

# Canada Gazette

## Part II



# Gazette du Canada

## Partie II

**OTTAWA, WEDNESDAY, DECEMBER 31, 2025**

Statutory Instruments 2025

SOR/2025-248 to 249 and 252 to 254 and 265 to 287

and SI/2025-128 to 133

Pages 5751 to 6497

**OTTAWA, LE MERCREDI 31 DÉCEMBRE 2025**

Textes réglementaires 2025

DORS/2025-248 à 249 et 252 à 254 et 265 à 287

et TR/2025-128 à 133

Pages 5751 à 6497

### Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* every second Wednesday.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 811, 90 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* tous les deux mercredis.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 811, 90, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l’adresse [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Registration  
SOR/2025-248 December 9, 2025

FOOD AND DRUGS ACT

Enregistrement  
DORS/2025-248 Le 9 décembre 2025

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

**Exemption Order in Respect of Foods for a  
Special Dietary Purpose**

**Arrêté d'exemption visant les aliments à des  
fins diététiques spéciales**

(Published as a [Supplement](#) on December 17, 2025)

(Publié en [Supplément](#) le 17 décembre 2025)

## Registration

SOR/2025-249 December 9, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Turkey Marketing Agency under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas that Agency has taken into account the factors set out in paragraphs 4(1)(c) to (h) of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas that Agency is satisfied that the size of the market for turkeys has changed significantly;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and have been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990* under paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>.

Mississauga, November 27, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-249 Le 9 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office a pris en considération les facteurs énumérés aux alinéas 4(1)(c) à h) de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que cet office a la certitude que l'importance du marché des dindons a sensiblement changé;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi, aux termes de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*, ci-après.

Mississauga, le 27 novembre 2025

<sup>a</sup> C.R.C., c. 647<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., c. 648<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> C.R.C., ch. 647<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)

Amendment

Modification

1 The schedule to the *Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*<sup>1</sup> is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

1 L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe du présent règlement.

Coming into Force

Entrée en vigueur

2 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

2 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

ANNEXE

(Section 1)

(article 1)

SCHEDULE

ANNEXE

(Section 2 and subsections 5(2) and (3))

(article 2 et paragraphes 5(2) et (3))

Control Period Beginning on April 27, 2025 and Ending on April 25, 2026

Période réglementée commençant le 27 avril 2025 et se terminant le 25 avril 2026

| Column 1 |                  | Column 2         | Colonne 1 |                      | Colonne 2        |
|----------|------------------|------------------|-----------|----------------------|------------------|
| Item     | Province         | Pounds of Turkey | Article   | Province             | Livres de dindon |
| 1        | Ontario          | 169,675,479      | 1         | Ontario              | 169 675 479      |
| 2        | Quebec           | 71,251,997       | 2         | Québec               | 71 251 997       |
| 3        | Nova Scotia      | 9,283,405        | 3         | Nouvelle-Écosse      | 9 283 405        |
| 4        | New Brunswick    | 7,381,943        | 4         | Nouveau-Brunswick    | 7 381 943        |
| 5        | Manitoba         | 28,445,317       | 5         | Manitoba             | 28 445 317       |
| 6        | British Columbia | 40,322,180       | 6         | Colombie-Britannique | 40 322 180       |
| 7        | Saskatchewan     | 11,164,813       | 7         | Saskatchewan         | 11 164 813       |
| 8        | Alberta          | 30,458,445       | 8         | Alberta              | 30 458 445       |
| TOTAL    |                  | 367,983,579      | TOTAL     |                      | 367 983 579      |

<sup>1</sup> SOR/90-231

<sup>1</sup> DORS/90-231



**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations.)*

This amendment revises the limitations to be applied when determining the market allotment of a producer or when issuing a new market allotment within a province during the control period beginning on April 27, 2025, and ending on April 25, 2026.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)*

La modification vise à fixer les nouvelles limites dont il faut tenir compte lors de la détermination des allocations de commercialisation des producteurs ou de l'attribution de nouvelles allocations de commercialisation dans une province au cours de la période réglementée commençant le 27 avril 2025 et se terminant le 25 avril 2026.

**Registration****SOR/2025-252** December 9, 2025**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999**

The Minister of the Environment makes the annexed *Order 2025-66-11-01 Amending the Domestic Substances List* under subsection 66(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>.

Ottawa, December 4, 2025

Julie Dabrusin  
Minister of the Environment**Order 2025-66-11-01 Amending the Domestic  
Substances List****Amendments**

**1 (1) Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by deleting the following:**

9003-69-4 T  
25068-12-6 T  
25232-40-0 N  
25608-79-1 N  
25750-82-7 T  
25820-49-9 N  
25853-85-4 T  
26221-57-8 T  
27417-02-3 N  
28430-15-1 T  
28518-77-6 N  
28931-67-1 T  
29383-53-7 T  
30917-97-6 T  
31440-49-0 T  
32555-67-2 T  
36621-48-4 N  
37273-57-7 T  
39464-87-4 N  
40104-76-5 N  
50862-31-2 T  
52192-05-9 N

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 12, s. 13(1)<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33<sup>1</sup> SOR/94-311**Enregistrement****DORS/2025-252** Le 9 décembre 2025**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)**

En vertu du paragraphe 66(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2025-66-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 4 décembre 2025

La ministre de l'Environnement  
Julie Dabrusin**Arrêté 2025-66-11-01 modifiant la Liste  
intérieure****Modifications**

**1 (1) La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par radiation de ce qui suit :**

9003-69-4 T  
25068-12-6 T  
25232-40-0 N  
25608-79-1 N  
25750-82-7 T  
25820-49-9 N  
25853-85-4 T  
26221-57-8 T  
27417-02-3 N  
28430-15-1 T  
28518-77-6 N  
28931-67-1 T  
29383-53-7 T  
30917-97-6 T  
31440-49-0 T  
32555-67-2 T  
36621-48-4 N  
37273-57-7 T  
39464-87-4 N  
40104-76-5 N  
50862-31-2 T  
52192-05-9 N

<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 12, par. 13(1)<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33<sup>1</sup> DORS/94-311

|               |               |
|---------------|---------------|
| 52383-89-8 T  | 52383-89-8 T  |
| 53160-61-5 N  | 53160-61-5 N  |
| 55636-49-2 N  | 55636-49-2 N  |
| 56507-08-5 T  | 56507-08-5 T  |
| 56551-71-4 N  | 56551-71-4 N  |
| 57833-28-0 T  | 57833-28-0 T  |
| 60621-85-4 T  | 60621-85-4 T  |
| 62478-33-5 N  | 62478-33-5 N  |
| 63687-35-4 T  | 63687-35-4 T  |
| 65582-09-4 T  | 65582-09-4 T  |
| 65700-33-6 N  | 65700-33-6 N  |
| 66071-35-0 N  | 66071-35-0 N  |
| 67167-17-3 N  | 67167-17-3 N  |
| 67762-03-2 T  | 67762-03-2 T  |
| 67874-94-6 T  | 67874-94-6 T  |
| 67923-80-2 T  | 67923-80-2 T  |
| 67953-48-4 N  | 67953-48-4 N  |
| 68071-25-0 N  | 68071-25-0 N  |
| 68092-20-6 N  | 68092-20-6 N  |
| 68132-16-1 T  | 68132-16-1 T  |
| 68152-84-1 T  | 68152-84-1 T  |
| 68189-00-4 T  | 68189-00-4 T  |
| 68309-49-9 N  | 68309-49-9 N  |
| 68400-67-9 T  | 68400-67-9 T  |
| 68411-92-7 T  | 68411-92-7 T  |
| 68584-87-2 T  | 68584-87-2 T  |
| 68647-85-8 T  | 68647-85-8 T  |
| 68991-71-9 T  | 68991-71-9 T  |
| 70983-64-1 T  | 70983-64-1 T  |
| 74082-28-3 T  | 74082-28-3 T  |
| 74347-33-4 T  | 74347-33-4 T  |
| 75009-88-0 N  | 75009-88-0 N  |
| 78590-39-3 T  | 78590-39-3 T  |
| 81192-92-9 N  | 81192-92-9 N  |
| 81988-15-0 N  | 81988-15-0 N  |
| 86166-92-9 T  | 86166-92-9 T  |
| 87194-25-0 N  | 87194-25-0 N  |
| 88995-51-1 N  | 88995-51-1 N  |
| 89956-86-5 T  | 89956-86-5 T  |
| 92265-81-1 N  | 92265-81-1 N  |
| 94214-57-0 N  | 94214-57-0 N  |
| 109961-31-1 N | 109961-31-1 N |
| 109961-32-2 N | 109961-32-2 N |
| 113569-15-6 T | 113569-15-6 T |
| 114553-48-9 T | 114553-48-9 T |
| 115271-30-2 N | 115271-30-2 N |
| 115487-46-2 T | 115487-46-2 T |
| 116048-67-0 N | 116048-67-0 N |

|               |               |
|---------------|---------------|
| 116912-40-4 T | 116912-40-4 T |
| 119185-04-5 N | 119185-04-5 N |
| 121912-39-8 N | 121912-39-8 N |
| 126037-00-1 N | 126037-00-1 N |
| 129595-12-6 N | 129595-12-6 N |
| 131794-66-6 N | 131794-66-6 N |
| 136016-63-2 N | 136016-63-2 N |
| 136392-67-1 T | 136392-67-1 T |
| 136615-93-5 N | 136615-93-5 N |
| 137111-79-6 N | 137111-79-6 N |
| 138009-65-1 T | 138009-65-1 T |
| 139944-80-2 T | 139944-80-2 T |
| 141347-04-8 T | 141347-04-8 T |
| 148878-17-5 T | 148878-17-5 T |
| 151789-11-6 T | 151789-11-6 T |
| 152187-59-2 T | 152187-59-2 T |
| 152187-61-6 N | 152187-61-6 N |
| 152187-69-4 T | 152187-69-4 T |
| 155240-08-7 N | 155240-08-7 N |
| 156559-08-9 N | 156559-08-9 N |
| 156559-16-9 T | 156559-16-9 T |
| 156984-52-0 N | 156984-52-0 N |
| 158451-77-5 N | 158451-77-5 N |
| 161168-15-6 T | 161168-15-6 T |
| 162993-60-4 N | 162993-60-4 N |
| 163440-98-0 T | 163440-98-0 T |
| 172201-25-1 N | 172201-25-1 N |
| 172201-26-2 N | 172201-26-2 N |
| 174662-93-2 T | 174662-93-2 T |
| 177367-19-0 N | 177367-19-0 N |
| 179005-12-0 N | 179005-12-0 N |
| 183290-64-4 N | 183290-64-4 N |
| 183681-09-6 T | 183681-09-6 T |
| 184785-41-9 T | 184785-41-9 T |
| 187111-62-2 T | 187111-62-2 T |
| 188991-53-9 N | 188991-53-9 N |
| 189896-40-0 T | 189896-40-0 T |
| 190085-37-1 N | 190085-37-1 N |
| 191113-71-0 N | 191113-71-0 N |
| 192390-10-6 N | 192390-10-6 N |
| 193486-79-2 T | 193486-79-2 T |
| 195993-12-5 N | 195993-12-5 N |
| 197723-26-5 T | 197723-26-5 T |
| 206565-35-7 N | 206565-35-7 N |
| 208945-13-5 N | 208945-13-5 N |
| 212397-89-2 N | 212397-89-2 N |
| 214154-63-9 N | 214154-63-9 N |

**(2) Part 1 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

9003-69-4 T-P  
25068-12-6 T-P  
25232-40-0 N-P  
25608-79-1 N-P  
25750-82-7 T-P  
25820-49-9 N-P  
25853-85-4 T-P  
26221-57-8 T-P  
27417-02-3 N-P  
28430-15-1 T-P  
28518-77-6 N-P  
28931-67-1 T-P  
29383-53-7 T-P  
30917-97-6 T-P  
31440-49-0 T-P  
32555-67-2 T-P  
36621-48-4 N-P  
37273-57-7 T-P  
39464-87-4 N-P  
40104-76-5 N-P  
50862-31-2 T-P  
52192-05-9 N-P  
52383-89-8 T-P  
53160-61-5 N-P  
55636-49-2 N-P  
56507-08-5 T-P  
56551-71-4 N-P  
57833-28-0 T-P  
60621-85-4 T-P  
62478-33-5 N-P  
63687-35-4 T-P  
65582-09-4 T-P  
65700-33-6 N-P  
66071-35-0 N-P  
67167-17-3 N-P  
67762-03-2 T-P  
67874-94-6 T-P  
67923-80-2 T-P  
67953-48-4 N-P  
68071-25-0 N-P  
68092-20-6 N-P  
68132-16-1 T-P  
68152-84-1 T-P  
68189-00-4 T-P  
68309-49-9 N-P

**(2) La partie 1 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

9003-69-4 T-P  
25068-12-6 T-P  
25232-40-0 N-P  
25608-79-1 N-P  
25750-82-7 T-P  
25820-49-9 N-P  
25853-85-4 T-P  
26221-57-8 T-P  
27417-02-3 N-P  
28430-15-1 T-P  
28518-77-6 N-P  
28931-67-1 T-P  
29383-53-7 T-P  
30917-97-6 T-P  
31440-49-0 T-P  
32555-67-2 T-P  
36621-48-4 N-P  
37273-57-7 T-P  
39464-87-4 N-P  
40104-76-5 N-P  
50862-31-2 T-P  
52192-05-9 N-P  
52383-89-8 T-P  
53160-61-5 N-P  
55636-49-2 N-P  
56507-08-5 T-P  
56551-71-4 N-P  
57833-28-0 T-P  
60621-85-4 T-P  
62478-33-5 N-P  
63687-35-4 T-P  
65582-09-4 T-P  
65700-33-6 N-P  
66071-35-0 N-P  
67167-17-3 N-P  
67762-03-2 T-P  
67874-94-6 T-P  
67923-80-2 T-P  
67953-48-4 N-P  
68071-25-0 N-P  
68092-20-6 N-P  
68132-16-1 T-P  
68152-84-1 T-P  
68189-00-4 T-P  
68309-49-9 N-P

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 68400-67-9 T-P  | 68400-67-9 T-P  |
| 68411-92-7 T-P  | 68411-92-7 T-P  |
| 68584-87-2 T-P  | 68584-87-2 T-P  |
| 68647-85-8 T-P  | 68647-85-8 T-P  |
| 68991-71-9 T-P  | 68991-71-9 T-P  |
| 70983-64-1 T-P  | 70983-64-1 T-P  |
| 74082-28-3 T-P  | 74082-28-3 T-P  |
| 74347-33-4 T-P  | 74347-33-4 T-P  |
| 75009-88-0 N-P  | 75009-88-0 N-P  |
| 78590-39-3 T-P  | 78590-39-3 T-P  |
| 81192-92-9 N-P  | 81192-92-9 N-P  |
| 81988-15-0 N-P  | 81988-15-0 N-P  |
| 86166-92-9 T-P  | 86166-92-9 T-P  |
| 87194-25-0 N-P  | 87194-25-0 N-P  |
| 88995-51-1 N-P  | 88995-51-1 N-P  |
| 89956-86-5 T-P  | 89956-86-5 T-P  |
| 92265-81-1 N-P  | 92265-81-1 N-P  |
| 94214-57-0 N-P  | 94214-57-0 N-P  |
| 109961-31-1 N-P | 109961-31-1 N-P |
| 109961-32-2 N-P | 109961-32-2 N-P |
| 113569-15-6 T-P | 113569-15-6 T-P |
| 114553-48-9 T-P | 114553-48-9 T-P |
| 115271-30-2 N-P | 115271-30-2 N-P |
| 115487-46-2 T-P | 115487-46-2 T-P |
| 116048-67-0 N-P | 116048-67-0 N-P |
| 116912-40-4 T-P | 116912-40-4 T-P |
| 119185-04-5 N-P | 119185-04-5 N-P |
| 121912-39-8 N-P | 121912-39-8 N-P |
| 126037-00-1 N-P | 126037-00-1 N-P |
| 129595-12-6 N-P | 129595-12-6 N-P |
| 131794-66-6 N-P | 131794-66-6 N-P |
| 136016-63-2 N-P | 136016-63-2 N-P |
| 136392-67-1 T-P | 136392-67-1 T-P |
| 136615-93-5 N-P | 136615-93-5 N-P |
| 137111-79-6 N-P | 137111-79-6 N-P |
| 138009-65-1 T-P | 138009-65-1 T-P |
| 139944-80-2 T-P | 139944-80-2 T-P |
| 141347-04-8 T-P | 141347-04-8 T-P |
| 148878-17-5 T-P | 148878-17-5 T-P |
| 151789-11-6 T-P | 151789-11-6 T-P |
| 152187-59-2 T-P | 152187-59-2 T-P |
| 152187-61-6 N-P | 152187-61-6 N-P |
| 152187-69-4 T-P | 152187-69-4 T-P |
| 155240-08-7 N-P | 155240-08-7 N-P |
| 156559-08-9 N-P | 156559-08-9 N-P |
| 156559-16-9 T-P | 156559-16-9 T-P |
| 156984-52-0 N-P | 156984-52-0 N-P |
| 158451-77-5 N-P | 158451-77-5 N-P |

161168-15-6 T-P  
162993-60-4 N-P  
163440-98-0 T-P  
172201-25-1 N-P  
172201-26-2 N-P  
174662-93-2 T-P  
177367-19-0 N-P  
179005-12-0 N-P  
183290-64-4 N-P  
183681-09-6 T-P  
184785-41-9 T-P  
187111-62-2 T-P  
188991-53-9 N-P  
189896-40-0 T-P  
190085-37-1 N-P  
191113-71-0 N-P  
192390-10-6 N-P  
193486-79-2 T-P  
195993-12-5 N-P  
197723-26-5 T-P  
206565-35-7 N-P  
208945-13-5 N-P  
212397-89-2 N-P  
214154-63-9 N-P

**2 (1) The reference to “11607-6 T” in Part 3 of the List is replaced by “11607-6 T-P”.**

**(2) The reference to “11736-0 N” in Part 3 of the List is replaced by “11736-0 N-P”.**

**(3) The reference to “11866-4 T” in Part 3 of the List is replaced by “11866-4 T-P”.**

**(4) The reference to “11875-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “11875-4 N-P”.**

**(5) The reference to “11950-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “11950-7 N-P”.**

**(6) The reference to “11951-8 T” in Part 3 of the List is replaced by “11951-8 T-P”.**

**(7) The reference to “12220-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “12220-7 N-P”.**

**(8) The reference to “12236-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “12236-5 T-P”.**

**(9) The reference to “12373-7 T” in Part 3 of the List is replaced by “12373-7 T-P”.**

**(10) The reference to “12431-2 T” in Part 3 of the List is replaced by “12431-2 T-P”.**

161168-15-6 T-P  
162993-60-4 N-P  
163440-98-0 T-P  
172201-25-1 N-P  
172201-26-2 N-P  
174662-93-2 T-P  
177367-19-0 N-P  
179005-12-0 N-P  
183290-64-4 N-P  
183681-09-6 T-P  
184785-41-9 T-P  
187111-62-2 T-P  
188991-53-9 N-P  
189896-40-0 T-P  
190085-37-1 N-P  
191113-71-0 N-P  
192390-10-6 N-P  
193486-79-2 T-P  
195993-12-5 N-P  
197723-26-5 T-P  
206565-35-7 N-P  
208945-13-5 N-P  
212397-89-2 N-P  
214154-63-9 N-P

**2 (1) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 11607-6 T » est remplacée par « 11607-6 T-P ».**

**(2) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 11736-0 N » est remplacée par « 11736-0 N-P ».**

**(3) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 11866-4 T » est remplacée par « 11866-4 T-P ».**

**(4) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 11875-4 N » est remplacée par « 11875-4 N-P ».**

**(5) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 11950-7 N » est remplacée par « 11950-7 N-P ».**

**(6) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 11951-8 T » est remplacée par « 11951-8 T-P ».**

**(7) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12220-7 N » est remplacée par « 12220-7 N-P ».**

**(8) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12236-5 T » est remplacée par « 12236-5 T-P ».**

**(9) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12373-7 T » est remplacée par « 12373-7 T-P ».**

**(10) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12431-2 T » est remplacée par « 12431-2 T-P ».**

**(11) The reference to “12435-6 T” in Part 3 of the List is replaced by “12435-6 T-P”.**

**(12) The reference to “12438-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “12438-0 T-P”.**

**(13) The reference to “12449-2 T” in Part 3 of the List is replaced by “12449-2 T-P”.**

**(14) The reference to “12459-3 T” in Part 3 of the List is replaced by “12459-3 T-P”.**

**(15) The reference to “12482-8 T” in Part 3 of the List is replaced by “12482-8 T-P”.**

**(16) The reference to “12563-8 T” in Part 3 of the List is replaced by “12563-8 T-P”.**

**(17) The reference to “12573-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “12573-0 T-P”.**

**(18) The reference to “12611-2 T” in Part 3 of the List is replaced by “12611-2 T-P”.**

**(19) The reference to “12635-8 T” in Part 3 of the List is replaced by “12635-8 T-P”.**

**(20) The reference to “12693-3 T” in Part 3 of the List is replaced by “12693-3 T-P”.**

**(21) The reference to “12699-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “12699-0 T-P”.**

**(22) The reference to “12701-2 T” in Part 3 of the List is replaced by “12701-2 T-P”.**

**(23) The reference to “12718-1 N” in Part 3 of the List is replaced by “12718-1 N-P”.**

**(24) The reference to “12766-4 T” in Part 3 of the List is replaced by “12766-4 T-P”.**

**(25) The reference to “12934-1 T” in Part 3 of the List is replaced by “12934-1 T-P”.**

**(26) The reference to “13019-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “13019-5 T-P”.**

**(27) The reference to “13049-8 T” in Part 3 of the List is replaced by “13049-8 T-P”.**

**(28) The reference to “13082-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “13082-5 T-P”.**

**(29) The reference to “13083-6 T” in Part 3 of the List is replaced by “13083-6 T-P”.**

**(30) The reference to “13102-7 T” in Part 3 of the List is replaced by “13102-7 T-P”.**

**(31) The reference to “13113-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “13113-0 T-P”.**

**(11) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12435-6 T » est remplacée par « 12435-6 T-P ».**

**(12) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12438-0 T » est remplacée par « 12438-0 T-P ».**

**(13) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12449-2 T » est remplacée par « 12449-2 T-P ».**

**(14) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12459-3 T » est remplacée par « 12459-3 T-P ».**

**(15) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12482-8 T » est remplacée par « 12482-8 T-P ».**

**(16) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12563-8 T » est remplacée par « 12563-8 T-P ».**

**(17) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12573-0 T » est remplacée par « 12573-0 T-P ».**

**(18) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12611-2 T » est remplacée par « 12611-2 T-P ».**

**(19) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12635-8 T » est remplacée par « 12635-8 T-P ».**

**(20) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12693-3 T » est remplacée par « 12693-3 T-P ».**

**(21) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12699-0 T » est remplacée par « 12699-0 T-P ».**

**(22) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12701-2 T » est remplacée par « 12701-2 T-P ».**

**(23) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12718-1 N » est remplacée par « 12718-1 N-P ».**

**(24) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12766-4 T » est remplacée par « 12766-4 T-P ».**

**(25) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 12934-1 T » est remplacée par « 12934-1 T-P ».**

**(26) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13019-5 T » est remplacée par « 13019-5 T-P ».**

**(27) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13049-8 T » est remplacée par « 13049-8 T-P ».**

**(28) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13082-5 T » est remplacée par « 13082-5 T-P ».**

**(29) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13083-6 T » est remplacée par « 13083-6 T-P ».**

**(30) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13102-7 T » est remplacée par « 13102-7 T-P ».**

**(31) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13113-0 T » est remplacée par « 13113-0 T-P ».**



**(32)** The reference to “13166-8 T” in Part 3 of the List is replaced by “13166-8 T-P”.

**(33)** The reference to “13167-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “13167-0 T-P”.

**(34)** The reference to “13168-1 T” in Part 3 of the List is replaced by “13168-1 T-P”.

**(35)** The reference to “13170-3 T” in Part 3 of the List is replaced by “13170-3 T-P”.

**(36)** The reference to “13174-7 T” in Part 3 of the List is replaced by “13174-7 T-P”.

**(37)** The reference to “13216-4 T” in Part 3 of the List is replaced by “13216-4 T-P”.

**(38)** The reference to “13226-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “13226-5 T-P”.

**(39)** The reference to “13255-7 T” in Part 3 of the List is replaced by “13255-7 T-P”.

**(40)** The reference to “13298-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “13298-5 T-P”.

**(41)** The reference to “13337-8 T” in Part 3 of the List is replaced by “13337-8 T-P”.

**(42)** The reference to “13338-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “13338-0 T-P”.

**(43)** The reference to “13371-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “13371-6 N-P”.

**(44)** The reference to “13375-1 N” in Part 3 of the List is replaced by “13375-1 N-P”.

**(45)** The reference to “13480-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “13480-7 N-P”.

**(46)** The reference to “13556-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “13556-2 N-P”.

**(47)** The reference to “13606-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “13606-7 N-P”.

**(48)** The reference to “13634-8 N” in Part 3 of the List is replaced by “13634-8 N-P”.

**(49)** The reference to “13670-8 N” in Part 3 of the List is replaced by “13670-8 N-P”.

**(50)** The reference to “13704-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “13704-6 N-P”.

**(51)** The reference to “13710-3 N” in Part 3 of the List is replaced by “13710-3 N-P”.

**(52)** The reference to “13713-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “13713-6 N-P”.

**(32)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13166-8 T » est remplacée par « 13166-8 T-P ».

**(33)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13167-0 T » est remplacée par « 13167-0 T-P ».

**(34)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13168-1 T » est remplacée par « 13168-1 T-P ».

**(35)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13170-3 T » est remplacée par « 13170-3 T-P ».

**(36)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13174-7 T » est remplacée par « 13174-7 T-P ».

**(37)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13216-4 T » est remplacée par « 13216-4 T-P ».

**(38)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13226-5 T » est remplacée par « 13226-5 T-P ».

**(39)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13255-7 T » est remplacée par « 13255-7 T-P ».

**(40)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13298-5 T » est remplacée par « 13298-5 T-P ».

**(41)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13337-8 T » est remplacée par « 13337-8 T-P ».

**(42)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13338-0 T » est remplacée par « 13338-0 T-P ».

**(43)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13371-6 N » est remplacée par « 13371-6 N-P ».

**(44)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13375-1 N » est remplacée par « 13375-1 N-P ».

**(45)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13480-7 N » est remplacée par « 13480-7 N-P ».

**(46)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13556-2 N » est remplacée par « 13556-2 N-P ».

**(47)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13606-7 N » est remplacée par « 13606-7 N-P ».

**(48)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13634-8 N » est remplacée par « 13634-8 N-P ».

**(49)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13670-8 N » est remplacée par « 13670-8 N-P ».

**(50)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13704-6 N » est remplacée par « 13704-6 N-P ».

**(51)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13710-3 N » est remplacée par « 13710-3 N-P ».

**(52)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13713-6 N » est remplacée par « 13713-6 N-P ».

**(53)** The reference to “13772-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “13772-2 N-P”.

**(54)** The reference to “13791-3 N” in Part 3 of the List is replaced by “13791-3 N-P”.

**(55)** The reference to “13795-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “13795-7 N-P”.

**(56)** The reference to “13824-0 N” in Part 3 of the List is replaced by “13824-0 N-P”.

**(57)** The reference to “13829-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “13829-5 T-P”.

**(58)** The reference to “13843-1 N” in Part 3 of the List is replaced by “13843-1 N-P”.

**(59)** The reference to “13846-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “13846-4 N-P”.

**(60)** The reference to “13853-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “13853-2 N-P”.

**(61)** The reference to “13925-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “13925-2 N-P”.

**(62)** The reference to “13937-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “13937-5 T-P”.

**(63)** The reference to “13963-4 T” in Part 3 of the List is replaced by “13963-4 T-P”.

**(64)** The reference to “13968-0 N” in Part 3 of the List is replaced by “13968-0 N-P”.

**(65)** The reference to “13974-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “13974-6 N-P”.

**(66)** The reference to “13975-7 T” in Part 3 of the List is replaced by “13975-7 T-P”.

**(67)** The reference to “13981-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “13981-4 N-P”.

**(68)** The reference to “14065-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “14065-7 N-P”.

**(69)** The reference to “14088-3 N” in Part 3 of the List is replaced by “14088-3 N-P”.

**(70)** The reference to “14126-5 N” in Part 3 of the List is replaced by “14126-5 N-P”.

**(71)** The reference to “14210-8 N” in Part 3 of the List is replaced by “14210-8 N-P”.

**(72)** The reference to “14221-1 N” in Part 3 of the List is replaced by “14221-1 N-P”.

**(73)** The reference to “14222-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “14222-2 N-P”.

**(53)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13772-2 N » est remplacée par « 13772-2 N-P ».

**(54)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13791-3 N » est remplacée par « 13791-3 N-P ».

**(55)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13795-7 N » est remplacée par « 13795-7 N-P ».

**(56)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13824-0 N » est remplacée par « 13824-0 N-P ».

**(57)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13829-5 T » est remplacée par « 13829-5 T-P ».

**(58)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13843-1 N » est remplacée par « 13843-1 N-P ».

**(59)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13846-4 N » est remplacée par « 13846-4 N-P ».

**(60)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13853-2 N » est remplacée par « 13853-2 N-P ».

**(61)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13925-2 N » est remplacée par « 13925-2 N-P ».

**(62)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13937-5 T » est remplacée par « 13937-5 T-P ».

**(63)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13963-4 T » est remplacée par « 13963-4 T-P ».

**(64)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13968-0 N » est remplacée par « 13968-0 N-P ».

**(65)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13974-6 N » est remplacée par « 13974-6 N-P ».

**(66)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13975-7 T » est remplacée par « 13975-7 T-P ».

**(67)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 13981-4 N » est remplacée par « 13981-4 N-P ».

**(68)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14065-7 N » est remplacée par « 14065-7 N-P ».

**(69)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14088-3 N » est remplacée par « 14088-3 N-P ».

**(70)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14126-5 N » est remplacée par « 14126-5 N-P ».

**(71)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14210-8 N » est remplacée par « 14210-8 N-P ».

**(72)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14221-1 N » est remplacée par « 14221-1 N-P ».

**(73)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14222-2 N » est remplacée par « 14222-2 N-P ».

**(74)** The reference to “14227-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “14227-7 N-P”.

**(75)** The reference to “14248-1 N” in Part 3 of the List is replaced by “14248-1 N-P”.

**(76)** The reference to “14274-0 N” in Part 3 of the List is replaced by “14274-0 N-P”.

**(77)** The reference to “14299-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “14299-7 N-P”.

**(78)** The reference to “14395-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “14395-4 N-P”.

**(79)** The reference to “14397-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “14397-6 N-P”.

**(80)** The reference to “14411-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “14411-2 N-P”.

**(81)** The reference to “14412-3 N” in Part 3 of the List is replaced by “14412-3 N-P”.

**(82)** The reference to “14466-3 N” in Part 3 of the List is replaced by “14466-3 N-P”.

**(83)** The reference to “14470-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “14470-7 N-P”.

**(84)** The reference to “14471-8 N” in Part 3 of the List is replaced by “14471-8 N-P”.

**(85)** The reference to “14513-5 N” in Part 3 of the List is replaced by “14513-5 N-P”.

**(86)** The reference to “14569-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “14569-7 N-P”.

**(87)** The reference to “14571-0 N” in Part 3 of the List is replaced by “14571-0 N-P”.

**(88)** The reference to “14588-8 N” in Part 3 of the List is replaced by “14588-8 N-P”.

**(89)** The reference to “14598-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “14598-0 T-P”.

**(90)** The reference to “14611-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “14611-4 N-P”.

**(91)** The reference to “14647-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “14647-4 N-P”.

**(92)** The reference to “14658-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “14658-6 N-P”.

**(93)** The reference to “14710-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “14710-4 N-P”.

**(94)** The reference to “14717-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “14717-2 N-P”.

**(74)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14227-7 N » est remplacée par « 14227-7 N-P ».

**(75)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14248-1 N » est remplacée par « 14248-1 N-P ».

**(76)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14274-0 N » est remplacée par « 14274-0 N-P ».

**(77)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14299-7 N » est remplacée par « 14299-7 N-P ».

**(78)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14395-4 N » est remplacée par « 14395-4 N-P ».

**(79)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14397-6 N » est remplacée par « 14397-6 N-P ».

**(80)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14411-2 N » est remplacée par « 14411-2 N-P ».

**(81)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14412-3 N » est remplacée par « 14412-3 N-P ».

**(82)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14466-3 N » est remplacée par « 14466-3 N-P ».

**(83)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14470-7 N » est remplacée par « 14470-7 N-P ».

**(84)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14471-8 N » est remplacée par « 14471-8 N-P ».

**(85)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14513-5 N » est remplacée par « 14513-5 N-P ».

**(86)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14569-7 N » est remplacée par « 14569-7 N-P ».

**(87)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14571-0 N » est remplacée par « 14571-0 N-P ».

**(88)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14588-8 N » est remplacée par « 14588-8 N-P ».

**(89)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14598-0 T » est remplacée par « 14598-0 T-P ».

**(90)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14611-4 N » est remplacée par « 14611-4 N-P ».

**(91)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14647-4 N » est remplacée par « 14647-4 N-P ».

**(92)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14658-6 N » est remplacée par « 14658-6 N-P ».

**(93)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14710-4 N » est remplacée par « 14710-4 N-P ».

**(94)** Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14717-2 N » est remplacée par « 14717-2 N-P ».

(95) The reference to “14744-2 T” in Part 3 of the List is replaced by “14744-2 T-P”.

(96) The reference to “14745-3 T” in Part 3 of the List is replaced by “14745-3 T-P”.

(97) The reference to “14749-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “14749-7 N-P”.

(98) The reference to “14754-3 N” in Part 3 of the List is replaced by “14754-3 N-P”.

(99) The reference to “14800-4 N” in Part 3 of the List is replaced by “14800-4 N-P”.

(100) The reference to “14874-6 T” in Part 3 of the List is replaced by “14874-6 T-P”.

(101) The reference to “14915-2 N” in Part 3 of the List is replaced by “14915-2 N-P”.

(102) The reference to “14918-5 T” in Part 3 of the List is replaced by “14918-5 T-P”.

(103) The reference to “14928-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “14928-6 N-P”.

(104) The reference to “14930-8 N” in Part 3 of the List is replaced by “14930-8 N-P”.

(105) The reference to “14937-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “14937-6 N-P”.

(106) The reference to “14963-5 N” in Part 3 of the List is replaced by “14963-5 N-P”.

(107) The reference to “14964-6 N” in Part 3 of the List is replaced by “14964-6 N-P”.

(108) The reference to “14965-7 N” in Part 3 of the List is replaced by “14965-7 N-P”.

(109) The reference to “15003-0 T” in Part 3 of the List is replaced by “15003-0 T-P”.

(110) The reference to “15004-1 T” in Part 3 of the List is replaced by “15004-1 T-P”.

## Coming into Force

**3** This Order comes into force on the day on which it is registered.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears following SOR/2025-254, *Order 2025-112-11-01 Amending the Domestic Substances List*.

(95) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14744-2 T » est remplacée par « 14744-2 T-P ».

(96) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14745-3 T » est remplacée par « 14745-3 T-P ».

(97) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14749-7 N » est remplacée par « 14749-7 N-P ».

(98) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14754-3 N » est remplacée par « 14754-3 N-P ».

(99) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14800-4 N » est remplacée par « 14800-4 N-P ».

(100) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14874-6 T » est remplacée par « 14874-6 T-P ».

(101) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14915-2 N » est remplacée par « 14915-2 N-P ».

(102) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14918-5 T » est remplacée par « 14918-5 T-P ».

(103) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14928-6 N » est remplacée par « 14928-6 N-P ».

(104) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14930-8 N » est remplacée par « 14930-8 N-P ».

(105) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14937-6 N » est remplacée par « 14937-6 N-P ».

(106) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14963-5 N » est remplacée par « 14963-5 N-P ».

(107) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14964-6 N » est remplacée par « 14964-6 N-P ».

(108) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 14965-7 N » est remplacée par « 14965-7 N-P ».

(109) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 15003-0 T » est remplacée par « 15003-0 T-P ».

(110) Dans la partie 3 de la même liste, la mention « 15004-1 T » est remplacée par « 15004-1 T-P ».

## Entrée en vigueur

**3** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la suite du DORS/2025-254, *Arrêté 2025-112-11-01 modifiant la Liste intérieure*.

Registration

SOR/2025-253December 9, 2025

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION

ACT, 1999

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 81<sup>a</sup> or 82<sup>b</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>c</sup>, as well as any additional information or test results required under subsection 84(1) of that Act and any other prescribed information, in respect of each of the substances referred to in the annexed Order;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions specified under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment makes the annexed *Order 2025-87-11-01 Amending the Domestic Substances List* under subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>c</sup>.

Ottawa, December 4, 2025

Julie Dabrusin  
Minister of the Environment

Order 2025-87-11-01 Amending the Domestic

Substances List

Amendments

**1 Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

137049-54-8 N-P

**2 Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

19798-6 N-P

2-Propenoic acid, 2-methyl-, telomer with *N*-(1,1-dimethyl-3-oxobutyl)-2-propenamide, ethyl 2-propenoate, alkyl 3-mercaptopropanoate and methyl 2-methyl-2-propenoate

Acide 2-méthylprop-2-énoïque, télomérisé avec le *N*-(2-méthyl-4-oxopentan-2-yl)prop-2-énamide, le prop-2-énoate d'éthyle, un 3-sulfanylpropanoate d'alkyle et le 2-méthylprop-2-énoate de méthyle

<sup>a</sup> S.C. 2017, c. 26, s. 23

<sup>b</sup> S.C. 2017, c. 26, s. 24

<sup>c</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> SOR/94-311

Enregistrement

DORS/2025-253Le 9 décembre 2025

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE

L'ENVIRONNEMENT (1999)

Attendu que la ministre de l'Environnement a reçu des renseignements en application des articles 81<sup>a</sup> ou 82<sup>b</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>c</sup>, les renseignements complémentaires ou les résultats d'essais exigés en vertu du paragraphe 84(1) de cette loi, ainsi que les renseignements réglementaires, concernant chacune des substances visées par l'arrêté ci-après;

Attendu que le délai d'évaluation visé à l'article 83 de la même loi est expiré;

Attendu que ces substances ne sont assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de la même loi,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>c</sup>, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2025-87-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 4 décembre 2025

La ministre de l'Environnement  
Julie Dabrusin

Arrêté 2025-87-11-01 modifiant la Liste

intérieure

Modifications

**1 La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

137049-54-8 N-P

**2 La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

<sup>a</sup> L.C. 2017, ch. 26, art. 23

<sup>b</sup> L.C. 2017, ch. 26, art. 24

<sup>c</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> DORS/94-311

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19799-7 N-P | 2-Propenoic acid, 2-methyl-, 1,1'-(1,2-ethanediyl) ester, polymer with alkyl 2-propenoate, 2-ethylhexyl 2-propenoate and methyl 2-methyl-2-propenoate<br><br>Bis(2-méthylprop-2-énoate) d'éthane-1,2-diyle, polymérisé avec un prop-2-énoate d'alkyle, le prop-2-énoate de 2-éthylhexyle et le 2-méthylprop-2-énoate de méthyle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 19800-8 N-P | Oxirane, 2-methyl-, polymer with oxirane, mono(hydrogen alkanedioate), substituted-alkane<br><br>2-Méthyloxirane, polymérisé avec l'oxirane, mono[(alcane substitué)oxoalcanoate]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 19801-9 N-P | Hexanedioic acid, polymer with disubstituted carbomonocycle, dimethyl carbonate, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, hexanedioic acid 1,6-dihydrazide, 1,6-hexanediol, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], compd. with <i>N,N</i> -diethylethanamine<br><br>Acide hexanedioïque, polymérisé avec un carbomonocycle disubstitué, le carbonate de diméthyle, le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, l'acide hexanedihydrazonique, l'hexane-1,6-diol, l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque et le 1,1'-méthylènebis(4-isocyanatocyclohexane), composé avec la <i>N,N</i> -diéthyléthanamine |

## Coming into Force

**3 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears following SOR/2025-254, *Order 2025-112-11-01 Amending the Domestic Substances List*.**

## Entrée en vigueur

**3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la suite du DORS/2025-254, *Arrêté 2025-112-11-01 modifiant la Liste intérieure*.**

**Registration****SOR/2025-254 December 9, 2025****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 106<sup>a</sup> or 107<sup>b</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>c</sup>, and any additional information or test results required under subsection 109(1) of that Act, in respect of each of the living organisms referred to in the annexed Order;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the living organisms have been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information prescribed by the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*<sup>d</sup>;

Whereas the period for assessing the information under section 108 of that Act has expired;

And whereas no conditions specified under paragraph 109(1)(a) of that Act in respect of the living organisms are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment makes the annexed *Order 2025-112-11-01 Amending the Domestic Substances List* under subsection 112(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>c</sup>.

Ottawa, December 4, 2025

Julie Dabrusin  
Minister of the Environment

**Order 2025-112-11-01 Amending the  
Domestic Substances List****Amendments**

**1 Part 5 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order under the heading “Organisms/Organismes”:**

Recombinant and non-replicative adeno-associated

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 12, s. 39.01

<sup>b</sup> S.C. 2017, c. 26, s. 27

<sup>c</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>d</sup> SOR/2005-248

<sup>1</sup> SOR/94-311

**Enregistrement****DORS/2025-254 Le 9 décembre 2025****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Attendu que la ministre de l'Environnement a reçu des renseignements en application des articles 106<sup>a</sup> ou 107<sup>b</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>c</sup>, ainsi que les renseignements complémentaires ou les résultats d'essais exigés en vertu du paragraphe 109(1) de cette loi, concernant chacun des organismes vivants visés par l'arrêté ci-après;

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincues que ces organismes vivants ont été fabriqués ou importés par la personne qui a fourni les renseignements prévus par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*<sup>d</sup>;

Attendu que le délai d'évaluation visé à l'article 108 de la même loi est expiré;

Attendu que ces organismes vivants ne sont assujettis à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 109(1)a) de la même loi,

À ces causes, en vertu du paragraphe 112(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>c</sup>, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2025-112-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 4 décembre 2025

La ministre de l'Environnement  
Julie Dabrusin

**Arrêté 2025-112-11-01 modifiant la Liste  
intérieure****Modifications**

**1 La partie 5 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, sous l'intertitre « Organisms/Organismes », selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

Virus adéno-associé de sérotype 4D-R100

<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 12, art. 39.01

<sup>b</sup> L.C. 2017, ch. 26, art. 27

<sup>c</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>d</sup> DORS/2005-248

<sup>1</sup> DORS/94-311

virus serotype 4D-R100 carrying a miRNA targeting VEGF-C and expressing the aflibercept protein (4D-150) N

**2 Part 7 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

19802-0 N

*Saccharomyces cerevisiae* strain containing genes 1 to 5 (originating, respectively, from foreign organisms A to E), over-expressing native genes 1 and 2 and adapted for elevated temperature tolerance

Souche de *Saccharomyces cerevisiae* contenant les gènes 1 à 5 (provenant respectivement des organismes étrangers A à E), surexprimant les gènes endogènes 1 et 2 et adaptée pour tolérer des températures élevées

recombinant et non réplcatif portant un miARN ciblant le VEGF-C et exprimant la protéine aflibercept (4D-150) N

**2 La partie 7 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

## Coming into Force

**3 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the orders.)*

### Issues

The Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) assessed information on seven substances (five chemicals and polymers and two living organisms) and determined that they meet the criteria for addition to the *Domestic Substances List*, as set out in the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act). Therefore, under the authority of sections 87 and 112 of the Act, the Minister of the Environment (the Minister) is adding these seven substances to the *Domestic Substances List*.

Also, under the authority of section 66 of the Act, the Minister is updating the identifiers of 227 polymers on the *Domestic Substances List* with the addition of the letter “P.” These substances were added to the *Domestic Substances List* while meeting the reduced regulatory requirements (RRR) polymer criteria.<sup>1</sup>

### Background

#### *Assessment of substances new to Canada*

Substances that are not on the *Domestic Substances List* are considered new to Canada and are subject to

<sup>1</sup> Reduced regulatory requirement (RRR) polymers are considered of low human health and environmental concern, allowing for a reduced set of information to be submitted to the government compared to other new polymers (see section 3.3.1.5 of the *Guidance document for the New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*). RRR polymers are identified by a “P” flag on Canada’s *Domestic Substances List*.

## Entrée en vigueur

**3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie des arrêtés.)*

### Enjeux

La ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements concernant sept substances (cinq substances chimiques et polymères et deux organismes vivants) et ont déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur inscription sur la *Liste intérieure*, tels qu'ils sont établis dans la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi]. Par conséquent, la ministre de l'Environnement (la ministre) inscrit ces sept substances sur la *Liste intérieure* en vertu des articles 87 et 112 de la Loi.

De plus, en vertu de l'article 66 de la Loi, la ministre met à jour les numéros d'identification de 227 polymères sur la *Liste intérieure* en leur ajoutant la lettre « P ». Ces substances ont été inscrites sur la *Liste intérieure* alors qu'elles satisfaisaient les critères pour les polymères à exigences réglementaires réduites<sup>1</sup> (ERR).

### Contexte

#### *Évaluation des substances nouvelles au Canada*

Les substances qui ne figurent pas sur la *Liste intérieure* sont considérées comme étant nouvelles au Canada et

<sup>1</sup> Les polymères à exigences réglementaires réduites (ERR) sont considérés comme peu préoccupants pour la santé humaine et l'environnement, ce qui permet de soumettre au gouvernement un ensemble réduit de renseignements comparativement à d'autres nouveaux polymères (voir la section 3.3.1.5 du *Document d'orientation pour le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*). Ces polymères ERR sont identifiés par la mention « P » sur la *Liste intérieure* du Canada.



notification and assessment requirements set out in sections 81, 83, 106 and 108 of the Act, as well as in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. The Act and these regulations ensure that new substances introduced to the Canadian marketplace are assessed to identify potential risks to the environment and human health, and that appropriate control measures are taken, if deemed necessary.

For more information on the thresholds and scope of these regulations, please see section 1 in the *Guidance document for the New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and section 2 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms*.

#### Domestic Substances List

The *Domestic Substances List* (SOR/94-311) provides an *inventory of substances* in the Canadian marketplace. It was originally published in the *Canada Gazette*, Part II, in 1994 and its current structure was established in 2001 (*Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List* [SOR/2001-214]). The *Domestic Substances List* is amended, on average, 12 times per year to add, update or delete substances.

The *Domestic Substances List* includes eight parts, in which substances are divided based on

- substance type (chemicals and polymers or inanimate products of biotechnology and living organisms);
- confidentiality; and
- whether the significant new activity provisions of the Act have been applied.

#### Adding substances to the Domestic Substances List

New substances must be added to the *Domestic Substances List* under subsection 87(1), 87(5) or 112(1) of the Act within 120 days after the following criteria have been met:

- the Minister has been provided with the regulatory information regarding the substance. The information to be provided is set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*;
- the period prescribed under section 83 or 108 of the Act for the assessment of the information submitted for the substance has expired;

doivent faire l'objet d'une déclaration et d'une évaluation. Ces exigences sont exprimées aux articles 81, 83, 106 et 108 de la Loi, ainsi que dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. La Loi et ces règlements font en sorte que les substances nouvelles commercialisées au Canada soient évaluées afin d'identifier les risques éventuels pour l'environnement ou la santé humaine et pour que les mesures de contrôle appropriées soient mises en place, si cela est jugé nécessaire.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les seuils et la portée des règlements, veuillez consulter la section 1 du *Document d'orientation pour le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et la section 2 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes*.

#### Liste intérieure

La *Liste intérieure* (DORS/94-311) est une *liste de substances* commercialisées au Canada, initialement publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en 1994. Sa structure courante a été établie en 2001 (*Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure* [DORS/2001-214]). La *Liste intérieure* est modifiée en moyenne 12 fois par année afin d'y inscrire, de mettre à jour ou de radier des substances.

La *Liste intérieure* est composée de huit parties, dans lesquelles les substances sont divisées selon :

- le type de substance (chimiques et polymères ou produits biotechnologiques inanimés et organismes vivants);
- la confidentialité;
- l'application des dispositions de la Loi relatives aux nouvelles activités.

#### Inscription de substances sur la Liste intérieure

Selon les paragraphes 87(1), 87(5) ou 112(1) de la Loi, une substance nouvelle doit être inscrite sur la *Liste intérieure* dans les 120 jours suivant la réalisation des conditions suivantes :

- la ministre a reçu les renseignements réglementaires concernant la substance. Les renseignements à fournir sont énoncés dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*;
- le délai prévu en vertu des articles 83 ou 108 de la Loi pour l'évaluation des renseignements soumis relativement à la substance est expiré;

- the substance is not subject to any conditions imposed under paragraph 84(1)(a) or 109(1)(a) of the Act on its import or manufacture; and
- for additions under subsection 87(1), the ministers are satisfied that the substance has already been manufactured in, or imported into Canada in excess of the prescribed quantity by the person who provided the information; for additions under subsection 112(1), the ministers are satisfied that the substance has already been manufactured in, or imported into Canada by the person who provided the information.

*Adding seven substances to the Domestic Substances List and updating 227 substances on the Domestic Substances List*

The ministers assessed information on seven substances new to Canada (five chemicals and polymers and two living organisms) and determined that they meet the criteria for addition to the *Domestic Substances List*, under subsection 87(5) or 112(1) of the Act. These seven substances are therefore being added to the *Domestic Substances List* and, as a result, are no longer subject to the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#), nor to the [New Substances Notification Regulations \(Organisms\)](#).

The Government identified substances assessed as RRR polymers and added to the *Domestic Substances List* prior to the introduction of the RRR criteria and the letter “P” in 2003. Therefore, a [Notice of intent to amend the Domestic Substances List, adding the letter “P” to the identifiers of 254 reduced regulatory requirement polymers](#) was published on January 18, 2025. The letter “P” after a substance identifier indicates that the substance is a polymer that meets the RRR polymer criteria set out in the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#). Any form of the polymer that does not meet the RRR polymer criteria is subject to notification under the regulations prior to import or manufacture. After taking into consideration responses to the notice of intent, the Minister adds the letter “P” to the identifiers of 227 polymers under subsection 66(1) of the Act.

## Objective

The objective of *Order 2025-66-11-01 Amending the Domestic Substances List* (Order 2025-66-11-01) is to add the letter “P” to the identifiers of 227 polymers on the *Domestic Substances List*.

- la substance n’est assujettie à aucune condition aux termes des alinéas 84(1)a) ou 109(1)a) de la Loi relativement à son importation ou à sa fabrication;
- pour les inscriptions en vertu du paragraphe 87(1), les ministres sont convaincus que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada en une quantité supérieure à la quantité fixée par règlement par la personne qui a fourni les renseignements; pour les inscriptions en vertu du paragraphe 112(1), les ministres sont convaincus que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada par la personne qui a fourni les renseignements.

*Inscription de sept substances sur la Liste intérieure et mise à jour de 227 substances sur la Liste intérieure*

Les ministres ont évalué les renseignements concernant sept substances nouvelles au Canada (cinq substances chimiques et polymères et deux organismes vivants) et ont déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur inscription sur la *Liste intérieure*, en vertu du paragraphe 87(5) ou 112(1) de la Loi. Ces sept substances sont par conséquent inscrites sur la *Liste intérieure*, et ne sont donc plus assujetties au [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#) ni au [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(organismes\)](#).

Le gouvernement a identifié des substances qui ont été évaluées en tant que polymères ERR et inscrites sur la *Liste intérieure* avant l’introduction du critère ERR et de la lettre « P » en 2003. Par conséquent, un [Avis d’intention de modifier la Liste intérieure en ajoutant la lettre « P » aux numéros d’identification de 254 polymères à exigences réglementaires réduites](#) a été publié le 18 janvier 2025. La lettre « P » après un numéro d’identification d’une substance indique que cette substance est un polymère qui satisfait aux critères établis pour les polymères à exigences réglementaires réduites (ERR) du [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#). Toutes formes de ce polymère qui ne correspondent pas aux critères établis pour les polymères ERR sont assujetties aux exigences de déclarations du règlement avant leur fabrication ou importation. Après avoir considéré les réponses à l’avis d’intention, la ministre met à jour la *Liste intérieure* en ajoutant la lettre « P » aux numéros d’identification de 227 polymères en vertu du paragraphe 66(1) de la Loi.

## Objectif

L’objectif de l’*Arrêté 2025-66-11-01 modifiant la Liste intérieure* (Arrêté 2025-66-11-01) est d’ajouter la lettre « P » aux numéros d’identification de 227 polymères.

Order 2025-66-11-01 specifies that 227 polymers on the *Domestic Substance List* are RRR polymers. Any form of these polymers that does not meet the RRR polymer criteria is subject to notification under the regulations prior to import or manufacture.

The objective of Order 2025-87-11-01 Amending the *Domestic Substances List* (Order 2025-87-11-01) is to add five chemicals and polymers to the *Domestic Substances List*.

The objective of Order 2025-112-11-01 Amending the *Domestic Substances List* (Order 2025-112-11-01) is to add two living organisms to the *Domestic Substances List*.

Order 2025-66-11-01, Order 2025-87-11-01 and Order 2025-112-11-01 (the orders) are expected to facilitate access to seven substances for businesses, as the substances are no longer subject to requirements under subsection 81(1) or 106(1) of the Act.

### Description

Order 2025-66-11-01 is made under subsection 66(1) of the Act to update the identifiers of 227 polymers on the *Domestic Substances List*:

- the letter “P” is added following the Chemical Abstracts Service (CAS) Registry Numbers<sup>2</sup> of 117 polymers on Part 1 of the *Domestic Substances List*; and
- the letter “P” is added following the Confidential Accession Numbers (CANs) of 110 polymers on Part 3 of the *Domestic Substances List*.

Order 2025-87-11-01 is made under subsection 87(5) of the Act to add five chemicals and polymers to the *Domestic Substances List*:

- one substance identified by its CAS Registry Number is added to Part 1 of the *Domestic Substances List*; and
- four substances identified by their masked names<sup>3</sup> and their CANs are added to Part 3 of the *Domestic Substances List*.

L'Arrêté 2025-66-11-01 précise que 227 polymères sur la *Liste intérieure* sont des polymères ERR. Toutes formes de ces polymères qui ne correspondent pas aux critères établis pour les polymères ERR sont assujetties aux exigences de déclarations du règlement avant leurs fabrication ou importation.

L'objectif de l'Arrêté 2025-87-11-01 modifiant la *Liste intérieure* (Arrêté 2025-87-11-01) est d'inscrire cinq substances chimiques et polymères sur la *Liste intérieure*.

L'objectif de l'Arrêté 2025-112-11-01 modifiant la *Liste intérieure* (Arrêté 2025-112-11-01) est d'inscrire deux organismes vivants sur la *Liste intérieure*.

L'Arrêté 2025-66-11-01, l'Arrêté 2025-87-11-01 et l'Arrêté 2025-112-11-01 (les arrêts) devraient faciliter l'accès à sept substances pour l'industrie puisqu'elles ne sont plus assujetties aux exigences du paragraphe 81(1) ou 106(1) de la Loi.

### Description

L'Arrêté 2025-66-11-01 est pris en vertu du paragraphe 66(1) de la Loi pour mettre à jour le numéro d'identification de 227 polymères sur la *Liste intérieure* :

- la lettre « P » est ajoutée suivant le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (numéro d'enregistrement CAS)<sup>2</sup> de 117 polymères sur la partie 1 de la *Liste intérieure*;
- la lettre « P » est ajoutée suivant le Numéro d'Information Confidentiel (NIC) de 110 polymères sur la partie 3 de la *Liste intérieure*.

L'Arrêté 2025-87-11-01 est pris en vertu du paragraphe 87(5) de la Loi pour inscrire cinq substances chimiques et polymères sur la *Liste intérieure* :

- une substance désignée par son numéro d'enregistrement CAS est inscrite sur la partie 1 de la *Liste intérieure*;
- quatre substances désignées par leurs dénominations maquillées<sup>3</sup> et leurs NIC sont inscrites sur la partie 3 de la *Liste intérieure*.

<sup>2</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

<sup>3</sup> Masked names are regulated under the [Masked Name Regulations](#) and are created to protect confidential business information.

<sup>2</sup> Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux exigences réglementaires ou si elle est nécessaire aux rapports à fournir au gouvernement du Canada lorsque ceux-ci sont exigés en vertu de la loi ou d'une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

<sup>3</sup> Les dénominations maquillées sont réglementées dans le [Règlement sur les dénominations maquillées](#) et sont créées dans le but de protéger les renseignements commerciaux à caractère confidentiel.

Order 2025-112-11-01 is made pursuant to subsection 112(1) of the Act to add two living organisms to the *Domestic Substances List*:

- one living organism identified by its specific substance name is added to Part 5 of the *Domestic Substances List*; and
- one living organism identified by its masked name and its CAN is added to Part 7 of the *Domestic Substances List*.

## Regulatory development

### Consultation

As the Act does not prescribe any public comment period before adding a substance to the *Domestic Substances List*, no consultation period for Order 2025-87-11-01 and Order 2025-112-11-01 was deemed necessary.

In January 2025, a [Notice of intent to amend the Domestic Substances List, adding the letter “P” to the identifiers of 254 reduced regulatory requirement polymers](#) was published in Part I of the *Canada Gazette* followed by a 120-day comment period. After taking into consideration responses to the notice of intent, it was determined that 27 of these polymers are potentially commercialized in Canada in a form that may not meet the RRR polymer criteria, and as such, the letter “P” is added to 227 polymers in Order 2025-66-11-01.

### Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation

Orders amending the *Domestic Substances List* do not introduce any new regulatory requirements, and therefore, do not result in any impact on modern treaty rights or obligations. Therefore, specific engagement and consultations with Indigenous Peoples were not undertaken.

### Instrument choice

Under the Act, the Minister is required to add a substance to the *Domestic Substances List* when it is determined to meet the criteria for addition. Orders amending the *Domestic Substances List* are the only regulatory instruments that allow the Minister to comply with these obligations.

## Regulatory analysis

### Benefits and costs

Adding substances and updating their identifiers on the *Domestic Substances List* is administrative in nature. The orders do not impose any regulatory requirements

L'Arrêté 2025-112-11-01 est pris en vertu du paragraphe 112(1) de la Loi pour inscrire deux organismes vivants sur la *Liste intérieure* :

- un organisme vivant désigné par sa dénomination spécifique est inscrit à la partie 5 de la *Liste intérieure*;
- un organisme vivant désigné par sa dénomination maquillée et son NIC est inscrit sur la partie 7 de la *Liste intérieure*.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Dans la mesure où la Loi ne prescrit aucune période de consultation publique préalablement à l'inscription d'une substance sur la *Liste intérieure*, aucune consultation n'a été jugée nécessaire pour l'Arrêté 2025-87-11-01 et l'Arrêté 2025-112-11-01.

En janvier 2025, un [Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en ajoutant la lettre « P » aux numéros d'identification de 254 polymères à exigences réglementaires réduites](#) a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* suivi d'une période de commentaires de 120 jours. Après avoir pris en considération les réponses à l'avis d'intention, il a été déterminé que 27 de ces polymères sont potentiellement commercialisés au Canada dans une forme qui ne correspond peut-être pas aux critères établis pour les polymères ERR et, par conséquent, la mention « P » est ajoutée à 227 polymères dans l'Arrêté 2025-66-11-01.

### Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones

Les arrêtés modifiant la *Liste intérieure* n'introduisent aucune nouvelle exigence réglementaire et n'auront donc pas d'impacts sur les droits issus de traités modernes ni sur les obligations connexes. Par conséquent, aucune mobilisation ni consultation des Autochtones n'a été entreprise.

### Choix de l'instrument

Aux termes de la Loi, lorsqu'il est établi qu'une substance satisfait aux critères relatifs à son inscription, la ministre doit l'inscrire sur la *Liste intérieure*. Un arrêté modifiant la *Liste intérieure* est le seul texte réglementaire disponible pour que la ministre se conforme à ces obligations.

## Analyse de la réglementation

### Coûts et avantages

L'inscription de substances et la mise à jour de leurs identifiants sur la *Liste intérieure* est de nature administrative. Les arrêtés n'imposent aucune exigence réglementaire à

on businesses, and therefore, do not result in any incremental compliance costs for stakeholders or enforcement costs for the Government of Canada. Adding substances to the *Domestic Substances List* is a federal obligation under section 87 or 112 of the Act that is triggered once a substance meets the criteria for addition.

#### *Small business lens*

Since the orders do not impose any regulatory requirements (see “Benefits and costs” section), they do not have impacts on small businesses and the [small business lens](#)<sup>4</sup> was not applied.

#### *One-for-one rule*

Since the orders do not impose any regulatory requirements (see “Benefits and costs” section), they do not impose new administrative burden on business and the [one-for-one rule](#) does not apply.

#### *Regulatory cooperation and alignment, and international obligations*

There are no international agreements or obligations directly associated with the orders.

#### *Effects on the environment*

In accordance with the [Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment](#) a preliminary scan of additions to the *Domestic Substances List* concluded that a strategic environmental and economic assessment is not required for the orders.

#### *Right to a healthy environment*

In the administration of the Act, the Government of Canada has a duty, to protect the right to a healthy environment as provided for under the Act, subject to reasonable limits. An [implementation framework](#) published in accordance with subsection 5.1(1) of the Act sets out considerations to protect this right and uphold the principles described in the framework.

Work to inform the orders began before the implementation framework was published on July 19, 2025. Recognizing that decisions made under the Act are informed by analyses and consultations that are often the result of years of work, a transition period is in place to allow the Department of the Environment and the Department of Health to support continued protection of the environment and human health. The objective of the transition period

l’industrie et, par conséquent, n’entraînent aucun coût de conformité supplémentaire pour les parties prenantes ou de coût d’application au gouvernement du Canada. L’inscription de substances sur la *Liste intérieure* représente une obligation fédérale aux termes de l’article 87 ou 112 de la Loi, amorcée lorsqu’une substance satisfait aux critères d’inscription sur la *Liste intérieure*.

#### *Lentille des petites entreprises*

Dans la mesure où les arrêtés n’imposent pas d’exigences réglementaires (voir la section « Coûts et avantages »), ils n’auront pas d’impact sur les petites entreprises et la [lentille des petites entreprises](#)<sup>4</sup> n’a pas été appliquée.

#### *Règle du « un pour un »*

Dans la mesure où les arrêtés n’imposent pas d’exigences réglementaires (voir la section « Coûts et avantages »), ils n’ont pas d’incidence sur l’industrie et l’évaluation de la [règle du « un pour un »](#) n’a pas été appliquée.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation, et obligations internationales*

Il n’y a pas d’obligations ni d’accords internationaux directement liés aux arrêtés.

#### *Effets sur l’environnement*

Conformément à la [Directive du Cabinet sur l’évaluation environnementale et économique stratégique](#), une évaluation préliminaire des inscriptions sur la *Liste intérieure* a permis de conclure qu’une évaluation environnementale et économique stratégique n’est pas requise pour les arrêtés.

#### *Droit à un environnement sain*

En appliquant la Loi, le gouvernement du Canada a l’obligation de protéger le droit à un environnement sain comme le prévoit la Loi, qui est assujettie à des limites raisonnables. Un [cadre de mise en œuvre](#) publié conformément au paragraphe 5.1(1) de la Loi établit les considérations pour protéger ce droit et respecter les principes décrits dans le cadre.

Le travail pour éclairer les arrêtés a été effectué avant que le cadre de mise en œuvre soit publié le 19 juillet 2025. Reconnaissant que les décisions prises en vertu de la Loi sont éclairées par des analyses et des consultations qui sont souvent le fruit de plusieurs années de travail, une période de transition s’applique pour permettre aux ministères de l’Environnement et à celui de la Santé de continuer de protéger la santé humaine et l’environnement.

<sup>4</sup> The assessment of the small business lens has the objective of reducing regulatory costs on small businesses without compromising the health, safety, security and environment of people in Canada.

<sup>4</sup> L’évaluation de la lentille des petites entreprises a pour objectif de réduire les coûts de la réglementation des petites entreprises sans compromettre la santé, la sécurité, la sûreté et l’environnement des Canadiens



is to continue to advance timely decisions under the Act and actions while consideration of the right to a healthy environment and relevant principles are being fully integrated into the administration of the Act. The orders are proceeding under the transition period referenced in the framework.

Although the implementation framework was not available to be applied from the beginning of the work undertaken to inform the orders, many of the elements included in the framework were considered. The addition of new substances to the *Domestic Substances List* aligns with the framework by conducting an initial screening and review of the information submitted for new substances under the Act, prior to their use in Canada, to determine whether the new substances may pose a risk to the environment and human health and warrant further assessment under the Act.

#### *Gender-based analysis plus*

No [gender-based analysis plus](#)<sup>5</sup> (GBA+) impacts have been identified for the orders.

### **Implementation, compliance and enforcement**

#### *Implementation*

The orders are now in force. Developing an implementation plan is not required when adding substances to the *Domestic Substances List*. The orders do not constitute an endorsement from the Government of Canada of the substances to which they relate, nor an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to these substances or to activities involving them.

#### *Compliance and enforcement*

Where a person has questions concerning their obligation to comply with an order, believes that they may be out of compliance, or would like to request a pre-notification consultation, they are encouraged to contact the Substances Management Information Line at [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca) (email), 1-800-567-1999 (toll-free in Canada) or 819-938-3232 (outside of Canada).

The orders are made under the authority of the Act, which is enforced in accordance with the [Canadian Environmental Protection Act: compliance and enforcement](#)

L'objectif de cette période de transition est de continuer à prendre des décisions et des actions en vertu de la Loi en temps opportun pendant que la considération du droit à un environnement sain et les principes pertinents s'intègrent dans leur entièreté dans l'administration de la Loi. Les arrêtés s'inscrivent dans la période de transition mentionnée dans le cadre.

Bien que le cadre de mise en œuvre ne fût pas disponible et ne pouvait pas s'appliquer au travail effectué pour éclairer les arrêtés, certains éléments de ce cadre ont été pris en compte. L'ajout de nouvelles substances à la *Liste intérieure* s'aligne sur le cadre grâce à une évaluation initiale et une révision des renseignements soumis pour les nouvelles substances en vertu de la Loi, avant leur utilisation au Canada, afin de déterminer si celles-ci peuvent présenter un risque pour l'environnement et la santé humaine et justifier une évaluation plus approfondie en vertu de la Loi.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucun impact relativement à l'[analyse comparative entre les sexes plus](#)<sup>5</sup> (ACS+) n'a été identifié pour les arrêtés.

### **Mise en œuvre, conformité et application**

#### *Mise en œuvre*

Les arrêtés sont maintenant en vigueur. Il n'est pas nécessaire d'établir de plan de mise en œuvre lorsque des substances sont inscrites sur la *Liste intérieure*. Les arrêtés ne constituent ni une approbation du gouvernement du Canada à l'égard des substances auxquelles ils sont associés, ni une exemption à l'application de toute autre loi ou de tout autre règlement en vigueur au Canada pouvant également s'appliquer à ces substances ou à des activités les concernant.

#### *Conformité et application*

Si une personne a des questions concernant son obligation de se conformer aux dispositions d'un arrêté, si elle se croit en situation de non-conformité ou si elle veut demander une consultation avant déclaration, elle est invitée à communiquer avec la Ligne d'information de la gestion des substances par courriel à [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 (sans frais au Canada) ou au 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada).

Les arrêtés sont pris sous le régime de la Loi, qui est appliquée conformément à la [Loi canadienne sur la protection de l'environnement : politique d'observation et](#)

<sup>5</sup> Gender-based analysis plus is an analytical process that provides a rigorous method for the assessment of systemic inequalities, as well as a means to assess how diverse groups of women, men and gender diverse people may experience the incremental impact of policies, programs and initiatives.

<sup>5</sup> L'analyse comparative entre les sexes plus est un processus analytique qui fournit une méthode rigoureuse pour évaluer les inégalités systémiques, ainsi qu'un moyen pour évaluer les répercussions potentielles des politiques, des programmes et des initiatives sur différents groupes de femmes, d'hommes et de personnes de diverses identités de genre.

*policy.* In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, effectiveness in achieving compliance with the Act and its regulations, and consistency in enforcement when deciding which enforcement measures to take. Suspected violations can be reported to the Enforcement Branch of the Department of the Environment by email at [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca).

## Contact

Marc Demers  
Acting Director  
Regulatory Operations, Policy and Emerging Sciences  
Division  
Department of the Environment  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Substances Management Information Line:  
1-800-567-1999 (toll-free in Canada)  
819-938-3232 (outside of Canada)  
Email: [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca)

*d'application.* En cas de non-conformité, les facteurs comme la nature de l'infraction présumée, l'efficacité des efforts pour obtenir la conformité avec la Loi et les règlements connexes et la cohérence dans l'application sont pris en considération au moment du choix des mesures d'application de la loi. Les infractions présumées peuvent être signalées à la Direction générale de l'application de la loi du ministère de l'Environnement par courriel à [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca).

## Personne-ressource

Marc Demers  
Directeur par intérim  
Division des opérations réglementaires, politiques et sciences émergentes  
Ministère de l'Environnement  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Ligne d'information de la gestion des substances :  
1-800-567-1999 (sans frais au Canada)  
819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)  
Courriel : [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca)

## Registration

SOR/2025-265 December 11, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, established Chicken Farmers of Canada ("CFC") under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada makes the annexed *Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order* under paragraphs 22(1)(f) and (g)<sup>f</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 12<sup>g</sup> of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>.

Ottawa, April 4, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-265 Le 11 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, créé l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g)<sup>f</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 12<sup>g</sup> de l'annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 4 avril 2025

<sup>a</sup> SOR/79-158; SOR/98-244 (Sch., s. 1)<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., c. 648<sup>f</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 88<sup>g</sup> SOR/2002-1 (Sch., s. 13 and par. 16(f) and (g))<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> DORS/79-158; DORS/98-244, ann., art. 1<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., c. 648<sup>f</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 88<sup>g</sup> DORS/2002-1, ann., art. 13 et al. 16f) et g)



## Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order

## Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada

### Amendment

**1** Paragraph 3(1)(i) of the *Canadian Chicken Marketing Levies Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:

(i) in the province of Alberta, 2.10 cents; and

### Coming into Force

**2** This Order comes into force on April 6, 2025, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.

### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order.)*

The amendment sets the levy rate to be paid by producers in the province of Alberta who are engaged in the marketing of chicken in interprovincial or export trade.

### Modification

**1** L'alinéa 3(1)i) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

i) en Alberta, 2,10 cents;

### Entrée en vigueur

**2** La présente ordonnance entre en vigueur le 6 avril 2025 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)*

La modification vise à fixer les redevances que doivent payer les producteurs de l'Alberta qui commercialisent le poulet sur le marché interprovincial ou d'exportation.

<sup>1</sup> SOR/2002-35

<sup>1</sup> DORS/2002-35

## Registration

SOR/2025-266 December 11, 2025

## CUSTOMS TARIFF

P.C. 2025-916 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Foreign Affairs, makes the annexed *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* under paragraphs 53(2)(d) and 79(a)<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>.

### Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods

## Amendments

**1 The Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods<sup>1</sup> is amended by adding the following after section 1:**

#### Quarterly period

**1.1** For the purposes of subsections 2(1) and 2.1(1), the following periods are quarterly periods:

(a) the period beginning on December 26, 2025 and ending on March 25, 2026; and

(b) the period beginning on March 26, 2026 and ending on June 27, 2026.

**2 Subsections 2(1) to (2) of the Order are replaced by the following:**

#### Surtax — countries with no trade agreement

**2 (1)** Subject to section 3, goods that are classified under a tariff classification number set out in column 4 of Schedule 1 and do not originate in a country listed in Schedule 3, as well as those that are otherwise classifiable under one of those tariff classification numbers but are classified under a tariff item of Chapter 99 of the List of Tariff Provisions, are subject to a surtax in the amount of 50% of their value for duty determined in accordance with sections 47 to 55 of the *Customs Act* if

(a) the quantity of goods that are classified under that tariff classification number and any other tariff classification number set out in the same item of Schedule 1

## Enregistrement

DORS/2025-266 Le 11 décembre 2025

## TARIF DES DOUANES

C.P. 2025-916 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation du ministre des Finances et de la ministre des Affaires étrangères et en vertu des alinéas 53(2)d) et 79a)<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*, ci-après.

### Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier

## Modifications

**1 Le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article 1, de ce qui suit :**

#### Trimestre

**1.1** Pour l'application des paragraphes 2(1) et 2.1(1), les périodes ci-après sont des trimestres :

a) celle qui commence le 26 décembre 2025 et qui se termine le 25 mars 2026;

b) celle qui commence le 26 mars 2026 et qui se termine le 27 juin 2026.

**2 Les paragraphes 2(1) à (2) du même décret sont remplacés par ce qui suit :**

#### Surtaxe — pays sans accord commercial

**2 (1)** Sous réserve de l'article 3, les marchandises classées dans l'un des numéros de classement tarifaires visés à la colonne 4 de l'annexe 1 qui ne sont pas originaires d'un pays visé à l'annexe 3 — ainsi que celles qui peuvent également être classées dans l'un de ces numéros de classement tarifaires, mais qui sont classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 99 de la liste des dispositions tarifaires — sont assujetties à une surtaxe correspondant à cinquante pour cent de leur valeur en douane, déterminée conformément aux articles 47 à 55 de la *Loi sur les douanes*, si, selon le cas :

a) la quantité de marchandises classées dans le même numéro de classement tarifaire ou dans tout autre

<sup>a</sup> S.C. 2012, c. 26, s. 63(4)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/2025-148

<sup>a</sup> L.C. 2012, ch. 26, par. 63(4)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/2025-148

and that are imported during the same quarterly period exceeds the quarterly total set out in column 2; or

(b) the quantity of goods that are classified under that tariff classification number and any other tariff classification number set out in the same item of Schedule 1, that originate in the same country and that are imported during the same quarterly period exceeds the quantity determined by multiplying the percentage set out in column 3 by the quarterly total set out in column 2.

### **3 Subsections 2.1(1) to (3) of the Order are replaced by the following:**

#### **Surtax — countries with trade agreement**

**2.1 (1)** Subject to section 3, goods that are classified under a tariff classification number set out in column 4 of Schedule 2 and originate in a country listed in Schedule 3, as well as those that are otherwise classifiable under one of those tariff classification numbers but are classified under a tariff item of Chapter 99 of the List of Tariff Provisions, are subject to a surtax in the amount of 50% of their value for duty determined in accordance with sections 47 to 55 of the *Customs Act* if

(a) the quantity of goods that are classified under that tariff classification number and any other tariff classification number set out in the same item of Schedule 2 and that are imported during the same quarterly period exceeds the quarterly total set out in column 2; or

(b) the quantity of goods that are classified under that tariff classification number and any other tariff classification number set out in the same item of Schedule 2, that originate in the same country and that are imported during the same quarterly period exceeds the quantity determined by multiplying the percentage set out in column 3 by the quarterly total set out in column 2.

### **4 Paragraphs 3(a) and (a.1) of the Order are replaced by the following:**

(a) goods referred to in subsection 2(1) that are in transit to Canada on or before June 27, 2025;

(a.1) goods referred to in subsection 2.1(1) that are in transit to Canada on or before August 1, 2025;

numéro de classement tarifaire visé au même article de l'annexe 1 qui sont importées au cours du même trimestre est supérieure au total trimestriel prévu à la colonne 2;

b) la quantité de marchandises classées dans le même numéro de classement tarifaire ou dans tout autre numéro de classement tarifaire visé au même article de cette annexe qui sont originaires du même pays et qui sont importées au cours du même trimestre est supérieure à la quantité obtenue par la multiplication du pourcentage prévu à la colonne 3 par le total trimestriel prévu à la colonne 2.

### **3 Les paragraphes 2.1(1) à (3) du même décret sont remplacés par ce qui suit :**

#### **Surtaxe — pays visés par un accord commercial**

**2.1 (1)** Sous réserve de l'article 3, les marchandises classées dans l'un des numéros de classement tarifaires visés à la colonne 4 de l'annexe 2 qui sont originaires d'un pays visé à l'annexe 3 — ainsi que celles qui peuvent également être classées dans l'un de ces numéros de classement tarifaires, mais qui sont classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 99 de la liste des dispositions tarifaires — sont assujetties à une surtaxe correspondant à cinquante pour cent de leur valeur en douane, déterminée conformément aux articles 47 à 55 de la *Loi sur les douanes*, si, selon le cas :

a) la quantité de marchandises qui sont classées dans le même numéro de classement tarifaire ou dans tout autre numéro de classement tarifaire visé au même article de l'annexe 2 et qui sont importées au cours du même trimestre est supérieure au total trimestriel prévu à la colonne 2;

b) la quantité de marchandises qui sont classées dans le même numéro de classement tarifaire ou dans tout autre numéro de classement tarifaire visé au même article de cette annexe, qui sont originaires du même pays et qui sont importées au cours du même trimestre est supérieure à la quantité obtenue par la multiplication du pourcentage prévu à la colonne 3 par le total trimestriel prévu à la colonne 2.

### **4 Les alinéas 3a) et a.1) du même décret sont remplacés par ce qui suit :**

a) les marchandises visées au paragraphe 2(1) qui sont en transit vers le Canada le 27 juin 2025 ou avant cette date;

a.1) les marchandises visées au paragraphe 2.1(1) qui sont en transit vers le Canada le 1<sup>er</sup> août 2025 ou avant cette date;

**5 Section 3.1 of the French version of the Order is replaced by the following:**

**Autres surtaxes**

**3.1** Malgré tout autre décret pris en vertu du *Tarif des douanes*, si une marchandise assujettie à une surtaxe au titre du présent décret est également assujettie à une autre surtaxe sous le régime du *Tarif des douanes*, seule la surtaxe établie par le présent décret s’applique à l’égard de la marchandise.

**6 Schedules 1 and 2 to the Order are replaced by the Schedules 1 and 2 set out in the schedule to this Order.**

Coming into Force

**7 This Order comes into force on December 26, 2025, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.**

**SCHEDULE**

(Section 6)

**SCHEDULE 1**

(Subsection 2(1) and paragraph 3(d))

**5 L’article 3.1 de la version française du même décret est remplacé par ce qui suit :**

**Autres surtaxes**

**3.1** Malgré tout autre décret pris en vertu du *Tarif des douanes*, si une marchandise assujettie à une surtaxe au titre du présent décret est également assujettie à une autre surtaxe sous le régime du *Tarif des douanes*, seule la surtaxe établie par le présent décret s’applique à l’égard de la marchandise.

**6 Les annexes 1 et 2 du même décret sont remplacées par les annexes 1 et 2 figurant à l’annexe du présent décret.**

Entrée en vigueur

**7 Le présent décret entre en vigueur le 26 décembre 2025 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.**

Importation Quotas — Countries with No Trade Agreement

| Column 1 |                          | Column 2                 | Column 3               | Column 4                     |
|----------|--------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods           | Quarterly Total (tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 1        | Carbon Steel Ingots      | 5.6                      | 97%                    | 7206.10.00.00                |
|          |                          |                          |                        | 7206.90.00.00                |
|          |                          |                          |                        | 7224.10.00.00                |
| 2        | Steel Billets and Blooms | 30 472.5                 | 70%                    | 7207.11.00.10                |
|          |                          |                          |                        | 7207.11.00.21                |
|          |                          |                          |                        | 7207.11.00.29                |
|          |                          |                          |                        | 7207.12.00.00                |
|          |                          |                          |                        | 7207.19.00.10                |
|          |                          |                          |                        | 7207.19.00.90                |
|          |                          |                          |                        | 7207.20.00.10                |
|          |                          |                          |                        | 7207.20.00.20                |
|          |                          |                          |                        | 7207.20.00.30                |
|          |                          |                          |                        | 7207.20.00.90                |
|          |                          |                          |                        | 7224.90.00.00                |

| Column 1 |                  | Column 2                 | Column 3               | Column 4                     |
|----------|------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods   | Quarterly Total (tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 3        | Hot-Rolled Sheet | 2 370.5                  | 41%                    | 7208.10.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.25.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.26.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.27.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.36.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.37.00.10                |
|          |                  |                          |                        | 7208.37.00.20                |
|          |                  |                          |                        | 7208.37.00.50                |
|          |                  |                          |                        | 7208.38.00.10                |
|          |                  |                          |                        | 7208.38.00.20                |
|          |                  |                          |                        | 7208.38.00.50                |
|          |                  |                          |                        | 7208.39.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.53.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.54.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7208.90.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7211.14.00.90                |
|          |                  |                          |                        | 7211.19.00.10                |
|          |                  |                          |                        | 7211.19.00.90                |
|          |                  |                          |                        | 7211.90.00.00                |
|          |                  |                          |                        | 7225.50.00.10                |
|          |                  |                          |                        | 7225.50.00.20                |
|          |                  |                          |                        | 7225.50.00.30                |
|          |                  |                          |                        | 7225.50.00.40                |
| 4        | Floor Plate      | 2.4                      | 98%                    | 7208.40.00.00                |
| 5        | Steel Plate      | 5 201.2                  | 36%                    | 7208.51.00.11                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.12                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.19                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.21                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.22                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.23                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.24                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.25                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.31                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.32                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.33                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.34                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.35                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.41                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.42                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.43                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.44                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.45                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.51                |
|          |                  |                          |                        | 7208.51.00.52                |

| Column 1 |                   | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|-------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods    | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.53                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.54                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.55                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.61                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.62                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.63                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.64                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.65                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.71                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.72                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.73                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.74                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.75                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.11                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.12                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.19                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.81                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.82                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.83                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.84                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.85                |
|          |                   |                             |                        | 7211.14.00.10                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.10                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.20                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.30                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.40                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.50                |
|          |                   |                             |                        | 7225.99.00.20                |
|          |                   |                             |                        | 7225.99.00.90                |
|          |                   |                             |                        | 7226.91.00.00                |
| 6        | Cold-Rolled Sheet | 6 164.4                     | 92%                    | 7209.15.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.16.00.40                |
|          |                   |                             |                        | 7209.16.00.90                |
|          |                   |                             |                        | 7209.17.00.40                |
|          |                   |                             |                        | 7209.17.00.90                |
|          |                   |                             |                        | 7209.18.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.25.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.26.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.27.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.28.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.90.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7211.23.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7211.29.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7226.92.00.00                |

| Column 1 |                    | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|--------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods     | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 7        | Tin                | 382.9                       | 84%                    | 7210.11.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7210.12.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7210.50.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7212.10.00.00                |
| 8        | Coated Steel Sheet | 18 732.8                    | 37%                    | 7210.30.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7210.41.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7210.49.00.40                |
|          |                    |                             |                        | 7210.49.00.50                |
|          |                    |                             |                        | 7210.49.00.60                |
|          |                    |                             |                        | 7210.49.00.70                |
|          |                    |                             |                        | 7210.90.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7212.20.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7212.20.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7212.20.00.30                |
|          |                    |                             |                        | 7212.20.00.40                |
|          |                    |                             |                        | 7212.30.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7212.30.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7212.30.00.30                |
|          |                    |                             |                        | 7212.30.00.40                |
|          |                    |                             |                        | 7225.30.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7225.91.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7225.91.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7225.91.00.30                |
|          |                    |                             |                        | 7225.91.00.40                |
|          |                    |                             |                        | 7225.92.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7225.92.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7225.92.00.30                |
|          |                    |                             |                        | 7225.92.00.40                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.11                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.12                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.13                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.19                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.91                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.92                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.93                |
|          |                    |                             |                        | 7226.99.00.99                |
| 9        | Pre-Painted        | 3 466.0                     | 58%                    | 7210.70.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7210.70.00.21                |
|          |                    |                             |                        | 7210.70.00.29                |
|          |                    |                             |                        | 7210.70.00.90                |
|          |                    |                             |                        | 7212.40.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7212.40.00.21                |
|          |                    |                             |                        | 7212.40.00.29                |
|          |                    |                             |                        | 7212.40.00.90                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 10       | Rebar          | 13 445.1                    | 29%                    | 7213.10.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7213.10.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7213.10.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7213.10.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.14                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7227.90.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.51                |
| 11       | Hot-Rolled Bar | 7 281.7                     | 39%                    | 7228.30.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7213.20.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7213.20.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7214.10.00.00                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.25                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.40                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.30                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.42                |



| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.60                |
|          |                |                             |                        | 7228.20.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.72                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7228.40.00.10                |
|          |                |                             |                        | 7228.40.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7228.40.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7228.60.00.00                |
|          |                |                             |                        | 7228.80.00.19                |
|          |                |                             |                        | 7228.80.00.92                |
|          |                |                             |                        | 7302.10.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7302.90.00.00                |
| 12       | Wire Rod       | 1571.7                      | 45%                    | 7213.91.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.60                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.70                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7227.10.00.00                |
|          |                |                             |                        | 7227.20.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7227.20.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7227.90.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7227.90.00.19                |

| Column 1 |                    | Column 2                 | Column 3               | Column 4                     |
|----------|--------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods     | Quarterly Total (tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 13       | Cold Finished Bars | 214.4                    | 54%                    | 7227.90.00.21                |
|          |                    |                          |                        | 7227.90.00.29                |
|          |                    |                          |                        | 7227.90.00.60                |
|          |                    |                          |                        | 7227.90.00.70                |
|          |                    |                          |                        | 7227.90.00.81                |
|          |                    |                          |                        | 7227.90.00.82                |
|          |                    |                          |                        | 7227.90.00.83                |
|          |                    |                          |                        | 7227.90.00.90                |
|          |                    |                          |                        | 7215.10.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7215.10.00.90                |
| 14       | Structural Steel   | 4674.2                   | 55%                    | 7215.50.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7215.50.00.21                |
|          |                    |                          |                        | 7215.50.00.29                |
|          |                    |                          |                        | 7215.50.00.90                |
|          |                    |                          |                        | 7228.50.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7228.50.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7228.50.00.90                |
|          |                    |                          |                        | 7216.10.00.11                |
|          |                    |                          |                        | 7216.10.00.19                |
|          |                    |                          |                        | 7216.10.00.21                |
|          |                    |                          |                        | 7216.10.00.29                |
|          |                    |                          |                        | 7216.21.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7216.21.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7216.22.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7216.31.00.11                |
|          |                    |                          |                        | 7216.31.00.12                |
|          |                    |                          |                        | 7216.31.00.19                |
|          |                    |                          |                        | 7216.31.00.21                |
|          |                    |                          |                        | 7216.31.00.22                |
|          |                    |                          |                        | 7216.31.00.29                |
|          |                    |                          |                        | 7216.40.00.11                |
|          |                    |                          |                        | 7216.40.00.12                |
|          |                    |                          |                        | 7216.40.00.21                |
|          |                    |                          |                        | 7216.40.00.22                |
|          |                    |                          |                        | 7216.40.00.30                |
|          |                    |                          |                        | 7216.50.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7216.50.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7216.50.00.30                |
|          |                    |                          |                        | 7216.50.00.90                |
|          |                    |                          |                        | 7216.61.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7216.69.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7216.99.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7216.99.00.20                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                |                             |                        | 7216.99.00.30                |
|          |                |                             |                        | 7216.99.00.99                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.82                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.83                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.89                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.91                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.93                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.99                |
| 15       | Steel Wire     | 4 114.6                     | 70%                    | 7217.10.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.45                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.55                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.61                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.65                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.66                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.67                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.68                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.79                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.82                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.83                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.84                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.85                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.86                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.87                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.88                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.91                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.99                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.10                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.41                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.61                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.69                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.72                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.74                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.79                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.82                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.83                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.84                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.89                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.91                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.92                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.93                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.94                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.99                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.10                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.29                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.39                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.42                |

| Column 1 |                                    | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|------------------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods                     | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                                    |                             |                        | 7217.30.00.43                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.30.00.44                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.30.00.49                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.20                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.91                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.92                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.93                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.20.00.11                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.20.00.19                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.20.00.90                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.30                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.40                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.51                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.59                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.61                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.62                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.63                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.64                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.71                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.72                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.73                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.74                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.90                |
| 16       | Stainless Steel Ingots             | 0.1                         | 75%                    | 7218.10.00.00                |
| 17       | Stainless Steel Billets and Blooms | 892.9                       | 99%                    | 7218.91.00.00                |
|          |                                    |                             |                        | 7218.99.00.10                |
|          |                                    |                             |                        | 7218.99.00.90                |
| 18       | Line Pipe                          | 2472.0                      | 59%                    | 7304.19.00.23                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.24                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.25                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.26                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.29                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.61                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.62                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.63                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.64                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.69                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.71                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.72                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.73                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.74                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.79                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.39.00.22                |

| Column 1 |                           | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|---------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods            | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                           |                             |                        | 7304.39.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7305.11.00.31                |
|          |                           |                             |                        | 7305.11.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7305.11.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7305.11.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7305.11.00.39                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.31                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.39                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.31                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.39                |
|          |                           |                             |                        | 7306.11.00.00                |
|          |                           |                             |                        | 7306.19.00.10                |
|          |                           |                             |                        | 7306.19.00.90                |
| 19       | Oil Country Tubular Goods | 3 126.5                     | 53%                    | 7304.29.00.12                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.13                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.14                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.15                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.16                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.17                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.19                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.22                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.23                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.24                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.25                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.26                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.27                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.29                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.35                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.36                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.37                |
|          |                           |                             |                        | 7305.20.00.00                |
|          |                           |                             |                        | 7306.21.00.00                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.12                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.13                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.14                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.15                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.16                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.17                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.19                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.25                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.26                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.27                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.29                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.35                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.36                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.37                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.39                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.45                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.46                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.47                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.55                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.56                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.57                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.65                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.66                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.67                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.69                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.72                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 20       | Standard Pipe  | 10 369.2                    | 21%                    | 7306.29.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.74                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.75                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.76                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.77                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.79                |
|          |                |                             |                        | 7304.39.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7304.39.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7305.31.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7305.31.00.19                |
|          |                |                             |                        | 7305.31.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.45                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.46                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.47                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.55                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.56                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.57                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.61                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.65                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.66                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.67                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.69                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.72                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.74                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.75                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.76                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.77                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.79                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.82                |



| Column 1 |                            | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods             | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.83                |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.84                |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.85                |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.86                |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.87                |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.89                |
|          |                            |                             |                        | 7306.40.00.10                |
|          |                            |                             |                        | 7306.40.00.20                |
|          |                            |                             |                        | 7306.40.00.30                |
|          |                            |                             |                        | 7306.90.00.10                |
|          |                            |                             |                        | 7306.90.00.20                |
| 21       | Large Diameter Line Pipe   | 927.9                       | 70%                    | 7304.19.00.81                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.82                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.83                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.84                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.89                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.42                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.43                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.44                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.49                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.42                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.43                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.44                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.49                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.42                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.43                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.44                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.49                |
| 22       | Piling Pipe                | 2 689.8                     | 92%                    | 7305.39.00.20                |
|          |                            |                             |                        | 7305.39.00.30                |
| 23       | Hollow Structural Sections | 2 398.5                     | 40%                    | 7306.50.00.00                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.31                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.39                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.49                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.31                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.39                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.49                |

ANNEXE

(article 6)

ANNEXE 1

(paragraphe 2(1) et alinéa 3d))

Contingents d’importation — pays sans accord commercial

| Colonne 1 |                             | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises   | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 1         | Lingots en acier ordinaire  | 5,6                                     | 97 %                 | 7206.10.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7206.90.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7224.10.00.00                  |
| 2         | Blooms et billettes d’acier | 30 472,5                                | 70 %                 | 7207.11.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.11.00.21                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.11.00.29                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.12.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.19.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.19.00.90                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.30                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.90                  |
|           |                             |                                         |                      | 7224.90.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      |                                |
| 3         | Tôles laminées à chaud      | 2 370,5                                 | 41 %                 | 7208.10.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.25.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.26.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.27.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.36.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.37.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.37.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.37.00.50                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.38.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.38.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.38.00.50                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.39.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.53.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.54.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.90.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7211.14.00.90                  |
|           |                             |                                         |                      | 7211.19.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7211.19.00.90                  |
|           |                             |                                         |                      | 7211.90.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.30                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.40                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 4         | Tôles de plancher         | 2,4                                     | 98 %                 | 7208.40.00.00                  |
| 5         | Tôles d'acier             | 5 201,2                                 | 36 %                 | 7208.51.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.25                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.31                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.35                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.65                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.71                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.72                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.73                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.74                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.75                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.81                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.82                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.84                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.85                  |

| Colonne 1 |                               | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises     | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                               |                                         |                      | 7211.14.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.30                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.50                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.99.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.99.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7226.91.00.00                  |
| 6         | Tôles laminées à froid        | 6 164,4                                 | 92 %                 | 7209.15.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.16.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.16.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.17.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.17.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.18.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.25.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.26.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.27.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.28.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.90.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7211.23.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7211.29.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7226.92.00.00                  |
| 7         | Produits laminés plats étamés | 382,9                                   | 84 %                 | 7210.11.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.12.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.50.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.10.00.00                  |
| 8         | Tôles en acier revêtues       | 18 732,8                                | 37 %                 | 7210.30.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.41.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.50                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.60                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.70                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.90.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.30                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.30                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.40                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7225.30.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.91.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.91.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.91.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.91.00.40                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.40                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.92                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.93                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.99                  |
| 9         | Produits peints           | 3 466,0                                 | 58 %                 | 7210.70.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7210.70.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7210.70.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7210.70.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.90                  |
| 10        | Barres d'armature         | 13 445,1                                | 29 %                 | 7213.10.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7213.10.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7213.10.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7213.10.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.14                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.31                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7227.90.00.50                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.30.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.30.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.30.00.53                  |

| Colonne 1 |                                  | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|----------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises        | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 11        | Barres en acier laminées à chaud | 7 281,7                                 | 39 %                 | 7213.20.00.50<br>7213.20.00.90<br>7214.10.00.00<br>7214.30.00.24<br>7214.30.00.25<br>7214.30.00.33<br>7214.30.00.34<br>7214.30.00.40<br>7214.30.00.90<br>7214.91.00.11<br>7214.91.00.12<br>7214.91.00.13<br>7214.91.00.21<br>7214.91.00.22<br>7214.91.00.23<br>7214.91.00.31<br>7214.91.00.32<br>7214.91.00.33<br>7214.99.00.20<br>7214.99.00.30<br>7214.99.00.41<br>7214.99.00.42<br>7214.99.00.43<br>7214.99.00.49<br>7214.99.00.51<br>7214.99.00.52<br>7214.99.00.53<br>7214.99.00.59<br>7214.99.00.60<br>7228.20.00.50<br>7228.30.00.49<br>7228.30.00.71<br>7228.30.00.72<br>7228.30.00.73<br>7228.30.00.81<br>7228.30.00.90<br>7228.40.00.10<br>7228.40.00.20<br>7228.40.00.90<br>7228.60.00.00<br>7228.80.00.19<br>7228.80.00.92<br>7302.10.00.21<br>7302.90.00.00 |

| Colonne 1 |                               | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises     | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 12        | Fils machine                  | 1 571,7                                 | 45 %                 | 7213.91.00.41                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.42                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.43                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.49                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.50                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.60                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.70                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.11                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.12                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.13                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.31                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.32                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.33                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.51                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.52                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.53                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.10.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.20.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.20.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.11                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.19                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.21                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.29                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.60                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.70                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.81                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.82                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.83                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.90                  |
| 13        | Barres d'acier finies à froid | 214,4                                   | 54 %                 | 7215.10.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.10.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.21                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.29                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7228.50.00.10                  |
| 14        | Acier de construction         | 4 674,2                                 | 55 %                 | 7228.50.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7228.50.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.10.00.11                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.10.00.19                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.10.00.21                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.10.00.29                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.21.00.10                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7216.21.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.22.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.61.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.69.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.99                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.50                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.82                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.89                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.93                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.99                  |
| 15        | Fils d'acier              | 4 114,6                                 | 70 %                 | 7217.10.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.59                  |



| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.65                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.66                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.67                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.68                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.71                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.79                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.81                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.82                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.84                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.85                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.86                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.87                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.88                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.99                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.49                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.59                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.69                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.71                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.72                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.73                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.74                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.79                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.81                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.82                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.84                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.89                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.92                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.93                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.94                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.99                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.31                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.39                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.30.00.49                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.90.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.90.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.90.00.92                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.90.00.93                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.20.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.20.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.20.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.40                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.59                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.71                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.72                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.73                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.74                  |
|           |                           |                                         |                      | 7229.90.00.90                  |

| Colonne 1 |                                         | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises               | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 16        | Lingots d'acier inoxydable              | 0,1                                     | 75 %                 | 7218.10.00.00                  |
| 17        | Blooms et billettes en acier inoxydable | 892,9                                   | 99 %                 | 7218.91.00.00                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7218.99.00.10                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7218.99.00.90                  |
| 18        | Tubes de canalisation                   | 2 472,0                                 | 59 %                 | 7304.19.00.23                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.24                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.25                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.26                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.29                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.61                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.62                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.63                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.64                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.69                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.71                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.72                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.73                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.74                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.19.00.79                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.39.00.22                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.39.00.32                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.11.00.31                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.11.00.32                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.11.00.33                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.11.00.34                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.11.00.39                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.12.00.31                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.12.00.32                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.12.00.33                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.12.00.34                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.12.00.39                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.19.00.31                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.19.00.32                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.19.00.33                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.19.00.34                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7305.19.00.39                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7306.11.00.00                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7306.19.00.10                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7306.19.00.90                  |
| 19        | Tubes pour exploitation du pétrole      | 3 126,5                                 | 53 %                 | 7304.29.00.12                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.29.00.13                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.29.00.14                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.29.00.15                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7304.29.00.16                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.17                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.25                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.26                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.27                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.35                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.36                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.37                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.20.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.21.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.14                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.15                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.16                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.17                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.25                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.26                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.27                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.35                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.36                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.37                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.39                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.46                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.47                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.49                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.56                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.57                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.59                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.65                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.66                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.67                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.69                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.72                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.73                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.74                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.75                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.76                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.77                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.79                  |
| 20        | Tubes et tuyaux standards | 10 369,2                                | 21 %                 | 7304.39.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.39.00.31                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.31.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.31.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.31.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.46                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.47                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.49                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.56                  |

| Colonne 1 |                                       | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises             | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.57                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.59                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.61                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.62                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.63                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.64                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.65                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.66                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.67                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.69                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.71                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.72                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.73                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.74                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.75                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.76                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.77                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.79                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.81                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.82                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.83                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.84                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.85                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.86                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.87                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.89                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.40.00.10                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.40.00.20                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.40.00.30                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.90.00.10                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.90.00.20                  |
| 21        | Tubes de canalisation à gros diamètre | 927,9                                   | 70 %                 | 7304.19.00.81                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.82                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.83                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.84                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.89                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.41                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.42                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.43                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.44                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.49                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.41                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.42                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.43                  |

| Colonne 1 |                             | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises   | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                             |                                         |                      | 7305.12.00.44                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.12.00.49                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.19.00.41                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.19.00.42                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.19.00.43                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.19.00.44                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.19.00.49                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.39.00.20                  |
| 22        | Tubes pour pilotis          | 2 689,8                                 | 92 %                 | 7305.39.00.30                  |
| 23        | Éléments creux de structure | 2 398,5                                 | 40 %                 | 7306.50.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.31                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.39                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.41                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.49                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.31                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.39                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.41                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.49                  |

SCHEDULE 2

(Subsection 2.1(1) and paragraph 3(d))

Importation Quotas — Countries with Trade Agreement

| Column 1 |                          | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|--------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods           | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 1        | Carbon Steel Ingots      | 92.4                        | 77%                    | 7206.10.00.00                |
|          |                          |                             |                        | 7206.90.00.00                |
|          |                          |                             |                        | 7224.10.00.00                |
| 2        | Steel Billets and Blooms | 17 649.4                    | 40%                    | 7207.11.00.10                |
|          |                          |                             |                        | 7207.11.00.21                |
|          |                          |                             |                        | 7207.11.00.29                |
|          |                          |                             |                        | 7207.12.00.00                |
|          |                          |                             |                        | 7207.19.00.10                |
|          |                          |                             |                        | 7207.19.00.90                |
|          |                          |                             |                        | 7207.20.00.10                |
|          |                          |                             |                        | 7207.20.00.20                |
|          |                          |                             |                        | 7207.20.00.30                |
|          |                          |                             |                        | 7207.20.00.90                |
|          |                          |                             |                        | 7224.90.00.00                |

| Column 1 |                  | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods   | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 3        | Hot-Rolled Sheet | 9523.1                      | 67%                    | 7208.10.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.25.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.26.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.27.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.36.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.37.00.10                |
|          |                  |                             |                        | 7208.37.00.20                |
|          |                  |                             |                        | 7208.37.00.50                |
|          |                  |                             |                        | 7208.38.00.10                |
|          |                  |                             |                        | 7208.38.00.20                |
|          |                  |                             |                        | 7208.38.00.50                |
|          |                  |                             |                        | 7208.39.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.53.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.54.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7208.90.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7211.14.00.90                |
|          |                  |                             |                        | 7211.19.00.10                |
|          |                  |                             |                        | 7211.19.00.90                |
|          |                  |                             |                        | 7211.90.00.00                |
|          |                  |                             |                        | 7225.50.00.10                |
|          |                  |                             |                        | 7225.50.00.20                |
|          |                  |                             |                        | 7225.50.00.30                |
|          |                  |                             |                        | 7225.50.00.40                |
| 4        | Floor Plate      | 33.4                        | 66%                    | 7208.40.00.00                |
| 5        | Steel Plate      | 54354.9                     | 30%                    | 7208.51.00.11                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.12                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.19                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.21                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.22                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.23                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.24                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.25                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.31                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.32                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.33                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.34                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.35                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.41                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.42                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.43                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.44                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.45                |
|          |                  |                             |                        | 7208.51.00.51                |



| Column 1 |                   | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|-------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods    | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.52                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.53                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.54                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.55                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.61                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.62                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.63                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.64                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.65                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.71                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.72                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.73                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.74                |
|          |                   |                             |                        | 7208.51.00.75                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.11                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.12                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.19                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.81                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.82                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.83                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.84                |
|          |                   |                             |                        | 7208.52.00.85                |
|          |                   |                             |                        | 7211.14.00.10                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.10                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.20                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.30                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.40                |
|          |                   |                             |                        | 7225.40.00.50                |
|          |                   |                             |                        | 7225.99.00.20                |
|          |                   |                             |                        | 7225.99.00.90                |
|          |                   |                             |                        | 7226.91.00.00                |
| 6        | Cold-Rolled Sheet | 1832.6                      | 32%                    | 7209.15.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.16.00.40                |
|          |                   |                             |                        | 7209.16.00.90                |
|          |                   |                             |                        | 7209.17.00.40                |
|          |                   |                             |                        | 7209.17.00.90                |
|          |                   |                             |                        | 7209.18.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.25.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.26.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.27.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.28.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7209.90.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7211.23.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7211.29.00.00                |
|          |                   |                             |                        | 7226.92.00.00                |

| Column 1 |                    | Column 2                 | Column 3               | Column 4                     |
|----------|--------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods     | Quarterly Total (tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 7        | Tin                | 2 156.4                  | 56%                    | 7210.11.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7210.12.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7210.50.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7212.10.00.00                |
| 8        | Coated Steel Sheet | 31 128.2                 | 25%                    | 7210.30.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7210.41.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7210.49.00.40                |
|          |                    |                          |                        | 7210.49.00.50                |
|          |                    |                          |                        | 7210.49.00.60                |
|          |                    |                          |                        | 7210.49.00.70                |
|          |                    |                          |                        | 7210.90.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7212.20.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7212.20.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7212.20.00.30                |
|          |                    |                          |                        | 7212.20.00.40                |
|          |                    |                          |                        | 7212.30.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7212.30.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7212.30.00.30                |
|          |                    |                          |                        | 7212.30.00.40                |
|          |                    |                          |                        | 7225.30.00.00                |
|          |                    |                          |                        | 7225.91.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7225.91.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7225.91.00.30                |
|          |                    |                          |                        | 7225.91.00.40                |
|          |                    |                          |                        | 7225.92.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7225.92.00.20                |
|          |                    |                          |                        | 7225.92.00.30                |
|          |                    |                          |                        | 7225.92.00.40                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.11                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.12                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.13                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.19                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.91                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.92                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.93                |
|          |                    |                          |                        | 7226.99.00.99                |
| 9        | Pre-Painted        | 23 763.8                 | 90%                    | 7210.70.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7210.70.00.21                |
|          |                    |                          |                        | 7210.70.00.29                |
|          |                    |                          |                        | 7210.70.00.90                |
|          |                    |                          |                        | 7212.40.00.10                |
|          |                    |                          |                        | 7212.40.00.21                |
|          |                    |                          |                        | 7212.40.00.29                |
|          |                    |                          |                        | 7212.40.00.90                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 10       | Rebar          | 28 710.4                    | 45%                    | 7213.10.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7213.10.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7213.10.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7213.10.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.14                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7214.20.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7227.90.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.52                |
| 11       | Hot-Rolled Bar | 8 750.3                     | 58%                    | 7228.30.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7213.20.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7213.20.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7214.10.00.00                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.25                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.40                |
|          |                |                             |                        | 7214.30.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7214.91.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.30                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.42                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7214.99.00.60                |
|          |                |                             |                        | 7228.20.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.72                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7228.30.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7228.40.00.10                |
|          |                |                             |                        | 7228.40.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7228.40.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7228.60.00.00                |
|          |                |                             |                        | 7228.80.00.19                |
|          |                |                             |                        | 7228.80.00.92                |
|          |                |                             |                        | 7302.10.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7302.90.00.00                |
| 12       | Wire Rod       | 16514.8                     | 59%                    | 7213.91.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.60                |
|          |                |                             |                        | 7213.91.00.70                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.13                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7213.99.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7227.10.00.00                |
|          |                |                             |                        | 7227.20.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7227.20.00.90                |
|          |                |                             |                        | 7227.90.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7227.90.00.19                |

| Column 1 |                    | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|--------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods     | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 13       | Cold Finished Bars | 6559.3                      | 39%                    | 7227.90.00.21                |
|          |                    |                             |                        | 7227.90.00.29                |
|          |                    |                             |                        | 7227.90.00.60                |
|          |                    |                             |                        | 7227.90.00.70                |
|          |                    |                             |                        | 7227.90.00.81                |
|          |                    |                             |                        | 7227.90.00.82                |
|          |                    |                             |                        | 7227.90.00.83                |
|          |                    |                             |                        | 7227.90.00.90                |
|          |                    |                             |                        | 7215.10.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7215.10.00.90                |
|          |                    |                             |                        | 7215.50.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7215.50.00.21                |
|          |                    |                             |                        | 7215.50.00.29                |
| 14       | Structural Steel   | 3467.6                      | 69%                    | 7215.50.00.90                |
|          |                    |                             |                        | 7228.50.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7228.50.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7228.50.00.90                |
|          |                    |                             |                        | 7216.10.00.11                |
|          |                    |                             |                        | 7216.10.00.19                |
|          |                    |                             |                        | 7216.10.00.21                |
|          |                    |                             |                        | 7216.10.00.29                |
|          |                    |                             |                        | 7216.21.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7216.21.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7216.22.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7216.31.00.11                |
|          |                    |                             |                        | 7216.31.00.12                |
|          |                    |                             |                        | 7216.31.00.19                |
|          |                    |                             |                        | 7216.31.00.21                |
|          |                    |                             |                        | 7216.31.00.22                |
|          |                    |                             |                        | 7216.31.00.29                |
|          |                    |                             |                        | 7216.40.00.11                |
|          |                    |                             |                        | 7216.40.00.12                |
|          |                    |                             |                        | 7216.40.00.21                |
|          |                    |                             |                        | 7216.40.00.22                |
|          |                    |                             |                        | 7216.40.00.30                |
|          |                    |                             |                        | 7216.50.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7216.50.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7216.50.00.30                |
|          |                    |                             |                        | 7216.50.00.90                |
|          |                    |                             |                        | 7216.61.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7216.69.00.00                |
|          |                    |                             |                        | 7216.99.00.10                |
|          |                    |                             |                        | 7216.99.00.20                |
|          |                    |                             |                        | 7216.99.00.30                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 15       | Steel Wire     | 7 370.1                     | 24%                    | 7216.99.00.99                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.12                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.50                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.82                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.83                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.89                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.91                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.93                |
|          |                |                             |                        | 7228.70.00.99                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.45                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.55                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.61                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.65                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.66                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.67                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.68                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.79                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.82                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.83                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.84                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.85                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.86                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.87                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.88                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.91                |
|          |                |                             |                        | 7217.10.00.99                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.10                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.42                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.61                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.69                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.72                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.74                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.79                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.82                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.83                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.84                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.89                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.91                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.92                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.93                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.94                |
|          |                |                             |                        | 7217.20.00.99                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.10                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.29                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.39                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7217.30.00.49                |

| Column 1 |                                    | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|------------------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods                     | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.20                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.91                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.92                |
|          |                                    |                             |                        | 7217.90.00.93                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.20.00.11                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.20.00.19                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.20.00.90                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.30                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.40                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.51                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.59                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.61                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.62                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.63                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.64                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.71                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.72                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.73                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.74                |
|          |                                    |                             |                        | 7229.90.00.90                |
| 16       | Stainless Steel Ingots             | 1.1                         | 83%                    | 7218.10.00.00                |
| 17       | Stainless Steel Billets and Blooms | 5.8                         | 57%                    | 7218.91.00.00                |
|          |                                    |                             |                        | 7218.99.00.10                |
|          |                                    |                             |                        | 7218.99.00.90                |
| 18       | Line Pipe                          | 6248.6                      | 45%                    | 7304.19.00.23                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.24                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.25                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.26                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.29                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.61                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.62                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.63                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.64                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.69                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.71                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.72                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.73                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.74                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.19.00.79                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.39.00.22                |
|          |                                    |                             |                        | 7304.39.00.32                |
|          |                                    |                             |                        | 7305.11.00.31                |
|          |                                    |                             |                        | 7305.11.00.32                |



| Column 1 |                           | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|---------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods            | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 19       | Oil Country Tubular Goods | 9800.8                      | 86%                    | 7305.11.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7305.11.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7305.11.00.39                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.31                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7305.12.00.39                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.31                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7305.19.00.39                |
|          |                           |                             |                        | 7306.11.00.00                |
|          |                           |                             |                        | 7306.19.00.10                |
|          |                           |                             |                        | 7306.19.00.90                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.12                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.13                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.14                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.15                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.16                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.17                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.19                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.22                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.23                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.24                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.25                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.26                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.27                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.29                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.32                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.33                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.34                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.35                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.36                |
|          |                           |                             |                        | 7304.29.00.37                |
|          |                           |                             |                        | 7305.20.00.00                |
|          |                           |                             |                        | 7306.21.00.00                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.12                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.13                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.14                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.15                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.16                |
|          |                           |                             |                        | 7306.29.00.17                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.19                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.22                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.23                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.24                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.25                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.26                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.27                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.29                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.32                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.33                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.34                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.35                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.36                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.37                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.39                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.45                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.46                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.47                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.55                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.56                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.57                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.65                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.66                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.67                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.69                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.72                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.74                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.75                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.76                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.77                |
|          |                |                             |                        | 7306.29.00.79                |

| Column 1 |                | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
| 20       | Standard Pipe  | 13 489.5                    | 58%                    | 7304.39.00.21                |
|          |                |                             |                        | 7304.39.00.31                |
|          |                |                             |                        | 7305.31.00.11                |
|          |                |                             |                        | 7305.31.00.19                |
|          |                |                             |                        | 7305.31.00.20                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.41                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.42                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.43                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.44                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.45                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.46                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.47                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.49                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.51                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.52                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.53                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.54                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.55                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.56                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.57                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.59                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.61                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.62                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.63                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.64                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.65                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.66                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.67                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.69                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.71                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.72                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.73                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.74                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.75                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.76                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.77                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.79                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.81                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.82                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.83                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.84                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.85                |
|          |                |                             |                        | 7306.30.00.86                |

| Column 1 |                            | Column 2                    | Column 3               | Column 4                     |
|----------|----------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| Item     | Class of Goods             | Quarterly Total<br>(tonnes) | Percentage per Country | Tariff Classification Number |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.87                |
|          |                            |                             |                        | 7306.30.00.89                |
|          |                            |                             |                        | 7306.40.00.10                |
|          |                            |                             |                        | 7306.40.00.20                |
|          |                            |                             |                        | 7306.40.00.30                |
|          |                            |                             |                        | 7306.90.00.10                |
|          |                            |                             |                        | 7306.90.00.20                |
| 21       | Large Diameter Line Pipe   | 10 693.5                    | 76%                    | 7304.19.00.81                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.82                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.83                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.84                |
|          |                            |                             |                        | 7304.19.00.89                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.42                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.43                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.44                |
|          |                            |                             |                        | 7305.11.00.49                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.42                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.43                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.44                |
|          |                            |                             |                        | 7305.12.00.49                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.42                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.43                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.44                |
|          |                            |                             |                        | 7305.19.00.49                |
| 22       | Piling Pipe                | 0.8                         | 77%                    | 7305.39.00.20                |
|          |                            |                             |                        | 7305.39.00.30                |
| 23       | Hollow Structural Sections | 2 776.9                     | 41%                    | 7306.50.00.00                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.31                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.39                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7306.61.00.49                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.31                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.39                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.41                |
|          |                            |                             |                        | 7306.69.00.49                |

**ANNEXE 2**

(paragraphe 2.1(1) et alinéa 3d))

**Contingents d'importation — pays visés par un accord commercial**

| Colonne 1 |                             | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises   | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 1         | Lingots en acier ordinaire  | 92,4                                    | 77 %                 | 7206.10.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7206.90.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7224.10.00.00                  |
| 2         | Blooms et billettes d'acier | 17 649,4                                | 40 %                 | 7207.11.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.11.00.21                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.11.00.29                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.12.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.19.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.19.00.90                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.30                  |
|           |                             |                                         |                      | 7207.20.00.90                  |
| 3         | Tôles laminées à chaud      | 9 523,1                                 | 67 %                 | 7224.90.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.10.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.25.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.26.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.27.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.36.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.37.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.37.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.37.00.50                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.38.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.38.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.38.00.50                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.39.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.53.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.54.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.90.00.00                  |
| 4         | Tôles de plancher           | 33,4                                    | 66 %                 | 7211.14.00.90                  |
|           |                             |                                         |                      | 7211.19.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7211.19.00.90                  |
|           |                             |                                         |                      | 7211.90.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.10                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.30                  |
|           |                             |                                         |                      | 7225.50.00.40                  |
|           |                             |                                         |                      | 7208.40.00.00                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 5         | Tôles d'acier             | 54 354,9                                | 30 %                 | 7208.51.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.25                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.31                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.35                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.65                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.71                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.72                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.73                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.74                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.51.00.75                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.81                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.82                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.84                  |
|           |                           |                                         |                      | 7208.52.00.85                  |
|           |                           |                                         |                      | 7211.14.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.40.00.10                  |

| Colonne 1 |                               | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises     | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.30                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.40.00.50                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.99.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.99.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7226.91.00.00                  |
| 6         | Tôles laminées à froid        | 1 832,6                                 | 32 %                 | 7209.15.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.16.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.16.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.17.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.17.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.18.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.25.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.26.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.27.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.28.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7209.90.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7211.23.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7211.29.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7226.92.00.00                  |
| 7         | Produits laminés plats étamés | 2 156,4                                 | 56 %                 | 7210.11.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.12.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.50.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.10.00.00                  |
| 8         | Tôles en acier revêtues       | 31 128,2                                | 25 %                 | 7210.30.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.41.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.50                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.60                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.49.00.70                  |
|           |                               |                                         |                      | 7210.90.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.30                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.20.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.30                  |
|           |                               |                                         |                      | 7212.30.00.40                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.30.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.91.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.91.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7225.91.00.30                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7225.91.00.40                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7225.92.00.40                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.92                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.93                  |
|           |                           |                                         |                      | 7226.99.00.99                  |
| 9         | Produits peints           | 23 763,8                                | 90 %                 | 7210.70.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7210.70.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7210.70.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7210.70.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7212.40.00.90                  |
| 10        | Barres d'armature         | 28 710,4                                | 45 %                 | 7213.10.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7213.10.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7213.10.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7213.10.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.14                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.31                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7214.20.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7227.90.00.50                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.30.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.30.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.30.00.53                  |



| Colonne 1 |                                  | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|----------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises        | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 11        | Barres en acier laminées à chaud | 8 750,3                                 | 58 %                 | 7213.20.00.50                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7213.20.00.90                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.10.00.00                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.30.00.24                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.30.00.25                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.30.00.33                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.30.00.34                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.30.00.40                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.30.00.90                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.11                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.12                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.13                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.21                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.22                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.23                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.31                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.32                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.91.00.33                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.20                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.30                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.41                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.42                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.43                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.49                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.51                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.52                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.53                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.59                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7214.99.00.60                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.20.00.50                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.30.00.49                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.30.00.71                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.30.00.72                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.30.00.73                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.30.00.81                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.30.00.90                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.40.00.10                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.40.00.20                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.40.00.90                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.60.00.00                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.80.00.19                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7228.80.00.92                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7302.10.00.21                  |
|           |                                  |                                         |                      | 7302.90.00.00                  |

| Colonne 1 |                               | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises     | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 12        | Fils machine                  | 16 514,8                                | 59 %                 | 7213.91.00.41                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.42                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.43                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.49                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.50                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.60                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.91.00.70                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.11                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.12                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.13                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.31                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.32                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.33                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.51                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.52                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.53                  |
|           |                               |                                         |                      | 7213.99.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.10.00.00                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.20.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.20.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.11                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.19                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.21                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.29                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.60                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.70                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.81                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.82                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.83                  |
|           |                               |                                         |                      | 7227.90.00.90                  |
| 13        | Barres d'acier finies à froid | 6 559,3                                 | 39 %                 | 7215.10.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.10.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.21                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.29                  |
|           |                               |                                         |                      | 7215.50.00.90                  |
|           |                               |                                         |                      | 7228.50.00.10                  |
|           |                               |                                         |                      | 7228.50.00.20                  |
|           |                               |                                         |                      | 7228.50.00.90                  |
| 14        | Acier de construction         | 3 467,6                                 | 69 %                 | 7216.10.00.11                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.10.00.19                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.10.00.21                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.10.00.29                  |
|           |                               |                                         |                      | 7216.21.00.10                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7216.21.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.22.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.31.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.40.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.50.00.90                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.61.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.69.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.30                  |
|           |                           |                                         |                      | 7216.99.00.99                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.50                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.82                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.89                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.93                  |
|           |                           |                                         |                      | 7228.70.00.99                  |
| 15        | Fils d'acier              | 7 370,1                                 | 24 %                 | 7217.10.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.59                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.63                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.65                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.66                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.67                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.68                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.71                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.79                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.81                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.82                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.84                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.85                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.86                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.87                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.88                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.91                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.10.00.99                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.10                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.49                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.59                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.69                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.71                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.72                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.73                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.74                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.79                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.81                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.82                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.83                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.84                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.89                  |
|           |                           |                                         |                      | 7217.20.00.91                  |

| Colonne 1 |                                         | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises               | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.20.00.92                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.20.00.93                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.20.00.94                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.20.00.99                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.10                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.21                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.22                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.23                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.24                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.29                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.31                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.32                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.33                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.34                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.39                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.41                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.42                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.43                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.44                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.30.00.49                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.90.00.20                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.90.00.91                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.90.00.92                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7217.90.00.93                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.20.00.11                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.20.00.19                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.20.00.90                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.30                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.40                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.51                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.59                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.61                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.62                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.63                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.64                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.71                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.72                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.73                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.74                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7229.90.00.90                  |
| 16        | Lingots d'acier inoxydable              | 1,1                                     | 83 %                 | 7218.10.00.00                  |
| 17        | Blooms et billettes en acier inoxydable | 5,8                                     | 57 %                 | 7218.91.00.00                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7218.99.00.10                  |
|           |                                         |                                         |                      | 7218.99.00.90                  |

| Colonne 1 |                                    | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises          | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 18        | Tubes de canalisation              | 6 248,6                                 | 45 %                 | 7304.19.00.23                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.24                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.25                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.26                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.29                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.61                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.62                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.63                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.64                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.69                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.71                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.72                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.73                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.74                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.19.00.79                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.39.00.22                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.39.00.32                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.11.00.31                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.11.00.32                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.11.00.33                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.11.00.34                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.11.00.39                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.12.00.31                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.12.00.32                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.12.00.33                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.12.00.34                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.12.00.39                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.19.00.31                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.19.00.32                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.19.00.33                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.19.00.34                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7305.19.00.39                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7306.11.00.00                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7306.19.00.10                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7306.19.00.90                  |
| 19        | Tubes pour exploitation du pétrole | 9 800,8                                 | 86 %                 | 7304.29.00.12                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.29.00.13                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.29.00.14                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.29.00.15                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.29.00.16                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.29.00.17                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.29.00.19                  |
|           |                                    |                                         |                      | 7304.29.00.22                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.25                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.26                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.27                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.35                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.36                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.29.00.37                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.20.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.21.00.00                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.12                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.13                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.14                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.15                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.16                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.17                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.22                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.23                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.24                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.25                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.26                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.27                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.29                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.32                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.33                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.34                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.35                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.36                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.37                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.39                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.46                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.47                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.49                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.53                  |

| Colonne 1 |                           | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.56                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.57                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.59                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.64                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.65                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.66                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.67                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.69                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.72                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.73                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.74                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.75                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.76                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.77                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.29.00.79                  |
| 20        | Tubes et tuyaux standards | 13 489,5                                | 58 %                 | 7304.39.00.21                  |
|           |                           |                                         |                      | 7304.39.00.31                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.31.00.11                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.31.00.19                  |
|           |                           |                                         |                      | 7305.31.00.20                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.41                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.42                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.43                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.44                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.45                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.46                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.47                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.49                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.51                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.52                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.53                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.54                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.55                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.56                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.57                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.59                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.61                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.62                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.63                  |
|           |                           |                                         |                      | 7306.30.00.64                  |



| Colonne 1 |                                       | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|---------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises             | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.65                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.66                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.67                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.69                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.71                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.72                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.73                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.74                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.75                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.76                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.77                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.79                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.81                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.82                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.83                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.84                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.85                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.86                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.87                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.30.00.89                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.40.00.10                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.40.00.20                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.40.00.30                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.90.00.10                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7306.90.00.20                  |
| 21        | Tubes de canalisation à gros diamètre | 10 693,5                                | 76 %                 | 7304.19.00.81                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.82                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.83                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.84                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7304.19.00.89                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.41                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.42                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.43                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.44                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.11.00.49                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.41                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.42                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.43                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.44                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.12.00.49                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.19.00.41                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.19.00.42                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.19.00.43                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.19.00.44                  |
|           |                                       |                                         |                      | 7305.19.00.49                  |

| Colonne 1 |                             | Colonne 2                               | Colonne 3            | Colonne 4                      |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises   | Total trimestriel<br>(tonnes métriques) | Pourcentage par pays | Numéro de classement tarifaire |
| 22        | Tubes pour pilotis          | 0,8                                     | 77 %                 | 7305.39.00.20                  |
|           |                             |                                         |                      | 7305.39.00.30                  |
| 23        | Éléments creux de structure | 2 776,9                                 | 41 %                 | 7306.50.00.00                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.31                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.39                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.41                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.61.00.49                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.31                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.39                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.41                  |
|           |                             |                                         |                      | 7306.69.00.49                  |

REGULATORY IMPACT ANALYSIS  
STATEMENT

(This statement is not part of the orders.)

Issues

Since March 2025, the United States (U.S.) has imposed restrictive trade measures on steel imports (i.e. global tariffs on steel articles and derivative products). In addition to the direct impact, these restrictive trade measures have created a significant risk of trade diversion of steel products into Canada. Finally, Canada and like-minded nations have long been concerned with the presence of global excess capacity in steel supply chains, caused by certain foreign governments and exporters using non-market policies and practices. Collectively, these three risks threaten to adversely affect the Canadian steel industry.

While Canada has implemented various response measures for steel products over the last year, these measures have not been sufficient to address the three risks referenced above.

Background

Canada, along with like-minded trading partners and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), has long noted concerns about structural overcapacity in the steel sector, the associated impacts on global trade, and the role that certain governmental non-market policies and practices can play in driving global overcapacity.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA  
RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie des décrets.)

Enjeux

Depuis mars 2025, les États-Unis ont imposé des mesures commerciales restrictives sur les importations d'acier (c'est-à-dire des droits de douane mondiaux sur les articles en acier et les marchandises dérivées). Outre leur incidence directe, ces mesures commerciales restrictives ont créé un risque important de détournement des échanges commerciaux vers le Canada pour les produits en acier. Enfin, le Canada et d'autres pays aux vues similaires s'inquiètent depuis longtemps de la présence de la surcapacité mondiale dans les chaînes d'approvisionnement en acier, causée par certaines politiques et pratiques déloyales mises en œuvre par certains gouvernements et exportateurs étrangers. Collectivement, ces trois risques menacent de nuire à l'industrie sidérurgique canadienne.

Bien que le Canada ait mis en œuvre diverses mesures en réponse à la situation pour les produits sidérurgiques au cours de la dernière année, ces mesures n'ont pas été suffisantes pour contrer les trois risques mentionnés ci-dessus.

Contexte

Le Canada, de concert avec des partenaires commerciaux aux vues similaires ainsi que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), exprime depuis longtemps des préoccupations concernant la surcapacité structurelle dans le secteur de l'acier, ainsi que ses effets sur le commerce mondial, et le rôle que peuvent jouer certaines politiques et pratiques gouvernementales déloyales dans l'aggravation de cette surcapacité mondiale.

These non-market policies and practices include

- pervasive subsidization in various forms, including production subsidies, below-market financing and preferential tax treatment;
- concerning labour practices: evidence that producers have benefitted from insufficient labour standards, selective enforcement of labour rules, weak or non-existent worker representation and bargaining rights; and
- poor environmental performance: significantly higher emissions intensity production, mainly attributable to lax environmental standards and enforcement, and reliance on fossil fuel (particularly coal-fired) power generation.

These non-market policies and practices benefit certain foreign steel producers, leading to excess capacity, distorted price signals, significant levels of environmental damage with global implications, and artificially low manufacturing costs that depress global prices.

Reflective of this, in June 2024, G7 Leaders committed to “acting together to promote economic resilience, confront non-market policies and practices that undermine the level playing field and our economic security, and strengthen our coordination to address global overcapacity challenges.” As a result, an increased number of countries have introduced or strengthened measures on certain steel goods, including Canada, the United States, the United Kingdom and the European Union.

Importantly, global excess capacity in the steel industry impacts both primary steel and steel derivative producers. Imports of steel derivatives, often made from primary steel produced under non-market conditions, compete with Canadian-made steel derivative products and depress demand for domestically produced steel. Moreover, due to the continued expansion of the list of derivative products subject to U.S. tariffs, countries from around the world are seeking alternative export markets for their derivative steel products. Canada is uniquely exposed to this trade diversion risk given the integration of Canada-U.S. steel markets.

According to the World Steel Association, the volume of exported steel that is embedded in steel-intensive goods — like derivative products — increased by 23% from 319 million metric tons (mmt) in 2013 to 392 mmt in 2023. The presence of steel produced through non-market policies and practices (whether steel mill products or derivatives) has been increasingly apparent to trade remedy

Voici des exemples de politiques et pratiques déloyales :

- un recours généralisé aux subventions sous diverses formes, notamment des subventions à la production, du financement en deçà des taux du marché et des traitements fiscaux préférentiels;
- des pratiques de travail préoccupantes : des preuves indiquent que des producteurs bénéficient de normes du travail insuffisantes, d’une application sélective des règles du travail, d’une représentation des travailleurs et des droits de négociation faibles ou inexistantes;
- des normes environnementales insuffisantes : la production à intensité d’émissions nettement plus élevée, principalement attribuables au laxisme des normes environnementales et de leur application et à la dépendance à la production d’électricité à partir de combustibles fossiles (en particulier le charbon).

Ces politiques et pratiques déloyales profitent à certains producteurs d’acier étrangers, entraînant une surcapacité, des signaux de prix faussés, des niveaux importants de dommages environnementaux ayant des répercussions mondiales, et des coûts de fabrication artificiellement bas qui font baisser les prix mondiaux.

En réponse, en juin 2024, les dirigeants du G7 se sont engagés à agir ensemble pour « accroître la résilience économique, lutter contre les politiques et les pratiques contraires au marché qui compromettent l’égalité des chances et notre sécurité économique, et renforcer notre coordination pour relever les défis mondiaux en matière de capacités excédentaires ». En conséquence, un nombre croissant de pays, dont le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni et l’Union européenne, ont introduit ou renforcé des mesures visant certains produits de l’acier.

Plus important encore, la capacité mondiale excédentaire dans l’industrie sidérurgique touche les producteurs d’acier primaire et de produits dérivés d’acier. Les importations de produits dérivés d’acier, souvent composés d’acier primaire et fabriqués dans des conditions non conformes aux règles du marché, font concurrence aux produits dérivés d’acier fabriqués au Canada et réduisent la demande d’acier fabriqué au Canada. De plus, en raison de l’expansion continue de la liste des produits dérivés assujettis aux droits de douane américains, les pays du monde entier cherchent d’autres marchés d’exportation pour leurs produits dérivés d’acier. Le Canada est exposé de façon unique aux risques associés au détournement commercial, étant donné l’intégration des marchés d’acier du Canada et des États-Unis.

Selon l’Association mondiale de l’acier, le volume d’acier exporté qui est intégré dans des produits à forte intensité d’acier, tels que les produits dérivés, a augmenté de 23 %, passant de 319 millions de tonnes métriques (mmt) en 2013 à 392 mmt en 2023. La présence d’acier produit dans le cadre de politiques et de pratiques non conformes aux règles du marché (qu’il s’agisse de produits

investigating authorities. Between 2017 and 2025, global anti-dumping and countervailing duty cases implicating steel derivatives increased from 25 to 230, representing an 820% increase.

With respect to Canada specifically, Canada's imports of steel derivative products have increased significantly from approximately \$8 billion in 2021 to approximately \$11 billion in 2024. The rise of indirect steel trade through unfairly traded steel derivative products impacts Canadian manufacturers of steel derivative products directly and Canadian steel producers indirectly through reduced domestic demand. Canada's steel derivative production (covered under steel product manufacturing NAICS 3312) revenues fell from \$7.5 billion in 2022 to \$6.9 billion in 2023 (-8.5%). Furthermore, manufacturing shipments also declined by 8.5% year-over-year, despite a slight increase in value-added (from \$2.1 billion to \$2.3 billion).

The steel industry is an important sector for the Canadian economy, supports over 23 000 high-skilled, high-wage jobs, and contributed \$3 billion to Canada's gross domestic product in 2024. The industry serves as a hub for other manufacturing activities and supports upstream and downstream industries that reinforce local and regional economies. There are 10 steelmaking firms in Canada, operating 16 steel mills in five provinces. Approximately 75% of Canadian steelmaking capacity is situated in Ontario and another 15% is located in Quebec. Furthermore, Canada's steel sector supports nation-building infrastructure projects, transportation, manufacturing, housing, and emerging sectors, such as artificial intelligence data centres. A strong steel sector is also key to national security, as it is an input into defence products and critical energy infrastructure.

Canadian primary steel producers, who have traditionally exported over half their output — of which over 90% goes to the United States — have seen exports fall 24% by volume (27% or \$1.9 billion in value) year over year as of July 2025, reducing revenues and capacity utilization. Since the U.S. tariffs were imposed, employment in the steel sector has declined, with roughly 1 000 jobs lost to date, with another 1 000 jobs expected to be lost in the new year.

sidérurgiques ou de produits dérivés) est de plus en plus évidente pour les autorités chargées des enquêtes sur les mesures commerciales correctives. Entre 2017 et 2025, le nombre de cas mondiaux de droits antidumping et compensateurs impliquant des dérivés de l'acier est passé de 25 à 230, soit une augmentation de 820 %.

En ce qui concerne plus particulièrement le Canada, les importations canadiennes de produits dérivés de l'acier ont considérablement augmenté, passant d'environ 8 milliards de dollars en 2021 à environ 11 milliards de dollars en 2024. L'augmentation du commerce indirect de l'acier par le biais de produits dérivés de l'acier faisant l'objet d'un commerce déloyal a des répercussions directes sur les fabricants canadiens de produits dérivés de l'acier et indirectes sur les producteurs d'acier canadiens en raison de la baisse de la demande intérieure. Les revenus de la production canadienne de produits dérivés de l'acier (couverts par la fabrication de produits en acier NAICS 3312) sont passés de 7,5 milliards de dollars en 2022 à 6,9 milliards de dollars en 2023 (-8,5 %). En outre, les expéditions manufacturières ont également diminué de 8,5 % d'une année sur l'autre, malgré une légère augmentation de la valeur ajoutée (de 2,1 milliards de dollars à 2,3 milliards de dollars).

L'industrie sidérurgique est un secteur important pour l'économie canadienne, elle soutient plus de 23 000 emplois hautement qualifiés et bien rémunérés, et a apporté 3 milliards de dollars au produit intérieur brut du Canada en 2024. L'industrie sert de plaque tournante pour d'autres activités manufacturières et soutient les industries en amont et en aval qui renforcent les économies locales et régionales. Il existe 10 entreprises sidérurgiques au Canada, qui exploitent 16 aciéries dans cinq provinces. Environ 75 % de la capacité sidérurgique canadienne est située en Ontario et 15 % au Québec. De plus, le secteur sidérurgique canadien soutient les projets d'infrastructure nationaux, les transports, la fabrication, le logement et les secteurs émergents, tels que les centres de données pour l'intelligence artificielle. Un secteur sidérurgique fort est également essentiel à la sécurité nationale, car il contribue à la fabrication de produits pour la défense et les infrastructures énergétiques critiques.

En date de juillet 2025, les producteurs d'acier primaire canadiens, qui exportaient auparavant plus de la moitié de leur production, dont plus de 90 % vers les États-Unis, ont observé une baisse sur 12 mois de 24 % de leurs exportations en fonction du volume (27 % ou 1,9 milliard de dollars en fonction de la valeur), réduisant ainsi leurs revenus et leur utilisation des capacités. Depuis l'imposition des droits de douane américains, l'emploi dans le secteur de l'acier a diminué de telle sorte qu'environ 1 000 emplois ont été perdus jusqu'à maintenant, et 1 000 autres emplois qui devraient être supprimés au cours de la nouvelle année.

In terms of industry trends, domestic primary steel production fell significantly in the months following the U.S. tariffs (year-over-year declines of 30% for May 2025 and 22% for June 2025) but has seen a slight recovery in July and August (year-over-year declines of 4% for July 2025 and 8% for August 2025).

### *Recent actions*

Since June 4, 2025, the United States has imposed a 50% global tariff on steel articles and derivative products pursuant to Section 232 of the *Trade Expansion Act of 1962*, up from 25% that has been applied since March 12, 2025. Additionally, in April 2025, the U.S. Department of Commerce outlined the regular “inclusion” process for public stakeholders to request additional steel derivative articles to be subject to Section 232 tariffs. As a result of this “inclusion” process, the United States has expanded the list of steel derivatives, including by adding 407 product categories in August 2025. Collectively, the recent U.S. trade actions have further disrupted market dynamics, closing off Canada’s primary steel export destination and creating risks of diversion of steel from third countries — that would otherwise have been exported to the U.S. market — into the Canadian market that harm Canadian producers. On June 19, 2025, the Government of Canada announced the implementation of trade measures on imports of steel mill products from non-free trade agreement (FTA) partners. These measures came into force on June 27, 2025, in the form of tariff-rate quotas (TRQs) whereby a 50% surtax was applied to imports of covered steel products (flat, long, pipe and tube, semi-finished, and stainless) that exceeded a quota equivalent to 100% of 2024 import volumes from non-FTA partners (see the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*; SOR/2025-148). These measures were intended to help stabilize the Canadian market in light of the U.S. tariffs and prevent harmful diversion of foreign steel from third countries into Canada while minimizing impacts on Canadian importers and downstream users.

On August 1, the Government of Canada further strengthened the TRQs for steel products. The measures included two key changes:

- First, the TRQ levels for steel products from countries without an FTA in force with Canada were reduced from 100% to 50% of 2024 import volumes; and

En ce qui concerne les tendances du secteur, la production nationale d’acier primaire a considérablement diminué au cours des mois qui ont suivi l’imposition des droits de douane américains (baisse de 30 % en mai 2025 et de 22 % en juin 2025 par rapport à l’année précédente), mais elle a connu une légère reprise en juillet et en août (baisse de 4 % en juillet 2025 et de 8 % en août 2025 par rapport à l’année précédente).

### *Mesures récentes*

Depuis le 4 juin 2025, les États-Unis ont imposé des droits de douane de 50 % sur des importations d’acier et de marchandises dérivées de l’acier conformément à l’article 232 de la *Trade Expansion Act of 1962*, ce qui représente une hausse par rapport au taux de 25 % en vigueur depuis le 12 mars 2025. De plus, en avril 2025, le département du Commerce des États-Unis a décrit le processus habituel d’« inclusion » à l’intention des intervenants publics pour demander que d’autres produits dérivés d’acier soient assujettis aux droits de douane en vertu de l’article 232. À la suite de ce processus d’« inclusion », les États-Unis ont élargi la liste des produits dérivés d’acier, notamment en ajoutant 407 catégories de produits en août 2025. Collectivement, les récentes mesures commerciales prises par les États-Unis ont perturbé davantage la dynamique du marché, fermant la principale destination des exportations d’acier du Canada et créant des risques de détournement vers le marché canadien d’acier provenant des autres pays — qui aurait autrement été exporté vers le marché américain —, ce qui nuit aux producteurs canadiens. Le 19 juin 2025, le gouvernement du Canada a annoncé l’instauration de mesures commerciales sur les importations de produits sidérurgiques provenant de partenaires sans accord commercial. Ces mesures sont entrées en vigueur le 27 juin 2025, sous la forme de contingents tarifaires en vertu desquels une surtaxe de 50 % est appliquée aux importations de produits d’acier visés (produits plats, produits allongés, produits tubulaires, produits semi-finis, produits en acier inoxydable) qui excèdent un contingent équivalant à 100 % des volumes d’importation de 2024 des pays sans accord commercial (voir le *Décret imposant une surtaxe sur l’importation de certains produits de l’acier*; DORS/2025-148). Ces mesures devaient contribuer à stabiliser le marché canadien à la lumière des droits de douane américains et à empêcher le détournement préjudiciable d’acier étranger de pays tiers vers le Canada tout en réduisant au minimum les répercussions sur les importateurs canadiens et les utilisateurs en aval.

Le 1<sup>er</sup> août, le gouvernement du Canada a renforcé davantage les contingents tarifaires pour les produits sidérurgiques. Ces mesures incluaient deux principaux changements :

- premièrement, la réduction des niveaux des contingents en franchise de droits pour les produits sidérurgiques provenant de pays sans accord commercial avec

- Second, additional TRQs were introduced for steel products from non-Canada-United States-Mexico Agreement (CUSMA) FTA partners, that allowed imports equivalent to 100% of 2024 volumes to be imported tariff-free. Imports exceeding those volumes are subject to a 50% surtax.

The Government committed to reviewing the implementation of the TRQs periodically to ensure their continued appropriateness and effectiveness in light of evolving market circumstances. The reviews are supported by the government-industry Steel Trade Monitoring Task Force.

Of note, while imports of steel mill products have been on the decline, they have not declined to the same extent as export levels; specifically, imports of steel mill products from the world have declined 18% year-to-date (January–August), while exports of those same products have decreased 26% year-to-date.

Separate from the TRQ framework, to prevent steel trade diversion and address imports of steel produced through non-market policies and practices as well as the effect of other countries' tariffs, the Government also applied

- surtaxes of 25% on certain steel goods imported from China (see the *Order Amending the China Surtax Order (2024)*, in force as of October 22, 2024);
- surtaxes of 25% on certain steel goods imported from the United States (see the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)*, in force as of March 13, 2025; and then amended by the *Order Amending the United States Surtax Order (2025-1)* and the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)*, in force as of April 9, 2025); and
- global surtaxes of 25% on certain steel goods that contain steel melted and poured in China (see the *Steel Goods and Aluminum Goods Surtax Order*, in force as of July 31, 2025) – referred to herein as the “Country of Melt Surtax.”

Generally speaking, the product scope of these surtaxes is focused on steel mill products (e.g. primary iron and steel, flat-rolled iron and steel, long steel, stainless steel, non-stainless alloy, iron and steel tubes and pipes), rather than steel derivative products.

le Canada, passant de 100 % à 50 % des volumes d'importation de 2024;

- deuxièmement, l'introduction d'autres contingents tarifaires pour les produits sidérurgiques provenant de pays visés par un accord commercial autre que l'Accord Canada–États-Unis–Mexique (ACEUM), faisant en sorte que les importations équivalant à 100 % des volumes de 2024 soient en franchise de droits de douane. Les importations qui dépassent ces volumes sont assujetties à une surtaxe de 50 %.

Le gouvernement s'est engagé à examiner la mise en œuvre des contingents tarifaires périodiquement afin de s'assurer qu'ils continuent d'être appropriés et efficaces compte tenu des circonstances évolutives du marché. Ces examens sont appuyés par le groupe de travail gouvernement-industrie sur la surveillance du commerce de l'acier.

Il convient de noter que, si les importations de produits sidérurgiques ont diminué, elles n'ont pas baissé dans les mêmes proportions que les exportations; plus précisément, les importations mondiales des produits fabriqués en aciérie ont diminué de 18 % depuis le début de l'année (janvier-août), tandis que les exportations de ces mêmes produits ont diminué de 26 % depuis le début de l'année.

Indépendamment du cadre des contingents tarifaires, en vue d'éviter le détournement commercial de l'acier, et d'aborder les importations de produits sidérurgiques découlant des politiques et pratiques déloyales et ainsi que l'effet des droits de douane imposés par les autres pays, le gouvernement a également imposé ce qui suit :

- Surtaxes de 25 % sur certaines importations d'acier en provenance de la Chine (voir le *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe à la Chine (2024)* – en vigueur depuis le 22 octobre 2024);
- Surtaxes de 25 % sur certaines importations d'acier en provenance des États-Unis (voir le *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)*, en vigueur depuis le 13 mars 2025; lequel a été par la suite modifié par le *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (2025-1)* et le *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)*, en vigueur depuis le 9 avril 2025);
- Surtaxe globale de 25 % sur certains produits dérivés de l'acier fondus et coulés en Chine (voir le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises en acier et les marchandises en aluminium*, en vigueur depuis le 31 juillet 2025) – ci-après appelée la « surtaxe imposée au pays de fonte ».

En règle générale, le champ d'application de ces surtaxes est axé sur les produits sidérurgiques (par exemple le fer primaire et l'acier primaire, les produits plats laminés de fer et d'acier, les produits en acier inoxydable, les produits en acier allié autre qu'en acier inoxydable, et les tubes et

### *Announcement of November 26, 2025*

On November 26, 2025, the Prime Minister announced additional measures to support the steel industry. This includes trade measures to address foreign steel imports entering the Canadian market by

1. reducing the TRQ levels for steel products from countries without an FTA in force with Canada from 50% to 20% of 2024 volumes;
2. reducing the TRQ levels for steel products from non-CUSMA FTA partners from 100% to 75% of 2024 volumes;
3. applying a new 25% tariff applicable to imports from all countries on the full value of certain products made with steel, also known as steel derivative products, such as wind towers, prefabricated buildings, fasteners, and wires;
4. extending the temporary horizontal remission of counter-tariffs on U.S. steel used for manufacturing, processing, food and beverage packaging or agricultural production, such that it expires January 31, 2026, with the continued exception of goods used for the manufacturing of automobiles, aerospace goods and related parts; and
5. extending the horizontal remission for goods used for public health, health care, public safety and national security purposes.

For clarity, derivative products are generally understood to mean goods that have the primary material (in this case, steel) as an input and that may be modified, formed, or assembled further in comparison to a primary steel product. The list of certain steel derivative products is defined through a list of Harmonized System (HS) codes set out in a Schedule to the Order.

### *Relevant authorities*

In Canada, the authorities to impose these trade measures are set out in the *Customs Tariff*. Specifically, section 53 of the *Customs Tariff* allows the Governor in Council to impose trade measures on the recommendation from the Minister of Finance and the Minister of Foreign Affairs, in response to acts, policies or practices of a foreign government that adversely affect, or lead directly or indirectly to adverse effects on, trade in goods or services of Canada.

tuyaux en fer et acier), plutôt que sur les produits dérivés de l'acier.

### *Annonce du 26 novembre 2025*

Le 26 novembre 2025, le premier ministre a annoncé un ensemble de mesures additionnelles pour soutenir l'industrie sidérurgique. Cela comprend des mesures commerciales pour affronter les importations d'acier étranger entrant sur le marché canadien comme suit :

1. réduire les niveaux des contingents en franchise de droits pour les produits sidérurgiques provenant de pays sans accord commercial avec le Canada, passant de 50 % à 20 % des volumes d'importation de 2024;
2. réduire les niveaux des contingents en franchise de droits pour les produits sidérurgiques provenant de pays visés par un accord commercial autre que l'ACEUM, passant de 100 % à 75 % des volumes d'importation de 2024;
3. imposer un nouveau droit de douane de 25 % qui touche les importations provenant de tous les pays et qui s'applique à la valeur totale de certains produits fabriqués à partir d'acier, également appelés des produits dérivés d'acier, notamment les tours éoliennes, les bâtiments préfabriqués, les attaches et les fils métalliques;
4. prolonger la remise horizontale temporaire des droits de douane imposés en représailles sur l'acier provenant des États-Unis liés à la fabrication, à la transformation, à l'emballage d'aliments et de boissons et à la production agricole, de sorte qu'elle expire le 31 janvier 2026, à l'exception continue des produits utilisés pour la fabrication de véhicules automobiles, de produits aérospatiaux et de pièces connexes;
5. prolonger la remise horizontale visant les produits utilisés dans les secteurs de la santé publique, des soins de santé, de la sécurité publique et de la sécurité nationale.

Par souci de clarté, des marchandises dérivées signifient habituellement des marchandises composées de la matière première (dans ce cas, l'acier), mais qui ont été modifiées, formées ou assemblées davantage comparativement à un produit d'acier primaire. La liste de certains produits dérivés de l'acier est définie au moyen d'une liste de codes du système harmonisé (SH), énoncés dans une annexe au décret.

### *Autorités pertinentes*

Au Canada, les pouvoirs d'imposer ces mesures commerciales sont énoncés dans le *Tarif des douanes*. Plus précisément, l'article 53 du *Tarif des douanes* permet au gouverneur en conseil d'imposer des mesures commerciales sur recommandation du ministre des Finances et du ministre des Affaires étrangères, en réponse aux actes, aux politiques ou aux pratiques d'un gouvernement étranger qui nuisent au commerce des marchandises ou des

To facilitate the application of trade measures when they take the form of a TRQ, the Governor in Council is also authorized under subsection 5(6) of the *Export and Import Permits Act* to add goods subject to those trade measures to the *Import Control List* (ICL), established under subsection 5(1) of the *Export and Import Permits Act*. The purpose of the ICL is to list the goods which are subject to import controls in Canada for various trade-related and strategic reasons. Import permits and certificates are issued by Global Affairs Canada (GAC) on behalf of the Minister of Foreign Affairs under the Act.

### Objective

To protect Canada, and in particular the Canadian steel industry, from adverse impacts relating to the U.S. Section 232 tariffs on steel imports, global excess capacity caused by non-market policies and practices, and the risk of trade diversion.

### Description

#### *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*

The *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* (Amending Surtax Order) amends the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* in the following manner:

- Reduction of TRQ levels for imports originating from non-FTA partners: for imports from countries that do not have an FTA in force with Canada, the levels for tariff-free imports will be reduced to 20% from 50% of 2024 levels;
- Reduction of TRQ levels for imports originating from non-CUSMA FTA partners: for imports from non-CUSMA countries with an FTA in force with Canada, the levels for tariff-free imports will be reduced to 75% from 100% of 2024 levels;
- Technical changes to the scope of goods subject to the TRQs to ensure that products are properly categorized according to their characteristics: 22 tariff classification numbers are reclassified between the line pipe class of goods and large diameter line pipe class of goods; 5 tariff classification numbers are reclassified from the line pipe and large diameter line pipe classes of goods to the standard pipe class of goods; and 1 tariff classification number is removed from the structural steel class of goods to avoid overlap with the surtax on steel derivative products; and

services du Canada ou y entraînent directement ou indirectement des effets néfastes.

Pour faciliter ces mesures commerciales lorsqu'elles prennent la forme d'un contingent tarifaire, le gouverneur en conseil est également autorisé en vertu du paragraphe 5(6) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* à ajouter les marchandises soumises à ces mesures commerciales à la *Liste des marchandises d'importation contrôlée* (LMIC), établie en vertu du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. La LMIC a pour objet de dresser la liste des marchandises soumises à des contrôles à l'importation au Canada pour diverses raisons stratégiques et liées au commerce. Les licences et certificats d'importation sont délivrés par Affaires mondiales Canada (AMC) au nom du ministre des Affaires étrangères, en vertu de la Loi.

### Objectif

Protéger le Canada, et en particulier l'industrie sidérurgique canadienne, contre les effets négatifs liés aux droits de douane imposés par les États-Unis en vertu de l'article 232 sur les importations d'acier, à la surcapacité mondiale causée par des politiques et pratiques déloyales, et au risque de détournement des échanges commerciaux.

### Description

#### *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*

Le *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* (Décret modifiant la surtaxe) modifie le *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* de la manière suivante :

- Réduction des niveaux de contingents tarifaires liés aux importations provenant de pays sans accord commercial : pour les importations provenant des pays sans accord commercial avec le Canada, les niveaux d'importations en franchise de droits seront réduits à 20 % par rapport à 50 % des niveaux de 2024;
- Réduction des niveaux de contingents tarifaires liés aux importations provenant de pays visés par un accord commercial autre que l'ACEUM : pour les importations provenant de pays visés par un accord commercial autre que l'ACEUM avec le Canada, les niveaux d'importations en franchise de droits seront réduits à 75 % par rapport à 100 % des niveaux de 2024;
- Les changements techniques apportés à la couverture des marchandises assujetties aux contingents tarifaires afin de s'assurer que les produits sont classés correctement selon leurs caractéristiques : 22 numéros de classement tarifaire sont reclassés entre la catégorie de marchandise de tubes de canalisation et la catégorie de marchandise de tubes de canalisation à gros diamètre; 5 numéros de classement tarifaire sont reclassés de la



- Technical amendments to provide clarity concerning the start and end dates of remaining quarterly periods.

To enable the administration of the TRQs, the *Order Amending the Import Control List (2025-2)* amends item 82 of the ICL to make consequential changes. Item 82 of the ICL refers to certain steel goods that are subject to the Amending Surtax Order. Goods controlled under item 82 of the ICL require a shipment-specific import permit to benefit from quotas. Importers must obtain a shipment-specific import permit to be exempt from the 50% surtax. Once the quota amounts are reached (quantities indicated in Schedules 1 and 2 of the Amending Surtax Order), shipment-specific import permits will not be issued. After that point, steel goods can still be imported using general import permits, but they will be subject to the 50% surtax.

The ICL is currently being amended to update the reference for subject steel goods under item 82 to the current Amending Surtax Order. This is to reflect the changes in product scope. Specifically, the removal of one tariff classification from the TRQs, as it is now subject to the *Steel Derivative Goods Surtax Order* and the reclassification of some tariff classification numbers between the standard pipe, line pipe and large diameter line pipe product categories. The ICL amendment further ensures that shipment specific permits are only issued with quantities up to the reduced quota levels.

#### *Steel Derivative Goods Surtax Order*

The *Steel Derivative Goods Surtax Order* (herein referred to as the “derivative surtax”) imposes a global surtax of 25% on certain steel derivative products that fall under a tariff classification set out in Schedule 1 to the Order. General categories of products covered include prefabricated buildings, wire, cables, chains, and fasteners.

When applied, the derivative surtax will be calculated on the basis of the value for duty of the imported goods. It applies in addition to any other applicable duties owing,

catégorie de tubes de canalisation et de tubes de canalisation à gros diamètre à la catégorie de marchandise de tubes standard; et 1 numéro de classement tarifaire est retiré de la catégorie de marchandise d’acier de construction afin d’éviter le chevauchement avec la surtaxe sur les produits dérivés de l’acier;

- Modifications techniques visant à clarifier les dates de début et de fin des trimestres restants.

Pour permettre la gestion des contingents tarifaires, le *Décret modifiant la Liste des marchandises d’importation contrôlée (2025-2)* modifie l’article 82 de la LMIC afin d’apporter des changements en conséquence. L’article 82 de la LMIC désigne certaines marchandises de l’acier qui sont assujetties au Décret modifiant la surtaxe. Les marchandises contrôlées en vertu de l’article 82 de la LMIC exigent une licence d’importation spécifique à l’expédition pour bénéficier des contingents. Les importateurs doivent obtenir une licence d’importation spécifique pour être exemptés de la surtaxe de 50 %. Une fois les quotas atteints (quantités indiquées dans les annexes 1 et 2 du Décret modifiant la surtaxe), aucun permis d’importation spécifique à une expédition ne sera délivré. Passé ce stade, les produits de l’acier pourront toujours être importés à l’aide de permis d’importation généraux, mais ils seront soumis à la surtaxe de 50 %.

La LMIC est en cours de modification afin de mettre à jour le renvoi aux produits de l’acier visés à l’article 82 conformément au décret modificatif actuel sur la surtaxe. Cette modification vise à refléter les changements apportés à la gamme de produits. Plus précisément, il s’agit de supprimer un numéro de classement tarifaire des contingents tarifaires, car il est désormais soumis au *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l’acier*, et de reclasser certains numéros de classement tarifaire entre les catégories de produits « tubes et tuyaux standard », « tubes de canalisation » et « tubes de canalisation à gros diamètre ». La modification de la LMIC garantit en outre que les permis spécifiques aux expéditions ne sont délivrés que pour des quantités ne dépassant pas les niveaux de contingent réduits.

#### *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l’acier*

Le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l’acier* (ci-après dénommé « surtaxe sur les produits dérivés ») impose une surtaxe globale de 25 % sur certains produits dérivés de l’acier relevant d’une classification tarifaire énoncée dans l’annexe 1 du Décret. Les catégories générales de produits concernés comprennent les constructions préfabriquées, les torons, les câbles, les chaînes et les pièces d’attache.

Lorsqu’elle est appliquée, la surtaxe sur les produits dérivés sera calculée sur la base de la valeur en douane des marchandises importées. Elle s’applique en plus de tout

including customs duties, anti-dumping or countervailing duties, and taxes that may be applicable.

There are several categories of goods that are not subject to the surtax. First, this Order contains exemptions clarifying that other surtaxes imposed by the Canadian government do not “stack” with surtaxes imposed on steel derivatives. Specifically, this Order stipulates that goods subject to a surtax under the (a) *China Surtax Order (2024)*, (b) *Steel Goods and Aluminum Goods Surtax Order*, (c) *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)*, or (d) *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*, will not be subject to the derivative surtax.

Second, imports defined as “casual goods,” as defined in section 2 of the *Persons Authorized to Account for Casual Goods Regulations*, and imports that are classified under a tariff item of Chapter 98 of the List of Tariff Provisions (even if the goods are otherwise classifiable under a tariff item set out in the schedule) are not subject to the surtax. Chapter 98 waives customs duties on certain non-commercial importations, such as travellers’ exemptions. Examples include souvenirs brought while travelling, electronics for personal use, and personal clothing taken out of Canada and brought back.

Third, goods for use in the manufacturing of motor vehicles or aerospace goods, and their related parts, are not subject to the surtax when imported before July 1, 2026. This will serve to support the competitiveness of these sectors and is consistent with the spirit of the Prime Minister’s November 26 announcement, when the government announced it would continue providing horizontal remission of counter-tariffs on U.S. goods related to the manufacturing of these aforementioned goods beyond January 31, 2026.

Fourth, wind towers classified under tariff item 7308.20.00 and imported for installation in energy projects located west of the Ontario-Manitoba border are not subject to the surtax, reflecting current domestic production capacity.

Finally, derivative goods that are in transit to Canada on or before the surtax comes into force are excluded.

autre droit exigible applicable, y compris les droits de douane, les droits antidumping ou compensatoires et les taxes qui peuvent s’appliquer.

Il existe plusieurs catégories de marchandises qui sont assujetties à la surtaxe. Premièrement, le présent décret comprend des exceptions précisant que d’autres surtaxes imposées par le gouvernement du Canada « ne s’appliquent pas » aux surtaxes imposées sur les produits dérivés de l’acier. Plus précisément, le présent décret stipule que les marchandises assujetties à une surtaxe au titre du a) *Décret imposant une surtaxe à la Chine (2024)*, b) *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises en acier et les marchandises en aluminium*, c) *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)* ou d) *Décret imposant une surtaxe sur l’importation de certains produits de l’acier* ne seront pas assujetties à la surtaxe sur les produits dérivés.

Deuxièmement, les importations définies comme « marchandises occasionnelles », au sens de l’article 2 du *Règlement visant les personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles*, et les importations qui sont classées sous un numéro tarifaire du Chapitre 98 de la Liste des dispositions tarifaires (même si les marchandises sont autrement classées sous un numéro tarifaire énoncé dans l’annexe) ne sont pas assujetties à la surtaxe. Le Chapitre 98 renonce aux droits de douane sur certaines importations non commerciales, comme les exemptions pour les voyageurs. Les exemples des marchandises occasionnelles comprennent les souvenirs rapportés d’un voyage, les appareils électroniques à usage personnel et les vêtements personnels sortis du Canada et rapportés.

Troisièmement, les marchandises destinées à être utilisées dans la fabrication de véhicules automobiles ou les produits aérospatiaux et leurs pièces connexes ne sont pas assujetties à la surtaxe, lorsqu’elles sont importées avant le 1<sup>er</sup> juillet 2026. Cette mesure vise à soutenir la compétitivité de ces secteurs et est conforme à l’esprit de l’annonce faite le 26 novembre par le premier ministre, quand le gouvernement a annoncé qu’il continuerait à fournir la remise horizontale des droits de douane imposés en représailles sur certains produits de l’acier provenant des États-Unis liés à la fabrication de ces produits susmentionnés après le 31 janvier 2026.

Quatrièmement, les éoliennes commerciales classées dans le numéro tarifaire 7308.20.00 et importées pour être installées dans des projets énergétiques situés à l’ouest de la frontière entre l’Ontario et le Manitoba ne sont pas assujetties à la surtaxe, ce qui reflète la capacité de production nationale actuelle.

Enfin, les produits dérivés qui sont en transit au Canada au plus tard à la date d’entrée en vigueur de la surtaxe sont exclus.

## Regulatory development

### *Consultation*

From March 22 to April 21, 2025, the Government of Canada held public consultations on possible trade measures to protect against the threat of diversion of steel products from third countries into the Canadian market. The consultations were not specific to TRQs, steel derivative products, or any specific measure. The Department of Finance received close to 80 submissions from a variety of stakeholders, including businesses, industry associations, unions, and provincial governments. Steel mill producers and certain steel derivative producers expressed support for protective trade measures, while certain downstream companies expressed concerns over the supply of certain raw materials and cost impacts that may affect their competitiveness. Certain provincial governments and other submissions have raised regional issues, noting that trade measures risk limiting the supply of steel goods leading to higher prices and project delays for provinces farther away from Canadian steel mills in central Canada, given that shipping costs for some products may be prohibitive.

On June 19, 2025, the Government also established a government-industry Steel Trade Monitoring Task Force to closely monitor trade and market trends to support government decision-making. Canadian steel mill producers, as part of the Task Force, have requested adjustments to the TRQs as implemented on June 27, 2025, to better stabilize the domestic steel market and mitigate risks of disruptions caused by U.S. tariffs. This included expanding the scope of country coverage, reducing overall TRQ volumes, and certain TRQ administrative and design changes. Changes were made to the TRQs effective on August 1, 2025, taking into account these comments. The latest changes to the TRQs, effective on December 26, 2025, are adopted further to evolving market conditions and have been informed through discussions with Canadian steel producers.

In regard to steel derivative products, the surtax and the product scope were established pursuant to comments received from Canadian manufacturers of those products, either as part of the steel trade diversion consultations, the Task Force, or submissions sent by stakeholders on a proactive basis to the Government outside of formal

## Élaboration de la réglementation

### *Consultation*

Du 22 mars au 21 avril 2025, le gouvernement du Canada a tenu des consultations publiques sur d'éventuelles mesures commerciales pour se protéger contre la menace de détournement de produits de l'acier provenant de pays tiers sur le marché canadien. Ces consultations n'étaient pas propres aux contingents tarifaires, aux produits dérivés de l'acier ou à toute mesure spécifique. Le ministère des Finances a reçu près de 80 mémoires provenant de divers intervenants, y compris des entreprises, des associations de l'industrie, des syndicats, et des gouvernements provinciaux. Les producteurs sidérurgiques et certains producteurs des produits dérivés de l'acier ont exprimé leur appui à l'égard des mesures commerciales protectrices, alors que certaines entreprises qui exercent leurs activités en aval ont exprimé leurs inquiétudes quant à l'approvisionnement de certaines matières premières et leur incidence sur les coûts qui pourraient toucher leur compétitivité. Certains gouvernements provinciaux et autres mémoires ont soulevé des enjeux régionaux, soulignant que les mesures commerciales pourraient limiter l'approvisionnement en produits de l'acier entraînant une hausse des prix et des retards des projets pour les provinces plus loin des aciéries canadiennes du centre du Canada, étant donné que les coûts d'expédition de certains produits peuvent être prohibitifs.

Le 19 juin 2025, le gouvernement a également mis sur pied un comité formé d'intervenants et du gouvernement au sujet de la surveillance du commerce de l'acier, qui est chargé de surveiller de près les tendances commerciales et les tendances du marché pour soutenir les processus décisionnels du gouvernement. Les producteurs d'acier canadiens, dans le cadre du groupe d'intervention, ont demandé des redressements aux contingents tarifaires mis en œuvre le 27 juin 2025 afin de mieux stabiliser le marché intérieur de l'acier et atténuer les risques de perturbation causés par les droits de douane américains. Cela comprenait l'élargissement de la portée de la couverture des pays, la réduction des volumes globaux de contingents tarifaires et certains changements portant sur la gestion et la conception des contingents tarifaires. Les changements ont été apportés aux contingents tarifaires en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> août 2025, en tenant compte de ces commentaires. Les derniers changements apportés aux contingents tarifaires, en vigueur à compter du 26 décembre 2025, sont adoptés en raison de l'évolution des conditions du marché et ont été pris à la suite de discussions avec les producteurs d'acier canadiens.

En ce qui concerne les marchandises dérivées de l'acier, la surtaxe et la portée des produits ont été établies conformément aux commentaires reçus des fabricants canadiens de ces produits, dans le cadre des consultations liées au détournement commercial de l'acier, le groupe de travail de l'acier, ou des soumissions envoyées de manière

consultation processes. In particular, they noted the urgency for the government to take action to address their loss of market access to the United States and trade diversion of foreign products in the Canadian market due to the U.S. tariffs. Canadian steel mill producers support the surtax on certain steel derivative products given the use of Canadian steel by Canadian manufacturers of derivative products. The Government accordingly determined that a 25% surtax would be necessary to achieve its objectives.

All comments have been taken into consideration in determining the appropriate course of action. For example, in response to concerns around the high cost of freight for transporting Canadian steel to regional markets, the Prime Minister's announcement on November 26, 2025, stated that the Government will provide funds to Canadian National and Canadian Pacific Kansas City railways to enable a 50% freight rate discount on interprovincial steel and lumber shipments within Canada, beginning in spring 2026.

The Government will continue to engage affected stakeholder groups and partners (e.g. provinces and territories, municipalities, unions, and industry associations) as these new measures are implemented, and review them on an ongoing basis to ensure they reflect developments in the market, ongoing trade discussions with other countries, and domestic production capabilities. Further adjustments, including potential extensions or terminations, could be made when warranted.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

Following an assessment of modern treaty implications, no adverse impacts on potential or established Indigenous or treaty rights, which are recognized and affirmed in section 35 of the *Constitution Act, 1982*, were identified in the Amending Surtax Order or *Steel Derivative Goods Surtax Order*.

#### *Instrument choice*

The *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* and the *Steel Derivative Goods Surtax Order* are implemented under subsection 53(2) of the *Customs Tariff*. This provision provides the authority for the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Foreign Affairs, by order, to make goods that originate in any country subject to a surtax for the purpose of responding to acts, policies or practices of a country that adversely affect, or lead

proactive au gouvernement par les parties prenantes en dehors des processus formels de consultation. En particulier, elles ont souligné l'urgence pour le gouvernement de prendre des mesures afin de faire face à ses pertes d'accès aux marchés aux États-Unis et le détournement commercial des produits étrangers sur le marché canadien en raison des droits de douane américains. Les producteurs d'acier canadiens soutiennent la surtaxe sur certains produits dérivés de l'acier, étant donné l'utilisation de l'acier canadien par les fabricants canadiens des produits dérivés. Le gouvernement a déterminé qu'une surtaxe de 25 % serait nécessaire pour atteindre ses objectifs.

Tous les commentaires ont été pris en compte au moment de déterminer le plan d'action approprié. Par exemple, en réponse aux préoccupations concernant le coût élevé du fret pour le transport de l'acier canadien vers les marchés régionaux, l'annonce faite par le premier ministre le 26 novembre 2025 a indiqué que le gouvernement va fournir des fonds au Canadien National et au Canadien Pacifique Kansas City pour allouer un rabais de 50 % sur les expéditions interprovinciales d'acier et de bois d'œuvre au Canada, et ce, à compter du printemps 2026.

Le gouvernement continuera à impliquer les groupes d'intervenants et les partenaires touchés (par exemple les provinces et territoires, les municipalités, les syndicats, et les associations de l'industrie) une fois ces nouvelles mesures mises en œuvre, et les examiner de manière continue, afin de s'assurer qu'elles tiennent compte de l'évolution du marché, des discussions commerciales continues avec d'autres pays et des capacités nationales de production. D'autres ajustements, y compris des éventuelles extensions ou résiliations, pourraient être effectués lorsque la situation le justifie.

#### *Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones*

À la suite de l'évaluation des répercussions relatives aux traités modernes, aucune incidence négative sur les droits autochtones ou issus de traités, potentiels ou établis, qui sont reconnus et confirmés à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, n'a été relevée dans le Décret modifiant la surtaxe ou le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier*.

#### *Choix de l'instrument*

Le *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* et le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier* sont mis en œuvre en vertu du paragraphe 53(2) du *Tarif des douanes*. Cette disposition confère au gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre des Finances et de la ministre des Affaires étrangères, le pouvoir d'assujettir par décret à une surtaxe les marchandises originaires d'un pays afin de répondre aux actes, aux politiques ou aux pratiques d'un

directly or indirectly to adverse effects on, trade in goods or services of Canada.

Subsection 5(6) of the *Export and Import Permits Act* provides authority for the Governor in Council to add goods to the *Import Control List* if, for the purpose of facilitating the implementation of action taken under paragraph 53(2)(d) of the *Customs Tariff*, the Governor in Council considers it necessary to control the importation of those goods or collect any information with respect to their importation.

Other instruments were considered but were deemed not appropriate to address the effect of U.S. tariffs, trade diversion and exported global excess capacity on the steel sector in a timely manner.

## **Benefits and costs**

### *Baseline scenario*

In the baseline scenario, the TRQs apply to steel imports from all countries, with the exception of the United States and Mexico. Surtaxes are applied to imports exceeding 50% of 2024 volumes from non-FTA partner countries, and exceeding 100% of 2024 volumes from non-CUSMA countries with FTAs in force with Canada.

New market evidence and stakeholder feedback have indicated that this level of protection would not be sufficient to prevent significant damage to the domestic steel manufacturing sector. As mentioned in the “Background” section, the year-over-year decline in exports of steel mill products subject to the TRQ measure continues to exceed the decline in imports of the same goods. In the absence of a further reduction to the TRQs and the new derivative surtax, the spreading of non-market driven overcapacity will continue to distort steel global value chains, allowing goods containing artificially low-priced steel from around the world (particularly from non-market economies) to be exported to Canada, unfairly competing with Canadian steel derivative products.

The U.S. imposition of 50% tariffs on imports of steel articles and derivative products — particularly as the product inclusion list continues to grow — continues to pose risks for foreign steel, in particular unfairly traded products produced through non-market policies and practices, to be diverted from the U.S. into alternative markets, notably Canada. Combined, this will adversely impact the Canadian steel industry (both upstream and downstream)

pays qui portent atteinte au commerce des biens ou des services du Canada, ou entraînent directement ou indirectement des effets négatifs sur le commerce des biens ou des services du Canada.

Le paragraphe 5(6) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* confère au gouverneur en conseil le pouvoir d'ajouter des produits à la *Liste des marchandises d'importation contrôlée* si, afin de faciliter la mise en œuvre des mesures prises en vertu de l'alinéa 53(2)d) du *Tarif des douanes*, le gouverneur en conseil estime qu'il est nécessaire de contrôler l'importation de ces produits ou de recueillir l'information concernant leur importation.

D'autres instruments ont été envisagés, mais ont été jugés non appropriés pour faire face aux effets des droits de douane américains, du détournement commercial et de la surcapacité mondiale exportée sur le secteur de l'acier en temps opportun.

## **Avantages et coûts**

### *Scénario de référence*

Dans le scénario de référence, les contingents tarifaires s'appliquent aux importations d'acier provenant de tous les pays, à l'exception des États-Unis et du Mexique. Les surtaxes sont appliquées aux importations dépassant 50 % des volumes d'importation de 2024 provenant de pays sans accord commercial, et dépassant 100 % des volumes d'importation de 2024 provenant de pays sans accord commercial autre que l'ACEUM en vigueur avec le Canada.

Les nouvelles données du marché et les commentaires des intervenants ont indiqué que ce niveau de protection ne serait pas suffisant pour prévenir des dommages importants au secteur manufacturier national de l'acier. Comme il est mentionné dans la section « Contexte », la baisse d'une année à l'autre des exportations de produits fabriqués en aciérie assujettis à la mesure du contingent tarifaire continue de dépasser la baisse des importations des mêmes marchandises. Sans une réduction supplémentaire des contingents tarifaires et la nouvelle surtaxe sur les produits dérivés, la propagation de la surcapacité non liée au marché continuera à déformer les chaînes de valeur globales de l'acier, permettant aux produits contenant l'acier à un prix anormalement bas du monde entier (particulièrement des économies non marchandes) d'être exportés au Canada et de faire concurrence de manière déloyale aux produits dérivés de l'acier canadiens.

L'imposition par les États-Unis de droits de douane de 50 % sur les importations de produits en acier et de produits dérivés, particulièrement lorsque la liste des produits visés ne cesse de s'allonger, continue de poser des risques pour l'acier étranger, en particulier les produits faisant avec les politiques et pratiques déloyales, qui pourraient être détournés des États-Unis vers d'autres marchés, notamment le Canada. Pris ensemble, ces éléments

and adversely affect the long-term viability of these Canadian industries.

### *Regulatory scenario*

With the changes made by these regulations on a forward basis, the TRQ levels will be reduced to 20% of 2024 volumes from non-FTA partner countries, and to 75% of 2024 volumes from non-CUSMA countries with FTAs in force with Canada. The reduction in surtax-free imports will benefit Canadian steel producers and contribute to their sustainable operations through current turbulent market conditions, largely caused by non-market policies and practices and U.S. tariffs. Based on 2024 import volumes, the reduction of the TRQs will generate approximately \$1.4 billion in potential new market openings that Canadian producers could fill.

Additionally, Canadian importers of steel derivative goods covering \$10.6 billion in 2024 imports will be charged a surtax of 25% of the value for duty of those importations, regardless of the country of export.

While limitations to access the U.S. market will remain as they do in the baseline, it is expected that these latest measures will result in a greater overall average cost for imported steel products in Canada, notwithstanding the possible granting of remissions in cases of short supply, supporting the business environment for domestic producers.

### *Impacts*

The latest changes to the TRQs are adopted in response to evolving market conditions to further address the risks to Canada described above, and in particular the risks to Canada's steel industry and workers. Further adjustments may be made based on market dynamics and the outcomes of future review processes.

The Government expects additional administrative burden due to updates to the New Export Import Control System (NEICS) and complexities as a result of these amendments. More specifically, the further reduction of levels for surtax-free imports originating from non-FTA and non-CUSMA FTA partners will reduce the number of permits that are expected to be issued but the number of permit applications will likely remain the same. There will also likely be an increase in the number of inquiries that will be received from importers and trade partners,

auront des répercussions négatives sur l'industrie sidérurgique canadienne (tant en amont qu'en aval) et compromettront la viabilité à long terme de ces secteurs au Canada.

### *Scénario réglementaire*

En raison des modifications apportées par ces règlements, après leur entrée en vigueur, les niveaux de contingents tarifaires seront réduits à 20 % des volumes de 2024 provenant de pays sans accord commercial, et à 75 % des volumes de 2024 provenant de pays non membres de l'ACEUM, mais visés par un accord commercial en vigueur avec le Canada. La réduction des importations exemptes de surtaxe profitera aux producteurs d'acier canadiens et contribuera à la durabilité de leurs activités dans les conditions de marché actuelles, marquées par des turbulences largement attribuables aux politiques et pratiques déloyales et aux droits de douane imposés par les États-Unis. D'après les volumes d'importation de 2024, la réduction des contingents tarifaires créera environ 1,4 milliard de dollars en nouvelles possibilités d'accès au marché dont les producteurs canadiens pourraient profiter.

De plus, les importateurs canadiens de produits dérivés de l'acier, représentant 10,6 milliards de dollars d'importations en 2024, se verront imposer une surtaxe de 25 % de la valeur en douane de ces importations, et ce, quel que soit le pays d'exportation.

Bien que les limites d'accès au marché américain demeurent inchangées par rapport au scénario de référence, il est prévu que ces dernières mesures entraîneront un coût moyen global plus élevé pour les produits de l'acier importés au Canada, malgré la possibilité d'accorder des remises en cas de pénurie. Cela contribuera à soutenir l'environnement commercial des producteurs nationaux.

### *Répercussions*

Les dernières modifications apportées aux contingents tarifaires sont adoptées en réponse à l'évolution des conditions du marché afin de mieux faire face aux risques pour le Canada décrits ci-dessus, et en particulier aux risques pour l'industrie sidérurgique et les travailleurs canadiens. D'autres ajustements pourraient être apportés en fonction de la dynamique du marché et des résultats des futurs processus d'examen.

Le gouvernement prévoit un fardeau administratif supplémentaire en raison des mises à jour du nouveau Système des contrôles à l'exportation et à l'importation et des complexités découlant de ces modifications. Plus précisément, la réduction supplémentaire des niveaux d'importations exemptes de surtaxe provenant de pays sans accord commercial et de pays visés par un accord commercial autre que l'ACEUM entraînera une diminution du nombre de permis qui devraient être délivrés, mais le nombre de demandes de permis restera probablement le même. Il y

including those seeking to understand the changes to the TRQs.

For businesses wishing to import steel goods surtax-free under the TRQs, there are costs of up to \$31 to obtain each permit. The permit fee is determined by the value of the goods and varies depending on whether the permit is issued through a customs broker or by GAC.

For the amended TRQs, based on the 2024 volume and value of covered products, an incremental 727 000 tonnes of steel product imported from non-FTA partner countries could be subject to the surtax, for a total estimated surtax cost of \$427 million on an annual basis for importers. Likewise, an incremental 340 000 tonnes of imported steel product from non-CUSMA FTA partner countries could be subject to the surtax, for a total estimated incremental surtax cost of \$271 million on an annual basis for importers. However, these estimates likely overstate the impacts of the surtax.

Based on the TRQ amendments, it is estimated that roughly 49 000 permits could be issued over a year for a total estimated cost to business of \$1.52 million. The surtax savings to importers will far outweigh the fees associated with obtaining import permits. Importers who do not wish to apply for a shipment-specific permit may import these goods without quantitative limits under an applicable General Import Permit, but these imports will be subject to the 50% surtax. Industry may also incur further costs to adjust their business and supply chains based on these amendments, as they search for alternatives at a lower cost than the surtax-inclusive cost of their current practices.

The derivative surtax will apply to \$10.6 billion in products based on 2024 import values. Approximately 20% of these imports originated from FTA partners aside from the U.S., 36% was imported from non-FTA partners, and 44% was imported from the United States. This would nominally result in up to \$2.65 billion in additional revenue, without considering any impacts that the surtax would have on import volume, remissions granted, or the availability of programs such as the Duty Drawback Program administered by the Canada Border Services Agency (CBSA). Imports of U.S. steel derivatives that are already subject to a 25% surtax pursuant to the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)* are not subject to

aura probablement aussi une augmentation du nombre de demandes de renseignements de la part des importateurs et des partenaires commerciaux, y compris ceux qui cherchent à comprendre les changements apportés aux contingents tarifaires.

Pour les entreprises souhaitant importer des produits sidérurgiques exemptés de surtaxe dans le cadre des contingents tarifaires, le coût pour obtenir chaque permis peut atteindre 31 \$. Les frais de permis sont déterminés en fonction de la valeur des marchandises et varient selon que le permis est délivré par un courtier en douane ou par AMC.

Pour les contingents tarifaires modifiés, d'après les volumes et la valeur des produits visés en 2024, 727 000 tonnes supplémentaires de produits de l'acier importés de pays sans accord commercial pourraient être assujetties à la surtaxe, pour un coût annuel total de la surtaxe estimé à 427 millions de dollars pour les importateurs. De même, 340 000 tonnes supplémentaires de produits de l'acier importés de pays visés par un accord commercial autre que l'ACEUM pourraient être assujetties à la surtaxe, pour un coût additionnel annuel total estimé à 271 millions de dollars en surtaxes pour les importateurs. Cependant, ces estimations surestiment probablement les effets de la surtaxe.

Selon les modifications apportées aux contingents tarifaires, il est estimé qu'environ 49 000 permis pourraient être délivrés au cours d'une année, pour un coût total estimé à 1,52 million de dollars pour les entreprises. Les économies réalisées par les importateurs au titre d'éviter la surtaxe dépasseront largement les frais liés à l'obtention de permis d'importation. Les importateurs qui ne souhaitent pas demander un permis spécifique à l'expédition peuvent importer ces marchandises sans limite quantitative en vertu d'une licence générale d'importation applicable, mais ces importations seront assujetties à la surtaxe de 50 %. L'industrie pourrait également engager des coûts supplémentaires pour adapter ses activités et ses chaînes d'approvisionnement en fonction de ces modifications, car elle cherchera des solutions de remplacement moins coûteuses que le nouveau coût, surtaxe comprise, de ses pratiques actuelles.

La surtaxe sur les produits dérivés s'appliquera à des produits d'une valeur de 10,6 milliards de dollars, selon les volumes de 2024. Environ 20 % de ces importations provenaient de pays visés par un accord commercial autres que les États-Unis, 36 % a été importé de partenaires sans accord commercial et 44 % a été importé des États-Unis. Cela générerait théoriquement jusqu'à 2,65 milliards de dollars de revenus supplémentaires, sans tenir compte des effets que la surtaxe pourrait avoir sur le volume des importations, des remises accordées ou de la disponibilité de programmes, tel que le Programme de remboursement des droits administré par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Les importations de marchandises

the derivative surtax, as outlined in paragraph 2(a) of the *Steel Derivative Goods Surtax Order*.

Finally, there are minor costs for GAC and the Department of Finance associated with implementing the Orders (e.g. reallocating FTEs internally), with more significant implementation costs for the CBSA.

#### *Small business lens*

Analysis under the small business lens determined that the changes to the TRQs result in no change to administrative and compliance requirements on Canadian businesses. These changes do not change the administrative processes themselves, and it is expected that businesses will continue to seek permits to leverage opportunities to access quotas. No additional flexibility is being provided to small businesses, as this measure maintains current administrative requirements.

The *Steel Derivative Goods Surtax Order* imposes a global surtax on certain steel products. This surtax is calculated using values stated on customs declaration forms and does not introduce new administrative or compliance obligations on importers. Though the value of the surtax is extra the scope of the small business lens, it is acknowledged that the surtax would impact small businesses.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule has been applied to the three instruments included in this package.

Administrative burden on business resulting from the *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* (Surtax Amending Order) and the *Order Amending the Import Control List (2025-1)* would remain the same.

The removal of one tariff classification number from the scope of the measure is expected to reduce the number of applications for permits for this classification number. For the remaining items, even though the quota available is reduced, the expected administrative burden will remain the same because the process for obtaining permits is not changing and it is expected that businesses will continue to seek permits to leverage opportunities to access quotas. The surtax measures, when introduced, were exempted from the requirement to offset burden under the one-for-one rule.

dérivées de l'acier américain qui sont déjà assujetties à une surtaxe de 25 % en vertu du *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)* ne sont pas assujetties à la surtaxe sur les marchandises dérivées, comme le précise l'alinéa 2a) du *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier*.

Enfin, la mise en œuvre des décrets entraîne des coûts mineurs pour AMC et le ministère des Finances (par exemple réaffectation interne des ETP), mais des coûts de mise en œuvre plus élevés pour l'ASFC.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse effectuée sous la lentille des petites entreprises a permis de déterminer que les contingents tarifaires n'entraînent aucun changement aux exigences administratives et de conformité imposées aux entreprises canadiennes. Ces modifications ne changent pas les processus administratifs eux-mêmes, et les entreprises devraient continuer de demander des permis afin de tirer parti des possibilités d'accès aux contingents. Aucune souplesse supplémentaire n'est accordée aux petites entreprises, car cette mesure maintient les exigences administratives actuelles.

Le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier* impose une surtaxe globale sur certains produits sidérurgiques. Cette surtaxe est calculée à partir des valeurs indiquées sur les formulaires de déclaration douanière et n'impose pas de nouvelles obligations administratives ou de conformité aux importateurs. Bien que la valeur de la surtaxe dépasse le champ d'application de la lentille des petites entreprises, il est reconnu que la surtaxe aurait une incidence sur les petites entreprises.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle « un pour un » a été appliquée aux trois instruments inclus dans ce paquet.

La charge administrative pour les entreprises résultant du *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* (Décret modifiant la surtaxe) et du *Décret modifiant la liste de contrôle des importations (2025-1)* resterait inchangée.

La suppression d'un numéro de classement tarifaire du champ d'application de la mesure devrait réduire le nombre de demandes de permis pour ce numéro. Pour les autres articles, même si le contingent disponible est réduit, la charge administrative prévue restera la même, car le processus d'obtention des permis ne change pas et les entreprises devraient continuer à demander des permis afin de tirer parti des possibilités d'accès au contingent. Lors de leur introduction, les mesures de surtaxe ont été exemptées de l'obligation de compenser la charge en vertu de la règle « un pour un ».



The *Steel Derivative Goods Surtax Order* imposes a global surtax on certain steel products. This surtax is calculated using values stated on customs declaration forms and does not introduce new administrative obligations on importers. Duties and taxes (including surtaxes) do not meet the definition of administrative burden in the *Red Tape Reduction Act* and are not subject to the offset requirement under the rule.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The United States, a key trading partner, has identified similar concerns as Canada with respect to global excess capacity and has taken steps to protect its steel market, including by expanding the scope of derivative products subject to Section 232 tariffs. In response to continued unfair trading practices and the negative effects of global overcapacity, the European Commission, in October 2025, proposed a tightened TRQ framework and a new melt and pour reporting requirement. The proposal replaces its existing steel safeguard measures set to expire in June 2026. Canada will engage as needed with other international partners who may be affected by these issues.

#### *Effects on the environment*

Limiting the diversion of steel imports from certain non-market countries, which are among the most carbon-intensive in the world, is expected to have positive environmental impacts, as these steel imports are expected to be replaced by domestic and other foreign sources that are less carbon-intensive. For example, the average CO<sub>2</sub> emissions intensity for steel production in China is about 1.9 tons of CO<sub>2</sub> per ton produced; this is similar to Brazil. For India, it is about 2.2 tons. Conversely, Canada is relatively cleaner at approximately 1.2 tons. The ultimate impact will depend on the degree to which the surtax alters trade patterns and the relative carbon intensity of alternative sources.

#### *Gender-based analysis plus*

No impacts based on gender and other identity factors have been identified for this proposal.

#### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

The *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*, the *Order Amending the Import Control List (2025-2)*, and the *Steel Derivative*

*Le Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier* impose une surtaxe globale sur certains produits sidérurgiques. Cette surtaxe est calculée à partir des valeurs indiquées sur les déclarations en douane et n'impose pas de nouvelles obligations administratives aux importateurs. Les droits et taxes (y compris les surtaxes) ne répondent pas à la définition de la charge administrative de la *Loi sur la réduction de la paperasse* et ne sont pas soumis à l'obligation de compensation prévue par la règle.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Les États-Unis, partenaire commercial clé, ont exprimé des préoccupations similaires à celles du Canada concernant l'excédent mondial de capacité et ont pris des mesures pour protéger leur marché de l'acier, notamment en élargissant la portée des produits dérivés assujettis aux droits de douane en vertu de l'article 232. En réponse aux pratiques commerciales déloyales persistantes et aux effets négatifs de la surcapacité mondiale, la Commission européenne a publié, en octobre 2025, sa proposition visant à instaurer un cadre pour resserrer les contingents tarifaires ainsi qu'une nouvelle obligation de déclarer le pays de fonte et de coulage. La proposition remplace les mesures de sauvegarde existantes dans le secteur de l'acier, qui devaient expirer en juin 2026. Le Canada interagira au besoin avec d'autres partenaires internationaux qui pourraient être touchés par ces enjeux.

#### *Effets sur l'environnement*

Limiter le détournement des importations d'acier en provenance de certains pays sans économie de marché, parmi les plus énergivores au monde, devrait avoir des effets positifs sur l'environnement, car ces importations devraient être remplacées par des sources nationales et étrangères moins énergivores. Par exemple, la production d'acier en Chine génère en moyenne environ 1,9 tonne de CO<sub>2</sub> par tonne produite, ce qui est comparable au Brésil. Pour l'Inde, elle est d'environ 2,2 tonnes. À l'inverse, le Canada est relativement plus propre, avec environ 1,2 tonne. L'incidence finale dépendra de la mesure dans laquelle la surtaxe modifiera les modèles d'échanges et de l'intensité relative du carbone des sources de substitution.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune répercussion fondée sur le genre ou d'autres facteurs identitaires n'a été cernée relativement à cette proposition.

#### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

*Le Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*, le *Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation*

*Goods Surtax Order* will come into force on December 26, 2025.

Subject to any amendments, the *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* will be repealed on June 27, 2026, the first anniversary of the day on which the original Order came into force.

The orders will be reviewed on an ongoing basis to account for market developments, ongoing trade discussions with other countries, and to assess impacts. Further adjustments, including potential extensions or terminations, may be made when warranted.

The CBSA is responsible for administering *Customs Tariff* legislation and regulations; GAC is responsible for administering the *Export and Import Permits Act*, including through the issuance of shipment-specific import permits allowing for products to be imported surtax-free. Importations made without the applicable shipment-specific import permit under item 82 of the *Import Control List* are subject to the 50% surtax.

The CBSA and GAC will revise their public notices to inform importers of the change resulting from these amendments.

### Contact

Scott Winter  
Director General  
International Trade Policy Division  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Email: [scott.winter@fin.gc.ca](mailto:scott.winter@fin.gc.ca)

*contrôlée (2025-2)* et le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier* entreront en vigueur le 26 décembre 2025.

Sous réserve de toute modification, le *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* sera abrogé le 27 juin 2026 à l'occasion du premier anniversaire de son entrée en vigueur.

Les décrets seront examinés de façon continue afin de tenir compte de l'évolution du marché et des discussions commerciales en cours avec d'autres pays ainsi que d'évaluer leurs répercussions. D'autres ajustements, y compris des éventuelles extensions ou résiliations, pourraient être effectués lorsque la situation le justifie.

L'ASFC est responsable de l'administration des lois et règlements liés au *Tarif des douanes*, tandis qu'AMC est responsable de l'application de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, notamment par la délivrance de permis d'importation spécifiques à chaque envoi permettant l'importation de produits sans surtaxe. Les importations effectuées sans permis d'importation spécifique prévu à l'article 82 de la *Liste des marchandises d'importation contrôlée* sont assujetties à la surtaxe de 50 %.

L'ASFC et AMC réviseront leurs avis publics afin d'informer les importateurs des changements résultant de ces modifications.

### Personne-ressource

Scott Winter  
Directeur général  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Courriel : [scott.winter@fin.gc.ca](mailto:scott.winter@fin.gc.ca)

Registration  
SOR/2025-267 December 11, 2025

CUSTOMS TARIFF

P.C. 2025-917 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Foreign Affairs, makes the annexed *Steel Derivative Goods Surtax Order* under subsection 53(2)<sup>a</sup> and paragraph 79(a)<sup>b</sup> of the *Customs Tariff*<sup>c</sup>.

**Steel Derivative Goods Surtax Order**

**Surtax of 25%**

**1** Subject to section 2, the following goods are subject to a surtax in the amount of 25% of their value for duty determined in accordance with sections 47 to 55 of the *Customs Act*:

- (a) goods that are classified under a tariff item set out in the schedule; and
- (b) goods that are classified under a tariff item of Chapter 99 of the List of Tariff Provisions and that are otherwise classifiable under a tariff item set out in the schedule.

**Exceptions**

**2** The following goods are not subject to the surtax:

- (a) goods that are subject to a surtax under the *China Surtax Order (2024)*, the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)*, the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* or the *Steel Goods and Aluminum Goods Surtax Order*;
- (b) goods that are *casual goods*, as defined in section 2 of the *Persons Authorized to Account for Casual Goods Regulations*;
- (c) goods that are classified under a tariff item of Chapter 98 of the List of Tariff Provisions, even if the goods are otherwise classifiable under a tariff item set out in the schedule;
- (d) goods that are imported before July 1, 2026 for use in the manufacture of motor vehicles or chassis for motor vehicles or in the manufacture of parts of or

Enregistrement  
DORS/2025-267 Le 11 décembre 2025

TARIF DES DOUANES

C.P. 2025-917 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation du ministre des Finances et de la ministre des Affaires étrangères et en vertu du paragraphe 53(2)<sup>a</sup> et de l'alinéa 79a)<sup>b</sup> du *Tarif des douanes*<sup>c</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier*, ci-après.

**Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier**

**Surtaxe de 25 %**

**1** Sous réserve de l'article 2, les marchandises ci-après sont assujetties à une surtaxe correspondant à vingt-cinq pour cent de leur valeur en douane, déterminée conformément aux articles 47 à 55 de la *Loi sur les douanes* :

- a) celles qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à l'annexe;
- b) celles qui sont classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 99 de la liste des dispositions tarifaires et qui peuvent également être classées dans un numéro tarifaire figurant à l'annexe.

**Exceptions**

**2** Les marchandises ci-après ne sont pas assujetties à la surtaxe :

- a) celles qui sont assujetties à une surtaxe en vertu du *Décret imposant une surtaxe à la Chine (2024)*, du *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)*, du *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* ou du *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises en acier et les marchandises en aluminium*;
- b) celles qui sont des *marchandises occasionnelles* au sens de l'article 2 du *Règlement visant les personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles*;
- c) celles qui sont classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 98 de la liste des dispositions tarifaires, même si elles peuvent également être classées dans un numéro tarifaire figurant à l'annexe;

<sup>a</sup> S.C. 2020, c. 1, s. 191(1)

<sup>b</sup> S.C. 2012, c. 26, s. 63(4)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 2020, ch. 1, par. 191(1)

<sup>b</sup> L.C. 2012, ch. 26, par. 63(4)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 36

accessories for motor vehicles or chassis for motor vehicles;

(e) goods that are imported before July 1, 2026 for use in aircraft, ground flying trainers or spacecraft or in parts of aircraft, ground flying trainers or spacecraft;

(f) utility wind towers, and sections of those towers, that are classified under tariff item 7308.20.00 and imported for installation in energy projects located west of the Ontario–Manitoba border; and

(g) goods that are in transit to Canada on the day on which this Order comes into force.

d) celles qui sont importées avant le 1<sup>er</sup> juillet 2026 pour être utilisées dans la fabrication de véhicules automobiles ou de châssis de véhicules automobiles, ou de parties ou d'accessoires de tels véhicules ou châssis;

e) celles qui sont importées avant le 1<sup>er</sup> juillet 2026 pour être utilisées dans des aéronefs, des appareils au sol d'entraînement au vol ou des véhicules spatiaux, ou des parties d'aéronefs, d'appareils au sol d'entraînement au vol ou de véhicules spatiaux;

f) celles qui sont des tours pour éoliennes commerciales, ou des tronçons de telles tours, classés dans le numéro tarifaire 7308.20.00 et importés pour être installés dans des projets énergétiques situés à l'ouest de la frontière entre l'Ontario et le Manitoba;

g) celles qui sont en transit vers le Canada à la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Coming into Force

3 This Order comes into force on December 26, 2025, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.

Entrée en vigueur

3 Le présent décret entre en vigueur le 26 décembre 2025 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

(Section 1 and paragraph 2(c))

Tariff Items of Goods Subject to the Surtax

3925.20.00  
7216.91.00  
7308.10.00  
7308.20.00  
7308.30.00  
7308.90.00  
7312.10.00  
7312.90.00  
7313.00.00  
7314.12.00  
7314.14.00  
7314.19.00  
7314.20.00  
7314.31.00  
7314.39.00  
7314.41.00

ANNEXE

(article 1 et alinéa 2c))

Numéros tarifaires des marchandises assujetties à la surtaxe

3925.20.00  
7216.91.00  
7308.10.00  
7308.20.00  
7308.30.00  
7308.90.00  
7312.10.00  
7312.90.00  
7313.00.00  
7314.12.00  
7314.14.00  
7314.19.00  
7314.20.00  
7314.31.00  
7314.39.00  
7314.41.00

|            |            |
|------------|------------|
| 7314.42.00 | 7314.42.00 |
| 7314.49.00 | 7314.49.00 |
| 7314.50.00 | 7314.50.00 |
| 7315.11.00 | 7315.11.00 |
| 7315.12.00 | 7315.12.00 |
| 7315.19.00 | 7315.19.00 |
| 7315.20.00 | 7315.20.00 |
| 7315.81.00 | 7315.81.00 |
| 7315.82.00 | 7315.82.00 |
| 7315.89.00 | 7315.89.00 |
| 7315.90.00 | 7315.90.00 |
| 7317.00.00 | 7317.00.00 |
| 7318.11.00 | 7318.11.00 |
| 7318.12.00 | 7318.12.00 |
| 7318.13.00 | 7318.13.00 |
| 7318.14.00 | 7318.14.00 |
| 7318.15.00 | 7318.15.00 |
| 7318.16.00 | 7318.16.00 |
| 7318.19.00 | 7318.19.00 |
| 7318.21.00 | 7318.21.00 |
| 7318.22.00 | 7318.22.00 |
| 7318.23.00 | 7318.23.00 |
| 7318.24.00 | 7318.24.00 |
| 7318.29.00 | 7318.29.00 |
| 7320.10.00 | 7320.10.00 |
| 7320.20.00 | 7320.20.00 |
| 7325.91.00 | 7325.91.00 |
| 7326.11.00 | 7326.11.00 |
| 7326.20.00 | 7326.20.00 |
| 7326.90.10 | 7326.90.10 |
| 7326.90.90 | 7326.90.90 |
| 7614.10.00 | 7614.10.00 |
| 8302.41.90 | 8302.41.90 |
| 9401.71.10 | 9401.71.10 |
| 9401.71.90 | 9401.71.90 |
| 9401.79.10 | 9401.79.10 |
| 9401.79.90 | 9401.79.90 |
| 9403.10.00 | 9403.10.00 |

9403.99.00  
9405.99.00  
9406.20.00  
9406.90.11  
9406.90.19  
9406.90.20  
9406.90.90

9403.99.00  
9405.99.00  
9406.20.00  
9406.90.11  
9406.90.19  
9406.90.20  
9406.90.90

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears following SOR/2025-266, *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la suite du DORS/2025-266, *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*.**

## Registration

SOR/2025-268 December 11, 2025

## EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

P.C. 2025-918 December 11, 2025

Whereas the Governor in Council deems it necessary to control the importation of the goods referred to in the annexed *Order Amending the Import Control List (2025-2)* to implement the Joint Statement by Canada and the United States on Section 232 Duties on Steel and Aluminum of May 17, 2019;

And whereas, for the purpose of facilitating the implementation of action taken under paragraph 53(2)(d) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, the Governor in Council considers it necessary to control the importation of those goods and collect information with respect to their importation;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, makes the annexed *Order Amending the Import Control List (2025-2)* under paragraph 5(1)(e), subsection 5(6)<sup>b</sup> and section 6<sup>c</sup> of the *Export and Import Permits Act*<sup>d</sup>.

**Order Amending the Import Control List (2025-2)**

## Amendment

**1 Subsection 82(1) of the *Import Control List*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**82 (1)** Steel goods that are classified under a tariff classification number set out in column 4 of Schedule 1 or column 4 of Schedule 2 to the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*, as those columns read on the day on which the *Order Amending the Import Control List (2025-2)* came into force, and that are neither referred to in section 3 of the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* nor imported in a quantity that exceeds the applicable limit established under that Order.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 208(3)<sup>c</sup> S.C. 2018, c. 26, s. 6<sup>d</sup> R.S., c. E-19<sup>1</sup> C.R.C., c. 604; SOR/89-251, s. 1

## Enregistrement

DORS/2025-268 Le 11 décembre 2025

## LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

C.P. 2025-918 Le 11 décembre 2025

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis qu'il est nécessaire de contrôler l'importation des marchandises visées par le *Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée (2025-2)*, ci-après, afin de mettre en œuvre la Déclaration conjointe du Canada et des États-Unis concernant l'application de droits sur l'acier et l'aluminium au titre de l'article 232 du 17 mai 2019;

Attendu que la gouverneure en conseil estime nécessaire de contrôler l'importation de ces marchandises et d'obtenir des renseignements à cet égard pour faciliter l'application de mesures prises en vertu de l'alinéa 53(2)d) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>,

À ces causes, sur recommandation de la ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'alinéa 5(1)e), du paragraphe 5(6)<sup>b</sup> et de l'article 6<sup>c</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*<sup>d</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée (2025-2)*, ci-après.

**Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée (2025-2)**

## Modification

**1 Le paragraphe 82(1) de la *Liste des marchandises d'importation contrôlée*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**82 (1)** Les produits en acier classés dans les numéros de classement tarifaires figurant dans la colonne 4 de l'annexe 1 ou dans la colonne 4 de l'annexe 2 du *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*, dans leur version à la date d'entrée en vigueur du *Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée (2025-2)*, qui ne sont ni visés à l'article 3 du *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* ni importés en une quantité qui est supérieure à la limite applicable établie par ce décret.

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36, par. 208(3)<sup>c</sup> L.C. 2018, ch. 26, art. 6<sup>d</sup> L.R., ch. E-19<sup>1</sup> C.R.C., ch. 604; DORS/89-251, art. 1

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on December 26, 2025, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears following SOR/2025-266, *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*.

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 26 décembre 2025 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la suite du DORS/2025-266, *Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*.



Registration  
SOR/2025-269 December 11, 2025

CUSTOMS TARIFF

P.C. 2025-919 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, makes the annexed *Order Amending the United States Surtax Remission Order (2025)* under section 115<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>.

**Order Amending the United States Surtax Remission Order (2025)**

## Amendments

**1 The *United States Surtax Remission Order (2025)*<sup>1</sup> is amended by adding the following after section 3:**

**Remission — *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)***

**3.1** Subject to section 5, remission is granted of surtaxes paid or payable under the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)* in respect of goods imported

(a) for use in the manufacture of motor vehicles or chassis for motor vehicles or in the manufacture of parts of or accessories for motor vehicles or chassis for motor vehicles; or

(b) for use in aircraft, ground flying trainers or spacecraft or in parts of aircraft, ground flying trainers or spacecraft.

**2 Paragraph 5(a) of the Order is replaced by the following:**

(a) in the case of a good in respect of which remission is granted under section 1 or 2, it is imported into Canada before July 1, 2026;

(a.01) in the case of a good that is referred to in Schedule 1 to the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)* and in respect of which remission is granted under section 3, it is imported into Canada before July 1, 2026;

Enregistrement  
DORS/2025-269 Le 11 décembre 2025

TARIF DES DOUANES

C.P. 2025-919 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 115<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)*, ci-après.

**Décret modifiant le Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)**

## Modifications

**1 Le *Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :**

**Remise : *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)***

**3.1** Sous réserve de l'article 5, remise est accordée des surtaxes payées ou à payer aux termes du *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)* à l'égard des marchandises importées, selon le cas :

a) pour être utilisées dans la fabrication de véhicules automobiles ou de châssis de véhicules automobiles, ou de parties ou d'accessoires de tels véhicules ou châssis;

b) pour être utilisées dans des aéronefs, des appareils au sol d'entraînement au vol ou des véhicules spatiaux, ou des parties d'aéronefs, d'appareils au sol d'entraînement au vol ou de véhicules spatiaux.

**2 L'alinéa 5a) du même décret est remplacé par ce qui suit :**

a) s'agissant de marchandises à l'égard desquelles une remise est accordée en application des articles 1 ou 2, elles sont importées au Canada avant le 1<sup>er</sup> juillet 2026;

a.01) s'agissant de marchandises visées à l'annexe 1 du *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)* à l'égard desquelles une remise est accordée en application de l'article 3, elles sont importées au Canada avant le 1<sup>er</sup> juillet 2026;

<sup>a</sup> S.C. 2005, c. 38, par. 145(2)(j)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/2025-122

<sup>a</sup> L.C. 2005, ch. 38, al. 145(2)(j)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/2025-122

**(a.02)** in the case of a good that is referred to in Schedule 2 to the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)* and in respect of which remission is granted under section 3, it is imported into Canada before February 1, 2026;

**(a.03)** in the case of a good in respect of which remission is granted under section 3.1, it is imported into Canada on or after February 1, 2026 and before July 1, 2026;

**(a.04)** in the case of a good referred to in Schedule 3, it is imported into Canada before the date specified in column 3 of that Schedule;

### **3 The Regulations are amended by adding the following after section 5:**

#### **For greater certainty**

**5.1** For greater certainty, there is no time limit that applies in respect of the importation of goods referred to in section 4.3 or in Schedule 1, 2 or 5.

## **Coming into Force**

**4 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

## **REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Order.)*

### **Issues**

The Government of Canada has imposed tariffs on certain U.S.-made goods and indicated it would consider remission requests related to these surtaxes. The Government also established time-limited, horizontal surtax relief to provide additional time for importers to adjust their supply chains. On November 26, 2025, the Prime Minister announced changes to this horizontal relief as part of a suite of measures aimed at protecting and strengthening Canada's steel industry.

### **Background**

#### *U.S. surtax and remission*

On March 4, 2025, the United States imposed tariffs of 25% on U.S. imports from Canada, with energy products subject to a 10% tariff (since amended to include potash), under the *International Emergency Economic Powers Act* (IEEPA), further to alleged concerns about border security and the flow of fentanyl. On March 7, the

**a.02)** s'agissant de marchandises visées à l'annexe 2 du *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)* à l'égard desquelles une remise est accordée en application de l'article 3, elles sont importées au Canada avant le 1<sup>er</sup> février 2026;

**a.03)** s'agissant de marchandises à l'égard desquelles une remise est accordée en application de l'article 3.1, elles sont importées au Canada le 1<sup>er</sup> février ou après cette date, mais avant le 1<sup>er</sup> juillet 2026;

**a.04)** s'agissant de marchandises visées à l'annexe 3, elles sont importées au Canada avant la date prévue à la colonne 3 de cette annexe;

### **3 Le même décret est modifié par adjonction, après l'article 5, de ce qui suit :**

#### **Précision**

**5.1** Il est entendu qu'aucune date limite ne s'applique à l'importation de marchandises visées à l'article 4.3 ou aux annexes 1, 2 ou 5.

## **Entrée en vigueur**

**4 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

## **RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Décret.)*

### **Enjeux**

Le gouvernement du Canada a imposé des droits de douane sur certains produits fabriqués aux États-Unis et a indiqué qu'il examinerait les demandes de remise liées à ces surtaxes. Le gouvernement a également mis en place une exonération horizontale d'une durée limitée afin de donner aux importateurs plus de temps pour adapter leurs chaînes d'approvisionnement. Le 26 novembre 2025, le premier ministre a annoncé des modifications à cette exonération horizontale dans le cadre d'une série de mesures visant à protéger et à renforcer l'industrie sidérurgique canadienne.

### **Contexte**

#### *Surtaxe des États-Unis et remise*

Le 4 mars 2025, les États-Unis ont imposé des droits de douane de 25 % sur les importations américaines en provenance du Canada, hormis les produits énergétiques qui ont été soumis à des droits de douane de 10 % (modifiés depuis pour inclure la potasse), en vertu de la *International Emergency Economic Powers Act* (IEEPA), pour

United States provided an exemption under the IEEPA tariffs for imports from Canada that qualify for preferential treatment under the Canada-United States-Mexico Agreement (CUSMA) [i.e. are “CUSMA-compliant”]. On March 12, 2025, the United States imposed further tariffs of 25% on certain Canadian steel and aluminum products. On April 3, 2025, the United States imposed global tariffs of 25% on imports of passenger vehicles and light trucks. In the case of Canada (and Mexico), these auto tariffs apply in full to non-CUSMA compliant vehicles but apply only to the value of non-U.S. content of CUSMA compliant vehicles.

Canada has responded to these tariffs by introducing a suite of countermeasures. On March 4, 2025, the Government of Canada imposed 25% tariffs on \$30 billion in goods imported from the United States. On March 13, 2025, the Government of Canada imposed 25% tariffs on an additional \$29.8 billion in steel, aluminum, and other products imported from the United States in response to U.S. tariffs against Canadian steel and aluminum products. In addition, on April 9, the Government of Canada imposed 25% tariffs on non-CUSMA compliant U.S.-made light vehicles, and on the non-Canadian and non-Mexican content of CUSMA compliant U.S.-made light vehicles.

These surtaxes are implemented through three separate regulations: the *United States Surtax Order (2025-1)*, the *United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025)*, and the *United States Surtax Order (Motor Vehicles 2025)*, made pursuant to section 53 of the *Customs Tariff*.

Public consultations held in the context of these surtaxes confirmed stakeholder support for these countermeasures as a necessary response to U.S. tariffs. However, some stakeholders noted concerns with their ability to shift supply chains due to factors such as no or limited alternative sources of supply (short supply), or the requirement for certain products to comply with certification requirements, product specifications or contractual requirements, requiring Canadian businesses to purchase U.S. products.

On March 4, 2025, the Government announced a [framework and process](#) for how it will consider remission

faire suite à de prétendues préoccupations concernant la sécurité des frontières et le flux de fentanyl. Le 7 mars, les États-Unis ont accordé une exemption aux droits de douane de l'IEEPA pour les importations en provenance du Canada qui bénéficient d'un traitement préférentiel selon l'Accord Canada-États-Unis-Mexique (ACEUM) [c'est-à-dire « conformes à l'ACEUM »]. Le 12 mars 2025, les États-Unis ont imposé d'autres droits de douane de 25 % sur certains produits d'acier et d'aluminium en provenance du Canada. Le 3 avril 2025, les États-Unis ont imposé des droits de douane mondiaux de 25 % sur les importations de véhicules de tourisme et de camions légers. Dans le cas du Canada (et du Mexique), les droits de douane sur les véhicules automobiles s'appliquent intégralement aux véhicules non conformes à l'ACEUM, mais uniquement à la valeur du contenu non américain des véhicules conformes à l'ACEUM.

Le Canada a répondu à ces droits de douane en introduisant un ensemble de contre-mesures. Le 4 mars 2025, le gouvernement du Canada a imposé des droits de douane de 25 % sur 30 milliards de dollars en produits importés des États-Unis. Le 13 mars 2025, le gouvernement du Canada a imposé des droits de douane de 25 % sur un montant supplémentaire de 29,8 milliards de dollars en produits d'acier, d'aluminium et autres produits importés des États-Unis en réponse aux droits de douane américains à l'égard des produits d'acier et d'aluminium en provenance du Canada. De plus, le 9 avril, le gouvernement du Canada a imposé des droits de douane de 25 % sur les véhicules légers non conformes à l'ACEUM fabriqués aux États-Unis et sur le contenu non canadien et non mexicain des véhicules légers conformes à l'ACEUM fabriqués aux États-Unis.

Ces surtaxes sont mises en place au moyen de trois règlements distincts : le *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (2025-1)*, le *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium, 2025)* et le *Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (véhicules automobiles, 2025)*, pris en vertu de l'article 53 du *Tarif des douanes*.

Des consultations publiques tenues dans le contexte de ces surtaxes ont permis de confirmer le soutien des intervenants en ce qui concerne ces contre-mesures à titre de réponse nécessaire pour faire face aux droits de douane des États-Unis. Cependant, certains intervenants se sont dits préoccupés par leur capacité de modifier les chaînes d'approvisionnement en raison de facteurs, tels que l'absence ou la quantité limitée de sources d'approvisionnement (pénurie), ou l'exigence selon laquelle certains produits doivent respecter les exigences en matière de certification, les spécifications de produits ou les obligations contractuelles exigeant que les entreprises canadiennes achètent des produits américains.

Le 4 mars 2025, le gouvernement a annoncé [un cadre et un processus](#) qui seront utilisés pour examiner les demandes

requests for the tariffs on products from the United States. Under specific circumstances, remission allows for relief from the payment of surtaxes, or the refund of surtaxes already paid. Remission represents an exception to the rules by providing for relief of otherwise applicable duties. Therefore, the Government only considers remission where it is required to address exceptional and compelling circumstances that, from a public policy perspective, are found to outweigh the primary rationale behind the application of the tariffs.

On April 16, 2025, Canada implemented the *United States Surtax Remission Order (2025)*, which provides temporary, horizontal relief for any goods imported by or on behalf of public health, public safety, or national-security entities, as well as certain goods deemed necessary for public health and health care. It also provides relief for any goods used as inputs in Canadian manufacturing, processing, or food and beverage packaging. Horizontal remission under this Order was initially set to expire on October 15, 2025, but was subsequently extended to December 15, 2025, while also being expanded to cover goods used in agricultural production. The *United States Surtax Remission Order (2025)* was also amended on June 26, 2025, and October 15, 2025, to provide additional relief from tariffs for certain goods found to be in short supply and for companies facing exceptional circumstances.

On August 22, 2025, Canada announced that it would remove its counter-tariffs on U.S. goods, with the exception of those on steel, aluminum and autos, as of September 1, 2025. Further to this announcement, counter-tariffs put in place in March 2025 were removed for most U.S. imports, via the *Order Amending and Repealing Certain Orders Made Under the Customs Tariff (United States Surtax)*.

On November 26, 2025, the Prime Minister announced a package of new measures to protect and strengthen Canada's steel industry. As part of this announcement, the Government confirmed that temporary horizontal relief for imported steel products will expire on January 31, 2026, with the exception of goods used for the manufacturing of automobiles, auto parts, and aerospace products.

## Objective

The objective of the *Order Amending the United States Surtax Remission Order (2025)* is to modify the scope and duration of relief provided for public health, public safety,

de remise des droits de douane sur les produits provenant des États-Unis. Dans certaines circonstances précises, une remise prévoit l'allègement du paiement des surtaxes ou le remboursement des surtaxes déjà payées. Une remise représente une exception aux règles en prévoyant l'allègement des droits autrement applicables. Par conséquent, le gouvernement envisage la remise uniquement si elle s'impose pour faire face à des circonstances exceptionnelles et impérieuses qui, d'un point de vue de politique publique, l'emportent sur la justification principale qui sous-tend l'application des droits de douane.

Le 16 avril 2025, le Canada a mis en œuvre le *Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)*, qui accorde une exonération horizontale temporaire pour tous les produits importés par des entités dans les domaines de la santé publique, de la sécurité publique ou de la sécurité nationale, ou en leur nom, ainsi que certains produits considérés comme nécessaires pour la santé publique et les soins de santé. Le Décret accorde également une exonération pour tous les produits utilisés comme intrants dans la fabrication, la transformation, ou l'emballage d'aliments et de boissons au Canada. L'exonération horizontale prévue par ce décret devait initialement expirer le 15 octobre 2025, mais elle a ensuite été prolongée jusqu'au 15 décembre 2025, tout en étant étendue aux biens utilisés dans la production agricole. Le *Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)* a également été modifié le 26 juin 2025 et le 15 octobre 2025 pour accorder une exonération supplémentaire des droits de douane pour certains produits dont l'offre a été jugée insuffisante, pour les entreprises qui doivent composer avec des circonstances exceptionnelles, ainsi que la portée et la durée de l'exonération horizontale.

Le 22 août 2025, le Canada a annoncé qu'il supprimerait ses contre-mesures tarifaires sur les produits américains, à l'exception de celles imposées sur l'acier, l'aluminium et les automobiles, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2025. À la suite de cette annonce, les contre-mesures tarifaires mises en place en mars 2025 ont été supprimées pour la plupart des importations américaines, en vertu du *Décret modifiant et abrogeant certains décrets pris en vertu du Tarif des douanes (surtaxe des États-Unis)*.

Le 26 novembre 2025, le premier ministre a annoncé un ensemble de nouvelles mesures pour protéger et renforcer l'industrie de l'acier du Canada. Dans le cadre de cette annonce, le gouvernement a confirmé que l'exonération horizontale temporaire pour les produits d'acier importés expirera le 31 janvier 2026, à l'exception des marchandises utilisées pour la fabrication d'automobiles, de pièces automobiles et de produits aérospatiaux.

## Objectif

L'objectif du *Décret modifiant le Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)* est de modifier la portée et la durée de l'exonération accordée aux entités dans les

and national security entities, and for goods used in manufacturing and processing, food and beverage packaging and agricultural production in Canada.

### Description

Pursuant to section 115 of the *Customs Tariff*, this Order remits surtaxes paid or payable on imports of certain goods from the United States. The *United States Surtax Remission Order (2025)* is amended to modify the duration of remission under sections 1 through 3 of the Order, as well as to create a new section 3.1, resulting in the following changes:

- Relief provided for public health, public safety and national security entities under sections 1 and 2, currently set to expire on December 15, 2025, will be extended to June 30, 2026.
- Relief for steel goods used in manufacturing, processing, food and beverage packaging and agricultural production under section 3 will be extended from December 15, 2025, to January 31, 2026.
- Relief for aluminum goods used in manufacturing, processing, agricultural production, and the packaging of food or beverages under section 3 will be extended to June 30, 2026.
- Relief is provided for any goods used for the manufacturing of motor vehicles, aerospace goods and related parts starting February 1, 2026, and until June 30, 2026.

### Regulatory development

#### Consultation

On March 4, 2025, Canada announced a public comment period with respect to the potential application of tariffs on a wide range of imports from the United States, including auto imports. From March 4 to April 2, 2025, Canada's public comment period resulted in extensive stakeholder input and feedback, with nearly 7 000 written submissions.

Canadian businesses, stakeholders, and partners generally confirmed their support for Canada's surtaxes on certain U.S. goods. However, some stakeholders noted concerns with their ability to shift supply chains away from the United States due to limited alternative sources of supply (short supply), the requirement for certain inputs to comply with certification requirements, product specifications or contractual obligations.

domaines de la santé publique, de la sécurité publique et de la sécurité nationale, et pour les produits utilisés dans la fabrication et la transformation, l'emballage des aliments et des boissons, et la production agricole au Canada.

### Description

Conformément à l'article 115 du *Tarif des douanes*, ce décret prévoit la remise des surtaxes payées ou à payer sur les importations de certains produits provenant des États-Unis. Le *Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)* est modifié pour modifier la durée de la remise en vertu des articles 1 à 3 du Décret, et pour créer un nouvel article 3.1, qui donne lieu aux changements suivants :

- L'exonération accordée aux entités dans les domaines de la santé publique, de la sécurité publique et de la sécurité nationale en vertu des articles 1 et 2, dont l'expiration est présentement prévue le 15 décembre 2025, sera prolongée au 30 juin 2026.
- L'exonération pour les produits de l'acier utilisés dans la fabrication, la transformation, l'emballage des aliments et des boissons, et la production agricole en vertu de l'article 3 sera prolongée du 15 décembre 2025 au 31 janvier 2026.
- L'exonération pour les produits d'aluminium utilisés dans la fabrication, la transformation, la production agricole, et l'emballage des aliments ou des boissons en vertu de l'article 3 sera prolongée au 30 juin 2026.
- Une exonération est accordée pour les produits utilisés dans la fabrication de véhicules automobiles, de produits aérospatiaux et de pièces connexes à compter du 1<sup>er</sup> février 2026 et jusqu'au 30 juin 2026.

### Élaboration de la réglementation

#### Consultation

Le 4 mars 2025, le Canada a annoncé une période de consultation publique concernant l'application possible de droits de douane sur une vaste gamme d'importations en provenance des États-Unis, y compris les importations de véhicules. Du 4 mars au 2 avril 2025, la période de consultation publique du Canada a entraîné de nombreux commentaires et une vaste rétroaction de la part des intervenants, avec près de 7 000 observations écrites.

Les entreprises, les intervenants et les partenaires canadiens ont confirmé de façon générale leur appui à l'égard des surtaxes du Canada sur certains produits des États-Unis. Cependant, certains intervenants se sont dits préoccupés par leur capacité de modifier les chaînes d'approvisionnement pour s'éloigner des États-Unis en raison de la quantité limitée d'autres sources d'approvisionnement (pénurie), ou de l'exigence selon laquelle certains intrants doivent respecter les exigences en matière de certification, les spécifications de produits ou les obligations contractuelles.

On March 4, 2025, the Government of Canada also published on the Department of Finance's website a notice explaining the remission framework and process under which remission could be provided for surtaxes imposed on imports from the United States. Since that time, the Department has received a very high volume of requests from businesses seeking relief from the surtaxes on U.S. imports.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

Following an assessment of modern treaty implications, no adverse impacts on potential or established Indigenous or treaty rights, which are recognized and affirmed in section 35 of the *Constitution Act, 1982*, were identified in the Order.

#### *Instrument choice*

Section 115 of the *Customs Tariff* provides the authority for the Governor in Council to remit surtaxes on the recommendation of the Minister of Finance.

#### **Regulatory analysis**

##### *Benefits and costs*

This Order is a relieving mechanism to the benefit of industry impacted by the U.S. surtaxes. The administrative costs for Canadian businesses to claim remission of the surtaxes are expected to be limited.

The extension to the duration of remission provided under the horizontal elements of the *United States Surtax Remission Order (2025)* will provide continued surtax relief for stakeholders in the public health, public safety, and national security sectors, as well as in the manufacturing, processing, food and beverage, and agricultural sectors. This will ensure that immediate surtax relief continues to flow to Canadian businesses that rely on U.S. imports to support their operations in Canada, while the Government continues to process company-specific requests for remission under the framework.

The short-term extension of horizontal relief for steel goods used in manufacturing, processing, agricultural production, and the packaging of food or beverages to January 31, 2026, reflects the need to support efforts for Canadian steel producers to capture opportunities to meet domestic demand over the near term. While horizontal relief has been an important source of surtax relief for Canadian importers, as they look to transition their supply chains away from the United States, it has also lessened the incentives to use Canadian-made steel, where supply is available. Therefore, the Government is

Le 4 mars 2025, le gouvernement du Canada a également publié sur le site Web du ministère des Finances un avis expliquant le cadre et le processus de remise en vertu desquels une remise pouvait être accordée relativement aux surtaxes imposées sur les importations en provenance des États-Unis. Depuis cette date, le Ministère a reçu un très grand volume de demandes de la part d'entreprises qui souhaitent obtenir un allègement des surtaxes appliquées sur les importations en provenance des États-Unis.

#### *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

À la suite de la réalisation de l'évaluation des répercussions des traités modernes, aucun effet préjudiciable sur des droits ancestraux ou issus de traités potentiels ou établis, reconnus et confirmés à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, n'a été relevé dans le Décret.

#### *Choix de l'instrument*

L'article 115 du *Tarif des douanes* autorise le gouverneur en conseil à remettre les surtaxes sur recommandation du ministre des Finances.

#### **Analyse de la réglementation**

##### *Avantages et coûts*

Ce décret est un mécanisme d'exonération au profit de l'industrie touchée par les surtaxes des États-Unis. Les coûts administratifs liés à la remise des surtaxes devraient être limités pour les entreprises canadiennes.

La prolongation de la durée de la remise accordée en vertu des éléments horizontaux du *Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)* accordera une exonération continue de la surtaxe aux intervenants dans les domaines de la santé publique, de la sécurité publique et de la sécurité nationale, de même que dans les secteurs de la fabrication, de la transformation, des aliments et des boissons et de l'agriculture. Cela garantira que l'exonération immédiate de la surtaxe continue de bénéficier aux entreprises canadiennes qui comptent sur les importations des États-Unis pour leurs activités au Canada, tandis que le gouvernement poursuit le traitement des demandes de remise propres aux entreprises en vertu du cadre.

La prolongation à court terme de l'exonération horizontale pour les produits de l'acier utilisés dans la fabrication, la transformation, la production agricole, et l'emballage des aliments ou des boissons jusqu'au 31 janvier 2026 traduit la nécessité de soutenir les efforts des producteurs d'acier canadiens pour saisir les occasions de répondre à la demande intérieure à court terme. Bien que l'exonération horizontale ait été une importante source d'exonération pour les importateurs canadiens qui cherchent à réorienter leurs chaînes d'approvisionnement hors des États-Unis, elle a aussi réduit les incitatifs à utiliser de

transitioning from horizontal to company-specific relief for steel after January 31, 2026, with the exception of inputs for the manufacture of motor vehicles, aerospace goods and related parts.

This approach reflects an ongoing effort to balance the interests of Canadian steel producers and steel consuming industries. The transition away from horizontal remission will help to address risks to Canada's steel industry and workers related to the increase of steel imports into the Canadian market and the loss of U.S. market access. Meanwhile, the ongoing relief for motor vehicle and aerospace manufacturing reflects the established cross-border supply chains in these sectors, the specialized nature of their inputs, often requiring several years to certify a new supplier, as well as the impact that U.S. tariffs have had on these sectors.

For downstream producers operating outside of motor vehicle and aerospace manufacturing that are unable to shift their steel supply chains away from the United States, due to a lack of Canadian supply or other exceptional circumstances, the Government continues to consider company-specific requests for remission. Since March, the Government has extended surtax relief to hundreds of steel, aluminum and other products found to be in short supply in the Canadian market, in addition to company-specific relief where circumstances warrant.

For importations made after the date of entry into force of this amending Order, remission claims can be made for each applicable importation as part of the process of filling existing customs documentation requirements. The importer will be required to include one extra code on their usual import document. As in all cases, the importer must maintain records supporting their importation (e.g. related to tariff classification, entitlement to a tariff preference, and entitlement to the remission). There would be minimal incremental costs for the Government to process the claims.

Importers requesting a refund for goods imported prior to the entry into force of this amending Order will submit forms to the Canada Border Services Agency (CBSA), accompanied by supporting documentation, establishing that the imported goods qualify for remission. There would be minimal incremental costs for the industry to supply the documentation and for the Government to process the claims.

l'acier fabriqué au Canada, lorsque l'offre est disponible. Ainsi, le gouvernement passe d'une exonération horizontale à une exonération propre aux entreprises pour l'acier après le 31 janvier 2026, à l'exception des intrants utilisés dans la fabrication de véhicules automobiles, de produits aérospatiaux et de pièces connexes.

Cette approche reflète un effort continu visant à équilibrer les intérêts des producteurs d'acier canadiens et ceux des industries consommatrices d'acier. La transition visant à délaisser la remise horizontale contribuera à réduire les risques pour l'industrie sidérurgique canadienne et pour les travailleurs, liés à l'augmentation des importations d'acier sur le marché canadien et à la perte d'accès au marché américain. Par ailleurs, l'exonération continue pour la fabrication de véhicules automobiles et de produits aérospatiaux reflète les chaînes d'approvisionnement transfrontalières établies dans ces secteurs, la nature spécialisée de leurs intrants, qui exigent souvent plusieurs années pour certifier un nouveau fournisseur, ainsi que la répercussion que les droits de douane américains ont eue sur ces secteurs.

Pour les producteurs en aval qui n'œuvrent pas dans la fabrication de véhicules automobiles et de produits aérospatiaux et qui ne sont pas en mesure de réorienter leurs chaînes d'approvisionnement de l'acier hors des États-Unis, en raison du manque d'approvisionnement canadien ou d'autres circonstances exceptionnelles, le gouvernement continue d'examiner les demandes de remise propres aux entreprises. Depuis mars, le gouvernement accorde une exonération pour des centaines de produits d'acier, d'aluminium et d'autres produits dont l'offre est jugée insuffisante sur le marché canadien, en plus d'une exonération propre aux entreprises lorsque les circonstances le justifient.

Pour les importations faites après la date d'entrée en vigueur du présent décret de modification, des demandes de remise peuvent être présentées pour chaque importation applicable dans le cadre du processus d'observation des exigences existantes de documentation douanière. L'importateur devra inclure un code supplémentaire sur son document d'importation habituel. Dans tous les cas, l'importateur doit tenir des registres à l'appui de son importation (par exemple en ce qui concerne le classement tarifaire, le droit à une préférence tarifaire, le droit à la remise). Il y aurait des coûts supplémentaires minimes pour le gouvernement pour ce qui est du traitement des réclamations.

Les importateurs qui demandent un remboursement pour les produits importés avant l'entrée en vigueur du présent décret de modification devront présenter des formulaires à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), accompagnés de documents à l'appui, établissant que les marchandises importées sont admissibles à la remise. Il y aurait des coûts supplémentaires minimes pour l'industrie pour fournir la documentation et pour le gouvernement pour ce qui est du traitement des demandes.

### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the *Order Amending the United States Surtax Remission Order (2025)* will impact small businesses. Some of the importers meet the definition of “small business” in the *Policy on Limiting Regulatory Burden on Business*, and the process to claim remission of duties paid meets the definition of “administrative burden” set out in the Policy. No additional flexibility is necessary for small businesses claiming remission, as all eligible importers already possess the original customs forms required to justify remission and will benefit from the remitted funds.

### *One-for-one rule*

This Order relates to tax administration and is exempt from the requirement to offset administrative burden and regulatory titles under the one-for-one rule. The requirement for Canadian importers to submit claims for remission meets the *Red Tape Reduction Act* definition of administrative burden on businesses. However, duties are considered to be “taxes” for the purpose of the one-for-one rule and have been exempted from the offset requirement.

### *Regulatory cooperation and alignment*

The amending Order is not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum.

### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, a preliminary scan concluded that this Order would not result in positive or negative environmental effects. Therefore, a strategic environmental and economic assessment is not required.

### *Gender-based analysis plus*

No impacts based on gender and other identity factors have been identified for this Order.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

The CBSA will assess any claims for remission made pursuant to this Order and will ensure compliance with their terms and conditions in the normal course of its administration of customs and tariff-related legislation and regulations. In doing so, the existing administrative

### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse effectuée sous la lentille des petites entreprises a permis de conclure que le *Décret modifiant le Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025)* aura une incidence sur les petites entreprises. Certains importateurs répondent à la définition de « petite entreprise » figurant dans la *Politique sur la limitation du fardeau réglementaire sur les entreprises*, et le processus de demande de remise des droits payés répond à la définition de « fardeau administratif » énoncée dans la Politique. Aucune souplesse additionnelle n'est nécessaire pour les petites entreprises qui demandent une remise, car tous les importateurs admissibles possèdent déjà les formulaires douaniers originaux requis pour justifier la remise et bénéficieront des fonds remis.

### *Règle du « un pour un »*

Ce décret porte sur l'administration de l'impôt et est exempté de l'obligation de compenser le fardeau administratif et les titres réglementaires en vertu de la règle du « un pour un ». L'obligation pour les importateurs canadiens de présenter des demandes de remise répond à la définition du fardeau administratif des entreprises de la *Loi sur la réduction de la paperasse*. Toutefois, les droits de douane sont considérés comme de l'« impôt » aux fins de la règle du « un pour un » et ont été exemptés de l'exigence de compensation.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le décret de modification n'est pas lié à un plan de travail ou à un engagement dans le cadre d'un forum officiel de coopération en matière de réglementation.

### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, une analyse préliminaire a permis de conclure que ce décret n'aurait pas d'effets positifs ou négatifs sur l'environnement. Par conséquent, une évaluation environnementale et économique stratégique n'est pas nécessaire.

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune répercussion fondée sur le genre et aucun autre facteur identitaire n'ont été relevés pour ce décret.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

L'ASFC évaluera toutes les demandes de remise présentées en vertu de ce décret et veillera à ce qu'elles soient conformes à ses modalités dans le cours normal de son administration des lois et des règlements liés aux douanes et aux droits de douane. Ainsi, le cadre administratif



framework will be leveraged to ensure that costs can be managed within existing resources. Any refund issued pursuant to the amending Order will be administered by the CBSA. Depending on the volumes and complexity of refund submissions, the CBSA strives to achieve a 90-day processing standard.

**Contact**

Laura Bourns  
Director  
Domestic Tariff Policy  
International Trade Policy Division  
Department of Finance Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Email: [laura.bourns@fin.gc.ca](mailto:laura.bourns@fin.gc.ca)

existant sera mis à profit pour s'assurer que les coûts peuvent être gérés dans les limites des ressources existantes. Tout remboursement remis en vertu du Décret sera administré par l'ASFC. Selon les volumes et la complexité des demandes de remboursement, l'ASFC s'efforce d'atteindre une norme de traitement de 90 jours.

**Personne-ressource**

Laura Bourns  
Directrice  
Politique tarifaire domestique  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Courriel : [laura.bourns@fin.gc.ca](mailto:laura.bourns@fin.gc.ca)

**Registration****SOR/2025-270** December 12, 2025**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999**

P.C. 2025-921 December 11, 2025

Whereas, under subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 14, 2022, a copy of the proposed *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2025* under the title *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2022* and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, under subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6<sup>c</sup> of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, under subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, makes the annexed *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2025* under subsection 93(1)<sup>d</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>.

**Prohibition of Certain Toxic Substances  
Regulations, 2025****Application****Application**

**1** Subject to sections 2 to 4, these Regulations apply to toxic substances that are both specified on the list of toxic substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* and set out in column 1 of Schedule 1

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 12, s. 55<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 3, par. 172(d)<sup>d</sup> S.C. 2023, c. 12, ss. 33(1) to (6)**Enregistrement****DORS/2025-270** Le 12 décembre 2025**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)**

C.P. 2025-921 Le 11 décembre 2025

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 14 mai 2022, le projet de règlement intitulé *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2022)*, ci-après intitulé *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2025)*, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils au titre de l'article 6<sup>c</sup> de la même loi;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de l'Environnement et de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1)<sup>d</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2025)*, ci-après.

**Règlement sur certaines substances  
toxiques interdites (2025)****Champ d'application****Application**

**1** Sous réserve des articles 2 à 4, le présent règlement s'applique aux substances toxiques qui sont à la fois inscrites sur la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 12, art. 55<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 3, al. 172d)<sup>d</sup> L.C. 2023, ch. 12, par. 33(1) à (6)

to these Regulations, as well as to products containing any of those substances.

#### **Non-application — certain toxic substances**

**2** These Regulations do not apply to a prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 that

(a) is contained in a hazardous waste, hazardous recyclable material or non-hazardous waste to which Division 8 of Part 7 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* applies;

(b) is contained in a *pest control product* as defined in subsection 2(1) of the *Pest Control Products Act*; or

(c) is present as a contaminant in a chemical feedstock that is used in a process from which there are no releases of the toxic substance and on the condition that the toxic substance is destroyed or completely converted in that process to a substance that is not a toxic substance set out in column 1 of Schedule 1.

#### **Non-application — laboratory use**

**3 (1)** Subject to subsection (2), these Regulations do not apply to a prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 or to a product containing that substance if the substance or product is to be used in a laboratory for analysis, in scientific research or as a laboratory analytical standard.

#### **Information to Minister — more than 10 g**

(2) Every person who intends, in a calendar year, to use a prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 or a product containing that substance for a purpose referred to in subsection (1), must submit to the Minister the information set out in Schedule 2 for that substance or product as soon as feasible before using more than 10 g of the substance, by itself or in the product, in that calendar year. The information must be submitted only once in a calendar year in respect of each substance or product.

#### **Non-application — manufactured item in transit**

**4** These Regulations do not apply to a product in which a prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 is present if that product

(a) is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design; and

et prévues à la colonne 1 de l'annexe 1 du présent règlement; il s'applique aussi aux produits qui contiennent de telles substances.

#### **Non-application — certaines substances toxiques**

**2** Le présent règlement ne s'applique pas aux substances toxiques interdites prévues à la colonne 1 de l'annexe 1 qui répondent aux critères suivants :

a) elles sont contenues dans des déchets dangereux, des matières recyclables dangereuses ou des déchets non dangereux auxquels s'applique la section 8 de la partie 7 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

b) elles sont contenues dans un *produit antiparasitaire* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les produits antiparasitaires*;

c) elles sont présentes comme contaminants dans une matière première chimique utilisée dans un processus n'occasionnant aucun rejet de telles substances, pourvu qu'elles soient, au cours de ce processus, détruites ou totalement converties en une ou plusieurs substances autres que celles prévues à la colonne 1 de l'annexe 1.

#### **Non-application — utilisation en laboratoire**

**3 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement ne s'applique pas aux substances toxiques interdites prévues à la colonne 1 de l'annexe 1 — ni aux produits qui en contiennent —, si les substances ou les produits sont destinés à être utilisés pour des analyses en laboratoire, pour la recherche scientifique ou en tant qu'étalon analytique de laboratoire.

#### **Renseignements au ministre — plus de 10 g**

(2) Toute personne qui prévoit utiliser une substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 — ou un produit qui en contient — au cours d'une année civile à l'une des fins visées au paragraphe (1) présente au ministre les renseignements prévus à l'annexe 2 pour la substance ou le produit dès que possible avant d'utiliser plus de 10 g de la substance, seule ou dans le produit, au cours de cette année. Les renseignements sont présentés une seule fois au cours de l'année civile pour chaque substance ou produit.

#### **Non-application — articles manufacturés en transit**

**4** Le présent règlement ne s'applique pas au produit qui contient une substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 si ce produit satisfait aux critères suivants :

a) il est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie;

(b) is in transit through Canada from a place outside Canada to another place outside Canada.

b) il est en transit au Canada, en provenance et à destination de l'étranger.

## Prohibition and Authorized Activities

### General Prohibition

#### Prohibited toxic substances — Schedule 1

**5 (1)** Subject to sections 6 to 9, a person must not manufacture, use, sell or import a prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 or a product containing that substance, unless the toxic substance is incidentally present in that product.

#### Incidental presence

**(2)** A prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 3 is considered to be incidentally present in a product if the total concentration of the substance is less than or equal to the concentration set out in column 2.

### Authorized Activities

#### Authorized activities — Schedule 1

**6** A person may conduct an activity set out in column 3 of Schedule 1, in respect of the corresponding prohibited toxic substance set out in column 1 or the corresponding product containing that substance set out in column 2, if the corresponding conditions set out in column 4 are met.

#### Transfer for disposal

**7** The physical possession or control of a prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 or a product containing that substance may be transferred within Canada to allow for the final disposal of the substance or product.

## Permit — Certain Activities

### Application

#### Continued manufacture or import

**8 (1)** A person who, on the day on which these Regulations come into force, is a manufacturer or importer of a prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 or a product containing that substance may continue to manufacture or import the substance or product if they submit an application to the Minister for a permit to do so within 30 days after that day.

#### Added toxic substances

**(2)** In the case of a prohibited toxic substance that is added to column 1 of Schedule 1 after these Regulations

## Interdiction et activités permises

### Interdiction générale

#### Substances toxiques interdites — annexe 1

**5 (1)** Sous réserve des articles 6 à 9, il est interdit de fabriquer, d'utiliser, de vendre ou d'importer une substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 — ou un produit qui en contient —, à moins que sa présence dans ce produit ne soit incidente.

#### Présence incidente

**(2)** Dans un produit, la présence d'une substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 3 est considérée comme incidente si la concentration totale de la substance est inférieure ou égale à celle qui est prévue à la colonne 2.

### Activités permises

#### Activités permises — annexe 1

**6** Il est permis d'exercer les activités prévues à la colonne 3 de l'annexe 1 à l'égard de la substance toxique interdite correspondante prévue à la colonne 1 ou du produit correspondant prévu à la colonne 2, si les conditions correspondantes prévues à la colonne 4 sont remplies.

#### Transfert en vue de l'élimination

**7** Il est permis de transférer, à l'intérieur du Canada, la possession matérielle ou la responsabilité d'une substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 — ou d'un produit qui en contient — en vue de son élimination définitive.

## Permis — certaines activités

### Demande

#### Poursuite des activités — fabriquer ou importer

**8 (1)** Toute personne qui, à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, est un fabricant ou un importateur d'une substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 — ou d'un produit qui en contient — peut continuer de fabriquer ou d'importer la substance ou le produit si, dans les trente jours suivant cette date, elle présente une demande de permis au ministre pour continuer de fabriquer ou d'importer cette substance ou ce produit.

#### Substances toxiques ajoutées

**(2)** S'agissant d'une substance toxique interdite qui est ajoutée à la colonne 1 de l'annexe 1 après l'entrée en

come into force, a person who, on the day on which the regulations adding the toxic substance come into force, is a manufacturer or importer of that toxic substance or a product containing it may continue to manufacture or import the substance or product if they submit an application for a permit to the Minister to continue to do so within 30 days after that day.

### **Application until decision**

**(3)** Subsections (1) and (2) apply until the day on which a decision is made by the Minister to issue or refuse to issue the permit.

### **Use or sale**

**(4)** A person may use or sell a prohibited toxic substance, or a product containing that substance that is referred to in a permit application made under subsection (1) or (2) until the day on which a decision is made by the Minister to issue or refuse to issue a permit for that substance or product.

### **Permit eligibility**

**(5)** A permit application referred to in subsection (1) or (2) may only be submitted if the activity for which the permit is being sought is specified in column 5 of Schedule 1 for the substance or product.

### **Time period**

**(6)** A permit application referred to in subsection (1) or (2) must be submitted within the time period set out in column 5 of Schedule 1 for the substance or product referred to in the application.

### **Information**

**(7)** A permit application must contain all the applicable information set out in Schedule 4.

### **Clarifications**

**(8)** The Minister may require from the applicant any clarification that is necessary for the application to be processed.

## **Permit Issuance**

### **Conditions of permit issuance**

**9 (1)** The Minister must issue the permit referred to in subsection 8(1) or (2) if the following conditions are met:

- (a)** the applicant has demonstrated that, at the time of the application, there was no technically or economically feasible alternative or substitute for the prohibited toxic substance available to them other than a substance regulated under these Regulations;

vigueur du présent règlement, toute personne qui est un fabricant ou un importateur de cette substance toxique — ou d'un produit qui en contient —, à la date d'entrée en vigueur du règlement qui ajoute la substance toxique, peut continuer de fabriquer ou d'importer cette substance ou ce produit si, dans les trente jours suivant cette dernière date, elle présente une demande de permis au ministre pour continuer de fabriquer ou d'importer cette substance ou ce produit.

### **Application jusqu'à la décision**

**(3)** Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent jusqu'à la date de la décision du ministre de délivrer ou de refuser le permis.

### **Utilisation ou vente**

**(4)** Une personne peut utiliser ou vendre une substance toxique interdite — ou un produit qui en contient — qui est visée par une demande de permis prévue aux paragraphes (1) ou (2) jusqu'à la date de la décision du ministre de délivrer ou de refuser le permis pour cette substance ou ce produit.

### **Admissibilité au permis**

**(5)** Une demande de permis ne peut être présentée au titre des paragraphes (1) ou (2) que si l'activité pour laquelle le permis est demandé est prévue à la colonne 5 de l'annexe 1 pour la substance ou le produit.

### **Délai**

**(6)** Les demandes de permis prévues aux paragraphes (1) ou (2) sont présentées dans le délai prévu à la colonne 5 de l'annexe 1 pour la substance ou le produit visés par la demande.

### **Renseignements**

**(7)** Les demandes de permis comportent tous les renseignements applicables prévus à l'annexe 4.

### **Précisions**

**(8)** Le ministre peut exiger du demandeur toute précision dont il a besoin pour traiter la demande.

## **Délivrance**

### **Conditions de délivrance**

**9 (1)** Le ministre délivre le permis prévu aux paragraphes 8(1) ou (2) si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** le demandeur a établi qu'au moment de la demande, il n'était pas en mesure, sur le plan technique ou économique, de remplacer la substance toxique interdite par une substance non visée par le présent règlement ou d'utiliser une solution de rechange;

**(b)** the applicant has demonstrated that they have taken the necessary measures to minimize or eliminate any harmful effect of the prohibited toxic substance on the environment and human health;

**(c)** the applicant has prepared a plan respecting the prohibited toxic substance that identifies the measures that they will take to comply with these Regulations; and

**(d)** the applicant has provided the period within which the plan is to be implemented and that period does not exceed three years from the day on which the permit is first issued.

### **Authorization**

**(2)** A permit issued under this section authorizes the permit holder to continue to manufacture or import the prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1, or the product containing that substance for which the permit was issued for the period of validity of the permit.

### **Use or sale**

**(3)** A person may use or sell a prohibited toxic substance, or a product containing that substance if the substance or product was manufactured or imported in accordance with a permit issued under subsection (1).

### **Implementation of measures**

**(4)** A permit holder must implement and maintain the measures referred to in paragraphs (1)(b) and (c) for the period of validity of the permit.

### **Refusal**

**(5)** The Minister must refuse to issue a permit if

**(a)** the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has provided false or misleading information in support of their application; or

**(b)** the information required under subsection 8(7) has not been provided or is insufficient to enable the Minister to process the application.

### **Expiry**

**(6)** A permit expires on the first anniversary of the day on which it is issued or renewed.

### **Application for renewal**

**(7)** An application for renewal must be made in accordance with this section and may only be made twice.

**b)** il a établi qu'il a pris les mesures nécessaires pour atténuer ou éliminer les effets nocifs de la substance toxique interdite sur l'environnement et la santé humaine;

**c)** il a élaboré un plan à l'égard de la substance toxique interdite indiquant les mesures qu'il prendra pour se conformer au présent règlement;

**d)** il a présenté le délai d'exécution du plan, lequel ne peut excéder trois ans à compter de la date initiale de délivrance du permis.

### **Autorisation**

**(2)** Le permis délivré au titre du présent article autorise le titulaire du permis à continuer de fabriquer ou d'importer la substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 — ou le produit qui en contient — pour laquelle le permis a été délivré, pour la période de validité du permis.

### **Utilisation ou vente**

**(3)** Une personne peut utiliser ou vendre une substance toxique interdite — ou un produit qui en contient — si la substance ou le produit ont été fabriqués ou importés conformément à un permis délivré au titre du paragraphe (1).

### **Mise en œuvre des mesures**

**(4)** Le titulaire du permis est tenu de mettre en œuvre et de maintenir, pour la période de validité du permis, les mesures prévues aux alinéas (1)b) et c).

### **Refus**

**(5)** Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

**a)** il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs à l'appui de sa demande;

**b)** les renseignements exigés aux termes du paragraphe 8(7) n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour lui permettre de traiter la demande.

### **Expiration**

**(6)** Le permis expire au premier anniversaire de sa délivrance ou de son renouvellement.

### **Demande de renouvellement**

**(7)** Toute demande de renouvellement est faite en conformité avec le présent article et ne peut être présentée que deux fois.

**Clarifications**

**(8)** The Minister may require from the applicant any clarification that is necessary for the application for renewal to be processed.

**Renewal**

**(9)** The Minister must renew the permit if

**(a)** the applicant submits an application for renewal at least 90 days before the day on which the permit expires; and

**(b)** the application contains the information set out in Schedule 4.

**Notice of change to information**

**(10)** The applicant must notify the Minister in writing of any change to the information provided under this section within 30 days after the day on which the change occurs.

## Revocation

**Revocation — grounds**

**10 (1)** The Minister must revoke the permit if

**(a)** the Minister has reasonable grounds to believe that the permit holder has provided false or misleading information to the Minister; or

**(b)** the permit holder has not, for reasons within their control and to the extent feasible, implemented and maintained the measures in accordance with subsection 9(4).

**Notice of revocation**

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must provide the permit holder with written reasons and an opportunity to make written representations concerning the revocation.

## Accredited Laboratory

**Accredited laboratory**

**11 (1)** Any analysis performed to determine the concentration of a toxic substance for the purposes of these Regulations must be performed by a laboratory that meets the following conditions at the time of the analysis:

**(a)** it is accredited

**(i)** under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, by an accrediting body that is a signatory to the International Laboratory

**Précisions**

**(8)** Le ministre peut exiger du demandeur toute précision dont il a besoin pour traiter la demande de renouvellement.

**Renouvellement**

**(9)** Le ministre renouvelle le permis si les conditions suivantes sont réunies :

**a)** le demandeur présente une demande de renouvellement au moins quatre-vingt-dix jours avant sa date d'expiration;

**b)** la demande contient les renseignements prévus à l'annexe 4.

**Avis de changement des renseignements**

**(10)** Le demandeur avise le ministre par écrit de tout changement apporté aux renseignements fournis en application du présent article dans les trente jours suivant la date du changement.

## Annulation

**Annulation — motifs**

**10 (1)** Le ministre annule le permis dans les cas suivants :

**a)** il a des motifs raisonnables de croire que le titulaire du permis lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs;

**b)** le titulaire du permis, pour des raisons qui lui sont attribuables, n'a pas poursuivi, dans la mesure du possible, la mise en œuvre et le maintien des mesures en conformité avec le paragraphe 9(4).

**Avis d'annulation**

**(2)** Avant d'annuler le permis, le ministre avise le titulaire par écrit des motifs de l'annulation et lui donne la possibilité de présenter des observations écrites à cet égard.

## Laboratoire accrédité

**Laboratoire accrédité**

**11 (1)** Pour l'application du présent règlement, l'analyse visant à déterminer la concentration d'une substance toxique est effectuée par un laboratoire qui, au moment de cette analyse, répond aux conditions suivantes :

**a)** il est accrédité :

**(i)** soit selon la norme ISO/CEI 17025 de l'Organisation internationale de normalisation, intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, par un organisme d'accréditation signataire de l'accord intitulé

Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement, or

(ii) under the *Environment Quality Act*, CQLR, c. Q-2; and

(b) subject to subsection (2), the scope of its accreditation includes the analysis performed to determine the concentration of the toxic substance.

#### **Standards of good practice**

(2) If no method has been recognized by a standards development organization in respect of the analysis performed to determine the concentration of a toxic substance and the scope of the laboratory's accreditation does not therefore include that analysis, the analysis must be performed in accordance with standards of good scientific practice that are generally accepted at the time that it is performed.

## **Submission Requirements**

#### **Certification**

**12 (1)** Any information that is submitted under these Regulations must be accompanied by a certification, dated and signed by the individual submitting the information or by their authorized representative, stating that the information is accurate and complete.

#### **Paper or electronic format**

(2) Any document that is submitted under these Regulations may be submitted in paper format or in an electronic format that is compatible with the format that is used by the Minister.

#### **Electronic signature**

(3) If a document is submitted in electronic format, the document may be signed electronically.

## **Record Keeping**

#### **Records to be kept**

**13 (1)** Every person that submits information to the Minister under these Regulations must keep records containing that information, including test data if applicable, and a copy of any supporting documents.

#### **Five years**

(2) The records must be kept for a period of five years after the day on which the information referred to in subsection (1) is submitted to the Minister.

#### **Electronically compatible format**

(3) Records that are kept electronically must be in an electronic format that is compatible with the format

International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement,

(ii) soit en vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, RLRQ, ch. Q-2;

b) sous réserve du paragraphe (2), la portée de son accréditation comprend l'analyse visant à déterminer la concentration de la substance toxique.

#### **Normes de bonnes pratiques**

(2) Lorsqu'aucune méthode n'est reconnue par un organisme de normalisation eu égard à l'analyse visant à déterminer la concentration de la substance toxique et que, par conséquent, la portée de l'accréditation du laboratoire ne comprend pas cette analyse, la détermination est effectuée conformément aux normes de bonnes pratiques scientifiques généralement reconnues au moment où elle est effectuée.

## **Formalités de présentation**

#### **Attestation**

**12 (1)** Les renseignements fournis en application du présent règlement sont accompagnés d'une attestation datée et signée par la personne qui les fournit, ou par son représentant autorisé, portant qu'ils sont complets et exacts.

#### **Support papier ou électronique**

(2) Tout document présenté en application du présent règlement l'est sur support papier ou sur un support électronique compatible avec celui qu'utilise le ministre.

#### **Signature électronique**

(3) Le document qui est présenté sur support électronique peut être signé électroniquement.

## **Tenue de dossiers**

#### **Dossiers à conserver**

**13 (1)** La personne qui fournit des renseignements au ministre en application du présent règlement conserve des dossiers contenant ces renseignements, y compris, le cas échéant, les données d'analyse, et une copie de tout document à l'appui.

#### **Conservation pendant cinq ans**

(2) Les dossiers sont conservés pendant une période de cinq ans suivant la date de fourniture au ministre des renseignements visés au paragraphe (1).

#### **Support électronique compatible**

(3) Les dossiers qui sont conservés sur un support électronique doivent l'être sur un support électronique qui est



that is used by the Minister for the period referred to in subsection (2).

Location of records

(4) The records must be kept at the person’s principal place of business in Canada or at any other place in Canada where they can be inspected. If the records are not kept at the person’s principal place of business, the person must provide the Minister with the civic address of the place where they are kept.

Change of address

(5) If the civic address referred to in subsection (4) changes, the person must notify the Minister in writing within 30 days after the day on which the change occurs.

Consequential Amendment to the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)

14 Item 27 of the schedule to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)*<sup>1</sup> is replaced by the following:

| Column 1 |                                                           | Column 2            |
|----------|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| Item     | Regulations                                               | Provisions          |
| 27       | Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2025 | (a) subsection 5(1) |

Repeal

15 The *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012*<sup>2</sup> are repealed.

Coming into Force

Six months after publication

16 These Regulations come into force on the day that, in the sixth month after the month in which they are published in the *Canada Gazette*, Part II, has the same calendar number as the day on which they are published or, if that sixth month has no day with that number, the last day of that sixth month.

compatible avec celui qu’utilise le ministre pour la période de conservation.

Lieu de conservation

(4) Les dossiers sont conservés au principal établissement de la personne au Canada ou en tout autre lieu au Canada où ils peuvent être examinés. Dans ce dernier cas, la personne informe le ministre de l’adresse municipale du lieu.

Changement d’adresse

(5) La personne avise le ministre par écrit de tout changement apporté à l’adresse municipale communiquée au ministre en application du paragraphe (4) dans les trente jours suivant la date du changement.

Modification corrélative au Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d’application — Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)

14 L’article 27 de l’annexe du *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d’application — Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

| Colonne 1 |                                                               | Colonne 2          |
|-----------|---------------------------------------------------------------|--------------------|
| Article   | Règlement                                                     | Dispositions       |
| 27        | Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2025) | a) paragraphe 5(1) |

Abrogation

15 Le *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2012)*<sup>2</sup> est abrogé.

Entrée en vigueur

Six mois après la publication

16 Le présent règlement entre en vigueur le jour qui, dans le sixième mois suivant le mois de sa publication dans la *Partie II* de la *Gazette du Canada*, porte le même quantième que le jour de sa publication ou, à défaut de quantième identique, le dernier jour de ce sixième mois.

<sup>1</sup> SOR/2012-134

<sup>2</sup> SOR/2012-285

<sup>1</sup> DORS/2012-134

<sup>2</sup> DORS/2012-285

SCHEDULE 1

(Sections 1 to 4, subsection 5(1), sections 6 and 7, subsections 8(1), (2), (5) and (6) and 9(2) and sections 1 and 2 of Schedule 2)

Prohibited Toxic Substances and Authorized Activities

| Item | Column 1<br>Prohibited toxic substance                                                                                                                                          | Column 2<br>Product containing toxic substance         | Column 3<br>Authorized activity | Column 4<br>Conditions                                                         | Column 5<br>Permit eligibility<br>(subsection 8(5)) |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1    | Dodecachloropentacyclo<br>[5.3.0.0 <sup>2,6</sup> .03.9.0 <sup>4,8</sup> ] decane (Mirex)                                                                                       |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 2    | Polybrominated Biphenyls that have the<br>molecular formula C <sub>12</sub> H <sub>10-n</sub> Br <sub>n</sub> in which<br>“n” is greater than 2                                 |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 3    | Polychlorinated Terphenyls that have<br>the molecular formula C <sub>18</sub> H <sub>14-n</sub> Cl <sub>n</sub> in<br>which “n” is greater than 2                               |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 4    | Bis(chloromethyl) ether, which has the<br>molecular formula C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> O                                                                     |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 5    | Chloromethyl methyl ether, which has<br>the molecular formula C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> ClO                                                                                 |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 6    | (4-Chlorophenyl)<br>cyclopropylmethanone,O-[(4-<br>nitrophenyl)methyl]oxime, which has<br>the molecular formula C <sub>17</sub> H <sub>15</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>3</sub> |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 7    | N-Nitrosodimethylamine, which has the<br>molecular formula C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> N <sub>2</sub> O                                                                       |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 8    | Hexachlorobutadiene, which has the<br>molecular formula C <sub>4</sub> Cl <sub>6</sub>                                                                                          |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 9    | Dichlorodiphenyltrichloroethane (DDT),<br>which has the molecular formula<br>C <sub>14</sub> H <sub>9</sub> Cl <sub>5</sub>                                                     |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 10   | Hexachlorobenzene                                                                                                                                                               |                                                        |                                 |                                                                                |                                                     |
| 11   | Polychlorinated naphthalenes that have<br>the molecular formula C <sub>10</sub> H <sub>8-n</sub> Cl <sub>n</sub> in<br>which “n” is greater than 1                              | Any product                                            | Use or sell product             | The product was manufactured<br>in Canada or imported before<br>March 14, 2013 |                                                     |
| 12   | Chlorinated alkanes that have the<br>molecular formula C <sub>n</sub> H <sub>2n+2-x</sub> Cl <sub>x</sub> in which<br>10≤n≤13                                                   | Any product                                            | Use or sell product             | The product was manufactured<br>in Canada or imported before<br>March 14, 2013 |                                                     |
| 13   | Hexabromocyclododecane, which has<br>the molecular formula C <sub>12</sub> H <sub>18</sub> Br <sub>6</sub>                                                                      | (1) Replacement parts for land-based<br>motor vehicles | Use, sell or import product     | The authorized activity<br>occurs on or before<br>December 31, 2031            |                                                     |

| Column 1 |                                                                                                                    | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Column 3                    | Column 4                                                                                                     | Column 5                                                                                                                                                     |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance                                                                                         | Product containing toxic substance<br>contain a replacement part set out in subitem (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Authorized activity         | Conditions                                                                                                   | Permit eligibility<br>(subsection 8(5))                                                                                                                      |
|          |                                                                                                                    | (2) Land-based motor vehicles that contain a replacement part set out in subitem (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Use or sell product         | The authorized activity is not subject to any condition                                                      | Continue to manufacture or import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
|          |                                                                                                                    | (3) Expanded and extruded polystyrene foams, and their intermediary products, intended for a building or construction application                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Use or sell product         | The product was manufactured in Canada or imported before January 1, 2017                                    |                                                                                                                                                              |
|          |                                                                                                                    | (4) Any product other than a product set out in any of subitems (1) to (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Use or sell product         | The product was manufactured in Canada or imported before the day on which these Regulations come into force | Continue to manufacture or import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
| 14       | Polybrominated diphenyl ethers that have the molecular formula $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ in which $4 \leq n \leq 10$ | Any product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design, other than a product set out in any of subitems 15(1) to (5)                                                                                                                                                                                   | Use or sell product         | The product was manufactured in Canada or imported before the day on which these Regulations come into force |                                                                                                                                                              |
| 15       | Decabromodiphenyl ether, which has the molecular formula $C_{12}Br_{10}O$                                          | (1) The following replacement parts for land-based motor vehicles that are no longer mass-produced as of the day on which these Regulations come into force:<br>(a) powertrain applications and under-hood applications, such as battery mass wires, battery interconnection wires, mobile air-conditioning pipes, exhaust manifold bushings, under-hood insulation, wiring and harness under hood (for example engine wiring), speed sensors, hoses, fan modules and knock sensors; | Use, sell or import product | The authorized activity occurs on or before December 31, 2036                                                |                                                                                                                                                              |

| Column 1 |                            | Column 2                           | Column 3            | Column 4   | Column 5                             |
|----------|----------------------------|------------------------------------|---------------------|------------|--------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance | Product containing toxic substance | Authorized activity | Conditions | Permit eligibility (subsection 8(5)) |

|  |  |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|  |  | (b) fuel system applications, such as fuel hoses, fuel tanks and fuel tanks under body;                                                                                                  |  |  |  |
|  |  | (c) pyrotechnical devices and applications affected by pyrotechnical devices, such as front and side air bags, their ignition cables and the covers and fabrics that cover the air bags; |  |  |  |
|  |  | (d) suspension applications and interior applications, such as trim components, acoustic materials and seat belts;                                                                       |  |  |  |
|  |  | (e) instrument panels and interior trim made of reinforced plastics;                                                                                                                     |  |  |  |
|  |  | (f) the following parts located under the hood or dash:                                                                                                                                  |  |  |  |
|  |  | (i) terminal and fuse blocks,                                                                                                                                                            |  |  |  |
|  |  | (ii) higher amperage wires, and                                                                                                                                                          |  |  |  |
|  |  | (iii) cable jacketing of spark plug wires;                                                                                                                                               |  |  |  |
|  |  | (g) the following electrical and electronic equipment:                                                                                                                                   |  |  |  |
|  |  | (i) battery cases and trays,                                                                                                                                                             |  |  |  |
|  |  | (ii) engine control electrical connectors,                                                                                                                                               |  |  |  |
|  |  | (iii) components of radio disks,                                                                                                                                                         |  |  |  |
|  |  | (iv) navigation satellite systems,                                                                                                                                                       |  |  |  |
|  |  | (v) global positioning systems, and                                                                                                                                                      |  |  |  |
|  |  | (vi) computer systems; and                                                                                                                                                               |  |  |  |
|  |  | (h) parts containing fabric, such as rear decks, upholstery, automobile seats, head rests, sun visors, headliners, trim panels and carpets                                               |  |  |  |

| Column 1 |                                                                                                                                              | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Column 3                                              | Column 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Column 5                                                                                                                                                     |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance                                                                                                                   | Product containing toxic substance                                                                                                                                                                                                                                                                   | Authorized activity                                   | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Permit eligibility (subsection 8(5))                                                                                                                         |
| 16       | Benzidine and benzidine dihydrochloride, which have the molecular formulae $C_{12}H_{12}N_2$ and $C_{12}H_{12}N_2 \cdot 2HCl$ , respectively | (2) Land-based motor vehicles that contain a replacement part set out in subitem (1)                                                                                                                                                                                                                 | Use or sell product                                   | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Continue to manufacture or import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
|          |                                                                                                                                              | (3) Electrical and electronic equipment, parts or replacement parts                                                                                                                                                                                                                                  | Manufacture or import product                         | The product is designed for use in nuclear facilities in Canada and the authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                              |
|          |                                                                                                                                              | (4) Electrical and electronic equipment, parts or replacement parts                                                                                                                                                                                                                                  | Use or sell product                                   | The product is designed for use in nuclear facilities in Canada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                              |
|          |                                                                                                                                              | (5) Any product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design, other than a product set out in any of subitems (1) to (4) | Use or sell product                                   | The product was manufactured in Canada or imported before the day on which these Regulations come into force                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Continue to manufacture or import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
|          |                                                                                                                                              | Any product                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Manufacture, use, sell or import substance or product | The substance or product is designed for one of the following uses:<br>(a) as staining for microscopic examination, such as immunoperoxidase staining, histochemical staining or cytochemical staining;<br>(b) as a reagent for detecting blood in biological fluids;<br>(c) in a niacin test to detect certain micro-organisms; or<br>(d) as a reagent for detecting chloralhydrate in biological fluids |                                                                                                                                                              |

| Column 1 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Column 2                                                                                                                                                                                                                             |  | Column 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Column 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Column 5                             |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Product containing toxic substance                                                                                                                                                                                                   |  | Authorized activity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Permit eligibility (subsection 8(5)) |
| 17       | 2-methoxyethanol, which has the molecular formula $C_3H_8O_2$                                                                                                                                                                                                                                                              | (1) Diethylene glycol methyl ether, which has the molecular formula $C_5H_{12}O_3$                                                                                                                                                   |  | Manufacture, use, sell or import product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | The concentration of the substance in the product, including any incidental presence of the substance, is less than or equal to 5000 mg/kg (0.5% w/w)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (2) Any product other than the product set out in subitem (1)                                                                                                                                                                        |  | Manufacture, use, sell or import substance or product                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | The substance or product is designed for one of the following uses:<br>(a) as an adhesive or coating for aircraft refinishing; or<br>(b) as part of the process for manufacturing semiconductors                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                      |
| 18       | Perfluorooctane sulfonate and its salts and compounds that contain one of the following groups: $C_8F_{17}SO_2$ , $C_8F_{17}SO_3$ or $C_8F_{17}SO_2N$                                                                                                                                                                      | Any product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design |  | Use or sell product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | The product was manufactured in Canada or imported before May 29, 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |
| 19       | Perfluorooctanoic acid, which has the molecular formula $C_7F_{15}CO_2H$ , and its salts, and compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula $C_nF_{2n+1}$ in which $n = 7$ or 8 and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom | (1) Aqueous film-forming foams                                                                                                                                                                                                       |  | (a) Use the product to test installed firefighting systems, including both mobile and fixed systems for the suppression of liquid fuel vapour and liquid fuel fires; and<br>(b) use the product for the emergency suppression of liquid fuel vapour and liquid fuel fires using installed firefighting systems, including both mobile and fixed systems | (a) All releases made in the context of the authorized activity set out in paragraph (a) of column 3 are contained and disposed of in an environmentally sound manner; and<br>(b) the authorized activity set out in paragraph (a) or (b) of column 3 occurs on or before<br>(i) December 31, 2028, in the case of mobile firefighting systems on military ships and vehicles<br>(ii) December 31, 2030, in the case of fixed firefighting systems that are part of military ships and infrastructure, and<br>(iii) December 31, 2027, in the case of any other firefighting systems |                                      |

| Column 1 |                            | Column 2                                                                                                                                                                         | Column 3                      | Column 4                                                                                                                                                                                                                                                                   | Column 5                             |
|----------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance | Product containing toxic substance                                                                                                                                               | Authorized activity           | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                 | Permit eligibility (subsection 8(5)) |
|          |                            | (2) Aqueous film-forming foams                                                                                                                                                   | Sell product                  | The authorized activity is carried out between mutual aid partners in the event of fires located in Canada as part of the reconciliation of inventories and costs following an authorized emergency use under paragraph (1)(b) of column 3 and no later than June 30, 2028 |                                      |
|          |                            | (3) Water-based inks and photo media coatings                                                                                                                                    | Use or sell product           | The product was manufactured in Canada or imported before January 1, 2017                                                                                                                                                                                                  |                                      |
|          |                            | (4) Land-based motor vehicle parts                                                                                                                                               | Use, sell or import product   | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                                                                              |                                      |
|          |                            | (5) Land-based motor vehicles that contain a part set out in subitem (4)                                                                                                         | Manufacture or import product | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                                                                              |                                      |
|          |                            | (6) Replacement parts for land-based motor vehicle that are no longer mass-produced as of January 1, 2027                                                                        | Use, sell or import product   | The authorized activity occurs on or before December 31, 2041                                                                                                                                                                                                              |                                      |
|          |                            | (7) Land-based motor vehicles that contain a part set out in subitem (4) or a replacement part set out in subitem (6)                                                            | Use or sell product           | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                                                                                                                                                    |                                      |
|          |                            | (8) Electrical and electronic equipment parts other than parts set out in subitem (4), containing semiconductors manufactured by photolithography or etch processes              | Use, sell or import product   | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                                                                              |                                      |
|          |                            | (9) Electrical and electronic equipment containing a part set out in subitem (8)                                                                                                 | Manufacture or import product | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                                                                              |                                      |
|          |                            | (10) Electrical and electronic equipment replacement parts other than parts set out in subitem (6), containing semiconductors manufactured by photolithography or etch processes | Use, sell or import product   | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                                                                              |                                      |
|          |                            | (11) Electrical and electronic equipment containing a part set out in subitem (8) or a replacement part set out in subitem (10)                                                  | Use or sell product           | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                                                                                                                                                    |                                      |

| Column 1 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Column 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Column 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Column 5                                                                                                                                      |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Product containing toxic substance                                                                                                                                                                                                                                                                     | Authorized activity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Permit eligibility (subsection 8(5))                                                                                                          |
| 20       | Perfluorocarboxylic acids that have the molecular formula $C_nF_{2n+1}CO_2H$ in which $8 \leq n \leq 20$ and their salts, and compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula $C_nF_{2n+1}$ in which $8 \leq n \leq 20$ and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom | (12) Any product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design, other than a product set out in any of subitems (4) to (11) | Use or sell product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | The product was manufactured in Canada or imported before the day on which these Regulations come into force                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Continue to import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (1) Aqueous film-forming foams                                                                                                                                                                                                                                                                         | (a) Use the product to test installed firefighting systems, including both mobile and fixed systems for the suppression of liquid fuel vapour and liquid fuel fires; and<br>(b) use the product for emergency suppression of liquid fuel vapour and liquid fuel fires using installed firefighting systems, including both mobile and fixed systems | (a) All releases made in the context of the authorized activity set out in paragraph (a) of column 3 are contained and disposed of in an environmentally sound manner; and<br>(b) the authorized activity set out in paragraph (a) or (b) of column 3 occurs on or before<br>(i) December 31, 2028, in the case of mobile firefighting systems on military ships and vehicles,<br>(ii) December 31, 2030, in the case of fixed firefighting systems that are part of military ships and infrastructure, and<br>(iii) December 31, 2027 in the case of any other firefighting systems |                                                                                                                                               |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (2) Aqueous film-forming foams                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sell product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | The authorized activity is carried out between mutual aid partners in the event of fires located in Canada as part of the reconciliation of inventories and costs following an authorized emergency use under paragraph (1)(b) of column 3 no later than June 30, 2028                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                               |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (3) Water-based inks and photo media coatings                                                                                                                                                                                                                                                          | Use or sell product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | The product was manufactured in Canada or imported before January 1, 2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                               |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (4) Land-based motor vehicle parts                                                                                                                                                                                                                                                                     | Use, sell or import product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |



| Item | Column 1                                                       | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Column 3                      | Column 4                                                                                                                                                                                                      | Column 5                                                                                                                                      |
|------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | Prohibited toxic substance                                     | Product containing toxic substance                                                                                                                                                                                                                                                                    | Authorized activity           | Conditions                                                                                                                                                                                                    | Permit eligibility (subsection 8(5))                                                                                                          |
| 21   | Pentachlorobenzene, which has the molecular formula $C_6HCl_5$ | (5) Land-based motor vehicles that contain a part set out in subitem (4)                                                                                                                                                                                                                              | Manufacture or import product | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                 | Continue to import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
|      |                                                                | (6) Replacement parts for land-based motor vehicle that are no longer mass-produced as of January 1, 2027                                                                                                                                                                                             | Use, sell or import product   | The authorized activity occurs on or before December 31, 2041                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |
|      |                                                                | (7) Land-based motor vehicles that contain a part set out in subitem (4) or a replacement part set out in subitem (6)                                                                                                                                                                                 | Use or sell product           | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |
|      |                                                                | (8) Electrical and electronic equipment parts other than parts set out in subitem (4) containing semiconductors                                                                                                                                                                                       | Use, sell or import product   | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |
|      |                                                                | (9) Electrical and electronic equipment containing a part set out in subitem (8)                                                                                                                                                                                                                      | Manufacture or import product | The authorized activity occurs on or before December 31, 2026                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |
|      |                                                                | (10) Electrical and electronic equipment replacement parts other than parts set out in subitem (6), containing semiconductors                                                                                                                                                                         | Use, sell or import product   | The authorized activity occurs on or before December 31, 2031                                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |
|      |                                                                | (11) Electrical and electronic equipment containing a part set out in subitem (8) or a replacement part set out in subitem (10)                                                                                                                                                                       | Use or sell product           | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |
|      |                                                                | (12) Any product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design other than a product set out in any of subitems (4) to (11) | Use or sell product           | The product was manufactured in Canada or imported before the day on which these Regulations come into force                                                                                                  |                                                                                                                                               |
|      |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Use substance                 | The substance is used with chlorobiphenyls that are contained in equipment or liquids to service equipment in respect of which the use of those chlorobiphenyls is permitted under the <i>PCB Regulations</i> |                                                                                                                                               |
|      |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                               |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                               |
|      |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                               |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                               |

| Item | Column 1                                                                                                                                                                                    | Column 2                                                                                                                      | Column 3                                 | Column 4                                                                                                                                                                                                      | Column 5                                                                                                                                                       |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | Prohibited toxic substance                                                                                                                                                                  | Product containing toxic substance                                                                                            | Authorized activity                      | Conditions                                                                                                                                                                                                    | Permit eligibility (subsection 8(5))                                                                                                                           |
| 22   | Tetrachlorobenzenes, which have the molecular formula $C_6H_2Cl_4$                                                                                                                          |                                                                                                                               | Use substance                            | The substance is used with chlorobiphenyls that are contained in equipment or liquids to service equipment in respect of which the use of those chlorobiphenyls is permitted under the <i>PCB Regulations</i> |                                                                                                                                                                |
| 23   | Tributyltins, which contain the grouping $(C_4H_9)_3Sn$                                                                                                                                     | (1) Tetrabutyltins, which have the molecular formula $(C_4H_9)_4Sn$                                                           | Manufacture, use, sell or import product | The concentration of the substance in the product, including any incidental presence of the substance, is less than or equal to 30 000 mg/kg (30% w/w)                                                        |                                                                                                                                                                |
|      |                                                                                                                                                                                             | (2) Any product other than the product set out in subitem (1)                                                                 | Use or sell product                      | The product was manufactured in Canada or imported before March 14, 2013                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                |
| 24   | 1,4:7,10- Dimethanodibenzo[a,e] cyclooctene, 1,2,3,4,7,8,9,10,13,13,14,14-dodecachloro-1,4,4a,5,6,6a,7,10,10a,11,12,12a-dodecahydro-, which has the molecular formula $C_{18}H_{12}Cl_{12}$ |                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                               | Continue to manufacture or import the substance if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
|      |                                                                                                                                                                                             | (1) Electrical and electronic equipment parts                                                                                 | Manufacture, use, sell or import product | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II                                                         |                                                                                                                                                                |
|      |                                                                                                                                                                                             | (2) Electrical and electronic equipment containing a part set out in subitem (1)                                              | Manufacture or import product            | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II                                                         |                                                                                                                                                                |
|      |                                                                                                                                                                                             | (3) Replacement parts for electrical and electronic equipment                                                                 | Use, sell or import product              | The authorized activity is carried out until the end of the service life of the product or no later than December 31, 2044, whichever comes first                                                             |                                                                                                                                                                |
|      |                                                                                                                                                                                             | (4) Electrical and electronic equipment containing a part set out in subitem (1) or a replacement part set out in subitem (3) | Use or sell product                      | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                |

| Column 1 |                            | Column 2                                                                                                                | Column 3                                 |                                                                                                                                                       | Column 4                                                                                                                                           | Column 5 |
|----------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Item     | Prohibited toxic substance | Product containing toxic substance                                                                                      | Authorized activity                      | Conditions                                                                                                                                            | Permit eligibility (subsection 8(5))                                                                                                               |          |
|          |                            | (5) Aircraft engine fan case rub strip products                                                                         | Use, sell or import product              | The authorized activity occurs no later than December 31, 2030                                                                                        | Continue to manufacture the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |          |
|          |                            | (6) Aircraft engines containing the products set out in subitem (5)                                                     | Manufacture or import product            | The authorized activity occurs no later than December 31, 2030                                                                                        |                                                                                                                                                    |          |
|          |                            | (7) Void-filling and edge-sealing products                                                                              | Use, sell or import product              | The activity is carried out to service aircraft engine case rub strip products and occurs no later than December 31, 2030                             | Continue to manufacture the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |          |
|          |                            | (8) Land-based motor vehicle parts                                                                                      | Manufacture, use, sell or import product | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II |                                                                                                                                                    |          |
|          |                            | (9) Land-based motor vehicles that contain a part set out in subitem (8)                                                | Manufacture or import product            | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II |                                                                                                                                                    |          |
|          |                            | (10) Replacement parts for land-based motor vehicles                                                                    | Use, sell or import product              | The authorized activity is carried out until the end of the service life of the product or no later than December 31, 2044, whichever comes first     |                                                                                                                                                    |          |
|          |                            | (11) Land-based motor vehicles that contain a part set out in subitem (8) or a replacement part set out in subitem (10) | Use or sell product                      | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                               |                                                                                                                                                    |          |
|          |                            | (12) Parts for defence, aerospace and space products                                                                    | Manufacture, use, sell or import product | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II |                                                                                                                                                    |          |

| Column 1 |                            | Column 2                                                                                                                                                                              | Column 3                                 | Column 4                                                                                                                                              | Column 5                                                                                                                                                     |
|----------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance | Product containing toxic substance                                                                                                                                                    | Authorized activity                      | Conditions                                                                                                                                            | Permit eligibility (subsection 8(5))                                                                                                                         |
|          |                            | (13) Defence, aerospace and space products that contain a part set out in subitem (12)                                                                                                | Manufacture or import product            | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II |                                                                                                                                                              |
|          |                            | (14) Replacement parts for defence, aerospace and space products                                                                                                                      | Use, sell or import product              | The authorized activity is carried out until the end of the service life of the product or no later than December 31, 2044, whichever comes first     |                                                                                                                                                              |
|          |                            | (15) Defence, aerospace and space products that contain a part set out in subitem (12) or a replacement part set out in subitem (14)                                                  | Use or sell product                      | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                               |                                                                                                                                                              |
|          |                            | (16) Parts for stationary industrial machines, outdoor power equipment and marine or garden products                                                                                  | Manufacture, use, sell or import product | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II |                                                                                                                                                              |
|          |                            | (17) Stationary industrial machines, outdoor power equipment and marine or garden products which contain a part set out in subitem (16)                                               | Manufacture or import product            | The authorized activity occurs no later than five years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II |                                                                                                                                                              |
|          |                            | (18) Replacement parts for stationary industrial machines, outdoor power equipment and marine or garden products                                                                      | Use, sell or import product              | The authorized activity is carried out until the end of the service life of the product or no later than December 31, 2044, whichever comes first     |                                                                                                                                                              |
|          |                            | (19) Stationary industrial machines, outdoor power equipment, and marine or garden products that contain a part set out in subitem (16) or a replacement part set out in subitem (18) | Use and sell product                     | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                               |                                                                                                                                                              |
|          |                            | (20) Any product other than a product set out in any of subitems (1) to (19)                                                                                                          | Use or sell product                      | The product was manufactured in Canada or imported before the day on which these Regulations come into force                                          | Continue to manufacture or import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |

| Column 1 |                                                                                                                 | Column 2                                                                                                                |  | Column 3                    | Column 4                                                                                                                                                                                                                                       | Column 5                                                                                                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance                                                                                      | Product containing toxic substance                                                                                      |  | Authorized activity         | Conditions                                                                                                                                                                                                                                     | Permit eligibility (subsection 8(5))                                                                                                                           |
| 25       | Benzene, 1,1'-(1,2-ethanedivyl) bis [2,3,4,5,6- pentabromo-, which has the molecular formula $C_{14}H_4Br_{10}$ | (1) Pellets or flakes of polymeric thermoplastic or thermosetting material into which the substance has been compounded |  | Use, sell or import product | The authorized activity is carried out for the manufacture of wire and cable products and heat shrink products and occurs no later than 15 years after the day on which these regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II | Continue to manufacture or import the substance if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force |
|          |                                                                                                                 | (2) Pellets, flakes or blocks of rubber into which the substance has been compounded                                    |  | Use, sell or import product | The authorized activity is carried out for the manufacture of rubber products and occurs no later than 15 years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II                                  | Continue to manufacture the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force             |
|          |                                                                                                                 | (3) Pellets or flakes of high-density polyethylene intermediate material into which the substance has been compounded   |  | Use, sell or import product | The authorized activity is carried out for the manufacture of high-density polyethylene products and occurs no later than 15 years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II               | Continue to manufacture the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force             |
|          |                                                                                                                 | (4) Any product other than a product set out in any of subitems (1), (2) or (3)                                         |  | Use or sell product         | The product was manufactured in Canada or imported before the day on which these Regulations come into force                                                                                                                                   | Continue to manufacture or import the product if the permit application is submitted within 30 days after the day on which these Regulations come into force   |

| Column 1 |                            | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Column 3                      | Column 4                                                                                                                                                                                                                               | Column 5                             |
|----------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Item     | Prohibited toxic substance | Product containing toxic substance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Authorized activity           | Conditions                                                                                                                                                                                                                             | Permit eligibility (subsection 8(5)) |
|          |                            | (5) Any product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Manufacture or import product | The authorized activity occurs no later than 15 years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II                                                                                    |                                      |
|          |                            | (6) Replacement parts — that are manufactured items that are formed into a specific physical shape or design during their manufacture and that have, for their final use, a function or functions dependent in whole or in part on their shape or design — for the following products:<br>(a) defence, aerospace and space products;<br>(b) land-based motor vehicles;<br>(c) stationary industrial machines;<br>(d) marine and garden products;<br>(e) outdoor power equipment;<br>(f) medical and in vitro diagnostic devices;<br>(g) medical imaging and radiotherapy devices and installations; and<br>(h) instruments for analysis, measurement, control, monitoring, testing, production and inspection | Use, sell or import product   | The authorized activity is carried out until the end of the service life of the product or no later than 30 years after the day on which these Regulations are published in the <i>Canada Gazette</i> , Part II, whichever comes first |                                      |
|          |                            | (7) Any product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Use or sell product           | The authorized activity is not subject to any condition                                                                                                                                                                                |                                      |

ANNEXE 1

(articles 1 à 4, paragraphe 5(1), articles 6 et 7, paragraphes 8(1), (2), (5) et (6) et 9(2), et articles 1 et 2 de l'annexe 2)

Substances toxiques interdites et activités permises

| Colonne 1 | Colonne 2                                                                                                                                                                          | Colonne 3                                                    | Colonne 4                                  | Colonne 5                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                                                                                                        | Produit qui contient la substance toxique                    | Activité permise                           | Conditions                                                                 |
| 1         | Dodécachloropentacyclo<br>[5.3.0.0 <sup>2,6</sup> .0 <sup>3,9</sup> .0 <sup>4,8</sup> ] décane (mirex)                                                                             |                                                              |                                            | Admissibilité<br>au permis<br>(paragraphe 8(5))                            |
| 2         | Les biphenyles polybromés dont la<br>formule moléculaire est C <sub>12</sub> H <sub>(10-n)</sub> Br <sub>n</sub> , où<br>« n » est plus grand que 2                                |                                                              |                                            |                                                                            |
| 3         | Les triphényles polychlorés dont la<br>formule moléculaire est C <sub>18</sub> H <sub>(14-n)</sub> Cl <sub>n</sub> , où<br>« n » est plus grand que 2                              |                                                              |                                            |                                                                            |
| 4         | Éther bis(chlorométhylrique) (aussi appelé<br>oxybis(chlorométhane)), dont la formule<br>moléculaire est C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> O                           |                                                              |                                            |                                                                            |
| 5         | Oxyde de chlorométhyle et de méthyle,<br>dont la formule moléculaire est C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> ClO                                                                         |                                                              |                                            |                                                                            |
| 6         | Le (4-chlorophényl)<br>cyclopropylméthanone, O-[(4-<br>nitrophényl)méthyl]oxime dont la<br>formule moléculaire est C <sub>17</sub> H <sub>15</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>3</sub> |                                                              |                                            |                                                                            |
| 7         | N-Nitrosodiméthylamine, dont la formule<br>moléculaire est C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> N <sub>2</sub> O                                                                          |                                                              |                                            |                                                                            |
| 8         | Hexachlorobutadiène, dont la formule<br>moléculaire est C <sub>4</sub> Cl <sub>6</sub>                                                                                             |                                                              |                                            |                                                                            |
| 9         | Dichlorodiphényltrichloroéthane (DDT),<br>dont la formule moléculaire est C <sub>14</sub> H <sub>9</sub> Cl <sub>5</sub>                                                           |                                                              |                                            |                                                                            |
| 10        | Hexachlorobenzène                                                                                                                                                                  |                                                              |                                            |                                                                            |
| 11        | Naphtalènes polychlorés, dont la<br>formule moléculaire est C <sub>10</sub> H <sub>(8-n)</sub> Cl <sub>n</sub> , où<br>« n » est plus grand que 1                                  | Tout produit                                                 | Utiliser ou vendre le produit              | Le produit a été fabriqué au<br>Canada ou importé avant le<br>14 mars 2013 |
| 12        | Les alcanes chlorés dont la formule<br>moléculaire est C <sub>n</sub> H <sub>x</sub> Cl <sub>(2n+2-x)</sub> où 10 ≤ n ≤ 13                                                         | Tout produit                                                 | Utiliser ou vendre le produit              | Le produit a été fabriqué au<br>Canada ou importé avant le<br>14 mars 2013 |
| 13        | Hexabromocyclododécane, dont la<br>formule moléculaire est C <sub>12</sub> H <sub>18</sub> Br <sub>6</sub>                                                                         | (1) Pièces de rechange pour véhicules<br>terrestres à moteur | Utiliser, vendre ou importer le<br>produit | L'activité permise est<br>exercée au plus tard le<br>31 décembre 2031      |

| Colonne 1 | Colonne 2                                                                                               | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Colonne 4                     | Colonne 5                                                                                             |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                             | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                                                                                    | Activité permise              | Conditions                                                                                            |
|           |                                                                                                         | (2) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce de rechange visée au paragraphe (1)                                                                                                                                                                                              | Utiliser ou vendre le produit | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                   |
|           |                                                                                                         | (3) Mousses de polystyrène expansé ou extrudé et tout produit servant à la fabrication de ces mousses destinés au secteur du bâtiment et de la construction                                                                                                                                  | Utiliser ou vendre le produit | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2017                  |
|           |                                                                                                         | (4) Tout produit autre qu'un produit visé à l'un des paragraphes (1) à (3)                                                                                                                                                                                                                   | Utiliser ou vendre le produit | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement |
| 14        | Polybromodiphényléthers dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ , où $4 \leq n \leq 10$ | Tout produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie, qui n'est pas un produit visé à l'un des paragraphes 15(1) à (5) | Utiliser ou vendre le produit | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement |



| Colonne 1 | Colonne 2                                                                                  | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Colonne 4                               | Colonne 5                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Activité permise                        | Conditions                                                      |
| 15        | Décabromodiphényléther, dont la formule moléculaire est C <sub>12</sub> Br <sub>10</sub> O | <p>(1) Pièces de rechange ci-après pour les véhicules terrestres à moteur qui ne sont plus fabriqués en série à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement :</p> <p>a) éléments du groupe motopropulseur et éléments situés sous le capot, tels que les câbles de masse de batterie, les câbles de connexion de batterie, les tuyaux de climatisation mobile, les bagues de collecteurs d'échappement, l'isolation du compartiment moteur, le câblage et le harnais sous le capot (par exemple, le câblage du moteur), les capteurs de vitesse, les tuyaux, les modules de ventilation et les détecteurs de cliquetis;</p> <p>b) éléments du système d'alimentation en carburant, tels que les tuyaux, le réservoir de carburant et les parties basses du réservoir de carburant;</p> <p>c) dispositifs pyrotechniques et éléments touchés par ces dispositifs, tels que les coussins gonflables frontaux et latéraux, leurs câbles de déclenchement et les revêtements et tissus qui recouvrent les coussins gonflables;</p> <p>d) éléments de suspension et utilisations intérieures, telles que les éléments de garnitures, les matériaux acoustiques et les ceintures de sécurité;</p> <p>e) tableaux de bord et garnitures intérieures faits de plastique renforcé;</p> <p>f) pièces ci-après situées sous le capot ou sous le tableau de bord :</p> <p>(i) blocs de raccordement et de fusible,</p> <p>(ii) fils électriques à ampérage élevé,</p> <p>(iii) gainage de câble des fils de bougies;</p> | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2036 |
|           |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         | Admissibilité au permis (paragraphe 8(5))                       |

| Colonne 1 | Colonne 2                   | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Colonne 4                        | Colonne 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Activité permise                 | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|           |                             | g) équipements électriques ou électroniques suivants :<br>(i) boîtiers et supports de batterie,<br>(ii) connecteurs électriques de la commande du moteur,<br>(iii) composants de disques radio,<br>(iv) systèmes de navigation par satellite,<br>(v) systèmes de géolocalisation,<br>(vi) systèmes informatiques;<br>h) pièces qui contiennent du tissu, telles que les coffres arrière, le rembourrage, les sièges automobiles, les appuis-tête, les pare-soleils, les garnitures de toit, les panneaux de garniture et les tapis |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|           |                             | (2) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce de rechange visée au paragraphe (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Utiliser ou vendre le produit    | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|           |                             | (3) Équipements électriques ou électroniques, leurs pièces et pièces de rechange                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fabriquer ou importer le produit | Continuer de fabriquer ou d'importer le produit si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                                                                                                                                    |
|           |                             | (4) Équipements électriques ou électroniques, leurs pièces et pièces de rechange                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Utiliser ou vendre le produit    | Le produit est conçu pour être utilisé dans les installations nucléaires au Canada et l'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i><br><br>Le produit est conçu pour être utilisé dans les installations nucléaires au Canada |

| Colonne 1 |                                                                                                                                                | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Colonne 3                                                          | Colonne 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Colonne 5                                                                                                                                                            |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                                                                    | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                                                                                      | Activité permise                                                   | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Admissibilité au permis (paragraphe 8(5))                                                                                                                            |
|           |                                                                                                                                                | (5) Tout produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie, qui n'est pas un produit visé à l'un des paragraphes (1) à (4) | Utiliser ou vendre le produit                                      | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Continuer de fabriquer ou d'importer le produit si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement |
| 16        | Benzidine et dichlorhydrate de benzidine, dont les formules moléculaires sont respectivement $C_{12}H_{12}N_2$ et $C_{12}H_{12}N_2 \cdot 2HCl$ | Tout produit                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer la substance ou le produit | La substance ou le produit est conçu pour l'une des utilisations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) comme coloration pour l'examen microscopique, telle que la coloration immunoperoxydase, la coloration histochemique et la coloration cytochimique;</li> <li>b) comme réactif pour détecter le sang dans les liquides biologiques;</li> <li>c) dans un test à la niacine pour détecter certains micro-organismes;</li> <li>d) comme réactif pour détecter l'hydrate de chloral dans les liquides biologiques</li> </ul> |                                                                                                                                                                      |
| 17        | Le 2-méthoxyéthanol, dont la formule moléculaire est $C_3H_8O_2$                                                                               | (1) Éther méthylique de diéthylèneglycol, dont la formule moléculaire est $C_5H_{12}O_3$                                                                                                                                                                                                       | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer le produit                 | La concentration de la substance contenue dans le produit est inférieure ou égale à 5 000 mg/kg (0,5 % p/p), y compris toute présence incidente de la substance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                      |
|           |                                                                                                                                                | (2) Tout produit autre que le produit visé au paragraphe (1)                                                                                                                                                                                                                                   | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer la substance ou le produit | La substance ou le produit est conçu pour l'une des utilisations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) comme adhésif ou revêtement pour la finition d'aéronefs;</li> <li>b) dans le procédé de fabrication de semi-conducteurs</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                      |

| Colonne 1 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                  |  | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                                     | Colonne 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Colonne 5                                 |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                  |  | Activité permise                                                                                                                                                                                                                              | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Admissibilité au permis (paragraphe 8(5)) |
| 18        | Sulfonate de perfluorooctane, ses sels et les composés qui contiennent un des groupements suivants : $C_8F_{17}SO_2$ , $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$                                                                                                                                                                   | Tout produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie |  | Utiliser ou vendre le produit                                                                                                                                                                                                                 | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant le 29 mai 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |
| 19        | Acide pentadécafluorooctanoïque, dont la formule moléculaire est $C_7F_{15}CO_2H$ , ses sels et les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est $C_nF_{2n+1}$ , où $n = 7$ ou 8, et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome | (1) Mousses à formation de pellicule aqueuse                                                                                                                                                                               |  | a) utiliser le produit pour la vérification de systèmes anti-feu installés, qu'ils soient fixes ou mobiles, pour la suppression de vapeurs de combustibles liquides et la lutte contre les incendies provoqués par des combustibles liquides; | a) s'agissant de l'activité visée à l'alinéa a) de la colonne 3, tous les rejets sont confinés et éliminés de façon écologiquement rationnelle;                                                                                                                                                                                                                                                               |                                           |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (2) Mousses à formation de pellicule aqueuse                                                                                                                                                                               |  | b) utiliser le produit, en cas d'urgence, pour la suppression de vapeurs de combustibles liquides et la lutte contre les incendies provoqués par des combustibles liquides                                                                    | b) l'activité visée aux alinéas a) ou b) de la colonne 3 est exercée au plus tard :<br>(i) le 31 décembre 2028, dans le cas de systèmes anti-feu mobiles sur les navires et véhicules militaires,<br>(ii) le 31 décembre 2030, dans le cas de systèmes anti-feu fixes qui font partie des navires et de l'infrastructure militaires,<br>(iii) le 31 décembre 2027, dans le cas de tout autre système anti-feu |                                           |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3) Encres à base d'eau et revêtements pour applications photographiques                                                                                                                                                   |  | Vendre le produit                                                                                                                                                                                                                             | L'activité permise a lieu entre partenaires d'aide mutuelle en cas d'incendies situés au Canada, dans le cadre de la conciliation des inventaires et des coûts à la suite d'une utilisation urgente du produit au titre de l'alinéa (1)b) de la colonne 3 et l'activité est exercée au plus tard le 30 juin 2028                                                                                              |                                           |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (4) Pièces de véhicules terrestres à moteur                                                                                                                                                                                |  | Utiliser ou vendre le produit                                                                                                                                                                                                                 | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                           |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |  | Utiliser, vendre ou importer le produit                                                                                                                                                                                                       | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                           |

| Colonne 1 | Colonne 2                   | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Colonne 4                               | Colonne 5                                                                                                                                            |
|-----------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                                                                                        | Activité permise                        | Conditions                                                                                                                                           |
|           |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Fabriquer ou importer le produit        | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                      |
|           |                             | (5) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce visée au paragraphe (4)                                                                                                                                                                                                              |                                         |                                                                                                                                                      |
|           |                             | (6) Pièces de rechange pour véhicules terrestres à moteur qui ne sont plus fabriqués en série à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2027                                                                                                                                                          | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2041                                                                                      |
|           |                             | (7) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce visée au paragraphe (4) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (6)                                                                                                                                                             | Utiliser ou vendre le produit           | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                  |
|           |                             | (8) Pièces d'équipements électriques ou électroniques, autres que celles visées au paragraphe (4), qui contiennent des semi-conducteurs fabriqués par des procédés de photolithographie ou de gravure                                                                                            | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                      |
|           |                             | (9) Équipements électriques ou électroniques qui contiennent une pièce visée au paragraphe (8)                                                                                                                                                                                                   | Fabriquer ou importer le produit        | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                      |
|           |                             | (10) Pièces de rechange pour équipements électriques ou électroniques, autres que celles visées au paragraphe (6), qui contiennent des semi-conducteurs fabriqués par des procédés de photolithographie ou de gravure                                                                            | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                      |
|           |                             | (11) Équipements électriques ou électroniques qui contiennent une pièce visée au paragraphe (8) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (10)                                                                                                                                                | Utiliser ou vendre le produit           | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                  |
|           |                             | (12) Tout produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie, qui n'est pas un produit visé à l'un des paragraphes (4) à (11) | Utiliser ou vendre le produit           | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                |
|           |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         | Continuer d'importer le produit si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement |

| Colonne 1 | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Colonne 3                                                                           | Colonne 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Colonne 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Produit qui contient la substance toxique                                           | Activité permise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 20        | Les acides perfluorocarboxyliques dont la formule moléculaire est $C_nF_{2n+1}CO_2H$ , où $8 \leq n \leq 20$ , leurs sels et les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est $C_nF_{2n+1}$ , où $8 \leq n \leq 20$ , et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome | (1) Mousses à formation de pellicule aqueuse                                        | a) utiliser le produit pour la vérification de systèmes anti-feu installés, qu'ils soient fixes ou mobiles, pour la suppression de vapeurs de combustibles liquides et la lutte contre les incendies provoqués par des combustibles liquides;<br>b) utiliser le produit, en cas d'urgence, pour la suppression de vapeurs de combustibles liquides et la lutte contre les incendies provoqués par des combustibles liquides en utilisant un système anti-feu installé, qu'il soit fixe ou mobile | a) s'agissant de l'activité visée à l'alinéa a) de la colonne 3, tous les rejets sont confinés et éliminés de façon écologiquement rationnelle;<br>b) l'activité visée aux alinéas a) ou b) de la colonne 3 est exercée au plus tard :<br>(i) le 31 décembre 2028, dans le cas de systèmes anti-feu mobiles sur les navires et véhicules militaires,<br>(ii) le 31 décembre 2030, dans le cas de systèmes anti-feu fixes qui font partie des navires et de l'infrastructure militaires,<br>(iii) le 31 décembre 2027, dans le cas de tout autre système anti-feu |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (2) Mousses à formation de pellicule aqueuse                                        | Vendre le produit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | L'activité permise a lieu entre partenaires d'aide mutuelle en cas d'incendies situés au Canada, dans le cadre de la conciliation des inventaires et des coûts à la suite d'une utilisation urgente du produit au titre de l'alinéa (1)b) de la colonne 3 et l'activité est exercée au plus tard le 30 juin 2028                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (3) Encres à base d'eau et revêtements pour applications photographiques            | Utiliser ou vendre le produit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (4) Pièces de véhicules terrestres à moteur                                         | Utiliser, vendre ou importer le produit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (5) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce visée au paragraphe (4) | Fabriquer ou importer le produit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Admissibilité  
au permis  
(paragraphe 8(5))

| Colonne 1 | Colonne 2                                                      | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Colonne 4                               | Colonne 5                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                    | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                                                                                        | Activité permise                        | Conditions                                                                                                                                                                                                                                       |
|           |                                                                | (6) Pièces de rechange pour véhicules terrestres à moteur qui ne sont plus fabriqués en série à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2027                                                                                                                                                          | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2041                                                                                                                                                                                  |
|           |                                                                | (7) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce visée au paragraphe (4) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (6)                                                                                                                                                             | Utiliser ou vendre le produit           | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                                                                                                              |
|           |                                                                | (8) Pièces d'équipements électriques ou électroniques, autres que celles visées au paragraphe (4), qui contiennent des semi-conducteurs                                                                                                                                                          | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                                                                                                                  |
|           |                                                                | (9) Équipements électriques ou électroniques qui contiennent une pièce visée au paragraphe (8)                                                                                                                                                                                                   | Fabriquer ou importer le produit        | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2026                                                                                                                                                                                  |
|           |                                                                | (10) Pièces de rechange pour équipements électriques ou électroniques, autres que celles visées au paragraphe (6), qui contiennent des semi-conducteurs                                                                                                                                          | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2031                                                                                                                                                                                  |
|           |                                                                | (11) Équipements électriques ou électroniques qui contiennent une pièce visée au paragraphe (8) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (10)                                                                                                                                                | Utiliser ou vendre le produit           | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                                                                                                              |
|           |                                                                | (12) Tout produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie, qui n'est pas un produit visé à l'un des paragraphes (4) à (11) | Utiliser ou vendre le produit           | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                                                                                                            |
| 21        | Pentachlorobenzène, dont la formule moléculaire est $C_6HCl_5$ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Utiliser la substance                   | Continuer d'importer le produit si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                                                             |
|           |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         | La substance est utilisée avec des biphényles chlorés contenus dans des pièces d'équipement ou des liquides servant à l'entretien d'équipement, laquelle utilisation des biphényles chlorés est permise en vertu du <i>Règlement sur les BPC</i> |

| Colonne 1 |                                                                                                                                                                                                                             | Colonne 2                                                                                                  |  | Colonne 3                                          |  | Colonne 4                                                                                                                                                                                                                                        | Colonne 5                                                                                                                                                              |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                                                                                                                                                 | Produit qui contient la substance toxique                                                                  |  | Activité permise                                   |  | Conditions                                                                                                                                                                                                                                       | Admissibilité au permis (paragraphe 8(5))                                                                                                                              |
| 22        | Tétrachlorobenzènes, dont la formule moléculaire est C <sub>6</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>                                                                                                                          |                                                                                                            |  | Utiliser la substance                              |  | La substance est utilisée avec des biphényles chlorés contenus dans des pièces d'équipement ou des liquides servant à l'entretien d'équipement, laquelle utilisation des biphényles chlorés est permise en vertu du <i>Règlement sur les BPC</i> |                                                                                                                                                                        |
| 23        | Les tributylétains, qui contiennent le groupement (C <sub>4</sub> H <sub>9</sub> ) <sub>3</sub> Sn                                                                                                                          | (1) Les tétrabutylétains, dont la formule moléculaire est (C <sub>4</sub> H <sub>9</sub> ) <sub>4</sub> Sn |  | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer le produit |  | La concentration de la substance contenue dans le produit est inférieure ou égale à 30 000 mg/kg (30 % p/p), y compris toute présence incidente de la substance                                                                                  |                                                                                                                                                                        |
|           |                                                                                                                                                                                                                             | (2) Tout produit autre que le produit visé au paragraphe (1)                                               |  | Utiliser ou vendre le produit                      |  | Le produit visé a été fabriqué au Canada ou importé avant le 14 mars 2013                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                        |
| 24        | 1,6,7,8,9,14,15,16,17,17,18,18-Dodécachloropentacyclo [12.2.1.1 <sup>6,9</sup> .0 <sup>2,13</sup> .0 <sup>5,10</sup> ]octadéca-7,15-diène, dont la formule moléculaire est C <sub>18</sub> H <sub>12</sub> Cl <sub>12</sub> |                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                  | Continuer de fabriquer ou d'importer la substance si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement |
|           |                                                                                                                                                                                                                             | (1) Pièces d'équipements électriques ou électroniques                                                      |  | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer le produit |  | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>                                                                                          |                                                                                                                                                                        |
|           |                                                                                                                                                                                                                             | (2) Équipements électriques ou électroniques qui contiennent une pièce visée au paragraphe (1)             |  | Fabriquer ou importer le produit                   |  | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>                                                                                          |                                                                                                                                                                        |
|           |                                                                                                                                                                                                                             | (3) Pièces de rechange pour les équipements électriques ou électroniques                                   |  | Utiliser, vendre ou importer le produit            |  | L'activité permise est exercée jusqu'à la fin de la durée de vie utile du produit ou au plus tard le 31 décembre 2044, selon la première éventualité à survenir                                                                                  |                                                                                                                                                                        |



| Colonne 1 | Colonne 2                   | Colonne 3                                                                                                                                       | Colonne 4                                          | Colonne 5                                                                                                                                                          |
|-----------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                       | Activité permise                                   | Conditions                                                                                                                                                         |
|           |                             | (4) Équipements électriques ou électroniques qui contiennent une pièce visée au paragraphe (1) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (3) | Utiliser ou vendre le produit                      | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                                |
|           |                             | (5) Produits de bandes de friction des carters de soufflante de moteurs d'aéronefs                                                              | Utiliser, vendre ou importer le produit            | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2030                                                                                                    |
|           |                             | (6) Moteurs d'aéronefs qui contiennent les produits visés au paragraphe (5)                                                                     | Fabriquer ou importer le produit                   | L'activité permise est exercée au plus tard le 31 décembre 2030                                                                                                    |
|           |                             | (7) Composés de remplissage et d'étanchéisation des arêtes                                                                                      | Utiliser, vendre ou importer le produit            | L'activité permise est exercée pour l'entretien des produits de bande de friction des carters de soufflante de moteurs d'aéronefs au plus tard le 31 décembre 2030 |
|           |                             | (8) Pièces de véhicules terrestres à moteur                                                                                                     | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>            |
|           |                             | (9) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce visée au paragraphe (8)                                                             | Fabriquer ou importer le produit                   | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>            |
|           |                             | (10) Pièces de rechange pour véhicules terrestres à moteur                                                                                      | Utiliser, vendre ou importer le produit            | L'activité permise est exercée jusqu'à la fin de la durée de vie utile du produit ou au plus tard le 31 décembre 2044, selon la première éventualité à survenir    |
|           |                             | (11) Véhicules terrestres à moteur qui contiennent une pièce visée au paragraphe (8) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (10)          | Utiliser ou vendre le produit                      | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                                |

Admissibilité  
au permis  
(paragraphe 8(5))

Continuer de  
fabriquer le produit  
si la demande de  
permis est présentée  
dans les trente  
jours suivant la  
date d'entrée en  
vigueur du présent  
règlement

Continuer de  
fabriquer le produit  
si la demande de  
permis est présentée  
dans les trente  
jours suivant la  
date d'entrée en  
vigueur du présent  
règlement

| Colonne 1 | Colonne 2                   | Colonne 3                                                                                                                                                                                                               | Colonne 4                                          | Colonne 5                                                                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                               | Activité permise                                   | Conditions                                                                                                                                                      |
|           |                             | (12) Pièces de produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux                                                                                                                                                         | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>         |
|           |                             | (13) Produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux qui contiennent une pièce visée au paragraphe (12)                                                                                                                | Fabriquer ou importer le produit                   | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>         |
|           |                             | (14) Pièces de rechange pour les produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux                                                                                                                                       | Utiliser, vendre ou importer le produit            | L'activité permise est exercée jusqu'à la fin de la durée de vie utile du produit ou au plus tard le 31 décembre 2044, selon la première éventualité à survenir |
|           |                             | (15) Produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux qui contiennent une pièce visée au paragraphe (12) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (14)                                                              | Utiliser ou vendre le produit                      | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                             |
|           |                             | (16) Pièces pour les machines industrielles stationnaires, pour les équipements motorisés pour l'extérieur et pour les produits marins ou horticoles                                                                    | Fabriquer, utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>         |
|           |                             | (17) Machines industrielles stationnaires, équipements motorisés pour l'extérieur et produits marins ou horticoles qui contiennent une pièce visée au paragraphe (16)                                                   | Fabriquer ou importer le produit                   | L'activité permise est exercée au plus tard cinq ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>         |
|           |                             | (18) Pièces de rechange pour machines industrielles stationnaires, équipements motorisés pour l'extérieur et produits marins ou horticoles                                                                              | Utiliser, vendre ou importer le produit            | L'activité permise est exercée jusqu'à la fin de la durée de vie utile du produit ou au plus tard le 31 décembre 2044, selon la première éventualité à survenir |
|           |                             | (19) Machines industrielles stationnaires, équipements motorisés pour l'extérieur et produits marins ou horticoles qui contiennent une pièce visée au paragraphe (16) ou une pièce de rechange visée au paragraphe (18) | Utiliser ou vendre le produit                      | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                             |

Admissibilité  
au permis  
(paragraphe 8(5))

| Colonne 1 | Colonne 2                                                                                                                        | Colonne 3                                                                         | Colonne 4                     | Colonne 5                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite                                                                                                      | Produit qui contient la substance toxique                                         | Activité permise              | Conditions                                                                                                                                                                                                                                       |
|           |                                                                                                                                  | (20) Tout produit autre que ceux qui sont visés à l'un des paragraphes (1) à (19) | Utiliser ou vendre le produit | Le produit a été fabriqué au Canada ou importé avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                                                                                                            |
| 25        | 1,1'-(Éthane-1,2-diyl) bis[pentabromobenzène], dont la formule moléculaire est C <sub>14</sub> H <sub>4</sub> Br <sub>10</sub>   |                                                                                   |                               | Continuer de fabriquer ou d'importer le produit si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                                             |
|           |                                                                                                                                  |                                                                                   |                               | Continuer de fabriquer ou d'importer la substance si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement                                                                           |
|           | (1) Granules ou flocons de matériau polymère thermoplastique ou thermodurcissable dans lesquels la substance a déjà été mélangée | Utiliser, vendre ou importer le produit                                           |                               | L'activité permise est exercée pour la fabrication de produits de fils ou de câbles et de produits thermorétractables au plus tard quinze ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i> |
|           | (2) Granules, flocons ou blocs de caoutchouc dans lesquels la substance a été mélangée                                           | Utiliser, vendre ou importer le produit                                           |                               | L'activité permise est exercée pour la fabrication de produits en caoutchouc au plus tard quinze ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>                                          |

| Colonne 1 | Colonne 2                   | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                      | Colonne 4                               | Colonne 5                                                                                                                                                            |
|-----------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                      | Activité permise                        | Conditions                                                                                                                                                           |
|           |                             |                                                                                                                                                                                                                                |                                         | Admissibilité au permis (paragraphe 8(5))                                                                                                                            |
|           |                             | (3) Granules ou flocons de matériau intermédiaire en polyéthylène haute densité dans lequel la substance a été mélangée                                                                                                        | Utiliser, vendre ou importer le produit | Continuer de fabriquer le produit si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement               |
|           |                             | (4) Tout produit autre que ceux qui sont visés à l'un des paragraphes (1) à (3)                                                                                                                                                | Utiliser ou vendre le produit           | Continuer de fabriquer ou d'importer le produit si la demande de permis est présentée dans les trente jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement |
|           |                             | (5) Tout produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie | Fabriquer ou importer le produit        | L'activité permise est exercée au plus tard quinze ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i>            |

| Colonne 1 | Colonne 2                   | Colonne 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Colonne 4                               | Colonne 5                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Substance toxique interdite | Produit qui contient la substance toxique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Activité permise                        | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           |                             | (6) Pièces de rechange qui sont des articles manufacturés dotés d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant leur fabrication et qui ont, pour leur utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie, pour les produits suivants :<br>a) produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux;<br>b) véhicules terrestres à moteur;<br>c) machines industrielles stationnaires;<br>d) produits marins ou horticoles;<br>e) équipements motorisés pour l'extérieur;<br>f) dispositifs médicaux ou de diagnostic in vitro;<br>g) installations et dispositifs d'imagerie médicale ou de radiothérapie;<br>h) instruments d'analyse, de mesure, de contrôle, de surveillance, d'essai, de production ou d'inspection | Utiliser, vendre ou importer le produit | L'activité permise est exercée jusqu'à la fin de la durée de vie utile du produit ou au plus tard trente ans après la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i> , selon la première éventualité à survenir |
|           |                             | (7) Tout produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Utiliser ou vendre le produit           | L'activité permise n'est soumise à aucune condition                                                                                                                                                                                                        |

**SCHEDULE 2**

(Subsection 3(2))

**Required Information Related to the Use of Prohibited Toxic Substances in a Laboratory for Analysis, in Scientific Research or as a Laboratory Analytical Standard**

**1** The following information respecting the laboratory where the prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 or the product containing that substance is used or is to be used:

**(a)** the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of the laboratory; and

**(b)** the name, title, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of any person authorized to act on the laboratory's behalf.

**2** The following information respecting the prohibited toxic substance set out in column 1 of Schedule 1 and any product containing that substance that is used or is to be used:

**(a)** the name of the toxic substance and if applicable, the name of the product;

**(b)** the anticipated period of use;

**(c)** the estimated quantity of the toxic substance to be used in a calendar year and its unit of measurement;

**(d)** the identification of each proposed use and each actual use, as the case may be; and

**(e)** in the case of a product,

**(i)** the estimated quantity of the product to be used in a calendar year and its unit of measurement, and

**(ii)** the estimated concentration of the toxic substance in that product and its unit of measurement.

**ANNEXE 2**

(paragraphe 3(2))

**Renseignements à fournir relatifs à l'utilisation de substances toxiques interdites pour des analyses en laboratoire, pour la recherche scientifique ou en tant qu'étalon analytique de laboratoire**

**1** Les renseignements ci-après sur le laboratoire où la substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 — ou le produit qui en contient — est ou sera utilisé :

**a)** les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, adresse électronique et numéro de télécopieur du laboratoire;

**b)** les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, adresse électronique et numéro de télécopieur de toute personne autorisée à agir au nom du laboratoire.

**2** Les renseignements ci-après sur la substance toxique interdite prévue à la colonne 1 de l'annexe 1 — et sur le produit qui en contient — qui est ou sera utilisé :

**a)** le nom de la substance toxique et, le cas échéant, le nom du produit;

**b)** la période d'utilisation prévue;

**c)** la quantité de la substance toxique que l'on prévoit d'utiliser au cours d'une année civile ainsi que l'unité de mesure;

**d)** une description de chaque utilisation réelle ou projetée, selon le cas;

**e)** dans le cas d'un produit :

**(i)** la quantité du produit que l'on prévoit d'utiliser au cours d'une année civile ainsi que l'unité de mesure,

**(ii)** la concentration prévue de la substance toxique dans ce produit ainsi que l'unité de mesure de cette concentration.

SCHEDULE 3

(Subsection 5(2))

Incidental Presence

|      | Column 1                                                                                                           | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item | Prohibited Toxic Substance                                                                                         | Total Concentration                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1    | Hexabromocyclododecane, which has the molecular formula $C_{12}H_{18}Br_6$                                         | 100 mg/kg (0.01% w/w)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2    | Polybrominated diphenyl ethers that have the molecular formula $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ in which $4 \leq n \leq 10$ | (1) 1000 mg/kg (0.1% w/w) for all congeners in electrical and electronic equipment, except<br>(a) equipment that is necessary for the protection of the essential security interests, including arms, munitions and war material intended for specifically military purposes;<br>(b) equipment designed to be sent into space;<br>(c) equipment that is specifically designed, and is to be installed, as part of another type of excluded equipment, that can fulfill its function only if it is part of that equipment and that can be replaced only by the same specifically designed equipment;<br>(d) large-scale stationary industrial tools;<br>(e) large-scale fixed installations;<br>(f) means of transport for persons or goods;<br>(g) non-road mobile machinery made available exclusively for professional use;<br>(h) active implantable medical devices; |

ANNEXE 3

(paragraphe 5(2))

Présence incidente

|         | Colonne 1                                                                                               | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article | Substance toxique interdite                                                                             | Concentration totale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1       | Hexabromocyclododécane, dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{18}Br_6$                              | 100 mg/kg (0,01 % p/p)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2       | Polybromodiphényléthers dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ , où $4 \leq n \leq 10$ | (1) 1 000 mg/kg (0,1 % p/p) pour tous les congénères dans un équipement électrique ou électronique, sauf<br>a) les équipements nécessaires à la protection des intérêts essentiels de sécurité, notamment les armes, les munitions et le matériel de guerre destinés à des fins spécifiquement militaires;<br>b) les équipements conçus pour être envoyés dans l'espace;<br>c) les équipements qui sont spécifiquement conçus pour être installés en tant que partie d'un autre type d'équipement qui est exclu, qui ne peuvent remplir leur fonction que lorsqu'ils font partie de cet autre équipement et qui ne peuvent être remplacés que par le même équipement;<br>d) les outillages de grande dimension industriels fixes;<br>e) les grandes installations fixes;<br>f) les moyens de transport pour les personnes ou les marchandises;<br>g) les engins mobiles non routiers mis à disposition uniquement pour un usage professionnel;<br>h) les dispositifs médicaux implantables actifs; |

| Column 1 |                            | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Colonne 1 |                             | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Prohibited Toxic Substance | Total Concentration                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Article   | Substance toxique interdite | Concentration totale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|          |                            | (i) photovoltaic panels intended to be used in a system that is designed, assembled and installed by professionals for permanent use at a defined location to produce energy from solar light for public, commercial, industrial or residential applications; and                                                                                                                                                   |           |                             | i) les panneaux photovoltaïques destinés à être utilisés dans un système conçu, assemblé et installé par des professionnels pour une utilisation permanente dans un lieu donné, en vue de la production d'énergie à partir de la lumière du soleil, pour des applications publiques, commerciales, industrielles ou résidentielles;                                                                                                                      |
|          |                            | (j) equipment that is specifically designed solely for the purposes of research and development and that is only made available on a business-to-business basis                                                                                                                                                                                                                                                     |           |                             | j) les équipements spécifiquement conçus aux seules fins de recherche et de développement, et disponibles uniquement dans un contexte interentreprises                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|          |                            | (2) 500 mg/kg (0.05% w/w) for all congeners in a product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture, that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design and that is not electrical or electronic equipment nor a commercial-grade substance, commercial-grade mixture, polymer or resin; and |           |                             | (2) 500 mg/kg (0,05 % p/p) pour tous les congénères contenus dans un produit qui est un article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et qui a, pour son utilisation finale, des fonctions qui en dépendent en tout ou en partie, qui n'est pas un équipement électrique ou électronique ni une substance de qualité commerciale, un mélange de qualité commerciale, un polymère ou une résine |
|          |                            | (3) 10 mg/kg (0.001% w/w) for each congener in a product that is a commercial-grade substance, commercial-grade mixture, polymer or resin                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |                             | (3) 10 mg/kg (0,001 % p/p) pour chaque congénère présent dans un produit qui est une substance de qualité commerciale, un mélange de qualité commerciale, un polymère, ou une résine                                                                                                                                                                                                                                                                     |



|      | Column 1                                                                                                                                                                                                                                                     | Column 2                                            |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Item | Prohibited Toxic Substance                                                                                                                                                                                                                                   | Total Concentration                                 |
| 3    | Perfluorooctane sulfonate and its salts and compounds that contain one of the following groups:<br>C <sub>8</sub> F <sub>17</sub> SO <sub>2</sub> ,<br>C <sub>8</sub> F <sub>17</sub> SO <sub>3</sub> or<br>C <sub>8</sub> F <sub>17</sub> SO <sub>2</sub> N | 10 mg/kg (0.001% w/w) in aqueous film-forming foams |

SCHEDULE 4

(Subsection 8(7) and paragraph 9(9)(b))

Information Required in an Application for a Permit or an Application for Renewal of a Permit

- 1 The following information respecting the applicant:
- (a) the name, civic and postal addresses in Canada, telephone number and, if any, email address and fax number of the applicant; and
  - (b) the name, title, civic and postal addresses in Canada, telephone number and, if any, email address and fax number of any person authorized to act on the applicant's behalf.
- 2 In the case of a prohibited toxic substance referred to in section 5 of these Regulations or a product containing that substance, the following information:
- (a) the name of the toxic substance and if applicable, the name of the product;
  - (b) the quantity of the toxic substance manufactured or imported by the applicant during any 12-month period ending no more than six months before the day on which the application is submitted, and its unit of measurement;
  - (c) the estimated quantity of the toxic substance to be manufactured or imported by the applicant during the period to which the permit will apply, and its unit of measurement;
  - (d) in the case of a product,
    - (i) the quantity of the product manufactured or imported by the applicant during any 12-month period ending no more than six months before the day on which the application is submitted, and its unit of measurement,

|         | Colonne 1                                                                                                                                                                                                                                                           | Colonne 2                                                                |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Article | Substance toxique interdite                                                                                                                                                                                                                                         | Concentration totale                                                     |
| 3       | Sulfonate de perfluorooctane et ses sels et les composés qui contiennent un des groupements suivants :<br>C <sub>8</sub> F <sub>17</sub> SO <sub>2</sub> ,<br>C <sub>8</sub> F <sub>17</sub> SO <sub>3</sub> ou<br>C <sub>8</sub> F <sub>17</sub> SO <sub>2</sub> N | 10 mg/kg (0,001 % p/p) dans les mousses à formation de pellicule aqueuse |

ANNEXE 4

(paragraphe 8(7) et alinéa 9(9)b))

Renseignements à fournir dans la demande de permis ou de renouvellement de permis

- 1 Les renseignements concernant le demandeur :
- a) ses nom, adresses municipale et postale au Canada, numéro de téléphone et, le cas échéant, adresse électronique et numéro de télécopieur;
  - b) les nom, titre, adresses municipale et postale au Canada, numéro de téléphone et, le cas échéant, adresse électronique et numéro de télécopieur de toute personne autorisée à agir au nom du demandeur.
- 2 S'agissant d'une substance toxique interdite visée à l'article 5 du présent règlement — ou d'un produit qui contient une telle substance —, les renseignements suivants :
- a) le nom de la substance toxique et, le cas échéant, le nom du produit;
  - b) la quantité de substance toxique que le demandeur a fabriquée ou importée au cours de la période de douze mois se terminant au plus tard six mois avant la date de présentation de la demande, ainsi que l'unité de mesure;
  - c) la quantité de substance toxique que le demandeur prévoit de fabriquer ou d'importer au cours de la période visée par le permis, ainsi que l'unité de mesure;
  - d) dans le cas d'un produit :
    - (i) la quantité du produit que le demandeur a fabriqué ou importé au cours de la période de douze mois se terminant au plus tard six mois avant la date de la présentation de la demande, ainsi que l'unité de mesure,

(ii) the estimated quantity of the product to be manufactured or imported by the applicant during the period to which the permit will apply, and its unit of measurement, and

(iii) the estimated concentration of the toxic substance in that product and its unit of measurement; and

(e) the identification of each proposed use, if known.

**3** Information that demonstrates that there was no technically or economically feasible alternative or substitute for the prohibited toxic substance available to the applicant at the time of the application other than a substance regulated under these Regulations.

**4** A description of the measures that have been taken to minimize or eliminate any harmful effect of the prohibited toxic substance on the environment and human health.

**5** A description of the plan prepared respecting the prohibited toxic substance identifying the measures that the applicant will take to comply with these Regulations and the period within which the plan is to be implemented.

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

### Executive summary

**Issues:** Scientific risk assessments conducted by the Government of Canada concluded that Dechlorane Plus<sup>1</sup> (DP), decabromodiphenyl ethane<sup>2</sup> (DBDPE), perfluorooctane sulfonate, its salts and its precursors<sup>3</sup> (PFOS), perfluorooctanoic acid<sup>4</sup>, its salts and its precursors<sup>5</sup> (PFOA), long-chain perfluorocarboxylic acids,<sup>6</sup> their salts and their precursors<sup>7</sup> (LC-PFCAs), hexabromocyclododecane<sup>8</sup> (HBCD) and polybrominated diphenyl ethers<sup>9</sup> (PBDEs) have or may have an

(ii) la quantité du produit que le demandeur prévoit de fabriquer ou d'importer au cours de la période visée par le permis, ainsi que l'unité de mesure,

(iii) la concentration prévue de la substance toxique dans ce produit, ainsi que l'unité de mesure;

e) la mention de chaque utilisation projetée, si le demandeur dispose de cette information.

**3** Les renseignements qui établissent qu'au moment de la demande le demandeur n'était pas en mesure, sur le plan technique ou économique, de remplacer la substance toxique interdite par une substance non visée par le présent règlement ou d'utiliser une solution de rechange.

**4** La description des mesures qui ont été prises pour atténuer ou éliminer les effets nocifs de la substance toxique interdite sur l'environnement et la santé humaine.

**5** La description du plan élaboré à l'égard de la substance toxique interdite indiquant les mesures que le demandeur prendra pour se conformer au présent règlement ainsi que le délai d'exécution du plan.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

### Résumé

**Enjeux :** Les évaluations scientifiques des risques menées par le gouvernement du Canada ont conclu que le Déchlorane Plus<sup>1</sup> (DP), le décabromodiphénylthane<sup>2</sup> (DBDPE), le sulfonate de perfluorooctane, ses sels et ses précurseurs<sup>3</sup> (SPFO), l'acide pentadécafluorooctanoïque<sup>4</sup>, ses sels et ses précurseurs<sup>5</sup> (APFO), les acides perfluorocarboxyliques<sup>6</sup> à longue chaîne, leurs sels et leurs précurseurs<sup>7</sup> (APFC à LC), l'hexabromocyclododécane<sup>8</sup> (HBCD) et les polybromodiphényléthers<sup>9</sup>

<sup>1</sup> 1,4:7,10-Dimethanodibenzo[a,e]cyclooctene, 1,2,3,4,7,8,9,10,13,13,14, 140dodecachloro-1,4,4a,5,6,6a,7,10,10a,11,12,12a-dodecahydro-, which has the molecular formula C<sub>18</sub>H<sub>12</sub>Cl<sub>12</sub>

<sup>2</sup> Benzene, 1,1'-(1,2-ethanediyl)bis [2,3,4,5,6- pentabromo-, which has the molecular formula C<sub>14</sub>H<sub>4</sub>Br<sub>10</sub>

<sup>3</sup> Compounds that contain one of the following groups: C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>, C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>3</sub> or C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>N

<sup>4</sup> With molecular formula C<sub>7</sub>F<sub>15</sub>CO<sub>2</sub>H

<sup>5</sup> Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub> in which n = 7 or 8 and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom

<sup>6</sup> With molecular formula C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub>CO<sub>2</sub>H in which 8 ≤ n ≤ 20

<sup>7</sup> Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub> in which 8 ≤ n ≤ 20 and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom

<sup>8</sup> With molecular formula C<sub>12</sub>H<sub>18</sub>Br<sub>6</sub>

<sup>9</sup> With molecular formula C<sub>12</sub>H<sub>(10-n)</sub>Br<sub>n</sub>O in which 4 ≤ n ≤ 10

<sup>1</sup> 1,6,7,8,9,14,15,16,17,17,18,18-Dodécachloropentacyclo[12.2.1.1<sup>6,9</sup>.0<sup>2,13</sup>.0<sup>5,10</sup>] octadéca -7,15-diène dont la formule moléculaire est C<sub>18</sub>H<sub>12</sub>Cl<sub>12</sub>

<sup>2</sup> 1,1'-(éthane -1,2-diyl)bis[pentabromobenzène], dont la formule moléculaire est C<sub>14</sub>H<sub>4</sub>Br<sub>10</sub>

<sup>3</sup> Composés qui contiennent un des groupements suivants : C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>, C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>3</sub> ou C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>N

<sup>4</sup> Avec la formule moléculaire C<sub>7</sub>F<sub>15</sub>CO<sub>2</sub>H

<sup>5</sup> Composés constitués d'un groupe alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub>, où n = 7 ou 8, et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome

<sup>6</sup> Avec la formule moléculaire C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub>CO<sub>2</sub>H, avec 8 ≤ n ≤ 20

<sup>7</sup> Composés constitués d'un groupe alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub>, où 8 ≤ n ≤ 20, et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome

<sup>8</sup> Avec la formule moléculaire C<sub>12</sub>H<sub>18</sub>Br<sub>6</sub>

<sup>9</sup> Avec la formule moléculaire C<sub>12</sub>H<sub>(10-n)</sub>Br<sub>n</sub>O, où 4 ≤ n ≤ 10

immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity. Therefore, these substances were added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA). New risk management measures are needed to restrict DP and DBDPE and additional measures are needed to further restrict the other five substances in order to meet the environmental objective of reducing concentrations of these substances in the Canadian environment to the greatest extent practicable.

**Description:** The *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2025* (the 2025 Regulations) repeal and replace the *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012* (the 2012 Regulations) and introduce restrictions on the manufacture, use, sale and import of DP, DBDPE and products containing these substances. The 2025 Regulations also further restrict the manufacture, use, sale and import of PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs, and products containing these substances, which were already prohibited, with some exemptions, under the 2012 Regulations. Specific exemptions are provided that take into account socio-economic factors, availability of suitable alternatives, consideration of the international context and risks to the environment. These time-limited exemptions provide time for industry to transition to alternatives, taking into consideration the life cycle of product development, as well as certification for safety and product performance standards.

**Rationale:** The 2025 Regulations will position Canada to ratify and implement the amended listing of PFOS in Annex B to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs) [Stockholm Convention]. The 2025 Regulations also aim to align with the listings of DP, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and decabromodiphenyl ether (decaBDE) in Annex A to the Stockholm Convention, and to position Canada to ratify these listings once certain exemptions in the 2025 Regulations for these substances expire. Furthermore the 2025 Regulations aim to meet the risk management objective for DBDPE, which is to achieve the lowest level of release of the substance to protect the Canadian environment, taking into account social, economic and technical matters.

It is expected that the 2025 Regulations will result in an improvement in environmental quality by contributing

(PBDE) ont ou peuvent avoir un effet nocif immédiat ou à long terme sur l'environnement ou sa diversité biologique. Par conséquent, ces substances ont été ajoutées à la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE]. De nouvelles mesures sont nécessaires pour restreindre le DP et le DBDPE, et des mesures supplémentaires sont nécessaires pour restreindre davantage les cinq autres substances afin d'atteindre l'objectif environnemental de réduire le plus possible les concentrations de ces substances dans l'environnement canadien.

**Description :** Le *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2025)* [le Règlement de 2025] abroge et remplace le *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2012)* [le Règlement de 2012] et introduit des restrictions sur la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de DP et de DBDPE, et des produits contenant ces substances. Le Règlement de 2025 restreint également davantage la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation du SPFO, de l'APFO, des APFC à LC, de l'HBCD et des PBDE, et des produits qui contiennent ces substances, qui sont déjà interdites, avec certaines exemptions, en vertu du Règlement de 2012. Des exemptions spécifiques qui tiennent compte de facteurs socioéconomiques, de la disponibilité de solutions de rechange appropriées, de la prise en compte du contexte international et des risques pour l'environnement sont proposées. Ces exemptions à durée limitée donnent à l'industrie le temps de passer à des solutions de rechange, en tenant compte du cycle de vie du développement des produits, ainsi que de la certification des normes de sécurité et de performance des produits.

**Justification :** Le Règlement de 2025 permettra au Canada de ratifier et de mettre en œuvre les mesures que la ratification de l'inscription modifiée du SPFO à l'annexe B de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP) [Convention de Stockholm] mandate. Le Règlement de 2025 vise également à s'aligner avec les inscriptions de DP, d'APFO, des APFC à LC, d'HBCD et de décabromodiphénylèther (décaBDE) à l'annexe A de la Convention de Stockholm, et à positionner le Canada pour ratifier ces inscriptions une fois que certaines exemptions prévues par le Règlement de 2025 pour ces substances auront expiré. De plus, le Règlement de 2025 vise à atteindre l'objectif de gestion des risques concernant le DBDPE, qui est de réduire à sa valeur minimale la concentration de la substance rejetée dans l'environnement canadien, en tenant compte des facteurs sociaux, économiques et techniques.

Le Règlement de 2025 devrait permettre d'améliorer la qualité de l'environnement en contribuant à la

to a reduction in these substances and, ultimately, in their releases to the environment over time. For example, the 2025 Regulations will help the Government of Canada in meeting its commitments under the Whales Initiative by addressing contaminant threats to the Southern Resident Killer Whale and the St. Lawrence Estuary Beluga, which are both endangered. The preservation of both species is valuable to Canadian society, particularly Indigenous peoples who have cultural and spiritual connections to these whales. Reducing the release of these substances is expected to improve ecosystem health, including prey species for endangered whales as well as the whales themselves.

**Cost-benefit statement:** Total incremental compliance costs to manufacturers of wire and cable products are estimated at \$6.56 million over the 15-year period of analysis (2025–2039). Additional compliance costs are expected to be incurred by manufacturers of other products containing DP and DBDPE; however, given a lack of information regarding the most likely alternatives, these costs have not been estimated. Costs to the Government to administer the 2025 Regulations will also be incurred, totalling \$786,100 over 15 years. The 2025 Regulations are thus estimated to have total costs of \$7.35 million over the 15-year timeframe of the analysis.

## Issues

Screening assessments conducted between 2006 and 2012 under the Chemicals Management Plan concluded that the following substances are toxic to the environment under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), after which the substances were added to Schedule 1 to CEPA:

- perfluorooctane sulfonate, its salts and its precursors (PFOS);
- perfluorooctanoic acid, its salts and its precursors (PFOA);
- long-chain perfluorocarboxylic acids, their salts and their precursors (LC-PFCAs);
- hexabromocyclododecane (HBCD); and
- polybrominated diphenyl ethers (PBDEs).

The assessments also determined that these substances take a long time to break down in the environment and can accumulate in organisms. The *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012* (the 2012 Regulations) prohibit the manufacture, use, sale and import of these substances and products containing them, with

réduction de ces substances et, en fin de compte, de leurs rejets dans l'environnement au fil du temps. Par exemple, le Règlement de 2025 aidera le gouvernement du Canada à respecter ses engagements dans le cadre de l'Initiative de protection des baleines en abordant les menaces que les contaminants font peser sur l'épaulard résident du Sud et le béluga de l'estuaire du Saint-Laurent, qui sont tous deux en voie de disparition. La préservation de ces deux espèces est précieuse pour la société canadienne, particulièrement pour les peuples autochtones qui ont des liens culturels et spirituels avec ces baleines. La réduction des rejets de ces substances devrait améliorer la santé de l'écosystème, incluant les espèces proies des baleines menacées ainsi que les baleines elles-mêmes.

**Énoncé coûts-avantages :** Le total des coûts de mise en conformité supplémentaires pour les fabricants de produits de câbles et fils est estimé à 6,56 millions de dollars pour la période d'analyse de 15 ans (2025-2039). Des coûts de mise en conformité supplémentaires devraient être engagés par les fabricants d'autres produits contenant du DP et du DBDPE, mais ces coûts n'ont pas été estimés en raison du manque d'informations sur les solutions de rechange les plus probables. L'administration du Règlement de 2025 entraînera également des coûts pour le gouvernement, qui s'élèveront au total à 786 100 \$ sur 15 ans. Le coût total du Règlement de 2025 est donc estimé à 7,35 millions de dollars sur la période de 15 ans couverte par l'analyse.

## Enjeux

Il a été conclu dans des évaluations préalables réalisées entre 2006 et 2012 dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques que les substances mentionnées ci-après sont toxiques pour l'environnement en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE] et elles ont été ajoutées par la suite à l'annexe 1 de la LCPE :

- sulfonate de perfluorooctane, ses sels et ses précurseurs (SPFO);
- acide pentadécafluorooctanoïque, ses sels et ses précurseurs (APFO);
- acides perfluorocarboxyliques à longue chaîne, leurs sels et leurs précurseurs (APFC à LC);
- hexabromocyclododécane (HBCD);
- polybromodiphényléthers (PBDE).

Les évaluations ont également déterminé que ces substances mettent beaucoup de temps à se décomposer dans l'environnement et peuvent s'accumuler dans les organismes. Le *Règlement sur certaines substances toxiques interdites* (le Règlement de 2012) interdit la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de certaines

some exemptions. However, additional action is needed to reduce concentrations of these substances in the Canadian environment to the greatest extent practicable.

Screening assessment reports that were published in 2019 by the Department of the Environment (the Department) and the Department of Health concluded that Dechlorane Plus (DP) and decabromodiphenyl ethane (DBDPE) are toxic to the environment, as they can have harmful effects on Canada's environment and its biological diversity. The assessments determined that these substances take a long time to break down in the environment, that DP can accumulate in organisms and that DBDPE may transform into other persistent, bioaccumulative and inherently toxic substances when it does break down in the environment. Based on the conclusions of the assessments for DP and DBDPE, the substances were [added to Part 2 of Schedule 1 to CEPA](#).

Canada does not prohibit the manufacture, use, sale or import of DP or products containing DP. DBDPE is not on the *Domestic Substances List* and is subject to the new substances notification and assessment statutory regime. Under this regime, the manufacture and import of DBDPE are subject to notification by companies engaging in these activities; however, the import of DBDPE in manufactured items<sup>10</sup> is not subject to this requirement. In addition, some companies are subject to Ministerial Conditions that limit the use of DBDPE as a flame retardant component in the manufacture of wire and cable coatings, thermoplastic parts, thermoplastic coatings, thermoset parts and thermoset coatings. However, the Ministerial Conditions do not apply to all companies equally, and controls for DBDPE are not consistent across different industry sectors. Because products containing DP and DBDPE are imported, manufactured and sold in Canada, DP and DBDPE can be released into the Canadian environment during industrial use/processing, service life of consumer/commercial products and disposal of these products. The *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2025* (the 2025 Regulations) are needed to implement additional risk management measures for DP and DBDPE to ensure that all sources of DP and DBDPE releases are managed to the extent practicable.

substances toxiques, et des produits qui en contiennent, sauf quelques exemptions. Toutefois, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour réduire autant que possible les concentrations de ces substances dans l'environnement canadien.

Il a été conclu dans les rapports d'évaluation préalable publiés en 2019, par le ministère de l'Environnement (le Ministère) et le ministère de la Santé, que le Déchlorane Plus (DP) et le décabromodiphényléthane (DBDPE) sont toxiques pour l'environnement, puisqu'ils peuvent avoir des effets nocifs sur l'environnement canadien et sa diversité biologique. Les évaluations ont déterminé que ces substances mettent beaucoup de temps à se décomposer dans l'environnement, que le DP peut s'accumuler dans les organismes et que le DBDPE peut se transformer en d'autres substances persistantes, bioaccumulables et intrinsèquement toxiques lorsqu'il se décompose dans l'environnement. Selon les conclusions des évaluations du DP et du DBDPE, les substances ont été [ajoutées à la partie 2 de l'annexe 1 de la LCPE](#).

Le Canada n'interdit pas la fabrication, l'utilisation, la vente ou l'importation du DP ou de produits qui en contiennent. Le DBDPE ne figure pas sur la *Liste intérieure* et est assujéti au régime législatif de notification et d'évaluation des substances nouvelles. Dans le cadre de ce régime, la fabrication et l'importation de DBDPE doivent faire l'objet d'une notification par les entreprises exerçant ces activités; toutefois, l'importation de DBDPE dans les articles manufacturés<sup>10</sup> n'est pas soumise à cette exigence. De plus, certaines entreprises sont assujéties à des conditions ministérielles qui limitent l'utilisation du DBDPE pour une utilisation comme composant ignifuge pour la fabrication de revêtements de câbles et de fils, de pièces thermoplastiques, de revêtements thermoplastiques, de pièces thermodurcissables et de revêtements thermodurcissables. Toutefois, les conditions ministérielles ne s'appliquent pas de la même manière à toutes les entreprises, et les contrôles de la DBDPE ne sont pas cohérents dans les différents secteurs de l'industrie. Étant donné que les produits contenant du DP et du DBDPE sont importés, fabriqués et vendus au Canada, le DP et le DBDPE peuvent être rejetés dans l'environnement canadien lors de l'utilisation/du traitement industriel, de la durée de vie des produits de consommation/commerciaux et de l'élimination de ces produits. Le *Règlement sur l'interdiction de certaines substances toxiques de 2025* (le Règlement de 2025) est nécessaire pour mettre en œuvre des mesures

<sup>10</sup> While, under subsection 3(1) of CEPA, "manufactured items" are excluded from the definition of "substance" for the purposes of the New Substances Notifications regime of CEPA, section 3.2.2 of the [Guidance document for the New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#) sets out that, where a substance is intended to be released from a manufactured item, the substance may be subject to notification (the release of a substance is considered to be intended if it occurs during the use of the manufactured item, and the release contributes to a function of the manufactured item).

<sup>10</sup> Bien qu'en vertu du paragraphe 3(1) de la LCPE, les « articles manufacturés » soient exclus de la définition de « substance » aux fins du régime de notification des substances nouvelles de la LCPE, la section 3.2.2 du [Document d'orientation pour le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#) indique que, lorsqu'une substance est destinée à être rejetée par un article manufacturé, la substance peut être soumise à notification (le rejet d'une substance est considéré comme prévu s'il se produit pendant l'utilisation de l'article manufacturé et que le rejet contribue à une fonction de l'article manufacturé).

In addition, amendments are needed to simplify and clarify the former regulatory text.

## Background

The Chemicals Management Plan is a Government of Canada initiative that assesses and manages the risks associated with chemical substances that may be harmful to the environment and/or human health under CEPA. The 2012 Regulations are one of the risk management instruments used under the Chemicals Management Plan to help reduce these risks. The substances prohibited by the 2012 Regulations are among the most harmful: they have been declared toxic to the environment or human health, or both, under CEPA, and are generally persistent and bioaccumulative.

The 2012 Regulations prohibit the manufacture, use, sale and import of certain toxic substances and products containing them, with a certain number of exemptions. They were first made in 1996 and have been either amended or repealed and replaced nine times to add or remove substances or to remove exemptions. The 2012 Regulations control 22 substances or substance groups.

Scientific risk assessments conducted between 2006 and 2012 concluded that PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity. Therefore, these substances are toxic to the environment and were listed to Schedule 1 to CEPA. In 2016, the 2012 Regulations were amended to prohibit the manufacture, use, sale, offer for sale and import of PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs, with a certain number of exemptions. Both PFOS and PBDEs had been previously controlled since 2008 under stand-alone regulations that were repealed when the 2012 Regulations came into force.

Screening assessments have concluded that **DP** and **DBDPE** meet the toxicity criteria under paragraph 64(a) of CEPA, as they are entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity. Due to the persistence and widespread occurrence of these substances in the environment, there is the potential for bioaccumulation of DP and for bioaccumulation and toxicity of DBDPE's transformation products. The Order adding DP and DBDPE to Part 2 of Schedule 1 to CEPA was published in the *Canada Gazette*, Part II, on February 26, 2025.

de gestion des risques supplémentaires pour le DP et le DBDPE afin de garantir que toutes les sources de rejets de DP et de DBDPE sont gérées dans la mesure du possible.

De plus, des modifications sont nécessaires pour simplifier et clarifier l'ancien texte réglementaire.

## Contexte

Le Plan de gestion des produits chimiques est une initiative du gouvernement canadien qui évalue et gère les risques associés aux substances chimiques susceptibles de nuire à l'environnement et/ou à la santé humaine en vertu de la LCPE. Le Règlement de 2012 est l'un des instruments de gestion des risques utilisés dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques pour contribuer à réduire ces risques. Les substances interdites par le Règlement de 2012 sont parmi les plus nocives : elles ont été déclarées toxiques pour l'environnement ou la santé humaine, ou les deux, en vertu de la LCPE, et sont généralement persistantes et bioaccumulables.

Le Règlement de 2012 interdit la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de certaines substances toxiques, et des produits qui en contiennent, sous réserve de certaines exemptions. Il a été adopté pour la première fois en 1996, et a été soit modifié, soit abrogé et remplacé à neuf reprises afin d'ajouter ou de retirer des substances ou de retirer des exemptions. Le Règlement de 2012 contrôle 22 substances ou groupes de substances.

Il a été conclu dans des évaluations scientifiques des risques réalisées entre 2006 et 2012 que le SPFO, l'APFO, les APFC à LC, l'HBCD, les PBDE ont ou pourraient avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sa diversité biologique. En conséquence, ces substances sont toxiques pour l'environnement et elles ont été inscrites à l'annexe 1 de la LCPE. En 2016, le Règlement de 2012 a été modifié afin d'interdire la fabrication, l'utilisation, la vente, la mise en vente et l'importation du SPFO, de l'APFO, des APFC à LC, de l'HBCD et des PBDE, sauf un certain nombre d'exemptions. Depuis 2008, il existait des contrôles relatifs au SPFO et aux PBDE en vertu de règlements distincts, qui ont été abrogés quand le Règlement de 2012 est entré en vigueur.

Des évaluations préalables ont conclu que le **DP** et le **DBDPE** répondent aux critères de toxicité de l'alinéa 64 (a) de la LCPE, car ils pénètrent ou peuvent pénétrer dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou la diversité biologique. En raison de la persistance et de la présence généralisée de ces substances dans l'environnement, il existe un potentiel de bioaccumulation du DP et de bioaccumulation et de toxicité des produits de transformation du DBDPE. Le décret ajoutant le DP et le DBDPE à la partie 2 de l'annexe 1 de la LCPE a été publié le 26 février 2025 dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

PFOS, PFOA and LC-PFCAs have water, oil, dirt and grease repellent properties. PFOS use has been mostly phased out internationally and is only used for a limited number of applications in a few countries. PFOA and LC-PFCAs have been found in a variety of products, including personal care products, cleaning products, vehicle parts and surface treatments for textiles, upholstery, leather, carpet and paper products and packaging. They can also be used in the manufacturing of semi-conductors for electrical and electronic equipment (EEE) parts and in the formulation of certain firefighting foams for fuel fires. They may be found at trace levels as impurities in certain products due to their unintentional production or release during the manufacture of other per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS) or in other industrial processes. They may also be found as contaminants remaining in equipment because of their historical use, such as in firefighting systems.

HBCD and PBDEs are flame retardants used in commercial applications and products available to consumers. HBCD was used primarily in polystyrene foam insulation in the building industry. However, it has also been used in other products, including land-based motor vehicle parts, textiles (i.e. upholstered furniture, wall coverings and draperies), paints, adhesives and polymers contained in electronic equipment. PBDEs have been used in a wide range of products used by consumers (such as residential upholstered furniture foam, motor vehicles, appliances and EEE), as well as aerospace products, EEE used in nuclear power generation facilities and building materials. Other uses identified for PBDEs included textiles, adhesives and sealants, rubber products, plastic pallets and coatings.

DP and DBDPE are additive flame retardants that are currently marketed as an alternative or replacement for PBDEs, specifically decabromodiphenyl ether (decaBDE), in some applications. DP is used in products that may include wire and cable jacketing, electronics, appliances, hard plastic connectors, plastic roofing materials, land-based motor vehicles, stationary industrial machines, outdoor power equipment, marine and garden products, and in aerospace, space and defence applications. DBDPE is used in a wide variety of products, such as plastic and rubber materials, EEE, land-based motor vehicles, stationary industrial machines, outdoor power equipment, adhesives and sealants and in marine applications.

Le SPFO, l'APFO et les APFC à LC ont des propriétés hydrofuges, oléofuges, antisalissures et antigraisses. Le SPFO a été largement abandonné à l'échelle internationale et n'est utilisé que pour un nombre limité d'applications dans quelques pays. L'APFO et les APFC à LC ont été trouvés dans une variété de produits, y compris les produits de soins personnels, les produits de nettoyage, les pièces de véhicules et les traitements de surface pour les textiles, les rembourrages, le cuir, les tapis et les produits en papier, ainsi que les emballages. Ils peuvent également être utilisés dans la fabrication de semi-conducteurs pour les pièces d'équipements électriques et électroniques (EEE) et dans la formulation de certaines mousses extinctrices pour les incendies de combustibles. On peut les trouver à l'état de traces en tant qu'impuretés dans certains produits en raison de leur production ou de leur rejet involontaire lors de la fabrication d'autres substances perfluoroalkyliques et polyfluoroalkyliques (SPFA) ou dans d'autres processus industriels. On peut également les trouver sous forme de contaminants restant dans les équipements en raison de leur utilisation historique, comme dans les systèmes anti-feu.

L'HBCD et les PBDE sont des substances ignifuges utilisées à des fins commerciales et dans des produits de consommation. L'HBCD a été utilisé principalement dans l'isolation en mousse de polystyrène par l'industrie du bâtiment. Toutefois, il a également été utilisé dans d'autres produits, notamment des pièces de véhicules terrestres à moteur, des textiles (c'est-à-dire des meubles rembourrés, des revêtements muraux et des rideaux), des peintures, des adhésifs et des polymères contenus dans des équipements électroniques. Les PBDE ont été utilisés dans une large gamme de produits de consommation (tels que les mousses de meubles rembourrés, les véhicules à moteur, les appareils électroménagers et les EEE), ainsi que dans les produits aérospatiaux, les EEE utilisés dans les installations de production d'énergie nucléaire et les matériaux de construction. Les autres utilisations identifiées pour les PBDE incluent des textiles, des adhésifs et produits d'étanchéité, des produits en caoutchouc, des palettes de plastique et des revêtements.

Le DP et le DBDPE sont des additifs ignifuges qui sont actuellement commercialisés comme un remplacement ou une solution de rechange des PBDE, en particulier, le décabromodiphényléther (décaBDE), dans certaines applications. Le DP est utilisé dans des produits tels que le gainage de fils et de câbles, les appareils électroniques, les appareils électroménagers, les connecteurs en plastique rigide, les matériaux de toiture en plastique, les véhicules terrestres à moteur, les machines industrielles stationnaires, les équipements motorisés pour l'extérieur, les produits marins et horticoles et les applications aérospatiales, de l'espace et de défense. Le DBDPE est utilisé dans une grande variété de produits, tels que les matériaux en plastique et en caoutchouc, les EEE, les véhicules terrestres à moteur, les machines industrielles stationnaires,



All these substances are generally released into the environment from a variety of sources, including consumer products. Releases from products may occur at various stages of their life cycle, such as during manufacturing from manufacturing facilities (including those from manufacturing facilities abroad through long-range environmental transport), during the product's normal use (e.g. releases to wastewater resulting from the cleaning and washing of products containing these substances), and, lastly, during and following disposal of the products.

#### *Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs)*

The 2012 Regulations are one of the main instruments through which the Government of Canada meets its obligations under the [Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants \(POPs\)](#) [the Stockholm Convention]. The objective of the Stockholm Convention is to protect human health and the environment from persistent organic pollutants (POPs) by eliminating or restricting them. POPs are substances that are toxic, accumulate in living organisms, remain in the environment for long periods of time and are subject to long-range transport. Parties must take measures to eliminate the production, use, import and export of chemicals listed in Annex A (Elimination) and take measures to restrict the production, use, import and export of chemicals listed in Annex B (Restriction). As of January 1, 2025, there are 186 Parties to the Stockholm Convention.

Among other substances, the 2012 Regulations prohibit the manufacture, use, sale and import of PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD, certain PBDEs, dichlorodiphenyltrichloroethane (also known as DDT), hexabromobiphenyl (a polybrominated biphenyl), hexachlorobenzene, hexachlorobutadiene, mirex, pentachlorobenzene, polychlorinated naphthalenes, and short-chain chlorinated paraffins (known as short-chain chlorinated alkanes, or SCCAs, in Canada), all of which are listed as POPs in the Stockholm Convention.

Due to the tendency of POPs to migrate long distances and subsequently be deposited in remote regions, especially in colder climates, Canada is particularly impacted by these pollutants. While all people in Canada are exposed to POPs, Canada's Indigenous and Northern communities are at greater risk of POPs exposure due to a diet that relies on traditional foods, including mammals with a high fat content, such as seals, narwhal whales, walrus and polar bears. This is why Canada played a significant leadership

les équipements motorisés pour l'extérieur, les adhésifs, les produits d'étanchéité et les applications marines.

Toutes ces substances sont généralement rejetées dans l'environnement à partir de diverses sources, y compris les produits de consommation. Les rejets des produits peuvent se produire à différents stades de leur cycle de vie, notamment au cours de la fabrication dans les installations de fabrication (y compris ceux provenant d'installations de fabrication à l'étranger par le biais d'un transport environnemental à longue distance), pendant l'utilisation normale du produit (par exemple les rejets dans les eaux usées résultant du nettoyage et du lavage de produits contenant ces substances) et, enfin, pendant et après l'élimination des produits.

#### *Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP)*

Le Règlement de 2012 est l'un des principaux instruments par lesquels le gouvernement du Canada remplit ses obligations au titre de la [Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants \(POP\)](#) [la Convention de Stockholm]. L'objectif de la Convention de Stockholm est de protéger la santé humaine et l'environnement des polluants organiques persistants (POP) en les éliminant ou en les limitant. Les POP sont des substances toxiques qui s'accumulent dans les organismes vivants, restent dans l'environnement pendant de longues périodes et sont sujets au transport à grande distance. Les parties doivent prendre des mesures pour éliminer la production, l'utilisation, l'importation et l'exportation des substances chimiques inscrites à l'annexe A (Élimination) et prendre des mesures pour restreindre la production, l'utilisation, l'importation et l'exportation des substances chimiques inscrites à l'annexe B (Restriction). Au 1<sup>er</sup> janvier 2025, la Convention de Stockholm comptait 186 parties.

Entre autres substances, le Règlement de 2012 interdit la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de SPFO, d'APFO, des APFC à LC, d'HBCD, de certains PBDE, de dichlorodiphényltrichloroéthane (également connu sous le nom de DDT), d'hexabromobiphényle (un biphényle polychloré), d'hexachlorobenzène, d'hexachlorobutadiène, de mirex, de pentachlorobenzène, de naphthalènes polychlorés et de paraffines chlorées à chaîne courte (connues sous le nom d'alcanes chlorés à chaîne courte, ou SCCA, au Canada), qui figurent tous sur la liste des POP de la Convention de Stockholm.

En raison de la tendance des POP à migrer sur de longues distances et à se déposer ensuite dans des régions éloignées, en particulier dans les climats froids, le Canada est particulièrement touché par ces polluants. Si toutes les personnes au Canada sont exposées aux POP, les communautés autochtones et nordiques du Canada courent un plus grand risque d'exposition aux POP en raison d'un régime alimentaire qui repose sur des aliments traditionnels, notamment des mammifères à forte teneur en



role in efforts to control POPs and in the development of this global treaty, and was the first country to sign and ratify the Stockholm Convention in 2001. Canada is one of a limited number of countries that ratifies each individual substance listing. This means that, while most countries are automatically bound to eliminate or severely restrict substances once they are listed to the Stockholm Convention, Canada can ratify each substance after risk management measures are in place domestically to eliminate or severely restrict the substance.

### *Great Lakes Water Quality Agreement*

The Government of Canada is also party to the Great Lakes Water Quality Agreement, which is a bilateral, legally binding treaty with the United States (U.S.). One of the goals of this agreement is to reduce anthropogenic releases of certain chemicals throughout their entire life cycle. These chemicals have been designated as chemicals of mutual concern (CMCs) under the agreement, given that their presence throughout the Great Lakes Basin can harm wildlife and their habitats, or humans, or both, through various means. The parties have currently designated PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs, among other substances, as CMCs. Binational strategies have been published for HBCD (2017) and PBDEs (2019), and [Canada's Great Lakes Strategy for PFOS, PFOA and LC-PFCAs Risk Management](#) was published in March 2022. These strategies guide the identification, prioritization and implementation of actions to reduce these CMCs in the Great Lakes Basin.

### *Whales Initiative*

The [Whales Initiative](#), launched in 2018 and renewed until 2026, is aimed at supporting the recovery of three of Canada's endangered whale populations. Additional emergency protection measures were announced in October 2018 following the Southern Resident Killer Whale imminent threat assessment. The Whales Initiative includes increasing regulatory controls for contaminants of concern, including PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs, known to affect the Southern Resident Killer Whale and the St. Lawrence Estuary Beluga, both of which are endangered, as well as their prey, in particular Chinook salmon.<sup>11</sup> In addition, the screening assessments for DP and DBDPE concluded that these substances are toxic to the environment and can have harmful effects

graisse, tels que les phoques, les narvals, les morses et les ours polaires. C'est pourquoi le Canada a joué un rôle de premier plan dans les efforts de lutte contre les POP et dans l'élaboration de ce traité mondial, et a été le premier pays à signer et à ratifier la Convention de Stockholm en 2001. Le Canada est l'un des quelques pays qui ratifient individuellement chacune des inscriptions de substance. Cela signifie que, alors que la plupart des pays sont automatiquement tenus d'éliminer ou de restreindre sévèrement les substances une fois qu'elles sont inscrites à la Convention de Stockholm, le Canada peut ratifier chaque substance après que des mesures de gestion des risques ont été mises en place à l'échelle nationale afin d'éliminer ou de restreindre sévèrement la substance en question.

### *Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs*

Le gouvernement du Canada est également partie à l'Accord relatif à la qualité de l'eau des Grands Lacs, un traité bilatéral juridiquement contraignant avec les États-Unis. Un des objectifs de cet accord est de réduire les rejets d'origine anthropique de certains produits chimiques durant tout leur cycle de vie. Ces substances chimiques ont été désignées produits chimiques suscitant une préoccupation mutuelle (PCSPM) dans le cadre de cet accord, étant donné que leur présence dans tout le bassin des Grands Lacs peut être, de diverses manières, nocive pour la faune et l'habitat de la faune et/ou les humains. Les parties ont actuellement désigné le SPFO, l'APFO, les APFC à LC, l'HBCD et les PBDE, entre autres, comme PCSPM. Des stratégies binationales ont été publiées pour l'HBCD (2017) et les PBDE (2019), et la [Stratégie canadienne de gestion des risques posés par le SPFP, l'APFO et les APFC à LC dans les Grands Lacs](#) a été publiée en mars 2022. Ces stratégies servent à orienter l'identification, la priorisation et la mise en œuvre de mesures visant à réduire ces PCSPM dans le bassin des Grands Lacs.

### *Initiative de protection des baleines*

L'[Initiative de protection des baleines](#), lancée en 2018 et prolongée jusqu'en 2026, a pour but d'aider au rétablissement de trois populations de baleines en voie de disparition au Canada. Des mesures de protection d'urgence supplémentaires ont été annoncées en octobre 2018 à la suite de l'évaluation des menaces imminentes qui pèsent sur les épaulards résidents du Sud. L'Initiative de protection des baleines prévoit un renforcement des contrôles réglementaires pour les contaminants préoccupants, notamment les SPFO, l'APFO, les APFC à LC, l'HBCD et les PBDE, qui sont connus pour affecter l'épaulard résident du Sud et le béluga de l'estuaire du Saint-Laurent, qui sont tous deux en voie de disparition, ainsi que leurs proies, en particulier le saumon quinnat<sup>11</sup>. De plus, les évaluations préa-

<sup>11</sup> Actions the Government is taking to reduce the impacts of the priority threat of contaminants will also support the recovery of the North Atlantic Right Whales.

<sup>11</sup> Les mesures prises par le gouvernement pour réduire les impacts des contaminants les plus menaçants contribueront aussi au rétablissement des baleines noires de l'Atlantique Nord.

on Canada's biological diversity. Due to their persistence and widespread occurrence in the environment, there is the potential for bioaccumulation of DP and for the transformation products of DBDPE in wildlife, such as whales. Moreover, preliminary modelling indicates DBDPE transformation products can be analogues for lower brominated PBDEs and potentially highly toxic to aquatic organisms.<sup>12</sup>

## Objective

The 2025 Regulations aim to reduce the risk of toxic substances entering the Canadian environment, and thus contribute to the protection of Canada's environment and wildlife. The 2025 Regulations allow the Government of Canada to continue meeting its international commitments implementing amendments to the Stockholm Convention, putting Canada in a position to be able to ratify the amended listing of PFOS to the Stockholm Convention, and aiming to put Canada in a position to be able to ratify the listings of DP, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and decaBDE once certain exemptions for these substances expire.

The 2025 Regulations also aim to help the Government of Canada in meeting its commitments under the Whales Initiative by addressing threats to the endangered Southern Resident Killer Whale and the St. Lawrence Estuary Beluga. The preservation of both species is valuable to Canadian society as a whole and to Indigenous communities who have cultural, spiritual and historical connections to these species. In addition, preventing releases of PFOS, PFOA and LC-PFCAs to the environment will also protect ecosystems and drinking water sources.

The addition of DP and DBDPE to the 2025 Regulations will help meet the risk management objective, which is to achieve the lowest level of release of these substances into the Canadian environment, taking into account social, economic and technical matters.

The 2025 Regulations support Canada's ongoing efforts to reduce anthropogenic releases of CMCs into the Great Lakes Basin, as committed to under the Great Lakes Water Quality Agreement.

lables du DP et du DBDPE ont conclu que ces substances sont toxiques pour l'environnement et peuvent avoir des effets nocifs sur la diversité biologique du Canada. En raison de leur persistance et de leur présence généralisée dans l'environnement, il est possible que le DP et des produits de transformation du DBDPE soient bioaccumulés par des espèces fauniques, comme les baleines. En outre, une modélisation préliminaire indique que les produits de transformation du DBDPE peuvent être des analogues des PBDE faiblement bromés et potentiellement très toxiques pour les organismes<sup>12</sup> aquatiques.

## Objectif

Le Règlement de 2025 a pour objectif de réduire les risques posés par les substances toxiques qui pénètrent dans l'environnement canadien et contribue ainsi à la protection de l'environnement et de la faune du Canada. Le Règlement de 2025 permet au gouvernement du Canada de continuer à respecter ses engagements internationaux en mettant en œuvre les modifications de la Convention de Stockholm, en mettant le Canada en mesure de ratifier l'inscription modifiée du SPFO à la Convention de Stockholm, et en visant à mettre le Canada en mesure de ratifier les inscriptions du DP, de l'APFO, des APFC à LC, de l'HBCD et du décaBDE une fois que certaines exemptions pour ces substances auront expiré.

Le Règlement de 2025 a aussi pour but d'aider le gouvernement du Canada à remplir ses engagements pris dans le cadre de l'Initiative de protection des baleines en s'attaquant aux menaces pesant sur l'épaulard résident du Sud et le béluga de l'estuaire du Saint-Laurent, qui sont en voie de disparition. La conservation de ces deux espèces est bénéfique pour la société canadienne dans son ensemble, en plus de l'être pour les communautés autochtones qui ont des liens culturels, spirituels et historiques avec ces espèces. De plus, la prévention des rejets du SPFO, d'APFO et d'APFC à LC dans l'environnement permettra aussi de protéger les écosystèmes et les sources d'eau potable.

Le Règlement de 2025 permettra d'atteindre les objectifs de gestion des risques du DP et du DBDPE, à savoir le niveau le plus bas de rejet de ces substances dans l'environnement canadien, en tenant compte des aspects sociaux, économiques et techniques.

Le Règlement de 2025 soutient les efforts continus du Canada pour réduire les rejets anthropiques de PCSPM dans le bassin des Grands Lacs, conformément aux engagements pris dans le cadre de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

<sup>12</sup> Simond, A.E., Houde, M., Lesage, V., Verreault, J. 2017. *Environmental Research* 156, 494–504

<sup>12</sup> Simond, A.E., Houde, M., Lesage, V., Verreault, J., 2017. *Temporary trends of PBDEs and emerging flame retardants in belugas from the St. Lawrence Estuary (Canada) and comparisons with minke whales and Canadian Arctic belugas (disponible en anglais seulement)*

In addition, the 2025 Regulations aim to clarify and simplify the 2012 Regulations, as noted in the Department's [2025 Red Tape Reduction Report](#).

## Description

The 2025 Regulations repeal and replace the 2012 Regulations. They further restrict the manufacture, use, sale<sup>13</sup> and import of PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs, as well as products containing these substances. In addition, the 2025 Regulations introduce restrictions on the manufacture, use, sale and import of DP and DBDPE, as well as products containing these substances, while providing exemptions to the prohibitions. DP was listed to the Stockholm Convention in 2023. Specific exemptions (i.e. authorized activities under Schedule 1 to the 2025 Regulations) have been provided for certain substances that take into account technical and economic factors, the availability of suitable alternatives, and consideration of the international context and risks to the environment. Changes to the regulatory requirements that are incremental to the 2012 Regulations are described below.

Where specific exemptions have not been provided, the 2025 Regulations allow for permits to be issued for one year and renewed twice (for a total maximum of up to three years) to temporarily allow the continued manufacture or import of DP, DBDPE, or products containing these substances, the import of certain products containing PFOA or LC-PFCAs, and the manufacture or import of certain products containing HBCD or decaBDE. Permit applications must be submitted within 30 days of the day on which the 2025 Regulations come into force. In order for a permit to be issued, there must be no technically or economically feasible alternatives available, the applicant must have taken measures to minimize any harmful effect of the substance on the environment and human health, and a plan must have been prepared to identify measures taken by the applicant to comply with the 2025 Regulations within a maximum of up to three years. The 2025 Regulations set out that the conditions under which a permit is granted must be maintained throughout the duration of the permit.

In addition, as part of the Department's red tape reduction efforts, the 2025 Regulations also

- simplify the current regulatory text by consolidating all substance-specific exemptions into one schedule;
- clarify that the clauses allowing the continued use and sale of products found in Canadian inventory are only

<sup>13</sup> "Sell," as defined under subsection 3(1) of CEPA, "includes offering for sale or lease, have in possession for sale or lease or deliver for sale or lease" and, as defined under subsection 93(2) of CEPA, "includes, in respect of a substance, the transfer of the physical possession or control of the substance."

De plus, le Règlement de 2025 vise à clarifier et à simplifier le Règlement de 2012, comme l'indique le [Rapport sur la réduction du fardeau administratif de 2025 du Ministère](#).

## Description

Le Règlement de 2025 abroge et remplace le Règlement de 2012. Il contrôle davantage la fabrication, l'utilisation, la vente<sup>13</sup> et l'importation de SPFO, d'APFO, d'APFC à LC, d'HBCD et de PBDE, ainsi que des produits contenant ces substances. De plus, le Règlement de 2025 introduit des restrictions sur la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de DP et de DBDPE, ainsi que sur les produits contenant ces substances, tout en prévoyant des exemptions à ces interdictions. Le DP a été inscrit sur la liste de la Convention de Stockholm en 2023. Des exemptions spécifiques (c'est-à-dire des activités permises en vertu de l'annexe 1 du Règlement de 2025) ont été prévues pour certaines substances qui tiennent compte de facteurs techniques et économiques, de la disponibilité de solutions de rechange appropriées, du contexte international et des risques pour l'environnement. Les modifications des exigences réglementaires qui s'ajoutent au Règlement de 2012 sont décrites ci-dessous.

En l'absence d'exemptions spécifiques, le Règlement de 2025 permet de délivrer des permis pour un an et de les renouveler deux fois (pour une durée totale maximale de trois ans) afin d'autoriser temporairement la poursuite de la fabrication ou de l'importation de DP, DBDPE, ou de produits contenant ces substances, l'importation de certains produits contenant de l'APFO ou des APFC à LC, ainsi que la fabrication ou l'importation de certains produits contenant de l'HBCD ou du décaBDE. Les demandes de permis doivent être déposées dans les 30 jours suivant la date d'entrée en vigueur du Règlement de 2025. Pour qu'un permis soit délivré, il ne doit pas y avoir de solution de rechange disponible ou réalisable sur le plan technique ou économique, le demandeur doit avoir pris des mesures pour réduire au minimum les effets nocifs de la substance sur l'environnement et la santé humaine, et un plan doit avoir été élaboré comportant les mesures prises par le demandeur pour se conformer au Règlement de 2025 dans un délai maximum de trois ans. Le Règlement de 2025 prévoit que les conditions en vertu desquelles un permis est délivré doivent être maintenues pendant la durée du permis.

De plus, dans le cadre des efforts de réduction du fardeau administratif du Ministère, le Règlement de 2025 a les caractéristiques suivantes :

- il simplifie le texte réglementaire actuel en regroupant toutes les exemptions spécifiques propres à une substance dans une seule annexe;

<sup>13</sup> « Vente », comme défini sous le paragraphe 3(1) de la LCPE est « assimilées à la vente, la location, l'offre de vente ou de location ainsi que la possession et la livraison en vue de la vente ou de la location » et comme défini sous le paragraphe 93(2) de la LCPE « est assimilé à la vente le transfert de la possession matérielle ou du contrôle de la substance ».

for those products that were imported or manufactured in Canada before their coming into force;

- remove the redundant term “offer for sale” as this activity falls under the scope of the term “sale”; and
- update retention requirements for electronic records and clarify that all records must be kept in Canada.

To address recommendations made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations (SJCSR), the 2025 Regulations remove any references to the *Polybrominated Diphenyl Ethers Regulations* and the *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*, as both regulations have been repealed.

Finally, the 2025 Regulations exempt the transit through Canada of a manufactured item containing a prohibited toxic substance.

#### *Requirements for substances added to the 2025 Regulations*

The 2025 Regulations prohibit the manufacture, use, sale and import of DP and DBDPE, as well as products containing DP and DBDPE, with exemptions (authorized activities).

#### **DP<sup>14</sup>**

The 2025 Regulations exempt the following authorized activities:

- use, sale and import of aircraft engine fan case rub strip products containing DP, and void-filling and edge-sealing products containing DP to service them, until December 31, 2030;
- manufacture or import of aircraft engines containing fan case rub strip products that contain DP until December 31, 2030; and
- use and sale of all products containing DP that are in use or in inventory at the time the 2025 Regulations come into force.

As well, for EEE; land-based motor vehicles; defence, aerospace and space products; stationary industrial machines; outdoor power equipment; and marine and garden products, the 2025 Regulations exempt the following authorized activities:

- manufacture, use, sale and import of parts containing DP for these products for 5 years following the publication of the 2025 Regulations;

- il précise que les dispositions permettant la poursuite de l'utilisation et de la vente des produits se trouvant dans l'inventaire canadien ne concernent que les produits qui ont été importés ou fabriqués au Canada avant son l'entrée en vigueur;
- il supprime le terme redondant « mise en vente », car cette activité est couverte par le terme « vente »;
- il met à jour les exigences sur la conservation des registres électroniques et précise que tous les registres doivent être conservés au Canada.

Pour répondre aux recommandations du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation (CMPE), le Règlement de 2025 élimine toute référence au *Règlement sur les polybromodiphényléthers* et au *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés*, puisque ces deux règlements ont été abrogés.

Enfin, le Règlement de 2025 exempte le transit au Canada d'un article manufacturé contenant une substance toxique interdite.

#### *Exigences pour les substances ajoutées au Règlement de 2025*

Le Règlement de 2025 interdit la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation du DP et du DBDPE, ainsi que des produits qui contiennent du DP et du DBDPE, avec des exemptions (activités permises).

#### **DP<sup>14</sup>**

Le Règlement de 2025 exempte les activités permises suivantes :

- l'utilisation, la vente et l'importation de produits de bandes de friction des carters de soufflante de moteurs d'aéronefs contenant du DP, ainsi que les composés de remplissage et d'étanchéisation des arêtes contenant du DP pour les entretenir, jusqu'au 31 décembre 2030;
- la fabrication ou l'importation de moteurs d'aéronefs contenant des produits de bandes de friction des carters de soufflante qui contiennent du DP jusqu'au 31 décembre 2030;
- l'utilisation et la vente de tous les produits contenant du DP qui sont utilisés ou en stock au moment où le Règlement de 2025 entre en vigueur.

De plus, pour les EEE, les véhicules terrestres à moteur, les produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux, les machines industrielles stationnaires, les équipements motorisés pour l'extérieur et les produits marins ou horticoles, le Règlement de 2025 exempte les activités permises suivantes :

- la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de pièces contenant du DP pour ces produits pendant 5 ans suivant la publication du Règlement de 2025;

<sup>14</sup> Item 24 of Schedule 1 to the 2025 Regulations.

<sup>14</sup> Article 24 de l'annexe 1 du Règlement de 2025.

- manufacture and import of these products containing parts containing DP for 5 years following the publication of the 2025 Regulations;
- use, sale and import of replacement parts containing DP for these products until the end of the service life of the product or December 31, 2044, whichever comes earlier; and
- ongoing use and sale of these products containing DP.

**DBDPE<sup>15</sup>**

The 2025 Regulations exempt the following authorized activities:

- use, sale and import of pellets or flakes of polymeric thermoplastic or thermosetting material that contain DBDPE for the manufacture of wire and cable products and heat shrink products for 15 years following the publication of the 2025 Regulations;
- use, sale and import of pellets, flakes or blocks of rubber that contain DBDPE for the manufacture of rubber products for 15 years following publication of the 2025 Regulations;
- use, sale and import of pellets or flakes of high-density polyethylene that contain DBDPE for the manufacture of high-density polyethylene products for 15 years following the publication of the 2025 Regulations;
- manufacture or import of manufactured items containing DBDPE for 15 years following the publication of the 2025 Regulations;
- use, sale or import of replacement parts that are manufactured items for certain products for 30 years following the publication of the 2025 Regulations;
- ongoing use and sale of manufactured items that contain DBDPE; and
- use and sale of all products containing DBDPE that are in use or in inventory at the time the 2025 Regulations come into force.

The 2025 Regulations also allow a manufacturer or importer of DP and/or DBDPE, or of an eligible product containing the substances (that are not exempted above), to continue their activities for up to a maximum of three years if they are issued a permit under the 2025 Regulations.

***Changes to requirements for substances covered by the 2012 Regulations***

The 2025 Regulations further restrict the manufacture, use, sale and import of PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD

- la fabrication et l'importation de ces produits contenant des pièces contenant du DP pendant 5 ans suivant la publication du Règlement de 2025;
- l'utilisation, la vente et l'importation de pièces de rechange contenant du DP pour ces produits jusqu'à la fin de la durée de vie utile du produit ou jusqu'au 31 décembre 2044, la date la plus proche étant retenue;
- l'utilisation et la vente de ces produits contenant du DP pour une durée indéfinie.

**DBDPE<sup>15</sup>**

Le Règlement de 2025 exempte les activités permises suivantes :

- l'utilisation, la vente et l'importation de granules ou de flocons de matériau polymère thermoplastique ou thermodurcissable contenant du DBDPE pour la fabrication de fils et de câbles et de produits thermorétractables pendant 15 ans suivant la publication du Règlement de 2025;
- l'utilisation, la vente et l'importation de granules, de flocons ou de blocs de caoutchouc contenant du DBDPE pour la fabrication de produits en caoutchouc pendant 15 ans suivant la publication du Règlement de 2025;
- l'utilisation, la vente et l'importation de granules ou de flocons de polyéthylène haute densité contenant du DBDPE pour la fabrication de produits en polyéthylène haute densité pendant 15 ans suivant la publication du Règlement de 2025;
- la fabrication ou l'importation d'articles manufacturés contenant du DBDPE pendant 15 ans suivant la publication du Règlement de 2025;
- l'utilisation, la vente ou l'importation de pièces de rechange qui sont des articles manufacturés pour certains produits pendant 30 ans suivant la publication du Règlement de 2025;
- l'utilisation et la vente d'articles manufacturés contenant du DBDPE pour une durée indéfinie;
- l'utilisation et la vente de tous les produits contenant du DBDPE qui sont utilisés ou en stock au moment de l'entrée en vigueur du Règlement de 2025.

Le Règlement de 2025 permet également au fabricant ou à l'importateur de DP et/ou de DBDPE, ou d'un produit admissible contenant les substances (qui ne sont pas exemptées ci-dessus) de poursuivre ses activités pendant une période maximale de trois ans si un permis lui est délivré au titre du Règlement de 2025.

***Modifications des exigences relatives aux substances visées par le Règlement de 2012***

Le Règlement de 2025 restreint davantage la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation du SPFO, de

<sup>15</sup> Item 25 of Schedule 1 to the 2025 Regulations.

<sup>15</sup> Article 25 de l'annexe 1 du Règlement de 2025.

and PBDEs, as well as products containing them, by removing certain exemptions or limiting the activities outlined below, which were allowed under the 2012 Regulations. In addition, the 2025 Regulations also include concentration thresholds for HBCD, PBDEs and PFOS (in aqueous film forming foam [AFFF]) at or below which their presence would be considered incidental, and the prohibition would not apply.

#### PFOS<sup>16</sup>, PFOA<sup>17</sup> and LC-PFCAs<sup>18</sup>

##### The 2025 Regulations

- repeal the exemption allowing the manufacture, use, sale, offer for sale and import of PFOS, or a product containing PFOS, designed for use in photoresists or anti-reflective coatings for photolithography processes or photographic films, papers and printing plates;
- replace the prior exemption allowing the use of AFFF containing PFOS in a concentration at or below 10 parts per million (ppm) with an equivalent exemption for the incidental presence of PFOS in AFFF at a total concentration less than or equal to 10 milligrams per kilogram (mg/kg) [0.001% weight per weight (w/w)];
- repeal the exemption allowing the import and use of products containing PFOA and/or LC-PFCAs<sup>19</sup> for personal use;
- repeal the exemption allowing the use, sale or import of AFFF containing PFOA and/or LC-PFCAs used in fire-fighting, but the 2025 Regulations continue to exempt
  - the use of AFFF containing PFOA and/or LC-PFCAs to test firefighting systems, provided that all releases are contained and disposed of in an environmentally sound manner, and to suppress liquid fuel vapour and liquid fuel fires in emergency situations until

l'APFO, des APFC à LC, de l'HBCD et des PBDE, ainsi que des produits qui en contiennent, en éliminant certaines exemptions ou en limitant les activités décrites ci-après qui étaient permises en vertu du Règlement de 2012. De plus, le Règlement de 2025 inclut également des seuils de concentration pour l'HBCD, les PBDE et le SPFO (dans la mousse à formation de pellicule aqueuse [mousse AFFF]) à partir desquels leur présence serait considérée comme incidente et l'interdiction ne s'appliquerait pas.

#### SPFO<sup>16</sup>, APFO<sup>17</sup> et APFC à LC<sup>18</sup>

##### Le Règlement de 2025 :

- abroge l'exemption permettant la fabrication, l'utilisation, la vente, la mise en vente et l'importation du SPFO ou de produits qui en contiennent, en vue d'une utilisation dans des résines photosensibles ou des revêtements antireflets pour des procédés de photolithographiques ou dans des films, papiers et plaques d'imprimerie photographiques;
- remplace l'exemption antérieure autorisant l'utilisation de mousses AFFF contenant du SPFO à une concentration égale ou inférieure à 10 parties par million (ppm) par une exemption équivalente pour la présence incidente de SPFO dans des mousses AFFF à une concentration totale inférieure ou égale à 10 milligrammes par kilogramme (mg/kg) [0,001 % poids par poids (p/p)];
- abroge l'exemption autorisant l'importation et l'utilisation de produits contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC<sup>19</sup> pour un usage personnel;
- abroge l'exemption permettant l'utilisation, la vente ou l'importation de mousses AFFF qui contiennent de

<sup>16</sup> Item 18 of Schedule 1 to the 2025 Regulations.

<sup>17</sup> Item 19 of Schedule 1 to the 2025 Regulations.

<sup>18</sup> Item 20 of Schedule 1 to the 2025 Regulations.

<sup>19</sup> LC-PFCAs include the four new fluorotelomer-based substances listed individually to the 2012 Regulations. Since these substances, identified below, are precursors to LC-PFCAs, the Department is proposing to remove their separate listings and consolidate their regulatory requirements under the regulatory requirements for LC-PFCAs.

1. Hexane, 1,6-diisocyanato—, homopolymer, reaction products with alpha-fluoro-omega-2-hydroxyethylpoly(difluoromethylene), C16-20-branched alcohols and 1-octadecanol
2. 2-Propenoic acid, 2-methyl—, hexadecyl ester, polymers with 2-hydroxyethyl methacrylate, gamma-omega-perfluoro-C10-16-alkyl acrylate and stearyl methacrylate
3. 2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-methylpropyl ester, polymer with butyl 2-propenoate and 2,5 furandione, gamma-omega-perfluoro-C8-14-alkyl esters, tert-Bu benzenecarboperoxoate-initiated
4. 2-Propen-1-ol, reaction products with pentafluoroiodoethane tetrafluoroethylene telomer, dehydroiodinated, reaction products with epichlorohydrin and triethylenetetramine

<sup>16</sup> Article 18 de l'annexe 1 du Règlement de 2025.

<sup>17</sup> Article 19 de l'annexe 1 du Règlement de 2025.

<sup>18</sup> Article 20 de l'annexe 1 du Règlement de 2025.

<sup>19</sup> Les APFC à LC incluent les quatre nouvelles substances à base de fluorotélomère inscrites individuellement dans le Règlement de 2012. Puisque ces substances, identifiées ci-après, sont des précurseurs des APFC à LC, le Ministère propose d'éliminer leurs inscriptions individuelles et de consolider leurs exigences réglementaires sous les exigences réglementaires visant les APFC à LC.

1. 1,6-Diisocyanatohexane, homopolymérisé, produits de réaction avec l'alpha fluoro oméga-(2-hydroxyéthyl)-poly(difluorométhylène), des alcools ramifiés en C16-20 et l'octadécan-1-ol
2. Méthacrylate d'hexadécyle, polymères avec le méthacrylate de 2-hydroxyéthyle, l'acrylate de gamma-oméga-perfluoroalkyle en C10-16 et le méthacrylate de stéaryle
3. Méthacrylate d'isobutyle, polymérisé avec l'acrylate de butyle, l'anhydride maléique, esters de gamma-oméga-perfluoroalkyle en C8-14, amorcé avec du benzénecarboperoxoate de tert-butyle
4. Alcool allylique, produits de réaction avec du pentafluoroiodoéthane et de tétrafluoroéthylène télomérisés, déshydroiodés, produits de réaction avec de l'épichlorhydrine et la triéthylènetétramine

December 31, 2028, in the case of mobile firefighting systems on military ships and vehicles;

- until December 31, 2030, in the case of fixed firefighting systems that are part of military ships and infrastructure; and
- until December 31, 2027, in the case of any other firefighting systems; and
- the sale of AFFF containing PFOA and/or LC-PFCAs between mutual aid partners<sup>20</sup> in the event of fires located in Canada, as part of the reconciliation of inventories and costs following an authorized emergency use until June 30, 2028;
- repeal the exemption allowing the use, sale, offer for sale and import of manufactured items<sup>21</sup> containing PFOA and/or LC-PFCAs, but the 2025 Regulations continue to exempt
  - the use and sale of manufactured items containing PFOA and/or LC-PFCAs that are in use or in inventory at the time the 2025 Regulations come into force;
  - until December 31, 2026, the use, sale and import of land-based motor vehicle parts containing PFOA and/or LC-PFCAs, and the manufacture and import of land-based motor vehicles containing such parts;
  - until December 31, 2041, the use, sale and import of replacement parts containing PFOA and/or LC-PFCAs to service and repair land-based motor vehicles that are no longer mass-produced as of January 1, 2027;
  - until December 31, 2026, the use, sale and import of EEE parts containing the semi-conductors outlined below for non-land-based motor vehicle applications and the manufacture and import of EEE containing such parts:
    - semi-conductors containing PFOA and manufactured by photolithography or etch processes; and
    - any semi-conductors containing LC-PFCAs;
  - the use, sale and import of EEE replacement parts containing a semi-conductor above to service and repair EEE;
    - until December 31, 2026, for those containing PFOA; and

l'APFO et/ou des APFC à LC utilisées pour la lutte contre les incendies, mais continue à exempter :

- l'utilisation de mousses AFFF qui contiennent de l'APFO et/ou des APFC à LC pour vérifier des systèmes anti-feu, à condition que tous les rejets soient confinés et éliminés de façon écologiquement rationnelle, et pour la suppression de vapeurs de combustibles liquides et la lutte contre les incendies de combustibles liquides dans les situations d'urgence :
- jusqu'au 31 décembre 2028, dans le cas des systèmes anti-feu mobiles sur les navires et véhicules militaires;
- jusqu'au 31 décembre 2030, dans le cas des systèmes anti-feu fixes qui font partie des navires et de l'infrastructure militaires;
- jusqu'au 31 décembre 2027, dans le cas de tout autre système anti-feu;
- la vente de mousses AFFF contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC entre partenaires d'aide mutuelle<sup>20</sup> en cas d'incendies situés au Canada, dans le cadre de la conciliation des inventaires et des coûts à la suite d'une utilisation urgente autorisée, jusqu'au 30 juin 2028;
- abroge l'exemption permettant l'utilisation, la vente, la mise en vente et l'importation d'articles manufacturés<sup>21</sup> qui contiennent de l'APFO et/ou des APFC à LC, mais continue à exempter :
  - l'utilisation et la vente d'articles manufacturés qui contiennent de l'APFO et/ou des APFC à LC qui sont utilisés ou en stock au moment de l'entrée en vigueur du Règlement de 2025;
  - jusqu'au 31 décembre 2026, l'utilisation, la vente et l'importation de pièces de véhicules terrestres à moteur contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC, ainsi que la fabrication et l'importation de véhicules terrestres à moteur contenant de telles pièces;
  - jusqu'au 31 décembre 2041, l'utilisation, la vente et l'importation de pièces de rechange contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC pour l'entretien et la réparation de véhicules à moteur terrestre qui ne seront plus fabriquées en série à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2027;
  - jusqu'au 31 décembre 2026, l'utilisation, la vente et l'importation de pièces d'EEE contenant les

<sup>20</sup> Mutual aid partners are part of agreements between emergency responders from different organizations to help one another across jurisdictional boundaries during emergencies. For example, neighbouring municipalities, townships, airports or oil and gas facilities may agree to provide resources (such as AFFF) and/or personnel during emergency firefighting operations.

<sup>21</sup> A manufactured item is to be read as a reference to "any manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design."

<sup>20</sup> Les partenaires d'aide mutuelle font partie d'accords entre les intervenants d'urgence de différentes organisations pour s'entraider au-delà des frontières juridictionnelles pendant les situations d'urgence. Par exemple, les municipalités, les cantons, les aéroports ou les installations pétrolières et gazières voisins peuvent convenir de fournir des ressources (telles que des mousses AFFF) et/ou du personnel lors d'opérations de lutte contre les incendies d'urgence.

<sup>21</sup> Un article manufacturé doit être lu comme une référence à « tout article manufacturé doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant sa fabrication et ayant, pour son utilisation finale, une ou plusieurs fonctions dépendant en tout ou en partie de sa forme ou de ses caractéristiques ».



- until December 31, 2031, for those containing LC-PFCAs; and
  - the ongoing use and sale of exempted land-based motor vehicles and EEE;
- allow an importer of manufactured items containing PFOA and/or LC-PFCAs that are not exempted to continue their activities for up to a maximum of three years if they are issued a permit; and
- repeal the exemption allowing the use, sale, and offer for sale of products (that are not manufactured items) containing PFOA and/or LC-PFCAs that were manufactured or imported before December 23, 2016.

semi-conducteurs mentionnés ci-dessous pour des applications autres que celles pour les véhicules terrestres à moteur, ainsi que la fabrication et l'importation d'EEE contenant de telles pièces :

- les semi-conducteurs contenant de l'APFO et fabriqués par des procédés de photolithographie ou de gravure;
- tout semi-conducteur contenant des APFC à LC;
- l'utilisation, la vente et l'importation de pièces de rechange d'EEE contenant un semi-conducteur au-dessus pour l'entretien et la réparation d'EEE;
- jusqu'au 31 décembre 2026 pour les produits contenant de l'APFO;
- jusqu'au 31 décembre 2031, pour ceux qui contiennent des APFC à LC;
- l'utilisation et la vente de véhicules terrestres à moteur et d'EEE exemptés pour une durée indéfinie;
- permet à l'importateur d'articles manufacturés contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC qui n'est pas exempté de poursuivre ses activités pendant une période maximale de trois ans si un permis lui est délivré;
- abroge l'exemption permettant l'utilisation, la vente et la mise en vente de produits (qui ne sont pas des articles manufacturés) qui contiennent de l'APFO ou des APFC à LC, qui avaient été fabriqués ou importés avant le 23 décembre 2016.

## HBCD<sup>22</sup>

Note that the 2012 Regulations only prohibited the manufacture, use, sale, offer for sale and import of the substance HBCD, and expanded and extruded polystyrene foams containing HBCD. The 2025 Regulations also

- prohibit the manufacture, use, sale and import of all other products containing HBCD, but exempt
  - the use, sale and import of land-based motor vehicle replacement parts containing HBCD until December 31, 2031, and the ongoing use and sale of the land-based motor vehicles containing the replacement parts; and
  - the use and sale of products containing HBCD that are in use or in inventory at the time the 2025 Regulations come into force;
- repeal the exemption allowing the use, sale and offer for sale of HBCD that was manufactured or imported before January 1, 2017;
- add an incidental presence concentration threshold of 100 mg/kg (0.01% w/w) for HBCD in a product; and

## HBCD<sup>22</sup>

Il est à noter que le Règlement de 2012 interdit uniquement la fabrication, l'utilisation, la vente, la mise en vente et l'importation de la substance HBCD et des mousses de polystyrène expansé et extrudé qui contiennent de l'HBCD. Le Règlement de 2025 :

- interdit aussi la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de tous les autres produits qui contiennent de l'HBCD, mais exempté :
  - l'utilisation, la vente et l'importation de pièces de rechange pour véhicules terrestres à moteur qui contiennent de l'HBCD jusqu'au 31 décembre 2031, et l'utilisation et la vente continue des véhicules terrestres à moteur contenant de telles pièces de rechange;
  - l'utilisation et la vente des produits contenant de l'HBCD qui sont utilisés ou en stock au moment de l'entrée en vigueur du Règlement de 2025;
- abroge aussi l'exemption permettant l'utilisation, la vente et la mise en vente d'HBCD fabriqué ou importé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2017;

<sup>22</sup> Item 13 of Schedule 1 to the 2025 Regulations.

<sup>22</sup> Article 13 de l'annexe 1 du Règlement de 2025.



- allow a manufacturer or importer of land-based motor vehicles that contain replacement parts containing HBCD and a manufacturer or importer of any other product not exempted that contain HBCD, to continue their activities for up to a maximum of three years if they are issued a permit.

### PBDEs<sup>23</sup>

#### The 2025 Regulations

- repeal the exemption allowing the manufacture, use, sale and import of manufactured items containing PBDEs, but exempt
  - the use, sale and import of specific land-based motor vehicle replacement parts containing decaBDE until December 31, 2036, and the ongoing use and sale of the vehicles containing the replacement parts;
  - the manufacture or import of EEE, parts and replacement parts designed for use in nuclear power generation facilities in Canada for 5 years following the publication of the 2025 Regulations; and
  - the use and sale of manufactured items containing PBDEs that are in use or in inventory at the time the 2025 Regulations come into force;
- allow a manufacturer or importer of manufactured items containing decaBDE that are not exempted to continue their activities for up to a maximum of three years if they are issued a permit;
- repeal the exemption allowing the use and sale of products (that are not manufactured items) containing decaBDE that were manufactured or imported before December 23, 2016; and
- add the following incidental presence concentration thresholds for PBDEs:
  - 1 000 mg/kg (0.1 % w/w) for the sum of all congeners in EEE, except for some types of EEE;
  - 500 mg/kg (0.05 % w/w) for the sum of all congeners in manufactured items other than the above-noted EEE; and
  - 10 mg/kg (0.001 % w/w) for each congener in a product that is a commercial grade substance, commercial grade mixture, polymer or resin.

- ajoute un seuil de concentration de 100 mg/kg (0,01 % p/p) pour la présence incidente de HBCD dans un produit;
- permet au fabricant ou à l'importateur de véhicules terrestres à moteur contenant des pièces de rechange contenant de l'HBCD et au fabricant ou importateur de tout autre produit non exempté contenant de l'HBCD de poursuivre ses activités pendant une période maximale de trois ans si un permis lui est délivré.

### PBDE<sup>23</sup>

#### Le Règlement de 2025 :

- abroge l'exemption permettant la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation d'articles manufacturés qui contiennent des PBDE, mais exempté :
  - l'utilisation, la vente et l'importation de pièces de rechange spécifiques pour les véhicules terrestres à moteur qui contiennent du décaBDE jusqu'au 31 décembre 2036 et l'utilisation et la vente des véhicules contenant ces pièces de rechange pour une durée indéfinie;
  - la fabrication ou l'importation d'EEE, de pièces et de pièces de rechange conçues pour être utilisés dans des installations nucléaires au Canada pendant 5 ans suivant la publication du Règlement de 2025;
  - l'utilisation et la vente d'articles manufacturés contenant des PBDE qui sont utilisés ou en stock au moment de l'entrée en vigueur du Règlement de 2025;
- permet au fabricant ou à l'importateur d'articles manufacturés contenant du décaBDE qui n'est pas exempté de poursuivre ses activités pendant une période maximale de trois ans si un permis lui est délivré;
- abroge l'exemption permettant l'utilisation et la vente de produits (qui ne sont pas des articles manufacturés) contenant du décaBDE qui étaient fabriqués ou importés avant le 23 décembre 2016;
- ajoute les seuils de concentration pour la présence incidente suivants pour les PBDE :
  - 1000 mg/kg (0,1 % p/p) pour la somme de tous les congénères dans les EEE, à l'exception de certains types d'EEE;
  - 500 mg/kg (0,05 % p/p) pour la somme de tous les congénères présents dans les articles manufacturés autres que les EEE susmentionnés;
  - 10 mg/kg (0,001 % p/p) pour chaque congénère présent dans un produit qui est une substance de qualité commerciale, un mélange de qualité commerciale, un polymère ou une résine.

<sup>23</sup> Items 14 and 15 of Schedule 1 to the 2025 Regulations.

<sup>23</sup> Articles 14 et 15 de l'annexe 1 du Règlement de 2025.

### *Related amendments*

The 2025 Regulations make consequential amendments to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)* [the Designation Regulations]. The Designation Regulations identify provisions of various regulations made under CEPA as being subject to an enhanced fine range in the event of a successful prosecution of an offence involving harm or risk of harm to the environment, or obstruction of authority. The amendments are needed to replace the 2012 Regulations with the 2025 Regulations in the Schedule to the Designation Regulations.

Following the making of the 2025 Regulations, the Ministers intend to amend the Export Control List (ECL) in Schedule 3 to CEPA. These amendments would list PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs to the ECL on the coming into force of the 2025 Regulations. The amendments would also add DP to the ECL on the fifth anniversary of the day on which the 2025 Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II. These additions would make the export of these substances subject to the *Export of Substances on the Export Control List Regulations*. Note that PFOS is already listed on the ECL.

Once the 2025 Regulations come into force, the eight existing Ministerial Conditions, imposed under section 84(1)(a) of CEPA to limit the import of DBDPE to specific uses and impose restrictions on its handling and disposal in industrial settings, will be rescinded.

### **Regulatory development**

#### *Consultation*

Comments received prior to publication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I

The Department has consulted with industry, industry associations, academia, laboratories, municipal and provincial governments as well as other federal government departments, environmental non-governmental organizations and Indigenous partners. Interested parties were invited to provide input on published documents such as the [Notice of intent to amend the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012](#) published in October 2018, a [consultation document](#) published

### *Modifications connexes*

Le Règlement de 2025 entraîne des modifications au *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [le Règlement sur les dispositions désignées]. Le Règlement sur les dispositions désignées indique les dispositions de différents règlements pris en vertu de la LCPE qui sont assujettis à une fourchette d'amendes accrues en cas de succès des poursuites intentées pour une infraction causante ou risquant de causer des dommages directs à l'environnement, ou constituant une entrave à l'exercice d'un pouvoir. Ces modifications sont nécessaires pour remplacer le Règlement de 2012 par le Règlement de 2025 dans l'annexe du Règlement sur les dispositions désignées.

Suivant la prise du Règlement de 2025, les ministres ont l'intention de modifier la Liste des substances d'exportation contrôlée (LSEC) à l'annexe 3 de la LCPE. Ces modifications inscriraient l'APFO, les APFC à LC, l'HBCD et les PBDE sur la LSEC lors de l'entrée en vigueur du Règlement de 2025. Les modifications ajouteraient également le DP à la LSEC au cinquième anniversaire de la publication du Règlement de 2025 dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. Ces ajouts soumettraient l'exportation de ces substances au *Règlement sur l'exportation de substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée*. Il est à noter que le SPFO figure déjà à la LSEC.

Une fois le Règlement de 2025 entré en vigueur, les huit conditions ministérielles existantes, imposées en vertu de l'article 84 (1)(a) de la LCPE pour limiter l'importation du DBDPE à des utilisations particulières et imposer des restrictions quant à sa manipulation et son élimination en milieu industriel, seront abrogées.

### **Élaboration de la réglementation**

#### *Consultation*

Commentaires reçus avant la publication du projet de Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

Le Ministère a consulté l'industrie, les associations de l'industrie, les universités, les laboratoires, les administrations municipales et provinciales ainsi que d'autres ministères fédéraux, des organisations non gouvernementales de protection de l'environnement et des partenaires autochtones. Les parties intéressées ont été invitées à donner leur avis sur les documents publiés, tels que l'[Avis d'intention de modifier le Règlement sur certaines substances toxiques interdites \(2012\)](#) publié

in December 2018 and the final screening assessment reports<sup>24</sup> and the risk management approach documents<sup>25</sup> for DP and DBDPE published in April 2019. Furthermore, the Department held a series of webinars in addition to bilateral meetings with stakeholders from various industries upon request. Feedback received from stakeholders prior to the publication of the [proposed Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2022](#) (the proposed Regulations) in the *Canada Gazette*, Part I helped inform the proposed regulatory approach to prohibit DP and DBDPE and further restrict PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs. A summary of consultation periods and feedback received on the main issues raised with respect to the proposed regulatory approach by interested parties and the Department's consideration of these issues leading to the preparation of the proposed Regulations is included in the [Regulatory Impact Analysis Statement](#) published with the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I, on May 14, 2022.

#### Comments received following publication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I

A 75-day public consultation period followed the publication of the [proposed Regulations](#) in the *Canada Gazette*, Part I, on May 14, 2022. During this consultation period, stakeholders and members of the public were given an opportunity to provide the Department with written comments on the proposed Regulations. The proposed Regulations were posted on the Department's CEPA Environmental Registry website to make them broadly available to interested parties. The Department also distributed an email to interested parties to inform them of the formal consultation process. Furthermore, webinars were also held in English and French on June 14 and 15, 2022, with a total of 164 attendees from companies, industry associations, consultants, municipalities, laboratories, provincial governments and other federal government departments. The Department received written comments representing the views of 67 stakeholders, including 38 industry associations, 23 companies, three members of the World Trade Organization, two consulting companies and one other federal government department. These comments represented the views of sectors, such as automotive, wire and cable, EEE, flame retardants, aerospace, industrial vehicles, outdoor power equipment, nuclear, oil and gas, agricultural and construction machinery, defence, marine products, plastic pallets, polymer compounding, paint and coatings, specialty products and textiles.

en octobre 2018, un [document de consultation](#) publié en décembre 2018 et les rapports<sup>24</sup> définitifs d'évaluation préalable et les documents sur l'approche de gestion des risques<sup>25</sup> pour le DP et le DBDPE, publiés en avril 2019. De plus, le Ministère a organisé une série de webinaires ainsi que des réunions bilatérales avec des intervenants de divers secteurs, sur demande. Les rétroactions reçues des intervenants avant la publication du [projet de Règlement sur certaines substances toxiques interdites \(2022\)](#) (le projet de Règlement) dans la Partie I de la *Gazette du Canada* ont contribué à guider l'approche réglementaire proposée pour interdire le DP et le DBDPE et restreindre davantage le SPFO, l'APFO, les APFC à LC, l'HBCD et les PBDE. Un résumé des périodes de consultation et des rétroactions reçues sur les principales questions soulevées par les parties intéressées en ce qui concerne l'approche réglementaire proposée et l'examen de ces questions par le Ministère, qui a conduit à la préparation du projet de Règlement, est inclus dans le [Résumé de l'étude d'impact de la réglementation](#) publié avec le projet de Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 14 mai 2022.

#### Commentaires reçus suite à la publication du projet de Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

Une période de consultation publique de 75 jours a suivi la publication du [projet de Règlement](#) dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 14 mai 2022. Au cours de cette période de consultation, les intervenants et les membres du public ont eu l'occasion de fournir au Ministère des commentaires écrits sur le projet de Règlement. Le projet de Règlement a été publié sur le site Web du registre environnemental de la LCPE du Ministère afin de les rendre largement accessibles aux parties intéressées. Le Ministère a également envoyé un courrier électronique aux parties intéressées pour les informer du processus de consultation officiel. De plus, des webinaires ont également été organisés en anglais et en français les 14 et 15 juin 2022 avec un total de 164 participants provenant d'entreprises, d'associations de l'industrie, de consultants, de municipalités, de laboratoires, de gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux. Le Ministère a reçu des observations écrites représentant les points de vue de 67 intervenants, dont 38 associations de l'industrie, 23 entreprises, trois membres de l'Organisation mondiale du commerce, deux sociétés de conseil et un autre ministère du gouvernement fédéral. Ces commentaires représentaient les points de vue de secteurs tels que l'automobile, les fils et câbles, les EEE, les produits ignifuges, l'aérospatiale, les véhicules industriels, les équipements motorisés pour l'extérieur, le nucléaire, le pétrole et le gaz, les machines agricoles et de construction, la défense, les produits marins, les palettes en plastique, le compoundage de polymères, la peinture et les revêtements, les produits de spécialité et le textile.

<sup>24</sup> Screening assessment for DP and screening assessment for DBDPE.

<sup>25</sup> Risk management approach for DP and risk management approach for DBDPE.

<sup>24</sup> Évaluation préalable du DP et évaluation préalable du DBDPE.

<sup>25</sup> Approche de la gestion des risques associés au DP et approche de la gestion des risques associés au DBDPE.

In addition to written comments, the Department held meetings with stakeholders to answer questions and receive further feedback. Following the publication of the proposed Regulations, the Department actively engaged with more than 20 stakeholders, including companies and industry associations across many sectors (e.g. EEE, vehicle, marine, flame retardant, pallet, nuclear), other government departments and international jurisdictions, over the course of 2023 and 2024. During these meetings, stakeholders were given opportunities to pose questions and provide feedback. It also provided an opportunity for the Department to seek clarification on the comments received to inform the development of the 2025 Regulations.

The Department also received 51 Notices of Objection (NoOs) to the proposed Regulations, 50 of which requested the Minister of the Environment (the Minister) to establish a Board of Review. The mandate of a Board of Review, as set out in subsection 333(1) of CEPA, would be to inquire into the nature and extent of the danger posed by the substances in respect of which the decision or statement is made or the order, regulation or instrument is proposed. All the NoOs provided comments on the risk management for DBDPE in the proposed Regulations and, to a lesser extent, the outcomes of the screening assessment report that underlie the risk management for DBDPE in the proposed Regulations. In addition, some of the NoOs provided comments relating to the risk management in the proposed Regulations for international alignment of the proposed exemptions for DP with the Stockholm Convention; the proposed incidental presence thresholds for PBDEs, noting misalignment with the European Union (EU) Restriction on Hazardous Substances; and the proposed incidental presence thresholds for PFOS, PFOA and LC-PFCAs, which industry considered to be too low. After careful consideration of all issues set out in the NoOs, it was concluded that none of the NoOs raised sufficient uncertainty or doubt around the science underlying the proposed Regulations, and therefore the Minister declined to establish a Board of Review under subsection 333(1) of CEPA.

All NoOs, along with the Minister's response letters, will be available on the [CEPA Registry](#), as required by law.

All feedback was considered while finalizing the 2025 Regulations. Several stakeholders provided positive comments on the proposed Regulations, such as supporting further restrictions on PBDEs, or supporting the new format of the proposed Regulations and clarifications provided. Other comments covered a range of topics, but generally related to one of the following substances or key themes.

Outre les commentaires écrits, le Ministère a organisé des réunions avec les intervenants pour répondre à leurs questions et recevoir d'autres rétroactions. À la suite de la publication du projet de Règlement, le Ministère s'est activement engagé avec plus de 20 intervenants, y compris des entreprises et des associations de l'industrie dans de nombreux secteurs (par exemple EEE, véhicules, marine, produits ignifuges, palettes, nucléaire), d'autres ministères et des administrations internationales au cours des années 2023 et 2024. Au cours de ces réunions, les intervenants ont eu l'occasion de poser des questions et de faire part de leurs rétroactions. Le Ministère a également pu demander des éclaircissements sur les rétroactions reçues afin de contribuer à l'élaboration du Règlement de 2025.

Le Ministère a également reçu 51 avis d'opposition au projet de Règlement, dont 50 demandant au ministre de l'Environnement (la ministre) de constituer une commission de révision. Le mandat d'une commission de révision, tel que défini au paragraphe 333(1) de la LCPE, consisterait à enquêter sur la nature et l'importance du danger que représentent les substances visées soit par la décision ou de la déclaration, ou du décret, du règlement ou de l'instrument proposé. Tous les avis d'opposition ont fourni des commentaires sur la gestion des risques associés au DBDPE dans le projet de Règlement et, dans une moindre mesure, sur les résultats du rapport d'évaluation préalable qui sous-tendent la gestion des risques pour le DBDPE dans le projet de Règlement. De plus, certains des avis d'opposition ont formulé des commentaires concernant la gestion des risques dans le projet de Règlement pour : l'harmonisation internationale des exemptions proposées pour le DP sur la Convention de Stockholm; les seuils de présence incidente proposés pour les PBDE, notant une mauvaise harmonisation avec la restriction de l'Union européenne (UE) sur les substances dangereuses; et les seuils de présence incidente proposés pour le SPFO, l'APFO et les APFC à LC, que l'industrie a jugés trop bas. Après un examen attentif de toutes les questions énoncées dans les avis d'opposition, il a été conclu qu'aucun des avis d'opposition n'avait soulevé suffisamment d'incertitude ou de doute quant aux données scientifiques sous-jacentes au projet de Règlement et, par conséquent, la ministre a refusé d'établir un comité d'examen en vertu du paragraphe 333(1) de la LCPE.

Tous les avis d'opposition, ainsi que les lettres de réponse de la ministre, seront disponibles sur le [Registre de la LCPE](#), ainsi que le prévoit la loi.

Toutes les rétroactions ont été prises en compte lors de la finalisation du Règlement de 2025. Plusieurs intervenants ont formulé des commentaires positifs sur le projet de Règlement, notamment en soutenant des restrictions supplémentaires sur les PBDE ou en approuvant le nouveau format du projet de Règlement et les clarifications apportées. Les autres commentaires couvrent un large éventail de sujets, mais se rapportent généralement à l'une des substances ou à l'un des thèmes clés suivants.

**DP and DBDPE****Timing of risk management**

**Comment:** Many industry stakeholders in the flame retardants, vehicle, wire and cable, EEE, plastic and rubber product sectors indicated that the use of a risk management instrument should only be considered after a final CEPA Schedule 1 listing and recommended that the Government should not move forward with this proposed risk management instrument before a final listing of DP and DBDPE to Schedule 1.

**Response:** A draft regulation of a substance proposed to be added to Schedule 1 of CEPA can be published for comment in advance of finalizing the addition of that substance to Schedule 1 to CEPA. However, the final regulations cannot be made in advance of the final order adding the substance to Schedule 1 to CEPA. The Order adding DP and DBDPE to Schedule 1 was made on February 14, 2025.

The proposed risk management instrument was communicated through the publication of the risk management approach and consultation documents. These publications were followed by public comment periods, and the information received was considered in the development of the proposed instrument.

**Incidental presence threshold**

**Comment:** Several industry stakeholders in the vehicle, EEE, appliances and industrial machinery sectors indicated that the lack of incidental presence limits proposed for DP and DBDPE will impact stakeholders' ability to specify acceptable concentrations of these substances to upstream suppliers in their supply chain.

**Response:** The Department did not propose concentration threshold limits for the incidental presence of DP or DBDPE, as there was not enough data available to set an appropriate limit. As well, no other international jurisdictions set concentration threshold limits for the incidental presence of these substances. Concentration threshold limits could be considered for future amendments once appropriate data is available.

**Costs**

**Comment:** Some industry stakeholders in the vehicle, EEE, appliances and industrial machinery sectors expressed concern that the analysis for the proposed Regulations underestimated the total costs, particularly with regards to DP and DBDPE. One industry association

**DP et DBDPE****Calendrier de la gestion des risques**

**Commentaire :** De nombreux intervenants de l'industrie dans les secteurs des produits ignifuges, des véhicules, des fils et câbles, des EEE, des produits en plastique et en caoutchouc ont indiqué que l'utilisation d'un instrument de gestion des risques ne devrait être envisagée qu'après l'inscription définitive du DP et du DBDPE à l'annexe 1 de la LCPE et ont recommandé au gouvernement de ne pas aller de l'avant avec cette proposition d'instrument de gestion des risques avant l'inscription définitive du DP et du DBDPE à l'annexe 1.

**Réponse :** Un projet de règlement concernant une substance proposée pour être ajoutée à l'annexe 1 de la LCPE peut être publié pour commentaires avant la finalisation de l'ajout de cette substance à l'annexe 1 de la LCPE. Toutefois, le règlement final ne peut être pris avant le décret final d'inscription de la substance à l'annexe 1 de la LCPE. Le Décret inscrivant le DP et le DBDPE à l'annexe 1 a été pris le 14 février 2025.

L'instrument de gestion des risques proposé a été communiqué par la publication de l'approche de gestion des risques et des documents de consultation. Ces publications ont été suivies de périodes de commentaires du public, et les informations reçues ont été prises en compte dans l'élaboration de l'instrument proposé.

**Seuil de présence incidente**

**Commentaire :** Plusieurs intervenants des secteurs des véhicules, des EEE, des appareils électroménagers et des machines industrielles ont indiqué que l'absence de limites de présence incidente proposées pour le DP et le DBDPE aura une incidence sur la capacité des intervenants à spécifier des concentrations acceptables de ces substances aux fournisseurs en amont de leur chaîne d'approvisionnement.

**Réponse :** Le Ministère n'a pas proposé de seuil de concentration pour la présence incidente pour le DP ou pour le DBDPE, car les données disponibles n'étaient pas suffisantes pour fixer une limite appropriée. De même, aucune autre administration internationale ne fixe de limites de concentration pour la présence incidente pour ces substances. Des seuils de concentrations pourraient être envisagés dans le cadre de futures modifications, une fois que les données appropriées seront disponibles.

**Prix**

**Commentaire :** Certains intervenants des secteurs des véhicules, des EEE, des appareils électroménagers et des machines industrielles se sont inquiétés du fait que l'analyse du projet de Règlement sous-estimait les coûts totaux, en particulier en ce qui concerne le DP et le DBDPE. Une

noted that costs, for DBDPE, in the automotive sector could be in the billions of dollars.

**Response:** The Department acknowledges that the analysis does not monetize the full impact of the 2025 Regulations due to the limited information available on these substances and their possible alternatives. In response to these comments, a sensitivity analysis was done to consider higher costs based on available information.

DP

### Time-limited exemptions

**Comment:** Several industry stakeholders highlighted the use of DP in aerospace, space and defence products and indicated that exemptions for these products are required for the protection of the essential interests and security of Canada, including arms, munitions and war material intended specifically for military purposes. In addition, industry stakeholders from sectors that manufacture heavy trucks, non-road mobile machines (NRMM), motorcycles, agricultural and construction machinery, large-scale fixed installations, outdoor power equipment and marine and garden products indicated they should also be exempted due to similarities and shared supply chains with automotive, aerospace and EEE sectors.

**Response:** At the [eleventh meeting of the Conference of the Parties to the Stockholm Convention](#) (SC COP-11), held in May 2023, DP was listed to Annex A (elimination) with specific time-limited exemptions for use in aerospace, space and defence applications; medical imaging and radiotherapy devices and installations; and replacement parts for, and repair of, articles in applications such as aerospace, space, defence, motor vehicles, stationary industrial machines, marine, garden, forestry and outdoor power equipment, instruments for analysis, measurements, control, monitoring, testing, production and inspection, medical devices, and in vitro diagnostic devices. These comments, as well as the international context, were taken into consideration when finalizing the 2025 Regulations, which now include time-limited exemptions for land-based motor vehicles, defence, aerospace and space products, stationary industrial machines, outdoor power equipment, and marine and garden products.

association de l'industrie a fait remarquer que les coûts, pour le DBDPE, dans le secteur automobile pourraient se chiffrer en milliards de dollars.

**Réponse :** Le Ministère reconnaît que l'analyse n'évalue pas l'impact total du Règlement de 2025 en raison du peu d'informations disponibles sur ces substances et leurs solutions de rechange possibles. En réponse à ces commentaires, une analyse de sensibilité a été réalisée afin d'envisager des coûts plus élevés en fonction des informations disponibles.

DP

### Exemptions à durée limitée

**Commentaire :** Plusieurs intervenants de l'industrie ont souligné l'utilisation du DP dans les produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux, et ont indiqué que des exemptions pour ces produits étaient nécessaires pour protéger les intérêts essentiels et la sécurité du Canada, y compris les armes, les munitions et le matériel de guerre destinés spécifiquement à des fins militaires. De plus, les intervenants de l'industrie dans les secteurs qui fabriquent des poids lourds, des engins mobiles non routiers (EMNR), des motocycles, des machines agricoles et de construction, des installations stationnaires à grande échelle, des équipements motorisés pour l'extérieur, et des produits marins et horticoles ont indiqué qu'ils devraient également être exemptés en raison des similitudes et des chaînes d'approvisionnement partagées avec les secteurs de l'automobile, de l'aérospatiale et de l'équipement électrique et électronique.

**Réponse :** Lors de la [onzième réunion de la Conférence des parties à la Convention de Stockholm](#) ([disponible en anglais seulement](#)) [COP-11 CS], qui s'est tenue en mai 2023, le DP a été inscrit à l'annexe A (élimination) avec des dérogations spécifiques à durée limitée pour une utilisation dans les applications de défense, de l'espace ou aérospatiales; les appareils et installations d'imagerie médicale et de radiothérapie; et dans les pièces de rechange et la réparation d'articles dans des applications telles que de la défense, de l'espace ou aérospatiales, les véhicules à moteur, les machines industrielles fixes, le matériel électrique utilisé dans la marine, l'horticulture, la sylviculture et à l'extérieur, les instruments d'analyse, de mesure, de contrôle, de surveillance, d'essai, de production et d'inspection, les dispositifs médicaux et les dispositifs de diagnostic in vitro. Ces commentaires, ainsi que le contexte international, ont été pris en considération lors de la finalisation du Règlement de 2025, qui comprend désormais des exemptions à durée limitée pour les véhicules terrestres à moteur, les produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux, les machines industrielles stationnaires, les équipements motorisés pour l'extérieur et les produits marins ou horticoles.



**Comment:** Industry stakeholders in the automotive sector generally expressed positive reactions to the proposed timelines for the parts and replacement parts exemptions for vehicles and noted that the timelines should be achievable due to global actions for this substance. However, the stakeholders also noted that the proposed list of parts for exemption may be inadequate and should mirror the list of exempted automotive parts for decaBDE as DP was used as a replacement for decaBDE.

**Response:** To align with the approach taken for DP under the Stockholm Convention, the final 2025 Regulations do not make reference to specific parts and components in the exemptions for parts, products and replacement parts that contain DP. This addresses stakeholder concerns with the proposed list of exempted parts, reduces the risk of prohibiting critical components, and reduces the administrative burden on stakeholders throughout the supply chain when determining compliance with the 2025 Regulations.

### International alignment

**Comment:** Some industry stakeholders in the wire and cable, vehicle, home appliances, industrial machinery and EEE sectors expressed concern that Canada's proposed risk management is not aligned with other countries.

**Response:** The Canadian risk management for DP takes into consideration actions taken in other jurisdictions (such as the EU and the United States) and international agreements (such as the Stockholm Convention), aligning where possible. In January 2018, the European Chemicals Agency (ECHA) added DP to the [Candidate List of substances of very high concern for Authorisation](#). If, following an assessment by ECHA, DP is added to the Authorisation List, there would be a prohibition on placing DP on the European market or using DP after a given date, unless an authorization is granted for a specific use or the use is exempted. In the United States, DP is listed under the Environmental Protection Agency (EPA) [High Production Volume \(HPV\) Challenge](#) program, through which companies were "challenged" to make health and environmental effect data publicly available on chemicals produced or imported into the United States in the greatest quantities.

In 2023, DP was listed to Annex A of the Stockholm Convention for elimination with time-limited specific

**Commentaire :** Les intervenants de l'industrie dans le secteur automobile ont généralement réagi positivement aux délais proposés pour les exemptions relatives aux pièces détachées et aux pièces de rechange pour les véhicules et ont noté que les délais devraient être réalisables en raison des mesures prises à l'échelle mondiale pour cette substance. Toutefois, les intervenants ont également noté que la liste proposée des pièces à exempter pourrait être inadéquate et devrait refléter la liste des pièces automobiles exemptées pour le décaBDE, car le DP a été utilisé pour remplacer le décaBDE.

**Réponse :** Pour s'harmoniser avec l'approche adoptée pour le DP dans le cadre de la Convention de Stockholm, le Règlement de 2025 final ne fait pas référence à des pièces et des composants spécifiques dans les exemptions pour les pièces, les produits et les pièces de rechange qui contiennent du DP. Cela répond aux préoccupations des intervenants concernant la liste proposée de pièces exemptées, réduit le risque d'interdire des composants critiques et réduit le fardeau administratif pour les intervenants tout au long de la chaîne d'approvisionnement lorsqu'il s'agit de déterminer la conformité avec le Règlement de 2025.

### Harmonisation internationale

**Commentaire :** Certains intervenants de l'industrie dans les secteurs des fils et des câbles, des véhicules, des appareils ménagers, des machines industrielles et des EEE se sont inquiétés du fait que la gestion des risques proposée par le Canada n'est pas harmonisée avec celles d'autres pays.

**Réponse :** La gestion canadienne des risques liés au DP tient compte des mesures prises dans d'autres territoires (tels que l'UE et les États-Unis) et des accords internationaux (tels que la Convention de Stockholm), en s'harmonisant avec des mesures et accords, dans la mesure du possible. En janvier 2018, l'Agence européenne des produits chimiques a ajouté le DP à la [Liste des substances extrêmement préoccupantes candidates en vue d'une autorisation](#). Si, à la suite d'une évaluation par l'Agence européenne des produits chimiques, le DP est ajouté à la liste d'autorisation, il sera interdit de mettre le DP sur le marché européen ou de l'utiliser après une date donnée, à moins qu'une autorisation ne soit accordée pour une utilisation spécifique ou que l'utilisation ne soit exemptée. Aux États-Unis, le DP est répertorié dans le cadre du programme [High Production Volume \(HPV\) Challenge \(disponible en anglais seulement\)](#) de la Environmental Protection Agency (EPA des États-Unis), dans le cadre duquel les entreprises ont été mises au défi de rendre publiques les données relatives aux effets sur la santé et l'environnement des substances chimiques produites ou importées en plus grandes quantités aux États-Unis.

En 2023, le DP a été inscrit à l'annexe A de la Convention de Stockholm, en vue de son élimination avec des

exemptions. The exemptions provided in the 2025 Regulations align with the listing for DP as much as possible while considering domestic socioeconomic factors to position Canada to ratify these listings once certain exemptions expire.

## DBDPE

### Time-limited exemptions and supply chain

**Comment:** Vehicle, EEE, wire and cable, appliances, industrial machinery and plastic and rubber product industry stakeholders expressed concerns that the 5-year exemption for the phase-out of DBDPE in parts and products containing the parts was insufficient due to the lack of commercially available alternatives and the significant time and costs associated with switching to alternatives requiring research and development, prototyping, performance testing, manufacturing retooling and regulatory compliance certification. Stakeholders from the EEE sector recommended that spare and replacement parts for EEE should be exempted indefinitely without a timeline. Automotive vehicle manufacturers noted that up to 15 years may be required to phase out DBDPE in all of the individual parts in their products, assuming that suitable alternative flame retardants are identified.

**Response:** The timeline for phasing out the exemptions for DBDPE in the 2025 Regulations has been extended to 15 years to provide all stakeholders with more time for the research and development of alternatives, testing and certification, and the transitioning of their manufacturing processes and supply chains.

**Comment:** Manufacturers of other types of land-based motor vehicles (e.g. agricultural, construction, and industrial vehicles; motorcycles and mopeds; and off-road vehicles) commented that their products should be included in the exemptions for automotive vehicles due to the use of shared supply chains. Furthermore, manufacturers of additional vehicle types and products (e.g. marine, aerospace and defence product manufacturers) provided comments that exemptions for DBDPE should be provided for their parts and products, in addition to exemptions for land-based motor vehicles. Some stakeholders also provided comments or expressed concerns with respect to the lists of parts in the proposed exemptions.

exemptions spécifiques à durée limitée. Les exemptions prévues dans le Règlement de 2025 s'harmonisent autant que possible avec l'inscription du DP tout en tenant compte des facteurs socioéconomiques nationaux, afin que le Canada soit en mesure de ratifier ces inscriptions une fois que certaines exemptions auront expiré.

## DBDPE

### Exemptions à durée limitée et chaîne d'approvisionnement

**Commentaire :** Les intervenants de l'industrie des véhicules, des EEE, des fils et câbles, des appareils ménagers, des machines industrielles et des produits en plastique et en caoutchouc se sont inquiétés du fait que l'exemption de 5 ans pour l'élimination progressive du DBDPE dans les pièces et les produits contenant les pièces était insuffisante en raison de l'absence de solutions de rechange disponibles sur le marché et du temps et des coûts importants associés au passage à des solutions de rechange nécessitant de la recherche et du développement, des prototypes, des essais de performance, un réoutillage pour la fabrication et une certification de la conformité à la réglementation. Les intervenants du secteur des EEE ont recommandé que les pièces détachées et les pièces de rechange pour les EEE soient exemptées indéfiniment, sans qu'un calendrier soit fixé. Les constructeurs de véhicules automobiles ont indiqué qu'il faudrait peut-être jusqu'à 15 ans pour éliminer progressivement le DBDPE de toutes les pièces individuelles de leurs produits, en supposant que d'autres produits ignifuges appropriés soient identifiés.

**Réponse :** Le délai pour l'élimination progressive des exemptions pour le DBDPE dans le Règlement de 2025 a été prolongé à 15 ans afin de donner aux intervenants plus de temps pour la recherche et le développement de solutions de rechange, les essais et la certification, et la transition de leurs processus de fabrication et de leurs chaînes d'approvisionnement.

**Commentaire :** Les fabricants d'autres types de véhicules terrestres à moteur (par exemple les véhicules agricoles, de construction et industriels, les motocycles et les cyclomoteurs, ainsi que les véhicules tout-terrain) ont indiqué que leurs produits devraient être inclus dans les exemptions pour les véhicules automobiles en raison de l'utilisation de chaînes d'approvisionnement partagées. De plus, les fabricants d'autres types de véhicules et de produits (par exemple les fabricants de produits marins, aérospatiaux et de défense) ont indiqué que des exemptions de DBDPE devraient être prévues pour leurs pièces et produits, en plus des exemptions pour les véhicules terrestres à moteur. Certains intervenants ont également fait part de leurs commentaires ou de leurs préoccupations concernant les listes de pièces figurant dans les exemptions proposées.



**Response:** The scope of the exemptions for DBDPE has been broadened to include all manufactured items, which encompass land-based motor vehicles and EEE, plastic and textile products, as well as additional vehicle types and products (e.g. marine, aerospace and defence product manufacturers). Furthermore, the broadening of the scope of the exemption helps to reduce the risk of prohibiting critical components and reduces the administrative burden on stakeholders throughout the supply chain when determining compliance with the 2025 Regulations.

**Comment:** Some stakeholders in thermoplastic and high-density polyethylene (plastic), rubber, as well as wire and cable sectors indicated that they import intermediate materials compounded with DBDPE to manufacture products in Canada.

**Response:** New time-limited exemptions for the import, use and sale of intermediate materials of rubber and high-density polyethylene containing DBDPE were included in the final 2025 Regulations to support Canadian product manufacturers.

### Alternatives and safety requirements

**Comment:** Many industry stakeholders in flame retardants, wire and cable parts and products, EEE, vehicles, industrial machinery, plastic and rubber parts and products sectors expressed concerns that, due to a lack of commercially available alternatives for DBDPE, which is used as a flame retardant to meet critical flammability standards and safety requirements in products, the prohibition of DBDPE in Canada will result in increased health and safety risks to people in Canada.

**Response:** Flame-retardant substances are generally used to meet performance-based flammability requirements and these requirements do not specify what chemical flame retardants need to be used. In response to concerns regarding the availability of alternatives, the timelines of the DBDPE exemptions have been extended from 5 years to 15 years. This provides stakeholders with more time for the research and development of alternatives, testing and certification, and the transitioning of their manufacturing processes and supply chains.

### Assessment conclusion

**Comment:** A number of industry stakeholders from the flame retardants, wire and cable, EEE and plastic and rubber sectors noted their disagreement with the toxicity

**Réponse :** Le champ d'application des exemptions du DBDPE a été élargi pour inclure tous les articles manufacturés, à savoir les véhicules terrestres à moteur et les EEE, les produits en plastique et en textile, ainsi que d'autres types de véhicules et de produits (par exemple les fabricants de produits marins, aérospatiaux et de défense). De plus, l'élargissement du champ d'application de l'exemption contribue à réduire le risque d'interdire des composants essentiels et à alléger le fardeau administratif pesant sur les intervenants tout au long de la chaîne d'approvisionnement lorsqu'il s'agit de déterminer la conformité avec le Règlement de 2025.

**Commentaire :** Certains intervenants des secteurs des thermoplastiques et du polyéthylène haute densité (plastique), du caoutchouc, ainsi que des fils et des câbles ont indiqué qu'ils importaient des matériaux intermédiaires composés de DBDPE pour fabriquer des produits au Canada.

**Réponse :** De nouvelles exemptions à durée limitée pour l'importation, l'utilisation et la vente de matériaux intermédiaires en caoutchouc et en polyéthylène haute densité contenant du DBDPE ont été incluses dans le Règlement de 2025 final afin de soutenir les fabricants de produits canadiens.

### Solutions de rechange et exigences de sécurité

**Commentaire :** De nombreux intervenants de l'industrie dans les secteurs des produits ignifuges, des pièces et produits pour fils et câbles, des EEE, des véhicules, des machines industrielles et des pièces et produits en plastique et en caoutchouc ont exprimé leur inquiétude qu'en raison du manque de solutions de rechange commercialement disponibles pour le DBDPE, qui est utilisé comme produit ignifuge pour satisfaire aux normes d'inflammabilité et aux exigences de sécurité essentielles dans les produits, l'interdiction du DBDPE au Canada entraînera des risques accrus pour la santé et la sécurité des personnes au Canada.

**Réponse :** Les substances ignifuges sont généralement utilisées pour répondre à des exigences d'inflammabilité basées sur les performances et ces exigences ne précisent pas quels produits chimiques ignifuges doivent être utilisés. En réponse aux préoccupations concernant la disponibilité de solutions de rechange, les délais des exemptions relatives au DBDPE ont été prolongés de 5 à 15 ans. Cela donnera aux intervenants plus de temps pour la recherche et le développement de solutions de rechange, les essais et la certification, et la transition de leurs processus et de leurs chaînes d'approvisionnement.

### Conclusion de l'évaluation

**Commentaire :** Un certain nombre d'intervenants de l'industrie dans les secteurs des produits ignifuges, des fils et câbles, des EEE et des plastiques et caoutchoucs,

conclusion of the screening assessment for DBDPE. Furthermore, several industry stakeholders provided copies of certain studies that they suggest demonstrate a lack of transformation of DBDPE to lower brominated derivatives and that decaBDE was not a suitable analogue for DBDPE.

**Response:** The screening assessment for DBDPE concluded that there is a risk of harm to the environment due to the persistence and widespread occurrence of DBDPE in the environment along with the potential for bioaccumulation and toxicity of its transformation products. The conclusions of the screening assessment for DBDPE reflect a weight-of-evidence and precautionary approach, which considers lines of evidence, the relevance and robustness of available information, and accounts for uncertainties. The review of the studies provided by stakeholders did not cast sufficient doubt or uncertainty on the scientific findings regarding the prevalence in and harmful effects on the environment of DBDPE or the assessment conclusion. The Department has determined that the 2025 Regulations are the best approach to meet the risk management objective for DBDPE, which is to achieve the lowest level of release of the substance into the Canadian environment, taking into account social, economic and technical matters.

### Risk Management

**Comment:** Industry stakeholders from the flame retardants, wire and cable, plastic and rubber products and EEE sectors expressed concern that the proposed risk management measures for DBDPE were unnecessary and unreasonable and that alternative risk management measures not resulting in virtual elimination would be sufficient to address the risk of harm from DBDPE.

**Response:** The screening assessment of DBDPE concludes that there is a risk of harm to the environment due to the persistence and widespread occurrence of DBDPE in the environment along with the potential for bioaccumulation and toxicity of its transformation products. The environmental objective for DBDPE is to reduce its concentrations in the Canadian environment to the greatest extent practicable, and the risk management objective for DBDPE is to achieve the lowest level of release of the substance into the Canadian environment, taking into account social, economic and technical matters. The high importation volumes of DBDPE into Canada, along with information on its uses, indicate potential for widespread release into the Canadian environment. Given the above, prohibition via regulation is the best approach to meet the risk management objective for DBDPE, which is to achieve the lowest level of release of the substance into the Canadian environment, taking into account social, economic and technical matters.

ont fait part de leur désaccord avec les conclusions de l'évaluation préalable relatives à la toxicité du DBDPE. De plus, plusieurs intervenants de l'industrie ont fourni des copies de certaines études qui, selon elles, démontrent l'absence de transformation du DBDPE en dérivés bromés inférieurs et que le décaBDE n'est pas un analogue approprié du DBDPE.

**Réponse :** L'évaluation préalable du DBDPE a permis de conclure qu'il existe un risque de nuisance à l'environnement en raison de la persistance et de la présence généralisée du DBDPE dans l'environnement, ainsi que du potentiel de bioaccumulation et de la toxicité de ses produits de dégradation. Les conclusions de l'évaluation préalable du DBDPE reflètent une approche fondée sur la force probante et le principe de précaution, qui tient compte des éléments de preuve, de la pertinence et de la solidité des informations disponibles, ainsi que des incertitudes. L'examen des études fournies par les intervenants n'a pas jeté suffisamment de doutes ou d'incertitudes sur les résultats scientifiques concernant la prévalence et les effets nocifs du DBDPE sur l'environnement ni sur les conclusions de l'évaluation. Le Ministère a déterminé que le Règlement de 2025 constitue la meilleure approche pour atteindre l'objectif de gestion des risques pour le DBDPE, qui est de parvenir au niveau le plus bas de rejet de la substance dans l'environnement canadien, en tenant compte des aspects sociaux, économiques et techniques.

### Gestion des risques

**Commentaire :** Les intervenants de l'industrie dans le secteur des produits ignifuges, des fils et câbles, des produits en plastique et en caoutchouc et des EEE se sont inquiétés du fait que les mesures de gestion des risques proposées pour le DBDPE étaient inutiles et déraisonnables et que d'autres mesures de gestion des risques n'aboutissant pas à une quasi-élimination seraient suffisantes pour traiter le risque de nocivité du DBDPE.

**Réponse :** L'évaluation préalable du DBDPE conclut à un risque d'atteinte à l'environnement en raison de la persistance et de la présence généralisée du DBDPE dans l'environnement, ainsi que du potentiel de bioaccumulation et de toxicité de ses produits de transformation. L'objectif environnemental pour le DBDPE est de réduire ses concentrations dans l'environnement canadien autant que possible, et l'objectif de gestion des risques pour le DBDPE est d'atteindre le niveau le plus bas de rejet de la substance dans l'environnement canadien, en tenant compte des aspects sociaux, économiques et techniques. Les importants volumes d'importation de DBDPE au Canada, ainsi que les informations sur ses utilisations, indiquent un potentiel de rejet à grande échelle dans l'environnement canadien. Au vu de ce qui précède, l'interdiction par la réglementation constitue la meilleure approche pour atteindre l'objectif de gestion des risques pour le DBDPE, à savoir atteindre le niveau le plus bas de rejet de la substance dans l'environnement canadien, en tenant compte des aspects sociaux, économiques et techniques.

## International alignment

**Comment:** Industry stakeholders from the flame retardants, plastic, rubber, wire and cable, vehicle, industrial machinery, power equipment, textiles and EEE sectors expressed concerns that the proposed prohibition of DBDPE is not aligned with other regulatory agencies or global agreements, which may lead to supply chain disruptions, as well as negative impacts on people in Canada and the economy. Furthermore, some industry stakeholders claimed that no other country has concluded that DBDPE is harmful or toxic.

**Response:** The Canadian risk management approach for DBDPE takes into consideration that no risk management actions have been taken in most other jurisdictions, including the EU and the United States. However, risk assessment and risk management are either underway or finalized in other jurisdictions. In March 2023, the EU published its [regulatory strategy for flame retardants \(PDF\)](#), which focuses on brominated flame retardants and their prioritization for restriction, which includes DBDPE. This report notes that the available data appears to confirm the persistent, bioaccumulative and toxic properties of the substance. On October 31, 2024, the ECHA updated the [substance evaluation status for DBDPE](#) as “Concluded” and published a [Substance Evaluation Conclusion and Evaluation Report](#) that considers DBDPE to meet the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) Annex XIII very persistent and very bioaccumulative criteria, wide dispersive use and high aggregated tonnage concerns and the need for follow-up regulatory action at the EU level. The report notes the restriction of aromatic brominated flame retardants as proposed in ECHA’s [regulatory strategy for flame retardants \(PDF\)](#) appears as a logical continuation following a formal hazard identification as very persistent and very bioaccumulative for DBDPE. On June 27, 2025, ECHA published [an ad hoc public consultation](#) for the identification of DBDPE as a substance of very high concern on the basis of the criteria set out in [REACH Article 57](#).

In the United States, DBDPE is listed as a new chemical and is subject to a [Significant New Use Rule](#) and a [Final Health and Safety Data Reporting rule](#) pursuant to the [Toxic Substances Control Act \(TSCA\)](#). In January 2024, the [Consumer Product Safety Commission](#) published the

## Harmonisation internationale

**Commentaire :** Les intervenants de l’industrie des secteurs des produits ignifuges, du plastique, du caoutchouc, des fils et câbles, des véhicules, des machines industrielles, des équipements électriques, des textiles et des EEE ont exprimé leur inquiétude quant au fait que l’interdiction proposée du DBDPE n’est pas harmonisée avec celle d’autres organismes réglementaires ou accords mondiaux, ce qui pourrait entraîner des perturbations de la chaîne d’approvisionnement, ainsi que des répercussions négatives sur les personnes au Canada et l’économie. En outre, certains intervenants de l’industrie ont affirmé qu’aucun autre pays n’avait conclu à la nocivité ou à la toxicité du DBDPE.

**Réponse :** L’approche canadienne de la gestion des risques pour le DBDPE tient compte du fait qu’aucune mesure de gestion des risques n’a été prise dans la plupart des autres administrations, y compris dans l’UE et aux États-Unis. Toutefois, des évaluations des risques et des gestions des risques sont soit en cours ou finalisées dans certaines autres administrations. En mars 2023, l’UE a publié sa [stratégie réglementaire pour les produits ignifuges \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#), qui met l’accent sur les produits ignifuges bromés et leur restriction prioritaire, et inclut le DBDPE. Ce rapport indique que les données disponibles semblent confirmer les propriétés persistantes, bioaccumulables et toxiques de la substance. Le 31 octobre 2024, l’Agence européenne des produits chimiques a mis à jour [le statut d’évaluation de la substance pour le DBDPE](#) en le déclarant « Terminé » et a publié une [conclusion d’évaluation de la substance et rapport d’évaluation \(disponible en anglais seulement\)](#) qui considèrent que le DBDPE répond aux critères de substances très persistantes et très bioaccumulables de l’annexe XIII de l’enregistrement, évaluation et autorisation des substances chimiques (REACH), aux préoccupations concernant une utilisation à large dispersion et un tonnage agrégé élevé et à la nécessité d’une action réglementaire de suivi au niveau de l’UE. Le rapport indique que la restriction des retardateurs de flamme bromés aromatiques, telle que proposée dans la [stratégie réglementaire pour les produits ignifuges \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#) de l’Agence européenne des produits chimiques, apparaît comme une suite logique après une identification formelle des dangers pour une substance très persistante et très bioaccumulable pour le DBDPE. Le 27 juin 2025, l’Agence européenne des produits chimiques a publié une [consultation publique](#) visant à identifier le DBDPE comme substance extrêmement préoccupante sur la base des critères énoncés dans [l’article 57 de REACH \(disponible en anglais seulement\)](#).

Aux États-Unis, le DBDPE est répertorié comme un nouveau produit chimique et fait l’objet d’une [nouvelle règle d’utilisation importante \(disponible en anglais seulement\)](#) et d’une [règle finale sur la communication des données relatives à la santé et à la sécurité \(disponible en anglais](#)

Organohalogen Flame Retardant Scope Document: Polyhalogenated Benzene Aliphatic and Functionalized Subclass (PDF) report (the PHBzAF subclass, which includes DBDPE), which concluded that the PHBzF subclass has sufficient data to proceed with risk assessment. Furthermore, DBDPE is already restricted in some consumer products under general flame-retardant restrictions in some U.S. states, such as [California](#), [Maine](#), [New Hampshire](#) and [Rhode Island](#).

In addition, in August 2021, Australia published its [assessment of DBDPE \(PDF\)](#) and found that DBDPE met the persistence, bioaccumulation, adverse effects on aquatic and terrestrial organisms and long-range transport criteria of Annex D of the Stockholm Convention. The assessment recommended that control measures be developed for DBDPE under the [Industrial Chemicals Environmental Management \(Register\) Act 2021](#). On June 26, 2025, the Australian government published the [Industrial Chemicals Environmental Management Standard for DBDPE](#), listing DBDPE to Schedule 6 of the [Industrial Chemicals Environmental Management \(Register\) Instrument 2022](#).

**Comment:** Flame retardants, vehicles, large machinery, home appliances, wire and cable, EEE, thermosetting plastics and rubber product sector industries also indicated that DBDPE is not listed to the Stockholm Convention or as a Great Lakes Water Quality Agreement CMC.

**Response:** The 2025 Regulations aim to reduce the risk of toxic substances entering the Canadian environment. This is done, in part, through risk management of substances listed to the Stockholm Convention and the Great Lakes Water Quality Agreement's list of CMCs. However, these lists are not comprehensive. The 2025 Regulations go beyond these commitments to address additional substances that have been found to be toxic to human health and the environment, such as DBDPE.

seulement) conformément à la [Toxic Substances Control Act](#) (disponible en anglais seulement) [TSCA]. En janvier 2024, la [Consumer Product Safety Commission](#) (disponible en anglais seulement) a publié le [Organohalogen Flame Retardant Scope Document: Polyhalogenated Benzene Aliphatic and Functionalized Subclass \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#) [la sous-classe PHBzAF, qui inclut le DBDPE], qui conclut que la sous-classe PHBzF dispose de suffisamment de données pour procéder à une évaluation des risques. De plus, le DBDPE est déjà restreint dans certains produits de consommation en vertu de restrictions générales sur les produits ignifuges dans certains États, tels que la [Californie \(disponible en anglais seulement\)](#), le [Maine \(disponible en anglais seulement\)](#), le [New Hampshire \(disponible en anglais seulement\)](#) et le [Rhode Island \(disponible en anglais seulement\)](#).

De plus, en août 2021, l'Australie a publié son [évaluation du DBDPE \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#) et a constaté que cette substance répondait aux critères de persistance, de bioaccumulation et d'effets néfastes sur les organismes aquatiques et terrestres, et aux critères de transport à longue distance de l'annexe D de la Convention de Stockholm. L'évaluation a recommandé que des mesures de contrôle soient élaborées pour le DBDPE en vertu de la [Industrial Chemicals Environmental Management \(Register\) Act 2021 \(disponible en anglais seulement\)](#). Le 26 juin 2025, le gouvernement australien a publié une norme de gestion environnementale des produits chimiques industriels ([Industrial Chemicals Environmental Management Standard \[disponible en anglais seulement\]](#)) pour le DBDPE, ajoutant le DBDPE à l'annexe 6 du [Industrial Chemicals Environmental Management \(Register\) Instrument 2022 \(disponible en anglais seulement\)](#).

**Commentaire :** Les secteurs des produits ignifuges, des véhicules, des grosses machines, des appareils électroménagers, des fils et câbles, des EEE, des plastiques thermosettables et des produits en caoutchouc ont également indiqué que le DBDPE n'est pas inscrit sur la liste de la Convention de Stockholm ni sur celle de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs en tant que PCSPM.

**Réponse :** Le Règlement de 2025 vise à réduire le risque que des substances toxiques pénètrent dans l'environnement canadien. Cela se fait, en partie grâce à la gestion des risques des substances inscrites sur la liste de la Convention de Stockholm et sur la liste des PCSPM de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Toutefois, ces listes ne sont pas exhaustives. Le Règlement de 2025 va au-delà de ces engagements et traite d'autres substances qui se sont révélées toxiques pour la santé humaine et l'environnement, telles que le DBDPE.

## PFOA and LC-PFCAs

**Time-limited exemptions and alternatives**

**Comment:** Stakeholders in the oil and gas sector and the chemical industry expressed concerns about removing the exemptions for the sale of AFFF containing PFOA and/or LC-PFCAs (herein referred to as “C8 AFFF”), as, in the event of fires, it would prevent mutual aid partners from recovering the costs of helping one another in emergency situations.

**Response:** In response to these concerns, the 2025 Regulations include a time-limited exemption to allow the sale of C8 AFFF between mutual aid partners located in Canada as part of the reconciliation of inventories and costs. This exemption is available until six months after the end of the exemption for their use in emergency situations, ending for most applications on December 31, 2027. This exemption provides sufficient time for these partners to complete the reconciliation process and proceed with the transaction.

**Comment:** Stakeholders in the chemical industry also indicated their concerns about the suitability of certain alternatives to C8 AFFF for suppressing fires presenting high potential for major-accident hazards.

**Response:** Between 2010 and 2015, manufacturers of firefighting foams worldwide ceased the production of C8 AFFF. They have since focused on alternatives, such as shorter chain PFAS-based foams (herein referred to as “C6 AFFF”) and fluorine-free foams (a non-PFAS based foam herein referred to as “F3”). C6 AFFF meets the performance requirements of the most common standards<sup>26,27</sup> that C8 AFFF meets. The Department, however, acknowledges that firefighting foam application design is specific for each type of foam and use, and that transitioning between foams may require modifications to the fire suppression systems depending on the foam selected.

**Comment:** Some industry stakeholders requested that adequate time be provided under the 2025 Regulations to transition to alternatives to C8 AFFF in emergency situations. Stakeholders in the oil and gas and chemical sectors as well as the Department of National Defence (DND) expressed concerns about the significant costs and impacts that the proposed phase-out of C8 AFFF by the proposed time limit of December 31, 2025, would have. The chemical industry requested that it be exempted for

## APFO et APFC à LC

**Exemptions à durée limitée et solutions de rechange**

**Commentaire :** Les intervenants du secteur pétrolier et gazier et de l'industrie chimique ont exprimé leur inquiétude quant à la suppression des exemptions pour la vente de mousses AFFF contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC (ci-après dénommées « mousses AFFF C8 »), car, en cas d'incendie, cela empêcherait les partenaires d'entraide de recouvrer les coûts de l'aide mutuelle dans les situations d'urgence.

**Réponse :** En réponse à ces préoccupations, le Règlement de 2025 prévoit une exemption à durée limitée pour permettre la vente de mousses AFFF C8 entre partenaires d'aide mutuelle situés au Canada dans le cadre de la réconciliation des stocks et des coûts. Cette exemption est disponible jusqu'à six mois après la fin de l'exemption pour leur utilisation dans des situations d'urgence, prenant fin pour la plupart des applications le 31 décembre 2027. Cette exemption donne suffisamment de temps à ces partenaires pour achever le processus de réconciliation et procéder à la transaction.

**Commentaire :** Les intervenants de l'industrie chimique ont également fait part de leurs préoccupations quant à l'aptitude de certaines solutions de rechange des mousses AFFF C8 à éteindre des incendies présentant un potentiel élevé de risque d'accident majeur.

**Réponse :** Entre 2010 et 2015, les fabricants de mousses du monde entier ont cessé la production de mousses AFFF C8. Ils se sont depuis concentrés sur des solutions de rechange, telles que les mousses à base de SPFA à chaîne plus courte (ci-après dénommées « mousses AFFF C6 ») et les mousses sans fluor (une mousse sans SPFA ci-après dénommée « mousse F3 »). La mousse AFFF C6 répond aux exigences en matière de rendement des normes les plus courantes<sup>26, 27</sup>, que la mousse AFFF C8 respecte. Le Ministère reconnaît toutefois que la conception de l'application de la mousse est spécifique à chaque type de mousse et d'utilisation, et que le passage d'une mousse à l'autre peut nécessiter des modifications des systèmes d'extinction des incendies en fonction de la mousse choisie.

**Commentaire :** Certains intervenants de l'industrie ont demandé que le Règlement de 2025 prévoit un délai suffisant pour la transition vers des solutions de rechange aux mousses AFFF C8 dans les situations d'urgence. Les intervenants des secteurs pétrolier et gazier ainsi que de la chimie et le ministère de la Défense nationale (MDN), ont exprimé leur inquiétude quant aux coûts et aux impacts importants qu'entraînerait l'élimination progressive de mousses AFFF C8 dans le délai proposé, à savoir

<sup>26</sup> Quick Search Assist MIL-PRF-24385

<sup>27</sup> Standards Council of Canada

<sup>26</sup> Quick Search Assist MIL-PRF-24385 (disponible en anglais seulement)

<sup>27</sup> Le Conseil canadien des normes

emergencies until the AFFF concentrates expire and the oil and gas sector requested a phase-out period of two years.

**Response:** In response to the information provided, the 2025 Regulations now include longer time-limited exemptions to allow the use of C8 AFFF for testing and emergency situations until December 31, 2027, for all applications except military, which has been provided additional exemptions outlined below.

**Comment:** DND requested flexibility under the 2025 Regulations to be able to use C8 AFFF in emergencies for certain military applications past 2025 to accommodate its lack of access to alternatives that meet military standards (i.e. MILSPEC), support its efforts in phasing out all AFFF at DND locations, and maintain interoperability with Canada's military allies.

**Response:** In response to the information provided by DND, the 2025 Regulations now include longer time-limited exemptions to allow the use of C8 AFFF past 2025 for testing and emergency situations. An exemption until December 31, 2028, was provided in the case of mobile firefighting systems on military ships and vehicles (e.g. airport firefighting trucks or mobile fire extinguishers), and until December 31, 2030, in the case of fixed firefighting systems that are part of military ships and infrastructure (e.g. sprinklers in hangars).

**Comment:** Stakeholders in the EEE and the vehicle sectors also expressed concerns about the repeal of the exemption allowing the use, sale, offer for sale and import of manufactured items containing PFOA and/or LC-PFCAs and provided information to justify the inclusion of additional specific, time-limited exemptions. In particular, it was noted that exemptions were needed for the automotive sector and for certain semi-conductors used in EEE. Stakeholders noted that these exemptions would ensure the continued supply of these products and their replacement parts to people in Canada.

**Response:** In response to this feedback, the 2025 Regulations include time-limited exemptions for manufactured items containing PFOA and/or LC-PFCAs for land-based motor vehicles and for semi-conductors. However, the 2025 Regulations continue to prohibit the manufacture of items containing PFOA and/or LC-PFCAs. These changes

le 31 décembre 2025. L'industrie chimique a demandé qu'elle soit exemptée pour les situations d'urgence jusqu'à l'expiration des concentrés de mousses AFFF et le secteur pétrolier et gazier a demandé une période de retrait progressif de deux ans.

**Réponse :** En réponse aux informations fournies, le Règlement de 2025 incorpore désormais des exemptions à durée limitée plus longues pour permettre l'utilisation de mousses AFFF C8 pour les essais et les situations d'urgence jusqu'au 31 décembre 2027 pour toutes les applications, à l'exception des applications militaires, qui bénéficient d'exemptions supplémentaires décrites ci-dessous.

**Commentaire :** Le MDN a demandé une certaine flexibilité dans le cadre du Règlement de 2025 afin de pouvoir utiliser des mousses AFFF C8 en cas d'urgence pour certaines applications militaires au-delà de 2025, afin de tenir compte du fait qu'il n'a pas accès à des solutions de remplacement conformes aux normes militaires (c'est-à-dire MILSPEC), de soutenir ses efforts en vue de l'élimination progressive de tous les AFFF sur les sites du MDN et de maintenir l'interopérabilité avec les alliés militaires du Canada.

**Réponse :** En réponse aux informations fournies par le MDN, le Règlement de 2025 prévoit désormais des exemptions plus longues et à durée limitée pour permettre l'utilisation de mousses AFFF C8 après 2025 pour les essais et les situations d'urgence. Une exemption jusqu'au 31 décembre 2028 a été prévue pour les systèmes mobiles de lutte contre l'incendie à bord des navires et véhicules militaires (par exemple les camions de lutte contre l'incendie dans les aéroports ou les extincteurs mobiles), et jusqu'au 31 décembre 2030 pour les systèmes fixes de lutte contre l'incendie qui font partie des navires et infrastructures militaires (par exemple les systèmes d'arrosage de produits anti-feu dans les hangars).

**Commentaire :** Les intervenants des secteurs des EEE et des véhicules ont également fait part de leurs préoccupations concernant l'abrogation de l'exemption autorisant l'utilisation, la vente, la mise en vente et l'importation d'articles manufacturés contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC et ont fourni des informations justifiant l'inclusion d'exemptions spécifiques supplémentaires à durée limitée. En particulier, il a été noté que des exemptions étaient nécessaires pour le secteur automobile et pour certains semi-conducteurs utilisés dans les EEE. Les intervenants ont fait remarquer que ces exemptions garantiraient la continuité de l'approvisionnement de ces produits et de leurs pièces de rechange pour les personnes au Canada.

**Réponse :** En réponse à ces commentaires, le Règlement de 2025 prévoit des exemptions à durée limitée pour les articles manufacturés contenant de l'APFO ou des APFC à LC pour les véhicules terrestres à moteur et pour les semi-conducteurs. Toutefois, le Règlement de 2025 continue d'interdire la fabrication d'articles contenant de l'APFO



avoid impeding the use of and transition towards alternatives, as well as disrupting the supply of products to Canada while balancing the need to align with the Stockholm Convention and taking into consideration the Canadian context. Multiple other jurisdictions have taken action on the manufacture of products containing PFOA and/or LC-PFCAs since the late 2010s and their uses in exempted manufactured items have been quickly declining.

## HBCD

### Time-limited exemptions

**Comment:** Stakeholders from the vehicle sector reported that HBCD was used in a wide variety of vehicle replacement parts and was voluntarily phased out in new vehicles entering the Canadian market by 2016, which was noted in letters of commitment previously provided to the Department. The stakeholders recommended that the proposed exemption for HBCD in replacement parts for vehicles required additional time of approximately six years in accordance with the [guiding principles on the implementation of the Chemicals Management Plan developed for the automotive manufacturing sector](#).

**Response:** In response to these comments, the exemption for HBCD in replacement parts for land-based motor vehicles is extended to December 31, 2031.

## PBDEs (including decaBDE)

### Time-limited exemptions

**Comment:** Stakeholders from nuclear power generation facilities in Canada highlighted that instrumentation and power cables for nuclear power generation facilities have regulatory guidelines and industry standards that require cables to maintain a minimum level of physical properties following extreme levels of thermal, radiation, steam, and chemical exposure. These stakeholders noted that US suppliers of these specialized products are currently working to transition to alternatives; however, alternatives are not available and obtaining the necessary approvals may take several years.

**Response:** In response to comments made by nuclear power generation stakeholders, the 2025 Regulations include a new five-year exemption for EEE in nuclear facilities to allow for the phase-out of the use of decaBDE in critical power generation applications.

et/ou des APFC à LC. Ces changements évitent d'entraver l'utilisation et la transition vers des solutions de rechange, ainsi que de perturber l'approvisionnement des produits au Canada tout en équilibrant la nécessité de s'aligner avec la Convention de Stockholm et en tenant compte du contexte canadien. Depuis la fin des années 2010, de nombreux autres gouvernements ont pris des mesures concernant la fabrication de produits contenant de l'APFO et/ou des APFC à LC, et leur utilisation dans les produits manufacturés exemptés a rapidement diminué.

## HBCD

### Exemptions à durée limitée

**Commentaire :** Les intervenants du secteur automobile ont indiqué que l'HBCD était utilisé dans une grande variété de pièces de rechange pour véhicules et qu'il avait été volontairement éliminé des nouveaux véhicules entrant sur le marché canadien d'ici 2016, ce qui a été noté dans les lettres d'engagement précédemment fournies au Ministère. Les intervenants ont recommandé que l'exemption proposée pour l'HBCD dans les pièces de rechange des véhicules nécessite un délai supplémentaire d'environ six ans, conformément aux [principes directeurs relatifs à la mise en œuvre du Plan de gestion des produits chimiques élaboré pour le secteur de la construction automobile](#).

**Réponse :** En réponse à ces commentaires, l'exemption pour l'HBCD dans les pièces de rechange des véhicules terrestres à moteur est prolongée jusqu'au 31 décembre 2031.

## PBDE (y compris le décaBDE)

### Exemptions à durée limitée

**Commentaire :** Les intervenants des installations de production d'énergie nucléaire au Canada ont souligné que les câbles d'instrumentation et d'alimentation des installations de production d'énergie nucléaire sont soumis à des directives réglementaires et à des normes industrielles qui exigent que les câbles conservent un niveau minimum de propriétés physiques après des niveaux extrêmes d'exposition à la chaleur, aux radiations, à la vapeur et aux produits chimiques. Ces intervenants ont noté que les fournisseurs de ces produits spécialisés des États-Unis s'efforcent actuellement de passer à des solutions de rechange; toutefois, ces solutions ne sont pas disponibles et l'obtention des approbations nécessaires peut prendre plusieurs années.

**Réponse :** En réponse aux commentaires formulés par les intervenants de la production d'énergie nucléaire, le Règlement de 2025 comprend une nouvelle exemption de cinq ans pour les EEE dans les installations nucléaires afin de permettre l'abandon progressif de l'utilisation du décaBDE dans les applications critiques de production d'énergie.

**Comment:** One foreign industry stakeholder commented that the labelling, use and export conditions in the proposed exemption for plastic shipping pallets containing decaBDE do not accommodate their business model. They also noted that this may create a barrier to trade and that labelling is unnecessary and burdensome and may single out the stakeholder's pallets as a potential concern.

**Response:** Following further analysis and consultation with other departments, it was determined that plastic shipping pallets are considered instruments of international trade and therefore not subject to the 2025 Regulations. Therefore, the proposed exemption for plastic shipping pallets and the proposed labelling requirements were removed.

#### Incidental presence concentration thresholds

##### PFOS

**Comment:** Many industry stakeholders in the EEE sector raised concerns that the proposed incidental presence threshold of 1 ppm for PFOS (which also encompasses its salts and precursors) was not harmonized with those used in other jurisdictions, such as the EU. Stakeholders in the airport sector also expressed the need to maintain the exemption provided in the 2012 Regulations for the use of AFFF that contains residual levels of PFOS at a maximum concentration of 10 ppm. This exemption accommodates PFOS that remains in firefighting equipment as a result of the historical use of this group of substances and is aligned with the threshold in place in the EU of 10 mg/kg (0.001% by weight) for AFFF. However, it is much lower than the threshold that was in place in the EU for other products at the time the proposed Regulations were being developed for other products. Stakeholders expressed concerns that this would create compliance uncertainty and could disrupt the supply of products to Canada.

**Response:** As a result of this feedback, the 2025 Regulations do not specify the proposed concentration threshold for the incidental presence of PFOS in substances and products, except for AFFF. For the sake of clarity, the concentration threshold for PFOS in AFFF is now found in Schedule 3 to the 2025 Regulations, applies to all controlled activities and, for consistency and harmonization, the units of concentration were changed to mg/kg. However, the Department plans to continue consultations and work towards establishing regulatory thresholds for PFOS for other products. Thresholds would help regulatees to further determine if products meet regulatory requirements through testing and would allow regulatees to specify material compositions to suppliers.

**Commentaire :** Un intervenant de l'industrie étrangère a indiqué que les conditions d'étiquetage, d'utilisation et d'exportation prévues dans la proposition d'exemption pour les palettes d'expédition en plastique contenant du decaBDE ne correspondent pas à son modèle de gestion. Il a également fait remarquer que cela pourrait créer un obstacle au commerce et que l'étiquetage est inutile, contraignant et qu'il risque d'isoler les palettes de l'intervenant en tant que problème potentiel.

**Réponse :** Après une analyse plus approfondie et après consultation avec d'autres ministères, il a été déterminé que les palettes d'expédition en plastique sont considérées comme des instruments de commerce international et ne sont donc pas soumises au Règlement de 2025. Par conséquent, l'exemption proposée pour les palettes d'expédition en plastique et les exigences en matière d'étiquetage proposées ont été supprimées.

#### Seuils de concentration en cas de présence incidente

##### SPFO

**Commentaire :** De nombreux intervenants du secteur des EEE se sont inquiétés du fait que le seuil de présence incidente proposé de 1 ppm pour le SPFO (qui englobe également ses sels et ses précurseurs) n'était pas harmonisé avec ceux utilisés par d'autres administrations, notamment dans l'UE. Les intervenants du secteur aéroportuaire ont également exprimé la nécessité de maintenir l'exemption prévue par le Règlement de 2012 pour l'utilisation de mousses AFFF contenant des niveaux résiduels de SPFO à une concentration maximale de 10 ppm. Cette exemption tient compte du SPFO qui reste dans les équipements de lutte contre l'incendie en raison de l'utilisation historique de ce groupe de substances et s'harmonise avec le seuil en vigueur dans l'UE de 10 mg/kg (0,001 % en poids) pour les mousses AFFF. Toutefois, ce seuil est bien inférieur à celui qui était en vigueur dans l'UE pour d'autres produits à l'époque où le projet de Règlement a été élaboré pour d'autres produits. Les intervenants se sont inquiétés du fait que cela créerait des incertitudes en matière de conformité et pourrait perturber l'approvisionnement de produits au Canada.

**Réponse :** À la suite de ces rétroactions, le Règlement de 2025 ne spécifie pas le seuil de concentration proposé pour la présence incidente de SPFO dans les substances et les produits, à l'exception de l'AFFF. Par souci de clarté, le seuil de concentration du SPFO dans les mousses AFFF se trouve maintenant à l'annexe 3 du Règlement de 2025, s'applique à toutes les activités réglementées et, par souci de cohérence et d'harmonisation, les unités de concentration ont été remplacées par des mg/kg. Toutefois, le Ministère prévoit de poursuivre les consultations et de travailler à l'établissement de seuils réglementaires pour le SPFO pour d'autres produits. Les seuils aideraient les administrés à déterminer plus précisément si les produits répondent aux exigences réglementaires par le biais



## PFOA and LC-PFCAs

**Comment:** Stakeholders in the airport, oil and gas, chemistry, EEE and vehicle sectors and DND raised concerns related to the proposed incidental presence thresholds of 1 ppm for PFOA and 1 ppm for LC-PFCAs, as this may inadvertently prohibit the use of certain C6 AFFF, could inadvertently disrupt the supply of products to Canada in some cases, and impact the fostering of a circular economy. Stakeholders in the EEE sector are supportive of having thresholds as long as they are harmonized with other jurisdictions, for example those in place in the EU.

**Response:** The Department was made aware that there may be trace levels of PFOA and LC-PFCAs above the proposed 1 ppm thresholds (which also encompass their salts and precursors) in certain firefighting foams and products. PFOA and LC-PFCAs may be unintentionally produced or released as impurities during the manufacture of other PFAS or in other industrial processes. They may also be present in products that are not based on PFAS because of cross contamination with certain equipment where these substances were historically used.

In response to the feedback received from industry stakeholders and DND, the proposed concentration thresholds for the incidental presence of PFOA and LC-PFCAs were not included in the 2025 Regulations. For substances where a concentration threshold has not been set, the incidental presence is generally understood to be a residual, a trace contaminant or impurity that was not intentionally added to the formulation. However, the Department plans to continue consultations and work towards establishing thresholds for PFOA and LC-PFCAs. Thresholds would help regulatees to further determine if products meet the regulatory requirements through testing and would allow regulatees to specify material compositions to suppliers.

## PBDEs

**Comment:** Industry stakeholders from the flame retardants, vehicle, EEE, home appliances, and industrial machinery and power equipment sectors indicated that the proposed restriction on manufactured items and the incidental presence thresholds could put Canada at odds with its trading partners and lead to disruptions in the supply chain as well as the global circular economy. Industry stakeholders from the EEE sector highlighted the importance of harmonization of the incidental presence

d'essais et permettraient aux administrés de spécifier la composition des matériaux à leurs fournisseurs.

## APFO et APFC à LC

**Commentaire :** Les intervenants des secteurs aéroportuaire, du pétrole et du gaz, de la chimie, des EEE et des véhicules, ainsi que le MDN, ont exprimé des préoccupations concernant les seuils de présence incidente proposés de 1 ppm pour l'APFO et de 1 ppm pour les APFC à LC, car cela pourrait par inadvertance interdire l'utilisation de certaines mousses AFFF C6, perturber par inadvertance l'approvisionnement en produits au Canada dans certains cas, et avoir une incidence sur la promotion d'une économie circulaire. Les intervenants du secteur des EEE sont favorables à l'existence de seuils, à condition qu'ils soient harmonisés avec ceux d'autres administrations, comme ceux en vigueur dans l'UE.

**Réponse :** Le Ministère a été informé qu'il pouvait y avoir des traces d'APFO et d'APFC à LC supérieures aux seuils proposés de 1 ppm (qui englobent également leurs sels et leurs précurseurs) dans certaines mousses et certains produits de lutte contre l'incendie. L'APFO et les APFC à LC peuvent être produits ou rejetés involontairement sous forme d'impuretés lors de la fabrication d'autres SPFA ou dans le cadre d'autres processus industriels. Elles peuvent également être présentes dans des produits qui ne sont pas à base de SPFA en raison d'une contamination croisée avec certains équipements où ces substances ont été utilisées par le passé.

En réponse aux rétroactions reçues des intervenants de l'industrie et du MDN, les seuils de concentration proposés pour la présence incidente d'APFO et d'APFC à LC ne sont pas spécifiés dans le Règlement de 2025. Pour les substances pour lesquelles aucun seuil de concentration n'est fixé, la présence incidente est généralement considérée comme un résidu, une trace de contaminant ou d'impureté qui n'a pas été ajoutée intentionnellement à la formulation. Toutefois, le Ministère prévoit de poursuivre les consultations et de travailler à l'établissement de seuils réglementaires pour l'APFO et les APFC à LC, car cela aiderait aux administrés à mieux déterminer si les produits répondent aux exigences réglementaires par le biais de tests et permettrait aux administrés de spécifier la composition des matériaux à leurs fournisseurs.

## PBDE

**Commentaire :** Les intervenants de l'industrie provenant des secteurs des produits ignifuges, des véhicules, des EEE, des appareils ménagers, des machines industrielles et des équipements électriques ont indiqué que la restriction proposée pour les articles manufacturés et les seuils de présence incidente pourraient mettre le Canada en contradiction avec ses partenaires commerciaux et entraîner des perturbations dans la chaîne d'approvisionnement ainsi que dans l'économie circulaire mondiale.

threshold of 1 000 mg/kg for PBDEs with the [EU's Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment \(RoHS Directive\)](#).

**Response:** The proposed incidental presence concentration threshold values endeavour to align with those of other jurisdictions, particularly with the concentration thresholds for PBDEs in Annex I of the [EU's Regulation No. 2019/1021 of the European Parliament of the Council of 20 June 2019 on persistent organic pollutants \(POPs Regulation\)](#). However, the EU's POPs Regulation exempts EEE within the scope of the RoHS Directive, which has a higher incidental presence concentration threshold of 1 000 mg/kg (0.1% by weight) for PBDEs. To support international alignment, the 2025 Regulations include a provision for the incidental presence concentration threshold for PBDEs in specific EEE of 1 000 mg/kg (0.1% by weight) to align with the EU RoHS Directive.

#### Comprehensive list of Chemical Abstracts Service Registry Numbers (CAS RNs)

**Comment:** Stakeholders in the paints and coatings, specialty products and vehicle sectors requested that a comprehensive list of CAS RNs for all substances listed under the 2025 Regulations, including PFOA, be included in the 2025 Regulations and provided to stakeholders to improve compliance.

**Response:** The Department acknowledges the importance of a CAS RN list to industry. However, an exhaustive CAS RN list cannot be provided given that the 2025 Regulations are applicable to any substance that meets the definition in the 2025 Regulations and is not applicable to a specific CAS RN. A non-exhaustive CAS RN list that represents substances that are listed to the 2025 Regulations and that have been identified in a variety of Government of Canada sources is provided through the [Substances Search tool](#) as a guide to assist with understanding the intent of the 2025 Regulations. The Department will work towards expanding the list with other reliable sources where and when possible.

#### Definitions

**Comment:** Two industry stakeholders in the aerospace, vehicle and outdoor power equipment, and marine and garden products sectors indicated that the following terms used in the 2025 Regulations required a definition or further clarification: products, manufactured items, vehicles, and EEE.

Les intervenants du secteur EEE ont souligné l'importance d'harmoniser le seuil de présence incidente de 1 000 mg/kg pour les PBDE avec la [Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques \(directive ldsd\)](#).

**Réponse :** Les valeurs des seuils de concentration proposées pour la présence incidente s'efforcent de s'harmoniser avec celles d'autres administrations, en particulier sur les seuils de concentration pour les PBDE figurant à l'annexe I du [Règlement \(UE\) 2019/1021 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les polluants organiques persistants \(disponible en anglais seulement\)](#) [Règlement sur les POP]. Toutefois, le Règlement européen sur les POP exempte les EEE du champ d'application de la directive ldsd, qui prévoit un seuil de concentration plus élevé de 1 000 mg/kg (0,1 % en poids) pour les PBDE en cas de présence incidente. Pour soutenir l'harmonisation internationale, le Règlement de 2025 comprend une disposition pour le seuil de concentration de présence incidente de PBDE dans des EEE spécifiques de 1 000 mg/kg (0,1 % en poids) pour s'harmoniser avec la directive ldsd de l'UE.

#### Liste complète de numéros du registre du Chemical Abstracts Service (N° CAS)

**Commentaire :** Les intervenants des secteurs des peintures et revêtements, des produits spécialisés et des véhicules ont demandé qu'une liste complète des N° CAS pour toutes les substances énumérées dans le Règlement de 2025, y compris l'APFO, soit incluse dans le Règlement de 2025 et fournie aux intervenants afin d'améliorer la conformité.

**Réponse :** Le Ministère reconnaît l'importance d'une liste des N° CAS pour l'industrie. Toutefois, il n'est pas possible de fournir une liste exhaustive des N° CAS, étant donné que le Règlement de 2025 est applicable à toute substance répondant à la définition du Règlement de 2025 et qu'il n'est pas applicable à un N° CAS spécifique. Une liste non exhaustive des N° CAS représentant les substances répertoriées dans le Règlement de 2025 et identifiées dans diverses sources du gouvernement du Canada est fournie par l'[Outil de recherche de substances](#) à titre de guide pour aider à comprendre l'intention du Règlement de 2025. Le Ministère s'efforcera d'élargir la liste à d'autres sources fiables lorsque cela sera possible.

#### Définitions

**Commentaire :** Deux intervenants de l'industrie dans les secteurs de l'aérospatiale, des véhicules et de l'équipement motorisé pour l'extérieur, ainsi que des produits marins et horticoles ont indiqué que les termes suivants utilisés dans le Règlement de 2025 nécessitaient une définition ou une clarification supplémentaire : produits, articles manufacturés, véhicules et EEE.

**Response:** This feedback was taken into consideration and, as such, the 2025 Regulations further clarify the term “vehicle”, and the Department clarified the other terms in communication materials related to the 2025 Regulations.

Exemption for all products manufactured prior to the date of prohibition

**Comment:** One stakeholder in the chemical sector proposed that the Department should consider exempting all products manufactured prior to the prohibition date and that restrictions should be based on the manufacture date of the products, regardless of whether the products are manufactured outside of Canada, since not all companies that import or distribute products in Canada manufacture their products in Canada.

**Response:** The substances prohibited under the 2025 Regulations are amongst the most harmful to the environment and/or human health. The ultimate environmental objective of prohibiting these substances is to reduce their concentration in the Canadian environment to the greatest extent practicable by reducing or eliminating their releases. The reduction of toxic substances entering the Canadian environment via import into Canada and manufacture in Canada is necessary to reach this objective. Allowing products manufactured outside of Canada to continue to enter Canada is not expected to allow Canada to reduce the concentration in the Canadian environment to the greatest extent practicable. The 2025 Regulations therefore prohibit the manufacture, use and sale in Canada as well as the import into Canada of toxic substances and products containing toxic substances (and provide exemptions, such as exemptions on import, when warranted).

Permits

**Comment:** Several industry stakeholders in the chemical, EEE and vehicle sectors requested further clarifications on the permit provisions in the 2025 Regulations or guidance materials. Many stakeholders also requested the ability to apply for a permit for more than three years, and possibly indefinitely, if they are unable to replace a substance in a product, if they are able to provide an acceptable compliance plan, or if they can substantiate that no feasible alternatives are available. Industry stakeholders recommended that permits should be allowed to be requested for both authorized and unauthorized activities and used to prolong the deadline of authorized activities to prevent supply chain issues. Requests were also made for importers to be allowed to continue to import products during the permit application review period, given uncertainty regarding how long the review process will take to complete. Certain industry stakeholders also raised concerns that the permit process is burdensome and expensive, considering the exceedingly high number of specific

**Réponse :** Ces rétroactions ont été prises en considération et, par conséquent, le Règlement de 2025 clarifie davantage le terme « véhicule », et le Ministère a clarifié les autres termes dans les documents de communication relatifs au Règlement de 2025.

Exemption pour tous les produits fabriqués avant la date d'interdiction

**Commentaire :** Un intervenant du secteur chimique a proposé que le Ministère envisage d'exempter tous les produits fabriqués avant la date d'interdiction et que les restrictions soient basées sur la date de fabrication des produits, que ceux-ci soient ou non fabriqués à l'extérieur du Canada, étant donné que ce ne sont pas toutes les entreprises qui importent ou distribuent des produits au Canada qui fabriquent leurs produits au Canada.

**Réponse :** Les substances interdites en vertu du Règlement de 2025 font partie des substances les plus nocives pour l'environnement ou la santé humaine. L'objectif environnemental ultime de l'interdiction de ces substances est de réduire leurs concentrations dans l'environnement canadien le plus possible en réduisant ou en éliminant leurs rejets. Pour atteindre cet objectif, il est nécessaire de réduire les substances toxiques qui pénètrent dans l'environnement canadien par le biais de l'importation au Canada et de la fabrication au Canada. Autoriser les produits fabriqués à l'extérieur du Canada à continuer d'entrer au Canada ne permettrait pas au Canada de réduire la concentration dans l'environnement canadien dans toute la mesure du possible. Le Règlement de 2025 interdit donc la fabrication, l'utilisation et la vente au Canada ainsi que l'importation au Canada de substances toxiques et de produits contenant des substances toxiques (et prévoit des exemptions, telles que des exemptions pour l'importation, lorsque cela est justifié).

Permis

**Commentaire :** Plusieurs intervenants des secteurs des produits chimiques, des EEE et des véhicules ont demandé des éclaircissements sur les dispositions relatives aux permis dans le Règlement de 2025 ou dans les documents d'orientation. De nombreux intervenants ont également demandé la possibilité de demander un permis pour plus de trois ans, voire indéfiniment, s'ils ne sont pas en mesure de remplacer une substance dans un produit, s'ils sont en mesure de fournir un plan de mise en conformité acceptable ou s'ils peuvent prouver qu'il n'existe pas d'autres solutions réalisables. Les intervenants de l'industrie ont recommandé que les permis puissent être demandés à la fois pour des activités permises et non permises et qu'ils soient utilisés pour prolonger le délai des activités permises afin de prévenir les problèmes de la chaîne d'approvisionnement. Des demandes ont également été formulées pour que les importateurs puissent continuer à importer des produits pendant la période d'examen des demandes de permis, compte tenu de l'incertitude quant

parts that would need to be independently tested and permitted for DP or DBDPE and that the process is an insufficient mechanism for long-term planning for the manufacture and certification of products.

**Response:** The 2025 Regulations include several specific exemptions that provide compliance flexibility to address challenges the industry has raised. The permit process provides an additional mechanism to temporarily deal with unforeseen challenges for activities that are not covered by an exemption. When there are substance-specific challenges, exemptions are considered under the 2025 Regulations. Permits are not required for activities that are exempted following the coming into force of the 2025 Regulations. The 2025 Regulations include exemptions that provide time for industry to identify and transition to alternatives, taking into consideration the life cycle of product development as well as safety standards, in a manner that achieves the environmental objective of reducing the concentration of toxic substances in the Canadian environment to the greatest extent practicable. Allowing the continued long-term use of products containing toxic substances through permits is not expected to allow Canada to meet this environmental objective.

Permit provisions have been modified based on stakeholder comments. In addition to the six-month period between the publication of the 2025 Regulations and its coming into force, stakeholders will have up to 30 additional days to prepare their permit applications compared to what was proposed under the proposed Regulations. Permit provisions allowing the continued manufacture and import of eligible toxic substances or products containing toxic substances during the permit application period until a determination has been made on whether to issue the permit were added to give stakeholders more business security. The 2025 Regulations clarify the permit provisions, and the Department has developed guidance materials which are intended to assist regulatees when preparing their applications.

## Recycling

**Comment:** While some industry stakeholders from the vehicle sector expressed support for the specification of concentration limits for the incidental presence of certain substances under the 2025 Regulations as a means to address challenges raised by industry regarding

à la durée du processus d'examen. Certains intervenants de l'industrie ont également fait part de leurs préoccupations quant à la lourdeur et au coût du processus d'octroi de permis, compte tenu du nombre extrêmement élevé de pièces spécifiques qui devraient être testées et autorisées de manière indépendante pour le DP ou le DBDPE, et quant au fait que le processus est un mécanisme insuffisant pour la planification à long terme de la fabrication et de la certification des produits.

**Réponse :** Le Règlement de 2025 comprend plusieurs exemptions spécifiques qui offrent une flexibilité sur le plan de la conformité pour répondre aux défis soulevés par l'industrie. Le processus d'octroi de permis constitue un mécanisme supplémentaire permettant de relever temporairement des défis imprévus pour des activités qui ne sont pas couvertes par une exemption. En cas de problèmes liés à des substances spécifiques, des exemptions sont envisagées dans le cadre du Règlement de 2025. Les permis ne sont pas nécessaires pour les activités qui sont exemptées suite à l'entrée en vigueur du Règlement de 2025. Le Règlement de 2025 comprend des exemptions qui donnent à l'industrie le temps de déterminer des solutions de rechange et d'y passer, en tenant compte du cycle de vie du développement des produits, ainsi que des normes de sécurité, d'une manière qui permette d'atteindre l'objectif environnemental de réduction de la concentration des substances toxiques dans l'environnement canadien dans toute la mesure du possible. Le fait d'autoriser l'utilisation continue à long terme de produits contenant des substances toxiques par le biais de permis ne devrait pas permettre au Canada d'atteindre cet objectif environnemental.

Les dispositions relatives au permis ont été modifiées en fonction des commentaires des intervenants. Outre la période de six mois entre la publication du Règlement de 2025 et son entrée en vigueur, les intervenants disposeront de 30 jours supplémentaires pour préparer leurs demandes de permis par rapport à ce qui était proposé dans le projet de règlement. Des dispositions autorisant la poursuite de la fabrication et de l'importation de substances toxiques admissibles ou de produits contenant des substances toxiques pendant la période de demande de permis, jusqu'à ce qu'une décision soit prise quant à la délivrance du permis, ont été ajoutées afin d'offrir aux intervenants une plus grande sécurité organisationnelle. Le Règlement de 2025 clarifie les dispositions relatives aux permis et le Ministère a élaboré des documents d'orientation destinés à aider les administrés à préparer leurs demandes.

## Recyclage

**Commentaire :** Alors que certains intervenants du secteur automobile ont exprimé leur soutien à la spécification de limites de concentration pour les seuils de présence incidente pour certaines substances dans le cadre du Règlement de 2025 comme moyen de répondre aux défis

compliance with the 2025 Regulations, some stakeholders from the same sector and the EEE sector raised concerns about how this may impact the recycling of products, in particular for automotive parts and EEE. Industry stakeholders questioned whether the proposed 1 ppm threshold for PFOS, PFOA and LC-PFCAs would impact the fostering of a circular economy and would put Canada at a disadvantage on the recycling market because, as opposed to certain other jurisdictions, this threshold would apply to all products, including recycling materials. One industry stakeholder commented that provinces and territories have electronic waste recycling regulations and programs, and the potential impact of the proposed Regulations on these recycling efforts should be considered. An industry association also recommended that Canada specify in the 2025 Regulations that toxic substances are incidentally present in recycled plastics if they are not intentionally added to the plastics during the recycling process.

**Response:** While obligations differ between jurisdictions, the Department supports efforts to divert waste from landfills and promote a circular economy for products. While provinces and territories have electronic waste recycling programs and regulations, these do not specify processing or environmental protection standards. Canada is a Party to the Stockholm Convention under which Parties are not permitted to allow waste containing POPs listed under the Convention to be subject to disposal operations that may lead to recovery, recycling, reclamation, direct reuse or alternative uses of those POPs unless the POPs are destroyed or irreversibly transformed. Under the 2025 Regulations, one of the principal tools for implementing the Stockholm Convention in Canada, manufacturing a product using a recyclable material that contains a substance subject to the 2025 Regulations and using, selling or importing a recycled product that contains a listed substance is prohibited. These activities are not prohibited if the substance is incidentally present, or another exemption applies.

The 2025 Regulations include concentration thresholds for certain substances at or below from which their presence would be considered incidental in a product. There are no incidental limits set for DP and DBDPE, as there was not enough data available to set an appropriate limit. Concentration threshold limits could be considered for future amendments once appropriate data is available. The Department also removed concentration thresholds for the incidental presence of PFOS (except for PFOS in AFFF), PFOA and LC-PFCAs, as the Department plans to further consult on and work towards specifying thresholds for these substances. For substances where a

soulevés par l'industrie concernant la conformité avec le Règlement de 2025, certains intervenants du même secteur et du secteur EEE ont exprimé des préoccupations quant à l'impact que cela pourrait avoir sur le recyclage des produits, en particulier pour les pièces automobiles et les EEE. Les intervenants de l'industrie se sont demandé si le seuil de 1 ppm proposé pour les SPFO, l'APFO et les APFC à LC aurait un impact sur la promotion d'une économie circulaire et désavantagerait le Canada sur le marché du recyclage, car, contrairement à ce qui se fait ailleurs, ce seuil s'appliquerait à tous les produits, y compris les matériaux de recyclage. Un intervenant de l'industrie a fait remarquer que les provinces et les territoires disposent de réglementations et de programmes de recyclage des déchets électroniques et que l'impact potentiel du projet de règlement sur ces efforts de recyclage devrait être pris en compte. Une association de l'industrie a également recommandé que le Canada précise dans le Règlement de 2025 que les substances toxiques sont présentes de manière incidente dans les plastiques recyclés si elles ne sont pas ajoutées intentionnellement aux plastiques au cours du processus de recyclage.

**Réponse :** Bien que les obligations diffèrent d'une juridiction à l'autre, le Ministère soutient les efforts visant à détourner les déchets des décharges et à promouvoir une économie circulaire pour les produits. Bien que les provinces et les territoires disposent de programmes et de réglementations en matière de recyclage des déchets électroniques, ceux-ci ne précisent pas de normes de traitement ou de protection de l'environnement. Le Canada est partie à la Convention de Stockholm qui interdit aux parties de soumettre les déchets contenant des POP couverts par la Convention à des opérations d'élimination susceptibles d'aboutir à la récupération, au recyclage, à la restauration, à la réutilisation directe ou à d'autres utilisations de ces POP, à moins que ceux-ci ne soient détruits ou transformés de manière irréversible. En vertu du Règlement de 2025, l'un des principaux outils de mise en œuvre de la Convention de Stockholm au Canada, il est interdit de fabriquer un produit à l'aide d'un matériau recyclable qui contient une substance assujettie au Règlement de 2025 et d'utiliser, de vendre ou d'importer un produit recyclé qui contient une substance assujettie. Ces activités ne sont pas interdites si la substance est présente de manière incidente ou si une autre exemption s'applique.

Le Règlement de 2025 prévoit des seuils de concentration pour certaines substances à partir desquels leur présence serait considérée comme incidente dans un produit. Aucune limite incidente n'a été fixée pour le DP et le DBDPE, car les données disponibles n'étaient pas suffisantes pour fixer une limite appropriée. Des seuils de concentration pourraient être envisagés dans le cadre de futures modifications, une fois que les données appropriées seront disponibles. Le Ministère a également supprimé les seuils de concentration pour la présence incidente de SPFO (à l'exception des SPFO dans la mousse AFFF), d'APFO et d'APFC à LC, car il prévoit de

concentration threshold has not been set, the incidental presence is generally understood to be a residual, a trace contaminant or impurity that was not intentionally added to the formulation.

#### Time limit to authorized activities under Schedule 1

**Comment:** Two industry stakeholders from the EEE and chemical sectors requested clarifications with respect to the time limit of authorized activities (column 4) listed under Schedule 1 to the 2025 Regulations for which no conditions are provided (column 4 is empty).

**Response:** In response to these comments, the 2025 Regulations were modified to clarify that, when there are no conditions set out in column 4 of Schedule 1, there is no time limit to the activity.

#### Non-application of laboratory use

**Comment:** Two industry stakeholders from the EEE and chemical sectors requested clarifications on who is responsible for submitting the information required under Schedule 2 (i.e. the user of the substance or product or the supplier of the substance or product). In addition, an industry stakeholder suggested that research and development uses be excluded from laboratory reporting under subsection 4(2) of the proposed Regulations.

**Response:** No changes were proposed for laboratory use reporting requirements under the proposed Regulations. Consistent with the 2012 Regulations, under the 2025 Regulations, any person who intends to use a toxic substance or a product containing that substance (i.e. the laboratory user of the substance or product) is responsible for submitting information requested under Schedule 2. The prohibition does not apply to toxic substances, or to any products containing them, that are to be used in a laboratory for analysis, in scientific research, or as a laboratory analytical standard. Users of toxic substances for the above purposes are required to report certain information to the Minister as soon as feasible before the use of more than 10 g of any toxic substance in a calendar year. However, although research using toxic substances or products containing toxic substances under the 2025 Regulations is exempted, manufacture, sale or use of new products that contain prohibited toxic substances that may have been, for example, developed through scientific research is prohibited unless an exemption exists under the 2025 Regulations.

poursuivre les consultations et travailler à la spécification de seuils pour ces substances. Quant aux substances pour lesquelles aucun seuil de concentration n'a été fixé, la présence incidente est généralement considérée comme un résidu, une trace de contaminant ou d'impureté qui n'a pas été ajoutée intentionnellement à la formulation.

#### Délai pour les activités permises en vertu de l'annexe 1

**Commentaire :** Deux intervenants des secteurs des EEE et de la chimie ont demandé des éclaircissements concernant la limite de temps des activités permises (colonne 4) énumérées à l'annexe 1 du Règlement de 2025 pour lesquelles aucune condition n'est prévue (la colonne 4 est vide).

**Réponse :** En réponse à ces commentaires, le Règlement de 2025 a été modifié pour préciser que, lorsqu'il n'y a pas de conditions énoncées dans la colonne 4 de l'annexe 1, il n'y a pas de limite de temps pour l'activité.

#### Non-application de l'utilisation en laboratoire

**Commentaire :** Deux intervenants des secteurs des EEE et de la chimie ont demandé des éclaircissements sur la question de savoir qui est responsable de la communication des informations requises dans le cadre de l'annexe 2 (c'est-à-dire l'utilisateur de la substance ou du produit ou le fournisseur de la substance ou du produit). De plus, un intervenant de l'industrie a suggéré que les utilisations à des fins de recherche et développement soient exclues des rapports de laboratoire en vertu du paragraphe 4(2) du projet de règlement.

**Réponse :** Aucune modification n'a été proposée en ce qui concerne les exigences de déclaration des utilisations en laboratoire dans le cadre du projet de règlement. Conforme au Règlement de 2012, le Règlement de 2025 prévoit que la personne qui a l'intention d'utiliser une substance toxique ou un produit contenant cette substance (c'est-à-dire l'utilisateur en laboratoire de la substance ou du produit) est responsable de la présentation des informations requises au titre de l'annexe 2. L'interdiction ne s'applique pas aux substances toxiques ni aux produits qui en contiennent, destinés à être utilisés dans un laboratoire à des fins d'analyse, de recherche scientifique ou en tant que norme analytique de laboratoire. Les utilisateurs de substances toxiques aux fins susmentionnées sont tenus de communiquer certaines informations au ministre dès que possible avant l'utilisation de plus de 10 g de toute substance toxique au cours d'une année civile. Cependant, bien que la recherche utilisant des substances toxiques ou des produits contenant des substances toxiques en vertu du Règlement de 2025 soit exemptée, la fabrication, la vente ou l'utilisation de nouveaux produits contenant des substances toxiques interdites, qui peuvent avoir été, par exemple, développées dans le cadre de la recherche

### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligation*

As required by the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an initial assessment of modern treaty implications was conducted. The initial assessment examined the geographical scope and subject matter of the 2025 Regulations in relation to modern treaties in effect and did not identify any modern treaty implications or obligations.

In accordance with the *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act*, the 2025 Regulations have been assessed by the Department for consistency with the rights affirmed in the Declaration. No inconsistencies between the rights of Indigenous Peoples under the Declaration and the Regulations were identified as the purpose of the Regulations is to improve environmental protection and human health.

The 2025 Regulations help reduce the risk to the Southern Resident Killer Whale and St. Lawrence Estuary Beluga of exposure to toxic substances. These whale species hold significant cultural value for Indigenous Peoples. In addition, POPs are a specific threat to Arctic ecosystems and Indigenous Peoples, given the bioaccumulation of POPs in fish and mammals that are part of their traditional diet. Therefore, the 2025 Regulations are expected to be beneficial to all people in Canada, but especially to Indigenous Peoples who often have higher exposure to these substances based on location and/or diet.<sup>28</sup>

### *Instrument choice*

When determining how to meet the objectives described above, three regulatory options were considered: (1) maintaining the status quo; (2) making amendments to the 2012 Regulations, as outlined in the 2018 Consultation Document; and (3) repealing and replacing the 2012 Regulations, with additional exemptions in response to stakeholder feedback. Non-regulatory options were not considered, as they would not meet the objectives of the 2025 Regulations.

Under the status quo option, risks to the Canadian environment associated with the manufacture, use, sale, offer for sale, and import of DP, DBDPE, PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD, and PBDEs would continue, as activities conducted

scientifique, est interdite, à moins qu'une exemption n'existe en vertu du Règlement de 2025.

### *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale de la mise en œuvre des traités modernes*, une première évaluation des répercussions des traités modernes a été réalisée. L'évaluation initiale a examiné le champ d'application géographique et l'objet du Règlement de 2025 par rapport aux traités modernes en vigueur et n'a pas relevé de répercussions ou d'obligations découlant de traités modernes.

Conformément à la *Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*, le Règlement de 2025 a été évalué par le Ministère pour vérifier sa cohérence avec les droits affirmés dans la déclaration. Aucune incompatibilité n'a été constatée entre les droits des peuples autochtones garantis par la Déclaration et le Règlement, l'objectif du Règlement étant d'améliorer la protection de l'environnement et la santé humaine.

Le Règlement de 2025 contribue à réduire les risques d'exposition aux substances toxiques pour l'épaulard résident du Sud et le béluga de l'estuaire du Saint-Laurent. Ces espèces de baleines ont une valeur culturelle significative pour les peuples autochtones. De plus, les POP sont une menace spécifique pour les écosystèmes de l'Arctique et les peuples autochtones, étant donné la bioaccumulation des POP dans les poissons et les mammifères qui font partie de leur alimentation traditionnelle. Par conséquent, le Règlement de 2025 devrait être bénéfique pour toutes les personnes au Canada, mais en particulier pour les peuples autochtones qui sont souvent plus exposés à ces substances en raison de leur lieu de résidence ou de leur alimentation.<sup>28</sup>

### *Choix de l'instrument*

Pour déterminer comment atteindre les objectifs susmentionnés, trois options réglementaires ont été envisagées : (1) maintenir le statu quo; (2) apporter des modifications au Règlement de 2012, tel qu'il est souligné dans le document de consultation de 2018; (3) abroger et remplacer le Règlement de 2012, avec des exemptions supplémentaires en réponse aux rétroactions des intervenants. Des options non réglementaires n'ont pas été envisagées, car elles ne permettraient pas d'atteindre les objectifs du Règlement de 2025.

En cas de statu quo, les risques pour l'environnement canadien associés à la fabrication, à l'utilisation, à la vente, à la mise en vente et à l'importation de DP, de DBDPE, de SPFO, d'APFO, d'APFC à LC, d'HBCD et de PBDE

<sup>28</sup> Update to Canada's National Implementation Plan under the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants

<sup>28</sup> Mise à jour du Plan national de mise en œuvre du Canada au titre de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants

under exemptions in the 2012 Regulations could continue indefinitely and there would be no new restrictions on DP or DBDPE. Although the 2025 Regulations include a number of exemptions, the uses are expected to decline as industry transitions to alternatives and the time limits on the exemptions are reached. In addition, under the status quo option, Canada would not be in a position to ratify amendments to the Stockholm Convention respecting DP, PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD, and PBDEs. Finally, the Government of Canada would not meet its commitments to increase regulatory controls for contaminants of concern under the Whales Initiative.

The proposed regulatory approach for PFOS, PFOA, LC-PFCAs, PBDEs, and HBCD in the 2018 Consultation Document was to amend the 2012 Regulations to remove all former exemptions, except for an exemption for decaBDE in replacement automotive parts until 2036. The Consultation Document also proposed that the 2012 Regulations be amended to prohibit the manufacture, import, use, sale and offer for sale of DP and DBDPE, as well as products that contain them. The amendments to the 2012 Regulations proposed in the 2018 Consultation Document would meet the environmental objective. However, this approach would not allow sufficient time for some sectors to transition to alternative substances, potentially leading to unintended impacts on human and environmental health, employment, and manufacturing activity.

Repealing and replacing the 2012 Regulations with the 2025 Regulations would meet the environmental objective, minimize impacts on industry by including several exemptions not included in the 2018 Consultation Document, and simplify the regulatory text by restructuring the 2012 Regulations rather than simply amending certain sections. The 2025 Regulations have taken into account feedback from stakeholders to ensure sufficient time to develop alternative substances where necessary. Thus, repealing the 2012 Regulations and replacing them with the 2025 Regulations are the chosen option.

## **Regulatory analysis**

### *Benefits and costs*

The 2025 Regulations prohibit the manufacture, use, sale and import of DP and DBDPE, as well as the products containing them, with certain time-limited exemptions. Additionally, the 2025 Regulations further restrict exemptions for PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs. It is expected that costs to transition away from PFOS, PFOA,

continueraient, étant donné que les activités réalisées en vertu des exemptions du Règlement de 2012 pourraient continuer indéfiniment, et il n'y aurait pas de nouvelles restrictions sur le DP ou le DBDPE. Bien que le Règlement de 2025 inclue un certain nombre d'exemptions, les utilisations devraient diminuer à mesure que l'industrie passe à des solutions de rechange et que les exemptions à durée limitée expirent. De plus, en cas de statu quo, le Canada ne serait pas en mesure de ratifier des modifications de la Convention de Stockholm ayant trait au DP, au SPFO, à l'APFO, aux APFC à LC, à l'HBCD et aux PBDE. Finalement, le gouvernement du Canada ne respecterait pas les engagements pour renforcer les contrôles réglementaires sur les contaminants préoccupants pris dans le cadre de l'Initiative de protection des baleines.

L'approche réglementaire proposée pour le SPFO, l'APFO, les APFC à LC, les PBDE et l'HBCD dans le document de consultation de 2018 consistait à modifier le Règlement de 2012 pour supprimer toutes les anciennes exemptions, à l'exception d'une exemption pour le décaBDE dans les pièces automobiles de rechange jusqu'en 2036. Le document de consultation proposait également de modifier le Règlement de 2012 afin d'interdire la fabrication, l'importation, l'utilisation, la vente et la mise en vente du DP et du DBDPE, ainsi que des produits qui en contiennent. Les modifications au Règlement de 2012 proposées dans le document de consultation de 2018 permettraient d'atteindre les objectifs environnementaux. Toutefois, cette approche ne laisserait pas assez de temps à certains secteurs pour passer à des substances de remplacement, conduisant potentiellement à des impacts imprévus sur la santé humaine et de l'environnement, sur l'emploi et l'activité manufacturière.

L'abrogation et le remplacement du Règlement de 2012 par le Règlement de 2025 permettraient d'atteindre les objectifs environnementaux, de réduire au minimum les impacts sur l'industrie en incluant plusieurs exemptions non incluses dans le document de consultation de 2018, et de simplifier le texte réglementaire en restructurant le Règlement de 2012 plutôt qu'en modifiant simplement certains articles. Le Règlement de 2025 tient compte des rétroactions des intervenants afin d'assurer suffisamment de temps pour développer des substances de remplacement, s'il y a lieu. L'abrogation du Règlement de 2012 et son remplacement par le Règlement de 2025 sont donc l'option retenue.

## **Analyse de la réglementation**

### *Avantages et coûts*

Le Règlement de 2025 interdit la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de DP et de DBDPE, ainsi que des produits qui en contiennent, à l'exception de certaines exemptions limitées dans le temps. De plus, le Règlement de 2025 restreint davantage les exemptions pour le SPFO, l'APFO, les APFC à LC, l'HBCD et les PBDE. Il est prévu



LC-PFCAs, HBCD, and PBDEs will be minimal due to substitutes for these products being readily available. The majority of costs estimated in this analysis are thus attributable to DP and DBDPE, for which there are currently no available alternatives. The data that are available for the cost and actual use of DP and DBDPE are quite limited. Therefore, the analysis does not monetize the costs for the replacement of all DP and DBDPE, but only that used in the wire and cable sector.

From 2025 to 2039, the 2025 Regulations are estimated to lead to an increase in present value costs to industry of \$6.56 million, and an increase in Government costs of \$786,100, for a total cost of \$7.35 million over the 15-year time frame of analysis.

Updates to the analysis following the publication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I

Since the publication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I, the 2025 Regulations have been amended to provide industry sufficient time to transition to alternatives for DP, DBDPE, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs. These amendments include broadening the scope of the exemptions for DP and DBDPE, as well as extending the timeline of the exemptions for DBDPE from 5 to 15 years. As a result of this extension, the time frame of analysis was also extended from 10 to 15 years to encompass the costs associated with the transition away from DBDPE. The analysis assumes that compliance costs are incurred over 4 years prior to the end of the DP (2030) and DBDPE (2040) exemptions. Thus, costs for DBDPE are assumed to be incurred later in this analysis than they were under the analysis for the proposed Regulations. Additionally, prices have been updated to be presented in 2024 Canadian dollars, and the base year to discount costs to present value has been updated to 2025.

In total, these updates led to a decrease in the estimated present value cost from \$14.22 million to \$7.35 million, which is driven mainly by the decrease in the present value costs to industry, which have decreased from \$12.75 million to \$6.56 million as a result of the DBDPE costs being incurred later in the analytical period.

que les coûts de la transition vers l'abandon du SPFO, de l'APFO, des APFC à LC, de l'HBCD et des PBDE soient minimales, étant donné que des substituts à ces produits sont facilement disponibles. La majorité des coûts estimés dans cette analyse sont donc imputables au DP et au DBDPE, pour lesquels il n'existe actuellement aucune solution de rechange. Les données disponibles sur le coût et l'utilisation réelle du DP et du DBDPE sont assez limitées. Ainsi, l'analyse ne monétise pas les coûts de remplacement de tous les DP et DBDPE, mais seulement ceux utilisés dans le secteur des fils et des câbles.

De 2025 à 2039, le Règlement de 2025 devrait entraîner une augmentation des coûts actualisés pour l'industrie de 6,56 millions de dollars et une augmentation des coûts pour le gouvernement de 786 100 dollars, soit un coût total de 7,35 millions de dollars sur la période de 15 ans couverte par l'analyse.

Mises à jour de l'analyse suite à la publication du projet de règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

Depuis la publication du projet de règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le Règlement de 2025 a été modifié afin de donner à l'industrie suffisamment de temps pour passer à des solutions de rechange pour le DP, le DBDPE, l'APFO, les APFC à LC, l'HBCD et les PBDE. Ces modifications comprennent l'élargissement du champ d'application des exemptions pour le DP et le DBDPE, ainsi que la prolongation des exemptions pour le DBDPE de 5 à 15 ans. En raison de cette prolongation, le délai d'analyse a également été porté de 10 à 15 ans afin d'englober les coûts associés à la transition vers l'abandon du DBDPE. L'analyse suppose que les coûts de mise en conformité sont supportés au cours des 4 années précédant la fin des exemptions relatives au DP (2030) et du DBDPE (2040). Ainsi, les coûts du DBDPE sont censés être supportés plus tard dans cette analyse qu'ils ne l'étaient dans l'analyse du projet de règlement. De plus, les prix ont été actualisés pour être présentés en dollars canadiens de 2024, et l'année de référence pour l'actualisation des coûts a été actualisée à 2025.

Au total, ces mises à jour ont entraîné une diminution du coût estimé en valeur actuelle de 14,22 millions de dollars à 7,35 millions de dollars, principalement en raison de la diminution des coûts en valeur actuelle pour l'industrie, qui sont passés de 12,75 millions de dollars à 6,56 millions de dollars du fait que les coûts du DBDPE ont été supportés plus tard dans la période d'analyse.

## Compliance costs

The 2025 Regulations are expected to result in compliance costs for:

1. manufacturers, users, sellers and importers of:
  - (a) certain previously exempted products (including manufactured items) containing PFOS, PFOA or LC-PFCAs,
  - (b) previously exempted manufactured items containing PBDEs, and
  - (c) products containing HBCD, DP and DBDPE; and
2. users, sellers and importers of DP and DBDPE (i.e. the substances themselves).

The 2025 Regulations will not result in compliance costs for the manufacture, use, sale and import of PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs (i.e. the substances themselves) because they are already largely prohibited.

Compliance costs to manufacturers, users, sellers and importers of products containing substances subject to the 2025 Regulations will include substitution costs, reformulation costs, and testing and recertification costs incurred by domestic manufacturers or passed on by international suppliers. Alternative products containing compliant substances exist for most substances; however, the availability of alternatives remains unknown for products containing DP and DBDPE. Therefore, parties subject to the 2025 Regulations may choose to cease manufacturing, using, selling and importing non-compliant substances and products and replace them with compliant substances and products, which may be more expensive.

The use of PFOS, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and PBDEs continues to be phased out globally. Some limited quantities of certain substances persist in, for example, vehicle, electronic, appliance and textile Canadian industries. Thus, substitution and reformulation costs for products containing the substances already listed in the 2012 Regulations are expected to decrease or remain relatively low. However, as in the case of DP and DBDPE, only limited cost and actual use data are available.

The sections below describe the expected compliance costs associated with the 2025 Regulations for each of

## Coûts de mise en conformité

Le Règlement de 2025 devrait entraîner des coûts liés à la conformité pour :

1. les fabricants, les utilisateurs, les vendeurs et les importateurs :
  - a) de certains produits précédemment exemptés (dont des articles manufacturés) contenant du SPFO, de l'APFO ou des APFC à LC;
  - b) des articles manufacturés précédemment exemptés contenant des PBDE;
  - c) des produits contenant de l'HBCD, du DP ou du DBDPE;
2. les utilisateurs, les vendeurs et les importateurs de DP ou de DBDPE (c'est-à-dire les substances elles-mêmes).

Le Règlement de 2025 n'entraînera pas de coûts de mise en conformité pour la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de SPFO, d'APFO, des APFC à LC, d'HBCD et de PBDE (c'est-à-dire les substances elles-mêmes), car ces substances sont déjà largement interdites.

Les coûts de mise en conformité pour les fabricants, les utilisateurs, les vendeurs et les importateurs de produits qui contiennent des substances visées par le Règlement de 2025 incluront des coûts de substitution, des coûts de reformulation et des coûts associés aux tests et à la recertification répercutés par les fabricants nationaux et les fournisseurs internationaux. Des produits de remplacement contenant des substances conformes existent pour la plupart des substances; toutefois, la disponibilité de ces produits reste inconnue dans le cas de produits contenant du DP ou du DBDPE. Les parties assujetties au Règlement de 2025 peuvent donc choisir de cesser la fabrication, l'utilisation, la vente ou l'importation de substances et de produits non conformes et de les remplacer par des substances ou des produits conformes qui pourraient être plus onéreux.

L'utilisation du SPFO, de l'APFO, des APFC à LC, de l'HBCD et des PBDE continue d'être éliminée progressivement à l'échelle mondiale. Des quantités limitées de certaines substances persistent, par exemple, dans les industries canadiennes de l'automobile, de l'électronique, de l'électroménager et du textile. Les coûts de remplacement et de reformulation pour les produits contenant les substances mentionnées dans le Règlement de 2012 devraient donc diminuer ou rester relativement bas. Toutefois, comme dans le cas du DP et du DBDPE, seules des données limitées sur les coûts et l'utilisation actuelle sont disponibles.

Les coûts prévus de mise en conformité associés au Règlement de 2025 sont décrits dans les sections suivantes pour

the regulated substances. These estimates rely heavily on information provided to the Department during stakeholder consultations, where provided, and information from a socio-economic study commissioned by the Department. In cases where compliance cost data is unavailable, expected compliance costs are described qualitatively. All costs presented below are in 2024 dollars, and are discounted to present value (2025 base year) using a 7% discount rate unless stated otherwise.

Total incremental compliance costs to manufacturers of wire and cable products are estimated to be \$6.56 million over the 15-year period of analysis (2025–2039). Additional compliance costs are expected to be incurred by manufacturers of land-based motor vehicles, defence, aerospace, and space products, stationary industrial machines, outdoor power equipment, EEE (including appliances), technical textiles, marine and garden products, specialized rubber products, industrial adhesives, and any other products containing DP and DBDPE. However, given a lack of information regarding the most likely alternatives, these costs have not been estimated. In some cases (such as replacement parts for land-based motor vehicles), these costs will occur after the period of analysis as a result of time-limited exemptions.

#### DP and DBDPE

The 2025 Regulations prohibit the manufacture, use, sale and import of DP and DBDPE, as well as products containing DP and DBDPE, with certain exemptions. These prohibitions affect manufacturers, importers and suppliers of substances, as well as of wire and cable coatings, land-based motor vehicles, defence, aerospace, and space products, stationary industrial machines, outdoor power equipment, marine and garden products, EEE (including appliances), technical textiles, industrial adhesives, industrial rubber products, and any other product containing DP and DBDPE.

A study commissioned by the Department, completed in January 2020 by ToxEcology Environmental Consulting Ltd., found that the costs of prohibiting DP and DBDPE remain uncertain because suitable alternatives do not appear to exist for some critical applications. The incremental impacts of prohibiting DP and DBDPE without exemptions include an increased risk to

1. public health, in the form of personal injury, death and property damage if alternative flame retardants are not used or are less effective;

chacune des substances réglementées. Ces estimations reposent en grande partie sur les informations fournies au Ministère lors des consultations avec les intervenants, le cas échéant, et sur les informations provenant d'une étude socioéconomique commandée par le Ministère. Dans les cas où les données sur les coûts liés à la conformité ne sont pas disponibles, les coûts prévus sont décrits qualitativement. Tous les coûts présentés ci-après sont en dollars de 2024, et sont ramenés à la valeur actuelle (année de base 2025) en utilisant un taux d'actualisation de 7 %, sauf indication contraire.

Le total des coûts de mise en conformité supplémentaires pour les fabricants de produits de câbles et de fils est estimé à 6,56 millions de dollars pour la période d'analyse de 15 ans (2025-2039). Des coûts de mise en conformité supplémentaires devraient être supportés par les fabricants de véhicules terrestres à moteur, de produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux, de machines industrielles stationnaires, d'équipements motorisés pour l'extérieur, d'EEE (y compris les appareils électroménagers), de textiles techniques, de produits marins et horticoles, de produits en caoutchouc spécialisés, d'adhésifs industriels et de tout autre produit contenant du DP et du DBDPE. Toutefois, étant donné le manque de renseignements sur les solutions de rechange les plus probables, ces coûts n'ont pas été estimés. Dans certains cas (tels que les pièces de rechange pour les véhicules terrestres à moteur), ces coûts surviendront après la période d'analyse en raison d'exemptions à durée limitée.

#### DP et DBDPE

Le Règlement de 2025 interdit la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de DP et de DBDPE, ainsi que des produits qui en contiennent, avec certaines exemptions. Ces interdictions concernent les fabricants, les importateurs et les fournisseurs de ces substances, ainsi que les revêtements de fils et de câbles, les véhicules terrestres à moteur, les produits de défense, de l'espace ou aérospatiaux, les machines industrielles stationnaires, les équipements motorisés pour extérieur, les produits marins et horticoles, les EEE (y compris les appareils électroménagers), les textiles techniques, les adhésifs industriels, les produits industriels en caoutchouc et tout autre produit contenant du DP et du DBDPE.

Une étude commandée par le Ministère et achevée en janvier 2020 par ToxEcology Environmental Consulting Ltd. a révélé que les coûts de l'interdiction du DP et du DBDPE restent incertains, car il ne semble pas exister de solutions de rechange appropriées pour certaines applications critiques. Les impacts marginaux dus à l'interdiction du DP et du DBDPE sans exemption incluent des risques accrus pour :

1. la santé du public, sous forme de blessures, décès et dommages à la propriété, si des substances ignifuges de

2. environmental health, in the form of fire-related environmental damage; and
3. manufacturing activity and employment, in the form of high costs for, or losses in, domestic manufacturing in key sectors (e.g. transportation, equipment manufacturing, wire and cable manufacturing), with possible economic consequences for Canada and local communities employed by the facilities.

Since the completion of this study, the Department has consulted with stakeholders and developed exemptions, which are time-limited wherever possible, with the aim of mitigating these risks. The specific impacts expected for the various applications of DP and DBDPE are described below.

### **Wire and cable**

DP and DBDPE are used as flame retardants in insulation coating for wire and cable products and in wire connection products. It is estimated that 185 tonnes of DBDPE and 10.3 tonnes of DP were used in Canada in 2018 to manufacture wire and cable coating products. This represents 55% and 28% of the total quantities used in Canadian manufactured products containing DBDPE and DP, respectively.

Because the exemptions outlined in the 2025 Regulations for these uses are mainly time-limited, compliance costs are expected to be incurred by manufacturers of products containing DP and DBDPE related to research, testing, trials, and recertification to transition to products containing alternative substances. Costs are assumed to be incurred over a four-year transition period prior to the exemptions expiring (costs for DP are incurred from 2026 to 2029, and for DBDPE from 2036 to 2039). Based on information provided to the Department by industry stakeholders, the present value costs are estimated to be about \$5.9 million for products containing DBDPE and \$647,600 for products containing DP. Additional costs may also be incurred if replacement substances are more expensive or less effective than DBDPE and DP. Given a lack of price data and uncertainty regarding the most likely substitutes, these potential costs have not been estimated independently by the Department.

### **Automotive products**

DP and DBDPE are used in automotive vehicles and are primarily contained in parts or components (i.e., manufactured items) that are imported into Canada and then

remplacement ne sont pas utilisées ou sont moins efficaces;

2. la santé de l'environnement, sous forme de dommages liés aux incendies;
3. l'activité manufacturière et l'emploi, sous forme de coûts élevés ou de pertes de fabrication domestique dans des secteurs clés (par exemple le transport, la fabrication d'équipement, la fabrication de câbles et de fils), avec des conséquences économiques possibles pour le Canada et les communautés locales employées par ces installations.

Depuis la fin de cette étude, le Ministère a consulté les intervenants et élaboré des exemptions, qui sont à durée limitée quand cela est possible, pour réduire ces risques. Les impacts particuliers attendus pour les diverses applications du DP et du DBDPE sont décrits ci-après.

### **Câbles et fils**

Le DP et le DBDPE sont utilisés comme des substances ignifuges dans le revêtement d'isolation de câbles et de fils et dans des produits de connexion de fils. Selon les estimations, 185 tonnes de DBDPE et 10,3 tonnes de DP ont été utilisées au Canada en 2018 pour fabriquer des produits de revêtement de fils et de câbles. Ceci représente respectivement 55 % et 28 % des quantités totales utilisées dans les produits manufacturés canadiens contenant du DBDPE et du DP.

Puisque les exemptions énoncées dans le Règlement de 2025 pour ces utilisations sont généralement à durée limitée, les coûts liés à la conformité devraient être assumés par les fabricants de produits contenant du DP ou du DBDPE qui sont associés à la recherche, aux tests, aux essais et à la recertification pour la transition à des produits contenant des substances de remplacement. Les coûts sont censés être engagés au cours d'une période de transition de quatre ans avant l'expiration des exemptions (coûts pour le DP et engagés de 2026 à 2029, et pour le DBDPE de 2036 à 2039). Selon les informations fournies au Ministère par les intervenants de l'industrie, les coûts actualisés sont estimés à environ 5,9 millions de dollars pour les produits contenant du DBDPE et à 647 600 dollars pour les produits contenant du DP. Des coûts supplémentaires peuvent également être engagés si les substances de remplacement sont plus chères ou moins efficaces que le DBDPE et le DP. Étant donné le manque de données sur les prix et l'incertitude sur les substances de remplacement les plus probables, ces coûts potentiels n'ont pas été estimés de manière indépendante par le Ministère.

### **Produits automobiles**

Le DP et le DBDPE sont utilisés dans les véhicules automobiles et sont principalement contenus dans des pièces ou des composants (par exemple des articles manufacturés)

assembled into automotive vehicles. It is estimated that, in 2018, 80 tonnes of DBDPE and 26 tonnes of DP were included in parts assembled into automotive vehicles by Canadian manufacturers. This represents 24% and 72% of the total quantities used in Canadian manufactured products containing DBDPE and DP, respectively.

Because the exemptions outlined in the 2025 Regulations for these uses are mainly time-limited, compliance costs are expected to be incurred by automotive vehicle manufacturers to procure parts that use alternatives to DP and DBDPE. Due to a lack of data and uncertainty regarding the most likely substitutes, these costs have not been estimated.

### **Other applications**

DP and/or DBDPE are also used in a number of other applications, including parts contained in land-based motor vehicle products, EEE (including appliances), defence, aerospace, and space products (including aerospace engines), stationary industrial machines, outdoor power equipment, marine and garden products, specialized rubber products such as industrial conveyor belts, technical textiles, and industrial adhesives. Similar to the applications described above, compliance costs are expected, but the price data and expected alternative substances for these applications are unknown at this time.

### **PFOA and LC-PFCAs**

The exemptions from the 2012 Regulations for the use, sale and import of manufactured items containing PFOA and/or LC-PFCAs are not renewed in the 2025 Regulations. Time-limited exemptions will be maintained for certain products, including land-based motor vehicle parts as well as EEE parts containing certain semi-conductors.

Compliance costs associated with the removal of these exemptions are expected to be minimal, given the wide availability of alternatives and the time-limited exemptions provided to accommodate the transition of remaining critical uses. Moreover, compliance costs associated with the presence of these substances as unintentional trace contaminants in some manufactured items are expected to be minimal, as it is anticipated that most of these will be exempted under the qualitative incidental presence exemptions for these substances. PFOA and LC-PFCAs can be unintentionally produced during the manufacture of other PFAS and in other industrial processes.

qui sont importés au Canada, puis assemblés dans les véhicules automobiles. En 2018, selon les estimations, 80 tonnes de DBDPE et 26 tonnes de DP ont été utilisées dans des pièces assemblées dans des véhicules par les fabricants canadiens. Ceci représente respectivement 24 % et 72 % des quantités totales utilisées dans les produits manufacturés canadiens contenant du DBDPE et du DP.

Puisque les exemptions énoncées dans le Règlement de 2025 pour de telles utilisations sont à durée limitée, les coûts liés à la conformité devraient être subis par les fabricants de véhicules automobiles pour obtenir des pièces qui contiennent des substances de remplacement pour le DP et le DBDPE. En raison du manque de données et de l'incertitude sur les solutions de rechange les plus probables, ces coûts n'ont pas été estimés.

### **Autres applications**

Le DP et le DBDPE sont également utilisés dans un certain nombre d'autres applications, y compris les pièces contenues dans les véhicules terrestres à moteur, les EEE (y compris les appareils électroménagers), les produits de défense, de l'espace et aérospatiaux (y compris les moteurs aérospatiaux), les machines industrielles stationnaires, les équipements motorisés pour l'extérieur, les produits marins et horticoles, les produits en caoutchouc spécialisés tels que les bandes transporteuses industrielles, les textiles techniques et les adhésifs industriels. Comme pour les applications décrites ci-dessus, des coûts de mise en conformité sont attendus, mais les données sur les prix et les substances de remplacement pour ces applications ne sont pas connues à l'heure actuelle.

### **APFO et APFC à LC**

Les exemptions du Règlement de 2012 quant à l'importation, à l'utilisation et à la vente d'articles manufacturés contenant de l'APFO ou des APFC à LC ne sont pas reconduites dans le Règlement de 2025. Des exemptions à durée limitée seront maintenues pour certains produits, notamment les pièces de véhicules terrestres à moteur ainsi que les pièces d'EEE contenant certains semi-conducteurs.

Les coûts de mise en conformité liés à la suppression de ces exemptions devraient être minimes, compte tenu de la grande disponibilité de solutions de rechange et d'exemptions à durée limitée prévues pour permettre la transition des utilisations critiques restantes. De plus, les coûts de mise en conformité liés à la présence de ces substances en tant que contaminants à l'état de traces non intentionnels dans certains articles manufacturés devraient être minimes, car il est prévu que la plupart d'entre eux soient exemptés au titre des exemptions qualitatives relatives à la présence incidente de ces substances. L'APFO et les APFC à LC peuvent être produits involontairement lors de la fabrication d'autres SPFA et dans d'autres processus industriels.

Time-limited exemptions will also be maintained for the use of C8 AFFF under specific conditions to enable a transition to alternatives. Compliance costs associated with the use of the alternative C6 AFFF that may contain the prohibited substances as impurities are expected to be minimal, as it is anticipated that these alternative foams will be exempted under the qualitative incidental presence exemptions for these substances. Moreover, owners of firefighting systems containing or that have contained C8 AFFF may bear compliance costs related to the decontamination of systems being reused prior to transitioning to alternative foams, and the disposal of the foams and the wastes generated from the transition and decontamination of the systems. Alternative foams may get contaminated due to the re-emergence of PFOA and LC-PFCAs, their salts and precursors, remaining in systems as a result of the historical use of these substances. It is expected that the compliance costs resulting from this type of contamination would be minimal because the concentration levels resulting from adequate decontamination are anticipated to be exempted under the qualitative incidental presence exemptions for these substances. In addition, stakeholders that transition to F3 could incur higher costs in the short term associated with the transition due to the technical challenges of using a product that is dissimilar to AFFF and that require changes to firefighting systems. Stakeholders that must use F3 that is compliant with military standards face additional procurement challenges, due to the limited availability of approved products and logistical challenges, in particular for facilities in remote locations.

#### PFOS, HBCD and PBDEs

The 2025 Regulations further restrict exemptions in the 2012 Regulations for the manufacture, use, sale and import of certain products that contain PFOS, HBCD, and PBDEs. Minimal compliance costs are expected, as the previously exempted uses have been phased out and stakeholders have access to alternatives.

#### Industry administrative costs

As noted in the “Description” section, the 2025 Regulations include changes that streamline and simplify the regulatory process, remove uncertainty, and reduce regulatory burden for industry. At the same time, the administrative requirements will now apply to two additional substances. Overall, these changes to reporting requirements are expected to result in a small net increase in administrative costs to industry. Total incremental administrative costs are estimated to be \$6,400 over the period of

Des exemptions à durée limitée seront également maintenues pour l'utilisation de mousses AFFF C8 dans des conditions précises afin de permettre une transition vers des solutions de rechange. Les coûts de mise en conformité liés à l'utilisation de la mousse de rechange AFFF C6 qui peuvent contenir les substances interdites sous forme d'impuretés devraient être minimales, car il est prévu que ces mousses de remplacement soient exemptées au titre des exemptions qualitatives pour la présence incidente de ces substances. De plus, les propriétaires de systèmes de lutte contre l'incendie contenant ou ayant contenu de la mousse AFFF C8 peuvent supporter des coûts de mise en conformité liés à la décontamination des systèmes réutilisés avant le passage à des mousses de substitution, et à l'élimination des mousses et des déchets générés par la transition et la décontamination des systèmes. Les mousses de remplacement peuvent être contaminées par la réapparition de l'APFO et des APFC à LC, de leurs sels et de leurs précurseurs, qui subsistent dans les systèmes à la suite de l'utilisation historique de ces substances. Les coûts de mise en conformité résultant de ce type de contamination devraient être minimales, car les niveaux de concentration résultant d'une décontamination adéquate devraient faire l'objet d'une exemption au titre des exemptions qualitatives pour la présence incidente de ces substances. De plus, les intervenants qui passent aux mousses F3 pourraient subir des coûts plus élevés à court terme liés à la transition en raison des défis techniques posés par l'utilisation d'un produit différent de la mousse AFFF et qui nécessite des changements dans les systèmes de lutte contre l'incendie. Les intervenants qui doivent utiliser des mousses F3 conformes aux normes militaires sont confrontés à des défis supplémentaires en matière d'approvisionnement, en raison de la disponibilité limitée des produits approuvés, et à des défis logistiques, en particulier pour les installations situées dans des endroits éloignés.

#### SPFO, HBCD et PBDE

Le Règlement de 2025 élimine les exemptions du Règlement de 2012 pour la fabrication, l'utilisation, la vente et l'importation de certains produits contenant du SPFO, de l'HBCD ou des PBDE. Il devrait y avoir des coûts de mise en conformité minimaux, car les utilisations précédemment exemptées ont été éliminées progressivement et les intervenants ont accès à des solutions de rechange.

#### Coûts administratifs pour l'industrie

Comme l'indique la section « Description », le Règlement de 2025 comprend des modifications qui rationalisent et simplifient le processus réglementaire, lèvent les incertitudes et allègent le fardeau réglementaire pour l'industrie. Parallèlement, les exigences administratives s'appliqueront désormais à deux substances supplémentaires. Dans l'ensemble, ces modifications des exigences de déclaration devraient entraîner une petite augmentation nette des coûts administratifs pour l'industrie. Les

analysis. Further details can be found in the “One-for-one rule” section below.

### Government administrative costs

The Department is expected to incur incremental costs related to enforcement (e.g. training, inspections, investigations) and measures to deal with any alleged violations, and compliance promotion activities. The 2025 Regulations impose total administrative costs on the Department of \$786,100 over the period of analysis.

With respect to enforcement costs, it is expected that there will be incremental costs required for the training of enforcement officers, for equipment, and for inspections. In total, incremental enforcement costs are estimated at about \$771,300 over a 15-year period.

Compliance promotion activities are intended to encourage the regulated community to achieve compliance. Compliance promotion costs include distributing the final 2025 Regulations, developing and distributing promotional materials (such as a fact sheet and web material), market research through the purchase and analysis of products, and attending association conferences. These costs are assumed to be incurred in the first year of analysis and amount to about \$6,800 in present value.

Furthermore, the Department is expected to incur ongoing costs related to the implementation of the 2025 Regulations, including for the review of permit applications and laboratory reports for DP and DBDPE. In total, these costs are estimated to be roughly \$8,000 in present value terms over the 15-year time frame of the analysis.

### Environmental benefits

The substances prohibited by the 2025 Regulations are amongst the most harmful to the environment and/or human health. They have been added to the list of toxic substances in Schedule 1 to CEPA, and are generally persistent and bioaccumulative. The ultimate environmental objective for these substances is to reduce their concentration in the Canadian environment to the greatest extent practicable by reducing or eliminating their releases.

The reduction of toxic substances entering the Canadian environment is expected to contribute to the protection of Canada’s environment and wildlife. Given that limited data is currently available for some of these substances, it is challenging to accurately estimate the environmental benefits resulting from the 2025 Regulations. However, it is expected that the 2025 Regulations will result in an

coûts administratifs supplémentaires totaux sont estimés à 6 400 dollars pour la période d’analyse. Des détails supplémentaires peuvent être obtenus dans la section « Règle du “un pour un” » ci-dessous.

### Coûts administratifs pour le gouvernement

Le Ministère devrait supporter des coûts marginaux liés à l’application de la loi (par exemple formation, inspections, enquêtes), aux mesures visant à traiter toute violation présumée et aux activités de promotion de la conformité. Le Règlement de 2025 impose au Ministère des coûts administratifs totaux de 786 100 dollars pendant la période d’analyse.

En ce qui concerne les coûts d’application de la loi, on s’attend à ce qu’il y ait des coûts marginaux pour la formation d’agents d’application de la loi, l’équipement et les inspections. Au total, ces coûts marginaux sont estimés à environ 771 300 dollars pendant une période de 15 ans.

Les activités de promotion de la conformité ont pour but d’encourager la communauté réglementée à se conformer. Les coûts de promotion de la conformité incluent la distribution du Règlement de 2025 définitif, l’élaboration et la distribution de matériel promotionnel (comme des fiches de renseignements et du matériel sur le Web), l’étude de marché au moyen de l’achat et de l’analyse de produits et la participation à des conférences d’associations. Ces coûts sont censés être engagés au cours de la première année d’analyse et s’élèvent à environ 6 800 dollars en valeur actualisée.

De plus, le Ministère devrait supporter des coûts permanents liés à la mise en œuvre du Règlement de 2025, y compris l’examen des demandes de permis et des rapports de laboratoire pour le DP et le DBDPE. Au total, ces coûts sont estimés à environ 8 000 dollars en valeur actualisée sur la période de 15 ans couverte par l’analyse.

### Bénéfices environnementaux

Les substances interdites par le Règlement de 2025 font partie des substances les plus nocives pour l’environnement et la santé humaine. Elles ont été inscrites sur la liste des substances toxiques de l’annexe 1 de la LCPE, et sont généralement persistantes et bioaccumulables. L’objectif environnemental ultime pour ces substances est de réduire leurs concentrations dans l’environnement canadien le plus possible en réduisant ou en éliminant leurs rejets.

La réduction des rejets de substances toxiques dans l’environnement canadien devrait contribuer à la protection de l’environnement et de la faune au Canada. Étant donné que les données disponibles sur certaines de ces substances sont actuellement limitées, une estimation précise des bénéfices environnementaux découlant du Règlement de 2025 constitue un défi. Toutefois, le Règlement de 2025

improvement in environmental quality by contributing to a reduction of these substances and, ultimately, their releases to the environment over time.

The Stockholm Convention aims to protect human health and the environment from the harmful impact of POPs. This is accomplished by eliminating or severely restricting releases of POP industrial chemicals and pesticides, unintentionally produced POP by-products, and stock-piles and wastes containing POPs. Implementation of the Stockholm Convention results in reduced levels of POPs entering the Canadian environment and helps global efforts towards the elimination of these harmful substances, further protecting people in Canada and the environment. As mentioned earlier, the 2025 Regulations will, over time, put Canada in a position to ratify the DP, PFOA, HBCD, and PBDEs listings, and the amended PFOS listing, under the Stockholm Convention. In addition, the 2025 Regulations will help the Government of Canada in meeting its commitments under the Whales Initiative by addressing contaminant threats to the Southern Resident Killer Whale and St. Lawrence Estuary Beluga, which are both endangered. The preservation of both species is valuable to Canadian society, particularly Indigenous Peoples who have cultural and spiritual connections to these whales. Moreover, it is expected that reducing these contaminants will also be beneficial to the whales’ eco-systems, including their prey.

Cost-benefit statement

Number of years: 15 (2025–2039)  
Base year for costing: 2024  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 7%

permettra d’améliorer la qualité de l’environnement en contribuant à la réduction de ces substances et, en fin de compte, de leurs rejets dans l’environnement au fil du temps.

La Convention de Stockholm vise à protéger la santé humaine et l’environnement des effets nocifs des POP. Pour ce faire, il convient d’éliminer ou de limiter fortement les rejets de produits chimiques industriels et de pesticides contenant des POP, les sous-produits POP produits involontairement, ainsi que les stocks et les déchets contenant des POP. La mise en œuvre de la Convention de Stockholm conduit à des niveaux réduits de POP pénétrant l’environnement canadien et aide les efforts au niveau mondial visant à éliminer ces substances nocives, ce qui protégerait ainsi les personnes au Canada et leur environnement. Comme il est indiqué précédemment, le Règlement de 2025 permettra au Canada de ratifier les inscriptions de DP, d’APFO, d’HBCD et de PBDE, ainsi que l’inscription modifiée de SPFO dans le cadre de la Convention de Stockholm. De plus, le Règlement de 2025 aide le gouvernement du Canada à respecter ses engagements dans le cadre de l’Initiative de protection des baleines en abordant les menaces que les contaminants font peser sur l’épaulard résident du Sud et le béluga de l’estuaire du Saint-Laurent, qui sont tous deux en voie de disparition. La préservation de ces deux espèces est précieuse pour la société canadienne, particulièrement pour les peuples autochtones qui ont des liens culturels et spirituels avec ces baleines. On s’attend également à ce que la réduction de ces contaminants soit bénéfique pour les écosystèmes des baleines, y compris leurs proies.

Énoncé des coûts et avantages

Nombre d’années : 15 (2025-2039)  
Année de référence pour le calcul des coûts : 2024  
Année de référence pour la valeur actualisée : 2025  
Taux d’actualisation : 7 %

Table 1: Summary of monetized costs

| Description of cost               | Undiscounted – 2025 | Undiscounted – 2029 | Undiscounted – 2039 | Total (present value) | Annualized value |
|-----------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|------------------|
| Industry administrative net costs | 1 300               | -                   | -                   | 6 400                 | 700              |
| Industry compliance costs         | -                   | 191 200             | 3 433 900           | 6 560 400             | 720 300          |
| <b>Total industry costs</b>       | <b>1 300</b>        | <b>191 200</b>      | <b>3 433 900</b>    | <b>6 566 850</b>      | <b>721 000</b>   |
| Government costs                  | 241 050             | 62 300              | 62 300              | 786 100               | 86 300           |
| <b>Total costs</b>                | <b>242 350</b>      | <b>253 450</b>      | <b>3 496 200</b>    | <b>7 352 900</b>      | <b>807 300</b>   |

Note: Figures may not add up to totals due to rounding



Tableau 1 : Résumé des coûts monétaires

| Description des coûts                        | Non actualisés – 2025 | Non actualisés – 2025 | Non actualisés – 2025 | Total (valeur actualisée) | Valeur annualisée |
|----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------|
| Coûts administratifs pour l’industrie        | 1 300                 | -                     | -                     | 6 400                     | 700               |
| Coûts de mise en conformité pour l’industrie | -                     | 191 200               | 3 433 900             | 6 560 400                 | 720 300           |
| <b>Coûts totaux pour l’industrie</b>         | <b>1 300</b>          | <b>191 200</b>        | <b>3 433 900</b>      | <b>6 566 850</b>          | <b>721 000</b>    |
| Coûts pour le gouvernement                   | 241 050               | 62 300                | 62 300                | 786 100                   | 86 300            |
| <b>Total des coûts</b>                       | <b>242 350</b>        | <b>253 450</b>        | <b>3 496 200</b>      | <b>7 352 900</b>          | <b>807 300</b>    |

Remarque : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

Quantified (non-\$) and qualitative impacts

Positive impacts

- Reduced environmental risk associated with toxic substances.
- Implementation of the Stockholm Convention, which results in reduced levels of POPs entering the Canadian environment and helps global efforts to reduce POPs.

Negative impacts

- Compliance costs for research, testing, trials, and recertification to manufacturers of wire and cable coatings, land-based motor vehicles, defence, aerospace, and space products, stationary industrial machines, outdoor power equipment, marine and garden products, EEE, appliances, industrial adhesives, industrial rubber products, and any other product containing DP and DBDPE.
- Compliance costs associated with more expensive replacement substances.

Sensitivity analysis

The costs associated with the 2025 Regulations could be higher than estimated in the analysis for a variety of reasons. If regulatees are unable to switch to C6 AFFF but instead employ F3 as a replacement for C8 AFFF, it is expected that additional costs would be incurred. Additionally, if replacement substances for DP and DBDPE are more expensive than DP and DBDPE, there would be additional incremental costs that have not been captured in this analysis. Furthermore, the costs reported in the analysis are based on the quantity of DP and DBDPE manufactured in the wire and cable sector in Canada. Cost estimates for replacement in other sectors were not included in the analysis due to there being limited costing information available. If the analysis estimated the cost of transition for these sectors, the costs would be higher than estimated above.

Impacts quantifiés (autres qu’en \$) et qualitatifs

Impacts positifs

- Réduction des risques environnementaux associés aux substances toxiques.
- Mise en œuvre de la Convention de Stockholm, qui conduit à des niveaux réduits de POP pénétrant dans l’environnement canadien et contribue aux efforts faits au niveau mondial.

Impacts négatifs

- Coûts de mise en conformité pour la recherche, les tests, les essais et le renouvellement de la certification pour les fabricants de revêtements pour fils et câbles, de véhicules terrestres à moteur, de produits de défense, de l’espace ou aérospatiaux, de machines industrielles stationnaires, d’équipements motorisés pour l’extérieur, de produits marins et horticoles, d’EEE, d’appareils électroménagers, d’adhésifs industriels, de produits industriels en caoutchouc et de tout autre produit contenant du DP et du DBDPE.
- Coûts de mise en conformité associés à des substances de remplacement plus onéreuses.

Analyse de sensibilité

Les coûts associés au Règlement de 2025 pourraient être plus élevés que ceux estimés dans l’analyse pour diverses raisons. Si les organisations réglementées ne sont pas en mesure de passer à des mousses AFFF C6, mais utilisent plutôt des mousses F3 pour remplacer les mousses AFFF C8, on s’attend à ce que des coûts supplémentaires soient engagés. De plus, si les substances de remplacement du DP et du DBDPE sont plus chères que le DP et le DBDPE, il y aura des coûts supplémentaires qui n’ont pas été pris en compte dans cette analyse. Les coûts indiqués dans l’analyse sont basés sur la quantité de DP et de DBDPE fabriquée dans le secteur des fils et des câbles au Canada. Les estimations des coûts de remplacement dans d’autres secteurs n’ont pas été incluses dans l’analyse en raison du peu d’informations disponibles sur les coûts. Si l’analyse estimait le coût de la transition pour ces

Assuming other sectors incur similar costs on a per-tonne basis to the wire and cable sectors, the total cost of the 2025 Regulations would increase to \$15.10 million. These costs reflect upfront costs to research, test, trial, and recertify replacements; however, additional costs may also be incurred if replacement substances are more expensive or less effective than DBDPE and DP. Given a lack of price data and uncertainty regarding the most likely substitutes, these potential costs have not been estimated. This estimate is based on a study commissioned by the Department, which estimated the quantity of these substances in Canada as well as the direct costs for research, testing, trials, and recertification of replacement in the wire and cable sector. This study estimates that, in 2018, there was a total of 336 tonnes of DBDPE used in manufacturing activities in Canada — 55% of which was used in wire and cable products, 24% of which was used in automotive manufacturing, 10% of which was used in other EEE products, 10% of which was used in industrial adhesives, and about 0.3% of which was used in industrial rubber products. The study also estimated 10.3 tonnes of DP were used in wire and cable product manufacturing and 26 tonnes were used in automotive manufacturing for a total of 36.3 tonnes.

Additionally, the central case analysis employs a 7% discount rate to calculate the present value cost of the 2025 Regulations. When values are not discounted, the net present value increases from \$7.35 million to \$15.62 million.

#### *Small business lens*

It is expected that 94 companies will be affected by the 2025 Regulations, 12 of which are considered small businesses. Of these small businesses, it is assumed that 3 businesses in the chemicals and textiles sectors will incur administrative costs. For these small businesses, the 2025 Regulations are expected to result in incremental administrative costs of \$3,770 over the period of analysis—that is, about \$1,255 per small business. Compliance costs to small businesses are expected to be minimal.

The 2025 Regulations do not provide specific flexibilities to small businesses, such as exceptions. Exceptions for small businesses with respect to the prohibition of toxic substances covered by the 2025 Regulations allow small businesses to manufacture, use, sell or import these substances, or products containing them, that do not respect the requirements faced by other regulated parties. Such a scenario would reduce the benefits to people in Canada and the environment associated with the prohibition of substances covered by the 2025 Regulations and

secteurs, les coûts seraient plus élevés que ceux estimés ci-dessus.

En supposant que d'autres secteurs supportent des coûts par tonne similaires à ceux du secteur des fils et des câbles, le coût total du Règlement de 2025 passerait à 15,10 millions de dollars. Ces coûts reflètent les coûts initiaux de recherche, de test, d'essai et de recertification des substances de remplacement. Toutefois, des coûts supplémentaires peuvent également être engagés si les substances de remplacement sont plus chères ou moins efficaces que le DBDPE et le DP. Étant donné le manque de données sur les prix et l'incertitude sur les substances de remplacement les plus probables, ces coûts potentiels n'ont pas été estimés. Cette estimation est basée sur une étude commandée par le Ministère qui a estimé la quantité de ces substances au Canada ainsi que les coûts directs pour la recherche, les tests, les essais et la recertification de remplacement dans le secteur des fils et des câbles. Cette étude estime qu'en 2018, 336 tonnes de DBDPE ont été utilisées dans des activités de fabrication au Canada, dont 55 % dans la fabrication de fils et de câbles, 24 % dans la fabrication automobile, 10 % dans d'autres produits EEE, 10 % dans les adhésifs industriels et environ 0,3 % dans les produits industriels en caoutchouc. L'étude a également estimé que 10,3 tonnes de DP étaient utilisées dans la fabrication de fils et de câbles, et 26 tonnes dans la fabrication d'automobiles, soit un total de 36,3 tonnes.

De plus, l'analyse du cas central utilise un taux d'actualisation de 7 % pour calculer la valeur actualisée du coût du Règlement de 2025. Lorsque les valeurs ne sont pas actualisées, la valeur actuelle nette augmente de 7.35 millions à 15,62 millions.

#### *Lentille des petites entreprises*

Il est attendu que 94 entreprises seront affectées par le Règlement de 2025, dont 12 sont considérées comme de petites entreprises. Parmi ces petites entreprises, 3 entreprises des secteurs de la chimie et du textile devraient supporter des coûts administratifs. Pour ces dernières, le Règlement de 2025 devrait conduire à des coûts administratifs marginaux de 3 770 \$ pendant la période d'analyse, c'est-à-dire d'environ 1 255 \$ par petite entreprise. Les coûts de conformité pour les petites entreprises devraient être minimes.

Le Règlement de 2025 ne fournit pas de souplesse spécifique aux petites entreprises, telles que des exceptions. Les exceptions pour les petites entreprises liées à l'interdiction de substances toxiques couvertes par le Règlement de 2025 permettraient aux petites entreprises de fabriquer, d'utiliser, de vendre et d'importer ces substances ou des produits qui en contiennent qui ne satisfont pas aux exigences auxquelles les autres parties réglementées doivent faire face. Un tel scénario réduirait les bénéfices pour les personnes au Canada et l'environnement associés

compromise Canada’s ability to implement the Stockholm Convention.

The 2025 Regulations will provide time-limited exemptions for certain uses based on feedback from industry stakeholders, including small businesses. These exemptions serve to provide the industry with sufficient time to reformulate products to comply with the 2025 Regulations, which should help mitigate the risk of adverse financial outcomes.

Small business lens summary

Number of small businesses impacted: 3  
Number of years: 15 years (2025 to 2039)  
Base year for costing: 2024  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 7%

Table 3: Administrative costs

| Activity                                     | Annualized value | Present value |
|----------------------------------------------|------------------|---------------|
| Total administrative cost                    | 265              | 3 770         |
| Total administrative cost per small business | 90               | 1 255         |

These costs assume that two out of three small businesses eligible to apply for a permit will do so. This is based on the assumption that companies would choose this option if it leads to an overall reduction in their compliance costs.

One-for-one rule

The one-for-one rule applies, as the proposal results in a change in administrative burden on business. The 2025 Regulations repeal existing regulations and replace them with a new regulatory title, which results in no net increase or decrease in regulatory titles.

In line with the Department’s red tape reduction efforts, the 2025 Regulations remove reporting requirements (former Schedule 5) related to the manufacture or import of short-chain chlorinated alkanes (SCCAs) or benzidine and benzidine dihydrochloride, or the import of a product containing one of these substances. The reporting requirement was put in place to monitor the presence of SCCAs in products and to ensure that benzidine and benzidine dihydrochloride were only used for permitted uses. Once the 2025 Regulations come into force, these reporting requirements, which are estimated to require 2.75 hours of employee time per company per year, will no longer apply. It is assumed that these administrative savings apply to one firm.

à l’interdiction des substances visées par le Règlement de 2025 et compromettrait la capacité du Canada à mettre en œuvre la Convention de Stockholm.

Le Règlement de 2025 fournira des exemptions à durée limitée pour certaines utilisations basées sur des commentaires d’intervenants industriels, dont des petites entreprises. Ces exemptions donnent à l’industrie assez de temps pour reformuler ses produits afin de se conformer au Règlement de 2025, ce qui devrait contribuer à réduire les risques d’impacts financiers négatifs.

Résumé de la lentille des petites entreprises

Nombre de petites entreprises touchées : 3  
Nombre d’années : 15 ans (2025 à 2039)  
Année de référence pour le calcul des coûts : 2024  
Année de référence pour la valeur actualisée : 2025  
Taux d’actualisation : 7 %

Tableau 3 : Coûts administratifs

| Activité                                          | Valeur annualisée | Valeur actualisée |
|---------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Coûts administratifs totaux                       | 265 \$            | 3 770 \$          |
| Coûts administratifs totaux par petite entreprise | 90 \$             | 1 255 \$          |

Ces coûts supposent que deux petites entreprises sur trois qui peuvent demander un permis le feront. Cela repose sur l’hypothèse que les entreprises choisiraient cette option si elle conduisait à une réduction globale de leurs coûts de mise en conformité.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » s’applique puisque la proposition conduit à une modification du fardeau administratif pesant sur les entreprises. Le Règlement de 2025 abroge un règlement existant et le remplace par un nouveau titre réglementaire, ce qui ne conduit à aucune augmentation ou diminution nette des titres réglementaires.

Conformément aux efforts de réduction du fardeau administratif du Ministère, le Règlement de 2025 élimine aussi des exigences sur les déclarations (ancienne annexe 5) liées à la fabrication ou à l’importation d’alcane chlorés à chaîne courte (ACCC) ou de benzidine et dichlorhydrate de benzidine, ou à l’importation d’un produit qui contient une de ces substances. Les exigences de déclaration avaient été mises en place afin de surveiller la présence d’ACCC dans les produits et de s’assurer que la benzidine et le dichlorhydrate de benzidine n’étaient utilisés que pour des utilisations permises. Une fois le Règlement de 2025 entré en vigueur, ces exigences en matière de production de rapports, qui devraient nécessiter 2,75 heures de travail par entreprise et par an, ne s’appliqueront plus.

The 2025 Regulations require laboratories to report to the Minister the quantities of DP and DBDPE used if the quantity used is above 10 g per year. Based on information collected under section 71 of CEPA, it is expected that one laboratory would exceed this threshold. It is estimated that one firm will need to spend one hour in the first year to familiarize themselves with information obligations, and three and a half hours annually to keep records and to compile and submit reports.

The 2025 Regulations also include a permit provision allowing companies who currently manufacture or import DP or DBDPE, or eligible products containing these substances, or currently import or manufacture eligible products containing PFOA, LC-PFCAs, HBCD, or decaBDE to be issued a permit to continue to do so. Permits are valid for one year and are renewable twice (for a total maximum of up to three years). The 2025 Regulations include a number of specific exemptions that provide compliance flexibility to address challenges the industry has raised that do not require a permit. The permit process provides an additional mechanism to deal with unforeseen challenges for products and activities that are not exempted. Companies will apply for a permit if the administrative costs are lower than the compliance option. It is assumed that six companies would apply for permits and will require three hours upfront to familiarize themselves with the requirements, and five hours in each of the three years where permits are available to complete and submit the permit applications. This is based on the assumption that any company that applies for a permit will do so for the whole three years.

The changes to the administrative requirements under the 2025 Regulations will lead to a net increase in the overall administrative burden to industry by \$270 in average annualized costs. The increase in average annualized administrative cost per business will be approximately \$21 per business.<sup>29</sup>

### *Regulatory cooperation and alignment*

#### **Stockholm Convention**

Canada signed and ratified the Stockholm Convention in 2001. To date, there are 186 Parties to the Stockholm Convention, including major trading partners of Canada, such

Ces économies administratives sont censées ne concerner qu'une seule entreprise.

Le Règlement de 2025 exige des laboratoires une déclaration au ministre des quantités de DP et de DBDPE utilisées si la quantité utilisée est supérieure à 10 g par an. D'après les renseignements collectés en vertu de l'article 71 de la LCPE, il est attendu qu'un laboratoire dépasse ce seuil. Il est estimé qu'une entreprise devra consacrer une heure la première année pour se familiariser avec les obligations d'information, et trois heures et demie par an pour tenir des registres, et pour compiler et présenter des rapports.

Le Règlement de 2025 comprend également une disposition permettant aux entreprises qui fabriquent ou importent actuellement du DP ou du DBDPE, ou des produits admissibles contenant ces substances, ou qui importent ou fabriquent actuellement des produits admissibles contenant de l'APFO, des APFC à LC, de l'HBCD ou du décaBDE, de se voir délivrer un permis leur permettant de continuer à le faire. Les permis sont valables pour un an et sont renouvelables deux fois (pour une durée totale maximale de trois ans). Le Règlement de 2025 comprend un certain nombre d'exemptions spécifiques qui offrent une flexibilité sur le plan de la conformité pour répondre aux défis soulevés par l'industrie et qui ne nécessitent pas de permis. Le processus d'octroi de permis constitue un mécanisme supplémentaire permettant de relever des défis imprévus pour les produits et les activités qui ne sont pas exemptés. Les entreprises demanderont un permis si les coûts administratifs sont inférieurs aux coûts de mise en conformité. Six entreprises devraient demander des permis et auraient besoin de trois heures pour se familiariser avec les exigences, et de cinq heures au cours de chacune des trois années où les permis sont disponibles pour remplir et présenter les demandes de permis. Ce chiffre est basé sur l'hypothèse que toute entreprise qui demande un permis le fera pour les trois années entières.

Les modifications apportées aux exigences administratives en vertu du Règlement de 2025 entraîneront une augmentation nette du fardeau administratif global pour l'industrie de 270 \$ en coûts moyens annualisés. L'augmentation de coût administratif moyen annualisé par entreprise sera d'environ 21 \$ par entreprise<sup>29</sup>.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

#### **Convention de Stockholm**

Le gouvernement du Canada a signé et ratifié la Convention de Stockholm en 2001. À ce jour, la Convention de Stockholm compte 186 parties, dont les principaux

<sup>29</sup> Values are calculated using a 10-year time frame, discounted at 7% in constant 2012 Canadian dollars with a present value base year of 2012. The non-rounded increase in annualized average administrative costs was estimated at \$268 or \$20.64 per business.

<sup>29</sup> Les valeurs sont calculées sur une période de 10 ans, actualisées à 7 % en dollars canadiens constants de 2012, l'année de référence de la valeur actualisée étant 2012. L'augmentation non arrondie des coûts administratifs moyens annualisés a été estimée à 268 \$, soit à 20.64 \$ par entreprise.

as the EU. The 2025 Regulations align the Government of Canada with the amended listing of PFOS in Annex B to the Stockholm Convention. Canada will also be aligned with the listings of DP, PFOA, LC-PFCAs, HBCD and decaBDE when certain exemptions in the 2025 Regulations expire. The listings for other PBDEs have already been ratified, as Canada met the Stockholm Convention requirements for these substances under the 2012 Regulations.

## European Union

Through the 2025 Regulations, the Government of Canada will also move to harmonize its requirements with policy measures in other jurisdictions, such as the EU, which has implemented risk management actions to control many of the substances targeted by the 2025 Regulations.

For PFOA and LC-PFCAs, Canada will generally be aligned with the EU except for the inclusion of exemptions related to parts for land-based motor vehicles and AFFF containing these substances. The land-based motor vehicle exemptions will expire in Canada in late 2041 due to the distinctive reality of the North American integrated automotive market. The AFFF exemptions will expire for most sectors, except for the military sector, in 2027, whereas AFFF exemptions in the EU will expire in 2025. In addition, Canada has not provided exemptions available in the EU for medical imaging films, medical devices and the manufacture of certain fluoropolymers, all of which expired in the EU by mid-2025, due to a lack of domestic information indicating a need for these exemptions. Canada has not included the proposed concentration limits for the incidental presence of PFOS, PFOA and LC-PFCAs in products to avoid the unintentional disruption of product supply to Canada, to avoid putting Canada at a disadvantage on the recycling market and to avoid involuntarily hindering the transition to certain alternatives to these substances. While Canada will not be aligned with the limits in place in the EU, the incidental presence exemption from the 2012 Regulations has been maintained and is expected to avoid creating barriers to compliance. Further consultations for future amendments will help better inform the inclusion of concentration limits for the incidental presence of these substances.

For HBCD, Canada will be closely aligned with the EU except for the Canadian exemption for HBCD-containing replacement parts for land-based motor vehicles, which will expire at the end of 2031. For PBDEs, Canada will be closely aligned with the EU except for EEE intended for nuclear power generation facilities. Canada's concentration limits for the incidental presence of HBCD in

partenaires commerciaux du Canada, tels que l'UE. Le Règlement de 2025 aligne le gouvernement du Canada sur l'inscription modifiée du SPFO à l'annexe B de la Convention de Stockholm. Le Canada sera également aligné sur les inscriptions de DP, d'APFO, des APFC à LC, d'HBCD et de décaBDE lorsque certaines exemptions prévues par le Règlement de 2025 expireront. Les inscriptions d'autres PBDE ont déjà été ratifiées, car le Canada a satisfait aux exigences de la Convention de Stockholm pour ces substances dans le cadre du Règlement de 2012.

## Union européenne

Dans le cadre du Règlement de 2025, le gouvernement du Canada s'efforcera également d'harmoniser ses exigences avec les mesures politiques prises dans d'autres gouvernements, comme l'UE qui a mis en œuvre des mesures de gestion des risques pour contrôler un grand nombre des substances visées par le Règlement de 2025.

En ce qui concerne l'APFO et les APFC à LC, le Canada s'alignera généralement sur l'UE, à l'exception de l'inclusion d'exemptions relatives aux pièces de véhicules terrestres à moteur et de mousses AFFF contenant ces substances. Les exemptions pour les véhicules terrestres à moteur expireront au Canada expireront à la fin de l'année 2041 en raison de la réalité particulière du marché automobile intégré nord-américain. Les exemptions pour les mousses AFFF expireront pour la plupart des secteurs, à l'exception du secteur militaire, en 2027, tandis que les exemptions AFFF dans l'UE expireront en 2025. De plus, le Canada n'a pas accordé les exemptions disponibles dans l'UE pour les films d'imagerie médicale, les dispositifs médicaux et la fabrication de certains polymères fluorés, qui ont expiré dans l'UE vers la mi-2025, en raison d'un manque d'informations nationales indiquant la nécessité de ces exemptions. Le Canada n'a pas inclus les limites de concentration proposées pour la présence incidente de SPFO, d'APFO et d'APFC à LC dans les produits afin d'éviter de perturber involontairement l'approvisionnement du Canada en produits, d'éviter de désavantager le Canada sur le marché du recyclage et d'éviter d'entraver involontairement la transition vers certaines solutions de remplacement de ces substances. Bien que le Canada ne soit pas aligné sur les limites en vigueur dans l'UE, l'exemption pour présence incidente prévue par le Règlement de 2012 a été reconduite et devrait éviter de créer des obstacles à la mise en conformité. Les consultations ultérieures sur les modifications futures permettront de mieux guider l'inclusion de limites de concentration pour la présence incidente de ces substances.

En ce qui concerne l'HBCD, le Canada sera étroitement aligné sur l'UE, à l'exception de l'exemption canadienne pour les pièces de rechange contenant de l'HBCD pour les véhicules terrestres à moteur, qui expirera à la fin de l'année 2031. En ce qui concerne les PBDE, le Canada s'alignera étroitement sur l'UE, sauf pour les EEE destinés aux installations de production d'énergie nucléaire. Les

products and PBDEs in EEE and other products will be aligned with the concentration limits under the [EU Regulation \(EU\) 2019/1021 on POPs and restriction of the use of certain hazardous substances in EEE](#). However, as of December 2025, the incidental presence thresholds for PBDEs in non-EEE products in the EU will be progressively lowered further. Canada will continue to seek alignment with other jurisdictions, where appropriate, and could consider lowering these thresholds in future regulatory amendments.

In March 2023, the EU published their [regulatory strategy for flame retardants](#), which has a focus on brominated flame retardants and their prioritization for restriction, including DBDPE, as indicated in their Restrictions Roadmap. The strategy indicates that available data, including field studies, appear to confirm the persistence, bioaccumulative and toxic properties of the substance. On October 31, 2024, the ECHA updated the [substance evaluation status for DBDPE](#) as “Concluded” and published a [Substance Evaluation Conclusion and Evaluation Report](#) that considers DBDPE to meet the REACH Annex XIII very persistent and very bioaccumulative criteria, wide dispersive use and high aggregated tonnage concerns and the need for follow-up regulatory action at the EU level. The report notes the restriction of aromatic brominated flame retardants as proposed in ECHA’s [regulatory strategy for flame retardants](#) appears as a logical continuation following formal hazard identification as very persistent and very bioaccumulative for DBDPE. On June 27, 2025, ECHA published a [proposal](#) for the identification of DBDPE as a substance of very high concern on the basis of the criteria set out in REACH Article 57.

In June 2024, the EU published a [proposal to add DP to the EU’s POPs Regulations to restrict the manufacture, use and sale of DP](#) (whether alone as a substance, in a mixture or in an article) in concentrations greater than 1 mg/kg or 0.0001% by weight, with limited exemptions. The EU proposal would severely restrict DP activities to align with the requirements of the DP listing to the Stockholm Convention. Canada is mostly aligned with the DP requirements under the Stockholm Convention (phase-out with time-limited exemptions to allow the industrial transition away from DP).

limites de concentration du Canada pour la présence incidente d’HBCD dans les produits et de PBDE dans les EEE et autres produits seront harmonisées avec les limites de concentration prévues par le [Règlement de l’UE de 2019-2021 concernant les POP](#) et la [restriction de l’utilisation de certaines substances toxiques dans les EEE](#). Toutefois, à compter de décembre 2025, les seuils de présence incidente pour le PBDE dans les produits non EEE de l’UE seront progressivement abaissés. Le Canada continuera à chercher à s’aligner sur d’autres juridictions, le cas échéant, et pourrait envisager d’abaisser ces seuils lors de futures modifications réglementaires.

En mars 2023, l’UE a également publié sa [stratégie de réglementation pour les produits ignifuges](#), qui met l’accent sur les produits ignifuges bromés et leur priorité en matière de restriction, y compris le DBDPE, comme l’indique son plan d’action sur les restrictions. La stratégie indique que les données disponibles, y compris les études de terrain, semblent confirmer les propriétés persistantes, bioaccumulables et toxiques de la substance. Le 31 octobre 2024, l’Agence européenne des produits chimiques a mis à jour le [statut d’évaluation de la substance pour le DBDPE](#) en le déclarant « Terminé » et a publié une [conclusion d’évaluation de la substance et rapport d’évaluation](#) qui considèrent que le DBDPE répond aux critères de substances très persistantes et très bioaccumulables de l’annexe XIII de REACH, aux préoccupations concernant une utilisation à large dispersion et un tonnage agrégé élevé et à la nécessité d’une action réglementaire de suivi au niveau de l’UE. Le rapport indique que la restriction des retardateurs de flamme bromés aromatiques, telle que proposée dans la [stratégie réglementaire pour les produits ignifuges](#) de l’Agence européenne des produits chimiques, apparaît comme une suite logique après une identification formelle des dangers pour une substance très persistante et très bioaccumulable pour le DBDPE. Le 27 juin 2025, l’Agence européenne des produits chimiques a publié une [proposition](#) visant à identifier le DBDPE comme substance extrêmement préoccupante sur la base des critères énoncés dans l’article 57 de REACH.

En juin 2024, l’UE a publié une [proposition visant à ajouter DP au règlement de l’UE concernant les POPs](#) pour restreindre la fabrication, l’utilisation et la vente de DP (que ce soit seul en tant que substance, dans un mélange ou dans un article) à des concentrations supérieures à 1 mg par kilo ou à 0,0001 % en poids avec des exemptions limitées. La proposition de l’UE restreindrait fortement les activités de DP afin de s’harmoniser avec les exigences relatives à l’inscription du DP de la Convention de Stockholm. Le Canada s’aligne principalement sur les exigences de la Convention de Stockholm en matière de développement durable (élimination progressive avec des exemptions à durée limitée pour permettre à l’industrie d’abandonner le DP).

## United States

In the United States, the federal government has taken a range of regulatory actions to address PFOS, PFOA and LC-PFCAs, as well as the class of PFAS, in manufacturing and certain consumer products,<sup>30</sup> such as food packaging materials<sup>31</sup> and carpets.<sup>32</sup> Restrictions on PFOS, PFOA and LC-PFCAs have also been implemented in certain states and often as part of broader measures on the class of PFAS. Arkansas, California, Colorado, Illinois, Indiana, Kentucky, Louisiana, Maine, Maryland, Michigan, Minnesota, Nevada, New Hampshire, Vermont, Washington, West Virginia, and Wisconsin have taken action to prohibit the use of firefighting foams containing any PFAS (e.g. AFFF).<sup>33</sup> Many states have also taken action to prohibit the use of PFAS in food packaging materials, including California, Connecticut, Hawaii, Maine, Maryland, Minnesota, New York, Vermont, and Washington, while some states, such as California,<sup>34</sup> Maine,<sup>35</sup> Vermont,<sup>36</sup> and Maryland<sup>37</sup> have taken broader measures on PFAS.

The control of PBDEs is partially aligned at the federal level with the United States. In June 2021, the U.S. EPA published its final rule for decaBDE and an updated proposal in November 2023. The rule prohibits all manufacture (including import), processing, and distribution in commerce of decaBDE, or decaBDE-containing products or articles, with some exclusions. Time-limited exclusions to the decaBDE final rule that align with Canada's controls include for wire and cable for nuclear power generation facilities and for motor vehicle parts (until 2036 or end of service life, whichever occurs first). Additional proposed provisions and exclusions of this rule also include those

## États-Unis

Aux États-Unis, le gouvernement fédéral a pris une série de mesures réglementaires pour lutter contre le SPFO, l'APFO et les APFC à LC, ainsi que la catégorie des SPFA, dans l'industrie manufacturière et certains produits de consommation<sup>30</sup>, tels que les matériaux d'emballages alimentaires<sup>31</sup> et les tapis<sup>32</sup>. Des restrictions concernant le SPFO, l'APFO et les APFC à LC ont également été mises en œuvre dans certains États, souvent dans le cadre de mesures plus larges concernant la catégorie des SPFA. L'Arkansas, la Californie, le Colorado, l'Illinois, l'Indiana, le Kentucky, la Louisiane, le Maine, le Maryland, le Michigan, le Minnesota, le Nevada, le New Hampshire, le Vermont, Washington, la Virginie-Occidentale et le Wisconsin ont pris des mesures pour interdire l'utilisation de mousses contenant des SPFA (par exemple mousses AFFF)<sup>33</sup>. De nombreux États ont également pris des mesures pour interdire l'utilisation des SPFA dans les matériaux d'emballages alimentaires, notamment la Californie, le Connecticut, Hawaï, le Maine, le Maryland, le Minnesota, New York, le Vermont et Washington, tandis que certains États comme la Californie<sup>34</sup>, le Maine<sup>35</sup>, le Vermont<sup>36</sup> et le Maryland<sup>37</sup> ont pris des mesures plus générales concernant les SPFA.

Le contrôle des PBDE est partiellement aligné au niveau fédéral avec les États-Unis. En juin 2021, l'EPA des États-Unis a publié sa règle finale pour le décaBDE et une proposition actualisée en novembre 2023. La règle interdit toute fabrication (y compris l'importation), transformation et distribution dans le commerce de décaBDE ou de produits ou articles contenant du décaBDE, avec quelques exclusions. Les exclusions à durée limitée de la règle finale sur le décaBDE qui s'harmonisent avec les contrôles du Canada comprennent celles pour les fils et les câbles pour les installations de production d'énergie nucléaire, et celles pour les pièces de véhicules automobiles (jusqu'en

<sup>30</sup> EPA Risk Management for Per- and Polyfluoroalkyl Substances (PFAS) under TSCA

<sup>31</sup> FDA Authorized Uses of PFAS in Food Contact Applications

<sup>32</sup> EPA Significant New Use Rules: Long-Chain Perfluoroalkyl Carboxylate and Perfluoroalkyl Sulfonate Chemical Substances

<sup>33</sup> Safer States - State Action on PFAS - States Take Lead on Restricting PFAS Chemicals (PDF)

<sup>34</sup> Bill Text - AB-652 Product safety: juvenile products: chemicals: perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances; Bill Text - AB-1817 Product safety: textile articles: perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances (PFAS); and Bill Text—AB-2771 Cosmetic products: safety

<sup>35</sup> Maine LD1503 - An Act To Stop Perfluoroalkyl and Polyfluoroalkyl Substances Pollution—Track Bill

<sup>36</sup> Vermont Draft Bill Template (PDF)

<sup>37</sup> State of Maryland. 2021. An Act concerning Public Health – Cosmetic Products – Ingredient Prohibition. Section 21-259.2. Annotated Code of Maryland.

<sup>30</sup> EPA Risk Management for Per- and Polyfluoroalkyl Substances (PFAS) under TSCA (disponible en anglais seulement)

<sup>31</sup> FDA Authorized Uses of PFAS in Food Contact Applications (disponible en anglais seulement)

<sup>32</sup> EPA Significant New Use Rules: Long-Chain Perfluoroalkyl Carboxylate and Perfluoroalkyl Sulfonate Chemical Substances (disponible en anglais seulement)

<sup>33</sup> Safer States - State Action on PFAS - States Take Lead on Restricting PFAS Chemicals (PDF, disponible en anglais seulement)

<sup>34</sup> Texte de loi - AB-652 Product safety: juvenile products: chemicals: perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances (disponible en anglais seulement); Texte de loi - AB-1817 Product safety: textile articles: perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances (PFAS)(disponible en anglais seulement); et Texte de loi - AB-2771 Cosmetic products: safety (disponible en anglais seulement)

<sup>35</sup> Maine LD1503 - An Act To Stop Perfluoroalkyl and Polyfluoroalkyl Substances Pollution – Track Bill (disponible en anglais seulement)

<sup>36</sup> Modèle de projet de loi du Vermont (PDF, disponible en anglais seulement)

<sup>37</sup> État du Maryland. 2021. An Act concerning Public Health – Cosmetic Products – Ingredient Prohibition. Article 21-259.2. Code of Maryland annoté.



for aerospace vehicles, personal protective equipment, occupational exposure, recycling activities and releases to water. These exclusions provided in the United States were not included in the 2025 Regulations, as these Canadian industries did not indicate a need for them.

With regards to HBCD, Canada will be partially aligned with the United States, as risk management measures have been implemented in some U.S. states, such as California and Minnesota, for a limited number of consumer products, and have yet to be put in place in other states, or nationally. The U.S. EPA implemented a [Significant New Use Rule](#) in 2015 for limited imported consumer textile articles, along with controls implemented in several US states. In June 2022, the U.S. EPA released a [final revised risk determination for HBCD](#), which found that risk from import, processing, recycling, commercial use, and disposal of HBCD drive the whole chemical determination of unreasonable risk to the environment. The U.S. EPA is currently developing ways to address the risks identified in the final revised risk determination document. Although the United States is not a Party to the Stockholm Convention, the use of HBCD has been on the decline globally for several years. Therefore, this misalignment is not expected to interfere with trade, particularly for replacement parts in land-based motor vehicles.

With the revised exemptions for DBDPE in manufactured items, Canada will be generally aligned with the US for manufactured items and some intermediate materials. However, Canada will be more restrictive than the US for controls on DBDPE as a substance and some intermediate materials. In the US, DBDPE is listed as a new chemical and is subject to a [Significant New Use Rule](#), which requires manufacturers and processors to notify the U.S. EPA before a new use for the manufacture, import or processing of DBDPE begins. In June 2021, the U.S. EPA made [DBDPE subject to a Final Health and Safety Data Reporting rule](#) pursuant to the TSCA as part of a grouping of 30 organohalogen flame retardants being evaluated for risks by the [Consumer Product Safety Commission \(CPSC\)](#). Furthermore, DBDPE is restricted in some consumer products under general flame-retardant restrictions in some states, such as [California](#), [Maine](#), [New Hampshire](#) and [Rhode Island](#).

2036 ou jusqu'à la fin de la durée de vie, selon ce qui se produit en premier). D'autres dispositions et exclusions proposées dans cette règle concernent également les véhicules aérospatiaux, les équipements de protection individuelle, l'exposition professionnelle, les activités de recyclage et les rejets dans l'eau. Ces exclusions prévues aux États-Unis n'ont pas été incluses dans le Règlement de 2025, car les industries canadiennes n'en ont pas exprimé le besoin.

En ce qui concerne l'HBCD, le Canada sera partiellement aligné sur les États-Unis, car les mesures de gestion des risques ont été mises en œuvre dans certains États américains, comme la Californie et le Minnesota, pour un nombre limité de produits de consommation, et n'ont pas encore été mises en place dans d'autres États, ni à l'échelle nationale. L'EPA des États-Unis a mis en œuvre une [nouvelle règle d'utilisation importante \(disponible en anglais seulement\)](#) en 2015 pour un nombre limité d'articles textiles de consommation importés, ainsi que des mesures de contrôle mises en œuvre dans plusieurs États américains. En juin 2022, l'EPA des États-Unis a publié une [révision finale du document de détermination des risques relatifs à l'HBCD](#), selon laquelle les risques liés à l'importation, à la transformation, au recyclage, à l'utilisation commerciale et à l'élimination de l'HBCD déterminent le risque déraisonnable pour l'environnement de l'ensemble de la substance chimique. L'EPA des États-Unis élabore actuellement des moyens de traiter les risques soulevés dans le document final révisé sur la détermination des risques. Bien que les États-Unis ne fassent pas partie de la Convention de Stockholm, l'utilisation de l'HBCD est en baisse au niveau mondial depuis plusieurs années. Par conséquent, ce désalignement ne devrait pas interférer avec le commerce, en particulier pour les pièces de rechange des véhicules terrestres à moteur.

Avec les exemptions révisées pour le DBDPE dans les produits manufacturés, le Canada sera généralement aligné sur les États-Unis pour les produits manufacturés et certains matériaux intermédiaires. Toutefois, le Canada sera plus restrictif que les États-Unis en ce qui concerne les contrôles du DBDPE en tant que substance et de certains matériaux intermédiaires. Aux États-Unis, le DBDPE figure sur la liste des nouveaux produits chimiques et fait l'objet d'une [nouvelle règle d'utilisation importante \(disponible en anglais seulement\)](#), qui oblige les fabricants et les transformateurs à informer l'EPA des États-Unis avant le début d'une nouvelle utilisation pour la fabrication, l'importation ou la transformation du DBDPE. En juin 2021, l'EPA des États-Unis a décidé que le [DBDPE serait soumis à une règle finale de déclaration des données de santé et de sécurité \(disponible en anglais seulement\)](#) conformément à la TSCA en tant que l'un des éléments d'un groupe de 30 produits ignifuges d'organohalogènes



With the revised exemptions for DP in parts and products for various sectors, Canada will be generally aligned with the United States for products from those sectors. However, Canada will be more restrictive than the United States for controls on DP as a substance and in intermediate materials. In the United States, DP is listed under the TSCA inventory as a chemical in commerce and manufacturers and importers of DP are required to report relevant information to the U.S. EPA, including production and volumes.

The 2025 Regulations will also help the Government of Canada continue to progress in its efforts towards reducing anthropogenic releases of CMCs, which is also a priority for the United States as per the Great Lakes Water Quality Agreement.

#### *Effects on the environment*

The 2025 Regulations were developed under Canada's Chemicals Management Plan, a Government of Canada initiative aimed at reducing the risks posed by chemicals to people in Canada and their environment. The strategic environmental assessment for the Chemicals Management Plan concluded that actions taken under this initiative, such as the 2025 Regulations, which put controls in place for substances found to be toxic to the environment, will lead to positive outcomes for people in Canada and the environment. This anticipated outcome is directly in line with goal 12 (Reduce waste and transition to zero-emission vehicles) of the [2022–2026 Federal Sustainable Development Strategy](#), which relates to managing risks to protect people in Canada from harmful substances. The anticipated outcome also supports goals 2 (Support a healthier and more sustainable food system), 14 (Conserve and protect Canada's oceans) and 15 (Protect and recover species, conserve Canadian biodiversity), which relate to supporting healthier Canadian food systems, including Indigenous Peoples' access to safe traditional food, reducing marine pollution from land-based activities, and protecting threatened species, including whales.

dont les risques sont évalués par la [Consumer Product Safety Commission \(CPSC\)](#) [[disponible en anglais seulement](#)]. De plus, le DBDPE est restreint dans certains produits de consommation dans le cadre de restrictions générales sur les produits ignifuges dans certains États, tels que la [Californie \(disponible en anglais seulement\)](#), le [Maine \(disponible en anglais seulement\)](#), le [New Hampshire \(disponible en anglais seulement\)](#) et le [Rhode Island \(disponible en anglais seulement\)](#).

Avec les exemptions révisées pour le DP dans les pièces et les produits de divers secteurs, le Canada sera généralement aligné sur les États-Unis pour les produits de ces secteurs. Toutefois, le Canada sera plus restrictif que les États-Unis en ce qui concerne les contrôles du DP en tant que substance et dans les matériaux intermédiaires. Aux États-Unis, le DP est répertorié dans l'inventaire TSCA inscrit en tant que substance chimique dans le commerce, et les fabricants et importateurs de DP doivent déclarer des renseignements pertinents à l'EPA des États-Unis, y compris la production et les volumes.

Le Règlement de 2025 aidera également le gouvernement du Canada à poursuivre ses efforts en vue de réduire les rejets anthropiques de PCSPM, ce qui est également une priorité pour les É.-U. dans le cadre de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

#### *Effets sur l'environnement*

Le Règlement de 2025 a été élaboré dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques du Canada, une initiative du gouvernement du Canada ayant pour objectif de réduire les risques posés par des produits chimiques pour les personnes au Canada et leur environnement. L'évaluation environnementale stratégique pour le Plan de gestion des produits chimiques a permis de conclure que les politiques réglementaires élaborées en vertu de cette initiative, comme le Règlement de 2025 qui met en place des contrôles pour les substances déclarées toxiques pour l'environnement, entraîneront des résultats positifs pour les personnes au Canada et leur environnement. Ce résultat escompté est directement lié à l'objectif 12 (Réduire les déchets et passer à des véhicules sans émissions) de la [Stratégie fédérale de développement durable 2022-2026](#), qui concerne la gestion des risques pour protéger les personnes au Canada contre les substances nocives. Le résultat escompté soutient également les objectifs 2 (Soutenir un système alimentaire plus sain et plus durable), 14 (Conserver et protéger les océans du Canada) et 15 (Protéger et rétablir les espèces, conserver la biodiversité canadienne) qui concernent le soutien à des systèmes alimentaires canadiens plus sains, y compris l'accès des peuples autochtones à des aliments traditionnels sûrs, la réduction de la pollution marine due aux activités terrestres et la protection des espèces menacées, y compris les baleines.

### *Gender-based analysis plus*

The 2025 Regulations are expected to be beneficial to all people in Canada; however, they are expected to be especially beneficial to Indigenous Peoples. Benefits associated with protecting the Southern Resident Killer Whale and St. Lawrence Estuary Beluga may be felt more strongly by Indigenous Peoples, given the significant cultural value associated with these species. In addition, the 2025 Regulations are expected to decrease the risk of exposure to POPs, which represent a specific threat to Arctic ecosystems and Indigenous Peoples given the bioaccumulation of POPs in fish and mammals that are part of their traditional diet. As a result, Indigenous Peoples may benefit more from a reduction in POPs.

### *Right to a healthy environment*

Under CEPA, the Government of Canada has a duty to protect the right to a healthy environment, as provided for under CEPA. Although work on the 2025 Regulations began before the [implementation framework](#) of the right was published pursuant to section 5.1 of the Act, the analysis undertaken by the Department to inform the 2025 Regulations aligns with the framework by supporting the protection from harmful substances, pollutants, and waste. Additionally, the Department consulted with interested parties, including Indigenous partners (see the “Consultation” section), and considered populations that may be disproportionately impacted (see the “Gender-based analysis plus” section). The 2025 Regulations target toxic substances that are listed in Schedule 1 to CEPA and that are among the most harmful to the environment and/or human health. These substances are generally persistent and bioaccumulative. The 2025 Regulations aim to reduce their concentration in the Canadian environment to the greatest extent practicable by reducing or eliminating their releases. Thus, the publication of the 2025 Regulations supports continued protection of human health and the environment.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

#### *Implementation*

The 2025 Regulations will come into force six months after the day on which they are published. Information and fact sheets on the 2025 Regulations will be published on the Department’s website when the 2025 Regulations are published.

#### *Compliance and enforcement*

The compliance plan for the 2025 Regulations will build on the existing compliance promotion program associated

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Le Règlement de 2025 devrait être bénéfique pour toutes les personnes au Canada, mais il devrait l’être particulièrement pour les peuples autochtones. Les avantages associés à la protection de l’épaulard résident du Sud et du béluga de l’estuaire du Saint-Laurent pourraient être ressentis plus fortement par les peuples autochtones, compte tenu de la valeur culturelle importante associée à ces espèces. De plus, le Règlement de 2025 devrait réduire le risque d’exposition aux POP, qui représentent une menace particulière pour les écosystèmes de l’Arctique et les peuples autochtones, compte tenu de la bioaccumulation des POP dans les poissons et les mammifères qui font partie de leur régime alimentaire traditionnel. Par conséquent, les peuples autochtones pourraient bénéficier davantage d’une réduction des POP.

### *Droit à un environnement sain*

En vertu de la LCPE, le gouvernement du Canada a le devoir de protéger le droit à un environnement sain, comme le prévoit la LCPE. Bien que les travaux sur le Règlement de 2025 aient commencé avant la publication du [cadre de mise en œuvre](#) de ce droit conformément à l’article 5.1 de la Loi, l’analyse entreprise par le Ministère pour informer le Règlement de 2025 s’aligne sur ce cadre en favorisant la protection contre les substances nocives, les polluants et les déchets. De plus, le Ministère a consulté les parties intéressées, y compris les partenaires autochtones (voir la section « Consultation »), et a pris en compte les populations susceptibles d’être touchées de manière disproportionnée (voir la section « Analyse comparative entre les sexes plus »). Le Règlement de 2025 cible les substances toxiques inscrites à l’annexe 1 de la LCPE et qui comptent parmi les plus nocives pour l’environnement et la santé humaine. Ces substances sont généralement persistantes et bioaccumulables. Le Règlement de 2025 vise à réduire leur concentration dans l’environnement canadien dans la plus grande mesure possible en réduisant ou en éliminant leurs rejets. Ainsi, la publication du Règlement de 2025 soutient la protection continue de la santé humaine et de l’environnement.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

#### *Mise en œuvre*

Le Règlement de 2025 entrera en vigueur six mois après la date de sa publication. Des informations et des fiches d’information sur le Règlement de 2025 seront publiées sur le site Web du Ministère lorsque le Règlement de 2025 sera publié.

#### *Conformité et application*

Le plan de conformité pour le Règlement de 2025 reposera sur le programme de promotion de la conformité

with the current 2012 Regulations. Activities of the current program include maintaining a stakeholder database, reviewing reports and permit applications for completeness and accuracy, responding to inquiries from stakeholders, conducting targeted outreach to specific sectors, and maintaining a [web page on the CEPA Registry](#).

The Department will undertake additional outreach activities to raise stakeholder awareness of the 2025 Regulations and the associated requirements. The compliance promotion approach for the 2025 Regulations will include facilitating information sessions, conducting a campaign blitz to verify the awareness and understanding of regulatory requirements, undertaking market research for performance measurement, and preparing and delivering compliance promotion materials outlining the proposed changes to the current 2012 Regulations, such as fact sheets or web materials.

As the 2025 Regulations are made under CEPA, implementation and enforcement will be undertaken by the Department in accordance with the [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#) (the Policy). Enforcement officers will apply the Policy when verifying compliance with the regulatory requirements. The Policy sets out the range of possible responses to alleged violations, including warnings, directions, environmental protection compliance orders, ticketing, ministerial orders, injunctions, prosecution, and environmental protection alternative measures, which are an alternative to a court trial after the laying of charges for a violation under CEPA. In addition, the Policy explains when the Department would resort to civil suits by the Crown for cost recovery. Following an inspection or investigation, when an enforcement officer discovers an alleged violation, the officer would choose the appropriate enforcement action based on the Policy.

#### *Service standards*

The 2025 Regulations include reporting requirements for laboratory users. The receipt of reports will be acknowledged within 10 working days. The Department may seek further information from reporters if necessary, following the review of the report. The 2025 Regulations also include provisions for regulated parties to request permits from the Minister. The applications for permits will be reviewed by the Department. The administrative procedure for processing permit applications may take up to 90 working days, upon submission of all the required information.

existant associé au Règlement 2012 actuel. Les activités du programme actuel incluent le maintien d'une base de données sur les intervenants, l'examen des rapports et des demandes de permis à des fins d'exhaustivité et de précision, la réponse aux demandes des intervenants, des interventions ciblées auprès de secteurs spécifiques et le maintien d'une [page Web sur le registre environnemental de la LCPE](#).

Le Ministère entreprendra des activités de sensibilisation supplémentaires pour mieux sensibiliser les intervenants au Règlement de 2025 et aux exigences qui y sont associées. L'approche de promotion de la conformité quant au Règlement de 2025 inclura des séances d'information, une campagne-éclair pour vérifier la connaissance et la compréhension des exigences réglementaires, des études de marché pour mesurer la performance, et la préparation et la prestation de matériel de promotion de la conformité décrivant les modifications proposées au Règlement de 2012 actuel, comme des fiches d'information ou des documents en ligne.

Le Règlement de 2025 étant pris en vertu de la LCPE, sa mise en œuvre et son application seront entreprises par le Ministère en accord avec la [Politique d'observation et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999](#) (la Politique). Les agents d'application de la loi appliqueront cette politique lors de la vérification de la conformité aux exigences réglementaires. Cette politique établit une gamme de réponses possibles aux infractions présumées, dont des avertissements, des ordres, des ordres d'exécution en matière de protection de l'environnement, des contraventions, des ordres ministériels, des injonctions, des poursuites et d'autres mesures de rechange en matière de protection de l'environnement, qui viennent en remplacement d'un procès en cour après le dépôt d'accusations pour violation de la LCPE. De plus, cette politique explique quand le Ministère aurait recours à des poursuites civiles par la Couronne à des fins de recouvrement de coûts. À la suite d'une inspection ou d'une enquête révélant une infraction présumée, l'agent d'application de la loi choisirait la mesure appropriée basée sur la Politique.

#### *Normes de service*

Le Règlement de 2025 inclut des exigences de déclaration pour les utilisateurs en laboratoire. La réception des rapports sera confirmée dans les 10 jours ouvrables. Le Ministère peut demander des informations supplémentaires aux déclarants si nécessaire après l'examen du rapport. Le Règlement de 2025 inclut aussi des dispositions pour les parties réglementées en ce qui concerne les demandes de permis au ministre. Les demandes de permis seront examinées par le Ministère. La procédure administrative de traitement des demandes de permis peut prendre jusqu'à 90 jours ouvrables, après présentation de toutes les informations requises.

**Contacts**

Maya Berci  
Executive Director  
Chemicals Management Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [interdiction-prohibition@ec.gc.ca](mailto:interdiction-prohibition@ec.gc.ca)

Matthew Watkinson  
Executive Director  
Regulatory Analysis and Valuation Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [RAVD.DARV@ec.gc.ca](mailto:RAVD.DARV@ec.gc.ca)

**Personnes-ressources**

Maya Berci  
Directrice exécutive  
Division de la gestion des substances chimiques  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [interdiction-prohibition@ec.gc.ca](mailto:interdiction-prohibition@ec.gc.ca)

Matthew Watkinson  
Directeur exécutif  
Division de l'analyse réglementaire et de l'établissement  
de la valeur  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [RAVD.DARV@ec.gc.ca](mailto:RAVD.DARV@ec.gc.ca)

Registration  
SOR/2025-271 December 12, 2025

CANADA STUDENT LOANS ACT  
CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT

P.C. 2025-923 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Development, makes the annexed *Regulations Amending the Canada Student Loans Regulations and the Canada Student Financial Assistance Regulations* under section 17<sup>a</sup> of the *Canada Student Loans Act*<sup>b</sup> and subsection 15(1)<sup>c</sup> of the *Canada Student Financial Assistance Act*<sup>d</sup>.

**Regulations Amending the Canada Student Loans Regulations and the Canada Student Financial Assistance Regulations**

## Canada Student Loans Act

### Canada Student Loans Regulations

**1 Subsection 2(1) of the *Canada Student Loans Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:**

***dental hygienist*** means a person, other than a dental therapist, who is entitled to work as a dental hygienist under the laws of the province in which they are so working; (*hygiéniste dentaire*)

***dentist*** means a person who is entitled to work as a dentist under the laws of a province in which they are so working; (*dentiste*)

***early childhood educator*** means a person, other than an early childhood educator assistant or a teacher, who

(a) in the case of a person who works as an early childhood educator in New Brunswick, the Northwest Territories or Nunavut, meets the definition of an early childhood educator in the laws of any province; or

Enregistrement  
DORS/2025-271 Le 12 décembre 2025

LOI FÉDÉRALE SUR LES PRÊTS AUX ÉTUDIANTS  
LOI FÉDÉRALE SUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS

C.P. 2025-923 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation de la ministre de l'Emploi et du Développement social et en vertu de l'article 17<sup>a</sup> de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*<sup>b</sup> et du paragraphe 15(1)<sup>c</sup> de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*<sup>d</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants et le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants*, ci-après.

**Règlement modifiant le Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants et le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants**

## Loi fédérale sur les prêts aux étudiants

### Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants

**1 Le paragraphe 2(1) du *Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

***dentiste*** Personne autorisée à exercer la profession de dentiste par les lois de la province où elle l'exerce. (*dentist*)

***éducateur de la petite enfance*** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession d'aide-éducateur de la petite enfance ou d'enseignant, qui :

a) au Nouveau-Brunswick, dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut, exerce la profession d'éducateur de la petite enfance, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

b) dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*early childhood educator*)

<sup>a</sup> S.C. 2022, c. 19, s. 152

<sup>b</sup> R.S., c. S-23

<sup>c</sup> S.C. 2022, c. 19, s. 160

<sup>d</sup> S.C. 1994, c. 28

<sup>1</sup> SOR/93-392; SOR/2023-273, s. 1

<sup>a</sup> L.C. 2022, ch. 19, art. 152

<sup>b</sup> L.R., ch. S-23

<sup>c</sup> L.C. 2022, ch. 19, art. 160

<sup>d</sup> L.C. 1994, ch. 28

<sup>1</sup> DORS/93-392; DORS/2023-273, art. 1

(b) in the case of a person who works as an early childhood educator in any other province, is entitled to work as an early childhood educator under the laws of that province; (*éducateur de la petite enfance*)

**midwife** means a person who is entitled to work as a midwife under the laws of a province in which they are so working; (*sage-femme*)

**personal support worker** means a person who, in accordance with the laws of the province in which they work, provides one-on-one care and essential support to optimize and maintain an individual's health, well-being, safety, autonomy and comfort consistent with that individual's health care needs as directed by a regulated health care professional or a provincial or community health organization; (*préposé aux services de soutien à la personne*)

**pharmacist** means a person who is entitled to work as a pharmacist under the laws of the province in which they are so working; (*pharmacien*)

**physiotherapist** means a person who

(a) in the case of a person who works as a physiotherapist in the Northwest Territories or Nunavut, meets the definition of a physiotherapist or physical therapist in the laws of any province; or

(b) in the case of a person who works as a physiotherapist in any other province, is entitled to work as a physiotherapist or physical therapist under the laws of that province; (*physiothérapeute*)

**psychologist** means a person, other than a psychotherapist, who

(a) in the case of a person who works as a psychologist in Yukon, meets the definition of a psychologist in the laws of any province; or

(b) in the case of a person who works as a psychologist in any other province, is entitled to work as a psychologist under the laws of that province; (*psychologue*)

**social worker** means a person, other than a social service worker, who

(a) in the case of a person who works as a social worker in Yukon or Nunavut, meets the definition of a social worker in the laws of any province; or

(b) in the case of a person who works as a social worker in any other province, is entitled to work as a social worker under the laws of that province; (*travailleur social*)

**teacher** means a person who is entitled to teach at an elementary or secondary school under the laws of the province in which they are so teaching; (*enseignant*)

**enseignant** Personne autorisée à enseigner dans une école primaire ou secondaire par les lois de la province où elle enseigne. (*teacher*)

**hygiéniste dentaire** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession de thérapeute dentaire, autorisée à exercer la profession d'hygiéniste dentaire par les lois de la province où elle l'exerce. (*dental hygienist*)

**pharmacien** Personne autorisée à exercer la profession de pharmacien par les lois de la province où elle l'exerce. (*pharmacist*)

**physiothérapeute** Personne qui :

a) dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut, exerce la profession de physiothérapeute, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

b) dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*physiotherapist*)

**préposé aux services de soutien à la personne** Personne qui, en vertu des lois de la province où elle travaille, fournit du soutien essentiel et des soins individuels afin de maximiser et de maintenir la santé, le bien-être, la sécurité, l'autonomie et le confort d'un individu, selon les besoins en soins de santé de cet individu, en fonction des directives d'un professionnel de la santé réglementé ou d'un organisme de la santé provincial ou communautaire. (*personal support worker*)

**psychologue** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession de psychothérapeute, qui :

a) au Yukon, exerce la profession de psychologue, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

b) dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*psychologist*)

**sage-femme** Personne autorisée à exercer la profession de sage-femme par les lois de la province où elle l'exerce. (*midwife*)

**travailleur social** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession de travailleur des services sociaux, qui :

a) au Yukon ou au Nunavut, exerce la profession de travailleur social, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

b) dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*social worker*)

**2 The heading “Loan Forgiveness for Family Physicians, Nurses and Nurse Practitioners” before section 17 of the Regulations is replaced by the following:**

## Loan Forgiveness — Under-Served Rural or Remote Communities

**3 (1) Paragraphs 18(1)(a) to (e) of the Regulations are replaced by the following:**

**(a)** for the first year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$8,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$4,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**(iii)** \$2,000 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker;

**(b)** for the second year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$10,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$5,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**(iii)** \$2,500 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker;

**(c)** for the third year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$12,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$6,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**(iii)** \$3,000 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker;

**(d)** for the fourth year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$14,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$7,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**2 L’intertitre « Dispense du remboursement des prêts d’études des médecins de famille, des infirmiers et des infirmiers praticiens » précédant l’article 17 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Dispense de remboursement — collectivité rurale ou éloignée mal desservie

**3 (1) Les alinéas 18(1)a) à e) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**a)** pour la première année à l’égard de laquelle l’emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 8 000 \$ dans le cas d’un médecin de famille, d’un dentiste, d’un pharmacien ou d’un psychologue,

**(ii)** 4 000 \$ dans le cas d’un infirmier, d’un infirmier praticien, d’une sage-femme, d’un enseignant, d’un travailleur social ou d’un physiothérapeute,

**(iii)** 2 000 \$ dans le cas d’un éducateur de la petite enfance, d’un hygiéniste dentaire ou d’un préposé aux services de soutien à la personne;

**b)** pour la deuxième année à l’égard de laquelle l’emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 10 000 \$ dans le cas d’un médecin de famille, d’un dentiste, d’un pharmacien ou d’un psychologue,

**(ii)** 5 000 \$ dans le cas d’un infirmier, d’un infirmier praticien, d’une sage-femme, d’un enseignant, d’un travailleur social ou d’un physiothérapeute,

**(iii)** 2 500 \$ dans le cas d’un éducateur de la petite enfance, d’un hygiéniste dentaire ou d’un préposé aux services de soutien à la personne;

**c)** pour la troisième année à l’égard de laquelle l’emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 12 000 \$ dans le cas d’un médecin de famille, d’un dentiste, d’un pharmacien ou d’un psychologue,

**(ii)** 6 000 \$ dans le cas d’un infirmier, d’un infirmier praticien, d’une sage-femme, d’un enseignant, d’un travailleur social ou d’un physiothérapeute,

**(iii)** 3 000 \$ dans le cas d’un éducateur de la petite enfance, d’un hygiéniste dentaire ou d’un préposé aux services de soutien à la personne;

**d)** pour la quatrième année à l’égard de laquelle l’emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 14 000 \$ dans le cas d’un médecin de famille, d’un dentiste, d’un pharmacien ou d’un psychologue,

(iii) \$3,500 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker; and

(e) for the fifth year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

(i) \$16,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

(ii) \$8,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

(iii) \$4,000 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker.

**(2) Subsection 18(2) of the Regulations is replaced by the following:**

(2) The maximum number of years in respect of which an amount may be forgiven in respect of a guaranteed student loan is five minus the number of years in respect of which an amount has been forgiven under subsection (1) in respect of a previous guaranteed student loan or under subsection 28(1) of the *Canada Student Financial Assistance Regulations*.

**4 (1) The portion of subsection 19(1) of the Regulations before paragraph (b) is replaced by the following:**

**19 (1)** For the purposes of subsection 11.1(1) of the Act, to qualify for forgiveness for a year, the borrower must

(a) either

(i) have begun to work during the year by providing in-person services as a family physician, dentist, pharmacist, psychologist, nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker, physiotherapist, early childhood educator, dental hygienist or personal support worker in an under-served rural or remote community, or

(ii) have continued to work during the year by providing in-person services as a family physician, dentist, pharmacist, psychologist, nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker, physiotherapist, early childhood educator, dental hygienist or personal support worker in a community in respect of which the borrower qualified for loan forgiveness for the previous year;

(ii) 7 000 \$ dans le cas d'un infirmier, d'un infirmier praticien, d'une sage-femme, d'un enseignant, d'un travailleur social ou d'un physiothérapeute,

(iii) 3 500 \$ dans le cas d'un éducateur de la petite enfance, d'un hygiéniste dentaire ou d'un préposé aux services de soutien à la personne;

e) pour la cinquième année à l'égard de laquelle l'emprunteur est admissible à une dispense :

(i) 16 000 \$ dans le cas d'un médecin de famille, d'un dentiste, d'un pharmacien ou d'un psychologue,

(ii) 8 000 \$ dans le cas d'un infirmier, d'un infirmier praticien, d'une sage-femme, d'un enseignant, d'un travailleur social ou d'un physiothérapeute,

(iii) 4 000 \$ dans le cas d'un éducateur de la petite enfance, d'un hygiéniste dentaire ou d'un préposé aux services de soutien à la personne.

**(2) Le paragraphe 18(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(2) La dispense du remboursement d'une somme à l'égard d'un prêt garanti ne peut être accordée que pour une période maximale de cinq ans, soustraction faite du nombre d'années pour lesquelles a été accordée la dispense visée au paragraphe (1) à l'égard d'un prêt garanti consenti antérieurement ou celle visée au paragraphe 28(1) du *Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants*.

**4 (1) Le passage du paragraphe 19(1) du même règlement précédant l'alinéa b) est remplacé par ce qui suit :**

**19 (1)** Pour l'application du paragraphe 11.1(1) de la Loi, l'emprunteur doit satisfaire aux conditions ci-après pour être admissible à une dispense pour une année :

a) il a :

(i) soit commencé à travailler et fourni des services en personne, au cours de cette année, à titre de médecin de famille, de dentiste, de pharmacien, de psychologue, d'infirmier, d'infirmier praticien, de sage-femme, d'enseignant, de travailleur social, de physiothérapeute, d'éducateur de la petite enfance, d'hygiéniste dentaire ou de préposé aux services de soutien à la personne dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie,

(ii) soit continué à travailler et fourni des services en personne, au cours de cette année, à titre de médecin de famille, de dentiste, de pharmacien, de psychologue, d'infirmier, d'infirmier praticien, de sage-femme, d'enseignant, de travailleur social, de physiothérapeute, d'éducateur de la petite enfance, d'hygiéniste dentaire ou de préposé aux services de



**(a.1)** subject to subsection (4), have worked at least 400 hours; and

**(2) Section 19 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (3):**

**(4)** The Minister may decide that a borrower who worked fewer than 400 hours but at least one hour during the year still qualifies for loan forgiveness for the year if the Minister is of the opinion that the borrower was unable to work because they

**(a)** had an illness, a disability or a bodily injury or were quarantined;

**(b)** were providing care or support to a family member who had an illness, a disability or a bodily injury or who was quarantined;

**(c)** were pregnant or gave birth; or

**(d)** were caring for their newborn or newly adopted child.

## Canada Student Financial Assistance Act

### Canada Student Financial Assistance Regulations

**5 Subsection 2(1) of the *Canada Student Financial Assistance Regulations*<sup>2</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:**

**dental hygienist** means a person, other than a dental therapist, who is entitled to work as a dental hygienist under the laws of the province in which they are so working; (*hygiéniste dentaire*)

**dentist** means a person who is entitled to work as a dentist under the laws of a province in which they are so working; (*dentiste*)

**early childhood educator** means a person, other than an early childhood educator assistant or a teacher, who

**(a)** in the case of a person who works as an early childhood educator in New Brunswick, the Northwest Territories or Nunavut, meets the definition of an early childhood educator in the laws of any province; or

soutien à la personne dans une collectivité à l'égard de laquelle il était admissible à une dispense au cours de l'année précédente;

**a.1)** sous réserve du paragraphe (4), il a travaillé au moins quatre cents heures;

**(2) L'article 19 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

**(4)** Le ministre peut décider que l'emprunteur ayant travaillé, au cours de l'année, au moins une heure, mais moins de quatre cents heures, se qualifie toujours pour une dispense pour cette année, s'il est d'avis que l'emprunteur a été incapable de travailler pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

**a)** il a été malade, est devenu invalide, a subi un préjudice corporel ou a été mis en quarantaine;

**b)** il a fourni des soins ou du soutien à un membre de sa famille qui a été malade, est devenu invalide, a subi un préjudice corporel ou a été mis en quarantaine;

**c)** il a vécu une grossesse ou un accouchement;

**d)** il a donné des soins à son nouveau-né ou à son enfant nouvellement adopté.

## Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants

### Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants

**5 Le paragraphe 2(1) du *Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants*<sup>2</sup> est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

**dentiste** Personne autorisée à exercer la profession de dentiste par les lois de la province où elle l'exerce. (*dentist*)

**éducateur de la petite enfance** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession d'aide-éducateur de la petite enfance ou d'enseignant, qui :

**a)** au Nouveau-Brunswick, dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut, exerce la profession d'éducateur de la petite enfance, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

**b)** dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*early childhood educator*)

<sup>2</sup> SOR/95-329; SOR/2016-199, s. 1

<sup>2</sup> DORS/95-329; DORS/2016-199, art. 1

(b) in the case of a person who works as an early childhood educator in any other province, is entitled to work as an early childhood educator under the laws of that province; (*éducateur de la petite enfance*)

**midwife** means a person who is entitled to work as a midwife under the laws of a province in which they are so working; (*sage-femme*)

**personal support worker** means a person who, in accordance with the laws of the province in which they work, provides one-on-one care and essential support to optimize and maintain an individual's health, well-being, safety, autonomy and comfort consistent with that individual's health care needs as directed by a regulated health care professional or a provincial or community health organization; (*préposé aux services de soutien à la personne*)

**pharmacist** means a person who is entitled to work as a pharmacist under the laws of the province in which they are so working; (*pharmacien*)

**physiotherapist** means a person who

(a) in the case of a person who works as a physiotherapist in the Northwest Territories or Nunavut, meets the definition of a physiotherapist or physical therapist in the laws of any province; or

(b) in the case of a person who works as a physiotherapist in any other province, is entitled to work as a physiotherapist or physical therapist under the laws of that province; (*physiothérapeute*)

**psychologist** means a person, other than a psychotherapist, who

(a) in the case of a person who works as a psychologist in Yukon, meets the definition of a psychologist in the laws of any province; or

(b) in the case of a person who works as a psychologist in any other province, is entitled to work as a psychologist under the laws of that province; (*psychologue*)

**social worker** means a person, other than a social service worker, who

(a) in the case of a person who works as a social worker in Yukon or Nunavut, meets the definition of a social worker in the laws of any province; or

(b) in the case of a person who works as a social worker in any other province, is entitled to work as a social worker under the laws of that province; (*travailleur social*)

**teacher** means a person who is entitled to teach at an elementary or secondary school under the laws of the province in which they are so teaching; (*enseignant*)

**enseignant** Personne autorisée à enseigner dans une école primaire ou secondaire par les lois de la province où elle enseigne. (*teacher*)

**hygiéniste dentaire** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession de thérapeute dentaire, autorisée à exercer la profession d'hygiéniste dentaire par les lois de la province où elle l'exerce. (*dental hygienist*)

**pharmacien** Personne autorisée à exercer la profession de pharmacien par les lois de la province où elle l'exerce. (*pharmacist*)

**physiothérapeute** Personne qui :

a) dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut, exerce la profession de physiothérapeute, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

b) dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*physiotherapist*)

**préposé aux services de soutien à la personne** Personne qui, en vertu des lois de la province où elle travaille, fournit du soutien essentiel et des soins individuels afin de maximiser et de maintenir la santé, le bien-être, la sécurité, l'autonomie et le confort d'un individu, selon les besoins en soins de santé de cet individu en fonction des directives d'un professionnel de la santé réglementé ou d'un organisme de la santé provincial ou communautaire. (*personal support worker*)

**psychologue** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession de psychothérapeute, qui :

a) au Yukon, exerce la profession de psychologue, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

b) dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*psychologist*)

**sage-femme** Personne autorisée à exercer la profession de sage-femme par les lois de la province où elle l'exerce. (*midwife*)

**travailleur social** Personne, autre qu'une personne exerçant la profession de travailleur des services sociaux, qui :

a) au Yukon ou au Nunavut, exerce la profession de travailleur social, au sens donné à cette profession dans les lois d'une province;

b) dans les autres provinces, est autorisée à exercer cette profession par les lois de la province. (*social worker*)

**6 The heading of Part V.1 of the Regulations is replaced by the following:**

## Loan Forgiveness — Under-Served Rural or Remote Communities

**7 (1) Paragraphs 28(1)(a) to (e) of the Regulations are replaced by the following:**

**(a)** for the first year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$8,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$4,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**(iii)** \$2,000 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker;

**(b)** for the second year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$10,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$5,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**(iii)** \$2,500 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker;

**(c)** for the third year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$12,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$6,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**(iii)** \$3,000 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker;

**(d)** for the fourth year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

**(i)** \$14,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

**(ii)** \$7,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

**6 Le titre de la partie V.1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Dispense de remboursement — collectivité rurale ou éloignée mal desservie

**7 (1) Les alinéas 28(1)a) à e) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**a)** pour la première année à l'égard de laquelle l'emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 8 000 \$ dans le cas d'un médecin de famille, d'un dentiste, d'un pharmacien ou d'un psychologue,

**(ii)** 4 000 \$ dans le cas d'un infirmier, d'un infirmier praticien, d'une sage-femme, d'un enseignant, d'un travailleur social ou d'un physiothérapeute,

**(iii)** 2 000 \$ dans le cas d'un éducateur de la petite enfance, d'un hygiéniste dentaire ou d'un préposé aux services de soutien à la personne;

**b)** pour la deuxième année à l'égard de laquelle l'emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 10 000 \$ dans le cas d'un médecin de famille, d'un dentiste, d'un pharmacien ou d'un psychologue,

**(ii)** 5 000 \$ dans le cas d'un infirmier, d'un infirmier praticien, d'une sage-femme, d'un enseignant, d'un travailleur social ou d'un physiothérapeute,

**(iii)** 2 500 \$ dans le cas d'un éducateur de la petite enfance, d'un hygiéniste dentaire ou d'un préposé aux services de soutien à la personne;

**c)** pour la troisième année à l'égard de laquelle l'emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 12 000 \$ dans le cas d'un médecin de famille, d'un dentiste, d'un pharmacien ou d'un psychologue,

**(ii)** 6 000 \$ dans le cas d'un infirmier, d'un infirmier praticien, d'une sage-femme, d'un enseignant, d'un travailleur social ou d'un physiothérapeute,

**(iii)** 3 000 \$ dans le cas d'un éducateur de la petite enfance, d'un hygiéniste dentaire ou d'un préposé aux services de soutien à la personne;

**d)** pour la quatrième année à l'égard de laquelle l'emprunteur est admissible à une dispense :

**(i)** 14 000 \$ dans le cas d'un médecin de famille, d'un dentiste, d'un pharmacien ou d'un psychologue,

(iii) \$3,500 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker; and

(e) for the fifth year in respect of which the borrower qualifies for loan forgiveness,

(i) \$16,000 in the case of a family physician, dentist, pharmacist or psychologist,

(ii) \$8,000 in the case of a nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist, or

(iii) \$4,000 in the case of an early childhood educator, dental hygienist or personal support worker.

**(2) Subsection 28(2) of the Regulations is replaced by the following:**

(2) The maximum number of years in respect of which an amount may be forgiven in respect of a student loan is five minus the number of years in respect of which an amount has been forgiven under subsection (1) in respect of a previous student loan.

**8 (1) The portion of subsection 29(1) of the Regulations before paragraph (b) is replaced by the following:**

**29 (1)** For the purposes of subsection 9.2(1) of the Act, to qualify for loan forgiveness for a year, the borrower must

(a) either

(i) have begun to work during the year by providing in-person services as a family physician, dentist, pharmacist, psychologist, nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker, physiotherapist, early childhood educator, dental hygienist or personal support worker in an under-served rural or remote community, or

(ii) have continued to work during the year by providing in-person services as a family physician, dentist, pharmacist, psychologist, nurse, nurse practitioner, midwife, teacher, social worker, physiotherapist, early childhood educator, dental hygienist or personal support worker in a community in respect of which the borrower qualified for loan forgiveness for the previous year;

(a.1) subject to subsection (4), have worked at least 400 hours; and

(ii) 7 000 \$ dans le cas d'un infirmier, d'un infirmier praticien, d'une sage-femme, d'un enseignant, d'un travailleur social ou d'un physiothérapeute,

(iii) 3 500 \$ dans le cas d'un éducateur de la petite enfance, d'un hygiéniste dentaire ou d'un préposé aux services de soutien à la personne;

e) pour la cinquième année à l'égard de laquelle l'emprunteur est admissible à une dispense :

(i) 16 000 \$ dans le cas d'un médecin de famille, d'un dentiste, d'un pharmacien ou d'un psychologue,

(ii) 8 000 \$ dans le cas d'un infirmier, d'un infirmier praticien, d'une sage-femme, d'un enseignant, d'un travailleur social ou d'un physiothérapeute,

(iii) 4 000 \$ dans le cas d'un éducateur de la petite enfance, d'un hygiéniste dentaire ou d'un préposé aux services de soutien à la personne.

**(2) Le paragraphe 28(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(2) La dispense du remboursement d'une somme à l'égard d'un prêt d'études ne peut être accordée que pour une période maximale de cinq ans, soustraction faite du nombre d'années pour lesquelles a été accordée la dispense visée au paragraphe (1) à l'égard du prêt d'études consenti antérieurement.

**8 (1) Le passage du paragraphe 29(1) du même règlement précédant l'alinéa b) est remplacé par ce qui suit :**

**29 (1)** Pour l'application du paragraphe 9.2(1) de la Loi, l'emprunteur doit satisfaire aux conditions ci-après pour être admissible à une dispense pour une année :

a) il a :

(i) soit commencé à travailler et fourni des services en personne, au cours de cette année, à titre de médecin de famille, de dentiste, de pharmacien, de psychologue, d'infirmier, d'infirmier praticien, de sage-femme, d'enseignant, de travailleur social, de physiothérapeute, d'éducateur de la petite enfance, d'hygiéniste dentaire ou de préposé aux services de soutien à la personne dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie,

(ii) soit continué à travailler et fourni des services en personne, au cours de cette année, à titre de médecin de famille, de dentiste, de pharmacien, de psychologue, d'infirmier, d'infirmier praticien, de sage-femme, d'enseignant, de travailleur social, de physiothérapeute, d'éducateur de la petite enfance, d'hygiéniste dentaire ou de préposé aux services de soutien à la personne dans une collectivité à l'égard

**(2) Section 29 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (3):**

**(4)** The Minister may decide that a borrower who worked fewer than 400 hours but at least one hour during the year still qualifies for loan forgiveness for the year if the Minister is of the opinion that the borrower was unable to work because they

**(a)** had an illness, a disability or a bodily injury or were quarantined;

**(b)** were providing care or support to a family member who had an illness, a disability or a bodily injury or who was quarantined;

**(c)** were pregnant or gave birth; or

**(d)** were caring for their newborn or newly adopted child.

## Coming into Force

**9 These Regulations come into force on the day on which they are published in the *Canada Gazette*, Part II.**

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

### Executive summary

**Issues:** Canada is facing a long-standing and persistent crisis related to shortages of essential workers, especially in health care. To address this issue, the Canada Student Loan forgiveness benefit (the loan forgiveness benefit) was put in place by the Government of Canada in 2013. The goal of this benefit is to incentivize family physicians, including family medicine residents, nurses and nurse practitioners to work in eligible under-served rural or remote communities by forgiving part of their federal student loans. While the loan forgiveness benefit has helped many of these communities across Canada with the recruitment and retention of these essential workers, it does not address the lack of access to other important health care and social service professionals that these communities face.

de laquelle il était admissible à une dispense au cours de l'année précédente;

**a.1)** sous réserve du paragraphe (4), il a travaillé au moins quatre cents heures;

**(2) L'article 29 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

**(4)** Le ministre peut décider que l'emprunteur ayant travaillé, au cours de l'année, au moins une heure, mais moins de quatre cents heures, se qualifie toujours pour une dispense pour cette année, s'il est d'avis que l'emprunteur a été incapable de travailler pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

**a)** il a été malade, est devenu invalide, a subi un préjudice corporel ou a été mis en quarantaine;

**b)** il a fourni des soins ou du soutien à un membre de sa famille qui a été malade, est devenu invalide, a subi un préjudice corporel ou a été mis en quarantaine;

**c)** il a vécu une grossesse ou un accouchement;

**d)** il a donné des soins à son nouveau-né ou à son enfant nouvellement adopté.

## Entrée en vigueur

**9 Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication dans la partie II de la *Gazette du Canada*.**

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

### Résumé

**Enjeux :** Le Canada est confronté à une crise persistante et de longue date liée à la pénurie de travailleurs essentiels, en particulier dans le secteur des soins de santé. Pour remédier à cet enjeu, le gouvernement du Canada a mis en place, en 2013, la dispense du remboursement des prêts d'études canadiens (la dispense du remboursement des prêts). L'objectif de cette prestation est d'inciter les médecins de famille, y compris les résidents en médecine familiale, les infirmiers et les infirmiers praticiens à travailler dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies admissibles, en renonçant à une partie de leurs prêts étudiants fédéraux. Bien que la dispense du remboursement des prêts ait aidé de nombreuses collectivités à travers le Canada à recruter et à retenir ces travailleurs essentiels, elle ne

**Description:** Amendments to the *Canada Student Financial Assistance Regulations* and the *Canada Student Loans Regulations* will implement a Budget 2024 commitment to permanently expand the reach of the loan forgiveness benefit to early childhood educators, dentists, dental hygienists, pharmacists, midwives, teachers, social workers, personal support workers, physiotherapists and psychologists who choose to work in an under-served rural or remote community. The loan forgiveness amounts and eligibility requirements for each newly eligible occupation will reflect time spent in post-secondary studies and the costs associated with these studies, similarly to how amounts were determined for family physicians, nurses and nurse practitioners.

**Rationale:** Given the current shortage of health care and social service professionals across Canada and more severely in under-served rural or remote communities, the amendments will provide financial incentives for workers in these sectors to relocate to under-served rural or remote communities. This will help ensure that Canadians who live in these communities can access the health care and social services they need. It is expected that these amendments will alleviate the shortages of health care and social services in under-served rural and remote communities by incentivizing 27 822 health care and social service professionals over a 10-year period to relocate and provide services to under-served rural or remote communities.

The amendments will result in a net positive impact. The total monetized benefit is estimated at \$944.1 million (present value) over 10 years, while costs are estimated at \$653.8 million (present value) over the same period, for a total net positive impact of \$290.3 million (present value).

## Issues

Canada is facing a long-standing and persistent crisis related to shortages of essential workers, especially in health care. To address this issue, the Canada Student Loan forgiveness benefit (the loan forgiveness benefit) was put in place by the Government of Canada in 2013. The goal of this benefit is to incentivize family physicians, including family medicine residents, nurses and nurse practitioners

résout pas le manque d'accès à d'autres professionnels importants des soins de santé et des services sociaux auquel ces collectivités sont confrontées.

**Description :** Les modifications au *Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants* et au *Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants* mettront en œuvre l'engagement pris dans le budget de 2024 d'élargir de façon permanente la portée de la prestation de la dispense du remboursement des prêts aux éducateurs de la petite enfance, aux dentistes, aux hygiénistes dentaires, aux pharmaciens, aux sages-femmes, aux enseignants, aux travailleurs sociaux, aux préposés aux services de soutien à la personne, aux physiothérapeutes et aux psychologues qui choisissent de travailler dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie. Les montants de la dispense du remboursement des prêts et les conditions d'admissibilité pour chaque profession nouvellement admissible vont correspondre au temps consacré aux études postsecondaires et aux coûts associés à ces études, de la même manière que les montants ont été déterminés pour les médecins de famille, les infirmiers et les infirmiers praticiens.

**Justification :** Compte tenu de la pénurie actuelle de professionnels de la santé et des services sociaux dans l'ensemble du Canada, et plus particulièrement dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies, les modifications permettront d'offrir des incitations financières aux travailleurs de ces secteurs pour qu'ils s'installent dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies. Les Canadiens qui vivent dans ces collectivités pourront ainsi avoir accès aux soins de santé et aux services sociaux dont ils ont besoin. Il est prévu que ces modifications permettront d'atténuer la pénurie de soins de santé et de services sociaux dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies en incitant 27 822 professionnels des soins de santé et des services sociaux, sur une période de 10 ans, à déménager et à fournir des services dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies.

Les modifications auront un impact positif net. L'avantage total monétisé est estimé à 944,1 millions de dollars (valeur actuelle) sur 10 ans, tandis que les coûts sont estimés à 653,8 millions de dollars (valeur actuelle) sur la même période, soit un impact positif net total de 290,3 millions de dollars (valeur actuelle).

## Enjeux

Le Canada est confronté à une crise persistante et de longue date liée à la pénurie de travailleurs essentiels, en particulier dans le secteur de la santé. Pour remédier à ce problème, le gouvernement du Canada a mis en place, en 2013, la prestation de la dispense du remboursement des prêts d'études canadiens (la dispense du remboursement des prêts). L'objectif de cette prestation est d'inciter

to work in eligible under-served rural or remote communities by forgiving part of their federal student loans. While the loan forgiveness benefit has helped many of these communities across Canada with the recruitment and retention of these essential workers, it does not address the lack of access to other important health care and social service professionals in these communities.

## Background

### *Canada Student Financial Assistance Program*

The Canada Student Financial Assistance Program (the Program) provides eligible students with Canada Student Grants (grants), as well as Canada Student Loans (loans), to help them pay for post-secondary education at a designated college, university or other post-secondary institutions. Grants provide non-repayable funding to full- and part-time students from low- and middle-income families, to students with disabilities and to those with dependants. Loans are available to eligible students who still have a financial need after being allocated grants and who are enrolled in a degree, diploma, or certificate program at a designated post-secondary institution in Canada or abroad. Since April 1, 2021, interest has not been payable on loans, though borrowers remain liable to pay any interest that may have accrued prior to the elimination of interest accrual.

Grants and loans are available to students from nine participating provinces and one territory: British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island and the Yukon. In these jurisdictions, students receive both federal and provincial/territorial student aid. Meanwhile, Quebec, Nunavut and the Northwest Territories have opted out of the Program and received alternative payments from the Government of Canada to administer their own student financial assistance programs.

The Government of Canada currently offers loan forgiveness to family physicians, nurses and nurse practitioners who work in an under-served rural or remote community. This measure was implemented in 2013 to complement existing federal and provincial/territorial efforts to address the complex issue of health care worker shortages in rural or remote communities. Occupations eligible for the loan forgiveness benefit are listed in the *Canada Student Financial Assistance Act* and the *Canada Student Loans Act*. Amendments to expand the list of eligible occupations in both acts were included as part of the

les médecins de famille, y compris les résidents en médecine familiale, les infirmiers et les infirmiers praticiens à travailler dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies admissibles, en renonçant à une partie de leurs prêts étudiants fédéraux. Bien que la dispense du remboursement des prêts ait aidé de nombreuses collectivités à travers le Canada à recruter et à retenir ces travailleurs essentiels, elle ne résout pas le manque d'accès à d'autres professionnels importants des soins de santé et des services sociaux au sein de ces collectivités.

## Contexte

### *Programme canadien d'aide financière aux étudiants*

Le Programme canadien d'aide financière aux étudiants (le Programme) permet aux étudiants admissibles de bénéficier de bourses d'études canadiennes (bourses) et de prêts d'études canadiens (prêts), ce qui les aide à payer leurs études postsecondaires dans des collèges, des universités ou d'autres établissements postsecondaires désignés. Les bourses fournissent un financement non remboursable aux étudiants à temps plein et à temps partiel issus de familles à revenu faible ou moyen, aux étudiants ayant une invalidité et à ceux qui ont des personnes à charge. Les prêts sont offerts aux étudiants admissibles qui ont encore des besoins financiers après avoir reçu des bourses et qui sont inscrits à un programme menant à un grade, à un diplôme ou à un certificat dans un établissement d'enseignement postsecondaire désigné au Canada ou à l'étranger. À partir du 1<sup>er</sup> avril 2021, il n'y a aucun intérêt payable sur les prêts, mais les emprunteurs restent tenus de payer les intérêts qui auraient pu s'accumuler avant l'élimination de l'accumulation des intérêts.

Les bourses et les prêts sont offerts aux étudiants de neuf provinces participantes et d'un territoire : la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard et le Yukon. Dans ces administrations, les étudiants reçoivent à la fois une aide fédérale et une aide provinciale/territoriale. Le Québec, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest ont choisi de ne pas participer au Programme et reçoivent alors des paiements compensatoires du gouvernement du Canada pour administrer leurs propres programmes d'aide financière aux étudiants.

Le gouvernement du Canada offre actuellement une dispense du remboursement des prêts aux médecins de famille, aux infirmiers et aux infirmiers praticiens qui travaillent dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie. Cette mesure a été mise en œuvre en 2013 afin de compléter les efforts déployés par le gouvernement fédéral et les provinces/territoires pour résoudre le problème complexe de la pénurie de travailleurs de la santé dans les collectivités rurales ou éloignées. La liste des professions admissibles à la dispense du remboursement des prêts se trouve dans la *Loi fédérale sur l'aide financière aux*

*Budget Implementation Act, 2024, No. 1*, which received royal assent on June 20, 2024. These legislative amendments will be brought into force by an Order in Council concurrently with the regulations.

The eligibility conditions for the loan forgiveness benefit are prescribed under section 29 of the *Canada Student Financial Assistance Regulations*<sup>1</sup> and section 19 of the *Canada Student Loans Regulations*.<sup>2</sup> To receive the loan forgiveness benefit, a borrower must have worked in an “under-served rural or remote community” as a family physician or nurse during the previous year and must have applied for the loan forgiveness benefit no later than 90 days after the end of that year. From April 1, 2013, to November 2, 2023, loan forgiveness for eligible family physicians could reach \$8,000 per year, up to a maximum of \$40,000 over five years. In addition, loan forgiveness for nurses and nurse practitioners could reach \$4,000 per year, up to a maximum of \$20,000 over five years.

Over the last few years, the Government of Canada has made commitments to enhance the loan forgiveness benefit. These enhancements were intended to address the shortage of family physicians and nurses in under-served rural and remote communities by bringing more health care workers to communities that needed them most. Firstly, as announced in Budget 2022 and implemented on November 3, 2023, the Government of Canada increased the maximum amount of loan forgiveness by 50%. This means that, over five years, the amount of loan forgiveness for family physicians working in under-served rural or remote communities can reach \$60,000, and for nurses, \$30,000. Secondly, as announced in Budget 2023, and implemented in November 2024, the Government of Canada expanded the reach of the loan forgiveness benefit. This means that starting in 2024–2025, all communities with a population of no more than 30 000 are eligible for the loan forgiveness benefit. Thirdly, as announced in Budget 2024, the Government of Canada committed to expanding the loan forgiveness benefit to 10 new occupations in health care and social services.

*étudiants* et la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*. Les modifications visant à allonger la liste des professions admissibles figurant dans ces deux lois faisaient partie de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2024*, qui a reçu la sanction royale le 20 juin 2024. Ces modifications législatives entreront en vigueur par décret en même temps que le Règlement.

Les conditions d'admissibilité à la dispense du remboursement des prêts sont énoncées à l'article 29 du *Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants*<sup>1</sup> et à l'article 19 du *Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants*<sup>2</sup>. Pour bénéficier de la dispense du remboursement des prêts, l'emprunteur doit avoir travaillé dans une « collectivité rurale ou éloignée mal desservie » en tant que médecin de famille ou infirmier au cours de l'année précédente et avoir présenté une demande de dispense du remboursement des prêts au plus tard 90 jours suivant la fin de l'année en question. Du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 2 novembre 2023, les médecins de famille admissibles ont pu bénéficier d'une dispense du remboursement de prêts allant jusqu'à 8 000 \$ par an, avec un maximum de 40 000 \$ sur cinq ans. De plus, les infirmiers et les infirmiers praticiens pouvaient recevoir jusqu'à 4 000 \$ par année en dispense du remboursement de prêts, jusqu'à un maximum de 20 000 \$ sur cinq ans.

Au cours des dernières années, le gouvernement du Canada a pris l'engagement d'améliorer la dispense du remboursement des prêts. Ces améliorations visaient à remédier à la pénurie de médecins de famille et d'infirmiers dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies en amenant plus de travailleurs de la santé dans les collectivités qui en ont le plus besoin. Premièrement, comme le prévoyait une mesure annoncée dans le budget 2022 et mise en œuvre le 3 novembre 2023, le gouvernement du Canada a augmenté de 50 % le montant maximal de la dispense du remboursement des prêts. Cela signifie que, sur une période de cinq ans, les médecins de famille travaillant dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies peuvent bénéficier d'une dispense du remboursement des prêts d'un montant allant jusqu'à 60 000 \$, et les infirmiers, jusqu'à 30 000 \$. Deuxièmement, comme annoncé dans le budget 2023, et mis en œuvre en novembre 2024, le gouvernement du Canada a étendu la portée de la prestation de la dispense du remboursement des prêts. Cela signifie que, à partir de 2024–2025, toutes les collectivités dont la population est inférieure ou égale à 30 000 habitants sont admissibles à la dispense du remboursement des prêts. Troisièmement, comme annoncé dans le budget 2024, le gouvernement du Canada s'est engagé à étendre la prestation de la dispense du remboursement des prêts à 10 nouvelles professions dans le domaine des soins de santé et des services sociaux.

<sup>1</sup> *Canada Student Financial Assistance Regulations*, SOR/95-329.

<sup>2</sup> *Canada Student Loans Regulations*, SOR/93-392.

<sup>1</sup> *Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants*, DORS/95-329.

<sup>2</sup> *Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants*, DORS/93-392.



**Objective**

The objective of the regulatory amendments is to expand eligibility for the loan forgiveness benefit to 10 additional health care and social service occupations working in eligible under-served rural or remote communities. This is expected to incentivize workers in specified health care and social service occupations to relocate to and work in these communities, which, in turn, is expected to result in better access to health care and social services for residents.

**Description**

The regulatory amendments will expand the current list of occupations (family physicians, nurses and nurse practitioners) eligible for the loan forgiveness benefit to the following 10 additional occupations: early childhood educators, dentists, dental hygienists, pharmacists, midwives, teachers, social workers, personal support workers, physiotherapists and psychologists.

The current benefit scheme includes two groups based on loan forgiveness amounts (group 1 for family physicians and group 2 for nurses and nurse practitioners). The regulatory amendments will add new professions to the existing groups and create a third group to ensure that the appropriate amount of loan forgiveness is allotted to each new occupation and that it is aligned with the different education requirements, costs, and expected student debt. The three different groups of loan forgiveness are based on the most common post-secondary educational requirements for each occupation. However, the Program does not dictate educational requirements or pathways for any of the groups.

The first group includes borrowers working as a family physician, dentist, psychologist or pharmacist. Borrowers in this group typically attend post-secondary education for up to seven years or longer and will be eligible for up to \$60,000 in loan forgiveness over a five-year period. The second group will include borrowers working as a nurse (registered nurse, registered/licensed practical nurse), nurse practitioner, midwife, teacher, social worker or physiotherapist who typically complete between four to six years of study at a university. Borrowers in this group will be eligible for up to \$30,000 in loan forgiveness over a five-year period. The third group will include borrowers working as an early childhood educator, a dental hygienist or a personal support worker who typically attend post-secondary education for three years or less. Borrowers in this group will be eligible for up to \$15,000 in loan forgiveness over a five-year period.

**Objectif**

L'objectif des modifications réglementaires est d'étendre l'admissibilité à la dispense du remboursement des prêts à 10 professions supplémentaires dans le domaine des soins de santé et des services sociaux dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies admissibles. Cette mesure devrait inciter les travailleurs des professions de la santé et des services sociaux à s'installer et à travailler dans ces collectivités, ce qui, à son tour, devrait se traduire par un meilleur accès aux soins de santé et aux services sociaux pour les résidents.

**Description**

Les modifications réglementaires permettront d'élargir la liste actuelle des professions (médecins de famille, infirmiers et infirmiers praticiens) admissibles à la dispense du remboursement des prêts aux 10 professions supplémentaires suivantes : éducateurs de la petite enfance, dentistes, hygiénistes dentaires, pharmaciens, sages-femmes, enseignants, travailleurs sociaux, préposés aux services de soutien à la personne, physiothérapeutes et psychologues.

Le régime de prestation actuel comprend deux groupes basés sur les montants de la dispense du remboursement des prêts (le groupe 1 pour les médecins de famille et le groupe 2 pour les infirmiers et les infirmiers praticiens). Les modifications réglementaires ajouteront de nouvelles professions aux groupes actuels et un troisième groupe sera établi afin de garantir que le montant approprié de dispense du remboursement des prêts est alloué à chaque nouvelle profession et que celui-ci est aligné sur les différentes exigences en matière d'éducation, les coûts et la dette d'études prévue. Les trois groupes différents de dispense du remboursement des prêts sont basés sur les exigences les plus courantes en matière de formation postsecondaire pour chaque profession. Toutefois, le Programme n'impose aucune exigence scolaire ni aucun parcours à ces groupes.

Le premier groupe comprend les emprunteurs qui travaillent comme médecin de famille, dentiste, psychologue ou pharmacien. Les emprunteurs de ce groupe suivent généralement des études postsecondaires pendant sept ans ou plus et pourront bénéficier d'une dispense du remboursement des prêts allant jusqu'à 60 000 \$ sur une période de cinq ans. Le deuxième groupe comprendra les emprunteurs qui travaillent comme infirmier (y compris infirmier diplômé et infirmier auxiliaire), infirmier praticien, sage-femme, enseignant, travailleur social ou physiothérapeute et qui accomplissent généralement quatre à six années d'études universitaires. Les emprunteurs de ce groupe pourront bénéficier d'une dispense du remboursement des prêts allant jusqu'à 30 000 \$ sur une période de cinq ans. Enfin, le troisième groupe comprendra les emprunteurs qui travaillent comme éducateur de la petite enfance, hygiéniste dentaire ou préposé aux services de soutien à la personne et qui suivent généralement des

études postsecondaires pendant trois ans ou moins. Les emprunteurs de ce groupe pourront bénéficier d’une dispense du remboursement des prêts allant jusqu’à 15 000 \$ sur une période de cinq ans.

Le tableau ci-dessous présente les différentes professions admissibles, les trois groupes mentionnés et le montant de la dispense du remboursement des prêts auquel chacun sera admissible sur une période de cinq ans.

The table below shows the various eligible occupations, the three groups and the loan forgiveness amount for which each group will be eligible over a five-year period.

Table 1: Occupations by group and corresponding loan forgiveness amounts

|                                                  | Group 1                                                                                          | Group 2                                                                                                                                                  | Group 3                                                                                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eligible occupations                             | Family physicians (including residents in family medicine), dentists, psychologists, pharmacists | Nurses (including registered nurses and registered/licensed practical nurses), nurse practitioners, midwives, teachers, social workers, physiotherapists | Early childhood educators, dental hygienists, personal support workers                      |
| Annual forgiveness amount                        | Year 1: \$8,000<br>Year 2: \$10,000<br>Year 3: \$12,000<br>Year 4: \$14,000<br>Year 5: \$16,000  | Year 1: \$4,000<br>Year 2: \$5,000<br>Year 3: \$6,000<br>Year 4: \$7,000<br>Year 5: \$8,000                                                              | Year 1: \$2,000<br>Year 2: \$2,500<br>Year 3: \$3,000<br>Year 4: \$3,500<br>Year 5: \$4,000 |
| Maximum forgiveness over five years <sup>a</sup> | \$60,000                                                                                         | \$30,000                                                                                                                                                 | \$15,000                                                                                    |

<sup>a</sup> Total if a borrower works all five years in the same group. Totals will vary if a borrower changes occupations, resulting in a change in groups over their five years of eligibility.

Tableau 1 : Les professions par groupe et les montants de dispense de remboursement correspondants

|                                                             | Groupe 1                                                                                                       | Groupe 2                                                                                                                                                            | Groupe 3                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Professions admissibles                                     | Médecins de famille (y compris les résidents en médecine familiale), dentistes, psychologues, pharmaciens      | Infirmiers (y compris les infirmiers diplômés et infirmiers auxiliaires), infirmiers praticiens, sages-femmes, enseignants, travailleurs sociaux, physiothérapeutes | Éducateurs de la petite enfance, hygiénistes dentaires, préposés aux services de soutien à la personne     |
| Montant annuel de la dispense du remboursement              | Année 1 : 8 000 \$<br>Année 2 : 10 000 \$<br>Année 3 : 12 000 \$<br>Année 4 : 14 000 \$<br>Année 5 : 16 000 \$ | Année 1 : 4 000 \$<br>Année 2 : 5 000 \$<br>Année 3 : 6 000 \$<br>Année 4 : 7 000 \$<br>Année 5 : 8 000 \$                                                          | Année 1 : 2 000 \$<br>Année 2 : 2 500 \$<br>Année 3 : 3 000 \$<br>Année 4 : 3 500 \$<br>Année 5 : 4 000 \$ |
| Dispense du remboursement maximal sur cinq ans <sup>a</sup> | 60 000 \$                                                                                                      | 30 000 \$                                                                                                                                                           | 15 000 \$                                                                                                  |

<sup>a</sup> Total si l’emprunteur travaille pendant les cinq années dans le même groupe. Les totaux varieront si l’emprunteur change de profession et, donc, de groupe au cours de ses cinq années d’admissibilité.

For the purposes of eligibility, the newly added occupations will be defined in a manner that is consistent with how “family physician,” “nurse,” and “nurse practitioner” are currently defined in the *Canada Student Financial Assistance Regulations* and the *Canada Student Loans Regulations*.

Aux fins de l’admissibilité, les professions nouvellement ajoutées seront définies d’une manière qui est conforme à la façon dont les termes « médecin de famille », « infirmier » et « infirmier praticien » sont actuellement définis dans le *Règlement fédéral sur l’aide financière aux étudiants* et dans le *Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants*.

Where provinces and territories define an occupation for the purpose of regulating its practice, the regulations will defer to those definitions. For example, the current definition of “nurse practitioner” in the *Canada Student Financial Assistance Regulations* includes those who are “entitled under the laws of a province to practise as a nurse practitioner and who is so practising.” However, not every newly eligible occupation is regulated and defined in every province or territory. Specifically, not every province or territory regulates and defines early childhood educators, social workers, physiotherapists, or psychologists. In these cases, the regulations will require the applicant to meet a legal definition in another province or territory. Personal support workers, however, are not defined in any jurisdiction. To address this, the regulations will introduce a definition, which includes the work undertaken by personal support workers in health care and home care settings.

### *Regulated occupations*

All provinces and territories regulate dentists, dental hygienists, midwives, pharmacists and teachers. For these occupations, an eligible applicant will be defined as a person who is entitled to practise in that occupation under the laws of the province or territory in which they are working.

Early childhood educators, physiotherapists, psychologists and social workers are regulated in most provinces and territories. An eligible applicant working in a province or territory where the occupation is regulated will be defined as a person who is entitled to practise in that occupation under the laws of the province or territory in which they are working.

### *Occupations that are unregulated in some provinces and territories*

- Early childhood educator — this occupation is unregulated in New Brunswick, Nunavut and the Northwest Territories.
- Physiotherapist / physical therapist — this occupation is unregulated in the Northwest Territories and Nunavut.
- Psychologist — this occupation is unregulated in Yukon.
- Social worker — this occupation is unregulated in Yukon and Nunavut.

An eligible applicant working in one of the above occupations in a province or territory where the occupation is unregulated will be defined as a person who meets the definition of the occupation in the laws of any province or territory.

Lorsque les provinces et territoires définissent une profession dans le but de réglementer son exercice, les règlements s'appuieront sur ces définitions. Par exemple, la définition actuelle de « infirmier praticien » dans le *Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants* inclut les personnes qui sont « autorisées par les lois d'une province à exercer la profession d'infirmier praticien et qui pratiquent cette profession ». Cependant, l'ensemble des provinces et territoires ne réglementent pas et ne définissent pas toutes les nouvelles professions admissibles. Plus précisément, les éducateurs de la petite enfance, les travailleurs sociaux, les physiothérapeutes et les psychologues ne sont pas réglementés et définis dans l'ensemble des provinces et territoires. Dans ces cas, les règlements exigeront que le candidat réponde à une définition légale dans une autre province ou un autre territoire. Cependant, les préposés aux services de soutien à la personne ne sont définis dans aucune administration. Pour résoudre ce problème, les règlements introduiront une définition englobant le travail entrepris par les préposés aux services de soutien à la personne dans les établissements de soins de santé et les établissements de soins à domicile.

### *Les professions réglementées*

L'ensemble des provinces et territoires réglementent les dentistes, les hygiénistes dentaires, les sages-femmes, les pharmaciens et les enseignants. Pour ces professions, un candidat admissible sera défini comme une personne autorisée à exercer cette profession en vertu des lois de la province ou du territoire où elle travaille.

Les éducateurs de la petite enfance, les physiothérapeutes, les psychologues et les travailleurs sociaux sont réglementés dans la plupart des provinces et territoires. Un candidat admissible travaillant dans une province ou un territoire où la profession est réglementée sera défini comme une personne autorisée à exercer cette profession en vertu des lois de la province ou du territoire où elle travaille.

### *Les professions non réglementées dans certaines provinces et certains territoires*

- Éducateur de la petite enfance — Cette profession n'est pas réglementée au Nouveau-Brunswick, au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest.
- Physiothérapeute — Cette profession n'est pas réglementée au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest.
- Psychologue — Cette profession n'est pas réglementée au Yukon.
- Travailleur social — Cette profession n'est pas réglementée au Yukon et au Nunavut.

Un candidat admissible travaillant dans l'une des professions susmentionnées dans une province ou un territoire où la profession n'est pas réglementée sera défini comme une personne qui répond à la définition de la profession dans les lois d'une province ou d'un territoire.

### *Unregulated occupations in all provinces and territories*

Currently, no province or territory regulates personal support workers. Therefore, the regulations will include a definition for this occupation. An eligible applicant in this occupation will need to meet the following definition: “A person who, in accordance with the laws of the province or territory in which they work, provides one-on-one care and essential support to optimize and maintain an individual’s health, well-being, safety, autonomy and comfort consistent with that individual’s health care needs as directed by a regulated health care professional or a provincial/territorial or community health organization.”

### *Other changes*

The regulations will introduce a requirement for applicants in all occupations, including those newly added, to provide at least 400 hours of in-person services in the previous year. If the applicant is prevented from completing the required hours due to medical or caregiving reasons, they may still be eligible for the loan forgiveness benefit. This requirement and the exemption criteria were previously outlined in the Program policy but will now be published in the regulations for additional clarity. Consistent with the current requirements for family physicians, nurses and nurse practitioners, once applicants have completed their period of employment in an under-served rural or remote community, they will have 90 days to apply for the loan forgiveness benefit.

The regulations will change the way of calculating the total number of years someone can receive the loan forgiveness benefit. Currently, each profession is capped at five years. This means a borrower can receive two years of loan forgiveness as a nurse, and then a further five years of loan forgiveness as a family physician. The regulations will cap loan forgiveness at five years total per borrower. This means, for example, that if a borrower has received the loan forgiveness benefit for two years while working as a personal support worker and is now working as a registered nurse, they will only be eligible for three additional years of the loan forgiveness benefit at the registered nurse level. In this case, the borrower will be eligible to receive the loan forgiveness benefit as a registered nurse beginning at the third-year amount (\$6,000) and will not return to the year-one loan forgiveness amount to maintain a consistent, ongoing year counter for each borrower.

### *Les professions non réglementées dans toutes les provinces et tous les territoires*

Actuellement, aucune province ou aucun territoire ne réglemente les préposés aux services de soutien à la personne. Par conséquent, les règlements incluront une définition pour cette occupation. Un candidat admissible dans cette profession devra correspondre à la définition suivante : « Personne qui, en vertu des lois de la province ou du territoire où elle travaille, fournit du soutien essentiel et des soins individuels afin de maximiser et de maintenir la santé, le bien-être, la sécurité, l'autonomie et le confort d'un individu, selon les besoins en soins de santé de cet individu en fonction des directives d'un professionnel de la santé réglementé ou d'un organisme de la santé provincial/territorial ou communautaire. »

### *Autres changements*

Les règlements introduiront une exigence pour les demandeurs de toutes les professions, y compris celles nouvellement ajoutées, de fournir au moins 400 heures de services en personne au cours de l'année précédente. Si le demandeur n'est pas en mesure d'effectuer les heures requises pour des raisons médicales ou de soins, il pourrait toujours être admissible à la dispense du remboursement des prêts. Cette exigence et les critères d'exemption étaient auparavant décrits dans la politique du Programme. Ils seront désormais publiés dans les règlements pour plus de clarté. Une fois que les candidats ont terminé leur période d'emploi dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie, ils disposent de 90 jours pour demander la dispense du remboursement de leurs prêts. Ce délai est conforme aux exigences actuelles pour les médecins de famille, les infirmiers et les infirmiers praticiens.

Les règlements modifieront la manière de calculer le nombre total d'années pendant lesquelles une personne peut bénéficier d'une dispense du remboursement des prêts. Actuellement, chaque profession est plafonnée à cinq ans. Cela veut dire qu'un emprunteur peut bénéficier de deux ans de dispense du remboursement des prêts en tant qu'infirmier, puis de cinq ans supplémentaires en tant que médecin de famille. Les règlements plafonneront la dispense du remboursement des prêts à cinq ans au total par emprunteur. Cela veut dire, par exemple, si un emprunteur a bénéficié d'une dispense du remboursement des prêts pendant deux ans alors qu'il travaillait comme préposé aux services de soutien à la personne et qu'il travaille maintenant comme infirmier diplômé, il n'aura droit qu'à trois années supplémentaires de dispense du remboursement des prêts en tant qu'infirmier diplômé. Dans ce cas, l'emprunteur pourra bénéficier de la dispense du remboursement des prêts en tant qu'infirmier diplômé à partir du montant de la troisième année (6 000 \$) et ne reviendra pas au montant de la première année, afin de maintenir un compteur d'années cohérent et continu pour chaque emprunteur.

The definition of an eligible under-served rural or remote community for the loan forgiveness benefit was changed by regulations that came into force on November 6, 2024. An eligible community is now defined as a population centre with a population of no more than 30 000, or a rural area. This definition will apply to the newly added occupations. However, the definition change also included a provision to maintain the eligibility of certain legacy communities (i.e. communities that were eligible under the previous definition but not under the new definition) until approximately six months after the 2026 Census population is published — likely in 2027–2028. This provision is meant to ensure that these communities have time to adjust their recruitment strategies for family physicians, nurses and nurse practitioners before losing eligibility for the loan forgiveness benefit. Therefore, legacy communities will not be considered eligible locations of work for the 10 newly added occupations eligible for the loan forgiveness benefit under these regulations.

Applicants may, in accordance with Program policy, work in more than one under-served rural or remote community during their 12-month period of employment to obtain the required hours.

## **Regulatory development**

### *Consultation*

The Program regularly engages with stakeholders, including student associations, student financial aid administrators, and provincial/territorial representatives through the National Advisory Group on Student Financial Assistance (NAGSFA) and the Intergovernmental Consultative Committee on Student Financial Assistance (ICCSFA). In addition, for this measure, the Program also consulted

- provincial/territorial health ministries with the support of Health Canada and their federal-provincial/territorial Committee on Health Workforce;
- the Extended Healthcare Professionals Coalition;
- health-oriented Indigenous stakeholders;
- remote community educational institutions; and
- other professional associations.

On May 17, 2022, the Program met with the National Association of Career Colleges, Colleges and Institutes Canada, and the Canadian Association of Student Financial Aid Administrators, which are all NAGSFA members. These groups suggested that specific occupations, such as early

La définition d'une collectivité rurale ou éloignée mal desservie admissible à la dispense du remboursement des prêts a été remplacée au moyen d'un règlement entré en vigueur le 6 novembre 2024. Une collectivité admissible est désormais définie comme une agglomération dont la population ne dépasse pas 30 000 habitants, ou une région rurale. Cette définition s'appliquera aux professions nouvellement ajoutées. Toutefois, la modification de la définition comprenait également une disposition visant à maintenir l'admissibilité de certaines collectivités qui étaient admissibles en vertu de l'ancienne définition, mais pas en vertu de la nouvelle jusqu'à environ six mois après la publication de la population du recensement de 2026, probablement en 2027-2028. Cette disposition vise à garantir que ces collectivités aient le temps d'ajuster leurs stratégies de recrutement de médecins de famille, d'infirmiers et d'infirmiers praticiens avant de perdre leur admissibilité à la dispense du remboursement des prêts. Par conséquent, ces collectivités ne seront pas considérées comme des lieux de travail admissibles pour les 10 professions nouvellement ajoutées qui sont admissibles à la dispense du remboursement des prêts en vertu de ces règlements.

Les candidats peuvent, conformément à la politique du programme, travailler dans plus d'une collectivité rurale ou éloignée mal desservie au cours de leur période d'emploi de 12 mois afin d'obtenir le nombre d'heures nécessaires.

## **Élaboration de la réglementation**

### *Consultation*

Le Programme mobilise régulièrement avec les parties prenantes, y compris les associations d'étudiants, les administrateurs de l'aide financière aux étudiants et les représentants des provinces et territoires par l'intermédiaire du Groupe consultatif national sur l'aide financière aux étudiants (GCNAFE) et du Comité consultatif intergouvernemental sur l'aide financière aux étudiants (CCIAFE). En outre, pour cette mesure, le Programme a également consulté :

- les ministères de la Santé des provinces et territoires avec le soutien de Santé Canada et de son Comité sur l'effectif en santé fédéral-provincial/territorial;
- la Coalition des professionnels de la santé;
- les parties prenantes autochtones axées sur la santé;
- les établissements d'enseignement des collectivités éloignées;
- d'autres associations professionnelles.

Le 17 mai 2022, le Programme a rencontré l'Association nationale des collèges de carrières, Collèges et Instituts Canada, et l'Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants, qui sont tous membres du GCNAFE. Ces groupes ont suggéré que des professions

childhood assistants, paramedics, and lab technicians, should be included in the expansion of the loan forgiveness benefit.

On May 18, 2022, the Program met with provincial/territorial members of the Policy Development Committee, which is an ICCSFA subcommittee serving as a forum for members to co-develop evidence-based policy advice on issues of shared interest, and for provinces and territories to review and provide input on federal student financial assistance policy proposals. During this meeting, Saskatchewan representatives requested that the Program consider veterinarians and veterinary technicians as potential eligible occupations should the loan forgiveness benefit extend beyond family physicians and nurses.

On May 31, 2022, the Program met with provincial/territorial health ministries through the federal-provincial/territorial Committee on Health Workforce, a standing committee that reports to the Conference of Deputy Ministers. It was established in 2002 by the federal-provincial/territorial Conference of Deputy Ministers of Health, and membership consists of federal and provincial co-chairs plus one senior-level delegate from each federal-provincial/territorial ministry of health.

During this meeting, representatives from British Columbia advocated for physiotherapists, medical lab technicians, social workers and occupational therapists to be added to the eligibility list for the loan forgiveness benefit, while Manitoba advocated the same for personal support workers and occupational therapists.

In fall 2022, an engagement package was shared with 102 stakeholder groups and partners. These groups were encouraged to circulate the engagement package to other organizations in their networks. This package included a discussion paper outlining the purpose and intent of the loan forgiveness benefit, a Program description and a questionnaire.

The questionnaire sought feedback from stakeholders on Budget 2022 announcements and a variety of subjects relating to potential enhancements to the loan forgiveness benefit. For example, stakeholders were asked about the following current requirements: the minimum service threshold of 400 hours, the full year of employment (12 consecutive months) and the five-year loan forgiveness benefit maximum.

spécifiques, telles que les aides-éducateurs de la petite enfance, les paramédicaux et les techniciens de laboratoire, soient incluses dans la liste élargie d'admissibilité à la dispense du remboursement des prêts.

Le 18 mai 2022, le Programme a rencontré les membres provinciaux et territoriaux du Comité d'élaboration des politiques, un sous-comité du CCIAFE qui sert de forum aux membres pour élaborer conjointement des conseils stratégiques fondés sur des données probantes sur des questions d'intérêt commun, et pour permettre aux provinces et territoires d'examiner les propositions de politiques fédérales en matière d'aide financière aux étudiants et d'y apporter leur contribution. Au cours de cette réunion, les représentants de la Saskatchewan ont demandé que le Programme considère les vétérinaires et les techniciens vétérinaires comme des professions admissibles potentielles si la dispense du remboursement des prêts s'étendait au-delà des médecins de famille et des infirmiers.

Le 31 mai 2022, le Programme a rencontré les ministères de la santé provinciaux et territoriaux par l'intermédiaire du Comité sur l'effectif en santé fédéral-provincial/territorial, un comité permanent qui relève de la Conférence des sous-ministres. Il a été créé en 2002 par la Conférence des sous-ministres de la santé fédérale-provinciale/territoriale, et se compose des coprésidents fédéral et provincial ainsi que d'un délégué de haut niveau de chaque ministère de la santé fédéral-provincial/territorial.

Au cours de cette réunion, les représentants de la Colombie-Britannique ont préconisé l'ajout des physiothérapeutes, des techniciens de laboratoire médical, des travailleurs sociaux et des ergothérapeutes à la liste des professions admissibles à la dispense du remboursement des prêts, tandis que le Manitoba a préconisé l'ajout des préposés aux services de soutien à la personne et des ergothérapeutes à cette liste.

À l'automne 2022, un dossier d'engagement a été communiqué à 102 groupes de parties prenantes et partenaires. Ces groupes ont été encouragés à faire circuler le dossier d'engagement auprès d'autres organisations de leurs réseaux. Ce dossier comprenait un document de travail décrivant l'objectif et l'intention de la prestation de la dispense du remboursement des prêts, une description du Programme et un questionnaire.

Le questionnaire visait à recueillir les commentaires des parties prenantes sur les annonces du budget 2022 et sur une variété de sujets liés à des améliorations potentielles de la prestation de la dispense du remboursement des prêts. Par exemple, les parties prenantes ont été interrogées sur les exigences actuelles suivantes : le seuil de service minimum de 400 heures, l'année complète d'emploi (12 mois consécutifs) et le plafond de cinq ans pour la prestation de la dispense du remboursement des prêts.

They were also asked to identify up to five health care occupations in order of priority, beyond family physicians, nurses and nurse practitioners, which are most urgently needed in under-served rural and remote communities with a rationale and evidence for their selections and prioritization. In addition, stakeholders were able to indicate whether there were shortages in professions outside of health care (e.g. social services, education, etc.).

#### Stakeholder feedback from the 2022 questionnaire

The Program received 29 responses (a 28% response rate) from the following stakeholder groups in fall 2022: professional associations in health care and other essential services, provincial/territorial health ministries, organizations representing the communal interests of under-served rural and remote communities, Indigenous stakeholders, and NAGSFA and ICCSFA members.

In response to the question on potential changes to the required minimum service threshold of 400 hours, 10 stakeholders, the majority of whom represented health care advocacy groups, indicated that the minimum service requirement for eligibility for the loan forgiveness benefit was appropriate and should not be changed. One of the stakeholders noted that while they are comfortable with the current minimum service threshold, if a change was to be made, they would recommend an increase to the current hours.

On the same question, four other stakeholders indicated that they would like the hours increased. They suggested that increasing the threshold would mean increased service provision to under-served rural or remote communities, which would enable professionals to establish connections in the communities. Four additional stakeholder groups advocated for the hours to be decreased to further incentivize professionals to work in rural or remote communities.

Questionnaire results also showed that 14 stakeholders believed that increasing the one-year (12 consecutive months) commitment period would benefit communities by encouraging professionals to properly establish themselves during the period in which they would benefit from loan forgiveness, encouraging long-term retention of professionals.

Regarding the current five-year maximum loan forgiveness cap per profession, the questionnaire responses were varied. Some stakeholders indicated that the current forgiveness period was appropriate and should not be changed, while others suggested the period should be

Les parties prenantes ont été aussi invitées à proposer jusqu'à cinq professions de santé par ordre de priorité, au-delà des médecins de famille, des infirmiers et des infirmiers praticiens, dont le besoin est le plus urgent dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies, en justifiant leur choix et leur ordre de priorité. En outre, les parties prenantes ont pu indiquer s'il y avait des pénuries dans des professions à l'extérieur du domaine de la santé (par exemple les services sociaux et l'éducation).

#### Rétroaction des parties prenantes sur le questionnaire 2022

Le Programme a reçu 29 réponses (soit un taux de réponse de 28 %) des groupes de parties prenantes suivants à l'automne 2022 : associations professionnelles dans le domaine des soins de santé et d'autres services essentiels, ministères de la Santé des provinces/territoires, organisations représentant les intérêts communaux des collectivités rurales et éloignées mal desservies, parties prenantes autochtones et membres du GCNAFE et du CCIAFE.

En réponse à la question sur les changements potentiels au seuil de service minimum requis de 400 heures, 10 parties prenantes, dont la majorité représentait des groupes de défense des soins de santé, ont indiqué que le service minimum requis pour l'admissibilité à la prestation de la dispense du remboursement des prêts était approprié et ne devait pas être modifié. L'une des parties prenantes a indiqué que, bien qu'elle se sente à l'aise avec le seuil de service minimum actuel, si un changement devait être apporté, elle recommanderait une augmentation du nombre d'heures actuel.

Sur la même question, quatre autres parties prenantes ont indiqué qu'elles souhaiteraient que le nombre d'heures soit augmenté. Elles ont suggéré que l'augmentation du seuil se traduirait par une augmentation de l'offre de services aux collectivités rurales ou éloignées mal desservies, ce qui permettrait aux professionnels d'établir des liens avec ces collectivités. Quatre autres groupes de parties prenantes ont préconisé une diminution du nombre d'heures afin d'inciter davantage les professionnels à travailler dans les collectivités rurales ou éloignées.

Les résultats du questionnaire ont également montré que 14 parties prenantes estimaient que l'augmentation de la période d'engagement d'un an (12 mois consécutifs) serait bénéfique pour les collectivités en encourageant les professionnels à s'établir convenablement pendant la période au cours de laquelle ils bénéficieraient de la dispense du remboursement des prêts, ce qui favoriserait la rétention à long terme des professionnels.

En ce qui concerne le plafond actuel de cinq ans de la dispense du remboursement des prêts par profession, les réponses au questionnaire ont été variées. Certaines parties prenantes ont indiqué que la période de dispense actuelle était appropriée et ne devait pas être modifiée,

extended to provide a greater incentive for graduates to remain in under-served rural or remote communities.

In response to the question relating to shortages in professions outside of health care and to identify urgently needed additional health care professions in order of priority, 44 professions not currently eligible for the loan forgiveness benefit were recommended and ranked. Respondents recommended social workers, psychologists, physiotherapists, dentists and dental hygienists as the top five occupations to become eligible for the loan forgiveness benefit. Other professions outside of health care and social services, such as electricians, plumbers and carpenters, were also recommended.

#### Pre-budget 2022, 2023, and 2024 consultations

As part of the annual budget process, the House of Commons Standing Committee on Finance (the Committee) led pre-budget consultations for Budget 2022, 2023, and 2024. Annual pre-budget consultations led by the Committee are comprehensive and national in scope. Over the course of those years, 11 professional associations representing both health care and social services occupations submitted pre-budget briefs. Each group advocated for the list of eligible occupations to include those they respectively represent.

#### Prepublication in the *Canada Gazette*, Part I

The regulations were prepublished in the *Canada Gazette*, Part I, for a 30-day comment period beginning on February 15, 2025, and closing on March 17, 2025. Almost all of the 449 comments from 255 commenters were received via Canada's Online Regulatory Commenting System and published on the *Canada Gazette* website on April 14, 2025, making them viewable to the public. A few comments were also received via email. Stakeholders who submitted comments by email did not provide permission for the Program to publish their comments on the *Canada Gazette* website.

Generally, stakeholders were supportive of the regulations to expand the loan forgiveness benefit to the 10 new occupations. Comments received by the Program during the prepublication period are grouped and summarized into themes below. In response to the feedback received, minor changes were made to the Regulatory Impact Analysis Statement to clarify eligibility where appropriate.

tandis que d'autres ont suggéré que la période soit prolongée afin d'inciter davantage les diplômés à rester dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies.

En réponse à la question relative à la pénurie de professions en dehors du secteur de la santé et à l'identification, par ordre de priorité, des professions de santé supplémentaires dont le besoin est urgent, 44 professions qui ne sont pas actuellement admissibles à la dispense du remboursement des prêts ont été recommandées et classées. Les travailleurs sociaux, les psychologues, les physiothérapeutes, les dentistes et les hygiénistes dentaires sont les cinq professions les plus recommandées par les répondants pour les rendre admissibles à la dispense du remboursement des prêts. D'autres professions en dehors des soins de santé et des services sociaux, telles que les électriciens, les plombiers et les charpentiers, ont également été recommandées.

#### Consultations prébudgétaires de 2022, 2023 et 2024

Dans le cadre du processus budgétaire annuel, le Comité permanent des finances de la Chambre des communes (le Comité) a mené des consultations prébudgétaires pour les budgets de 2022, 2023 et 2024. Les consultations prébudgétaires annuelles menées par le Comité sont exhaustives et de portée nationale. Au cours de ces années, 11 associations professionnelles représentant les professions de la santé et des services sociaux ont soumis des mémoires prébudgétaires. Chaque groupe a demandé que la liste des professions admissibles comprenne celles qu'il représente respectivement.

#### Publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

Le Règlement a fait l'objet d'une publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 15 février 2025, pour une période de consultation de 30 jours, qui a pris fin le 17 mars 2025. Presque tous les 449 commentaires de la part des 255 commentateurs ont été reçus par l'intermédiaire du Système de commentaires en ligne sur les règlements et publiés sur le site Web de la *Gazette du Canada* le 14 avril 2025, les rendant alors publics. Quelques commentaires ont été reçus par courriel. Les parties prenantes qui ont transmis leurs commentaires par courriel n'ont pas autorisé le Programme à publier ceux-ci sur le site Web de la *Gazette du Canada*.

De façon générale, les parties prenantes appuyaient le Règlement proposant d'étendre la prestation de la dispense du remboursement des prêts aux 10 nouvelles professions mentionnées. Les commentaires obtenus par le Programme pendant la période préalable à la publication sont regroupés par thèmes et résumés ci-dessous. En réponse à la rétroaction reçue, des modifications mineures ont été apportées au résumé de l'étude d'impact de la réglementation en vue de clarifier l'admissibilité, le cas échéant.



### **Adding occupations to the list of those eligible for the loan forgiveness benefit**

The majority (268/449) of comments received advocated for the regulations to be further expanded to include additional occupations (ranked according to the frequency that they were mentioned), such as developmental services workers, psychotherapists, occupational therapists, social services workers, doctors of chiropractic, speech-language pathologists, optometrists, dietitians, mental health professionals, criminologists, dental assistants, medical laboratory technologists, physiotherapy graduates, physician assistants and veterinarians. The most common rationale provided was that the loan forgiveness benefit would have positive impacts on both under-served rural and remote communities, as these occupations are facing workforce shortages and for working professionals who are included in the expansion. The top three occupations that were requested to be included in the list of occupations eligible for the loan forgiveness benefit were developmental services workers, psychotherapists and occupational therapists. The addition of developmental services workers was suggested by 92 commenters, while 66 advocated for psychotherapists and 47 advocated for occupational therapists. The comments mainly cited acute shortages in under-served rural and remote communities, similar educational background and work experience to occupations that are on the list and the high loan balance of graduates in these fields of studies as their rationale.

Developmental services workers suggested that the definition of personal support workers was not comprehensive and recommended that it include the provision of health care, supportive residential, developmental services and mental health in home care settings. Developmental service workers also emphasized that they are required to complete two-year post-secondary programs, possess more education and experience than personal support workers and are critically needed in under-served rural and remote communities. Since personal support workers are not regulated in any jurisdiction, the eligibility for the loan forgiveness benefit in this category is not derived from an entitlement to practice, the duration of their training or their work title. Developmental services workers could be eligible for the benefit if the work they are performing meets the definition of personal support workers in the regulations, independent of their job title. The definition of personal support worker set out in the regulations is intentionally broad and includes performing support work in health care and home care settings as directed by a regulated healthcare and community health organization, regardless of the job title, with an aim of capturing the different environments where these professionals work.

### **Ajout de professions à la liste de celles admissibles à la dispense du remboursement des prêts**

La plupart des commentaires obtenus (268 sur 449) préconisaient l'étendue de la réglementation de manière à ajouter d'autres professions à la liste (classées selon la fréquence à laquelle elles ont été mentionnées), notamment : travailleurs des services de développement, psychothérapeutes, ergothérapeutes, travailleurs des services sociaux, chiropraticiens, orthophonistes, optométristes, diététiciens, professionnels de la santé mentale, criminologues, assistants dentaires, technologistes de laboratoires médicaux, diplômés en physiothérapie, adjoints au médecin et vétérinaires. La justification la plus couramment fournie était les effets positifs que la prestation de la dispense du remboursement des prêts aurait sur les collectivités rurales et éloignées mal desservies, puisque celles-ci font face à des pénuries de main-d'œuvre, ainsi que sur les professionnels faisant partie de la liste élargie. Les trois principales professions dont l'ajout a été demandé à la liste des professions admissibles à la dispense du remboursement des prêts sont les suivantes : travailleurs des services de développement, psychothérapeutes et ergothérapeutes. L'ajout des travailleurs des services de développement a été proposé par 92 commentateurs, pendant que 66 personnes ont préconisé la profession de psychothérapeute, et 47 personnes ont préconisé les ergothérapeutes. Comme justification, les commentaires énonçaient principalement les graves pénuries au sein des collectivités rurales et éloignées mal desservies, les formations et les expériences de travail semblables à celles des professions figurant sur la liste, et le solde de prêt élevé dans ces domaines d'études.

Les travailleurs des services de développement ont mentionné que la définition des préposés aux services de soutien à la personne n'était pas exhaustive et ont recommandé d'intégrer à cette définition la prestation des soins de santé, des soins de soutien, des services de développement et des soins de santé mentale, à domicile. Les travailleurs des services de développement ont indiqué aussi qu'ils doivent terminer des études postsecondaires de deux ans, possèdent une formation et une expérience supérieures à celles des préposés aux services de soutien à la personne et sont en grande demande au sein des collectivités rurales et éloignées mal desservies. Puisque la profession de préposé aux services de soutien à la personne n'est pas réglementée dans aucune administration, l'admissibilité à la dispense du remboursement des prêts dans cette catégorie n'est pas basée sur le droit d'exercer une profession, la durée de la formation ou du titre professionnel. Les travailleurs des services de développement pourraient être admissibles à cette dispense si le travail qu'ils exécutent correspond à la définition de préposé aux services de soutien à la personne fournie dans la réglementation, indépendamment de leur titre de poste. La définition des préposés aux services de soutien à la personne énoncée dans la réglementation est volontairement large et comprend l'exécution de tâches de soutien dans les milieux de soins de santé et de soins à domicile, selon

There were also multiple comments from individuals advocating for psychotherapists and occupational therapists to be included in the list of eligible occupations. These individuals suggested that services provided in under-served rural and remote communities by psychotherapists and occupational therapists are as important as those provided by other professionals, such as social workers and psychologists, which have been included in the expansion of occupations eligible for the loan forgiveness benefit. Stakeholders also indicated that these professions provide life saving, valuable and essential mental health services in under-served rural and remote communities. Overall, stakeholders indicated that the loan forgiveness benefit, if expanded to their respective occupations, would help alleviate the high student loan debt post-graduation, reduce existing health care system burdens and ensure the availability of a full spectrum of health care and social services, which would result in improved access to care and health outcomes.

In developing the regulatory amendments, the Government of Canada considered several factors to determine the newly eligible occupations, including labour market information, stakeholder feedback and existing efforts by all levels of government to address the workforce crisis in health care and social services. Ultimately, the occupations that were included in the regulations were those announced in Budget 2024, and were selected because of the important role they play in the delivery of critical health care or social services. Additionally, certain occupations were selected because they support the implementation of Government of Canada priorities, namely the Canada-wide Early Learning and Child Care system, the Canadian Dental Care Plan and the National Pharmacare Plan. The Government of Canada recognizes that there are numerous other occupations in shortage in under-served rural and remote communities that are not included in this expansion; however, given the occupations eligible for the loan forgiveness benefit are set out in the legislation, changes to this list can only be done through a legislative amendment. As a result, these comments are out of scope of these regulatory amendments.

### **Clarifying eligibility**

The Program received about 90 comments requesting clarification about the proposed amendments and expressing

les directives d'un organisme de soins de santé réglementé et d'un organisme de santé communautaire, quel que soit le titre du poste, dans le but de refléter les différents environnements dans lesquels ces professionnels travaillent.

De nombreux commentaires ont également été formulés par des personnes préconisant l'ajout des psychothérapeutes et des ergothérapeutes à la liste des professions admissibles. Ces personnes ont suggéré que les services fournis par les psychothérapeutes et ergothérapeutes dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies sont tout aussi importants que ceux fournis par d'autres professionnels, comme les travailleurs sociaux et les psychologues, qui font partie de la liste élargie des professions admissibles à la dispense du remboursement des prêts. Les parties prenantes ont également indiqué que ces professionnels procurent des services de santé mentale vitaux, utiles et essentiels dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies. Dans l'ensemble, les parties prenantes ont fait savoir que si la prestation de la dispense du remboursement des prêts était étendue pour y inclure leur profession respective, cela contribuerait grandement à réduire le montant élevé des prêts étudiants après l'obtention du diplôme, à diminuer le fardeau actuel qui pèse sur le système de soins de santé et à veiller à la disponibilité d'une gamme complète de soins de santé et de services sociaux, permettant ainsi d'améliorer l'accès aux soins et les résultats en matière de santé.

En élaborant les modifications réglementaires, le gouvernement du Canada a tenu compte de plusieurs facteurs afin de déterminer les nouvelles professions admissibles, notamment l'information sur le marché du travail, la rétroaction des parties prenantes, puis les efforts déployés par tous les ordres de gouvernement en vue de résoudre la crise touchant l'effectif en santé et en services sociaux. Les professions qui ont fini par être ajoutées à la réglementation sont celles annoncées dans le budget de 2024, et elles ont été sélectionnées en raison de leur rôle important dans la fourniture de soins de santé ou de services sociaux essentiels. De plus, certaines professions ont été sélectionnées puisqu'elles soutiennent la mise en œuvre des priorités du gouvernement du Canada, à savoir le système d'apprentissage et de garde des jeunes enfants à l'échelle du Canada, le Régime canadien de soins dentaires et le Régime national d'assurance médicaments. Le gouvernement du Canada reconnaît que beaucoup d'autres professions sont en pénurie au sein des collectivités rurales et éloignées mal desservies et qui ne sont pas incluses dans la liste élargie. Toutefois, étant donné que les professions admissibles à la dispense du remboursement des prêts sont prévues par la loi, les ajouts à la liste ne peuvent être faits qu'au moyen de modifications législatives. Par conséquent, les commentaires formulés sont en dehors du champ d'application de ces modifications réglementaires.

### **Précision sur l'admissibilité**

Le Programme a reçu environ 90 commentaires demandant des précisions sur les modifications proposées et

concerns about some of the eligibility criteria for the loan forgiveness benefit. For example, a few commenters wanted to know if pharmacists who have not completed a four-year undergraduate degree before their professional pharmacy degree will qualify for the benefit. To address the concerns regarding pharmacists' eligibility, the Program has revised the Description section to clarify that, regardless of their educational pathway, pharmacists can receive the loan forgiveness benefit if they meet all other eligibility criteria. In other words, pharmacists who have not completed a four-year undergraduate degree before their professional pharmacy degree will qualify for the benefit. Other commenters were concerned that the benefit would only be granted to new graduates or that eligibility to receive the benefit will depend on an individual's location of residence or employer headquarters, rather than the location in which their work hours are completed. The Program acknowledges these concerns and can confirm that the loan forgiveness benefit is not only available to new graduates, but is available to any eligible borrower with a loan in good standing. Eligibility criteria are set out in the regulations. When assessing an applicant's eligibility to receive the benefit, the location in which the work was completed will be considered, as opposed to the applicant's location of residence or employer's headquarters.

Another common concern was that the benefit will only be extended to professionals working in under-served rural and remote communities with populations under 30 000. They urged the Program to expand the definition of an under-served rural and remote community to include population areas of more than 30 000. On November 6, 2024, the Program amended the definition of "under-served rural or remote community" to include all communities with a population under 30 000, replacing the previous definition, which excluded communities that were considered within the boundaries of a census metropolitan area. The change in definition resulted in over 200 communities gaining eligibility. Therefore, no changes were made to the regulations.

Some commenters suggested other changes to the eligibility requirements, including making the loan forgiveness benefit available to everyone regardless of work location and removing the five-year maximum cap on the loan forgiveness period. The loan forgiveness benefit is focused on improving the availability of health care services for Canadians living in under-served rural or remote communities. Under-served rural or remote communities face unique challenges across the various social determinants of health. In particular, lack of access to health care

soulevant des préoccupations au sujet de certains critères d'admissibilité à la dispense du remboursement des prêts. Par exemple, quelques commentateurs voulaient savoir si les pharmaciens n'ayant pas obtenu un grade de premier cycle (quatre ans) avant de suivre leur programme de formation professionnelle en pharmacie étaient admissibles à la dispense. Pour répondre à la préoccupation concernant l'admissibilité des pharmaciens, le Programme a modifié la section de la description pour y indiquer que, peu importe leur parcours éducatif, les pharmaciens peuvent bénéficier de la dispense du remboursement des prêts s'ils satisfont à tous les autres critères d'admissibilité. Autrement dit, les pharmaciens n'ayant pas obtenu un grade de premier cycle (quatre ans) avant de suivre leur programme de formation professionnelle en pharmacie seront admissibles à la dispense. D'autres commentateurs craignaient que la dispense ne soit accordée qu'aux nouveaux diplômés ou que la possibilité de bénéficier de la dispense dépende du lieu de résidence de la personne ou du siège social de l'employeur, plutôt que du lieu où la personne effectue ses heures de travail. Le Programme reconnaît ces préoccupations et les responsables peuvent confirmer que la dispense du remboursement des prêts n'est pas seulement offerte aux nouveaux diplômés, mais également à tout emprunteur admissible ayant un prêt en règle. Les critères d'admissibilité sont définis dans la réglementation. Au moment d'évaluer l'admissibilité d'un demandeur à la dispense, le lieu où le travail a été accompli sera pris en compte, et non le lieu de résidence de cette personne ou le siège social de l'employeur.

Il y avait une autre préoccupation commune quant au fait que la dispense ne soit accordée qu'aux professionnels travaillant dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies dont la population ne dépasse pas 30 000 habitants. Le Programme a été invité à élargir la définition d'une collectivité rurale et éloignée mal desservie afin d'y inclure les régions dont la population est supérieure à 30 000 habitants. Le 6 novembre 2024, les responsables ont modifié la définition d'une collectivité rurale ou éloignée mal desservie afin d'y inclure toutes les collectivités dont la population est inférieure à 30 000 habitants, remplaçant la définition précédente qui ne tenait pas compte des collectivités considérées comme faisant partie du territoire d'une région métropolitaine de recensement. Cette modification de la définition a fait en sorte que plus de 200 collectivités étaient maintenant admissibles. Par conséquent, aucun changement n'a été apporté à la réglementation.

Certains commentateurs ont proposé d'autres modifications aux conditions d'admissibilité, y compris de permettre à toutes les personnes de bénéficier de la dispense du remboursement des prêts, quel que soit le lieu de travail, et de supprimer le plafond de cinq ans pour la période de dispense. La dispense du remboursement des prêts a pour but d'améliorer la disponibilité des services de soins de santé destinés aux Canadiens qui vivent dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies. Ces dernières sont confrontées à des défis uniques en ce qui concerne les

providers results in unmet health care needs, including lack of preventive and screening services, and treatment of illnesses. Research demonstrates that communities with populations above 30 000 typically have a broader scope of health care services compared to smaller communities, and residents have to travel shorter distances to access health care services compared to smaller communities.<sup>3</sup> The five-year cap reflects Program data which shows that most beneficiaries pay off their federal loans in three to four years and would, therefore, not benefit from extending the benefit beyond the five-year loan forgiveness period. The five-year cap also serves as an integrity measure to ensure that the Program is used as intended and not prolonged indefinitely. Therefore, no changes were made to the regulations.

### **Loan forgiveness amounts by occupation**

A few commenters highlighted concerns with the occupation groupings and the corresponding loan forgiveness amounts. The Canadian Dental Hygienists Association commended the commitment to expand the loan forgiveness benefit to dental hygienists but recommended including dental hygienists in Group 2, rather than Group 3, to allow for a maximum loan forgiveness amount of \$30,000 over five years. In their view, the proposed loan forgiveness amount for this group is not enough to incentivize significant numbers of dental hygienists to move to under-served rural or remote communities. The proposed occupation groupings were determined based on the most common minimum education requirements across the country and to represent the amount of loan debt that the Program expects eligible borrowers may have. As the loan forgiveness benefit is limited to forgiving a borrower's outstanding loans, setting forgiveness amounts too high could undermine the goal of retaining health care and social service professionals in eligible under-served rural and remote communities. Allowing loans to be forgiven quickly could remove the incentive for the borrower to stay in an eligible community. Ultimately, the regulations seek to balance the likely amount of loans owed with the amount that can be forgiven to maximize retention and the amount of service provided to under-served rural or remote communities.

différents déterminants sociaux de la santé. Par exemple, le manque d'accès aux prestataires de soins de santé se traduit par des besoins non satisfaits en matière de soins de santé, notamment l'absence de services de prévention et de dépistage ainsi que du traitement des maladies. Les recherches montrent que les collectivités qui comptent plus de 30 000 habitants ont généralement accès à un éventail plus large de services de soins de santé que les petites collectivités et que les résidents doivent parcourir des distances plus courtes pour accéder aux services de soins de santé que ceux des petites collectivités<sup>3</sup>. Le plafond de cinq ans reflète les données du Programme qui montrent que la plupart des bénéficiaires remboursent leur prêt fédéral en trois ou quatre ans et ne bénéficieraient donc pas d'une prolongation de la dispense au-delà de la période de dispense de cinq ans. Le plafond de cinq ans sert également de mesure d'intégrité afin de garantir que le Programme est utilisé comme prévu et n'est pas prolongé indéfiniment. Par conséquent, aucun changement n'a été apporté à la réglementation.

### **Montants de dispense de remboursement par professions**

Quelques commentateurs ont soulevé des préoccupations à l'égard des groupes de professions et les montants de dispense de remboursement correspondants. L'Association canadienne des hygiénistes dentaires a salué l'engagement d'étendre la prestation de la dispense du remboursement des prêts aux hygiénistes dentaires, mais a recommandé de classer ces professionnels dans le groupe 2 plutôt que le groupe 3, ce qui leur permettra d'obtenir le montant maximal de la dispense de 30 000 \$ sur cinq ans. Selon les membres de cette association, le montant de la dispense du remboursement des prêts proposé pour ce groupe n'est pas suffisant pour inciter un nombre important d'hygiénistes dentaires à déménager dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies. Les groupes de professions proposés ont été déterminés en fonction des exigences minimales les plus courantes en matière de formation partout au pays, et pour représenter le montant des prêts que les emprunteurs admissibles pourraient avoir, selon les responsables du Programme. Puisque la prestation se limite à la dispense du remboursement des prêts impayés d'un emprunteur, l'établissement de montants de la dispense trop élevés pourrait nuire à l'objectif de maintien en poste des professionnels des soins de santé et des services sociaux dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies. Si la dispense du remboursement des prêts est accordée rapidement, l'emprunteur pourrait ne plus être motivé à rester dans une collectivité admissible. En définitive, le Règlement vise à assurer l'équilibre entre le montant probable des prêts impayés et le montant pouvant faire l'objet d'une dispense de remboursement afin d'optimiser le maintien en poste des professionnels et la

<sup>3</sup> Public Health Agency of Canada Key Health. 2018. [Inequalities in Canada: A National Portrait – Executive Summary](#)

<sup>3</sup> Agence de la santé publique du Canada. 2018. [Les principales inégalités en santé au Canada – Sommaire exécutif](#).

Other commenters emphasized the difference in educational requirements between provinces and territories for dental hygienists, explaining that these variances may create unfairness in the groupings and the corresponding loan forgiveness amounts. For example, commenters stated some provinces require four-year degrees, while others accept an 18-month diploma. Therefore, they argued that dental hygienists with a four-year degree be included in Group 2 and graduates with an 18-month diploma be in Group 3. Other commenters expressed concern over the assigned group for midwives. They argued midwives should be included with doctors in Group 1, as their advanced educational training, specialization and expertise in prenatal, birth and postnatal care are more aligned with obstetricians and family physicians than nurses within the health care system. Another commenter stated that the amount of loan forgiveness for social workers is not adequate, given the cost associated with their programs of study. In response to the concerns above, it should be noted that regulating the licensing and registration of these occupations is a matter of provincial and territorial jurisdiction, which can lead to some variation. Additionally, there are often education pathways that a borrower can choose that exceed the minimum required for licensing or registration in a particular jurisdiction. The grouping of occupations set out in the regulations is intended to reflect that borrowers in occupations with higher educational requirements are likely to have higher loan debt that could be forgiven through the loan forgiveness benefit. Although the comments received suggested that dental hygienists fit with group 2 occupational requirements, dental hygienists are only required to complete up to a three-year diploma, and, therefore, were included in Group 3. Similarly, midwives are required to complete a three- or four-year direct-entry undergraduate degree and do not undertake multiple degrees as is required of Group 1 occupations, so they have been assigned to Group 2.

### **Outside Program authorities or unrelated to the regulations**

The Program also received a few comments that are outside the scope of this regulatory proposal. Some commenters suggested that the loan forgiveness benefit should be

quantité de services fournis aux collectivités rurales ou éloignées mal desservies.

D'autres commentateurs ont souligné les différences d'exigences en matière de formation entre les provinces et les territoires pour ce qui concerne les hygiénistes dentaires, expliquant que ces écarts pourraient entraîner des iniquités dans les groupes et les montants de dispense de remboursement correspondants. Par exemple, des commentateurs indiquaient que certaines provinces exigent d'accomplir un programme d'études de quatre ans, tandis que d'autres acceptent un diplôme d'études d'un programme de 18 mois. C'est pourquoi ces commentateurs ont fait valoir que les hygiénistes dentaires ayant suivi un programme d'études de quatre ans devraient être ajoutés au groupe 2 et que les diplômés d'un programme de 18 mois devraient faire partie du groupe 3. Certains autres commentateurs se sont dits préoccupés par le groupe comprenant les sages-femmes. Ils ont fait valoir que les sages-femmes devraient faire partie du groupe 1 comme les médecins, car leur formation avancée, leurs connaissances spécialisées et leur expertise liées aux soins prénatals, à l'accouchement et aux soins postnatals cadrent plus avec celles des obstétriciens et des médecins de famille que celles des infirmiers au sein du système de soins de santé. Un autre commentateur a indiqué que le montant de la dispense du remboursement des prêts accordée aux travailleurs sociaux n'est pas adéquat, compte tenu des coûts associés à leur programme d'études. En réponse aux préoccupations susmentionnées, il y a lieu de noter que la réglementation de la reconnaissance professionnelle et de l'enregistrement de ces professions relève des compétences provinciales et territoriales. De plus, un emprunteur peut choisir certains parcours éducatifs qui dépassent les exigences minimales requises pour la reconnaissance professionnelle ou l'enregistrement dans une province particulière ou un territoire particulier. Les groupes de professions figurant dans la réglementation sont conçus de manière à refléter le fait que les emprunteurs exerçant une profession qui exigent des études supérieures sont susceptibles de contracter un prêt plus élevé faisant l'objet d'une dispense de remboursement au moyen de la prestation. Bien que les commentaires reçus suggéraient que les hygiénistes dentaires répondent aux exigences professionnelles du groupe 2, les hygiénistes dentaires ont seulement besoin d'accomplir un programme d'études de trois ans, alors ils étaient inclus dans le groupe 3. De la même façon, les sages-femmes doivent obtenir un grade de premier cycle (trois ou quatre ans sans formation infirmière) et ne sont pas tenues de suivre plusieurs programmes d'études, comme les professionnels du groupe 1, alors elles ont été classées dans le groupe 2.

### **Au-delà des autorités du Programme ou aucun lien avec la réglementation**

Le Programme a aussi reçu quelques commentaires qui vont au-delà de la portée de la présente proposition réglementaire. Certains commentateurs ont suggéré d'étendre

extended to include personal student lines of credit and personal loans obtained through financial institutions, provincial student loans and United States federal student loans. The loan forgiveness benefit is established by the *Canada Student Financial Assistance Act* and the *Canada Student Loans Act*, which only provide the authority to forgive federal student loans. Therefore, extending the loan forgiveness benefit to other types of student debt, including provincial student loans, private loans including student lines of credit and student loans issued by foreign jurisdictions is out of scope of this proposal and also outside of the scope of the legislative authorities.

There were also other general comments that were unrelated to this proposal, including a critique of the student financial assistance program and a question about why Quebec is not participating in the Program. As these comments are beyond the scope of the regulatory amendments, they did not result in any changes to the regulations.

### Cost-benefit analysis

A small number of comments were related to the cost-benefit analysis section, with one commenter requesting the full analysis, which the Program provided.

Another commenter raised concerns that the Program is underestimating the expected number of dental hygienists that would receive the benefit. The prepublication in the *Canada Gazette*, Part I, showed that 1 336 are expected to move to an under-served rural or remote community due to the regulations coming into effect. Of these, it is estimated that 428 would be primarily motivated by the loan forgiveness benefit to provide services in under-served rural or remote communities. These results are derived from detailed projections of the loan forgiveness benefits, costs, number of beneficiaries under the assumptions and data listed in the full cost-benefit analysis that is available upon request. The commenter did not provide any specific comment on assumptions, data or approaches used in the cost-benefit analysis that could serve as a basis to review the cost-benefit analysis methodology and generate different results.

Similarly, a commenter expressed concerns regarding the estimated costs, benefits and number of beneficiaries in the absence of historical data demonstrating the effectiveness of the loan forgiveness benefit. Historical loan forgiveness

la prestation de la dispense du remboursement des prêts afin d'y inclure les marges de crédit personnelles (aux étudiants) et les prêts personnels accordés par les institutions financières, les prêts étudiants provinciaux et les prêts étudiants fédéraux (États-Unis). La dispense du remboursement des prêts est établie par la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*, dans le cadre desquelles seul le remboursement de prêts étudiants fédéraux est autorisé. Par conséquent, la question d'étendre la prestation de la dispense du remboursement des prêts afin d'y inclure d'autres types de prêts étudiants (par exemple les prêts étudiants provinciaux, les prêts privés, comme les marges de crédit aux étudiants et les prêts étudiants accordés par des administrations étrangères) dépasse la portée de la présente proposition ainsi que celle des autorités législatives.

D'autres commentaires généraux reçus n'avaient aucun lien avec la présente proposition, dont une critique formulée à l'égard du programme d'aide financière aux étudiants et une question sur les raisons pour lesquelles le Québec ne participe pas au Programme. Vu que ces commentaires sont en dehors du champ d'application des modifications réglementaires, aucun changement à la réglementation n'a été apporté.

### Analyse coûts-avantages

Certains commentaires avaient trait à la section sur l'analyse coûts-avantages, dont un commentateur demandait l'analyse complète, et celle-ci a été fournie par le Programme.

Un autre commentateur a soulevé une préoccupation selon laquelle le Programme sous-estime le nombre prévu d'hygiénistes dentaires qui bénéficierait de la dispense. La période préalable à la publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada* a révélé que 1 336 bénéficiaires sont censés déménager dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie à la suite de l'entrée en vigueur du Règlement. Parmi ceux-ci, on estime que 428 seraient principalement motivés par la prestation de la dispense du remboursement des prêts à fournir des services dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies. Ces résultats sont tirés de projections détaillées des avantages, des coûts et du nombre de bénéficiaires de la dispense du remboursement, selon les hypothèses et les données figurant dans l'analyse coûts-avantages complète, disponible sur demande. Le commentateur n'a fourni aucun commentaire spécifique sur les hypothèses, les données ou les approches utilisées dans l'analyse coûts-avantages qui pourraient servir de base pour revoir la méthodologie de l'analyse coûts-avantages et générer des résultats différents.

De même, un commentateur a exprimé ses préoccupations concernant le nombre de bénéficiaires, les coûts et les avantages estimatifs en l'absence de données historiques démontrant l'efficacité de la dispense du remboursement

data for doctors and nurses was used to estimate the number of beneficiaries for newly eligible occupations. This information was combined with Census 2021 data and a 2020 survey of recipients. Additionally, an evaluation of the effectiveness of the loan forgiveness benefit published in 2024 and titled *Evaluation of the Canada Student Loan Forgiveness for Family Doctors and Nurses Benefit* found that the majority of professionals and students thought the loan forgiveness benefit contributed to the expansion of primary healthcare services in under-served rural and remote communities.

### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

The regulatory amendments are not expected to have differential impacts on Indigenous peoples or negative implications for modern treaties, according to the Government of Canada's obligations in relation to rights protected by section 35 of the *Constitution Act, 1982*. The regulatory amendments were assessed for modern treaty implications following the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*. The assessment found no immediate impacts on modern treaty obligations. Indigenous communities are expected to benefit from the regulatory amendments.

While engaging in the suite of proposed amendments to the loan forgiveness benefit in 2022, the Department of Employment and Social Development consulted the Indigenous Physicians Association of Canada (IPAC). IPAC recommended that while financial incentives would encourage people to work in under-served rural and remote areas, the focus should be on building the community's capacity, such as training local residents who are more likely to stay in their home communities over the long term. In addition, IPAC recommended that resources may be better directed toward reducing barriers for people from under-served rural and remote communities to enter medical school and subsidizing their training and residency in their home areas.

Post-secondary education admission policies and the curriculum for education and training are outside the purview of the federal government. Nevertheless, the Program particularly supports Indigenous learners by exempting them from the required annual fixed student contribution toward education costs. Need assessments for Indigenous learners also exempt funding received through the Post-Secondary Student Support Program (as well as through the Métis Nation and Inuit post-secondary education strategies) when determining a student's resources.

des prêts. Les données historiques sur le remboursement des prêts consentis aux médecins et au personnel infirmier ont été utilisées pour estimer le nombre de bénéficiaires faisant partie des professions nouvellement admissibles. Ces renseignements ont été ajoutés aux données du recensement de 2021 et d'un sondage réalisé en 2020 auprès des bénéficiaires. De plus, d'après une évaluation de l'efficacité de la dispense du remboursement des prêts publiée en 2024 et intitulée *Évaluation de l'exonération de remboursement du prêt d'études pour les médecins de famille et le personnel infirmier*, la majorité des professionnels et des étudiants pensaient que cette dispense du remboursement contribuait à élargir la prestation de services de santé primaires au sein des collectivités rurales et éloignées mal desservies.

### *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Les modifications réglementaires ne devraient pas avoir d'incidences différentielles sur les peuples autochtones ni de répercussions négatives sur les traités modernes, conformément aux obligations du gouvernement du Canada en ce qui concerne les droits protégés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Les modifications réglementaires ont été évaluées en fonction de leurs incidences sur les traités modernes, conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale de la mise en œuvre des traités modernes*. L'évaluation n'a révélé aucune incidence immédiate sur les obligations découlant des traités modernes. Les collectivités autochtones devraient bénéficier des modifications réglementaires.

Dans le cadre des consultations sur la série de modifications proposées pour la prestation de la dispense du remboursement des prêts en 2022, le ministère de l'Emploi et du Développement social Canada a consulté l'Association de médecins indigènes du Canada (AMIC). L'AMIC a recommandé que les incitatifs financiers encouragent les gens à travailler dans les régions rurales et éloignées mal desservies, mais que l'accent soit mis sur le renforcement des capacités de la collectivité, par exemple en formant les résidents locaux qui sont plus susceptibles de rester à long terme dans leur collectivité d'origine. En outre, l'AMIC a recommandé que les ressources soient mieux utilisées pour réduire les obstacles qui empêchent les habitants des collectivités rurales et éloignées mal desservies d'accéder à l'école de médecine et pour subventionner leur formation et leur résidence dans leur région d'origine.

Les politiques d'admission aux études postsecondaires et les programmes d'éducation et de formation ne sont pas du ressort du gouvernement fédéral. Néanmoins, le Programme soutient particulièrement les apprenants autochtones en les exemptant de la contribution annuelle fixe des étudiants aux coûts d'éducation. Les évaluations des besoins des apprenants autochtones ne tiennent pas compte des fonds reçus dans le cadre du Programme d'aide aux étudiants de niveau postsecondaire (ainsi que des stratégies d'éducation postsecondaire de la nation



Indigenous peoples are expected to be positively impacted by the expansion of the loan forgiveness benefit. In 2020, the Organisation for Economic Co-operation and Development identified roughly 60% of Canada's Indigenous peoples as living in predominantly under-served rural and remote communities, which is approximately 30% more than the non-Indigenous population.<sup>4</sup> The 2021 census estimates that there are 1 807 250 Indigenous people living in Canada.<sup>5</sup> These figures were used as proxies to identify the potential population of Indigenous peoples living in under-served rural or remote communities. It is estimated that there are approximately one million Indigenous individuals being impacted by these regulatory amendments. According to the 2020 Indigenous Services Canada Annual Report to Parliament, Indigenous peoples also make up the largest proportion of the population in Nunavut (86%), the Northwest Territories (51%) and the Yukon (23%).<sup>6</sup>

#### Instrument choice

The *Canada Student Financial Assistance Act*<sup>7</sup> and the *Canada Student Loans Act*<sup>8</sup> provide the authorities for the loan forgiveness benefit with the detailed conditions to be prescribed by the related regulations. Amendments to both acts to add 10 occupations to the list of those eligible for the Program's loan forgiveness benefit were part of the *Budget Implementation Act, 2024*, which received royal assent on June 20, 2024. These legislative amendments will be brought into force by an Order in Council concurrently with the regulations. Regulatory amendments were required to provide a definition of newly eligible occupations and to indicate the amount of loan forgiveness available to each. This ensures clarity and transparency for beneficiaries. As the regulations already prescribe this information for family physicians, nurses and nurse practitioners benefiting from the loan forgiveness benefit, the new occupations will be incorporated into the existing framework.

métisse et des Inuits) lorsqu'il s'agit de déterminer les ressources d'un étudiant.

On s'attend à ce que les populations autochtones bénéficient de l'élargissement proposé de la prestation de la dispense du remboursement des prêts. En 2020, l'Organisation de coopération et de développement économique a déterminé qu'environ 60 % des peuples autochtones du Canada vivent principalement dans des collectivités rurales et éloignées mal desservies, soit environ 30 % de plus que la population non autochtone<sup>4</sup>. Le recensement de 2021 estime à 1 807 250 le nombre d'autochtones vivant au Canada<sup>5</sup>. La population potentielle d'Autochtones vivant dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies a été déterminée au moyen de ces chiffres. Il est estimé qu'environ un million d'Autochtones sont concernés par ces modifications réglementaires. Selon le rapport annuel au Parlement 2020 de Services aux Autochtones Canada, les peuples autochtones représentent également la plus grande proportion de la population au Nunavut (86 %), dans les Territoires du Nord-Ouest (51 %) et dans le Yukon (23 %)<sup>6</sup>.

#### Choix de l'instrument

La *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*<sup>7</sup> et la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*<sup>8</sup> ne prévoient que l'autorisation de la dispense du remboursement des prêts, les conditions détaillées devant être prescrites par les règlements correspondants. Les modifications aux deux lois concernant l'ajout de 10 professions à la liste de celles qui sont admissibles à la dispense du remboursement des prêts dans le cadre du Programme faisaient partie de la *Loi d'exécution du budget de 2024*, qui a reçu la sanction royale le 20 juin 2024. Ces modifications législatives entreront en vigueur par décret en même temps que le Règlement. Des modifications réglementaires étaient requises afin de fournir une définition des professions nouvellement admissibles et de préciser le montant de la dispense accordée à chacune. Cela permet de garantir la clarté et la transparence auprès des bénéficiaires. Comme la réglementation fournit déjà cette information pour les médecins de famille, les infirmiers et les infirmiers praticiens bénéficiant de la dispense du remboursement des prêts, les nouvelles professions seront intégrées dans le cadre existant.

<sup>4</sup> Organisation for Economic Co-operation and Development. 2020. *Linking Indigenous Communities with Regional Development in Canada*, Paris: OECD Publishing.

<sup>5</sup> Statistics Canada. [Table 98-10-0264-01, Indigenous identity by Registered or Treaty Indian status and residence by Indigenous geography: Canada, provinces and territories](#).

<sup>6</sup> Indigenous Services Canada. 2020. [Annual Report to Parliament 2020](#).

<sup>7</sup> *Canada Student Financial Assistance Act*, S.C. 1994, c. 28.

<sup>8</sup> *Canada Student Loans Act*, R.S.C., 1985, c. S-23.

<sup>4</sup> Organisation de coopération et de développement économiques. 2020. *Linking Indigenous Communities with Regional Development in Canada* (disponible en anglais seulement), Paris : OECD Publishing.

<sup>5</sup> Statistique Canada. [Tableau 98-10-0264-01, Identité autochtone par statut d'Indien inscrit ou des traités et résidence selon la géographie autochtone : Canada, provinces et territoires](#).

<sup>6</sup> Services aux Autochtones Canada. 2020. [Rapport annuel au Parlement 2020](#).

<sup>7</sup> *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, L.C. 1994, ch. 28.

<sup>8</sup> *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*, L.R.C. 1985, ch. S-23.



## Regulatory analysis

### *Benefits and costs*

The stakeholders that would be most directly affected by the regulatory amendments are the residents of under-served rural or remote communities, borrowers with outstanding student loans who work in newly eligible occupations and the Government of Canada.

This cost-benefit analysis<sup>9</sup> assessed the incremental impacts to stakeholders of expanding the reach of the loan forgiveness benefit to early childhood educators, dentists, dental hygienists, pharmacists, midwives, teachers, social workers, personal support workers, physiotherapists and psychologists who choose to work in a designated under-served rural or remote community, compared to a base-line scenario in which these regulatory amendments are not made.

The net monetized benefit of implementing the regulatory amendments will be \$290.3 million in net present value, over the next 10 years, for a benefit-to-cost ratio of 1.4:1.

Annually, it is anticipated that the regulatory amendments will directly benefit about 7 968 federal student loan borrowers in the first year of implementation (2025–2026) and up to about 19 025 borrowers per year by 2034–2035. Among these beneficiaries, it is estimated that in 2025–2026, about 2 841 will have relocated to these under-served rural or remote communities, specifically because of the loan forgiveness benefit, increasing to about 3 024 by 2034–2035, for a total of 27 822 over 10 years. Additional early childhood educators in under-served rural and remote communities are expected to increase the labour force participation rates of parents with young children in those communities as more childcare spaces become available. This will, in turn, increase family income in under-served rural and remote communities and provide additional tax revenue to the Government of Canada. The number of people residing in a community eligible for the loan forgiveness benefit is estimated at 11.2 million, which represents approximately 30% of the Canadian population. The regulatory amendments will also increase the costs to the Government of Canada through additional loan forgiveness. These costs are equivalent to the expanded loan forgiveness benefit that will be provided to borrowers. A larger volume of loan forgiveness applications is expected to increase the costs payable by the Government of Canada to the private sector service provider to process and verify these applications, along with costs

## Analyse de la réglementation

### *Avantages et coûts*

Les parties prenantes les plus directement concernées par les modifications réglementaires sont les résidents des collectivités rurales ou éloignées mal desservies, les emprunteurs ayant des prêts étudiants en cours qui travaillent dans des professions nouvellement admissibles, et le gouvernement du Canada.

La présente analyse coûts-avantages<sup>9</sup> a permis d'évaluer les incidences différentielles pour les parties prenantes de l'élargissement de la portée de la dispense du remboursement des prêts aux éducateurs de la petite enfance, aux dentistes, aux hygiénistes dentaires, aux pharmaciens, aux sages-femmes, aux enseignants, aux travailleurs sociaux, aux préposés aux services de soutien à la personne, aux physiothérapeutes et aux psychologues qui choisissent de travailler dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie désignée, par rapport à un scénario de référence dans lequel ces modifications réglementaires n'ont pas été apportées.

L'avantage monétaire net de la mise en œuvre des modifications réglementaires sera de 290,3 millions de dollars en valeur actuelle nette, au cours des 10 prochaines années, soit un rapport coûts-avantages de 1,4:1.

Annuellement, il est prévu que les modifications réglementaires bénéficieront directement à environ 7 968 emprunteurs de prêts étudiants fédéraux au cours de la première année de mise en œuvre (2025-2026) et jusqu'à environ 19 025 emprunteurs par année d'ici 2034-2035. Parmi ces bénéficiaires, il est estimé qu'en 2025-2026, environ 2 841 auront déménagé dans ces collectivités rurales ou éloignées mal desservies spécifiquement en raison de la dispense du remboursement des prêts, et que ce chiffre passera à environ 3 024 en 2034-2035, pour un total de 27 822 sur 10 ans. L'augmentation du nombre d'éducateurs de la petite enfance dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies devrait accroître le taux de participation au marché du travail des parents de jeunes enfants dans ces collectivités, étant donné que davantage de places de garde d'enfants seraient disponibles. Cela permettrait d'augmenter le revenu des familles dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies et de fournir des recettes fiscales supplémentaires au gouvernement du Canada. Le nombre de personnes résidant dans une collectivité admissible à la dispense du remboursement des prêts est estimé à environ 11,2 millions, ce qui représente approximativement 30 % de la population canadienne. Les modifications réglementaires augmenteront également les coûts pour le gouvernement du Canada en raison des dispenses du remboursement des prêts supplémentaires. Ces coûts sont équivalents à l'augmentation de la

<sup>9</sup> A detailed cost-benefit analysis report is available upon request.

<sup>9</sup> Un rapport d'analyse coûts-avantages détaillé est disponible sur demande.

for modernizing the application process. The benefit-to-cost ratio excludes significant additional qualitative benefits to Canadians living in under-served rural or remote communities and Canadian society, such as improved access to health/social services and the associated benefits. Consequently, this study concludes that the benefits of implementing these regulatory amendments outweigh the costs.

Regarding distributional analysis, the regulatory amendments are expected to impact affected stakeholders based on attributes such as region, gender, income and age. People living in under-served rural and remote communities often have lower incomes and are slightly older than the Canadian population.<sup>10,11</sup> Both rural men and women face health disparities and have worse health outcomes compared to the general population.<sup>12</sup> The regulatory amendments will positively impact under-served rural and remote communities by providing increased access to health care and social service providers, which, in turn, may result in improved health and social outcomes for the rural population. Research demonstrates that financial incentives contribute to the recruitment and retention of various health care and social service providers to work in under-served rural and remote communities.<sup>13</sup> In particular, the loan forgiveness benefit is an important source of financial assistance for those who choose to work in under-served rural or remote communities and result in a

prestation de la dispense du remboursement des prêts qui sera accordée aux emprunteurs. Un plus grand nombre de demandes de dispense du remboursement des prêts devrait entraîner une augmentation des coûts payables par le gouvernement au prestataire de services du secteur privé pour traiter et vérifier ces demandes, ainsi que des coûts liés à la modernisation du processus de demande. Le rapport avantages-coûts ne tient pas compte des avantages qualitatifs supplémentaires importants pour les Canadiens vivant dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies et pour la société canadienne, tels que l'amélioration de l'accès aux services sociaux et de santé et les avantages qui en découlent. Par conséquent, cette étude conclut que les avantages de la mise en œuvre de ces modifications réglementaires l'emportent sur les coûts.

En ce qui concerne l'analyse de la répartition, les modifications réglementaires devraient avoir une incidence sur les parties prenantes concernées en fonction de caractéristiques telles que la région, le sexe, le revenu et l'âge. Les personnes vivant dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies ont souvent des revenus plus faibles et sont légèrement plus âgées que la population canadienne<sup>10,11</sup>. Les hommes et les femmes des régions rurales sont confrontés à des disparités en matière de santé et ont des résultats moins bons que ceux de la population générale<sup>12</sup>. Les modifications réglementaires auront une incidence positive sur les collectivités rurales et éloignées mal desservies en leur offrant un meilleur accès aux prestataires de soins de santé et de services sociaux, ce qui pourrait se traduire par une amélioration de la santé et des résultats sociaux de la population rurale. La recherche démontre que les incitations financières contribuent au recrutement et à la fidélisation de divers prestataires de soins de santé et de services sociaux pour travailler dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies<sup>13</sup>. En particulier, la prestation de la dispense du remboursement des prêts est une source importante d'aide financière pour les personnes qui choisissent de travailler dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies et se traduisent par un taux de rétention plus élevé, même lorsqu'elles ne

<sup>10</sup> Pilar Camargo-Plazas, Jennifer Waite, Michaela Sparringa, Martha Whitfield, and Lenora Duhn. 2022. *Nobody listens, nobody wants to hear you: Access to healthcare/social services for women in Canada*. New Trends in Qualitative Research.

<sup>11</sup> Infrastructure Canada. 2019. *Minister of Rural Economic Development Transition Book (October 2019) Overview of Rural Economic Development*.

<sup>12</sup> Subedi R., Greenberg T. L. and Roshanafshar S. 2019. (ARCHIVED) *Does geography matter in mortality? An analysis of potentially avoidable mortality by remoteness index in Canada*. Health Reports, Statistics Canada Catalogue No. 82-003-X.

<sup>13</sup> Dyck, K. G. & Hardy, C. 2013. Enhancing Access to Psychologically Informed Mental Health Services in Rural and Northern Communities. *Canadian Psychology*, 54(1), 30-37.

<sup>10</sup> Pilar Camargo-Plazas, Jennifer Waite, Michaela Sparringa, Martha Whitfield et Lenora Duhn. 2022. *Nobody listens, nobody wants to hear you: Access to healthcare/social services for women in Canada* (disponible en anglais seulement). New Trends in Qualitative Research.

<sup>11</sup> Infrastructure Canada. 2019. *Cahier d'information à l'intention de la ministre du Développement économique rural (octobre 2019). Aperçu du développement économique rural*.

<sup>12</sup> Subedi R., Greenberg T. L. et Roshanafshar S. 2019. (ARCHIVÉE) *La géographie a-t-elle une incidence sur la mortalité? Analyse de la mortalité évitable selon l'indice d'éloignement au Canada*. Rapports sur la santé, Statistique Canada, catalogue n° 82-003-X.

<sup>13</sup> Dyck, K. G. et Hardy, C. 2013. Enhancing Access to Psychologically Informed Mental Health Services in Rural and Northern Communities (disponible en anglais seulement). *Canadian Psychology/Psychologie canadienne*, 54(1), 30-37.

higher rate of retention even when one no longer qualifies for loan forgiveness.<sup>14,15</sup>

remplissent plus les conditions requises pour bénéficier du remboursement de prêts<sup>14,15</sup>.

Cost-benefit statement

Énoncé des avantages et des coûts

Number of years: 10 (2025–2026 to 2034–2035)

Nombre d'années : 10 (2025-2026 à 2034-2035)

Price-level year: 2025

Année de référence pour le niveau de prix : 2025

Present value base year: 2025

Année de référence pour la valeur actuelle : 2025

Discount rate: 7%

Taux d'actualisation : 7 %

Monetized benefits

Avantages monétaires

The regulatory amendments will provide an incentive for specified health care and social service professionals to work in eligible under-served rural and remote communities. These benefits were monetized by attributing the equivalent estimated costs carried by the Government of Canada for loan forgiveness as a benefit to the borrowers. Additional early childhood educators in under-served rural and remote communities are expected to increase the labour force participation rates of parents with young children in those communities as more childcare spaces become available. This will, in turn, increase family income in under-served rural and remote communities and provide additional tax revenue to the Government of Canada, which are monetized benefits.

Les modifications réglementaires inciteront certains professionnels de la santé et des services sociaux à travailler dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies admissibles. Ces avantages ont été monétisés en attribuant aux emprunteurs l'équivalent des coûts estimés supportés par le gouvernement du Canada pour la dispense du remboursement des prêts. L'augmentation du nombre d'éducateurs de la petite enfance dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies devrait accroître le taux de participation au marché du travail des parents de jeunes enfants dans ces collectivités, étant donné que davantage de places de garde d'enfants seraient disponibles. Cela devrait à son tour augmenter le revenu des familles dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies et fournir des recettes fiscales supplémentaires au gouvernement du Canada, ce qui constitue des avantages monétaires.

Table 2: Monetized benefits of expanding eligibility of the loan forgiveness benefit to 10 additional health care and social service occupations in under-served rural or remote communities

| Impacted stakeholder | Description of benefit                                                                                                                                                                                     | First year (2025–2026) | Second year (2026–2027) | Fifth year (2029–2030) | Final year (2034–2035) | Total (present value) | Annualized value |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------|
| Program borrowers    | Loan forgiveness to Program borrowers employed in occupations newly eligible for the benefit                                                                                                               | \$45.5M                | \$62.0M                 | \$97.4M                | \$108.6M               | \$644.8M              | \$91.8M          |
| Canadians            | Additional net income for Canadians joining the workforce due to additional childcare spaces from early childhood educators who are motivated to work in rural or remote areas because of loan forgiveness | \$8.7M                 | \$13.4M                 | \$31.9M                | \$74.2M                | \$254.4M              | \$36.2M          |

<sup>14</sup> Fakunmoju, S. B. & Kersting, R. C. 2016. [Perceived Effects of Student Loan Forgiveness on Turnover Intention among Social Workers in Massachusetts](#). Social work, 61(4), 331–339.

<sup>15</sup> Alrayyes, S. M., Garrett, A. M., LeHew, C. W. & Compton, A. A. 2019. [Where Do Pediatric Dental Residents Intend to Practice? Exploring the Influence of Loan Repayment Programs and Other Factors](#). Journal of dental education, 83(5), 497–503.

<sup>14</sup> Fakunmoju, S. B. et Kersting, R. C. 2016. [Perceived Effects of Student Loan Forgiveness on Turnover Intention among Social Workers in Massachusetts \(disponible en anglais seulement\)](#). Social work, 61(4), 331-339.

<sup>15</sup> Alrayyes, S. M., Garrett, A. M., LeHew, C. W. et Compton, A. A. 2019. [Where Do Pediatric Dental Residents Intend to Practice? Exploring the Influence of Loan Repayment Programs and Other Factors \(disponible en anglais seulement\)](#). Journal of dental education, 83(5), 497-503.

| Impacted stakeholder | Description of benefit                                                                                                                                                                                          | First year (2025–2026) | Second year (2026–2027) | Fifth year (2029–2030) | Final year (2034–2035) | Total (present value) | Annualized value |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------|
| Federal government   | Additional tax revenue from increasing the workforce in rural areas due to additional childcare spaces from early childhood educators who were motivated by the loan forgiveness benefit to work in rural areas | \$1.5M                 | \$2.4M                  | \$5.6M                 | \$13.1M                | \$44.9M               | \$6.4M           |
| All stakeholders     | Total benefits                                                                                                                                                                                                  | \$55.7M                | \$77.8M                 | \$134.9M               | \$195.9M               | \$944.1M              | \$134.4M         |

Tableau 2 : Avantages monétaires de l’élargissement de l’admissibilité à la dispense du remboursement des prêts à 10 professions supplémentaires dans le domaine de la santé et des services sociaux dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies

| Partie prenante concernée    | Description de la prestation                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Première année (2025-2026) | Deuxième année (2026-2027) | Cinquième année (2029-2030) | Année finale (2034-2035) | Total (valeur actuelle) | Valeur annualisée |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------|
| Emprunteurs du Programme     | Dispense du remboursement des prêts d’études canadien aux emprunteurs du Programme employés dans des professions nouvellement admissibles à la dispense                                                                                                                                                                                   | 45,5 M\$                   | 62,0 M\$                   | 97,4 M\$                    | 108,6 M\$                | 644,8 M\$               | 91,8 M\$          |
| Canadiens                    | Revenu net supplémentaire pour les Canadiens qui rejoignent la population active en raison des places de garde d’enfants supplémentaires offertes par les éducateurs de la petite enfance qui sont motivés pour travailler dans des régions rurales ou éloignées en raison de la dispense du remboursement des prêts d’études canadien    | 8,7 M\$                    | 13,4 M\$                   | 31,9 M\$                    | 74,2 M\$                 | 254,4 M\$               | 36,2 M\$          |
| Gouvernement fédéral         | Recettes fiscales supplémentaires liées à l’augmentation de la main-d’œuvre dans les régions rurales en raison de l’augmentation du nombre de places de garde d’enfants par les éducateurs de la petite enfance qui ont été motivés par la dispense du remboursement des prêts d’études canadien pour travailler dans les régions rurales | 1,5 M\$                    | 2,4 M\$                    | 5,6 M\$                     | 13,1 M\$                 | 44,9 M\$                | 6,4 M\$           |
| Toutes les parties prenantes | Avantages totaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 55,7 M\$                   | 77,8 M\$                   | 134,9 M\$                   | 195,9 M\$                | 944,1 M\$               | 134,4 M\$         |

Monetized costs

The cost to the Government of Canada for providing loan forgiveness is based on estimates using the Census 2021 population by National Occupational Classification and the Program’s administrative data. The monetized costs include the loan forgiveness amounts paid to beneficiaries, the digitization of the application process, the processing and verification of applications and the costs related to filling out the application form. The total monetized costs are estimated at \$653.8M (present value) over the next 10 years.

Coûts monétaires

Le coût de la dispense du remboursement des prêts pour le gouvernement du Canada est basé sur des estimations réalisées à partir de la population du Recensement 2021 selon la Classification nationale des professions et des données administratives du Programme. Les coûts monétisés comprennent les montants de la dispense du remboursement des prêts versés aux bénéficiaires, la numérisation du processus de demande, le traitement et la vérification des demandes, ainsi que les coûts liés au remplissage du formulaire de demande. Le total des coûts monétisés est estimé à 653,8 M\$ (valeur actuelle) pour les 10 prochaines années.

Table 3: Monetized costs of expanding eligibility of the loan forgiveness benefit to 10 additional health care and social service occupations in under-served rural or remote communities

| Impacted stakeholder | Description of cost                                                                                                      | First year (2025–2026) | Second year (2026–2027) | Fifth year (2029–2030) | Final year (2034–2035) | Total (present value) | Annualized value |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------|
| Federal government   | Additional loan forgiveness to Program borrowers employed in occupations that are becoming eligible for loan forgiveness | \$50.1M                | \$62.2M                 | \$97.7M                | \$109.0M               | \$651.5M              | \$92.8M          |
| Program borrower     | Cost of filling the application                                                                                          | \$0.1M                 | \$0.2M                  | \$0.3M                 | \$0.4M                 | \$2.3M                | \$0.3M           |
| All stakeholders     | Total costs                                                                                                              | \$50.2M                | \$62.4M                 | \$98.1M                | \$109.4M               | \$653.8M              | \$93.1M          |

Tableau 3 : Coûts monétaires de l’élargissement de l’admissibilité à la dispense du remboursement des prêts à 10 professions supplémentaires dans le domaine de la santé et des services sociaux dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies

| Partie prenante concernée    | Description du coût                                                                                                                                                                    | Première année (2025-2026) | Deuxième année (2026-2027) | Cinquième année (2029-2030) | Année finale (2034-2035) | Total (valeur actuelle) | Valeur annualisée |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------|
| Gouvernement fédéral         | Dispense du remboursement des prêts supplémentaire pour les emprunteurs du Programme employés dans des professions qui deviennent admissibles à la dispense du remboursement des prêts | 50,1 M\$                   | 62,2 M\$                   | 97,7 M\$                    | 109,0 M\$                | 651,5 M\$               | 92,8 M\$          |
| Emprunteur du Programme      | Coût de remplissage de la demande                                                                                                                                                      | 0,1 M\$                    | 0,2 M\$                    | 0,3 M\$                     | 0,4 M\$                  | 2,3 M\$                 | 0,3 M\$           |
| Toutes les parties prenantes | Coûts totaux                                                                                                                                                                           | 50,2 M\$                   | 62,4 M\$                   | 98,1 M\$                    | 109,4 M\$                | 653,8 M\$               | 93,1 M\$          |

Table 4: Summary of monetized costs and benefits

| Impacts        | First year<br>(2025–2026) | Second year<br>(2026–2027) | Fifth year<br>(2029–2030) | Final year<br>(2034–2035) | Total<br>(present<br>value) | Annualized<br>value |
|----------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Total benefits | \$55.7M                   | \$77.8M                    | \$134.9M                  | \$195.9M                  | \$944.1M                    | \$134.4M            |
| Total costs    | \$50.2M                   | \$62.4M                    | \$98.1M                   | \$109.4M                  | \$653.8M                    | \$93.1M             |
| NET IMPACT     | \$5.5M                    | \$15.4M                    | \$36.9M                   | \$86.5M                   | \$290.3M                    | \$41.3M             |

Tableau 4 : Résumé des coûts et avantages monétaires

| Impacts          | Première<br>année<br>(2025-2026) | Deuxième<br>année<br>(2026-2027) | Cinquième<br>année<br>(2029-2030) | Année finale<br>(2034-2035) | Total<br>(valeur<br>actuelle) | Valeur<br>annualisée |
|------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------|
| Avantages totaux | 55,7 M\$                         | 77,8 M\$                         | 134,9 M\$                         | 195,9 M\$                   | 944,1 M\$                     | 134,4 M\$            |
| Coûts totaux     | 50,2 M\$                         | 62,4 M\$                         | 98,1 M\$                          | 109,4 M\$                   | 653,8 M\$                     | 93,1 M\$             |
| IMPACT NET       | 5,5 M\$                          | 15,4 M\$                         | 36,9 M\$                          | 86,5 M\$                    | 290,3 M\$                     | 41,3 M\$             |

Quantified impacts (in non- $\text{\$}$ )

Impacts quantifiés (non monétaire)

Table 5: Incremental number of professionals incentivized to work in rural or remote areas because of the loan forgiveness benefit

| Impacts                   | First year<br>(2025–2026) | Second year<br>(2026–2027) | Fifth year<br>(2029–2030) | Final year<br>(2034–2035) | Total  |
|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|--------|
| Dentists                  | 99                        | 89                         | 95                        | 106                       | 974    |
| Pharmacists               | 182                       | 162                        | 173                       | 193                       | 1 778  |
| Psychologists             | 84                        | 75                         | 80                        | 89                        | 819    |
| Physiotherapists          | 72                        | 64                         | 69                        | 77                        | 705    |
| Midwives                  | 6                         | 5                          | 6                         | 7                         | 60     |
| Dental hygienists         | 44                        | 39                         | 42                        | 46                        | 428    |
| Personal support workers  | 559                       | 500                        | 533                       | 595                       | 5 474  |
| Teachers                  | 1 252                     | 1 120                      | 1 195                     | 1 333                     | 12 264 |
| Social workers            | 178                       | 159                        | 170                       | 190                       | 1 747  |
| Early childhood educators | 365                       | 326                        | 348                       | 388                       | 3 573  |
| Total                     | 2 841                     | 2 539                      | 2 711                     | 3 024                     | 27 822 |

Tableau 5 : Nombre accru de professionnels incités à travailler dans des régions rurales ou éloignées en raison de la dispense du remboursement des prêts

| Impacts               | Première année<br>(2025-2026) | Deuxième année<br>(2026-2027) | Cinquième année<br>(2029-2030) | Année finale<br>(2034-2035) | Total |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-------|
| Dentistes             | 99                            | 89                            | 95                             | 106                         | 974   |
| Pharmaciens           | 182                           | 162                           | 173                            | 193                         | 1 778 |
| Psychologues          | 84                            | 75                            | 80                             | 89                          | 819   |
| Physiothérapeutes     | 72                            | 64                            | 69                             | 77                          | 705   |
| Sages-femmes          | 6                             | 5                             | 6                              | 7                           | 60    |
| Hygiénistes dentaires | 44                            | 39                            | 42                             | 46                          | 428   |

| <b>Impacts</b>                                 | <b>Première année<br/>(2025-2026)</b> | <b>Deuxième année<br/>(2026-2027)</b> | <b>Cinquième année<br/>(2029-2030)</b> | <b>Année finale<br/>(2034-2035)</b> | <b>Total</b>  |
|------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|---------------|
| Préposés aux services de soutien à la personne | 559                                   | 500                                   | 533                                    | 595                                 | 5 474         |
| Enseignants                                    | 1 252                                 | 1 120                                 | 1 195                                  | 1 333                               | 12 264        |
| Travailleurs sociaux                           | 178                                   | 159                                   | 170                                    | 190                                 | 1 747         |
| Éducateurs de la petite enfance                | 365                                   | 326                                   | 348                                    | 388                                 | 3 573         |
| <b>Total</b>                                   | <b>2 841</b>                          | <b>2 539</b>                          | <b>2 711</b>                           | <b>3 024</b>                        | <b>27 822</b> |

### Qualitative impacts

Increasing the number of health care and social service providers working in under-served rural or remote communities is expected to help improve access to health care and social services, such as child care and social work.<sup>16</sup> Access to a regular primary health care provider is generally associated with better health outcomes and providing local access to health care and social service providers helps address the health and social well-being of the local population.<sup>17</sup>

#### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the regulatory amendments will not impact Canadian small businesses.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule does not apply to these regulatory amendments, as there will be no change in the administrative burden on businesses.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The regulatory amendments are not related to any commitment under a formal regulatory cooperation forum. While the ICCSFA is a federal-provincial/territorial body, it does not focus on regulatory cooperation. In addition, there is no international agreement with respect to designated international educational institutions.

### Impacts qualitatifs

L'augmentation du nombre de prestataires de soins de santé et de services sociaux travaillant dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies devrait contribuer à améliorer l'accès aux services de santé et aux services sociaux, tels que la garde d'enfants et le travail social<sup>16</sup>. L'accès à un prestataire de soins de santé primaires habituel est généralement associé à de meilleurs résultats en matière de santé et le fait de fournir un accès local aux prestataires de soins de santé et de services sociaux contribue à améliorer la santé et le bien-être social de la population locale<sup>17</sup>.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse de la lentille des petites entreprises a conclu que les modifications réglementaires n'auront pas d'incidence sur les petites entreprises canadiennes.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à ces modifications réglementaires, car la charge administrative sur les entreprises restera inchangée.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Les modifications réglementaires ne sont liées à aucun engagement pris dans le cadre d'un forum formel de coopération réglementaire. Bien que le CCIAFE soit un organisme fédéral-provincial/territorial, il ne se concentre pas sur la coopération en matière de réglementation. En outre, il n'existe pas d'accord international concernant les établissements d'enseignement internationaux désignés.

<sup>16</sup> Halseth G, Ryser LM. The Deployment of Partnerships by the Voluntary Sector to Address Service Needs in Rural and Small Town Canada. *Voluntas: International Journal of Voluntary and Nonprofit Organizations*. 2007;18(3):241-265. doi:10.1007/s11266-007-9042-8.

<sup>17</sup> Shi L. 2012. The impact of primary care: A focused review, *Scientifica (Cairo)*, Vol. 2012: 432892.

<sup>16</sup> Halseth G, Ryser LM. The Deployment of Partnerships by the Voluntary Sector to Address Service Needs in Rural and Small Town Canada (disponible en anglais seulement). *Voluntas: International Journal of Voluntary and Nonprofit Organizations*. 2007. 18(3), 241-265. doi:10.1007/s11266-007-9042-8.

<sup>17</sup> Shi L. 2012. The impact of primary care: A focused review (disponible en anglais seulement). *Scientifica (Cairo)*, vol. 2012 : 432892.

The Department of Employment and Social Development has consulted with provincial and territorial partners who have been supportive of the measure. In addition, although Quebec, Nunavut and the Northwest Territories do not currently participate in the Program, they are still eligible for the loan forgiveness benefit for family physicians and nurses, including the proposed expansion. Eligible professionals who received a student loan in a participating province or territory are still permitted to benefit from the loan forgiveness benefit if they worked in an under-served rural or remote community in Quebec, Nunavut or the Northwest Territories.

The amendments are aligned with provincial/territorial strategies to increase health care capacity in under-served rural and remote communities. In their 2024 provincial budgets, Alberta<sup>18</sup> and Saskatchewan<sup>19</sup> each committed to making significant investments in the recruitment and retention of health care workers in under-served rural and remote communities. At a meeting with the Department of Employment and Social Development in November 2023, representatives from Alberta indicated that they have targeted initiatives to address acute labour shortages in the aviation field and advocated for the federal government to include aviation professionals to the list of occupations for the federal loan forgiveness benefit.

In addition, Saskatchewan and British Columbia have loan forgiveness programs in place that target health professions. Manitoba, Ontario and Newfoundland and Labrador have the following grant and bursary programs aimed at health care graduates:

- Under Saskatchewan's loan forgiveness program, nurses, nurse practitioners, veterinarians and veterinary technologists can have up to 20% of their outstanding provincial student loan debt forgiven (up to \$4,000 annually), for up to five years to a maximum of \$20,000. To be eligible, applicants must have been employed for 12 consecutive months in a designated community and have provided a minimum of 400 hours of services.<sup>20</sup>
- British Columbia's loan forgiveness program forgives student loan debt for designated professionals working in an eligible under-served community to a maximum of 20% of the provincial portion of a Canada-British Columbia integrated student loan, for up to five years.

Le ministère de l'Emploi et du Développement social a consulté ses partenaires des provinces et territoires, qui se sont montrées favorables à la mesure. En outre, bien que le Québec, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest ne participent pas actuellement au Programme, ils sont toujours admissibles à la dispense du remboursement des prêts pour les médecins de famille et les infirmiers, y compris à l'élargissement proposé. Les professionnels de la santé admissibles qui ont reçu un prêt étudiant dans une province ou un territoire participant sont toujours autorisés à bénéficier d'une dispense du remboursement des prêts s'ils ont travaillé dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie au Québec, au Nunavut ou dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les modifications sont alignées sur les stratégies des provinces et territoires visant à accroître les capacités de soins de santé dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies. Dans leurs budgets provinciaux de 2024, l'Alberta<sup>18</sup> et la Saskatchewan<sup>19</sup> se sont toutes deux engagées à faire des investissements importants dans le recrutement et le maintien en poste des travailleurs de la santé dans les régions rurales et éloignées mal desservies. Lors d'une réunion avec le ministère de l'Emploi et du Développement social en novembre 2023, les représentants de l'Alberta ont indiqué qu'ils avaient ciblé des initiatives pour remédier aux graves pénuries de main-d'œuvre dans le domaine de l'aviation et ont préconisé pour que le gouvernement fédéral inclue les professionnels de l'aviation dans la liste des professions bénéficiant de la prestation fédérale de la dispense du remboursement des prêts.

En outre, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique ont mis en place des programmes de dispense du remboursement des prêts destinés aux professions de santé. Le Manitoba, l'Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador disposent des programmes de subventions et de bourses suivants, destinés aux diplômés en soins de santé :

- Dans le cadre du programme de la dispense du remboursement des prêts de la Saskatchewan, les infirmiers, les infirmiers praticiens, les vétérinaires et les techniciens vétérinaires peuvent se voir remettre jusqu'à 20 % de leur dette d'études provinciale impayée (jusqu'à 4 000 \$ par an), pendant une période maximale de cinq ans, jusqu'à concurrence de 20 000 \$. Pour être admissibles, les demandeurs doivent avoir été employés pendant 12 mois consécutifs dans une collectivité désignée et avoir fourni un minimum de 400 heures de services<sup>20</sup>.

<sup>18</sup> Alberta Provincial Budget, Budget 2024 Highlights, [Refocusing Alberta's health care system](#).

<sup>19</sup> Saskatchewan Provincial Budget, Budget 2024, [Adding More Health Care Professionals](#).

<sup>20</sup> Government of Saskatchewan, [Saskatchewan Student Aid](#).

<sup>18</sup> Budget provincial de l'Alberta, points saillants du Budget 2024, [Refocusing Alberta's health care system \(disponible en anglais seulement\)](#).

<sup>19</sup> Budget provincial de la Saskatchewan, Budget 2024, [Adding More Health Care Professionals \(disponible en anglais seulement\)](#).

<sup>20</sup> Gouvernement de la Saskatchewan, [Saskatchewan Student Aid \(disponible en anglais seulement\)](#).



Under British Columbia's program, eligible occupations are nurses, physicians, midwives, medical technologists, speech pathologists, occupational therapists, audiologists, physiotherapists and respiratory therapists. In addition, loan forgiveness is available to certain occupations that work with children, regardless of where they work in the province. These professions are speech pathologists, occupational therapists, audiologists, school psychologists, and teachers of the deaf, hard of hearing or visually impaired. The amount of loan forgiveness granted depends on the number of hours worked, up to a maximum of 20% of annual loan debt forgiven for 400 or more annual hours of in-person service.<sup>21</sup> At a meeting with the Program in November 2023, British Columbia representatives expressed interest in expanding their current Pacific Leaders B.C. Loan Forgiveness Program. This expansion would include the addition of 14 occupations in health care, 4 in education and large animal veterinarians.

- Manitoba's Grant for Nursing Graduates provides \$4,000 (or \$8,000 if working in a care home) to eligible graduates of a Manitoba nursing program who agree to work in a permanent or temporary position for at least 12 months in any community in that province outside of Winnipeg or Brandon.<sup>22</sup>
- Ontario's Learn and Stay Grant provides free tuition for students in eligible programs, including undergraduate and post-graduate degree programs in nursing, and diploma programs in practical nursing, paramedic and medical laboratory science. Such students must commit to fulfilling a service agreement to work in the same region in which they studied after graduation for at least six months for every full year of study.<sup>23</sup>
- Newfoundland and Labrador's Medical Resident Bursary provides a one-time funding amount to medical students, medical residents, nursing students and other health professionals practising in designated areas of need in the province. The list of eligible health professionals includes personal care attendants, pharmacy technicians, clinical dietitians, respiratory therapists and clinical psychologists. Applicants must agree to practise for 12 to 36 months in a full-time position at a specific location upon finishing their program of study. Bursary amounts increase for more rural and

- Le programme de la dispense du remboursement des prêts de la Colombie-Britannique permet aux professionnels désignés travaillant dans une collectivité mal desservie admissible de remettre leur dette d'études à hauteur de 20 % de la portion provinciale d'un prêt étudiant intégré Canada-Colombie-Britannique, pour une durée maximale de cinq ans. Dans le cadre du programme de la Colombie-Britannique, les professions admissibles sont les infirmiers, les médecins, les sages-femmes, les technologues médicaux, les orthophonistes, les ergothérapeutes, les audiologistes, les physiothérapeutes et les inhalothérapeutes. En outre, certaines professions qui travaillent avec des enfants peuvent bénéficier d'une dispense du remboursement des prêts, quel que soit le lieu de travail dans la province. Ces professions sont les orthophonistes, les ergothérapeutes, les audiologistes, les psychologues scolaires et les enseignants pour sourds, malentendants ou malvoyants. Le montant de la dispense du remboursement des prêts accordée dépend du nombre d'heures travaillées, jusqu'à un maximum de 20 % de la dette de prêt annuelle remise pour 400 heures annuelles ou plus de service en personne<sup>21</sup>. Lors d'une réunion avec le Programme en novembre 2023, les représentants de la Colombie-Britannique ont exprimé leur intérêt pour l'élargissement de leur programme actuel de la dispense du remboursement des prêts « Pacific Leaders B.C. Loan Forgiveness ». Cet élargissement comprendrait l'ajout de 14 professions dans le domaine des soins de santé, quatre dans le domaine de l'éducation ainsi que les vétérinaires pour grands animaux.
- La subvention du Manitoba pour les diplômés en soins infirmiers offre 4 000 \$ (ou 8 000 \$ s'ils travaillent dans un foyer de soins personnels) aux diplômés admissibles d'un programme de soins infirmiers du Manitoba qui acceptent d'occuper un poste permanent ou temporaire pendant au moins 12 mois dans toute collectivité de cette province à l'extérieur de Winnipeg ou de Brandon<sup>22</sup>.
- La subvention ontarienne Apprendre et rester offre des frais de scolarité gratuits aux étudiants des programmes admissibles, y compris les programmes de premier cycle et de troisième cycle en soins infirmiers, et les programmes de diplôme en soins infirmiers auxiliaires, en soins paramédicaux et en sciences de laboratoire médical. Ces étudiants doivent s'engager à respecter un accord de service pour travailler dans la région où ils ont étudié après l'obtention de leur diplôme, pendant au moins six mois pour chaque année complète d'études<sup>23</sup>.

<sup>21</sup> StudentAid BC, [B.C. Loan Forgiveness Program](#).

<sup>22</sup> Nurses Recruitment and Retention Fund, [Conditional Grant Policy \(Rural & Northern Manitoba\)](#) [PDF], 2024.

<sup>23</sup> Government of Ontario, [Ontario Learn and Stay Grant](#).

<sup>21</sup> StudentAid BC, [B.C. Loan Forgiveness Program](#) (disponible en anglais seulement).

<sup>22</sup> Fonds de recrutement et de maintien en poste des infirmières, [Conditional Grant Policy \(Rural & Northern Manitoba\)](#), [PDF, disponible en anglais seulement], 2024.

<sup>23</sup> Gouvernement de l'Ontario, [Subvention ontarienne Apprendre et rester](#).

difficult-to-fill positions, from a minimum of \$3,000 to a maximum of \$90,000.<sup>24</sup>

Meanwhile, several provinces and territories, such as Nova Scotia, Prince Edward Island, Quebec, Nunavut and the Northwest Territories, also offer broad loan forgiveness programs not targeted at specific occupations.

#### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required.

#### *Gender-based analysis plus*

The regulatory amendments will support eligible borrowers and, in a broader sense, the greater Canadian population by increasing the number of health and supporting services professionals in under-served rural and remote communities. The gender-based analysis plus did not identify any unintended adverse impacts resulting from the regulatory amendments.

While this measure does not directly target women, in 2022, many health care and supporting services workers were women. Regarding the regulatory amendments, about 83% of people working in occupations eligible for the loan forgiveness benefit will be women.<sup>25</sup> Furthermore, despite the health care sector being predominantly female, women are less likely to hold supervisory positions

- La bourse pour les résidents médicaux de Terre-Neuve-et-Labrador offre un financement unique aux étudiants en médecine, aux résidents en médecine, aux étudiants en soins infirmiers et à d'autres professionnels de la santé exerçant dans des régions désignées comme étant dans le besoin dans la province. La liste des professionnels de la santé admissibles comprend les préposés aux soins personnels, les techniciens en pharmacie, les diététiciens cliniciens, les inhalothérapeutes et les psychologues cliniciens. Les candidats doivent s'engager à exercer pendant 12 à 36 mois dans un poste à temps plein dans un lieu spécifique à la fin de leur programme d'études. Le montant des bourses augmente pour les postes plus ruraux et difficiles à pourvoir, passant d'un minimum de 3 000 \$ à un maximum de 90 000 \$<sup>24</sup>.

Par ailleurs, plusieurs provinces et territoires, tels que la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, le Québec, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest, proposent également des programmes généraux de la dispense du remboursement des prêts qui ne sont pas destinés à des professions spécifiques.

#### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'est pas nécessaire.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Les modifications réglementaires soutiendront les emprunteurs admissibles et, dans un sens plus large, l'ensemble de la population canadienne en faisant augmenter le nombre de professionnels de la santé et des services de soutien dans les régions rurales et éloignées mal desservies. Selon l'analyse comparative entre les sexes plus, il n'y a pas d'effets négatifs imprévus résultant des modifications réglementaires.

Bien que cette mesure ne vise pas directement les femmes, en 2022, de nombreux travailleurs du secteur de la santé et des services de soutien étaient des femmes. En ce qui concerne les modifications réglementaires, environ 83 % des personnes travaillant dans des professions admissibles à la dispense du remboursement des prêts seront des femmes<sup>25</sup>. En outre, bien que le secteur des soins

<sup>24</sup> Newfoundland and Labrador Department of Health and Community Services, [Bursaries/Incentives](#).

<sup>25</sup> Statistics Canada (2022). [Table 98-10-0449-01 Occupation unit group by labour force status, highest level of education, age and gender: Canada, provinces and territories, census metropolitan areas and census agglomerations with parts](#) [data table].

<sup>24</sup> Ministère de la Santé et des Services communautaires de Terre-Neuve-et-Labrador, [Bursaries/Incentives \(disponible en anglais seulement\)](#).

<sup>25</sup> Statistique Canada (2022). [Tableau 98-10-0449-01, Groupe de base des professions selon la situation d'activité, le plus haut niveau de scolarité, l'âge et le genre : Canada, provinces et territoires, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement y compris les parties](#) [tableau de données].

and are facing a 24% gender wage gap.<sup>26</sup> As a result, the expanded loan forgiveness benefit will represent a greater financial benefit for eligible women.

Regarding the impacts of these regulatory amendments by age group, Program data indicates that loan forgiveness beneficiaries are typically between the ages of 18 and 29. Furthermore, 74% of individuals with outstanding loans are under 35 years of age. Therefore, the regulatory amendments are expected to benefit more borrowers under the age of 35 compared to other age groups, as these beneficiaries are more likely to be repaying their loans and more likely to be influenced by financial incentives.

Under-served rural and remote communities face historical barriers to health care and social services. In conjunction with other initiatives to increase health care and social service capacity in under-served rural and remote communities, the regulatory amendments are expected to help support increased access to health care and social services in these communities. Compared to the urban population, rural residents are more likely to experience detrimental health outcomes, such as injuries, chronic conditions, obesity and shorter life expectancy.<sup>27,28</sup> Higher preventable and treatable mortality rates in under-served rural and remote communities could be attributed to geographic barriers, limited health care services and unmet health care needs. By improving access to health care providers and social services in under-served rural and remote communities, these regulatory amendments will help address the health disparities that exist between urban and rural populations. Furthermore, people living in under-served rural and remote communities often have lower incomes, and low-income women in particular experience social, economic and institutional exclusions,

de santé soit majoritairement féminin, les femmes sont moins susceptibles d'occuper des postes de supervision et sont confrontées à un écart salarial de 24 % entre les sexes<sup>26</sup>. Par conséquent, l'élargissement de la dispense du remboursement des prêts représentera un avantage financier plus important pour les femmes admissibles.

En ce qui concerne l'impact de ces modifications réglementaires par groupe d'âge, les données du Programme indiquent que les bénéficiaires de la dispense du remboursement des prêts sont généralement âgés de 18 à 29 ans. En outre, 74 % des personnes ayant des prêts d'études canadiens en cours ont moins de 35 ans. Par conséquent, les modifications réglementaires devraient profiter davantage aux emprunteurs de moins de 35 ans qu'aux autres groupes d'âge, étant donné que ces bénéficiaires sont plus susceptibles d'être en train de rembourser leurs prêts et d'être influencés par les incitations financières.

Les collectivités rurales et éloignées mal desservies sont confrontées à des obstacles historiques en matière de soins de santé et de services sociaux. Les modifications réglementaires, en conjonction avec d'autres initiatives visant à accroître les capacités en matière de soins de santé et de services sociaux dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies, devraient contribuer à améliorer l'accès aux soins de santé et aux services sociaux dans ces collectivités. Par rapport à la population urbaine, les habitants des régions rurales sont plus susceptibles de subir des effets néfastes sur la santé, tels que des blessures, des maladies chroniques, l'obésité et une espérance de vie plus courte<sup>27,28</sup>. Les taux de mortalité évitables et traitables plus élevés dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies pourraient être attribués aux barrières géographiques, aux services de santé limités et aux besoins de santé non satisfaits. En améliorant l'accès aux prestataires de soins de santé et aux services sociaux dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies, ces modifications réglementaires contribueront à réduire les disparités de santé qui existent entre les populations

<sup>26</sup> World Health Organization and International Labour Organization. The gender pay gap in the health and care sector. 2022.

<sup>27</sup> Wenghofer, E. F., Timony, P. E., & Pong, R. W. (2011). A closer look at Ontario's northern and southern rural physician demographics. *Rural and Remote Health*, 11(1), 146-156.

<sup>28</sup> Matz, C. J., Stieb, D. M., & Brion, O. (2015). Urban-rural differences in daily time-activity patterns, occupational activity and housing characteristics. *Environmental Health*, 14, 1-11.

<sup>26</sup> Organisation mondiale de la Santé et Organisation internationale du Travail. L'écart de rémunération entre hommes et femmes dans le secteur de la santé et des soins. 2022.

<sup>27</sup> Wenghofer, E. F., Timony, P. E. et Pong, R. W. (2011). A closer look at Ontario's northern and southern rural physician demographics (disponible en anglais seulement). *Rural and Remote Health*, 11(1), 146-156.

<sup>28</sup> Matz, C. J., Stieb, D. M. et Brion, O. (2015). Urban-rural differences in daily time-activity patterns, occupational activity and housing characteristics (disponible en anglais seulement). *Environmental Health*, 14, 1-11.

which women with higher incomes do not face.<sup>29</sup> These barriers pose serious consequences to their overall health and well-being. Additionally, childcare availability, or lack thereof, often primarily affects a mother's decision to return to work, which results in greater income loss for women when compared to men.<sup>30</sup> However, increasing the availability of childcare through the increase in early childhood educators will enable women to more easily participate in the rural labour force.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

#### *Implementation*

The regulatory amendments are intended to come into force in fall 2025.

The intention is that qualifying borrowers in the newly eligible occupations will be able to access the loan forgiveness benefit immediately upon the coming into force of the regulatory amendments. In other words, newly eligible professionals will be able to access the loan forgiveness benefit for work they completed up to one year before the implementation date, even if the profession was not eligible when they started working. For example, a dentist who starts working in an eligible, under-served rural or remote community on November 15, 2024, will be able to apply for the loan forgiveness benefit as of November 15, 2025, if they have completed a year of work in that community and the regulations are in force by that date.

Existing federal-provincial/territorial and stakeholder forums will be used to notify all stakeholders of the regulatory amendments.

The Program is delivered in collaboration with nine participating provinces, one territory and a private sector service provider. As this benefit only applies to federal

urbaines et rurales. En outre, les personnes vivant dans les collectivités rurales et éloignées mal desservies ont souvent des revenus plus faibles, et les femmes à faible revenu en particulier sont victimes d'exclusions sociales, économiques et institutionnelles, auxquelles les femmes à revenu plus élevé ne sont pas confrontées.<sup>29</sup> Ces obstacles ont de graves conséquences sur leur santé et leur bien-être en général. En outre, la disponibilité ou l'absence de services de garde d'enfants influe souvent en premier lieu sur la décision de la mère de reprendre le travail, ce qui se traduit par une perte de revenu plus importante pour les femmes que pour les hommes<sup>30</sup>. Cependant, l'augmentation de la disponibilité des services de garde d'enfants par le biais de l'augmentation du nombre d'éducateurs de la petite enfance permettra aux femmes de participer plus facilement à la main-d'œuvre rurale.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

#### *Mise en œuvre*

Les modifications réglementaires devraient entrer en vigueur à l'automne 2025.

L'intention est que les emprunteurs admissibles exerçant une des professions nouvellement admissibles puissent accéder à la prestation de la dispense du remboursement des prêts immédiatement après l'entrée en vigueur des modifications réglementaires. En d'autres termes, les professionnels nouvellement admissibles pourront accéder à la prestation de la dispense du remboursement des prêts pour le travail qu'ils ont effectué jusqu'à une année avant la date d'entrée en vigueur, même si la profession n'était pas admissible au moment où ils ont commencé à travailler. Par exemple, un dentiste qui commence à travailler le 15 novembre 2024 dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie admissible pourra demander la dispense du remboursement des prêts à compter du 15 novembre 2025 s'il a effectué une année de travail dans cette collectivité et que le Règlement est en vigueur.

Les forums fédéraux-provinciaux/territoriaux et les forums de parties prenantes existants seront utilisés pour informer toutes les parties prenantes des modifications réglementaires.

Le Programme est mis en œuvre en collaboration avec neuf provinces participantes, un territoire et un prestataire de services du secteur privé. Étant donné que cette

<sup>29</sup> Camargo-Plazas, Pilar, Jennifer Waite, Michaela Sparringa, Martha Whitfield, and Lenora Duhn. (2022) "Nobody listens, nobody wants to hear you: Access to healthcare/social services for women in Canada." *New Trends in Qualitative Research* 11.

<sup>30</sup> Fortin, P. (2017). [Quels effets le système de garde à l'enfance universel du Québec a-t-il eus sur la sécurité économique des femmes? \(PDF, available in French only\)](#). Brief Submitted to the Standing Committee on the Status of Women (FEWO) of the House of Commons, Ottawa.

<sup>29</sup> Camargo-Plazas, Pilar, Jennifer Waite, Michaela Sparringa, Martha Whitfield et Lenora Duhn. (2022). *Nobody listens, nobody wants to hear you: Access to healthcare/social services for women in Canada* (disponible en anglais seulement). *New Trends in Qualitative Research* 11.

<sup>30</sup> Fortin, P. (2017). [Quels effets le système de garde à l'enfance universel du Québec a-t-il eus sur la sécurité économique des femmes? \(PDF\)](#). Mémoire présenté au Comité permanent de la condition féminine (FEWO) de la Chambre des communes, Ottawa.

loans, the service provider is exclusively responsible for implementing this measure. This measure will involve the service provider implementing operational system changes and require the development of a new, automated application system and verification model to manage the expected increase in application volume.

The enhancements to the loan forgiveness benefit will be incorporated into existing performance measurement and evaluation mechanisms. The Department of Employment and Social Development Evaluation Directorate recently completed an evaluation of the Program in March 2021<sup>31</sup> and an evaluation of this loan forgiveness benefit, released on January 22, 2024.<sup>32</sup> The general evaluation found that the majority (66%) of borrowers were aware that the federal government provides student loans and grants. However, few (17%) were aware of the importance of the federal government in the total financial support they received. The evaluation of the loan forgiveness benefit found that even though the Program undertook extensive consultations prior to launching the loan forgiveness benefit and provided detailed information about eligibility and the application process on the Government of Canada website, beneficiaries mostly learned about the benefit from different sources. Since the launch of the benefit, awareness creation has not been a key component. Therefore, word of mouth has been the most common means of communication about the loan forgiveness benefit among students and professionals. The Evaluation Directorate recommended that the Program should explore outreach opportunities to increase awareness of the benefit among key stakeholders, especially among intended beneficiaries.

### *Compliance and enforcement*

The *Canada Student Financial Assistance Act* requires that an actuarial report about the Program be tabled in Parliament at least once every three years. This report provides an estimate of Program costs and revenues, a 25-year forecast of future Program costs and revenues, and an explanation of the methodology and actuarial and economic assumptions used to produce the figures presented in the report. The *Canada Student Financial Assistance Act* also requires an annual report on the Program to be tabled in Parliament. The annual report provides detailed Program statistics (including the value of the portfolio) and outlines key objectives, initiatives and

prestation ne s'applique qu'aux prêts fédéraux, le fournisseur de services est exclusivement responsable de la mise en œuvre de cette mesure. Cette mesure impliquera que le fournisseur de services mette en œuvre des changements à l'échelle du système opérationnel et nécessitera le développement d'un nouveau système de demande automatisé et d'un modèle de vérification afin de gérer l'augmentation attendue du volume de demandes.

Les améliorations apportées à la prestation de la dispense du remboursement des prêts seront intégrées aux mécanismes de mesure et d'évaluation du rendement existants. La Direction de l'évaluation du ministère de l'Emploi et du Développement social a récemment terminé une évaluation du Programme en mars 2021<sup>31</sup> et une évaluation de cette prestation de la dispense du remboursement des prêts, publiée le 22 janvier 2024<sup>32</sup>. L'évaluation générale a révélé que la majorité (66 %) des emprunteurs savaient que le gouvernement fédéral offre des prêts et des bourses aux étudiants. Cependant, peu d'entre eux (17 %) étaient conscients de l'apport important du gouvernement fédéral dans l'aide financière totale qu'ils recevaient. L'évaluation de la prestation de la dispense du remboursement des prêts a révélé que, même si le Programme a entrepris des consultations approfondies avant de lancer la prestation et a fourni des informations détaillées sur l'admissibilité et le processus de demande sur le site Web du gouvernement du Canada, les bénéficiaires ont principalement été informés de la prestation à partir de différentes sources. Depuis le lancement de la prestation, la sensibilisation n'a pas été un élément clé. Ainsi, le bouche-à-oreille a été le moyen de communication le plus utilisé par les étudiants et les professionnels pour s'informer au sujet de la prestation de la dispense du remboursement des prêts. La Direction de l'évaluation a recommandé que le Programme étudie les possibilités de sensibilisation afin d'accroître la connaissance de la prestation parmi les principales parties prenantes, en particulier parmi les bénéficiaires visés.

### *Conformité et application*

Selon la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, un rapport actuariel au sujet du Programme doit être déposé au Parlement au moins une fois tous les trois ans. Ce rapport fournit une estimation des coûts et des recettes du programme, une prévision sur 25 ans des recettes et des coûts futurs du Programme, ainsi qu'une explication de la méthodologie et des hypothèses actuarielles et économiques utilisées pour produire les chiffres présentés dans le rapport. Un rapport annuel sur le Programme doit également être déposé au Parlement conformément à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*. Le rapport annuel fournit des statistiques détaillées sur le

<sup>31</sup> Evaluation Directorate, Strategic and Service Policy Branch, March 2021, [Evaluation of the Canada Student Loans Program](#).

<sup>32</sup> [Evaluation of the Canada Student Loan Forgiveness for Family Doctors and Nurses Benefit - Canada Student Financial Assistance Program](#).

<sup>31</sup> Direction de l'évaluation, Direction générale des politiques stratégiques et de service, mars 2021, [Évaluation du Programme canadien de prêts aux étudiants](#).

<sup>32</sup> [Évaluation de l'exonération de remboursement du prêt d'études pour les médecins de famille et le personnel infirmier – Programme canadien d'aide financière aux étudiants](#).



accomplishments achieved over a given academic year, and integrity policies.<sup>33</sup>

The *Canada Student Financial Assistance Act* provides authority for the Program to ensure that federal grants and loans are not provided to students who are not eligible. Subsection 17(1) of this act provides for a fine of up to \$1,000 for students who knowingly provide any false or misleading information, including by omission, in an application or other document. Also, section 17.1 allows for any such student to be denied additional federal student financial assistance as well as certain other Program benefits, such as repayment assistance.

### Contact

Erin Hetherington  
Director  
Learning Branch  
Canada Student Financial Assistance Program  
Employment and Social Development Canada  
Email: [EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

Programme (y compris la valeur du portefeuille) et décrit les principaux objectifs, initiatives et réalisations au cours d'une année universitaire donnée, et les politiques d'intégrité<sup>33</sup>.

La *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* autorise le Programme à veiller à ce que les bourses et les prêts fédéraux ne soient pas accordés à des étudiants qui n'y ont pas droit. Le paragraphe 17(1) de cette loi prévoit une amende pouvant aller jusqu'à 1 000 \$ pour les étudiants qui fournissent sciemment des informations fausses ou trompeuses, y compris par omission, dans une demande ou un autre document. En outre, l'article 17.1 permet le refus à un tel étudiant de toute aide financière fédérale supplémentaire ainsi que certains autres avantages du Programme, tel que l'aide au remboursement.

### Personne-ressource

Erin Hetherington  
Directrice  
Direction générale de l'apprentissage  
Programme canadien d'aide financière aux étudiants  
Emploi et Développement social Canada  
Courriel : [EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

<sup>33</sup> The Program strives to safeguard integrity by ensuring that all aspects of the CSFA Program are operating within the legal framework of the Act and Regulations. More details about the CSFA Program's integrity policies are included in the [Canada Student Financial Assistance Program annual report 2021 to 2022](#).

<sup>33</sup> Le Programme s'efforce de préserver l'intégrité en veillant à ce que tous les aspects du Programme fonctionnent dans le cadre juridique de la loi et des règlements. De plus amples détails sur les politiques d'intégrité du Programme sont inclus dans le [Rapport annuel du Programme canadien d'aide financière aux étudiants pour 2021 à 2022](#).

**Registration****SOR/2025-272 December 12, 2025**

CANADA SHIPPING ACT, 2001

P.C. 2025-924 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, makes the annexed *Regulations Amending the Small Vessel Regulations* under paragraph 35(1)(g)<sup>a</sup> and sections 120<sup>b</sup> and 207<sup>c</sup> of the *Canada Shipping Act, 2001*<sup>d</sup>.

**Regulations Amending the Small Vessel Regulations****Amendments****1 (1) Section 100 of the *Small Vessel Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**100 (1)** Subject to subsection (2), this Part applies in respect of a pleasure craft, other than a human-powered pleasure craft, that is principally maintained or operated in Canada and is equipped, even temporarily, with one or more primary propulsion engines whose aggregate power is at least 7.5 kW.

**(2)** However, only section 110 applies in respect of a pleasure craft that is registered

**(a)** under the Act; or

**(b)** in a foreign state as having the right to fly the flag of that state.

**(2) Subsection 100(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**100 (1)** Subject to subsection (2), this Part applies in respect of a pleasure craft, other than a human-powered pleasure craft, that is principally maintained or operated in Canada and

**(a)** is equipped, even temporarily, with one or more primary propulsion engines whose aggregate power is at least 7.5 kW; or

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 26, s. 360(2)

<sup>b</sup> S.C. 2023, c. 26, s. 375

<sup>c</sup> S.C. 2023, c. 26, s. 409

<sup>d</sup> S.C. 2001, c. 26

<sup>1</sup> SOR/2010-91

**Enregistrement****DORS/2025-272 Le 12 décembre 2025**

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

C.P. 2025-924 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu de l'alinéa 35(1)g)<sup>a</sup> et des articles 120<sup>b</sup> et 207<sup>c</sup> de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*<sup>d</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les petits bâtiments*, ci-après.

**Règlement modifiant le Règlement sur les petits bâtiments****Modifications****1 (1) L'article 100 du *Règlement sur les petits bâtiments*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**100 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), la présente partie s'applique à l'égard des embarcations de plaisance, autres que celles à propulsion humaine, qui sont principalement entretenues ou utilisées au Canada et qui sont équipées, même provisoirement, d'un ou de plusieurs moteurs de propulsion primaire dont la puissance totale est d'au moins 7,5 kW.

**(2)** Toutefois, seul l'article 110 s'applique à l'égard des embarcations de plaisance qui sont immatriculées :

**a)** soit sous le régime de la Loi;

**b)** soit dans un État étranger comme étant autorisées à battre pavillon de cet État.

**(2) Le paragraphe 100(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**100 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), la présente partie s'applique à l'égard des embarcations de plaisance, autres que celles à propulsion humaine, qui sont principalement entretenues ou utilisées au Canada et qui, selon le cas :

**a)** sont équipées, même provisoirement, d'un ou de plusieurs moteurs de propulsion primaire dont la puissance totale est d'au moins 7,5 kW;

<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 26, par. 360(2)

<sup>b</sup> L.C. 2023, ch. 26, art. 375

<sup>c</sup> L.C. 2023, ch. 26, art. 409

<sup>d</sup> L.C. 2001, ch. 26

<sup>1</sup> DORS/2010-91

**(b)** is wind-powered and more than 6 m in length.

**2 The portion of section 102 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**102** Despite section 101, a pleasure craft may be operated without a licence until the day on which the owner of the pleasure craft receives the licence or until the 30th day after the day on which the ownership was initially transferred to an end user, whichever is earlier, if

**3 Sections 103 to 107 of the Regulations are replaced by the following:**

**103** Despite section 101, a pleasure craft that is the subject of a transfer of ownership may be operated until the day on which the new owner of the pleasure craft receives a transferred licence or until the 30th day after the day on which the ownership was initially transferred, whichever is earlier, if documents confirming the name and address of the new owner and the date of the transfer of ownership are carried on board.

**Change of Name or Address of the Owner**

**104** Despite section 101, if there is a change of name or address of the owner of a pleasure craft, the pleasure craft may be operated without an accurate owner name or address on the licence until the day on which the owner of the pleasure craft receives an updated licence or until the 30th day after the day on which the name or address was changed, whichever is earlier, if, in addition to the licence, documents confirming the new name or address and the date of the change are carried on board.

**Validity Period**

**105** A pleasure craft licence is valid for a period of five years beginning on the day on which it is issued, transferred or renewed.

**Validity Period — Licences Issued Before April 29, 2010**

**106** Despite section 105, a pleasure craft licence that was issued before April 29, 2010 is valid until the date set out in column 2 of the table to this section that corresponds to the period set out in column 1 within which the licence was issued.

**b)** sont propulsées par le vent et ont une longueur de plus de 6 m.

**2 Le passage de l'article 102 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**102** Malgré l'article 101, toute embarcation de plaisance peut être utilisée sans permis jusqu'à la date à laquelle son propriétaire reçoit le permis ou jusqu'au trentième jour suivant la date du transfert initial du droit de propriété à l'utilisateur final, selon la première de ces éventualités à survenir, si les conditions suivantes sont réunies :

**3 Les articles 103 à 107 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**103** Malgré l'article 101, toute embarcation de plaisance qui a fait l'objet d'un transfert de propriété peut être utilisée jusqu'à la date à laquelle son nouveau propriétaire reçoit le permis transféré ou jusqu'au trentième jour suivant la date du transfert du droit de propriété, selon la première de ces éventualités à survenir, si les documents établissant le nom et l'adresse du nouveau propriétaire et la date du transfert sont à bord.

**Changement de nom ou d'adresse du propriétaire**

**104** Malgré l'article 101, en cas de changement du nom ou de l'adresse du propriétaire d'une embarcation de plaisance, celle-ci peut être utilisée, sans que le nom ou l'adresse de son propriétaire sur le permis soient exacts, jusqu'à la date à laquelle celui-ci reçoit le permis mis à jour ou jusqu'au trentième jour suivant la date du changement de nom ou d'adresse, selon la première de ces éventualités à survenir, si, en plus du permis, les documents établissant le nouveau nom ou la nouvelle adresse du propriétaire sont à bord.

**Période de validité**

**105** Le permis d'embarcation de plaisance est valide pour une période de cinq ans à compter de la date de sa délivrance, de son transfert ou de son renouvellement.

**Période de validité — permis délivrés avant le 29 avril 2010**

**106** Malgré l'article 105, tout permis d'embarcation de plaisance qui a été délivré avant le 29 avril 2010 est valide jusqu'à la date qui figure à la colonne 2 du tableau du présent article et qui correspond à la période figurant à la colonne 1 pendant laquelle le permis a été délivré.



**TABLE**

|      | Column 1                             | Column 2           |
|------|--------------------------------------|--------------------|
| Item | Period of Issuance                   | Date Validity Ends |
| 1    | December 31, 1974 or earlier         | March 31, 2026     |
| 2    | January 1, 1975 to December 31, 1985 | December 31, 2026  |
| 3    | January 1, 1986 to December 31, 1995 | December 31, 2027  |
| 4    | January 1, 1996 to December 31, 1999 | December 31, 2028  |
| 5    | January 1, 2000 to December 31, 2005 | December 31, 2029  |
| 6    | January 1, 2006 to April 28, 2010    | December 31, 2030  |

## Cancellation of the Licence

**107 (1)** An application for the cancellation of a pleasure craft licence may be made to the Minister by the owner of the pleasure craft.

**(2)** An application for cancellation shall be made in any of the following circumstances:

- (a)** the owner of a pleasure craft has ceased operating the pleasure craft because it is no longer seaworthy; or
- (b)** the licence is a demonstration licence and the licence holder no longer sells pleasure craft in the course of a commercial enterprise or is using the pleasure craft for a purpose other than demonstration.

**(3)** The Minister shall cancel a licence in any of the following circumstances:

- (a)** the owner or demonstration licence holder applies for cancellation under subsection (1) or (2);
- (b)** the Minister believes on reasonable grounds that the licence was issued on the basis of false or misleading information;
- (c)** the Minister believes on reasonable grounds that the licensing requirements are no longer met; or
- (d)** the licence was issued in error.

**(4)** The Minister shall notify the owner or demonstration licence holder of the date on which the cancellation takes effect.

**TABLEAU**

|         | Colonne 1                                           | Colonne 2               |
|---------|-----------------------------------------------------|-------------------------|
| Article | Période de délivrance                               | Date de fin de validité |
| 1       | le 31 décembre 1974 ou avant cette date             | 31 mars 2026            |
| 2       | du 1 <sup>er</sup> janvier 1975 au 31 décembre 1985 | 31 décembre 2026        |
| 3       | du 1 <sup>er</sup> janvier 1986 au 31 décembre 1995 | 31 décembre 2027        |
| 4       | du 1 <sup>er</sup> janvier 1996 au 31 décembre 1999 | 31 décembre 2028        |
| 5       | du 1 <sup>er</sup> janvier 2000 au 31 décembre 2005 | 31 décembre 2029        |
| 6       | du 1 <sup>er</sup> janvier 2006 au 28 avril 2010    | 31 décembre 2030        |

## Annulation du permis

**107 (1)** Le propriétaire d'une embarcation de plaisance peut présenter au ministre une demande d'annulation du permis délivré à l'égard de son embarcation.

**(2)** Une demande d'annulation de permis est présentée, selon le cas :

- a)** par le propriétaire qui a cessé d'utiliser l'embarcation parce qu'elle n'est plus en état de naviguer;
- b)** s'agissant d'un permis de démonstration, par le titulaire qui ne vend plus d'embarcations de plaisance dans le cadre d'une entreprise commerciale ou parce que l'embarcation est utilisée à une fin autre que la démonstration.

**(3)** Le ministre annule un permis délivré à l'égard d'une embarcation de plaisance dans les cas suivants :

- a)** le propriétaire ou le titulaire du permis de démonstration lui présente une demande au titre des paragraphes (1) ou (2);
- b)** il a des motifs raisonnables de croire que le permis a été délivré sur la base de renseignements faux ou trompeurs;
- c)** il a des motifs raisonnables de croire que les exigences pour l'obtention d'un permis ne sont plus respectées;
- d)** le permis a été délivré par erreur.

**(4)** Le ministre avise le propriétaire ou le titulaire du permis de démonstration de la date de prise d'effet de l'annulation du permis.

**(5)** Before cancelling a licence under paragraph (3)(b) or (c), the Minister shall notify in writing the owner or demonstration licence holder

- (a)** of the reason for the proposed cancellation;
- (b)** of the date on which the cancellation takes effect; and
- (c)** that the owner or demonstration licence holder may make written representations to the Minister concerning the proposed cancellation within 30 days after the day on which they receive the Minister's notice.

**(6)** Before cancelling a licence under paragraph (3)(d), the Minister shall notify in writing the owner or demonstration licence holder

- (a)** of the reason for the proposed cancellation; and
- (b)** of the date on which the cancellation takes effect.

**4 Section 109 of the Regulations and the heading before it are repealed.**

**5 Section 110 of the Regulations is replaced by the following:**

**110** The owner of a pleasure craft shall not operate it or permit it to be operated if it is marked with a number that is not its licence number or its registration number issued under Part 2 of the Act and that number could be confused with a licence number or registration number.

**6 Section 112 of the Regulations is replaced by the following:**

## Fees

**112 (1)** A fee of \$24 is payable to the Minister at the time of an application for :

- (a)** the issuance of an initial licence;
- (b)** the issuance of a replacement licence referred to in section 206 of the Act;
- (c)** the renewal of a licence; or
- (d)** the transfer of a licence.

**(2)** Despite subsection (1), no fee is payable for an application submitted by an owner of a pleasure craft who declares on their application that they are a person who can exercise a right that is recognized and affirmed by

**(5)** Le ministre ne peut annuler les permis au titre des alinéas (3)b) ou c) sans avoir fait parvenir au propriétaire ou au titulaire du permis de démonstration un avis précisant les renseignements suivants :

- a)** les motifs de l'annulation proposée;
- b)** la date de prise d'effet de l'annulation;
- c)** la possibilité pour le propriétaire ou le titulaire du permis de démonstration de transmettre, dans les trente jours suivant la réception de l'avis, des observations écrites au ministre concernant l'annulation proposée.

**(6)** Le ministre ne peut annuler le permis visé à l'alinéa (3)d) sans avoir fait parvenir au propriétaire ou au titulaire du permis de démonstration un avis précisant les renseignements suivants :

- a)** les motifs de l'annulation proposée;
- b)** la date de prise d'effet de l'annulation.

**4 L'article 109 du même règlement et l'intertitre le précédant sont abrogés.**

**5 L'article 110 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**110** Il est interdit au propriétaire d'une embarcation de plaisance de l'utiliser ou d'en permettre l'utilisation si elle est marquée d'un numéro, autre que son numéro de permis ou son numéro d'immatriculation attribué sous le régime de la partie 2 de la Loi, qu'il est possible de confondre avec celui d'un permis ou d'une immatriculation.

**6 L'article 112 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Droits

**112 (1)** Des frais de vingt-quatre dollars sont exigibles lors de la présentation au ministre de l'une ou l'autre des demandes suivantes :

- a)** la délivrance du permis initial;
- b)** la délivrance d'un permis de remplacement au titre de l'article 206 de la Loi;
- c)** le renouvellement d'un permis;
- d)** le transfert d'un permis.

**(2)** Malgré le paragraphe (1), aucuns frais ne sont exigibles si le propriétaire de l'embarcation de plaisance déclare lors de la présentation de sa demande qu'elle est une personne qui peut exercer un droit reconnu et confirmé par

section 35 of the *Constitution Act, 1982* and that they will operate their pleasure craft for the purpose of exercising such a right.

## Annual Adjustment

**113 (1)** In each fiscal year on April 1, the fee set out in subsection 112(1) is to be adjusted by the percentage change over 12 months in the April All-items Consumer Price Index for Canada, as published by Statistics Canada under the *Statistics Act*, for the previous fiscal year.

**(2)** Despite subsection (1), the fee is not adjusted in a fiscal year if the percentage change for that fiscal year is less than 1%.

**(3)** If the percentage change for a fiscal year is less than 1%, the percentage change is carried forward to the subsequent fiscal year. If the combined percentage change is less than 1%, the fee is not adjusted for that subsequent fiscal year and the combined percentage change is carried forward to the next subsequent fiscal year.

### **7 The Regulations are amended by adding the following after section 904:**

**905** A builder, manufacturer, rebuilders or importer of a vessel that has obtained a manufacturer's identification code shall inform the Minister in writing of any change to their name, address or other contact information no later than 30 days after the day on which that change occurs.

## Coming into Force

**8 (1)** These Regulations, except subsection 1(2), come into force on the day on which they are published in the *Canada Gazette*, Part II.

**(2)** Subsection 1(2) comes into force on the second anniversary of the day on which these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II.

l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et qu'elle utilisera l'embarcation pour l'exercice d'un tel droit.

## Rajustement annuel

**113 (1)** Les frais prévus au paragraphe 112(1) sont rajustés le 1<sup>er</sup> avril de chaque exercice en fonction du taux de variation sur douze mois de l'indice d'ensemble des prix à la consommation du Canada du mois d'avril de l'exercice précédent, publié par Statistique Canada sous le régime de la *Loi sur la statistique*.

**(2)** Malgré le paragraphe (1), les frais ne sont pas rajustés lors d'un exercice si le taux de variation pour cet exercice est inférieur à un pour cent.

**(3)** Si le taux de variation pour un exercice est inférieur à un pour cent, il est reporté à l'exercice suivant. Si le taux de variation combiné est inférieur à un pour cent, les droits ne sont pas rajustés pour cet exercice et le taux de variation combiné est reporté à l'exercice suivant.

### **7 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 904, de ce qui suit :**

**905** Le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment ayant obtenu un code d'identification du fabricant informe le ministre par écrit de tout changement de nom, d'adresse ou de toutes autres coordonnées au plus tard trente jours après la date du changement.

## Entrée en vigueur

**8 (1)** Le présent règlement, sauf le paragraphe 1(2), entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Partie II* de la *Gazette du Canada*.

**(2)** Le paragraphe 1(2) entre en vigueur au deuxième anniversaire de la publication du présent règlement dans la *Partie II* de la *Gazette du Canada*.

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

### Executive summary

**Issues:** Transport Canada's Pleasure Craft Electronic Licensing System (PCELS), a national database of records of all pleasure craft licences<sup>1</sup> (PCLs), contains inaccurate and out-of-date information due to licensing requirements under the *Small Vessel Regulations* (SVR). Existing licensing requirements allow for lifetime licences; the issuance of licences with long validity periods; long periods of time that pleasure craft<sup>2</sup> can be operated without an updated licence; and narrow requirements for when a licence must be cancelled. Such allowances lead to unreliable information in the PCELS, which hampers search and rescue agencies and enforcement partners that rely on this information when responding to emergencies, conducting investigations, and enforcing marine regulations. Furthermore, the scope of pleasure craft to which the SVR apply is narrow and does not capture wind-powered vessels above six metres in length, which makes it difficult to identify the operators of these vessels in emergencies. It is also difficult to identify the operators of these particular vessels to ensure they are complying with the regulatory requirements of marine and environmental programs.

In addition, the services associated with delivering the PCL program have been provided to individuals free of charge, with the costs of the program being entirely borne by Canadian taxpayers. The program is not aligned with the Government of Canada's efforts to modernize services for Canadians or fees for those services.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

### Résumé

**Enjeux :** Le Système électronique de délivrance des permis d'embarcation de plaisance (SEDPEP) de Transports Canada, une base de données nationale contenant les dossiers de tous les permis d'embarcation de plaisance<sup>1</sup> (PEP), renferme des renseignements inexacts et obsolètes en raison des exigences en matière de permis du *Règlement sur les petits bâtiments* (RPB). Les exigences actuelles en matière de permis autorisent la validité de permis à vie, la délivrance de permis avec de longues périodes de validité, de longues périodes pendant lesquelles les embarcations de plaisance<sup>2</sup> peuvent être utilisées sans un permis à jour et des moyens limités quant au moment où un permis doit être annulé. De telles exigences donnent lieu à des renseignements non fiables dans le SEDPEP, ce qui nuit aux organismes de recherche et de sauvetage et aux partenaires chargés de l'application de la loi qui se fient à ces renseignements pour intervenir en cas d'urgence, mener des enquêtes et appliquer la réglementation maritime. De plus, le champ d'application des embarcations de plaisance auxquelles s'appliquent les dispositions relatives aux permis du RPB est limité et ne s'applique pas à certains bâtiments propulsés par le vent qui ont une longueur de plus de six mètres, ce qui rend difficile l'identification des utilisateurs de ces bâtiments en cas d'urgence. Il est également difficile de trouver les utilisateurs de ces derniers bâtiments pour s'assurer qu'ils respectent les exigences réglementaires des programmes maritimes et environnementaux.

De plus, les services associés à la prestation du programme des PEP ont été fournis gratuitement aux particuliers, les coûts du programme étant entièrement assumés par les contribuables canadiens. Le programme ne suit pas les efforts actuels du gouvernement du Canada pour moderniser les services aux Canadiens ou les frais pour ces services.

<sup>1</sup> A pleasure craft licence is a document issued by Transport Canada that contains a unique licence number used to identify a vessel. This number allows police and search and rescue personnel to access important information in an emergency. It also supports accountability and compliance with safety and environmental regulations.

<sup>2</sup> "Pleasure craft" means a vessel that is used for pleasure and does not carry passengers and includes a vessel of a prescribed class.

<sup>1</sup> Un permis d'embarcation de plaisance est un document délivré par Transports Canada qui contient un numéro de permis unique servant à identifier un bâtiment. Ce numéro permet à la police et au personnel de recherche et de sauvetage d'accéder à des renseignements importants en cas d'urgence. Il favorise également la responsabilisation et le respect des réglementations en matière de sécurité et d'environnement.

<sup>2</sup> Une « embarcation de plaisance » correspond à tout bâtiment utilisé pour le plaisir et qui ne transporte pas de passagers, ainsi que les bâtiments des catégories prévues par règlement.

Similar to the PCELS, Transport Canada's manufacturer's identification code<sup>3</sup> (MIC) database also contains out-of-date information. The MIC database includes information on manufacturers, builders, rebuilders, and importers of vessels subject to the SVR that have obtained a MIC from Transport Canada. This information is used for oversight and to ensure these groups remain in compliance with the safety requirements of the SVR. As a current practice, MIC holders associated with active businesses keep their contact information up to date through declarations of conformity and other documents submitted to Transport Canada. Despite this practice, a number of records in the MIC database contain out-of-date contact information: they are associated with businesses that are no longer active. In addition to restricting Transport Canada's ability to reassign MICs from inactive businesses, outdated information in the MIC database limits Transport Canada's ability to provide oversight of active businesses that require a MIC.

**Description:** The *Regulations Amending the Small Vessel Regulations* (the Regulations) will establish a new 5-year validity period for all PCLs; reduce the time frame licence holders have to provide notification of a change of information on their licence from 90 days to 30 days; require that a new owner of a pleasure craft apply to transfer a PCL within 30 days of purchasing the pleasure craft; expand the Minister's authority to cancel a PCL for non-compliance or upon a licence holder's request; and broaden the scope of pleasure craft for which a PCL is required to include wind-powered vessels above six metres in length.

In addition, a new \$24 service fee will be charged for services related to PCLs, namely, issuance, renewal, transfer, or issuance of a duplicate PCL following a request. This fee will be applicable to all pleasure craft

À l'image du SEDPEP, la base de données des codes d'identification des fabricants<sup>3</sup> (CIF) de Transports Canada contient également des renseignements obsoletés. La base de données des CIF comprend des renseignements portant sur les fabricants, les constructeurs, les reconstruteurs et les importateurs de bâtiments assujettis au RPB, qui ont obtenu un CIF de Transports Canada. Ces renseignements sont utilisés à des fins de surveillance et pour s'assurer que ces groupes demeurent conformes aux exigences de sécurité du RPB. Actuellement, les détenteurs de CIF associés à des entreprises actives tiennent leurs coordonnées à jour par l'intermédiaire des déclarations de conformité et d'autres documents soumis à Transports Canada. Malgré cette pratique, un certain nombre d'enregistrements dans la base de données des CIF contiennent des coordonnées obsolètes, car ils sont associés à des entreprises qui ne sont plus actives. En plus de restreindre la capacité de Transports Canada à réaffecter les CIF d'entreprises inactives, les renseignements périmés dans la base de données des CIF limitent la capacité de Transports Canada d'assurer la surveillance des entreprises actives qui ont besoin d'un CIF.

**Description :** Le *Règlement modifiant le Règlement sur les petits bâtiments* (le Règlement) permettra d'établir une nouvelle période de validité de cinq ans pour tous les PEP; de réduire de 90 à 30 jours le délai dont disposent les titulaires de permis pour fournir un avis de changement de renseignements sur leur permis; d'exiger que le nouveau propriétaire d'une embarcation de plaisance fasse une demande de transfert de PEP dans les 30 jours suivant l'achat de l'embarcation de plaisance; d'élargir le pouvoir du ministre d'annuler un PEP pour non-conformité ou à la demande d'un titulaire de permis; et enfin d'élargir la portée des embarcations de plaisance pour lesquelles un PEP est requis afin d'inclure les bâtiments propulsés par le vent qui ont une longueur de plus de six mètres.

En outre, de nouveaux frais de service d'un montant de 24 \$ seront chargés pour les services liés aux PEP, à savoir la délivrance, le renouvellement, le transfert ou la demande de remplacement de PEP. Ces frais

<sup>3</sup> "Manufacturer identification code" means the first three characters of the hull serial number, also referred to as hull identification number (HIN). This code must be placed on a vessel in an area that is visible when the vessel is in the water. Under the SVR, manufacturers, builders, rebuilders and importers of vessels subject to the SVR are required to obtain a MIC from the Minister of Transport. MICs are used to identify the manufacturer or importer of a vessel and the construction standards that apply to that specific vessel. These numbers allow Transport Canada to quickly identify and contact a manufacturer or importer as required, such as in the case of an incident, recall or other regulatory non-compliance matter. The HIN permits the positive identification of a particular vessel and is requested as part of the PCL application.

<sup>3</sup> Le « code d'identification du fabricant » désigne les trois premiers caractères du numéro de série de la coque, également appelé numéro d'identification de coque (NIC). Ce code doit être placé sur un bâtiment, à un endroit visible lorsque le bâtiment est dans l'eau. Conformément au RPB, les fabricants, constructeurs, reconstruteurs et importateurs de bâtiments assujettis au RPB doivent obtenir un CIF auprès du ministre des Transports. Les CIF servent à identifier le fabricant ou l'importateur d'un bâtiment, ainsi que les normes de construction qui s'appliquent à ce bâtiment en particulier. Ces numéros permettent à Transports Canada d'identifier rapidement un fabricant ou un importateur et de communiquer avec lui au besoin, par exemple dans le cas d'un incident, d'un rappel ou de toute autre non-conformité réglementaire. Le NIC, qui permet l'identification formelle d'un bâtiment particulier, est requis dans le cadre d'une demande de permis d'embarcation de plaisance.

licence holders, except for Indigenous persons that declare that they are using their pleasure craft to exercise their rights as recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

Lastly, the Regulations will require manufacturers, builders, rebuilders, and importers that have obtained an MIC from Transport Canada to notify the Minister of Transport of a change in the name or contact information associated with the MIC within 30 days of the change.

**Rationale:** The Regulations will

- improve the quality of data collected and stored within the PCELS;
- enhance vessel owner identification;
- support enforcement activities and emergency response;
- balance the financial burden of the PCL program's costs between those who use pleasure craft licensing services and the Canadian public, and recover costs associated with administering the PCL program; and
- ensure that MICs issued by Transport Canada are assigned to active businesses to support the compliance of vessels manufactured and/or imported for sale in Canada with the requirements outlined in the SVR.

The total cost of the Regulations is estimated to be \$36.98 million (present value in 2026 Canadian dollars, discounted to the first period of 2025–2026 at a 7% discount rate) for a 10-year period between 2025–2026 and 2034–2035. Of this total, \$30.40 million will be assumed by Canadian PCL holders due to more frequent licence renewals and the introduction of the service fee and \$6.58 million by the Government of Canada to process additional PCL transactions and inquiries.<sup>4</sup>

The Regulations will also benefit Canadian taxpayers, as the new service fee will rebalance the cost of administering the PCL program from Canadian taxpayers (represented by Transport Canada) and service users (i.e. PCL holders). The total benefit is estimated at \$27.80 million for the same period.

s'appliqueront à tous les titulaires de permis d'embarcations de plaisance, à l'exception des Autochtones déclarant utiliser leur embarcation de plaisance afin d'exercer un droit reconnu et confirmé en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

Enfin, le Règlement exigera que les fabricants, les constructeurs, les reconstruteurs et les importateurs qui ont obtenu un CIF de Transports Canada informent le ministre des Transports d'un changement de nom ou de coordonnées associés au CIF dans les 30 jours suivant le changement.

**Justification :** Le Règlement permettra de réaliser ce qui suit :

- améliorer la qualité des données recueillies et conservées dans le SEDPEP;
- améliorer l'identification des propriétaires de bâtiments;
- appuyer les activités d'application de la loi et les interventions d'urgence;
- répartir le fardeau financier des coûts du programme de PEP entre ceux qui utilisent les services de délivrance de permis d'embarcation de plaisance et le public canadien, et de recouvrer les coûts associés à l'administration du programme de PEP;
- veiller à ce que les CIF délivrés par Transports Canada soient attribués à des entreprises actives afin de favoriser la conformité des bâtiments fabriqués et/ou importés pour la vente au Canada aux exigences énoncées dans le RPB.

Le coût total du Règlement est estimé à 36,98 millions de dollars (valeur actualisée en dollars canadiens de 2026, actualisée à la première période de 2025-2026 à un taux d'actualisation de 7 %) pour une période de 10 ans entre 2025-2026 et 2034-2035. De ce total, 30,40 millions de dollars seront assumés par les titulaires canadiens de PEP en raison de la fréquence des renouvellements de permis et de l'introduction des frais de service, et 6,58 millions de dollars par le gouvernement du Canada pour traiter d'autres transactions et demandes de renseignements portant sur les PEP<sup>4</sup>.

Le Règlement profitera également aux contribuables canadiens, car les nouveaux frais de service rééquilibreront les coûts liés à l'administration du programme des PEP entre les contribuables canadiens (représentés par Transports Canada) et les utilisateurs de services (c'est-à-dire les titulaires de PEP). L'avantage total est estimé à 27,80 millions de dollars pour la même période.

<sup>4</sup> Totals may not add up due to rounding.

<sup>4</sup> Les totaux peuvent ne pas correspondre en raison des arrondissements.

Overall, the Regulations will result in a net cost of \$9.19 million over the 10-year period.

Analysis under the small business lens concluded that the Regulations will impact small businesses. More frequent PCL renewals are expected to result in a total cost on small businesses of \$194,009, or an annualized value of \$25,815. Using the methodology developed in the *Red Tape Reduction Regulations*, it is estimated that the annualized administrative burden cost will be \$1,407 (present value in 2012 dollars, discounted to the base year of 2012 at a discount rate of 7% for the 10-year period between 2025–2026 and 2034–2035).

Dans l'ensemble, le Règlement entraînerait un coût net de 9,19 millions de dollars sur une période de 10 ans.

L'analyse selon la lentille des petites entreprises a conclu que le Règlement aurait une incidence sur les petites entreprises. Transports Canada s'attend à ce que les renouvellements plus fréquents de PEP entraînent un coût total pour les petites entreprises de 194 009 \$, ou une valeur annualisée de 25 815 \$. À l'aide de la méthodologie élaborée dans le *Règlement sur la réduction de la paperasse*, Transports Canada estime que le coût annualisé du fardeau administratif sera de 1 407 \$ (valeur actualisée en dollars de 2012, actualisé à l'année de référence de 2012 à un taux d'actualisation de 7 % pour la période de 10 ans entre 2025-2026 et 2034-2035).

## Issues

The Regulations are needed to address the following issues:

- The PCELS, a national database that contains records of all PCLs, includes inaccurate or outdated licence holder information, which creates problems for enforcement partners that rely on this data to conduct investigations and enforce regulations. The inaccurate or outdated information can be attributed to
  - changes made in the type of information collected when issuing PCLs over the last 60 years (i.e. email addresses are now collected),
  - long licence renewal periods for PCLs issued since April 29, 2010 (10 years) and no renewal requirements for PCLs issued before April 29, 2010,
  - long periods of time (90 days) that pleasure craft can be operated with an outdated PCL, and
  - limited requirements for when a PCL must be cancelled, including when a pleasure craft is no longer seaworthy or no longer active;
- The SVR licensing provisions are narrow in scope and do not capture certain pleasure craft, such as wind-powered vessels above six metres in length. This limitation inhibits Transport Canada's ability to identify and hold accountable the operators of these vessels should they be in non-compliance with the requirements outlined in several marine and environmental programs (e.g. the *Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act* [WAHVA]); and
- As there is no fee for licensing, the costs of administering the pleasure craft licensing program (i.e. processing applications for new licences, licence renewals, licence transfers, or duplicate licences) are currently borne by Canadian taxpayers, rather than by PCL holders.

## Enjeux

Le Règlement est nécessaire afin d'aborder les enjeux suivants :

- Le SEDPEP contient des renseignements inexacts ou obsolètes sur les titulaires de permis, ce qui engendre des problèmes pour les partenaires de l'application de la loi qui se fient à ces données pour mener des enquêtes et appliquer les règlements. Ces renseignements inexacts ou obsolètes peuvent être attribués à :
  - des changements apportés au cours des 60 dernières années au type de renseignements recueillis lors de la délivrance des PEP (par exemple les adresses électroniques sont maintenant recueillies),
  - de longues périodes de validité des PEP délivrés depuis 29 avril 2010 (10 ans) et l'absence d'obligation de renouvellement pour les PEP délivrés avant 29 avril 2010,
  - de longues périodes (90 jours) pendant lesquelles les embarcations de plaisance peuvent être exploitées avec un PEP périmé,
  - des exigences limitées quant au moment où un PEP doit être annulé, y compris lorsqu'une embarcation de plaisance n'est plus en état de naviguer ou n'est plus en service;
- Les dispositions relatives à la délivrance de permis du RPB ont une portée restreinte et n'englobent pas certaines embarcations de plaisance, comme les bâtiments propulsés par le vent, qui ont une longueur de plus de six mètres. Cette portée restreinte limite Transports Canada dans ses efforts d'identifier et de tenir responsables les exploitants de ces bâtiments s'ils ne se conforment pas aux exigences énoncées dans plusieurs programmes maritimes et environnementaux (par exemple la *Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux* [LEBAD]);

In addition, Transport Canada has out-of-date records in the MIC database that are associated with inactive businesses. Since Transport Canada is limited to a finite number of MICs it can assign and it cannot create new MICs, it has to ensure that MICs are assigned to active businesses. Currently, there are no regulatory requirements about MICs with respect to certain administrative responsibilities, such as keeping contact information up to date. Therefore, when a business ceases to operate and does not inform Transport Canada of this change, the MIC is not released, and Transport Canada is unable to reassign it. As a result, the integrity of the data in Transport Canada's MIC database is adversely affected and the number of available MICs Transport Canada can assign to active businesses is reduced.

## Background

Pleasure craft are vessels used for pleasure, recreation, or daily living, and do not carry passengers. "Daily living" includes a vessel that is used as part of everyday life, but not as part of one's job or employment. This includes travelling to and from work or school as an essential means of transportation, and hunting, fishing or trapping to feed oneself or one's family or for social or ceremonial purposes. A passenger refers to a person who has paid a fee to be transported in a commercial vessel.

Under the *Canada Shipping Act, 2001*, the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, has the authority to make regulations respecting pleasure craft licensing, including the issuance, cancellation, or transfer of PCLs, the setting and payment of fees for services provided in the administration of pleasure craft licensing, as well as regulations respecting hull serial numbers that identify small vessels (including pleasure craft and the manufacturers of those small vessels), and the manufacturing, importing, construction and selling of pleasure craft.

Transport Canada's Office of Boating Safety is responsible for overseeing regulations, standards and policies, enforcement, and technical services for pleasure craft. The

- Étant donné qu'il n'y a actuellement pas de frais à payer pour l'obtention d'un permis, les coûts d'administration du programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance (c'est-à-dire qui correspondent au traitement des demandes de nouveaux permis, de renouvellement de permis, de transfert de permis ou de remplacement de permis) sont actuellement assumés par les contribuables canadiens, plutôt que par les titulaires de PEP.

De plus, Transports Canada a des dossiers périmés dans la base de données des CIF qui sont associés à des entreprises inactives. Étant donné que Transports Canada est limité quant au nombre de CIF qu'il peut attribuer et ne peut pas créer de nouveaux CIF, Transports Canada doit s'assurer que les CIF sont attribués à des entreprises actives. Actuellement, il n'existe aucune exigence réglementaire pour les CIF en ce qui concerne certaines responsabilités administratives, comme la mise à jour des coordonnées. Ainsi, lorsqu'une entreprise cesse ses activités et n'informe pas Transports Canada de ce changement, le CIF n'est pas libéré et Transports Canada n'est pas en mesure de le réattribuer. Par conséquent, l'intégrité des données de la base de données des CIF de Transports Canada est compromise et le nombre de CIF disponibles que Transports Canada peut attribuer aux entreprises actives est réduit.

## Contexte

Les embarcations de plaisance sont des bâtiments utilisés pour le plaisir, les loisirs ou la vie quotidienne et qui ne transportent pas de passagers. La « vie quotidienne » réfère aux bâtiments qui sont utilisés dans le cadre d'activités quotidiennes, mais non dans le cadre d'un emploi. Cela comprend les déplacements aller-retour pour aller à l'école ou au travail, à titre de moyen de transport essentiel, ainsi que pour la chasse, la pêche ou le piégeage pour se nourrir ou nourrir sa famille ou encore à des fins sociales ou cérémoniales. Un passager désigne toute personne qui a payé pour être transportée à bord d'un bâtiment commerciale.

En vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, le gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre des Transports, a le pouvoir d'établir des règlements relatifs aux permis d'embarcation de plaisance, notamment concernant la délivrance, l'annulation et le transfert de PEP, l'établissement et le paiement de frais pour les services fournis dans le cadre de l'administration des PEP, ainsi que des règlements relatifs aux numéros de série de la coque pour identifier les petits bâtiments (y compris les embarcations de plaisance et les fabricants de ces petits bâtiments), et la fabrication, l'importation, la construction et la vente d'embarcations de plaisance.

Le Bureau de la sécurité nautique de Transports Canada est chargé de superviser les règlements, les normes et les politiques, l'application de la loi et les services techniques



Office of Boating Safety encourages safe recreational boating practices and supports the enforcement of compliance with regulations. As part of the Office of Boating Safety's mandate, the program manages the PCELS, provides oversight of PCL applications (both online and mail-in), including applications for demonstration licences that are used by businesses such as boat dealers for the purposes of selling pleasure craft, and responds to public inquiries regarding PCLs. The Office of Boating Safety also supports law enforcement, search and rescue partners (i.e. designated enforcement organizations [DEOs]),<sup>5</sup> and the Canadian Coast Guard by providing access to information contained in the PCELS to aid in investigations and emergency response activities.

Transport Canada's Navigation Protection Program and the Canadian Coast Guard also use the PCELS during investigations and to enforce WAHVA, which includes a compliance and enforcement regime for wrecked, abandoned or hazardous vessels.

Services for PCLs, including licence issuance and the processing of PCL applications, are contracted out by Transport Canada to a third-party service provider. In addition, Transport Canada has a separate agreement with Service Canada to provide general boating safety information, including information about pleasure craft licensing, to the public via the Boating Safety Info Line at 1-800-267-6687.

Pleasure craft licensing requirements apply to all pleasure craft equipped, even temporarily, with one or more engines (gas and electric) whose aggregate power is 7.5 kilowatts (i.e. 10 horsepower) or more. Owners of these pleasure craft are required to apply to Transport Canada to obtain a PCL document containing a unique licence number assigned and used to identify their specific pleasure craft. This licence number must be displayed on both sides of the bow of the pleasure craft.

relatifs aux embarcations de plaisance. Le Bureau de la sécurité nautique encourage les pratiques sécuritaires en matière de navigation de plaisance et appuie l'application de la conformité aux règlements. Dans le cadre du mandat du Bureau de la sécurité nautique, le programme gère le SEDPEP, assure la surveillance des demandes de PEP (en ligne et par la poste), y compris les demandes de permis de démonstration qui sont utilisées par des entreprises telles que les concessionnaires de bateaux pour vendre des embarcations de plaisance, et répond aux demandes de renseignements du public concernant les PEP. Le Bureau de la sécurité nautique appuie également les organismes d'application de la loi, les partenaires de recherche et de sauvetage (par exemple les organismes d'application de la loi désignés)<sup>5</sup> et la Garde côtière canadienne en leur donnant accès aux renseignements contenus dans le SEDPEP pour faciliter les enquêtes et les interventions d'urgence.

Le Programme de protection de la navigation de Transports Canada et la Garde côtière canadienne utilisent également le SEDPEP au cours des enquêtes et pour appliquer la *Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux* (LEBAD), qui comprend un régime de conformité et d'application de la loi pour les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux.

Les services relatifs aux PEP, y compris la délivrance des permis et le traitement des demandes de PEP, sont sous-traités par Transports Canada à un tiers fournisseur de services. De plus, Transports Canada a conclu une entente distincte avec Service Canada visant à offrir au public des renseignements généraux sur la sécurité nautique, y compris des renseignements sur les permis d'embarcation de plaisance, au moyen de la ligne de renseignements portant sur la sécurité nautique 1-800-267-6687.

Les exigences relatives aux permis d'embarcation de plaisance s'appliquent à toutes les embarcations de plaisance équipées, même provisoirement, d'un ou de plusieurs moteurs (à essence ou électriques) dont la puissance totale est de 7,5 kilowatts (c'est-à-dire 10 chevaux-vapeur) ou plus. Les propriétaires de ces embarcations de plaisance sont tenus de déposer une demande auprès de Transports Canada en vue d'obtenir un document PEP contenant un numéro de permis unique attribué et utilisé pour identifier précisément leur embarcation de plaisance. Ce numéro de permis doit être affiché des deux côtés de la proue de l'embarcation de plaisance.

<sup>5</sup> "Designated enforcement officer" refers to a member of the Royal Canadian Mounted Police, a member of any harbour or river police force, a member of any provincial, county or municipal police force, and any person or member of a class of persons designated by the Minister of Transport as enforcement officers.

<sup>5</sup> Un « agent verbalisateur désigné (AVD) » fait référence à un membre de la Gendarmerie royale du Canada, un membre d'une force de police portuaire ou fluviale, un membre des forces de police provinciale, de comté ou municipale, ou à une personne désignée comme agent de l'autorité par le ministre des Transports, individuellement ou au titre de son appartenance à une catégorie.

### *Inaccurate and incomplete data in the PCELS*

Information in the PCELS tends to degrade over time as pleasure craft age and are sold, often multiple times. While the SVR has requirements to ensure licence information remains up to date, these requirements still result in significant data gaps in the PCELS. In addition, since PCLs were established in 1962, the type of information requested in the PCL application has changed significantly, resulting in data gaps in older PCL records (e.g. email addresses are now requested).

The most effective way to validate licence information is through licence renewals; however, not all licences were subject to regular renewals. Before the SVR were amended on April 29, 2010, PCLs were issued with no expiration dates or renewal requirements (i.e. lifetime licences). Once the SVR were amended on April 29, 2010, a 10-year validity period was introduced, but only for newly issued licences. Lifetime licences would only change into 10-year licences when the licence holder updated information or when a new owner transferred the licence to their name. There are still approximately 1.5 million lifetime licences in the PCELS, and Transport Canada is unable to validate their accuracy. Furthermore, requirements in the SVR regarding the timeline for transferring an existing PCL or updating licence holder information are unclear and represent timelines that were established when licence holders could only mail in applications, as opposed to applying online. For example, when a pleasure craft is sold, the SVR state that the new owner must “immediately” apply to the Minister of Transport for the transfer of the associated PCL but do not specify a time frame under which this must occur. In addition, following the sale of a pleasure craft and the application to transfer an existing PCL, the SVR allow the new owner to operate the pleasure craft with an outdated licence for up to 90 days, provided that there is documentation on board showing that an application was made to transfer the existing PCL and the date that the pleasure craft changed ownership. Similarly, the SVR allow PCL holders to operate their pleasure craft for 90 days with outdated information (name or address) on their licence, provided documents are kept on board that confirm an application was made to Transport Canada for the name or address change. The lack of clear timelines for transferring an existing PCL and the extended period for which a pleasure craft can be operated with an out-of-date licence presents challenges for DEOs and emergency response agencies who rely on data captured in the PCELS, especially as 90 days represents most of the boating season in many areas of Canada.

### *Données inexactes et incomplètes dans le SEDPEP*

Les renseignements contenus dans le SEDPEP ont tendance à être moins fiables au fil du temps, car les embarcations de plaisance vieillissent et sont vendues, souvent à plusieurs reprises. Même si, selon le RPB, les renseignements portant sur les permis doivent rester à jour, il existe encore des lacunes importantes dans les données du SEDPEP. En outre, depuis la création des PEP en 1962, le type de renseignements demandés dans la demande de PEP a considérablement changé, ce qui entraîne des lacunes dans les données des dossiers plus vieux (par exemple les adresses électroniques sont maintenant demandées).

Le moyen le plus efficace de valider les renseignements relatifs aux PEP est le renouvellement des permis. Cependant, tous les permis ne sont pas soumis à des renouvellements courants. Avant la modification du RPB le 29 avril 2010, les PEP étaient délivrés sans date d'expiration ni obligation de renouvellement (il s'agissait de permis valide à vie). Après la modification du 29 avril 2010, une période de validité de 10 ans a été instaurée, mais uniquement pour les permis nouvellement délivrés. Les permis valides à vie ne se transforment en permis de 10 ans que lorsque le titulaire du permis met à jour ses données ou lorsqu'un nouveau propriétaire le transfère à son nom. Il y a encore environ 1,5 million de permis à vie dans le SEDPEP et Transports Canada n'est pas en mesure de valider leur exactitude. De plus, les exigences du RPB concernant les délais de transfert d'un PEP existant ou de mise à jour des renseignements portant sur le titulaire du permis ne sont pas claires et correspondent à des délais qui ont été définis lorsque les titulaires de permis pouvaient seulement envoyer les demandes par la poste, et non faire une demande en ligne. Par exemple, lorsqu'une embarcation de plaisance est vendue, le RPB précise que le nouveau propriétaire doit « immédiatement » demander au ministre des Transports le transfert du PEP correspondant, mais ne précise pas de quel délai il dispose. En outre, à la suite de la vente d'une embarcation de plaisance et de la demande de transfert d'un PEP existant, le RPB permet au nouveau propriétaire d'utiliser l'embarcation de plaisance avec un permis périmé pendant un maximum de 90 jours, à condition d'avoir à bord les documents attestant qu'une demande de transfert du PEP existant a été faite, et la date à laquelle l'embarcation de plaisance a changé de propriétaire. De même, les titulaires de PEP peuvent utiliser leur embarcation de plaisance pendant 90 jours avec des renseignements obsolètes (nom ou adresse) sur leur permis, à condition d'avoir à bord les documents confirmant qu'une demande a été transmise à Transports Canada pour le changement de nom ou d'adresse. L'absence de délais clairs pour le transfert d'un PEP existant et pour l'intervalle pendant lequel une embarcation de plaisance peut être utilisée avec un permis périmé représente des défis pour les organismes d'application de la loi désignés et les organismes d'intervention d'urgence qui comptent sur les données saisies dans le SEDPEP, d'autant plus que 90 jours correspondent à la majeure partie de la saison de

Finally, the SVR has limited requirements for when a PCL must be cancelled, unless the cancellation was for a reason specified in the SVR (e.g. registering the vessel as something other than a pleasure craft), or when individuals were not in compliance with licensing requirements (e.g. failing to update contact information).

The inability to cancel a PCL upon request from a PCL holder without a specified reason in the SVR or when individuals are not in compliance with licensing requirements has resulted in many out-of-date records in the PCELS for licences that were either no longer valid or were associated with pleasure craft that were no longer in service.

#### *DEOs and search and rescue agencies*

Information in the PCELS is crucial to conserve both resources and time for DEOs and for search and rescue agencies when responding to marine emergencies or conducting investigations related to marine incidents. If a vessel is found floating adrift, DEOs and search and rescue agencies need to be able to quickly identify the owner of the vessel and attempt to contact them to determine if there has been an accident where an emergency response is required, or if a vessel has simply floated away, possibly after severe weather, or because the vessel was not securely tied to a dock, shore, or anchor. If PCL holder information is inaccurate, valuable resources and time are spent by search and rescue agencies and local enforcement trying to locate the correct licence holder to determine the nature of the issue. Similarly, if a vessel is found recently wrecked or overturned, accurate information in the PCELS helps to quickly determine if the operator of the vessel is missing, has abandoned their vessel, or has found refuge following an accident.

DEOs also rely on the PCELS during marine patrol stops to ensure PCL holders are in compliance with applicable licensing requirements (e.g. carrying a valid licence on board). This is necessary, as DEOs rely on pleasure craft being properly licensed when conducting enforcement activities, such as identifying and holding responsible vessel operators who may be violating other regulatory requirements (e.g. operating a pleasure craft in a dangerous manner, not carrying required safety equipment, allowing a person under 16 years of age to operate a personal watercraft alone). If licensing information is inaccurate, DEOs may be required to contact multiple people to determine and hold responsible the correct licence holder. In one instance, it was reported that up to

navigation de plaisance dans de nombreuses régions du Canada.

Enfin, le RPB a des exigences limitées quant au moment où un PEP doit être annulé, à moins que l'annulation soit pour une raison précisée dans le RPB (par exemple enregistrer le bâtiment comme autre chose qu'une embarcation de plaisance) ou lorsque des personnes ne respectent pas les obligations liées aux permis (par exemple en omettant de mettre à jour leurs coordonnées).

L'impossibilité d'annuler un PEP à la demande de son titulaire ou lorsque des personnes ne respectent pas les obligations liées aux permis fait en sorte que de nombreux dossiers périmés dans le SEDPEP concernent des permis qui ne sont plus valides ou qui sont associés à des embarcations de plaisance qui ne sont plus en service.

#### *Organismes d'application de la loi désignés et organismes de recherche et sauvetage*

Les renseignements présents dans le SEDPEP sont essentiels pour préserver les ressources et le temps des organismes d'application de la loi désignés et des organismes de recherche et sauvetage lorsqu'ils répondent à des urgences maritimes ou mènent des enquêtes liées à des incidents maritimes. Si un bâtiment se retrouve à la dérive, les organismes d'application de la loi désignés et les organismes de recherche et sauvetage doivent pouvoir identifier rapidement son propriétaire et tenter de le contacter, afin de déterminer s'il s'agit d'un accident nécessitant une intervention d'urgence, ou si le bâtiment est simplement parti à la dérive, peut-être à la suite de conditions météorologiques difficiles ou parce qu'il n'était pas solidement arrimé à un quai, à la rive ou à une ancre. Si les renseignements du titulaire du PEP sont inexacts, les organismes de recherche et sauvetage et les autorités locales consacrent des ressources et un temps précieux à tenter de localiser le bon titulaire du permis, afin de déterminer la nature du problème. De même, si un bâtiment est retrouvé récemment naufragé ou chaviré, des données précises dans le SEDPEP aideraient à déterminer rapidement si l'utilisateur du bâtiment a disparu, s'il a abandonné son bâtiment ou s'il a trouvé refuge à la suite d'un accident.

Les organismes d'application de la loi désignés s'appuient également sur le SEDPEP lors des arrêts de patrouille maritime pour s'assurer que les titulaires de PEP respectent les obligations liées aux permis (par exemple avoir un permis valide à bord). En effet, les organismes d'application de la loi désignés comptent sur le fait que les embarcations de plaisance sont munies d'un permis en bonne et due forme lorsqu'ils mènent des activités d'application de la loi, notamment pour identifier et tenir pour responsables des pilotes d'embarcations qui peuvent enfreindre d'autres exigences réglementaires (par exemple conduire une embarcation de plaisance de manière dangereuse, ne pas transporter l'équipement de sécurité requis, permettre à une personne de moins de 16 ans de conduire

15 people had to be contacted prior to determining a vessel's correct licence holder.

### *Supporting enforcement of WAHVA*

Enforcement of WAHVA relies on the ability to accurately identify vessel owners by using information contained in the PCELS. WAHVA, which came into force on July 30, 2019, prohibits vessel abandonment and introduces strict fines or penalties to enforce the prohibition. It also allows the Government of Canada to recover costs and expenses incurred from owners of wrecked, abandoned or hazardous vessels when the Government of Canada takes action to address these vessels. It was noted at national engagement sessions<sup>6</sup> for WAHVA and through witness testimony when WAHVA was tabled at the House of Commons Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, that current shortcomings in the existing pleasure craft licensing system are an issue for the enforcement of WAHVA, and that a stronger licensing regime is a critical component of its successful implementation.

### *Scope of pleasure craft requiring PCLs*

Under the SVR, licences are required for all pleasure craft that are equipped (even temporarily) with one or more primary propulsion engines whose aggregate power adds up to 7.5 kilowatts (i.e. 10 horsepower) or more, regardless of the size of the pleasure craft. These requirements are narrow in scope, as certain pleasure craft, such as wind-powered vessels above six metres in length, are not subject to licensing requirements. As a result, Transport Canada is unable to easily identify operators of these vessels in the event of an emergency, a wrecked or abandoned vessel, and/or to ensure that operators are complying with the regulatory requirements of marine and environmental programs.

une motomarine seule). Si les renseignements portant sur les permis sont inexacts, les organismes d'application de la loi désignés peuvent être obligés de communiquer avec plusieurs personnes pour déterminer et tenir pour responsable le bon titulaire de permis. Dans un cas, jusqu'à 15 personnes ont dû être contactées avant de trouver le bon titulaire de permis d'embarcation de plaisance.

### *Soutien à l'application de la LEBAD*

L'application de la LEBAD repose sur la capacité d'identifier avec précision les propriétaires de bâtiments à l'aide des données du SEDPEP. La LEBAD, qui est entrée en vigueur le 30 juillet 2019, interdit l'abandon de bâtiment et prévoit des amendes ou des pénalités strictes pour faire respecter l'interdiction. Elle permet également au gouvernement du Canada de recouvrer les coûts et les dépenses engagés auprès des propriétaires d'épaves ou de bâtiments abandonnés ou dangereux lorsque le gouvernement du Canada prend des mesures pour remédier au problème. Il a été noté lors des séances de mobilisation nationales<sup>6</sup> de la LEBAD et grâce à des témoignages lorsque la Loi a été déposée devant le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités de la Chambre des communes, que les lacunes actuelles du système de délivrance de permis pour les embarcations de plaisance constituent un problème pour l'application de la LEBAD et que la réussite de sa mise en œuvre passe par un régime de délivrance de permis plus rigoureux.

### *Portée des embarcations de plaisance ayant besoin de PEP*

Conformément au RPB, un permis est exigé pour toutes les embarcations de plaisance qui sont équipées (même provisoirement) d'un ou de plusieurs moteurs de propulsion primaire dont la puissance totale est égale ou supérieure à 7,5 kilowatts (c'est-à-dire 10 chevaux-vapeur), quelle que soit la taille de l'embarcation de plaisance. Ces exigences ont une portée limitée, car certaines embarcations de plaisance, comme les bâtiments propulsés par le vent qui ont une longueur de plus de six mètres, ne sont pas actuellement assujetties aux exigences de délivrance de permis. Par conséquent, Transports Canada n'est pas en mesure de reconnaître facilement les exploitants de ces bâtiments en cas d'urgence, de naufrage ou d'abandon de bâtiment, ni de s'assurer que les exploitants se conforment aux exigences réglementaires des programmes maritimes et environnementaux.

<sup>6</sup> WAHVA engagement sessions included marine industry and trade associations, port authorities, harbour and marina personnel, law enforcement, Indigenous Peoples, and municipal, provincial and territorial government officials.

<sup>6</sup> Les séances de mobilisation de la LEBAD incluaient les associations du secteur maritime et commerciales, les administrations portuaires, le personnel des ports commerciaux et de plaisance, les organismes d'application de la loi, les peuples autochtones, et les représentants des gouvernements municipaux, provinciaux et territoriaux.

### *No service fee for pleasure craft licensing services*

Transport Canada does not charge any fees for pleasure craft licensing services. As a result, the costs for the program, which solely benefit PCL holders, are entirely borne by Canadian taxpayers. This situation creates a challenge for Transport Canada, as the funds required to manage the pleasure craft licensing program come from taxpayer dollars instead of from those who benefit directly from licensing services.

### *Inaccurate information in MIC database*

The MIC is the first three digits of a vessel's 12-digit hull identification number, used to identify vessels to ensure they comply with safety regulations. The use of 3-digit MICs and 12-digit hull identification numbers is a standard used by Canada, the United States of America (U.S.) and the European Union (EU). Since MICs are a three-figure combination, there is only a finite number of combinations that can be made. As per an agreement between the U.S. Coast Guard and Transport Canada, Canada is allowed to assign MICs to Canadian manufacturers using the same pool of available MICs that the U.S. Coast Guard uses. As per this agreement, Canada issues MICs starting with the letters Q, Y and Z, while the U.S. issues MICs starting with the remaining letters of the alphabet. Transport Canada is actively working to update the MIC database to ensure that MICs assigned to inactive businesses can be appropriately reassigned. It is essential that MICs be available to be assigned to active manufacturers and importers to ensure that vessels manufactured or imported for sale in Canada comply with the safety requirements of the SVR. While Transport Canada is not currently out of available MIC numbers, it is important to ensure that those associated with inactive businesses can be reassigned.

Reassigning MICs has posed challenges, as Transport Canada has limited abilities to cancel a MIC for reasons of regulatory non-compliance. The SVR do not require manufacturers, builders, rebuilders, and importers of vessels to keep their contact information up to date. While MIC holders do this in practice and other means are used to validate contact information (e.g. through annual production reports and declarations of conformity submitted by MIC holders), out-of-date records still exist in the database for businesses who have failed to inform Transport Canada of their business status. Several of these businesses appear to be inactive and, therefore, are no longer

### *Aucuns frais pour les services de délivrance de permis d'embarcation de plaisance*

Transports Canada n'impose aucuns frais pour les services de délivrance de permis d'embarcation de plaisance. De ce fait, les coûts du programme, qui profitent uniquement aux titulaires de PEP, sont entièrement à la charge des contribuables canadiens. Cette situation représente un défi pour Transports Canada, puisque les fonds nécessaires à la gestion du programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance proviennent de l'argent des contribuables et non de ceux qui bénéficient directement des services.

### *Renseignements inexacts dans la base de données des CIF*

Le CIF est composé des trois premiers chiffres du numéro d'identification de coque à 12 chiffres d'un bâtiment, utilisé pour identifier les bâtiments afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux règlements de sécurité. L'utilisation de CIF à 3 chiffres et de numéros d'identification de coque numériques à 12 chiffres est une norme utilisée par le Canada, les États-Unis d'Amérique (É.-U.) et l'Union européenne (UE). Comme les CIF sont constitués d'une combinaison de trois chiffres, il n'y a qu'un nombre limité de combinaisons possibles. Conformément à une entente entre la Garde côtière américaine et Transports Canada, le Canada est autorisé à attribuer des CIF aux fabricants canadiens en utilisant le même bassin de CIF disponibles que la Garde côtière américaine utilise. Conformément à cet accord, le Canada émet des CIF commençant par les lettres Q, Y et Z, tandis que les États-Unis délivrent des CIF en commençant par les lettres restantes de l'alphabet. Transports Canada travaille activement à la mise à jour de la base de données des CIF, afin de s'assurer que ceux qui sont attribués à des entreprises inactives peuvent être réattribués de façon appropriée. Il est essentiel que les CIF soient disponibles pour être attribués aux fabricants et aux importateurs actifs, afin de s'assurer que les bâtiments fabriqués ou importés pour la vente au Canada sont conformes aux exigences de sécurité du RPB. Bien que Transports Canada ne soit pas actuellement à court de CIF disponibles, il est important de libérer les codes associés à des entreprises inactives afin qu'ils puissent être réaffectés.

La réaffectation des CIF a présenté des défis, car Transports Canada bénéficie d'un pouvoir limité pour annuler un CIF pour des raisons de non-conformité réglementaire. Le RPB n'impose pas aux fabricants, constructeurs, reconstruteurs et importateurs de bâtiments de tenir à jour leurs coordonnées. Bien que les détenteurs de CIF le fassent dans la pratique et que d'autres moyens soient utilisés pour valider les coordonnées (par exemple par l'intermédiaire des rapports annuels de production et des déclarations de conformité soumis par les détenteurs de CIF), des dossiers obsolètes existent toujours dans la base de données pour les entreprises qui ont omis d'informer

in need of an MIC. While Transport Canada makes every reasonable effort to confirm the status of these businesses, such as through phone, email and fax, the SVR prevent Transport Canada from being able to reassign a MIC as a result of regulatory non-compliance, such as not keeping contact information up to date.

## Objective

The Regulations will

- enhance and improve the integrity of the PCL program, which, due to data gaps, is not administered or enforced effectively, efficiently or consistently;
- support the timely identification and removal of wrecked or abandoned vessels, which are a hazard to the marine environment;
- ensure that PCL holders who benefit from the PCL program pay an equitable share of the costs for the program; and
- improve the quality of data collected and stored within Transport Canada's MIC database to ensure MICs are held exclusively by active businesses.

## Description

### *Licence validity periods*

The Regulations will establish a new five-year validity period for PCLs. This will facilitate more frequent updates to licence holder information. The renewal period for licensed pleasure craft in the PCELS will also align with the registration period for other small vessels captured in the SVR. Therefore, the updated licence validity period will ensure that small vessels operating in Canada are on a five-year renewal cycle, including pleasure craft.

The Regulations will also require lifetime licences issued before April 29, 2010, to be renewed every five years. This requirement will enable Transport Canada to update information in the PCELS for the approximately 1.5 million lifetime PCLs and will help determine if any licensed pleasure craft are no longer in service.

Lifetime licences will be phased out over a five-year period and, if renewed by the licence holder, brought into the five-year validity regime. Transport Canada will be advertising these changes through its regular communication materials. During the phase-out approach, if the licence holder does not apply to renew their licence prior to the deadline set out in the Regulations, the lifetime licence

Transports Canada de leur état d'activité. Plusieurs de ces entreprises semblent inactives et, par conséquent, n'ont plus besoin d'un CIF. Bien que Transports Canada mette tout en œuvre pour vérifier le statut de ces entreprises, notamment par téléphone, courriel et télécopieur, le RPB ne permet pas à Transports Canada d'invoquer la non-conformité à la réglementation, par exemple l'omission de mise à jour des coordonnées, pour justifier la réattribution d'un CIF.

## Objectif

Le Règlement permettra de réaliser ce qui suit :

- Renforcer et améliorer l'intégrité du programme de PEP qui, en raison de lacunes dans les données, n'est pas administré ou appliqué de manière efficace, efficiente ou uniforme;
- Favoriser l'identification et le retrait en temps opportun des épaves ou des bâtiments abandonnés qui constituent un danger pour le milieu marin;
- Veiller à ce que les titulaires de PEP qui bénéficient du programme PEP paient une part équitable des coûts du programme;
- Améliorer la qualité des données recueillies et stockées dans la base de données CIF de Transports Canada afin de s'assurer que les CIF sont détenus exclusivement par des entreprises actives.

## Description

### *Période de validité des permis*

Le Règlement permettra d'établir une nouvelle période de validité de cinq ans pour les PEP, ce qui facilitera les mises à jour des renseignements portant sur les titulaires de permis. La période de validité des permis d'embarcation de plaisance dans le SEDPEP correspondra à celle des autres embarcations inscrites au RPB. Ainsi, la période de validité de permis mise à jour permettra de s'assurer que les petits bâtiments exploités au Canada, y compris les embarcations de plaisance, seront soumis à un cycle de renouvellement de cinq ans.

Le Règlement nécessitera aussi que les permis à vie délivrés avant le 29 avril 2010 soient renouvelés tous les cinq ans. Cela permettra à Transports Canada de mettre à jour les données du SEDPEP pour les quelques 1,5 million de permis à vie et aidera à déterminer si des embarcations de plaisance munies de permis ne sont plus en service.

Les permis à vie seront progressivement supprimés sur une période de cinq ans et, s'ils sont renouvelés par le titulaire du permis, seront soumis au régime de validité de cinq ans. Transports Canada annoncera ces changements par le biais de ses canaux de communication habituels. Au cours de l'approche de retrait progressif, si un titulaire de permis omet de demander le renouvellement de son

will expire. Given that the renewal rate for 10-year PCLs over the past 2 years was only 15%, not many lifetime licences are expected to transition to the 5-year renewal cycle. In addition, many of the older records of the lifetime licences do not contain contact information for those PCL holders. Therefore, it is anticipated that most of the lifetime licences will be cancelled, particularly those that were issued over 20 years ago.

In the Regulations prepublished in the *Canada Gazette*, Part I, the expiry date for the first phase of lifetime licences was set to be on December 31, 2024. This date was pushed back because there were delays in publishing the final Regulations. As a result, the expiry date for each phase of lifetime licences has been delayed by one year. The first phase is now set to expire on March 31, 2026. The second phase is set to expire 9 months later on December 31, 2026. Each successive phase will then expire exactly one year following the expiration date of the last phase. The first two phases of the lifetime licence expirations are shorter than the rest, approximately 3 months and 9 months respectively, as it is not anticipated that there will be many licence renewals in these phases. Existing 10-year licences will remain valid until their natural expiration. However, they will become subject to the new 5-year validity regime once they are renewed or transferred. If the licence holder does not renew their licence following its expiration, it will be flagged as “expired” in the PCELS.

A public education and outreach campaign will be launched across Canada in both official languages to educate PCL holders on the new licensing requirements and vessel management responsibilities. This campaign will also support efforts to inform PCL holders with outdated contact information of PCL requirements. Existing Office of Boating Safety partnerships will be leveraged to increase the promotion of this messaging across Canada, including in northern and remote communities. Anyone who continues to operate their pleasure craft with an expired or cancelled PCL is committing an offence under the SVR and could be subject to fines.

#### *Transfer of licence, new licences and updates to PCL information*

As part of the Regulations, a pleasure craft will not be able to be operated until the owner has obtained a licence. Following the prepublication of the Regulations in the *Canada Gazette*, Part I, it was noticed that the Regulations mistakenly did not include a time frame for how long a pleasure craft could be operated following a licence transfer, prior to obtaining a licence. The Regulations have

permis avant la date limite fixée par règlement, le permis à vie expirera. Étant donné que le taux de renouvellement des PEP de 10 ans au cours des 2 dernières années n'était que de 15 %, nous nous attendons à un faible taux de transition vers le cycle de renouvellement de 5 ans pour les permis à vie. Qui plus est, de nombreux anciens dossiers de permis à vie ne contiennent pas les coordonnées des titulaires de permis. Par conséquent, Transports Canada prévoit que la plupart des permis à vie seront annulés, en particulier ceux qui ont été délivrés il y a plus de 20 ans.

Dans la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date d'expiration de la première phase des permis à vie avait été fixée au 31 décembre 2024. Cette date a toutefois été repoussée parce qu'il y a eu des retards dans la publication de la version définitive du Règlement. Par conséquent, la date d'expiration de chaque phase des permis à vie a été reportée d'un an. La première phase doit maintenant expirer le 31 mars 2026. La deuxième phase expirera 9 mois plus tard, le 31 décembre 2026. Chaque phase successive expirera exactement un an après la date d'expiration de la phase précédente. Les deux premières phases d'expiration des licences à vie sont plus courtes que les autres, respectivement environ 3 mois et 9 mois, car Transports Canada ne prévoit pas beaucoup de renouvellements de licences au cours de ces phases. Les permis de 10 ans existants demeureront valides jusqu'à leur expiration naturelle. Cependant, ils seront assujettis au nouveau régime de validité de 5 ans une fois qu'ils seront renouvelés ou encore transférés. Si le titulaire de permis ne renouvelle pas son permis après son expiration, celui-ci sera indiqué comme « expiré » dans le SEDPEP.

Une campagne d'éducation et de sensibilisation du public sera entreprise à l'échelle du Canada, dans les deux langues officielles, afin d'informer les titulaires de PEP des nouvelles exigences en matière de permis et des responsabilités de gestion des bâtiments. Cette campagne visera également à informer les titulaires de PEP dont les coordonnées sont obsolètes des obligations qui leur incombent. Les partenariats existants du Bureau de la sécurité nautique seront mis à profit pour promouvoir ce message dans tout le Canada, y compris au sein des collectivités nordiques et éloignées. Toute personne qui continue d'utiliser son embarcation de plaisance avec un PEP périmé ou annulé commet une infraction au *Règlement sur les petits bâtiments* et est passible d'une amende.

#### *Transfert de permis, nouveaux permis et mises à jour des renseignements du PEP*

Dans le cadre du Règlement, une embarcation de plaisance ne pourra pas être utilisée tant que le propriétaire n'aura pas obtenu un permis. Une erreur a été décelée à la suite de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*. En effet, le Règlement n'incluait pas le délai pendant lequel une embarcation de plaisance peut être utilisée à la suite de la présentation

been updated to clarify that pleasure craft may be operated for up to 30 days following the licence transfer, prior to obtaining a licence, as long as documents confirming the name and address of the new owner and the date of the transfer of ownership are carried on board (as had been outlined in the previous *Let's Talk Transportation* consultation). Following the application for a licence transfer, applicants will receive a temporary licence that will be valid for a period of 30 days, or until they receive their official licence. As per Transport Canada's service standards, individuals who apply for a new licence online should receive the official licence within five business days. Transport Canada's service standard for mail-in applications is also five days for processing, in addition to mailing times.

The Regulations will also reduce the amount of time (from 90 days to 30 days) that a licence holder can operate their pleasure craft following changes to their name or address recorded on the licence while waiting for their updated licence. The requirement to carry the relevant documents on board for both provisions will remain in place. Overall, these changes will improve the quality of the data contained in the PCELS.

#### *Cancelling a PCL*

The SVR outline the scenarios in which the Minister of Transport "may" cancel a licence (e.g. it is a demonstration licence and the licence holder applied for a cancellation, or the licence was issued in error). The Regulations will specify that the Minister of Transport "shall" cancel a licence in the following circumstances: (i) the owner or demonstration licence holder apply for a cancellation; (ii) the Minister believes on reasonable grounds that the licence was issued on the basis of false or misleading information, or that licensing requirements are no longer met; or (iii) the licence was issued in error. The Regulations will also introduce a requirement for pleasure craft operators to submit an application to cancel a pleasure craft licence to the Minister if they have ceased operating the vessel because it is no longer seaworthy.

In the event that the Minister of Transport cancels a licence due to the belief that the licence was issued on the basis of false or misleading information, or on the grounds that licensing requirements are no longer met, the Minister must notify the licence holder, in writing, of (i) the reason for the proposed cancellation, (ii) the date on which the cancellation takes effect, and (iii) that the licence holder may make written representations to the Minister concerning the proposed licence cancellation

d'une demande de transfert de permis, mais avant l'obtention du permis. Le Règlement a été mis à jour afin de préciser qu'une embarcation de plaisance peut être utilisée pour une période maximale de 30 jours après le dépôt de la demande de transfert de permis, mais avant l'émission d'un permis, à condition que des documents confirmant les nom et adresse du nouveau propriétaire ainsi que la date du transfert de propriété soient conservés à bord (comme cela avait été souligné précédemment dans le cadre de la consultation *Parlons transport*). À la suite de la présentation d'une demande de transfert de permis, les demandeurs recevront un permis temporaire qui sera valide pour une période de 30 jours, ou encore jusqu'à ce qu'ils reçoivent leur permis officiel. Conformément aux normes de service de Transports Canada, les personnes qui demandent un nouveau permis en ligne devraient recevoir le permis officiel dans les cinq jours ouvrables. La norme de service de Transports Canada pour le traitement des demandes envoyées par la poste est également de cinq jours, en sus des délais d'envoi postal.

Le Règlement réduira également de 90 à 30 jours la période pendant laquelle un titulaire de permis peut utiliser son embarcation de plaisance à la suite du changement de nom ou d'adresse inscrit sur le permis en attendant la mise à jour de celui-ci. L'obligation d'avoir les documents pertinents à bord dans les deux cas restera en place. Dans l'ensemble, ces changements amélioreront la fiabilité des données contenues dans le SEDPEP.

#### *Annulation d'un PEP*

Le RPB décrit les scénarios dans lesquels le ministre des Transports « peut » annuler un permis (par exemple s'il s'agit d'un permis de démonstration et que le titulaire du permis a demandé une annulation, ou si le permis a été délivré par erreur). Le Règlement spécifiera que le ministre des Transports « doit » annuler un permis dans les circonstances suivantes : (i) le propriétaire ou le titulaire du permis de démonstration demande l'annulation; (ii) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le permis a été délivré sur la base d'informations fausses ou trompeuses, ou que les exigences en matière de permis ne sont plus remplies; ou (iii) le permis a été délivré par erreur. Le Règlement introduira également l'obligation pour les utilisateurs d'embarcation de plaisance de soumettre au ministre une demande d'annulation de permis d'embarcation de plaisance s'ils ont cessé d'utiliser l'embarcation parce qu'elle n'est plus en état de naviguer.

Dans l'éventualité où le ministre des Transports annule un permis puisqu'il a des motifs raisonnables de croire que le permis a été délivré sur la base de renseignements faux ou trompeurs, ou sur la base de motifs raisonnables de croire que les exigences en matière de délivrance de permis ne sont plus respectées, le ministre doit aviser le titulaire de permis par écrit : (i) du motif de l'annulation proposée; (ii) de la date à laquelle l'annulation prend effet et (iii) que le titulaire de permis peut présenter des



within 30 days of receiving the notice. If the Minister has cancelled a licence because it was issued in error, then the notification issued to the licence holder only needs to contain the reason and date for the cancellation.

These Regulations will help ensure pleasure craft that are no longer in service are listed as inactive in the PCELS, providing Transport Canada with a clear picture as to how many pleasure craft are currently operating in Canada.

#### *Scope of pleasure craft requiring PCLs*

The Regulations will expand pleasure craft licensing requirements to apply to all wind-powered pleasure craft that are above six metres in length, except for human-powered vessels (e.g. kayaks, canoes, dragon boats). Expanding licensing requirements to wind-powered vessels above six metres in length will provide a more comprehensive dataset of pleasure craft in the PCELS. It will also strengthen vessel owner identification of these vessels for search and rescue agencies in the event of emergency situations and for DEOs to ensure licence holders for these vessels comply with the regulatory requirements of marine and environmental programs, such as WAHVA.

The expansion of the licensing requirements for wind-powered pleasure craft that are above six metres in length will come into force two years after the Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II. Operators of these pleasure craft could obtain a licence at any time during this two-year period. If they do not obtain a pleasure craft licence by the end of the two-year period and continue to operate the pleasure craft, they will not be in compliance with the SVR and could be subject to an enforcement action (a warning, a contravention ticket, or a prosecution by way of summary conviction). Notice of the new requirements for these operators will be communicated as part of this project's ongoing education and outreach campaign.

#### *Introduce a service fee for pleasure craft licensing services*

The Regulations will introduce a new \$24 service fee to PCL holders for

- a new PCL;
- a PCL renewal;
- a PCL transfer; or

observations écrites au ministre au sujet de l'annulation proposée dans les 30 jours suivant la réception de la notification. Si le ministre annule un permis qui a été délivré par erreur, la notification envoyée au détenteur du permis ne doit contenir que la raison et la date de l'annulation.

Le Règlement fera en sorte que les embarcations de plaisance qui ne sont plus en service soient inscrites comme inactives dans le SEDPEP, ce qui donnera à Transports Canada une idée claire du nombre d'embarcations de plaisance actuellement en service au Canada.

#### *Portée des embarcations de plaisance ayant besoin de PEP*

Le Règlement élargira les exigences en matière de permis d'embarcation de plaisance pour qu'elles s'appliquent à toutes les embarcations de plaisance propulsées par le vent qui ont une longueur de plus de six mètres, à l'exception des bâtiments à propulsion humaine (par exemple kayaks, canots, bateaux-dragons). L'élargissement des exigences en matière de permis aux bâtiments propulsés par le vent qui ont une longueur de plus de six mètres fournira un ensemble de données plus complet sur les embarcations de plaisance dans le SEDPEP. Cela renforcera également l'identification des propriétaires de ces bâtiments pour les agences de recherche et de sauvetage en cas d'intervention d'urgence et pour les organismes d'application de la loi désignés afin de s'assurer que les titulaires de permis pour ces bâtiments respectent les exigences réglementaires des programmes maritimes et environnementaux, comme la LEBAD.

L'élargissement des exigences en matière de permis aux bâtiments propulsés par le vent qui ont une longueur de plus de six mètres entrera en vigueur deux ans après la publication du Règlement dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. Les utilisateurs des embarcations de plaisance concernées pourront obtenir leur permis à tout moment pendant cette période de deux ans. Les utilisateurs qui n'auraient pas obtenu leur permis à la fin de la période de deux ans et qui continueraient d'utiliser leur embarcation ne seront pas en conformité avec le RPB et pourraient faire l'objet d'une mesure d'application du Règlement (un avertissement, une amende ou une poursuite par voie sommaire). Ces nouvelles exigences seront communiquées dans le cadre de la campagne d'éducation et de sensibilisation du projet.

#### *Instauration de frais de service pour les services de délivrance de permis d'embarcation de plaisance*

Le Règlement introduira de nouveaux frais de service de 24 \$ pour les titulaires de PEP pour :

- un nouveau PEP;
- un renouvellement de PEP;
- un transfert de PEP;

- a request for a duplicate PCL document.

This fee will not apply to persons that declare that they are using their pleasure craft to exercise their rights as recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

This service fee will not apply when changing personal information (e.g. an address or phone number) or cancelling a licence, so as not to discourage licence holders from keeping their information up to date. The Regulations are expected to increase the annual number of PCL transactions<sup>7</sup> processed and increase program costs. Therefore, recovered costs from the service fee will help to cover a portion of the costs associated with administering the pleasure craft licensing program, which has been funded 100% by Canadian taxpayers.

Administration costs for the pleasure craft licensing program vary from year to year, depending on the number of licence transactions processed. A costing analysis determined that it costs \$27.97 for Transport Canada to process a PCL transaction. The new service fee of \$24 per transaction will represent an 86% cost recovery rate for Transport Canada and will rebalance the financial burden of the program's administration costs from Canadian taxpayers to PCL holders, as PCL holders are the primary beneficiaries of the program.

The \$24 service fee was determined based on the level of effort to provide licensing services (which Transport Canada contracts out to a third party), the benefits accrued to PCL holders, and the ability of pleasure craft owners to absorb this new service fee, which is comparable to similar fees in other jurisdictions.

The service fee will adhere to the requirements of the *Service Fees Act* (SFA) and its related instruments, such as the *Directive on Charging and Special Financial Authorities*. In line with these requirements, Transport Canada developed a fee proposal and provided it to the Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) in August 2020, prior to

- une demande de remplacement d'un document de PEP.

Ces frais ne s'appliqueront pas aux personnes qui déclarent utiliser leur embarcation de plaisance pour exercer leurs droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

Ces frais de service ne s'appliqueront pas à la modification de renseignements personnels (par exemple une adresse ou un numéro de téléphone) ou à l'annulation d'un permis, afin de ne pas décourager les titulaires de permis de tenir leurs renseignements à jour. Transports Canada s'attend à ce que le Règlement augmente le nombre annuel de transactions<sup>7</sup> de PEP traitées ainsi que les coûts associés au programme. Ainsi, les coûts recouvrés grâce aux frais de service aideront à couvrir une partie des coûts associés à l'administration du programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance, qui a été financé à 100 % par les contribuables canadiens.

Les coûts d'administration du programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance varient d'une année à l'autre, selon le nombre de transactions de permis traitées. D'après une analyse des coûts, il en coûte 27,97 \$ à Transports Canada pour traiter une transaction de PEP. Les nouveaux frais de service proposés de 24 \$ par transaction correspondront à un taux de recouvrement des coûts de 86 % pour Transports Canada, ce qui rééquilibrera le fardeau financier des coûts d'administration du programme entre les contribuables canadiens et les titulaires de PEP; ces derniers étant les principaux bénéficiaires du programme.

Le montant des frais de service de 24 \$ a été déterminé en fonction du niveau d'effort déployé pour fournir les services de délivrance de permis (que Transports Canada confie à une tierce partie), des avantages obtenus par les titulaires de PEP et de la capacité des propriétaires d'embarcations de plaisance à absorber ces nouveaux frais de service, qui est comparable à des frais semblables dans d'autres compétences.

Les frais de service respectent les exigences de la *Loi sur les frais de service* (LFS) et de ses instruments connexes, comme la *Directive sur l'imputation et les autorisations financières spéciales*. Conformément à ces exigences, Transports Canada a élaboré une proposition de frais et l'a soumise au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCTC) en août 2020, avant d'entamer une

<sup>7</sup> The majority of transactions are triggered by the licence holder making an application to the processing centre (i.e. a request for a new PCL; a PCL renewal; a PCL transfer; a request for a duplicate PCL document; an update to PCL contact information; and a PCL cancellation). Under the Regulations, the number of transactions will increase both from transactions made by licence holders and those done by Transport Canada to cancel licences that were not updated. The service fee will help recover a portion of the PCL program's increased costs.

<sup>7</sup> La majorité des transactions sont déclenchées par le titulaire d'un permis présentant une demande au centre de traitement (c'est-à-dire une demande de nouveau PEP, un renouvellement de PEP, un transfert de PEP, une demande de remplacement d'un document de PEP, une mise à jour des coordonnées correspondant au PEP, et une annulation de PEP). En vertu du Règlement, le nombre de transactions augmentera à la fois à partir des transactions effectuées par les titulaires d'un permis et celles effectuées par Transports Canada pour annuler les permis qui n'ont pas été mis à jour. Les frais de service aideront à recouvrer une partie des coûts accrus du Programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance.

starting a public consultation in November 2020 on the fee and the Regulations.

In addition, the Regulations include a clause that will adjust the fee annually for inflation. This “adjustor” clause will ensure that the service fee keeps pace with the rising costs of administering the PCL program over time, and that PCL holders, who are the primary beneficiaries of the service, continue to pay for program costs in line with the intended regulatory objective. The original fee proposal contemplated that Transport Canada may pursue such an approach.

Following prepublication of the Regulations in the *Canada Gazette*, Part I, the fee adjuster clause was amended to align with changes made to the SFA and other Transport Canada regulations. This update specifies that should the percentage change in inflation, in a given year, be between -0.99% and 0.99%, then the fee will not be adjusted that year, and the amount of that percentage will be carried to the next year.

#### *Low-materiality Fees Regulations applicability*

Because the service fee is less than \$51, it is considered a “low-materiality” fee under the *Low-materiality Fees Regulations*. As a result, pursuant to subsection 22(1) of the SFA, the fee will be exempt from several SFA requirements, including consultation, performance standards, remissions and annual adjustment.

However, Transport Canada intends to meet the spirit of the SFA with respect to most aspects of the PCL fee, despite the “low-materiality” designation. For example, Transport Canada has consulted with stakeholders extensively on the amendments noted above, including the fee. As noted above, the fee will be subject to an annual adjustment clause. Finally, while performance standards are not mandatory for low-materiality fees, Transport Canada will strive to adhere to the five-day service standard outlined in the “Service Standards” section below, which will also ensure compliance with the requirements of the [Policy on Service and Digital](#) and the [Directive on Service and Digital](#). With respect to the low-materiality exemption for remissions, that will remain in effect. As a result, Transport Canada will not need to remit a portion of the PCL fee to a client in cases where a service standard is not met.

consultation publique sur les frais et le Règlement en novembre 2020.

De plus, le Règlement comprend une clause qui ajustera les frais annuellement en fonction de l’inflation. Cette « variable d’ajustement » permettra de s’assurer que les frais de service suivent le rythme de l’augmentation des coûts d’administration du programme de PEP au fil du temps. Cela signifie fondamentalement que les titulaires de PEP, qui sont les principaux bénéficiaires du service, doivent continuer de payer les coûts du programme, conformément à l’objectif réglementaire visé. La proposition de frais initiale stipulait que Transports Canada pourrait adopter cette approche.

À la suite de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, la clause relative à la « variable d’ajustement » a été modifiée afin de s’harmoniser avec les changements apportés à la LFS et à d’autres règlements de Transports Canada. Cette mise à jour précise que, si la variation en pourcentage de l’inflation au cours d’une année donnée se fait entre -0,99 % et 0,99 %, les frais ne seront pas rajustés cette année-là, et le montant de ce pourcentage sera reporté à l’année suivante.

#### *Applicabilité du Règlement sur les frais de faible importance*

Comme les frais de service sont inférieurs à 51 \$, ils seront estimés comme des frais de « faible importance » en vertu du *Règlement sur les frais de faible importance*. Par conséquent, conformément au paragraphe 22(1) de la LFS, les frais seront exemptés de plusieurs conditions stipulées dans la Loi, notamment concernant la consultation, les normes de rendement, les remises et l’ajustement annuel.

Cependant, Transports Canada a quand même l’intention de respecter l’esprit de la LFS pour la plupart des aspects des frais de PEP, malgré la désignation de « faible importance ». Par exemple, Transports Canada a consulté de manière approfondie les parties prenantes au sujet des modifications susmentionnées, y compris sur les frais proposés. Comme il est indiqué ci-dessus, les frais seront assujettis à une clause d’ajustement annuel. Enfin, bien que les normes de rendement ne soient pas obligatoires pour les frais de faible importance, Transports Canada s’efforcera de s’en tenir à la norme de service de cinq jours, comme indiqué dans la section Normes de service ci-dessous. Cela permettra également de se conformer aux exigences de la [Politique sur les services et le numérique](#) et de la [Directive sur les services et le numérique](#). Il convient de noter que l’exemption de remise pour les frais de faible importance restera en vigueur. Autrement dit, Transport Canada n’aura pas besoin de remettre une partie des frais de PEP à un client dans le cas où une norme de service ne serait pas respectée.

## Linkage with the proposed Vessel Remediation Fund

As part of a separate regulatory project, Transport Canada is proposing the creation of a regulatory charge to finance a proposed Vessel Remediation Fund that would support measures to address wrecked, abandoned or hazardous vessels. The charge would be collected at the same time as, and be in addition to, the service fee for obtaining a new, transferred, or renewed PCL. Details of the initiative are provided in the Regulatory Charge (Fee) Proposal for the Vessel Remediation Fund.<sup>8</sup> An online consultation on this proposal was held on the Transport Canada website from August 2021 to January 2022. Additional consultations have taken place since 2022, including through consultation sessions at the Canadian Marine Advisory Council, the Salish Sea Symposium and various regional Oceans Protection Plan Dialogue forums. Stakeholders will be afforded additional opportunities in the future to provide feedback on the proposed fund once the proposed regulatory project is republished in the *Canada Gazette*, Part I.

### *Application process*

As is done currently, licence holders will be able to submit applications online or by mail for new PCLs or for requests to renew, transfer, or duplicate an existing PCL. Consistent with existing requirements, licence holders will only be able to cancel their PCL by mail, provided the application is complete and includes a note explaining the reason for the cancellation, and is accompanied by the appropriate supporting documentation. Only accepting mail-in cancellations will continue to prevent erroneous cancellations (i.e. a pleasure craft is sold, and the previous PCL holder cancels the licence when the onus is on the new PCL holder to transfer the licence into their name).

Transport Canada will continue to email PCLs to online applicants, and mail PCLs to mail-in applicants, provided the application is complete and all supporting documentation is attached.

### *Manufacturer's identification code*

The Regulations will require MIC holders to inform Transport Canada of any changes to their name, address or other contact information within 30 days of the change. Up-to-date contact information is important, as it enables

## Liaison avec la proposition pour le Fonds d'assainissement concernant les bâtiments

Dans le cadre d'un projet de règlement distinct, Transports Canada propose également la création d'une redevance réglementaire pour financer le Fonds d'assainissement concernant les bâtiments, qui appuierait les mesures à l'égard des épaves et des bâtiments abandonnés ou dangereux. La redevance, qui viendrait s'ajouter aux frais de service pour l'obtention d'un nouveau PEP, le transfert d'un PEP ou le renouvellement d'un PEP, serait perçue en même temps. Les détails sont expliqués dans la Proposition de redevance réglementaire (frais) du Fonds d'assainissement concernant les bâtiments<sup>8</sup>. Une consultation en ligne portant sur cette proposition a eu lieu sur le site Web de Transports Canada d'août 2021 à janvier 2022. D'autres consultations ont eu lieu depuis 2022, notamment dans le cadre de séances de consultation au Conseil consultatif maritime canadien, au Symposium sur la mer des Salish, ainsi qu'à divers forums régionaux de dialogue sur le Plan de protection des océans. Les parties prenantes auront ultérieurement d'autres occasions de fournir des commentaires portant sur le fonds proposé une fois que le projet de règlement aura fait l'objet d'une publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

### *Processus de présentation d'une demande*

Comme c'est le cas actuellement, les titulaires de permis pourront soumettre des demandes en ligne ou par courrier pour les nouveaux PEP, mais aussi pour les demandes de renouvellement, de transfert ou de remplacement d'un PEP existant. Conformément aux conditions actuelles, les titulaires de permis ne pourront annuler leur PEP que par la poste, à condition que la demande soit complète et accompagnée d'une note expliquant le motif de l'annulation, ainsi que des documents justificatifs appropriés. Le fait d'accepter les annulations uniquement par la poste contribue à éviter les annulations erronées (par exemple lorsqu'une embarcation de plaisance est vendue et que l'ancien titulaire du PEP annule le permis alors qu'il incombe au nouveau titulaire de transférer le PEP à son nom).

Transports Canada continuera à envoyer les PEP par courriel à ceux qui ont présenté leur demande en ligne et par la poste à ceux dont la demande a été reçue par courrier postal, à condition que la demande soit complète et accompagnée de tous les documents justificatifs.

### *Code d'identification du fabricant*

Le Règlement obligera les détenteurs de CIF à informer Transports Canada de tout changement de nom, d'adresse ou d'autres coordonnées dans les 30 jours suivant le changement. Il est important que les coordonnées soient à

<sup>8</sup> Regulatory Charge (Fee) Proposal for Vessel Remediation Fund

<sup>8</sup> Proposition de redevance réglementaire (frais) du Fonds d'assainissement concernant les bâtiments

Transport Canada to contact MIC holders to ensure proper oversight and compliance with the SVR. While providing current information is already done in practice by all MIC holders of active businesses, who routinely confirm their contact information through the submission of documents to Transport Canada (e.g. through declarations of conformity and annual production reports), formalizing the requirement will ensure that businesses who are not active, and are not updating their contact information, could have their MIC reassigned after Transport Canada has exhausted methods of contacting the business. As the requirement to keep contact information up to date is done already in practice by all active MIC holders, the Regulations will not result in any administrative burden to active businesses.

#### *Changes following prepublication in the Canada Gazette, Part I*

The SVR state that no person shall operate or permit another person to operate a pleasure craft unless (i) it is licenced, (ii) a copy of the licence is kept on board, and (iii) the owner's name and address on the licence are accurate. The Regulations prepublished in the *Canada Gazette*, Part I, included an amendment to section 101 that would have held the owner of a pleasure craft expressly responsible if it was operated in a manner that was not in compliance with the Regulations. This would have created problems for law enforcement in situations where a person, other than the owner, was operating a pleasure craft in non-compliance with the Regulations, as enforcement action would not be able to be taken against them. The Regulations have been updated to retain the original language in the SVR so that enforcement action can be taken on any person operating a pleasure craft, even if they are not the owner. Updates have also been made to the Regulations to clarify the requirement for pleasure craft licence holders to (i) update their contact information within 30 days of their information changing, and (ii) to apply for a licence transfer within 30 days of purchasing a pleasure craft.

In summary, the changes made to the Regulations following their prepublication in the *Canada Gazette*, Part I, include

- updating the expiration timelines for lifetime licences;
- updating the requirement for pleasure craft owners to apply to transfer a pleasure craft licence into their name no later than 30 days after the date they purchase a pleasure craft;

jour, car elles permettent à Transports Canada de communiquer avec les détenteurs de CIF afin d'assurer une surveillance adéquate et le respect du RPB. Bien que dans la pratique toutes les entreprises actives qui détiennent des CIF confirment régulièrement leurs coordonnées en soumettant des documents à Transports Canada — comme les déclarations de conformité et les rapports annuels de production — l'officialisation de cette exigence assurera que les entreprises qui ne sont pas actives, et qui ne mettent donc pas à jour leurs coordonnées, pourront voir leur CIF réattribué lorsque Transports Canada aura épuisé les méthodes pour les contacter. Comme l'obligation de tenir à jour leurs coordonnées est déjà mise en pratique par toutes les entreprises actives qui détiennent des CIF, le Règlement n'entraînera aucun fardeau administratif pour celles-ci.

#### *Changements apportés à la suite de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la Gazette du Canada*

Le RPB stipule qu'il est interdit d'utiliser ou de permettre à une autre personne d'utiliser une embarcation de plaisance à moins que : (i) un permis ait été délivré à l'égard de l'embarcation; (ii) une copie du permis soit conservée à bord; et (iii) le nom et l'adresse du propriétaire sur le permis sont exacts. Le Règlement publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* incluait une modification, à l'article 101, qui aurait tenu le propriétaire de l'embarcation de plaisance expressément responsable dans le cas d'une utilisation non conforme au règlement. Cette disposition aurait créé des enjeux pour les organismes d'application de la loi dans les cas où une personne, autre que le propriétaire, utiliserait une embarcation de plaisance en violation de la réglementation, puisqu'il leur serait impossible de prendre des mesures d'application de la loi à leur rencontre. Le Règlement a été mis à jour afin de conserver le libellé original du RPB afin que des mesures d'application de la loi puissent être prises contre toute personne utilisant une embarcation de plaisance, et ce, même si elle n'en est pas propriétaire. Des mises à jour ont également été apportées au Règlement afin de clarifier les exigences suivantes pour les titulaires de permis d'embarcations de plaisance : (i) de mettre à jour leurs coordonnées dans les 30 jours suivant le changement de leurs renseignements; et (ii) de demander un transfert de permis dans les 30 jours suivant l'achat d'une embarcation de plaisance.

En résumé, les modifications apportées au Règlement à la suite de sa publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada* comprennent les points suivants :

- la mise à jour des délais d'expiration des permis à vie;
- la mise à jour l'obligation pour les propriétaires d'embarcations de plaisance de demander le transfert d'un permis d'embarcation de plaisance à leur nom au plus tard 30 jours après la date à laquelle ils achètent une embarcation de plaisance;

- updating the annual adjustment of the pleasure craft licensing service fee to be consistent with recent changes made to the *Service Fees Act*;
- requiring that operators (along with licence holders) of pleasure craft ensure that the pleasure craft they are operating is licenced, that a copy of the licence is kept onboard, and that the owner's name and address on the licence are accurate; and
- not requiring the fee for persons that declare that they are using their pleasure craft to exercise their rights as recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

## Regulatory development

### *Consultation prior to prepublication in the Canada Gazette, Part I*

Since 2016, regular consultations were held regarding improvements to pleasure craft licensing through annual and regional meetings of the Canadian Marine Advisory Council (CMAC) and meetings of the National Recreational Boating Advisory Council (NRBAC), which are composed of stakeholders who have an interest in recreational boating.

Consultations (as part of the Oceans Protection Plan) were held from 2016 to 2018 on the National Strategy to Address Abandoned and Wrecked Vessels, including the WAHVA, and efforts to improve vessel owner identification. Overall, stakeholders including marine industry and trade associations law enforcement; boating safety organizations; recreational boaters; boating safety course providers; boating safety advocates; pleasure craft dealers; associations representing cottagers; associations representing anglers, hunters, trappers and recreational fishers; and the general public expressed support for increased vessel owner responsibility and liability for wrecked and abandoned vessels, and the need to improve vessel owner identification. Law enforcement was also consulted at a National Enforcement Roundtable in March 2019 and their feedback helped inform the Regulations.

Starting in 2019, Transport Canada shared the proposed changes to the SVR to address concerns raised regarding pleasure craft licensing with stakeholders at CMAC and NRBAC meetings. Stakeholders were generally supportive of the proposed changes. Most comments received throughout these meetings were directed toward the changes to reduce licence validity periods and the introduction

- la mise à jour du rajustement annuel des frais de service reliés à la délivrance de permis pour les embarcations de plaisance afin qu'il soit conforme aux récents changements apportés à la *Loi sur les frais de service*;
- l'exigence que les utilisateurs (ainsi que les titulaires de permis) d'embarcations de plaisance s'assurent qu'un permis ait été délivré à l'égard de l'embarcation de plaisance qu'ils utilisent, qu'une copie du permis soit conservée à bord et que le nom et l'adresse du propriétaire figurant sur le permis sont exacts;
- exonérer des frais les personnes qui déclarent utiliser leur embarcation de plaisance pour exercer leurs droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

## Élaboration de la réglementation

### *Consultations précédant la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la Gazette du Canada*

Depuis 2016, des consultations concernant les améliorations à apporter aux permis d'embarcations de plaisance ont eu lieu régulièrement dans le cadre des réunions annuelles et régionales du Conseil consultatif maritime canadien (CCMC) et de réunions du Conseil consultatif national sur la navigation de plaisance (CCNNP), qui sont composées de parties prenantes ayant un intérêt pour la navigation de plaisance.

Des consultations ont eu lieu de 2016 à 2018 (dans le cadre du Plan de protection des océans) sur la Stratégie nationale relative aux bâtiments abandonnés et aux épaves, y compris la LEBAD, ainsi que sur les efforts visant à améliorer l'identification des propriétaires de bâtiments. Dans l'ensemble, les parties prenantes, y compris l'industrie maritime et les associations commerciales; les organismes d'application de la loi; les organismes de sécurité nautique; les plaisanciers; les fournisseurs de cours de sécurité nautique; les défenseurs de la sécurité nautique; les marchands d'embarcations de plaisance; les associations représentant les villégiateurs; les associations représentant les pêcheurs à la ligne, les chasseurs, les trappeurs et les pêcheurs sportifs; et le grand public s'est dit en faveur d'une responsabilité accrue des propriétaires de bâtiments abandonnés ou d'épaves, ainsi que de la nécessité d'améliorer l'identification des propriétaires de bâtiments. Les organismes d'application de la loi ont également été consultés, en mars 2019, lors d'une table ronde nationale portant sur l'application de la loi et leurs commentaires ont contribué à éclairer le Règlement.

À partir de 2019, Transports Canada a communiqué aux parties prenantes présentes aux réunions du CCMC et du CCNNP les changements proposés au RPB afin de répondre aux préoccupations concernant la délivrance de permis d'embarcations de plaisance. Les parties prenantes se sont montrées généralement favorables aux modifications proposées. La plupart des commentaires reçus tout

of the proposed service fee. In a fall 2019 CMAC meeting, a law enforcement representative stressed the importance of a shorter licence validity period (i.e. less than five years), noting that longer licence validity periods have contributed to inaccurate vessel owner information causing delays when locating licence holders. While this suggestion was considered at the fall 2019 CMAC meeting and the March 2019 National Enforcement Roundtable, Transport Canada moved forward with a set five-year validity period to be consistent with the registration period for other vessels. It was also suggested at the fall 2019 CMAC meeting that a lack of public awareness of PCL requirements was a contributing factor to inaccurate vessel owner information. As a result, Transport Canada is launching a paid advertising awareness and education campaign on licensing requirements that will follow the coming into force of the Regulations. This advertisement campaign will begin in Spring 2026 and last for approximately one year. Following this, the updated licensing requirements will be rolled into ongoing communications materials. Updates will also be provided to the public through social media, Canadian news sources and the Office of Boating Safety web pages.

At the 2021 spring and fall CMAC and NRBAC meetings, stakeholders were updated on the changes to the SVR and given an overview of the online *Let's Talk Transportation* consultation, including the [Fee Proposal for Pleasure Craft Licensing Program](#) (detailed below). No opposition was raised about the Regulations, including the service fee.

At the spring 2023 CMAC and NRBAC meetings, stakeholders were notified that the Regulations would be pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, for comment in spring 2023. At the fall 2023 CMAC meeting, stakeholders were provided an overview of the comments received during the prepublication comment period and were notified that a "What We Heard" Report summarizing the comments would be published online. No concerns were raised by stakeholders on the Regulations at this time.

#### Let's talk transportation

Between November 12, 2020, and January 15, 2021, Transport Canada held an online consultation on the

au long de ces séances portaient sur les modifications visant à réduire les périodes de validité des permis et sur l'instauration de frais de service. Lors d'une réunion du CCMC à l'automne 2019, un représentant de l'application de la loi a souligné l'importance d'une période de validité des permis plus courte — inférieure à cinq ans — en faisant remarquer que les périodes de validité plus longues contribuent à l'inexactitude des renseignements portant sur les propriétaires d'embarcations, ce qui, par conséquent, entraîne des retards pour retrouver les titulaires de permis. Bien que cette suggestion ait été prise en compte à la réunion de l'automne 2019 du CCMC et à la Table ronde nationale sur l'application de la loi de mars 2019, Transports Canada est allé de l'avant avec une période de validité de cinq ans, afin d'être cohérent avec la période d'enregistrement des autres bâtiments. Il a également été suggéré lors de la réunion du CCMC de l'automne 2019 que le manque de sensibilisation du public aux exigences liées au PEP serait un facteur contributif à l'inexactitude des renseignements portant sur les propriétaires de bâtiments. Par conséquent, suivant l'entrée en vigueur du Règlement, Transports Canada lancera une campagne de sensibilisation et d'éducation au moyen de publicités payantes concernant les exigences en matière de permis. Cette campagne publicitaire débutera au printemps 2026 et durera environ un an. Par la suite, les exigences mises à jour en matière de délivrance de permis seront intégrées dans les documents de communication continus. Des mises à jour seront également communiquées au public au moyen des réseaux sociaux, des sources de nouvelles canadiennes et des pages Web du Bureau de la sécurité nautique.

Lors des réunions du CCMC et du CCNNP de 2021, les parties prenantes ont été informées des modifications proposées au RPB et ont eu un aperçu de la récente consultation en ligne *Parlons transport*, y compris de la [Proposition de frais pour le Programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance](#) (détaillée ci-dessous). Aucune objection n'a été soulevée au sujet du Règlement, y compris les frais de service proposés.

Lors des réunions du CCMC et du CCNNP du printemps 2023, les parties prenantes ont été avisées de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, aux fins de commentaires, au printemps 2023. Lors de la réunion du CCMC de l'automne 2023, les parties prenantes ont reçu un aperçu des commentaires reçus au cours de la période de consultation relative à la publication préalable du Règlement et ont été avisées qu'un rapport « Ce que nous avons entendu » résumant les commentaires serait publié en ligne. Aucune préoccupation n'a été soulevée par les parties prenantes au sujet du Règlement à ce stade.

#### Parlons transport

Du 12 novembre 2020 au 15 janvier 2021, Transports Canada a tenu une consultation en ligne portant sur



Regulations through Transport Canada's *Let's Talk Transportation* web page, which was promoted to the public via social media. This consultation also included the Fee Proposal for Pleasure Craft Licensing Program. In addition, Transport Canada held three virtual consultation sessions with stakeholders outlining the Regulations. In total, about 900 comments on the Regulations were received through these consultations. A small number of participants opposed the proposal to reduce licence validity periods to five years because of concerns about the potential increase in costs to the pleasure craft licensing program. In addition, participants also noted alternative measures that Transport Canada could implement to improve the validity of licence holder information, such as increasing awareness of licensing requirements and issuing expiration notices to licence holders. While Transport Canada has begun efforts to increase awareness of licensing requirements and has begun and will continue to issue expiration notices for licence holders via email, the change introduced to reduce licence validity periods to five years remains. This decision is consistent with feedback received from enforcement agencies who have expressed that a shorter licence validity period would help keep licence information up to date and also takes into consideration the lack of opposition received on this topic from stakeholders during the virtual consultation sessions. The decision to reduce the licence validity period was also informed by a comparison of licence validity periods in other jurisdictions.

While limited, feedback received on expanding the application of licensing requirements was generally mixed, with some participants supporting the expansion of licensing requirements to include all motorized watercraft and pleasure craft with electric motors, while others opposed expanding requirements to include all pleasure craft above six metres in length, such as sail-alone vessels that were not subject to licensing requirements. Given the challenges faced by DEOs when responding to emergencies involving sail-alone vessels that were not licensed, Transport Canada decided to proceed with and broaden the scope of licensing requirements to include wind-powered vessels that are above six metres in length. This broader scope ensures that Transport Canada can better monitor regulatory compliance for sail-alone vessels.

While Transport Canada consulted extensively on the change to expand the application of licensing

le Règlement au moyen de sa page Web *Parlons transport*, dont la promotion pour le public a été effectuée au moyen des médias sociaux. Cette consultation comportait également la Proposition de frais pour le Programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance. En outre, Transports Canada a tenu trois séances de consultation virtuelle avec les parties prenantes afin de présenter le Règlement. Au total, ces consultations ont permis de recueillir environ 900 commentaires portant sur le Règlement. En raison d'inquiétudes au sujet de l'augmentation potentielle des coûts du programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance, un faible nombre de participants se sont opposés à la proposition visant à diminuer la période de validité d'un permis à cinq ans. De plus, les participants ont proposé des mesures alternatives que Transports Canada pourrait appliquer afin d'améliorer la validité des renseignements concernant les titulaires de permis, comme une plus grande sensibilisation aux exigences en matière de délivrance de permis et l'envoi d'avis d'expiration aux titulaires de permis. Bien que Transports Canada s'est efforcé de faire davantage de sensibilisation quant aux exigences liées à l'émission de permis et a commencé et continuera à envoyer des avis d'expiration par courriel aux titulaires de permis, la modification introduite qui vise à réduire la période de validité à cinq ans reste inchangée. Ceci est cohérent avec les commentaires reçus des organismes d'application de la loi, qui ont fait valoir qu'une période de validité des permis plus courte favoriserait l'actualisation des renseignements en rapport avec les permis, et au manque d'opposition reçu à ce sujet de la part des parties prenantes durant les sessions de consultation virtuelle a également été pris en compte. La décision de réduire la période de validité repose également sur une comparaison des périodes de validité dans d'autres compétences.

Bien que limités, les commentaires reçus à propos de l'élargissement de l'application des exigences en matière de permis étaient généralement mitigés. Quelques participants étaient en faveur de l'élargissement des exigences en matière de permis afin d'inclure toutes les embarcations motorisées et les embarcations de plaisance à moteur électrique, tandis que d'autres s'opposaient à l'élargissement des exigences pour inclure toutes les embarcations de plaisance de plus six mètres de long, comme les voiliers, qui ne sont pas actuellement assujettis aux exigences en matière de permis. Compte tenu des défis auxquels font face les organismes d'application de la loi désignés lorsqu'ils interviennent dans des situations d'urgence impliquant des voiliers sans permis, Transports Canada a décidé d'aller de l'avant avec l'élargissement de la portée des exigences en matière de permis et d'inclure les bâtiments propulsés par le vent ayant une longueur de plus de six mètres. Cette portée élargie permettra ainsi à Transports Canada de mieux surveiller la conformité réglementaire des voiliers.

Bien que Transports Canada ait mené de vastes consultations sur le changement visant à élargir l'application des



requirements, there was not explicit consultation on the two-year grace period that is implemented for operators of wind-powered pleasure craft, who are newly subject to licensing requirements. No concerns were raised about the two-year grace period during the *Canada Gazette*, Part I, comment period.

Stakeholders' views were also mixed on the change in the Regulations to reduce the time frame for owners to notify Transport Canada of changes to licence information, with some noting 30 days was not enough time to transfer a licence between sellers and buyers and others noting changes should be instantaneous. Given advancements in Transport Canada's licensing system, which permits PCL applications to be done online and processed in as little as five days, as well as input received from enforcement agencies who favoured a shorter time frame for updating licences, the decision was made to maintain the proposed 30-day timeline.

About half of the respondents disagreed in principle with the introduction of any fee, and the other half of respondents had no opinion or agreed with the principle that those who directly benefit from a service should pay a bigger share of the costs. About half of the respondents indicated that a \$15 fee, as was proposed at the time, to process an application for a new pleasure craft licence seemed quite reasonable and noted that it would represent a very small cost compared with the cost to own and operate a pleasure craft. Furthermore, some hoped that the proceeds from the fee would support boating safety, boating infrastructure, or management of abandoned boats. A full breakdown of comments is available in the [What We Heard Report](#) published on Transport Canada's website on April 13, 2021.

#### Consultation on MIC requirements

A targeted consultation with stakeholders impacted by the proposed requirements for MIC holders to keep their contact information up to date took place in summer 2021. No concerns were raised.

#### Impact of COVID-19

While the COVID-19 pandemic has negatively impacted many facets of the Canadian economy, the recreational boating sector has grown. Between March and December 2020, Transport Canada recorded over 137 000 PCL transactions, a 20% increase as compared to the same period in 2019. Therefore, it was clear that COVID-19 had not reduced interest in buying or operating pleasure craft.

exigences en matière de délivrance de permis, il n'y a pas eu de consultation explicite portant sur la période de grâce de deux ans qui est mise en œuvre pour les utilisateurs d'embarcations de plaisance propulsées par le vent, qui sont nouvellement assujetties aux exigences de délivrance de permis. Aucune préoccupation n'a été soulevée au sujet du délai de grâce de deux ans pendant la période de commentaires de la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Les points de vue des parties prenantes étaient également partagés à l'égard de la modification au Règlement visant à réduire le délai accordé aux titulaires de permis pour notifier Transports Canada des changements apportés aux informations relatives au permis. Certains estimant que 30 jours ne constituaient pas un délai suffisant pour transférer un permis entre vendeurs et acheteurs, tandis que d'autres indiquaient que les changements devraient être instantanés. En raison des améliorations apportées au système de délivrance de permis de Transports Canada, qui permet de faire une demande de PEP en ligne qui sera traitée en cinq jours, ainsi que grâce aux données reçues des organismes d'application de la loi en faveur de délais plus courts pour la mise à jour des permis, il a été décidé de maintenir le délai proposé de 30 jours.

Environ la moitié des répondants n'étaient pas d'accord sur le principe d'introduction de frais et l'autre moitié n'avaient pas d'opinion ou étaient favorables au principe selon lequel ceux qui bénéficient directement d'un service devraient payer une plus grande part des coûts. Environ la moitié des répondants ont indiqué que des frais de 15 \$, comme cela avait été proposé à l'époque, pour traiter une demande de nouveau permis d'embarcation de plaisance, semblaient très raisonnables et ont ajouté que cela représenterait un faible coût par rapport aux coûts de possession et d'utilisation d'une embarcation de plaisance. De plus, certains espéraient que le produit des frais soutiendrait la sécurité nautique, l'infrastructure de la navigation de plaisance ou la gestion des bâtiments abandonnés. Une décomposition complète des commentaires figure dans le rapport [Ce que nous avons entendu](#) publié sur le site Web de Transports Canada le 13 avril 2021.

#### Consultation concernant les exigences du CIF

Une consultation ciblée avec les parties prenantes touchées par les exigences proposées pour les détenteurs de CIF de mettre à jour leurs coordonnées a eu lieu à l'été 2021. Aucune préoccupation n'a été soulevée.

#### Répercussions de la pandémie de COVID-19

Bien que la pandémie de COVID-19 a eu des répercussions négatives sur de nombreux aspects de l'économie canadienne, le secteur de la navigation de plaisance, quant à lui, s'est développé. De mars à décembre 2020, Transports Canada a enregistré plus de 137 000 transactions de permis d'embarcation de plaisance, soit une augmentation de 20 % par rapport à la même période en

Given that the service fee is low relative to the cost of purchasing, operating and maintaining a pleasure craft, it is not expected that the introduction of the service fee, even in the COVID-19 context, would have an impact on new pleasure craft purchases or on operating existing pleasure craft. This conclusion is consistent with findings from a study<sup>9</sup> commissioned by Transport Canada prior to the pandemic that found the introduction of modest fees for pleasure craft would have no discernable impact on purchasing or operating decisions with respect to pleasure craft.

### Consultation with other federal departments

Transport Canada confirmed the Canadian Coast Guard's support for the Regulations. The Regulations enhance pleasure craft licensing, helping to support the Canadian Coast Guard's mandate on its search and rescue operations, and the removal of vessels of concern located within waters in its specific areas of jurisdiction.

### *Feedback received during the Canada Gazette, Part I, comment period*

The Regulations were prepublished in the *Canada Gazette*, Part I, on May 13, 2023, with a 60-day comment period. A total of 837 comments were received from about 465 commenters. Feedback was received from a range of groups, including the marine industry, enforcement agencies, special interest groups (e.g. hunter and angler associations), Indigenous communities, recreational boaters, and the public. Comments received during the *Canada Gazette* consultation period are publicly available [online](#).

Approximately 85% of the feedback received opposed the amendments proposed in the *Canada Gazette*, Part I (the proposed Regulations). Approximately 5% of the feedback was either supportive or partially supportive of the proposed Regulations, with another 5% of the feedback requesting clarification or additional information, or providing suggestions for alternative measures. Approximately 5% of the remaining comments relate to items out of scope of the Regulations.

A summary of the comments received at prepublication, grouped by theme, is provided below.

<sup>9</sup> Study: Malatest, "Establishing Owner-Financed Cleanup Funds and Introducing Service Fees for Pleasure Craft: Final Report," prepared for Transport Canada, January 2019.

2019. Par conséquent, il était clair que la pandémie de COVID-19 n'avait pas réduit l'intérêt face à l'achat et l'utilisation d'embarcations de plaisance. Étant donné que les frais de service proposés sont faibles par rapport au coût d'achat, d'utilisation et d'entretien d'une embarcation de plaisance, l'introduction de frais de service, même dans le contexte de la pandémie de COVID-19, ne devrait pas avoir de répercussions sur les acquisitions de nouvelles embarcations de plaisance ou l'utilisation des embarcations de plaisance existantes. Ceci est cohérent avec les conclusions d'une étude<sup>9</sup> demandée par Transports Canada avant la pandémie et qui a conclu que l'introduction de frais modestes pour les embarcations de plaisance n'aurait pas de conséquences perceptibles sur les décisions d'achat ou d'utilisation d'embarcations de plaisance.

### Consultation auprès d'autres ministères fédéraux

Transports Canada a confirmé l'appui de la Garde côtière canadienne pour le Règlement. Le Règlement améliorera la délivrance des permis d'embarcation de plaisance, favorisant l'appui du mandat de la Garde côtière canadienne pour ses opérations de recherche et sauvetage, et l'enlèvement des bâtiments préoccupants se trouvant dans les eaux de ses zones précises de compétence.

### *Commentaires reçus au cours de la période de commentaires de la Partie I de la Gazette du Canada*

Le Règlement a été préalablement publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 13 mai 2023, suivi d'une période de commentaires de 60 jours. Au total, 837 commentaires ont été reçus de la part d'environ 465 personnes. Des commentaires ont été reçus d'un éventail de personnes et de groupes, y compris l'industrie maritime, les organismes d'application de la loi, les groupes d'intérêts spéciaux (par exemple les associations de chasseurs et de pêcheurs à la ligne), les communautés autochtones, les plaisanciers et le public. Les commentaires reçus au cours de la période de consultation de la *Gazette du Canada* sont accessibles au public [en ligne](#).

Environ 85 % des commentaires reçus s'opposaient aux modifications proposées dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (le projet de règlement). Environ 5 % des commentaires étaient favorables ou encore partiellement favorables au projet de règlement et 5 % demandaient des éclaircissements ou des renseignements supplémentaires ou suggéraient des mesures de rechange. Environ 5 % des commentaires restants portaient sur des points qui n'entrent pas dans le champ d'application du Règlement.

Un résumé des commentaires reçus lors de la publication préalable du Règlement, regroupés par thème, est également fourni ci-dessous.

<sup>9</sup> Étude : Malatest, « Establishing Owner-Financed Cleanup Funds and Introducing Service Fees for Pleasure Craft: Final Report », préparée pour Transports Canada, janvier 2019.

## Overall proposal

Approximately one quarter of the feedback received during the consultation period related to the proposed Regulations as a whole and not individual requirements.

Approximately 195 commenters were opposed to the proposed Regulations. Many of these commenters believed that the proposed Regulations would not be in the public interest and would be an inefficient use of Government of Canada resources. Some commenters questioned the Government of Canada's ability to manage the program, noting that the costs would be disproportionate to the benefits. Some of these commenters claimed that the proposed Regulations would have limited benefits, including a limited impact on safety and search and rescue efforts. Others believed that the proposed Regulations failed to address root safety issues related to recreational boating and would not solve anything, with some sharing the belief that the licensing program should be abandoned.

The pleasure craft licensing database is essential for Transport Canada and enforcement agencies to be able to identify pleasure craft licence holders and to carry out enforcement and oversight activities on pleasure craft. This function is necessary to help maintain marine safety, environmental protection, and to hold those not in compliance with the SVR accountable.

While Transport Canada acknowledges the above concerns, the Regulations will enable Transport Canada to manage the licensing program more efficiently and effectively so that it can achieve its intended purpose by providing more accurate licence holder data to enforcement agencies and emergency response groups. The Regulations were informed by discussions with stakeholder groups, including law enforcement agencies, who highlighted the need to improve the quality of data in the pleasure craft licensing program to assist enforcement activities and emergency response. While the Regulations address the issue of licensing specifically, Transport Canada is also actively developing other regulatory projects aimed at enhancing recreational boating safety.

While some commenters believe the current licensing system is sufficient and that the Government of Canada should focus on other issues, some believe that it needs to be streamlined and made easier to administer. Other commenters raised concerns that the Regulations would create unnecessary burdens for Canadians, and worried

## Proposition dans son ensemble

Environ le quart des commentaires reçus au cours de la période de consultation portaient sur le projet de règlement dans son ensemble et non sur des exigences précises.

Environ 195 personnes ayant soumis des commentaires s'opposaient au projet de règlement. Bon nombre de ces personnes étaient d'avis que le projet de règlement ne serait pas dans l'intérêt public et constituerait une utilisation inefficace des ressources du gouvernement du Canada. Certaines personnes ont remis en question la capacité du gouvernement du Canada à gérer le programme, notant que les coûts seraient disproportionnés par rapport aux avantages. Certaines de ces personnes ont affirmé que le projet de règlement aurait des avantages limités, y compris une incidence limitée sur la sécurité et les efforts de recherche et sauvetage. D'autres personnes étaient d'avis que le projet de règlement ne s'attaquait pas aux problèmes de sécurité fondamentaux relatifs à la navigation de plaisance et ne résoudrait rien, certaines jugeant même que le programme de délivrance de permis devrait être abandonné.

La base de données des permis d'embarcations de plaisance est essentielle pour que Transports Canada et les organismes d'application de la loi soient en mesure d'identifier les titulaires de permis d'embarcation de plaisance et de mener des activités d'application de la loi et de surveillance sur ces embarcations. Ces activités sont nécessaires pour aider à maintenir la sécurité maritime, la protection de l'environnement et pour tenir responsables ceux qui ne sont pas conformes au RPB.

Bien que Transports Canada reconnaisse les préoccupations ci-dessus, le Règlement lui permettra de gérer le programme de délivrance de permis de façon plus judicieuse et efficace, afin d'atteindre les objectifs visés en fournissant des données plus exactes sur les titulaires de permis aux organismes d'application de la loi et aux groupes d'intervention d'urgence. Le Règlement a été élaboré sur la base de discussions avec des groupes de parties prenantes, y compris des organismes d'application de la loi, qui ont souligné la nécessité d'améliorer la qualité des données du programme de délivrance de permis aux embarcations de plaisance afin de faciliter les activités d'application de la loi et les interventions d'urgence. Alors que le Règlement traite précisément de la question de la délivrance de permis, Transports Canada élabore également activement d'autres projets de réglementation visant à améliorer la sécurité des embarcations de plaisance.

Bien que certaines personnes qui ont effectué des commentaires estiment que le système actuel de délivrance de permis est suffisant et que le gouvernement du Canada devrait se concentrer sur d'autres enjeux, certains croient qu'il doit être simplifié et rendu plus facile à administrer. D'autres personnes se sont dites préoccupées par le

that requirements would only become more stringent in the future.

In its current form, the pleasure craft licensing system contains out-of-date information, making it an unreliable tool for Transport Canada and enforcement agencies. The Regulations will improve the accuracy of information contained in the PCELS, which will strengthen enforcement activities and emergency response. While more frequent licence renewals increase the administrative burden for licence holders, Transport Canada expects that the additional burden will be small. The licensing application process, particularly for renewals, is already quite streamlined: licence holders only need to validate and confirm that their licence information is accurate, a process which can be done quickly online. This process is comparable to the renewal of other forms of identification, such as driver's licences, and the renewal period is equal to or longer than those established in international jurisdictions (e.g. U.S. and Australia). Further, Transport Canada expects that the benefits of the proposal, such as enhancements to marine safety and environmental protection, will outweigh the minor increased administrative burden that results from the proposed changes. This is further outlined in the "Regulatory analysis" section below.

Full or partial support of the proposed Regulations was received from approximately five commenters, including law enforcement agencies and marine industry partners. These commenters noted that the proposed Regulations would improve safety on waterways and would benefit enforcement and emergency response activities.

No changes were made to the Regulations in response to comments received on the overall proposal.

#### Licence service fee

In total, approximately 240 commenters provided feedback related to the \$24 service fee for pleasure craft licensing.

Approximately 220 of these commenters opposed the proposed service fee. Most of these commenters suggested that the service fee would shift the costs of the pleasure craft licensing program from the Government of Canada to Canadians. Some commenters raised concerns about the fee amount and the annual Consumer Price Index (CPI) increases. Some stakeholders felt that the proposed fee was too high but, generally, these commenters simply

fait que le Règlement créerait un fardeau inutile pour les Canadiens et craignaient que les exigences ne deviennent plus strictes à l'avenir.

Dans sa forme actuelle, le système de délivrance de permis pour les embarcations de plaisance contient des renseignements désuets ou inexacts, ce qui en fait un outil peu fiable pour Transports Canada et les organismes d'application de la loi. Le Règlement améliorera l'exactitude des renseignements contenus dans le SEDPEP, ce qui renforcera les activités d'application de la loi et les interventions d'urgence. Bien que les renouvellements de permis plus fréquents augmentent le fardeau administratif des titulaires de permis, Transports Canada s'attend néanmoins à ce que le fardeau supplémentaire soit faible. Le processus de demande de permis, en particulier pour les renouvellements, est déjà assez simple : les titulaires de permis n'ont qu'à vérifier et à confirmer que les renseignements figurant sur le permis sont exacts, un processus qui peut être fait rapidement et en ligne. Ce processus est comparable au renouvellement d'autres formes de documents d'identification, comme les permis de conduire, et la période de renouvellement est égale ou plus longue que celles établies dans les secteurs de compétences internationales (par exemple les États-Unis et l'Australie). De plus, Transports Canada estime que les avantages de la proposition, comme l'amélioration de la sécurité maritime et de la protection de l'environnement, l'emporteront largement sur le fardeau administratif légèrement accru qui découle des changements proposés. Ceci est décrit plus en détail dans la section « Analyse de la réglementation » ci-dessous.

Environ cinq personnes ayant fourni leurs commentaires ont donné un appui total ou partiel à l'ensemble du projet de Règlement, y compris certaines personnes représentant des organismes d'application de la loi et des partenaires de l'industrie maritime. Ces personnes ont fait remarquer que le projet de règlement améliorerait la sécurité sur les voies navigables et profiterait aux activités d'application de la loi et d'intervention d'urgence.

Aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires reçus sur l'ensemble de la proposition.

#### Frais de service de permis

Au total, environ 240 personnes ont fourni des commentaires concernant les frais de service de 24 \$ pour la délivrance de permis aux embarcations de plaisance.

Environ 220 de ces personnes se sont opposées aux frais de service proposés. La plupart de ces personnes ont laissé entendre que les frais de service transféreraient les coûts du programme de délivrance de permis aux embarcations de plaisance du gouvernement du Canada aux Canadiens. Certaines personnes ont soulevé des préoccupations au sujet du montant des frais et de l'augmentation annuelle de l'indice des prix à la consommation (IPC). Certaines

opposed the introduction of a fee and did not propose a different fee amount. Some commenters who opposed the fee believed that it could disproportionately impact groups living on restricted incomes, such as retirees or lower-income groups. Other commenters raised concerns about the fee adding costs to families, outdoor enthusiasts and hunters and anglers, who may be discouraged from, or unable to continue, partaking in recreational boating activities. Some commenters believed the fee to be unfair, noting that recreational boating significantly contributes to local economies. While examples were not provided, one commenter took issue with the idea of shifting the cost of the program from taxpayers to licence holders through a fee, noting that they pay for services through taxes that do not directly benefit them. Three commenters shared the belief that the fee could substantially raise costs for small businesses, including tourism operators who rely on renting out pleasure craft.

While Transport Canada acknowledges the concerns regarding the imposition of the fee, as well as potential impacts it could have on certain groups, it is not believed that the fee would be unduly burdensome or represent a barrier for individuals, or businesses, to take part in or profit from recreational boating. As the fee would be applied primarily for licence renewals, every five years, it would cost licence holders an average of \$4.80 per year. This cost is relatively low and represents a very small percentage of the overall costs required to own and operate a pleasure craft (e.g. gas, boat storage, regular maintenance), or for tourism operators who rent pleasure craft. Additional costs to small businesses, e.g. submitting licence applications on behalf of owners, would likely be passed onto the customer. Further, as the cost to administer the program would increase over the years with inflation, it is necessary to also adjust the fee annually to maintain the cost-recovery rate that Transport Canada determined would be necessary to manage the program effectively. As a result, no amendments have been made to the Regulations with respect to pricing or adjustment for inflation.

The service fee for pleasure craft licence services not only rebalances the cost of administering the licensing program from Canadian taxpayers to those who directly benefit from the service, it also ensures that the licensing program remains viable. Transport Canada does not

parties prenantes étaient d'avis que les frais proposés étaient trop élevés, mais, en général, ces personnes se sont simplement opposées à l'introduction de frais et n'ont pas proposé un montant de frais différent. Certaines personnes qui s'opposaient aux frais étaient d'avis qu'ils pourraient avoir une incidence disproportionnée sur les groupes à revenu restreint, comme les retraités ou les groupes à faible revenu. D'autres personnes se sont dites préoccupées par le fait que les frais ajoutent des coûts aux familles, aux amateurs de plein air et aux chasseurs et aux pêcheurs à la ligne, qui pourraient être découragés ou incapables de continuer à participer à des activités de navigation de plaisance. Certaines personnes étaient d'avis que les frais étaient injustes, soulignant que la navigation de plaisance contribue de façon importante aux économies locales. Bien qu'aucun exemple précis n'ait pas été fourni, une personne a contesté l'idée de transférer le coût du programme des contribuables aux détenteurs de permis par le biais de frais de service en faisant remarquer qu'ils paient pour des services, par le biais d'impôts, dont il ne bénéficie pas directement. Trois personnes étaient d'avis que les frais pourraient augmenter considérablement les coûts pour les petites entreprises, y compris les exploitants d'entreprises touristiques qui dépendent de la location d'embarcations de plaisance.

Bien que Transports Canada reconnaisse les préoccupations concernant l'imposition des frais de service, ainsi que les répercussions potentielles qu'ils pourraient avoir sur certains groupes, Transports Canada ne croit pas que les frais seraient indûment lourds ou constitueraient un obstacle pour les particuliers ou les entreprises qui souhaitent participer à la navigation de plaisance ou en tirer profit. Comme les frais seraient appliqués principalement pour les renouvellements de permis, tous les cinq ans, ils coûteraient en moyenne 4,80 \$ par année aux titulaires de permis. Ce coût est relativement bas et représente un très faible pourcentage des coûts généraux requis pour posséder et utiliser une embarcation de plaisance (par exemple gaz, entreposage des bâtiments, entretien courant, etc.) ou pour les entreprises touristiques qui louent des embarcations de plaisance. Les coûts supplémentaires supportés par les petites entreprises, par exemple pour soumettre des demandes de permis au nom des propriétaires, seraient probablement répercutés sur le client. De plus, comme le coût d'administration du programme augmenterait au fil des ans avec l'inflation, il est également nécessaire d'ajuster les frais chaque année afin de maintenir le taux de recouvrement des coûts que Transports Canada a estimé nécessaire pour gérer efficacement le programme. Par conséquent, aucune modification n'a été apportée au Règlement en ce qui concerne la tarification ou l'ajustement en fonction de l'inflation.

Les frais de service pour les services de permis d'embarcation de plaisance permettent non seulement de rééquilibrer le coût de l'administration du programme de permis entre les contribuables canadiens et ceux qui bénéficient directement du service, mais aussi de garantir que le

profit from the fee, but uses the funds collected from it to help recover the costs of managing the licence program. As the licence fee does not result in a 100% cost-recovery rate, Canadian taxpayers will continue to cover some of the costs of administering the program.

About 20 commenters accepted the concept of a fee, but made suggestions that it should be lowered, charged less frequently (e.g. a one-time payment or once every 10 years), or only applied to new licence holders. A few marine industry partners noted that the fee would help modernize the licensing system and suggested that it should be combined with the upcoming vessel remediation fee to present a one-time cost to users.

Transport Canada will make efforts to harmonize the pleasure craft licence process, including the payment of fees, with other recreational boating programs where possible. The introduction of the service fee is consistent with the Government of Canada's position on cost recovery, which holds that users who benefit from a service should be the ones who bear most of its cost. The service fee was determined in relation to the cost of delivering the service, which, when factoring in new licensing requirements, is \$27.98 per licence transaction. As the cost to manage the program is based on the number of licence transactions, the frequency of the cost must be aligned with the frequency of licence transactions.

Regarding the imposition of the fee on existing lifetime licence holders, this is necessary because these licences represent a large percentage of pleasure craft licences in the PCELS, which are out of date. If lifetime licence holders were exempt from the service fee, Transport Canada's ability to recover the costs associated with the licensing program would be greatly diminished, and the program would not be sustainable.

Although no changes were made to the Regulations as the result of comments on the licence service fee, the cost-benefit analysis has been updated to consider the costs to businesses that rent out pleasure craft, as this had not been captured when the proposed Regulations were pre-published in the *Canada Gazette*, Part I.

#### Validity period

Approximately 128 commenters provided feedback on the proposed licence validity period.

programme de permis reste financièrement viable. Transports Canada ne tire aucun profit des frais de service, mais utilise les fonds collectés pour aider à recouvrer les coûts de gestion du programme de permis. Comme les frais de service ne permettent pas de recouvrer 100 % des coûts, les contribuables canadiens continueront à couvrir une partie des coûts de gestion du programme.

Une vingtaine de personnes ayant soumis des commentaires ont accepté l'idée des frais de service, mais ont suggéré d'en réduire le montant, de le facturer moins souvent (par exemple un paiement unique ou une fois tous les dix ans) ou de ne l'appliquer qu'aux nouveaux détenteurs de permis. Quelques partenaires de l'industrie maritime ont fait remarquer que les frais aideraient à moderniser le système de délivrance de permis et ont suggéré qu'ils soient combinés aux frais d'assainissement des bâtiments à venir afin de présenter un coût ponctuel aux utilisateurs.

Dans la mesure du possible, Transports Canada s'efforcera d'harmoniser le processus de permis d'embarcations de plaisance, y compris le paiement des frais, avec d'autres programmes de navigation de plaisance. L'introduction des frais de service est conforme à la position du gouvernement du Canada portant sur le recouvrement des coûts selon laquelle les utilisateurs qui bénéficient d'un service devraient être ceux qui assument la majorité des coûts reliés. Les frais de service ont été déterminés en fonction du coût de la prestation du service, qui, si l'on tient compte des nouvelles exigences en matière de permis, est de 27,98 \$ par transaction de permis. Étant donné que le coût de gestion du programme est fondé sur le nombre de transactions de permis, la fréquence du coût doit être harmonisée avec la fréquence des transactions de permis.

En ce qui concerne l'imposition de frais aux titulaires de permis à vie existants, cette mesure est nécessaire, puisque ces permis représentent un pourcentage élevé des permis d'embarcations de plaisance qui sont désuets dans le SEDPEP. Si les titulaires de permis à vie étaient exemptés des frais de service, la capacité de Transports Canada de recouvrer les coûts associés au programme de délivrance de permis serait grandement réduite, et le programme ne serait pas viable.

Bien qu'aucun changement n'ait été apporté au Règlement à la suite des commentaires portant sur les frais de service de permis, l'analyse coûts-avantages a été mise à jour pour tenir compte des coûts pour les entreprises qui louent des embarcations de plaisance, car cela n'avait pas été pris en compte lors de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

#### Période de validité

Environ 128 personnes ont fourni des commentaires portant sur la période de validité proposée du permis.

About 80 of these commenters were opposed to the idea of licence validity periods being changed to 5 years. While some commenters acknowledged the importance of up-to-date contact information, several stakeholders suggested that a renewal period of 5 years would be too frequent, especially in comparison to other pieces of identification (e.g. passports with 10-year validity periods) and would do little to improve marine safety. These commenters also noted that more frequent renewal periods would raise administrative costs for Government and for licence holders. Some stakeholders suggested that other measures could be put in place to keep licence holder information up to date (e.g. connecting licences with insurance companies or directly contacting licence holders).

Transport Canada's recommendation to establish a 5-year validity period was informed by discussions with stakeholders, such as enforcement agencies, as well as a review of pleasure craft licensing regimes in other jurisdictions. When comparing requirements to other marine-related documents issued in Canada, or to international jurisdictions, as outlined below, the 5-year validity period is comparable and, in many cases, longer than those offered elsewhere. The 5-year validity period is also the same as the validity period for driver's licences in most provinces. Similarly, as referenced above, law enforcement representatives advocated for a shorter licensing renewal period to increase the accuracy of licence data. In establishing a five-year period, Transport Canada has tried to balance the need for up-to-date information with considerations for the burden placed on licence holders. While Transport Canada recognizes that a more frequent renewal period increases administrative costs, they are necessary to ensure the reliability of the program's data.

With respect to keeping information up to date, user-input is an effective and efficient way to accomplish this. A system that relies on Transport Canada to contact licence holders directly to validate their licence information would increase the cost of managing the pleasure craft licensing program, meaning the costs to licence holders for licensing services would also need to increase. Further, if licence holder information is not up to date, then Transport Canada would not have the means to contact the licence holder. Transport Canada would not be able to leverage contact information from insurance companies, as Transport Canada does not mandate insurance as a condition for licensing.

Environ 80 de ces personnes s'opposaient à l'idée que les périodes de validité du permis soient modifiées à 5 ans. Bien que certaines personnes aient reconnu l'importance de mettre à jour les coordonnées, plusieurs parties prenantes ont laissé entendre qu'une période de renouvellement de 5 ans serait trop fréquente, surtout par rapport à d'autres pièces d'identité (par exemple des passeports avec des périodes de validité de 10 ans) et ne contribuerait guère à améliorer la sécurité maritime. Ces personnes ont également fait remarquer que des périodes de renouvellement plus fréquentes augmenteraient les coûts administratifs pour le gouvernement et les titulaires de permis. Certaines parties prenantes ont suggéré que d'autres mesures pourraient être mises en place pour tenir à jour les renseignements portant sur les titulaires de permis (par exemple établir des liens entre les permis et les compagnies d'assurance ou communiquer directement avec les titulaires de permis).

La recommandation de Transports Canada d'établir une période de validité de 5 ans s'est appuyée sur des discussions avec des parties prenantes, comme des organismes d'application de la loi, ainsi que par un examen des régimes de délivrance de permis pour les embarcations de plaisance dans d'autres compétences. Lorsque l'on compare les exigences à d'autres documents maritimes délivrés au Canada ou à des secteurs de compétences internationales, comme il est indiqué ci-dessous, la période de validité de 5 ans est comparable et, dans de nombreux cas, plus longue que celles offertes ailleurs. La période de validité de cinq ans est également la même que la période de validité des permis de conduire dans la plupart des provinces. De même, comme indiqué ci-dessus, les représentants des organismes d'application de la loi ont préconisé une période de renouvellement de permis plus courte, et ce, afin d'accroître l'exactitude des données sur les permis. En établissant une période de cinq ans, Transports Canada a tenté d'établir un juste équilibre entre le besoin de renseignements à jour et les considérations relatives au fardeau imposé aux titulaires de permis. Bien que Transports Canada reconnaisse qu'une période de renouvellement plus fréquente augmente parallèlement les coûts administratifs, ils sont nécessaires pour assurer la fiabilité des données du programme.

En ce qui concerne la mise à jour des renseignements, la participation des utilisateurs constitue un moyen efficace et judicieux d'y parvenir. Un système qui compte sur Transports Canada pour communiquer directement avec les titulaires de permis afin de valider les renseignements figurant à leur permis augmenterait considérablement le coût de la gestion du programme de délivrance de permis d'embarcations de plaisance, ce qui entraînerait une augmentation des frais imposés aux titulaires de permis pour bénéficier des services de délivrance de permis. De plus, si les renseignements portant sur le titulaire de permis ne sont pas à jour, Transports Canada n'aurait pas les moyens de communiquer avec le titulaire de permis. Transports Canada ne serait pas en mesure d'obtenir les

Approximately 45 commenters opposed the proposal to transition lifetime licences into 5-year licences. These commenters noted that removing lifetime licences would be unfair given that they were issued as having no expiry date and would disproportionately impact seniors and many licence holders who already keep their information updated.

Approximately 1.5 million licences in the pleasure craft licence database are lifetime licences, many of which are suspected of being out of date or are associated with pleasure craft that are no longer in operation. As such, it is necessary for these licences to undergo a process to remove those that are no longer active and to verify existing contact information. Exempting these licences from the process would greatly hinder efforts to strengthen the integrity of data collected in the licensing database.

Three commenters were supportive of the change to five years, noting that shorter validity periods would improve the accuracy of licence holder data. A marine industry partner suggested making the data public to allow it to be used for forecasting exercises, as well as marketing and strategic planning. As pleasure craft licence information is private, Transport Canada would not be permitted to publish licence holder data externally. While supportive, another commenter asked if an up-to-date photo of the pleasure craft would be required for a licence renewal, noting that some boats may be in storage. Transport Canada will not require a picture of the pleasure craft for licence renewal. One commenter asked whether a licence renewal would require a new licence number, noting that changing the licence number on the hull of a pleasure craft would be costly. Transport Canada confirms that licence holders will not be required to change their licence number upon renewal.

No changes were made to the Regulations in response to the comments on the licence validity period.

#### PCL transfer

Eight commenters provided feedback regarding proposed requirements related to licence transfers.

coordonnées des détenteurs de permis par le biais des compagnies d'assurance, puisqu'une preuve d'assurance n'est pas exigée pour l'octroi d'un permis.

Environ 45 personnes se sont opposées à la proposition de transformer les permis à vie en permis de 5 ans. Ces personnes ont fait remarquer que le retrait des permis à vie serait injuste étant donné que ces derniers ont été délivrés sans date d'expiration et que cela aurait une incidence disproportionnée sur les aînés et de nombreux titulaires de permis qui tiennent déjà leurs renseignements à jour.

Environ 1,5 million de permis dans la base de données sur les permis d'embarcation de plaisance sont des permis à vie dont bon nombre sont soupçonnés d'être désuets ou sont associés à des embarcations de plaisance qui ne sont plus en service. Par conséquent, il est nécessaire que ces permis fassent l'objet d'un processus visant à retirer ceux qui ne sont plus actifs ainsi qu'à vérifier les coordonnées existantes. L'exemption de ces permis du processus entraverait grandement les efforts visant à renforcer l'intégrité des données recueillies dans la base de données sur les permis.

Trois personnes étaient en faveur du passage à cinq ans, soulignant que des périodes de validité plus courtes amélioreraient l'exactitude des données portant sur les titulaires de permis. Un partenaire de l'industrie maritime a suggéré de rendre les données publiques afin qu'elles puissent être utilisées pour des exercices de prévision, ainsi que pour le marketing et la planification stratégique. Étant donné que les renseignements portant sur les permis d'embarcations de plaisance sont privés, Transports Canada ne serait pas autorisé à publier les données portant sur les titulaires à l'externe. Bien qu'elle soit d'accord, une autre personne a demandé si une photo à jour de l'embarcation de plaisance serait nécessaire pour un renouvellement de permis, notant que certains bâtiments pourraient être entreposés. Transports Canada n'exigera pas de photo de l'embarcation de plaisance pour le renouvellement du permis. Une personne a demandé si un renouvellement de permis nécessiterait un nouveau numéro de permis, faisant remarquer qu'il serait coûteux de changer le numéro de permis sur la coque d'une embarcation de plaisance. Transports Canada confirme que les titulaires de permis ne seront pas tenus de changer leur numéro de permis au moment du renouvellement.

Aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires portant sur la période de validité du permis.

#### Transfert du permis d'embarcation de plaisance (PEP)

Huit personnes ont formulé des commentaires portant sur les exigences proposées relatives aux transferts du PEP.



While supportive, some of these commenters asked for clarification on what documents should be kept on board during the ownership transition phase and asked that temporary licences be issued online. One commenter suggested that a specific timeline be given for when a licence transfer needs to happen. Another commenter noted that the onus of transferring a licence should be on both the previous owner and the new owner to help speed up the transfer process and to make it easier to identify the correct owner of a pleasure craft.

During the transfer of ownership, the new owner should have the bill of sale on board, acknowledging the receipt of the transfer, and some personal identification that matches the information on the bill of sale. All licences, including temporary licences, can be issued online. At prepublication, the proposed Regulations did not include a time frame for when a licence transfer needs to occur following a transfer of ownership. This was an oversight, and the Regulations have been updated to indicate that new owners will have 30 days to apply for a licence transfer, at which time they will be issued a temporary licence. The new owner of a pleasure craft will remain responsible for the completion of the licence transfer process. If the 30-day time frame is not met, the new owner will not be permitted to operate the pleasure craft until a new licence has been received.

Three other commenters noted that the process for transferring a licence should be simpler. One of these commenters noted that Transport Canada should not require new owners to have the bill of sale onboard. The second commenter requested that licensing become more digital (e.g. allowing electronic licences) to promote efficiency in the program. The third commenter noted that licence transfers should be able to be completed at centres (e.g. Service Ontario) as well as online.

The Regulations will only require that the current owner keep the bill of sale on board during the time that the new owner is using a temporary licence. Once an official licence has been issued to the new owner, the bill of sale will no longer be required to be kept on board. This requirement is necessary so that enforcement agencies can verify that the holder of a temporary licence is the proper owner of the pleasure craft. Licence holders will receive information on this procedure during the licence application process. The only change being made to the licence transfer process in the Regulations is the time frame that licence holders have to transfer a pleasure craft licence (from 90 days to 30 days).

Bien que favorables, certaines de ces personnes ont demandé des éclaircissements sur les documents qui devraient être conservés à bord pendant la phase de transition de la propriété et ont demandé que des permis temporaires soient délivrés en ligne. Une personne a suggéré qu'un délai précis soit fixé pour le transfert de permis. Une des personnes ayant fourni des commentaires a fait valoir qu'il devrait incomber à la fois à l'ancien et au nouveau propriétaire de procéder au transfert d'un permis afin d'accélérer le processus et de faciliter l'identification du bon propriétaire d'une embarcation de plaisance.

Pendant le transfert de propriété, le nouveau propriétaire devrait avoir l'acte de vente à bord, accusant réception du transfert, et une pièce d'identité personnelle qui correspond aux renseignements figurant sur l'acte de vente. Tous les permis, y compris les permis temporaires, peuvent être délivrés en ligne. Lors de la publication préalable du Règlement, le projet de règlement n'incluait pas de délai pour le moment où un transfert de permis doit avoir lieu à la suite d'un transfert de propriété. Il s'agissait d'un oubli et le Règlement a été mis à jour pour indiquer que les nouveaux propriétaires auront 30 jours pour demander un transfert de permis, après quoi ils recevront un permis temporaire. Le nouveau propriétaire d'une embarcation de plaisance demeurera responsable de l'achèvement du processus de transfert de permis. Si le délai de 30 jours n'est pas respecté, le nouveau propriétaire ne sera pas autorisé à conduire l'embarcation de plaisance, et ce, tant qu'un nouveau permis n'aura pas été reçu.

Trois autres personnes ont fait remarquer que le processus de transfert d'un permis devrait être plus simple. L'une de ces personnes a fait remarquer que Transports Canada ne devrait pas exiger que les nouveaux propriétaires aient l'acte de vente à bord. La deuxième personne a demandé que la délivrance de permis devienne plus efficace au moyen du numérique (par exemple permettre les permis électroniques) afin de promouvoir l'efficacité du programme. La troisième personne a noté que les transferts de permis devraient pouvoir se faire dans les centres de services (par exemple Service Ontario) et en ligne.

Le Règlement exigera seulement que le propriétaire actuel conserve l'acte de vente à bord pendant la période au cours de laquelle le nouveau propriétaire utilise un permis temporaire. Une fois qu'un permis officiel a été délivré au nouveau propriétaire, il ne sera plus nécessaire de conserver l'acte de vente à bord. Cette exigence est nécessaire pour que les organismes d'application de la loi puissent vérifier que le titulaire d'un permis temporaire est bien le propriétaire approprié de l'embarcation de plaisance. Les titulaires de permis recevront des renseignements portant sur cette procédure au cours du processus de demande de permis. Le seul changement apporté au processus de transfert de permis dans le Règlement est le délai dont disposent les titulaires de permis pour transférer un permis d'embarcation de plaisance (qui passe de 90 jours à 30 jours).

As per the current regime, all pleasure craft licence transactions can be completed either online or by mail. There are no service centres where individuals can complete pleasure craft licence transactions. While the program promotes digital efficiency through the use of online services to complete transactions, licence holders must have a physical copy of their licence, whether for a permanent or temporary licence, on their pleasure craft while it is being operated.

The only change made to the Regulations in response to these comments was to establish a 30-day period that new pleasure craft owners have to apply for a licence transfer. As noted above, it was an oversight that this time frame was not included in the proposed Regulations.

#### Time frame to update information

Approximately 29 commenters provided feedback related to the time frame for licence holders to update their information (30 days).

Approximately 25 commenters opposed the proposed 30-day time frame and/or suggested alternatives. These commenters noted that it is the licence holder's responsibility and choice if they want to keep their information up to date. Another commenter noted that updating a pleasure craft licence is not a priority for people when their address has changed. A few commenters suggested alternative time frames for updating information (e.g. 45 or 60 days). One commenter suggested that a 30-day time frame is unreasonable when the Government of Canada is unable to meet similar service standards. The commenter did not give an example of a service standard that the Government of Canada is unable to meet. In addition, a few commenters suggested alternative methods for Transport Canada to get up-to-date information (e.g. through existing databases or proactively contacting licence holders).

The requirement for licence information to remain up to date is not new. This requirement is already part of the SVR. The 30-day time frame to update the PCELS once a change in owner information or in pleasure craft ownership is to ensure that licence holders cannot go an entire boating season, which is 90 days in some areas, with an outdated licence. Further, Transport Canada has a 5-day service standard for all licence transactions. The pleasure craft licensing system relies on licence holder information being kept up to date so that enforcement agencies can use the information for enforcing regulations and responding to marine emergencies.

Conformément au régime actuel, toutes les transactions de permis d'embarcation de plaisance peuvent être effectuées en ligne ou encore par la poste. Il n'y a pas de centres de services où les particuliers peuvent effectuer des transactions de permis d'embarcation de plaisance. Bien que le programme favorise l'efficacité au moyen du numérique grâce à l'utilisation de services en ligne pour effectuer des transactions, les titulaires de permis doivent avoir une copie physique de leur permis, que ce soit un permis permanent ou temporaire, sur leur embarcation de plaisance pendant son utilisation.

Le seul changement apporté au Règlement en réponse à ces commentaires a été d'établir une période de 30 jours pendant laquelle les nouveaux propriétaires d'embarcations de plaisance doivent demander un transfert de permis. Comme indiqué ci-dessus, le fait que ce délai n'ait pas été inclus dans le projet de règlement était un oubli.

#### Délai de mise à jour des renseignements

Environ 29 personnes ont fourni des commentaires portant sur le délai accordé aux titulaires de permis pour mettre à jour leurs renseignements (30 jours).

Environ 25 personnes se sont opposées au délai de 30 jours proposé et/ou aux solutions de rechange suggérées. Ces personnes ont fait valoir que c'est la responsabilité et le choix du titulaire de permis s'il veut tenir ses renseignements à jour. Une autre personne a fait remarquer que la mise à jour d'un permis d'embarcation de plaisance n'est pas une priorité pour les personnes lorsque leur adresse a changé. Quelques personnes ont suggéré d'autres délais pour la mise à jour des renseignements (par exemple 45 ou 60 jours). Une personne a suggéré qu'un délai de 30 jours est déraisonnable, considérant que le gouvernement du Canada n'est pas en mesure de respecter des normes de service semblables. L'auteur de l'observation n'a pas donné d'exemple de norme de service que le gouvernement du Canada n'est pas en mesure de respecter. De plus, quelques personnes ont suggéré d'autres méthodes pour que Transports Canada obtienne des renseignements à jour (par exemple au moyen de bases de données existantes ou en communiquant de façon proactive avec les titulaires de permis).

L'exigence selon laquelle les renseignements figurant sur les permis doivent demeurer à jour n'est pas nouvelle. Cette exigence fait déjà partie du RPB. Le délai de 30 jours pour mettre à jour le SEDPEP une fois qu'un changement dans les renseignements portant sur le propriétaire ou dans la propriété des embarcations de plaisance a pour but de s'assurer que les titulaires de permis ne puissent pas passer une saison de navigation entière, qui est de 90 jours dans certaines régions, avec un permis obsolète. De plus, Transports Canada a une norme de service de 5 jours pour toutes les transactions en matière de permis. Le système de délivrance de permis aux embarcations de plaisance repose sur le fait que les renseignements portant

As for collecting licence holder information, alternative methods, such as contacting licence holders directly, would require more staff to manage the program, which would likely increase the cost associated with managing and administering the program.

Four commenters expressed support for the proposed requirement that licence holder information be updated within 30 days of a change. These commenters noted that the 30-day time frame was reasonable given how short the boating season is in some areas, while others noted it should not be an issue as long as licence holders are not charged for updating their information. The Regulations will not charge licence holders for updating their information.

If a person is found operating a pleasure craft and the associated licence contains information that is more than 30 days out of date, the operator could be subject to a fine of \$250 under the *Contravention Regulations*.

No changes were made to the Regulations as a result of comments regarding the time frame licence holders have to update information.

### Indigenous rights

Feedback was received from five commenters regarding the impact the proposed Regulations could have on Indigenous communities. One respondent from a Métis Nation organization raised concerns that the proposed Regulations could impact Métis individuals who rely on pleasure craft to exercise their rights recognized under section 35 of the *Constitution Act, 1982*, including but not limited to fishing, navigation of waterbodies, and visitation of traditional territories. One commenter noted that the service fee could impact Indigenous peoples' ability to afford necessities, such as food.

Following the *Canada Gazette*, Part I, comment period, Transport Canada met with representatives from the Otipemisiwak Métis Government (formerly the Métis Nation of Alberta) and Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) and the four Inuit Treaty Organizations (Inuvialuit Regional Corporation, Nunavut Tunngavik Inc, Makivvik Corporation, and the Nunatsiavut Government) to discuss the potential

sur les titulaires de permis sont tenus à jour afin que les organismes d'application de la loi puissent utiliser les renseignements pour appliquer la réglementation et intervenir en cas d'urgence maritime.

En ce qui concerne la collecte de renseignements portant sur les titulaires de permis, d'autres méthodes, comme communiquer directement avec les titulaires de permis, nécessiteraient plus de personnel pour gérer le programme, ce qui augmenterait probablement les coûts associés à la gestion du programme.

Quatre personnes ont exprimé leur appui à l'exigence proposée selon laquelle les renseignements portant sur les titulaires de permis doivent être mis à jour dans les 30 jours suivant un changement. Ces personnes ont fait remarquer que le délai de 30 jours était raisonnable compte tenu de la brève saison de navigation dans certaines régions, tandis que d'autres ont fait remarquer qu'il ne devrait pas être un problème tant que les titulaires de permis ne sont pas facturés pour la mise à jour de leurs renseignements. Dans le cadre du Règlement, les titulaires de permis ne seront pas facturés pour la mise à jour de leurs renseignements.

Si une personne est trouvée en train de conduire une embarcation de plaisance et que le permis connexe contient des renseignements périmés de plus de 30 jours, l'exploitant pourrait être passible d'une amende de 250 \$ en vertu du *Règlement sur les contraventions*.

Aucun changement n'a été apporté au Règlement à la suite des commentaires concernant le délai dont disposent les titulaires de permis pour mettre à jour leurs renseignements.

### Droits des Autochtones

Des commentaires ont été reçus de cinq personnes concernant l'incidence que le projet de règlement pourrait avoir sur les communautés autochtones. Un répondant provenant d'une organisation de la Nation métisse a soulevé des préoccupations selon lesquelles le projet de règlement pourrait avoir une incidence sur les Métis qui comptent sur les embarcations de plaisance pour exercer ces droits reconnus en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, y compris, mais sans s'y limiter, la pêche, la navigation des plans d'eau, ainsi que la visite des territoires traditionnels. Une personne a fait remarquer que les frais de service pourraient avoir une incidence sur la capacité des peuples autochtones de se procurer des produits de première nécessité, comme la nourriture.

Après la période de commentaires de la Partie I de la *Gazette du Canada*, Transports Canada a rencontré des représentants du gouvernement métis d'Otipemisiwak (anciennement la Nation métisse de l'Alberta) et de l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) ainsi que de quatre organisations inuites établies en vertu d'un traité (Société régionale Inuvialuit, Nunavut Tunngavik Incorporated, Société

impacts of the proposed Regulations. A survey about the proposed Regulations was developed with the Otipemisiwak Métis Government (OMG) and distributed to Métis peoples. Based on the feedback received from this survey, discussions with ITK and the Inuit Treaty Organizations, and the above comments regarding the impact of the service fee on Indigenous people, the Regulations were updated to not require the fee for persons that declare that they are using their pleasure craft to exercise their rights as recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*. Further details on the consultations with Indigenous peoples and the policy decision to not require the fee for persons that declare that they are using their pleasure craft to exercise their rights as recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, can be found in the “Indigenous engagement following prepublication in the *Canada Gazette*, Part I” section below.

Another commenter raised a concern that the proposed Regulations could create a digital divide for some Indigenous communities if licensing services were available exclusively online. While licensing services are available online, individuals also have the option to carry out licence activities via mail. This will remain unchanged under the Regulations.

One commenter shared the belief that the Government of Canada did not seek feedback from various cultural groups in the development of the proposed Regulations. They also noted that the lack of feedback from Indigenous communities may have been due to consultation fatigue. Prior to the prepublication, Transport Canada conducted a *Let's Talk Transportation* consultation, outlined above, seeking feedback from all impacted groups. The proposed Regulations were also circulated to Modern Treaty groups and National Indigenous organizations in the fall of 2021 and 2022 and included in engagement updates sent to Indigenous communities and organizations by Transport Canada's Indigenous Relations Unit in June and October 2022.

Transport Canada conducted follow-up consultations with Indigenous peoples who raised concerns during the prepublication. These consultations are outlined in greater detail below.

Makivvik et le gouvernement du Nunatsiavut) pour discuter des répercussions potentielles du projet de règlement. Un sondage portant sur le projet de règlement a été élaboré avec le gouvernement métis otipemisiwak (GMO) et communiqué aux Métis. À la lumière des commentaires reçus dans le cadre de ce sondage, des discussions avec l'ITK et les quatre organisations inuites établies en vertu d'un traité, et des commentaires ci-dessus concernant l'incidence des frais de service sur les peuples autochtones, le Règlement a été mis à jour afin de ne pas exiger les frais des personnes déclarant utiliser leur embarcation de plaisance afin d'exercer leurs droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. De plus amples détails portant sur les consultations avec les peuples autochtones et la décision stratégique de ne pas exiger les frais des personnes déclarant utiliser leur embarcation de plaisance afin d'exercer leurs droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* se trouvent dans la section « Mobilisation des Autochtones à la suite de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada* » ci-dessous.

Une autre personne s'est dite préoccupée par le fait que le projet de règlement pourrait créer un fossé numérique pour certaines communautés autochtones si les services de délivrance de permis étaient offerts exclusivement en ligne. Bien que les services de délivrance de permis soient offerts en ligne, les personnes ont également la possibilité d'exercer des activités relatives à la délivrance de permis par la poste. Cela restera inchangé en vertu du Règlement.

Une personne a exprimé la conviction que le gouvernement du Canada n'avait pas demandé la rétroaction de divers groupes culturels lors de l'élaboration du projet de règlement. Ils ont également noté que le manque de rétroaction de la part des communautés autochtones était peut-être attribuable à la fatigue relative aux consultations. Avant la publication préalable du Règlement, Transports Canada a mené une consultation dans le cadre de la publication *Parlons transport*, décrite ci-dessus, et ce, afin d'obtenir les commentaires de tous les groupes visés. Le projet de règlement a également été communiqué aux groupes signataires de traités modernes et aux organisations autochtones nationales à l'automne 2021 et 2022 et inclus dans les mises à jour des documents relatifs aux activités de mobilisation et envoyés aux communautés et aux organisations autochtones par l'Unité des relations avec les Autochtones de Transports Canada, en juin et octobre 2022.

Transports Canada a aussi mené des consultations de suivi auprès des peuples autochtones qui ont soulevé des préoccupations au cours de la publication préalable du Règlement. Ces consultations sont également décrites plus en détail ci-dessous.

## Sustenance/subsistence

Approximately 11 commenters raised concerns that Transport Canada did not consider the cost impacts that the proposed Regulations would have on persons who rely on their pleasure craft to access waterways for sustenance, such as food, health, and their well-being.

The majority of pleasure craft licence holders will only be subject to the pleasure craft licence service fee once every five years, upon renewal. With this in mind, the cost of the service fee for pleasure craft licence transactions averages out to approximately \$4.80 a year, which is quite low, especially in comparison to other costs associated with operating and maintaining a pleasure craft. Therefore, no changes were made to the Regulations in response to the comments regarding the use of pleasure craft for sustenance. However, it should be noted that the Regulations have been amended to not require the fee for persons that declare that they are using their pleasure craft to exercise their rights as recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

## Hunters/anglers

Approximately 21 commenters raised concerns about the impact of the proposed Regulations on hunters/anglers. Of these commenters, 14 noted that the costs associated with the proposed Regulations could discourage hunters and anglers from using pleasure craft to source sustainable food. Other commenters raised concerns that the licence program's costs would increase without providing services that would directly benefit hunters and anglers. While Transport Canada acknowledges the desire to source sustainable food, the decision to do so through hunting/angling is discretionary in nature. Also, as previously noted, the cost of the fee over five years is quite low (\$4.80 per year) and, therefore, not expected to be significant enough to dissuade hunters or anglers from partaking in their chosen activities. Therefore, no changes were made to the Regulations in response to the comments regarding the use of pleasure craft for hunting/angling.

## Enforcement

Approximately 25 commenters provided feedback related to the enforcement of the proposed Regulations.

## Subsistance

Environ 11 personnes se sont dites préoccupées par le fait que Transports Canada n'avait pas tenu compte des répercussions financières que le projet de règlement aurait sur les personnes qui dépendent de leur embarcation de plaisance pour accéder aux voies navigables pour leur subsistance, par exemple pour la nourriture, la santé et leur bien-être.

La majorité des titulaires de permis d'embarcation de plaisance ne seront assujettis aux frais de service des embarcations de plaisance qu'une fois tous les cinq ans, au moment du renouvellement. Dans cette optique, le coût des frais de service pour les transactions de permis d'embarcations de plaisance s'élève en moyenne à environ 4,80 \$ par année, ce qui est relativement faible, surtout par rapport aux autres coûts associés à l'exploitation et à l'entretien d'une embarcation de plaisance. Par conséquent, aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires concernant l'utilisation d'embarcations de plaisance pour la subsistance. Par contre, il convient de noter que, le Règlement a été modifié afin de ne pas imposer les frais aux personnes qui déclarent utiliser leur embarcation de plaisance afin d'exercer leurs droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

## Chasseurs et pêcheurs à la ligne

Environ 21 personnes ont soulevé des préoccupations au sujet de l'incidence du projet de règlement sur les chasseurs et les pêcheurs à la ligne. De ces personnes, 14 ont fait remarquer que les coûts associés au projet de règlement pourraient décourager les chasseurs et les pêcheurs d'utiliser des embarcations de plaisance pour s'approvisionner en aliments durables. D'autres ont soulevé des préoccupations indiquant que les coûts du programme de permis augmenteraient sans pour autant améliorer les services offerts directement aux chasseurs et aux pêcheurs à la ligne. Bien que Transports Canada reconnaisse le désir de s'approvisionner en aliments durables, la décision de le faire au moyen de la chasse ou la pêche à la ligne est de nature discrétionnaire. De plus, comme indiqué précédemment, le coût des frais sur cinq ans est assez faible (4,80 \$ par année) et, par conséquent, ne devrait pas être suffisamment important pour dissuader les chasseurs ou encore les pêcheurs à la ligne de participer aux activités de leur choix. Par conséquent, aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires concernant l'utilisation d'embarcations de plaisance pour la chasse et la pêche à la ligne.

## Application de la loi

Environ 25 personnes ont fourni des commentaires portant sur l'application du projet de règlement.

These commenters noted that enforcement resources are already low across Canada and shared the belief that the proposed Regulations would put more pressure on enforcement agencies but would not result in any appreciable improvements to marine safety. One commenter suggested that Transport Canada should focus on improving enforcement resources to manage the program. Other commenters suggested alternative measures for how enforcement could be improved, such as

- increasing accountability for vessel owners;
- expanding ministerial powers and the powers of the Canadian Coast Guard auxiliary;
- delegating the enforcement of water safety to not-for-profit organizations; and
- introducing harsher penalties and fines for non-compliant recreational boaters.

By introducing requirements aimed at enhancing licence holder information, the Regulations are expected to increase accountability for vessel owners and help enforcement agencies carry out their activities. Delegation of enforcement activities is set out under the *Canada Shipping Act, 2001*, which is beyond the scope of the Regulations. That being said, the delegation of these activities is limited to designated enforcement officers, and could not be further delegated to not-for-profit organizations who are not trained to be enforcement officers.

Penalty limits for pleasure craft licensing contraventions are set out under the *Contravention Regulations*, which have a maximum of \$250. While harsher penalties may help to deter certain behaviours, fine amounts are based on the relative severity of the non-compliance. While serious, operating a pleasure craft with an out-of-date licence is not as severe as other infractions, such as the operation of a vessel in an unsafe manner (e.g. under the influence of alcohol). Further, harsher penalties would not help enforcement agencies identify licence holders, nor would they assist in updating information in the pleasure craft licence database. For non-compliant licence holders in provinces that have not adopted the *Contraventions Regulations* (Alberta and Saskatchewan), enforcement officers may issue summary convictions in accordance with the *Canada Shipping Act, 2001*, instead of fines under the *Contraventions Regulations*.

Ces personnes ont fait remarquer que les ressources d'application de la loi sont déjà faibles partout au Canada et croient que le projet de règlement aurait pour effet de mettre plus de pression sur les organismes d'application de la loi sans entraîner d'amélioration notable au niveau de la sécurité maritime. Une personne a suggéré que Transports Canada devrait se concentrer sur l'amélioration des ressources d'application de la loi pour gérer le programme. D'autres personnes ont suggéré d'autres mesures pour améliorer l'application de la loi, notamment les suivantes :

- accroître la responsabilisation des propriétaires de bâtiments;
- étendre les pouvoirs ministériels et les pouvoirs de la Garde côtière auxiliaire canadienne;
- déléguer l'application de la salubrité de l'eau à des organismes sans but lucratif;
- introduire des pénalités et des amendes plus sévères pour les plaisanciers non conformes.

En introduisant des exigences visant à améliorer les renseignements portant sur les titulaires de permis, le *Règlement* devrait accroître la responsabilisation des propriétaires de bâtiments et aider les organismes d'application de la loi à mener à bien leurs activités. La délégation des activités d'application de la loi est prévue par la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, qui n'entre pas dans le champ d'application du Règlement. Cela dit, la délégation de ces activités est limitée aux agents de l'autorité désignés et ne peut pas être déléguée à des organisations à but non lucratif, qui ne sont pas formées pour être des agents de l'autorité.

Les limites des pénalités pour les contraventions de la délivrance de permis aux embarcations de plaisance sont établies dans le *Règlement sur les contraventions*, qui prévoit un maximum de 250 \$. Bien que des sanctions plus sévères pourraient aider à dissuader certains comportements, les montants des amendes sont basés sur la gravité relative de la non-conformité. Bien que sérieuse, la conduite d'une embarcation de plaisance avec un permis périmé n'est pas aussi grave que d'autres infractions, comme la conduite d'une embarcation de manière dangereuse (par exemple sous l'influence de l'alcool). De plus, des sanctions plus sévères n'aideraient pas les organismes d'application de la loi à identifier les titulaires de permis ni à mettre à jour les renseignements contenus dans la base de données sur les permis d'embarcations de plaisance. Pour les titulaires de permis non conformes dans les provinces qui n'ont pas adopté le *Règlement sur les contraventions* (Alberta et Saskatchewan), les agents de l'autorité peuvent prononcer des condamnations sommaires conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, au lieu d'infliger des amendes en vertu du *Règlement sur les contraventions*.

One commenter questioned why the Government of Canada is proposing oversight and compliance in the SVR that would be in excess of provincial regulations. Pleasure craft licensing requirements are national in scope and therefore fall under the jurisdiction of the federal government. With respect to licensing, there are no provincial requirements that overlap with those set out in the SVR. Provincial authorities are responsible for enforcing and verifying compliance with the federal licensing requirements, as well as any provincial requirements.

No changes were made to the Regulations in response to the comments regarding enforcement.

#### Manufacturer identification code

Six commenters provided feedback regarding the proposed requirements related to the MIC. These respondents noted that the MIC issue (i.e. having only a finite number of codes) is a departmental problem for Transport Canada and could be fixed by creating more MICs. One commenter suggested that Transport Canada could leverage the Canada Revenue Agency database to identify if companies holding MICs continue to exist.

As per an agreement between Canada and the U.S., Canada can only assign 3-digit MICs, resulting in a limited number of combinations. As such, Transport Canada is unable to create more MICs. The 3-digit code is the first three digits of a vessel's Hull Identification Number. While leveraging information in the Canada Revenue Agency database could assist in determining whether a business is active, the contact information in the MIC database should still be kept up to date, regardless of a business' status. This will allow Transport Canada to contact an MIC holder when necessary, such as to verify that they still require the use of an MIC in cases where there has not been recent interaction with the department.

Two commenters misunderstood the proposed MIC requirements to be related to pleasure craft licensing, and therefore opposed them. MIC requirements are not related to pleasure craft licences, but instead refer to a 3-digit code given to manufacturers, builders, rebuilders and importers of vessels subject to the SVR. These codes are used to identify manufacturers and importers. Altering the naming convention for MICs would misalign Canada with the U.S. and EU. This would create challenges for multiple groups involved in the manufacturing and importation of vessels. As such, no changes were made to the Regulations in response to these comments.

Une personne a demandé pourquoi le gouvernement du Canada proposait une surveillance et une conformité au RPB en plus des règlements provinciaux. Les exigences en matière de délivrance de permis pour les embarcations de plaisance ont une portée nationale et relèvent donc de la compétence du gouvernement fédéral. En ce qui concerne la délivrance de permis, il n'y a pas d'exigences provinciales qui chevauchent celles énoncées dans le RPB. Les autorités provinciales sont responsables de l'application et de la vérification de la conformité aux exigences fédérales en matière de délivrance de permis, ainsi qu'à toutes les autres exigences provinciales.

Aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires concernant l'application de la loi.

#### Code d'identification du fabricant (CIF)

Six personnes ont fourni des commentaires concernant les exigences proposées relatives au CIF. Ces répondants ont fait remarquer que l'enjeu du CIF (n'ayant qu'un nombre limité de codes) est un enjeu ministériel pour Transports Canada et pourrait être résolu en créant plus de CIF. Une personne a suggéré que Transports Canada pourrait tirer parti de la base de données de l'Agence du revenu du Canada (ARC) pour déterminer si les entreprises qui détiennent des CIF continuent d'exister.

Conformément à un accord entre le Canada et les États-Unis, le Canada ne peut attribuer que des CIF à trois chiffres, ce qui donne lieu à un nombre limité de combinaisons. Par conséquent, Transports Canada n'est pas en mesure de créer plus de CIF. Le code à trois chiffres correspond aux trois premiers chiffres du numéro d'identification de coque d'un bâtiment. Bien que l'obtention de renseignements inclus à la base de données de l'Agence de revenu du Canada pourrait permettre d'établir si une entreprise est active ou non, les coordonnées contenues dans la base de données du CIF doivent être tenues à jour, quel que soit le statut de l'entreprise. Cela permettra à Transports Canada de communiquer avec les titulaires de CIF en cas de besoin, par exemple, dans les cas où il n'y a pas eu d'interaction récente avec le ministère, pour vérifier s'il a toujours besoin d'utiliser le CIF.

Deux personnes ont mal interprété les exigences du CIF. Elles les croyaient liées à la délivrance de permis aux embarcations de plaisance et se sont donc opposées aux exigences proposées. Les exigences du CIF ne sont pas liées aux permis d'embarcations de plaisance, mais font plutôt référence à un code à trois chiffres donnés aux fabricants, aux constructeurs, aux reconstruteurs et aux importateurs de bâtiments assujettis au RPB. Ces codes sont utilisés pour identifier les fabricants ainsi que les importateurs. La modification de la convention d'appellation des CIF ne cadrerait pas avec les États-Unis et l'Union européenne (UE). Cela créerait des défis pour de multiples groupes impliqués dans la fabrication et l'importation de

## Consultation

Approximately 92 commenters provided feedback related to Transport Canada's consultation approach in relation to the proposed Regulations. All these commenters shared the belief that Transport Canada did not broadly advertise the project or consult with all impacted stakeholders. Two commenters noted that, while consultations were undertaken, stakeholder feedback was not reflected in the proposed Regulations. Some commenters suggested that the consultation period should be extended, and that a more rigorous and comprehensive study on the impacts of the proposed Regulations should be conducted.

Prior to prepublication in the *Canada Gazette*, Part I, Transport Canada conducted various consultations on the proposal. In November 2020, Transport Canada launched an online *Let's Talk Transportation* consultation for stakeholders to submit their feedback on proposed amendments to the SVR. The consultation was open for 60 days and was regularly advertised through Transport Canada's social media channels. This is a standard consultation approach for Transport Canada and has been used for other regulatory projects, such as the *Regulations Amending the Vessel Operation Restriction Regulations*.

In fall 2021, Transport Canada distributed a letter to industry groups, National Indigenous Organizations, and Modern Treaty governments, inviting them to provide feedback on proposed amendments to the SVR. Transport Canada also described the proposal in bulletins to Indigenous communities and organizations distributed by Transport Canada's Indigenous Relations Unit in June and October 2022. No concerns were raised by any of the organizations contacted in 2021 and 2022; however, the Otipemisiwak Métis Government (formerly the Métis Nation of Alberta) requested a follow-up meeting for more information about the proposal. These consultations are described further below.

Notice of the prepublication in the *Canada Gazette*, Part I, in May 2022 was sent to stakeholders through Transport Canada's Canadian Marine Advisory Council's distribution list. A follow-up email was sent to stakeholders on June 6, 2023, as a reminder of the prepublication and the ongoing consultation period. The prepublication was also advertised via social media on the day of publication, with reminders being published on July 2 and July 11, 2023.

bâtiments. Par conséquent, aucun changement n'a été apporté au Règlement.

## Consultation

Environ 92 personnes ont fourni des commentaires portant sur l'approche inhérente à la consultation menée par Transports Canada relativement au projet de règlement. Toutes ces personnes étaient d'avis que Transports Canada n'avait pas fait de publicité générale pour le projet ni consulté toutes les parties prenantes visées. Deux personnes ont fait remarquer que, bien que des consultations aient été entreprises, les commentaires des parties prenantes n'étaient pas pris en compte dans le projet de Règlement. Certaines personnes ont suggéré que la période de consultation soit prolongée et qu'une étude plus rigoureuse et plus approfondie des répercussions du projet de règlement soit menée.

Avant la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, Transports Canada a mené diverses consultations portant sur la proposition de règlement. En novembre 2020, Transports Canada a lancé une consultation en ligne *Parlons transport* pour que les parties prenantes soumettent leurs commentaires portant sur les modifications proposées au RPB. La consultation a été ouverte pendant 60 jours et était couramment annoncée sur les médias sociaux de Transports Canada. Il s'agit d'une approche de consultation standard pour Transports Canada, qui a été utilisée pour d'autres projets de règlements, comme le *Règlement modifiant le Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*.

À l'automne 2021, Transports Canada a distribué une lettre aux groupes de l'industrie, aux organisations autochtones nationales et aux gouvernements des traités modernes, les invitant à fournir des commentaires portant sur les modifications proposées au RPB. Transports Canada a également décrit la proposition dans des bulletins destinés aux communautés et des organisations autochtones et distribués par l'Unité des relations avec les Autochtones de Transports Canada en juin et octobre 2022. Aucune préoccupation n'a été soulevée par l'une ou l'autre des organisations contactées en 2021 et 2022. Le gouvernement métis d'Otipemisiwak (anciennement la Nation métisse de l'Alberta) a toutefois demandé une réunion de suivi pour obtenir de plus amples renseignements portant sur la proposition. Ces consultations sont décrites plus loin.

En mai 2022, un avis de publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada* a été envoyé aux parties prenantes au moyen de la liste de distribution du Conseil consultatif maritime canadien de Transports Canada. Un courriel de suivi a été envoyé aux parties prenantes le 6 juin 2023, pour rappeler la publication préalable du Règlement et la période de consultation en cours. Le jour de la publication préalable du Règlement, une annonce a été faite sur les médias sociaux de Transports Canada et des rappels ont été publiés les 2 et 11 juillet 2023.



Notice of the prepublication was also sent to boating organizations and included in the Canadian Safe Boating Council's newsletter in May 2023. Throughout the prepublication comment period, and carrying into fall 2023, Transport Canada shared updates about the proposed Regulations with Indigenous communities.

Feedback received from stakeholders prior to, and during, the prepublication comment period was considered in the development of the Regulations. Following the prepublication, Transport Canada conducted additional consultations with Indigenous communities.

### Scope

Approximately 10 commenters provided feedback regarding the scope of the proposed Regulations. Four commenters suggested amendments to the proposal that would exempt certain types of vessels based on size, type, and horsepower (e.g. watercraft under 18 feet and under 60 horsepower, fishing tugs, fishing vessels less than 50 metres in length and under 20 horsepower) from the new licence validity periods and the service fee.

One commenter asked for clarification about the pleasure craft that are subject to the Regulations and questioned why the amendments only apply to pleasure craft and not all vessels. Another commenter asked why Transport Canada was expanding the application of the proposed Regulations to sailing vessels over six metres, considering their low environmental impact. Another commenter asked whether the proposed Regulations would apply to wind-powered vessels that are not equipped with an engine. One commenter suggested that the updates to licensing requirements should only apply to business owners, and not regular licence holders. Another commenter noted that they do not support the application of the licensing requirements to existing pleasure craft licence holders because the program does not provide boating safety supports to licence holders, such as buoys or water markers. On the contrary, this commenter noted that licensing should apply to a special class of persons, such as those who use their pleasure craft for non-commercial fishing and harvesting.

To maintain marine safety and effectively respond to marine emergencies, enforcement agencies require a comprehensive dataset on pleasure craft operating in Canadian waters and the ability to quickly identify who may be operating these vessels. Increasing the scope of pleasure

Un avis de publication préalable du Règlement a également été envoyé aux organismes de navigation de plaisance et inclus dans le bulletin du Conseil canadien de la sécurité nautique, en mai 2023. Tout au long de la période de commentaires suivant la publication préalable du Règlement, et jusqu'à l'automne 2023, Transports Canada a communiqué des mises à jour sur le projet de règlement aux communautés autochtones.

Les commentaires reçus des parties prenantes avant et pendant la période de commentaires de la publication préalable ont été pris en compte dans le cadre de l'élaboration du Règlement. À la suite de la publication préalable du Règlement, Transports Canada a mené d'autres consultations auprès des communautés autochtones.

### Portée

Environ 10 personnes ont formulé des commentaires concernant la portée du projet de règlement. Quatre personnes ont suggéré des modifications à la proposition de règlement qui exempteraient certains types de bâtiments des nouvelles périodes de validité du permis et des frais de service, et ce, en fonction de la taille, du type et de la puissance (par exemple les embarcations de moins de 18 pieds et de moins de 60 chevaux, les remorqueurs de pêche, les bâtiments de pêche de moins de 50 mètres de longueur et d'une puissance de moins de 20 chevaux).

Une personne a demandé des précisions sur les embarcations de plaisance qui sont assujetties au Règlement et a demandé pourquoi le Règlement ne s'applique qu'aux embarcations de plaisance et non à tous les bâtiments. Une autre personne a demandé pourquoi Transports Canada étendait l'application du projet de règlement aux voiliers de plus de six mètres compte tenu de leur faible incidence environnementale. Une autre personne a demandé si le projet de règlement s'appliquerait aux bâtiments propulsés par le vent qui ne sont pas équipés d'un moteur. Une personne a suggéré que les mises à jour des exigences en matière de permis ne devraient s'appliquer qu'aux propriétaires d'entreprise, et non aux titulaires de permis réguliers. Une autre personne a fait remarquer qu'elle n'appuyait pas l'application des exigences en matière de délivrance de permis aux titulaires de permis d'embarcation de plaisance existants parce que le programme ne fournit pas de mesures de soutien en matière de sécurité nautique aux titulaires de permis, comme des bouées ou des marqueurs d'eau. Au contraire, cette personne a fait remarquer que la délivrance de permis devrait s'appliquer à une catégorie spéciale de personnes, comme celles qui utilisent leur embarcation de plaisance pour la pêche et la récolte non commerciales.

Afin de maintenir la sécurité maritime et d'intervenir efficacement en cas d'urgence maritime, les organismes d'application de la loi ont besoin d'un ensemble de données complet sur les embarcations de plaisance utilisées dans les eaux canadiennes et de la capacité de déterminer

craft that are required to have a licence will increase the number of pleasure craft that enforcement agencies can identify. Further, pleasure craft refers to a vessel used for pleasure, including for recreation, non-commercial fishing, and daily living. A subcategory that further divides pleasure craft based on their use would be redundant, as it would essentially create an additional database for capturing the same type of information. This would lead to unnecessary complexity for the groups responsible for enforcement and safety oversight, as it could require them to search records in multiple databases. As a result, there are no current plans to create a special class of licensing for pleasure craft that are used for the activities mentioned by commenters. Fishing vessels that are used for commercial purposes are not subject to pleasure craft licensing requirements but are required to comply with requirements under the *Fishing Vessel Safety Regulations* and are required to be registered with Transport Canada via the Vessel Registry.

Another commenter requested that boats whose ownership cannot be identified be excluded from the Regulations. This would defeat one of the objectives of the Regulations, which is to ensure that Transport Canada and local enforcement authorities have accurate and up-to-date information about pleasure craft that operate in Canadian waters and their owners/operators. This information is vital to the ongoing administration and enforcement of boating safety requirements as well as search and rescue and recovery efforts. It should be noted that, if a pleasure craft is operated without a valid licence onboard, the operator of the vessel will be held accountable, regardless of the ownership of the vessel.

No changes were made to the Regulations in response to the comments received about the scope of application.

#### Costs and benefits

Approximately 11 commenters provided feedback on the cost-benefit analysis. Some of these commenters raised concerns about the costs, and questioned if the costs were reasonable/justifiable, considering the simplicity of the issues at hand. Others noted that it was not clear who would ultimately benefit from the proposed Regulations and/or what the benefits would actually be.

rapidement qui pourrait utiliser ces bâtiments. L'augmentation de la portée des embarcations de plaisance qui sont tenues d'avoir un permis augmentera ainsi le nombre d'embarcations de plaisance que les organismes d'application de la loi peuvent identifier. De plus, le terme embarcation de plaisance désigne un bâtiment utilisé pour le plaisir, y compris pour les loisirs, la pêche non commerciale et la vie quotidienne. Une sous-catégorie qui divise davantage les embarcations de plaisance en fonction de leur utilisation serait redondante, car elle créerait essentiellement une base de données supplémentaire pour saisir le même type de renseignements. Cela entraînerait une complexité inutile pour les groupes responsables de l'application de la loi et de la surveillance de la sécurité, puisqu'ils pourraient se voir obliger de rechercher des dossiers dans plusieurs bases de données. Par conséquent, il n'y a actuellement aucun plan visant à créer une catégorie particulière de permis pour les embarcations de plaisance utilisées pour les activités identifiées par les personnes ayant fourni des commentaires. Les bâtiments de pêche utilisés à des fins commerciales ne sont pas assujettis aux exigences en matière de permis pour les embarcations de plaisance, mais sont tenus de se conformer aux exigences du *Règlement sur la sécurité des bâtiments de pêche* et doivent être immatriculés auprès de Transports Canada au moyen du Registre des bâtiments.

Une autre personne a demandé que les bâtiments dont le propriétaire ne peut être identifié soient exclus du Règlement. Cela irait à l'encontre de l'un des objectifs du Règlement, qui est de veiller à ce que Transports Canada et les autorités locales chargées de l'application de la loi disposent de renseignements exacts et à jour sur les embarcations de plaisance qui circulent dans les eaux canadiennes ainsi que sur leurs propriétaires ou utilisateurs. Ces renseignements sont essentiels à l'administration et à l'application continues des exigences en matière de sécurité nautique ainsi qu'aux efforts de recherche et sauvetage et de récupération. Il est à noter que si une embarcation de plaisance est utilisée sans permis valide à bord, l'utilisateur de l'embarcation sera tenu responsable, peu importe qui en est le propriétaire.

Aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires reçus sur le champ d'application.

#### Coûts et avantages

Environ 11 personnes ont formulé des commentaires portant sur l'analyse coûts-avantages. Certaines de ces personnes ont soulevé des préoccupations au sujet des coûts et se sont demandé si les coûts étaient raisonnables/justifiables compte tenu de la simplicité des enjeux. D'autres ont fait remarquer qu'il n'était pas clair qui bénéficierait ultimement du projet de règlement et/ou quels en seraient réellement les avantages inhérents.

Five commenters expressed skepticism about the accuracy of Transport Canada's cost estimates and suggested that the program costs were underestimated. The cost-benefit analysis focused on the rebalancing of costs for licensing between service users and Canadian taxpayers (represented by Transport Canada), not evaluating the Government's program costs. The service delivery cost was determined in accordance with the Treasury Board of Canada Secretariat (TBS)'s *Guide to Establishing the Level of a Cost-Based User Fee or Regulatory Charge*.

Four commenters questioned the benefits outlined in the *Regulatory Impact Analysis Statement* and, in particular, questioned whether the projected benefits would justify the costs. As previously explained, the cost-benefit analysis focused on the rebalancing of costs between service users and Canadian taxpayers (represented by Transport Canada). The Regulations are expected to benefit Canadian taxpayers, as they will no longer bear 100% of the costs of maintaining the PCL program. In addition, the increase in accurate data in Transport Canada's pleasure craft licensing database is expected to help law enforcement agencies identify licence holders when compliance issues are identified, or when pleasure craft are adrift, abandoned, wrecked or hazardous. Having accurate data on these licence holders will assist law enforcement agencies with enforcing boating safety requirements and will reduce emergency response time for search and rescue agencies, which is expected to lead to more effective and targeted rescues.

One commenter suggested that the proposed Regulations would impose a \$35 million tax (which refers to the previously estimated total cost to domestic PCL holders presented in Table 3 in the *Regulatory Impact Analysis Statement*) on the boating industry, and its "associated economic impact (job losses, fewer boats)" was not considered in the analysis.

With respect to the \$35 million cost to domestic PCL holders, \$29.34 million was estimated in relation to the service fee, and the other \$5.65 million was estimated in relation to time and postage costs associated with PCL applications.

Cinq personnes ont exprimé leur scepticisme quant à l'exactitude des estimations de coûts de Transports Canada et ont suggéré que les coûts reliés au programme étaient sous-estimés. L'analyse coûts-avantages était axée sur le rééquilibrage des coûts de délivrance de permis entre les utilisateurs du service et les contribuables canadiens (représentés par Transports Canada), et non sur l'évaluation des coûts du programme du gouvernement. Le coût de la prestation des services a été déterminé conformément au *Guide d'établissement du niveau des frais d'utilisation basés sur les coûts ou des redevances réglementaires basées sur les coûts* du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCTC).

Quatre personnes ont remis en question les avantages décrits dans le *Résumé de l'étude d'impact de la réglementation* et, en particulier, ont demandé si les avantages prévus justifiaient les coûts. Comme il a été expliqué précédemment, l'analyse coûts-avantages était axée sur le rééquilibrage des coûts entre les utilisateurs de services et les contribuables canadiens (représentés par Transports Canada). Transports Canada s'attend à ce que le Règlement profite aux contribuables canadiens, car ils n'assumeront plus 100 % des coûts du maintien du programme de PEP. De plus, Transports Canada s'attend à ce que l'augmentation des données exactes dans la base de données sur la délivrance des permis des embarcations de plaisance de Transports Canada aide les organismes d'application de la loi à identifier les titulaires de permis lorsque des enjeux en matière de conformité sont relevés ou lorsque les embarcations de plaisance sont à la dérive, abandonnées, dangereuses, ou encore lorsqu'elles deviennent des épaves. Le fait de disposer de données exactes portant sur ces titulaires de permis aidera les organismes d'application de la loi à faire respecter les exigences en matière de sécurité nautique et réduira le temps d'intervention d'urgence pour les organismes de recherche et de sauvetage, ce qui devrait conduire à des sauvetages plus efficaces et ciblés.

Une personne a laissé entendre que le projet de règlement imposerait une taxe de 35 millions de dollars (qui fait référence au coût total estimé précédemment pour les titulaires de PEP canadiens présenté au tableau 3 du *Résumé de l'étude d'impact de la réglementation*) à l'industrie de la navigation de plaisance, et que son « impact économique connexe (pertes d'emplois, moins de bâtiments) » n'a pas été pris en compte dans l'analyse.

En ce qui concerne le coût de 35 millions de dollars pour les titulaires nationaux de PEP, 29,34 millions de dollars ont été estimés par rapport aux frais de service, et les 5,65 millions de dollars supplémentaires ont été estimés par rapport au temps et aux frais d'affranchissement associés aux demandes de PEP.

The service fee is not a tax. As explained by the Office of the Auditor General of Ontario,<sup>10</sup> a user fee is generally charged to recover all or a part of the government costs of providing a specific good or service to the individuals and businesses that request it (e.g. a driver's license), while a tax is used to produce revenues for general government purposes and for "public goods" (e.g. health care, education). Therefore, the service fee prescribed in the Regulations is not a tax on PCL holders.

Finally, it should be noted that the Treasury Board Secretariat's *Canada's Cost-Benefit Analysis Guide for Regulatory Proposals* outlines that direct costs and benefits are to be the main focus of the cost-benefit analysis; indirect impacts,<sup>11</sup> such as job loss, may be considered if there is strong empirical evidence linking such impacts with the proposed regulatory requirements. While the Regulations will impose a service fee on PCL holders, and require more frequent licence renewals, the unit cost associated with a PCL application (i.e. the \$24 service fee, and an opportunity cost of \$9 for an individual holder — or \$11 for a business — for spending 15 minutes to complete an application every five years to maintain a licence's validity) is not expected to be significant enough to change an individual's decision to own and operate a pleasure craft; therefore, it is not anticipated that the Regulations will reduce either the demand for pleasure crafts or the employment in the boating industry.

One commenter stated that stakeholders' additional time to comply with the proposed Regulations was not considered. Transport Canada can confirm that the time cost (i.e. the opportunity cost) of additional PCL applications due to the five-year validity period was considered as part of the cost-benefit analysis.

No changes were made to the Regulations in response to comments received about the cost-benefit analysis.

#### Administrative considerations

Approximately seven commenters provided feedback about the administrative side of the licensing program.

<sup>10</sup> Office of the Auditor General of Ontario, 2011 Annual Report, Chapter 4.05, "Government User Fee".

<sup>11</sup> In TBS's *Canada's Cost-Benefit Analysis Guide for Regulatory Proposals*, indirect impacts are defined as "the subsequent second or higher round effects that may occur in the regulated sector and other sectors of the economy, as sectors adjust to the changed regulatory environment."

Les frais de service ne constituent pas une taxe. Comme l'a expliqué le Bureau du vérificateur général de l'Ontario<sup>10</sup>, des frais d'utilisation sont généralement exigés pour recouvrer la totalité ou une partie des coûts gouvernementaux liés à la fourniture d'un bien ou d'un service spécifique aux particuliers et aux entreprises qui en font la demande (par exemple un permis de conduire), tandis qu'une taxe est utilisée pour produire des recettes destinées aux administrations publiques et aux « biens publics » (par exemple les soins de santé, l'éducation). Par conséquent, les frais de service prescrits dans le cadre du Règlement ne constituent pas une taxe pour les titulaires de PEP.

Enfin, il convient de noter que le *Guide d'analyse coûts-avantages pour le Canada : Propositions de réglementation* du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada souligne que l'analyse coûts-avantages devrait se concentrer principalement sur les coûts et les avantages directs; les répercussions indirectes<sup>11</sup>, comme la perte d'emplois, peuvent être prises en compte s'il existe des preuves empiriques solides liant ces répercussions aux exigences réglementaires proposées. Bien que le Règlement imposera des frais de service aux titulaires de PEP et exigera des renouvellements de permis plus fréquents, le coût unitaire associé à une demande de PEP (c'est-à-dire les frais de service de 24 \$ et un coût d'opportunité de 9 \$ pour un titulaire individuel ou 11 \$ pour une entreprise pour passer 15 minutes à remplir une demande tous les cinq ans afin de maintenir la validité d'un permis) ne devrait pas être assez important pour changer la décision d'une personne de posséder et conduire une embarcation de plaisance. Par conséquent, Transports Canada ne s'attend pas à ce que le Règlement réduise la demande d'embarcations de plaisance ou l'emploi dans l'industrie de la navigation de plaisance.

Une personne a déclaré que le temps supplémentaire consacré par les parties prenantes pour se conformer au projet de règlement n'a pas été pris en compte. Transports Canada peut confirmer que le coût en temps (c'est-à-dire le coût d'opportunité) des demandes de PEP supplémentaires en raison de la période de validité de cinq ans a été pris en compte dans le cadre de l'analyse coûts-avantages.

Aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires reçus au sujet de l'analyse coûts-avantages.

#### Considérations administratives

Environ sept personnes ont fourni des commentaires portant sur l'aspect administratif du programme de délivrance

<sup>10</sup> Bureau du vérificateur général de l'Ontario, Rapport annuel 2011, chapitre 4.05, « Government User Fee ».

<sup>11</sup> Dans le *Guide d'analyse coûts-avantages pour le Canada : Propositions de réglementation* du SCTC, les répercussions indirectes sont définies comme « les effets secondaires ou intensifiés qui peuvent survenir dans le secteur réglementé et d'autres secteurs de l'économie, à mesure que les secteurs s'adaptent au cadre réglementaire modifié ».

One commenter asked if photocopies of pleasure craft licences would be permissible to have onboard. Licence holders who apply for their pleasure craft licence online will receive a printable version of their licence. Licence holders who receive their licence via mail can make a copy of the licence to keep onboard.

Three commenters questioned why pleasure craft licences could not be tied to driver's licences. Driver's licences fall under provincial jurisdiction, whereas pleasure craft licences fall under federal jurisdiction. Furthermore, not everyone who has a pleasure craft licence will have a driver's licence.

Another commenter suggested that data processing should be done by Transport Canada and not by a third party. Given the costs that would be associated with implementing and monitoring the licensing database, as well as staffing positions to handle pleasure craft licence inquiries, it is more cost-effective for Transport Canada to contract out the administration of the licensing program to a third party.

Transport Canada does not currently have the resources or the infrastructure needed to manage the pleasure craft licensing database. The management and processing of licence transactions are, therefore, done by a third party and not Transport Canada.

Two commenters requested that Transport Canada amend the term "pleasure craft licence" to avoid confusion with licences that are used to prove competency. The term "licence" is an accurate descriptor for the requirement that a vessel must meet in order to be operated. This is distinct from the requirements that an operator must meet, referred to as a "proof of competency," which proves that they have knowledge pertaining to the safe operation of a pleasure craft. The terms "licence" and "proof of competency" are well defined in the CSA 2001, and the *Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations*, respectively.

No changes were made to the Regulations in response to the comments received about administrative issues and terminology.

#### Other

Approximately 45 commenters mistakenly understood that the proposed Regulations would apply to pleasure craft operator competency and not pleasure craft

de permis. Une personne a demandé si des photocopies de permis d'embarcation de plaisance seraient permises à bord. Les titulaires de permis qui demandent leurs permis d'embarcations de plaisance en ligne recevront une version imprimable de leur permis. Les titulaires de permis qui reçoivent leur permis par la poste peuvent faire une copie du permis qui restera à bord.

Trois personnes se sont demandé pourquoi les permis d'embarcation de plaisance ne pouvaient pas être liés aux permis de conduire. Les permis de conduire relèvent de la compétence provinciale, tandis que les permis d'embarcation de plaisance relèvent quant à eux de la compétence fédérale. De plus, toutes les personnes ayant un permis d'embarcation de plaisance n'auront pas nécessairement un permis de conduire.

Une autre personne a suggéré que le traitement des données devrait être effectué par Transports Canada et non par une tierce partie. Compte tenu des coûts associés à la mise en œuvre et à la surveillance de la base de données des permis, ainsi qu'à la dotation en personnel pour traiter les demandes de permis d'embarcations de plaisance, il est plus rentable pour Transports Canada de confier l'administration du programme de délivrance des permis à une tierce partie.

Transports Canada ne dispose pas actuellement des ressources ou de l'infrastructure nécessaires pour gérer la base de données des permis d'embarcation de plaisance. La gestion et le traitement des transactions relatives aux permis sont donc assurés par un tiers et non par Transports Canada.

Deux personnes ont demandé à Transports Canada de modifier l'expression « permis d'embarcation de plaisance » afin d'éviter toute confusion avec les permis utilisés comme preuve de compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance. Le terme « permis » est un descripteur précis de l'exigence à laquelle un bâtiment doit satisfaire afin d'être exploité. Cela est différent des exigences auxquelles un utilisateur doit satisfaire, ce qui est appelé « preuve de compétence », ce qui prouve que la personne a des connaissances relatives à l'utilisation sécuritaire d'une embarcation de plaisance. Les termes « permis » et « preuves de compétence » sont bien définis dans la LMMC (2001) et dans le *Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance*, respectivement.

Aucun changement n'a été apporté au Règlement en réponse aux commentaires reçus sur les questions administratives et la terminologique.

#### Autres

Environ 45 répondants ont compris à tort que le projet de règlement s'appliquerait à la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance et non à la délivrance

licensing. While these comments have been excluded from this analysis, they have been shared with the appropriate groups within Transport Canada for awareness.

Eight commenters requested that Transport Canada focus on addressing other issues related to recreational boating and marine safety. These comments raised concerns with existing requirements related to large floating accommodations, impaired boating, and pleasure craft competency. As these issues did not relate to the proposed Regulations, they were considered out of scope. However, the feedback has been shared with the appropriate groups at Transport Canada for consideration.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, analysis was undertaken to determine whether the proposal gives rise to modern treaty implications. This assessment examined the geographic scope and subject matter of the proposal in relation to modern treaties in effect. While no treaty obligations were identified, for the purposes of good governance, treaty groups were notified about the proposal, as this could be of interest to their members engaged in fishing, harvesting and other daily living activities using small vessels, including pleasure craft.

Letters were sent to modern treaty groups and National Indigenous Organizations notifying them of the proposal in late fall 2021. The proposal was also included in engagement updates to Indigenous communities and organizations distributed by Transport Canada's Indigenous Relations Unit in June and October 2022. No comments were received; however, the Otipemisiwak Métis Government (OMG) requested further information via a follow-up meeting, which was held on July 7, 2022, and asked to be notified when the proposal was prepublished in the *Canada Gazette*. An email notifying them of the *Canada Gazette* prepublication was sent.

In spring 2023, a *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act* Assessment (UNDA Assessment) was completed as part of this project. The UNDA Assessment did not find any inconsistencies between the proposed Regulations, as published in the *Canada Gazette*, Part I, and the UNDA.

de permis d'embarcation de plaisance. Bien que ces commentaires aient été exclus de la présente analyse, ils ont été transmis aux groupes appropriés de Transports Canada pour qu'ils en prennent connaissance.

Huit personnes ont demandé que Transports Canada se concentre sur d'autres enjeux relatifs à la navigation de plaisance et à la sécurité maritime. Ces commentaires soulèvent des préoccupations concernant les exigences existantes relatives aux grands logements flottants, à la navigation avec facultés affaiblies et à la compétence en matière d'embarcation de plaisance. Comme ces enjeux n'étaient pas associés au projet de règlement, ils ont été estimés hors de portée. Toutefois, les commentaires ont été communiqués aux groupes appropriés de Transports Canada aux fins d'examen.

#### *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Conformément à la *Directive du cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une analyse a été réalisée pour déterminer si la proposition donne lieu à des incidences sur des traités modernes. Cette évaluation a examiné la portée géographique et l'objet de la proposition par rapport aux traités modernes en vigueur. Si aucune obligation relative aux traités n'a été identifiée, aux fins d'une bonne gouvernance, les groupes visés par un traité ont été avisés de la proposition, car cela pourrait intéresser les membres engagés dans des activités de pêche, de récolte et d'autres activités de la vie quotidienne pratiquées à l'aide de petites embarcations, y compris des embarcations de plaisance.

À la fin de l'automne 2021, des lettres ont été envoyées aux groupes visés par un traité moderne et aux organisations autochtones nationales pour les informer de la proposition. La proposition a également été incluse dans les mises à jour relatives aux activités de mobilisation des communautés et des organisations autochtones distribuées par l'Unité des relations avec les Autochtones de Transports Canada en juin et en octobre 2022. Aucun commentaire n'a été reçu. Par contre, le gouvernement métis d'Otipemisiwak (GMO) a demandé de plus amples renseignements dans le cadre d'une réunion de suivi, qui s'est tenue le 7 juillet 2022, et a demandé à être informé de la publication préalable du Règlement dans la *Gazette du Canada*. Un courriel les informant de la publication préalable du Règlement dans la *Gazette du Canada* a été envoyé.

Au printemps 2023, une évaluation en vertu de la *Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* (évaluation de la LDNU) a été achevée dans le cadre de ce projet. À l'heure actuelle, l'évaluation de la LDNU n'a trouvé aucune incohérence entre le projet de règlement, tel qu'il a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, et la LDNU.

The UNDA Assessment has been updated to reflect comments received from Indigenous groups during and after the *Canada Gazette*, Part I, consultation period.

#### Indigenous engagement following prepublication in the *Canada Gazette*, Part I

Transport Canada's Indigenous Relations Unit distributed bulletins, over email, to Indigenous communities in May 2023, April 2024 and July 2024, which provided updates on the development of marine-related regulatory projects. These bulletins included a description of the proposed Regulations and targeted timelines for upcoming consultation opportunities and *Canada Gazette* publication dates. Transport Canada also shared updates about meetings with the OMG and ITK and the four Inuit Treaty Organizations. No comments or questions were received from Indigenous communities in response to these bulletins.

#### Meetings with the Otipemisiwak Métis Government

In September 2023, Transport Canada met with representatives of the OMG to gain further understanding of their concerns raised at prepublication. During this meeting, Transport Canada provided an overview of the engagements that had been done on the proposed Regulations with Indigenous communities and non-Indigenous communities, and how these practices compared to those done for other regulations. The OMG shared their belief that the proposed service fee would infringe on Métis section 35 rights by creating a barrier to the use of their pleasure craft to exercise these rights (e.g. hunting and fishing). The OMG noted that offering an exemption to Métis citizens for pleasure craft licensing services could alleviate these concerns.

Transport Canada met with representatives of the OMG again on May 3, 2024, to further discuss their concerns about the proposed Regulations. Following this meeting, Transport Canada developed a survey with the OMG, for their distribution, to gather additional information on how the proposed Regulations could impact Métis people. The OMG distributed the survey to interested parties and advertised the survey on social media and in the OMGs digital newsletter. Transport Canada met several more times with the OMG in July and August 2024 to discuss feedback they received from the survey.

L'évaluation en vertu de la LDNU a été mise à jour pour tenir compte des commentaires reçus des groupes autochtones pendant et après la période de consultation relative à la Partie I de la *Gazette du Canada*.

#### Mobilisation des Autochtones à la suite de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

En mai 2023, avril 2024 et juillet 2024, l'Unité des relations avec les Autochtones de Transports Canada a distribué des bulletins courriels aux communautés autochtones. Ces bulletins fournissaient des mises à jour portant sur l'élaboration de projets de règlements maritimes. Ils comprenaient notamment une description des règlements proposés ainsi que les échéances ciblées pour les prochaines possibilités de consultation et les dates de publication dans la *Gazette du Canada*. Transports Canada a également communiqué des mises à jour portant sur les réunions avec le GMO, l'ITK et les quatre organisations inuites établies en vertu d'un traité. Aucun commentaire ou question n'a été reçu des communautés autochtones en réponse à ces bulletins.

#### Rencontres avec le gouvernement métis d'Otipemisiwak (GMO)

En septembre 2023, Transports Canada a rencontré des représentants du GMO pour mieux comprendre leurs préoccupations soulevées lors de la publication préalable du Règlement. Au cours de cette réunion, Transports Canada a présenté une vue d'ensemble des consultations faites avec les communautés autochtones et non autochtones dans le cadre du projet de règlement et de la façon dont ces pratiques se comparaient à celles mises en œuvre pour d'autres règlements. Le GMO a fait part de sa conviction que les frais de service proposés porteraient atteinte aux droits des Métis en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* en créant un obstacle à l'utilisation de leur embarcation de plaisance pour exercer ces droits (par exemple la chasse et la pêche). Le GMO a noté que le fait d'offrir une exemption aux citoyens métis pour les services de délivrance de permis d'embarcation de plaisance pourrait atténuer ces préoccupations.

Le 3 mai 2024, Transports Canada a de nouveau rencontré des représentants du GMO pour discuter davantage de leurs préoccupations au sujet du projet de règlement. À la suite de cette réunion, Transports Canada a élaboré un sondage auprès du GMO, pour qu'il soit remis à ses membres, afin de recueillir des renseignements supplémentaires sur la façon dont le projet de règlement pourrait avoir une incidence sur les Métis. Le GMO a fait parvenir le sondage à des parties intéressées et l'a annoncé sur les médias sociaux et dans son bulletin numérique. Transports Canada a rencontré le GMO à plusieurs autres reprises en juillet et en août 2024, et ce, afin de discuter des commentaires reçus dans le cadre du sondage.

## Otipemisiwak Métis government survey feedback

The survey was open from July 9 to July 30, 2024. In total, the survey received 159 responses. The following information was gathered from respondents:

- 73% of respondents indicated that they operate a pleasure craft that would be subject to the new licensing requirements (with only 3% of these being operators of affected wind-powered pleasure craft).
- Of respondents that would be subject to new licensing requirements, 60% indicated that they currently hold a lifetime licence, while 30% indicated they hold a 10-year licence.<sup>12</sup>
- Of respondents that would be subject to new licensing requirements, 60% indicated that they use their pleasure craft for the purpose of harvesting or for social or ceremonial purposes.
- Of respondents that would be subject to new licensing requirements, 75% agreed, or strongly agreed, that the proposed service fee would impose a financial barrier for Métis citizens to use their pleasure craft to exercise their section 35 rights, while 72% of respondents agreed that the proposed fee would limit their ability to exercise their section 35 rights.
- 85% of respondents felt that consultations had not been adequate, with 64% of respondents noting that they were unaware of the proposed changes to the SVR.
- Of respondents that would be subject to new licensing requirements, 86% agreed, or strongly agreed, that they should be exempt from proposed changes to the SVR.

The survey included a section for Métis citizens to share additional concerns with the proposal. Half of the survey

## Commentaires reçus dans le cadre du sondage communiqué par le gouvernement métis d'Otipemisiwak

Le sondage destiné aux membres du GMO a été ouvert du 9 au 30 juillet 2024. Au total, le sondage a permis de recevoir 159 réponses. Les renseignements suivants ont été recueillis auprès des répondants au sondage :

- 73 % des répondants ont indiqué qu'ils exploitent une embarcation de plaisance qui serait assujettie aux nouvelles exigences en matière de délivrance de permis (seulement 3 % d'entre eux étant des conducteurs d'embarcations de plaisance propulsées par le vent visées par le Règlement).
- Parmi les répondants qui seraient assujettis à de nouvelles exigences en matière de délivrance de permis, 60 % ont indiqué détenir un permis à vie, tandis que 30 % détenaient un permis d'une durée de 10 ans<sup>12</sup>.
- Parmi les répondants qui seraient assujettis à de nouvelles exigences en matière de permis, 60 % ont indiqué qu'ils utilisaient leur embarcation de plaisance à des fins de récolte ou encore à des fins sociales ou cérémoniales.
- Parmi les répondants qui seraient assujettis à de nouvelles exigences en matière de permis, 75 % étaient d'accord, ou fortement d'accord, pour dire que les frais de service proposés imposeraient un obstacle financier aux citoyens métis pour l'utilisation de leur embarcation de plaisance pour exercer ces droits en vertu de l'article 35, tandis que 72 % des répondants étaient d'accord pour dire que les frais proposés limiteraient leur capacité d'exercer leurs droits en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.
- 85 % des répondants estimaient que les consultations n'avaient pas été adéquates, et 64 % d'entre eux ont indiqué qu'ils n'étaient pas au courant des changements proposés au RPB.
- Parmi les répondants qui seraient assujettis à de nouvelles exigences en matière de délivrance de permis, 86 % étaient d'accord, ou fortement d'accord, pour dire qu'ils devraient être exemptés des modifications proposées au RPB.

Le sondage comprenait une section permettant aux citoyens métis de faire part d'autres préoccupations

<sup>12</sup> The data used to calculate the percentage of impacted licence holders did not consider the potential of individuals owning multiple types of pleasure craft (licensed and un-licensed). As such, the percentage of impacted 10-year licence holders and lifetime licence holder does not equal 100%.

<sup>12</sup> Les données utilisées pour calculer le pourcentage de titulaires de permis touchés ne tiennent pas compte du potentiel des personnes possédant plusieurs types d'embarcations de plaisance (titulaires d'un permis et non titulaires d'un permis). Par conséquent, le pourcentage de titulaires de permis d'une durée de dix ans touchés et de titulaires de permis à vie n'est pas égal à 100 %.



respondents submitted feedback to this section. These respondents shared the following observations:

- that the proposed Regulations would add unnecessary bureaucracy and complexity to the licensing process;
- that the proposed fee would negatively impact those who use their pleasure craft for harvesting;
- that the proposed fee would make it more difficult for elders, and those with a limited income, to afford boating and fishing;
- that the proposed Regulations would complicate the lives of Métis citizens, and did not consider the traditional use of pleasure craft for harvesting and cultural activities;
- that the updated licence validity period was unnecessary and counter to the original terms of lifetime licences, and that it would create an additional burden and costs;
- that more robust consultations were needed to ensure the inclusion of Métis people in decisions that would impact their communities. Many noted frustrations with the lack of communication from the Government of Canada on the policy changes, with many Métis people being unaware of them until this survey; and
- that the proposed amendments to the licensing program did not consider the realities or needs of inland boating in Métis regions. These respondents suggested that the proposed amendments would be more appropriate for ocean-going vessels than inland vessels.

As a follow-up to the survey, the OMG noted that the proposed licence service fee would disproportionately impact Métis and other Indigenous peoples, as it would present a barrier to taking part in activities associated with culture, community, spirituality, ceremony, and constitutionally protected section 35 rights. Specific concern was raised about the potential impact of the fee on Métis elders and those with limited income.

While the pleasure craft licence service fee is considered small, consultations with OMG and other Indigenous organizations have highlighted the potential interference of the fee with an Indigenous person's ability to exercise their constitutionally protected rights. The OMG, therefore, recommended that the Regulations be updated to not require the fee for persons that declare that they are

concernant la proposition de règlement. La moitié des répondants au sondage ont soumis des commentaires dans cette section. Ces répondants ont fait part des observations suivantes :

- que le projet de règlement ajouterait une bureaucratie et une complexité inutiles au processus de délivrance de permis;
- que les frais proposés auraient une incidence négative sur ceux qui utilisent leur embarcation de plaisance pour la récolte;
- que les frais proposés rendraient plus difficile l'accès à la navigation de plaisance et à la pêche pour les aînés et les personnes dont les revenus sont limités;
- que le projet de règlement compliquerait la vie des citoyens métis et ne tiendrait pas compte de l'utilisation traditionnelle des embarcations de plaisance pour la récolte et les activités culturelles;
- que la mise à jour de la période de validité des permis était inutile et allait à l'encontre des modalités initiales des permis à vie, et qu'elle créerait un fardeau et des coûts supplémentaires;
- que des consultations plus rigoureuses sont nécessaires pour assurer l'inclusion des Métis dans les décisions qui auraient une incidence sur leurs communautés. Bon nombre des répondants ont aussi fait part de leurs frustrations à l'égard du manque de communication de la part du gouvernement du Canada au sujet des changements de politique, de nombreux Métis n'étant pas au courant de ces changements avant le sondage;
- que les modifications proposées au programme de délivrance de permis ne tenaient pas compte des réalités ou des besoins reliés à la navigation de plaisance dans les régions métisses. Ces répondants ont laissé entendre que les modifications proposées seraient plus appropriées pour les bâtiments océaniques que pour les bâtiments qui naviguent sur les eaux intérieures.

Pour faire suite au sondage, le GMO a fait remarquer que les frais de service proposés auraient une incidence disproportionnée sur les Métis et les autres peuples autochtones, car ils présenteraient un obstacle à la participation à des activités relatives à la culture, à la communauté, à la spiritualité, aux cérémonies et aux droits protégés par la Constitution en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Des préoccupations particulières ont été soulevées au sujet de l'incidence potentielle des frais sur les aînés métis, ainsi que les autres personnes dont le revenu est limité.

Bien que les frais de service de permis d'embarcation de plaisance soient estimés comme faibles, les consultations avec le GMO et d'autres organisations autochtones ont mis en évidence l'interférence potentielle des frais avec la capacité d'une personne autochtone d'exercer ses droits protégés par la Constitution. Le GMO a donc recommandé que le Règlement soit mis à jour afin de ne pas exiger les

using their pleasure craft to exercise their rights as recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

As previously explained, while Transport Canada recognizes the concerns raised about a shorter licence period, it is necessary to ensure that information in the pleasure craft licence database remains up to date. Regarding the depth of consultations undertaken, Transport Canada is working with Indigenous communities to identify ways to engage Indigenous communities earlier in the regulatory process. With respect to the suggestion that the licensing program is more appropriate for ocean-going vessels, most pleasure craft in Canada are used on inland waters, and as such, it is essential that these vessels be captured in the licensing database. As there is no difference in the type of information that enforcement agencies or emergency response organizations would need to respond to vessels operating on inland waters or open waters, there would be no benefit to establishing different requirements or a different licensing database for the two classes of vessels.

#### Meetings with Inuit Tapiriit Kanatami and the four Inuit Treaty Organizations (Inuvialuit Regional Corporation, Nunavut Tunngavik Inc, Makivvik Corporation, and the Nunatsiavut Government)

In December 2023, Transport Canada met with Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) and the Inuit Treaty Organizations (ITOs) to discuss several regulatory initiatives that Inuit had raised as a point of interest following the distribution of Transport Canada's Fall 2023 Bulletin to Indigenous Communities and Organizations. ITK and the ITOs requested further information on the proposed Regulations, noting the potential impacts on section 35 rights, as pleasure craft can be used to carry out traditional practices. ITK and the ITOs also raised concerns related to how communities could access licensing services, noting that it could be a challenge for some Inuit if internet access is required.

In July 2024, Transport Canada attended the National Inuit Marine Committee to further discuss concerns about the proposed Regulations. During this meeting, ITK and the ITOs raised concerns that the proposed Regulations did not consider, or make a distinction for, pleasure craft that are used for the exercise of section 35 rights. ITK

frais des personnes qui déclarent utiliser leur embarcation de plaisance afin d'exercer leurs droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

Comme expliqué précédemment, bien que Transports Canada reconnaisse les préoccupations soulevées au sujet d'une période de permis plus courte, il est nécessaire de s'assurer que les renseignements contenus dans la base de données sur les permis d'embarcations de plaisance demeurent à jour. En ce qui concerne la richesse des consultations entreprises, Transports Canada travaille avec les communautés autochtones afin de trouver des moyens de faire participer les communautés autochtones plus tôt dans le processus réglementaire. Pour ce qui est de la suggestion selon laquelle le programme de délivrance de permis est plus approprié pour les bâtiments de haute mer, la plupart des embarcations de plaisance au Canada sont utilisées dans les eaux intérieures et, à ce titre, il est essentiel que ces bâtiments soient enregistrés dans la base de données sur la délivrance de permis. Comme il n'y a pas de différence dans le type de renseignements dont les organismes d'application de la loi ou les organismes d'intervention d'urgence auraient besoin pour intervenir auprès des bâtiments naviguant dans les eaux intérieures ou en eaux libres, il ne serait pas avantageux d'établir des exigences différentes ou une base de données de délivrance de permis différente pour les deux catégories de bâtiments.

#### Rencontres avec Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) et les quatre organisations inuites établies en vertu d'un traité (Société régionale Inuvialuit, Nunavut Tunngavik Incorporated, Société Makivvik et le gouvernement du Nunatsiavut)

En décembre 2023, Transports Canada a rencontré l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) et les organisations inuites établies en vertu d'un traité (OIEVT) pour discuter de plusieurs initiatives réglementaires que les Inuits avaient soulevés comme point d'intérêt à la suite de la distribution du bulletin de l'automne 2023 de Transport Canada aux communautés et organisations autochtones. L'ITK et les OIEVT ont demandé de plus amples informations portant sur le projet de règlement, notant les répercussions potentielles sur les droits en vertu de l'article 35, car les embarcations de plaisance peuvent être utilisées pour mener des pratiques traditionnelles. L'ITK et les OIEVT ont également soulevé des préoccupations concernant la façon dont les communautés pourraient accéder aux services de délivrance de permis, notant que cela pourrait être un défi pour certains Inuits si l'accès à Internet est nécessaire.

En juillet 2024, Transports Canada a assisté à la réunion du Comité maritime national inuit afin de discuter davantage des préoccupations concernant le projet de règlement. Au cours de cette réunion, l'ITK et les OIEVT se sont dits préoccupés par le fait que le projet de règlement ne prenait pas en compte, ou ne faisait pas de distinction,

and the ITOs further requested that an exemption from all licensing requirements be considered for such pleasure craft. Specifically, ITK and the ITOs noted that the application of general licensing requirements would not be appropriate for Inuit persons, as, due to the remoteness of their communities, many Inuit are not privy to the benefits non-Indigenous licence holders enjoy, such as enhanced search and rescue response. It was therefore suggested to Transport Canada that licensing be done on a voluntary basis for Inuit.

In August 2024, Transport Canada met again with ITK and the ITOs to discuss the proposed Regulations. Many of the concerns from the previous meeting were reiterated. ITK and the ITOs once again requested that an exemption be granted on all proposed licensing requirements, noting that certain requirements, such as updating licensing information within 30 days, would be a challenge for Inuit, given their lack of internet access and inability to send or receive letter-mail within 30 days.

ITK and the ITOs also noted that licence holder information is not useful to Inuit police services and local first responders, as they do not have access to the licence database. Transport Canada noted that access could be granted to Inuit police services or any other designated enforcement officers. Transport Canada also stressed the importance of general licensing requirements, as they (i) help to ensure pleasure craft operators are responsible for their vessels; (ii) support search and rescue services; and (iii) support identification of lost and stolen vessels. While Transport Canada recognizes that Inuit regions may not have a dedicated search and rescue team, the Royal Canadian Mounted Police performs search and rescue functions across northern regions, and may rely on information in the licensing database.

ITK and the ITOs stressed the importance of hosting early policy discussions with Indigenous communities to ensure feedback is adequately considered in regulatory proposals. Transport Canada is working with Indigenous communities and Transport Canada's Indigenous Relations Unit to identify ways to engage Indigenous people earlier in the regulatory development process.

pour les embarcations de plaisance qui sont utilisées pour l'exercice des droits en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. L'ITK et les OIEVT ont en outre demandé qu'une exemption de toutes les exigences en matière de délivrance de permis soit envisagée pour ces embarcations de plaisance. Plus précisément, l'ITK et les OIEVT ont fait remarquer que l'application d'exigences générales en matière de permis ne serait pas appropriée pour les Inuits, car, en raison de l'éloignement de leurs communautés, de nombreux Inuit ne sont pas au courant des avantages dont bénéficient les titulaires de permis non autochtones, comme l'amélioration des interventions de recherche et de sauvetage. Il a donc été suggéré à Transports Canada que la délivrance de permis soit effectuée sur une base volontaire pour les Inuits.

En août 2024, Transports Canada a rencontré de nouveau ITK et les OTI afin de discuter du projet de règlement. Bon nombre des préoccupations exprimées lors de la réunion précédente ont été réitérées. ITK et le OTI ont de nouveau demandé qu'une exemption soit accordée pour toutes les exigences proposées en matière de délivrance de permis, notant que certaines exigences, telles que la mise à jour des renseignements portant sur les permis dans les 30 jours, constitueraient un défi pour les Inuits compte tenu de leur manque d'accès à Internet et de leur incapacité à envoyer ou à recevoir du courrier dans les 30 jours.

L'ITK et les OIEVT ont également fait remarquer que les renseignements portant sur les titulaires de permis ne sont pas utiles aux services de police inuits et aux premiers intervenants locaux, car ils n'ont pas accès à la base de données sur les permis. Transports Canada a indiqué que l'accès pourrait être accordé aux services de police inuits ou à tout autre agent d'application de la loi désigné. Transport Canada a également souligné l'importance des exigences générales en matière de délivrance de permis, et ce, pour les motifs suivants : (i) elles aident à s'assurer que les conducteurs d'embarcations de plaisance sont responsables de leurs embarcations; (ii) elles permettent d'appuyer les services de recherche et de sauvetage; et (iii) elles permettent l'identification des bâtiments perdus ou volés. Bien que Transports Canada reconnaisse que les régions inuites ne disposent peut-être pas d'une équipe de recherche et de sauvetage spécialisée, la Gendarmerie royale du Canada exerce des fonctions de recherche et de sauvetage dans les régions nordiques et peut se fier aux renseignements contenus dans la base de données sur la délivrance de permis.

L'ITK et le OIEVT ont souligné l'importance d'organiser des discussions stratégiques précoces avec les communautés autochtones, et ce, afin de s'assurer que leurs commentaires sont adéquatement pris en compte dans les propositions réglementaires. Transports Canada collabore avec les communautés autochtones et l'unité des relations avec les autochtones de Transports Canada pour trouver des moyens d'impliquer les populations autochtones plus tôt dans le processus d'élaboration réglementaire.

In January 2025, Transport Canada received a letter from Makivvik that reiterated the concerns noted above that were raised in Transport Canada's discussions with ITK, and similarly requested that Inuit only be subject to pleasure craft licensing requirements on a voluntary basis.

As mentioned above, based on the feedback provided by the OMG and ITK and the ITOs, the Regulations have been updated to not require a fee for Indigenous persons who declare that they hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and operate their pleasure craft for the purpose of exercising said rights. Section 35 rights holders who do not declare that they are using a pleasure craft to exercise these rights will pay the service fee. While some concerns were raised that general licensing requirements similarly posed a barrier to Indigenous people, these requirements are necessary to support marine safety and emergency response for both Indigenous Peoples and non-Indigenous recreational boaters.

The decision to not require section 35 rights holders to pay the licensing fee is consistent with the Government of Canada's ongoing efforts towards advancing reconciliation. Other government programs have similarly made efforts to reduce the cost burden for section 35 rights holders for programs that relate to exercising these rights (e.g. firearm licensing).

Finally, Transport Canada is working with Indigenous communities to identify ways to help accommodate Indigenous Peoples during the licence application process.

#### *Instrument choice*

The SVR set out the requirements for pleasure craft licences. These requirements have proven to be insufficient in ensuring that licence holder information, collected in the PCELS, is accurate and remains up to date. For example, existing requirements allow for the existence of lifetime licences, which are more likely to contain out-of-date information given that there are no regular points of contact between Transport Canada and lifetime licence holders. In addition to this, the SVR currently permit PCL holders to operate their pleasure craft with out-of-date information for 90 days, which in some areas is an entire boating season. Out-of-date information can impede and delay search and rescue efforts and enforcement activities. Based on the information in the existing database, it is clear that, in the absence of regulatory intervention, there would be no way to ensure that licence holder information is kept up to date.

En janvier 2025, Transports Canada a reçu une lettre de Makivvik qui réitérait les préoccupations mentionnées ci-dessus, soulevées lors des discussions entre Transports Canada et ITK, et demandait également que les Inuits ne soient soumis aux exigences en matière de permis pour embarcations de plaisance que sur une base volontaire.

Comme indiqué précédemment, à la lumière des commentaires fournis par le GMO, l'ITK et les OIEVT, le Règlement a été mis à jour afin de ne pas exiger les frais des Autochtones qui déclarent être titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et qui utilisent leur embarcation dans le but d'exercer ces droits. Les titulaires de droits en vertu de l'article 35 qui ne déclarent pas utiliser une embarcation de plaisance afin d'exercer ces droits vont payer les frais de service. Bien que certaines préoccupations aient été soulevées quant au fait que les exigences générales en matière de délivrance de permis constituaient également un obstacle pour les peuples autochtones, ces exigences sont nécessaires afin d'appuyer la sécurité maritime et l'intervention d'urgence pour les plaisanciers Autochtones et non Autochtones.

La décision de ne pas demander aux titulaires de droits en vertu de l'article 35 de payer les frais de permis est conforme aux efforts continus du gouvernement du Canada pour faire progresser la réconciliation. D'autres programmes gouvernementaux se sont également efforcés de réduire le fardeau financier pour les titulaires de droits en vertu de l'article 35 pour l'accès à de ses programmes liés à l'exercice de ces droits (par exemple la délivrance de permis de port d'armes à feu).

Enfin, Transports Canada collabore avec les communautés autochtones afin de trouver des moyens d'aider les Autochtones pendant le processus de demande de permis.

#### *Choix de l'instrument*

Le RPB établit les exigences relatives aux permis d'embarcation de plaisance. Ces exigences se sont avérées insuffisantes pour s'assurer que les renseignements portant sur les titulaires de permis, recueillis dans le SEDPEP, sont exacts et demeurent à jour. Par exemple, les exigences actuelles permettent l'existence de permis à vie, qui sont plus susceptibles de contenir des renseignements erronés du fait qu'il n'y a pas de personne-ressource désignée entre Transports Canada et les titulaires de permis à vie. De plus, le RPB permet actuellement aux titulaires de PEP d'utiliser leur embarcation de plaisance avec des renseignements périmés pendant 90 jours, ce qui dans certains secteurs est une saison complète de navigation. Des renseignements erronés peuvent entraver et retarder les efforts de recherche et sauvetage et l'application de la loi. En se fondant sur les renseignements figurant dans la base de données existante, il est clair qu'en l'absence d'intervention réglementaire, il n'y a aucun moyen de

In addition, because certain pleasure craft, such as sail-alone vessels, are not subject to licensing requirements, it was difficult for DEOs and search and rescue agencies to respond effectively to emergencies involving these vessels or to ensure they remain in compliance with the SVR. Therefore, regulatory intervention is required to ensure a consistent approach to regulating all pleasure craft.

Finally, regulatory intervention is needed to introduce a \$24 service fee for PCL transactions. Fees can only be set using the regulatory authorities provided under the *Canada Shipping Act, 2001*. Therefore, in order to establish the fee, a regulatory change is necessary.

### Regulatory analysis

A service fee of \$24 will be introduced for processing the issuance, renewal, transfer or request for a duplicate pleasure craft licence. The fee will rebalance the costs to administer the PCL program from Canadian taxpayers to PCL licence holders (who are the primary beneficiaries). In addition, licences with lifetime validity will be phased out and replaced by those with a 5-year validity licence, while 10-year licences will be renewed as 5-year licences upon expiration, which will require licence holders to renew their licences more frequently. Transport Canada will be affected by the increased PCL transactions processed by a third-party service provider, and inquiries processed by the third-party service provider and Service Canada.

### Benefits and costs

*Note: numbers presented below may not add up due to rounding.*

The total cost of the Regulations is estimated to be \$36.98 million (present value in 2026 Canadian dollars, discounted to the first period of 2025–2026 at a 7% discount rate) for a 10-year period between 2025–2026 and 2034–2035, where each period includes 12 months, with the first period being from December 2025 to November 2026. Of this cost, domestic PCL holders are expected to bear \$30.40 million, comprised of the service fee (\$27.48 million) and the PCL applications (\$2.93 million), while the Government of Canada (represented by Transport Canada) is expected to bear \$6.58 million associated

s'assurer que les renseignements relatifs aux titulaires de permis sont tenus à jour.

En outre, comme certaines embarcations de plaisance, les voiliers, par exemple, ne sont pas soumises aux exigences de délivrance de permis, il est difficile pour les organismes d'application de la loi désignés d'intervenir de manière efficace dans les situations d'urgence les impliquant ou de veiller à ce qu'ils respectent le RPB. Ainsi, une intervention réglementaire est nécessaire pour assurer une approche uniforme de la réglementation de toutes les embarcations de plaisance.

Enfin, une intervention réglementaire est nécessaire pour introduire des frais de service de 24 \$ pour les transactions de PEP. Les frais ne peuvent être définis qu'avec les pouvoirs réglementaires accordés en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*. Par conséquent, un changement réglementaire est nécessaire pour établir les frais proposés.

### Analyse de la réglementation

Des frais de service de 24 \$ seront introduits pour le traitement de la délivrance, du renouvellement, du transfert ou de la demande de duplicata d'un permis d'embarcation de plaisance. Les frais permettront de rééquilibrer les coûts d'administration du programme de PEP des contribuables canadiens aux titulaires de permis de PEP (qui sont les principaux bénéficiaires). En outre, les permis dont la validité est à vie seront éliminés progressivement et remplacés par ceux qui ont une validité de cinq ans, tandis que les permis de dix ans seront renouvelés en tant que permis de cinq ans à l'expiration, ce qui obligera les titulaires de permis à renouveler leurs permis plus fréquemment. Transports Canada sera touché par l'augmentation des transactions de PEP traitées par une tierce partie fournisseur de services, et les demandes traitées par le tiers fournisseur de services et Service Canada.

### Avantages et coûts

*Remarque : il est possible que la somme des chiffres présentés ci-dessous ne soit pas exacte, étant donné que les chiffres ont été arrondis.*

Le coût total du Règlement est estimé à 36,98 millions de dollars (valeur actualisée en dollars canadiens de 2026, actualisé à la première période de 2025-2026 à un taux d'actualisation de 7 %) pour une période de 10 ans entre 2025-2026 et 2034-2035, où chaque période comprend 12 mois, la première période étant de décembre 2025 à novembre 2026. De ce coût, les titulaires nationaux de PEP devraient supporter 30,40 millions de dollars associés aux frais de service (27,48 millions de dollars) et aux demandes de PEP (2,93 millions de dollars), et le gouvernement du Canada (représenté par Transports Canada) devrait

with processing PCL transactions, responding to PCL inquiries and updating training materials.

The Regulations will also benefit Canadian taxpayers, as the estimated total recovered costs of \$27.80 million, of which \$27.48 million is from the service fee charged to domestic PCL holders, and \$0.32 million from foreign PCL holders, will rebalance their financial burden to recover the cost of Transport Canada providing services.

Therefore, the Regulations are expected to result in a net cost of \$9.19 million over the 10-year period. Despite the net monetized cost, Transport Canada considers the Regulations to be in the public interest of Canadians because of the qualitative benefits anticipated, which include strengthening the integrity and efficacy of the licensing program, supporting more efficient clean up and recovery efforts, assisting in emergency response efforts, reducing and deterring non-compliance and helping to minimize the negative environmental impacts of wrecked and abandoned vessels.

#### Changes made to the cost-benefit analysis after the prepublication in the *Canada Gazette*, Part I

Following the prepublication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I, the cost-benefit analysis was modified as follows:

- the analytical time frame was adjusted from calendar years to periods to align with the registration of the Regulations in December 2025. Compared to the previous analytical time frame (calendar years 2024–2033), the adjusted analytical time frame consists of ten 12-month periods, and each period starts in December and ends in the following November. The first period is between December 2025 and November 2026, which is also the base period for discounting;
- the price year used to evaluate impacts was updated from the 2022 Canadian dollars to 2026 Canadian dollars;
  - the service fee was updated from \$22.96 (adjusted \$24 service fee in 2022 Canadian dollars) to \$24;
  - the wage rate used to calculate the opportunity cost was updated from \$32.49 to \$35.82 using [Statistics Canada's](#) wage rate.<sup>13</sup>
  - the postage cost was updated from \$1.07 to \$1.47;

soutenir 6,58 millions de dollars associés au traitement des transactions de PEP, à la réponse aux demandes de PEP et à la mise à jour du matériel de formation.

Le Règlement profitera également aux contribuables canadiens, car le total estimatif des coûts recouvrés de 27,80 millions de dollars, dont 27,48 millions de dollars proviennent des frais de service facturés aux titulaires de PEP nationaux, et 0,32 million de dollars des titulaires de PEP étrangers, rééquilibre leur fardeau financier pour recouvrer le coût de la prestation des services par Transports Canada.

Par conséquent, le Règlement devrait entraîner un coût net de 9,19 millions de dollars sur la période de 10 ans. Malgré le coût monétaire net, Transports Canada estime que le Règlement est dans l'intérêt public canadien en raison des avantages qualitatifs prévus, qui comprennent le renforcement de l'intégrité et de l'efficacité du programme de délivrance de permis, le soutien à des efforts de nettoyage et de rétablissement plus efficaces, l'aide aux efforts d'intervention d'urgence, la réduction et la dissuasion de la non-conformité et l'aide à réduire au minimum les impacts environnementaux négatifs des épaves et bâtiments abandonnés.

#### Modifications apportées à l'analyse coûts-avantages à la suite de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

À la suite de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, l'analyse coûts-avantages a été modifiée comme suit :

- le délai d'analyse a été ajusté, passant d'années civiles à des périodes, afin de s'harmoniser avec l'entrée en vigueur du Règlement en décembre 2025. Comparativement à la période d'analyse précédente (années civiles 2024-2033), le délai d'analyse ajusté comprend dix périodes de 12 mois, et chacune commence en décembre et se termine en novembre suivant. La première période se situe entre décembre 2025 et novembre 2026, qui est aussi la période de base pour l'actualisation;
- l'année de référence pour le calcul des coûts utilisée pour évaluer les répercussions a été mise à jour du dollar canadien de 2022 au dollar canadien de 2026;
  - les frais de service sont passés de 22,96 \$ (frais de service rajustés de 24 \$ en dollars canadiens de 2022) à 24 \$;
  - le taux de salaire utilisé pour calculer le coût d'opportunité a été mis à jour de 32,49 \$ à 35,82 \$ en utilisant le taux de salaire de [Statistique Canada](#)<sup>13</sup>.

<sup>13</sup> The wage rate from [Statistics Canada](#) was \$33.55 in 2023 Canadian dollars, which was inflated to \$35.82 in 2026 Canadian dollars using Statistics Canada's 2023 annual Consumer Price Index (CPI, 157.1) and the projected 2026 CPI (167.71) by Trading Economics.

<sup>13</sup> Le taux de salaire de [Statistique Canada](#) était de 33,55 \$ en dollars canadiens de 2023, ce qui a été gonflé à 35,82 \$ en dollars canadiens de 2026 en utilisant l'Indice annuel des prix à la consommation de 2023 de Statistique Canada (IPC, 157,1) et l'IPC projeté de 2026 (165,34) par Trading Economics.

- the forecasted PCL transactions were updated to 1) reflect changes in the assumptions and analysis on the forecasted number of PCL transactions that will occur over the time frame associated with the latest information recorded at Transport Canada, 2) correct errors in the calculation of incremental PCL transactions associated with the application costs, and 3) consider that no fee will be required for Indigenous persons who declare that they hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* and use their pleasure craft to exercise said rights: the total number of PCL transactions subject to the service fee was revised from approximately two million to 1.5 million, and the average annual PCL transactions subject to the opportunity cost was revised from 80 710 to 42 330;
- the methodology of estimating individual PCL holders' opportunity costs of completing PCL applications was adjusted: the overhead rate of 25% applicable to the hourly wage rate was removed, as individual PCL holders most likely would complete applications outside their working hours. However, business PCL holders continue to be subject to the overhead rate in the analysis.
- the third-party service provider updated the costs of processing licence applications: the cost of processing a mail-in application increased from \$26.33 to \$36.05 (undiscounted), and that of an online application increased from \$11.96 to \$16.02 (undiscounted);
- During the application process, Indigenous persons who declare that they hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* and use their pleasure craft to exercise these rights will not be required to pay the service fee. This declaration is part of each application, and the estimated time to complete the application process accounts for the time required to respond to all questions. Therefore, this will not result in any additional costs for those making a declaration;
- the cost to Transport Canada with respect to Service Canada managing the Info-line and responding to PCL-related inquiries was removed, as there is no incremental change to the service agreement between Transport Canada and Service Canada associated with Regulations. However, additional costs to Service Canada due to resource allocation to respond to additional inquiries were added.
- the cost of \$0.61 million to Transport Canada associated with additional hiring and stakeholder outreach was removed based on the latest planning; and
- the number of affected businesses was revised from 485 to 822 and the number of affected small businesses was revised 437 to 769, based on the latest information recorded at Transport Canada and the inclusion of businesses renting pleasure crafts as per a stakeholder's comment. More specifically;
  - le coût de l'affranchissement est passé de 1,07 \$ à 1,47 \$;
- les transactions de PEP prévues ont été mises à jour pour atteindre les objectifs suivants : 1) refléter les changements dans les hypothèses et l'analyse du nombre prévu de transactions de PEP qui auront lieu au cours de la période associée aux derniers renseignements enregistrés à Transports Canada; 2) corriger les erreurs dans le calcul des transactions supplémentaires de PEP associées aux coûts de demande; et 3) considérer qu'aucuns frais ne seront exigés des Autochtones qui déclarent être titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et qui utilisent leur embarcation de plaisance pour exercer ces droits : le nombre total de transactions de PEP assujetties aux frais de service a été révisé d'environ deux millions à 1,5 million, et la moyenne annuelle des transactions de PEP assujetties au coût d'opportunité a été révisée de 80 710 à 42 330;
- la méthode d'estimation des coûts d'opportunité des titulaires de PEP individuels pour remplir les demandes de PEP a été ajustée : le taux de frais généraux de 25 % applicable au taux de salaire horaire a été supprimé, car les titulaires individuels de PEP rempliraient très probablement des demandes en dehors de leurs heures de travail; toutefois, les titulaires de PEP d'entreprise continuent d'être assujettis au taux de frais généraux dans l'analyse;
- le tiers fournisseur de services a mis à jour les coûts de traitement des demandes de permis ainsi : le coût du traitement d'une demande par la poste est passé de 26,33 \$ à 36,05 \$ (non actualisé), et celui d'une demande en ligne est passé de 11,96 \$ à 16,02 \$ (non actualisé);
- Durant le processus d'application, les Autochtones qui déclarent être titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et qui utilisent leur embarcation de plaisance pour exercer ces droits n'auront pas à payer les frais de service. Cette déclaration fait partie intégrante de chaque demande, et le délai estimé pour remplir le formulaire comprend le temps nécessaire pour répondre à toutes les questions. Par conséquent, cela n'entraînera aucun coût supplémentaire pour ceux qui feront cette déclaration.
- le coût pour Transports Canada de la gestion par Service Canada de l'info ligne et de la réponse aux demandes de renseignements relatives aux PEP a été supprimé, étant donné que le contrat de service entre Transports Canada et Service Canada n'est pas modifié par le Règlement. Toutefois, des coûts supplémentaires ont été ajoutés pour Service Canada en raison de l'allocation de ressources pour répondre à des demandes supplémentaires;
- le coût de 0,61 \$ million de dollars pour Transports Canada lié à l'embauche supplémentaire et à la

- the number of businesses holding PCLs for demonstration purposes was revised from 485 to 539 and the number of small businesses holding PCLs for the same purpose was revised from 437 to 486; and
- an additional 289 businesses renting pleasure crafts were added, all of which are small businesses.
- Changes in the number of affected businesses and their revised compliance costs also resulted in changes to results presented in the small business lens and one-for-one rule subsections;
  - The total cost for small businesses was revised from \$31,880 to \$194,009 and the cost per small business was revised from \$72.95 to \$252.29;
  - The annualized cost for small businesses was revised from \$4,539 to \$25,815 and the annualized cost per small businesses was revised from \$10.39 to \$33.57; and
  - The annualized administrative burden cost was revised from \$310 to \$1,407.

As a result, the total cost was adjusted from \$39.28 million to \$36.98 million, the total benefit was adjusted from \$29.69 million to \$27.80 million, and the net cost was updated from \$9.59 million to \$9.19 million.

### Analytical framework

The costs and benefits for the Regulations have been assessed in accordance with the TBS [Policy on Cost-Benefit Analysis](#). Where possible, impacts are quantified and monetized, with only the direct costs and benefits for stakeholders being considered in the cost-benefit analysis.

Benefits and costs associated with the Regulations are assessed based on comparing the baseline scenario against the regulatory scenario. The baseline scenario depicts what is likely to happen in the future if the Government of Canada does not implement the Regulations. The regulatory scenario provides information on the intended outcomes because of the Regulations. Details are further discussed below.

The Regulations will result in a greater portion of the costs for administering the PCL program being carried

sensibilisation des parties prenantes a été supprimé en fonction de la dernière planification;

- le nombre d'entreprises touchées a été révisé de 485 à 822 et le nombre de petites entreprises touchées a été révisé de 437 à 769, en fonction des renseignements les plus récents enregistrés à Transports Canada et de l'inclusion des entreprises qui louent des embarcations de plaisance conformément au commentaire d'une partie prenante. Plus précisément :
  - le nombre d'entreprises détenant des PEP à des fins de démonstration a été révisé de 485 à 539 et le nombre de petites entreprises titulaires de PEP pour le même objectif a été révisé de 437 à 486;
  - 289 entreprises louant des embarcations de plaisance ont aussi été ajoutées, toutes de petites entreprises.
- Les modifications du nombre d'entreprises concernées et leurs coûts de mise en conformité révisés ont également entraîné des changements dans les résultats présentés dans les sous-sections consacrées à la lentille des petites entreprises et à la règle du « un pour un »;
  - Le coût total pour les petites entreprises a été révisé de 31 880 \$ à 194 009 \$ et le coût par petite entreprise a été révisé de 72,95 \$ à 252,29 \$;
  - Le coût annualisé pour les petites entreprises a été révisé de 4 539 \$ à 25 815 \$ et le coût annualisé par petite entreprise a été révisé de 10,39 \$ à 33,57 \$; et
  - Le coût annualisé de la charge administrative a été révisé de 310 \$ à 1 407 \$.

Par conséquent, le coût total a été ajusté de 39,28 millions de dollars à 36,98 millions de dollars, le bénéfice total a été ajusté de 29,69 millions de dollars à 27,80 millions de dollars, et le coût net a été mis à jour de 9,59 millions de dollars à 9,19 millions de dollars.

### Cadre analytique

Les coûts et les avantages du Règlement ont été évalués conformément à la [Politique sur l'analyse coûts-avantages](#) du SCT. Dans la mesure du possible, les répercussions sont quantifiées et chiffrées, seuls les coûts et avantages directs pour les parties prenantes étant pris en compte dans l'analyse coûts-avantages.

Les avantages et les coûts associés au Règlement sont évalués en comparant le scénario de référence et le scénario réglementaire. Le scénario de référence décrit ce qui est susceptible de se produire à l'avenir si le gouvernement du Canada ne met pas en œuvre le Règlement. Le scénario de réglementation fournit des renseignements portant sur les résultats attendus découlant de la mise en œuvre du Règlement. Ces détails sont discutés davantage ci-dessous.

Le Règlement fera en sorte qu'une plus grande partie des coûts liés à l'administration du programme PEP sera



by service users. Both domestic and foreign licence holders, whose pleasure crafts are principally maintained and operated in Canada, will be affected, with the domestic licence holders bearing most of these costs. Following the TBS [Policy on Cost-Benefit Analysis](#), the scope of this analysis is at the societal level, analyzing costs and benefits attributed to Canadians. Due to the cost-recovery nature of the Regulations, service fees paid by domestic licence holders represent a shift of the cost burden from Canadians (represented by Transport Canada) to the Canadian licence holders. Service fees paid by foreign stakeholders represent a net increase in the cost recovered by Canadians, represented by Transport Canada (since these costs will not be borne by Canadians). Therefore, costs to domestic licence holders will have a neutral impact on Canadian society, while costs to foreign licence holders are considered a benefit to Canadians.

The analysis estimates the impact of the Regulations over a 10-year period from 2025–2026 to 2034–2035, with each period including 12 months between December and the following November and the first period being between December 2025 and November 2026. Unless otherwise stated, all costs and benefits are in present values expressed in 2026 Canadian dollars, discounted to the first period at a 7% discount rate for the 10-year period. Note that 1) numbers presented in the analysis may not add up to totals due to rounding; and 2) the formula used to calculate annualized values under the cost-benefit statement and the small business lens follows the methodology prescribed in TBS's [Canada's Cost-Benefit Analysis Guide for Regulatory Proposals](#) where impacts occurred in the first period are undiscounted.

#### Data and assumptions used to project PCL transaction volume

The PCL transactions projected during the analytical time frame were based on data provided by the PCELS and the Canadian third-party service provider that delivers PCL services on behalf of Transport Canada. In particular,

- future PCL transactions related to new, transfer, duplicate and amendment/update requests were projected based on the average of annual requests between 2009–2010 and 2023–2024, which were observed relatively stable over this period.

assumée par les utilisateurs du service. Les titulaires de permis nationaux et étrangers, dont les embarcations de plaisance sont principalement entretenues et exploitées au Canada, seront touchés, les titulaires de permis nationaux supportant la plupart de ces coûts. Conformément à la [Politique sur l'analyse coûts-avantages](#) du SCTC, la portée de cette analyse se situe à l'échelle sociétale, analysant les coûts et les avantages attribués aux Canadiens. En raison de la nature du recouvrement des coûts du Règlement, les frais de service payés par les titulaires de permis nationales représentent un transfert du fardeau des coûts des Canadiens (représentés par Transports Canada) aux titulaires de permis canadiens. Les frais de service payés par les parties prenantes étrangères représentent une augmentation nette des coûts recouverts par les Canadiens, représentés par Transports Canada (puisque ces coûts ne seront pas assumés par les Canadiens). Par conséquent, les coûts pour les titulaires de permis nationaux auront un impact neutre sur la société canadienne, tandis que les coûts pour les titulaires de permis étrangers sont estimés comme un avantage pour les Canadiens.

L'analyse estime l'impact du Règlement sur une période de 10 ans allant du 2025-2026 au 2034-2035, chaque période comprenant 12 mois entre décembre et le mois de novembre suivant et la première période allant de décembre 2025 à novembre 2026. Sauf indication contraire, tous les coûts et les bénéfices sont exprimés en valeur actuelle en dollars canadiens de 2026, actualisés à la première période à un taux d'actualisation de 7 %, pour la période d'analyse de dix ans. Les points suivants sont à noter : 1) les chiffres présentés dans l'analyse peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement; et 2) la formule utilisée pour calculer les valeurs annualisées dans l'énoncé des coûts et avantages et la lentille des petites entreprises suit la méthodologie prescrite dans le [Guide d'analyse coûts-avantages pour le Canada : Propositions de réglementation](#) du SCT, où les impacts survenus au cours de la première période ne sont pas actualisés.

#### Données et hypothèses utilisées pour projeter le volume des transactions de PEP

Les transactions de PEP prévues au cours de la période d'analyse étaient fondées sur les données fournies par le SEDPEP et le tiers fournisseur de services canadien qui fournit les services de PEP au nom de Transports Canada. En particulier :

- les futures transactions de PEP liées aux nouvelles demandes, aux demandes de transfert, de duplication et de modification/mise à jour ont été projetées en fonction de la moyenne des demandes annuelles entre 2009-2010 et 2023-2024, qui sont demeurées relativement stables au cours de cette période;

- future PCL transactions related to existing PCL renewals were projected as follows:
  - PCLs issued with a 10-year validity would be renewed at a rate of 15%, based on renewal data of such PCLs issued in 2010–2011 and 2011–2012;
  - PCLs issued with a lifetime validity would be renewed at a rate ranging between 5% and 15%, depending on when they were issued. For example, a renewal rate of 15% was applied to those issued between 2006 and April 29, 2010, and 13% applied to those issued between 2000 and 2005;<sup>14</sup> and
  - Once these PCLs are replaced by new licences with a 5-year validity period, the assumed renewal rate for new PCLs would be 30%, which was chosen to reflect the expected increase in renewals due to the change in validity.

There is some inherent uncertainty in the projections of future PCL transactions, given that it is unknown exactly how many of the 1.5 million existing PCLs with a lifetime validity relate to vessels that are still in service, or to licence holders who can be informed of the Regulations to renew their licences. However, the Canadian third-party service provider is aware of the possibility of fluctuations to the projections that it would process each year and has accounted for this possibility in its operational plan.

#### Baseline and regulatory scenarios

Under the baseline scenario, there were approximately 2.5 million registered PCLs in Canada as of July 2021. Approximately 1.5 million of these are licences issued prior to April 29, 2010, with a lifetime validity, and 0.9 million were issued on or after April 29, 2010, with a validity period of 10 years. PCL holders are not required to pay service fees when applying for new PCLs, or renewing, transferring, or requesting a duplicate of their PCLs. In addition, operators of certain types of pleasure crafts, such as wind-powered vessels, are not subject to the PCL requirements prescribed in the SVR. Even though the SVR did not require Transport Canada to provide notifications to licence holders should Transport Canada cancel their PCLs, Transport Canada would do so, as it is an existing operating practice. Furthermore, a Canadian third-party service provider processes PCL transactions, and Service Canada responds to inquiries from the public about the PCL program, on behalf of Transport Canada and they both charge Transport Canada for providing these services. Transport Canada would continue to address PCL

- les transactions futures de PEP liées aux renouvellements de PEP actuels ont été projetées comme suit :
  - les PEP ayant une période de validité de 10 ans seraient renouvelés à un taux de 15 %, basé sur le taux observé pour les PEP renouvelés en 2010-2011 et 2011-2012;
  - les PEP valides à vie existant seraient renouvelés à un taux variant entre 5 % et 15 %, selon le moment de la délivrance. Par exemple, le taux de renouvellement de 15 % a été appliqué pour les PEP délivrés entre 2006 et le 29 avril 2010, et 13 % pour ceux délivrés entre 2000 et 2005<sup>14</sup>;
  - Une fois que ces PEP seront remplacés par de nouveaux permis avec une période de validité de cinq ans, le taux de renouvellement présumé pour les nouveaux PEP serait de 30 %, ce qui a été choisi pour refléter l'augmentation prévue des renouvellements en raison du changement de validité.

Il y a une certaine incertitude inhérente dans les projections des futures transactions de PEP, étant donné qu'on ne sait pas exactement combien des 1,5 million de PEP existants ayant une validité à vie se rapportent aux embarcations qui sont encore en service, ou aux titulaires de permis qui peuvent être informés du Règlement relatif au renouvellement de leurs permis. Néanmoins, le tiers fournisseur de services canadien est également conscient de la possibilité de fluctuations du nombre prévu de transactions qu'il traiterait chaque année et en a tenu compte dans son plan opérationnel.

#### Scénario de référence et scénario réglementaire

Selon le scénario de référence, il y avait environ 2,5 millions de PEP enregistrés au Canada en juillet 2021. Environ 1,5 million d'entre eux sont des permis délivrés avant le 29 avril 2010 avec une validité à vie, et 0,9 million ont été délivrés le 29 avril 2010 ou après avec une période de validité de 10 ans. Les titulaires de PEP ne sont pas tenus de payer des frais de service lorsqu'ils demandent de nouveaux PEP, ou lorsqu'ils renouvellent, transfèrent ou demandent un duplicata de leurs PEP. De plus, les utilisateurs de certains types d'embarcations de plaisance, comme les bâtiments propulsés par le vent, ne sont pas assujettis aux exigences de PEP prescrites dans le RPB. Même si le RPB n'exige pas de Transports Canada qu'il notifie les titulaires de permis en cas d'annulation de leur PEP, par Transports Canada, ce dernier le fera, car il s'agit d'une pratique opérationnelle existante. De plus, un tiers fournisseur de services canadien traite les transactions relatives au PEP, et Service Canada répond aux demandes de renseignements du public sur le programme de PEP, au nom de Transports Canada, et tous deux facturent ces

<sup>14</sup> The renewal rate of 11% was applied to those issued between 1996 and 1999, 9% to those issued between 1986 and 1995, 7% to those issued between 1975 and 1985 and 5% to those issued before 1974.

<sup>14</sup> Le taux de renouvellement de 11 % a été appliqué pour ceux délivrés de 1996 à 1999, 9 % pour ceux de 1986 à 1995, 7 % pour ceux de 1975 à 1985 et 5 % pour ceux délivrés avant 1974.

inquiries made to the department and provide training to inspectors and law enforcement in other jurisdictions on PCL requirements on a regular basis.

Under the regulatory scenario, licences with lifetime validity will be phased out over five periods and be replaced by those with a 5-year validity. Likewise, licences with a 10-year validity period will be replaced by licences with a 5-year validity period upon their expiry dates or upon transfer of the licence. When PCL holders apply for new licences, or renew, transfer, or request a duplicate of an existing licence, a service fee of \$24 will be charged. However, the service fee will not apply to Indigenous persons who declare that they hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and operate a pleasure craft for the purpose of exercising said rights. Furthermore, the Regulations will require operators of wind-powered vessels that are above six metres in length (excluding all human-powered vessels such as dragon boats and kayaks) to hold PCLs (valid for five years). The inclusion of other types of pleasure crafts will increase the number of newly issued licences by an estimated 25 000 in total between 2025–2026 and 2026–2027. The Regulations will also require licence holders to cancel their PCLs should their pleasure craft no longer be seaworthy, and formalize Transport Canada's practice to provide written notices to licence holders should Transport Canada cancel their PCLs. Transport Canada will continue to pay the Canadian third-party service provider and Service Canada to process PCL requests and respond to PCL inquiries, and Service Canada may receive additional inquiries associated with the Regulations. It is also expected that Transport Canada will need to address increased PCL inquiries made to the department and update training materials associated with the Regulations for training that will continue to be provided to law enforcement agencies on a regular basis.

It is worth noting that Transport Canada's program cost of administering PCLs is comprised of Operation & Maintenance (i.e. the number of full-time equivalent employees and their salaries) and costs invoiced by the third-party provider and Service Canada. However, only the cost invoiced by the third-party provider will be affected by the Regulations, as it depends on the number of PCL transactions processed. All other Transport Canada's program costs and its service agreement with Service Canada will remain the same between the baseline and regulatory scenarios. Please note that the CBA methodology presented below differs from the approach used to evaluate Transport Canada's program costs.

services à Transports Canada. Transports Canada continuera à répondre aux demandes de renseignements portant sur les PEP qui lui sont adressées et à former régulièrement les inspecteurs et les organismes d'application de la loi d'autres juridictions sur les exigences en matière de PEP.

Selon le scénario réglementaire, les permis valides à vie seront éliminés progressivement sur cinq périodes et remplacés par des permis dont la validité est de cinq ans. De même, les permis ayant une période de validité de dix ans seront remplacés par des permis avec une période de validité de cinq ans à leur date d'expiration ou lors du transfert du permis. Lorsque les titulaires de PEP demandent de nouveaux permis, ou encore lors d'une demande de renouvellement, de transfert ou de duplicata d'un permis, des frais de service de 24 \$ seront facturés. Toutefois, les frais de service ne s'appliqueront pas aux Autochtones qui déclarent être titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* qui utilisent une embarcation de plaisance dans le but d'exercer ces droits. De plus, le Règlement exigera que les utilisateurs de bâtiments propulsés par le vent d'une longueur supérieure à six mètres (à l'exception de tous les bâtiments à propulsion humaine, comme les bateaux-dragons et les kayaks) soient titulaires de PEP (valides pour cinq ans). L'inclusion d'autres types d'embarcations de plaisance augmentera le nombre de permis nouvellement délivrés d'environ 25 000 au total entre 2025-2026 et 2026-2027. Le Règlement exigera également que les titulaires de permis annulent leur PEP si leur embarcation de plaisance n'est plus en état de naviguer, et officialisera la pratique de Transports Canada consistant à fournir des avis écrits aux titulaires de permis si Transports Canada annule leur PEP. Transports Canada continuera de payer le tiers fournisseur de services canadien et Service Canada pour traiter les demandes de PEP et répondre aux demandes de PEP et Service Canada pourraient recevoir des demandes de renseignements supplémentaires concernant le Règlement. Il est attendu également que Transports Canada doive répondre à un nombre plus élevé de demandes de renseignements portant sur les PEP adressées au ministère et mettre à jour le matériel de formation associé au Règlement pour la formation qui continuera d'être fournie régulièrement aux organismes d'application de la loi.

Il convient de noter que le coût du programme de TC pour l'administration de PEP comprend le fonctionnement et l'entretien (par exemple le nombre d'employés en équivalent temps plein et leurs salaires) et les coûts facturés par le tiers fournisseur de services et Service Canada. Toutefois, seul le coût facturé par le tiers fournisseur de services sera affecté par le Règlement, car il dépend du nombre de transactions de PEP traitées. Tous les autres coûts du programme resteront les mêmes entre le scénario de référence et le scénario réglementaire. Veuillez noter que la méthodologie de l'analyse coûts-avantages présentée ci-dessous diffère de l'approche utilisée pour évaluer les coûts du programme de Transports Canada.

Table 1 outlines different types of PCLs under the baseline and regulatory scenarios. The number of affected PCL holders represents the estimated number of existing PCL holders (for lifetime and 10-year validity PCLs) or prospective PCL holders (for wind-powered vessels that are above six metres in length) who will obtain a new or renewed PCL under the Regulations. There are currently more lifetime and 10-year validity PCLs in existence than the figures shown in the table, but the difference represents PCLs that are not expected to be renewed.

Le tableau 1 présente les différents types de PEP dans le cadre des scénarios de référence et réglementaires. Le nombre de titulaires de PEP touchés représente le nombre estimé de titulaires de PEP existants (pour les PEP à vie et de validité de 10 ans) ou de titulaires potentiels de PEP (pour les bâtiments propulsés par le vent de plus de six mètres de longueur) qui obtiendront un PEP, nouveau ou renouvelé, en vertu du Règlement. Il existe actuellement plus de PEP à vie et de validité de dix ans que les chiffres indiqués dans le tableau, mais la différence représente les PEP qui ne devraient pas être renouvelés.

**Table 1: Types of pleasure craft licence under the baseline and regulatory scenarios, and the number of affected licence transactions**

| Type of pleasure craft licence                              | Baseline scenario                                                                 | Regulatory scenario                                                                                                                                                                                                 | Number of affected PCL transactions |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Licence with lifetime validity                              | Valid for lifetime, no renewal required (except when owner information changes).  | Licences to be phased out over five periods (five calendar years) starting from March 31, 2026, and be replaced by those with a 5-year validity subject to \$24 service fee. Renewal required to maintain validity. | 169 442                             |
| Licence with a 10-year validity                             | Valid for 10-years. Renewal required to maintain validity. No service fee charge. | Renewed licences have a 5-year validity subject to \$24 service fee.                                                                                                                                                | 1 190 797                           |
| Licence for wind-powered vessels above six metres in length | No licence required.                                                              | Licence required with a 5-year validity subject to \$24 service fee. Renewal required to maintain validity subject to the same fee.                                                                                 | 25 000                              |

Source: Transport Canada's Pleasure Craft Electronic Licensing System, accessed in 2022 with assumptions applied.

**Tableau 1 : Types de permis d'embarcation de plaisance selon les scénarios de référence et réglementaire, et le nombre de transactions de licences touchées**

| Type de permis d'embarcation de plaisance                                          | Scénario de référence                                                                                                    | Scénario réglementaire                                                                                                                                                                                                                                               | Nombre de transactions de PEP touchées |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Permis avec validité à vie                                                         | Valides à vie, aucun renouvellement n'est requis (sauf lorsque les renseignements portant sur le propriétaire changent). | Les permis seront éliminés progressivement sur cinq périodes (cinq années civiles) à compter du 31 mars 2026 et remplacés par ceux dont la validité est de cinq ans, sous réserve de frais de service de 24 \$. Renouvellement requis afin de maintenir la validité. | 169 442                                |
| Permis avec une validité de dix ans.                                               | Valides pendant dix ans. Renouvellement requis afin de maintenir la validité. Pas de frais de service.                   | Les permis renouvelés ont une validité de cinq ans assujettis à des frais de service de 24 \$.                                                                                                                                                                       | 1 190 797                              |
| Permis pour les bâtiments propulsés par le vent de plus de six mètres de longueur. | Aucun permis n'est requis.                                                                                               | Permis requis avec une validité de cinq ans sous réserve de frais de service de 24 \$. Renouvellement requis afin de maintenir la validité sous réserve des mêmes frais.                                                                                             | 25 000                                 |

Source : Système électronique de délivrance des permis d'embarcation de plaisance (SEDPEP) de Transports Canada, consulté en 2022 avec des hypothèses appliquées.

## Stakeholder profile

The stakeholders immediately affected by the Regulations are domestic and foreign PCL holders, including businesses as well as Indigenous persons, whose pleasure crafts are principally maintained and operated in Canada, as they will be subject to the service fee and more frequent licence renewals. Indigenous persons, who declare that they hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and operate their pleasure crafts for the purpose of exercising said rights, will not be required to pay the service fee. Transport Canada will also be affected, as they will need to pay the Canadian third-party service provider and Service Canada to process licence requests and respond to inquiries. In addition, manufacturers, builders, rebuilders, and importers of pleasure craft who hold MICs will be subject to a new requirement to update contact information within 30 days of a change.

Based on data recorded at Transport Canada, there are 539 businesses (e.g. watercraft dealers) holding PCLs for demonstration purposes and 289 businesses (e.g. marina and rental agencies) holding PCLs for rental purposes. Among these businesses, six hold licences for both purposes.

Table 2 outlines the number of registered PCLs by domestic and foreign licence holders as of 2020. In total, there were 2.7 million PCLs, of which 31,799 (1.18%) were held by foreign licence holders. Among PCLs issued to domestic licence holders, 45.56% were in Ontario, followed by 17.27% in Quebec and 13.55% in British Columbia.

Table 2 also shows the percentage of PCLs issued to Indigenous persons in a province/territory, which is a weighted percentage derived by multiplying the percentage of its Indigenous population<sup>15</sup> in terms of its total population<sup>16</sup> and the percentage of registered PCLs by domestic holders in that province. For example, in Alberta, the Indigenous population was estimated to be 284 465, 5.87% of the total provincial population (4 849 906). Therefore, by multiplying 5.87% and 7.7% (the percentage of registered PCLs held by Canadians living in Alberta in Table 2), it is estimated that 0.45% of registered PCLs would be held by Indigenous persons. Overall, it is estimated that 4.6% of registered PCLs were attributed to Indigenous persons. These percentages were then used to estimate the number of section 35 rights holders that would not have to pay the service fee. It is acknowledged that this methodology could overestimate the number of Indigenous persons, as

## Profil des parties prenantes

Les parties prenantes immédiatement touchées par le Règlement sont les titulaires de PEP nationaux et étrangers, y compris les entreprises et les Autochtones, dont les embarcations de plaisance sont principalement entretenues et exploitées au Canada, car elles seront assujetties aux frais de service et aux renouvellements de permis plus fréquents. Les Autochtones qui déclarent être titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* qui utilisent leur embarcation de plaisance dans le but d'exercer ces droits n'auront pas à payer les frais de service. Transports Canada sera également touché, car il devra payer le tiers fournisseur de services canadien et Service Canada pour traiter les demandes de permis et répondre aux demandes de renseignements. De plus, les fabricants, les constructeurs, les reconstruteurs et les importateurs d'embarcations de plaisance qui détiennent des CIF seront assujettis à une nouvelle exigence de mise à jour des coordonnées dans les 30 jours suivant un changement.

Selon les données enregistrées par Transports Canada, il y a 539 entreprises (par exemple les concessionnaires d'embarcations) qui détiennent des PEP à des fins de démonstration, 289 entreprises (par exemple les marinas et les agences de location) qui détiennent des PEP à des fins de location. Parmi ces entreprises, six détiennent des permis pour les deux fins.

Le tableau 2 présente le nombre de PEP enregistrés par les titulaires de permis nationaux et étrangers en 2020. Au total, il y avait 2,7 millions de PEP, dont 31 799 (1,18 %) étaient détenues par des titulaires de permis étrangers. Parmi les PEP délivrés aux titulaires de permis nationaux, 45,56 % se trouvaient en Ontario, suivis de 17,27 % au Québec et de 13,55 % en Colombie-Britannique.

Le tableau 2 indique également le pourcentage de PEP délivrés à des Autochtones dans une province ou un territoire, qui est un pourcentage pondéré dérivé en multipliant le pourcentage de sa population<sup>15</sup> autochtone en termes de population<sup>16</sup> totale et le pourcentage de PEP enregistrés par les titulaires nationaux dans cette province. Par exemple, en Alberta, la population autochtone a été estimée à 284 465 personnes, soit 5,87 % de la population provinciale totale (4 849 906). Par conséquent, en multipliant 5,87 % et 7,7 % (le pourcentage de PEP inscrits détenus par des Canadiens vivant en Alberta dans le tableau 2), Transports Canada estime que 0,45 % des PEP enregistrés seraient détenus par des Autochtones. Dans l'ensemble, Transports Canada estime que 4,6 % des PEP enregistrés ont été attribués à des Autochtones. Ces pourcentages ont ensuite été utilisés afin d'estimer le nombre de titulaires de droits en vertu de l'article 35 qui n'auront

<sup>15</sup> Statistics Canada, [2021 Census of Population](#).

<sup>16</sup> Statistics Canada, [Population estimates, quarterly](#), Q2 2024.

<sup>15</sup> Statistique Canada, [Recensement de la population de 2021](#).

<sup>16</sup> Statistique Canada, [Estimations de la population, trimestrielles](#), T2 2024.

not all of them would hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, or necessarily operate a pleasure craft for the purpose of exercising these rights.

**Table 2: Number of registered PCLs by province and territory**

| Province / Territory      | Number of registered PCLs (2020) | % of registered PCLs by domestic holders | % of PCLs held by Indigenous persons in respective province / territory |
|---------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| British Columbia          | 361 532                          | 13.55%                                   | 0.70%                                                                   |
| Alberta                   | 205 462                          | 7.70%                                    | 0.45%                                                                   |
| Saskatchewan              | 109 752                          | 4.11%                                    | 0.63%                                                                   |
| Manitoba                  | 122 064                          | 4.58%                                    | 0.73%                                                                   |
| Ontario                   | 1 215 139                        | 45.56%                                   | 1.16%                                                                   |
| Quebec                    | 460 487                          | 17.27%                                   | 0.39%                                                                   |
| New Brunswick             | 53 201                           | 1.99%                                    | 0.08%                                                                   |
| Nova Scotia               | 58 001                           | 2.17%                                    | 0.11%                                                                   |
| Newfoundland and Labrador | 57 612                           | 2.16%                                    | 0.19%                                                                   |
| Prince Edward Island      | 11 414                           | 0.43%                                    | 0.01%                                                                   |
| Yukon                     | 5 285                            | 0.20%                                    | 0.04%                                                                   |
| Northwest Territories     | 6 864                            | 0.26%                                    | 0.11%                                                                   |
| Nunavut                   | 344                              | 0.01%                                    | 0.01%                                                                   |
| Canada                    | 2 667 157                        | 100%                                     | 4.6%                                                                    |
| Non-Canadian residents    | 31 799                           |                                          |                                                                         |
| Total registered PCLs     | 2 698 956                        |                                          |                                                                         |

Source: Canadian Third-party Service Provider Annual Report, 2020.

### Costs

The total costs of the Regulations are estimated to be \$36.98 million. Domestic licence holders are expected to assume costs of \$30.40 million, of which \$27.48 million is associated with the service fee and \$2.93 million with PCL applications. The Government of Canada is expected to incur a total cost of \$6.58 million, of which \$6.40 million is associated with the Canadian third-party service

pas à payer les frais de service. Il est reconnu que cette méthode pourrait surestimer le nombre d'Autochtones, car tous ne sont pas titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou n'utilisent pas nécessairement leur embarcation de plaisance dans le but d'exercer ces droits.

**Tableau 2 : Nombre de PEP enregistrés par province et territoire**

| Province/territoire       | Nombre de PEP enregistrés (2020) | Pourcentage de PEP enregistrés par des titulaires nationaux | Pourcentage de PEP détenus par des Autochtones dans la province ou le territoire respectif |
|---------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Colombie-Britannique      | 361 532                          | 13,55 %                                                     | 0,70 %                                                                                     |
| Alberta                   | 205 462                          | 7,70 %                                                      | 0,45 %                                                                                     |
| Saskatchewan              | 109 752                          | 4,11 %                                                      | 0,63 %                                                                                     |
| Manitoba                  | 122 064                          | 4,58 %                                                      | 0,73 %                                                                                     |
| Ontario                   | 1 215 139                        | 45,56 %                                                     | 1,16 %                                                                                     |
| Québec                    | 460 487                          | 17,27 %                                                     | 0,39 %                                                                                     |
| Nouveau-Brunswick         | 53 201                           | 1,99 %                                                      | 0,08 %                                                                                     |
| Nouvelle-Écosse           | 58 001                           | 2,17 %                                                      | 0,11 %                                                                                     |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 57 612                           | 2,16 %                                                      | 0,19 %                                                                                     |
| Île-du-Prince-Édouard     | 11 414                           | 0,43 %                                                      | 0,01 %                                                                                     |
| Yukon                     | 5 285                            | 0,20 %                                                      | 0,04 %                                                                                     |
| Territoires du Nord-Ouest | 6 864                            | 0,26 %                                                      | 0,11 %                                                                                     |
| Nunavut                   | 344                              | 0,01 %                                                      | 0,01 %                                                                                     |
| Canada                    | 2 667 157                        | 100 %                                                       | 4,6 %                                                                                      |
| Résidents non canadiens   | 31 799                           |                                                             |                                                                                            |
| Total des PEP enregistrés | 2 698 956                        |                                                             |                                                                                            |

Source : Rapport annuel d'un tiers fournisseur de services canadien, 2020.

### Coûts

Les coûts totaux relatifs au Règlement sont estimés à 36,98 millions de dollars. Transports Canada s'attend à ce que les titulaires de permis nationaux assument des coûts de 30,40 millions de dollars, dont 27,48 millions de dollars sont associés aux frais de service et 2,93 millions de dollars aux demandes de PEP. Le Gouvernement du Canada devrait engager des coûts totaux de 6,58 millions

provider and Service Canada and \$0.11 million associated with responding to PCL inquiries and updating training materials.

### **Costs to PCL holders**

In total, domestic PCL holders are expected to incur a cost of \$30.40 million, of which \$27.48 million is associated with the service fee, and \$2.93 million with the PCL applications.

#### *Service fee*

The Regulations introduce a \$24 service fee for issuing a new licence, or renewing, transferring, or requesting a duplicate of an existing licence, except for licences held by Indigenous persons who declare that they hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and who use their pleasure craft for the purpose of exercising these rights. The service fee is expected to affect an estimated total of 1.5 million PCL transactions (including those due to more frequent renewals discussed below) during the analytical time frame, with the annual transactions varying between approximately 128 400 and 176 800. As a result, the total cost associated with the service fee is estimated to be \$27.48 million.

It is worth noting that the 1.5 million PCL transactions excluded an estimated 74 170 PCL transactions, as they are expected to be associated with Indigenous persons who hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and who operate pleasure craft for the purpose of exercising these rights, and therefore are not required to pay the service fee upon declaration. However, these applicants will still need to complete PCL applications and therefore incur application costs due to more frequent renewals (see below for more detail).

#### *Costs of PCL applications*

Since the Regulations impose a 5-year validity on PCLs, PCL holders will need to renew their licences more frequently (from no renewal or renewal every 10 years to renewal every 5 years). It is estimated that a total of approximately 42 330 additional PCL transactions per year are due to more frequent renewals. The detailed breakdown is as follows:

- approximately 22 080 additional transactions associated with lifetime licences;
- approximately 2 415 additional transactions associated with licences with a 10-year validity;

de dollars, dont 6,40 millions de dollars sont associés au tiers fournisseur de services canadien et Service Canada et 0,11 million de dollars à la réponse aux demandes de renseignements portant sur les PEP et à la mise à jour du matériel de formation.

### **Coûts pour les titulaires de PEP**

Au total, Transports Canada s'attend à ce que les titulaires de PEP nationaux engagent un coût de 30,40 millions de dollars, dont 27,48 millions de dollars sont associés aux frais de service et 2,93 millions de dollars aux demandes de PEP.

#### *Frais de service*

Le Règlement introduit des frais de service de 24 \$ pour la délivrance d'un nouveau permis, ou le renouvellement, le transfert ou la demande d'un duplicata d'un permis existant, à l'exception des permis détenus par des Autochtones qui déclarent être titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* qui utilisent leur embarcation de plaisance dans le but d'exercer ces droits. Transports Canada s'attend à ce que les frais de service touchent un total estimé de 1,5 million de transactions de PEP (y compris celles attribuables à des renouvellements plus fréquents dont il est question ci-dessous) au cours de la période d'analyse, les transactions annuelles variant entre environ 128 400 et 176 800. Par conséquent, le coût total associé aux frais de service est estimé à 27,48 millions de dollars.

Il convient de noter que les 1,5 million de transactions de PEP excluaient environ 74 170 transactions de PEP, car Transports Canada s'attend à ce qu'elles soient associées à des Autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* utilisant leur embarcation de plaisance dans le but d'exercer ces droits, qui, sur déclaration, ne sont pas tenus de payer les frais de service. Cependant, ces demandeurs devront quand même remplir les demandes de PEP et donc engager des coûts de demande en raison de renouvellements plus fréquents (se reporter à la section ci-dessous pour plus de détails).

#### *Coûts des demandes de PEP*

Étant donné que le Règlement impose une période de validité de cinq ans pour les PEP, les titulaires de PEP devront renouveler leurs permis plus fréquemment (de l'absence de renouvellement ou de renouvellement tous les dix ans au renouvellement tous les cinq ans). Transports Canada estime qu'un total d'environ 42 330 transactions supplémentaires de PEP par année sont dues à des renouvellements plus fréquents. La ventilation détaillée est la suivante :

- environ 22 080 transactions supplémentaires associées à des permis à vie;



- approximately 3 250 additional transactions associated with newly introduced other types of pleasure crafts; and
- Approximately 14 585 additional transactions associated with PCLs that are new, transfers or duplicates.

It is estimated that a PCL holder will spend 15 minutes to complete a PCL application, which can be submitted either online or by mail. Based on information provided by the Canadian third-party provider, about 20% of PCL applicants are mailed in. Assuming that the average hourly wage rate for individuals who hold PCLs is \$35.82 and the average hourly rate for businesses who hold PCLs is \$44.77<sup>17</sup> overhead rate of 25% is applied to business holders), and the postage cost is \$1.47<sup>18</sup> per mail-in PCL application. It is estimated that PCL holders will incur a total cost of \$2.93 million, of which \$2.83 million is the opportunity cost<sup>19</sup> (i.e. time cost to complete PCL applications), and \$0.09 million is the postage cost. Alternatively, \$2.89 million will be attributed to individual PCL holders and \$0.03 million to businesses.

### **Costs to Government of Canada**

#### *Service agreement with the third-party service provider*

As previously discussed, the Canadian third-party service provider provides services to PCL holders on behalf of Transport Canada, who pay them service fees. The Canadian third-party service is expected to incur a unit cost of \$16.02 (undiscounted) processing a PCL application submitted online (80% of total PCL applications), and \$36.05 (undiscounted) processing a PCL application submitted by mail (20% of total PCL applications).

Therefore, Transport Canada is expected to pay a total service fee of \$6.40 million associated with the Canadian third-party service provider.

- environ 2 415 transactions supplémentaires associées à des permis d'une validité de dix ans;
- environ 3 250 transactions supplémentaires associées à d'autres types d'embarcations de plaisance nouvellement introduits;
- environ 14 585 transactions supplémentaires associées à des PEP qui sont nouveaux, des transferts ou des duplicata.

Transports Canada estime qu'un titulaire de PEP passera 15 minutes à remplir une demande de PEP, qui peut être soumise en ligne ou par la poste. D'après les renseignements fournis par le tiers fournisseur de services canadien, environ 20 % des demandes de PEP sont envoyées par la poste. En supposant que le taux de salaire horaire moyen pour les particuliers qui détiennent des PEP est de 35,82 \$, que le taux horaire moyen pour les entreprises qui détiennent des PEP est de 44,77 \$<sup>17</sup> (un taux de frais généraux de 25 % est appliqué aux entreprises titulaires) et que le coût d'affranchissement est de 1,47 \$<sup>18</sup> par demande de PEP envoyée par la poste. Transports Canada estime que les titulaires de PEP devront assumer un coût total de 2,93 millions de dollars, dont 2,83 millions de dollars sont le coût d'opportunité<sup>19</sup> (c'est-à-dire le coût du temps pour remplir les demandes de PEP) et 0,09 million de dollars est le coût d'affranchissement. Par ailleurs, 2,89 millions de dollars seront attribués aux titulaires individuels de PEP et 0,03 million de dollars aux entreprises.

### **Coûts pour le gouvernement du Canada**

#### *Entente de service avec le tiers fournisseur de services canadien*

Comme indiqué précédemment, le tiers fournisseur de services canadien fournit des services aux titulaires de PEP au nom de Transports Canada, qui leur paient des frais de service. Le tiers fournisseur de service canadien devrait entraîner un coût unitaire de 16,02 \$ (non actualisé) pour le traitement d'une demande de PEP soumise en ligne (80 % du total des demandes de PEP) et de 36,05 \$ (non actualisé) pour le traitement d'une demande de PEP soumise par la poste (20 % du total des demandes de PEP);

Par conséquent, Transport Canada devrait payer des frais de service d'un montant total de 6,40 millions de dollars associés au tiers fournisseur de services canadien.

<sup>17</sup> Statistics Canada, [Employee wages by industry, annual](#) (Table 14-10-0064-01) – Total employees, all industries (\$33.55/hour adjusted to 2026 dollars)

<sup>18</sup> [Canada Post](#), the expected postage cost in 2025 is \$1.44 for a single stamp (adjusted to 2026 dollars).

<sup>19</sup> Opportunity costs refer to the value of time or resources that could have been spent on alternative activities but are instead used for renewing these licences.

<sup>17</sup> Statistique Canada, [Salaires des employés selon l'industrie, données annuelles](#) (tableau no 14-10-0064-01) – Nombre total d'employés, toutes les industries (33,55 \$ l'heure rajustée en dollars de 2026).

<sup>18</sup> [Postes Canada](#), le coût d'affranchissement prévu en 2025 est de 1,44 \$ pour un timbre unique (ajusté en dollars de 2026).

<sup>19</sup> Les coûts d'opportunité font référence à la valeur du temps ou des ressources qui auraient pu être consacrés à d'autres activités, mais qui sont plutôt utilisés pour renouveler ces permis.



### *Service agreement with Service Canada*

While the service agreement between Transport Canada and Service Canada (currently set at \$325,000 per year) will not be affected by the Regulations, Service Canada may receive more PCL inquiries associated with applications for new licences or licence renewal due to the Regulations. For the purpose of the analysis, it is estimated that Service Canada will incur a total opportunity cost of \$0.07 million associated with responding to additional inquiries related to the Regulations due to resource reallocation. However, it is difficult to confidently estimate additional annual inquiries associated with the Regulations because there is no relevant data available. The estimated opportunity cost is based on the following data and assumptions: 1) the historical annual average inquiries related to PCL applications on new licences and licence renewals were approximately 10 130; and 2) the annual percentage increase in inquiries associated with the Regulations is assumed to be the same as the annual percentage increase in PCL transactions, which ranges between 1.2% and 4.8% depending on individual years. This estimate also implies that Service Canada will respond to approximately 1 450 to 5 800 additional inquiries per year, and the opportunity cost for Service Canada will account for approximately 1% to 5% of the annual service agreement with Transport Canada.

It is also important to note that the service agreement is expected to be sufficient to cover the service cost associated with additional inquiries. This is because of efforts in recent years during which Transport Canada raised public awareness on PCL, including information required to apply for or to renew a licence. As a result, Transport Canada observed a drop of approximately 4% in inquiries made to Service Canada in fiscal year 2024–2025 compared to annual average inquiries made between fiscal years 2017–2018 and 2023–2024 (approximately 121 000),<sup>20</sup> and this trend is expected to continue in the future. Transport Canada also expects that the drop in inquiries will offset additional inquiries associated with the Regulations, and therefore, Service Canada will not require additional employees.

### *Inquiries and training*

It is estimated that, every year, an employee at the AS-05 level will need to spend an additional 10% of working

### *Entente de service avec Service Canada*

Bien que l'entente de service entre Transports Canada et Service Canada (actuellement fixée à 325 000 \$ par année) ne sera pas affectée par le Règlement, Service Canada pourrait recevoir plus de demandes de renseignements sur les PEP associées aux demandes de nouveaux permis ou de renouvellement de permis en raison du Règlement. Aux fins de l'analyse, Transports Canada estime que Service Canada devra assumer un coût d'opportunité total de 0,07 million de dollars pour répondre aux demandes de renseignements supplémentaires liées au Règlement en raison de la réaffectation des ressources. Toutefois, il est difficile d'estimer avec certitude le nombre de demandes de renseignements annuelles supplémentaires liées au Règlement en raison de l'absence de données pertinentes. L'estimation du coût d'opportunité est basée sur les données et hypothèses suivantes : 1) la moyenne annuelle historique des demandes de renseignements liées aux demandes de PEP pour les nouveaux permis et les renouvellements de permis était d'environ 10 130; et 2) l'augmentation annuelle en pourcentage des demandes de renseignements liées au Règlement est présumée être la même que l'augmentation annuelle en pourcentage des transactions liées à la PEP, qui varie entre 1,2 % et 4,85 %, selon les années. Cette estimation implique également que Service Canada répondra à environ 1 450 à 5 800 demandes de renseignements supplémentaires par an, et que le coût d'opportunité pour Service Canada représentera environ 1 % à 5 % de l'entente de service annuel avec Transports Canada.

Il est également important de noter que l'entente de service devrait être suffisante pour couvrir le coût du service associé aux demandes de renseignements supplémentaires. Cela s'explique par les efforts entrepris ces dernières années par Transports Canada pour sensibiliser le public sur les PEP, notamment aux informations requises pour demander ou renouveler un permis. En conséquence, Transports Canada a observé une baisse d'environ 4 % des demandes de renseignements adressées à Service Canada au cours de la période fiscale 2024-2025 par rapport à la moyenne annuelle des demandes de renseignements effectuées entre les périodes fiscales 2017-2018 et 2023-2024 (environ 121 000)<sup>20</sup>, et cette tendance devrait se poursuivre à l'avenir. Transports Canada s'attend également à ce que la baisse des demandes de renseignements compense les demandes de renseignements supplémentaires liées au Règlement et, par conséquent, Service Canada n'aura pas besoin d'employés supplémentaires.

### *Demandes de renseignements et formation*

Transports Canada estime que, chaque année, un employé de niveau AS-05 devra consacrer 10 % de plus de ses

<sup>20</sup> Inquiries from fiscal years 2020–2021 and 2021–2022 were excluded, as they were considered outliers due to the COVID-19 pandemic.

<sup>20</sup> Les demandes de renseignements des périodes fiscales 2020-2021 et 2021-2022 ont été exclues, car elles ont été considérées comme anormales en raison de la pandémie de COVID-19.

hours on responding to increased PCL inquiries. In addition, in the first period of the analytical time frame, an employee at the AS-04 level would need to spend 30 minutes on updating the training materials, and an employee at the PM-05 level will need 20 minutes to review and approve the updates. Using the hourly wage rates (including a 30% overhead rate) for these employees derived from TBS's rates of pay for public service employees, it is estimated that the cost to Transport Canada associated with PCL inquiries and training materials will be \$0.11 million in total. Note that there is no additional training cost for training participants: the updated training materials will replace existing content on PCL requirements and be delivered to participants within the same training hours.

#### *Other Costs*

Transport Canada will notify stakeholders when the Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II, via regular communication tools, such as updates on the Transport Canada website, and email notifications sent via the CMAC membership list. In addition, Transport Canada will promote the transition of lifetime licences into the 5-year licence validity regime through regular advertising. It is expected that the notification and communication cost is minimal. For example, updating Transport Canada's website requires adding the web page link of the publication in the *Canada Gazette*, Part II, and the content of the email for CMAC members is largely based on that developed for the prepublication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I.

The following costs to Transport Canada, which were incurred prior to the registration of the Regulations, are considered "sunk" and, therefore, not considered in the analysis:

- \$0.06 million on six summer students in 2023: these students travelled across Canada to help promote the Regulations. The cost included five overnight stays, 15 travel days, meals, and incidentals.
- \$0.02 million on one employee at the GT-04 level from January 2023 to March 2025: the employee spent 10% of their working hours doing stakeholder outreach in support of the Regulations.

#### **Costs to MIC Holders**

The Regulations will formalize the current practice for MIC holders to update the Minister of Transport if there is a change to information, such as the business name or address, within 30 days of the change as a requirement in the SVR. Based on Transport Canada's MIC database, it

heures de travail afin de répondre à l'augmentation des demandes de renseignements portant sur les PEP. De plus, au cours de la première période d'analyse, un employé de niveau AS-04 devra consacrer 30 minutes à la mise à jour du matériel de formation, et un employé de niveau PM-05 aura besoin quant à lui de 20 minutes pour examiner et approuver les mises à jour. En utilisant les taux de salaire horaire (y compris un taux de frais généraux de 30 %) pour ces employés découlant des taux de rémunération des employés de la fonction publique du SCT, Transports Canada estime que le coût pour Transports Canada associé aux demandes de renseignements et au matériel de formation sur les PEP sera de 0,11 million de dollars au total. Veuillez noter qu'il n'y a pas de coût de formation supplémentaire pour les participants à la formation : le matériel de formation mis à jour remplacera le contenu existant sur les exigences de PEP et sera livré aux participants dans les mêmes heures de formation.

#### *Autres coûts*

Transports Canada avisera les parties prenantes lorsque le Règlement sera publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* au moyen des outils de communication habituels, comme des mises à jour sur le site Web de Transports Canada et des avis par courriel envoyés au moyen de la liste des membres du CCMC. De plus, Transports Canada encouragera la transition des permis à vie vers le régime de validité des permis de 5 ans par le biais d'une publicité régulière. Transports Canada s'attend à ce que le coût de notification et de communication soit toutefois minime. Par exemple, la mise à jour du site Web de Transports Canada nécessite l'ajout du lien vers la page Web de la publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, et le contenu du courriel pour les membres du CCMC est largement basé sur celui élaboré pour la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Les coûts suivants pour Transports Canada, qui ont été engagés avant l'entrée en vigueur du Règlement, sont estimés comme « irrécupérables » et, par conséquent, ne sont pas pris en compte dans l'analyse :

- 0,06 million de dollars pour six étudiants d'été en 2023 : ces étudiants ont voyagé à travers le Canada pour aider à promouvoir le Règlement. Le coût comprend cinq nuitées, 15 jours de voyage, des repas et des faux frais.
- 0,02 million de dollars pour un employé de niveau GT-04 de janvier 2023 à mars 2025 : l'employé a consacré 10 % de ses heures de travail à sensibiliser les parties prenantes à l'appui du Règlement.

#### **Coûts pour les détenteurs de CIF**

Le Règlement officialisera la pratique actuelle selon laquelle les titulaires de CIF doivent informer le ministre des Transports en cas de changement de renseignements, comme le nom ou l'adresse de l'entreprise, dans les 30 jours suivant le changement, et ce, comme une exigence

is expected that all active MIC holders already voluntarily update information to Transport Canada, as per normal business practice and therefore the Regulations will not impose incremental costs on businesses. For illustration purposes only, it is estimated that each occurrence, per business, would amount to approximately \$7.46.<sup>21</sup>

## Benefits

The Regulations will rebalance the cost of maintaining the PCL program from Canadian taxpayers (represented by Transport Canada) to PCL holders by introducing the \$24 service fee. As a result, the estimated total cost recovered is expected to be \$27.80 million, of which \$27.48 million will be attributed to Canadian PCL holders (neutral impact on Canadian society), and \$0.32 million from foreign PCL holders (a net benefit to Canadian taxpayers).

## Break-even analysis

More accurate information on vessel owners within the PCELS is not expected to prevent the abandonment of vessels. However, Transport Canada expects that the Regulations will gather and maintain more accurate information about pleasure craft owners through more frequent licence renewals, and therefore promote compliance that will result in fewer occurrences, improving boating safety, and minimizing the environmental impacts of wrecked and abandoned vessels.

Due to a lack of data, such benefits could not be quantified or monetized. However, a break-even analysis was conducted, as an alternative approach, to determine how many wrecked and abandoned vessels within Canadian waters would need to be reduced to offset the total net cost, which is estimated to be \$9.19 million.

The number of wrecked and abandoned vessels within Canadian waters was evaluated using a break-even analysis, which aims to determine the percentage reduction of wrecked vessels required to equal or surpass the net cost of the proposal. More accurate information on vessel owners stationed within the PCELS is not expected to prevent the abandonment of vessels. Transport Canada believes that the Regulations, specifically the anticipation of more accurate information stemming from increased PCL renewals, could deter non-compliance and result in fewer occurrences, improving boating safety and

dans le RPB. D'après la base de données du CIF de Transports Canada, Transports Canada s'attend à ce que tous les titulaires de CIF actifs informent déjà volontairement Transports Canada de tout changement, conformément aux pratiques commerciales normales, et, par conséquent, le Règlement n'imposera pas de coûts supplémentaires aux entreprises. À titre d'illustration seulement, Transports Canada estime que chaque soumission, par entreprise, s'élèverait à quelque 7,46 \$<sup>21</sup>.

## Avantages

Le Règlement permettra une nouvelle répartition des coûts du maintien du programme de PEP des contribuables canadiens (représentés par Transports Canada) aux titulaires de PEP en introduisant les frais de service de 24 \$. Par conséquent, le coût total estimatif recouvré devrait s'établir à 27,80 millions de dollars, dont 27,4814 millions de dollars seront attribués aux titulaires canadiens de PEP (impact neutre sur la société canadienne) et 0,32 million de dollars des titulaires de PEP étrangers (un avantage net pour les contribuables canadiens).

## Analyse de rentabilité

Transports Canada ne s'attend pas à ce que des renseignements plus exacts sur les propriétaires de bâtiments au sein du SEDPEP empêchent l'abandon des bâtiments. Toutefois, Transports Canada s'attend à ce que le Règlement permette de recueillir et de garder à jour des renseignements plus exacts sur les propriétaires d'embarcations de plaisance grâce à des renouvellements de permis plus fréquents, et donc qu'il favorise la conformité, ce qui permettra de réduire le nombre d'incidents, d'améliorer la sécurité nautique et de minimiser les impacts environnementaux des épaves et des bâtiments abandonnés.

En raison du manque de données, ces avantages n'ont toutefois pas pu être quantifiés ou monnayés. Toutefois, une analyse du seuil de rentabilité a été effectuée, comme solution de rechange, pour déterminer combien d'épaves et de bâtiments abandonnés dans les eaux canadiennes devraient être réduits pour compenser le coût net total, qui est estimé à 9,19 millions de dollars.

Le nombre d'épaves et de bâtiments abandonnés dans les eaux canadiennes a été évalué à l'aide d'une analyse de rentabilité, qui vise à déterminer le pourcentage de réduction des épaves requis pour égaliser ou dépasser le coût net de la proposition. Des renseignements plus précis sur les propriétaires d'embarcations contenus dans le SEDPEP ne devraient pas empêcher l'abandon des bâtiments. Transports Canada est d'avis que le Règlement, en particulier l'anticipation de renseignements plus exacts grâce à la hausse des renouvellements de PEP, pourrait décourager le non-respect de la loi et en réduire le nombre,

<sup>21</sup> Estimated opportunity cost of 10 minutes to complete the update using the average hourly wage rate of \$44.14.

<sup>21</sup> Coût d'opportunité estimé à 10 minutes pour achever la mise à jour en utilisant le taux de salaire horaire moyen de 44,14 \$.

minimizing environmental impacts of wrecked and abandoned vessels.

The cost for remediating, removing, or disposing of a wrecked or abandoned vessel (i.e. problem vessel) depends on many factors specific to the vessel itself, such as the length, the material, the degree of deterioration and the location. The average cost ranges between \$15,000 to \$75,000 (mid-point cost of \$45,000) depending on the type of pleasure craft, the action required (removal, disposal, dismantle, etc.), the complexity of the task and the state of the industry in the region. The Canadian Coast Guard national inventory has identified that 83% of total problem vessels (including pleasure craft and commercial vessels) have no known owners. Although the Regulations are not expected to provide benefits in situations where licence holders do not actively renew their licences (Transport Canada will not have accurate data to identify vessel owners and hold them responsible for removal costs), it is anticipated that with a higher degree of owner accountability, vessel owners will be incentivized to responsibly manage their vessels moving forward, which will further benefit the environment and mitigate damage to Canadian ecosystems where wrecked vessels would be found.

Given a lack of available research and literature on the correlation between stored vessel owner data and non-compliance, Transport Canada cannot predict or assume the magnitude of this impact before analyzing the change of compliance after the Regulations come into force.

Using the mid-point average cost of \$45,000, it is estimated that an annual reduction of occurrence of 9% or an average yearly reduction of 27 fewer occurrences would break even the estimated total net cost of \$9.19 million. Transport Canada believes that this expected reduction is achievable.

#### Cost-benefit statement

Number of periods: 10 (2025–2026 and 2034–2035)

Base year for costing: 2026

Present value base period: first period (December 2025 to November 2026)

Discount rate: 7%

améliorant ainsi la sécurité nautique et minimisant les répercussions des épaves et des bâtiments abandonnés sur l'environnement.

Le coût pour assainir, enlever ou éliminer une épave ou un bâtiment abandonné (c'est-à-dire, le bâtiment problématique) dépend de nombreux facteurs propres à l'embarcation elle-même, comme la longueur, les matériaux, le degré de détérioration et l'emplacement. Le coût moyen varie de 15 000 \$ à 75 000 \$ (coût moyen du point médian de 45 000 \$) selon le type d'embarcation de plaisance, les mesures requises à prendre sur le bâtiment (enlèvement, élimination, démantèlement, etc.), la complexité de la tâche et l'état de l'industrie dans la région. Le répertoire national de la Garde côtière canadienne a déterminé que 83 % du nombre total des bâtiments problématiques (y compris les embarcations de plaisance, les bâtiments commerciaux, etc.) n'ont pas de propriétaires connus. Bien que le Règlement ne devrait pas fournir d'avantages dans les cas où les titulaires de permis ne procèdent pas activement au renouvellement de leurs permis (Transports Canada ne disposera pas de données précises pour identifier les propriétaires des embarcations et les tenir responsables des coûts d'enlèvement), Transports Canada prévoit qu'avec un renforcement des obligations des propriétaires, les propriétaires des embarcations seront incités à gérer leurs embarcations de manière responsable à compter de maintenant, ce qui pourra présenter de futurs avantages pour l'environnement et atténuer les dommages sur les écosystèmes canadiens où se trouveraient des épaves.

En raison d'un manque d'études et de documents disponibles sur la corrélation entre les données stockées sur les propriétaires d'embarcation et la non-conformité, Transports Canada ne peut pas prédire ni présumer l'ampleur de cet impact avant d'avoir analysé le changement en matière de respect une fois le Règlement en vigueur.

En utilisant le coût moyen du point médian de 45 000 \$, Transports Canada estime qu'une réduction annuelle de l'occurrence de 9 % ou une réduction annuelle moyenne de 27 occurrences de moins briserait ainsi le seuil de rentabilité du coût net total estimé de 9,19 millions de dollars. Transports Canada estime que cette réduction prévue est réalisable.

#### Énoncé des coûts et avantages

Nombre de périodes : 10 (2025-2026 et 2034-2035)

Année de référence pour le calcul des coûts : 2026

Période de base de la valeur actualisée : première période (décembre 2025 à novembre 2026)

Taux d'actualisation : 7 %

**Table 3: Monetized costs (present value in millions)\***

| Impacted stakeholder                                                                         | Description of cost                 | First period:<br>2025–2026** | Annual<br>average<br>(2026–<br>2027 to<br>2033–2034) | Final period:<br>2034–2035 | Total<br>(present<br>value) | Annualized<br>value |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------|
| <b>Domestic PCL holders</b>                                                                  | Service fees                        | \$4.194                      | \$3.653                                              | \$3.599                    | \$27.475                    | \$3.656             |
|                                                                                              | Licence applications – time cost    | \$0.598                      | \$0.375                                              | \$0.393                    | \$2.835                     | \$0.377             |
|                                                                                              | Licence applications – postage cost | \$0.020                      | \$0.012                                              | \$0.013                    | \$0.093                     | \$0.012             |
| <b>Government of Canada<br/>(represented by<br/>Transport Canada and<br/>Service Canada)</b> | Service agreements                  | \$1.368                      | \$0.857                                              | \$0.898                    | \$6.475                     | \$0.862             |
|                                                                                              | FTE cost                            | \$0.014                      | \$0.014                                              | \$0.014                    | \$0.106                     | \$0.014             |
| <b>All stakeholders</b>                                                                      | <b>Total costs</b>                  | <b>\$6.194</b>               | <b>\$4.912</b>                                       | <b>\$4.917</b>             | <b>\$36.984</b>             | <b>\$4.921</b>      |

\* Totals may not add up due to rounding.

\*\* For the first period, all the costs and benefits will occur in 2026.

**Tableau 3 : Coûts monétarisés (valeur actualisée en millions)\***

| Partie prenante concernée                                                          | Description du coût                           | Première période :<br>2025–2026** | Moyenne annuelle<br>(2026–2027 à<br>2033–2034) | Dernière période :<br>2034–2035 | Total (valeur actuelle) | Valeur calculée sur une année |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| <b>Titulaires de PEP nationaux</b>                                                 | Frais de service                              | 4,194 \$                          | 3,653 \$                                       | 3,599 \$                        | 27,475 \$               | 3,656 \$                      |
|                                                                                    | Demandes de permis – coût en temps            | 0,598 \$                          | 0,375 \$                                       | 0,393 \$                        | 2,835 \$                | 0,377 \$                      |
|                                                                                    | Demandes de permis – frais d'affranchissement | 0,020 \$                          | 0,012 \$                                       | 0,013 \$                        | 0,093 \$                | 0,012 \$                      |
| <b>Gouvernement du Canada (représenté par Transports Canada et Service Canada)</b> | Contrats de service                           | 1,368 \$                          | 0,857 \$                                       | 0,898 \$                        | 6,475 \$                | 0,862 \$                      |
|                                                                                    | Coût ETP                                      | 0,014 \$                          | 0,014 \$                                       | 0,014 \$                        | 0,106 \$                | 0,014 \$                      |
| <b>Toutes les parties prenantes</b>                                                | <b>Coûts totaux</b>                           | <b>6,194 \$</b>                   | <b>4,912 \$</b>                                | <b>4,917 \$</b>                 | <b>36,984 \$</b>        | <b>4,921 \$</b>               |

\* Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes en raison des arrondissements.

\*\* Pour la première période, tous les coûts et bénéfices auront lieu en 2026.

**Table 4: Monetized benefits (present value in millions)\***

| Impacted stakeholder                               | Description of benefit                 | First period:<br>2025–2026** | Annual<br>average<br>(2026–<br>2027 to<br>2033–2034) | Final period:<br>2034–2035 | Total<br>(present<br>value) | Annualized<br>value |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------|
| <b>Canadians (represented by Transport Canada)</b> | Service fees from domestic PCL holders | \$4.194                      | \$3.653                                              | \$3.599                    | \$27.475                    | \$3.656             |
|                                                    | Service fees from foreign PCL holders  | \$0.044                      | \$0.043                                              | \$0.043                    | \$0.323                     | \$0.043             |
| <b>All stakeholders</b>                            | <b>Total benefits</b>                  | <b>\$4.237</b>               | <b>\$3.696</b>                                       | <b>\$3.642</b>             | <b>\$27.798</b>             | <b>\$3.699</b>      |

\* Totals may not add up due to rounding.

\*\* For the first period, all the costs and benefits will occur in 2026.

**Tableau 4 : Avantages monétarisés (valeur actualisée en millions)\***

| Partie prenante concernée                     | Description de l'avantage                        | Première période : 2025-2026** | Moyenne annuelle (2026-2027 à 2033-2034) | Dernière période : 2034-2035 | Total (valeur actuelle) | Valeur calculée sur une année |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| Canadiens (représentés par Transports Canada) | Frais de service des titulaires de PEP nationaux | 4,194 \$                       | 3,653 \$                                 | 3,599 \$                     | 27,475 \$               | 3,656 \$                      |
|                                               | Frais de service des titulaires de PEP étrangers | 0,044 \$                       | 0,043 \$                                 | 0,043 \$                     | 0,323 \$                | 0,043 \$                      |
| Toutes les parties prenantes                  | Total des avantages                              | 4,237 \$                       | 3,696 \$                                 | 3,642 \$                     | 27,798 \$               | 3,699 \$                      |

\* Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes en raison des arrondissements.

\*\* Pour la première période, tous les coûts et bénéfices auront lieu en 2026.

**Table 5: Summary of monetized costs and benefits (present value in millions)\***

| Impacts        | First period: 2025–2026** | Annual average (2026–2027 to 2033–2034) | Final period: 2034–2035 | Total (present value) | Annualized value |
|----------------|---------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|
| Total costs    | \$6.194                   | \$4.912                                 | \$4.917                 | \$36.984              | \$4.921          |
| Total benefits | \$4.237                   | \$3.696                                 | \$3.642                 | \$27.798              | \$3.699          |
| Net cost       | \$1.957                   | \$1.216                                 | \$1.275                 | \$9.186               | \$1.222          |

\* Totals may not add up due to rounding.

\*\* For the first period, all the costs and benefits will occur in 2026.

**Tableau 5 : Résumé des coûts et avantages monétaires (valeur actuelle en millions)\***

| Répercussions       | Première période : 2025-2026** | Moyenne annuelle (2026-2027 à 2033-2034) | Dernière période : 2034-2035 | Total (valeur actuelle) | Valeur calculée sur une année |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| Coûts totaux        | 6,194 \$                       | 4,912 \$                                 | 4,917 \$                     | 36,984 \$               | 4,921 \$                      |
| Total des avantages | 4,237 \$                       | 3,696 \$                                 | 3,642 \$                     | 27,798 \$               | 3,699 \$                      |
| Coût net            | 1,957 \$                       | 1,216 \$                                 | 1,275 \$                     | 9,186 \$                | 1,222 \$                      |

\* Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes en raison des arrondissements.

\*\* Pour la première période, tous les coûts et bénéfices auront lieu en 2026.

## Qualitative benefits

The pleasure craft licensing regime supports emergency response and enforcement activities, including WAHVA, by using data within the PCELS to identify licence holders and their associated vessels. The increased ability to accurately identify licence holders of pleasure craft found adrift or pleasure craft that are wrecked, abandoned or hazardous, using new information reported to Transport Canada, could assist in reducing emergency response time and lead to more effective and targeted rescues in the case that PCL holders update their information in compliance with the SVR (reduction in widespread search and rescue missions). It is often difficult for Transport Canada and the Canadian Coast Guard to identify owners of pleasure crafts, as some data in the PCELS is outdated due to

## Avantages qualitatifs

Le régime de délivrance de permis d'embarcation de plaisance soutient les interventions d'urgence et les activités d'application de la loi, notamment la LEBAD, en utilisant les données du SEDPEP pour identifier les titulaires de permis et les embarcations de plaisance qui leur sont associées. La capacité accrue de pouvoir identifier avec précision les titulaires des permis d'embarcations de plaisance se trouvant à la dérive ou qui sont à l'état d'épaves, abandonnées ou dangereuses grâce aux nouveaux renseignements fournis à Transports Canada pourrait aider à réduire les temps d'intervention en cas d'urgence et aboutir à des sauvetages mieux ciblés et plus efficaces si les titulaires de PEP mettent à jour les renseignements qui les concernent conformément au RPB (réduction des

the lengthy or non-existent licence renewal frequencies. Licence holders may also feel more inclined to take advantage of this information gap when deciding to abandon their vessel, especially when remediation is an impossibility. It is anticipated that, with more accurate information housed by Transport Canada, licence holders would be deterred from abandoning their vessel and encouraged to remain responsible for it throughout its lifespan (ensuring they meet regulatory requirements) and until the end of its life (ensuring an owner properly disposes of their pleasure craft). There is an increased likelihood that with more updated information in the PCELS, PCL holders that comply with the Regulations (i.e. actively renew their licences and therefore their information stored in the PCELS) and abandon their vessel would be identified and held responsible for costs associated with removing and disposing of the vessel. In the absence of these Regulations, if the owners of problem pleasure crafts cannot be identified, these costs are assumed by the Government of Canada through sponsored programs funding removal. A potential reduction and definite transfer of costs and associated responsibility for the abandoned vessels will result in cost savings to the Government of Canada.

### **Qualitative costs**

The Regulations will require that licence holders cancel their PCLs by mail should their vessels no longer be seaworthy. Given this is a new requirement, it is unknown how many such cancellation requests will be submitted every year. However, since the process of submitting a licence cancellation request is similar to that of the licence application, it is assumed that a licence holder will need approximately 15 minutes to submit a cancellation request. Using the same assumption presented above that the average hourly wage rate is \$35.82 for an individual licence holder and \$44.77 for a business holder, and the postage cost of \$1.47 per mail, it is estimated that the unit cost of cancelling a licence is \$10.42 (undiscounted) for an individual licence holder and \$12.66 (undiscounted) for business holders should their vessels no longer be seaworthy, and the third-party service provider will incur a unit cost of \$36.05 (undiscounted) to process a cancellation request. Transport Canada historical data shows that an average of 2 700 licence cancellations occurred each year; however, the specific reasons for these cancellations are not tracked. As a result, the number of cancellations

missions de recherche et sauvetage à grande échelle). Il est souvent difficile pour Transports Canada et la Garde côtière canadienne d'identifier les propriétaires d'embarcations de plaisance, car certaines données contenues dans le SEDPEP sont erronées en raison des fréquences trop longues ou inexistantes de renouvellement de permis. Les titulaires de permis peuvent également se sentir mieux disposés à tirer parti de ces lacunes au niveau des renseignements lorsqu'ils décident d'abandonner leur embarcation, en particulier lorsque l'assainissement est impossible. Il est à prévoir qu'avec davantage de renseignements exacts hébergés par Transports Canada, les titulaires de permis seront découragés d'abandonner leurs embarcations et encouragés à en rester responsables tout au long de leur durée de vie (garantissant qu'ils respectent les exigences réglementaires) et jusqu'à la fin de leur durée de vie (garantissant que les propriétaires éliminent leurs embarcations de plaisance convenablement). Il est très probable qu'avec des renseignements actualisés dans le SEDPEP, les titulaires de PEP qui respectent le Règlement (autrement dit, demandent activement le renouvellement de leurs permis et, par conséquent des données stockées dans le SEDPEP) et abandonnent ensuite leur embarcation seront identifiés et tenus responsables des coûts associés à l'enlèvement et à l'élimination de ladite embarcation. En l'absence de ce Règlement, s'il est impossible d'identifier les propriétaires d'embarcations de plaisance qui posent un problème, les coûts seraient assumés par le gouvernement du Canada dans le cadre de programmes parrainés finançant leur enlèvement. Une réduction potentielle et un transfert défini des coûts et de la responsabilité connexe pour les embarcations abandonnées permettront au gouvernement du Canada de réaliser des économies.

### **Coûts qualitatifs**

Le Règlement exigera que les titulaires de permis annulent leur PEP par courrier si leur embarcation de plaisance n'est plus en état de naviguer. Étant donné qu'il s'agit d'une nouvelle exigence, Transports Canada ne sait pas combien de demandes d'annulation seront soumises chaque année. Toutefois, étant donné que le processus de soumission d'une demande d'annulation de permis est similaire à celui de la demande de permis, Transports Canada suppose qu'un titulaire de permis aura besoin d'environ 15 minutes pour soumettre une demande d'annulation. En utilisant la même hypothèse que celle présentée ci-dessus, à savoir que le salaire horaire moyen est de 35,82 \$ pour un titulaire de permis individuel et de 44,77 \$ pour un titulaire d'entreprise, et le coût d'affranchissement de 1,47 \$ par courrier, le coût unitaire de l'annulation d'un permis est estimé à 10,42 \$ (non actualisé) pour un titulaire de permis individuel et de 12,66 \$ (non actualisé) pour un titulaire d'entreprise si son embarcation de plaisance n'est plus en état de naviguer et que le tiers fournisseur de service canadien encourt un coût unitaire de 36,05 \$ (non actualisé) pour traiter une demande

related to vessel unseaworthiness remains uncertain, though it would represent a subset of this annual figure.

Sensitivity analysis

As previously described, several assumptions have been made to estimate the costs of the Regulations. To address the effect of uncertainty and variability on these assumptions, a sensitivity analysis is conducted, where variables are assigned different values and outcomes are re-evaluated. A sensitivity analysis was performed on the following variables: analytical time frame and discount rates.

Analytical time frame

A 10-year analytical time frame was used for the central analysis, whereas the sensitivity analysis presents the results should a 15-year time frame have been used.

Discount rate

The central analysis used a 7% discount rate as recommended by TBS. The sensitivity analysis presents the results should a 3% discount rate have been used, as well as if there was no discounting.

Table 6: Sensitivity analysis results for the net cost (in millions)

| Time frame/<br>Discount rate | 10-year time<br>frame | 15-year time<br>frame |
|------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Undiscounted                 | \$12.160              | \$16.270              |
| 3%                           | \$10.702              | \$13.595              |
| 7%                           | \$9.186*              | \$11.030              |

\*Value presented in the main analysis

Distributional analysis

As mentioned previously, PCL holders in Canada will be impacted by the Regulations. It is estimated that the largest share of costs will be attributed to residents of Ontario, followed by residents of Quebec and British Columbia. Table 7 provides a breakdown of the costs to PCL holders in Canada.

d’annulation. Les données historiques de Transports Canada montrent qu’une moyenne de 2 700 annulations de permis ont eu lieu chaque année; cependant, les raisons spécifiques de ces annulations ne sont pas suivies. Par conséquent, le nombre d’annulations liées à l’innavigabilité des embarcations reste incertain, bien qu’il représente un sous-ensemble de ce chiffre annuel.

Analyse de sensibilité

Comme indiqué précédemment, plusieurs hypothèses ont été faites pour estimer les coûts inhérents au Règlement. Pour corriger les effets de l’incertitude et de la variabilité sur ces hypothèses, une analyse de sensibilité a été réalisée, dans laquelle différentes valeurs sont attribuées aux variables et les résultats réévalués. Une analyse de sensibilité a été effectuée sur les variables suivantes : période d’analyse et taux d’actualisation.

Période d’analyse

Une période d’analyse de 10 ans a été utilisée pour l’analyse centrale, alors que l’analyse de sensibilité présente les résultats comme si une période de 15 ans avait été utilisée.

Taux d’actualisation

L’analyse centrale a utilisé un taux d’actualisation de 7 % comme le recommande le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada. L’analyse de sensibilité présente les résultats comme si un taux d’actualisation de 3 % avait été utilisé, et comme si aucun taux d’actualisation n’était appliqué.

Tableau 6 : Résultats de l’analyse de sensibilité pour le coût net (en millions)

| Période/<br>Taux d’actualisation | Période de<br>dix ans | Période de<br>15 ans |
|----------------------------------|-----------------------|----------------------|
| Non actualisé                    | 12,160 \$             | 16,270 \$            |
| 3 %                              | 10,702 \$             | 13,595 \$            |
| 7 %                              | 9,186 \$*             | 11,030 \$            |

\* Valeur présentée dans l’analyse principale.

Analyse de répartition

Comme indiqué précédemment, les titulaires de PEP au Canada seront concernés par le Règlement. Transports Canada estime que la plus grande part des coûts reviendra aux résidents de l’Ontario, suivis des résidents du Québec et de la Colombie-Britannique. Le tableau 7 présente une répartition des coûts pour les titulaires de PEP au Canada.



Table 7: Costs to PCL holders, by province (in millions)

| Province                  | Share of costs | Total cost |
|---------------------------|----------------|------------|
| Ontario                   | 45.56%         | \$13.851   |
| Quebec                    | 17.27%         | \$5.249    |
| British Columbia          | 13.55%         | \$4.121    |
| Alberta                   | 7.70%          | \$2.342    |
| Manitoba                  | 4.58%          | \$1.391    |
| Saskatchewan              | 4.11%          | \$1.251    |
| Nova Scotia               | 2.17%          | \$0.661    |
| Newfoundland and Labrador | 2.16%          | \$0.657    |
| New Brunswick             | 1.99%          | \$0.606    |
| Prince Edward Island      | 0.43%          | \$0.130    |
| Northwest Territories     | 0.26%          | \$0.078    |
| Yukon                     | 0.20%          | \$0.060    |
| Nunavut                   | 0.01%          | \$0.004    |
| Total                     | 100%           | \$30.403   |

\* Totals may not add up due to rounding.

In addition, costs to PCL holders will be distributed unevenly, which is presented in detail in Table 8 below.

Table 8: Costs to PCL holders, by type of transaction (in millions)

| Type of transaction                                                 | Share of cost | Total cost |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|------------|
| Elimination of lifetime licences                                    | 14%           | \$4.159    |
| Elimination of 10-year licences                                     | 12%           | \$3.661    |
| Inclusion of wind-powered pleasure craft above six metres in length | 2%            | \$0.612    |
| Others (transfers, duplicates and new PCLs)                         | 72%           | \$21.971   |
| Total                                                               | 100%          | \$30.403   |

\* Totals may not add up due to rounding.

Tableau 7 : Coûts pour les titulaires de PEP, par province (en millions)

| Province                  | Répartition des coûts | Coûts totaux |
|---------------------------|-----------------------|--------------|
| Ontario                   | 45,56 %               | 13,851 \$    |
| Québec                    | 17,27 %               | 5,249 \$     |
| Colombie-Britannique      | 13,55 %               | 4,121 \$     |
| Alberta                   | 7,70 %                | 2,342 \$     |
| Manitoba                  | 4,58 %                | 1,391 \$     |
| Saskatchewan              | 4,11 %                | 1,251 \$     |
| Nouvelle-Écosse           | 2,17 %                | 0,661 \$     |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 2,16 %                | 0,657 \$     |
| Nouveau-Brunswick         | 1,99 %                | 0,606 \$     |
| Île-du-Prince-Édouard     | 0,43 %                | 0,130 \$     |
| Territoires du Nord-Ouest | 0,26 %                | 0,078 \$     |
| Yukon                     | 0,20 %                | 0,060 \$     |
| Nunavut                   | 0,01 %                | 0,004 \$     |
| Total                     | 100 %                 | 30,403 \$    |

\* Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes en raison des arrondissements.

De plus, les coûts pour les titulaires de PEP seront répartis de manière inégale, ce qui est présenté en détail dans le tableau 8 ci-dessous.

Tableau 8 : Coûts pour les titulaires de PEP, par type de transaction (en millions)

| Type de transaction                                                                        | Répartition des coûts | Coûts totaux |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|
| Élimination des permis à vie                                                               | 14 %                  | 4,159 \$     |
| Élimination des permis de dix ans                                                          | 12 %                  | 3,661 \$     |
| Inclusion d'embarcations de plaisance propulsées par le vent de plus de six mètres de long | 2 %                   | 0,612 \$     |
| Autres (transferts, duplicatas et nouvelles demandes de PEP)                               | 72 %                  | 21,971 \$    |
| Total                                                                                      | 100 %                 | 30,403 \$    |

\* Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes en raison des arrondissements.

### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the Regulations will impact the following small businesses:

- 486 businesses holding PCLs for demonstration purposes; and
- 289 businesses holding PCLs for rental purposes.

It should be noted that six businesses hold PCLs for both purposes (demonstration and rental purposes).

Using the methodology previously presented, it is estimated that affected small businesses will incur a total cost of \$194,009, of which \$159,593 being service fees associated with 9 127 transactions and \$34,416 being the cost of PCL applications associated with 4 563 transactions (including postage costs from 913 transactions). More specifically

- The 486 small businesses holding PCLs for demonstration purposes will incur a total cost of \$29,655, of which \$23,417 being the service fees associated with 1 344 transactions and \$6,238 being the cost of PCL applications associated with 750 transactions (including postage costs from 150 transactions).
- The 289 small businesses holding PCLs for rental purposes will incur a total cost of \$164,354, of which \$136,176 being service fees associated with 7 783 transactions and \$28,178 being the cost of PCL applications associated with 3 814 transactions (including postage costs from 763 transactions).
- Among these costs, the six small businesses holding PCLs for both purposes are expected to incur costs of \$5,768.

It is worth noting that small businesses will not incur additional costs associated with the cancellation of the licences should a vessel no longer be seaworthy (see one-for-one rule section for additional details).

Given the relatively low impact anticipated on small businesses, no regulatory flexibilities were considered. It should be noted that a single demonstration licence can be used for all pleasure craft owned within a business's inventory. It is worth noting that, although some pleasure craft dealers apply for PCLs on behalf of individuals, costs associated with these transactions would be transferred to, and borne solely by, the individual PCL holder.

### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse du point de vue des petites entreprises a permis de déterminer que le Règlement aura les répercussions suivantes sur les petites entreprises au Canada :

- 486 entreprises détenant des PEP à des fins de démonstration;
- 289 entreprises détenant des PEP à des fins de location.

Il est à noter que six entreprises détiennent des PEP pour les deux fins (à des fins de démonstration et de location).

À l'aide de la méthodologie présentée précédemment, Transports Canada estime que les petites entreprises touchées devront assumer un coût total de 194 009 \$, dont 159 593 \$ sont liés aux frais de service associés à 9 127 transactions, et 34 416 \$ pour les coûts des demandes de PEP associés à 4 563 transactions (y compris les frais d'affranchissement de 913 transactions). Plus précisément, cette analyse démontre ce qui suit :

- Les 486 petites entreprises détenant des PEP à des fins de démonstration devront engager un coût total de 29 655 \$, dont 23 417 \$ pour les frais de service associés à 1 344 transactions et 6 238 \$ pour les coûts des demandes de PEP associées à 750 transactions (y compris les frais d'affranchissement de 150 transactions).
- Les 289 petites entreprises qui détiennent des PEP à des fins de location devront engager un coût total de 164 354 \$, dont 136 176 \$ pour les frais de service associés à 7 783 transactions et 28 178 \$ pour les coûts des demandes de PEP associées à 3 814 transactions (y compris les frais d'affranchissement de 763 transactions).
- Parmi ces coûts, les six petites entreprises qui détiennent des PEP à ces deux fins devraient engager des coûts de 5 768 \$.

Il convient de noter que les petites entreprises n'auront pas à supporter de coûts supplémentaires liés à l'annulation des permis si l'embarcation n'est plus en état de naviguer (voir la section sur la règle du « un pour un » pour plus de détails).

En raison de l'impact relativement faible prévue sur les petites entreprises, aucune souplesse réglementaire n'a été envisagée. Il est à noter qu'un seul permis de démonstration peut être utilisé pour toutes les embarcations de plaisance appartenant à l'inventaire d'une entreprise. Il convient de noter que, bien que certains concessionnaires d'embarcations de plaisance déposent des demandes de PEP au nom d'individus, les coûts associés à ces transactions seraient transférés et supportés uniquement par le titulaire individuel du PEP.

Small business lens summary<sup>22</sup>

Number of small businesses impacted: 769  
Number of years: 10 (2025–2026 to 2034–2035)  
Price year: 2026  
Present value base year: 2026  
Discount rate: 7%

Table 9: Compliance costs

| Activity                             | Annualized value | Present value |
|--------------------------------------|------------------|---------------|
| Service fees — demonstration purpose | \$3,116          | \$23,417      |
| Service fees — other purposes        | \$18,120         | \$136,176     |
| Total compliance cost                | \$21,236         | \$159,593     |

Table 10: Administrative costs

| Activity                                                            | Annualized value | Present value |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Licence applications (time & postage costs) — demonstration purpose | \$830            | \$6,238       |
| Licence applications (time & postage costs) — other purposes        | \$3,749          | \$28,178      |
| Total administrative cost                                           | \$4,580          | \$34,416      |

Table 11: Total compliance and administrative costs

| Totals                                     | Annualized value | Present value |
|--------------------------------------------|------------------|---------------|
| Total cost (all impacted small businesses) | \$25,815         | \$194,009     |
| Cost per impacted small business*          | \$33.57          | \$252.29      |

\*This represents the average cost per affected small business, the actual cost for each business might vary significantly.

One-for-one rule

The one-for-one rule applies, since there will be an incremental increase in administrative burden on business.

<sup>22</sup> Numbers presented in Tables 9 to 11 may not add up to totals due to rounding.

Résumé de la lentille des petites entreprises<sup>22</sup>

Nombre de petites entreprises touchées : 769  
Nombre d'années : 10 (2025-2026 à 2034-2035)  
Année de référence pour le calcul des coûts : 2026  
Valeur actuelle pour l'année de référence : 2026  
Taux d'actualisation : 7 %

Tableau 9 : Coûts de conformité

| Activité                                       | Valeur calculée sur une année | Valeur actuelle |
|------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Frais de service — à des fins de démonstration | 3 116 \$                      | 23 417 \$       |
| Frais de service — autres fins                 | 18 120 \$                     | 136 176 \$      |
| Total des coûts de conformité                  | 21 236 \$                     | 159 593 \$      |

Tableau 10 : Coûts administratifs

| Activité                                                                             | Valeur calculée sur une année | Valeur actuelle |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Demandes de permis (temps et frais d'affranchissement) — à des fins de démonstration | 830 \$                        | 6 238 \$        |
| Demandes de permis (temps et frais d'affranchissement) — autres fins                 | 3 749 \$                      | 28 178 \$       |
| Total des coûts administratifs                                                       | 4 580 \$                      | 34 416 \$       |

Tableau 11 : Total des coûts administratifs et de conformité

| Totaux                                               | Valeur calculée sur une année | Valeur actuelle |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Coût total (toutes les petites entreprises touchées) | 25 815 \$                     | 194 009 \$      |
| Coût par petite entreprise touchée*                  | 33,57\$                       | 252,29          |

\*Il s'agit du coût moyen par petites entreprises touchées, le coût réel pour chaque entreprise pouvant varier considérablement.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » s'applique puisque l'on constate une augmentation progressive du fardeau administratif

<sup>22</sup> Les chiffres présentés dans les tableaux 9 à 11 peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison des arrondissements.

The proposal is considered a burden IN under the rule, and no regulatory titles are repealed or introduced.

The Regulations will require more frequent licence renewals, which are expected to result in 832 additional transactions associated with licences for demonstration purposes and 3 814 additional transactions associated with licences for rental purposes. Therefore, businesses will incur additional opportunity costs, as well as postage costs should they be submitted by mail. Using the methodology developed in the *Red Tape Reduction Regulations*, and assumptions and data used previously, it is estimated that the annualized administrative burden cost is \$1,407 (present value in 2012 dollars, discounted to the base year of 2012 at a discount rate of 7%).

The requirement for MIC holders to update their contact information within 30 days of a change is considered an administrative burden; however, given that all impacted stakeholders already comply with this requirement in the baseline scenario, the Regulations will not result in an incremental change in the administrative burden for MIC holders.

Although the Regulations will introduce a new administrative requirement for licence holders to cancel their PCLs if their vessel is no longer seaworthy, it is not expected that there will be an increase in administrative burden costs to businesses.

For businesses holding PCLs for demonstration purposes, these licences are not assigned to individual pleasure crafts but rather to businesses that sell pleasure crafts to consumers. Demonstration licences can be easily transferred between pleasure crafts to facilitate client demonstrations, functioning similarly to dealer plates used in car dealerships. Therefore, it is reasonable to assume that a business will not need to cancel a demonstration licence even if a pleasure craft is no longer seaworthy.

For businesses holding PCLs for rental purposes, it is expected that their business model aligns closely with that of car rental agencies; to remain competitive, pleasure craft rental agencies will purchase newer pleasure crafts to replace older ones before they reach the end of their useful life. Therefore, it is also reasonable to assume that these businesses will not cancel their PCLs due to vessel unseaworthiness.

pour les entreprises. La proposition est estimée comme un fardeau de type « AJOUT » en vertu de la règle, et aucun titre réglementaire n'est abrogé ou introduit.

Le Règlement exigera des renouvellements de permis plus fréquents, ce qui devrait entraîner 832 transactions supplémentaires associées à des permis à des fins de démonstration et 3 814 transactions supplémentaires associées à des permis de location. Par conséquent, les entreprises devront engager des coûts d'opportunité supplémentaires, ainsi que des frais d'affranchissement si les documents sont soumis par la poste. À l'aide de la méthodologie élaborée dans le *Règlement sur la réduction de la paperasse* et des hypothèses et données utilisées précédemment, Transports Canada estime que le coût annualisé du fardeau administratif est de 1 407 \$ (valeur actualisée en dollars de 2012, actualisée à l'année de base de 2012 à un taux d'actualisation de 7 %).

L'exigence pour les détenteurs de CIF de mettre à jour leurs coordonnées dans les 30 jours qui suivent un changement est considérée comme un fardeau administratif; cependant, étant donné que toutes les parties prenantes concernées respectent déjà cette exigence dans le scénario de référence, le Règlement n'engendrera pas de changement graduel du fardeau administratif pour les détenteurs de CIF.

Bien que le Règlement introduise une nouvelle obligation administrative pour les titulaires de permis d'annuler leur PEP si leur embarcation n'est plus en état de naviguer, une augmentation du fardeau administratif pour les entreprises n'est pas attendue.

Pour les entreprises détenant des PEP à des fins de démonstration, ces permis ne sont pas attribués à des embarcations de plaisance individuelles, mais plutôt à des entreprises qui vendent des embarcations de plaisance à des consommateurs. Les permis pour démonstration peuvent être facilement transférés d'une embarcation de plaisance à l'autre pour faciliter les démonstrations aux clients, à l'instar des plaques de concessionnaires utilisées dans les concessionnaires de véhicules. Il est donc raisonnable de supposer qu'une entreprise n'aura pas besoin d'annuler un permis de démonstration, même si l'embarcation de plaisance n'est plus en état de naviguer.

Pour les entreprises détenant des PEP à des fins de location, il est attendu que leur modèle commercial s'harmonise étroitement avec celui des agences de locations de voitures; pour rester compétitives, les agences de location d'embarcation de plaisance achèteront des embarcations de plaisance plus récentes pour remplacer les plus anciennes avant qu'ils n'atteignent la fin de leur durée de vie utile. Par conséquent, il est également raisonnable de supposer que ces entreprises n'annuleront pas leur PEP en raison de l'innavigabilité d'une embarcation de plaisance.

### *Regulatory cooperation and alignment*

The Regulations are not linked to international agreements or obligations, nor are they part of any existing formal regulatory cooperation initiative.

Although there were no formal requirements or commitments to align with other international jurisdictions, licensing and registration fees for certain states in the U.S. and states in Australia were considered when developing the *Fee proposal for Pleasure Craft Licensing* (fee proposal).<sup>23</sup> A direct comparison of programs between jurisdictions is difficult, as other jurisdictions require licensing or registration for different types and lengths of vessels, have varied validity periods, and sometimes include vessel titling in the fee. However, even before considering validity periods, Transport Canada's \$24 PCL fee is comparable to, or lower than, similar vessel licensing fees in the many jurisdictions analyzed in the original fee proposal. In addition, the renewal period of five years is longer than those offered in most other international jurisdictions outlined in the fee proposal, meaning Canadians will pay renewal fees less frequently than pleasure craft owners located in those jurisdictions examined. Overall, the PCL service fee is less expensive than many other countries when the renewal frequency is considered.

### *Alignment with other Transport Canada regulations*

The Regulations will align the pleasure craft licensing regime more closely with other Transport Canada marine programs. Reducing the renewal period of PCLs from 10 years to 5 years supports efforts by Transport Canada to align with the registration period for other small vessels captured in the Small Vessel Register, which is 5 years. This change will support ongoing efforts to align the renewal periods for small vessels operating in Canada, including pleasure craft.

### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, and the

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le Règlement n'est pas lié à des obligations ni à des accords internationaux, et ne fait pas partie d'aucune initiative formelle de coopération réglementaire.

Bien qu'il n'y ait pas d'exigence ni d'engagement formel pour s'harmoniser sur d'autres juridictions de compétences internationales, les frais de délivrance de permis et d'immatriculation pour certains états des États-Unis et d'Australie ont été pris en compte lors de l'élaboration de la *Proposition de frais pour le Programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance* (proposition de frais)<sup>23</sup>. Il est difficile de procéder à une comparaison directe des programmes entre ces secteurs de compétences internationales, car certains pays exigent la délivrance de permis et l'immatriculation pour différents types et différentes longueurs d'embarcations, ont des périodes de validité différentes et incluent parfois la délivrance du titre de propriété de l'embarcation dans les frais. Toutefois, avant même d'envisager des périodes de validité, les frais de PEP de 24 \$ de Transports Canada sont comparables ou inférieurs aux frais des embarcations similaires dans les nombreuses compétences analysées dans la proposition de frais initiale. De plus, la période de renouvellement de cinq ans est plus longue que celle offerte dans la plupart des autres secteurs de compétences internationales décrites dans la proposition de frais, ce qui signifie que les Canadiens paieront des frais de renouvellement moins fréquemment que les propriétaires d'embarcations de plaisance situés dans les compétences examinées. Dans l'ensemble, les frais de service relatifs au PEP sont moins chers que dans nombreux autres pays lorsque la fréquence de renouvellement est prise en compte.

### *Harmonisation avec d'autres règlements de Transports Canada*

Le Règlement permettra aussi d'harmoniser le régime de délivrance de permis d'embarcation de plaisance plus étroitement avec d'autres programmes maritimes de Transports Canada. La réduction de la période de renouvellement des PEP de dix ans à cinq ans appuiera les efforts de Transports Canada pour s'harmoniser sur la période d'inscription d'autres bâtiments dans le Registre des petits bâtiments qui est de cinq ans. Ce changement appuiera également les efforts permanents pour harmoniser les périodes de renouvellement des petits bâtiments naviguant au Canada, y compris les embarcations de plaisance.

### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique* et avec

<sup>23</sup> Source: The [Fee proposal for Pleasure Craft Licensing](#)

<sup>23</sup> Source : [Proposition de frais pour le Programme de délivrance de permis d'embarcation de plaisance](#)

Transport Canada Policy Statement on Strategic Environmental Assessment (2013), the strategic environmental assessment (SEA) process was followed for this proposal and a Sustainable Transportation Assessment was completed. No important environmental effects are anticipated as a result of this proposal. The assessment took into account potential effects to the environmental goals and targets of the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS).

#### *Gender-based analysis plus*

The Regulations will impact current and future PCL holders, search and rescue agencies, DEOs, and MIC holders.

Research conducted by the National Marine Manufacturer's Association in 2016 shows that participation in recreational boating is broadly gender balanced between men and women, with 52% of participants being male and 48% being female.

The PCL application form does not collect information regarding identity factors, including sex, gender, race, ethnicity, income level or religion, nor is such information contained in the PCELS. The MIC database similarly does not collect any information regarding identity factors, such as sex, gender, race, income level or religion.

The consultation undertaken suggests that the Regulations could have a disproportionate impact on Indigenous peoples who hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and who use a pleasure craft for the purpose of exercising these rights. As a result of this, the Regulations include a provision that allows section 35 rights holders to not pay the fee if they declare that they are a person that exercises section 35 rights and uses their pleasure craft to exercise said rights.

Similarly, the service fee, as well as the change in the licence validity period to five years, may impact low-income PCL applicants more than middle class or wealthy PCL applicants, as well as hunters and anglers, and persons who use a pleasure craft for sustenance. While comments received during the prepublication indicated concerns about the fee amount, Transport Canada concluded that the fee represents a very small percentage of the costs of operating and maintaining a pleasure craft. The fee will cost PCL holders an average of \$4.80 per year. Therefore, it is not expected that the service fee will unduly burden current PCL holders or new pleasure craft owners who will be subject to the new licensing and fee requirements.

l'énoncé de politique de Transports Canada relative à l'évaluation environnementale stratégique (2013), le processus d'évaluation environnementale stratégique (EES) a été suivi pour la présente proposition et une évaluation du transport durable a été réalisée. Aucune répercussion environnementale importante n'est prévue à la suite de cette proposition. L'évaluation a pris en compte les effets potentiels sur les objectifs environnementaux de la Stratégie fédérale de développement durable (SFDD).

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Le Règlement aura une incidence sur les titulaires actuels et futurs de PEP, les organismes de recherche et de sauvetage, les organismes d'application de la loi et les détenus de CIF.

L'étude réalisée par la National Marine Manufacturers Association (NMMA) en 2016 montre que la répartition des hommes et des femmes dans la navigation de plaisance est largement équilibrée, avec 52 % d'hommes et 48 % de femmes.

Le formulaire de demande de PEP ne recueille pas de renseignements relatifs aux facteurs d'identité, tels que le sexe, le genre, la race, l'ethnicité, le niveau de revenu ou la religion; de plus, ce type de renseignements ne figure pas dans le SEDPEP. La base de données des CIF ne recueille pas non plus de renseignements relatifs aux facteurs d'identité, tels que le sexe, le genre, la race, le niveau de revenu ou la religion.

La consultation entreprise suggère que le Règlement pourrait avoir un impact disproportionné sur les Autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* qui utilisent une embarcation de plaisance dans le but d'exercer ces droits. Par conséquent, le Règlement comprend une disposition qui permet aux titulaires de droits en vertu de l'article 35 de ne pas payer les frais de service de permis s'ils déclarent être une personne qui exerce des droits prévus à l'article 35 qui utiliser son embarcation de plaisance pour exercer ces droits.

De même, les frais de service, ainsi que le changement de la période de validité du permis à cinq ans, peuvent avoir un impact plus important sur les demandeurs de PEP à faible revenu que sur les demandeurs de PEP de la classe moyenne ou aisée, ainsi que les chasseurs et les pêcheurs à la ligne, et les personnes qui utilisent une embarcation de plaisance pour leur subsistance. Bien que les commentaires reçus au cours de la publication préalable du Règlement aient fait état de préoccupations au sujet du montant des frais, Transports Canada a conclu que les frais ne représentent qu'un très faible pourcentage des coûts d'exploitation et d'entretien d'une embarcation de plaisance. Les frais coûteront aux titulaires de PEP en moyenne 4,80 \$ par année. Par conséquent, Transports Canada ne s'attend pas à ce que les frais de service imposent un

Other than the impacts and mitigation discussed above, the Regulations are not expected to result in differential impacts on the basis of identity factors such as gender, sex, sexuality, race, religion, or ethnicity.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

#### *Implementation*

The majority of the provisions in the Regulations come into force upon publication in the *Canada Gazette*, Part II. The expansion of the licensing requirements for wind-powered pleasure craft that are above six metres in length will come into force two years after publication in the *Canada Gazette*, Part II.

Stakeholders will be informed of the Regulations through regular communication tools, such as updates on the Transport Canada website, and email notifications sent via the CMAC membership list.

Ten-year licence holders will receive a notice that their licence will expire with steps on how to retain and keep their licence valid. Transport Canada consulted with stakeholders on these changes through the *Canada Gazette*, Part I. As noted, an extended 60-day consultation period was held, and given the new changes, Transport Canada further supplemented its usual *Canada Gazette*, Part I, consultation efforts with targeted outreach as well (e.g. social media posts and emails to the recreational boating community) to provide all stakeholders with a meaningful opportunity to provide feedback on Transport Canada's plans.

With respect to payment of the fee, all commonly used payment methods will be accepted for online PCL service fee transactions (e.g. a credit card, Interac), while money orders will also be accepted for PCL applications sent via traditional mail.

#### *Compliance and enforcement*

Enforcement of the SVR remains the same. Enforcement actions are carried out by any enforcement officer specified under section 194 of the *Canada Shipping Act, 2001*.

fardeau indu aux titulaires actuels de PEP ou encore aux nouveaux propriétaires d'embarcations de plaisance qui seront assujettis aux nouvelles exigences en matière de permis et de frais.

Outre les impacts et les mesures d'atténuation évoquées ci-dessus, le Règlement ne devrait pas avoir d'impacts différents sur la base de facteurs identitaires, tels que le genre, le sexe, la sexualité, la race, la religion ou l'appartenance ethnique.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

#### *Mise en œuvre*

La majorité des dispositions du Règlement entreront en vigueur au moment de leur publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. L'élargissement des exigences réglementaires en matière de permis aux embarcations de plaisance propulsées par le vent qui ont une longueur de plus six mètres entrera en vigueur deux ans après la publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

Les parties prenantes seront informées du Règlement au moyen des outils de communication habituels, comme des mises à jour sur le site Web de Transports Canada et des notifications par courriel envoyées au moyen de la liste des membres du CCMC.

Les titulaires de permis dont la période de validité est de dix ans recevront un avis d'expiration de leur permis, accompagné des étapes à suivre pour conserver leur permis et maintenir sa validité. Transports Canada a consulté les parties prenantes concernant ces changements lors de la publication préalable du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*. Comme indiqué, une période de consultation prolongée de 60 jours a été tenue, et, compte tenu des nouvelles modifications, Transports Canada a également ajouté à ses efforts de consultation habituels dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, une sensibilisation ciblée (c'est-à-dire des publications dans les médias sociaux et courriels à la communauté de la navigation de plaisance) pour donner à toutes les parties prenantes une occasion valable de fournir des commentaires sur les plans de Transports Canada.

En ce qui a trait au paiement des frais, tous les moyens de paiement communément utilisés seront acceptés pour les transactions de PEP en ligne soumises à des frais de service (par exemple une carte de crédit, Interac, etc.) alors que les mandats bancaires seront également acceptés pour les demandes de PEP envoyées par courrier traditionnel.

#### *Conformité et application*

L'application du RPB reste inchangée. Les mesures de mise en application sont prises par un agent de l'autorité en vertu de l'article 194 de la *Loi de 2001 sur la marine*.

Under the *Contraventions Regulations*, people found in non-compliance with the licensing requirements could be subject to warning, a \$250 fine, or a prosecution by summary conviction. For provinces that do not have the *Contraventions Regulations* in place, enforcement partners can issue a warning or initiate a prosecution.

### *Service standards*

#### Pleasure craft licensing

Transport Canada has a 5-day service standard to process a completed PCL application request. The yearly service standard report in 2019 indicated that the five-day service standard was met 99% of the time for both mail-in and online PCL applications.

### **Contact**

Honey Walsh  
Chief  
Office of Boating Safety  
Marine Safety and Security  
Transport Canada  
Place de Ville, Tower C  
330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N5  
Telephone: 613-790-6230  
Email: [MSSRegulations-ReglementsSSM@tc.gc.ca](mailto:MSSRegulations-ReglementsSSM@tc.gc.ca)

*marchande du Canada. Selon le Règlement sur les contraventions, les personnes trouvées en situation de non-conformité aux exigences de délivrance de permis pourraient être soumises à un avertissement, à une amende de 250 \$ ou de poursuites par voie de déclaration sommaire de culpabilité. Pour les provinces dans lesquelles aucun règlement sur les contraventions n'est en place, les partenaires chargés de l'application de la loi peuvent émettre un avertissement ou faire une déclaration de culpabilité par procédure sommaire.*

### *Normes de service*

#### Délivrance de permis d'embarcation de plaisance

Transports Canada dispose d'une norme de service de cinq jours pour traiter une demande de PEP dûment remplie. Le rapport annuel sur les normes de service de 2019 indiquait que la norme de service de cinq jours était respectée dans 99 % des cas pour les demandes de PEP envoyées par la poste et en ligne.

### **Personne-ressource**

Honey Walsh  
Chef  
Bureau de la sécurité nautique  
Sécurité et sûreté maritimes  
Transports Canada  
Place de Ville, Tour C  
330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N5  
Téléphone : 613-790-6230  
Courriel : [MSSRegulations-ReglementsSSM@tc.gc.ca](mailto:MSSRegulations-ReglementsSSM@tc.gc.ca)



**Registration****SOR/2025-273 December 12, 2025****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999****P.C. 2025-925 December 11, 2025**

Whereas, under subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 23, 2023, a copy of the proposed *Regulations Amending the PCB Regulations and the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)* and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, under subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide advice under section 6<sup>c</sup> of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, under subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, makes the annexed *Regulations Amending the PCB Regulations and the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)* under subsection 93(1)<sup>d</sup> and section 286.1<sup>e</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>.

**Enregistrement****DORS/2025-273 Le 12 décembre 2025****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)****C.P. 2025-925 Le 11 décembre 2025**

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 23 décembre 2023, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur les BPC et le Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu donner la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6<sup>c</sup> de celle-ci;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de l'Environnement et de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1)<sup>d</sup> et de l'article 286.1<sup>e</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les BPC et le Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 12, s. 55<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 3, par. 172(d)<sup>d</sup> S.C. 2023, c. 12, ss. 33(1) to (6)<sup>e</sup> S.C. 2009, c. 14, s. 80<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 12, art. 55<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 3, al. 172d)<sup>d</sup> L.C. 2023, ch. 12, par. 33(1) à (6)<sup>e</sup> L.C. 2009, ch. 14, art. 80

## Regulations Amending the PCB Regulations and the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)

### PCB Regulations

**1 (1) The definition *PCB* in subsection 1(1) of the *PCB Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

***PCB*** means a chlorobiphenyl described in item 1 of Part 1 of Schedule 1 to the Act. (*BPC*)

**(2) Subsection 1(1) of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

***military equipment*** means equipment that is designed to be used in a combat or combat support function. (*pièce d'équipement militaire*)

**(3) Section 1 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (5):**

#### Exception

**(6)** Despite subsections (3) to (5), the concentration of PCBs in a product may be determined without sampling and analysis if

**(a)** the manufacturer's original label or specifications in respect of the product indicate the concentration of PCBs, unless there is evidence that that indicated concentration does not represent the concentration of PCBs in the product with sufficient accuracy to determine whether the relevant concentration threshold has been surpassed; or

**(b)** the product is substantially similar — including having regard to its type and age — to another product in which the concentration of PCBs is known as a result of either the application of paragraph (a) or sampling and analysis, unless there is evidence that that known concentration does not represent the concentration of PCBs in the product with sufficient accuracy to determine whether the relevant concentration threshold has been surpassed.

## Règlement modifiant le Règlement sur les BPC et le Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

### Règlement sur les BPC

**1 (1) La définition de *BPC*, au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les BPC*<sup>1</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

***BPC*** Tout biphényle chloré visé à l'article 1 de la partie 1 de l'annexe 1 de la Loi. (*PCB*)

**(2) Le paragraphe 1(1) du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

***pièce d'équipement militaire*** Pièce d'équipement conçue en vue d'être utilisée pour le combat ou pour apporter un soutien lors de combats. (*military equipment*)

**(3) L'article 1 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :**

#### Exception

**(6)** Malgré les paragraphes (3) à (5), la concentration de BPC dans un produit peut être déterminée sans échantillonnage ni analyse dans l'un des cas suivants :

**a)** l'étiquette originale apposée sur le produit par le fabricant ou les spécifications du produit fournies par le fabricant indiquent la concentration de BPC, sauf s'il existe des éléments de preuve établissant que la concentration indiquée ne représente pas la concentration de BPC dans le produit avec suffisamment d'exactitude pour qu'il soit possible de déterminer si le seuil de concentration applicable a été dépassé;

**b)** le produit est essentiellement comparable — notamment en ce qui a trait au type et à l'âge — à un autre produit dont la concentration de BPC est connue, soit par application de l'alinéa a), soit à la suite d'un échantillonnage et d'une analyse, sauf s'il existe des éléments de preuve établissant que la concentration connue ne représente pas la concentration de BPC dans le produit avec suffisamment d'exactitude pour qu'il soit possible de déterminer si le seuil de concentration applicable a été dépassé.

<sup>1</sup> SOR/2008-273

<sup>1</sup> DORS/2008-273

**2 Subsection 5(2) of the Regulations is replaced by the following:****Release from equipment**

(2) No person shall release more than one gram of PCBs into the environment from equipment referred to in section 16 that is in use or from equipment in use for which an extension has been granted under section 17 or 17.1.

**3 Paragraph 6(c) of the Regulations is replaced by the following:**

(c) process, mix with another substance or use PCBs or a product containing PCBs.

**4 Section 12 of the Regulations is replaced by the following:****Destruction**

12 A person may process, or mix with another substance, PCBs or a product containing PCBs for the purpose of destroying the PCBs, or of recovering them for the purpose of destroying them, in an authorized facility that is authorized for that purpose.

**5 Subsection 15(1) of the Regulations is replaced by the following:****Liquids for servicing — concentration less than 2 mg/kg**

15 (1) A person may use liquids containing PCBs in a concentration of less than 2 mg/kg, and may mix such liquids with another substance, for the purpose of servicing equipment containing PCBs that is permitted to be used under these Regulations.

**6 The Regulations are amended by adding the following after section 15:****Nuclear facilities**

15.1 (1) A person may use equipment that contains PCBs at a *nuclear facility*, as defined in section 2 of the *Nuclear Safety and Control Act*, as long as all necessary measures are taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs on the environment and on human health and

- (a) the equipment is in an area, room or enclosure to which subsection 21(1) of the *Radiation Protection Regulations* applies; or
- (b) the equipment contains radioactive PCBs.

**2 Le paragraphe 5(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :****Rejet provenant d'une pièce équipement**

(2) Il est interdit de rejeter plus d'un gramme de BPC dans l'environnement à partir d'une pièce d'équipement visée à l'article 16 qui est en usage ou d'une pièce d'équipement dont l'usage fait l'objet d'une prolongation en vertu des articles 17 ou 17.1 et qui est en usage.

**3 L'alinéa 6c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

c) de transformer, de mélanger avec d'autres substances ou d'utiliser des BPC ou tout produit qui en contient.

**4 L'article 12 du même règlement est remplacé par ce qui suit :****Destruction**

12 Il est permis de transformer, ou de mélanger avec d'autres substances, des BPC ou tout produit qui en contient pour les détruire dans une installation agréée à cette fin ou les récupérer en vue de les détruire dans une telle installation.

**5 Le paragraphe 15(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :****Liquides pour entretien — concentration inférieure à 2) mg/kg**

15 (1) Il est permis, pour l'entretien de toute pièce d'équipement qui contient des BPC dont l'utilisation est autorisée en vertu du présent règlement, d'utiliser tout liquide qui contient des BPC en une concentration inférieure à 2 mg/kg et de le mélanger avec d'autres substances.

**6 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 15, de ce qui suit :****Installation nucléaire**

15.1 (1) Il est permis d'utiliser toute pièce d'équipement qui contient des BPC dans une *installation nucléaire* au sens de l'article 2 de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* si les mesures nécessaires sont prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif de ces BPC sur l'environnement et la santé humaine et que la pièce d'équipement, selon le cas :

- a) est dans une zone, une pièce ou une enceinte auxquelles s'applique le paragraphe 21(1) du *Règlement sur la radioprotection*;
- b) contient des BPC radioactifs.

**Damage**

**(2)** If any of the equipment is damaged such that it releases PCBs, the owner of the equipment must immediately clean up any resulting contamination and immediately take measures to prevent any further release of PCBs from the equipment.

**Military equipment**

**15.2 (1)** An employee of the Department of National Defence, a member of the Canadian Forces or any person under the direct responsibility of such an employee or member may use military equipment that contains PCBs in any concentration if

- (a)** the military equipment is owned by His Majesty in right of Canada and has been so owned since the day on which this section comes into force;
- (b)** no alternative equipment that does not contain PCBs can be substituted for the military equipment; and
- (c)** all necessary measures are taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs on the environment and on human health.

**Damage**

**(2)** If any of the military equipment is damaged such that it releases PCBs, the owner of the military equipment must immediately clean up any resulting contamination and immediately take measures to prevent any further release of PCBs from the military equipment.

**Museums**

**15.3 (1)** A museum may retain for display or research purposes an object that contains PCBs in any concentration if

- (a)** the object was in the possession of the museum on the day on which this section comes into force;
- (b)** the object has historical value, including having regard to its uniqueness within the museum's collection;
- (c)** the PCBs cannot be removed from the object without destroying it;
- (d)** the area where the object is kept is equipped with a fire suppression system; and
- (e)** all necessary measures are taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs on the environment and on human health.

**Domage**

**(2)** En cas de dommage à une pièce d'équipement entraînant un rejet de BPC, son propriétaire procède immédiatement au nettoyage de toute contamination qui en résulte et prend sur-le-champ des mesures pour prévenir tout rejet additionnel provenant de la pièce d'équipement.

**Pièce d'équipement militaire**

**15.2 (1)** Il est permis à l'employé du ministère de la Défense nationale, au membre des Forces canadiennes ou à toute personne qui relève de la responsabilité immédiate d'un tel employé ou d'un tel membre d'utiliser toute pièce d'équipement militaire qui contient des BPC en quelque concentration que ce soit si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** la pièce d'équipement militaire est la propriété de Sa Majesté du chef du Canada et l'est demeurée depuis la date d'entrée en vigueur du présent article;
- b)** aucun substitut exempt de BPC ne peut remplacer la pièce d'équipement militaire;
- c)** les mesures nécessaires sont prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC qu'elle contient sur l'environnement et la santé humaine.

**Domage**

**(2)** En cas de dommage à une pièce d'équipement militaire entraînant un rejet de BPC, son propriétaire procède immédiatement au nettoyage de toute contamination qui en résulte et prend sur-le-champ des mesures pour prévenir tout rejet additionnel provenant de la pièce d'équipement militaire.

**Musées**

**15.3 (1)** Il est permis à tout musée de conserver à des fins de présentation ou de recherches tout objet contenant des BPC en quelque concentration que ce soit si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** l'objet était en la possession du musée à la date d'entrée en vigueur du présent article;
- b)** il a une valeur historique, notamment en ce qui a trait à son caractère unique dans la collection du musée;
- c)** les BPC ne peuvent en être retirés sans qu'il soit détruit;
- d)** la zone où il est conservé est équipée d'un réseau d'extinction des incendies;
- e)** les mesures nécessaires sont prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC qu'il contient sur l'environnement et la santé humaine.

**Damage**

**(2)** If any such object is damaged such that it releases PCBs, the owner of the museum must immediately clean up any resulting contamination and immediately take measures to prevent any further release of PCBs from the object.

**7 Section 15.1 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):****Inventory**

**(3)** The owner of the equipment must keep an up-to-date inventory that contains the following information for each piece of equipment:

- (a)** a description of the equipment, including the nameplate description and the manufacturer's serial number, if any, and the use for which the equipment is required;
- (b)** the quantity of liquids containing PCBs in the equipment, expressed in litres, the quantity of solids containing PCBs in the equipment, expressed in kilograms, and the concentration of PCBs in the liquids and solids, expressed in mg/kg, or, if any of that information is unknown, a statement to that effect;
- (c)** the estimated date on which use of the equipment will no longer be required, if applicable; and
- (d)** information demonstrating that all necessary measures are being taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs that are contained in the equipment on the environment and on human health.

**8 Section 15.2 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):****Inventory**

**(3)** The owner of the military equipment must keep an up-to-date inventory that contains the following information for each piece of military equipment:

- (a)** a description of the military equipment, including the nameplate description and the manufacturer's serial number, if any, and the use for which the military equipment is required;
- (b)** information demonstrating that no alternative equipment that does not contain PCBs could be substituted for the military equipment;
- (c)** the quantity of liquids containing PCBs in the military equipment, expressed in litres, the quantity of solids containing PCBs in the military equipment,

**Domage**

**(2)** En cas de dommage à un tel objet entraînant un rejet de BPC, le propriétaire du musée procède immédiatement au nettoyage de toute contamination qui en résulte et prend sur-le-champ des mesures pour prévenir tout rejet additionnel provenant de l'objet.

**7 L'article 15.1 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :****Inventaire**

**(3)** Le propriétaire tient à jour un inventaire comportant les renseignements ci-après pour chaque pièce d'équipement :

- a)** une description de la pièce d'équipement, notamment l'information figurant sur la plaque d'identification et le numéro de série de son fabricant, le cas échéant, et de l'utilisation pour laquelle elle est nécessaire;
- b)** la quantité de liquides qui contiennent des BPC dans la pièce d'équipement, exprimée en litres, la quantité de solides qui contiennent des BPC dans la pièce d'équipement, exprimée en kilogrammes, et la concentration de BPC dans ces liquides ou solides, exprimée en mg/kg, ou, si l'un de ces renseignements est inconnu, une déclaration en ce sens;
- c)** la date estimée à laquelle l'utilisation de la pièce d'équipement ne sera plus nécessaire, le cas échéant;
- d)** les renseignements qui établissent que les mesures nécessaires sont prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC contenus dans la pièce d'équipement sur l'environnement et la santé humaine.

**8 L'article 15.2 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :****Inventaire**

**(3)** Le propriétaire de la pièce d'équipement militaire tient à jour un inventaire comportant les renseignements ci-après pour chaque pièce d'équipement militaire :

- a)** une description de la pièce d'équipement militaire, notamment l'information figurant sur la plaque d'identification et le numéro de série de son fabricant, le cas échéant, et de l'utilisation pour laquelle elle est nécessaire;
- b)** les renseignements qui établissent qu'aucun substitut exempt de BPC ne peut remplacer la pièce d'équipement militaire;
- c)** la quantité de liquides qui contiennent des BPC dans la pièce d'équipement militaire, exprimée en

expressed in kilograms, and the concentration of PCBs in the liquids and solids, expressed in mg/kg, or, if any of that information is unknown, a statement to that effect;

**(d)** the estimated date on which use of the military equipment will no longer be required, if applicable; and

**(e)** information demonstrating that all necessary measures are being taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs that are contained in the military equipment on the environment and on human health.

**9 Section 15.3 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):**

**Inventory**

**(3)** The owner of the museum must keep an up-to-date inventory that contains the following information for each object:

**(a)** a description of the object, including the nameplate description and the manufacturer's serial number, if any;

**(b)** the quantity of liquids containing PCBs in the object, expressed in litres, the quantity of solids containing PCBs in the object, expressed in kilograms, and the concentration of PCBs in the liquids and solids, expressed in mg/kg, or, if any of that information is unknown, a statement to that effect;

**(c)** the reason the object has historical value;

**(d)** the reason the PCBs cannot be removed from the object; and

**(e)** information demonstrating that all necessary measures are being taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs that are contained in the object on the environment and on human health.

**10 (1) Subparagraph 16(1)(b)(ii) of the Regulations is replaced by the following:**

**(ii)** December 31, 2026, if the equipment is located at any other place.

**(2) The portion of subsection 16(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Light ballasts and pole-top electrical transformers**

**(2)** A person may use the following equipment containing PCBs in a concentration of 50 mg/kg or more until

litres, la quantité de solides qui contiennent des BPC dans la pièce d'équipement militaire, exprimée en kilogrammes, et la concentration de BPC dans ces liquides ou solides, exprimée en mg/kg, ou, si l'un de ces renseignements est inconnu, une déclaration en ce sens;

**d)** la date estimée à laquelle l'utilisation de la pièce d'équipement militaire ne sera plus nécessaire, le cas échéant;

**e)** les renseignements qui établissent que les mesures nécessaires sont prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC contenus dans la pièce d'équipement militaire sur l'environnement et la santé humaine.

**9 L'article 15.3 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

**Inventaire**

**(3)** Le propriétaire du musée tient à jour un inventaire comportant les renseignements ci-après pour chaque objet :

**a)** une description de l'objet, notamment l'information figurant sur la plaque d'identification et le numéro de série de son fabricant, le cas échéant;

**b)** la quantité de liquides qui contiennent des BPC dans l'objet, exprimée en litres, la quantité de solides qui contiennent des BPC dans l'objet, exprimée en kilogrammes, et la concentration de BPC dans ces liquides ou solides, exprimée en mg/kg, ou, si l'un de ces renseignements est inconnu, une déclaration en ce sens;

**c)** la raison pour laquelle l'objet a une valeur historique;

**d)** la raison pour laquelle les BPC ne peuvent pas en être extraits;

**e)** les renseignements qui établissent que les mesures nécessaires sont prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC qu'il contient sur l'environnement et la santé humaine.

**10 (1) Le sous-alinéa 16(1)b)(ii) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(ii)** jusqu'au 31 décembre 2026, si elles se trouvent à tout autre endroit.

**(2) Le passage du paragraphe 16(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Ballasts de lampes et transformateurs sur poteaux**

**(2)** Il est permis, jusqu'au 31 décembre 2026, d'utiliser les pièces d'équipement ci-après qui sont en usage

December 31, 2026, if the equipment is in use on September 5, 2008:

**(3) Subsection 16(2.1) of the Regulations is replaced by the following:**

**Current transformers and other equipment**

**(2.1)** A person may, from January 1, 2015 until December 31, 2026, use any current transformers, potential transformers, circuit breakers, reclosers and bushings that are located at an electrical generation, transmission or distribution facility and contain PCBs in a concentration of 500 mg/kg or more if that equipment is in use on September 5, 2008.

**(4) Section 16 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (3):**

**Notice to Minister**

**(4)** A person who, on January 1, 2026, continues to use equipment referred to in subparagraph (1)(b)(ii) or subsection (2) or (2.1) must, within 120 days after the day on which this subsection comes into force, notify the Minister that the equipment is still in use.

**11 The Regulations are amended by adding the following after section 17:**

**Extension beyond 2026**

**17.1 (1)** A person may continue to use equipment referred to in subparagraph 16(1)(b)(ii) or subsection 16(2) or (2.1) until the date set out in an extension granted by the Minister under subsection (2) or (4).

**Electrical facilities scheduled to close**

**(2)** In the case of equipment referred to in subparagraph 16(1)(b)(ii) or subsection 16(2) or (2.1) that is located at an electrical generation, transmission or distribution facility that is scheduled for permanent closure on or before December 31, 2029, the Minister shall grant an extension up to the day on which the facility is scheduled to be permanently closed if

**(a)** the person submits to the Minister a written application containing the information referred to in subsection (3);

**(b)** the person is taking all necessary measures to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs in the equipment on the environment and on human health; and

**(c)** the equipment bears the label required under section 29, if applicable.

le 5 septembre 2008 et qui contiennent des BPC en une concentration égale ou supérieure à 50 mg/kg :

**(3) Le paragraphe 16(2.1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**Transformateurs d'intensité et autre équipement électrique**

**(2.1)** Il est permis, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2026, d'utiliser les transformateurs d'intensité, transformateurs de potentiel, disjoncteurs, disjoncteurs à réenclenchement et traversées isolées se trouvant dans une installation de production, de transmission ou de distribution d'électricité qui sont en usage le 5 septembre 2008 et qui contiennent des BPC en une concentration égale ou supérieure à 500 mg/kg.

**(4) L'article 16 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

**Avis au ministre**

**(4)** Quiconque continue d'utiliser, le 1<sup>er</sup> janvier 2026, les pièces d'équipements visées au sous-alinéa (1)b(ii) et aux paragraphes (2) et (2.1) en avise le ministre dans les cent vingt jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe.

**11 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 17, de ce qui suit :**

**Prolongation au-delà de 2026**

**17.1 (1)** Il est permis d'utiliser une pièce d'équipement visée au sous-alinéa 16(1)b(ii) ou aux paragraphes 16(2) ou (2.1) jusqu'à l'expiration de toute prolongation accordée par le ministre en application des paragraphes (2) ou (4).

**Installations d'électricité — fermeture prévue**

**(2)** Dans le cas de la pièce d'équipement visée au sous-alinéa 16(1)b(ii) ou aux paragraphes 16(2) ou (2.1) se trouvant dans une installation de production, de transmission ou de distribution d'électricité dont la fermeture permanente est prévue au plus tard le 31 décembre 2029, le ministre accorde une prolongation jusqu'à la date prévue pour la fermeture permanente de l'installation si les conditions suivantes sont réunies :

**a)** la personne en cause lui soumet une demande écrite comportant les renseignements prévus au paragraphe (3);

**b)** elle prend les mesures nécessaires pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC contenus dans la pièce d'équipement sur l'environnement et la santé humaine;

**c)** la pièce d'équipement porte l'étiquette exigée par l'article 29, le cas échéant.

**Application information**

**(3)** The application shall contain the following:

- (a)** the name, civic and mailing addresses, telephone number, fax number, if any, and email address, if any, of the applicant and of any person authorized to act on the applicant's behalf;
- (b)** a technical description of the equipment that is the subject of the application, including
  - (i)** the type and function of the equipment,
  - (ii)** the quantity of liquids containing PCBs in the equipment, expressed in litres, the quantity of solids containing PCBs in the equipment, expressed in kilograms, and the concentration of PCBs in the liquids and solids, expressed in mg/kg, or, if any of that information is unknown, a statement to that effect, and
  - (iii)** the nameplate description and the manufacturer's serial number, if any;
- (c)** the unique identification number that is on the label required under section 29, if applicable;
- (d)** the name, if any, and civic address of the facility where the equipment is located or, if there is no civic address, the location using the owner's site identification system;
- (e)** information demonstrating that the facility where the equipment is located is scheduled for permanent closure on or before December 31, 2029;
- (f)** information demonstrating that the applicant is taking all necessary measures to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs that are contained in the equipment on the environment and on human health; and
- (g)** the applicant's plan, along with timelines, for ending the use of the equipment.

**Other equipment**

**(4)** In the case of any other equipment referred to in subparagraph 16(1)(b)(ii) or subsection 16(2) or (2.1) for which it is not technically or economically feasible to end its use by December 31, 2026 — or the last day of an existing extension under this subsection, if applicable — the Minister shall grant an extension up to the date applied for but no later than five years after the last day on which the equipment would otherwise be permitted to be used if

- (a)** the person submits to the Minister a written application containing the information referred to in subsection (5);

**Demande — renseignements**

**(3)** La demande comporte les renseignements suivants :

- a)** les nom, addresses municipale et postale et numéro de téléphone du demandeur et de toute personne autorisée à agir en son nom et, le cas échéant, leurs numéro de télécopieur et adresse électronique;
- b)** les caractéristiques techniques de la pièce d'équipement qui fait l'objet de la demande, notamment :
  - (i)** son type et sa fonction,
  - (ii)** la quantité de liquides qui contiennent des BPC dans la pièce d'équipement, exprimée en litres, la quantité de solides qui contiennent des BPC dans la pièce d'équipement, exprimée en kilogrammes, et la concentration de BPC dans ces liquides ou solides, exprimée en mg/kg, ou, si l'un de ces renseignements est inconnu, une déclaration en ce sens,
  - (iii)** s'il y a lieu, l'information figurant sur la plaque d'identification et le numéro de série de son fabricant;
- c)** le cas échéant, le numéro d'identification unique figurant sur l'étiquette conformément à l'article 29;
- d)** le nom, s'il y a lieu, et l'adresse municipale de l'installation où se trouve la pièce d'équipement ou, à défaut, l'endroit où elle se trouve d'après le système d'identification de site du propriétaire;
- e)** les renseignements qui établissent que la fermeture permanente de l'installation dans laquelle se trouve la pièce d'équipement est prévue au plus tard le 31 décembre 2029;
- f)** les renseignements qui établissent que le demandeur prend les mesures nécessaires pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC contenus dans la pièce d'équipement sur l'environnement et la santé humaine;
- g)** le plan et l'échéancier qui seront mis en œuvre afin que cesse l'utilisation de la pièce d'équipement.

**Autre pièce d'équipement**

**(4)** Dans le cas de toute autre pièce d'équipement visée au sous-alinéa 16(1)b)(ii) ou aux paragraphes 16(2) ou (2.1) dont l'utilisation ne peut, sur le plan technique ou économique, cesser au plus tard le 31 décembre 2026 — ou, le cas échéant, à l'expiration de toute prolongation accordée en application du présent paragraphe — le ministre accorde une prolongation jusqu'à la date prévue dans la demande, mais d'au plus cinq ans après le dernier jour de la période au cours de laquelle la pièce d'équipement peut être utilisée, si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** le demandeur lui soumet une demande écrite comportant les renseignements prévus au paragraphe (5);



(b) the person is taking all necessary measures to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs in the equipment on the environment and on human health; and

(c) the equipment bears the label required under section 29, if applicable.

#### **Application information**

(5) The application shall contain the following:

(a) the information referred to in paragraphs (3)(a) to (d) and (f);

(b) information demonstrating that, at the time of the application, it is not technically or economically feasible for the applicant to end their use of the equipment by the deadline referred to in subsection (4), including by removing the PCBs from the equipment; and

(c) the applicant's detailed plan for ending the use of the equipment including, as the case may be, information relating to the replacement of the equipment or the removal of the PCBs from the equipment and the proposed approach and timelines for final destruction of the PCBs.

#### **Multiple extensions**

(6) The Minister may grant multiple extensions under subsection (4) in respect of the same equipment.

#### **Notice of change to information**

(7) The applicant shall notify the Minister in writing of any change to the information provided under subsection (3) or (5) within 30 days after the day on which the change occurs.

#### **False or misleading information**

(8) The Minister shall refuse to grant an extension if the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has provided false or misleading information in support of their application.

#### **Revocation**

(9) The Minister shall revoke an extension if

(a) the requirements set out in subsection (2) or (4), as the case may be, are no longer met during the period of the extension;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has provided false or misleading information to the Minister in support of their application; or

(b) le demandeur prend les mesures nécessaires pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC contenus dans la pièce d'équipement sur l'environnement et la santé humaine;

(c) la pièce d'équipement porte l'étiquette exigée par l'article 29, le cas échéant.

#### **Demande — renseignements**

(5) La demande comporte les renseignements suivants :

(a) les renseignements prévus aux alinéas (3)a) à d) et f);

(b) les renseignements établissant que, à la date de la demande, le demandeur n'est pas en mesure, sur le plan technique ou économique de cesser l'utilisation de la pièce d'équipement à la date limite visée au paragraphe (4), notamment d'éliminer les BPC contenus dans la pièce d'équipement;

(c) le plan détaillé visant la cessation de l'utilisation de la pièce d'équipement, notamment les renseignements concernant le remplacement de la pièce d'équipement ou l'élimination des BPC contenus dans celle-ci et la méthode et l'échéancier proposés pour la destruction finale des BPC.

#### **Plusieurs prolongations**

(6) Le ministre peut, pour la même pièce d'équipement, accorder plusieurs prolongations au titre du paragraphe (4).

#### **Avis de changement apporté aux renseignements**

(7) Le demandeur avise le ministre par écrit de tout changement apporté aux renseignements fournis en application des paragraphes (3) ou (5) dans les trente jours suivant la date du changement.

#### **Renseignements faux ou trompeurs**

(8) Le ministre refuse d'accorder la prolongation s'il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs au soutien de sa demande.

#### **Révocation**

(9) Le ministre révoque la prolongation dans l'un des cas suivants :

(a) durant la période de prolongation, les conditions prévues aux paragraphes (2) ou (4), selon le cas, ne sont plus remplies;

(b) il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs au soutien de sa demande;

(c) in the case of an extension under subsection (4), the Minister is satisfied that ending the use of the equipment has become feasible.

#### **Revocation — reasons and representation**

(10) The Minister shall not revoke an extension unless the Minister provides the applicant with

- (a) written reasons for the revocation; and
- (b) an opportunity to be heard, by written representation, in respect of the revocation.

#### **12 (1) Subsection 22(1) of the Regulations is amended by striking out “or” at the end of paragraph (a) and by adding the following after paragraph (b):**

- (c) equipment that contains radioactive PCBs whose activity concentration exceeds their *unconditional clearance level*, as defined in section 1 of the *Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations*; or
- (d) for the duration of any extension granted by the Minister under subsection (4), military equipment whose use was previously permitted under section 15.2.

#### **(2) Section 22 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (3):**

##### **Application for extension — military equipment**

(4) The Minister shall, on receipt of a written application containing the following information, grant an extension for the storage of military equipment up to the date applied for but no later than five years after the day on which the extension is granted:

- (a) a description of the military equipment and the use to which it was previously put;
- (b) the concentration of PCBs contained in the military equipment or, if the concentration is unknown, a statement to that effect;
- (c) the estimated date of the military equipment’s disposal and information demonstrating that it cannot be disposed of before that date; and
- (d) information demonstrating that all necessary measures are being taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs that are contained in the military equipment on the environment and on human health.

c) dans le cas de la prolongation prévue au paragraphe (4), il est convaincu que l’utilisation de la pièce d’équipement peut cesser.

#### **Révocation — motifs et observations**

(10) Il ne peut toutefois révoquer la prolongation que si, à la fois :

- a) il a avisé le demandeur par écrit des motifs de la révocation;
- b) il lui a donné la possibilité de présenter ses observations par écrit à ce sujet.

#### **12 (1) Le paragraphe 22(1) du même règlement est modifié par adjonction, après l’alinéa b), de ce qui suit :**

- c) des pièces d’équipement qui contiennent des BPC radioactifs dont l’activité massique dépasse le *niveau de libération inconditionnelle* au sens de l’article 1 du *Règlement sur les substances nucléaires et les appareils à rayonnement*;
- d) durant toute prolongation accordée par le ministre en application du paragraphe (4), des pièces d’équipement militaire dont l’utilisation a été permise au titre de l’article 15.2.

#### **(2) L’article 22 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

##### **Demande de prolongation — pièces d’équipement militaire**

(4) Le ministre accorde une prolongation de la période d’entreposage de pièces d’équipement militaire jusqu’à la date prévue dans la demande, mais d’au plus cinq ans après la date à laquelle la prolongation est accordée, sur réception d’une demande écrite comportant à la fois :

- a) une description de la pièce d’équipement militaire qui fait l’objet de la demande et l’usage qui en était fait;
- b) la concentration de BPC qu’elle contient ou, si celle-ci n’est pas connue, une déclaration en ce sens;
- c) la date estimée de sa disposition et les renseignements qui établissent qu’il est impossible d’en disposer avant cette date;
- d) les renseignements qui établissent que les mesures nécessaires sont prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC qu’elle contient sur l’environnement et la santé humaine.

**Multiple extensions — military equipment**

(5) The Minister may grant multiple extensions under subsection (4) in respect of the same military equipment.

**13 (1) Subsections 29(1) and (2) of the Regulations are replaced by the following:****Equipment and liquids for servicing equipment**

**29 (1)** The owner of equipment referred to in section 16, other than equipment for which an extension has been applied for under section 17 or 17.1, or of a liquid used to service equipment under subsection 15(2) must, if feasible, affix a label in a readily visible location on the equipment or on the container of the liquid, no later than 30 days after the day on which the equipment or liquid ceases to be used.

**Equipment for which extension applied for**

(2) The owner of equipment for which an extension has been applied for under section 17 or 17.1 must, if feasible, affix a label in a readily visible location on the equipment.

**(2) Paragraph 29(3)(b) of the Regulations is repealed.**

**(3) Subsection 29(3.1) of the Regulations is replaced by the following:**

**Containers for small equipment**

**(3.1)** If it is not feasible for a label to be affixed to equipment because the equipment is too small, the owner of the equipment must, if the equipment is stored, affix the label referred to in subsection (4) in a readily visible location on the container in which the equipment is stored.

**(4) Paragraph 29(4)(c) of the Regulations is replaced by the following:**

(c) in the case of equipment for which an extension is applied for under section 17 or 17.1, state a unique identification number.

**14 The Regulations are amended by adding the following before section 33:**

**Equipment still in use at nuclear facility**

**32.1** The owner of equipment referred to in subsection 15.1(1) shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar year in which they own the

**Prolongations multiples — pièces d'équipement militaire**

(5) Le ministre peut, pour la même pièce d'équipement militaire, accorder plusieurs prolongations au titre du paragraphe (4).

**13 (1) Les paragraphes 29(1) et (2) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**Pièces d'équipement et liquides pour leur entretien**

**29 (1)** Le propriétaire de toute pièce d'équipement visée à l'article 16, autre que celle qui fait l'objet d'une demande de prolongation présentée au titre des articles 17 ou 17.1, ou d'un liquide utilisé pour entretenir l'équipement en vertu du paragraphe 15(2) est tenu, dans la mesure du possible, d'apposer une étiquette à un endroit bien en vue sur la pièce d'équipement ou le contenant du liquide au plus tard trente jours après la date à laquelle la pièce ou le liquide cesse d'être utilisé.

**Pièce d'équipement faisant l'objet d'une demande de prolongation**

(2) Le propriétaire de la pièce d'équipement qui fait l'objet d'une demande de prolongation présentée au titre des articles 17 ou 17.1 est tenu, dans la mesure du possible, d'apposer une étiquette à un endroit bien en vue sur la pièce.

**(2) L'alinéa 29(3)b) du même règlement est abrogé.**

**(3) Le paragraphe 29(3.1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**Contenants de pièces d'équipement trop petites**

**(3.1)** Si le propriétaire d'une pièce d'équipement stockée n'est pas en mesure d'apposer l'étiquette visée au paragraphe (4) sur cette pièce parce que celle-ci est trop petite, il l'appose à un endroit bien en vue sur son contenant de stockage.

**(4) L'alinéa 29(4)c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

c) dans le cas de la pièce d'équipement qui fait l'objet d'une demande de prolongation présentée au titre des articles 17 ou 17.1, porter un numéro d'identification unique.

**14 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l'article 33, de ce qui suit :**

**Pièces d'équipement toujours utilisées dans des installations nucléaires**

**32.1** Le propriétaire de la pièce d'équipement visée au paragraphe 15.1(1) est tenu de préparer, au 31 décembre de chaque année civile durant laquelle il en est propriétaire,

equipment that indicates that they own equipment whose use is permitted under that subsection.

#### **Military equipment still in use**

**32.2** The owner of military equipment referred to in subsection 15.2(1) shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar year in which they own the equipment that indicates that they own military equipment whose use is permitted under that subsection.

#### **Museum object still in use**

**32.3** The owner of a museum that possesses an object referred to in subsection 15.3(1) shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar year in which they possess the object that indicates that they possess an object whose retention is permitted under that subsection.

**15 (1) The portion of subsection 33(3) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

#### **End of use of equipment — 2026**

**(3)** The owner of the equipment referred to in subparagraph 16(1)(b)(ii) or subsection 16(2) — other than equipment for which an extension is granted under subsection 17.1(2) or (4) — shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar year in which the person owns the equipment and that contains the following information:

**(2) The portion of subsection 33(4) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

#### **End of use of equipment — 2026**

**(4)** The owner of the equipment referred to in subsection 16(2.1) — other than equipment for which an extension is granted under subsection 17.1(2) or (4) — shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar year in which the person owns the equipment and that contains the following information:

**(3) Section 33 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (4):**

#### **Equipment with extension**

**(5)** The owner of the equipment for which an extension is granted under subsection 17.1(2) or (4) shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar

un rapport faisant état du fait qu'il est propriétaire d'une pièce d'équipement dont l'utilisation est permise au titre de ce paragraphe.

#### **Pièces d'équipement militaire toujours utilisées**

**32.2** Le propriétaire de la pièce d'équipement militaire visée au paragraphe 15.2(1) est tenu de préparer, au 31 décembre de chaque année civile durant laquelle il en est propriétaire, un rapport faisant état du fait qu'il est propriétaire d'une pièce d'équipement militaire dont l'utilisation est permise au titre de ce paragraphe.

#### **Objets d'un musée toujours utilisés**

**32.3** Le propriétaire du musée qui est en possession de l'objet visé au paragraphe 15.3(1) est tenu de préparer, au 31 décembre de chaque année civile durant laquelle le musée en a la possession, un rapport faisant état du fait que le musée est en possession d'un objet dont la conservation est permise au titre de ce paragraphe.

**15 (1) Le passage du paragraphe 33(3) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

#### **Date de fin d'utilisation des pièces d'équipement — 2026**

**(3)** Le propriétaire des pièces d'équipement visées au sous-alinéa 16(1)(b)(ii) ou au paragraphe 16(2) — autres que celles pour lesquelles une prolongation est accordée en application des paragraphes 17.1(2) ou (4) — est tenu de préparer un rapport, au 31 décembre de chaque année civile durant laquelle il en est propriétaire, comportant les renseignements suivants :

**(2) Le passage du paragraphe 33(4) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

#### **Date de fin d'utilisation des pièces d'équipement — 2026**

**(4)** Le propriétaire des pièces d'équipement visées au paragraphe 16(2.1) — autres que celles pour lesquelles une prolongation est accordée en vertu des paragraphes 17.1(2) ou (4) — est tenu de préparer un rapport, au 31 décembre de chaque année civile durant laquelle il en est propriétaire, comportant les renseignements suivants :

**(3) L'article 33 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :**

#### **Pièces d'équipement faisant l'objet d'une prolongation**

**(5)** Le propriétaire des pièces d'équipement pour lesquelles une prolongation est accordée en vertu des paragraphes 17.1(2) ou (4) est tenu de préparer un rapport, au

year in which they own the equipment and that contains the following information:

(a) the information referred to in

(i) paragraphs (3)(a) to (b), in the case of equipment referred to in subparagraph 16(1)(b)(ii) or subsection 16(2), and

(ii) paragraph 4(a) and subparagraphs (4)(b)(ii) to (v), in the case of equipment referred to in subsection 16(2.1);

(b) an indication of whether the equipment is still in use and, if so, a description of the progress made on ending the use of the equipment and any update to the plan or timelines for doing so; and

(c) a description of the measures taken to minimize or eliminate any harmful effect of the PCBs in the equipment on the environment and on human health.

#### End of use of equipment — nuclear facilities

(6) The owner of equipment referred to in paragraph 22(1)(c) that is no longer being used in accordance with section 15.1 shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar year in which they own the equipment and that contains the following information:

(a) the information required under paragraphs (1)(a) and (d);

(b) for each piece of equipment, the civic address of the facility where the equipment is located or, if there is no civic address, its location using the owner's site identification system;

(c) for each piece of equipment, the quantity of liquids containing PCBs in the equipment, expressed in litres, the quantity of solids containing PCBs in the equipment, expressed in kilograms, and the concentration of PCBs in those liquids and solids, expressed in mg/kg, or, if any of that information is unknown, a statement to that effect; and

(d) the estimated timeline for the activity concentration of the radioactive PCBs in the equipment to be reduced to no greater than their *unconditional clearance level*, as defined in section 1 of the *Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations*.

#### End of use of military equipment

(7) The owner of military equipment that contains PCBs in a concentration of 50 mg/kg or more and that is no longer being used in accordance with section 15.2 shall prepare a report that is current to December 31 of each

31 décembre de chaque année civile durant laquelle il en est propriétaire, comportant les renseignements suivants :

a) ceux visés aux alinéas (3)a) à b), dans le cas des pièces d'équipement visées au sous-alinéa 16(1)b)(ii) ou au paragraphe 16(2);

b) ceux visés à l'alinéa (4)a) et aux sous-alinéas (4)b)(ii) à (v), dans le cas des pièces d'équipement visées au paragraphe 16(2.1);

c) une mention indiquant si les pièces d'équipement sont encore en usage et, le cas échéant, une description des progrès accomplis afin que cesse l'utilisation des pièces d'équipement et toute mise à jour du plan et de l'échéancier pour y parvenir;

d) une description des mesures prises pour éliminer ou atténuer tout effet nocif des BPC contenus dans les pièces d'équipement sur l'environnement et la santé humaine.

#### Fin d'utilisation de pièces d'équipement — installations nucléaires

(6) Le propriétaire de la pièce d'équipement visée à l'alinéa 22(1)c) qui n'est plus utilisée aux termes de l'article 15.1 est tenu de préparer un rapport, au 31 décembre de chaque année civile durant laquelle il en est propriétaire, comportant les renseignements suivants :

a) les renseignements prévus aux alinéas (1)a) et d);

b) pour chaque pièce d'équipement, l'adresse municipale des installations où elle se trouve ou, à défaut, l'endroit où elle se trouve d'après le système d'identification de site du propriétaire;

c) pour chaque pièce d'équipement, la quantité de liquides qui contiennent des BPC dans celle-ci, exprimée en litres, la quantité de solides qui contiennent des BPC dans celle-ci, exprimée en kilogrammes, ainsi que la concentration de BPC dans ces liquides et solides, exprimée en mg/kg, ou, si l'un de ces renseignements est inconnu, une déclaration en ce sens;

d) le délai estimé pour que l'activité massique des BPC radioactifs dans la pièce d'équipement soit réduite à un niveau inférieur ou égal à leur *niveau de libération inconditionnelle* au sens de l'article 1 du *Règlement sur les substances nucléaires et les appareils à rayonnement*.

#### Fin d'utilisation de pièces d'équipement militaire

(7) Le propriétaire de la pièce d'équipement militaire qui contient des BPC en une concentration égale ou supérieure à 50 mg/kg qui n'est plus utilisée aux termes de l'article 15.2 est tenu de préparer un rapport, au 31 décembre

calendar year in which they own the equipment and that contains the following information:

- (a)** the information required under paragraphs (1)(a) and (d);
- (b)** for each piece of military equipment, the civic address of the facility where the military equipment is located or, if there is no civic address, its location using the Department of National Defence's site identification system; and
- (c)** for each piece of military equipment, the quantity of liquids containing PCBs in the military equipment, expressed in litres, that fall into each of the following categories and the quantity of solids containing PCBs in the military equipment, expressed in kilograms, that fall into each of those categories, as well as the concentration of PCBs in those liquids and solids, expressed in mg/kg, or, if any of that information is unknown, a statement to that effect:
  - (i)** those that are stored on December 31 at a Department of National Defence or Canadian Forces PCB storage site,
  - (ii)** those that are sent, in the calendar year, to an authorized facility that is a transfer site,
  - (iii)** those that are sent, in the calendar year, to an authorized facility that is authorized to destroy them, and
  - (iv)** those that are destroyed in the calendar year.

#### **End of use of museum objects**

**(8)** The owner of a museum that possesses an object that contains PCBs in a concentration of 50 mg/kg or more and that is no longer being retained for display or research purposes under section 15.3 shall prepare a report that is current to December 31 of each calendar year in which they possess the object and that contains the following information:

- (a)** the information required under paragraphs (1)(a) and (d);
- (b)** for each object, the civic address of the facility where the object is located or, if there is no civic address, its location using the museum's site identification system; and
- (c)** for each object, the quantity of liquids containing PCBs in the object, expressed in litres, that fall into each of the following categories and the quantity of solids containing PCBs in the object, expressed in kilograms, that fall into each of those categories, as well as

de chaque année civile durant laquelle il en est propriétaire, comportant les renseignements suivants :

- a)** les renseignements prévus aux alinéas (1)a) et d);
- b)** pour chaque pièce d'équipement militaire, l'adresse municipale de l'installation où elle se trouve ou, à défaut, l'endroit où elle se trouve d'après le système d'identification de site du ministère de la Défense nationale;
- c)** pour chaque pièce d'équipement militaire et pour chaque catégorie ci-après, la quantité de liquides qui contiennent des BPC dans la pièce d'équipement militaire, exprimée en litres, la quantité de solides qui contiennent des BPC dans celle-ci, exprimée en kilogrammes, ainsi que la concentration de BPC dans ces liquides et solides, exprimée en mg/kg, ou, si l'un de ces renseignements est inconnu, une déclaration en ce sens :
  - (i)** les liquides et solides stockés le 31 décembre à un centre de stockage de BPC du ministère de la Défense nationale ou des Forces canadiennes,
  - (ii)** ceux expédiés, au cours de l'année civile, à une installation agréée qui est un centre de transfert,
  - (iii)** ceux expédiés, au cours de l'année civile, à une installation agréée qui est autorisée à les détruire,
  - (iv)** ceux détruits au cours de l'année civile.

#### **Fin d'utilisation d'objets d'un musée**

**(8)** Le propriétaire du musée qui est en possession de tout objet contenant des BPC en une concentration égale ou supérieure à 50 mg/kg et qui n'est plus conservé à des fins de présentation ou de recherches aux termes de l'article 15.3 est tenu de préparer un rapport, au 31 décembre de l'année civile durant laquelle le musée en a la possession, comportant les renseignements suivants :

- a)** les renseignements prévus aux alinéas (1)a) et d);
- b)** pour chaque objet, l'adresse municipale de l'installation où se trouve l'objet ou, à défaut, l'endroit où il se trouve d'après le système d'identification de site du musée;
- c)** pour chaque objet et pour chaque catégorie ci-après, la quantité de liquides qui contiennent des BPC dans l'objet, exprimée en litres, la quantité de solides qui contiennent des BPC dans celui-ci, exprimée en kilogrammes, ainsi que la concentration de BPC dans ces liquides et solides, exprimée en mg/kg, ou, si l'un de

the concentration of PCBs in those liquids and solids, expressed in mg/kg, or, if any of that information is unknown, a statement to that effect:

- (i) those that are stored on December 31 at the museum's PCB storage site,
- (ii) those that are sent, in the calendar year, to an authorized facility that is a transfer site,
- (iii) those that are sent, in the calendar year, to an authorized facility that is authorized to destroy them, and
- (iv) those that are destroyed in the calendar year.

**16 (1) Subsection 39(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**Date of submission of report**

**39 (1)** The person who is required to prepare a report in accordance with any of sections 32.1 to 32.3, any of subsections 33(1), (2) and (4) to (8) or any of sections 34 to 38 shall submit it to the Minister on or before March 31 of the calendar year following the calendar year for which the report is made.

**(2) Subsection 39(2) of the Regulations is amended by striking out “and” at the end of paragraph (f) and by replacing paragraph (g) with the following:**

- (g) on or before March 31, 2028 for reports that are current to December 31 of the year 2027; and
- (h) on or before March 31, 2031 for reports that are current to December 31 of each of the years 2028 to 2030.

**17 The portion of section 42 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Method of submission**

**42** Each report referred to in sections 32.1 to 38 shall be submitted electronically in the format provided by the Department of the Environment, but the report shall be submitted in writing if

## Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)

**18 The portion of item 22 of the schedule to the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian**

ces renseignements est inconnu, une déclaration en ce sens :

- (i) les liquides et solides stockés le 31 décembre au centre de stockage de BPC du musée,
- (ii) ceux expédiés, au cours de l'année civile, à une installation agréée qui est un centre de transfert,
- (iii) ceux expédiés, au cours de l'année civile, à une installation agréée qui est autorisée à les détruire,
- (iv) ceux détruits au cours de l'année civile.

**16 (1) Le paragraphe 39(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**Date de présentation des rapports**

**39 (1)** La personne qui est tenue de préparer tout rapport visé à l'un des articles 32.1 à 32.3, à l'un des paragraphes 33(1), (2) et (4) à (8) ou à l'un des articles 34 à 38 le présente au ministre au plus tard le 31 mars de l'année civile qui suit celle pour laquelle il est établi.

**(2) L'alinéa 39(2)g) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

- g) au plus tard le 31 mars 2028, s'il porte sur l'année 2027;
- h) au plus tard le 31 mars 2031, s'il porte sur l'une ou l'autre des années 2028 à 2030.

**17 Le passage de l'article 42 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Méthode de présentation**

**42** Les rapports visés aux articles 32.1 à 38 sont présentés sous forme électronique selon le modèle établi par le ministère de l'Environnement. Ils sont toutefois présentés par écrit dans les cas suivants :

## Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

**18 Le passage de l'article 22 de l'annexe du Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de**

*Environmental Protection Act, 1999*)<sup>2</sup> in column 2 is amended by adding the following after paragraph (b):

| Column 2 |                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Provisions                                                                                                                                                                                                                                   |
| 22       | (c) subsection 15.1(2)<br>(d) subsection 15.2(2)<br>(e) subsection 15.3(2)<br>(f) section 19<br>(g) subsection 20(1)<br>(h) subsections 21(1) and (3)<br>(i) section 24<br>(j) paragraphs 25(a) to (i) and (l) to (o)<br>(k) paragraph 27(b) |

## Coming into Force

**19 (1)** Subject to subsection (2), these Regulations come into force on the day on which they are registered.

**(2)** Sections 7 to 9 come into force on the day that, in the sixth month after the month on which these Regulations are registered, has the same calendar number as the day on which these Regulations are registered or, if that sixth month has no day with that number, the last day of that sixth month.

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

### Issues

The *PCB Regulations* (the Regulations) set deadlines for ending the use of equipment containing polychlorinated biphenyls (PCBs) and limit the period of time that PCBs can be stored prior to destruction. The Department of the Environment (the Department) has identified the need to amend the Regulations to introduce necessary deferrals in some regulatory requirements.

PCB-containing equipment is located at certain nuclear facilities, including in highly radioactive areas. These areas with high radiation fields are designed to prevent the release of radioactive material into the environment and are rarely accessed during reactor operation. The removal of such equipment from these restricted areas would risk exposure to high radiation fields and could lead

<sup>2</sup> SOR/2012-134

*l'environnement (1999)*<sup>2</sup> figurant dans la colonne 2 est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

| Colonne 2 |                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Dispositions                                                                                                                                                                                                         |
| 22        | c) paragraphe 15.1(2)<br>d) paragraphe 15.2(2)<br>e) paragraphe 15.3(2)<br>f) article 19<br>g) paragraphe 20(1)<br>h) paragraphes 21(1) et (3)<br>i) article 24<br>j) alinéas 25a) à i) et l) à o)<br>k) alinéa 27b) |

## Entrée en vigueur

**19 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**(2)** Les articles 7 à 9 entrent en vigueur le jour qui, dans le sixième mois suivant le mois de l'enregistrement du présent règlement, porte le même quantième que le jour de son enregistrement ou, à défaut de quantième identique, le dernier jour de ce sixième mois.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

### Enjeux

Le *Règlement sur les BPC* (le Règlement) fixe les échéances pour mettre fin à l'utilisation de l'équipement contenant des biphényles polychlorés (BPC) et limite la période pendant laquelle il est permis de stocker les BPC avant de les détruire. Le ministère de l'Environnement (le Ministère) a cerné le besoin de modifier le Règlement pour y ajouter des reports nécessaires de certaines exigences réglementaires.

Dans certaines installations nucléaires, l'équipement contenant des BPC se trouve dans des zones très radioactives. Ces zones où le champ de rayonnement est élevé sont conçues pour prévenir les rejets de matières radioactives dans l'environnement et sont rarement accessibles pendant l'exploitation du réacteur. Le retrait d'un tel équipement de ces zones d'accès restreint risquerait d'exposer

<sup>2</sup> DORS/2012-134



to unnecessary radiation doses for employees, potentially affecting their health and safety. In addition, there are no facilities in Canada that can destroy radioactive PCB waste. Although facilities that can handle such waste exist in the United States, export is not possible because the United States currently does not accept imports of PCB waste with concentrations of 2 mg/kg or more.

In addition, the Department of National Defence (DND) owns several pieces of PCB-containing equipment that are required to maintain older infrastructure, such as ships and aircrafts, for which no alternatives without PCBs currently exist. The use of such equipment is not permitted under the Regulations, and it must be taken out of use in accordance with the prescribed deadlines. In addition, DND requires longer timelines to dispose of military equipment due to the nature of the equipment and associated asset disposal requirements.

Further, some museums have objects of historical value containing PCBs in unknown concentrations. Determining these PCB concentrations would require destroying the objects, resulting in the loss of their historical significance. Currently, the use of such objects is not a permitted activity under the Regulations, and the objects must be taken out of use in accordance with the deadlines prescribed by the Regulations.

Some electrical generation, transmission and distribution facilities are slated to be decommissioned on or before December 31, 2029, shortly after the prescribed December 31, 2025, end-of-use deadline in the Regulations for certain equipment containing PCBs. Operators have requested an extension to the end-of-use deadline for the PCB-containing equipment located at these facilities.

Moreover, operators at other facilities, including those in hydroelectric utilities, pulp and paper manufacturing, iron and steel manufacturing, and mining and mineral manufacturing, have indicated that it is not currently feasible to remove their PCB-containing equipment from service by the 2025 end-of-use deadline, due to technical challenges, environmental protection concerns and public safety concerns. As a result, they have also requested an extension to the end-of-use deadline.

Finally, the Department has identified the need to clarify certain provisions of the Regulations. The requirement to destroy PCBs applies to those present in concentrations of 50 mg/kg or more. It is prohibited to dilute PCB-containing

les employés à des champs de rayonnement élevé et de les exposer inutilement à des doses de rayonnement qui pourraient nuire à leur santé et à leur sécurité. De plus, il n'existe aucune installation au Canada pouvant détruire les déchets de BPC radioactifs. Il existe des installations aux États-Unis pouvant composer avec ce type de déchet; cependant, il n'est pas possible d'exporter ces déchets, pour le moment, car les États-Unis n'acceptent pas l'importation de déchets de BPC en concentrations égales ou supérieures à 2 mg/kg.

Le ministère de la Défense nationale (MDN) possède aussi plusieurs pièces d'équipement contenant des BPC qui sont nécessaires à l'entretien de vieilles infrastructures, comme des navires et des aéronefs, et pour lesquelles aucune solution de rechange sans BPC n'existe. Il n'est pas permis d'utiliser de telles pièces d'équipement, comme le stipule le Règlement, et ces pièces doivent être mises hors service conformément aux échéances prescrites. De plus, le MDN demande le report des échéances pour l'élimination de l'équipement militaire contenant des BPC en raison de la nature de l'équipement et des exigences connexes en matière d'aliénation des biens.

De plus, certains musées possèdent des objets ayant une valeur historique qui contiennent des BPC dont la concentration n'est pas connue. Pour déterminer la concentration de BPC, il faudrait détruire les objets, qui perdraient ainsi leur intérêt sur le plan historique. Actuellement, l'utilisation de ces objets n'est pas une activité permise en vertu du Règlement, et les objets doivent être mis hors service conformément aux échéances prescrites dans le Règlement.

Certaines installations de production, de transmission et de distribution de l'électricité devraient être mises hors service au plus tard le 31 décembre 2029, peu après l'échéance de fin d'utilisation du 31 décembre 2025 prévue par le Règlement pour des pièces d'équipement contenant des BPC. Les exploitants ont demandé une prolongation de l'échéance fixée pour la fin de l'utilisation de l'équipement contenant des BPC situé dans ces installations.

En outre, les exploitants d'autres installations, notamment dans les secteurs de l'hydroélectricité, des pâtes et papiers, du fer et de l'acier et des mines et minéraux, ont indiqué qu'il n'était pas actuellement possible de mettre hors service leur équipement contenant des BPC avant l'échéance de 2025 en raison de difficultés techniques et de préoccupations liées à la protection de l'environnement et à la sécurité du public. En conséquence, ils ont également demandé une prolongation de l'échéance de fin d'utilisation.

Enfin, le Ministère a établi la nécessité de clarifier certaines dispositions du Règlement. L'obligation de détruire les BPC s'applique à ceux qui sont présents en concentrations de 50 mg/kg ou plus. Il est interdit de diluer les

substances with other materials to reduce their concentration. There are indications that some regulated parties may be altering concentration levels to circumvent the Regulations. Such practices pose safety risks, as dilution does not eliminate PCBs and, therefore, does not meet the destruction requirement. Clarification is also needed to confirm that laboratory testing is not always required to determine PCB concentrations; in some cases concentrations can be reliably determined through alternative methods, including manufacturer labels or specifications, or by reference to the known concentrations of substantially similar products.

Amendments to the Regulations are needed to address these issues.

### Background

PCBs are industrial chemicals that were synthesized and commercialized in North America in 1929. They were used in the manufacturing of electrical equipment, heat exchangers, hydraulic systems and several other specialized applications up to the late 1970s. They were never manufactured in Canada but were widely used here. PCBs are known to be persistent in environmental media and in human and animal tissue, and they are considered a threat to both human health and the environment. Due to their toxic nature, PCBs are included in Part 1 of Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA). The Regulations minimize exposure to and environmental releases of PCBs.

The Regulations came into force in 2008 to implement the Government of Canada's commitment to protect the health of people in Canada and the environment by preventing the release of PCBs and accelerating their phase-out. The most recent amendments, which came into force on January 1, 2015, repealed the *Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations* and, most notably, added an end-of-use deadline of December 31, 2025, for specific types of equipment, including certain electrical equipment located at electrical generation, transmission and distribution facilities, along with associated related reporting requirements.

substances contenant des BPC avec d'autres matières afin de réduire leur concentration. Il semblerait que certaines parties réglementées modifient les niveaux de concentration pour contourner le Règlement. De telles pratiques posent des risques pour la sécurité, car la dilution n'élimine pas les BPC et ne répond donc pas à l'exigence de destruction. Des précisions sont également nécessaires pour confirmer que des analyses en laboratoire ne sont pas toujours nécessaires pour déterminer les concentrations de BPC; en effet, dans certains cas, les concentrations peuvent également être déterminées de manière fiable par d'autres méthodes, notamment les étiquettes ou les spécifications du fabricant, ou en se référant aux concentrations connues de produits qui sont essentiellement similaires.

Pour traiter ces enjeux, il faut apporter des modifications au Règlement.

### Contexte

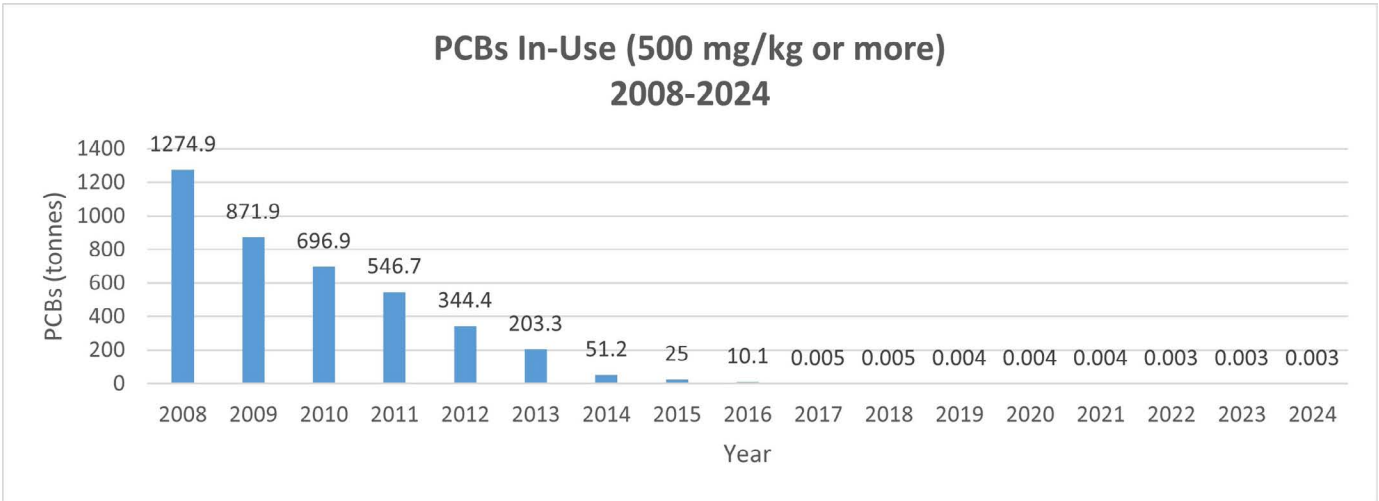
Les BPC sont des produits chimiques industriels qui ont été synthétisés et commercialisés en Amérique du Nord en 1929. Ils ont été utilisés, jusqu'à la fin des années 1970, dans la fabrication de pièces d'équipement électrique, d'échangeurs de chaleur et de systèmes hydrauliques ainsi que dans le cadre de nombreuses autres applications spécialisées. Ces produits chimiques n'ont jamais été fabriqués au Canada, mais ils y ont été abondamment employés. Les BPC sont réputés être persistants à la fois dans les milieux naturels et dans les tissus des humains et des animaux. Ils sont également considérés comme une menace pour la santé humaine et l'environnement. En raison de leur nature toxique, les BPC sont inscrits dans la partie 1 de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE]. Le Règlement réduit au minimum l'exposition aux BPC et les rejets de BPC dans l'environnement.

Le Règlement est entré en vigueur en 2008 pour mettre en œuvre l'engagement du gouvernement du Canada à protéger la santé de la population canadienne et l'environnement en empêchant le rejet des BPC et en accélérant leur élimination progressive. Les plus récentes modifications, qui sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015, ont abrogé le *Règlement fédéral sur le traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles* et, surtout, ont ajoutées une date limite d'utilisation fixée au 31 décembre 2025, pour certains types d'équipements, y compris certaines pièces d'équipement électrique dans des installations de production, de transmission et de distribution de l'électricité, ainsi que des exigences connexes en matière de déclaration.

The Regulations set deadlines to end the use of PCBs in concentrations at or above 50 mg/kg<sup>1</sup> in specific types of equipment and limit the period of time that PCBs can be stored prior to destruction. Since the coming into force of the Regulations, significant progress has been made toward destroying PCBs and products containing PCBs that are subject to the Regulations. Figure 1 shows the quantities of PCBs in use in Canada at concentrations greater than 500 mg/kg in equipment subject to the Regulations since their coming into force, indicating a significant decrease over time. Figure 2 shows the quantities of PCBs destroyed annually since the Regulations came into force.

Le Règlement fixe des échéances pour mettre fin à l'utilisation des BPC présents en concentrations égales ou supérieures à 50 mg/kg<sup>1</sup> dans des types spécifiques d'équipement et limite la période pendant laquelle les BPC peuvent être stockés avant d'être détruits. Depuis l'entrée en vigueur du Règlement, des progrès importants ont été réalisés vers la destruction des BPC et des produits en contenant qui sont visés par le Règlement. La figure 1 présente les quantités de BPC en usage au Canada en concentrations supérieures à 500 mg/kg dans l'équipement soumis au Règlement depuis son entrée en vigueur, et l'on remarque une diminution importante de ces quantités en fonction du temps. La figure 2 montre les quantités de BPC détruites chaque année depuis l'entrée en vigueur du Règlement.

Figure 1: Quantities (tonnes) of PCBs in use in Canada in equipment in accordance with the *PCB Regulations*

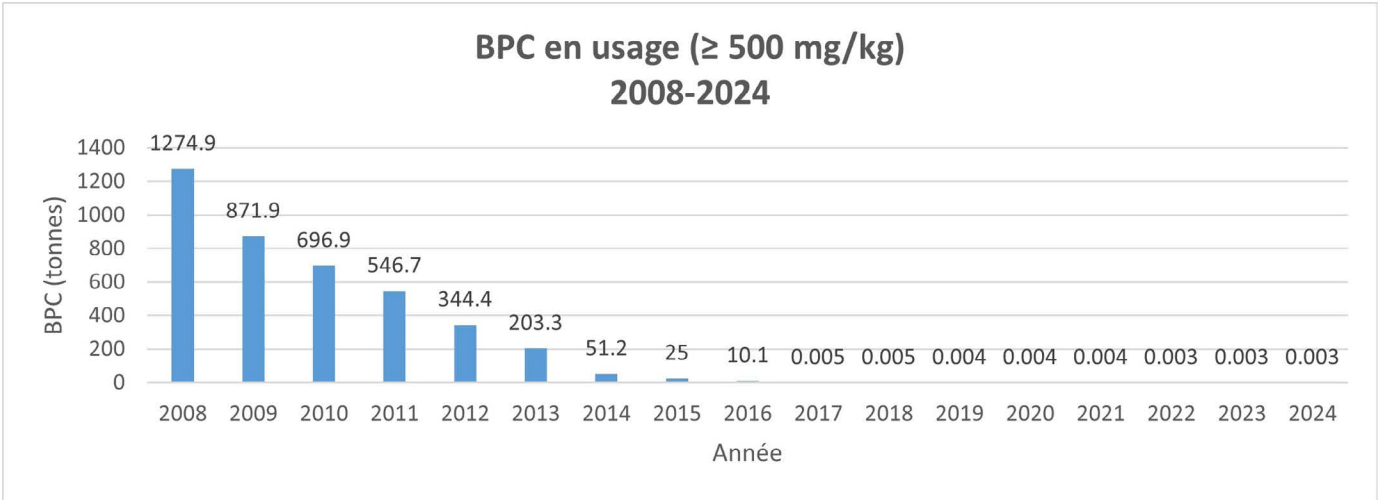


Source of data: ePCB database reporting system.

<sup>1</sup> Data predominantly represents the use of PCBs in concentrations of 500 mg/kg or more (excluding PCBs in light ballasts and pole-top transformers and their auxiliary pole-top electrical equipment) with some data representing lower concentration PCBs that were located at prescribed locations.

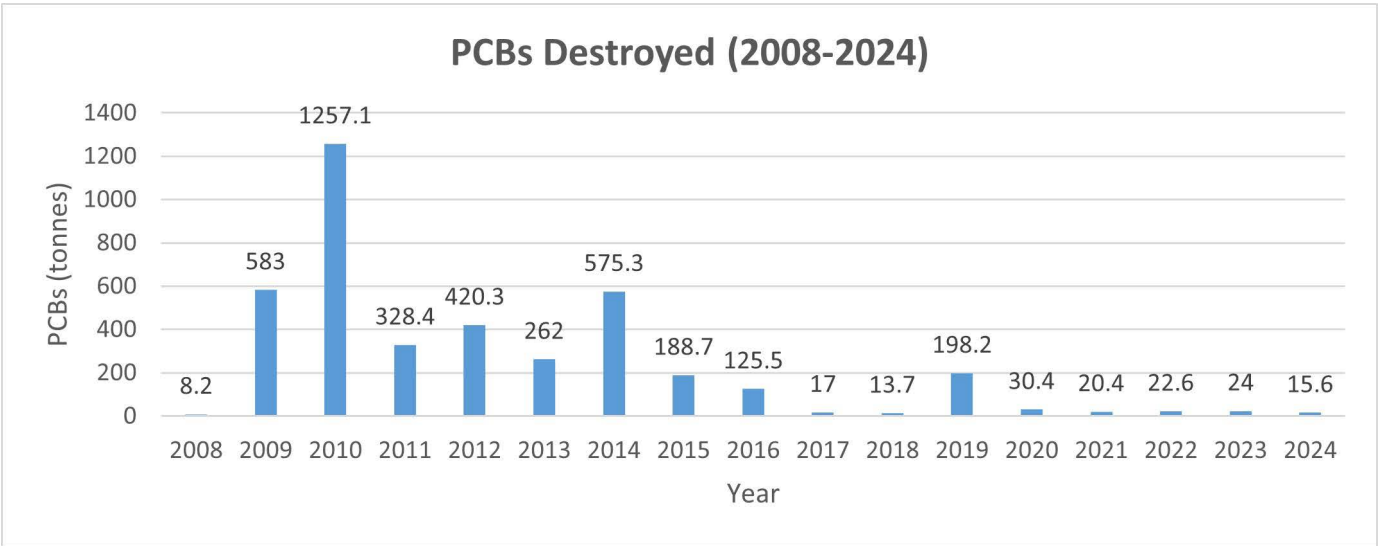
<sup>1</sup> La majeure partie des données représentent les quantités de BPC en usage en concentrations égales ou supérieures à 500 mg/kg (à l'exclusion des BPC présents dans les ballasts de lampes ainsi que dans les transformateurs sur poteaux et leur équipement électrique connexe sur poteaux), et quelques données représentent les concentrations plus faibles des BPC contenus dans de l'équipement situé à des endroits prescrits.

Figure 1 : Quantités (tonnes) de BPC en usage au Canada dans l'équipement soumis au *Règlement sur les BPC*

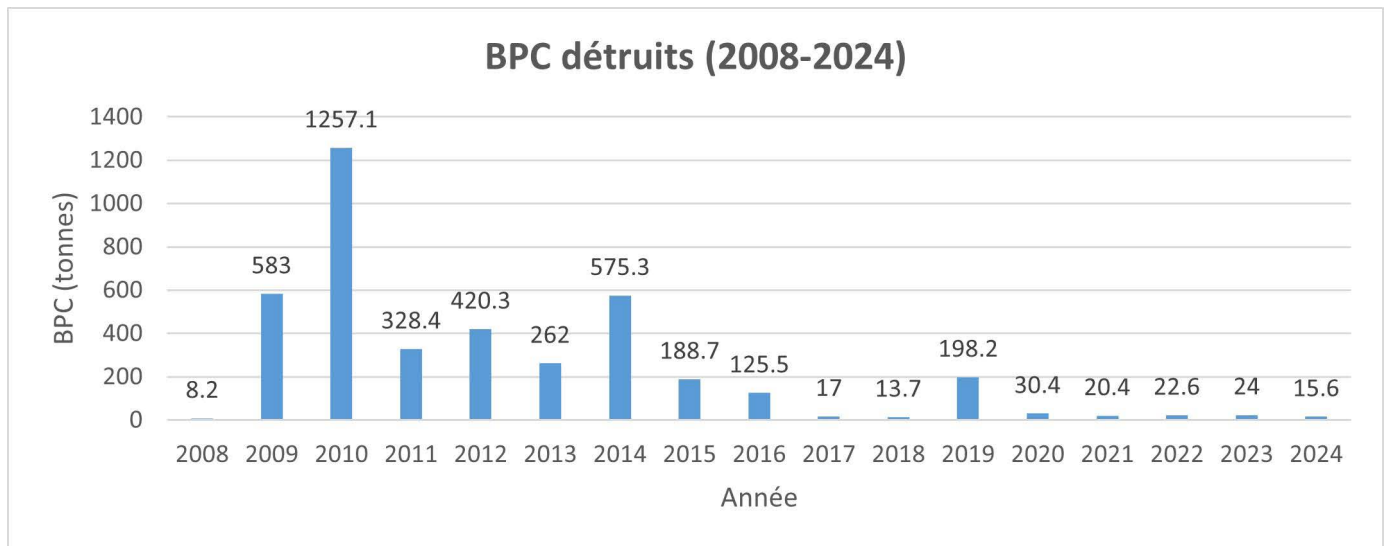


Source des données : Base de données du système de déclaration eBPC.

Figure 2: Quantities (tonnes) of PCBs destroyed in Canada in accordance with the *PCB Regulations*



Source of data: ePCB database reporting system.

**Figure 2 : Quantités (tonnes) de BPC soumis au Règlement sur les BPC qui sont détruits au Canada**

Source des données : Base de données du système de déclaration eBPC.

Requirements under the Regulations, including more stringent release limits, have led to a reduction in PCB releases into the environment. In addition, the labelling and reporting requirements for PCBs provide the necessary information to monitor progress toward end-of-use targets.

The Department has identified the need to amend the Regulations to address issues identified through their implementation or that were not foreseen at the time they were published in 2008 and subsequently amended in 2014.

### Objective

The objective of the *Regulations Amending the PCB Regulations and the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)* [the Amendments] is to provide flexibility for the use and storage of certain PCB-containing equipment under specific circumstances that were not foreseen when the Regulations came into force, while continuing to support the protection of the environment and human health.

### Description

The Amendments will allow for the continued use and storage of certain PCB-containing equipment that is located at nuclear facilities. The owner of the equipment will be required to keep an up-to-date inventory that includes information related to each piece of equipment.

Les exigences du Règlement, combinées à un resserrement des limites de rejet, ont permis de réduire davantage les rejets de BPC dans l'environnement. De plus, les exigences concernant les déclarations et l'étiquetage relatifs aux BPC permettent d'obtenir les renseignements nécessaires pour surveiller les progrès réalisés vers l'objectif de fin d'utilisation des BPC.

Le Ministère a déterminé qu'il était nécessaire de modifier le Règlement pour traiter des enjeux relevés lors de la mise en œuvre du Règlement ou non prévus au moment de sa publication, en 2008, ou dans les modifications subséquentes, en 2014.

### Objectif

L'objectif du *Règlement modifiant le Règlement sur les BPC et le Règlement modifiant le Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [les modifications] est d'offrir une certaine souplesse pour l'utilisation et le stockage de certaines pièces d'équipement contenant des BPC dans des situations particulières qui n'étaient pas prévues lors de l'entrée en vigueur du Règlement, tout en continuant à soutenir la protection de l'environnement et de la santé humaine.

### Description

Les modifications permettront de prolonger l'utilisation et le stockage de certaines pièces d'équipement contenant des BPC situées dans des installations nucléaires. Le propriétaire de ces pièces d'équipement devra tenir un inventaire à jour comprenant les informations relatives à chaque pièce d'équipement.

The Amendments will also allow for the continued use and storage of military equipment containing PCBs, for cases in which non-PCB alternatives cannot be substituted. Currently, the use of such equipment is not permitted under the Regulations, and the equipment must be taken out of use in accordance with the prescribed deadlines. The owner of the military equipment will be required to keep an up-to-date inventory that includes information related to each piece of equipment. The extended storage time for military equipment will be granted through an application process. The written application will require the inclusion of an estimated date of disposal and information demonstrating that the equipment cannot be disposed of before that date. This extension will give the DND the opportunity to plan for the time-consuming disposal requirements of military equipment.

As well, the Amendments will allow museums to retain PCB-containing objects of historical significance in their collections. Currently, the use of such objects is not a permitted activity under the Regulations, and the objects must be taken out of use in accordance with prescribed deadlines. Owners of museums that contain these objects will be required to keep an up-to-date inventory that includes information related to each object.

Further, the Amendments will defer the end-of-use deadline for certain PCB-containing electrical equipment (e.g. electrical capacitors, light ballasts, electrical transformers and their auxiliary electrical equipment) to December 31, 2026. Additionally, subject to ministerial approval, the continued use of such equipment beyond that date will be permitted in certain circumstances, where it is not technically or economically feasible to end its use by December 31, 2026, or where the equipment is located at an electrical generation, transmission or distribution facility that is scheduled for permanent closure on or before December 31, 2029. Extensions beyond the December 31, 2026, end-of-use deadline for prescribed equipment would be granted by the Minister through an application process. An extension will be granted if certain conditions are met, such as that the applicant is taking all necessary measures to minimize or eliminate the harmful effects of the PCBs in the equipment on the environment and on human health. Extensions can be granted for up to five years, and additional extensions may be granted in respect of the same equipment, if the conditions for the extension continue to be met. Finally, the Amendments will also clarify that although mixing PCB substances with other substances is permitted for the purpose of destroying the PCBs or servicing equipment containing PCBs, it is not permitted for the purpose of reducing the PCB concentration. The Amendments will also clarify that laboratory tests are not required to determine the concentration of PCBs if this can be determined by other reliable means.

Les modifications permettront également de prolonger l'utilisation et le stockage de l'équipement militaire contenant des BPC, dans les cas où il n'existerait aucune solution de rechange aux BPC. Actuellement, le Règlement ne permet pas d'utiliser un tel équipement et cet équipement doit être mis hors service selon les échéances prescrites. Le propriétaire de l'équipement militaire devra tenir un inventaire à jour comprenant les informations relatives à chaque pièce d'équipement. La prolongation de la période de stockage de l'équipement militaire sera approuvée au moyen d'un processus de demande. Dans la demande, formulée par écrit, une date estimative de l'élimination de l'équipement sera exigée, de même que les renseignements montrant qu'il n'est pas possible d'éliminer l'équipement avant cette date. Une telle prolongation permettra au MDN de prévoir l'élimination de l'équipement militaire, qui prend beaucoup de temps.

De plus, les modifications permettront aux musées de conserver dans leurs collections les objets à valeur historique qui contiennent des BPC. Actuellement, l'utilisation de ces objets n'est pas une activité permise en vertu du Règlement, et les objets doivent être mis hors service avant les échéances prescrites. Les propriétaires de musées qui possèdent ces objets seront tenus de conserver un inventaire à jour comprenant les informations relatives à chaque objet.

De plus, les modifications reportent au 31 décembre 2026 l'échéance de fin d'utilisation de certaines pièces d'équipement électrique contenant des BPC (condensateurs électriques, ballasts de lampes, transformateurs électriques et leur équipement électrique connexe). En outre, sous réserve de l'approbation ministérielle, la poursuite de l'utilisation de cet équipement après cette date sera autorisée dans certaines circonstances, lorsqu'il n'est pas techniquement ou économiquement possible de mettre fin à son utilisation d'ici le 31 décembre 2026, ou lorsque l'équipement est situé dans une installation de production, de transmission ou de distribution d'électricité dont la fermeture définitive est prévue au plus tard le 31 décembre 2029. Les prolongations au-delà de l'échéance de fin d'utilisation du 31 décembre 2026 pour l'équipement prescrit seraient accordées par le ministre au moyen d'un processus de demande. Une prolongation sera accordée si certaines conditions sont remplies, par exemple si le demandeur prend toutes les mesures nécessaires pour réduire au minimum ou éliminer les effets nocifs des BPC présents dans l'équipement sur l'environnement et la santé humaine. Les prolongations peuvent être accordées pour une durée maximale de cinq ans, et des prolongations supplémentaires peuvent être accordées pour le même équipement, si les conditions requises pour la prolongation continuent d'être remplies. Enfin, les modifications préciseront également que, bien que le mélange de substances contenant des BPC avec d'autres substances soit autorisé dans le but de détruire les BPC

The Amendments will introduce new related reporting requirements, which are consistent with the existing regulatory reporting framework.

#### *Other related amendments*

The Amendments will also amend the [Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement \(Canadian Environmental Protection Act, 1999\)](#) to list certain provisions of the Regulations, including provisions resulting from the Amendments.

### **Regulatory development**

#### *Consultations prior to prepublication in the Canada Gazette, Part I*

A discussion document was published on September 24, 2020, for a 60-day consultation period to solicit comments from interested parties. The discussion document centred on issues relating to radioactive PCBs and the import of PCB waste in concentrations of over 2 mg/kg but less than 50 mg/kg. Interested parties took the opportunity to comment on other issues they had with the implementation of the Regulations at the same time. The Department received comments from different industry sectors, such as hydroelectricity, nuclear, energy and gas, waste management, and from the DND.

The Department also held bilateral meetings with certain regulated companies within these industry sectors to inform its continued analysis of outstanding issues pertaining to the Regulations. In response to feedback, the Department amended regulatory requirements related to deadlines for ending the use of PCB-containing equipment and the allowable storage period for PCBs prior to destruction. These changes will allow the continued use of certain PCB-containing objects and equipment beyond the 2025 end-of-use deadline, in certain circumstances and subject to regulatory requirements. A summary of that feedback and how it was considered can be found in the [Canada Gazette, Part I](#).

#### *Consultations following prepublication in the Canada Gazette, Part I*

The proposed Amendments were prepublished in the [Canada Gazette, Part I](#), on December 23, 2023, for a

ou d'entretenir des équipements contenant des BPC, il n'est pas autorisé dans le but de réduire la concentration en BPC. Les modifications préciseront également que des analyses en laboratoire ne sont pas nécessaires pour déterminer la concentration de BPC si celle-ci peut être déterminée par d'autres moyens fiables.

Les modifications ajouteront de nouvelles exigences connexes en matière de déclaration, qui sont conformes au cadre réglementaire existant en matière de déclaration.

#### *Autres modifications connexes*

Les modifications entraîneront également des modifications au [Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application – Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#) pour y inscrire certaines dispositions du Règlement, notamment celles découlant des modifications.

### **Élaboration de la réglementation**

#### *Consultations menées avant la publication préalable dans la Partie I de la Gazette du Canada*

Un document de travail a été publié le 24 septembre 2020 aux fins d'une période de consultation de 60 jours visant à recueillir les commentaires des parties intéressées. Il portait sur les enjeux relatifs aux BPC radioactifs et à l'importation de déchets contenant des BPC en une concentration supérieure à 2 mg/kg, mais inférieure à 50 mg/kg. Les parties intéressées ont saisi cette occasion pour fournir des commentaires sur d'autres problèmes qu'ils voyaient relativement à la mise en œuvre du Règlement. Le Ministère a reçu des commentaires de différents secteurs industriels, comme ceux de l'hydroélectricité, du nucléaire, de l'énergie et du gaz, et de la gestion des déchets, ainsi que du MDN.

Le Ministère a également tenu des réunions bilatérales avec certaines entreprises réglementées de ces secteurs industriels pour éclairer son analyse continue des questions en suspens se rapportant au Règlement. En réponse aux commentaires reçus, le Ministère a modifié les exigences réglementaires relatives aux échéances de fin d'utilisation de l'équipement contenant des BPC et à la période de stockage autorisée pour les BPC avant leur destruction. Ces modifications permettront de continuer à utiliser certains objets et pièces d'équipement contenant des BPC au-delà de l'échéance de fin d'utilisation de 2025, dans certaines circonstances et sous réserve des exigences réglementaires. Un résumé de ces commentaires et de la manière dont ils ont été pris en compte est présenté dans la [Partie I de la Gazette du Canada](#).

#### *Consultations suivant la publication préalable dans la Partie I de la Gazette du Canada*

Les modifications proposées ont été publiées au préalable dans la [Partie I de la Gazette du Canada](#)

60-day public comment period. They were also posted on the Government of Canada's new online regulatory consultation system, where interested parties were encouraged to submit comments. In addition, emails were sent to approximately 1 450 interested parties to inform them of the formal consultation process. During and after the comment period, the Department met with several interested parties to clarify the intent of the proposed Amendments and to gather further details related to their written comments.

The Department received a total of 35 separate comment submissions regarding the proposed Amendments. These submissions were received from 14 interested parties, namely

- four from the nuclear sector;
- one from the DND;
- one from the waste management sector;
- one from the hydroelectric sector;
- two from museums;
- two from industry associations; and
- three from individuals.

There was stakeholder support for allowing the continued use and storage of PCB-containing equipment that is radioactive. There was also support for extending the use of certain PCB-containing equipment at electrical generation, transmission and distribution facilities that are scheduled for permanent closure by December 31, 2029. Museums supported the provision that allows PCB-containing objects of historical significance to continue to be retained or stored. However, many interested parties sought clarification related to definitions and the scope of the Amendments.

Some interested parties suggested additional considerations related to the import of PCB waste and the challenges associated with meeting the 2025 end-of-use deadline. One individual expressed significant concerns about allowing the continued use of PCB-containing equipment in electrical generation, transmission and distribution facilities scheduled for closure by 2029, as well as in nuclear facilities. The same individual also expressed concerns regarding the ongoing use of military equipment containing PCBs. The Department took these comments into account when developing the Amendments.

Further to the comments received during the public comment period, the Department also received comments from facilities in the iron and steel production and mining and mineral processing sectors in 2025. These facilities

le 23 décembre 2023, aux fins d'une période de consultation publique de 60 jours. Ils ont également été publiés sur le nouveau système de consultation en ligne sur la réglementation du gouvernement du Canada, où les parties intéressées ont été encouragées à soumettre leurs commentaires. En outre, des courriels ont été envoyés à environ 1 450 parties intéressées pour les informer du processus officiel de consultation. Pendant et après la période de consultation, le Ministère a rencontré plusieurs parties intéressées afin de clarifier l'intention des modifications proposées et de recueillir des détails supplémentaires concernant leurs commentaires écrits.

Le Ministère a reçu au total 35 commentaires distincts concernant les modifications proposées. Ces commentaires ont été formulés par 14 parties intéressées, à savoir :

- quatre du secteur nucléaire;
- un du MDN;
- un du secteur de la gestion des déchets;
- un du secteur hydroélectrique;
- deux de musées;
- deux d'associations industrielles;
- trois de particuliers.

Des intervenants se sont prononcés en faveur de la poursuite de l'utilisation et du stockage de l'équipement radioactif contenant des BPC. La prolongation de l'utilisation de certaines pièces d'équipement contenant des BPC dans les installations de production, de transport et de distribution de l'électricité dont la fermeture définitive est prévue pour le 31 décembre 2029 a également été soutenue. Les musées ont soutenu la disposition qui permet de continuer à conserver ou à stocker les objets contenant des BPC qui ont une importance historique. Toutefois, de nombreuses parties intéressées ont demandé des éclaircissements sur les définitions et la portée des modifications.

Certaines parties intéressées ont suggéré des considérations supplémentaires concernant l'importation de déchets contenant des BPC et les défis liés au respect de l'échéance de 2025 pour la fin de l'utilisation. Un particulier a exprimé de vives inquiétudes quant à l'autorisation de continuer à utiliser des pièces d'équipement contenant des BPC dans les installations de production, de transport et de distribution d'électricité dont la fermeture est prévue d'ici 2029, ainsi que dans les installations nucléaires. Ce même particulier a également fait part de ses préoccupations concernant l'utilisation continue d'équipement militaire contenant des BPC. Le Ministère a tenu compte de ces commentaires lors de l'élaboration des modifications.

Le Ministère a également reçu en 2025 des commentaires provenant d'installations des secteurs de la production sidérurgique et minière et du traitement des minéraux, en plus des commentaires reçus pendant la période de



also expressed difficulties with meeting the 2025 end-of-use deadline, indicating the same challenges that had been outlined by the hydroelectric sector during the comment period.

### Overview of the modifications made to the Regulations

The key change to the Regulations is the extension to the 2025 end-of-use deadline for additional pieces of PCB-containing equipment to December 31, 2026. This change was made in response to feedback from numerous facilities across various sectors that are unable to remove their equipment from service by the 2025 deadline due to technical challenges, environmental protection considerations and public safety concerns.

Comments from interested parties and responses provided by the Department are summarized below:

#### Nuclear facilities

Summary of comments: Nuclear facilities noted that the proposed text only addressed equipment containing radioactive PCBs, pointing out that PCB-containing equipment might also be present in radiological areas without being radiologically contaminated. They emphasized that the primary health and safety risk arises from radiologically contaminated areas and argued that all PCB-containing equipment located in such areas should be covered by the Amendments, rather than limiting the scope strictly to radioactive PCBs. Additionally, nuclear facilities suggested modifying the annual reporting requirement, noting that annual submissions for PCB-containing equipment in radioactive areas are unnecessary, as the status of the equipment rarely changes. To reduce administrative burden, they recommended decreasing the reporting frequency to once every three years, unless changes occur. Finally, nuclear facilities sought clarification on inventory requirements, specifically whether inventories must be submitted as part of the annual reporting. They also inquired whether a general description of PCB-containing equipment would be acceptable in cases where detailed information, such as concentration and quantity, is unavailable.

Response: The regulatory text has been revised to include all PCB-containing equipment in radiological areas. Nuclear facilities may continue to use and store such equipment until it can be safely removed and destroyed, ensuring worker health and safety by avoiding exposure to high radiation fields. To ensure better monitoring for

consultation publique. Ces installations ont également fait part de leurs difficultés à respecter la date limite de fin d'utilisation fixée à 2025, soulignant les mêmes défis que ceux décrits par le secteur hydroélectrique pendant la période de consultation.

### Aperçu des modifications apportées au Règlement

La principale modification apportée au Règlement est la prolongation de l'échéance de fin d'utilisation de 2025 pour d'autres pièces d'équipement contenant des BPC jusqu'au 31 décembre 2026. Cette modification a été apportée en réponse aux commentaires de nombreuses installations de différents secteurs qui ne sont pas en mesure de mettre leur équipement hors service avant l'échéance de 2025 en raison de difficultés techniques, de considérations liées à la protection de l'environnement et de préoccupations liées à la sécurité publique.

Les commentaires des parties intéressées et les réponses fournies par le Ministère sont résumés ci-dessous :

#### Installations nucléaires

Résumé des commentaires : Des installations nucléaires ont remarqué que le texte proposé ne concernait que l'équipement contenant des BPC radioactifs, soulignant que l'équipement contenant des BPC peut également être présent dans des zones radiologiques sans présenter de contamination radiologique. Elles ont souligné que le principal risque pour la santé et la sécurité provient des zones présentant une contamination radiologique et ont fait valoir que l'équipement contenant des BPC situé dans ces zones doit être visé par les modifications, plutôt que de limiter la portée strictement aux BPC radioactifs. En outre, les installations nucléaires ont suggéré de modifier l'exigence de déclaration annuelle, remarquant que les soumissions annuelles pour l'équipement contenant des BPC dans les zones radioactives sont inutiles, car l'état de l'équipement change rarement. Pour réduire le fardeau administratif, elles ont recommandé de réduire la fréquence de la déclaration à une fois tous les trois ans, à moins que des changements n'interviennent. Enfin, les installations nucléaires ont demandé des éclaircissements sur les exigences en matière d'inventaire, en particulier sur la question de savoir si les inventaires doivent faire partie de la déclaration annuelle. Elles ont également demandé si une description générale de l'équipement contenant des BPC serait acceptable si des informations détaillées, telles que la concentration et la quantité, ne sont pas disponibles.

Réponse : Le texte réglementaire a été révisé pour inclure l'ensemble de l'équipement contenant des BPC dans les zones radiologiques. Les installations nucléaires peuvent continuer à utiliser et à stocker cet équipement jusqu'à ce qu'il puisse être retiré et détruit en toute sécurité afin de garantir la santé et la sécurité des travailleurs en évitant

regulatory compliance, annual reporting requirements remain in place to confirm the status of PCB-containing equipment in radiological areas and to document any changes. The Department has reviewed and confirmed that only essential information is collected through these requirements, thereby ensuring that administrative burden is minimized. Owners of PCB-containing equipment must continue to maintain an up-to-date inventory, although submission to the Department is not required. The inventory must include details such as PCB quantity and concentration; if any of this information is unknown, a statement to that effect must be provided.

#### Electrical facilities scheduled for permanent closure by December 31, 2029

Summary of comments: Electrical generation, transmission or distribution facilities scheduled for permanent closure by December 31, 2029, raised concerns about whether the extension for electrical facilities applied only to those shutting down permanently as a result of the *Regulations Amending the Reduction of Carbon Dioxide Emissions from Coal-fired Generation of Electricity Regulations*. Additionally, one facility inquired whether the extension could also apply to facilities undergoing major upgrades by December 31, 2029.

Response: The extension is applicable to prescribed equipment located at all electrical generation, transmission and distribution facilities scheduled for permanent closure by December 31, 2029, and is not limited to coal-fired generation facilities. However, it does not apply to facilities undergoing major upgrades. Such facilities are expected to remain operational and have the flexibility to replace their equipment with non-PCB alternatives, as needed.

#### 2025 end-of-use deadline

Summary of comments: Hydroelectric and other facilities reiterated the logistical challenges of removing PCB-containing equipment. These facilities highlighted ongoing issues with PCB cross-contamination and the difficulty of testing equipment without causing irreversible damage. These challenges are further compounded by major supply chain backlogs and labour shortages that have persisted since the COVID-19 pandemic. As a result, these facilities stated that such issues are making it difficult to prepare for the 2025 end-of-use deadline and recommended targeted extensions on a case-by-case basis. They also argued that extensions would help address situations where replacement equipment is unavailable, scheduling

l'exposition à des champs de rayonnement élevé. Afin d'assurer une meilleure surveillance de la conformité réglementaire, des exigences de déclaration annuelle demeurent en vigueur pour confirmer l'état de l'équipement contenant des BPC dans les zones radiologiques et pour consigner tout changement. Le Ministère a examiné et confirmé que seules les informations essentielles sont recueillies par l'intermédiaire de ces exigences, réduisant ainsi au minimum le fardeau administratif. Les propriétaires d'équipement contenant des BPC doivent continuer à tenir un inventaire à jour, bien qu'il ne soit pas nécessaire de le présenter au Ministère. L'inventaire doit inclure des détails tels que la quantité et la concentration de BPC; si l'une de ces informations n'est pas connue, une déclaration doit être fournie à cet effet.

#### Installations électriques dont la fermeture permanente est prévue d'ici le 31 décembre 2029

Résumé des commentaires : Les installations de production, de transmission ou de distribution d'électricité, dont la fermeture permanente est prévue d'ici le 31 décembre 2029, craignent que la prolongation pour les installations électriques ne s'applique qu'à celles qui ferment définitivement en vertu du *Règlement modifiant le Règlement sur la réduction des émissions de dioxyde de carbone — secteur de l'électricité thermique au charbon*. En outre, une installation a demandé si la prolongation pouvait également s'appliquer aux installations qui font l'objet d'importants travaux de modernisation d'ici le 31 décembre 2029.

Réponse : La prolongation s'applique à l'équipement prescrit situé dans toutes les installations de production, de transmission et de distribution d'électricité dont la fermeture définitive est prévue d'ici le 31 décembre 2029, et ne se limite pas aux installations de production d'électricité à partir du charbon. Toutefois, elle ne s'applique pas aux installations qui font l'objet d'importants travaux de modernisation. Ces installations devraient demeurer opérationnelles et disposer de la souplesse nécessaire pour remplacer leur équipement par des alternatives sans BPC, le cas échéant.

#### Date limite de fin d'utilisation fixée à 2025

Résumé des commentaires : Des installations hydroélectriques et autres installations ont réitéré les défis logistiques posés par l'enlèvement de l'équipement contenant des BPC. Ces installations ont souligné des problèmes persistants de contamination croisée par les BPC et la difficulté de mettre l'équipement à l'essai sans causer de dommages irréversibles. Ces difficultés sont aggravées par les importants retards dans la chaîne d'approvisionnement et les pénuries de main-d'œuvre qui persistent depuis la pandémie de COVID-19. En conséquence, ces installations ont déclaré que ces problèmes rendaient difficile la préparation d'ici l'échéance de 2025 pour la fin de l'utilisation et ont recommandé des prolongations ciblées

delays are beyond the utility's control, equipment is scheduled for permanent retirement shortly after the phase-out deadline, or unexpected PCB contamination is discovered too late for timely removal and replacement. Finally, these facilities suggested that an application process under the Amendments should require electrical utilities to demonstrate the need for an extension and outline plans in place to mitigate the risks of keeping PCB-containing equipment in service during the requested extension period.

**Response:** The Department acknowledges these challenges and has revised the Amendments to allow the continued use of certain PCB-containing equipment until December 31, 2026. This deferral applies to all regulated parties possessing equipment containing PCBs across multiple sectors. Specifically, the deferral extends to hydroelectric facilities (distinct from electrical generation, transmission, or distribution facilities scheduled for permanent closure by December 31, 2029), as well as to other facilities, including those engaged in pulp and paper manufacturing, iron and steel production, and mining and mineral processing activities. There will also be an option to apply for an extension beyond the 2026 deadline, and to have that extension renewed. Extensions will only be granted in cases where ending the use of the PCB-containing equipment by 2026 is not technically or economically feasible. As part of the application for an extension, regulated parties must submit a detailed plan that includes timelines, evidence demonstrating the infeasibility of removing the PCBs or ending the equipment's use, and a clear description of how and when the PCB-containing equipment will be phased out.

#### Department of National Defence

**Summary of comments:** The Department received numerous comments seeking clarification on definitions, requirements and the scope of the section on military equipment. It was indicated that determining the quantity and concentration of PCBs requires a destructive test that would render the military equipment inoperable and irreparable. As a result, DND proposed that if the PCB concentration is unknown, a statement to that effect should be included in the extension application for military equipment storage.

**Response:** The Department will develop guidance, as needed, to provide further clarification. The regulatory text has been revised to address cases where PCB

au cas par cas. Elles ont également fait valoir que les prolongations permettraient de faire face à des situations où des pièces d'équipement de remplacement ne sont pas disponibles, où les retards de programmation sont indépendants de la volonté du service public, où l'équipement est programmé pour une mise hors service définitive peu après l'échéance d'élimination progressive, ou encore où une contamination inattendue aux BPC est découverte trop tard pour un enlèvement et un remplacement en temps voulu. Enfin, ces installations ont suggéré qu'un processus de demande au titre des modifications devrait exiger des services publics d'électricité qu'ils démontrent la nécessité d'une prolongation et qu'elles décrivent les plans mis en place pour atténuer les risques liés au maintien en service d'équipement contenant des BPC pendant la période de prolongation demandée.

**Réponse :** Le Ministère reconnaît ces défis et a révisé les modifications pour permettre l'utilisation continue de pièces d'équipement contenant des BPC jusqu'au 31 décembre 2026. Ce report s'applique à toutes les parties réglementées possédant des équipements contenant des BPC dans plusieurs secteurs. Plus précisément, le report s'étend aux installations hydroélectriques (distinctes des installations de production, de transmission ou de distribution d'électricité dont la fermeture définitive est prévue d'ici le 31 décembre 2029), ainsi qu'à d'autres installations, notamment celles qui exercent des activités de fabrication de pâte à papier et de papier, de production de fer et d'acier, d'exploitation minière et de traitement des minéraux. Il sera également possible de demander une prolongation au-delà de l'échéance de 2026 et de la faire renouveler. Les prolongations ne seront accordées que dans les cas où il n'est pas techniquement ou économiquement possible de mettre fin à l'utilisation à l'équipement contenant des PCB d'ici 2026. Dans le cadre de la demande de prolongation, les parties réglementées doivent présenter un plan détaillé comprenant des échéanciers, des preuves démontrant l'impossibilité d'éliminer les BPC ou de mettre fin à l'utilisation de l'équipement, ainsi qu'une description claire de la manière dont l'équipement contenant des BPC sera éliminé et du moment où il le sera.

#### Ministère de la Défense nationale

**Résumé des commentaires :** Le Ministère a reçu de nombreux commentaires demandant des éclaircissements sur les définitions, les exigences et la portée de la section relative à l'équipement militaire. Il a été indiqué que la détermination de la quantité et de la concentration de BPC nécessite un essai destructif qui rendrait l'équipement militaire inutilisable et irréparable. En conséquence, MDN a proposé qu'une déclaration à cet effet soit incluse dans la demande de prolongation pour le stockage d'équipement militaire si la concentration en BPC est inconnue.

**Réponse :** Le Ministère élaborera des directives, le cas échéant, pour apporter des éclaircissements supplémentaires. Le texte réglementaire a été révisé pour tenir

concentrations in military equipment are unknown. Extension applications for the storage of military equipment must include information on PCB concentrations; if the concentration is unknown, a statement to that effect must be provided.

## Museums

Summary of comments: Museums expressed support for the continued retention of PCB-containing objects of historical significance for display and research purposes. They emphasized the importance of future acquisitions to document significant stories related to the energy transition and renewable energy. Concerns were raised about the availability of grants to assist museums in identifying, documenting and disposing of PCB-containing components. Additionally, museums sought clarification on definitions and the scope of the Amendments as they relate to museum collections.

Response: While museums can continue to retain PCB-containing objects, new acquisitions are not permitted due to environmental concerns. The Department remains committed to phasing out PCBs to protect human health and the environment; consequently, exchanges of these objects are not permitted. The Department does not have funding mechanisms in place to provide grants for PCB-related activities in museums. Guidance will be developed, as needed, to offer further clarification on how the Amendments impact museum collections.

## Waste importers

Summary of comments: Regulated parties expressed support for the Department to complete a more thorough analysis before making changes to the prohibition on importing waste containing PCBs at concentrations between 2 mg/kg and 50 mg/kg. One waste importing facility suggested aligning PCB requirements for concentration levels between 2 mg/kg and 50 mg/kg with the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*. Another interested party suggested that the Department clarify the scientific rationale for permitting the import of PCB-contaminated waste within this concentration range to build support from the scientific community and industry. These suggestions were for the Department to consider for any future analysis.

Response: The Department will conduct a stakeholder engagement analysis and a review of the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material under the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and*

compte des cas où les concentrations de BPC dans l'équipement militaire sont inconnues. Les demandes de prolongation pour le stockage d'équipement militaire doivent comporter des informations sur les concentrations de BPC; si la concentration est inconnue, une déclaration doit être fournie à cet effet.

## Musées

Résumé des commentaires : Les musées ont exprimé leur soutien à la conservation d'objets contenant des BPC ayant une importance historique, à des fins d'exposition et de recherche. Ils ont souligné l'importance des acquisitions futures pour documenter les histoires importantes liées à la transition énergétique et aux énergies renouvelables. Des inquiétudes ont été exprimées quant à la disponibilité de subventions pour aider les musées à identifier, documenter et éliminer les composants contenant des BPC. En outre, les musées ont demandé des éclaircissements sur les définitions et la portée des modifications en ce qui concerne les collections des musées.

Réponse : Si les musées peuvent continuer à conserver des objets contenant des BPC, les nouvelles acquisitions ne sont pas autorisées pour des raisons environnementales. Le Ministère demeure déterminé à éliminer progressivement les BPC afin de protéger la santé humaine et l'environnement; par conséquent, les échanges de ces objets ne sont pas autorisés. Le Ministère ne dispose pas de mécanismes de financement permettant d'accorder des subventions pour des activités liées aux BPC dans les musées. Des directives seront élaborées, le cas échéant, pour clarifier davantage l'impact des modifications sur les collections des musées.

## Importateurs de déchets

Résumé des commentaires : Les parties réglementées ont exprimé leur soutien au Ministère afin qu'il procède à une analyse plus approfondie avant d'apporter des modifications à l'interdiction d'importer des déchets contenant des BPC à des concentrations comprises entre 2 mg/kg et 50 mg/kg. Une installation d'importation de déchets a suggéré d'aligner les exigences relatives aux BPC pour les concentrations comprises entre 2 mg/kg et 50 mg/kg avec le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*. Une autre partie intéressée a suggéré que le Ministère clarifie la justification scientifique de l'autorisation d'importer des déchets contaminés par des BPC dans cette plage de concentration afin d'obtenir le soutien de la communauté scientifique et de l'industrie. Ces suggestions ont été soumises au Ministère afin qu'il les prenne en considération dans toute analyse future.

Réponse : Le Ministère procédera à une analyse de la mobilisation des intervenants et à un examen des définitions des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses en vertu du *Règlement sur les mouvements*

*Hazardous Recyclable Material Regulations* to ensure alignment, where necessary. Additionally, the Department will use the upcoming Departmental Stock Review Process as an opportunity to conduct a comprehensive review to address questions related to the management and handling of low-level PCB waste.

#### Mixing PCBs with other substances

Summary of comments: Interested parties, including hydroelectric facilities, raised concerns about the prohibition on the mixing of other substances with PCBs or products containing PCBs. These interested parties emphasized the need to top up and refill PCB-containing equipment with non-PCB oil during maintenance, as well as to consolidate PCB oil with non-PCB oil prior to destruction.

Response: The Amendments have been revised to allow the mixing of PCBs with other substances for the purposes of servicing PCB-containing equipment, or destroying the PCBs, in accordance with the Regulations. However, mixing for the purpose of diluting PCB concentrations remains prohibited.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

As required by the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an assessment of modern treaty implications was conducted. The assessment did not identify any modern treaty implications or obligations.

The *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples* (UN Declaration) is an international human rights instrument that sets out minimum standards for the survival, dignity and well-being of Indigenous peoples. The Government of Canada is committed to taking effective measures, including legislative and policy measures, in consultation and cooperation with Indigenous peoples, to achieve the objectives of the UN Declaration. The Amendments are not anticipated to intersect with the rights affirmed in the UN Declaration.

#### *Instrument choice*

To meet the objectives outlined above, it was determined that amending the Regulations was the only viable option. Maintaining the status quo was not considered feasible, as it would risk the safety of workers at nuclear facilities, hinder the preservation of objects of historical significance, impede military infrastructure, and impose additional burden on facilities facing technical and logistical challenges, including those scheduled for closure due to other federal obligations.

*transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* afin d'assurer l'harmonisation, le cas échéant. En outre, le Ministère profitera de la procédure ministérielle d'examen de l'inventaire à venir pour procéder à un examen complet des questions liées à la gestion et au traitement des déchets de BPC de faible concentration.

#### Mélange de BPC avec d'autres substances

Résumé des commentaires : Des parties intéressées, notamment des installations hydroélectriques, ont fait part de leurs préoccupations concernant l'interdiction de mélanger d'autres substances avec des BPC ou des produits contenant des BPC. Ces parties intéressées ont insisté sur la nécessité de remplir les appareils contenant des BPC avec de l'huile sans BPC lors de l'entretien, ainsi que de consolider l'huile contenant des BPC avec de l'huile sans BPC avant la destruction.

Réponse : Les modifications ont été révisées pour permettre le mélange de BPC avec d'autres substances dans le but d'entretenir l'équipement contenant des BPC ou de détruire les BPC, conformément au Règlement. Toutefois, le mélange dans le but de diluer les concentrations de BPC demeure interdit.

#### *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Comme l'exige la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une évaluation des répercussions des traités modernes a été effectuée. L'évaluation n'a pas relevé de répercussion ou d'obligation découlant des traités modernes.

La *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* est un instrument international portant sur les droits de la personne qui établit des normes minimales pour la survie, la dignité et le bien-être des peuples autochtones. Le gouvernement du Canada est déterminé à prendre des mesures efficaces, y compris des mesures législatives et politiques, en consultation et en coopération avec les peuples autochtones, afin d'atteindre les objectifs de la déclaration. Il n'est pas prévu que les modifications recoupent les droits affirmés dans la déclaration.

#### *Choix de l'instrument*

Il a été déterminé que, pour réaliser les objectifs énoncés plus haut, la seule option viable était de modifier le Règlement. Le maintien du statu quo n'a pas été considéré comme une option viable, car il poserait un risque pour la sécurité des personnes travaillant dans les installations nucléaires, perturberait la préservation d'objets de valeur historique, nuirait à l'infrastructure militaire et imposerait un fardeau supplémentaire à des installations devant faire face à des défis techniques et logistiques, dont des

## Regulatory analysis

The cost of the Amendments is estimated to be low. While the impacts have not been quantified or monetized, it is expected that the Amendments will result in a net benefit to Canadian society.

### *Benefits*

In line with the Department's red tape reduction efforts, the Amendments will defer the costs associated with replacing or modifying PCB-containing equipment to a future date, resulting in a one-time cost savings. Replacement will not be required during the deferral period, nor will immediate replacement be required for parties that apply for and are granted an extension beyond the end-of-use deadline. Table 1 below presents the non-quantified benefits.

The one-year extension to December 31, 2026, allows regulated parties to continue using their PCB-containing equipment for an additional year, deferring the costs of replacement or modification to a later date. This results in a one-time cost savings, as immediate replacement is not required. The one-year extension will also provide sufficient time for regulated parties to plan for compliance with the Amendments.

In addition, the prohibition on mixing PCBs with other substances, except as provided in the Regulations, will ensure that regulated parties respect the required concentration levels, without being able to dilute the concentration of PCBs as a workaround to the Regulations. This will ensure that high concentration PCB substances are destroyed in accordance with the Regulations. As a result, this leads to a reduction in the risk of release and, therefore, minimizes PCB exposure for people in Canada and the environment.

Current regulatory requirements relating to the release of PCBs to the environment, and prohibitions on the manufacture, export, import, sale, processing, and use of PCBs and products containing PCBs, will, subject to the Amendments, continue to apply. Furthermore, where PCB-containing equipment is sealed and/or contained within a building, releases of PCBs to the environment are expected to be low. Hence, the potential environmental and health impacts are expected to be low.

installations devant fermer en raison d'autres obligations fédérales.

## Analyse de la réglementation

Le coût des modifications est estimé faible. Bien que les impacts n'aient pas été quantifiés ou monétisés, on s'attend à ce que les modifications se traduisent par un bénéfice net pour la société canadienne.

### *Avantages*

Conformément aux efforts du Ministère visant à réduire le fardeau administratif, les modifications reportent les coûts liés au remplacement ou à la modification de l'équipement contenant des BPC, ce qui se traduit par des économies ponctuelles. Le remplacement ne sera pas exigé pendant la période de report, et le remplacement immédiat ne sera pas exigé pour les parties qui demandent une prolongation au-delà de l'échéance de fin d'utilisation. Le tableau 1 ci-dessous présente les avantages non quantifiés.

La prolongation d'un an jusqu'au 31 décembre 2026 permet aux parties réglementées de continuer à utiliser leurs équipements contenant des BPC pendant une année supplémentaire, reportant ainsi les coûts de remplacement ou de modification à une date ultérieure. Cela se traduit par une économie ponctuelle, car le remplacement immédiat n'est pas nécessaire. La prolongation d'un an donnera également aux parties réglementées suffisamment de temps pour planifier leur mise en conformité avec les modifications.

De plus, l'interdiction du mélange de BPC avec d'autres substances sous réserve du Règlement assurera que les parties réglementées respectent les concentrations exigées sans possibilité de contourner le Règlement en diluant la concentration de BPC. Elle garantira la destruction des substances à forte concentration de BPC conformément au Règlement, ce qui entraînera une réduction du risque de rejet, et donc une réduction au minimum de l'exposition des Canadiens et de l'environnement aux BPC.

Les exigences réglementaires actuelles portant sur le rejet de BPC dans l'environnement de même que les interdictions relatives à la fabrication, à l'exportation, à l'importation, à la vente, au traitement et à l'utilisation de BPC et de produits en contenant continueront de s'appliquer, sous réserve des modifications. Par ailleurs, il est attendu que les rejets de BPC dans l'environnement seront faibles dans les cas où les pièces d'équipement contenant des BPC sont hermétiques ou contenues dans un bâtiment. De ce fait, il est prévu que les effets potentiels sur la santé et l'environnement seraient faibles.

Table 1: Non-quantified benefits

| Affected regulated party                                                                                                             | Expected benefits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nuclear facilities                                                                                                                   | These facilities will benefit from one-time cost savings related to removing, transporting and destroying their PCB-containing equipment (mainly ballasts) by December 31, 2025. They will be permitted to continue to use PCB-containing equipment and to store such equipment past the deadline. In addition, this will ensure the health and safety of workers at nuclear facilities by preventing the risk of exposure to high radiation fields.                 |
| Electrical generation, transmission and distribution facilities, and other facilities or parties that have equipment containing PCBs | These facilities/parties will benefit from one-time cost savings arising from not having to remove, destroy or replace their PCB-containing equipment by December 31, 2025. In the case of electrical generation, transmission and distribution facilities, this will also facilitate alignment with facility closures resulting from the implementation of the <i>Reduction of Carbon Dioxide Emissions from Coal-fired Generation of Electricity Regulations</i> . |
| Museums                                                                                                                              | Museums will benefit from one-time cost savings by not having to remove or destroy their objects of historical value. The significance of historical objects in museums will be preserved, contributing to the protection of Canadian heritage.                                                                                                                                                                                                                      |
| Department of National Defence (DND)                                                                                                 | DND will benefit from one-time cost savings due to not being required to replace parts or vehicles with equipment containing PCB oils before the end of their useful life. DND will benefit from the continued use and storage of military equipment containing PCBs, for which non-PCB alternatives cannot be substituted. This will contribute to preserving DND's operational capacity.                                                                           |

Costs

The consensus among scientists around the world is that PCBs should be (and are) classified as probable human carcinogens. People in Canada are exposed to very small amounts of PCBs through food intake and, to a lesser extent, through air, soil and water. The Amendments will result in a slower phase-out of some PCB-containing equipment; however, given that PCB-containing equipment is sealed and/or contained within a building, the risk of releases of PCBs to the environment are expected to be low. The Amendments are not expected to have a major impact on the risk of exposure to releases of PCBs. The risk to human health and the environment from accidental exposure due to prolonged use or storage is low.

Tableau 1 : Avantages non quantifiés

| Partie réglementée concernée                                                                                                                                          | Avantages attendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Installations nucléaires                                                                                                                                              | Ces installations bénéficieront d'une économie ponctuelle des coûts liés au retrait, au transport et à la destruction de leurs pièces d'équipement contenant des BPC (surtout des ballasts) d'ici le 31 décembre 2025. Elles auront l'autorisation de continuer d'utiliser les pièces d'équipement contenant des BPC et de les stocker après l'échéance. De plus, on assurera ainsi la santé et la sécurité des personnes qui travaillent dans les installations nucléaires en éliminant le risque d'exposition à des champs de rayonnement élevé.                |
| Installations de production, de transmission et de distribution d'électricité, et autres installations ou parties possédant des pièces d'équipement contenant des BPC | Ces installations/parties bénéficieront d'une économie ponctuelle des coûts, car elles n'auront pas à retirer, à détruire ou à remplacer leurs pièces d'équipement contenant des BPC d'ici le 31 décembre 2025. Dans le cas des installations de production, de transmission et de distribution d'électricité, cette disposition facilitera également l'harmonisation avec les fermetures d'installation découlant de la mise en œuvre du <i>Règlement sur la réduction des émissions de dioxyde de carbone — secteur de l'électricité thermique au charbon</i> . |
| Musées                                                                                                                                                                | Les musées bénéficieront d'une économie ponctuelle des coûts, car ils n'auront pas à retirer ou à détruire leurs objets de valeur historique. L'importance des objets historiques des musées sera préservée, ce qui contribuera à la protection du patrimoine canadien.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ministère de la Défense nationale (MND)                                                                                                                               | Le MDN bénéficiera d'une économie ponctuelle des coûts, car il n'aura pas à remplacer les pièces ou les véhicules munis de pièces d'équipement qui renferment des huiles contenant des BPC avant la fin de leur vie utile. Il pourra également continuer d'utiliser et de stocker l'équipement militaire contenant des BPC pour lequel il n'existe pas de pièces de rechange ne contenant pas de BPC. Cela contribuera à préserver sa capacité opérationnelle.                                                                                                    |

Coûts

Les scientifiques du monde entier conviennent que les BPC devraient être (et sont) catégorisés comme de probables agents cancérigènes pour les humains. Tous les Canadiens sont exposés à de très faibles quantités de BPC par leur alimentation et, dans une moindre mesure, par l'air, le sol et l'eau. Les modifications donneront lieu à une élimination progressive plus lente de certaines pièces d'équipement contenant des BPC; cependant, comme les pièces d'équipement contenant des BPC sont hermétiques ou contenues dans des bâtiments, le risque de rejet de BPC dans l'environnement devrait être faible. Les modifications ne devraient pas avoir d'effet important sur le risque d'exposition associé aux rejets de BPC. Le risque

The Minister of Environment would, subject to the requirements set out in the Amendments, grant extensions for the continued use of PCB-containing equipment in certain circumstances, where the equipment is located at an electrical generation, transmission or distribution facility that is scheduled for permanent closure on or before December 31, 2029, or where it is not technically or economically feasible to end its use by December 31, 2026. In such cases, the PCB-containing equipment could continue to be used until the date set out in the extension. For these facilities, there will be administrative costs associated with the applications to extend the use of their PCB-containing equipment.

The Amendments will not result in any direct costs associated with the one-year extension, nor will the extension require the issuance of extension permits. Furthermore, no equipment is anticipated to be decommissioned or destroyed as a result of the one-year extension period.

Regarding the requirement for certain regulated parties to keep an inventory of PCB-containing equipment, they already have gathered the necessary information for the inventory as part of the existing reporting and record keeping requirements. Therefore, there is only expected to be minimal incremental costs.

The Amendments will result in additional costs to the Department related to informing regulated parties and processing applications for extensions to continue using certain PCB-containing equipment. This is expected to be low because the current PCB regulatory framework, along with current implementation, compliance and enforcement policies and programs, will remain in place. The costs associated with processing applications are expected to be low, based on the assumption that only a limited number of extension applications will be submitted over an extended period. The estimated cost<sup>2</sup> to the government for processing each application to extend the use of PCB-containing equipment is approximately \$400.

#### *Small business lens*

The Amendments may affect museums, which are considered small enterprises. However, they will not result in additional compliance or administrative costs for these organizations. Costs will be deferred to a later date, when museums choose to dispose of PCB-containing objects of

pour la santé humaine et l'environnement causé par une exposition accidentelle qui découlerait d'une utilisation ou d'un stockage prolongé est faible.

Sous réserve des exigences énoncées dans les modifications proposées, le ministre de l'Environnement accorderait des prolongations pour l'utilisation continue de l'équipement contenant des BPC dans certaines circonstances, lorsque l'équipement est situé dans une installation de production, de transmission ou de distribution d'électricité, dont la fermeture permanente est prévue au plus tard le 31 décembre 2029, ou lorsqu'il n'est pas techniquement ou économiquement possible de mettre fin à son utilisation d'ici le 31 décembre 2026. Dans ce cas, l'équipement contenant des BPC peut continuer à être utilisé jusqu'à la date fixée dans la prolongation. Pour ces installations, les demandes de prolongation de l'utilisation de leur équipement contenant des BPC entraîneront des coûts administratifs.

Les modifications n'entraîneront aucun coût direct lié à la prolongation d'un an, et celle-ci ne nécessitera pas la délivrance de permis de prolongation. De plus, aucun équipement ne devrait être mis hors service ou détruit à la suite de la prolongation d'un an.

En ce qui concerne l'obligation pour certaines parties réglementées de tenir un inventaire des équipements contenant des BPC, celles-ci ont déjà rassemblé les informations nécessaires à cet inventaire dans le cadre des obligations existantes en matière de déclaration et de tenue de registres. Par conséquent, les coûts supplémentaires devraient être minimes.

Les modifications entraîneront des coûts supplémentaires pour le Ministère liés à l'information des parties réglementées et au traitement des demandes de prolongation pour continuer à utiliser certains équipements contenant des BPC. Ces coûts sont faibles, car le cadre réglementaire actuel des BPC et les politiques et programmes actuels de mise en œuvre, de mise en conformité et d'application de la loi demeureront en vigueur. Les coûts de traitement des demandes devraient être faibles, car il est supposé que le Ministère recevra un nombre limité de demandes de prolongation sur une longue période. Le coût<sup>2</sup> pour le gouvernement associé au traitement de chaque demande de prolongation de l'utilisation de l'équipement contenant des BPC est estimé à 400 \$.

#### *Lentille des petites entreprises*

Les modifications peuvent avoir des effets sur les musées, qui sont considérés comme de petites entreprises. Cependant, elles n'entraîneront pas de coûts administratifs ou de conformité supplémentaires pour ces organisations. Les coûts seront reportés jusqu'à ce que les musées choisissent

<sup>2</sup> Eight hours staff time to process each application and cost per hour of \$49.82. The non-rounded costs are estimated to be \$398.56 per submission, 2021 dollars.

<sup>2</sup> Selon une durée de huit heures de travail pour le traitement de chaque demande, à un coût de 49,82 \$ par heure. Le coût non arrondi est estimé à 398,56 \$ par demande, en dollars de 2021.



historical value by sending them for destruction. These small businesses will not be required to apply for permission to retain such objects beyond the 2025 deadline, as continued possession will be a permitted activity under the Amendments.

### *One-for-one rule*

The one-for-one rule applies, since there is an incremental increase in administrative burden on businesses. The proposal is considered a burden IN under the rule, and no regulatory titles have been repealed or introduced. The Amendments would result in an annualized administrative total cost of \$1,357. As noted in the [Department's Red Tape Reduction Report](#), the Amendments provide deferrals that will allow facilities to continue using certain PCB-containing equipment beyond the deadline of December 2025.

As per the *Red Tape Reduction Regulations*, the assessment of administrative impacts was conducted for a period of 10 years commencing from registration. All values listed in this section are presented in 2012 dollars, discounted to 2012 at a rate of 7%. The average wage (including overhead) of the responsible individual for all tasks is estimated to be \$47.10.

Up to 34 businesses would spend three hours learning about the administrative requirements of the Regulations in the first year that the Amendments are registered, which represents an annualized total cost of \$284.

Facilities granted an extension would be required to continue to submit annual reports containing information about the equipment containing PCBs that is still in use, along with a description of the progress made on ending use, the plan to remove it, and measures taken to minimize harm to the environment and humans. This represents an annualized total cost of \$316. Up to 34 businesses would spend 30 minutes to perform this task once per year. However, four electric generating facilities are expecting to shut down at the end of 2029 and would stop submitting reports.

Applications for an extension represent an annualized total cost of \$757. Up to 34 businesses, such as electric, or hydroelectric, generating facilities, would spend 8 hours to perform this task in the first year of the analysis.

### *Regulatory cooperation and alignment*

The Amendments are not expected to have any impact on regulatory cooperation and alignment. The Amendments

d'éliminer des objets de valeur historique contenant des BPC en les expédiant à des fins de destruction. Ces petites entreprises n'auront pas besoin de demander la permission de conserver les objets contenant des BPC après l'échéance de 2025, car il s'agirait d'une activité autorisée en vertu des modifications.

### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » s'applique puisqu'il y a une augmentation progressive du fardeau administratif imposé aux entreprises. La proposition est considérée comme un fardeau selon la règle et aucun règlement n'est abrogé ou ajouté. Les modifications entraîneraient un coût administratif total annualisé de 1 357 \$. Comme indiqué dans [le rapport du Ministère sur la réduction du fardeau administratif](#), les modifications prévoient des reports qui permettront aux installations de continuer à utiliser certains équipements contenant des BPC au-delà de la date limite de décembre 2025.

Conformément au *Règlement sur la réduction de la pape-rasse*, l'évaluation des répercussions administratives a été effectuée pour une période de 10 ans à compter de l'enregistrement. Toutes les valeurs indiquées dans cette section sont présentées en dollars de 2012, actualisées à 2012 à un taux de 7 %. Le salaire moyen (y compris les frais généraux) de la personne responsable de toutes les tâches est estimé à 47,10 \$.

Jusqu'à 34 entreprises consacraient trois heures à se familiariser avec les exigences administratives du Règlement au cours de la première année suivant l'enregistrement des modifications, ce qui représente un coût total annualisé de 284 \$.

Les installations bénéficiant d'une prolongation seraient tenues de continuer à soumettre des rapports annuels contenant des informations sur les équipements contenant des PCB encore utilisés, ainsi qu'une description des progrès réalisés pour mettre fin à leur utilisation, le plan de retrait et les mesures prises pour minimiser les dommages causés à l'environnement et aux personnes. Cela représente un coût total annualisé de 316 \$. Jusqu'à 34 entreprises consacraient 30 minutes à cette tâche une fois par an. Toutefois, quatre installations de production d'électricité devraient fermer à la fin de 2029 et cesseraient de soumettre des rapports.

Les demandes de prolongation représentent un coût total annualisé de 757 \$. Jusqu'à 34 entreprises, telles que des installations de production d'électricité ou d'hydroélectricité, consacraient 8 heures à cette tâche au cours de la première année de l'analyse.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Les modifications ne devraient pas avoir d'incidence sur la coopération et l'harmonisation en matière de

will continue to respect Canada's international obligations and commitments.

### *International obligations*

Governments around the world have implemented various regulatory initiatives, both domestically and through international collaboration, to reduce human and ecological exposure to PCBs.

Canada is a party to several international agreements that promote the sound management of PCBs, including the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs) [the Stockholm Convention] and the Protocol on Persistent Organic Pollutants (POPs) under the United Nations Economic Commission for Europe's Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution. Both agreements have legally binding obligations for eliminating the use and release of PCBs.

These international agreements generally require that determined efforts to eliminate PCBs be made within a specified period. Even with the Amendments, Canada will have made such determined efforts. Further, these Amendments would ensure that equipment and objects containing PCBs would ultimately be destroyed in an environmentally sound manner, which is consistent with the obligations under the Stockholm Convention and the Protocol on Persistent Organic Pollutants. Canada has also committed to eliminating PCB releases into the environment under the North American Regional Action Plan for PCBs, developed by the Commission for Economic Cooperation established under the North American Free Trade Agreement.

### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a strategic environmental assessment concluded that the Amendments would likely have minor effects on the environment and human health.

The Amendments will simply defer timelines for certain PCB-containing equipment and will continue to ensure that PCBs are managed in an environmentally safe manner. Most of the PCB-containing equipment that is captured by the deferral is sealed or located within buildings, which serves to minimize the risk of PCBs entering the environment. This could prevent incidental human exposure. The existing prohibition on the release of PCBs to the environment will continue to apply.

The Amendments are also in line with the 2022–2026 Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) goal 12 of

réglementation. Elles continueront de respecter les obligations et les engagements internationaux du Canada.

### *Obligations internationales*

De nombreux gouvernements dans le monde ont mis en œuvre diverses initiatives réglementaires, tant à l'échelle nationale qu'internationale, afin de réduire l'exposition des humains et de l'environnement aux BPC.

Le Canada est parti à plusieurs accords internationaux qui favorisent la saine gestion des BPC, notamment la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP) [la Convention de Stockholm] et le Protocole sur les polluants organiques persistants (POP) en vertu de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. Les deux accords comportent des obligations juridiquement contraignantes pour éliminer l'utilisation et le rejet des BPC.

Ces accords internationaux exigent généralement que des efforts résolus soient faits pour éliminer les BPC dans un délai déterminé. Même avec les modifications, le Canada aura déployé de tels efforts déterminés. De plus, ces modifications garantiraient que les équipements et les objets contenant des BPC seraient finalement détruits d'une manière écologiquement rationnelle, ce qui est conforme aux obligations prévues par la Convention de Stockholm et le Protocole sur les polluants organiques persistants. Le Canada s'est également engagé à éliminer les rejets de BPC dans l'environnement en vertu du Plan d'action régional nord-américain relatif aux BPC, élaboré par la Commission de coopération économique établie en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain.

### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une évaluation environnementale stratégique a conclu que les modifications auraient probablement des effets mineurs sur l'environnement et sur la santé humaine.

Les modifications reporteront simplement les délais pour certains équipements contenant des BPC et continueront de garantir que les BPC sont gérés de manière sécuritaire pour l'environnement. La plupart des pièces d'équipement contenant des BPC qui sont concernés par le report sont hermétiques ou situées dans des bâtiments, ce qui permet de réduire au minimum le risque de pénétration des BPC dans l'environnement. Cela pourrait empêcher toute exposition accidentelle des personnes. L'interdiction actuelle de rejeter des BPC dans l'environnement continuera de s'appliquer.

Les modifications sont également conformes à l'objectif 12 de la Stratégie fédérale de développement durable (SFDD)

reducing waste and transitioning to zero-emission vehicles, which includes actions aimed at managing risks to protect Canadians from harmful substances. The Amendments are also in line with the associated United Nations 2030 Agenda Sustainable Development Goal (SDG) 12 of ensuring sustainable consumption and production patterns, particularly target 12.4 of achieving the environmentally sound management of chemicals and all wastes throughout their life cycle.

### *Right to a healthy environment*

The Government of Canada has a duty, in the administration of CEPA, to protect the right to a healthy environment as provided for under CEPA, subject to reasonable limits. An [implementation framework](#) sets out considerations to protect this right and uphold the principles described in the framework. Work to inform the Amendments was completed before the implementation framework was published on July 19, 2025. Recognizing that CEPA decisions are informed by analyses and consultations that are often the result of years of work, a transition period is in place to allow the Department and Health Canada to support continued protection of the environment and human health. The objective of the transition period is to continue to advance timely CEPA decisions and actions, while consideration of the right to a healthy environment and relevant principles are being fully integrated into the administration of CEPA. The Amendments are proceeding under the transition period referenced in the framework.

The Amendments include conditions to ensure that all necessary measures are taken to minimize or eliminate any harmful effects of the PCBs on the environment and on human health. As a result, they will support the protection of human health and the environment from harmful substances.

Although the implementation framework was not available to be applied from the beginning of the work undertaken to inform the Amendments, many of the elements included in the framework were considered. For example, the best available science and evidence were relied upon in developing the Amendments. The Department also consulted with stakeholders and Indigenous partners, beginning in September 2020 (see the “Consultations” section) and considered vulnerable populations (see the “Gender-based analysis plus” section).

### *Gender-based analysis plus*

No gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been identified for the Amendments.

2022-2026 de réduire les déchets et passer à des véhicules zéro émission, qui comprend des mesures visant à gérer les risques afin de protéger les Canadiens des substances nocives. Les modifications sont aussi conformes à l'Objectif de développement durable (ODD) 12 du Programme à l'horizon 2030 des Nations Unies, qui consiste à assurer des tendances en matière de consommation et de production durables, en particulier la cible 12.4, qui consiste à assurer une gestion écologiquement rationnelle des produits chimiques et de tous les déchets tout au long de leur cycle de vie.

### *Droit à un environnement sain*

Le gouvernement du Canada a le devoir, dans le cadre de l'administration de la LCPE, de protéger le droit à un environnement sain comme prévu par la LCPE, sous réserve de limites raisonnables. Un [cadre de mise en œuvre](#) énonce des considérations visant à protéger ce droit et à faire respecter les principes décrits dans le cadre. Les travaux visant à éclairer les modifications ont été achevés avant la publication du cadre de mise en œuvre le 19 juillet 2025. Sachant que les décisions prises en vertu de la LCPE s'appuient sur des analyses et des consultations qui sont souvent le fruit de plusieurs années de travail, une période de transition a été mise en place pour permettre au Ministère et à Santé Canada de soutenir la protection continue de l'environnement et de la santé humaine. L'objectif de la période de transition est de continuer à faire progresser les décisions et mesures en vertu de la LCPE en temps opportun, tout en intégrant pleinement le droit à un environnement sain et les principes pertinents dans l'administration de la LCPE. Les modifications relèvent de la période de transition mentionnée dans le cadre.

Les modifications comprennent des conditions visant à garantir que toutes les mesures nécessaires sont prises pour réduire au minimum ou éliminer tout effet nocif des BPC sur l'environnement et la santé humaine. Par conséquent, elles contribueront à protéger la santé humaine et l'environnement contre les substances.

Bien que le cadre de mise en œuvre n'ait pas pu être appliqué dès le début des travaux entrepris pour éclairer les modifications, de nombreux éléments inclus dans le cadre ont été pris en compte. Par exemple, l'élaboration des modifications s'est appuyée sur les meilleures données scientifiques et probantes disponibles. Le Ministère a également consulté les intervenants et les partenaires autochtones à partir de septembre 2020 (voir la section « Consultations ») et a pris en compte les populations vulnérables (voir la section « Analyse comparative entre les sexes plus »).

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune répercussion de l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été déterminée pour les modifications.

**Implementation, compliance and enforcement, and service standards***Implementation*

The Amendments come into force on the day on which they are registered, except for sections 7 to 9 of the Amendments, which require equipment owners and museum owners to keep an up-to-date inventory for each piece of equipment or object. The requirements in sections 7 to 9 will come into force six months from the day on which the Amendments are registered.

To implement the Amendments, the Department will undertake several compliance promotion activities. These activities will aim to raise awareness and promote a high level of compliance as early as possible during the regulatory implementation process.

*Compliance and enforcement*

Members of the regulated community will be responsible for ensuring compliance with the Amendments, and for producing and maintaining evidence of conformity. To assist regulated parties in understanding the new requirements, the existing guidance material will be updated and posted on the Department's website. The updated material will provide details on the new administrative provisions and requirements.

Implementation and enforcement actions will continue to be undertaken by the Department in accordance with the *Canadian Environmental Protection Act (CEPA): compliance and enforcement policy* (the Policy). As the Amendments will be made under CEPA, enforcement officers will apply the Policy when verifying compliance with the regulatory provisions.

*Service standards*

The Amendments provide the possibility to apply for an extension for the storage of military equipment.

The Amendments also defer the end-of-use deadline for certain PCB-containing equipment to December 31, 2026, and allow for the submission of applications to continue using such equipment beyond that date if the equipment is located at an electrical generation, transmission and distribution facility that is due to be decommissioned by December 2029, or if it is not technically or economically feasible to end its use by December 31, 2026.

In such cases, all applications, without fees, will be submitted to the Minister of the Environment. The administrative procedure will not be expected to take more than 60 days once all the required documentation is provided.

**Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service***Mise en œuvre*

Les modifications entrent en vigueur le jour de leur enregistrement, à l'exception des articles 7 à 9 des modifications, qui imposent aux propriétaires d'équipement et aux propriétaires de musées de tenir un inventaire à jour pour chaque pièce d'équipement ou objet. Les exigences des articles 7 à 9 entreront en vigueur six mois après la date d'enregistrement des modifications.

Pour mettre en œuvre les modifications, le Ministère entreprendra plusieurs activités de promotion de la conformité. Ces activités viseront à accroître la sensibilisation et à promouvoir un degré élevé de conformité le plus tôt possible au cours de la mise en œuvre de la réglementation.

*Conformité et application*

Les membres de la collectivité réglementée seront chargés d'assurer la conformité aux modifications ainsi que de produire et de conserver des preuves de conformité. Pour aider les parties réglementées à connaître les nouvelles exigences, les documents d'orientation existants seront mis à jour et diffusés sur le site Web du Ministère. Les documents mis à jour fourniront des détails sur les nouvelles dispositions et exigences administratives.

Le Ministère continuera de prendre des mesures de mise en œuvre et d'application conformément à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) : politique de conformité et d'application* (la Politique). Étant donné que les modifications proposées seront apportées en vertu de la LCPE, les agents de l'autorité appliqueront la Politique lorsqu'ils vérifieront la conformité aux dispositions réglementaires.

*Normes de service*

Les modifications prévoient la possibilité de demander une prolongation du stockage de l'équipement militaire.

Les modifications reportent également l'échéance de fin d'utilisation de certaines pièces d'équipement contenant des BPC au 31 décembre 2026 et autorisent la présentation de demandes pour continuer à utiliser ces pièces d'équipement après cette date si elles sont situées dans une installation de production, de transmission et de distribution d'électricité qui doit être mise hors service d'ici décembre 2029, ou s'il n'est pas techniquement ou économiquement possible de mettre fin à leur utilisation d'ici le 31 décembre 2026.

Dans ce cas, toutes les demandes, sans frais, seront présentées au ministre de l'Environnement. La procédure administrative ne devrait pas prendre plus de 60 jours, une fois tous les documents requis fournis. Le Ministère

The Department will make every effort to respond promptly to extension applications and to complete the administrative procedure.

Compliance with the service standards for processing extension applications will be monitored and evaluated as part of normal regulatory performance measurement and evaluation.

### **Contacts**

Tracey Spack  
Executive Director  
Waste Reduction and Management Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [bpc-pcb@ec.gc.ca](mailto:bpc-pcb@ec.gc.ca)

Matthew Watkinson  
Executive Director  
Regulatory Analysis and Valuation Division  
Economic Analysis Directorate  
Strategic Policy Branch  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [ravd.darv@ec.gc.ca](mailto:ravd.darv@ec.gc.ca)

fera tout son possible pour répondre rapidement aux demandes de prolongation et pour terminer la procédure administrative.

La conformité aux normes de service pour le traitement des demandes de prolongation sera surveillée et évaluée dans le cadre de la mesure et de l'évaluation normales du rendement en matière de réglementation.

### **Coordonnées**

Tracey Spack  
Directrice exécutive  
Division de la réduction et de la gestion des déchets  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [bpc-pcb@ec.gc.ca](mailto:bpc-pcb@ec.gc.ca)

Matthew Watkinson  
Directeur exécutif  
Division de l'analyse réglementaire et valuation  
Direction de l'analyse économique  
Direction générale de la politique stratégique  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [ravd.darv@ec.gc.ca](mailto:ravd.darv@ec.gc.ca)

**Registration****SOR/2025-274** December 12, 2025**SPECIAL ECONOMIC MEASURES ACT**

P.C. 2025-926 December 11, 2025

Whereas the Governor in Council is of the opinion that gross and systematic human rights violations have been committed in the Islamic Republic of Iran;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, makes the annexed *Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations* under paragraph 4(1)(a)<sup>a</sup> and subsections (1.1)<sup>b</sup>, (2)<sup>c</sup> and (3) of the *Special Economic Measures Act*<sup>d</sup>.

**Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations****Amendment**

**1** Part 2.1 of Schedule 1 to the *Special Economic Measures (Iran) Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

109 Mohsen Karimi

110 Ahmad Kadem Seyedoshohada (born on April 27, 1959) (also known as Ahmad Kadem)

111 Mustafa Mohebbi

112 Hassan Akharian

**Application Before Publication**

**2** For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

**Coming into Force**

**3** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

<sup>a</sup> S.C. 2022, c. 10, s. 438(1)<sup>b</sup> S.C. 2017, c. 21, s. 17(2)<sup>c</sup> S.C. 2023, c. 26, ss. 254(2) to (4)<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 17<sup>1</sup> SOR/2010-165**Enregistrement****DORS/2025-274** Le 12 décembre 2025**LOI SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES**

C.P. 2025-926 Le 11 décembre 2025

Attendu que la gouverneure générale juge que des violations graves et systématiques des droits de la personne ont été commises dans la République islamique d'Iran,

À ces causes, sur recommandation de la ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'alinéa 4(1)a)<sup>a</sup> et des paragraphes 4(1.1)<sup>b</sup>, (2)<sup>c</sup> et (3) de la *Loi sur les mesures économiques spéciales*<sup>d</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran*, ci-après.

**Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran****Modification**

**1** La partie 2.1 de l'annexe 1 du *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

109 Mohsen Karimi

110 Ahmad Kadem Seyedoshohada (né le 27 avril 1959) (aussi connu sous le nom de Ahmad Kadem)

111 Mustafa Mohebbi

112 Hassan Akharian

**Antériorité de la prise d'effet**

**2** Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

**Entrée en vigueur**

**3** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

<sup>a</sup> L.C. 2022, ch. 10, par. 438(1)<sup>b</sup> L.C. 2017, ch. 21, par. 17(2)<sup>c</sup> L.C. 2023, ch. 26, par. 254(2) à (4)<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 17<sup>1</sup> DORS/2010-165

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

### Issues

The Islamic Republic of Iran continues to engage in gross and systematic human rights violations, including the violent repression of protests and its citizens, including those in custody. The human rights situation has continued to deteriorate in recent years, marked by brutal suppression of dissent, widespread abuses, and systemic discrimination, as seen in the regime's crackdown on the "Woman, Life, Freedom" protests that began in September 2022 and again on those suspected of being engaged in espionage for alleged collaboration with Israel or the United States in the wake of the 12-day war with Israel in June 2025. International efforts, including human rights reports, resolutions, and sanctions, are meant to call attention to Iran's human rights record and urge improvement.

### Background

#### *Human rights situation in Iran*

A deep-rooted and persistent disregard for human rights has characterized the actions of the Government of Iran for decades, especially through the targeting of protesters, human rights defenders, journalists, ethnic and religious minorities, and women and girls.

Over the decades, the Government has responded to protests and dissent with widespread and brutal repression. Security forces, including the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC), have used excessive and often lethal force to suppress protests. Reports from human rights organizations and United Nations (UN) experts have documented extensive violations, beatings, arbitrary arrests, and torture.

Iran's judiciary and prison system play a central role in enabling repression. Political prisoners, including protesters, students, journalists, lawyers, and human rights defenders, are subjected to sham trials, often held behind closed doors, with verdicts based on forced confessions obtained under torture or duress. Legal representation is frequently denied or restricted, especially during pre-trial detention. Once imprisoned, detainees face solitary confinement for prolonged periods, overcrowded and

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

### Enjeux

La République islamique d'Iran continue de perpétrer des violations graves et systématiques des droits de la personne, notamment par la répression violente des manifestations et de ses citoyens, y compris des personnes en détention. La situation des droits de la personne a continué de se détériorer ces dernières années, marquée par une répression brutale de toute dissidence, des actes de violence généralisés et une discrimination systémique, comme en témoigne la répression exercée par le régime à l'égard des manifestations du mouvement « Femme, vie, liberté » qui ont débuté en septembre 2022, ainsi que des personnes soupçonnées d'espionnage en raison de leur supposée collaboration avec Israël ou les États-Unis à la suite de la guerre de 12 jours avec Israël en juin 2025. Les efforts internationaux, y compris les rapports, résolutions et sanctions en lien avec les droits de la personne, visent à attirer l'attention sur le bilan de l'Iran en la matière pour amener ce pays à améliorer la situation.

### Contexte

#### *Situation des droits de la personne en Iran*

Un mépris profond et persistant des droits de la personne caractérise depuis des décennies les actions du gouvernement iranien, qui cible particulièrement les manifestants, les défenseurs des droits de la personne, les journalistes, les minorités ethniques et religieuses, ainsi que les femmes et les filles.

Au fil des décennies, le gouvernement iranien a réagi aux manifestations et à la dissidence par une répression généralisée et brutale. Les forces de sécurité, y compris le Corps des gardiens de la révolution islamique (CGRI), ont utilisé une force excessive et souvent meurtrière pour réprimer les manifestations. Des rapports d'organisations de défense des droits de la personne et d'experts des Nations Unies (ONU) ont documenté de nombreux cas de violations des droits, de passages à tabac, d'arrestations arbitraires et de torture.

L'appareil judiciaire et le système carcéral iraniens jouent un rôle central dans la répression. Les prisonniers politiques, qu'il s'agisse de manifestants, d'étudiants, de journalistes, d'avocats ou de défenseurs des droits de la personne, sont jugés dans des simulacres de procès, souvent tenus à huis clos, dont les verdicts reposent sur des aveux forcés obtenus sous la torture ou la contrainte. Bien souvent, l'accès à un avocat est refusé ou le droit à la représentation en justice est restreint, particulièrement

unsanitary conditions, denial of medical care, psychological abuse, and physical torture.

Within the existing culture of impunity, officials and entities in Iran, such as senior officials of the IRGC and prison system, routinely, and as a matter of state policy, have a part in the gross and systematic violations of human rights of protesters, detainees, and prisoners. In this context, Iran has not demonstrated that it is taking measures to investigate human rights violations and abuses in line with international standards or to hold perpetrators accountable.

#### *International response*

Iran's failure to uphold its international human rights obligations has been a point of condemnation by Canada and the international community. Since 2003, Canada has led the tabling of an annual UN General Assembly resolution on the situation of human rights in the Islamic Republic of Iran, working together with upwards of 40 co-sponsor states to secure broad international support. This resolution remains a key component of meaningful international engagement to call attention to the human rights situation in Iran and urge improvement.

In April 2025, the mandate of the Independent International Fact-Finding Mission on the Islamic Republic of Iran, established by the UN Human Rights Council, was expanded to thoroughly and independently monitor and investigate allegations of recent and ongoing serious human rights violations, with a particular focus on discrimination on grounds of gender, ethnicity, religion or belief, and political views. This mandate complements that of the Special Rapporteur on Iran, which monitors and reports on human rights violations in Iran.

Canada and partners, including the European Union, the United Kingdom, and the United States, have imposed multiple rounds of sanctions against Iranian officials and entities responsible for human rights violations.

#### *Canadian sanctions against Iran*

Canada established the *Special Economic Measures (Iran) Regulations* ("Iran Regulations") in 2010, pursuant to the *Special Economic Measures Act* (SEMA). In October 2022, Canada amended the Iran Regulations to expand

pendant la détention des personnes avant leur procès. Une fois condamnés, les détenus purgent leur peine dans des prisons surpeuplées et insalubres, où ils subissent de longues périodes d'isolement cellulaire, de la violence psychologique et de la torture physique, sans avoir accès à des soins médicaux.

Dans la culture d'impunité qui sévit, des responsables et des entités en Iran, comme les hauts responsables du CGRI et du système carcéral, participent régulièrement, dans ce qui semble s'inscrire dans une politique d'État, à des violations graves et systématiques des droits fondamentaux des manifestants, des détenus et des prisonniers. Dans ce contexte, l'Iran n'a pas démontré qu'il prenait des mesures pour enquêter sur les violations des droits de la personne et les atteintes à ces droits conformément aux normes internationales, ni pour tenir responsables les auteurs de ces actes.

#### *Réponse internationale*

Le non-respect par l'Iran de ses obligations internationales en matière de droits de la personne est condamné par le Canada et la communauté internationale. Depuis 2003, le Canada dirige la présentation d'une résolution annuelle à l'Assemblée générale de l'ONU sur la situation des droits de la personne dans la République islamique d'Iran, en collaboration avec plus de 40 États coparrains en vue d'obtenir un large soutien international. Cette résolution demeure un élément clé d'un engagement international réel visant à attirer l'attention sur la situation des droits de la personne en Iran et appeler au changement.

En avril 2025, le mandat de la Mission internationale indépendante d'établissement des faits sur la République islamique d'Iran, établie par le Conseil des droits de l'homme de l'ONU, a été élargi afin qu'elle assure une surveillance et mène des enquêtes approfondies et indépendantes sur les allégations de violations graves des droits de la personne en cours ou commises récemment en République islamique d'Iran, en se concentrant notamment sur la discrimination fondée sur le genre, l'appartenance ethnique, la religion ou les convictions et les opinions politiques. Ce mandat est complémentaire à celui du Rapporteur spécial sur l'Iran, qui surveille et signale les violations des droits de la personne en Iran.

Le Canada et ses partenaires, dont l'Union européenne, le Royaume-Uni et les États-Unis, ont imposé plusieurs séries de sanctions à l'encontre d'entités et de fonctionnaires iraniens responsables de violations des droits de la personne.

#### *Sanctions canadiennes contre l'Iran*

En 2010, le Canada a établi le *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran* (le *Règlement* visant l'Iran) en vertu de la *Loi sur les mesures économiques spéciales* (LMES). En octobre 2022, le Canada a modifié



the scope to cover gross and systematic human rights violations, and since then has imposed 19 rounds of sanctions. In total, 206 Iranian individuals and 254 Iranian entities are now listed under the Iran Regulations. Canada also listed two (2) Iranian individuals under the *Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act* (JVCFOA) on December 7, 2023, in relation to the torture and killing of Iranian-Canadian photojournalist Zahra Kazemi in Iran in 2003. On March 6, 2025, Canada amended the Iran Regulations again to expand the scope of the listing criteria to allow the imposition of sanctions in response to the evolving threat that Iran poses to peace and security in the region and globally, as well as designations of any current or former senior government officials, beyond senior IRGC officials. The amendments also listed individuals and entities for activities that contributed to Iran's military support to Russia's illegal war against Ukraine.

### Objective

These amendments aim to increase pressure on Iran and send a clear signal of Canada's condemnation of Iran's gross and systematic violations of the rights of protesters, political prisoners, and other prisoners. They also aim to uphold Canada's continued commitment to highlight human rights violations by Iranian authorities and urge improvement of the country's human rights record.

### Description

The amendments add four (4) individuals to Schedule 1 of the Iran Regulations for their participation in gross and systematic human rights violations in Iran given their roles in facilitating repressive policies and directing their implementation. These sanctions target senior officials who have held prominent positions within Iran's IRGC and/or the Iranian prison system and who have played a significant role in these violations.

Any person in Canada or Canadian outside Canada is thereby prohibited from dealing in the property of, entering into transactions with, providing services to, transferring property to, or otherwise making goods available to the listed individuals. These measures will also render listed individuals inadmissible to Canada under the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA). Under the Iran Regulations, listed persons may apply to the Minister of Foreign Affairs to have their name removed from the Schedule of designated persons. The Minister must determine whether there are reasonable grounds to make a recommendation to the Governor in Council for removal.

le Règlement visant l'Iran afin d'y inclure les circonstances de violations graves et systématiques des droits de la personne, et a depuis imposé 19 séries de sanctions. Au total, 206 personnes et 254 entités iraniennes sont désormais inscrites à l'annexe du Règlement visant l'Iran. Le 7 décembre 2023, le Canada a également désigné deux Iraniens en vertu du *Règlement relatif à la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus*, en lien avec la torture et le meurtre de la photojournaliste irano-canadienne Zahra Kazemi pendant qu'elle était détenue en Iran en 2003. Le 6 mars 2025, le Canada a de nouveau modifié le Règlement visant l'Iran pour élargir la portée des critères d'inscription sur la liste de personnes désignées, afin de permettre l'imposition de sanctions en réponse à la menace en constante évolution que pose l'Iran pour la paix et la sécurité dans la région et le monde, ainsi que la désignation de tout haut fonctionnaire actuel ou ancien, au-delà des cadres supérieurs du CGRI. Ces modifications ont aussi entraîné l'inscription sur la liste de personnes et d'entités qui se sont livrées à des activités ayant contribué au soutien militaire de l'Iran à la guerre illégale que mène la Russie contre l'Ukraine.

### Objectif

Les modifications proposées visent à accroître la pression sur l'Iran et à signaler clairement que le Canada condamne les violations graves et systématiques des droits des manifestants, des prisonniers politiques et des autres prisonniers. Ces modifications visent aussi à soutenir les efforts constants que déploie le Canada pour mettre en lumière les violations des droits de la personne commises par les autorités iraniennes et inciter ce pays à améliorer son bilan à ce chapitre.

### Description

Les modifications ajoutent quatre (4) individus à l'annexe 1 du Règlement visant l'Iran pour avoir participé à des violations graves et systématiques des droits de la personne en Iran, en contribuant à faciliter la mise en place de politiques répressives et à en diriger l'application. Ces sanctions ciblent des cadres supérieurs ayant occupé des postes importants au sein du CGRI ou du système carcéral iranien et qui ont joué un rôle de premier plan dans ces violations.

Par conséquent, il est interdit à toute personne au Canada ainsi qu'à tout Canadien à l'étranger d'effectuer des opérations sur les biens des personnes figurant sur la liste (particuliers et entités), de conclure des transactions avec elles, de leur fournir des services, de leur transférer des biens ou de mettre des biens à leur disposition de quelque manière que ce soit. Ces mesures rendront également les personnes inscrites sur la liste des personnes interdites de territoire au Canada en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*. En vertu du Règlement visant l'Iran, les personnes inscrites sur la liste peuvent demander à la ministre des Affaires étrangères que leur

## Regulatory development

### Consultation

Global Affairs Canada regularly engages with relevant stakeholders, including civil society organizations, cultural communities, and other like-minded governments, regarding Canada's approach to sanctions implementation.

With respect to the amendments, public consultation would not have been appropriate given that publicizing the names of the persons targeted by sanctions could have resulted in asset flight prior to the coming into force of the amendments.

### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an analysis was undertaken to determine whether the amendments are likely to give rise to modern treaty obligations. The assessment examined the geographic scope and subject matter of the amendments in relation to modern treaties in effect and no modern treaty obligations were identified.

### *Instrument choice*

The imposition of sanctions against foreign states and non-state actors is a key tool for the international community to support peace and security and enforce international norms and laws. The Parliament of Canada has enacted legislation authorizing the imposition of sanctions through the *United Nations Act* (UNA), the *Special Economic Measures Act* (SEMA), and the *Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act* (*Sergei Magnitsky Law*).

Canada has established a rigorous due diligence process to consider and evaluate possible cases that may warrant the use of sanctions. Given the elements proposed in the amendments, the SEMA was identified as the instrument of choice.

Sanctions measures under the SEMA are imposed by the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, through a regulatory process. Regulations are the sole method of enacting sanctions in Canada. No other instrument could be considered.

nom soit retiré de la liste des personnes désignées. En pareil cas, la ministre doit déterminer s'il existe des motifs raisonnables de recommander à la gouverneure en conseil de retirer leur nom de la liste des sanctions.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Affaires mondiales Canada mobilise régulièrement les intervenants pertinents, notamment des organisations de la société civile, des communautés culturelles et des gouvernements aux vues similaires, pour discuter de l'approche du Canada quant à la mise en œuvre de sanctions.

En ce qui concerne ces modifications, une consultation publique n'aurait pas été appropriée, puisque la publication des noms des personnes visées par les sanctions aurait pu entraîner la fuite d'actifs avant l'entrée en vigueur des modifications.

### *Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une analyse a été réalisée pour déterminer si les modifications risquent de donner lieu à des obligations relatives aux traités modernes. Après examen de la portée géographique et de l'objet des modifications proposées à la lumière des traités modernes en vigueur, aucune obligation relative aux traités modernes n'a été relevée.

### *Choix de l'instrument*

L'imposition de sanctions à l'encontre d'États et d'acteurs non étatiques étrangers est un instrument essentiel permettant à la communauté internationale de promouvoir la paix et la sécurité et de faire respecter les normes et le droit internationaux. Le Parlement du Canada a adopté des lois pour autoriser l'imposition de sanctions, soit la *Loi sur les Nations Unies*, la *Loi sur les mesures économiques spéciales* (LMES) et la *Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus* (*loi de Sergei Magnitski*).

Le Canada a mis en place un processus rigoureux de diligence raisonnable pour examiner et évaluer les cas susceptibles de justifier le recours à des sanctions. Compte tenu des éléments proposés dans les modifications, il s'avère que la LMES est l'instrument à privilégier.

Les sanctions prises sous le régime de la LMES sont imposées par la gouverneure en conseil, sur recommandation de la ministre des Affaires étrangères, dans le cadre d'un processus réglementaire. Au Canada, les règlements sont le seul instrument permettant d'appliquer des sanctions. Aucun autre instrument ne pourrait être envisagé.

## **Regulatory analysis**

### *Benefits and costs*

The amendments aim to impose costs on Iran for its flagrant violations of human rights domestically, and to seek to compel the regime to address the legitimate grievances and interests of its citizens.

The incremental cost to the Government of Canada to administer and enforce these additional prohibitions is minimal. The Canada Border Services Agency (CBSA), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC), and other departments and agencies will incur a small cost to ensure their relevant systems include the persons listed through this amendment.

The amendments target specific individuals, and, as such, have less impact on Canadian businesses than traditional broad-based economic sanctions and have limited impact on the citizens of the country of the listed individuals. Based on initial assessment of available open-source information, it is believed that the newly listed individuals have limited linkages with Canada and therefore do not have business ties or dealings with Canadian enterprises that are significant to the Canadian economy. Therefore, it is anticipated that there will be no significant impacts on Canadians and Canadian businesses as a result of these amendments.

Canadian banks and financial institutions are required to comply with sanctions. They will do so by adding the newly listed individuals to their existing monitoring systems, which may result in a minor compliance cost. As of August 2024, financial institutions must report transactions suspected of being related to sanctions evasion to the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada. Financial institutions also have other legal obligations with respect to monitoring and reporting of relevant property ownership, export and import of goods and other activity in connection with sanctioned individuals and entities.

### *Small business lens*

With respect to the persons being listed under the Iran Regulations, an analysis under the small business lens concluded that the amendments could impact Canadian small businesses. The Iran Regulations prohibit Canadian businesses from dealing with, providing services to, or otherwise making goods available to listed persons, but do not create any direct administrative obligations related

## **Analyse de la réglementation**

### *Avantages et coûts*

Les modifications proposées visent à faire en sorte que la perpétration de violations graves des droits de la personne sur le territoire iranien soit lourde de conséquences pour l'Iran, en vue de contraindre le régime à tenir compte des griefs et des intérêts légitimes de ses citoyens.

Le coût supplémentaire pour le gouvernement du Canada de l'administration et de l'application de ces interdictions supplémentaires est minime. L'Agence des services frontaliers du Canada, la Gendarmerie royale du Canada, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, ainsi que d'autres ministères et organismes devront assumer de faibles coûts pour mettre à jour leurs systèmes pertinents afin d'y inclure les personnes désignées à la suite des présentes modifications.

Étant donné que ces modifications visent des personnes précises, elles auront moins d'incidence sur les entreprises canadiennes que des sanctions économiques générales traditionnelles, et elles entraîneront des effets limités sur les citoyens du pays des personnes inscrites sur la liste. Selon une première évaluation des informations de source ouverte disponibles, on estime que les personnes nouvellement inscrites ont des liens limités avec le Canada et n'ont donc pas de relations d'affaires ou d'ententes commerciales avec des entreprises canadiennes qui présentent de l'importance pour l'économie canadienne. Par conséquent, on s'attend à ce que ces modifications n'aient pas d'incidence notable sur les Canadiens et les entreprises canadiennes.

Les banques et les institutions financières canadiennes sont tenues de respecter les sanctions. Elles le feront en ajoutant les noms des nouvelles personnes désignées à leurs systèmes de surveillance existants, ce qui pourrait entraîner un coût de conformité mineur. Depuis août 2024, les institutions financières doivent déclarer les opérations soupçonnées d'être liées au contournement des sanctions au Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada. Les institutions financières sont également assujetties à d'autres obligations juridiques concernant la surveillance et la déclaration de la propriété des biens immobiliers, de l'exportation et de l'importation des marchandises et d'autres activités liées aux individus et aux entités sanctionnés.

### *Lentille des petites entreprises*

En ce qui concerne les personnes inscrites sur la liste du Règlement visant l'Iran, une analyse réalisée du point de vue des petites entreprises a conclu que les modifications pourraient avoir une incidence sur les petites entreprises canadiennes. Le Règlement visant l'Iran interdit aux entreprises canadiennes de traiter avec les personnes figurant sur la liste, de leur fournir des services ou de

to them. While Canadian businesses may seek permits under the *Special Economic Measures Permit Authorization Order*, they are granted on an exceptional basis. Global Affairs Canada does not anticipate any applications resulting from listing these persons. Thus, there would be no incremental administrative burden arising from this requirement. Canadian small businesses are also subject to the duty to disclose under the Iran Regulations, which would represent a direct compliance requirement. However, as the newly listed persons have limited known linkages with Canada, Global Affairs Canada does not anticipate any disclosures resulting from the amendments.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule does not apply, as there is no incremental change in administrative burden on businesses. The permitting process for businesses meets the definition of “administrative burden” in the *Red Tape Reduction Act*; however, while permits may be granted under the Iran Regulations on an exceptional basis, given that the listed individuals have limited business ties to the Canadian economy, Global Affairs Canada does not anticipate any permit application with respect to the Iran regulations.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

While the amendments are not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum, they align with actions taken by Canada’s allies, such as the European Union, the United Kingdom, and the United States.

#### *International obligations*

Compliance with Canada’s international commitments was considered in the development of this proposal.

#### *Effects on the environment*

The amendments are unlikely to result in important environmental effects. In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment* (SEEA Directive), a preliminary scan concluded that a SEEA is not required.

mettre des biens à leur disposition, mais sans créer d’obligation administrative directe à cet égard. Les entreprises canadiennes peuvent cependant demander un permis au titre du *Décret sur des autorisations par permis (mesures économiques spéciales)*, mais ces permis sont accordés à titre exceptionnel uniquement. Étant donné qu’Affaires mondiales Canada ne prévoit aucune demande de permis à la suite de l’inscription des personnes visées, aucun fardeau administratif supplémentaire ne sera engendré. Par ailleurs, le Règlement visant l’Iran prévoit une obligation de communiquer certains renseignements, à laquelle les petites entreprises canadiennes devraient directement se conformer. Toutefois, comme les personnes nouvellement inscrites ont des liens limités avec le Canada, Affaires mondiales Canada ne s’attend pas à ce que les modifications entraînent des divulgations.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s’applique pas, car les modifications proposées n’imposent pas de fardeau administratif supplémentaire aux entreprises. La procédure de délivrance de permis pour les entreprises correspond à la définition de « fardeau administratif » dans la *Loi sur la réduction de la paperasse*. Toutefois, Affaires mondiales Canada ne prévoit pas de demandes des permis au titre du Règlement visant l’Iran, même s’ils peuvent être accordés à titre exceptionnel, étant donné que les personnes figurant sur la liste ont des liens commerciaux limités avec l’économie canadienne.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Les modifications ne sont pas liées à un plan de travail ni à un engagement relevant d’un cadre officiel de coopération en matière de réglementation, mais elles concordent avec les mesures prises par des alliés du Canada, notamment les États-Unis, le Royaume-Uni et l’Union européenne.

#### *Obligations internationales*

Le respect des engagements internationaux du Canada a été pris en compte dans l’élaboration de la présente proposition.

#### *Effets sur l’environnement*

Il est peu probable que les modifications entraînent des effets importants sur l’environnement. Conformément à la *Directive du Cabinet sur l’évaluation environnementale et économique stratégique*, une analyse préliminaire a été réalisée et a permis de conclure qu’il n’est pas nécessaire de procéder à une évaluation environnementale et économique stratégique.

### *Gender-based analysis plus*

None of the newly listed individuals have Canadian citizenship; as a result, the scope of the gender-based analysis plus is limited.

The subject of economic sanctions has previously been assessed for effects on gender and diversity. Although intended to facilitate a change in behaviour through economic pressure on individuals and entities in foreign states, sanctions under SEMA can nevertheless have an unintended impact on certain groups and individuals in vulnerable situations. Rather than affecting Iran as a whole, these targeted sanctions impact individuals believed to be engaged in activities that violate human rights and present an ongoing breach of international peace and security. Therefore, these sanctions are unlikely to have a significant impact on vulnerable groups as compared to traditional broad-based economic sanctions directed toward a state and limit the collateral effects to those dependent on those targeted individuals.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

The amendments come into force on the day they are registered.

Consequential to being listed in the Iran Regulations, and pursuant to the application of paragraph 35.1(b) of the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA), the listed individuals would be inadmissible to Canada.

The names of the listed individuals will be available online for financial institutions to review and will be added to the [Consolidated Canadian Autonomous Sanctions List](#). This will help to facilitate compliance with the Iran Regulations.

The [Trade Commissioner Service \(TCS\)](#) at [Global Affairs Canada](#) continues to assist clients in understanding Canadian sanctions regulations and, notably, the impact of the Regulations on any activities in which Canadians may be engaged, abroad and in Canada. [Global Affairs Canada](#) is also increasing outreach efforts across Canada — including engaging with businesses, universities, and provincial and territorial governments — to enhance national awareness of and compliance with Canadian sanctions.

Under the SEMA, both Royal Canadian Mounted Police and Canada Border Services Agency officers have the power to enforce sanctions violations through their authorities, as defined under the *Customs Act*, the *Excise*

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune des personnes nouvellement inscrites n'a la citoyenneté canadienne. Par conséquent, la portée de l'analyse comparative entre les sexes plus est limitée.

Le sujet des sanctions économiques a déjà fait l'objet d'une analyse des effets sur l'égalité des genres et la diversité. Bien qu'elles visent à faciliter un changement de comportement en exerçant une pression économique sur des particuliers et des entités dans des États étrangers, les sanctions imposées sous le régime de la LMES peuvent néanmoins avoir des répercussions involontaires sur certains groupes et particuliers en situation de vulnérabilité. Or, ces sanctions ciblées n'auront pas d'effet sur l'Iran dans son ensemble, mais toucheront plutôt des individus soupçonnés de mener des activités qui violent les droits de la personne et entraînent une rupture de la paix et de la sécurité internationales. Par conséquent, comparativement aux sanctions économiques traditionnelles de portée générale, ces sanctions ciblées n'auront probablement pas d'incidence importante sur les groupes vulnérables, et leurs effets collatéraux se limiteront aux personnes qui dépendent des individus visés.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

Les modifications entrent en vigueur à la date de leur enregistrement.

En raison de leur inscription sur la liste du Règlement visant l'Iran et conformément à l'application de l'alinéa 35.1b) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, les personnes inscrites sur la liste seraient interdites de territoire au Canada.

Les noms des personnes inscrites seront publiés en ligne pour que les institutions financières puissent en prendre connaissance et seront ajoutés à la [Liste consolidée des sanctions autonomes canadiennes](#). Ces mesures contribueront à faciliter le respect du Règlement visant l'Iran.

Le [Service des délégués commerciaux d'Affaires mondiales Canada](#) continuera d'aider ses clients à bien comprendre la réglementation canadienne sur les sanctions, et notamment l'incidence des règlements sur toutes les activités auxquelles les Canadiens pourraient participer, à l'étranger et au Canada. [Affaires mondiales Canada intensifie aussi ses efforts de sensibilisation](#) partout au pays — notamment auprès des entreprises, des universités et des gouvernements provinciaux et territoriaux — afin de mieux faire connaître et respecter à l'échelle nationale les sanctions imposées par le Canada.

La LMES permet aux agents de la Gendarmerie royale du Canada et de l'Agence des services frontaliers du Canada de veiller à l'application des sanctions en vertu des pouvoirs qui leur sont conférés par la *Loi sur les douanes*, la

*Act or the Excise Act, 2001, and sections 487 to 490, 491.1 and 491.2 of the Criminal Code.*

In accordance with section 8 of the SEMA, every person who knowingly contravenes or fails to comply with the Iran Regulations is liable, upon summary conviction, to a fine of not more than \$25,000 or to imprisonment for a term of not more than one year, or to both; or, upon conviction on indictment, to imprisonment for a term of not more than five years.

#### **Contact**

Global Affairs Canada  
Sanctions Bureau  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G  
Telephone (toll-free): 1-833-352-0769  
Telephone (local): 1-343-203-3975  
Fax: 1-613-995-9085  
Email: [sanctions@international.gc.ca](mailto:sanctions@international.gc.ca)

*Loi sur l'accise ou la Loi de 2001 sur l'accise, ainsi que par les articles 487 à 490, 491.1 et 491.2 du Code criminel.*

Conformément à l'article 8 de la LMES, quiconque contre- vient volontairement au Règlement visant l'Iran ou omet de s'y confirmer est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 25 000 \$ et d'une peine d'emprisonnement maximale d'un an ou de l'une de ces peines; ou encore, par mise en accusation, d'une peine d'emprisonnement maximale de cinq ans.

#### **Coordonnées**

Affaires mondiales Canada  
Direction générale des sanctions  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Téléphone (sans frais) : 1-833-352-0769  
Téléphone (appels locaux) : 1-343-203-3975  
Télécopieur : 1-613-995-9085  
Courriel : [sanctions@international.gc.ca](mailto:sanctions@international.gc.ca)

## Registration

SOR/2025-275 December 12, 2025

CANADA SHIPPING ACT, 2001

P.C. 2025-927 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, makes the annexed *Vessel Traffic Services Zones Regulations* under subsections 120(1)<sup>a</sup>, 136(1)<sup>b</sup>, 150(1)<sup>c</sup> and 190(1)<sup>d</sup> and paragraphs 244(f)<sup>e</sup> and (h)<sup>f</sup> of the *Canada Shipping Act, 2001*<sup>g</sup>.

## Vessel Traffic Services Zones Regulations

## Interpretation

## Definitions

**1** The following definitions apply in these Regulations.

**Act** means the *Canada Shipping Act, 2001*. (*Loi*)

**berth** includes a wharf, pier, lock, anchorage or mooring buoy. (*poste d'amarrage*)

**pollutant** has the same meaning as in section 185 of the Act. (*polluant*)

**Radio Aids to Marine Navigation** means the document entitled *Radio Aids to Marine Navigation*, published by the Canadian Coast Guard, as amended from time to time. (*Aides radio à la navigation maritime*)

## Incorporated documents — meaning of “ship”

**2** For the purpose of interpreting any document that is incorporated by reference into these Regulations, “ship” is to be read as “vessel”.

## Enregistrement

DORS/2025-275 Le 12 décembre 2025

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

C.P. 2025-927 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu des paragraphes 120(1)<sup>a</sup>, 136(1)<sup>b</sup>, 150(1)<sup>c</sup> et 190(1)<sup>d</sup> et des alinéas 244(f)<sup>e</sup> et h)<sup>f</sup> de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*<sup>g</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les zones de services de trafic maritime*, ci-après.

## Règlement sur les zones de services de trafic maritime

## Définitions et interprétation

## Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**Aides radio à la navigation maritime** Le document intitulé *Aides radio à la navigation maritime*, publié par la Garde côtière canadienne, avec ses modifications successives. (*Radio Aids to Marine Navigation*)

**Loi** La *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*. (*Act*)

**polluant** S'entend au sens de l'article 185 de la Loi. (*polluant*)

**poste d'amarrage** S'entend notamment d'un quai, d'une jetée, d'une écluse, d'un poste de mouillage ou d'une bouée d'amarrage. (*berth*)

## Documents incorporés — sens de « navire »

**2** Pour l'interprétation des documents incorporés par renvoi dans le présent règlement, la mention « navire » vaut mention de « bâtiment ».

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 26, s. 375

<sup>b</sup> S.C. 2005, c. 29, s. 18

<sup>c</sup> S.C. 2019, c. 1, s. 144(1)

<sup>d</sup> S.C. 2023, c. 26, s. 403

<sup>e</sup> S.C. 2014, c. 29, s. 75(1)

<sup>f</sup> S.C. 2018, c. 27, s. 709

<sup>g</sup> S.C. 2001, c. 26

<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 26, art. 375

<sup>b</sup> L.C. 2005, ch. 29, art. 18

<sup>c</sup> L.C. 2019, ch. 1, par. 144(1)

<sup>d</sup> L.C. 2023, ch. 26, art. 403

<sup>e</sup> L.C. 2014, ch. 29, par. 75(1)

<sup>f</sup> L.C. 2018, ch. 27, art. 709

<sup>g</sup> L.C. 2001, ch. 26

**PART 1****General Provisions****Application****Application**

**3 (1)** These Regulations apply to the following vessels that are about to enter, leave or proceed within a VTS Zone:

- (a) vessels of 300 gross tonnage or more;
- (b) vessels that are engaged in towing or pushing another vessel, if the combined gross tonnage is 500 gross tonnage or more; and
- (c) vessels that are carrying as cargo a pollutant or dangerous goods, or vessels that are engaged in towing or pushing such a vessel.

**Definition of *dangerous goods***

**(2)** For the purposes of paragraph (1)(c), ***dangerous goods*** means the substances, materials and articles referred to in the *International Maritime Dangerous Goods Code*, published by the International Maritime Organization, as amended from time to time.

**Prescribed classes**

**4** The vessels referred to in subsection 3(1) are prescribed as classes of vessels for the purposes of subsections 126(1) and (3) of the Act.

**Radio Aids to Marine Navigation****Communication**

**5** The communication that is required under paragraph 126(1)(b) of the Act must be maintained in accordance with Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*.

**Content and provision of reports**

**6** The master of a vessel must ensure that the reports and sailing plans required under these Regulations contain the information set out in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation* and are provided to a marine communications and traffic services officer in accordance with that Part.

**Establishment of VTS Zones****Establishment of VTS Zones**

**7** The following VTS Zones are established:

- (a) the Western VTS Zones described in Schedule 1;

**PARTIE 1****Dispositions générales****Champ d'application****Champ d'application**

**3 (1)** Le présent règlement s'applique à l'égard des bâtiments ci-après qui se trouvent à l'intérieur d'une zone STM ou sont sur le point d'y entrer ou d'en sortir :

- a) les bâtiments d'une jauge brute de 300 ou plus;
- b) les bâtiments qui remorquent ou poussent un autre bâtiment si la jauge brute combinée est de 500 ou plus;
- c) les bâtiments qui transportent, comme cargaison, un polluant ou des marchandises dangereuses ou qui remorquent ou poussent un tel bâtiment.

**Définition de *marchandises dangereuses***

**(2)** Pour l'application de l'alinéa (1)c), ***marchandises dangereuses*** s'entend des substances, des matières et des objets qui sont visés au *Code maritime international des marchandises dangereuses*, publié par l'Organisation maritime internationale, avec ses modifications successives.

**Catégories réglementaires**

**4** Pour l'application des paragraphes 126(1) et (3) de la Loi, les bâtiments visés au paragraphe 3(1) constituent des catégories réglementaires.

**Aides radio à la navigation maritime****Communication**

**5** La communication exigée à l'alinéa 126(1)b) de la Loi est maintenue conformément à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*.

**Contenu et présentation des rapports**

**6** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce que les rapports et les plans de route exigés en application du présent règlement contiennent les renseignements prévus à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime* et à ce qu'ils soient présentés à un officier chargé des services de communications et de trafic maritimes conformément à cette partie.

**Création des zones STM****Création des zones STM**

**7** Sont créées les zones STM suivantes :

- a) les zones STM de l'Ouest délimitées à l'annexe 1;



- (b) the Eastern VTS Zone described in Schedule 2;
- (c) the Local Eastern VTS Zones described in Schedule 3; and
- (d) the Northern VTS Zone described in Schedule 4.

## PART 2

# Western VTS Zones

### Western VTS Zones

**8** This Part applies in respect of the Western VTS Zones described in Schedule 1.

### Application

**9 (1)** In addition to the vessels referred to in subsection 3(1), sections 11 to 15 apply to the following vessels that are about to enter, leave or proceed within a VTS Zone:

- (a) a vessel that is 20 m or more in length other than
  - (i) a pleasure craft that is less than 30 m in length, and
  - (ii) a fishing vessel that is less than 24 m in length and not more than 150 gross tonnage; and
- (b) a vessel that is engaged in towing or pushing another vessel or an object, other than fishing gear, unless the vessel and the other vessel or object being towed or pushed are within a log booming ground, if
  - (i) the combined length of the vessel and the other vessel or object is 45 m or more, or
  - (ii) the length of the other vessel or object is 20 m or more.

### Prescribed classes

**(2)** In addition to the vessels referred to in section 4, the vessels referred to in subsection (1) are prescribed classes of vessels for the purposes of subsections 126(1) and (3) of the Act.

### Sailing plan — 24 hours

**10** If a vessel enters a VTS Zone from outside Canadian waters, the master of the vessel must ensure that a sailing plan is provided at least 24 hours before the vessel enters the VTS Zone, or as soon as feasible before the vessel enters the VTS Zone if the estimated time of arrival of the vessel is less than 24 hours after the time the vessel departed from the last port of call.

- b) la zone STM de l'Est délimitée à l'annexe 2;
- c) les zones STM locales de l'Est délimitées à l'annexe 3;
- d) la zone STM du Nord délimitée à l'annexe 4.

## PARTIE 2

# Zones STM de l'Ouest

### Zones STM de l'Ouest

**8** La présente partie s'applique à l'égard des zones STM de l'Ouest délimitées à l'annexe 1.

### Champ d'application

**9 (1)** Outre les bâtiments visés au paragraphe 3(1), les articles 11 à 15 s'appliquent à l'égard des bâtiments ci-après qui se trouvent à l'intérieur d'une zone STM ou sont sur le point d'y entrer ou d'en sortir :

- a) le bâtiment d'une longueur de 20 m ou plus, à l'exception des bâtiments suivants :
  - (i) l'embarcation de plaisance d'une longueur de moins de 30 m,
  - (ii) le bâtiment de pêche d'une longueur de moins de 24 m et d'une jauge brute d'au plus 150;
- b) le bâtiment qui remorque ou pousse un autre bâtiment ou un objet autre qu'un engin de pêche, à moins que le bâtiment et l'autre bâtiment ou l'objet ne soient dans une aire de flottage de billes et que, selon le cas :
  - (i) la longueur combinée du bâtiment et de l'autre bâtiment ou de l'objet ne soit de 45 m ou plus,
  - (ii) la longueur de l'autre bâtiment ou de l'objet ne soit de 20 m ou plus.

### Catégories réglementaires

**(2)** Pour l'application des paragraphes 126(1) et (3) de la Loi, outre les bâtiments visés à l'article 4, les bâtiments visés au paragraphe (1) constituent des catégories réglementaires.

### Plan de route — vingt-quatre heures

**10** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un plan de route soit présenté au moins vingt-quatre heures avant que le bâtiment n'entre dans une zone STM ou dès que possible avant qu'il n'y entre si l'heure d'arrivée prévue est moins de vingt-quatre heures après le départ du dernier port d'escale, à moins que le bâtiment n'entre dans la zone STM à partir des eaux canadiennes.

**Sailing plan — other**

**11** The master of a vessel must ensure that a sailing plan is provided

- (a) at least 15 minutes before the vessel enters a VTS Zone, except if the vessel was granted a clearance to enter under paragraph 126(3)(a) of the Act;
- (b) at least 15 minutes before the vessel begins a manoeuvre in a VTS Zone that may be detrimental to safe navigation;
- (c) at least 15 minutes before the vessel departs from a berth within a VTS Zone; and
- (d) immediately before the vessel gets underway within a VTS Zone if the vessel has been stranded, has stopped as a result of a breakdown in the main propulsion or steering system or has been involved in a collision.

**Position report**

**12** The master of a vessel must ensure that a position report is provided

- (a) when the vessel arrives at a calling-in-point described in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*;
- (b) as soon as feasible after the manoeuvre referred to in paragraph 11(b) is completed; and
- (c) immediately before the vessel departs from a berth within a VTS Zone.

**Final report**

**13** The master of a vessel must ensure that a final report is provided

- (a) on the arrival of the vessel at a berth within a VTS Zone; and
- (b) immediately before the vessel leaves a VTS Zone, except if the vessel enters any other VTS Zone.

**Other reports**

**14** The master of a vessel must ensure that a report is provided as soon as feasible after the master becomes aware of any of the following circumstances:

- (a) there is a fire or explosion on board the vessel;
- (b) the vessel is involved in a collision, grounding or striking;
- (c) the vessel makes unforeseen contact with the bottom without going aground;

**Plan de route — autre**

**11** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un plan de route soit présenté :

- a) au moins quinze minutes avant que le bâtiment n'entre dans une zone STM, sauf si l'autorisation d'y entrer en application de l'alinéa 126(3)a) de la Loi a été donnée au bâtiment;
- b) au moins quinze minutes avant que le bâtiment n'entreprenne, dans une zone STM, une manœuvre qui pourrait compromettre la sécurité de la navigation;
- c) au moins quinze minutes avant que le bâtiment ne quitte un poste d'amarrage situé dans une zone STM;
- d) immédiatement avant que le bâtiment ne fasse route dans une zone STM après s'être échoué ou après s'être arrêté en raison d'une panne du système de propulsion principal ou d'un appareil à gouverner ou après avoir été impliqué dans un abordage.

**Rapport de position**

**12** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport de position soit présenté :

- a) à l'arrivée du bâtiment à un point d'appel visé à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*;
- b) dès que possible après la fin de la manœuvre visée à l'alinéa 11b);
- c) immédiatement avant que le bâtiment ne quitte un poste d'amarrage situé dans une zone STM.

**Rapport final**

**13** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport final soit présenté :

- a) à l'arrivée du bâtiment à un poste d'amarrage situé dans une zone STM;
- b) immédiatement avant que le bâtiment ne sorte d'une zone STM, sauf s'il entre dans une autre zone STM.

**Autres rapports**

**14** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance de l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- a) il y a un incendie ou une explosion à bord du bâtiment;
- b) le bâtiment est impliqué dans un abordage, s'échoue ou frappe un obstacle;
- c) le bâtiment talonne le fond de façon imprévue sans s'échouer;

**(d)** there is a defect in the vessel's hull, main propulsion system, steering system, anchor or any equipment that is required under the *Navigation Safety Regulations, 2020*;

**(e)** the vessel's seaworthiness is affected;

**(f)** all or part of the vessel's cargo shifts or falls overboard;

**(g)** another vessel is in apparent difficulty;

**(h)** there is an obstruction to navigation;

**(i)** in addition to a missing, out of position or malfunctioning aid to navigation that must be reported under subsection 129(2) of the Act, an aid to navigation is damaged;

**(j)** there are ice or weather conditions that are hazardous to safe navigation;

**(k)** there is a pollutant in the water;

**(l)** another vessel may impede the movement of the vessel or of other vessels;

**(m)** there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to the health and well-being of individuals on board the vessel including the crew;

**(n)** there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to marine safety or the marine environment.

### Deviation report

**15** In the case of a significant change in the information contained in a report, the master must ensure that a deviation report containing the updated information is provided as soon as feasible after the master becomes aware of the change.

## PART 3

# Eastern VTS Zone

### Eastern VTS Zone

**16** This Part applies in respect of the Eastern VTS Zone described in Schedule 2.

### Sailing plan — 24 hours

**17 (1)** If a vessel enters the VTS Zone from outside Canadian waters, the master of the vessel must ensure that a sailing plan is provided at least 24 hours before the vessel enters the VTS Zone, or as soon as feasible before the vessel enters the VTS Zone if the estimated time of arrival of the vessel is less than 24 hours after the time the vessel departed from the last port of call.

**d)** il y a une défectuosité de la coque du bâtiment, du système de propulsion principal, de l'appareil à gouverner, de l'ancre ou de l'équipement exigé par le *Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation*;

**e)** l'état de navigabilité du bâtiment est compromis;

**f)** tout ou partie de la cargaison du bâtiment se met à riper ou passe par-dessus bord;

**g)** un autre bâtiment semble en difficulté;

**h)** il y a un obstacle à la navigation;

**i)** outre l'absence, le déplacement ou le mauvais fonctionnement d'une aide à la navigation devant être rapportés en application du paragraphe 129(2) de la Loi, une aide à la navigation est endommagée;

**j)** les conditions de glace ou les conditions climatiques compromettent la sécurité de la navigation;

**k)** un polluant est présent dans l'eau;

**l)** un autre bâtiment risque d'entraver le mouvement du bâtiment ou celui d'autres bâtiments;

**m)** il y a un risque, prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*, à la santé et au bien-être des personnes à bord du bâtiment, notamment l'équipage;

**n)** il y a un risque, prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*, à la sécurité maritime ou au milieu marin.

### Rapport de déroutement

**15** Dans le cas d'un changement important aux renseignements communiqués dans un rapport, le capitaine veille à ce qu'un rapport de déroutement contenant les renseignements à jour soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance du changement.

## PARTIE 3

# Zone STM de l'Est

### Zone STM de l'Est

**16** La présente partie s'applique à l'égard de la zone STM de l'Est délimitée à l'annexe 2.

### Plan de route — vingt-quatre heures

**17 (1)** Le capitaine veille à ce qu'un plan de route soit présenté au moins vingt-quatre heures avant que le bâtiment n'entre dans la zone STM ou dès que possible avant qu'il n'y entre si l'heure d'arrivée prévue est moins de vingt-quatre heures après le départ du dernier port d'escale, à moins que le bâtiment n'entre dans la zone STM à partir des eaux canadiennes.

**Exception — voyage between two ports**

**(2)** Despite subsection (1), the master does not need to ensure that the plan is provided if the vessel is on a voyage between two ports in the VTS Zone.

**Sailing plan — other**

**18** The master of a vessel must ensure that a sailing plan is provided

**(a)** more than one hour but not more than two hours before the vessel departs from a berth within the VTS Zone unless the vessel is proceeding to another berth in the same port; and

**(b)** immediately before the vessel gets underway within the VTS Zone if the vessel has been stranded, has stopped as a result of a breakdown in the main propulsion or steering system or has been involved in a collision.

**Position report**

**19** The master of a vessel must ensure that a position report is provided immediately after the vessel enters the VTS Zone, except if the vessel enters from a Local Eastern VTS Zone described in Schedule 3.

**Final report**

**20** The master of a vessel must ensure that a final report is provided

**(a)** on the arrival of the vessel at a berth within the VTS Zone; and

**(b)** immediately before the vessel leaves the VTS Zone, except if the vessel enters any other VTS Zone.

**Other reports**

**21** The master of a vessel must ensure that a report is provided as soon as feasible after the master becomes aware of any of the following circumstances:

**(a)** there is a fire or explosion on board the vessel;

**(b)** the vessel is involved in a collision, grounding or striking;

**(c)** the vessel makes unforeseen contact with the bottom without going aground;

**(d)** there is a defect in the vessel's hull, main propulsion system, steering system, anchor or any equipment that is required under the *Navigation Safety Regulations, 2020*;

**(e)** the vessel's seaworthiness is affected;

**Exception — voyage entre deux ports**

**(2)** Malgré le paragraphe (1), il n'a pas à présenter de plan si le bâtiment est en voyage entre deux ports situés dans la zone STM.

**Plan de route — autre**

**18** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un plan de route soit présenté :

**a)** plus d'une heure, mais au plus deux heures, avant que le bâtiment ne quitte un poste d'amarrage situé dans la zone STM, sauf s'il se rend à un autre poste d'amarrage dans le même port;

**b)** immédiatement avant que le bâtiment ne fasse route dans la zone STM après s'être échoué ou après s'être arrêté en raison d'une panne du système de propulsion principal ou d'un appareil à gouverner ou après avoir été impliqué dans un abordage.

**Rapport de position**

**19** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport de position soit présenté immédiatement après que le bâtiment est entré dans la zone STM, sauf si celui-ci est entré à partir d'une zone STM locale de l'Est délimitée à l'annexe 3.

**Rapport final**

**20** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport final soit présenté :

**a)** à l'arrivée du bâtiment à un poste d'amarrage situé dans la zone STM;

**b)** immédiatement avant que le bâtiment ne sorte de la zone STM, sauf si celui-ci entre dans une autre zone STM.

**Autres rapports**

**21** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance de l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

**a)** il y a un incendie ou une explosion à bord du bâtiment;

**b)** le bâtiment est impliqué dans un abordage, s'échoue ou frappe un obstacle;

**c)** le bâtiment talonne le fond de façon imprévue sans s'échouer;

**d)** il y a une défectuosité de la coque du bâtiment, du système de propulsion principal, de l'appareil à gouverner, de l'ancre ou de l'équipement exigé par le *Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation*;

**e)** l'état de navigabilité du bâtiment est compromis;

**(f)** all or part of the vessel's cargo shifts or falls overboard;

**(g)** another vessel is in apparent difficulty;

**(h)** there is an obstruction to navigation;

**(i)** in addition to a missing, out of position or malfunctioning aid to navigation that must be reported under subsection 129(2) of the Act, an aid to navigation is damaged;

**(j)** there are ice or weather conditions that are hazardous to safe navigation;

**(k)** there is a pollutant in the water;

**(l)** another vessel may impede the movement of the vessel or of other vessels;

**(m)** there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to the health and well-being of individuals on board the vessel including the crew;

**(n)** there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to marine safety or the marine environment.

#### Deviation report

**22** In the case of a significant change in the information contained in a report, the master must ensure that a deviation report containing the updated information is provided as soon as feasible after the master becomes aware of the change.

## PART 4

### Local Eastern VTS Zones

#### Local Eastern VTS Zones

**23** This Part applies in respect of the Local Eastern VTS Zones described in Schedule 3.

#### Application

**24 (1)** In addition to the vessels referred to in subsection 3(1), sections 26 to 30 apply to the following vessels that are about to enter, leave or proceed within a VTS Zone:

**(a)** a vessel that is 20 m or more in length other than

**(i)** a pleasure craft that is less than 30 m in length, and

**(ii)** a fishing vessel that is less than 24 m in length and not more than 150 gross tonnage; and

**f)** tout ou partie de la cargaison du bâtiment se met à riper ou passe par-dessus bord;

**g)** un autre bâtiment semble en difficulté;

**h)** il y a un obstacle à la navigation;

**i)** outre l'absence, le déplacement ou le mauvais fonctionnement devant être rapportés en application du paragraphe 129(2) de la Loi, une aide à la navigation est endommagée;

**j)** les conditions de glace ou les conditions climatiques compromettent la sécurité de la navigation;

**k)** un polluant est présent dans l'eau;

**l)** un autre bâtiment risque d'entraver le mouvement du bâtiment ou celui d'autres bâtiments;

**m)** il y a un risque, prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*, à la santé et au bien-être des personnes à bord du bâtiment, notamment l'équipage;

**n)** il y a un risque, prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*, à la sécurité maritime ou au milieu marin.

#### Rapport de déroutement

**22** Dans le cas d'un changement important aux renseignements communiqués dans un rapport, le capitaine veille à ce qu'un rapport de déroutement contenant les renseignements à jour soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance du changement.

## PARTIE 4

### Zones STM locales de l'Est

#### Zones STM locales de l'Est

**23** La présente partie s'applique à l'égard des zones STM locales de l'Est délimitées à l'annexe 3.

#### Champ d'application

**24 (1)** Outre les bâtiments visés au paragraphe 3(1), les articles 26 à 30 s'appliquent à l'égard des bâtiments ci-après qui se trouvent à l'intérieur d'une zone STM ou sont sur le point d'y entrer ou d'en sortir :

**a)** le bâtiment d'une longueur de 20 m ou plus, à l'exception des bâtiments suivants :

**(i)** l'embarcation de plaisance d'une longueur de moins de 30 m,

**(ii)** le bâtiment de pêche d'une longueur de moins de 24 m et d'une jauge brute d'au plus 150;

**(b)** a vessel that is engaged in towing or pushing another vessel or an object, other than fishing gear, unless the vessel and the other vessel or object being towed or pushed is within a log booming ground, if

**(i)** the combined length of the vessel and the other vessel or object is 45 m or more, or

**(ii)** the length of the other vessel or object is 20 m or more.

#### **Prescribed classes**

**(2)** In addition to the vessels referred to in section 4, the vessels referred to in subsection (1) are prescribed classes of vessels for the purposes of subsections 126(1) and (3) of the Act.

#### **Sailing plan — 24 hours**

**25** If a vessel enters a VTS Zone from outside Canadian waters, the master of the vessel must ensure that a sailing plan is provided at least 24 hours before the vessel enters the VTS Zone, or as soon as feasible before the vessel enters the VTS Zone if the estimated time of arrival of the vessel is less than 24 hours after the time the vessel departed from the last port of call.

#### **Sailing plan — other**

**26** The master of a vessel must ensure that a sailing plan is provided

**(a)** at least 15 minutes before the vessel enters a VTS Zone, except if the vessel was granted a clearance to enter under paragraph 126(3)(a) of the Act;

**(b)** at least 15 minutes before the vessel begins a manoeuvre in a VTS Zone that may be detrimental to safe navigation;

**(c)** at least 15 minutes before the vessel departs from a berth within a VTS Zone; and

**(d)** immediately before the vessel gets underway within a VTS Zone if the vessel has been stranded, has stopped as a result of a breakdown in the main propulsion or steering system or has been involved in a collision.

#### **Position report**

**27** The master of a vessel must ensure that a position report is provided

**(a)** when the vessel arrives at a calling-in-point described in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*;

**(b)** as soon as feasible after the manoeuvre referred to in paragraph 26(b) is completed; and

**b)** le bâtiment qui remorque ou pousse un autre bâtiment ou un objet autre qu'un engin de pêche, à moins que le bâtiment et l'autre bâtiment ou l'objet ne soient dans une aire de flottage de billes et que, selon le cas :

**(i)** la longueur combinée du bâtiment et de l'autre bâtiment ou de l'objet ne soit de 45 m ou plus,

**(ii)** la longueur de l'autre bâtiment ou de l'objet ne soit de 20 m ou plus.

#### **Catégories réglementaires**

**(2)** Pour l'application des paragraphes 126(1) et (3) de la Loi, outre les bâtiments visés à l'article 4, les bâtiments visés au paragraphe (1) constituent des catégories réglementaires.

#### **Plan de route — vingt-quatre heures**

**25** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un plan de route soit présenté au moins vingt-quatre heures avant que le bâtiment n'entre dans une zone STM ou dès que possible avant qu'il n'y entre si l'heure d'arrivée prévue est moins de vingt-quatre heures après le départ du dernier port d'escale, à moins que le bâtiment n'entre dans la zone STM à partir des eaux canadiennes.

#### **Plan de route — autre**

**26** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un plan de route soit présenté :

**a)** au moins quinze minutes avant que le bâtiment n'entre dans une zone STM, sauf si l'autorisation d'y entrer en application de l'alinéa 126(3)a) de la Loi a été donnée au bâtiment;

**b)** au moins quinze minutes avant que le bâtiment n'entreprenne, dans une zone STM, une manœuvre qui pourrait compromettre la sécurité de la navigation;

**c)** au moins quinze minutes avant que le bâtiment ne quitte un poste d'amarrage situé dans une zone STM;

**d)** immédiatement avant que le bâtiment ne fasse route dans une zone STM après s'être échoué ou après s'être arrêté en raison d'une panne du système de propulsion principal ou d'un appareil à gouverner ou après avoir été impliqué dans un abordage.

#### **Rapport de position**

**27** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport de position soit présenté :

**a)** à l'arrivée du bâtiment à un point d'appel visé à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*;

**b)** dès que possible après la fin de la manœuvre visée à l'alinéa 26b);

(c) immediately before the vessel departs from a berth within a VTS Zone.

#### **Final report**

**28** The master of a vessel must ensure that a final report is provided

(a) on the arrival of the vessel at a berth within a VTS Zone; and

(b) immediately before the vessel leaves a VTS Zone, except if the vessel enters any other VTS Zone.

#### **Other reports**

**29** The master of a vessel must ensure that a report is provided as soon as feasible after the master becomes aware of any of the following circumstances:

(a) there is a fire or explosion on board the vessel;

(b) the vessel is involved in a collision, grounding or striking;

(c) the vessel makes unforeseen contact with the bottom without going aground;

(d) there is a defect in the vessel's hull, main propulsion system, steering system, anchor or any equipment that is required under the *Navigation Safety Regulations, 2020*;

(e) the vessel's seaworthiness is affected;

(f) all or part of the vessel's cargo shifts or falls overboard;

(g) another vessel is in apparent difficulty;

(h) there is an obstruction to navigation;

(i) in addition to a missing, out of position or malfunctioning aid to navigation that must be reported under subsection 129(2) of the Act, an aid to navigation is damaged;

(j) there are ice or weather conditions that are hazardous to safe navigation;

(k) there is a pollutant in the water;

(l) another vessel may impede the movement of the vessel or of other vessels;

(m) there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to the health and well-being of individuals on board the vessel including the crew;

c) immédiatement avant que le bâtiment ne quitte un poste d'amarrage situé dans une zone STM.

#### **Rapport final**

**28** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport final soit présenté :

a) à l'arrivée du bâtiment à un poste d'amarrage situé dans une zone STM;

b) immédiatement avant que le bâtiment ne sorte d'une zone STM, sauf s'il entre dans une autre zone STM.

#### **Autres rapports**

**29** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance de l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

a) il y a un incendie ou une explosion à bord du bâtiment;

b) le bâtiment est impliqué dans un abordage, s'échoue ou frappe un obstacle;

c) le bâtiment talonne le fond de façon imprévue sans s'échouer;

d) il y a une défectuosité de la coque du bâtiment, du système de propulsion principal, de l'appareil à gouverner, de l'ancre ou de l'équipement exigé par le *Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation*;

e) l'état de navigabilité du bâtiment est compromis;

f) tout ou partie de la cargaison du bâtiment se met à riper ou passe par-dessus bord;

g) un autre bâtiment semble en difficulté;

h) il y a un obstacle à la navigation;

i) outre l'absence, le déplacement ou le mauvais fonctionnement devant être rapportés en application du paragraphe 129(2) de la Loi, une aide à la navigation est endommagée;

j) les conditions de glace ou les conditions climatiques compromettent la sécurité de la navigation;

k) un polluant est présent dans l'eau;

l) un autre bâtiment risque d'entraver le mouvement du bâtiment ou celui d'autres bâtiments;

m) il y a un risque, prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*, à la santé et au bien-être des personnes à bord du bâtiment, notamment l'équipage;

(n) there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to marine safety or the marine environment.

#### Deviation report

**30** In the case of a significant change in the information contained in a report, the master must ensure that a deviation report containing the updated information is provided as soon as feasible after the master becomes aware of the change.

### PART 5

## Northern VTS Zone

#### Northern VTS Zone

**31** This Part applies in respect of the Northern VTS Zone described in Schedule 4.

#### Sailing plan

**32** The master of a vessel must ensure that a sailing plan is provided

(a) at least 24 hours before the vessel enters the VTS Zone, or as soon as feasible before the vessel enters the VTS Zone if the estimated time of arrival of the vessel is less than 24 hours after the time the vessel departed from the last port of call;

(b) more than one hour but not more than two hours before the vessel departs from a berth within the VTS Zone unless the vessel is proceeding to another berth in the same port; and

(c) immediately before the vessel gets underway within the VTS Zone if the vessel has been stranded, has stopped as a result of a breakdown in the main propulsion or steering system or has been involved in a collision.

#### Position report

**33 (1)** The master of a vessel must ensure that a position report is provided

(a) immediately after the vessel enters the VTS Zone; and

(b) daily at 1600 Coordinated Universal Time (UTC), if a vessel is underway within the VTS Zone, unless the information required by Regulation 19-1 of Chapter V of SOLAS is being transmitted in accordance with that Regulation.

#### Definition of SOLAS

(2) For the purposes of paragraph (1)(b), **SOLAS** means the International Convention for the Safety of Life At Sea of 1974, and the Protocol of 1988 relating to the

n) il y a un risque, prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*, à la sécurité maritime ou au milieu marin.

#### Rapport de déroutement

**30** Dans le cas d'un changement important aux renseignements communiqués dans un rapport, le capitaine veille à ce qu'un rapport de déroutement contenant les renseignements à jour soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance du changement.

### PARTIE 5

## Zone STM du Nord

#### Zone STM du Nord

**31** La présente partie s'applique à l'égard de la zone STM du Nord délimitée à l'annexe 4.

#### Plan de route

**32** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un plan de route soit présenté :

a) au moins vingt-quatre heures avant que le bâtiment n'entre dans la zone STM ou dès que possible avant qu'il n'y entre si l'heure d'arrivée prévue est moins de vingt-quatre heures après le départ du dernier port d'escale;

b) plus d'une heure, mais au plus deux heures, avant que le bâtiment ne quitte un poste d'amarrage situé dans la zone STM, sauf s'il se rend à un autre poste d'amarrage dans le même port;

c) immédiatement avant que le bâtiment ne fasse route dans la zone STM après s'être échoué ou après s'être arrêté en raison d'une panne du système de propulsion principal ou d'un appareil à gouverner ou après avoir été impliqué dans un abordage.

#### Rapport de position

**33 (1)** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport de position soit présenté :

a) immédiatement après que le bâtiment est entré dans la zone STM;

b) quotidiennement à 16 h, temps universel coordonné (UTC), si le bâtiment fait route dans la zone STM, à moins que les renseignements exigés à la règle 19-1 du chapitre V de SOLAS ne soient transmis conformément à cette règle.

#### Définition de SOLAS

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)b), **SOLAS** s'entend de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer et du Protocole de 1988



International Convention for the Safety of Life At Sea of 1974, as amended from time to time.

### Final report

**34** The master of a vessel must ensure that a final report is provided

- (a) on the arrival of the vessel at a berth within the VTS Zone; and
- (b) immediately before the vessel leaves the VTS Zone.

### Other reports

**35** The master of a vessel must ensure that a report is provided as soon as feasible after the master becomes aware of any of the following circumstances:

- (a) there is a fire or explosion on board the vessel;
- (b) the vessel is involved in a collision, grounding or striking;
- (c) the vessel makes unforeseen contact with the bottom without going aground;
- (d) there is a defect in the vessel's hull, main propulsion system, steering system, anchor or any equipment that is required under the *Navigation Safety Regulations, 2020*;
- (e) the vessel's seaworthiness is affected;
- (f) all or part of the vessel's cargo shifts or falls overboard;
- (g) another vessel is in apparent difficulty;
- (h) there is an obstruction to navigation;
- (i) in addition to a missing, out of position or malfunctioning aid to navigation that must be reported under subsection 129(2) of the Act, an aid to navigation is damaged;
- (j) there are ice or weather conditions that are hazardous to safe navigation;
- (k) there is a pollutant in the water;
- (l) another vessel may impede the movement of the vessel or of other vessels;
- (m) there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to the health and well-being of individuals on board the vessel including the crew;

relatif à la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, avec leurs modifications successives.

### Rapport final

**34** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport final soit présenté :

- a) à l'arrivée du bâtiment à un poste d'amarrage situé dans la zone STM;
- b) immédiatement avant que le bâtiment ne sorte de la zone STM.

### Autres rapports

**35** Le capitaine d'un bâtiment veille à ce qu'un rapport soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance de l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- a) il y a un incendie ou une explosion à bord du bâtiment;
- b) le bâtiment est impliqué dans un abordage, s'échoue ou frappe un obstacle;
- c) le bâtiment talonne le fond de façon imprévue sans s'échouer;
- d) il y a une défectuosité de la coque du bâtiment, du système de propulsion principal, de l'appareil à gouverner, de l'ancre ou de l'équipement exigé par le *Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation*;
- e) l'état de navigabilité du bâtiment est compromis;
- f) tout ou partie de la cargaison du bâtiment se met à riper ou passe par-dessus bord;
- g) un autre bâtiment semble en difficulté;
- h) il y a un obstacle à la navigation;
- i) outre l'absence, le déplacement ou le mauvais fonctionnement devant être rapportés en application du paragraphe 129(2) de la Loi, une aide à la navigation est endommagée;
- j) les conditions de glace ou les conditions climatiques compromettent la sécurité de la navigation;
- k) un polluant est présent dans l'eau;
- l) un autre bâtiment risque d'entraver le mouvement du bâtiment ou celui d'autres bâtiments;
- m) il y a un risque, prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime*, à la santé et au bien-être des personnes à bord du bâtiment, notamment l'équipage;

(n) there is a risk, identified in Part 3 of *Radio Aids to Marine Navigation*, to marine safety or the marine environment.

Deviation report

**36** In the case of a significant change in the information contained in a report, the master must ensure that a deviation report containing the updated information is provided as soon as feasible after the master becomes aware of the change.

PART 6

Related Amendments, Repeals and Coming into Force

Related Amendments to the Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations

**37** Part 1 of the schedule to the *Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following after item 71:

| Column 1 |                      | Column 2                | Column 3                        |
|----------|----------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Item     | Provision of the Act | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 71.1     | Paragraph 126(1)(a)  | 260 to 10,000           |                                 |
| 71.2     | Paragraph 126(1)(b)  | 260 to 10,000           |                                 |
| 71.3     | Subsection 129(2)    | 260 to 10,000           |                                 |

n) il y a un risque prévu à la partie 3 des *Aides radio à la navigation maritime* à la sécurité maritime ou au milieu marin.

Rapport de déroutement

**36** Dans le cas d'un changement important aux renseignements communiqués dans un rapport, le capitaine veille à ce qu'un rapport de déroutement contenant les renseignements à jour soit présenté dès que possible après avoir pris connaissance du changement.

PARTIE 6

Modifications connexes, abrogations et entrée en vigueur

Modifications connexes au Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)

**37** La partie 1 de l'annexe du *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, après l'article 71, de ce qui suit :

| Colonne 1 |                       | Colonne 2                 | Colonne 3                                 |
|-----------|-----------------------|---------------------------|-------------------------------------------|
| Article   | Disposition de la Loi | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 71.1      | Alinéa 126(1)a)       | 260 à 10 000              |                                           |
| 71.2      | Alinéa 126(1)b)       | 260 à 10 000              |                                           |
| 71.3      | Paragraphe 129(2)     | 260 à 10 000              |                                           |

<sup>1</sup> SOR/2008-97; SOR/2012-246, s. 1

<sup>1</sup> DORS/2008-97; DORS/2012-246, art. 1

**38 The schedule to the Regulations is amended by adding the following after Part 17:**

**38 L'annexe du même règlement est modifiée par adjonction, après la partie 17, de ce qui suit :**

**PART 18**

**Violations of the Vessel Traffic Services Zones Regulations**

**PARTIE 18**

**Violations du Règlement sur les zones de service de trafic maritime**

|      | Column 1                                                   | Column 2                | Column 3                        |         | Colonne 1                                                             | Colonne 2                 | Colonne 3                                 |
|------|------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------|
|      | Provision of the Vessel Traffic Services Zones Regulations | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |         | Disposition du Règlement sur les zones de services de trafic maritime | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| Item |                                                            |                         |                                 | Article |                                                                       |                           |                                           |
| 1    | Section 6                                                  | 260 to 10,000           |                                 | 1       | Article 6                                                             | 260 à 10 000              |                                           |
| 2    | Section 10                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 2       | Article 10                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 3    | Section 11                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 3       | Article 11                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 4    | Section 12                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 4       | Article 12                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 5    | Section 13                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 5       | Article 13                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 6    | Section 14                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 6       | Article 14                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 7    | Section 15                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 7       | Article 15                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 8    | Section 17                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 8       | Article 17                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 9    | Section 18                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 9       | Article 18                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 10   | Section 19                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 10      | Article 19                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 11   | Section 20                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 11      | Article 20                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 12   | Section 21                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 12      | Article 21                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 13   | Section 22                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 13      | Article 22                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 14   | Section 25                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 14      | Article 25                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 15   | Section 26                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 15      | Article 26                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 16   | Section 27                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 16      | Article 27                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 17   | Section 28                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 17      | Article 28                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 18   | Section 29                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 18      | Article 29                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 19   | Section 30                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 19      | Article 30                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 20   | Section 32                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 20      | Article 32                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 21   | Subsection 33(1)                                           | 260 to 10,000           |                                 | 21      | Paragraphe 33(1)                                                      | 260 à 10 000              |                                           |
| 22   | Section 34                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 22      | Article 34                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 23   | Section 35                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 23      | Article 35                                                            | 260 à 10 000              |                                           |
| 24   | Section 36                                                 | 260 to 10,000           |                                 | 24      | Article 36                                                            | 260 à 10 000              |                                           |

**Repeals**

**Abrogations**

**39 The following Regulations are repealed:**

**39 Les règlements ci-après sont abrogés :**

**(a) the Vessel Traffic Services Zones Regulations<sup>2</sup>;**

**a) le Règlement sur les zones de services de trafic maritime<sup>2</sup>;**

<sup>2</sup> SOR/89-98

<sup>2</sup> DORS/89-98

**(b) the *Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations*<sup>3</sup>; and**

**(c) the *Northern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations*<sup>4</sup>.**

**b) le *Règlement sur la zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada*<sup>3</sup>;**

**c) le *Règlement sur la zone de services de trafic maritime du Nord canadien*<sup>4</sup>.**

## Coming into Force

### Three months after publication

**40** These Regulations come into force on the day that, in the third month after the month in which they are published in the *Canada Gazette*, Part II, has the same calendar number as the day on which they are published or, if that third month has no day with that number, the last day of that third month.

## Entrée en vigueur

### Trois mois après la publication

**40** Le présent règlement entre en vigueur le jour qui, dans le troisième mois suivant le mois de sa publication dans la *Partie II de la Gazette du Canada*, porte le même quantième que le jour de sa publication ou, à défaut de quantième identique, le dernier jour de ce troisième mois.

## SCHEDULE 1

(Paragraph 7(a) and section 8)

## Western VTS Zones

|      | Column 1 | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item | VTS Zone | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1    | Victoria | The waters bounded by Vancouver Island inside of a line drawn from Cape Sutil (50°52'34.23" N, 128°03'07.24" W) to Mexicana Point (50°54'51.96" N, 127°59'58.04" W); thence to Cape Caution (51°09'50" N, 127°47'06" W) to 51°03'32" N, 127°37'47" W to 51°00'02" N, 127°33'45" W to 50°55'17" N, 127°24'45" W to 50°51'23" N, 127°08'00" W to 50°49'00" N, 127°03'00" W to 50°45'24.5" N, 126°43'18" W to 50°38'05" N, 126°43'16" W to 50°35'15" N, 126°40'49" W to 50°33'00" N, 126°40'38" W to 50°31'11" N, 126°34'37" W to 50°30'41" N, 126°17'49" W to 50°29'56" N, 126°12'48" W; thence following the shoreline to 50°29'06" N, 126°05'36" W to 50°29'02" N, 126°04'51" W; thence following the shoreline to 50°28'32" N, 126°00'02" W to 50°26'21" N, 125°58'24" W; thence following the south shore of Hardwicke Island to 50°24'34" N, 125°48'38" W to 50°23'09" N, 125°47'00" W; thence following the south shore of West Thurlow Island to 50°23'54" N, 125°32'34" W to 50°22'42" N, 125°33'00" W; thence following the south shore of East Thurlow Island to 50°21'13" N, 125°25'53" W to 50°20'34" N, 125°24'28" W to 50°17'44" N, 125°23'59.5" W to 50°16'38" N, 125°22'55" W to 50°14'54" N, 125°21'53" W; thence following the west shore of Quadra Island to 49°59'56" N, 125°11'38" W to 50°00'42" N, 124°59'06" W to 50°01'22" N, 124°50'24" W to 49°57'50" N, 124°45'00" W; thence following the shore in a southeasterly direction, excluding Powell River, to 49°44'28" N, 124°16'05" W to 49°40'18" N, 124°12'06" W to 49°37'42" N, 124°04'47" W to 49°36'13" N, 124°03'27" W to 49°33'18" N, 124°00'00" W; thence following the south shore of the Sechart Peninsula, including all the waters of Howe Sound and Burrard Inlet, to 49°15'54" N, 123°15'44" W to 49°15'27" N, 123°16'42" W to 49°06'23" N, 123°18'04" W; thence easterly to include those waters known as the main or south arm of the Fraser River to 49°11'45" N, 122°54'51" W to 49°11'45" N, 122°54'12" W; thence in a westerly direction to 49°05'16" N, 123°18'31.5" W to 49°00'00" N, 123°05'20" W; thence following the international boundary through the Strait of Georgia, Boundary Pass, Haro Strait and Juan de Fuca Strait to 48°28'36" N, 124°40'00" W; and thence northerly to intersect the shoreline of Vancouver Island at 48°34'58" N, 124°40'00" W |

<sup>3</sup> SOR/89-99

<sup>4</sup> SOR/2010-127

<sup>3</sup> DORS/89-99

<sup>4</sup> DORS/2010-127

| Column 1 |               | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | VTS Zone      | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2        | Prince Rupert | <p>The waters within the area bounded by the U.S. Alaska/Canada border from Cape Muzon; thence through Dixon Entrance to 54°42'25" N, 130°36'55" W to 54°42'06" N, 130°31'47" W; thence eastward following the shoreline to 54°42'17" N, 130°28'42" W to 54°38'55" N, 130°26'48" W; thence following the west shore of Maskelyne Island to 54°38'02" N, 130°26'31" W to 54°37'57" N, 130°26'31" W; thence following the west shore of Tsimpsean Peninsula to 54°11'53" N, 129°58'51" W to 54°09'38" N, 129°57'37" W; thence following the shoreline to 53°35'30" N, 128°47'51" W to 53°34'09" N, 128°48'54" W; thence following the shoreline to 52°49'09" N, 128°23'24" W to 52°48'19" N, 128°23'26" W; thence following the west shore of Roderick Island to 52°32'51" N, 128°26'26" W to 52°32'32" N, 128°26'27" W; thence following the west shore of Susan Island to 52°27'46" N, 128°25'06" W to 52°26'51" N, 128°24'30" W; thence following the west shore of Dowager Island to 52°22'02" N, 128°22'30" W to 52°22'02" N, 128°20'13" W; thence following the west shore of Don Peninsula to 52°15'27" N, 128°17'36" W to 52°15'27" N, 128°13'19" W; thence following the south shore of Dearth Island to 52°15'01" N, 128°11'27" W to 52°14'55" N, 128°10'30" W; thence following the south shore of Chatfield Island to 52°13'36" N, 128°07'18" W to 52°12'27" N, 128°05'27" W; thence following the south shore of Cunningham Island to 52°10'41" N, 128°02'36" W to 52°09'46" N, 128°02'36" W; thence following the west shore of Denny Island to 52°11'07" N, 127°53'00" W to 52°11'54" N, 127°52'30" W; thence following the shoreline to 52°16'11" N, 127°44'55" W to 52°14'48" N, 127°45'51" W; thence following the shoreline to 51°55'54" N, 127°53'24" W to 51°54'20" N, 127°52'12" W; thence following the shoreline to 51°41'33" N, 127°53'17" W to 51°36'13" N, 127°51'44" W to 51°28'45" N, 127°46'03" W to 51°22'27" N, 127°46'30" W; thence following the shoreline to 51°19'15" N, 127°46'43" W to 51°14'49" N, 127°46'07" W; thence following the shoreline to Cape Caution (51°09'50" N, 127°47'06" W) to Mexicana Point (50°54'51.96" N, 127°59'58.04" W) to Cape Sutil (50°52'34.23" N, 128°03'07.24" W); thence following the shoreline to 50°40'15" N, 128°21'40" W to 50°38'18.2" N, 128°19'40" W; thence following the shoreline to 50°26'38" N, 128°02'43.5" W to 50°19'28" N, 127°58'30" W to 50°13'14" N, 127°47'54" W; thence following the shoreline to 50°07'49.45" N, 127°42'35.77" W to 49°59'49" N, 127°27'06.5" W to 49°51'35" N, 127°09'00" W to 49°44'57" N, 126°58'54" W to 49°37'09.13" N, 126°49'33" W to Estevan Point (49°23'00" N, 126°32'34" W) to 49°17'03" N, 126°13'44" W to 49°05'22" N, 125°52'55" W; thence following the shoreline to 49°01'54" N, 125°19'26.5" W to 48°58'10.3" N, 125°19'21.7" W; thence following the shoreline to 48°58'45.35" N, 125°11'01.67" W to 48°57'24.5" N, 125°01'50" W to 48°59'03.5" N, 124°57'44.65" W; thence following the shoreline to Port Alberni (49°14'01" N, 124°48'38" W); thence following the shoreline to Cape Beale (48°47'11" N, 125°12'58" W) to Pachena Point (48°43'20" N, 125°05'51" W); thence following the shoreline to 48°40'11.5" N, 124°51'29" W to 48°40'00" N, 124°51'00" W; thence following the shoreline to 48°34'58" N, 124°40'00" W; thence southerly to intersect the international border at 48°28'36" N, 124°40'00" W; and thence following the territorial sea boundary northward to the U.S. Alaska/Canada boundary in Dixon Entrance at Cape Muzon</p> |

**ANNEXE 1**

(alinéa 7a) et article 8)

**Zones STM de l'Ouest**

| Colonne 1 |          | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Zone STM | Délimitation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1         | Victoria | <p>Les eaux comprises entre l'île de Vancouver et une ligne tirée à partir du cap Sutil (50°52'34,23" N., 128°03' 07,24" O.) jusqu'à la pointe Mexicana (50°54'51,96" N., 127°59'58,04" O.); de là, jusqu'au cap Caution (51°09'50" N., 127°47'06" O.); de là, en passant par les points suivants : 51°03'32" N., 127°37'47" O.; 51°00'02" N., 127°33'45" O.; 50°55'17" N., 127°24'45" O.; 50°51'23" N., 127°08'00" O.; 50°49'00" N., 127°03'00" O.; 50°45'24,5" N., 126°43'18" O.; 50°38'05" N., 126°43'16" O.; 50°35'15" N., 126°40'49" O.; 50°33'00" N., 126°40'38" O.; 50°31'11" N., 126°34'37" O. et 50°30'41" N., 126°17'49" O., jusqu'à un point situé par 50°29'56" N., 126°12'48" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 50°29'06" N., 126°05'36" O.; de là, jusqu'à un point situé par 50°29'02" N., 126°04'51" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 50°28'32" N., 126°00'02" O.; de là, jusqu'à un point situé par 50°26'21" N., 125°58'24" O.; de là, le long de la rive sud de l'île Hardwicke jusqu'à un point situé par 50°24'34" N., 125°48'38" O.; de là, jusqu'à un point situé par 50°23'09" N., 125°47'00" O.; de là, le long de la rive sud de l'île West Thurlow jusqu'à un point situé par 50°23'54" N., 125°32'34" O.; de là, jusqu'à un point situé par 50°22'42" N., 125°33'00" O.; de là, le long de la rive sud de l'île East Thurlow, en passant par les points suivants : 50°21'13" N., 125°25'53" O.; 50°20'34" N., 125°24'28" O.; 50°17'44" N., 125°23'59,5" O. et 50°16'38" N., 125°22'55" O., jusqu'à un point situé par 50°14'54" N., 125°21'53" O.; de là, le long de la rive ouest de l'île Quadra, en passant par les points suivants : 49°59'56" N., 125°11'38" O.; 50°00'42" N., 124°59'06" O. et 50°01'22" N., 124°50'24" O., jusqu'à un point situé par 49°57'50" N., 124°45'00" O.; de là, le long de la rive sud-est, à l'exclusion de la rivière Powell, en passant par les points suivants : 49°44'28" N., 124°16'05" O.; 49°40'18" N., 124°12'06" O.; 49°37'42" N., 124°04'47" O. et 49°36'13" N., 124°03'27" O., jusqu'à un point situé par 49°33'18" N., 124°00'00" O.; de là, le long de la rive sud de Sechart Peninsula, y compris toutes les eaux des bras Howe Sound et Burrard Inlet, jusqu'à un point situé par 49°15'54" N., 123°15'44" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°15'27" N., 123°16'42" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°06'23" N., 123°18'04" O.; de là, vers l'est pour inclure les eaux connues comme la partie principale ou le bras sud du fleuve Fraser jusqu'à un point situé par 49°11'45" N., 122°54'51" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°11'45" N., 122°54'12" O.; de là, vers l'ouest jusqu'à un point situé par 49°05'16" N., 123°18'31,5" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°00'00" N., 123°05'20" O.; de là, le long de la frontière internationale à travers le détroit de Georgia, le passage de Boundary, le détroit de Haro et le détroit de Juan de Fuca jusqu'à un point situé par 48°28'36" N., 124°40'00" O., et de là, jusqu'au rivage de l'île de Vancouver 48°34'58" N., 124°40'00" O.</p> |

| Colonne 1 |               | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Zone STM      | Délimitation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2         | Prince Rupert | <p>Les eaux comprises dans la zone délimitée par la frontière entre les États-Unis (Alaska) et le Canada à partir du cap Muzon; de là, à travers l'entrée Dixon jusqu'à un point situé par 54°42'25" N., 130°36'55" O.; de là, jusqu'à un point situé par 54°42'06" N., 130°31'47" O.; de là, vers l'est le long du rivage jusqu'à un point situé par 54°42'17" N., 130°28'42" O.; de là, jusqu'à un point situé par 54°38'55" N., 130°26'48" O.; de là, le long de la rive ouest de l'île Maskelyne jusqu'à un point situé par 54°38'02" N., 130°26'31" O.; de là, jusqu'à un point situé par 54°37'57" N., 130°26'31" O.; de là, le long de la rive ouest de de la péninsule Tsimpsean jusqu'à un point situé par 54°11'53" N., 129°58'51" O.; de là, jusqu'à un point situé par 54°09'38" N., 129°57'37" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 53°35'30" N., 128°47'51" O.; de là, jusqu'à un point situé par 53°34'09" N., 128°48'54" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 52°49'09" N., 128°23'24" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°48'19" N., 128°23'26" O.; de là, le long de la rive ouest de l'île Roderick jusqu'à un point situé par 52°32'51" N., 128°26'26" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°32'32" N., 128°26'27" O.; de là, le long de la rive ouest de l'île Susan jusqu'à un point situé par 52°27'46" N., 128°25'06" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°26'51" N., 128°24'42" O.; de là, le long de la rive ouest de l'île Dowager jusqu'à un point situé par 52°22'02" N., 128°22'30" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°22'02" N., 128°20'13" O.; de là, le long de la rive ouest de la péninsule Don jusqu'à un point situé par 52°15'27" N., 128°17'36" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°15'27" N., 128°13'19" O.; de là, le long de la rive sud de l'île Dearth jusqu'à un point situé par 52°15'01" N., 128°11'27" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°14'55" N., 128°10'30" O.; de là, le long de la rive sud de l'île Chatfield jusqu'à un point situé par 52°13'36" N., 128°07'18" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°12'27" N., 128°05'27" O.; de là, le long de la rive sud de l'île Cunningham jusqu'à un point situé par 52°10'41" N., 128°02'36" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°09'46" N., 128°02'36" O.; de là, le long de la rive ouest de l'île Denny jusqu'à un point situé par 52°11'07" N., 127°53'00" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°11'54" N., 127°52'30" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 52°16'11" N., 127°44'55" O.; de là, jusqu'à un point situé par 52°14'48" N., 127°45'51" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 51°55'54" N., 127°53'24" O.; de là, jusqu'à un point situé par 51°54'20" N., 127°52'12" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 51°41'33" N., 127°53'17" O.; de là, jusqu'à un point situé par 51°36'13" N., 127°51'44" O.; de là, jusqu'à un point situé par 51°28'45" N., 127°46'03" O.; de là, jusqu'à un point situé par 51°22'27" N., 127°46'30" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 51°19'15" N., 127°46'43" O.; de là, jusqu'à un point situé par 51°14'49" N., 127°46'07" O.; de là, le long du rivage jusqu'au cap Caution (51°09'50" N., 127°47'06" O.); de là, jusqu'à la pointe Mexicana (50°54'51,96" N., 127°59'58,04" O.); de là, jusqu'au cap Sutil (50°52'34,23" N., 128°03'07,24" O.); de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 50°40'15" N., 128°21'40" O.; de là, jusqu'à un point situé par 50°38'18,20" N., 128°19'40" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 50°26'38" N., 128°02'43,5" O.; de là, jusqu'à un point situé par 50°19'28" N., 127°58'30" O.; de là, jusqu'à un point situé par 50°13'14" N., 127°47'54" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 50°07'49,45" N., 127°42'35,77" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°59'49" N., 127°27'06,5" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°51'35" N., 127°09'00" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°44'57" N., 126°58'54" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°37'09,13" N., 126°49'33" O.; de là, jusqu'à la pointe Estevan (49°23'00" N., 126°32'34" O.); de là, jusqu'à un point situé par 49°17'03" N., 126°13'44" O.; de là, jusqu'à un point situé par 49°05'22" N., 125°52'55" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 49°01'54" N., 125°19'26,5" O.; de là, jusqu'à un point situé par 48°58'10,30" N., 125°19'21,70" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 48°58'45,35" N., 125°11'01,67" O.; de là, jusqu'à un point situé par 48°57'24,50" N., 125°01'50" O.; de là, jusqu'à un point situé par 48°59'03,5" N., 124°57'44,65" O.; de là, le long du rivage jusqu'au mouillage de Port Alberni (49°14'01" N., 124°48'38" O.); de là, le long du rivage jusqu'au cap Beale (48°47'11" N., 125°12'58" O.); de là, jusqu'à la pointe Pachena (48°43'20" N., 125°05'51" O.); de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 48°40'11,5" N., 124°51'29" O.; de là, jusqu'à un point situé par 48°40'00" N., 124°51'00" O.; de là, le long du rivage jusqu'à un point situé par 48°34'58" N., 124°40'00" O.; de là, vers le sud jusqu'à un point situé par 48°28'36" N., 124°40'00" O. sur la frontière internationale, et de là, vers le nord le long de la limite extérieure de la mer territoriale jusqu'à la frontière entre les États-Unis (Alaska) et le Canada dans l'entrée Dixon au cap Muzon</p> |

SCHEDULE 2

(Paragraph 7(b) and section 16)

Eastern VTS Zone

| Item | Description                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | The Canadian waters on the east coast of Canada south of the 60th parallel of north latitude and in the St. Lawrence River east of the 66th meridian of west longitude except the waters within any other VTS Zone |

SCHEDULE 3

(Paragraph 7(c) and sections 19 and 23)

Local Eastern VTS Zones

| Column 1 |                  | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | VTS Zone         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1        | Placentia Bay    | The waters contained within the zone bounded by a line bearing 180° (True) from Bass Point (46°55'05" N, 55°15'55" W) until the outer limit of the territorial sea; and thence along the limit to a line bearing 180° (True) from Cape St. Mary's (46°49'22" N, 54°11'49" W)                                                                       |
| 2        | St. John's       | The waters contained within the zone bounded by a line bearing 90° (True) from Cape St. Francis (47°48'32" N, 52°47'09.6" W); thence to a point at 47°48'29.5" N, 52°25'30.1" W until the outer limit of the territorial sea; thence along the limit to position 47°18'36.3" N, 52°25'14.8" W; and thence to North Head (47°18'39" N, 52°44'52" W) |
| 3        | Port aux Basques | The waters contained within the zone bounded by a line bearing 232° (True) from Cape Ray (47°37'17.1" N, 59°18'16.8" W) until the outer limit of the territorial sea and until a line bearing 180° (True) from Rose Blanche Point (47°35'57" N, 58°41'30" W)                                                                                       |

ANNEXE 2

(alinéa 7b) et article 16)

Zones STM de l'Est

| Article | Délimitation                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Les eaux canadiennes situées sur le littoral est du Canada au sud du 60° parallèle de latitude nord et dans le fleuve Saint-Laurent à l'est du 66° méridien de longitude ouest, à l'exclusion des eaux comprises dans toute autre zone STM |

ANNEXE 3

(alinéa 7c) et articles 19 et 23)

Zones STM locales de l'Est

| Colonne 1 |                  | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Zone STM         | Délimitation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1         | Baie Placentia   | Les eaux comprises dans la zone délimitée par une ligne tirée à partir de la pointe Bass (46°55'05" N., 55°15'55" O.) dans une direction de 180° (vrais) jusqu'à la limite extérieure de la mer territoriale, et de là, le long de la limite jusqu'à une ligne tirée à partir du cap St. Mary's (46°49'22" N., 54°11'49" O.) dans une direction de 180° (vrais)                                                            |
| 2         | St. John's       | Les eaux comprises dans la zone délimitée par une ligne tirée à partir du cap St. Francis (47°48'32" N., 52°47'09,6" O.) dans une direction de 90° (vrais) jusqu'à un point situé par 47°48'29,5" N., 52°25'30,1" O. sur la limite extérieure de la mer territoriale; de là, le long de la limite jusqu'à un point situé par 47°18'36,3" N., 52°25'14,8" O. et de là, jusqu'au cap North Head (47°18'39" N., 52°44'52" O.) |
| 3         | Port aux Basques | Les eaux comprises dans la zone délimitée par une ligne tirée dans une direction de 232° (vrais) à partir du cap Ray (47°37'17,1" N., 59°18'16,8" O.) jusqu'à la limite extérieure de la mer territoriale, et de là, le long de la limite jusqu'à une ligne tirée dans une direction de 180° (vrais) à partir de la pointe Rose Blanche (47°35'57" N., 58°41'30" O.)                                                       |



| Column 1 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Colonne 1 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | VTS Zone                               | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Article   | Zone STM                               | Délimitation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4        | Halifax Harbour and Approaches         | The waters contained within the zone bounded by a line drawn from Pennant Point (44°25'53.8" N, 63°38'56.5" W) to a point at 44°17'41.3" N, 63°35'09.6" W to a point at the outer limits of the territorial sea at 44°14'02" N, 63°30'50.3" W; thence along the limit to a point at 44°24'43.5" N, 63°13'48.5" W; and thence to Collies Head (44°40'43.3" N, 63°09'44.2" W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4         | Port d'Halifax et ses approches        | Les eaux comprises dans la zone délimitée par une ligne tirée à partir de la pointe Pennant (44°25'53,8" N., 63°38'56,5" O.) jusqu'à un point situé par 44°17'41,3" N., 63°35'09,6" O.; de là, jusqu'à un point situé par 44°14'02" N., 63°30'50,3" O. sur la limite extérieure de la mer territoriale; de là, le long de la limite jusqu'à un point situé par 44°24'43,5" N., 63°13'48,5" O. et de là, jusqu'au cap Collies Head (44°40'43,3" N., 63°09'44,2" O.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5        | Strait of Canso and Eastern Approaches | The waters south of the Canso Canal north lock gate (45°38'58.2" N, 61°24'57.3" W) bounded by a line drawn from a point at 45°38'23.3" N, 60°29'15.3" W; thence to a point at 45°25'48.8" N, 60°29'34" W; thence to a point at 45°24'09.3" N, 60°29'34.3" W along the outer limit of the territorial sea; thence along the limit to a point at 45°18'19.8" N, 60°35'03.7" W; and thence along a line to Cape Canso (45°18'21.8" N, 60°56'16.3" W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5         | Détroit de Canso et approches de l'Est | Les eaux au sud de l'écluse nord du canal de Canso (45°38'58,2" N., 61°24'57,3" O.) délimitées par une ligne tirée à partir d'un point situé par 45°38'23,3" N., 60°29'15,3" O.; de là, jusqu'à un point situé par 45°25'48,8" N., 60°29'34" O.; de là, jusqu'à un point situé par 45°24'09,3" N. 60°29'34,3" O. sur la limite extérieure de la mer territoriale; de là, le long de la limite jusqu'à un point situé par 45°18'19,8" N., 60°35'03,7" O. et de là, jusqu'au cap Canso (45°18'21,8" N., 60°56'16,3" O.)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6        | Northumberland Strait                  | The waters comprised from a line drawn between Cape Cliff (45°52'42.3" N, 63°27'59.3" W) and Rice Point (46°07'47.9" N, 63°13'18.3" W); and thence to a line drawn between Fagan Point (46°13'41.8" N, 64°13'42" W) and Cap Egmont (46°24'04.8" N, 64°08'05.3" W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6         | Détroit de Northumberland              | Les eaux comprises entre une ligne tirée à partir du cap Cliff (45°52'42,3" N., 63°27'59,3" O.) jusqu'à la pointe Rice (46°07'47,9" N., 63°13'18,3" O.) et une ligne tirée à partir de la pointe Fagan (46°13'41,8" N., 64°13'42" O.) jusqu'au cap Egmont (46°24'04,8" N., 64°08'05,3" O.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7        | Bay of Fundy                           | The waters contained within the zone bounded by a line drawn in a 270° (True) direction from Chebogue Point (43°43'54.3" N, 66°07'08" W); thence through the following positions: 43°43'54.3" N, 66°26'28" W; 43°58'45.3" N, 66°27'43" W; 44°09'30.3" N, 66°47'01" W; 44°11'50.3" N, 66°49'31" W; 44°14'57.3" N, 66°52'40" W; 44°17'21.2" N, 66°55'08" W; 44°22'30.2" N, 67°18'58.1" W; 44°29'50.2" N, 67°15'08.1" W; 44°35'30.2" N, 67°08'13" W; 44°42'00.2" N, 66°58'22" W; and 44°46'35.6" N, 66°54'11.09.2" W; thence along the boundary between Canada and the United States to the shore at position 45°11'30.5" N, 67°17'00.6" W; and thence following the Canadian shoreline back to the beginning at Chebogue Point, including Fishing Zone 2 | 7         | Baie de Fundy                          | Les eaux comprises dans la zone délimitée par une ligne tirée dans une direction de 270° (vrais) à partir de la pointe Chebogue (43°43'54,3" N., 66°07'08" O.); de là, en passant par les points suivants : 43°43'54,3" N., 66°26'28" O.; 43°58'45,3" N., 66°27'43" O.; 44°09'30,3" N., 66°47'01" O.; 44°11'50,3" N., 66°49'31" O.; 44°14'57,3" N., 66°52'40" O.; 44°17'21,2" N., 66°55'08" O.; 44°22'30,2" N., 67°18'58,1" O.; 44°29'50,2" N., 67°15'08,1" O.; 44°35'30,2" N., 67°08'13" O.; 44°42'00,2" N., 66°58'22" O.; 44°46'35,6" N., 66°54'09,2" O.; de là, le long de la frontière entre le Canada et les États-Unis jusqu'à un point situé par 45°11'30,5" N., 67°17'00,6" O. sur le rivage, et de là, le long du littoral canadien jusqu'à la pointe Chebogue, y compris la zone de pêche n° 2 |

|      | Column 1           | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item | VTS Zone           | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8    | St. Lawrence River | The waters of the St. Lawrence River extending upstream from the 66th meridian of west longitude to the upper limits of the Port de Montréal, including the Saguenay River and other tributary rivers where vessels enter or leave the St. Lawrence River between the above limits, but excluding that portion of the St. Lawrence Seaway from St. Lambert Lock to a position 650 m downstream from the section of Pont Jacques-Cartier spanning the Seaway |

SCHEDULE 4

(Paragraph 7(d) and section 31)

Northern VTS Zone

| Item | Description                                                                                                   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | The shipping safety control zones prescribed by the <i>Shipping Safety Control Zones Order</i>                |
| 2    | The waters of Ungava Bay, Hudson Bay and Kugmallit Bay that are not in a shipping safety control zone         |
| 3    | The waters of James Bay                                                                                       |
| 4    | The waters of the Rivière Koksoak from Ungava Bay to Kuujjuaq                                                 |
| 5    | The waters of Baie aux Feuilles from Ungava Bay to Tasiujaq                                                   |
| 6    | The waters of Chesterfield Inlet that are not in a shipping safety control zone, and the waters of Baker Lake |
| 7    | The waters of the Moose River from James Bay to Moosonee                                                      |

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Executive summary

**Issues:** A variety of complex and long-standing issues have been identified within Canada’s three separate vessel reporting regulations: the *Vessel Traffic Services Zones Regulations* (VTSZR), the *Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations* (ECAREG), and

|         | Colonne 1            | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article | Zone STM             | Délimitation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8       | Fleuve Saint-Laurent | Les eaux du fleuve Saint-Laurent s’étendant en amont du 66 <sup>e</sup> méridien de longitude ouest jusqu’aux limites en amont du port de Montréal, y compris la rivière Saguenay et les autres affluents empruntés par les bâtiments qui entrent dans le fleuve ou qui en sortent entre les limites susmentionnées, à l’exclusion de la partie de la voie maritime du Saint-Laurent comprise entre l’écluse de Saint-Lambert et une position de 650 m en aval de la section du pont Jacques-Cartier qui traverse la voie maritime |

ANNEXE 4

(alinéa 7d) et article 31)

Zone STM du Nord

| Article | Délimitation                                                                                                                                                |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Les zones de contrôle de la sécurité de la navigation désignées par le <i>Décret sur les zones de contrôle de la sécurité de la navigation</i>              |
| 2       | Les eaux de la baie d’Ungava, de la baie d’Hudson et de la baie Kugmallit qui ne sont pas situées dans une zone de contrôle de la sécurité de la navigation |
| 3       | Les eaux de la baie James                                                                                                                                   |
| 4       | Les eaux de la rivière Koksoak, de la baie d’Ungava à Kuujjuaq                                                                                              |
| 5       | Les eaux de la baie aux Feuilles, de la baie d’Ungava à Tasiujaq                                                                                            |
| 6       | Les eaux de la baie Chesterfield qui ne sont pas situées dans une zone de contrôle de la sécurité de la navigation et les eaux du lac Baker                 |
| 7       | Les eaux de la rivière Moose, de la baie James à Moosonee                                                                                                   |

RÉSUMÉ DE L’ÉTUDE D’IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Résumé

**Enjeux :** Divers enjeux complexes et de longue date ont été relevés dans les trois règlements distincts sur la production de comptes rendus des navires au Canada : le *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* (RZSTM), le *Règlement sur la zone de services de*

the *Northern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations* (NORDREG).

These issues include the use of inconsistent terminology, outdated references to regulations or provisions that are no longer accurate, including a lack of alignment with international standards, notably the International Maritime Organization's (IMO) Resolution A.851(20) on ship reporting. Differences also exist across all three regulations concerning tonnage thresholds for mandatory reporting, as well as the reporting formats used by vessels operating in the eastern, western, and northern waters of Canada.

This framework does not allow Transport Canada (TC) the flexibility to quickly adjust the requirements for vessel reports in response to emerging or unanticipated safety risks, or to adapt to new requirements introduced in other Canadian regulations. Under the existing framework, any changes to the format and/or data elements of reports would require time-consuming updates to the affected regulation (e.g. VTSZR, ECAREG, NORDREG). In the absence of regulatory updates, Transport Canada had relied on the *Radio Aids to Marine Navigation* (RAMN) — an evergreen document published by the Canadian Coast Guard (CCG) that provides navigation safety updates to seafarers — to communicate updates and changes to reporting information. This arrangement, for example, proved particularly effective during the COVID-19 pandemic when public health agencies required information on instances of COVID-19 on board vessels entering Canadian waters. However, because the RAMN is not a legal document, compliance with the RAMN is voluntary. Transport Canada has had to rely on the cooperation of vessel operators for the requested information. Incorporation by reference of the RAMN will allow the Government of Canada to update or amend reporting details when needed in response to new or emerging safety risks and enforce those changes without having to seek formal amendments to the affected regulations. Incorporation by reference will also help reduce ambiguity and improve certainty for mariners in terms of reporting requirements.

Transport Canada believes that it will be beneficial to standardize reporting requirements across all Canadian Vessel Traffic Services Zones (VTS Zones). For example, the VTSZR and the ECAREG both required

*trafic maritime de l'Est du Canada* (RZSTMEC) ou ECAREG et le *Règlement sur la zone de services de trafic maritime du Nord canadien* (RZSTMNC) ou NORDREG.

Ces enjeux comprennent l'utilisation d'une terminologie non uniforme, des références dépassées à des règlements ou à des dispositions qui ne sont plus exacts, y compris l'absence d'harmonisation avec les normes internationales, notamment la résolution A.851(20) de l'Organisation maritime internationale (OMI) sur la production de comptes rendus des navires. Il existe également des différences entre les trois règlements concernant les seuils de jauge pour la production de comptes rendus obligatoires, ainsi que les formats des comptes rendus utilisés par les navires exploités dans les eaux de l'Est, de l'Ouest et du Nord du Canada.

Le présent cadre n'accorde pas à Transports Canada (TC) la souplesse nécessaire pour ajuster rapidement les exigences relatives aux comptes rendus des navires en fonction des risques de sécurité émergents ou imprévus ni pour s'adapter aux nouvelles exigences instaurées dans d'autres règlements canadiens. Dans le présent cadre, tout changement au format et/ou aux données des rapports nécessite des mises à jour chronophages au règlement concerné (par exemple le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC). En l'absence de mises à jour réglementaires, Transports Canada s'était appuyé sur le document *Aides radio à la navigation maritime* (ARNM), qui est évolutif et publié par la Garde côtière canadienne (GCC) et qui fournit des mises à jour sur la sécurité de la navigation aux gens de mer. Cette entente, par exemple, s'est avérée particulièrement efficace pendant la pandémie de COVID-19 lorsque les organismes de santé publique ont eu besoin de renseignements sur les cas de COVID-19 à bord de navires entrant dans les eaux canadiennes. Toutefois, comme le document ARNM n'est pas un document juridique, le respect de celui-ci est volontaire. Transports Canada a dû s'appuyer sur la coopération des exploitants de bâtiments pour qu'ils fournissent l'information requise. L'incorporation par renvoi des ARNM permettra au gouvernement du Canada de mettre à jour ou de modifier les détails des rapports au besoin, afin de répondre aux risques nouveaux et émergents pour la sécurité et de faire appliquer ces modifications sans avoir à demander des modifications officielles aux règlements concernés. L'incorporation par renvoi permettra également de limiter toute ambiguïté et d'améliorer la certitude pour les navigateurs en ce qui concerne les exigences relatives aux rapports.

Transports Canada estime qu'il sera avantageux d'harmoniser les exigences en matière de rapports dans toutes les zones de services de trafic maritime (zones STM) du Canada. Par exemple, le RZSTM et le

that a report be sent 24 hours prior to entry into a zone, whereas the NORDREG requires that a report be sent when a vessel is “about to enter” a VTS Zone. Operationally, it will be much more viable to have a consistent 24-hour national reporting regime, as this will provide Marine Communications and Traffic Services (MCTS) centres sufficient time to assess and evaluate information provided by vessels entering Arctic waters similar to that on the east and west coasts. This lead time is required to enable the MCTS centres to review the information provided and assess current conditions. This lead time will allow for any safety and environmental concerns to be addressed as early as possible before vessels enter Canadian waters. Without this lead time, if any issues arise, there is a greater risk that vessels could be denied clearance to proceed within — or leave — a VTS Zone until the issue is addressed, which could delay their arrival to their destination.

The VTSZR and the ECAREG are also not in alignment with established international traffic management and ship reporting practices, and the vessel reporting format contained within the VTSZR has been unchanged since 1989. TC believes that the reporting threshold for vessels travelling in all VTS Zones should be set to 300 gross tonnage (GT) or more in order to provide the MCTS centres with a comprehensive view of traffic in the VTS Zones, and an improved ability to monitor whether vessels are following regulatory requirements or experiencing issues that should be addressed prior to entry. Currently, the NORDREG requires vessels of 300 GT or more to report, whereas the VTSZR and the ECAREG require vessels of 500 GT or more are to report to MCTS. By tracking fewer vessels (that is, not requiring reports from vessels between 300 GT and 500 GT), there are fewer opportunities for MCTS centres to verify that vessels are meeting safety requirements, and to minimize any potential risks these vessels may pose to safety or the environment as they travel through the VTS zones.

Finally, there are limited enforcement options available to address the contravention of VTS-related requirements. Currently, if a vessel is found to be non-compliant with VTS-related requirements under the *Canada Shipping Act, 2001* (CSA 2001), mariners may be issued warnings, their vessel may be detained, or they may face prosecution and, if convicted, a fine or imprisonment. Given the nature of VTS-related

RZSTMEC exigeaient tous deux qu'un rapport soit envoyé 24 heures avant l'entrée dans une zone, alors que le RZSTMNC exige qu'un compte rendu soit transmis lorsqu'un navire est « sur le point d'entrer » dans une zone STM. Sur le plan opérationnel, il sera beaucoup plus viable d'avoir un régime national de production de rapports uniformes transmis 24 heures avant l'arrivée, car cela donnera aux centres des Services de communication et de trafic maritimes (SCTM) suffisamment de temps pour évaluer l'information fournie par les navires qui entrent dans les eaux arctiques, comme c'est le cas sur les côtes Est et Ouest. Ce délai est nécessaire pour permettre aux centres des SCTM d'examiner l'information fournie et d'évaluer les conditions en cours. Ce délai permettra de régler le plus tôt possible les problèmes relatifs à la sécurité et à l'environnement avant que les bâtiments n'approchent les eaux canadiennes. Sans ce délai, si des problèmes se posent, il y a un risque plus grand que les navires se voient refuser l'autorisation d'entrer dans une zone STM ou de la quitter jusqu'à ce que le problème soit réglé, ce qui pourrait retarder leur arrivée à destination.

Le RZSTM et le RZSTMEC ne cadrent pas non plus avec les pratiques internationales de gestion du trafic et de production de rapports des bâtiments, et le format de rapports des bâtiments figurant dans le RZSTM n'a pas changé depuis 1989. TC estime que le seuil de production de rapports des bâtiments naviguant dans toutes les zones STM devrait être fixé à une jauge brute (jauge brute) de 300 ou plus afin de fournir aux centres des SCTM une vue globale du trafic dans les zones STM et une meilleure capacité de surveiller si les navires respectent les exigences réglementaires ou connaissent des problèmes qui devraient être réglés avant leur entrée. À l'heure actuelle, le RZSTMNC exige que les navires d'une jauge brute de 300 ou plus produisent un compte rendu, tandis que pour le RZSTM et le RZSTMEC, le seuil pour les navires est une jauge brute de 500. En suivant moins de navires (c'est-à-dire en n'exigeant pas de comptes rendus des navires d'une jauge brute de 300 à 500), les centres des SCTM ont moins d'occasions de vérifier que les navires respectent les exigences de sécurité et de réduire au minimum les risques que ces navires peuvent poser pour la sécurité ou l'environnement lorsqu'ils traversent les zones STM.

Enfin, les possibilités d'application de la loi pour régler les contraventions aux exigences relatives aux STM sont limitées. À l'heure actuelle, si un navire est jugé non conforme aux exigences de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* (LMMC 2001) relatives aux STM, les navigateurs peuvent recevoir des avertissements, leur navire pourrait être détenu ou ils pourraient faire l'objet de poursuites et, s'ils sont reconnus

requirements, at times warnings may be insufficient, and prosecution too harsh to address non-compliance.

**Description:** The VTSZR, the ECAREG and the NORDREG will be repealed, and their requirements will be consolidated into the new *Vessel Traffic Services Zones Regulations* (the Regulations). A standard 24-hour pre-arrival reporting requirement will be implemented across all Canadian coastal regions. At the same time, updates will be made to ensure relevant terminology is reflective of that contained within the CSA 2001, and to correct references to regulations or provisions that are no longer accurate (e.g. from the repealed *Canada Shipping Act*). Updates will also be made to align reporting formats with international standards contained under IMO Resolution A.851(20), which sets out general principles for vessel reporting systems and ship reporting requirements, such as prescribing standard names and the formats of reports. For example, the IMO Resolution and the NORDREG refer to the report that must be made on entry to a VTS zone as a “sailing plan” report, whereas the VTSZR and ECAREG do not give this report a particular name.

Reporting thresholds currently applicable to foreign and Canadian flagged vessels operating under the ECAREG and the VTSZR will be lowered from 500 GT to 300 GT in the Regulations to be in alignment with the existing tonnage threshold set out under the NORDREG. Lowering the threshold will provide MCTS centres with a clearer view of vessel traffic in all VTS zones and improve their ability to identify vessels that may pose safety or environmental risks before they enter Canadian waters.

In addition, the Regulations will dynamically incorporate by reference Part 3 (Vessel Traffic Services) of the Canadian Coast Guard’s RAMN publication, which outlines technical radiocommunication information, as well as the content and format of reports. A dynamic incorporation by reference means that the Regulations will require the latest version of the RAMN to be followed, allowing for updates to be made to the RAMN without the need for a regulatory amendment each

coupables, se voir infliger une amende ou une peine d’emprisonnement. Compte tenu de la nature des exigences relatives aux STM, il arrive parfois que les avertissements ne soient pas suffisants et que les poursuites soient trop sévères pour s’attaquer aux cas de non-conformité.

**Description :** Le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC seront abrogés et leurs exigences seront regroupées dans le nouveau *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* (le Règlement). Une exigence standard de production de comptes rendus 24 heures avant l’arrivée sera mise en œuvre dans toutes les régions côtières du Canada. En même temps, des mises à jour seront effectuées pour que la terminologie pertinente reflète celle contenue dans la LMMC 2001 et pour corriger les références aux règlements ou aux dispositions qui ne sont plus exacts (par exemple de la *Loi sur la marine marchande du Canada* abrogée). Des mises à jour seront également effectuées pour harmoniser les formats de comptes rendus avec les normes internationales énoncées dans la résolution A.851(20) de l’OMI, qui énonce les principes généraux des systèmes de production de comptes rendus des navires et les exigences en matière de production de comptes rendus des navires, comme la prescription de noms normalisés et les formats de comptes rendus. Par exemple, la résolution de l’OMI et le RZSTMNC font référence au compte rendu qui doit être fait à l’entrée dans une zone STM comme un compte rendu sur le « plan de route », alors que le RZSTM et le RZSTMEC ne donnent pas de nom particulier à ce compte rendu.

Les seuils de production de comptes rendus actuellement applicables aux navires battant pavillon étranger et canadien exploités en vertu du RZSTM et du RZSTMEC passeront d’une jauge brute de 500 à une jauge brute de 300 dans le Règlement afin d’être conformes au seuil de jauge actuel établi dans le RZSTMNC. L’abaissement du seuil permettra aux centres des SCTM d’avoir une vision plus claire du trafic maritime dans toutes les zones STM et d’améliorer leur capacité à identifier les navires susceptibles de présenter des risques pour la sécurité ou l’environnement avant qu’ils ne pénètrent dans les eaux canadiennes.

De plus, le Règlement incorporera dynamiquement par renvoi la partie 3 (Services de trafic maritime) de la publication sur les ARNM de la Garde côtière canadienne, qui décrit l’information technique sur la radiocommunication, ainsi que le contenu et le format des comptes rendus. Une incorporation dynamique par renvoi signifie que le Règlement exigera que la dernière version des ARNM fasse l’objet d’un suivi, ce qui permettra de mettre à jour les ARNM sans qu’il soit

time. This will allow for more timely and efficient updates, as well as technical alignment with established standards developed by the IMO.

Finally, the Regulations will also amend the *Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations* (AMPNR) by designating certain provisions as violations. Penalty amounts under the Regulations will range between \$260 and \$10,000 per violation.

**Rationale:** The Regulations will consolidate and modernize Canada's three separate vessel reporting regulations into one regulation that is in conformity with international standards (e.g. IMO Resolution A.851(20)). Rather than having to consult three separate sets of requirements, mariners will need to comply with a more uniform set of rules while navigating in Canadian waters. The Regulations will also afford greater flexibility in responding to unanticipated or urgent reporting requirements through the incorporation by reference of the RAMN.

The total cost of the Regulations is estimated to be \$743,463 over a 10-year period between December 2025 and November 2034 (present value in 2022 Canadian dollars, discounted to the first period between December 2025 and November 2026 at a 7% discount rate). These costs will be carried by Canadian private vessel owners/operators (\$436,738), provincial governments (\$24,432) and the Government of Canada (\$282,293). The anticipated overall cost impact of the Regulations is considered to be low.

Analysis under the small business lens concluded that the Regulations will impact small Canadian businesses. A total cost of \$121,825, or an annualized cost of \$811 per business, will be incurred by small businesses over the 10-year analytical period.

The one-for-one rule applies, since the Regulations will repeal three regulatory titles (the VTSZR, the ECAREG and the NORDREG) and replace them with one new regulatory title. As a result, a net of two titles "out" is counted under the rule. The Regulations will also result in an incremental increase in the administrative burden on business. It is estimated that the monetized administrative burden will be \$19,998, or an annualized cost of \$434.73 per business (present value in 2012 Canadian dollars), discounted to the base year of 2012 with a 7% discount rate for a 10-year period.

nécessaire de modifier à chaque fois le Règlement. Cela permettra des mises à jour rapides et efficaces, ainsi qu'une harmonisation technique avec les normes établies par l'OMI.

Enfin, le Règlement modifiera également le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)* [RSAPA] en désignant certaines dispositions comme des infractions. Les montants des sanctions prévues dans le Règlement varieront entre 260 \$ et 10 000 \$ par infraction.

**Justification :** Le Règlement viendra fusionner et moderniser trois règlements canadiens distincts sur la production de comptes rendus des navires en un seul qui est conforme aux normes internationales (par exemple la résolution A.851(20) de l'OMI). Plutôt que d'avoir à consulter trois ensembles d'exigences distincts, les navigateurs seront tenus de se conformer à un ensemble de règles plus uniformes lorsqu'ils naviguent dans les eaux canadiennes. Le Règlement offrira également une plus grande souplesse pour répondre aux exigences imprévues ou urgentes en matière de comptes rendus grâce à l'incorporation par renvoi aux ARNM.

Le coût total du Règlement est estimé à 743 463 \$ sur une période de 10 ans entre décembre 2025 et novembre 2034 (valeur actuelle en dollars canadiens de 2022, actualisée à la première période entre décembre 2025 et novembre 2026 à un taux d'actualisation de 7 %). Les coûts seront assumés par les propriétaires et exploitants de navires privés canadiens (436 738 \$), les gouvernements provinciaux (24 432 \$) et le gouvernement du Canada (282 293 \$). L'incidence globale prévue du Règlement en matière de coûts est jugée faible.

Une analyse effectuée sous la lentille des petites entreprises permet de conclure que le Règlement aura un impact sur les petites entreprises canadiennes. Un coût total de 121 825 \$ ou un coût annualisé de 811 \$ par entreprise sera engagé par les petites entreprises sur la période d'analyse de 10 ans.

La règle du « un pour un » s'applique, puisque le Règlement viendra abroger trois titres réglementaires (le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC) et les remplacer par un nouveau titre réglementaire. Par conséquent, deux titres seront « supprimés » selon la règle. Le Règlement entraînera également un alourdissement graduel du fardeau administratif pour les entreprises. Selon les estimations, les coûts administratifs monétisés seront de 19 998 \$, soit un coût annualisé de 434,73 \$ par entreprise (valeur actuelle en dollars canadiens de 2012), actualisés à l'année de référence 2012 à un taux d'actualisation de 7 % pour une période de 10 ans.

## Issues

The Regulations will address the following issues:

- The VTSZR and the ECAREG contain inconsistent and outdated terminology anchored in the since-repealed *Canada Shipping Act*, which can be confusing for stakeholders. For example, in the VTSZR, a “marine traffic regulator” is defined as “a person designated by the Commissioner of the Canadian Coast Guard pursuant to subsection 562.18(2) of the Act”; in this case, the Act referred to is the *Canada Shipping Act*, which was repealed in 2007. Similarly, the definition of “pollutant” in the ECAREG refers to section 654 of the repealed *Canada Shipping Act*.
- Despite the three sets of regulations (the VTSZR, the ECAREG and the NORDREG) having the same overarching objective of enhanced safety and operational efficiency, the criterion for mandatory reporting is different along the east, west and northern coasts of Canada. The ECAREG and the VTSZR currently apply to vessels of 500 GT or more, whereas the NORDREG have a lower tonnage threshold, applying to vessels of 300 GT or more. This difference creates an oversight gap and limits more comprehensive maritime domain awareness throughout Canadian waters, as the Canadian Coast Guard (via MCTS centres) does not receive reports from vessels between 300 and 500 GT along the east and west coasts. Vessels that are subject to the three vessel traffic services (VTS) regulations may not enter VTS zones without clearance from an MCTS centre (after it is verified that it is safe for them to proceed). When fewer vessels travelling in an area are tracked, the risk of an accident or incident occurring in Canadian waters is higher.
- The formats set out in the VTSZR and the ECAREG for reports are not aligned with international standards set out under IMO Resolution A.851(20). For example, in the IMO Resolution, reports are given specific names (e.g. sailing plan report, position report, etc.), whereas in the VTSZR and the ECAREG, these reports do not have specific names. Given the international nature of the shipping industry, having consistent and predictable reporting throughout all Canadian waters would improve the efficiency of operations for maritime administrations and vessel operators alike. As an IMO member state and contracting party to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS), Canada is expected to fulfill its obligations respecting the provision of vessel traffic services, by adopting and aligning IMO standards, reporting formats, and procedures into Canadian regulations to harmonize internationally.
- The VTSZR and the ECAREG require vessels to send a report to an MCTS centre 24 hours prior to entry into the vessel traffic zones, while the NORDREG have no specific time-bound equivalent reporting requirement. In the Arctic, a requirement to submit the report

## Enjeux

Le Règlement réglera les enjeux suivants :

- Le RZSTM et le RZSTMEC contiennent une terminologie incohérente et dépassée ancrée dans la *Loi sur la marine marchande du Canada* abrogée depuis, ce qui, pour les intervenants, peut prêter à confusion. Par exemple, dans le RZSTM, un « régulateur de trafic maritime » est défini comme une « personne nommée par le commissaire de la Garde côtière canadienne en vertu du paragraphe 562.18(2) de la Loi »; dans ce cas, la loi à laquelle on renvoie est la *Loi sur la marine marchande du Canada*, abrogée en 2007. De même, la définition du terme « polluant » dans le RZSTM renvoie à l'article 654 de la *Loi sur la marine marchande du Canada* abrogée.
- Bien que les trois règlements (le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC) partagent le même objectif général, soit d'accroître la sécurité et l'efficacité opérationnelle, le critère de production de comptes rendus obligatoire est différent le long des côtes Est, Ouest et Nord du Canada. Le RZSTM et le RZSTMEC s'appliquent actuellement aux navires d'une jauge brute de 500 ou plus, alors que le RZSTMNC a un seuil de jauge inférieur, s'appliquant aux navires d'une jauge brute de 300 ou plus. Cette différence crée une lacune de surveillance et limite la sensibilisation globale au domaine maritime dans l'ensemble des eaux canadiennes, puisque la Garde côtière canadienne (par l'entremise de centres des SCTM) ne reçoit pas de comptes rendus de navires dont la jauge brute est de 300 à 500 le long des côtes Est et Ouest. Les navires qui sont assujettis aux trois règlements sur les services de trafic maritime (STM) ne peuvent entrer dans les zones STM sans autorisation d'un centre des SCTM (après vérification de la sécurité de leur passage). Lorsque moins de navires se déplaçant dans une zone sont suivis, le risque d'accident ou d'incident survenant dans les eaux canadiennes est plus élevé.
- Les formats de rapports qui figurent dans le RZSTM et le RZSTMEC ne sont pas conformes aux normes internationales énoncées dans la résolution A.851(20) de l'OMI. Par exemple, dans la résolution de l'OMI, les comptes rendus reçoivent des noms spécifiques (par exemple le compte rendu de plan de route et le compte rendu de position), alors que, dans le RZSTM et le RZSTMEC, ces comptes rendus ne portent pas de noms spécifiques. Compte tenu de la nature internationale de l'industrie du transport maritime, la production de comptes rendus uniformes et prévisibles dans toutes les eaux canadiennes améliorerait l'efficacité des activités des administrations maritimes et des exploitants de navires. En tant qu'État membre de l'OMI et partie contractante à la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (SOLAS), le Canada doit s'acquitter de ses obligations en matière de prestation de services de trafic maritime, en

24 hours in advance (or as soon as practicable) will afford MCTS a predictable window of time to evaluate vessel information prior to entry, in a manner similar to that on the east and west coasts. The 24-hour advance reporting requirement will optimize the ability for any safety and environmental concerns to be addressed as early as possible, while limiting the risk of delays for vessels at entry. Without this requirement for advance reporting, if there were an issue (e.g. inconsistencies in the information provided, missing information, etc.), vessels could be denied clearance to leave or proceed within a VTS Zone until the issue is resolved. This could cause delays and potentially impede the transit of vessels through VTS zones.

- The existing framework does not allow TC the flexibility to quickly adjust the requirements for vessel reports in response to emerging or unanticipated safety risks, or to adapt to new regulatory requirements introduced by other Canadian regulations. Recent global events (e.g. the COVID-19 pandemic) have also highlighted the need for Transport Canada to request information from vessels when there are risks to the health of individuals on board the vessels, which can also affect marine safety. The Regulations will incorporate by reference the RAMN for the MCTS to specify additional requirements to those set out in the Regulations that already require reporting. These requirements could relate to risks to the health of individuals on board the vessel or to marine safety. For example, if there were another pandemic (like COVID-19), vessels could be required to report any known cases of the disease on board.
- There are limited enforcement options available to address the contravention of VTS-related requirements. Given the nature of these requirements, warnings may be insufficient, and prosecution may be too harsh, to address non-compliance.

adoptant les normes, les formats de comptes rendus et les procédures de l'OMI, et en alignant la réglementation canadienne pour veiller à une harmonisation à l'échelle internationale.

- Le RZSTM et le RZSTMEC exigent que les navires envoient un compte rendu à un centre des SCTM 24 heures avant leur entrée dans les zones de trafic des navires, alors que le RZSTMNC n'a pas d'exigence spécifique en matière de production de comptes rendus équivalente liée aux délais. Dans l'Arctique, l'obligation de présenter le compte rendu 24 heures à l'avance (ou dès que possible) donnera aux SCTM un délai prévisible pour évaluer l'information sur les navires avant l'entrée, d'une manière semblable à celle des côtes Est et Ouest. L'exigence de production de comptes rendus dans un délai de 24 heures avant l'entrée dans une zone permettra d'optimiser la capacité de répondre le plus tôt possible aux préoccupations en matière de sécurité et d'environnement, tout en limitant le risque de retards pour les navires entrants. Sans cette exigence, advenant un problème (par exemple des incohérences dans l'information fournie et des renseignements manquants), les navires pourraient se voir refuser l'autorisation de quitter une zone STM ou d'y entrer jusqu'à ce que la question soit résolue. Cette situation pourrait causer des retards et entraver la navigation de navires dans les zones STM.
- Le cadre actuel n'accorde pas à TC la souplesse nécessaire pour ajuster rapidement les exigences relatives aux comptes rendus des navires en fonction des risques de sécurité émergents ou imprévus ni pour s'adapter aux nouvelles exigences réglementaires instaurées par d'autres règlements canadiens. Des événements mondiaux récents (par exemple la pandémie de COVID-19) ont également mis en évidence la nécessité pour Transports Canada de demander des renseignements aux navires lorsqu'il y a des risques pour la santé des personnes à bord des navires, ce qui peut également influencer sur la sécurité maritime. Le Règlement incorporera par renvoi les ARNM afin que les SCTM puissent prescrire des exigences supplémentaires à celles qui sont énoncées dans les règlements et qui exigent déjà la production de comptes rendus. Ces exigences pourraient se rapporter aux risques pour la santé des personnes à bord du navire ou pour la sécurité maritime. Par exemple, si une pandémie se déclenchait (comme la pandémie de COVID-19), les bâtiments pourraient être tenus de produire un rapport de cas connus d'infection à bord.
- Il existe des possibilités limitées d'application de la loi pour régler la contravention aux exigences relatives aux STM. Compte tenu de la nature de ces exigences, les avertissements pourraient être insuffisants et les poursuites pourraient être trop sévères pour s'attaquer aux cas de non-conformité.



## Background

Canada is a signatory to the International Maritime Organization's International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), a comprehensive convention regarding the safety of merchant shipping. Among other things, the SOLAS Convention requires that signatories make provisions for safety-related radiocommunication services and that signatories wishing to adopt vessel traffic services follow guidelines developed by the IMO.

Under section 136(1) of the CSA 2001, the Governor in Council, may on the recommendation of the Minister of Transport make regulations respecting vessel traffic services. In Canada, VTS are implemented through three sets of regulations: the *Vessel Traffic Services Zones Regulations* (VTSZR), the *Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations* (ECAREG) and the *Northern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations* (NORDREG).

The VTSZR set out requirements for reporting and traffic services applicable to designated zones across Canada on both the east and west coasts, while the ECAREG is applicable exclusively on the east coast of Canada. The NORDREG, which came into force in 2010, sets out requirements for vessels operating primarily in Canadian Arctic waters (waters north of 60° N latitude) in addition to the waters of James Bay, Hudson Bay, and Ungava Bay. Neither the VTSZR nor the ECAREG have been amended since 2007, though they have long been identified as requiring updates.

The types of vessel traffic services provided vary by area and by type of risk being addressed. In Canada, VTS are provided by the Canadian Coast Guard (CCG) through MCTS centres in the regions. The VTSZR, the ECAREG, and the NORDREG are administered and enforced under the mandate of the MCTS to ensure the safe movement and monitoring of marine traffic through Canadian waters. In areas with shared or contiguous maritime boundaries (e.g. Juan de Fuca Strait between the Province of British Columbia and the State of Washington), the CCG works with the U.S. Coast Guard to provide VTS.

MCTS centres provide vessel traffic services in areas where monitoring marine traffic and interactions is considered essential for the safety and efficiency of navigation and the protection of the marine environment. In Canada, there are VTS zones for some port areas and approaches that experience heavy traffic, such as VTS zones in the Arctic, and VTS zones that cover the east and west coasts of Canada in their entirety. Before entering and when navigating within a VTS zone, vessels report prescribed information

## Contexte

Le Canada est signataire de la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (SOLAS) de l'Organisation maritime internationale, une convention globale sur la sécurité de la navigation marchande. Entre autres choses, la Convention SOLAS exige que les signataires prennent des dispositions pour les services de radio-communication liés à la sécurité et que les signataires qui souhaitent adopter les services de trafic maritime suivent les lignes directrices élaborées par l'OMI.

En vertu du paragraphe 136(1) de la LMMC 2001, le gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre des Transports, est chargé d'instaurer des règlements concernant les services du trafic maritime. Au Canada, les STM sont mis en œuvre par l'intermédiaire de trois règlements : le *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* (RZSTM), le *Règlement sur la zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada* (RZSTMEC) et le *Règlement sur la zone de services de trafic maritime du Nord canadien* (RZSTMNC).

Le RZSTM établit des exigences pour la production de comptes rendus et les services de trafic applicables aux zones désignées partout au Canada sur la côte Est et la côte Ouest, tandis que le RZSTMEC s'applique exclusivement sur la côte Est du Canada. Le RZSTMNC, qui est entré en vigueur en 2010, énonce les exigences applicables aux navires qui naviguent principalement dans les eaux arctiques canadiennes (au nord du 60° parallèle de latitude nord), en plus des eaux de la baie James, de la baie d'Hudson et de la baie d'Ungava. Ni le RZSTM ni le RZSTMEC n'ont été modifiés depuis 2007, bien que depuis longtemps on ait déterminé qu'ils avaient besoin d'être mis à jour.

Les types de services de trafic maritime fournis varient selon la zone et le type de risque pris en compte. Au Canada, les STM sont fournis par la Garde côtière canadienne (GCC) par l'entremise de centres des SCTM dans les régions. Le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC sont administrés et mis en œuvre en vertu du mandat des SCTM afin d'assurer la sécurité du mouvement et la surveillance du trafic maritime dans les eaux canadiennes. Dans les zones où les frontières maritimes sont partagées ou contiguës (par exemple le détroit Juan de Fuca entre la province de la Colombie-Britannique et l'État de Washington), la GCC travaille avec la garde côtière américaine pour fournir des STM.

Les centres des SCTM fournissent des services de trafic maritime dans les zones où la surveillance du trafic maritime et des interactions est jugée essentielle pour assurer la sécurité et l'efficacité de la navigation et la protection du milieu marin. Au Canada, il existe des zones STM pour certaines zones portuaires et certaines approches où le trafic est intense, comme des zones STM dans l'Arctique et des zones STM qui couvrent l'ensemble des côtes Est et Ouest du Canada. Avant d'entrer dans une zone STM et

about the vessel and its intended route to the appropriate MCTS centre. Vessel traffic services enhance safety and protect the environment by providing information to vessels that contribute to the onboard navigational decision-making process. Through identification and monitoring of vessels in VTS zones, MCTS centres can assist in the protection of the environment and the coordination of emergency response and search and rescue.

Ships entering a VTS zone must report to the appropriate authorities, usually by radio, and then are monitored by an MCTS centre. These services augment navigational safety, thus contributing to the enhanced safety of vessels, their cargo and crew, as well as the marine environment. Vessels subject to the VTSZR, the ECAREG and the NORDREG may not enter VTS zones until they receive clearance from an MCTS centre. This affords MCTS officers the time to address any safety or environmental concerns before the vessel enters Canadian waters.

As noted above, before entering a VTS zone, vessels of a prescribed class must obtain clearance from an MCTS officer, as required by subsection 126(1) of the CSA 2001. Current regulations establish reporting requirements for mariners, such as the vessel's identity, characteristics, and intended route, any defect in the ship's hull, main propulsion system or steering system, radar, compass, radio equipment, anchor; any discharge, or threat of discharge, of a pollutant from the ship into the water; and any damage to the ship that may result in the discharge of a pollutant from the ship into the water. The reports are screened by MCTS officers to ensure that the vessel does not pose a risk to safe navigation or the marine environment prior to issuing the vessel clearance. A failure to communicate requested information to MCTS centres can result in delays or prohibitions on entry.

Beyond that which is set out under regulation, Part 3 (Vessel Traffic Services) of the RAMN provides additional or complementary information for mariners, including MCTS centre contacts and specific details about reporting requirements. MCTS centres and the CCG collaborate closely with TC to update the RAMN on an annual basis, ensuring that the document remains a practical operational tool. Similar to *Notices to Mariners*, which are periodic updates specific to nautical charts and aids to navigation, the RAMN remains evergreen and is regularly updated to ensure continued alignment with international conventions and VTS-related provisions.

d'y naviguer, les navires transmettent les renseignements prescrits sur le navire et son itinéraire prévu jusqu'au centre des SCTM approprié. Les services de trafic maritime améliorent la sécurité et protègent l'environnement en fournissant de l'information aux navires qui contribuent au processus décisionnel en matière de navigation à bord. Grâce à l'identification et à la surveillance des navires dans les zones STM, les centres des SCTM peuvent contribuer à la protection de l'environnement et à la coordination des interventions d'urgence et des opérations de recherche et de sauvetage.

Les navires qui entrent dans une zone STM doivent se présenter aux autorités compétentes, habituellement par radio, et faire l'objet d'une surveillance par un centre des SCTM. Ces services augmentent la sécurité de la navigation, contribuant ainsi à l'amélioration de la sécurité des navires, de leur cargaison et de leur équipage, ainsi que du milieu marin. Les navires assujettis au RZSTM, au RZSTMEC et au RZSTMNC ne peuvent entrer dans les zones STM qu'après avoir reçu l'autorisation d'un centre des SCTM. Cela donne aux agents des SCTM le temps de répondre aux préoccupations en matière de sécurité ou d'environnement avant que le navire ne pénètre dans les eaux canadiennes.

Comme il a été mentionné plus haut, avant d'entrer dans une zone STM, les navires d'une catégorie prescrite doivent obtenir l'autorisation d'un officier des SCTM, conformément au paragraphe 126(1) de la LMMC 2001. Les règlements actuels établissent des exigences en matière de comptes rendus pour les navigateurs, comme l'identité, les caractéristiques et l'itinéraire prévu du navire, tout défaut dans la coque du navire, le système de propulsion principal, le système de gouverne, le radar, le compas, l'équipement radio, les ancres, tout rejet ou menace de rejet d'un polluant du navire dans l'eau, et tout dommage au navire qui peut entraîner le rejet d'un polluant dans l'eau. Les comptes rendus sont examinés par les agents des SCTM afin de s'assurer que le navire ne présente aucun risque pour la sécurité de la navigation ou le milieu marin avant de délivrer l'autorisation du navire. Le défaut de communiquer les renseignements demandés aux centres des SCTM peut entraîner des retards ou l'interdiction d'entrée.

Au-delà de ce qui est prévu par règlement, la partie 3 (Services de trafic maritime) des ARNM fournit des renseignements supplémentaires ou complémentaires aux navigateurs, y compris les contacts des centres des SCTM et des détails précis sur les exigences en matière de comptes rendus. Les centres des SCTM et la GCC collaborent étroitement avec TC pour mettre à jour tous les ans les ARNM, en veillant à ce que le document demeure un outil opérationnel pratique. À l'instar des *Avis aux navigateurs*, lesquels présentent des mises à jour périodiques propres aux cartes nautiques et aux aides à la navigation, le document sur les ARNM demeure évolutif et est mis à jour

The RAMN identifies the specific information that must be included in VTS reports sent to MCTS centres and highlights complementary information that is used to help determine whether clearance is granted or not. For example, in addition to the standard VTS-specific information (e.g. length, tonnage, registry) that is listed in the VTSZR, the ECAREG, and the NORDREG, the RAMN also requests the additional communication of certification requirements under international conventions, including the date and expiration of the International Safety Management (ISM) Certificate; the ISM document of compliance; the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001 Certificate (known as Bunkers Convention Certificate); and the Certificate of Insurance or Other Financial Security in Respect of Liability for the Removal of Wrecks. This information is used by MCTS centres to verify that vessels are following applicable requirements before granting them clearance to proceed through VTS zones.

The VTSZR, the ECAREG and the NORDREG are subject to transitional administrative monetary penalties (AMPs) established through subsection 426(2) of Bill C-47 (*Budget Implementation Act, 2023, No. 1*). These transitional provisions give TC the authority to issue AMPs for violations of certain requirements respecting vessel traffic services until regulations designating the violations come into force. The Regulations will replace these transitional AMPs by designating specific provisions in Part 18 of the schedule to the *Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations* (AMPNR). The Regulations will also designate two additional provisions [paragraphs 126(1)(a) and 126(1)(b) of the CSA 2001], as being subject to AMPs. These provisions will be added to Part 1 of the schedule under the AMPNR.

### Objective

The objective of the Regulations is to strengthen marine safety and environmental protection across Canada through consistent, reliable, and efficient vessel traffic services that are aligned with international standards, responsive to emerging safety risks, and enforceable.

### Description

#### *Administrative alignment*

The Regulations are intended to modernize Canada's approach to VTS by repealing the VTSZR, the ECAREG

régulièrement afin d'assurer une harmonisation continue avec les conventions internationales et les dispositions relatives aux STM.

Les ARNM indiquent l'information précise qui doit être incluse dans les comptes rendus des STM envoyés aux centres des SCTM et mettent en évidence l'information complémentaire qui est utilisée pour aider à déterminer si l'autorisation est accordée ou non. Par exemple, en plus de l'information standard propre aux STM (par exemple la longueur, la jauge et l'immatriculation) qui est énumérée dans le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC, les ARNM exigent également la communication additionnelle des exigences de certification en vertu des conventions internationales, y compris la date et l'expiration de la certification internationale de gestion de la sécurité (ISM), le document de conformité ISM, le certificat de la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute (connu sous le nom de Certificat de la Convention sur les hydrocarbures de soute), ainsi que le certificat d'assurance ou autre garantie financière relative à la responsabilité en cas d'enlèvement d'épaves. Ces renseignements sont utilisés par les centres des SCTM pour vérifier que les navires respectent les exigences applicables avant de leur accorder l'autorisation d'entrer dans les zones STM.

Le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC sont assujettis aux sanctions administratives pécuniaires (SAP) transitoires établies par le paragraphe 426(2) du projet de loi C-47 (*Loi n° 1 d'exécution du budget de 2023*). Ces dispositions transitoires confèrent à TC le pouvoir d'imposer des SAP pour les infractions commises à certaines exigences relatives aux services de trafic maritime, jusqu'à l'entrée en vigueur du règlement établissant ces infractions. Le Règlement viendra remplacer ces SAP transitoires en désignant des dispositions précises de la partie 18 de l'annexe du *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)* (RSAPA). Le Règlement désignera également deux dispositions additionnelles (alinéas 126(1)a) et 126(1)b) de la LMMC 2001), comme étant assujetties aux SAP. Ces dispositions seront ajoutées à la partie 1 de l'annexe du RSAPA.

### Objectif

Le Règlement a pour objectif de renforcer la sécurité maritime et la protection de l'environnement dans l'ensemble du Canada, grâce à des services de trafic maritime uniformes, fiables et efficaces qui sont conformes aux normes internationales, qui répondent aux nouveaux risques en matière de sécurité et qui sont exécutoires.

### Description

#### *Harmonisation administrative*

Le Règlement vise à moderniser l'approche du Canada à l'égard des STM en abrogeant le RZSTM, le RZSTMEC

and the NORDREG and consolidating their contents into a single regulation. Current regulations contain outdated definitions and references that need to be removed or updated to align with the CSA 2001. For example, the “marine traffic regulator” definition in the VTSZR includes a reference to subsection 562.18(2) of the repealed *Canada Shipping Act*. There are five outdated definitions and references in total. A new definition for the RAMN will also be added.

#### *Harmonizing with international requirements*

The Regulations will also harmonize with IMO Resolution A.851(20), changing the current reporting formats under both the VTSZR and the ECAREG to be in alignment with international standards. These changes are anticipated to be strictly formatting updates with minimal costs.

#### *24-hour reports*

Currently, the NORDREG requires that vessels send a report as they are “about to enter” a VTS reporting zone. This will be replaced by the same reporting provision currently contained in the ECAREG and the VTSZR, which requires that vessels report at least 24 hours in advance of entering a VTS zone, or as soon as feasible before entering the VTS zone, if the estimated time of arrival of the vessel is less than 24 hours after the time the vessel departed from the last port of call.

Communication methods (radiotelephone or satellite) for submitting reports from vessels to MCTS centres, which are described in the RAMN according to zone specifications, will remain unchanged.

#### *Incorporation by reference of the RAMN*

The Regulations will incorporate by reference Part 3, Vessel Traffic Services of the RAMN, which will remain available to affected stakeholders online on the CCG website for free and in both official languages. This incorporation will give legal effect to the details of the reports (e.g. the specific information that must be sent in the reports, such as the speed and course of a vessel, the destination and intended route, whether there are any dangerous goods on board) as set out in the RAMN. The incorporation will help facilitate timely updates to reporting requirements in response to new and emerging risks in the marine environment. The Regulations will continue to set out the overarching requirements to send reports, as well as the timing and periodicity for sending these reports. Most updates to the RAMN will be routine or administrative in nature, such as updating coordinates or requesting documentation to demonstrate compliance with the latest Canadian regulatory requirements (e.g. sharing the vessel’s

et le RZSTMNC et en regroupant leur contenu en un seul règlement. Les règlements actuels contiennent des définitions et des références périmées qui doivent être supprimées ou mises à jour pour être conformes à la LMMC 2001. Par exemple, la définition de l’expression « régulateur de trafic maritime » dans le RZSTM comprend un renvoi au paragraphe 562.18(2) de la *Loi sur la marine marchande du Canada* abrogée. Il y a cinq définitions et références désuètes au total. Une nouvelle définition d’« ARNM » sera également ajoutée.

#### *Harmonisation avec les exigences internationales*

Le Règlement s’harmonisera également avec la résolution A.851(20) de l’OMI et viendrait modifier le format des comptes rendus actuels demandés en vertu du RZSTM et du RZSTMEC pour qu’ils soient conformes avec les normes internationales. Ces changements visent strictement le formatage et représentent des coûts minimes.

#### *Comptes rendus dans un délai de 24 heures*

À l’heure actuelle, le RZSTMNC exige que les navires envoient un compte rendu lorsqu’ils sont sur le point d’entrer dans une zone de production de comptes rendus STM. Cette procédure sera remplacée par la même que celle qui figure actuellement dans le RZSTM et le RZSTMEC et qui exige que les navires déclarent au moins 24 heures avant d’entrer dans une zone STM, ou dès que possible avant d’entrer dans cette zone, si l’heure d’arrivée prévue du navire est inférieure à 24 heures après le départ du navire du dernier port d’escale.

Les méthodes de communication (radiotéléphonie ou satellite) pour la soumission des comptes rendus des navires aux centres des SCTM, qui sont décrites dans les ARNM selon les spécifications de zone, resteront inchangées.

#### *Intégration par renvoi des ARNM*

Le Règlement incorporera par renvoi la partie 3, Services de trafic maritime, des ARNM, qui demeurera disponible aux intervenants concernés, en ligne sur le site Web de la GCC, gratuitement, dans les deux langues officielles. Cette incorporation viendra donner force de loi aux détails des rapports (par exemple les renseignements précis qui doivent être envoyés dans les rapports, tels que la vitesse et la route d’un navire, la destination et l’itinéraire prévu, s’il y a des marchandises dangereuses à bord), comme il est énoncé dans les ARNM. L’incorporation viendra favoriser la mise à jour rapide des exigences en matière de rapports dans le but de réagir aux risques nouveaux et émergents pour le milieu marin. Le Règlement continuera d’énoncer les exigences générales relatives à l’envoi des comptes rendus, ainsi que le moment et la périodicité de leur envoi. La plupart des mises à jour des ARNM seront de nature courante ou administrative, comme la mise à jour des coordonnées ou la demande de documents pour

### Certificate of Insurance or Other Financial Security in Respect of Liability for the Removal of Wrecks).

The incorporation by reference of Part 3 of the RAMN could be used to request more detailed and supplementary reporting information related to risks to the health of onboard individuals or to marine safety. For example, reporting elements could be updated and implemented quickly in the RAMN in response to a pandemic or a new danger at sea, like the loss of containers. This would help enable timelier implementation and enforcement of reporting requirements as compared to amending regulations, which can take several months or even years to complete.

### *Application of the Regulations*

The Regulations will expand the mandatory reporting threshold to include all vessels of 300 GT or more. At present, the NORDREG already has a threshold of 300 GT or more, while both the VTSZR and the ECAREG have a threshold of 500 GT or more. The Regulations will lower the threshold for the VTSZR and the ECAREG to 300 GT. Because SOLAS Chapter IV (“Radiocommunications”) provides radio equipment carriage requirements applicable to ships of 300 GT or more, lowering the threshold will provide a more consistent reporting system throughout Canadian VTS zones that is aligned with international practices.

The Regulations will leave other reporting thresholds unchanged. These include

1. Vessels that are engaged in towing or pushing another vessel will need to report if the combined gross tonnage of the vessel and the vessel being towed or pushed is 500 gross tonnage or more; and
2. Vessels that are carrying as cargo a pollutant or dangerous goods, or vessels that are engaged in towing or pushing such a vessel.

The following thresholds are limited to local Eastern VTS Zones and Western VTS Zones and exclude (with the exception of vessels of 300 GT or more) the requirement to submit a report 24 hours in advance of entering a VTS Zone (as these vessels would, in most instances, already be travelling within the zones and already in Canadian waters):

- (a) Vessels that are 20 m or more in length other than
  - (i) pleasure craft that are less than 30 m in length,
  - (ii) fishing vessels that are less than 24 m in length and not more than 150 gross tonnage; or

démontrer la conformité aux dernières exigences réglementaires canadiennes (par exemple le partage du Certificat d’assurance ou autre garantie financière relative à la responsabilité en cas d’enlèvement d’épaves du navire).

L’incorporation par renvoi de la partie 3 des ARNM pourrait servir à demander des renseignements plus détaillés et supplémentaires sur les rapports concernant les risques pour la santé des personnes à bord ou pour la sécurité maritime. Par exemple, les éléments du rapport pourraient être mis à jour et mis en œuvre rapidement dans les ARNM pour intervenir en cas de pandémie ou d’un nouveau danger en mer, comme la perte d’un conteneur. L’incorporation permettrait de mettre en œuvre et d’appliquer plus rapidement les exigences en matière de rapports, comparativement à la modification réglementaire, qui peut prendre plusieurs mois, voire plusieurs années.

### *Application du Règlement*

Le Règlement élargira le seuil de production de comptes rendus obligatoires pour inclure tous les navires d’une jauge brute de 300 ou plus. À l’heure actuelle, le seuil de jauge brute énoncé dans le RZSTMNC est déjà de 300 ou plus, tandis que celui du RZSTM et du RZSTMEC est de 500 ou plus. Le Règlement abaissera le seuil de jauge brute à 300 pour le RZSTM et le RZSTMEC. Puisque le chapitre IV de la Convention SOLAS (« Radiocommunications ») prévoit des exigences en matière de transport d’équipement radio visant les navires dont la jauge brute est de 300 ou plus, la réduction du seuil viendra améliorer l’uniformité du système de production de rapports dans toutes les zones STM du Canada et l’aligner sur les pratiques internationales.

Le Règlement laissera les autres seuils de compte rendu inchangés, notamment :

1. Les navires qui remorquent ou poussent un autre navire devront présenter un compte rendu si la jauge brute combinée du navire et du navire remorqué ou poussé est de 500 ou plus;
2. Les navires qui transportent comme cargaison des marchandises polluantes ou dangereuses, ou les navires qui remorquent ou poussent un tel navire;

Les seuils suivants sont limités aux zones STM locales de l’Est et de l’Ouest et excluent (à l’exception des navires d’une jauge brute de 300 ou plus) l’obligation de présenter un compte rendu 24 heures avant l’entrée dans une zone STM (étant donné que ces navires, dans la plupart des cas, navigueraient déjà dans les zones et seraient déjà dans les eaux canadiennes) :

- a) les navires d’une longueur de 20 m ou plus, autres que :
  - (i) les embarcations de plaisance d’une longueur de moins de 30 m,

(b) Vessels that are engaged in towing or pushing another vessel or object, other than fishing gear, unless the vessel and object or other vessel are within a log booming ground, if

(i) the combined length is 45 m or more in length, or

(ii) the length of the other vessel or the object is 20 m or more in length.

#### *Administrative monetary penalties*

The Regulations will amend the AMPNR to designate certain provisions as violations for which an AMP can be issued. Specifically, the amendments will

- designate paragraphs 126(1)(a) and 126(1)(b) of the CSA 2001 as violations, with a penalty range of \$260 to \$10,000; and
- designate 24 provisions of the Regulations as violations, with a penalty range of \$260 to \$10,000.

For example, the provisions contained within the Regulations that will be designated violations subject to AMPs include requirements for communication to be maintained by vessels, as well as requirements respecting the content and presentation of reports, and the time frames under which reports are submitted. The AMPs schedule under the AMPNR will be amended to include violations currently covered under the transitional subsection 426(2) of the *Budget Implementation Act, 2023, No. 1* as well as add two additional violations under the CSA 2001 related to paragraphs 126(1)(a) and 126(1)(b).

The established penalty ranges were determined in accordance with Transport Canada's enforcement policy and an AMP framework that assesses several key criteria, including the gravity of the violation (minor, medium, serious) — which considers the type of violation and the potential consequences of non-compliance — as well as the category of violator (individual, corporation or vessel). This framework was the subject of public consultations from May to June 2022 and was used as the basis for proposed amendments to the AMPNR.

The gravity classifications of existing violations designated under the AMPNR will remain the same. Due to the administrative nature of the vessel reporting requirements in the Regulations, their classification will be considered as minor violations since such infractions will not directly result in a risk of harm to people or the environment.

(ii) les navires de pêche d'une longueur inférieure à 24 m et d'une jauge brute d'au plus 150;

b) Les navires qui remorquent ou poussent un autre navire ou un autre objet, autre que les engins de pêche, sauf si le navire et l'objet ou un autre navire se trouvent dans une aire de flottage de billes, dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

(i) si la longueur combinée est de 45 m ou plus,

(ii) si la longueur de l'autre navire ou de l'objet est de 20 m ou plus.

#### *Sanctions administratives pécuniaires*

Le Règlement viendra modifier le RSAPA afin de désigner certaines dispositions comme des textes dont l'infraction est assujettie à une SAP. Plus précisément, les modifications permettront de :

- désigner les alinéas 126(1)a) et 126(1)b) de la LMMC 2001 comme des textes dont l'infraction est assujettie à une sanction qui se situe entre 260 \$ et 10 000 \$;
- désigner 24 dispositions du Règlement comme des textes dont l'infraction est assujettie à une sanction qui se situe entre 260 \$ et 10 000 \$.

Par exemple, les dispositions du Règlement dont l'infraction serait sera assujettie à une sanction en vertu du RSAPA comprennent les exigences relatives au maintien de la communication par les navires, ainsi que les exigences relatives au contenu et à la présentation des comptes rendus et les délais de la soumission des comptes rendus. L'annexe du RSAPA sur les SAP sera modifiée afin d'y inclure les violations déjà abordées au paragraphe transitoire 426(2) de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2023* ainsi que deux violations additionnelles relatives aux alinéas 126(1)a) et 126(1)b) de la LMMC 2001.

Les fourchettes de sanctions établies ont été déterminées conformément à la politique d'application de Transports Canada et à un cadre de SAP qui évalue plusieurs critères clés, notamment la gravité de l'infraction (mineure, moyenne, grave) — qui tient compte du type d'infraction et des conséquences potentielles de la non-conformité — ainsi que la catégorie du contrevenant (particulier, entreprise ou navire). Ce cadre a fait l'objet de consultations publiques de mai à juin 2022 et a servi de base aux modifications proposées au RSAPA.

Les classifications de gravité des infractions existantes désignées en vertu du RSAPA resteront les mêmes. En raison de la nature administrative des exigences relatives à la production de comptes rendus des navires dans le Règlement, leur classification sera considérée comme une infraction mineure, puisque de telles infractions n'entraîneront pas directement un risque de dommage pour les gens ou l'environnement.

Under the CSA 2001, marine safety and environmental protection regulations may apply with respect to an individual (e.g. master of the vessel, crew members, passengers), a corporation (e.g. a business) or a vessel, depending on the nature of the regulatory requirement. Vessels can be made the subject of an AMP in cases where the related legislative or regulatory requirements are directed specifically towards the vessel. However, these penalties are to be paid by the owner, operator, or authorized representative of the vessel, depending on the nature of the requirement and violation.

As a rule, to ensure AMPs are effective in deterring non-compliant behaviour, corporations and vessels are subject to higher penalties than individuals for the same or similar violations. The table below illustrates the penalty ranges that will apply for each category of violator.

Table 1: Administrative monetary penalty ranges

| Gravity of violation | Individual (person) | Vessel or corporation (person, other than individual) |
|----------------------|---------------------|-------------------------------------------------------|
| Minor                | \$260–\$1,250       | \$525–\$10,000                                        |

While the maximum penalty under these amendments will be \$10,000 per violation, this amount will generally be reserved for cases of non-compliance by large operators where multiple aggravating factors are present (e.g. a history of non-compliance, economic benefit gained from non-compliant behaviour). Thus, most AMPs administered will be under the maximum amount. It should also be noted that the purpose of an AMP is to bring a party back into compliance and is not intended to be punitive in nature. Therefore, an enforcement officer will consider the impact of the AMP on the non-compliant party when determining the amount of the penalty.

Regulatory development

Consultation

Transport Canada conducted consultations on proposed regulatory changes (the proposed Regulations) during meetings of the Canadian Marine Advisory Council (CMAC) between spring 2022 and fall 2023. The CMAC is coordinated and chaired by Transport Canada and attended by a multitude of stakeholders and other parties that have a recognized interest in marine shipping, navigation and pollution matters, including vessel owners, operators, and marine and industry associations. Consultations were also conducted with the public through Transport Canada’s “Let’s Talk Transportation” website between July 11, 2022, and October 17, 2022. These “Let’s

En vertu de la LMMC 2001, la réglementation sur la sécurité maritime et la protection de l’environnement peuvent s’appliquer à un particulier (par exemple capitaine du navire, membres d’équipage, passagers), à une société (par exemple une entreprise) ou à un navire, selon la nature de l’exigence réglementaire. Les navires peuvent faire l’objet d’une SAP dans les cas où les exigences législatives ou réglementaires s’y rattachant s’adressent spécifiquement à eux. Toutefois, ces sanctions doivent être payées par le propriétaire, l’exploitant ou le représentant autorisé du navire, selon la nature de l’exigence et de l’infraction.

En règle générale, pour s’assurer que les SAP sont efficaces pour dissuader les comportements non conformes, les sociétés et les navires sont soumis à des peines plus sévères que les particuliers pour les mêmes infractions ou des infractions semblables. Le tableau ci-dessous illustre les fourchettes de sanctions qui s’appliqueront à chaque catégorie de contrevenants.

Tableau 1 : Fourchettes de sanctions administratives pécuniaires

| Gravité de l’infraction | Particulier (personne) | Navire ou société (personne, autre qu’un particulier) |
|-------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------|
| Mineure                 | De 260 \$ à 1 250 \$   | De 525 \$ à 10 000 \$                                 |

Même si la sanction maximale prévue par ces modifications sera de 10 000 \$ par infraction, ce montant sera généralement réservé aux cas de non-conformité par les grands exploitants où de multiples facteurs aggravants sont présents (par exemple un historique de non-conformité, les avantages économiques découlant d’un comportement non conforme). Ainsi, la plupart des SAP administrées seront inférieures au montant maximal. Il conviendrait également de noter que le but d’une SAP est de ramener une partie à la conformité et qu’elle n’est pas de nature punitive. Par conséquent, un agent de l’autorité devra tenir compte de l’incidence de la SAP sur la partie non conforme pour déterminer le montant de la sanction.

Élaboration de la réglementation

Consultation

Transports Canada a mené des consultations sur les modifications réglementaires proposées (le projet de règlement) au cours des réunions du Conseil consultatif maritime canadien (CCMC) entre le printemps 2022 et l’automne 2023. Le CCMC est coordonné et présidé par Transports Canada; une multitude d’intervenants et d’autres parties qui ont un intérêt reconnu en ce qui concerne les questions de transport maritime, de navigation et de pollution, y compris les propriétaires de navires, les exploitants et les associations maritimes et industrielles, assistent aux réunions. Des consultations ont également été menées auprès du public par l’entremise

[Talk Transportation](#)” consultations outlined TC’s planned changes and were promoted to stakeholders through the CMAC Secretariat E-distribution list and on social media.

In addition, the proposed Regulations were highlighted through an information page on upcoming regulatory proposals that was included in a newsletter sent in September 2023 that provides regulatory engagement updates to Indigenous peoples. Indigenous communities and organizations were invited to comment on the proposed Regulations. No comments or feedback were received from Indigenous peoples.

Transport Canada has regularly engaged with the Canadian Coast Guard on the proposed Regulations through the TC/Marine Communication Traffic Services working group since February 2021. This group supported the development of the proposed Regulations and the development of updates to the RAMN, Part 3, specific to Vessel Traffic Services information. The group continued to meet as needed throughout the regulatory development process.

#### Industry stakeholders and associations

Discussions with shipping industry stakeholders and marine associations were conducted through consultations at CMAC, with the majority of those engaged supportive of measures to update requirements to ensure consistency with international standards developed by the IMO.

Consultations were also launched through TC’s “Let’s Talk Transportation” website from July 11, 2022, to October 17, 2022. Stakeholder comments were addressed through a “Let’s Talk - What We Heard” document that was posted on January 24, 2023, on the TC website.

Most stakeholders were in favour of consolidating the three existing regulations and standardizing national reporting through the incorporation by reference of the RAMN. Stakeholders agreed that this would create a more consistent and welcomed national approach for reporting.

Following the “Let’s Talk” consultations, a decision was made to include the 24-hour reporting requirement for NORDREG. This proposed requirement was presented to stakeholders during both the Prairie and Northern Regional CMAC, and at the National CMAC in

du site Web « Parlons transport » de Transports Canada entre le 11 juillet 2022 et le 17 octobre 2022. Les consultations « Parlons transport » ont décrit les changements prévus de TC et ont été communiquées aux intervenants par l’entremise de la liste de diffusion électronique du Secrétariat du CCMC et sur les médias sociaux.

En outre, le projet de règlement a été mis en évidence par l’entremise d’une page d’information sur les projets de règlement à venir qui a été incluse dans un bulletin envoyé en septembre 2023 qui fournit des mises à jour sur la mobilisation réglementaire aux peuples autochtones. Les collectivités et les organisations autochtones ont été invitées à formuler des commentaires sur le projet de règlement. Aucune observation ou rétroaction n’a été reçue des peuples autochtones.

Depuis février 2021, Transports Canada collabore régulièrement avec la Garde côtière canadienne sur le projet de règlement par l’entremise du groupe de travail des Services de communications et de trafic maritimes et de TC. Ce groupe a appuyé l’élaboration du projet de règlement et l’élaboration de mises à jour à la partie 3 des ARNM, portant spécifiquement sur l’information des Services de trafic maritime. Le groupe continue de se réunir au besoin tout au long du processus d’élaboration de la réglementation.

#### Intervenants et associations de l’industrie

Les discussions avec les intervenants de l’industrie du transport maritime et les associations maritimes se sont déroulées dans le cadre de consultations au CCMC, la majorité des participants étant favorables aux mesures qui visent à mettre à jour les exigences afin de veiller à la conformité aux normes internationales élaborées par l’OMI.

Des consultations ont également été lancées sur le site Web « Parlons transport » de TC du 11 juillet 2022 au 17 octobre 2022. Les commentaires des intervenants ont été pris en compte dans un document intitulé « Ce que nous avons entendu », publié le 24 janvier 2023 sur le site Web de TC.

La plupart des intervenants étaient en faveur du regroupement des trois règlements en vigueur et de la normalisation de la production de comptes rendus nationaux par l’incorporation par renvoi des ARNM. Les intervenants ont convenu que cela créerait une approche nationale plus uniforme et bien accueillie pour la production de comptes rendus.

À la suite des consultations « Parlons transport », il a été décidé d’inclure l’exigence de production de comptes rendus dans un délai de 24 heures pour le RZSTMNC. Cette exigence proposée a été présentée aux intervenants lors de la réunion régionale des Prairies et du Nord et de la



November 2023. Stakeholders did not raise any concerns about the proposed 24-hour advance reporting requirement for Canadian Arctic waters.

#### *Canada Gazette, Part I*

The Regulations were prepublished in Part I of the *Canada Gazette* on June 1, 2024, followed by a 60-day comment period ending on July 31, 2024. Only one stakeholder provided a comment during that period, which was outside the scope of the Regulations because it was about protecting wildlife and not specific to the Regulations. No changes to the Regulations were made following the prepublication.

#### *Canadian Coast Guard*

Since February 2021, TC and the CCG have been working together through the TC/MCTS working group to develop the Regulations and make updates to Part 3 of the RAMN, specific to Vessel Traffic Services information. The CCG is supportive of the Regulations and has indicated that impacts on their resources are expected to be small. The CCG confirmed that any impacts on operational resources will be managed within existing resources. With respect to the changes to NORDREG reporting, the CCG strongly supports introducing mandatory 24-hour advanced reporting in the North in order to be able to adequately review reports, to reduce vessel congestion, and to improve overall levels of safety.

#### *Global Affairs Canada*

Transport Canada has regularly engaged with Global Affairs Canada (GAC) regarding the Regulations, specifically as they pertain to the regulation of shipping within the Arctic areas of Canada's Arctic Exclusive Economic Zone. Canada's implementation of mandatory NORDREG reporting in 2010 was contested by several states, partly on the basis that the NORDREG may not be consistent with the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS). Canada's position remains that NORDREG was and is consistent with international law, and in particular with UNCLOS and other relevant International Maritime Organization instruments. Canada's position refers to Article 234 of UNCLOS, which provides that "Coastal States have the right to adopt and enforce non-discriminatory laws and regulations for the prevention, reduction and control of marine pollution from vessels in ice-covered areas within the limits of the exclusive economic zone." As the substance of the Arctic content of the Regulations will remain largely the same as the existing NORDREG, no additional international legal jurisdictional issues or concerns regarding the Regulations have been identified.

réunion nationale du CCMC en novembre 2023. Les intervenants n'ont pas soulevé de préoccupations concernant l'exigence proposée de fournir un rapport dans un délai de 24 heures dans les eaux de l'Arctique canadien.

#### *Partie I de la Gazette du Canada*

Le Règlement a été publié au préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 1<sup>er</sup> juin 2024 et a été suivi d'une période de commentaire de 60 jours qui a pris fin le 31 juillet 2024. Un seul intervenant a formulé un commentaire pendant cette période, mais ce commentaire dépassait la portée du Règlement, puisqu'il portait sur la protection de la faune et non sur le Règlement. Aucune modification n'a été apportée au Règlement après sa publication préalable.

#### *Garde côtière canadienne*

Depuis février 2021, TC et la GCC travaillent ensemble par l'entremise du groupe de travail des SCTM/TC afin d'élaborer le Règlement et des mises à jour de la partie 3 des ARNM, portant spécifiquement sur l'information des Services de trafic maritime. La GCC soutient le Règlement et a indiqué que l'incidence sur ses ressources devrait être faible. La GCC a confirmé que toute incidence sur les ressources opérationnelles sera gérée avec les ressources existantes. En ce qui a trait aux modifications à la production de comptes rendus en vertu du RZSTMNC, la GCC soutient fermement l'instauration d'un compte rendu obligatoire dans un délai de 24 heures dans le Nord afin de pouvoir examiner adéquatement les comptes rendus, de réduire la congestion des navires et d'améliorer les niveaux de sécurité globaux.

#### *Affaires mondiales Canada*

Transports Canada a collaboré régulièrement avec Affaires mondiales Canada (AMC) concernant le Règlement, en particulier en ce qui concerne la réglementation de la navigation dans les régions arctiques de la zone économique exclusive de l'Arctique du Canada. Plusieurs États ont contesté la mise en œuvre par le Canada de l'obligation de présenter des comptes rendus en vertu du RZSTMNC en 2010, en partie parce que le RZSTMNC pourrait ne pas être conforme à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (CNUDM). Le Canada demeure d'avis que le RZSTMNC demeure toujours conforme au droit international, en particulier à la CNUDM et à d'autres instruments pertinents de l'Organisation maritime internationale. La position du Canada renvoie à l'article 234 de la CNUDM, en vertu de laquelle « [l]es États côtiers ont le droit d'adopter et de faire appliquer des lois et règlements non discriminatoires afin de prévenir, réduire et maîtriser la pollution du milieu marin par les navires dans les zones recouvertes par les glaces et comprises dans les limites de la zone économique exclusive ». Étant donné que le fond du contenu sur l'Arctique du Règlement demeurera essentiellement le même que celui du RZSTMNC actuel, aucun

### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, analysis was undertaken to determine whether the Regulations give rise to modern treaty obligations. The assessment examined the geographic scope and subject matter of the proposal in relation to modern treaties in effect. After examination, no specific treaty obligations were identified, but for good governance, treaty partners will be notified.

### *Instrument choice*

Following the publication of the NORDREG in 2010, which aligned domestic reporting requirements with IMO Resolution A.851(20), TC determined it would be beneficial to combine and harmonize all three VTS regulations to improve clarity and ease-of-reference. The Regulations will provide a harmonized approach that standardizes reporting requirements and vessel tonnage thresholds across all VTS Zones and reporting processes for mariners while travelling through Canadian waters. In addition, the VTSZR and the ECAREG have not been updated since 2007 and consequently contain outdated terminology and references to regulations or specific provisions not aligned with IMO standards that can only be corrected through regulatory amendments. The NORDREG has not been updated since 2010.

Because protecting safety and the environment are key objectives of vessel traffic services, MCTS centres must verify that vessels wishing to enter, leave or travel within a VTS Zone are complying with the latest regulatory requirements as a condition for granting clearance to proceed. When new regulatory requirements are introduced via other Canadian regulations, MCTS centres must update the information they request from vessels to properly verify compliance (for example by requesting that vessels share the Certificate of Insurance or Other Financial Security in Respect of Liability for the Removal of Wrecks to demonstrate compliance with the *Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act*).

Because the VTSZR, the ECAREG and the NORDREG have not kept up with the introduction of new regulatory requirements added through other Canadian regulations,

autre enjeu ni aucune autre préoccupation n'a été soulevé concernant la compétence juridique internationale en ce qui a trait au Règlement.

### *Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale de la mise en œuvre des traités modernes*, une analyse a été entreprise pour déterminer si le Règlement donne lieu à des obligations découlant des traités modernes. L'évaluation concernait la portée géographique et l'objet de la proposition par rapport aux traités modernes en vigueur. Après examen, aucune obligation conventionnelle spécifique n'a été relevée, mais pour assurer une bonne gouvernance, les partenaires signataires de traités en seront informés.

### *Choix de l'instrument*

À la suite de la publication du RZSTMNC en 2010, qui a harmonisé les exigences nationales en matière de production de comptes rendus avec la résolution A.851(20) de l'OMI, TC a déterminé qu'il serait utile de combiner et d'harmoniser les trois règlements des STM afin d'améliorer la clarté et de pouvoir y faire référence facilement. Le Règlement viendra offrir une approche harmonisée qui normalise la production de comptes rendus et les seuils de jauge dans toutes les zones STM, et les processus relatifs aux comptes rendus à l'intention des navigateurs lorsqu'ils naviguent dans les eaux canadiennes. En outre, le RZSTM et le RZSTMEC n'ont pas été mis à jour depuis 2007 et contiennent par conséquent une terminologie désuète et des renvois à des règlements ou à des dispositions spécifiques qui ne sont pas conformes aux normes de l'OMI et qui ne peuvent être corrigés que par des modifications réglementaires. Le RZSTMNC n'a pas été mis à jour depuis 2010.

Étant donné que la protection de la sécurité et de l'environnement constitue des objectifs clés des services de trafic maritime, les centres de SCTM doivent vérifier que les navires qui souhaitent pénétrer dans une zone STM, la quitter ou y naviguer respectent les plus récentes exigences réglementaires comme condition d'octroi de l'autorisation d'y entrer. Lorsque de nouvelles exigences réglementaires sont instaurées à l'aide d'autres règlements canadiens, les centres de SCTM doivent mettre à jour les renseignements qu'ils demandent aux navires afin de vérifier correctement la conformité (par exemple en demandant que les navires présentent le certificat d'assurance ou autre garantie financière relative à la responsabilité en cas d'enlèvement d'épaves pour démontrer la conformité à la *Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux*).

Étant donné que le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC n'ont pas suivi l'instauration de nouvelles exigences réglementaires ajoutées par d'autres règlements canadiens, des

MCTS centres have been requesting the information necessary to verify compliance from vessels via the RAMN. The RAMN has been a long-standing practical tool for mariners and continues to be used to communicate operational marine related updates and other information required to remain compliant with the latest regulations and standards. This has proven to be an effective way of sharing the latest marine information to the industry. Because the *Navigation Safety Regulations, 2020* require that the RAMN be carried onboard vessels, mariners are already familiar with the RAMN as the source for the latest updates on pertinent operational information, especially when needed to be communicated with a degree of urgency.

Incorporating the RAMN by reference will provide clarity and certainty to vessel operators that the details outlined in the RAMN are considered required elements of vessel reports. It will also allow the Regulations to stay up to date with changes made through other Canadian regulations over time. In addition, the incorporation by reference of the RAMN will allow the CCG and TC to adjust the details of required reporting elements quickly in response to emerging risks and threats that may affect vessel traffic. All changes made to the RAMN will be in line with the objectives of vessel traffic services, which are to ensure that voyages through VTS Zones are conducted safely, and that the marine environment is protected. The RAMN will continue to be available online on the CCG website free of charge and in both official languages.

AMPs, which offer an alternative to the use of warnings and prosecution, are an ideal enforcement instrument because of the flexibility offered by a range of penalty amounts that can be easily applied. The CSA 2001 requires any provision of the Act and its regulations that are to be subject to AMPs in the event of non-compliance to be designated as a violation under the AMPNR. As a result, regulatory amendments to the AMPNR are required to achieve this objective.

Transport Canada considered non-regulatory options, such as policy guidelines and public outreach campaigns. However, these options would not provide certainty and clarity to stakeholders about reporting requirements in light of differences between regulations and the RAMN, would not fulfill Canada's commitment to adopt Resolution A.851(20) and would not ensure that requirements are consistent across vessel traffic zones.

Any amendments to Part 3 of the RAMN will be made in accordance with Transport Canada's Policy on the use of

centres de SCTM ont demandé les renseignements nécessaires pour vérifier la conformité des navires au moyen des ARNM. Le document ARNM est depuis longtemps un outil pratique pour les navigateurs et continue d'être utilisé pour communiquer des mises à jour opérationnelles liées au transport maritime et d'autres renseignements nécessaires pour demeurer conformes aux règlements et aux normes les plus récents. Cela s'est avéré être un moyen efficace de transmettre les renseignements maritimes les plus récents à l'industrie. Étant donné que le *Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation* exige que les ARNM soient à bord des navires, les navigateurs sont déjà familiers avec les ARNM comme source des mises à jour les plus récentes sur les renseignements opérationnels pertinents, surtout lorsqu'il est nécessaire de les communiquer avec une certaine urgence.

L'incorporation par renvoi des ARNM permettra aux exploitants de navires de savoir clairement et avec certitude que les détails décrits dans les ARNM sont considérés comme des éléments obligatoires des rapports sur les navires. Elle permettra également au Règlement de demeurer à jour en ce qui concerne les modifications apportées par d'autres règlements canadiens au fil du temps. De plus, l'incorporation par renvoi des ARNM permettra à la GCC et à TC d'ajuster rapidement les détails des éléments des comptes rendus requis en réponse aux risques et aux menaces émergents qui pourraient nuire au trafic maritime. Toutes les modifications apportées aux ARNM seront conformes aux objectifs des services de trafic maritime, qui sont de veiller à ce que la navigation dans les zones STM soit effectuée en toute sécurité et à ce que le milieu marin soit protégé. Le document sur les ARNM continuera d'être publié en ligne sur le site Web de la GCC, gratuitement et dans les deux langues officielles.

Les SAP, qui se veulent une solution de rechange aux avertissements et aux poursuites, sont un instrument d'application idéal en raison de la souplesse que prévoit une gamme de montants de sanctions qui peuvent facilement être appliquées. La LMMC 2001 exige que toute disposition de la loi et de ses règlements qui doit être assujettie aux SAP en cas de non-conformité soit désignée comme une infraction en vertu du RSAPA. Par conséquent, des modifications réglementaires au RSAPA sont nécessaires pour atteindre cet objectif.

Transports Canada a envisagé des options non réglementaires, comme des directives stratégiques et des campagnes de sensibilisation publiques. Toutefois, ces options ne donneraient ni certitude ni clarté aux intervenants concernant les exigences en matière de compte rendu à la lumière de différences entre les règlements et les ARNM, ne permettraient pas au Canada de concrétiser son engagement visant à adopter la résolution A.851(20), et ne garantiraient pas que les exigences soient uniformes dans toutes les zones de trafic maritime.

Les modifications à la partie 3 des ARNM seront apportées en conformité avec la Politique relative à l'incorporation

Incorporation by Reference, an internal document that came into effect on April 6, 2021, with the purpose of providing guidance for all regulations within TC's purview that use incorporation by reference. Further, such amendments will be managed between the CCG and TC in collaboration with the Department of Justice. Any proposed amendments to Part 3 of the RAMN will need to continue to fall under the authorities of the *Canada Shipping Act, 2001*, align with the purpose of the regulations and fall within the scope of TC's objectives and incorporation of reference authorities.

According to *Navigation Safety Regulations 2020*, section 142, RAMN is a mandatory document to be carried on board vessels. The master and authorized representative of a vessel must ensure that the most recent version of RAMN is kept on board.

### Regulatory analysis

The Regulations will consolidate and amalgamate the requirements of the VTSZR, the ECAREG and the NORDREG into one regulation and align reporting thresholds for vessels travelling in VTS areas in Canada. The total cost of the Regulations is estimated to be \$743,463 between December 2025 and November 2034 (present value in 2022 Canadian dollars, discounted to the first 12-month period between December 2025 and November 2034 at a 7% discount rate), of which \$436,738 will be borne by Canadian vessel owners/operators, \$24,432 by provincial governments and \$282,293 by the Government of Canada.

The Regulations will benefit stakeholders by consolidating vessel tonnage requirements, enhancing the consistency of terminology and standardizing reporting formats. Furthermore, the Regulations will also incorporate by reference the use of the RAMN to allow for more timely updates of reporting requirements in response to emerging risks and threats that may affect vessel traffic. In addition, the Regulations will enable Canada to fulfill its international commitment by aligning with the IMO's standards. While these benefits are not quantified, it is expected that they will outweigh the estimated costs, as the Regulations will support marine safety by allowing MCTS officers to ensure any safety or environmental concerns can be addressed before a reporting vessel enters Pacific or Atlantic waters.

### Benefits and costs

#### Analytical framework

Benefits and costs for the Regulations have been assessed in accordance with the Treasury Board of Canada

par renvoi de Transports Canada (un document interne en vigueur depuis le 6 avril 2021 dont le but est de donner des directives sur tous les règlements relevant de TC faisant usage de l'incorporation par renvoi). De plus, ces modifications seront gérées conjointement par la GCC et TC en collaboration avec le ministère de la Justice. Toute modification proposée à la partie 3 des ARNM devra continuer de relever de la *Loi de 2001 sur la marine marchande*, de cadrer avec la réglementation, et de correspondre à la portée de TC et des pouvoirs en matière d'incorporation par renvoi.

Selon l'article 142 du *Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation*, les ARNM sont un document obligatoire qui doit être à bord des bâtiments. Le capitaine et le représentant autorisé d'un bâtiment doivent veiller à ce que la version la plus récente des ARNM soit à bord du bâtiment.

### Analyse de la réglementation

Le Règlement regroupera et fusionnera les exigences du RZSTM, du RZSTMEC et du RZSTMNC en un seul règlement et harmoniserait les seuils de production de comptes rendus pour les navires qui se déplacent dans les zones STM au Canada. Le coût total du Règlement est estimé à 743 463 \$ entre décembre 2025 et novembre 2034 (valeur actuelle en dollars canadiens de 2022, actualisée à la première période de 12 mois entre décembre 2025 et novembre 2034 à un taux d'actualisation de 7 %), dont 436 738 \$ seront engagés par les propriétaires et exploitants de navires canadiens, 24 432 \$ par les gouvernements provinciaux, et 282 293 \$ par le gouvernement du Canada.

Le Règlement profiterait aux intervenants en regroupant les exigences relatives à la jauge des navires, ce qui améliorerait ainsi l'uniformité de la terminologie et uniformiserait les formats des comptes rendus. De plus, le Règlement incorporera par renvoi l'utilisation des ARNM afin de permettre des mises à jour plus rapides des exigences en matière de production de comptes rendus en réponse aux risques et aux menaces émergents qui pourraient nuire au trafic maritime. De plus, le Règlement permettra au Canada de respecter son engagement international en s'harmonisant avec les normes de l'OMI. Bien que ces avantages ne soient pas quantifiés, il est attendu qu'ils l'emporteront sur les coûts estimés, car le Règlement appuiera la sécurité maritime en permettant aux agents de SCTM de s'assurer que les préoccupations en matière de sécurité ou d'environnement peuvent être prises en compte avant qu'un navire déclarant n'entre dans les eaux du Pacifique ou de l'Atlantique.

### Avantages et coûts

#### Cadre analytique

Les avantages et les coûts du Règlement ont été évalués conformément à la [Politique sur l'analyse coûts-avantages](#)

Secretariat (TBS) *Policy on Cost-Benefit Analysis*. Where possible, impacts are quantified and monetized, with only the direct costs and benefits for stakeholders being considered in the cost-benefit analysis. In accordance with this policy, taxes, levies, and other charges constitute transfers from one group to another and are therefore not considered to be compliance or administrative costs, including if intended as incentives to foster compliance and change behaviour. Correspondingly, the costs to pay for AMPs, as well as the revenue to the Government of Canada generated through AMPs, are not considered costs or benefits, since they are outside the normal course of business, occurring only in instances of non-compliance.

Benefits and costs associated with the Regulations are assessed based on comparing the baseline against the regulatory scenario. The baseline scenario depicts what is likely to happen in the future if the Government of Canada does not implement the Regulations. The regulatory scenario provides information on the expected outcomes of the Regulations. Further details on these two scenarios are presented below.

The analysis estimated the impact of the Regulations over a 10-year period from December 2025 to November 2034, with December 2025 being when the Regulations are expected to be registered. Each period consists of 12 months from December to the following November. The first period is from December 2025 to November 2026 and the last period is from December 2033 to November 2034. Unless otherwise stated, all values are expressed in present value in 2022 Canadian dollars, discounted to the first 12-month period starting in December 2025 at a 7% discount rate. The formula used to calculate annualized values under the Cost-benefit statement and the Small business lens follows the methodology prescribed in TBS's *Canada's Cost-Benefit Analysis Guide for Regulatory Proposals* where impacts occurred in the first period are undiscounted.

### Stakeholder profile

According to the historical 2017–2021 vessel travel data in Canadian waters captured in TC's Automatic Identification System (AIS),<sup>1</sup> on average there were 164 Canadian flagged vessels between 300 GT and 500 GT, 78 of which travelled in the Atlantic and the Pacific VTS areas subject to the ECAREG and the VTSZR at different

du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT). Dans la mesure du possible, les répercussions sont quantifiées et monétisées, et seuls les coûts et les avantages directs pour les intervenants sont pris en compte dans l'analyse coûts-avantages. Conformément à cette politique, les taxes, les redevances et les autres frais sont transférés d'un groupe à un autre et ne sont donc pas considérés comme des coûts de conformité ou d'administration, même s'ils se veulent des mesures incitatives pour favoriser la conformité et un changement de comportement. En conséquence, les coûts engagés pour payer les SAP et les revenus du gouvernement du Canada produits grâce aux SAP ne sont pas considérés comme des coûts ou des avantages, puisqu'ils sont obtenus en dehors des activités commerciales normales, dans des cas de non-conformité.

Les avantages et les coûts associés au Règlement sont évalués en fonction de la comparaison du scénario de référence par rapport au scénario de réglementation. Le scénario de référence décrit ce qui risque de se produire à l'avenir si le gouvernement du Canada ne met pas en œuvre le Règlement. Le scénario de réglementation fournit de l'information sur les résultats prévus du Règlement. De plus amples détails sur ces deux scénarios sont présentés ci-dessous.

Selon l'analyse, l'impact du Règlement sur une période de 10 ans allant de décembre 2025 à novembre 2034 a été estimé, décembre 2025 étant le moment prévu pour l'enregistrement du Règlement. Chaque période se compose de 12 mois, du mois de décembre au mois de novembre suivant. La première période s'étale de décembre 2025 à novembre 2026 et la dernière, de décembre 2033 à novembre 2034. Sauf indication contraire, toutes les valeurs sont exprimées en valeur actuelle en dollars canadiens de 2022, actualisées à un taux de 7 % pour la première période de 12 mois commençant en mai 2025. La formule qui permet de calculer les valeurs annualisées présentées dans l'Énoncé coûts-avantages et dans la Lentille des petites entreprises correspond à la méthode prescrite dans le *Guide d'analyse coûts-avantages pour le Canada : Propositions de réglementation* du SCT où l'impact de la première période est non actualisé.

### Profil des intervenants

Selon les données historiques de 2017 à 2021 sur les déplacements des navires dans les eaux canadiennes saisies dans le Système d'identification automatique (SIA)<sup>1</sup> de TC, il y avait en moyenne 164 navires battant pavillon canadien dont la jauge brute se situait entre 300 et 500, dont 78 ont navigué dans les zones STM de l'Atlantique et

<sup>1</sup> The AIS integrate data from exactEarth, Maerospace, and the Canadian Coast Guard.

<sup>1</sup> Le SIA intègre les données d'exactEarth, de Maerospace et de la Garde côtière canadienne.

frequencies.<sup>2</sup> Therefore, it is expected that the Regulations will affect these 78 vessels,<sup>3</sup> which are owned/operated by 46 Canadian businesses and provincial governments.<sup>4</sup> More specifically, 74 vessels are owned or operated by Canadian businesses (71 travelling through the Atlantic VTS areas and 4 in the Pacific VTS area, with one vessel travelling in both VTS areas), and 4 by provincial governments.<sup>5</sup>

The Government of Canada (represented by MCTS centres<sup>6</sup> will also be affected as it will use resources (MCTS employees) to review additional reports submitted by Canadian and foreign vessel owners/operators<sup>7</sup> due to the change in the reporting threshold. However, as per the TBS *Policy on Cost-Benefit Analysis*, costs and benefits that are in scope are those that are attributed to “Canadians,” defined as the Canadian community as a whole, and thus costs to Canadians (MCTS centres) of processing the additional foreign reports are included in this analysis, while costs to foreign vessel owners/operators are excluded.

### Baseline and regulatory scenarios

Under the baseline scenario, vessels travelling in VTS areas in Canada would continue to be subject to the VTSZR, the ECAREG or the NORDREG, which have different reporting requirements and formats. In addition, Canada would not fulfill its international commitment, as the ECAREG and the VTSZR do not align with IMO Resolution A.851(20), even though vessel owners/operators have followed it as a current practice. Furthermore, while it is observed that all vessel owners/operators travelling in the VTS areas voluntarily follow the RAMN,<sup>8</sup> the three VTS regulations do not require the same level of detailed information relevant to navigational safety as the RAMN

du Pacifique assujetties au RZSTMEC et au RZSTM à différentes fréquences<sup>2</sup>. Par conséquent, le Règlement visera ces 78 navires<sup>3</sup>, qui sont détenus ou exploités par 46 entreprises canadiennes et gouvernements provinciaux<sup>4</sup>. Plus précisément, 74 navires sont détenus et exploités par des entreprises canadiennes (71 naviguent dans les zones STM de l’Atlantique et 4 dans la zone STM du Pacifique, dont un dans les deux zones STM) et 4 par les gouvernements provinciaux<sup>5</sup>.

Le gouvernement du Canada (représenté par les centres de SCTM<sup>6</sup> sera également touché, car il devra utiliser des ressources (des employés de SCTM) pour examiner les rapports supplémentaires soumis par les propriétaires et exploitants<sup>7</sup> de navires canadiens et étrangers en raison du changement au seuil de production de comptes rendus. Toutefois, conformément à la *Politique sur l’analyse coûts-avantages* du SCT, les coûts et les avantages qui entrent dans la portée sont ceux qui sont attribués aux « Canadiens », définis comme l’ensemble de la collectivité canadienne, et, par conséquent, les coûts pour la population canadienne (centres de SCTM), pour le traitement de rapports étrangers additionnels, sont inclus dans cette analyse, alors que les coûts pour les propriétaires et exploitants de navires étrangers y sont exclus.

### Scénarios de référence et de réglementation

Selon le scénario de référence, les navires qui naviguent dans les zones STM au Canada continueraient d’être assujettis au RZSTM, au RZSTMEC et au RZSTMNC, qui ont des exigences et des formats différents en matière de production de comptes rendus. En outre, le Canada ne respecterait pas son engagement international, puisque le RZSTMEC et le RZSTM ne sont pas conformes à la résolution A.851(20) de l’OMI, même si les propriétaires et exploitants de navires l’ont adoptée comme pratique actuelle courante. En outre, s’il est vrai que tous les propriétaires et exploitants de navires naviguant dans les zones STM suivent volontairement les ARNM<sup>8</sup>, les trois

<sup>2</sup> AIS data showed that the remaining 86 Canadian flagged vessels do not travel in the Pacific or Atlantic, thus it is expected that they will not be affected by the Regulations.

<sup>3</sup> Assuming that the same average number of vessels recorded in AIS will continue to travel, across the analytical period.

<sup>4</sup> Based on information in the [Canadian Register of Large Vessels](#) and best available online information in order to verify the number of vessel owners/operators.

<sup>5</sup> Based on best available information, the Government of Nova Scotia owns one vessel, and the Government of New Brunswick owns the other three vessels.

<sup>6</sup> MCTS is part of the Canadian Coast Guard agency, which is within Fisheries and Oceans Canada.

<sup>7</sup> Based on the same historical data, 358 foreign vessels between 300 GT and less than 500 GT are expected to travel in Atlantic and Pacific Canadian waters.

<sup>8</sup> Observed by the Canadian Coast Guard.

<sup>2</sup> Les données du SIA ont montré que les 86 navires battant pavillon canadien restants ne se déplacent pas dans le Pacifique ou l’Atlantique, de sorte qu’il faut s’attendre à ce qu’ils ne soient pas touchés par le Règlement.

<sup>3</sup> En supposant que le même nombre moyen de navires enregistrés dans le SIA continuera à naviguer tout au long de la période d’analyse.

<sup>4</sup> D’après les renseignements contenus dans le [Registre canadien d’immatriculation des gros bâtiments](#) et les meilleurs renseignements en ligne disponibles afin de vérifier le nombre de propriétaires et d’exploitants de navires.

<sup>5</sup> Selon les meilleures informations disponibles, le gouvernement de la Nouvelle-Écosse est propriétaire d’un bâtiment et le gouvernement du Nouveau-Brunswick est propriétaire des trois autres.

<sup>6</sup> Les SCTM font partie de la Garde côtière canadienne, qui relève de Pêches et Océans Canada.

<sup>7</sup> D’après les mêmes données historiques, 358 navires étrangers dont la jauge brute se situe entre 300 et moins de 500 devraient naviguer dans les eaux canadiennes de l’Atlantique et du Pacifique.

<sup>8</sup> Ce qui a été observé par la Garde côtière canadienne.



and do not allow for more timely updates of reporting practices to address emerging situations.

Since June 22, 2023, the three VTS regulations were subject to transitional AMPs established through subsection 426(2) of the *Budget Implementation Act, 2023, No. 1*. The transitional AMPs allowed TC to issue monetary penalties for certain vessel traffic services violations until regulations designating the violations come into force (see the “Description” and “Instrument choice” sections for details). In addition, the CSA 2001 includes two provisions related to entering, leaving, or proceeding within a VTS Zone, which were not included in the transitional provisions and have not been designated, and, therefore, are not enforceable via monetary penalties.

Under the regulatory scenario, the Regulations will align the reporting requirements for vessels travelling in all VTS areas in Canada by setting the reporting threshold at 300 GT or more, as well as integrating consistent terminologies. The Regulations will harmonize with [IMO Resolution A.851\(20\)](#) by introducing a uniform reporting format for vessels travelling in Canadian waters. Harmonizing with the IMO will not require additional information reporting, as vessels already follow this IMO resolution as a best practice. Furthermore, the RAMN will be incorporated by reference, which will provide clarity and certainty to vessel operators that details outlined in the RAMN are considered required elements of vessel reports. The incorporation by reference of the RAMN will allow the CCG and TC to adjust the details of required reporting elements quickly in response to emerging risks and threats that may affect vessel traffic. In addition, the AMPs schedule for the Regulations will include provisions under the transitional AMPs covered under subsection 426(2) of the *Budget Implementation Act, 2023, No. 1* and add two provisions under the AMPNR (see the “Description” section for details).

In this analysis, operators of vessels of 500 GT or more will not be affected by the incorporation by reference of the RAMN into the Regulations because they are expected to continue voluntarily complying with the RAMN based on the CCG and TC’s observations; however, if some of them choose not to do so in the future, then they will be impacted by updates to the RAMN, particularly updates on reporting requirements.

règlements sur les STM n’exigent pas le même niveau d’informations détaillées relatives à la sécurité de la navigation que les ARNM et ne permettent pas une mise à jour plus rapide des pratiques de production de comptes rendus pour faire face aux situations émergentes.

Depuis le 22 juin 2023, les trois règlements sur les STM ont été assujettis aux SAP transitoires établies par le paragraphe 426(2) de la *Loi n° 1 d’exécution du budget de 2023*. Les SAP transitoires ont permis à TC d’imposer des sanctions pécuniaires pour certaines infractions aux services de trafic maritime jusqu’à l’entrée en vigueur des règlements désignant ces infractions (voir les sections « Description » et « Choix de l’instrument » pour plus de détails). De plus, la LMMC 2001 comprend deux dispositions sur les interdictions d’entrer dans une zone STM, d’en sortir ou d’y naviguer qui n’ont pas été incluses dans les dispositions transitoires et n’ont pas été désignées; par conséquent, elles ne peuvent pas être appliquées au moyen de sanctions pécuniaires.

Selon le scénario de réglementation, le Règlement permettra de mieux harmoniser les exigences en matière de production de comptes rendus pour les navires qui naviguent dans toutes les zones STM au Canada en établissant le seuil de production de comptes rendus à une jauge brute de 300 ou plus et en intégrant des terminologies uniformes. Le Règlement s’harmonisera avec la [résolution A.851\(20\) de l’OMI](#) en introduisant un format uniforme de production de comptes rendus pour les navires naviguant dans les eaux canadiennes. Cette harmonisation n’exigera pas de déclaration d’informations supplémentaires, car les navires s’y conforment déjà en tant que pratique exemplaire. De plus, le document sur les ARNM sera incorporé par renvoi, ce qui permettra aux exploitants de navires de savoir clairement et avec certitude que les détails décrits dans les ARNM sont considérés comme étant des éléments obligatoires des rapports sur les navires. L’incorporation par renvoi des ARNM permettra à la GCC et à TC d’ajuster rapidement les détails des éléments des comptes rendus requis en réponse aux risques et aux menaces émergents qui pourraient nuire au trafic maritime. De plus, l’annexe sur les SAP dans le Règlement inclura des dispositions visées par les SAP transitoires mentionnées au paragraphe 426(2) de la *Loi n° 1 d’exécution du budget de 2023* et ajouterait deux dispositions au RSAPA (voir la section « Description » pour plus de détails).

Dans cette analyse, les exploitants de bâtiments d’une jauge brute de 500 ou plus ne seront pas touchés par l’incorporation par renvoi des ARNM dans le Règlement, car selon des observations de la GCC et de TC, on s’attend à ce qu’ils continuent de se conformer volontairement aux ARNM. Cependant, si certains exploitants choisissent de cesser de se conformer volontairement, ils seront touchés par les mises à jour aux ARNM, surtout les mises à jour aux exigences en matière de rapports.

Detailed changes in reporting requirements between the baseline and regulatory scenarios are presented in Table 2 below.

Le tableau 2 ci-dessous présente les changements détaillés aux exigences en matière de production de comptes rendus entre le scénario de référence et le scénario de réglementation.

**Table 2: Changes in reporting requirements under the baseline and regulatory scenarios**

| VTS area                                    | Baseline scenario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Regulatory scenario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Differences                                                                                                                              | New actions                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Atlantic — ECAREG</b>                    | <b>Vessel reporting threshold:</b><br>(1) 500 GT or more.<br><br><b>When to report:</b><br>(1) 24 hours in advance of entering the area;<br>(2) after entering and leaving the area; and<br>(3) when arriving and leaving a berth, and when a shipping accident occurs (circumstantial reports).                                                                                                                                                                                                                             | <b>Vessel reporting threshold:</b><br>(1) 300 GT or more.<br><br><b>When to report:</b><br>(1) 24 hours in advance of entering the area;<br>(2) after entering and leaving the area; and<br>(3) when arriving and leaving a berth, and when a shipping accident occurs (circumstantial reports).                                                                                                                                                                                                                          | Reporting threshold lowered from 500 GT or more to vessels of 300 GT or more.                                                            | Owners/operators of affected vessels (between 300 GT and less than 500 GT) report 24 hours before entering, after entering, when leaving the area, arriving at berth, leaving a berth, and when a shipping accident occurs. |
| <b>Atlantic — VTSZR</b>                     | <b>Vessel reporting threshold:</b><br>(1) 500 GT or more; or<br>(2) 20 m or more in length.<br><br><b>When to report, for vessels of 500 GT or more:</b><br>(1) 24 hours in advance before entering the area;<br>(2) before entering, after entering and leaving the area; and<br>(3) circumstantial reports depending on the types of voyage and the arising of rare events (e.g. shipping accident).<br><br><b>When to report, for vessels of 20 m or more in length:</b><br>Same as above, except for the 24-hour report. | <b>Vessel reporting threshold:</b><br>(1) 300 GT or more; or<br>(2) 20 m or more in length.<br><br><b>When to report, for vessels of 300 GT or more:</b><br>(1) 24 hours in advance of entering the area;<br>(2) before entering, after entering and leaving the area; and<br>(3) circumstantial reports depending on the types of voyages and the arising of rare events (e.g. shipping accident).<br><br><b>When to report, for vessels of 20 m or more in length:</b><br>Same as above, except for the 24-hour report. | Reporting threshold lowered from 500 GT or more to vessels of 300 GT or more.                                                            | Owners/operators of affected vessels (between 300 GT and less than 500 GT) submit a 24-hour report (note: historical data recorded in the AIS indicate that all affected vessels are 20 m or more in length.)               |
| <b>Pacific — VTSZR</b>                      | Same requirements discussed under Atlantic — VTSZR.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Same proposed requirements under Atlantic — VTSZR.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Same changes discussed under Atlantic — VTSZR.                                                                                           | Same as those discussed under Atlantic — VTSZR.                                                                                                                                                                             |
| <b>Arctic and Northern waters — NORDREG</b> | <b>Vessel reporting threshold:</b><br>(1) 300 GT or more.<br><br><b>When to report:</b><br>(1) When a vessel is about to enter the area.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Vessel reporting threshold:</b><br>(1) 300 GT or more.<br><br><b>When to report:</b><br>(1) 24 hours in advance of entering the area.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Vessels of 300 GT or more report 24 hours in advance of entering the area instead of reporting as they are just about to enter the area. | Owners/operators of affected vessels (300 GT or more) report 24 hours before entering the area.                                                                                                                             |



**Tableau 2 : Modifications des exigences en matière de comptes rendus dans le cadre des scénarios de référence et de réglementation**

| Zone STM                                       | Scénario de référence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Scénario de réglementation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Différences                                                                                                                                                  | Nouvelles mesures                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Atlantique — RZSTMEC</b>                    | <b>Seuil de production de comptes rendus :</b><br>(1) jauge brute de 500 ou plus.<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu :</b><br>(1) 24 heures avant d'entrer dans la zone;<br>(2) après être entré dans la zone et en être sorti;<br>(3) à l'arrivée à un poste à quai et au départ de celui-ci et lors d'un accident maritime (comptes rendus circonstanciels).                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Seuil de production de comptes rendus :</b><br>(1) jauge brute de 300 ou plus.<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu :</b><br>(1) 24 heures avant d'entrer dans la zone;<br>(2) après être entré dans la zone et en être sorti;<br>(3) à l'arrivée à un poste à quai et lors d'un accident maritime (comptes rendus circonstanciels).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Seuil de production de comptes rendus abaissé, passant d'une jauge brute de 500 ou plus à une jauge brute de 300 ou plus.                                    | Les propriétaires et exploitants de navires concernés (entre une jauge brute de 300 et une jauge brute de moins de 500) soumettent un compte rendu 24 heures avant d'entrer dans la zone, après y être entrés, en y sortant, en arrivant à quai, en quittant le poste à quai, et lorsqu'un accident maritime se produit.        |
| <b>Atlantique — RZSTM</b>                      | <b>Seuil de production de comptes rendus :</b><br>(1) jauge brute de 500 ou plus;<br>(2) longueur de 20 m ou plus.<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu pour les navires d'une jauge brute de 500 ou plus :</b><br>(1) 24 heures avant d'entrer dans la zone;<br>(2) avant et après d'être entré dans la zone et au moment de la quitter;<br>(3) comptes rendus circonstanciels selon les types de voyage et l'occurrence d'événements rares (par exemple accident maritime).<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu, pour les navires d'une longueur de 20 m ou plus :</b><br>Même chose que ci-dessus, sauf le compte rendu à envoyer 24 heures à l'avance. | <b>Seuil de production de comptes rendus :</b><br>(1) jauge brute de 300 ou plus;<br>(2) longueur de 20 m ou plus.<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu pour les navires d'une jauge brute de 300 ou plus :</b><br>(1) 24 heures avant d'entrer dans la zone;<br>(2) avant d'entrer, après être entré dans la zone et au moment de la quitter;<br>(3) comptes rendus circonstanciels selon les types de voyage et l'occurrence d'événements rares (par exemple accident maritime).<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu, pour les navires d'une longueur de 20 m ou plus :</b><br>Même chose que ci-dessus, sauf le compte rendu à envoyer 24 heures à l'avance. | Seuil de production de comptes rendus abaissé, passant d'une jauge brute de 500 ou plus à une jauge brute de 300 ou plus.                                    | Les propriétaires et exploitants de navires concernés (entre une jauge brute de 300 ou moins à une jauge brute de 500) soumettent un compte rendu 24 heures avant l'arrivée dans la zone (remarque : les données historiques enregistrées dans le SIA indiquent que tous les navires touchés ont une longueur de 20 m ou plus). |
| <b>Pacifique — RZSTM</b>                       | Les mêmes exigences discutées que pour Atlantique — RZSTM.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Les mêmes exigences proposées que pour Atlantique — RZSTM.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Les mêmes changements discutés que pour Atlantique — RZSTM.                                                                                                  | Même que celles discutées pour Atlantique — RZSTM.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Eaux de l'Arctique et du Nord — RZSTMNC</b> | <b>Seuil de production de comptes rendus :</b><br>(1) jauge brute de 300 ou plus.<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu :</b><br>(1) Quand un navire est sur le point d'entrer dans la zone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Seuil de production de comptes rendus :</b><br>(1) jauge brute de 300 ou plus.<br><br><b>Moment de soumettre un compte rendu :</b><br>(1) 24 heures avant l'entrée dans la zone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Les navires d'une jauge brute de 300 ou plus soumettent un compte rendu 24 heures avant d'entrer dans la zone au lieu de le faire près du moment d'y entrer. | Les propriétaires et exploitants de navires concernés (jauge brute de 300 ou plus) soumettent un compte rendu 24 heures avant d'entrer dans la zone.                                                                                                                                                                            |

## Benefits

The Regulations will clarify and standardize reporting requirements for vessels travelling in VTS areas across Canada and ensure the safe movement of marine traffic. The Regulations will also harmonize with international requirements to allow Canada to fulfill its international commitments. In addition, the Regulations will incorporate the RAMN by reference to allow the quick adjustment of reporting elements in response to emerging risks and threats that may affect vessel traffic. Also, by designating additional provisions as enforceable via AMPs (i.e. paragraphs 126(1)(a) and 126(1)(b) of the CSA 2001), the Regulations will serve as an effective deterrent to non-compliance when reporting in a VTS Zone.

## Consolidating regulations

The consolidation of the NORDREG, the ECAREG and the VTSZR into the Regulations will increase the ease of reference, as owners/operators of vessels travelling in Canadian VTS areas will only need to consult one regulation. The Regulations will also update inconsistent terminologies and outdated references of the NORDREG, ECAREG and VTSZR to enhance the clarity and consistency of requirements across VTS regions.

In addition, the Regulations will align the reporting thresholds across all VTS areas, thus increasing the number of reports submitted to the MCTS centres from owners/operators of both Canadian and foreign vessels. These additional reports will help the MCTS centres to better manage marine traffic in VTS areas, as it will inform MCTS officers of all vessels of 300 GT or more travelling in the area and the purpose of their voyage, thus allowing them to communicate essential information (e.g. meteorological hazard warnings) that could augment navigational safety. As a result, the Regulations could improve the operational safety of crews on board vessels, reduce the loss of cargo and properties, and better protect the marine environment.

## Fulfilling Canada's international commitments

Among the three reporting regulations (the VTSZR, the ECAREG, and the NORDREG), the NORDREG is the only one that aligns with the IMO Resolution A.851(20). Aligning the Regulations with the IMO Standards will enable Canada to fulfill its international commitments as an IMO member state.

## Avantages

Le Règlement clarifiera et normalisera les exigences en matière de production de comptes rendus pour les navires qui naviguent dans les zones STM partout au Canada et assurerait la sécurité du mouvement du trafic maritime. Le Règlement harmonisera également les exigences avec les exigences internationales pour permettre au Canada de respecter ses engagements internationaux. De plus, il viendra incorporer les ARNM par renvoi afin de permettre l'ajustement rapide des éléments des comptes rendus en réponse aux risques et aux menaces émergents qui pourraient nuire au trafic maritime. En désignant des dispositions d'application de la loi avec les SAP [alinéas 126(1)a) et 126(1)b) de la LMMC 2001], le Règlement viendra efficacement dissuader la non-conformité lors de la production d'un rapport dans une zone STM.

## Regroupement des règlements

Le regroupement du RZSTM, du RZSTMEC et du RZSTMNC dans le Règlement augmentera la facilité de consultation, car les propriétaires et exploitants de navires qui naviguent dans les zones STM canadiennes n'auront qu'à consulter un seul règlement. Le Règlement mettra également à jour la terminologie non uniforme et les renvois désuets du RZSTMNC, du RZSTMEC et du RZSTM afin d'améliorer la clarté et l'uniformité des exigences dans les zones STM.

De plus, le Règlement harmonisera les seuils de production de comptes rendus dans toutes les zones STM, augmentant ainsi le nombre de comptes rendus soumis aux centres des SCTM par les propriétaires et exploitants de navires canadiens et étrangers. Ces comptes rendus supplémentaires aideront les centres des SCTM à mieux gérer le trafic maritime dans les zones STM, car ils informeront les agents des SCTM de tous les navires d'une jauge brute de 300 ou plus exploités dans la zone et du but de leur voyage, ce qui leur permettrait de communiquer des renseignements essentiels (par exemple des alertes météorologiques) qui pourraient accroître la sécurité de la navigation. Par conséquent, le Règlement pourrait améliorer la sécurité opérationnelle des équipages à bord des navires, réduire la perte de cargaisons et de propriétés et mieux protéger le milieu marin.

## Respect des engagements internationaux du Canada

Parmi les trois règlements qui abordent les comptes rendus (RZSTM, RZSTMEC et RZSTMNC), le RZSTMNC est le seul qui s'harmonise à la résolution A.851(20) de l'OMI. L'harmonisation du Règlement avec les normes de l'OMI permettra au Canada de remplir ses engagements internationaux en tant qu'État membre de l'OMI.

## Incorporation of the RAMN by reference

The Regulations will incorporate by reference sections of the RAMN pertaining to the means of communications, reporting formats as well as the contents of reports. The incorporation of the RAMN will enable TC to enforce current practices, provide clarity and certainty to stakeholders, and allow the CCG and TC to adjust details of required reporting elements quickly in response to emerging risks and threats that may affect vessel traffic. While affected vessel owners/operators already follow the RAMN as an industry practice, the incorporation of the RAMN will also ensure that the Regulations remain consistent and up to date under SOLAS and IMO Standards. This will facilitate vessel owners/operators' existing reporting activities, as they will be able to use a common reporting format across VTS areas in Canada.

While no new or additional reporting elements are expected to be required under the RAMN, the incorporation of the RAMN in the Regulations will allow the CCG and TC to establish new requirements at any point once the Regulations are in force.

## Strengthen enforcement

AMPs are an enforcement tool designed to promote compliance with legislation and regulations and deter non-compliance. The Regulations will provide TC enforcement officers the authority to impose monetary penalties when designated provisions of the CSA 2001 and the *Vessel Traffic Services Zones Regulations* are contravened. While most of these designations will codify penalties that can already be issued under the transitional provisions of the *Budget Implementation Act, 2023, No. 1*, the additional designations (i.e. paragraphs 126(1)(a) and 126(1)(b) of the CSA 2001) are expected to further promote and strengthen compliance with requirements that apply to vessels entering, leaving, or proceeding within vessel traffic services zones.

## Costs

The Regulations will set a uniform reporting threshold and require vessels travelling in VTS areas to report additional information to the MCTS centres. As a result, there will be an estimated 27 843 additional reports of which 15 006 will be completed by Canadian vessel owners/operators, 1 153 by provincial governments and 11 684 by foreign vessel owners/operators. All of these reports will be reviewed by the MCTS officers. Therefore, the total costs associated with the Regulations are estimated to be \$743,463 of which \$436,738 will be carried by Canadian

## Incorporation par renvoi des ARNM

Le Règlement incorporera par renvoi des sections des ARNM relatives aux moyens de communication, aux formats de comptes rendus ainsi qu'à leur contenu. L'incorporation des ARNM permettra à TC de faire appliquer les pratiques actuelles, d'apporter de la clarté et de la certitude aux intervenants, et permettrait à la GCC et à TC de modifier rapidement les détails des éléments de compte rendu requis en réponse aux risques et menaces émergents susceptibles de nuire au trafic maritime. Même si les propriétaires et exploitants des bâtiments concernés se conforment déjà aux ARNM dans leurs pratiques d'industrie, l'incorporation des ARNM permettra également de s'assurer que le Règlement demeure uniforme et à jour en ce qui concerne les normes SOLAS et de l'OMI. Cela facilitera les activités existantes de production de comptes rendus des propriétaires et exploitants de navires, car ils pourront utiliser un format commun de compte rendu dans les zones STM partout au Canada.

Bien que l'on ne s'attende pas à ce qu'un nouvel élément en matière de production de rapports vienne s'ajouter aux ARNM, l'incorporation des ARNM au Règlement permettra à la GCC et à TC de mettre en place de nouvelles exigences à tout moment une fois que le Règlement sera en vigueur.

## Renforcer l'application de la loi

Les SAP sont des outils d'application de la loi efficaces qui incitent les parties réglementées à se conformer aux lois et aux règlements et qui dissuadent la récidive de non-conformités. Le Règlement confèrera aux agents d'application de la loi de TC le pouvoir d'infliger des sanctions pécuniaires en cas de violation des dispositions désignées de la LMMC 2001 et du *Règlement sur les zones de services de trafic maritime*. Même si la plupart de ces désignations codifieront les sanctions qui peuvent déjà être imposées en vertu des dispositions transitoires de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2023*, les désignations supplémentaires [c'est-à-dire les alinéas 126(1)a) et 126(1)b) de la LMMC 2001] devraient promouvoir et renforcer davantage le respect des exigences qui s'appliquent aux navires qui entrent dans les zones de services de trafic maritime, qui en sortent ou qui y naviguent.

## Coûts

Le Règlement établira un seuil de déclaration uniforme et exigera que les navires qui naviguent dans les zones STM communiquent des renseignements supplémentaires aux centres des SCTM. Par conséquent, nous estimons à 27 843 le nombre de comptes rendus supplémentaires, dont 15 006 seront remplis par les propriétaires et exploitants de navires canadiens, 1 153 par les gouvernements provinciaux et 11 684 par des propriétaires et exploitants de navires étrangers. Tous ces comptes rendus seront examinés par les agents des SCTM. Par conséquent, les coûts

vessel owners/operators, \$24,432 by provincial governments and \$282,293 by the Government of Canada.

In addition, vessel owners/operators will need to align reporting formats under both the VTSZR and the ECAREG with the IMO Resolution A.851(20), without providing additional information. However, such alignment is expected to require minimal effort from affected stakeholders.

### **Cost to private vessel owners/operators**

As detailed in Table 2, the Regulations will set the vessel reporting threshold at 300 GT or more for vessels travelling in VTS areas in Canada, which will affect 74 vessels of 300 GT or more but less than 500 GT travelling in the Atlantic and the Pacific VTS areas (owned/operated by 46 businesses). Reporting costs to vessel owners/operators depend on a vessel's travel frequency in a VTS area per year (see details below).

Note that the requirement to report to MCTS centres 24 hours in advance of entering a NORDREG area, instead of reporting right before entering the area as required under the baseline scenario, is not expected to result in quantified costs to vessel owners/operators. This is because vessel owners/operators in this area will continue to report the same information, just earlier within the same period of analysis. Furthermore, no additional costs are expected, as stakeholders did not raise concerns during consultations with respect to the 24-hour advance reporting requirement.

Overall, vessel owners/operators of 74 affected vessels are expected to bear a total cost of \$436,738 associated with 15 006 additional reports to the MCTS centres.

#### **(1) Vessels travelling through the Atlantic VTS areas**

Based on AIS data, it is expected that 71 vessels (owned/operated by 43 businesses) travelling through the Atlantic VTS areas will be affected by the Regulations, of which

- 14 vessels (owned by 11 businesses) will travel 3 times in each period;
- 15 vessels (owned by 13 businesses) will travel 8 times in each period;
- 23 vessels (owned by 11 businesses) will travel 11 times in each period;

totaux associés au Règlement sont estimés à 743 463 \$, dont 436 738 \$ seront engagés par les propriétaires et exploitants de navires canadiens, 24 432 \$ par les gouvernements provinciaux et 282 293 \$ par le gouvernement du Canada.

De plus, les propriétaires et exploitants de bâtiments devront harmoniser les formats de rapports utilisés dans le cadre du RZSTM et du RZSTMEC avec la résolution A.851(20) de l'OMI sans fournir d'information additionnelle. Toutefois, une telle harmonisation devrait demander un effort minimal de la part des intervenants concernés.

### **Coût pour les propriétaires et exploitants de navires privés**

Comme il est indiqué au tableau 2, le Règlement fixera le seuil de production de comptes rendus des navires d'une jauge brute de 300 ou plus pour les navires qui se déplacent dans les zones STM au Canada, ce qui touchera 74 navires d'une jauge brute de 300 ou plus, mais d'une jauge brute de 500 ou moins qui naviguent dans les zones STM de l'Atlantique et du Pacifique (appartenant à 46 entreprises). Les coûts des comptes rendus des propriétaires et exploitants de navires dépendent de la fréquence des déplacements annuels d'un navire dans une zone STM (voir les détails ci-dessous).

Il convient de noter que l'exigence de soumettre des comptes rendus aux centres des SCTM 24 heures avant d'entrer dans une zone visée par le RZSTMNC, au lieu de le faire un peu avant d'entrer dans la zone, comme l'exige le scénario de référence, ne devrait pas entraîner de coûts quantifiés pour les propriétaires et exploitants de bâtiments, puisque dans cette zone, ils continueront de communiquer les mêmes renseignements, seulement plus tôt au cours de la même période d'analyse. De plus, aucun coût additionnel n'est prévu, car les exploitants n'ont pas soulevé de préoccupations concernant l'exigence de produire un rapport dans un délai de 24 heures.

Dans l'ensemble, on s'attend à ce que les propriétaires et exploitants de navires de 74 navires concernés assument un coût total de 436 738 \$, ce qui correspond à 15 006 rapports supplémentaires soumis aux centres des SCTM.

#### **(1) Navires naviguant dans les zones STM de l'Atlantique**

Selon les données du SIA, 71 navires (détenus ou exploités par 43 entreprises) naviguant dans les zones STM de l'Atlantique seront touchés par le Règlement, dont :

- 14 navires (appartenant à 11 entreprises) voyageront 3 fois par période;
- 15 navires (appartenant à 13 entreprises) voyageront 8 fois par période;
- 23 navires (appartenant à 11 entreprises) voyageront 11 fois par période;

- 19 vessels (owned by 15 businesses) will travel once in the first five periods and once in the last five periods;
- 3 vessels will travel once in the first period and again in the sixth period;
- 4 vessels will travel once in the second period and again in the seventh period;
- 4 vessels will travel once in the third period and again in the eighth period;
- 4 vessels will travel once in the fourth period and again in the ninth period; and
- 4 vessels will travel once in the fifth period and again in the last period.<sup>9</sup>

Based on TC subject matter expertise, it is assumed that the owners/operators of affected vessels will spend an average of 30 minutes to submit one report 24 hours in advance to the MCTS centres every time the vessels travel through the Atlantic, at an hourly wage of \$77.48.<sup>10</sup> As a result, the total cost to affected vessel owners/operators from submitting 4 188 additional reports 24 hours in advance is expected to be \$121,921.

Moreover, for vessels travelling in VTS areas subject to the current ECAREG, their owners/operators will also need to submit (1) two additional reports: one after entering and the other after leaving the VTS areas; and (2) circumstantial reports depending on the type of voyage (arriving and departing at berth) and, if applicable, the occurrence of a shipping accident.<sup>11</sup>

Since the historical vessel travel data recorded did not indicate how many vessels travelled specifically in an Atlantic VTS area subject to the ECAREG, it is possible that not all of these 71 vessels will be affected by the Regulations. However, assuming that all 71 vessels will travel in this VTS area, it is estimated that 8 376 additional reports will be submitted to the MCTS centres after the vessels enter and leave this VTS area. Using the time and wage rate assumptions presented above, the total cost associated with submitting one report after entering and another report after leaving the VTS areas is expected to be \$243,843.

- 19 navires (appartenant à 15 entreprises) voyageront une fois au cours des cinq premières périodes et une fois au cours des cinq dernières périodes;
- 3 navires voyageront une fois au cours de la première période et de nouveau au cours de la sixième période;
- 4 navires voyageront une fois au cours de la deuxième période et de nouveau au cours de la septième période;
- 4 navires voyageront une fois au cours de la troisième période et de nouveau au cours de la huitième période;
- 4 navires voyageront une fois au cours de la quatrième période et de nouveau au cours de la neuvième période;
- 4 navires voyageront une fois au cours de la cinquième période et de nouveau au cours de la dernière période<sup>9</sup>.

D'après l'expertise de TC en la matière, les propriétaires et exploitants des navires concernés prendront en moyenne 30 minutes pour présenter un compte rendu 24 heures à l'avance aux centres des SCTM chaque fois que les navires naviguent dans l'Atlantique, à un salaire horaire de 77,48 \$<sup>10</sup>. Par conséquent, le coût total pour les propriétaires et exploitants de navires concernés de la présentation de 4 188 comptes rendus supplémentaires 24 heures à l'avance devrait être de 121 921 \$.

En outre, pour les navires qui naviguent dans les zones STM assujetties au RZSTMEC actuel, leurs propriétaires et exploitants devront également soumettre : (1) deux comptes rendus supplémentaires, l'un après l'entrée dans les zones STM et l'autre après les avoir quittées; (2) des comptes rendus circonstanciels selon le type de voyage (arrivée et départ à quai) et lorsqu'un accident de transport se produit<sup>11</sup>.

Étant donné que les données historiques sur les déplacements des navires n'indiquent pas le nombre de navires qui ont voyagé spécifiquement dans une zone STM de l'Atlantique assujettie au RZSTMEC, il est possible que ces 71 navires ne soient pas tous touchés par le Règlement. Toutefois, en supposant que les 71 navires se déplacent dans cette zone STM, nous estimons que 8 376 comptes rendus supplémentaires seront soumis aux centres des SCTM après l'entrée des navires dans cette zone STM et leur sortie de celle-ci. Selon les hypothèses de temps et de taux de salaire présentées ci-dessus, le coût total associé à la présentation d'un compte rendu après l'entrée dans des zones STM et d'un autre après le départ de celles-ci devrait être de 243 843 \$.

<sup>9</sup> The sum of businesses is not equal to 43 as a single business can own/operate more than one affected vessel travelling at different frequencies.

<sup>10</sup> Hourly wage rate of \$61.98 for a senior level boat captain with eight years of experience or more, including a 25% overhead ([SalaryExpert](#)).

<sup>11</sup> Shipping accidents include collision, fire/explosion, grounding, sinking, damage rendering vessel unseaworthy/unfit for purpose and other shipping accident types ([Marine transportation occurrences in 2021](#)).

<sup>9</sup> La somme des entreprises n'est pas égale à 43, car une seule entreprise peut posséder ou exploiter plus d'un navire touché naviguant à différentes fréquences.

<sup>10</sup> Taux de salaire horaire de 61,98 \$ pour un capitaine de bateau de niveau supérieur ayant au moins huit ans d'expérience, y compris des frais généraux de 25 % ([SalaryExpert](#)).

<sup>11</sup> Les accidents de transport comprennent les suivants : collision, incendie ou explosion, échouage, naufrage, dommage qui rend le navire inapte à prendre la mer ou inadéquat pour les besoins et autres types d'accidents de transport maritime ([Événements de transport maritime en 2021](#)).

For circumstantial reports submitted under the ECAREG with respect to arriving and departing at berth, it is estimated that a total of 2 156 additional reports will be submitted to the MCTS centres, based on two assumptions. It is assumed that, on average, four reports (two arriving at berth and two leaving berth) will be submitted per year by owners/operators of the 52 vessels travelling through the Atlantic VTS areas in each period. It is also assumed that, on average, two reports (one arriving at berth and one leaving berth) will be submitted per voyage by owners/operators of the 19 vessels travelling through the area once in a five-year period.

For circumstantial reports with respect to accidents, it is assumed that owners/operators of 14 affected vessels (owned by six businesses) will each report one shipping accident per vessel in the last period (based on an average of three shipping accidents per million commercial vessel-km in the [marine transportation occurrences](#) report). Thus, using the same wage and time assumptions mentioned, the total cost of submitting all 2 170 additional circumstantial reports is expected to be \$63,049.

Overall, the total cost for Canadian owners/operators of vessels that travel through the Atlantic VTS areas is estimated to be \$428,813 from submitting 14 734 additional reports. However, as discussed, TC acknowledges that costs related to entering, leaving and circumstantial reports could be overestimated.

## (2) Vessels travelling in the Pacific VTS area

It is expected that four vessels (owned/operated by four businesses) will be affected by the Regulations, of which

- two vessels (owned by two businesses) will travel 8 times in each period;
- one vessel (owned by one business) will travel 11 times in each period; and
- one vessel (owned by one business) will travel once in the first period and once again in the seventh period.

Owners/operators of the above-mentioned vessels will need to submit additional reports 24 hours before entering the Pacific VTS area. Using the same wage and time assumptions mentioned, Canadian vessel owners/operators are expected to carry a cost of \$7,925 to complete and submit 272 additional reports 24 hours in advance.

Dans le cas des comptes rendus circonstanciels produits en vertu du RZSTMEC concernant l'arrivée et le départ à quai, nous estimons qu'un total de 2 156 comptes rendus supplémentaires seront soumis aux centres des SCTM, en fonction de deux hypothèses. Nous supposons qu'en moyenne, quatre comptes rendus (deux en arrivant au poste à quai et deux en le quittant) seront soumis par les propriétaires et exploitants des 52 navires qui naviguent dans les zones STM de l'Atlantique pour chaque période. Nous supposons également qu'en moyenne, deux comptes rendus (un en arrivant au poste à quai et un en le quittant) seront soumis par voyage par les propriétaires et exploitants des 19 navires qui traversent la zone une fois par période de cinq ans.

Pour les comptes rendus circonstanciels sur les accidents, nous supposons que les propriétaires et exploitants de 14 navires concernés (appartenant à six entreprises) signaleront chacun un accident maritime par navire au cours de la dernière période (en fonction de la moyenne de trois accidents maritimes par million de navires-kilomètres commerciaux dans le rapport sur les [événements de transport maritime](#)). Par conséquent, selon les mêmes hypothèses de salaire et de temps que celles déjà mentionnées, le coût total de la présentation des 2 170 comptes rendus circonstanciels supplémentaires devrait être de 63 049 \$.

Dans l'ensemble, le coût total pour les propriétaires et exploitants de navires canadiens qui traversent les zones STM de l'Atlantique est estimé à 428 813 \$ si l'on présente 14 734 comptes rendus supplémentaires. Toutefois, comme il a été mentionné précédemment, TC reconnaît que les coûts liés à l'entrée, au départ et aux comptes rendus circonstanciels pourraient être surestimés.

## (2) Navires naviguant dans la zone STM du Pacifique

Nous nous attendons à ce que quatre navires (détenus ou exploités par quatre entreprises) soient touchés par le Règlement, dont :

- deux navires (appartenant à deux entreprises) voyageront 8 fois par période;
- un navire (appartenant à une entreprise) voyagera 11 fois à chaque période;
- un navire (appartenant à une entreprise) voyagera une fois dans la première période et de nouveau au cours de la septième période.

Les propriétaires ou exploitants des navires susmentionnés auront à présenter des comptes rendus supplémentaires 24 heures avant d'entrer dans la zone STM du Pacifique. À l'aide des mêmes hypothèses de salaire et de temps mentionnées, on s'attend à ce que les propriétaires et exploitants de navires canadiens engagent des coûts de 7 925 \$ pour remplir et soumettre 272 comptes rendus supplémentaires 24 heures avant leur arrivée dans la zone.

## Cost to provincial governments

All four affected vessels owned by provincial governments are expected to travel exclusively through the Atlantic VTS areas. This is expected to result in a total cost of \$24,432 from submitting a total of 1 153 additional reports. For these affected vessels, it is assumed that

- one vessel will travel 3 times in each period;
- one vessel will travel 8 times in each period; and
- two vessels will travel 11 times in each period.

Operators of these vessels will need to submit the reports to the MCTS centres 24 hours in advance. It is assumed that a Ship Officer (at the SO-MAO-06 level) will spend an average of 30 minutes to do so at an average hourly wage of \$56.41.<sup>12</sup> Therefore, the total cost of submitting 330 additional reports 24 hours in advance is expected to be \$6,995.

Vessels travelling in VTS areas subject to the ECAREG will also need to submit (1) two additional reports: one after entering and the other after leaving the VTS area; and (2) circumstantial reports depending on the type of voyage (arriving and departing at berth) and, if applicable, the occurrence of a shipping accident.

Assuming that all four provincially owned vessels travel through an ECAREG regulated area in the Atlantic,<sup>13</sup> it is estimated that vessel operators will submit 660 additional reports to the MCTS centres after entering and leaving the VTS area. Using the time and wage rate assumptions presented above, the total cost associated with submitting these reports is expected to be \$13,989.

For circumstantial reports with respect to arriving and departing at berth, it is estimated that a total of 160 additional reports will be submitted to MCTS centres, based on the assumption that four reports (two arriving at berth and two leaving berth) will be required per year for each of the four vessels travelling through the Atlantic VTS areas annually.

For circumstantial reports with respect to accidents, it is assumed that one vessel owner/operator will report three

## Coût pour les gouvernements provinciaux

On s'attend à ce que les quatre bâtiments concernés appartenant aux gouvernements provinciaux soient exploités exclusivement dans les zones STM de l'Atlantique. Les coûts totaux engagés devraient s'élever à 24 432 \$ pour la production de 1 153 rapports additionnels. Pour ces navires touchés, nous supposons que :

- un navire voyagera 3 fois par période;
- un navire voyagera 8 fois par période;
- deux navires voyageront 11 fois au cours de chaque période.

Les exploitants de ces navires devront soumettre les comptes rendus 24 heures avant l'arrivée dans la zone aux centres des SCTM. Nous supposons qu'un officier de navire (au niveau SO-MAO-06) consacrera en moyenne 30 minutes pour le faire à un salaire horaire moyen de 56,41 \$<sup>12</sup>. Par conséquent, on s'attend à ce que le coût total de produire 330 comptes rendus supplémentaires soumis 24 heures avant l'arrivée dans la zone soit de 6 995 \$.

Les navires qui naviguent dans les zones STM assujetties au RZSTMEC devront également soumettre : (1) deux comptes rendus supplémentaires : un après l'entrée dans la zone STM et l'autre, après l'avoir quittée; et (2) des comptes rendus circonstanciels selon le type de voyage (arrivée et départ à quai) et lorsqu'un accident de transport se produit.

En supposant que les quatre navires appartenant aux gouvernements provinciaux traversent une zone réglementée par le RZSTMEC dans l'Atlantique<sup>13</sup>, nous estimons que les exploitants de navires présenteront 660 comptes rendus supplémentaires aux centres des SCTM après leur entrée dans la zone STM et leur départ de celle-ci. Selon les hypothèses de temps et de taux de salaire présentées ci-dessus, le coût total associé à la présentation de ces comptes rendus devrait être de 13 989 \$.

Pour les comptes rendus circonstanciels concernant l'arrivée et le départ à quai, nous estimons qu'un total de 160 comptes rendus supplémentaires seront soumis aux centres des SCTM, selon l'hypothèse que quatre comptes rendus (deux en arrivant au poste à quai et deux en quittant le poste à quai) seront requis annuellement pour chacun des quatre navires naviguant dans les zones STM de l'Atlantique.

Pour ce qui est des comptes rendus circonstanciels sur les accidents, nous supposons qu'un propriétaire ou

<sup>12</sup> The pay rates are based on the highest TBS rates of pay for public service employees and include a 30% overhead ([Treasury Board of Canada Secretariat](#)).

<sup>13</sup> This assumption may lead to an overestimated cost, as it is possible that not all of these vessels travel in a VTS area regulated by ECAREG.

<sup>12</sup> Les taux de rémunération sont fondés sur les taux de rémunération les plus élevés du SCT pour les employés de la fonction publique et comprennent des frais généraux de 30 % ([Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada](#)).

<sup>13</sup> Cette hypothèse peut mener à une surestimation des coûts, car il est possible que ces navires ne naviguent pas tous dans une zone STM assujettie par le RZSTMEC.



shipping accidents (one in the fourth period, one in the seventh period and one in the last period). Thus, using the same assumptions of wage and time mentioned above, the total cost of submitting all 163 additional circumstantial reports is expected to be \$3,448. As discussed, TC acknowledges that costs related to entering, leaving and circumstantial reports could be overestimated.

### Cost to the Government of Canada

It is expected that the Government of Canada (represented by MCTS centres) will incur total costs of \$282,293. Of this total cost, \$11,691 is associated with 1 153 additional reports from vessels owned by provincial governments, \$152,141 due to the 15 006 total additional reports from Canadian vessel owners/operators and \$118,461 due to the 11 684 total additional reports from affected foreign vessel owners/operators, which MCTS officers will review.

Costs related to training for enforcement officers and marine safety inspectors (MSI) at TC on AMPs established through subsection 426(1) of the *Budget Implementation Act, 2023, No. 1* are not considered in the analysis, as they are already accounted for in the baseline scenario. However, the costs to TC related to training on the two CSA 2001 designated provisions, such as updating training materials to reflect changes in the Regulations, are expected to be minimal and will be managed through existing resources. Enforcement officers and MSI at TC will be made aware of these amendments. TC is expected to incur minimal costs associated with notifying stakeholders, regional offices, and enforcement personnel about the implementation of the Regulations.

As previously discussed, 16 159 additional reports from Canadian vessels (from private owners/operators and provincial governments) will be submitted to MCTS centres. Assuming that an MCTS officer (RO-03 level) with an hourly wage of \$53.98<sup>14</sup> will spend on average 15 minutes to process each additional report (including communication of essential information to vessels, as needed), this will result in a cost of \$163,832.

exploitant de navire pourra signaler trois accidents maritimes (un à la quatrième période, un à la septième et un à la dernière). Par conséquent, selon les mêmes hypothèses de salaire et de temps susmentionnées, le coût total de la présentation des 163 comptes rendus circonstanciels supplémentaires devrait être de 3 448 \$. Comme il a été mentionné précédemment, TC reconnaît que les coûts liés à l'entrée, au départ et aux comptes rendus circonstanciels pourraient être surestimés.

### Coût pour le gouvernement du Canada

Nous nous attendons à ce que le gouvernement du Canada (représenté par les centres des SCTM) engage des coûts totalisant 282 293 \$. De cette somme, 11 691 \$ sont associés aux 1 153 rapports additionnels produits par les bâtiments appartenant aux gouvernements provinciaux, 152 141 \$ sont associés aux 15 006 rapports supplémentaires produits par les propriétaires et exploitants de bâtiments canadiens et 118 461 \$ sont associés aux 11 684 rapports additionnels produits par les propriétaires et exploitants de bâtiments étrangers visés, que les agents des SCTM examineront.

Les coûts de formation à l'intention des agents d'application de la loi et des inspecteurs de la sécurité maritime (ISM) de TC concernant les SAP infligées en application du paragraphe 426(1) de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2023* ne sont pas pris en compte dans l'analyse, puisqu'ils sont déjà pris en compte dans le scénario de référence. Cependant, les coûts assumés par TC liés à la formation des deux dispositions désignées de la LMMC 2001, comme la mise à jour du matériel de formation pour refléter les changements apportés à la réglementation, devraient être minimales et seront gérés au moyen des ressources existantes. De plus, les agents d'application de la loi et les ISM de TC seront avisés de ces modifications, comme il est indiqué ci-dessous.

On s'attend à ce que TC engage des coûts minimaux associés à la transmission d'avis aux intervenants, aux bureaux régionaux et aux agents d'application de la loi concernant l'application du Règlement. Comme il a été mentionné précédemment, 16 159 comptes rendus supplémentaires provenant de navires canadiens (de propriétaires et d'exploitants privés et de gouvernements provinciaux) seront présentés aux centres des SCTM. Si l'on suppose qu'un agent des SCTM (niveau RO-03) avec un salaire horaire de 53,98 \$<sup>14</sup> consacrera en moyenne 15 minutes au traitement de chaque compte rendu supplémentaire (y compris la communication de renseignements essentiels aux navires, au besoin), cela entraînera un coût de 163 832 \$.

<sup>14</sup> The pay rates for MCTS officers are based on the highest TBS rates of pay for public service employees and include a 30% overhead ([Treasury Board of Canada Secretariat](#)).

<sup>14</sup> Les taux de rémunération des agents des SCTM sont fondés sur les taux de rémunération les plus élevés du SCT pour les employés de la fonction publique et ils comprennent des frais généraux de 30 % ([Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada](#)).



In addition, it is expected that 358 affected foreign vessels (95 travelling in the Atlantic and 274 in the Pacific)<sup>15</sup> will report to MCTS officers. More specifically, in the Atlantic VTS area

- 26 vessels will travel 3 times in each period;
- 2 vessels will travel 8 times in each period;
- 2 vessels will travel 12 times in each period; and
- 65 vessels will travel once in the first five periods and once in the last five periods (13 vessels in each period).

In the Pacific VTS area

- 97 vessels will travel 3 times in each period;
- 19 vessels will travel 8 times in each period;
- 13 vessels will travel 12 times in each period; and
- 145 vessels will travel once in the first five periods and once in the last five periods (29 vessels in each period).

These foreign vessel owners/operators will submit the same additional reports previously discussed for Canadian vessels, which is estimated to be 11 684 reports in total. This is expected to result in a cost of \$118,461 to MCTS centres.

Cost-benefit statement<sup>16</sup>

Number of 12-month periods: 10 (between December 2025 and November 2034)  
Present value base year: first 12-month period between December 2025 and November 2026  
Price year: 2022  
Discount rate: 7%

De plus, on s’attend à ce que 358 navires étrangers concernés (dont 95 sont exploités dans l’Atlantique et 274, dans le Pacifique)<sup>15</sup> relèveront des agents des SCTM. Plus précisément, dans la zone STM de l’Atlantique :

- 26 navires voyageront 3 fois par période;
- 2 navires voyageront 8 fois par période;
- 2 navires voyageront 12 fois par période;
- 65 navires voyageront une fois au cours des cinq premières périodes et une fois au cours des cinq dernières périodes (13 navires par période).

Dans la zone STM du Pacifique :

- 97 navires voyageront 3 fois par période;
- 19 navires voyageront 8 fois par période;
- 13 navires voyageront 12 fois par période;
- 145 navires voyageront une fois au cours des cinq premières périodes et une fois au cours des cinq dernières périodes (29 navires par période).

Ces propriétaires et exploitants de navires étrangers auront à soumettre les mêmes comptes rendus supplémentaires dont il a été question précédemment pour les navires canadiens, soit un total estimatif de 11 684 comptes rendus. On s’attend à ce que le coût qui en découle s’élève à 118 461 \$ pour les centres des SCTM.

Analyse de rentabilisation<sup>16</sup>

Nombre de périodes de 12 mois : 10 (entre décembre 2025 et novembre 2034)  
Année de référence de la valeur actuelle : première période de 12 mois entre décembre 2025 et novembre 2026  
Année de prix : 2022  
Taux d’actualisation : 7 %

Table 3: Monetized costs (present value)

| Impacted stakeholder            | Description of cost                                    | Period 1 | Annual average: (periods 2–9) | Period 10 | Total (present value) | Annualized value |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|----------|-------------------------------|-----------|-----------------------|------------------|
| Private vessel owners/operators | Reporting — Annual vessels in the Atlantic             | \$56,289 | \$42,015                      | \$30,618  | \$423,027             | \$56,289         |
| Private vessel owners/operators | Reporting — Periodical vessels in the Atlantic         | \$581    | \$561                         | \$421     | \$5,491               | \$731            |
| Private vessel owners/operators | Reporting shipping accidents — Vessels in the Atlantic | \$0      | \$0                           | \$295     | \$295                 | \$39             |

<sup>15</sup> Of the total foreign vessels, 11 travel in both the Atlantic and Pacific.

<sup>15</sup> Au total, 11 des navires étrangers naviguent dans l’Atlantique et le Pacifique.

<sup>16</sup> Figures may not add up to totals due to rounding.

<sup>16</sup> Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

| Impacted stakeholder            | Description of cost                                    | Period 1        | Annual average: (periods 2–9) | Period 10       | Total (present value) | Annualized value |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------|
| Private vessel owners/operators | Reporting — Annual vessels in the Pacific              | \$1,046         | \$781                         | \$569           | \$7,861               | \$1,046          |
| Private vessel owners/operators | Reporting — Periodical vessels in the Pacific          | \$39            | \$3                           | \$0             | \$65                  | \$9              |
| Private vessel owners/operators | <b>Subtotal</b>                                        | <b>\$57,955</b> | <b>\$43,360</b>               | <b>\$31,903</b> | <b>\$436,738</b>      | <b>\$58,114</b>  |
| Provincial government           | Reporting — Annual vessels in the Atlantic             | \$3,243         | \$2,421                       | \$1,764         | \$24,375              | \$3,243          |
| Provincial government           | Reporting shipping accidents — Vessels in the Atlantic | \$0             | \$5                           | \$15            | \$57                  | \$8              |
| Provincial government           | <b>Subtotal</b>                                        | <b>\$3,243</b>  | <b>\$2,426</b>                | <b>\$1,780</b>  | <b>\$24,432</b>       | <b>\$3,251</b>   |
| Government of Canada            | Processing all reports — MCTS                          | \$37,490        | \$28,021                      | \$20,634        | \$282,293             | \$37,563         |
| Government of Canada            | <b>Subtotal</b>                                        | <b>\$37,490</b> | <b>\$28,021</b>               | <b>\$20,634</b> | <b>\$282,293</b>      | <b>\$37,563</b>  |
| <b>All stakeholders</b>         | <b>Total costs</b>                                     | <b>\$98,689</b> | <b>\$73,807</b>               | <b>\$54,317</b> | <b>\$743,463</b>      | <b>\$98,928</b>  |

Tableau 3 : Coûts monétisés (valeur actuelle)

| Intervenant touché                             | Description du coût                                                 | Période 1        | Moyenne annuelle : (périodes 2 à 9) | Période 10       | Total (valeur actuelle) | Valeur annualisée |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------|
| Propriétaires et exploitants de navires privés | Rapports — Navires annuels dans l'Atlantique                        | 56 289 \$        | 42 015 \$                           | 30 618 \$        | 423 027 \$              | 56 289 \$         |
| Propriétaires et exploitants de navires privés | Rapports — Navires périodiques dans l'Atlantique                    | 581 \$           | 561 \$                              | 421 \$           | 5 491 \$                | 731 \$            |
| Propriétaires et exploitants de navires privés | Signalement des accidents de navigation — Navires dans l'Atlantique | 0 \$             | 0 \$                                | 295 \$           | 295 \$                  | 39 \$             |
| Propriétaires et exploitants de navires privés | Rapports — Navires annuels dans le Pacifique                        | 1 046 \$         | 781 \$                              | 569 \$           | 7 861 \$                | 1 046 \$          |
| Propriétaires et exploitants de navires privés | Rapports — Navires périodiques dans le Pacifique                    | 39 \$            | 3 \$                                | 0 \$             | 65 \$                   | 9 \$              |
| Propriétaires et exploitants de navires privés | <b>Total partiel</b>                                                | <b>57 955 \$</b> | <b>43 360 \$</b>                    | <b>31 903 \$</b> | <b>436 738 \$</b>       | <b>58 114 \$</b>  |
| Gouvernement provincial                        | Rapports — Navires annuels dans l'Atlantique                        | 3 243 \$         | 2 421 \$                            | 1 764 \$         | 24 375 \$               | 3 243 \$          |

| Intervenant touché             | Description du coût                                                 | Période 1        | Moyenne annuelle :<br>(périodes 2 à 9) | Période 10       | Total<br>(valeur actuelle) | Valeur annualisée |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------|------------------|----------------------------|-------------------|
| <b>Gouvernement provincial</b> | Signalement des accidents de navigation — Navires dans l'Atlantique | 0 \$             | 5 \$                                   | 15 \$            | 57 \$                      | 8 \$              |
| <b>Gouvernement provincial</b> | <b>Total partiel</b>                                                | <b>3 243 \$</b>  | <b>2 426 \$</b>                        | <b>1 780 \$</b>  | <b>24 432 \$</b>           | <b>3 251 \$</b>   |
| <b>Gouvernement du Canada</b>  | Traitement des comptes rendus — SCTM                                | 37 490 \$        | 28 021 \$                              | 20 634 \$        | 282 293 \$                 | 37 563 \$         |
| <b>Gouvernement du Canada</b>  | <b>Total partiel</b>                                                | <b>37 490 \$</b> | <b>28 021 \$</b>                       | <b>20 634 \$</b> | <b>282 293 \$</b>          | <b>37 563 \$</b>  |
| <b>Tous les intervenants</b>   | <b>Coût total</b>                                                   | <b>98 689 \$</b> | <b>73 807 \$</b>                       | <b>54 317 \$</b> | <b>743 463 \$</b>          | <b>98 928 \$</b>  |

### Qualitative impacts

#### Positive impacts

- (1) The Regulations will improve ease of reference, as there will be coherent terminology for requirements across all VTS areas in Canada, and will reflect best reporting practices under the RAMN, which vessel operators/owners currently follow.
- (2) Additional vessel reports will help the MCTS centres better manage traffic and communicate essential information with vessel owners/operators that could increase navigational safety.
- (3) In NORDGREG areas, reporting 24 hours in advance will give MCTS more time to process entry reports and resolve issues prior to entry.
- (4) The Regulations will help Canada meet its international commitments to the IMO by aligning requirements with IMO Resolution A.851(20).

#### Negative impacts

- (1) Vessel owners/operators will need to align reporting formats under the VTSZR and the ECAREG with IMO Resolution A.851(20).

### Impacts qualitatifs

#### Répercussions positives

- (1) Le Règlement viendra améliorer les renvois, car il y aura une terminologie uniforme pour les exigences dans toutes les zones des STM au Canada, et reflétera les pratiques exemplaires en matière de déclaration conformément aux ARNM, que suivent actuellement les exploitants et les propriétaires de navires.
- (2) Des comptes rendus supplémentaires sur les navires aideront les centres des SCTM à mieux gérer le trafic et à mieux communiquer aux propriétaires et aux exploitants de navires des renseignements essentiels qui pourraient accroître la sécurité de la navigation.
- (3) Dans les régions concernées par le RZSTMNC, une déclaration 24 heures à l'avance donnera aux centres des SCTM plus de temps pour traiter les comptes rendus d'entrée et pour régler les enjeux qui surviennent avant l'entrée.
- (4) Le Règlement aidera le Canada à respecter ses engagements internationaux envers l'OMI en harmonisant les exigences avec la résolution A.851(20) de l'OMI.

#### Effets négatifs

- (1) Les propriétaires et exploitants de bâtiments devront aligner les formats de rapports utilisés dans le cadre du RZSTM et du RZSTMEC sur la résolution A.851(20) de l'OMI.

### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the Regulations will impact 20 small businesses.<sup>17</sup> A total cost of \$121,825, or \$ 6,091 per business, is expected to be incurred by small businesses for submitting 3,554 additional reports to MCTS centres. To verify the business size of vessel owners, the vessel travel data recorded in TC's AIS was cross-referenced with the [Canadian Register of Large Vessels](#) and the best publicly available information.

### **Vessels travelling through the Atlantic VTS areas**

Among the 43 businesses that own/operate 71 vessels travelling through the Atlantic VTS areas, the size of 28 businesses was identified: 12 (43%) are small businesses and 16 (57%) are medium or large businesses. These ratios were applied to estimate the size of the 15 businesses whose sizes are unknown; therefore, it is assumed that 6 are small businesses. Therefore, it is estimated that eighteen small businesses owning/operating 23 vessels will be affected. More specifically:

- 9 vessels (owned by 7 businesses) will travel 3 times in each period;
- 5 vessels (owned by 5 businesses) will travel 8 times in each period;
- 4 vessels (owned by 3 businesses) will travel 11 times in each period; and
- 5 vessels (owned by 5 businesses) will travel once within the first five periods and once within the last five periods;<sup>18</sup>
- one vessel will travel once in the first period and again in the sixth period,
- one vessel will travel once in the second period and again the seventh period,
- one vessel will travel once in the third period and again in the eighth period,
- one vessel will travel once in the fourth period and again in the ninth period, and
- one vessel will travel once in the fifth period and again in the last period.

<sup>17</sup> A small business is defined as any business, including its affiliates, that has fewer than 100 employees or less than \$5 million in annual gross revenues.

<sup>18</sup> The sum of businesses is not equal to 18 because a single small business can own more than one affected vessel travelling at different frequencies.

### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse selon la lentille des petites entreprises a permis de conclure que le Règlement touchera 20 petites entreprises<sup>17</sup>. On s'attend à ce qu'un coût total de 121 825 \$, ou de 6 091 \$ par entreprise soit engagé par les petites entreprises pour la présentation de 3 554 comptes rendus supplémentaires aux centres des SCTM. Afin de vérifier la taille d'entreprise des propriétaires de navires, les données sur les déplacements des navires consignées dans le SIA de Transports Canada ont été comparées à celles du [Registre canadien d'immatriculation des gros bâtiments](#) et aux meilleurs renseignements accessibles au public.

### **Navires circulant dans les zones des STM de l'Atlantique**

Parmi les 43 entreprises qui possèdent ou exploitent 71 navires voyageant dans les zones STM de l'Atlantique, les fonctionnaires ont déterminé la taille de 28 entreprises : 12 (43 %) sont de petites entreprises et 16 (57 %) sont de moyennes ou grandes entreprises. Ces ratios ont été appliqués pour estimer la taille des 15 entreprises dont la taille était inconnue; on suppose donc que 6 des entreprises sont petites. Par conséquent, on estime que dix-huit petites entreprises qui possèdent ou exploitent 23 navires seront touchées. Plus précisément :

- 9 navires (appartenant à 7 entreprises) voyageront 3 fois par période;
- 5 navires (appartenant à 5 entreprises) voyageront 8 fois par période;
- 4 navires (appartenant à 3 entreprises) voyageront 11 fois par période;
- 5 navires (appartenant à 5 entreprises) voyageront une fois au cours des cinq premières périodes et une fois au cours des cinq dernières périodes<sup>18</sup>;
- un navire voyagera une fois au cours de la première période et de nouveau au cours de la sixième période,
- un navire voyagera une fois au cours de la deuxième période et de nouveau au cours de la septième période,
- un navire voyagera une fois au cours de la troisième période et de nouveau au cours de la huitième période,
- un navire voyagera une fois au cours de la quatrième période et de nouveau au cours de la neuvième période,
- un navire voyagera une fois au cours de la cinquième période et de nouveau au cours de la dernière période.

<sup>17</sup> Une petite entreprise est définie comme toute entreprise, notamment ses sociétés affiliées, qui compte moins de 100 employés ou dont les revenus bruts annuels sont inférieurs à 5 millions de dollars.

<sup>18</sup> La somme des entreprises n'est pas égale à 18, car une seule petite entreprise peut posséder plus d'un navire touché voyageant à des fréquences différentes.

As mentioned previously, owners/operators will assume additional reporting costs associated with (1) 24-hour reports in advance of entering VTS areas, (2) additional reports before entering and after leaving VTS areas, and (3) circumstantial reports. Using the same methodology and assumptions of time and wage rates presented above, the total cost to affected small businesses is expected to be \$119,410 due to the 3,472 additional reports. Of the total cost, \$32,608 is attributed to 950 additional 24-hour reports, \$65,215 to 1,900 additional reports made before entering and after leaving VTS areas, and \$21,587 to 622 additional circumstantial reports.

### Vessels travelling in the Pacific VTS areas

Among the four businesses that own/operate four vessels travelling in the Pacific VTS area, the size of two businesses was identified: one (50%) is a small-sized business and one (50%) is a medium or large-sized business. Using the same above-mentioned methodology, it is estimated that, among the two remaining businesses whose sizes were unknown, one is a small business. More specifically

- one vessel will travel eight times in each period; and
- one vessel will travel once in the first period and again in the seventh period.

Using the same methodology and assumptions of time and wage rates presented above, it is estimated that the total cost to affected small business owners will be \$2,415 associated to 82 additional 24-hour reports.

Although the 300 GT threshold will introduce incremental burdens on small businesses, the threshold was determined based on vessel size, not business size. Vessels over 300 GT are more likely to pose serious safety and/or environmental risks than smaller vessels. The threshold is based on the potential damage that a vessel could do, not the size of the vessel for business purposes. In addition, reports are typically submitted by email or radio; therefore, reporting requirements are not expected to be cumbersome for small businesses. Moreover, TC consulted stakeholders specifically about impacts to small businesses and no substantial concerns were raised.

Comme il a été mentionné précédemment, les propriétaires et exploitants devront assumer des coûts de déclaration supplémentaires associés (1) aux comptes rendus de 24 heures avant l'entrée dans les zones des STM, (2) aux comptes rendus supplémentaires avant l'entrée dans les zones des STM et après la sortie de celles-ci, et (3) aux comptes rendus circonstanciels. À l'aide de la même méthodologie et des mêmes hypothèses de temps et de taux salariaux présentés ci-dessus, on s'attend à ce que le coût total pour les petites entreprises touchées soit de 119 410 \$ en raison des 3 472 comptes rendus supplémentaires. Du coût total, 32 608 \$ sont attribués à 950 comptes rendus supplémentaires 24 heures à l'avance, 65 215 \$ à 1 900 comptes rendus supplémentaires faits avant l'entrée dans les zones des STM et après la sortie de celles-ci, et 21 587 \$ à 622 comptes rendus circonstanciels supplémentaires.

### Navires voyageant dans les zones des STM du Pacifique

Parmi les quatre entreprises qui possèdent ou exploitent quatre navires voyageant dans la zone STM du Pacifique, la taille de deux entreprises a été déterminée : l'une (50 %) est une petite entreprise et l'autre (50 %) est une moyenne ou grande entreprise. À l'aide de la même méthodologie mentionnée ci-dessus, on estime que, parmi les deux entreprises restantes dont la taille était inconnue, l'une est une petite entreprise. Plus précisément :

- un navire voyagera huit fois par période;
- un navire voyagera une fois au cours de la première période et une autre fois au cours de la septième période.

À l'aide de la même méthodologie et des mêmes hypothèses de temps et de taux salariaux présentés ci-dessus, on estime que le coût total pour les propriétaires de petites entreprises touchés sera de 2 415 \$ associé à 82 comptes rendus supplémentaires présentés 24 heures à l'avance.

Bien qu'un seuil de jauge brute de 300 viendra imposer un fardeau supplémentaire aux petites entreprises, il a été fixé en fonction de la taille des bâtiments, non pas la taille de l'entreprise. Les bâtiments d'une jauge brute de plus de 300 sont plus susceptibles de poser un risque grave pour la sécurité ou l'environnement que les petits bâtiments. Le seuil est fixé en fonction des dommages que les bâtiments pourraient causer et non de la taille du bâtiment aux fins commerciales. De plus, les comptes rendus sont habituellement soumis par courriel ou au moyen de la radio; par conséquent, les exigences en matière de déclaration ne devraient pas être un fardeau pour les petites entreprises. TC a consulté les intervenants tout précisément concernant l'incidence pour les petites entreprises, mais aucune préoccupation considérable n'a été soulevée.

Small business lens summary

Number of small businesses impacted: 20  
Number of 12-month periods: 10 (between December 2025 and November 2034)  
Present value base year: first 12-month period between December 2025 and November 2026  
Price year: 2022  
Discount rate: 7%

Table 4: Costs (present value)

| Administrative or compliance | Description of cost           | Present value | Annualized value |
|------------------------------|-------------------------------|---------------|------------------|
| Administrative               | Reporting to the MCTS centres | \$ 121,825    | \$ 16,210        |
| Compliance                   | N/A                           | \$ 0          | \$ 0             |
| Total                        | Total costs                   | \$121,825     | \$ 16,210        |

Table 5: Net Impact (present value)<sup>19</sup>

| Amount                                              | Present value | Annualized value |
|-----------------------------------------------------|---------------|------------------|
| Net impact on all impacted small businesses         | \$ 121,825    | \$ 16,210        |
| Average net impact on each impacted small business* | \$ 6,091      | \$ 811           |

\*This is an average cost, as costs per business vary depending on the number of vessels owned/operated by each business and the travel frequency of each vessel.

One-for-one rule

The one-for-one rule applies since the Regulations are expected to result in an incremental increase in the administrative burden on businesses. The proposal is, therefore, considered a burden “in” under the rule.

As previously explained, 46 businesses that own/operate the 74 affected vessels will assume additional reporting costs since, under the Regulations, they will be obligated to report the required information (e.g. position of ship, port information) to MCTS officers at different points in their voyage. Using the assumptions previously defined and methodology developed in the [Red Tape Reduction Regulations](#), it is estimated that the annualized additional administrative burden cost will be \$19,998, or an annualized cost of \$434.73 per business (present value in 2012

<sup>19</sup> Figures may not add up to totals due to rounding.

Résumé de la lentille des petites entreprises

Nombre de petites entreprises touchées : 20  
Nombre de périodes de 12 mois : 10 (entre décembre 2025 et novembre 2034)  
Année de base de la valeur actuelle : première période de 12 mois entre décembre 2025 et novembre 2026  
Année de prix : 2022  
Taux d’actualisation : 7 %

Tableau 4 : Coûts (valeur actuelle)

| Administration ou conformité | Description du coût              | Valeur actuelle | Valeur annualisée |
|------------------------------|----------------------------------|-----------------|-------------------|
| Administration               | Compte rendu aux centres de SCTM | 121 825 \$      | 16 210 \$         |
| Conformité                   | S.O.                             | 0 \$            | 0 \$              |
| Total                        | Total des coûts                  | 121 825 \$      | 16 210 \$         |

Tableau 5 : Incidence nette (valeur actuelle)<sup>19</sup>

| Somme                                                         | Valeur actuelle | Valeur annualisée |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|
| Incidence nette sur toutes les petites entreprises touchées   | 121 825 \$      | 16 210 \$         |
| Incidence nette moyenne sur chaque petite entreprise touchée* | 6 091 \$        | 811 \$            |

\*Il s’agit d’un coût moyen, puisque les coûts par entreprise varient en fonction du nombre de navires dont chaque entreprise est propriétaire ou exploitant ainsi que la fréquence de voyages de chaque navire.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » s’applique, puisque le Règlement devrait entraîner une augmentation du fardeau administratif pour les entreprises. Le projet de règlement est donc considéré comme un fardeau « additionnel » selon la règle.

Comme il a été expliqué, 46 entreprises qui possèdent ou exploitent les 74 navires touchés devront assumer des coûts de déclaration supplémentaires puisque, conformément au Règlement, elles seront tenues de fournir aux agents des SCTM les renseignements requis (par exemple la position du navire et les renseignements sur le port) à différents moments de leur voyage. À l’aide des hypothèses définies précédemment et de la méthodologie élaborée dans le [Règlement sur la réduction de la pape-rasse](#), on estime que le coût supplémentaire annualisé du

<sup>19</sup> Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Canadian dollars, discounted to the year 2012 with a 7% discount rate for a 10-year period starting in 2025).

In addition, the Regulations will repeal three regulatory titles (the VTSZR, the ECAREG and the NORDREG) and replace them with one new regulatory title. As a result, a net of two titles “out” is counted under the rule.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The Regulations are not related to any formal commitments under regulatory cooperation forums.

Following a five-year standard regulatory review, TC determined that there was a need to update the VTS regulations to remove outdated references and terminology, and that amalgamating the three VTS regulations to create one set of national, coherent regulations will help with ease of reference. In addition, aligning the Regulations with the IMO standards will enable Canada to fulfill its international commitments as an IMO member state. Countries such as the United States, Sweden and Singapore have also set a 300 gross tonnage reporting threshold.

In 1979, by formal agreement, the Canadian Coast Guard and the United States Coast Guard established the Cooperative Vessel Traffic Services (CVTS) for the Strait of Juan de Fuca region. The purpose of this agreement was to provide for a cooperative system of vessel traffic management in the applicable waters to enhance the safe and expeditious movement of vessel traffic while minimizing the risk of pollution of the marine environment. This agreement was put into place at that time to facilitate reporting in shared waters between Canada and the United States. The Regulations will not impact this agreement as the reporting principles will remain unchanged.

#### *Strategic environmental assessment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, and the Transport Canada Policy Statement on Strategic Environmental Assessment (2013), the strategic environmental assessment (SEA) process was followed for this proposal and a Sustainable Transportation Assessment was completed. No important environmental effects are anticipated because of the Regulations. The assessment considered potential effects to the environmental goals and targets of the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS).

fardeau administratif sera de 19998 \$, soit un coût annualisé de 434,73 \$ par entreprise (valeur actualisée en dollars canadiens de 2012, actualisée jusqu'en 2012 avec un taux d'actualisation de 7 % pour une période de 10 ans à compter de 2025).

De plus, le Règlement viendra abroger trois titres de réglementation (le RZSTM, le RZSTMEC et le RZSTMNC) et les remplacer par un nouveau titre de réglementation. Deux titres sont donc « supprimés », selon la règle.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le Règlement n'est lié à aucun engagement officiel dans le cadre de forums de coopération en matière de réglementation.

À la suite d'un examen quinquennal de la réglementation, qui est la norme, Transports Canada a déterminé qu'il était nécessaire de mettre à jour le règlement sur les STM afin de supprimer les références et la terminologie désuètes, et que la fusion des trois règlements sur les STM pour créer un règlement national uniforme facilitera la consultation. De plus, l'harmonisation du Règlement avec les normes de l'OMI permettra au Canada de respecter ses engagements internationaux en tant qu'État membre de l'OMI. Des pays comme les États-Unis, la Suède et Singapour ont également établi un seuil de déclaration de 300 tonnes de jauge brute.

En 1979, conformément à une entente officielle, la Garde côtière canadienne et la Garde côtière des États-Unis ont créé les services communs de trafic maritime pour la région du détroit de Juan de Fuca. Le but de cette entente était de mettre en place un système coopératif de gestion du trafic maritime dans les eaux applicables afin d'améliorer la sécurité et la rapidité du trafic maritime tout en réduisant au minimum le risque de pollution du milieu marin. Cette entente a été mise en place à l'époque pour faciliter la déclaration dans les eaux communes entre le Canada et les États-Unis. Le Règlement n'aura aucune incidence sur cette entente, car les principes de déclaration demeureront inchangés.

#### *Évaluation environnementale stratégique*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes* et à l'Énoncé de politique de Transports Canada sur l'évaluation environnementale stratégique (2013), la procédure d'évaluation environnementale stratégique (EES) a été suivie pour cette proposition et une évaluation du transport durable a été réalisée. Aucun effet environnemental important n'est prévu de découler de ce Règlement. L'évaluation a tenu compte des effets potentiels sur les objectifs et les cibles environnementaux de la Stratégie fédérale de développement durable.

### *Gender-based analysis plus*

The Regulations are not expected to have any differential impacts based on identity factors such as race, gender, language, or sexuality. However, it should be noted that women are significantly under-represented in the maritime workforce/industry. Therefore, the Regulations are expected to directly impact more men than women. However, the Regulations are not expected to reinforce or exacerbate any existing disparity in the industry, as the requirements relate only to vessel traffic services.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

#### *Implementation*

Stakeholders will be notified of the new requirements by Transport Canada and through the Canadian Coast Guard. All elements of the Regulations will come into force three months after the date of the final publication in the *Canada Gazette*, Part II. Until the Regulations come into force, the current requirements will continue to apply. Principle stakeholders affected will be those with vessels of 300 GT or more that travel in the VTS Zones on the east and west coasts, and those with vessels travelling in northern VTS Zones subject to the 24-hour reporting requirement. Notifications to stakeholders and enforcement officers and MSIs at TC about the Regulations will be published immediately following the publication in the *Canada Gazette*, Part II, through the CMAC E-distribution list, Ship Safety Bulletins, and RAMN's Notice to Mariners. MCTS will also distribute information out to regional offices ahead of the publication date to ensure awareness and address the timing for coming into force. The CCG is supportive of the Regulations and has indicated that their implementation will have little impact on MCTS resources or operational needs, as the Regulations will be implemented through existing resources.

The Regulations will strengthen the ability of TC enforcement officers to address non-compliance with VTS requirements by designating provisions as violations for which AMPs can be issued and setting out minimum and maximum penalties (up to \$10,000) for each designated provision. Companies and persons that comply with the Regulations will not be impacted by the AMPs regime. In addition, not all violations will result in TC pursuing an AMP. As detailed in TC's oversight policy, other tools, such as warnings, prosecutions, or revocations, can be used to address non-compliance. In all cases, the enforcement response taken by TC will continue to be shaped to achieve compliance.

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

On ne s'attend pas à ce que le Règlement ait des répercussions disproportionnées en fonction des facteurs identitaires, comme la race, le sexe, la langue ou la sexualité. Toutefois, il convient de souligner que les femmes sont considérablement sous-représentées dans la main-d'œuvre et l'industrie maritimes. Par conséquent, le Règlement devrait avoir une incidence directe sur plus d'hommes que de femmes. Toutefois, on ne s'attend pas à ce que le Règlement renforce ou exacerbe toute disparité existante dans l'industrie, car les exigences ne concernent que les services de trafic maritime.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

#### *Mise en œuvre*

Transports Canada et la Garde côtière canadienne informeront les intervenants des nouvelles exigences. Tous les éléments du Règlement entreront en vigueur trois mois après la date de publication finale dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. Jusqu'à l'entrée en vigueur du Règlement, les exigences actuelles continueront de s'appliquer. Les principaux intervenants concernés seront ceux ayant des navires d'une jauge brute de 300 ou plus qui voyagent dans les zones STM sur les côtes Est et Ouest, et ceux ayant des navires qui voyagent dans les zones STM du Nord assujettis à l'exigence de déclaration de 24 heures. Les avis à l'intention des intervenants, des agents d'application de la loi et des ISM de TC concernant le Règlement seront publiés immédiatement après la publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada* par l'entremise de la liste de distribution électronique du CCMC, des Bulletins de la sécurité des navires et de l'Avis aux navigateurs des ARNM. Les SCTM enverront également de l'information aux bureaux régionaux avant la date de publication afin d'assurer la sensibilisation et de déterminer le moment de l'entrée en vigueur. La Garde côtière canadienne soutient le Règlement, et les fonctionnaires ont indiqué que sa mise en œuvre aura peu d'incidence sur les ressources des SCTM ou les besoins opérationnels, puisque le Règlement sera mis en œuvre en utilisant les ressources existantes.

Le Règlement viendra renforcer la capacité des agents d'application de la loi de TC à aborder le cas de non-conformité à l'aide des exigences des STM en désignant les dispositions comme des violations pour lesquelles des sanctions administratives pécuniaires (SAP) peuvent être imposées et en établissant des peines minimales et maximales (de jusqu'à 10 000 \$) pour chaque disposition désignée. Les entreprises et les personnes qui se conforment au Règlement ne seront pas touchées par le régime de SAP. De plus, ce ne sont pas toutes les infractions qui amèneront Transports Canada à imposer des SAP. Comme le précise la politique de surveillance de Transports Canada, le Ministère peut utiliser d'autres outils,



There are no service standards planned for AMPs. In accordance with the transitional regime for AMPs, TC must issue an AMP no later than two years after the day on which the Minister becomes aware of the contravention. Given this constraint, TC will proceed quickly to address non-compliance when an AMP is the required enforcement action.

Payment of penalties will need to be made by credit card, or a certified cheque or money order made payable to the Receiver General for Canada and will need to be made within 30 days after the day on which a notice of violation is served. If the penalty is not paid, it becomes a debt due to His Majesty.

If an individual or business feels that an AMP issued pursuant to the CSA 2001 was issued incorrectly, the individual or business may request a hearing before the Transportation Appeal Tribunal of Canada (TATC). The TATC is an independent, administrative, quasi-judicial body, established in 2003 pursuant to the *Transportation Appeal Tribunal of Canada Act*, which provides a recourse mechanism for administrative actions by the Minister of Transport made pursuant to the CSA 2001, among other transportation statutes. This body is less formal than a judicial court and cases can be presented without legal representation. Parties can request an appeal of a TATC decision before the Federal Court of Canada.

Costs for AMPs training programs were developed and implemented by TC to ensure that enforcement officers take a consistent approach for any provisions under the CSA 2001. These training initiatives have already been included in other predetermined costs related to Bill C-47 following its implementation. As discussed, costs for the additional designations of the two CSA 2001 provisions [paragraphs 126(1)(a) and 126(1)(b)] are expected to be minimal and will be managed within TC's existing resources. Notifications will be provided prior to the coming into force to ensure that enforcement officers and MSIs will have all the necessary information on the new AMPs provisions.

With respect to the new 300-GT reporting threshold, there is no additional training required, as MCTS centres are already familiar with the reporting procedures, and the only thing changing is the additional reports that are required for vessels. Similarly, no additional training is required to implement the additional 24-hour advance

comme les avertissements, les poursuites ou les révocations de permis pour traiter les cas de non-conformité. Dans tous les cas, la réponse de Transports Canada en matière d'application de la loi continuera d'être façonnée de manière à veiller à la conformité.

Aucune norme de service n'est prévue pour les SAP. Conformément au régime transitoire des SAP, Transports Canada doit imposer une SAP au plus tard deux ans après le jour où le ministre a été informé de la contravention. Compte tenu de cette contrainte, Transports Canada agira rapidement pour remédier à la non-conformité lorsqu'une SAP est la mesure d'application de la loi requise.

Le paiement des pénalités devra être effectué par carte de crédit, ou par un chèque certifié ou un mandat libellé à l'ordre du receveur général du Canada, et devra être fait dans les 30 jours suivant la signification d'un avis de violation. Si la sanction n'est pas payée, elle devient une dette envers Sa Majesté.

Si une personne ou une entreprise estime qu'une SAP imposée conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* a été imposée incorrectement, elle peut demander une audience devant le Tribunal d'appel des transports du Canada (TATC). Le TATC est un organisme administratif quasi judiciaire indépendant établi en 2003 en vertu de la *Loi sur le tribunal d'appel des transports du Canada*. Il prévoit un mécanisme de recours pour les mesures administratives prises par le ministre des Transports en vertu de la LMMC 2001, entre autres lois sur les transports. Le TATC est moins formel qu'un tribunal judiciaire et les dossiers peuvent être présentés sans représentation juridique. Les parties peuvent demander d'en appeler de la décision du TATC devant la Cour fédérale du Canada.

Les coûts des programmes de formation sur les SAP ont été établis et appliqués par TC pour veiller à ce que les agents d'application de la loi suivent une approche uniforme pour toutes les dispositions de la LMMC 2001. Ces initiatives de formation sont déjà prises en compte dans les coûts prédéterminés liés au projet de loi C-47 après sa mise en œuvre. Comme indiqué, les coûts liés aux désignations supplémentaires des deux dispositions de la LMMC 2001 [alinéas 126(1)a) et 126(1)b)] devraient être minimales et seront gérés dans les limites des ressources existantes de TC. Des avis seront communiqués avant l'entrée en vigueur du Règlement pour veiller à ce que les agents d'application de la loi et les ISM disposent de toute l'information nécessaire sur les dispositions sur les nouvelles SAP.

En ce qui concerne le nouveau seuil de déclaration de 300 tonnes de jauge brute, aucune formation supplémentaire n'est requise, car les centres des SCTM connaissent déjà les procédures de déclaration, et tout ce qui change est les comptes rendus supplémentaires qui sont requis pour les navires. De même, aucune formation

reporting requirement being introduced to northern VTS Zones, as the change only affects the timing of the reports and not the report procedures.

**Contact**

Drummond Fraser  
Manager  
Legislative, Regulatory and International Affairs  
Marine Safety and Security  
Transport Canada  
330 Sparks Street, Tower C, 11th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N5  
Email: [drummond.fraser@tc.gc.ca](mailto:drummond.fraser@tc.gc.ca)

supplémentaire n'est requise pour mettre en œuvre l'exigence supplémentaire de déclaration 24 heures à l'avance qui est introduite dans les zones STM du Nord, car le changement ne touche que le moment des comptes rendus, et non les procédures de production de comptes rendus.

**Personne-ressource**

Drummond Fraser  
Gestionnaire  
Affaires législatives, réglementaires et internationales  
Sécurité et sûreté maritimes  
Transports Canada  
330, rue Sparks, tour C, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N5  
Courriel : [drummond.fraser@tc.gc.ca](mailto:drummond.fraser@tc.gc.ca)

Registration  
SOR/2025-276 December 12, 2025

CITIZENSHIP ACT

P.C. 2025-929 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Citizenship and Immigration, makes the annexed *Regulations Amending the Citizenship Regulations (Miscellaneous Program)* under paragraph 27(1)(j.1)<sup>a</sup> of the *Citizenship Act*<sup>b</sup>.

**Regulations Amending the Citizenship Regulations (Miscellaneous Program)**

## Amendments

**1 (1)** The portion of subsection 7.1(1) of the *Citizenship Regulations*<sup>1</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:

**7.1 (1)** The Minister must approve an application made in accordance with any of subsections 11(1) to (4) of the Regulations if the person

**(2)** Section 7.1 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (1):

**(1.1)** For greater certainty, a minor may make an application referred to in subsection (1).

## Coming into Force

**2** These Regulations come into force on the day on which the *Regulations Amending the Citizenship Regulations, No. 2 (2025)* come into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

Enregistrement  
DORS/2025-276 Le 12 décembre 2025

LOI SUR LA CITOYENNETÉ

C.P. 2025-929 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et en vertu de l'alinéa 27(1)j.1)<sup>a</sup> de la *Loi sur la citoyenneté*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement correctif visant le Règlement sur la citoyenneté*, ci-après.

**Règlement correctif visant le Règlement sur la citoyenneté**

## Modifications

**1 (1)** Le passage du paragraphe 7.1(1) du *Règlement sur la citoyenneté*<sup>1</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

**7.1 (1)** Le ministre approuve la demande faite conformément à l'un des paragraphes 11(1) à (4) du Règlement si la personne :

**(2)** L'article 7.1 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

**(1.1)** Il est entendu qu'un mineur peut faire la demande visée au paragraphe (1).

## Entrée en vigueur

**2** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du *Règlement modifiant le Règlement n° 2 sur la citoyenneté (2025)*, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

<sup>a</sup> S.C. 2025, c. 5, s. 6

<sup>b</sup> R.S., c. C-29

<sup>1</sup> SOR/93-246; SOR/2009-108, s. 1

<sup>a</sup> L.C. 2025, ch. 5, art. 6

<sup>b</sup> L.R., ch. C-29

<sup>1</sup> DORS/93-246; DORS/2009-108, art. 1

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

### Issues

An Act to amend the Citizenship Act (2025) [the amending Act] establishes a new framework governing citizenship by descent. It restores or gives citizenship to individuals and their descendants who lost or never acquired Canadian citizenship due to outdated provisions in previous citizenship legislation and gives citizenship to those impacted by the first-generation limit to citizenship by descent. To support the legislative amendments, consequential amendments to the *Citizenship Regulations* (made by the Governor in Council) and *Citizenship Regulations, No. 2* (made by the Minister of Citizenship and Immigration), were needed to allow certain persons who automatically acquired citizenship as a result of the amending Act, and who do not wish to retain it, to apply to renounce (give up) their citizenship under a simplified scheme. Subsections 11(3) and (4) were added to section 11 of the *Citizenship Regulations, No. 2* to set out the requirements for such an application. Section 7.1 of the *Citizenship Regulations* specifies that where these requirements are met, the application must be approved by the Minister of Citizenship and Immigration. An amendment to the *Citizenship Regulations* is needed to include reference to applications made under the newly created subsections 11(3) and (4) of the *Citizenship Regulations, No. 2* in this requirement.

As well, amendments to the *Citizenship Regulations* are needed to improve consistency between the French and English versions of section 7.1 and to clarify that applications may be made by minors under the simplified renunciation scheme following its extension to individuals who acquired citizenship under the amending Act.

### Objective

The amendments have the following objectives:

- to update a reference to specific subsections of the *Citizenship Regulations, No. 2*;
- to correct a discrepancy between the French and English versions; and
- to clarify that applications may be made by minors under the simplified renunciation scheme following its extension to individuals who acquired citizenship under the amending Act.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

### Enjeux

La *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)* [la loi modificative] établit un nouveau cadre régissant la citoyenneté par filiation. Elle permet de réintégrer dans la citoyenneté ou d'accorder la citoyenneté aux personnes, et à leurs descendants, qui ont perdu leur citoyenneté canadienne ou qui ne l'ont jamais eue en raison de dispositions désuètes contenues dans l'ancienne loi, ainsi que d'accorder la citoyenneté aux personnes touchées par la limite de la transmission de la citoyenneté par filiation à la première génération. Afin d'appuyer les modifications législatives, des modifications corrélatives au *Règlement sur la citoyenneté* (pris par le gouverneur en conseil) et au *Règlement n° 2 sur la citoyenneté* (pris par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration) ont été nécessaires pour permettre à certaines personnes qui ont acquis automatiquement la citoyenneté par suite de l'entrée en vigueur de la Loi et qui ne souhaitent pas la conserver de demander à répudier leur citoyenneté (y renoncer) au moyen du processus simplifié. Les paragraphes 11(3) et (4) ont été ajoutés à l'article 11 du *Règlement n° 2 sur la citoyenneté* afin d'établir les exigences relatives à une telle demande. L'article 7.1 du *Règlement sur la citoyenneté* précise que, lorsque ces exigences sont respectées, la demande doit être approuvée par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. Il faut modifier le *Règlement sur la citoyenneté* pour y ajouter un renvoi aux demandes présentées en vertu des nouveaux paragraphes 11(3) et (4) du *Règlement n° 2 sur la citoyenneté*.

De plus, des modifications au *Règlement sur la citoyenneté* sont nécessaires pour améliorer l'uniformité entre les versions française et anglaise de l'article 7.1 et pour préciser que les demandes peuvent être présentées par des mineurs dans le cadre du régime simplifié de répudiation suivant son élargissement aux personnes qui ont acquis la citoyenneté au titre de la loi modificative.

### Objectif

Les modifications visent les objectifs suivants :

- mettre à jour un renvoi à des paragraphes précis du *Règlement n° 2* sur la citoyenneté;
- corriger un écart entre les versions française et anglaise;
- préciser que les demandes peuvent être présentées par des mineurs dans le cadre du processus simplifié de répudiation suivant son élargissement aux personnes qui ont acquis la citoyenneté en vertu de la loi modificative.

**Description and rationale**

Section 7.1 of the *Citizenship Regulations* is amended to include reference to subsections 11(3) and 11(4).

In addition, the English version of section 7.1 is amended by replacing “under” with “in accordance with any of” to align with the French version.

Section 7.1 is also amended to clarify that applications to renounce citizenship can be made by minors under the simplified renunciation scheme.

**One-for-one rule and small business lens**

The one-for-one rule does not apply to these amendments, as there is no change in administrative costs or burden to business.

Analysis under the small business lens determined that the proposal will not impact small businesses in Canada.

**Contact**

Stephanie Jay-Tosh  
Acting Senior Director  
Legislative Policy  
Citizenship Branch  
Department of Citizenship and Immigration  
180 Kent Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 1L1  
Email: [IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca)

**Description et justification**

L'article 7.1 du *Règlement sur la citoyenneté* est modifié de façon à inclure un renvoi aux paragraphes 11(3) et 11(4).

De plus, la version anglaise de l'article 7.1 est modifiée en remplaçant « under » par « in accordance with any of » afin qu'elle corresponde à la version française.

L'article 7.1 est également modifié pour préciser que les demandes de répudiation de la citoyenneté peuvent être présentées par des mineurs dans le cadre du processus simplifié de répudiation.

**Règle du « un pour un » et lentille des petites entreprises**

La règle du « un pour un » ne s'applique pas aux modifications en question, puisque les coûts administratifs et le fardeau pour les entreprises ne changent pas.

L'analyse effectuée selon la lentille des petites entreprises a permis de déterminer que la proposition n'aura pas d'incidence sur les petites entreprises au Canada.

**Personne-ressource**

Stephanie Jay-Tosh  
Directrice principale par intérim  
Politique législative  
Direction générale de la citoyenneté  
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  
180, rue Kent  
Ottawa (Ontario)  
K1A 1L1  
Courriel : [IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca)

Registration  
SOR/2025-277 December 12, 2025

RAILWAY SAFETY ACT

P.C. 2025-930 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, makes the annexed *Order Repealing Certain Regulations Made Under the Railway Safety Act* under subsection 119(5)<sup>a</sup> of the *Railway Safety Act*<sup>b</sup>.

**Order Repealing Certain Regulations Made Under the Railway Safety Act**

## Repeals

**1 The following regulations are repealed:**

(a) the *Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations*<sup>1</sup>;

(b) the *Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations*<sup>2</sup>;

(c) the *Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations*<sup>3</sup>;

(d) the *Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations*<sup>4</sup>.

## Coming into Force

**2 This Order comes into force on the day on which it is published in the *Canada Gazette*, Part II.**

Enregistrement  
DORS/2025-277 Le 12 décembre 2025

LOI SUR LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE

C.P. 2025-930 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu du paragraphe 119(5)<sup>a</sup> de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire*, ci-après.

**Décret abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire**

## Abrogations

**1 Les règlements ci-après sont abrogés :**

a) le *Règlement sur les installations d'emmagasiner du nitrate d'ammonium*<sup>1</sup>;

b) le *Règlement sur le stockage de l'ammoniac anhydre*<sup>2</sup>;

c) le *Règlement sur les installations de déchargement des wagons-citernes à chlore*<sup>3</sup>;

d) le *Règlement régissant la manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer*<sup>4</sup>.

## Entrée en vigueur

**2 Le présent décret entre en vigueur à la date de sa publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.**

<sup>a</sup> S.C. 2015, c. 31, s. 35(4)

<sup>b</sup> R.S., c. 32 (4th Suppl.)

<sup>1</sup> C.R.C., c. 1145

<sup>2</sup> C.R.C., c. 1146

<sup>3</sup> C.R.C., c. 1147

<sup>4</sup> SOR/79-15

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 31, par. 35(4)

<sup>b</sup> L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 1145

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 1146

<sup>3</sup> C.R.C., ch. 1147

<sup>4</sup> DORS/79-15

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

### Issues

The following four regulations related to the bulk storage of dangerous goods, made under subsection 119(1.1) of the *Railway Safety Act* (RSA) [herein referred to as bulk storage regulations], are obsolete, based on outdated safety standards, and have no practical application:

- the *Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations*;
- the *Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations*;
- the *Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations*; and
- the *Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations*.

The bulk storage of dangerous goods on federally regulated railway properties has significantly evolved since the bulk storage regulations were first enacted. Consultations with key industry stakeholders confirmed that they no longer store these dangerous goods due to risk concerns and increasing indemnification requirements.

As per the [Cabinet Directive on Regulation](#), departments and agencies are expected to review, on a regular basis, the stock of regulations to verify their continued relevance, appropriateness, and effectiveness. When obsolete regulations are identified, departments are expected to remove them as soon as practicable. Transport Canada (TC) has identified these regulations as being obsolete and is proceeding with their repeal.

### Background

The bulk storage regulations were originally enacted under the authority of the *Railway Act*, which governed rail operations in Canada prior to its repeal in 1985. Since that time, the *Railway Safety Act* (RSA) is the legislation that has addressed rail safety, security, and certain environmental impacts of rail operations in Canada. The Canadian rail industry has changed significantly since then.

The bulk storage regulations currently prescribe the requirements for the storage and handling of certain dangerous goods along federally regulated railway properties.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Décret.)

### Enjeux

Les quatre règlements suivants relatifs au stockage en vrac de marchandises dangereuses, pris en vertu du paragraphe 119(1.1) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (LSF) [ci-après dénommés règlements sur le stockage en vrac], sont désuets, fondés sur des normes de sécurité dépassées et n'ont pas d'application pratique :

- le *Règlement sur les installations d'emmagasinement du nitrate d'ammonium*;
- le *Règlement sur le stockage de l'ammoniac anhydre*;
- le *Règlement sur les installations de déchargement des wagons-citernes à chlore*;
- le *Règlement régissant la manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer*.

Le stockage en vrac de marchandises dangereuses sur les propriétés ferroviaires sous réglementation fédérale a considérablement évolué depuis l'entrée en vigueur des règlements sur le stockage en vrac. Des consultations avec des intervenants de l'industrie ont confirmé qu'ils ne stockaient plus certaines marchandises dangereuses en raison des préoccupations liées aux risques et de l'augmentation des exigences en matière d'indemnisation.

Conformément à la [Directive du Cabinet sur la réglementation](#), les ministères et organismes sont tenus de réexaminer régulièrement l'ensemble des règlements afin de vérifier leur pertinence, leur adéquation et leur efficacité. Lorsque des règlements désuets sont identifiés, les ministères devraient les supprimer dès que possible. Transports Canada (TC) a identifié ces règlements comme étant désuets et procède à leur abrogation.

### Contexte

Les règlements sur le stockage en vrac ont été adoptés à l'origine sous l'autorité de la *Loi sur les chemins de fer*, qui régissait les activités d'exploitation ferroviaire au Canada avant son abrogation en 1985. Depuis, la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (LSF) est le texte législatif qui encadre la sécurité ferroviaire, la sûreté ainsi que certains impacts environnementaux des activités d'exploitation ferroviaire au Canada. L'industrie ferroviaire canadienne a beaucoup évolué depuis.

Les règlements sur le stockage en vrac fixent actuellement les exigences relatives au stockage et à la manutention de certaines marchandises dangereuses le long des propriétés ferroviaires sous réglementation fédérale.

The bulk storage of dangerous goods on federally regulated railway properties has significantly evolved since the bulk storage regulations were first enacted. Dangerous goods include any product, substance or organism that can pose a significant risk to health, as an example, when not handled, transported, or stored properly. These goods tend to be corrosive, explosive, flammable, or oxidizing, and, as such, are restricted or regulated. Proper storage of such items is essential to avoid incidents. At the time the bulk storage regulations were introduced, Canadian-owned Class I railway companies (the Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Kansas City Limited) were the only companies to own federally regulated railway properties. As communities and infrastructure expanded and modernized, the storage of dangerous goods along railway tracks also changed. For example, railway companies no longer store anhydrous ammonia, chlorine, ammonium nitrate or explosives in bulk. This shift is partly due to increased risk concerns (i.e. the risk of accidents, including fires, explosions or contamination) that have rendered such storage economically unviable. Companies have expressed that they no longer wish to assume the risk associated with this practice. Today, these operations occur at the end-user site and on the end user's land without the need to store them in bulk along railway tracks. As a result, the four bulk storage regulations pertaining to these dangerous goods have become outdated and obsolete.

The remaining two bulk storage regulations (the *Flammable Liquids Bulk Storage Regulations* and the *Liquified Petroleum Gases Bulk Storage Regulations*) will continue to exist, as they are still applicable today. Railway companies still store flammable liquids, such as gasoline along railway tracks and liquified petroleum gases like propane, to support railway operations. For example, railway companies have propane storage tanks located throughout the rail network to heat track switches in colder temperatures to ensure that trains are on the correct tracks. Since the storage facilities still exist and are being used to support railway operations, it is important to keep these regulations.

### Objective

The objective of the repeal is to ensure that the *Railway Safety Act* and associated regulations continue to be relevant, appropriate, and effective as per section 7 of the [Cabinet Directive on Regulation](#). The repeal of four bulk storage regulations will eliminate obsolete regulations governing the storage of dangerous goods by railway

Le stockage en vrac de marchandises dangereuses sur les propriétés ferroviaires sous réglementation fédérale a considérablement évolué depuis l'adoption des règlements sur le stockage en vrac. Les marchandises dangereuses comprennent tout produit, substance ou organisme pouvant présenter un risque important pour la santé et la sécurité, par exemple, s'il n'est pas manipulé, transporté ou stocké correctement. Ces marchandises sont généralement corrosives, explosives, inflammables ou oxydantes et, à ce titre, font l'objet de restrictions ou de réglementations. Un stockage adéquat de celles-ci est essentiel pour éviter les incidents. À l'époque où les règlements sur le stockage en vrac ont été introduits, les compagnies canadiennes de chemin de fer de classe I (la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et le Chemin de fer et le Canadien Pacifique Kansas City Limitée) étaient les seules à posséder des propriétés ferroviaires soumises à la réglementation fédérale. Avec l'expansion et la modernisation des communautés et des infrastructures, le stockage des marchandises dangereuses le long des voies ferrées a également évolué. Par exemple, les compagnies de chemin de fer ne stockent plus d'ammoniac anhydre, de chlore, de nitrate d'ammonium ou d'explosifs en vrac. Cette évolution est en partie due à des préoccupations accrues en matière de risques (c'est-à-dire le risque d'accidents, notamment d'incendies, d'explosions ou de contaminations) qui ont rendu ce type de stockage économiquement non viable. Les entreprises ont fait savoir qu'elles ne souhaitaient plus assumer le risque lié à cette pratique. Aujourd'hui, ces activités se déroulent sur le site de l'utilisateur final, sans avoir à les stocker en vrac le long des voies ferrées. En conséquence, les quatre règlements sur le stockage en vrac de ces marchandises dangereuses sont maintenant désuets.

Deux règlements sur le stockage en vrac (le *Règlement sur l'emmagasiner en vrac des liquides inflammables* et le *Règlement sur l'emmagasiner en vrac des gaz de pétrole liquéfiés*) continueront d'exister, car ils sont toujours applicables aujourd'hui. Les compagnies de chemin de fer stockent toujours des liquides inflammables, comme l'essence le long des voies ferrées, ainsi que des gaz de pétrole liquéfiés tels que le propane, afin de soutenir leurs opérations. Par exemple, elles disposent de réservoirs de propane installés à divers endroits du réseau ferroviaire pour chauffer les aiguillages par temps froid afin de garantir que les trains circulent sur les bonnes voies. Puisque ces installations d'entreposage existent toujours et qu'elles sont utilisées pour soutenir les opérations ferroviaires, il est essentiel de garder ces règlements.

### Objectif

L'objectif de l'abrogation est de veiller à ce que la *Loi sur la sécurité ferroviaire* et les règlements connexes restent pertinents, appropriés et efficaces, conformément à l'article 7 de la [Directive du Cabinet sur la réglementation](#). L'abrogation de quatre règlements sur le stockage en vrac permettra de supprimer les règlements désuets régissant



companies that no longer align with current industry practices. Repealing these regulations ensures regulatory clarity and streamlines the framework without diminishing safety oversight while supporting the Government's commitment to reduce the regulatory burden.

### Description

The Order repeals the following bulk storage regulations and comes into force on the day on which the Order is published in the *Canada Gazette*, Part II:

- the *Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations*;
- the *Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations*;
- the *Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations*; and
- the *Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations*.

Once the four regulations are repealed, railway companies will no longer be able to store these goods as prescribed in the regulations, and the specific provisions that prescribe how railway companies may store these goods will no longer apply. However, the repeal does not prohibit companies from storing or handling these goods in the future, provided they comply with other applicable requirements. As an example, there may still be provisions within the regulations of Environment and Climate Change Canada, Natural Resources Canada, or under provincial, territorial and municipal jurisdictions that apply, depending on the nature of the dangerous goods, the quantity, the means of containment and the purpose of storage.

### Regulatory development

#### Consultation

TC officials met with Class I railway companies in October 2022 to confirm that there are no current or planned activities related to the four bulk storage regulations slated for repeal and to provide information on the next steps of the repeal process.

In spring 2023, TC met with the dangerous goods industry through its two engagement committees: the National Compliance Working Group (which includes provincial-territorial stakeholders), and the Transportation of Dangerous Goods General Policy Advisory Council. Stakeholders were receptive and had no comments or concerns regarding the plan to repeal the four bulk storage regulations. They have indicated that they have no intention of availing themselves of the bulk storage options afforded by these regulations in the foreseeable future.

le stockage des marchandises dangereuses par les compagnies de chemin de fer, qui ne s'alignent plus sur les pratiques actuelles de l'industrie. L'abrogation de ces règlements offre une clarté réglementaire et simplifie le cadre sans diminuer la surveillance de la sécurité, tout en soutenant l'engagement du gouvernement à réduire le fardeau réglementaire.

### Description

Le Décret abroge les règlements sur le stockage en vrac suivants et entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Partie II* de la *Gazette du Canada* :

- le *Règlement sur les installations d'emmagasinage du nitrate d'ammonium*;
- le *Règlement sur le stockage de l'ammoniac anhydre*;
- le *Règlement sur les installations de déchargement des wagons-citernes à chlore*;
- le *Règlement régissant la manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer*.

Une fois les quatre règlements abrogés, les compagnies de chemin de fer ne pourront plus stocker ces marchandises comme le prévoyaient les règlements, et les dispositions qui encadrent cette pratique ne s'appliqueront plus. Toutefois, l'abrogation n'empêche pas les compagnies de stocker ni de manutentionner ces marchandises à l'avenir, tant qu'elles respectent les autres exigences applicables. Par exemple, certaines dispositions peuvent encore s'appliquer dans le cadre des règlements d'Environnement et Changement climatique Canada, de Ressources naturelles Canada, ou dans le cadre des juridictions provinciales, territoriales et municipales, selon la nature des marchandises dangereuses, la quantité, les contenants et l'objectif de l'entreposage.

### Élaboration de la réglementation

#### Consultation

Les représentants de TC ont rencontré les compagnies de chemin de fer de classe I en octobre 2022 pour confirmer qu'il n'y a pas d'activités en cours ou prévues liées aux quatre règlements sur le stockage en vrac dont l'abrogation est prévue et pour fournir des informations sur les prochaines étapes du processus d'abrogation.

Au printemps 2023, TC a rencontré l'industrie des marchandises dangereuses par l'intermédiaire de ses deux comités d'engagement : le Groupe de travail national sur la conformité (qui comprend des intervenants provinciaux et territoriaux) et le Comité consultatif sur la politique générale relative au transport des marchandises dangereuses. Les intervenants se sont montrés réceptifs et n'ont formulé aucun commentaire ou préoccupation concernant le projet d'abrogation des quatre règlements sur le stockage en vrac. Ils ont indiqué qu'ils n'avaient pas

TC provided an update to its provincial and territorial rail safety counterparts through the Federal-Provincial-Territorial Working Group on Rail Safety in September 2023. There were no comments or concerns raised at the meeting.

In December 2023, TC informed Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs (CIRNAC) of its intent to repeal the four bulk storage regulations, which are referenced in two regulations administered by the Minister of Crown-Indigenous Relations: the *Preliminary Screening Requirement Regulations* and the *Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations*. CIRNAC officials were supportive and raised no concerns.

TC held a consultation period of 45 days with Indigenous communities, organizations and governments in October and November 2024 via TC's bimonthly Bulletin to Indigenous Communities and Organizations. No comments were submitted to TC.

As the four regulations have no practical application, the repeals are not expected to result in any incremental impacts. Affected Class I railway companies have been explicitly consulted about repealing these regulations and they did not raise any concerns. As a result, the Order was exempted from prepublication in the *Canada Gazette*, Part I.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an analysis was undertaken to determine whether the proposal is likely to give rise to modern treaty obligations. This assessment examined the geographic scope and subject matter of the proposal in relation to modern treaties in effect and no modern treaty obligations were identified. Furthermore, an assessment found no potential intersections between the Order and the *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples*.

TC consulted with Indigenous communities, organizations and governments in October 2024 via TC's bimonthly Bulletin to Indigenous Communities and Organizations. No comments were submitted.

l'intention de se prévaloir des options de stockage en vrac offertes par ces règlements dans un avenir prévisible.

TC a fourni une mise à jour à ses homologues provinciaux et territoriaux en matière de sécurité ferroviaire par l'intermédiaire du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la sécurité ferroviaire en septembre 2023. Aucun commentaire ou préoccupation n'a été soulevé lors de la réunion.

En décembre 2023, TC a informé Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC) de son intention d'abroger les quatre règlements sur le stockage en vrac, qui sont mentionnés dans deux règlements administrés par le ministre des Relations Couronne-Autochtones : le *Règlement sur l'exigence d'un examen préalable* et le *Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction*. Les représentants des RCAANC ont apporté leur soutien et n'ont pas soulevé de préoccupations.

TC a organisé une période de consultation de 45 jours avec les communautés, les organisations et les gouvernements autochtones en octobre et en novembre 2024 par le biais du Bulletin bimensuel de TC aux communautés et aux organisations autochtones. Aucun commentaire n'a été soumis à TC.

Comme les quatre règlements n'ont pas d'application pratique, les abrogations ne devraient pas avoir de répercussions supplémentaires. Les compagnies de chemin de fer de classe I concernées ont été expressément consultées au sujet de l'abrogation de ces règlements et n'ont exprimé aucune préoccupation. En conséquence, le Décret a été exempté de publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

#### *Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une analyse a été entreprise pour déterminer si la proposition est susceptible de donner lieu à des obligations relatives aux traités modernes. Cette évaluation a permis d'examiner l'étendue géographique et l'objet de la proposition par rapport aux traités modernes en vigueur, et aucune obligation relative à un traité moderne n'a été déterminée. De plus, une évaluation n'a révélé aucune intersection potentielle entre le Décret et la *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*.

TC a consulté les communautés, les organisations et les gouvernements autochtones en octobre 2024 par l'intermédiaire du Bulletin bimensuel de TC aux communautés et aux organisations autochtones. Aucun commentaire n'a été soumis.

### *Instrument choice*

The regulations are deemed obsolete and, in accordance with the [Cabinet Directive on Regulation](#), departments and agencies must, among other things, undertake a regular review to remove obsolete or spent regulations from the stock as soon as practical. To repeal the obsolete regulations, an Order is the only option, as per the *Railway Safety Act*.

The other option considered was to take no action. However, this option would have meant that TC would not be exercising its due diligence to maintain appropriate and effective regulatory stock. Maintaining these outdated storage regulations risks misalignment with current industry practices and could erode stakeholder confidence in the relevance and effectiveness of TC's regulatory framework.

### **Regulatory analysis**

The Order will repeal four bulk storage regulations that have been deemed outdated and obsolete. These provisions are administrative in nature and do not impose obligations on stakeholders. The repeal is not expected to result in any operational changes for stakeholders and is not expected to impose costs on affected stakeholders.

### *Analytical framework*

Benefits and costs for the Order have been assessed in accordance with the [Policy on Cost-Benefit Analysis](#) of the Treasury Board of Canada Secretariat (TBS). Only the direct costs and benefits for stakeholders are considered in the cost-benefit analysis.

Benefits and costs associated with the Order are assessed based on comparing the baseline scenario against the regulatory scenario. The baseline scenario depicts what is likely to happen in the future if the Government of Canada does not repeal the four affected regulations. The regulatory scenario provides information on the expected outcomes of repealing the four affected regulations. Details are further discussed below.

Although other regulations (from provincial and territorial governments and CIRNAC) may be updated in the future to ensure alignment with the repeals, any costs related to amending such regulations are excluded from this analysis, as they are not compliance-related and are considered indirect costs.

### *Stakeholders*

Historically, two Class I railway companies, the Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Kansas

### *Choix de l'instrument*

Les règlements sont considérés comme désuets et, conformément à la [Directive du Cabinet sur la réglementation](#), les ministères et organismes doivent, entre autres, procéder à un examen régulier afin de retirer de l'inventaire réglementaire les règlements désuets ou périmés, et ce, dès que possible. Pour abroger les règlements désuets, un décret est la seule option conformément à la *Loi sur la sécurité ferroviaire*.

L'autre option envisagée était de ne prendre aucune mesure. Cependant, cette option aurait signifié que TC n'exercerait pas sa diligence pour maintenir un inventaire réglementaire approprié et efficace. Le maintien de ces règlements désuets en matière de stockage comporte le risque de créer un décalage par rapport aux pratiques actuelles de l'industrie et pourrait éroder la confiance des intervenants dans la pertinence et l'efficacité du cadre réglementaire de TC.

### **Analyse de la réglementation**

Le Décret abrogera quatre règlements sur le stockage en vrac qui ont été jugés désuets. Ces dispositions sont de nature administrative et n'imposent pas d'obligations aux intervenants. L'abrogation ne devrait pas entraîner de changements opérationnels pour les intervenants et ne devrait pas imposer de coûts aux intervenants concernés.

### *Cadre analytique*

Les avantages et les coûts du décret ont été évalués conformément à la [Politique sur l'analyse coûts-avantages](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT). Seuls les coûts et avantages directs pour les intervenants sont pris en compte dans l'analyse coûts-avantages.

Les avantages et les coûts associés au Décret sont évalués en comparant le scénario de référence au scénario réglementaire. Le scénario de référence décrit ce qui est susceptible de se produire à l'avenir si le gouvernement du Canada n'abroge pas les quatre règlements concernés. Le scénario réglementaire fournit des informations sur les résultats attendus de l'abrogation des quatre règlements concernés. Les détails sont précisés ci-dessous.

Bien que d'autres règlements (émanant des gouvernements provinciaux et territoriaux et de RCAANC) puissent être mis à jour à l'avenir pour assurer l'harmonisation avec les abrogations, les coûts liés à la modification de ces règlements sont exclus de cette analyse, car ils ne sont pas liés à la conformité et sont considérés comme des coûts indirects.

### *Intervenants*

Historiquement, deux compagnies de chemin de fer de classe I, la Compagnie des chemins de fer nationaux du

City Limited, stored the four identified dangerous goods on federally regulated railway properties. Since these goods are no longer stored on federally regulated railway properties and railway companies have no intention of doing so in the future, the repeal of the four regulations will have no impact on railway companies.

### *Baseline and regulatory scenarios*

Under the baseline scenario, the four affected bulk storage regulations will continue to prescribe outdated requirements for the storage and handling of these dangerous goods on federally regulated railway properties. However, in practice, railway companies no longer store anhydrous ammonia, chlorine, ammonium nitrate or explosives along railway tracks, nor do they plan future activities that involve storing these dangerous goods in this manner. Even if they did decide to store them, the repeal of the *Railway Act* makes these regulations non-enforceable and any associated risks would need to be handled directly under authorities provided by the *Railway Safety Act*, as would be the case under the regulatory scenario. Keeping these four outdated bulk storage regulations would indicate that TC is not exercising due diligence in maintaining an appropriate and effective regulatory framework.

Under the regulatory scenario, the four bulk storage regulations mentioned above will be repealed in recognition of the fact that affected railway companies no longer store, nor plan to store such dangerous goods in bulk along railway tracks and that they are non-enforceable. The repeal of the four regulations is administrative in nature and will allow TC to maintain a regulatory stock that is relevant, appropriate, and effective.

### *Benefits and costs*

#### **Costs**

It is expected that the Order will not generate costs to railway companies or TC, as, in practice, railway companies do not store anhydrous ammonia, chlorine, ammonium nitrate or explosives in bulk along railway tracks and do not plan to do so in the future. In either the baseline or the regulatory scenario, compliance and enforcement to ensure safe storage of these materials on federally regulated railway properties would be covered under the *Railway Safety Act*.

Canada et le Canadien Pacifique Kansas City Limitée, ont stocké les quatre marchandises dangereuses identifiées sur des propriétés ferroviaires sous réglementation fédérale. Étant donné que ces marchandises ne sont plus stockées sur des propriétés ferroviaires sous réglementation fédérale et que les compagnies de chemin de fer n'ont pas l'intention de le faire à l'avenir, l'abrogation des quatre règlements n'aura aucune incidence sur les compagnies de chemin de fer.

### *Scénario de référence et scénario réglementaire*

Dans le scénario de référence, les quatre règlements sur le stockage en vrac concernés continueront à prescrire des exigences désuètes pour le stockage et la maintenance de ces marchandises dangereuses sur les propriétés ferroviaires sous réglementation fédérale. Toutefois, dans la pratique, les compagnies de chemin de fer ne stockent plus d'ammoniac anhydre, de chlore, de nitrate d'ammonium ou d'explosifs le long des voies ferrées, et ne prévoient pas d'activités futures impliquant le stockage de ces marchandises dangereuses de cette manière. Même si elles décidaient de le faire, l'abrogation de la *Loi sur les chemins de fer* rend ces règlements inapplicables, et tout risque associé devrait être géré directement en vertu des pouvoirs prévus par la *Loi sur la sécurité ferroviaire*, comme ce serait le cas dans le scénario réglementaire. Le maintien de ces quatre règlements sur le stockage en vrac désuets indiquerait que TC ne fait pas preuve de diligence dans le maintien d'un cadre réglementaire approprié et efficace.

Dans le cadre du scénario réglementaire, les quatre règlements sur le stockage en vrac mentionnés ci-dessus seront abrogés, reconnaissant ainsi que les compagnies de chemin de fer concernées ne stockent plus, ni ne prévoient de stocker, ces marchandises dangereuses en vrac le long des voies ferrées, et qu'ils sont inapplicables. L'abrogation des quatre règlements est de nature administrative et permettra à TC de maintenir un inventaire réglementaire pertinent, approprié et efficace.

### *Avantages et coûts*

#### **Coûts**

Le Décret ne devrait pas entraîner de coûts pour les compagnies de chemin de fer ou pour TC, car, dans la pratique, les compagnies de chemin de fer ne stockent pas d'ammoniac anhydre, de chlore, de nitrate d'ammonium ou d'explosifs en vrac le long des voies ferrées et n'envisagent pas de le faire à l'avenir. Que ce soit dans le scénario de référence ou dans le scénario réglementaire, la conformité et l'application visant à assurer le stockage sécuritaire de ces marchandises sur les propriétés ferroviaires sous réglementation fédérale relèveraient de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*.

## Benefits

Repealing these outdated storage regulations would ensure that the *Railway Safety Act* and associated regulations continue to be relevant, appropriate, and effective.

### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the Order will not impact Canadian small businesses.

### *One-for-one rule*

The Order will not result in any incremental change in the administrative burden on business. However, the one-for-one rule applies, since the Order repeals the following four existing regulatory titles:

- the *Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations*;
- the *Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations*;
- the *Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations*; and
- the *Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations*.

As a result, a net of four titles out is counted under the rule.

### *Regulatory cooperation and alignment*

There will be no impact on regulatory cooperation and international alignment. The Order is repealing regulations that are no longer being used and, therefore, is making changes of an administrative nature.

Some provincial and territorial regulations refer to the regulations that will be repealed. However, the mentions are solely cross-references, and, as such, in the spirit of good regulatory governance, the provinces and territories may wish to amend their regulations to remove the references at their own time. TC informed and updated its provincial and territorial counterparts of the intent to repeal the four regulations in 2023 and again in 2024. No concerns were raised.

### *International obligations*

This Order will have no effect on Canada's international obligations.

### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, and the Transport Canada Policy Statement on Strategic Environmental

## Avantages

L'abrogation de ces règlements désuets sur le stockage garantirait que la *Loi sur la sécurité ferroviaire* et les règlements associés demeurent pertinents, appropriés et efficaces.

### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse au titre de la lentille des petites entreprises a conclu que le Décret n'aura pas d'incidences sur les petites entreprises canadiennes.

### *Règle du « un pour un »*

Le Décret n'entraînera pas de modification progressive du fardeau administratif pesant sur les entreprises. Toutefois, la règle du « un pour un » s'applique puisque le Décret abroge les quatre titres réglementaires existants suivants :

- le *Règlement sur les installations d'emménagement du nitrate d'ammonium*;
- le *Règlement sur le stockage de l'ammoniac anhydre*;
- le *Règlement sur les installations de déchargement des wagons-citernes à chlore*;
- le *Règlement régissant la manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer*.

Par conséquent, un net de quatre titres retirés est comptabilisé en vertu de la règle.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Il n'y aura pas d'incidences sur la coopération en matière de réglementation et l'harmonisation internationale. Le Décret abroge des règlements qui ne sont plus utilisés et apporte donc des changements de nature administrative.

Certains règlements provinciaux et territoriaux renvoient aux règlements qui seront abrogés. Cependant, ces mentions ne constituent que des renvois et, dans un esprit de saine gouvernance réglementaire, les provinces et les territoires pourront, en temps voulu, modifier leurs règlements pour retirer ces renvois. TC a informé ses homologues provinciaux et territoriaux et les a tenus au courant de l'intention d'abroger les quatre règlements en 2023 et à nouveau en 2024. Aucune préoccupation n'a été soulevée.

### *Obligations internationales*

Le présent décret n'aura aucun effet sur les obligations internationales du Canada.

### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, et à l'Énoncé de politique de Transports Canada sur

Assessment (2013), the strategic environmental and economic assessment process was followed for this Order and a Sustainable Transportation Assessment was completed. No environmental impacts are anticipated as a result of this Order, as the changes are administrative.

#### *Gender-based analysis plus*

The Order is not expected to have any differential impact based on identity factors, such as gender, race, ethnicity, sexuality, religion, or age. The repeal is administrative in nature and is being implemented because the four bulk storage regulations no longer have any practical application. The repeal is expected to have a positive impact for the rail industry because it will eliminate unnecessary regulations from the regulatory stock affecting the industry.

#### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

The Order will come into force upon publication in the *Canada Gazette*, Part II.

#### **Contact**

Lisa Tellier  
Manager  
Regulatory Development Division  
Policy and Regulatory Services  
Transportation of Dangerous Goods Program Hub  
Department of Transport  
L'Esplanade Laurier  
300 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario  
K1A 1J2  
Email: [TC.TDGRegulatoryProposal-TMDPropositionReglementaire.TC@tc.gc.ca](mailto:TC.TDGRegulatoryProposal-TMDPropositionReglementaire.TC@tc.gc.ca)

l'Évaluation environnementale stratégique (2013), le processus d'évaluation environnementale et économique stratégique a été suivi pour ce décret et une évaluation des transports durables a été réalisée. Aucune incidence sur l'environnement n'est prévue à la suite de ce décret, car il s'agit de modifications administratives.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Le Décret ne devrait pas avoir d'impact différentiel basé sur des facteurs d'identité, tels que le sexe, la race, l'ethnicité, la sexualité, la religion ou l'âge. L'abrogation est de nature administrative et est mise en œuvre parce que les quatre règlements sur le stockage en vrac n'ont plus d'application pratique. L'abrogation devrait avoir un impact positif sur l'industrie ferroviaire, car elle éliminera les règlements inutiles de l'inventaire réglementaire affectant l'industrie.

#### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

Le Décret entrera en vigueur dès sa publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

#### **Personne-ressource**

Lisa Tellier  
Gestionnaire  
Section de l'élaboration des règlements  
Services des politiques et de la réglementation  
Pôle d'expertise du programme de transport des marchandises dangereuses  
Ministère des Transports  
L'Esplanade Laurier  
300, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario)  
K1A 1J2  
Courriel : [TC.TDGRegulatoryProposal-TMDPropositionReglementaire.TC@tc.gc.ca](mailto:TC.TDGRegulatoryProposal-TMDPropositionReglementaire.TC@tc.gc.ca)

Registration  
SOR/2025-278 December 12, 2025

CITIZENSHIP ACT

The Minister of Citizenship and Immigration makes the annexed *Regulations Amending the Citizenship Regulations, No. 2 (2025)* under paragraph 27.2(a)<sup>a</sup> of the *Citizenship Act*<sup>b</sup>.

Ottawa, December 1, 2025

Lena Metlege Diab  
Minister of Citizenship and Immigration

**Regulations Amending the Citizenship Regulations, No. 2 (2025)**

## Amendments

**1 Subparagraph 4(c)(iii) of the *Citizenship Regulations, No. 2*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

(iii) if the applicant is the child's legal guardian, evidence that establishes their status as such,

**2 (1) Subparagraph 5(c)(ii) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

(ii) une preuve établissant que l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen,

**(2) Paragraph 5(c) of the Regulations is amended by adding the following after subparagraph (ii):**

(ii.1) if, at the time of the adoption, only one of the parents of the child was a citizen — and that parent of the child was a citizen under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e), (g) to (j) and (o) to (r) of the Act and was born outside Canada — evidence that establishes that that parent of the child was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

(ii.2) if, at the time of the adoption, only one of the parents of the child was a citizen — and that parent of the child was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act and was born outside Canada to a parent who was a citizen at the time of the birth of that parent of the child — evidence that establishes that that parent of the child was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

Enregistrement  
DORS/2025-278 Le 12 décembre 2025

LOI SUR LA CITOYENNETÉ

En vertu de l'alinéa 27.2a)<sup>a</sup> de la *Loi sur la citoyenneté*<sup>b</sup>, la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration prend le *Règlement modifiant le Règlement n° 2 sur la citoyenneté (2025)*, ci-après.

Ottawa, le 1<sup>er</sup> décembre 2025

La ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration  
Lena Metlege Diab

**Règlement modifiant le Règlement n° 2 sur la citoyenneté (2025)**

## Modifications

**1 Le sous-alinéa 4c)(iii) du *Règlement n° 2 sur la citoyenneté*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

(iii) si le demandeur est le tuteur de l'enfant, une preuve établissant sa qualité de tuteur,

**2 (1) Le sous-alinéa 5c)(ii) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(ii) une preuve établissant que l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen,

**(2) L'alinéa 5c) du même règlement est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (ii), de ce qui suit :**

(ii.1) si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e), g) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger, une preuve établissant que le parent a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

(ii.2) si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant que le parent — ayant qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

<sup>a</sup> S.C. 2014, c. 22, s. 26

<sup>b</sup> R.S., c. C-29

<sup>1</sup> SOR/2015-124

<sup>a</sup> L.C. 2014, ch. 22, art. 26

<sup>b</sup> L.R., ch. C-29

<sup>1</sup> DORS/2015-124

**(ii.3)** if, at the time of the adoption, both of the parents of the child were citizens under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e) to (j) and (o) to (r) of the Act and were born outside Canada — and, in the case of a parent of the child who was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act, that parent of the child was born to a parent who was a citizen at the time of the birth of that parent of the child — evidence that establishes that at least one of those parents of the child who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

**(ii.4)** if, at any time, only one of the parents of the child was a citizen and that parent of the child was a citizen under any of the provisions referred to in clauses 3(3)(b)(i)(A) to (H) of the Act or both of the parents of the child were citizens under any of those provisions, evidence that establishes that at least one of those parents of the child who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

**3 (1) Paragraph 6(b) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

**b)** une preuve établissant que l'un de ses parents a obtenu qualité de citoyen le 1<sup>er</sup> janvier 1947 — ou le 1<sup>er</sup> avril 1949 dans le cas d'un parent qui a obtenu qualité de citoyen à cette date par suite de l'adhésion de Terre-Neuve-et-Labrador à la Fédération canadienne — dans le cas d'une adoption avant l'une de ces dates ou avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen dans le cas d'une adoption faite le 1<sup>er</sup> janvier 1947 ou subséquemment;

**(2) Section 6 of the Regulations is amended by adding the following after paragraph (b):**

**(b.1)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the person was a citizen — and that parent of the person was a citizen under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e), (g) to (j) and (o) to (r) of the Act and was born outside Canada — evidence that establishes that that parent of the person was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.2)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the person was a citizen — and that parent of the person was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act and was born outside Canada to a parent who was a citizen at the time of the birth of that parent of the person — evidence that establishes that that parent of the person was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.3)** if, at the time of the adoption, both of the parents of the person were citizens under any of

**(ii.3)** si ses parents avaient, au moment de l'adoption, tous deux qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être nés à l'étranger et, dans le cas d'un parent qui avait qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi, d'être né d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

**(ii.4)** si seul l'un de ses parents avait, à un moment donné, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b)(i)(A) à (H) de la Loi, ou si ses parents avaient tous deux cette qualité au titre de l'une de ces dispositions, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b)(i)(A) à (H) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

**3 (1) L'alinéa 6b) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**b)** une preuve établissant que l'un de ses parents a obtenu qualité de citoyen le 1<sup>er</sup> janvier 1947 — ou le 1<sup>er</sup> avril 1949 dans le cas d'un parent qui a obtenu qualité de citoyen à cette date par suite de l'adhésion de Terre-Neuve-et-Labrador à la Fédération canadienne — dans le cas d'une adoption avant l'une de ces dates ou avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen dans le cas d'une adoption faite le 1<sup>er</sup> janvier 1947 ou subséquemment;

**(2) L'article 6 du même règlement est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :**

**b.1)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e), g) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger, une preuve établissant que le parent a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.2)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant que le parent — ayant qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.3)** si ses parents avaient, au moment de l'adoption, tous deux qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des



paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e) to (j) and (o) to (r) of the Act and were born outside Canada — and, in the case of a parent of the person who was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act, that parent of the person was born to a parent who was a citizen at the time of the birth of the parent of the person — evidence that establishes that at least one of those parents of the person who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.4)** if, at any time, only one of the parents of the person was a citizen and that parent of the person was a citizen under any of the provisions referred to in clauses 3(3)(b)(i)(A) to (H) of the Act or both of the parents of the person were citizens under any of those provisions, evidence that establishes that at least one of those parents of the person who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**4 (1) Paragraph 7(b) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

**b)** une preuve établissant que l'un de ses parents a obtenu qualité de citoyen le 1<sup>er</sup> janvier 1947 — ou le 1<sup>er</sup> avril 1949 dans le cas d'un parent qui a obtenu qualité de citoyen à cette date par suite de l'adhésion de Terre-Neuve-et-Labrador à la Fédération canadienne — dans le cas d'une adoption avant l'une de ces dates ou avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen dans le cas d'une adoption faite le 1<sup>er</sup> janvier 1947 ou subséquemment;

**(2) Section 7 of the Regulations is amended by adding the following after paragraph (b):**

**(b.1)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the person was a citizen — and that parent of the person was a citizen under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e), (g) to (j) and (o) to (r) of the Act and was born outside Canada — evidence that establishes that that parent of the person was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.2)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the person was a citizen — and that parent of the person was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act and was born outside Canada to a parent who was a citizen at the time of the birth of that parent of the person — evidence that establishes that that parent of the person was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.3)** if, at the time of the adoption, both of the parents of the person were citizens under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e) to (j) and (o) to (r) of the Act and were born outside Canada — and, in the case of a parent of the person who was a citizen under

alinéas 3(1)(b), (c.1), (e) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être nés à l'étranger et, dans le cas d'un parent qui avait qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)(f) de la Loi, d'être né d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'un des alinéas 3(1)(b), (c.1), (e) à j) et o) à r) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.4)** si seul l'un de ses parents avait, à un moment donné, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)(b)(i)(A) à (H) de la Loi, ou si ses parents avaient tous deux cette qualité au titre de l'une de ces dispositions, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)(b)(i)(A) à (H) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**4 (1) L'alinéa 7b) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**b)** une preuve établissant que l'un de ses parents a obtenu qualité de citoyen le 1<sup>er</sup> janvier 1947 — ou le 1<sup>er</sup> avril 1949 dans le cas d'un parent qui a obtenu qualité de citoyen à cette date par suite de l'adhésion de Terre-Neuve-et-Labrador à la Fédération canadienne — dans le cas d'une adoption avant l'une de ces dates ou avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen dans le cas d'une adoption faite le 1<sup>er</sup> janvier 1947 ou subséquemment;

**(2) L'article 7 du même règlement est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :**

**b.1)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)(b), (c.1), (e), (g) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger, une preuve établissant que le parent a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.2)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'alinéa 3(1)(f) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant que le parent — ayant qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)(f) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.3)** si ses parents avaient, au moment de l'adoption, tous deux qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)(b), (c.1), (e) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être nés à l'étranger et, dans le cas d'un parent qui avait qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)(f) de la

paragraph 3(1)(f) of the Act, that parent of the person was born to a parent who was a citizen at the time of the birth of the parent of the person — evidence that establishes that at least one of those parents of the person who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.4)** if, at any time, only one of the parents of the person was a citizen and that parent of the person was a citizen under any of the provisions referred to in clauses 3(3)(b)(i)(A) to (H) of the Act or both of the parents of the person were citizens under any of those provisions, evidence that establishes that at least one of those parents of the person who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**5 (1) Subparagraph 8(c)(ii) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

**(ii)** une preuve établissant que l'un de ses parents avait qualité de citoyen au moment où la décision prononçant l'adoption a été rendue à l'étranger,

**(2) Paragraph 8(c) of the Regulations is amended by adding the following after subparagraph (ii):**

**(ii.1)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the child was a citizen — and that parent of the child was a citizen under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e), (g) to (j) and (o) to (r) of the Act and was born outside Canada — evidence that establishes that that parent of the child was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

**(ii.2)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the child was a citizen — and that parent of the child was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act and was born outside Canada to a parent who was a citizen at the time of the birth of that parent of the child — evidence that establishes that that parent of the child was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

**(ii.3)** if, at the time of the adoption, both of the parents of the child were citizens under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e) to (j) and (o) to (r) of the Act and were born outside Canada — and, in the case of a parent of the child who was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act, that parent of the child was born to a parent who was a citizen at the time of the birth of that parent of the child — evidence that establishes that at least one of those parents of the child who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

Loi, d'être né d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.4)** si seul l'un de ses parents avait, à un moment donné, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b)(i)(A) à (H) de la Loi, ou si ses parents avaient tous deux cette qualité au titre de l'une de ces dispositions, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b)(i)(A) à (H) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**5 (1) Le sous-alinéa 8c)(ii) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(ii)** une preuve établissant que l'un de ses parents avait qualité de citoyen au moment où la décision prononçant l'adoption a été rendue à l'étranger,

**(2) L'alinéa 8c) du même règlement est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (ii), de ce qui suit :**

**(ii.1)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e), g) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger, une preuve établissant que le parent a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

**(ii.2)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant que le parent — ayant qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

**(ii.3)** si ses parents avaient, au moment de l'adoption, tous deux qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être nés à l'étranger et, dans le cas d'un parent qui avait qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi, d'être né d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

**(ii.4)** if, at any time, only one of the parents of the child was a citizen and that parent of the child was a citizen under any of the provisions referred to in clauses 3(3)(b)(i)(A) to (H) of the Act or both of the parents of the child were citizens under any of those provisions, evidence that establishes that at least one of those parents of the child who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption,

**6 (1) Paragraph 9(b) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

**b)** une preuve établissant que l'un de ses parents a obtenu qualité de citoyen le 1<sup>er</sup> janvier 1947 dans le cas où la décision prononçant l'adoption a été rendue à l'étranger avant cette date ou avait qualité de citoyen au moment de cette décision dans le cas d'une adoption faite le 1<sup>er</sup> janvier 1947 ou subséquemment;

**(2) Section 9 of the Regulations is amended by adding the following after paragraph (b):**

**(b.1)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the person was a citizen — and that parent of the person was a citizen under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e), (g) to (j) and (o) to (r) of the Act and was born outside Canada — evidence that establishes that that parent of the person was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.2)** if, at the time of the adoption, only one of the parents of the person was a citizen — and that parent of the person was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act and was born outside Canada to a parent who was a citizen at the time of the birth of that parent of the person — evidence that establishes that that parent of the person was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.3)** if, at the time of the adoption, both of the parents of the person were citizens under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e) to (j) and (o) to (r) of the Act and were born outside Canada — and, in the case of a parent of the person who was a citizen under paragraph 3(1)(f) of the Act, that parent of the person was born to a parent who was a citizen at the time of the birth of the parent of the person — evidence that establishes that at least one of those parents of the person who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**(b.4)** if, at any time, only one of the parents of the person was a citizen and that parent of the person was a citizen under any of the provisions referred to in clauses 3(3)(b)(i)(A) to (H) of the Act or both of the

**(ii.4)** si seul l'un de ses parents avait, à un moment donné, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b(i)(A) à (H) de la Loi, ou si ses parents avaient tous deux cette qualité au titre de l'une de ces dispositions, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b(i)(A) à (H) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption,

**6 (1) L'alinéa 9b) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**b)** une preuve établissant que l'un de ses parents a obtenu qualité de citoyen le 1<sup>er</sup> janvier 1947 dans le cas où la décision prononçant l'adoption a été rendue à l'étranger avant cette date ou avait qualité de citoyen au moment de cette décision dans le cas d'une adoption faite le 1<sup>er</sup> janvier 1947 ou subséquemment;

**(2) L'article 9 du même règlement est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :**

**b.1)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e), g) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger, une preuve établissant que le parent a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.2)** si seul l'un de ses parents avait, au moment de l'adoption, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi, en plus d'être né à l'étranger d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant que le parent — ayant qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.3)** si ses parents avaient, au moment de l'adoption, tous deux qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r) de la Loi, en plus d'être nés à l'étranger et, dans le cas d'un parent qui avait qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f) de la Loi, d'être né d'un parent qui avait alors qualité de citoyen, une preuve établissant qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**b.4)** si seul l'un de ses parents avait, à un moment donné, qualité de citoyen, et ce, au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b(i)(A) à (H) de la Loi, ou si ses parents avaient tous deux cette qualité au titre de l'une de ces dispositions, une preuve établissant

parents of the person were citizens under any of those provisions, evidence that establishes that at least one of those parents of the person who was a citizen under any of those provisions was physically present in Canada for at least 1,095 days before the adoption;

**7 (1) The portion of subsection 11(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Application — paragraph 3(1)(b) of Act**

**11 (1)** An application to renounce the citizenship of a person who became a citizen under paragraph 3(1)(b) of the Act, for the sole reason that one or both parents are persons referred to in any of paragraphs 3(1)(k) to (n) of the Act, and who did not become a citizen *by way of grant*, as defined in subsection 3(9) of the Act, must be

**(2) The portion of subsection 11(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Application — paragraphs 3(1)(f), (g) or (k) to (r) of Act**

**(2)** An application to renounce the citizenship of a person who became a citizen under paragraph 3(1)(f) or (g) of the Act or under any of paragraphs 3(1)(k) to (r) of the Act, and who did not become a citizen *by way of grant*, as defined in subsection 3(9) of the Act, must be

**(3) Section 11 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):**

**Application — An Act to amend the Citizenship Act (2025)**

**(3)** An application to renounce the citizenship of a person who became a citizen as a result of the coming into force of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)*, who was born before the day on which that Act came into force and who did not, before that day, become a citizen *by way of grant*, as defined in subsection 3(9) of the Act, must be

**(a)** made in the prescribed form; and

**(b)** filed in the manner determined by the Minister together with the following information and materials:

**(i)** evidence that establishes the date and place of birth of the person in respect of whom the application is made,

**(ii)** evidence that establishes that the person became a citizen as a result of the coming into force of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)*,

qu'au moins un des parents — ayant qualité de citoyen au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)b(i)(A) à (H) de la Loi — a été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

**7 (1) Le passage du paragraphe 11(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Demande — alinéa 3(1)b) de la Loi**

**11 (1)** La demande de répudiation de la citoyenneté de la personne qui a obtenu qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)b) de la Loi pour la seule raison que l'un de ses parents ou ses deux parents sont visés à l'un des alinéas 3(1)k) à n) de la Loi et qui n'a pas *obtenu la citoyenneté par attribution* au sens du paragraphe 3(9) de la Loi est :

**(2) Le passage du paragraphe 11(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Demande — alinéas 3(1)f), g) ou k) à r) de la Loi**

**(2)** La demande de répudiation de la citoyenneté de la personne qui a obtenu qualité de citoyen au titre des alinéas 3(1)f) ou g) de la Loi ou au titre de l'un des alinéas 3(1) k) à r) de la Loi et qui n'a pas *obtenu la citoyenneté par attribution* au sens du paragraphe 3(9) de la Loi est :

**(3) L'article 11 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

**Demande — Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)**

**(3)** La demande de répudiation de la citoyenneté de la personne qui a obtenu qualité de citoyen par suite de l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*, qui est née avant la date d'entrée en vigueur de cette loi et qui n'a pas, avant cette date, *obtenu la citoyenneté par attribution* au sens du paragraphe 3(9) de la Loi est :

**a)** faite selon la formule prescrite;

**b)** déposée de la manière établie par le ministre et accompagnée des renseignements et documents suivants :

**(i)** une preuve établissant les date et lieu de naissance de la personne faisant l'objet de la demande,

**(ii)** une preuve établissant qu'elle a obtenu qualité de citoyen par suite de l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*,

(iii) an official document of a country other than Canada, or other evidence, that establishes that the person is a citizen of that country or, if the application is approved, will become one, and

(iv) a photograph of the person in the format specified on the prescribed form.

#### **Application on behalf of minor child**

(4) If an application referred to in subsection (3) is made on behalf of a child who is a minor, it must also be

(a) signed by each of the child's parents or legal guardians, unless evidence is included that establishes that it is impossible or not feasible for them to do so;

(b) if the application is signed by the child's legal guardians, filed along with evidence that establishes their status as such;

(c) countersigned by the child if the child has attained the age of 14 years on or before the day on which the application is made, unless evidence is included that establishes that the child is prevented from understanding the significance of the application because of a mental disability.

## **Coming into Force**

**8 These Regulations come into force on the day on which section 6 of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* chapter 5 of the Statutes of Canada, 2025, comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.**

## **REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

### **Issues**

Amendments to the *Citizenship Regulations, No. 2* (the Regulations) are required to support the new framework governing citizenship by descent and extension of citizenship to more “Lost Canadians”, their descendants and those impacted by the first-generation limit to citizenship by descent as introduced into the *Citizenship Act* by *An Act to amend the Citizenship Act (2025)*.

### **Background**

On January 1, 1947, the *Canadian Citizenship Act* came into force, marking the beginning of Canadian citizenship

(iii) un document officiel d'un pays étranger ou toute autre preuve établissant qu'elle possède la nationalité de ce pays ou l'obtiendra si la demande est approuvée,

(iv) une photographie d'elle, dans le format précisé dans la formule prescrite.

#### **Demande au nom d'un mineur**

(4) Si elle est présentée au nom d'un enfant qui est un mineur, la demande visée au paragraphe (3) est, en plus :

a) signée par chaque parent ou tuteur de l'enfant, sauf si la demande est accompagnée d'une preuve établissant qu'il est impossible ou impraticable de le faire;

b) si la demande est signée par le tuteur de l'enfant, accompagnée d'une preuve établissant sa qualité de tuteur;

c) contresignée par l'enfant s'il est âgé de quatorze ans ou plus à la date de présentation de la demande, sauf si la demande est accompagnée d'une preuve établissant qu'il est incapable de saisir la portée de la demande en raison d'une déficience mentale.

## **Entrée en vigueur**

**8 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 6 de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*, chapitre 5 des Lois du Canada (2025), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.**

## **RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

### **Enjeux**

Des modifications au *Règlement n° 2 sur la citoyenneté* (le Règlement) sont nécessaires pour appuyer le nouveau cadre régissant la citoyenneté par filiation et l'élargissement de l'octroi de la citoyenneté à un plus grand nombre de « Canadiens dépossédés de leur citoyenneté », à leurs descendants et aux personnes touchées par la limite de la transmission de la citoyenneté par filiation à la première génération, conformément aux modifications apportées à la *Loi sur la citoyenneté* par l'intermédiaire de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*.

### **Contexte**

La *Loi sur la citoyenneté canadienne* est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1947, marquant le début de la citoyenneté

as a legal status. The Act established three ways to acquire Canadian citizenship: by birth on soil — if a person was born in Canada; by descent — if a person was born outside Canada to a Canadian parent; and by naturalization — if a person immigrated to Canada and then naturalized as a citizen.

“Lost Canadians” is a term that refers to individuals who lost or never acquired Canadian citizenship due to outdated or discriminatory provisions in previous citizenship legislation. These include provisions under which an individual’s gender or wedlock status, place of birth, or naturalization status could affect whether that person could derive, acquire, or lose Canadian citizenship. For example, under the 1947 *Canadian Citizenship Act*, children born outside Canada could not acquire Canadian citizenship if they were born out of wedlock to a Canadian father.

A new *Citizenship Act* came into force on February 15, 1977, replacing the 1947 Act and introducing a number of changes to citizenship by descent, including eliminating many of the discriminatory provisions present in the 1947 Act.

However, the 1977 Act also included a retention requirement for people born outside Canada in the second or subsequent generations. Specifically, section 8 of the 1977 Act resulted in the automatic loss of citizenship for certain persons if they did not make an application and meet certain requirements before turning 28 years of age. The requirements to retain citizenship included having to live in Canada for one year immediately prior to submitting an application, or having established a substantial connection to Canada prior to their 28th birthday. If an individual did not apply to retain their citizenship and/or did not meet these requirements, they automatically lost their citizenship on their 28th birthday. Many people subject to the section 8 retention requirements were unaware of the requirements and unknowingly lost their Canadian citizenship. This provision was repealed in 2009.

While the vast majority of “Lost Canadians” had their citizenship restored or acquired citizenship as a result of legislative changes in 2009 and 2015, those who were born outside Canada to a Canadian parent in the second or subsequent generation, including those who had failed to retain their citizenship under section 8 of the 1977 Act, did not acquire citizenship or have their citizenship restored. This is because the amendments to the *Citizenship Act* introduced in 2009 also included a first-generation limit to citizenship by descent. This meant that anyone who was

canadienne comme statut juridique. Elle a établi trois façons d’acquérir la citoyenneté canadienne : par naissance sur le sol — si une personne est née au Canada; par filiation — si une personne est née à l’extérieur du Canada, d’un parent citoyen canadien; par naturalisation — si une personne a immigré au Canada et qu’elle est ensuite devenue citoyenne par naturalisation.

L’expression « Canadiens dépossédés de leur citoyenneté » désigne les personnes qui n’ont jamais obtenu la citoyenneté canadienne ou qui l’ont perdue en raison de dispositions désuètes ou discriminatoires contenues dans l’ancienne loi. Il s’agit notamment de dispositions en vertu desquelles le genre ou l’état matrimonial d’une personne, son lieu de naissance ou son statut de naturalisation pouvait déterminer si cette personne pouvait obtenir, acquérir ou perdre la citoyenneté canadienne. Par exemple, au titre de la *Loi sur la citoyenneté canadienne* de 1947, les enfants nés à l’étranger ne pouvaient pas obtenir la citoyenneté canadienne s’ils étaient nés hors mariage d’un père canadien.

Une nouvelle *Loi sur la citoyenneté* est entrée en vigueur le 15 février 1977, remplaçant la Loi de 1947 et apportant un certain nombre de changements à la citoyenneté par filiation, notamment l’élimination de nombreuses dispositions discriminatoires qui se trouvaient dans la Loi de 1947.

Cependant, la Loi de 1977 comprenait également une exigence relative à la conservation visant les personnes nées à l’extérieur du Canada de la deuxième génération ou après. Plus précisément, l’article 8 de la Loi de 1977 prévoyait la perte automatique de la citoyenneté pour certaines personnes qui ne présentaient pas de demande et ne respectaient pas certaines exigences avant d’avoir 28 ans. Pour conserver leur citoyenneté, ces personnes devaient, entre autres, résider au Canada au cours de l’année précédant immédiatement la présentation de leur demande, ou avoir établi un lien substantiel avec le Canada avant leur 28<sup>e</sup> anniversaire. Si une personne ne présentait pas de demande pour conserver sa citoyenneté ou ne satisfaisait pas à ces exigences, elle perdait automatiquement sa citoyenneté à son 28<sup>e</sup> anniversaire. De nombreuses personnes assujetties aux exigences prévues à l’article 8 en matière de conservation n’étaient pas au courant de ces exigences, et ont perdu leur citoyenneté canadienne sans le savoir. Cette disposition a été abrogée en 2009.

Bien que la grande majorité des « Canadiens dépossédés de leur citoyenneté » aient été réintégrés dans la citoyenneté ou qu’ils l’aient obtenue par suite de modifications législatives apportées en 2009 et en 2015, les personnes nées à l’extérieur du Canada d’un parent canadien de la deuxième génération ou après, y compris ceux qui n’ont pas pris les mesures pour conserver leur citoyenneté au titre de l’article 8 de la Loi de 1977, ne se sont pas vues réintégrées dans la citoyenneté. Il en est ainsi parce que les modifications apportées à la *Loi sur la citoyenneté*

not already a citizen on April 17, 2009, and who was born outside Canada in the second or subsequent generation, did not become a citizen. This included the descendants of newly fixed “Lost Canadians” who remained excluded from citizenship.

Under the first-generation limit, in order to be an automatic citizen from birth, a person born outside Canada must have a Canadian parent who was either born in Canada or who was naturalized as a Canadian citizen (with some limited exceptions for the children and grandchildren of Crown servants). As a result, those born abroad in a second or subsequent generation after April 17, 2009, were not automatic citizens and would have had to apply for a grant of citizenship if they wished to become a citizen.

Recognizing the need to restore or give citizenship to the remaining cohorts of “Lost Canadians,” and those impacted by the first-generation limit, and to provide a pathway to citizenship for those born or adopted abroad in the second or subsequent generation to a Canadian parent who has a substantial connection to Canada, Parliament adopted Bill C-3 on November 20, 2025.

Bill C-3, *An Act to amend the Citizenship Act (2025)*, revised the *Citizenship Act* (the Act) to

- (a) ensure that citizenship is conferred on all persons who were born outside Canada to a Canadian parent before the coming into force of this enactment;
- (b) confer citizenship on persons born outside Canada after the first generation, on or after the coming into force of this enactment, to a Canadian parent who has established a substantial connection to Canada before the person’s birth;
- (c) allow persons born abroad and adopted before the coming into force of this enactment to access the direct grant of citizenship under section 5.1 of that Act if their Canadian parent was also born or adopted abroad;
- (d) allow persons born abroad and adopted on or after the coming into force of this enactment to access the direct grant of citizenship under section 5.1 of that Act if their Canadian parent was also born or adopted abroad and has established a substantial connection to Canada before the person’s adoption;

en 2009 comportaient également une restriction à la première génération à l’égard de la citoyenneté par filiation. Par conséquent, toute personne qui n’avait pas déjà le statut de citoyen canadien le 17 avril 2009, et qui est née à l’extérieur du Canada et appartient à la deuxième génération ou à une génération subséquente, n’a pas obtenu la citoyenneté. Cela comprenait les descendants de « Canadiens dépossédés de leur citoyenneté », dont la situation a récemment été rectifiée, qui étaient toujours exclus de la citoyenneté.

Dans le cadre de la limite à la première génération, pour obtenir automatiquement la citoyenneté canadienne à la naissance, une personne née à l’extérieur du Canada doit avoir un parent canadien qui est né au Canada ou qui est devenu citoyen canadien par naturalisation (à quelques exceptions près visant les enfants et les petits-enfants de fonctionnaires de la Couronne). Par conséquent, les personnes nées à l’étranger, après le 17 avril 2009, de la deuxième génération ou après, n’étaient pas automatiquement citoyennes et elles auraient dû présenter une demande d’attribution de la citoyenneté si elles souhaitaient l’obtenir.

Reconnaissant la nécessité de rétablir la citoyenneté ou de l’accorder aux cohortes restantes des « Canadiens dépossédés de leur citoyenneté » et aux personnes touchées par la limite à la première génération, ainsi que d’offrir une voie d’accès à la citoyenneté aux personnes nées à l’étranger d’un parent canadien ou aux personnes adoptées à l’étranger par un parent canadien, de la deuxième génération ou après, parent qui a un lien substantiel avec le Canada, le Parlement a adopté le projet de loi C-3 le 20 novembre 2025.

Le projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*, a modifié la *Loi sur la citoyenneté* (la Loi) pour les raisons suivantes :

- a) veiller à ce que la citoyenneté soit accordée à toute personne née à l’étranger d’un parent ayant qualité de citoyen canadien avant l’entrée en vigueur du texte;
- b) accorder la citoyenneté au-delà de la première génération à toute personne née à l’étranger, à la date d’entrée en vigueur du texte ou après, d’un parent ayant qualité de citoyen si le parent avait un lien substantiel avec le Canada avant la naissance;
- c) permettre à toute personne née à l’étranger et adoptée, avant l’entrée en vigueur du texte, par une personne ayant qualité de citoyen d’obtenir une attribution directe de la citoyenneté sous le régime de l’article 5.1 de cette loi, si son parent canadien est lui aussi né ou adopté à l’étranger;
- d) permettre à toute personne née à l’étranger et adoptée, à la date d’entrée en vigueur du texte ou après, d’obtenir une attribution directe de la citoyenneté au

(e) restore citizenship to persons who lost their citizenship because they did not make an application to retain it under former section 8 of that Act or because they made an application under that section that was not approved; and

(f) allow certain persons who become citizens as a result of the coming into force of this enactment to access a simplified process to renounce their citizenship.

## Objective

The purpose of these amendments to the Regulations is to extend access to the simplified scheme for renunciation of citizenship for certain persons who become citizens as a result of Bill C-3 but who do not wish to be citizens and to require evidence to be provided with an application to establish that a Canadian parent of a person born abroad and adopted has a substantial connection to Canada at the time of the adoption in order to support the amendments to the *Citizenship Act* introduced by Bill C-3.

## Description

Amendments to the Regulations extend access to the simplified renunciation process to certain persons who become citizens as a result of the coming into force of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* and who were born before the day on which that Act came into force. Access to the simplified renunciation process is needed for those who may not wish to be citizens because it may adversely impact their other citizenship or their right to benefits in their other country of citizenship. These amendments will also provide specific procedural requirements for minors accessing the simplified renunciation process.

The amendments also require evidence to be provided in support of applications under section 5.1 of the *Citizenship Act* that establishes that a Canadian parent of a person born abroad and adopted, who themselves was also born or adopted abroad, was physically present in Canada for at least 1 095 days before the date of adoption.

## Regulatory development

### Consultation

The amendments to the *Citizenship Act* introduced in Bill C-3 respond to a decision by the Ontario Superior Court of Justice that the first-generation limit for most

titre de l'article 5.1 de la Loi si son parent canadien était aussi né ou adopté à l'étranger et avait un lien substantiel avec le Canada avant l'adoption;

e) rétablir la citoyenneté de toute personne qui a cessé d'être citoyen au motif qu'elle n'a pas présenté la demande visée à l'ancien article 8 de cette loi pour conserver sa citoyenneté ou que, si elle l'a fait, la demande a été rejetée;

f) permettre à certaines personnes qui deviennent citoyens par suite de l'entrée en vigueur du texte de loi d'accéder au processus simplifié de répudiation de la citoyenneté.

## Objectif

L'objectif de ces modifications au Règlement est d'élargir l'accès au processus simplifié de répudiation de la citoyenneté pour les personnes qui obtiennent la citoyenneté suivant l'entrée en vigueur du projet de loi C-3, mais qui ne souhaitent pas être citoyens, et d'exiger que des preuves soient présentées dans le cadre d'une demande pour établir que le parent canadien d'une personne née à l'étranger et adoptée a un lien substantiel avec le Canada au moment de l'adoption afin d'appuyer les modifications apportées à la *Loi sur la citoyenneté*, présentées dans le cadre du projet de loi C-3.

## Description

Les modifications au Règlement élargissent l'accès au processus simplifié de répudiation aux personnes qui deviennent citoyens suivant l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)* et qui sont nées avant la date d'entrée en vigueur de cette loi. L'accès au processus simplifié de répudiation est nécessaire pour ceux qui ne souhaitent pas devenir citoyens parce que cela pourrait nuire à leur autre citoyenneté ou à leur droit à des avantages dans leur autre pays de citoyenneté. Ces modifications établiront également des exigences procédurales précises pour les mineurs qui accèdent au processus simplifié de répudiation.

Les modifications exigent également que des éléments de preuve soient fournis à l'appui des demandes présentées au titre de l'article 5.1 de la *Loi sur la citoyenneté*, qui démontrent que le parent canadien d'une personne née à l'étranger et adoptée, qui est lui-même né ou adopté à l'étranger, a été effectivement présent au Canada pendant au moins 1 095 jours avant la date de l'adoption.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Les modifications à la *Loi sur la citoyenneté* présentées dans le projet de loi C-3 donnent suite à une décision de la Cour supérieure de justice de l'Ontario selon laquelle la



persons born abroad to a Canadian parent is unconstitutional. These amendments were consulted on throughout the summer and fall of 2025.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) consulted the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation* and determined that the amendments are not expected to have an impact on modern treaty obligations. It was also determined that directed Indigenous consultation was not required.

#### *Instrument choice*

The Regulations outline the manner in which a person may renounce their citizenship via a simplified scheme. Amendments to the Regulations are needed to allow for a simplified renunciation process for certain persons who will become citizens as a result of Bill C-3, but who do not wish to be Canadian citizens. The Regulations also prescribe how an application for a grant of citizenship as an adopted person is made and what evidence is required to support the application.

### **Regulatory analysis**

#### *Benefits and costs*

An important first step in developing a cost-benefit methodology is establishing a baseline scenario against which options may be measured. For this analysis, the baseline scenario is a scenario where (1) certain persons who would become citizens of Canada by automatic operation of law (as a result of recent changes to the *Citizenship Act*) do not have a simplified process whereby they can divest themselves from this status; and (2) Canadian parents of persons born abroad and adopted who were themselves also born or adopted abroad are not required under the Regulations to provide evidence to support that they meet the substantial connection requirement before the adoption as part of an application. The baseline scenario is then compared with the regulatory scenario where (1) certain persons who do not wish to be Canadian citizens as a result of the recent amendments to the *Citizenship Act* have access to a simplified renunciation process; and (2) the Regulations prescribe that Canadian parents of persons born abroad and adopted who were themselves also born or adopted abroad are required to establish that they have a substantial connection to Canada prior to the date of adoption as part of their application.

limite à la première génération pour la plupart des personnes nées à l'étranger d'un parent canadien est institutionnelle. Ces modifications ont fait l'objet de consultations tout au long de l'été et de l'automne 2025.

#### *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) a consulté la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale à l'égard de la mise en œuvre des traités modernes* et a déterminé que les modifications ne devraient pas avoir d'incidence sur les obligations découlant des traités modernes. Il a également été déterminé que la consultation dirigée auprès des Autochtones n'était pas nécessaire.

#### *Choix de l'instrument*

Le Règlement décrit la façon dont une personne peut répudier sa citoyenneté par l'intermédiaire d'un processus simplifié. Des modifications au Règlement sont nécessaires pour permettre un processus simplifié de répudiation pour les personnes qui obtiendront la citoyenneté canadienne suivant l'entrée en vigueur du projet de loi C-3, mais qui ne souhaitent pas devenir citoyens canadiens. Le Règlement prévoit également la façon de présenter une demande d'attribution de la citoyenneté en tant que personne adoptée, ainsi que les éléments de preuve requis pour appuyer une telle demande.

### **Analyse de la réglementation**

#### *Avantages et coûts*

Une première étape importante de l'élaboration d'une méthode d'analyse des coûts et avantages consiste à établir un scénario de référence en fonction duquel il est possible d'analyser des options. Pour la présente analyse, le scénario de référence est un scénario où (1) certaines personnes qui deviendraient citoyens du Canada par l'application automatique de la loi (suivant les modifications récentes apportées à la *Loi sur la citoyenneté*) n'ont pas accès au processus simplifié leur permettant de renoncer à ce statut; et (2) les parents canadiens de personnes nées à l'étranger et adoptées qui sont eux-mêmes également nés à l'étranger ne sont pas tenus, en vertu du Règlement, de fournir une preuve à l'appui de lien substantiel avec le Canada avant l'adoption dans le cadre d'une demande. Le scénario de référence est ensuite comparé au scénario réglementaire où (1) certaines personnes qui ne souhaitent pas avoir la citoyenneté canadienne par suite des récentes modifications apportées à la *Loi sur la citoyenneté* ont accès à un processus simplifié de répudiation; et (2) le Règlement prévoit que les parents canadiens de personnes nées à l'étranger et adoptées qui sont eux-mêmes également nés à l'étranger doivent démontrer avoir un lien substantiel avec le Canada avant la date d'adoption dans le cadre de leur demande.

The costs and benefits of the amendments are estimated for 10 periods of 12 months (2025–2034), starting when the Regulations come into force.

The total costs of the regulatory amendments are estimated at \$1,536,451 present value (PV) over 10 years. These costs reflect both the transition costs and ongoing costs to the Government of Canada.

Transition costs to the Government of Canada would be incurred in the first period of analysis. These transition activities include updating program delivery instructions and manuals, updating application kits, updating training material, developing communication products, updating IRCC's website to reflect the regulatory amendments and updating information technology (IT) systems, such as the Global Case Management System (GCMS) and client portal, to implement these changes. These costs are estimated at approximately \$953,114 PV.

Ongoing costs to the Government reflect the additional costs of processing renunciation applications and issuing confirmation letters deeming a person to never have been a Canadian citizen, as well as ongoing communications support. Total ongoing costs to the Government are estimated at \$583,337 PV over 10 years.

The Regulations will benefit clients by providing a streamlined (simplified) process in which clients could divest themselves of Canadian citizenship. The regulatory changes could result in less impact on clients, including financial impact, because there would be no cost associated with making a citizenship renunciation application.

#### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the Regulations will not impact Canadian small businesses.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule does not apply, as there is no incremental change in the administrative burden on business and no regulatory titles are repealed or introduced.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The Regulations are not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum.

Les coûts et les avantages des modifications sont estimés pour 10 périodes de 12 mois (2025-2034), à compter de l'entrée en vigueur du Règlement.

Les coûts totaux des modifications réglementaires sont estimés à 1 536 451 \$ en valeur actualisée (VA) sur 10 ans. Ces coûts reflètent à la fois les coûts de transition et les coûts permanents pour le gouvernement du Canada.

Les coûts de transition pour le gouvernement du Canada seraient engagés au cours de la première période d'analyse. Ces activités de transition comprennent la mise à jour des instructions d'exécution du programme et des manuels, la mise à jour des trousseaux de demande, la mise à jour du matériel de formation, l'élaboration de produits de communication, la mise à jour du site Web d'IRCC pour tenir compte des modifications réglementaires et des mises à jour des systèmes de technologie de l'information (TI), comme le système mondial de gestion des cas (SMGC) et le portail client, pour mettre en œuvre ces changements. Ces coûts sont estimés à environ 953 114 \$ en VA.

Les coûts permanents pour le gouvernement reflètent les coûts supplémentaires liés au traitement des demandes de répudiation et à la délivrance de lettres de confirmation dans lesquelles une personne est réputée n'avoir jamais été un citoyen canadien, ainsi qu'au soutien continu en matière de communications. Le total des coûts permanents pour le gouvernement est estimé à 583 337 \$ en VA sur une période de 10 ans.

Le Règlement profitera aux clients en leur offrant un processus rationalisé (simplifié) au titre duquel ils pourraient se départir de leur citoyenneté canadienne. Les modifications réglementaires pourraient réduire l'incidence sur les clients, y compris l'incidence financière, parce qu'il n'y aurait pas de coûts associés à la présentation d'une demande de répudiation de la citoyenneté.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse de la lentille des petites entreprises a permis de conclure que le Règlement n'aura aucune répercussion sur les petites entreprises canadiennes.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s'applique pas, car il n'y a pas de changement supplémentaire quant au fardeau administratif des entreprises et qu'aucun règlement ne sera abrogé ou ajouté.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le Règlement n'est pas lié à un plan de travail ou à un engagement dans le cadre d'un forum officiel de coopération en matière de réglementation.

### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment* (SEEA Directive), a preliminary scan concluded that a strategic environmental and economic assessment is not required.

### *Gender-based analysis plus*

No impacts based on gender and other identity factors have been identified for the Regulations.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

Implementation requires updates to program delivery instructions and manuals, application kits, IT systems and web pages. These updates were implemented to correspond with Bill C-3 coming into force.

A high-profile proactive communications approach for the order in council is recommended. Messaging could be incorporated into communications products for the coming into force of Bill C-3, *An Act to amend the Citizenship Act*, which could include a news release, backgrounder, communications issue notes, social media and web sections.

### **Contact**

Stephanie Jay-Tosh  
Acting Senior Director  
Legislative Policy  
Citizenship Branch  
Department of Citizenship and Immigration  
180 Kent Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 1L1  
Email: [IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca)

### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique* (Directive EEES), une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale et économique stratégique n'est pas nécessaire.

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune incidence fondée sur le sexe et sur d'autres facteurs identitaires n'a été recensée pour le Règlement.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

La mise en œuvre nécessite d'apporter des modifications aux instructions d'exécution du programme et aux manuels, aux trousseaux de demande, aux systèmes de TI et aux pages Web. L'entrée en vigueur de ces mises à jour concorde avec la date d'entrée en vigueur du projet de loi C-3.

Il est recommandé d'adopter une approche de communication proactive très médiatisée pour le décret. Les messages pourraient être intégrés aux produits de communication portant sur l'entrée en vigueur du projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté*, ce qui pourrait comprendre un communiqué de presse, un document d'information, une note d'information sur les communications, ainsi que des publications sur les médias sociaux et sur le Web.

### **Personne-ressource**

Stephanie Jay-Tosh  
Directrice principale par intérim  
Politique législative  
Direction générale de la citoyenneté  
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  
180, rue Kent  
Ottawa (Ontario)  
K1A 1L1  
Courriel : [IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca)

**Registration****SOR/2025-279 December 12, 2025****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999****P.C. 2025-937 December 12, 2025**

Whereas, under subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 29, 2024, a copy of the annexed Order, which was proposed to be made under the title *Regulations Respecting the Reduction in the Release of Methane (Waste Sector)*, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, in accordance with subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6<sup>c</sup> of that Act;

And whereas, in accordance with subsection 93(4) of that Act, the Governor in Council is of the opinion that the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, makes the annexed *Landfill Methane Regulations* under subsection 93(1)<sup>d</sup> and section 286.1<sup>e</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>.

**Enregistrement****DORS/2025-279 Le 12 décembre 2025****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)****C.P. 2025-937 Le 12 décembre 2025**

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 29 juin 2024, le projet de règlement ci-après, lequel s'intitulait *Règlement sur la réduction des rejets de méthane (secteur des déchets)* et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de la même loi, le comité consultatif national s'est vu donner la possibilité de formuler ses conseils aux termes de l'article 6<sup>c</sup> de cette loi;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de la même loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1)<sup>d</sup> et de l'article 286.1<sup>e</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le méthane provenant des lieux d'enfouissement*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 12, s. 55<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 3, par. 172(d)<sup>d</sup> S.C. 2023, c. 12, ss. 33(1) to (6)<sup>e</sup> 2009, c. 14, s. 80<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 12, art. 55<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 3, al. 172d)<sup>d</sup> L.C. 2023, ch. 12, par. 33(1) à (6)<sup>e</sup> 2009, ch. 14, art. 80

**TABLE OF PROVISIONS****Landfill Methane Regulations**

|           |                                                  |
|-----------|--------------------------------------------------|
|           | <b>Interpretation</b>                            |
| <b>1</b>  | Definitions                                      |
|           | <b>Purpose</b>                                   |
| <b>2</b>  | Protection of environment                        |
|           | <b>Application</b>                               |
| <b>3</b>  | Application                                      |
|           | <b>Methane Generation Assessment</b>             |
| <b>4</b>  | Annual assessment                                |
|           | <b>Conditional Requirements</b>                  |
| <b>5</b>  | Non-application                                  |
| <b>6</b>  | Deferral of date                                 |
|           | <b>Methane Control</b>                           |
| <b>7</b>  | Venting prohibited                               |
| <b>8</b>  | Methane destruction                              |
| <b>9</b>  | Records                                          |
|           | <b>Monitoring of Landfill Gas Recovery Wells</b> |
| <b>10</b> | Monitoring — recovery wells                      |
| <b>11</b> | Follow-up — wells                                |
| <b>12</b> | Records                                          |
|           | <b>Methane Leaks</b>                             |
| <b>13</b> | Monitoring — equipment components                |
| <b>14</b> | Detection of methane leak                        |
| <b>15</b> | Records                                          |

**TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur le méthane provenant des lieux d'enfouissement**

|           |                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|
|           | <b>Définitions et interprétation</b>                               |
| <b>1</b>  | Définitions                                                        |
|           | <b>Objet</b>                                                       |
| <b>2</b>  | Protection de l'environnement                                      |
|           | <b>Application</b>                                                 |
| <b>3</b>  | Application                                                        |
|           | <b>Évaluation de la génération de méthane</b>                      |
| <b>4</b>  | Évaluation annuelle                                                |
|           | <b>Exigences conditionnelles</b>                                   |
| <b>5</b>  | Non-application                                                    |
| <b>6</b>  | Report de date                                                     |
|           | <b>Contrôle du méthane</b>                                         |
| <b>7</b>  | Interdiction d'évacuation                                          |
| <b>8</b>  | Destruction du méthane                                             |
| <b>9</b>  | Registre                                                           |
|           | <b>Surveillance — puits de récupération de gaz d'enfouissement</b> |
| <b>10</b> | Surveillance — puits de récupération                               |
| <b>11</b> | Suivi — puits                                                      |
| <b>12</b> | Registre                                                           |
|           | <b>Fuites de méthane</b>                                           |
| <b>13</b> | Surveillance — composants d'équipement                             |
| <b>14</b> | Détection — fuite de méthane                                       |
| <b>15</b> | Registre                                                           |

**Surface Methane Concentration Limits**

- 16** Obligation
- 17** Monitoring — exceedances
- 18** Follow-up
- 19** Measuring methane concentrations
- 20** Zone-average calculation — ground-based measurements
- 21** Records

**Annual Report**

- 22** Annual report

**Deferral of Time Limits**

- 23** Deferral

**Cessation of Application**

- 24** Sections 7 to 21

**General**

- 25** Records — information
- 26** Record keeping
- 27** Electronic provision

**Transitional Provision**

- 28** Application — subsection 4(1)

**Consequential Amendment to the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)****Coming into Force**

- 30** Registration

**Limites de concentration de méthane en surface**

- 16** Obligation
- 17** Surveillance — dépassement
- 18** Suivi
- 19** Mesure de concentrations de méthane
- 20** Calcul de moyenne par zone — mesures au sol
- 21** Registre

**Rapport annuel**

- 22** Rapport annuel

**Report de délais**

- 23** Report

**Cessation d'effet**

- 24** Articles 7 à 21

**Dispositions générales**

- 25** Registres — renseignements
- 26** Registres
- 27** Transmission électronique

**Disposition transitoire**

- 28** Application — paragraphe 4(1)

**Modification corrélative au Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)****Entrée en vigueur**

- 30** Enregistrement

## Landfill Methane Regulations

### Interpretation

#### Definitions

**1 (1)** The following definitions apply in these Regulations.

**active landfill gas recovery system** means any system that employs landfill gas recovery wells, piping, blowers, fans, pumps or compressors to create a pressure gradient to actively extract landfill gas. (*système de récupération active de gaz d'enfouissement*)

**authorized official** means

- (a) in respect of an owner or operator who is an individual, that individual or another individual who is authorized to act on their behalf;
- (b) in respect of an owner or operator that is a corporation, an officer of the corporation who is authorized to act on its behalf; and
- (c) in respect of an owner or operator that is an entity other than a corporation, an individual who is authorized to act on its behalf. (*agent autorisé*)

**biocover** means a landfill cover that is designed to support microbial oxidation of methane via the aerobic pathway. (*biocouverture*)

**closed**, in relation to a landfill, means that the landfill has permanently ceased to accept solid waste for disposal. (*fermé*)

**EPA Method 21** means the method of the Environmental Protection Agency of the United States entitled *Method 21 — Determination of Volatile Organic Compound Leaks*, set out in Appendix A-7 to Part 60 of Title 40, chapter I of the *Code of Federal Regulations* of the United States. (*méthode 21 de l'EPA*)

**EPA OTM 51** means the method of the Environmental Protection Agency of the United States entitled *Other Test Method 51 (OTM-51) - UAS Application of Method 21 for Surface Emission Monitoring of Landfills*. (*autre méthode 51 de l'EPA*)

**equipment component** means any part of a landfill gas management system that contains landfill gas including wells, pipes, flanges, fittings, valves, flame arrestors, knock-out drums, sampling ports, blowers, compressors and connectors. (*composant d'équipement*)

## Règlement sur le méthane provenant des lieux d'enfouissement

### Définitions et interprétation

#### Définitions

**1 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**activité de surveillance** Activité de surveillance qui, selon le cas :

- a) est prévue au paragraphe 10(1) à l'égard des puits de récupération de gaz d'enfouissement;
- b) est prévue au paragraphe 13(1) à l'égard des composants d'équipement;
- c) est prévue au paragraphe 17(1) à l'égard de la concentration de méthane en surface et de la concentration moyenne de méthane en surface par zone. (*monitoring event*)

#### agent autorisé

- a) À l'égard du propriétaire ou de l'exploitant qui est une personne physique, celle-ci ou toute autre personne physique qui est autorisée à agir en son nom;
- b) à l'égard du propriétaire ou de l'exploitant qui est une personne morale, celui de ses dirigeants qui est autorisé à agir en son nom;
- c) à l'égard du propriétaire ou de l'exploitant qui est une entité autre qu'une personne morale, toute personne physique autorisée à agir en son nom. (*authorized official*)

**autre méthode 51 de l'EPA** La méthode de l'Environmental Protection Agency des États-Unis intitulée *Other Test Method 51 (OTM-51) - UAS Application of Method 21 for Surface Emission Monitoring of Landfills*. (*EPA OTM 51*)

**biocouverture** Couverture placée sur le lieu d'enfouissement qui est conçue pour favoriser l'oxydation microbienne du méthane par voie aérobie. (*biocover*)

**composant d'équipement** Tout composant d'un système de gestion de gaz d'enfouissement qui contient du gaz d'enfouissement, notamment les puits, les conduites, les brides, les raccords, les vannes, les pare-flammes, les séparateurs, les ports d'échantillonnage, les soufflantes, les compresseurs et les connecteurs. (*equipment component*)

**exceedance** means, in relation to

(a) a surface methane concentration, a concentration of 500 ppmv or more; and

(b) a zone-average surface methane concentration, a concentration of 25 ppmv or more. (*dépassement*)

**final cover** means a landfill cover that is placed on the portions of a landfill where acceptance of solid waste for disposal has permanently ceased. (*couverture finale*)

**landfill gas** means a mixture of gases, including methane, generated by the decomposition of biodegradable waste in a landfill. (*gaz d'enfouissement*)

**landfill gas management system** means a system used in a landfill to recover and combust or process landfill gas. (*système de gestion de gaz d'enfouissement*)

**location of concern** in relation to a surface methane concentration, means a location with a concentration of at least 200 ppmv but less than 500 ppmv. (*emplacement préoccupant*)

**methane leak** means a methane leak with a methane concentration of 500 ppmv or more. (*fuite de méthane*)

**methane modelling tool** means the *Landfill Methane Modelling Tool* published by Environment and Climate Change Canada for the calculation of methane generation at Canadian landfills. (*outil de modélisation du méthane*)

**monitoring event** means, as the case may be, each of the monitoring events in relation to

(a) landfill gas recovery wells required under subsection 10(1);

(b) equipment components required under subsection 13(1); or

(c) surface methane concentrations and zone-average surface methane concentrations required under subsection 17(1). (*activité de surveillance*)

**municipal solid waste** means waste that originates from residential, commercial, institutional, construction, renovation, demolition or land clearing sources. (*déchet solide municipal*)

**operator** means a person that has the charge, management or control of a landfill or a landfill gas management system. (*exploitant*)

**ppmv** means parts per million by volume. (*ppmv*)

**vent** means to passively emit landfill gas to the atmosphere via vent pipes. (*évacuation*)

**concentration moyenne de méthane en surface par zone** Moyenne de toutes les concentrations de méthane enregistrées dans une zone spécifiée de 4 500 m<sup>2</sup>. (*zone-average surface methane concentration*)

**couverture finale** Couverture placée sur les parties du lieu d'enfouissement où l'acceptation des déchets solides à des fins d'élimination a définitivement cessé. (*final cover*)

**déchet solide municipal** Déchets provenant de sources résidentielles, commerciales, institutionnelles, de construction, de rénovation, de démolition ou de défrichement. (*municipal solid waste*)

**dépassement**

a) À l'égard d'une concentration de méthane en surface, 500 ppmv ou plus;

b) à l'égard d'une concentration moyenne de méthane en surface par zone, 25 ppmv ou plus. (*exceedance*)

**emplacement préoccupant** Emplacement où la concentration de méthane en surface est égale ou supérieure à 200 ppmv et inférieure à 500 ppmv. (*location of concern*)

**évacuation** Émission passive de gaz d'enfouissement dans l'atmosphère provenant de conduits de ventilation. (*vent*)

**exploitant** Personne qui a toute autorité à l'égard d'un lieu d'enfouissement ou d'un système de gestion de gaz d'enfouissement. (*operator*)

**fermé** S'agissant d'un lieu d'enfouissement, qui a définitivement cessé d'accepter des déchets solides à des fins d'élimination. (*closed*)

**fuite de méthane** Toute fuite de méthane dont la concentration de méthane est égale ou supérieure à 500 ppmv. (*methane leak*)

**gaz d'enfouissement** Mélange de gaz, notamment le méthane, générés par la décomposition des déchets biodégradables dans un lieu d'enfouissement. (*landfill gas*)

**méthode 21 de l'EPA** La méthode de l'Environnement Protection Agency des États-Unis intitulée *Method 21 — Determination of Volatile Organic Compound Leaks*, qui figure à l'appendice A-7 de la partie 60, titre 40, chapitre I, du *Code of Federal Regulations* des États-Unis. (*EPA Method 21*)

**outil de modélisation du méthane** L'outil de modélisation du méthane des lieux d'enfouissement, publié par le ministère d'Environnement et Changement climatique Canada, utilisé pour calculer la génération de méthane dans les lieux d'enfouissement au Canada. (*methane modelling tool*)



**zone-average surface methane concentration** means the average of all methane concentrations recorded within a specified zone of 4500 m<sup>2</sup>. (*concentration moyenne de méthane en surface par zone*)

**EPA Method 21 adaptations — paragraph 13(1)(a)**

(2) For the purposes of paragraph 13(1)(a), with regards to EPA Method 21,

- (a) section 8.3.1 is to be read without regard to the fifth sentence of that section; and
- (b) the reference to “an increased meter reading” in that section is to be read as a reference to “a reading of 200 ppmv of methane or more”.

**EPA Method 21 adaptations — paragraph 19(1)(a)**

(3) For the purposes of paragraph 19(1)(a), with regards to EPA Method 21,

- (a) the instrument detector referred to in section 6.1 must respond to methane;
- (b) the instrument referred to in section 6.2 must be capable of measuring 500 ppmv of methane;
- (c) the scale of the instrument meter referred to in section 6.3 must be readable to  $\pm 2.5$  % of 500 ppmv of methane;
- (d) the reference to “VOC” in section 7.1.1 is to be read as a reference to “methane”;
- (e) the references to “calibration gas” and “the applicable leak definition specified in the regulation” in section 7.1.2 are to be read as references to “500 ppmv of methane”;
- (f) in section 7.2, the requirement to have cylinder calibration gas mixtures analyzed and certified is to be read as a requirement to analyze and certify 500 ppmv of methane;
- (g) the reference to “calibration gases” in section 7.3 is to be read as a reference to “500 ppmv of methane”;
- (h) in section 8.1.1.1, the reference compound is methane and the references to the “the calibration gas

**ppmv** Parties par million en volume. (*ppmv*)

**système de gestion de gaz d'enfouissement** Tout système utilisé dans un lieu d'enfouissement pour récupérer et brûler ou traiter le gaz d'enfouissement. (*landfill gas management system*)

**système de récupération active de gaz d'enfouissement** Tout système qui utilise des puits de récupération de gaz d'enfouissement, des conduites, des soufflantes, des ventilateurs, des pompes ou des compresseurs pour créer un gradient de pression afin d'extraire activement le gaz d'enfouissement. (*active landfill gas recovery system*)

**Méthode 21 de l'EPA — adaptations — alinéa 13(1)a)**

(2) Pour l'application de l'alinéa 13(1)a), en ce qui concerne la méthode 21 de l'EPA :

- a) à l'article 8.3.1, il n'est pas tenu compte de la cinquième phrase;
- b) la mention « an increased meter reading », à cet article, vaut mention de « a reading of 200 ppmv of methane or more ».

**Méthode 21 de l'EPA — adaptations — alinéa 19(1)a)**

(3) Pour l'application de l'alinéa 19(1)a), en ce qui concerne la méthode 21 de l'EPA :

- a) le détecteur de l'instrument visé à l'article 6.1 réagit au méthane;
- b) l'instrument visé à l'article 6.2 permet de mesurer 500 ppmv de méthane;
- c) l'échelle du compteur de l'instrument visé à l'article 6.3 est lisible à  $\pm 2,5$  % de 500 ppmv de méthane;
- d) à l'article 7.1.1, la mention « VOC » vaut mention de « méthane »;
- e) à l'article 7.1.2, les mentions « calibration gas » et « the applicable leak definition specified in the regulation » valent mention de « 500 ppmv of methane »;
- f) à l'article 7.2, l'exigence de faire analyser et de faire certifier les mélanges de gaz d'étalonnage en cylindre doit être interprétée comme une exigence d'analyser et de certifier 500 ppmv de méthane;
- g) à l'article 7.3, la mention « calibration gases » vaut mention de « 500 ppmv of methane »;
- h) à l'article 8.1.1.1, le méthane constitue le composé de référence et les mentions « the calibration gas mixture » et « the calibration gas » valent mention de « 500 ppmv of methane »;

mixture” and “the calibration gas” are to be read as references to “500 ppmv of methane”;

**(i)** section 8.1.1.2 is to be read only with reference to the first sentence of that section and the instrument response factor referred to in that sentence must be in relation to 500 ppmv of methane and be less than 10;

**(j)** the calibration precision test referred to in section 8.1.2 must be performed before the instrument is first used on any day;

**(k)** the reference to “the specified calibration gas” in section 8.1.2.1 is to be read as a reference to “500 ppmv of methane”;

**(l)** the reference to “the calibration gas value” in section 8.1.2.2 is to be read as a reference to “500 ppmv of methane”;

**(m)** the response time test referred to in section 8.1.3 must be performed before the instrument is first used on any day;

**(n)** the reference to “the specified calibration gas” in section 8.1.3.1 is to be read as a reference to “500 ppmv of methane”; and

**(o)** the references to “the calibration gas” and “the calibration gas value” in section 10.1 are to be read as reference to “500 ppmv of methane”.

#### **EPA OTM 51 adaptations — paragraph 19(1)(b)**

**(4)** For the purposes of paragraph 19(1)(b), with regards to EPA OTM 51,

**(a)** the reference in Section 6.1.2 to “the operational limit of 500 ppm specified in the regulation” is to be read as a reference to “500 ppmv of methane”; and

**(b)** the reference in Section 7.1.2 to “the 500 ppm above background operational limit specified in the regulation” is to be read as a reference to “500 ppmv of methane”.

## **Purpose**

### **Protection of environment**

**2** For the purpose of protecting the environment and of reducing the immediate or long-term harmful effects of the emission of methane on the environment or its biological diversity, these Regulations

**(a)** establish requirements to limit methane emissions from certain landfills; and

**(b)** designate the contravention of certain of its provisions as serious offences by adding them to the

**i)** à l'article 8.1.1.2, il n'est tenu compte que de la première phrase et le facteur de réponse de l'instrument visé à cette phrase doit porter sur 500 ppmv de méthane et doit être de moins de dix;

**j)** l'essai de précision d'étalonnage prévu à l'article 8.1.2 est effectué avant la première utilisation de l'instrument, chaque jour où celui-ci est utilisé;

**k)** à l'article 8.1.2.1, la mention « the specified calibration gas » vaut mention de « 500 ppmv of methane »;

**l)** à l'article 8.1.2.2, la mention « the calibration gas value » vaut mention de « 500 ppmv of methane »;

**m)** l'essai du temps de réponse prévu à l'article 8.1.3 est effectué avant la première utilisation de l'instrument, chaque jour où celui-ci est utilisé;

**n)** à l'article 8.1.3.1, la mention « the specified calibration gas » vaut mention de « 500 ppmv of methane »;

**o)** à l'article 10.1, les mentions « the calibration gas » et « the calibration gas value » valent mention de « 500 ppmv of methane ».

#### **Autre méthode 51 de l'EPA — adaptations — alinéa 19(1)b)**

**(4)** Pour l'application de l'alinéa 19(1)b), en ce qui concerne l'autre méthode 51 de l'EPA :

**a)** à l'article 6.1.2, la mention « the operational limit of 500 ppm specified in the regulation » vaut mention de « 500 ppmv of methane »;

**b)** à l'article 7.1.2, la mention « the 500 ppm above background operational limit specified in the regulation » vaut mention de « 500 ppmv of methane ».

## **Objet**

### **Protection de l'environnement**

**2** Afin de protéger l'environnement et de réduire, immédiatement ou à long terme, les effets nocifs des émissions de méthane sur l'environnement ou sur sa diversité biologique, le présent règlement, à la fois :

**a)** établit des exigences pour limiter les émissions de méthane de certains lieux d'enfouissement;

**b)** désigne la contravention à certaines de ses dispositions comme étant des infractions graves en ajoutant

schedule to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)*.

## Application

### Application

**3 (1)** Subject to subsections (2) and (3), these Regulations apply to

**(a)** any landfill in which any quantity of municipal solid waste was disposed of after January 1, 2010 and that has more than 450 000 tonnes of municipal solid waste in place; and

**(b)** any landfill in which more than 20 000 tonnes of municipal solid waste was disposed of in 2025 or is disposed of in any subsequent calendar year and that has more than 200 000 tonnes of municipal solid waste in place.

### Non-application — waste types

**(2)** These Regulations do not apply to a landfill into which only the following types of waste have been disposed of:

**(a)** hazardous waste;

**(b)** non-biodegradable waste, such as soil, rock, asphalt, concrete, brick, glass, ceramics, clay products, inert slag, asbestos-containing waste and metals;

**(c)** waste produced by forest products operations; or

**(d)** construction and demolition waste.

### Non-application — non-contiguous portions

**(3)** These Regulations do not apply to any portion of a landfill

**(a)** that is not contiguous with any other portion of the landfill;

**(b)** in which no municipal solid waste was disposed of after January 1, 2010; and

**(c)** that is under final cover.

ces dispositions à l'annexe du *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

## Application

### Application

**3 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement s'applique aux lieux d'enfouissement suivants :

**a)** tout lieu d'enfouissement où a été éliminée, après le 1<sup>er</sup> janvier 2010, toute quantité de déchets solides municipaux et où se trouvent plus de 450 000 tonnes de déchets solides municipaux;

**b)** tout lieu d'enfouissement où ont été éliminées en 2025, ou sont éliminées toute année civile ultérieure, plus de 20 000 tonnes de déchets solides municipaux et où se trouvent plus de 200 000 tonnes de déchets solides municipaux.

### Non-application — types de déchets

**(2)** Le présent règlement ne s'applique pas aux lieux d'enfouissement dans lesquels seulement les types de déchets ci-après ont été éliminés :

**a)** les déchets dangereux;

**b)** les déchets non biodégradables, notamment le sol, la roche, l'asphalte, le béton, la brique, le verre, la céramique, les produits en argile, les scories inertes, les déchets contenant de l'amiante et les métaux;

**c)** les déchets produits par l'exploitation de produits forestiers;

**d)** les déchets de construction et de démolition.

### Non-application — partie non contiguë

**(3)** Le présent règlement ne s'applique pas à la partie du lieu d'enfouissement qui remplit les conditions suivantes :

**a)** elle n'est contiguë à aucune autre partie du lieu d'enfouissement;

**b)** aucun déchet solide municipal n'y a été éliminé après le 1<sup>er</sup> janvier 2010;

**c)** elle se trouve sous couverture finale.

# Methane Generation Assessment

## Annual assessment

**4 (1)** By June 1 of a calendar year, an owner or operator of a landfill shall

(a) calculate the quantity of methane generated at the landfill in the previous calendar year, in tonnes, using the methane modelling tool; and

(b) submit to the Minister

(i) the name of the landfill and any identification numbers used for reporting to federal and provincial authorities,

(ii) the landfill's civic address and latitude and longitude coordinates expressed in decimal degrees to five decimal places,

(iii) the name and civic address of the owner and the operator of the landfill,

(iv) the name, title, civic and postal addresses, telephone number and email address of the landfill owner's or operator's authorized official,

(v) the name and civic address of the owner and the operator of any landfill gas management system located at the landfill,

(vi) the civic address of the place where records required to be made under these Regulations are kept,

(vii) an indication as to whether the landfill is open or closed,

(viii) the date on which the landfill opened,

(ix) the date on which the landfill was closed or is expected to be closed,

(x) the quantity of municipal solid waste disposed of in the previous calendar year, in tonnes, and the method used to calculate that quantity,

(xi) the quantity of municipal solid waste in place at the landfill at the end of the previous calendar year, in tonnes,

(xii) the quantity of waste of each of the following types disposed of at the landfill in the previous calendar year, in tonnes:

(A) residential waste,

(B) industrial, commercial and institutional waste,

# Évaluation de la génération de méthane

## Évaluation annuelle

**4 (1)** Au plus tard le 1<sup>er</sup> juin de chaque année civile, le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement prend les mesures suivantes :

a) il calcule la quantité de méthane générée au lieu d'enfouissement, en tonnes, pour l'année civile précédente en utilisant l'outil de modélisation du méthane;

b) il fournit au ministre les renseignements ou documents suivants :

(i) le nom du lieu d'enfouissement et les numéros d'identification utilisés pour les rapports aux autorités fédérales et provinciales, le cas échéant,

(ii) l'adresse municipale du lieu d'enfouissement et ses coordonnées géographiques (latitude et longitude), exprimées en degrés décimaux au cent millième près,

(iii) les nom et adresse municipale du propriétaire et de l'exploitant du lieu d'enfouissement,

(iv) les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et adresse courriel de l'agent autorisé du propriétaire ou de l'exploitant du lieu d'enfouissement,

(v) les nom et adresse municipale du propriétaire et de l'exploitant de tout système de gestion de gaz d'enfouissement se trouvant sur le lieu d'enfouissement,

(vi) l'adresse municipale de l'endroit où les registres à tenir pour l'application du présent règlement sont conservés,

(vii) une mention indiquant si le lieu d'enfouissement est ouvert ou fermé,

(viii) la date d'ouverture du lieu d'enfouissement,

(ix) la date à laquelle le lieu d'enfouissement a été fermé ou celle à laquelle il est prévu qu'il le soit,

(x) la quantité de déchets solides municipaux éliminée au cours de l'année civile précédente, exprimée en tonnes, et la méthode utilisée pour calculer cette quantité,

(xi) la quantité de déchets solides municipaux qui se trouvait sur le lieu d'enfouissement à la fin de l'année civile précédente, exprimée en tonnes,

(xii) la quantité de déchets, pour chacun des types de déchets énumérés ci-après, éliminée dans le lieu

**(C)** construction, renovation and demolition waste,

**(D)** sludge and biosolids,

**(E)** fill and soil, and

**(F)** any other waste types specified by the owner or operator,

**(xiii)** for any portion of the landfill that meets the conditions set out in subsection 3(3),

**(A)** the date on which waste was last disposed of in the portion,

**(B)** the quantity of municipal solid waste that was in place in the portion, in tonnes, and

**(C)** a map showing its location in relation to the rest of the landfill,

**(xiv)** the quantity of methane calculated under paragraph (a) and a copy of the completed methane modelling tool,

**(xv)** any waste characterization data used to calculate methane generation under paragraph (a),

**(xvi)** a description of any active landfill gas recovery system, biocover or other methane control system that was in place or in operation at the landfill at the end of the previous calendar year,

**(xvii)** a map showing the location of any landfill gas recovery wells that were in operation at the end of the previous calendar year, and

**(xviii)** the date on which, in the opinion of the owner or operator, sections 7 to 24 apply in respect of the landfill.

#### **Cessation of application**

**(2)** Subsection (1) ceases to apply in respect of a landfill if the owner or operator complies with paragraph (1)(b) and

**(a)** the quantity of methane calculated under paragraph (1)(a) in respect of the previous calendar year is 664 tonnes or more and the landfill was open at the end of that year; or

d'enfouissement au cours de l'année civile précédente, exprimée en tonnes :

**(A)** les déchets résidentiels,

**(B)** les déchets industriels, commerciaux et institutionnels,

**(C)** les déchets de construction, de rénovation et de démolition,

**(D)** les boues et les biosolides,

**(E)** les remblais et le sol,

**(F)** les autres types de déchets précisés par le propriétaire ou l'exploitant,

**(xiii)** pour chaque partie du lieu d'enfouissement qui remplit les conditions mentionnées au paragraphe 3(3) :

**(A)** la date à laquelle les déchets ont été éliminés pour la dernière fois dans cette partie,

**(B)** la quantité de déchets solides municipaux qui s'y trouvait, exprimée en tonnes,

**(C)** une carte qui en indique l'emplacement relativement au reste du lieu d'enfouissement,

**(xiv)** la quantité de méthane calculée aux termes de l'alinéa a) et une copie de l'outil de modélisation du méthane, une fois rempli,

**(xv)** toute donnée de caractérisation des déchets utilisée pour calculer la génération de méthane aux termes de l'alinéa a),

**(xvi)** une description de tout système de récupération active de gaz d'enfouissement, de toute biocouverture ou de tout autre système de contrôle du méthane en place ou en service dans le lieu d'enfouissement à la fin de l'année civile précédente,

**(xvii)** une carte indiquant l'emplacement des puits de récupération de gaz d'enfouissement qui étaient en service à la fin de l'année civile précédente,

**(xviii)** la date à laquelle, selon le propriétaire ou l'exploitant, les articles 7 à 24 s'appliquent à l'égard du lieu d'enfouissement.

#### **Cessation d'effet**

**(2)** Le paragraphe (1) cesse de s'appliquer à l'égard d'un lieu d'enfouissement si le propriétaire ou l'exploitant se conforme à l'alinéa (1)b) et si, selon le cas, à la fin de l'année civile précédente :

**a)** il s'agissait d'un lieu d'enfouissement ouvert pour lequel la quantité de méthane calculée aux termes de

(b) the landfill was closed at the end of the previous calendar year.

### Definition of *open*

(3) In this section, *open*, in relation to a landfill, means that the landfill accepts solid waste for disposal.

## Conditional Requirements

### Non-application

**5 (1)** Sections 7 to 24 do not apply in respect of a landfill if the quantity of methane calculated under paragraph 4(1)(a) in respect of a calendar year for the landfill is less than 1 000 tonnes, the landfill is closed at the end of that year and the owner or operator complies with paragraph 4(1)(b) for that year.

### Application — 1 000 tonnes or more

(2) Sections 7 to 24 apply in respect of a landfill for which the quantity of methane calculated under paragraph 4(1)(a) in respect of a calendar year is 1 000 tonnes or more

(a) for any portion of the landfill to which a registered offset project does not apply on the day on which these Regulations come into force,

(i) as of January 1, 2028, for any portion of the landfill with an active landfill gas recovery system that is in operation on the day on which these Regulations come into force, and

(ii) as of January 1, 2029 or January 1 of the fourth year after the year for which that quantity of methane is calculated, whichever is later, for any other portion of the landfill; and

(b) for any portion of a landfill to which a registered offset project applies on the day on which these Regulations come into force, on the later of

(i) the applicable date referred to in subparagraph (a)(i) or (ii), as the case may be, and

(ii) January 1 of the year following the year in which offset credits are last generated with respect to the crediting period that applies for the project on the day on which these Regulations come into force.

l'alinéa (1)a) à l'égard de cette année civile est égale ou supérieure à 664 tonnes;

b) il s'agissait d'un lieu d'enfouissement fermé.

### Définition de *ouvert*

(3) Pour l'application du présent article, *ouvert* se dit du lieu d'enfouissement qui accepte des déchets solides en vue de leur élimination.

## Exigences conditionnelles

### Non-application

**5 (1)** Les articles 7 à 24 ne s'appliquent pas à l'égard d'un lieu d'enfouissement si la quantité de méthane calculée aux termes de l'alinéa 4(1)a) pour une année civile est inférieure à 1 000 tonnes, qu'il s'agit d'un lieu d'enfouissement fermé à la fin de cette année civile et que le propriétaire ou l'exploitant se conforme à l'alinéa 4(1)b) pour cette année civile.

### Application — 1 000 tonnes ou plus

(2) Les articles 7 à 24 s'appliquent à l'égard d'un lieu d'enfouissement si la quantité de méthane calculée aux termes de l'alinéa 4(1)a) pour une année civile est égale ou supérieure à 1 000 tonnes, et ce :

a) s'agissant d'une partie du lieu d'enfouissement à laquelle aucun projet de crédits compensatoires inscrit ne s'applique à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, à compter :

(i) du 1<sup>er</sup> janvier 2028, dans toute partie du lieu d'enfouissement dotée d'un système de récupération active de gaz d'enfouissement en service à la date d'entrée en vigueur du présent règlement,

(ii) du 1<sup>er</sup> janvier 2029 ou, si cette date est postérieure, du 1<sup>er</sup> janvier de la quatrième année suivant celle pour laquelle la quantité de méthane est calculée, dans toute autre partie du lieu d'enfouissement;

b) s'agissant d'une partie du lieu d'enfouissement à laquelle un projet de crédits compensatoires inscrit s'applique à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, à celle des dates ci-après qui est postérieure à l'autre :

(i) la date applicable visée aux sous-alinéas a)(i) ou (ii), selon le cas,

(ii) le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit celle durant laquelle le dernier crédit compensatoire est généré à l'égard de la période de comptabilisation qui s'applique au projet à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

**Application — 664 to 1 000 tonnes**

**(3)** Sections 7 to 24 apply in respect of a landfill for which the quantity of methane calculated under paragraph 4(1)(a) in respect of a calendar year is 664 tonnes or more but less than 1 000 tonnes as of January 1, 2035 or January 1 of the fourth year after the year for which that quantity is calculated, whichever is later. However, those sections do not apply if

- (a)** the landfill is closed in any calendar year before that date and the quantity of methane generated at the landfill in that calendar year is less than 1 000 tonnes as calculated using the methane modelling tool; and
- (b)** the owner or operator submits to the Minister the information and documents referred to in paragraph 4(1)(b) for that calendar year.

**Registered offset project**

**(4)** For the purposes of subsection (2), a registered offset project is an offset project that is registered under the

- (a)** *Canadian Greenhouse Gas Offset Credit System Regulations* and to which the *Federal offset protocol : landfill methane recovery and destruction*, published by Environment and Climate Change Canada, applies;
- (b)** *Greenhouse Gas Emission Control Regulation*, B.C. Reg. 250/2015, and to which the *British Columbia Greenhouse Gas Offset Protocol: Methane from Organic Waste*, published by the Government of British Columbia, applies;
- (c)** *Regulation respecting landfill methane reclamation and destruction projects eligible for the issuance of offset credits*, CQLR, c. Q-2, r. 35.5, and the *Regulation respecting the cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances*, CQLR c. Q-2, r. 46.1; or
- (d)** *Technology Innovation and Emissions Reduction Regulation*, Alta. Reg. 133/2019, and to which the *Quantification Protocol for Landfill Gas Capture and Combustion*, published by the Government of Alberta, applies.

**Deferral of date**

**6 (1)** The Minister may, on the application of an owner or operator of a landfill, defer the applicable date referred to in subparagraph 5(2)(a)(ii) by no more than two years.

**Application — de 664 à 1 000 tonnes**

**(3)** Les articles 7 à 24 s'appliquent à l'égard d'un lieu d'enfouissement si la quantité de méthane calculée aux termes de l'alinéa 4(1)a) pour une année civile est égale ou supérieure à 664 tonnes mais inférieure à 1 000 tonnes, et ce à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2035 ou, si cette date est postérieure, du 1<sup>er</sup> janvier de la quatrième année suivant celle pour laquelle la quantité de méthane est calculée. Toutefois, ces articles ne s'appliquent pas si, à la fois :

- a)** le lieu d'enfouissement ferme au cours de toute année civile avant cette date et la quantité de méthane qui y est générée au cours de l'année civile de la fermeture de ce lieu, calculée en utilisant l'outil de modélisation du méthane, est inférieure à 1 000 tonnes;
- b)** le propriétaire ou l'exploitant fournit au ministre les renseignements et documents visés à l'alinéa 4(1)b) pour l'année civile de la fermeture de ce lieu.

**Projets de crédits compensatoires enregistrés**

**(4)** Pour l'application du paragraphe (2), les projets de crédits compensatoires enregistrés sont selon le cas :

- a)** enregistrés en application du *Règlement sur le régime canadien de crédits compensatoires concernant les gaz à effet de serre* et assujettis au *Protocole fédéral de crédits compensatoires : Récupération et destruction du méthane des sites d'enfouissement* publié par le ministère d'Environnement et Changement climatique Canada;
- b)** enregistrés en application du règlement de la Colombie-Britannique intitulé *Greenhouse Gas Emission Control Regulation*, B.C. Reg. 250/2015, et assujettis au *British Columbia Greenhouse Gas Offset Protocol : Methane from Organic Waste* publié par le gouvernement de la Colombie-Britannique;
- c)** enregistrés en application des règlements du Québec intitulés *Règlement relatif aux projets de valorisation et de destruction de méthane provenant d'un lieu d'enfouissement admissibles à la délivrance de crédits compensatoires*, RLRQ, ch. Q-2, r. 35.5, et *Règlement concernant le système de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre*, RLRQ, ch. Q-2, r. 46.1;
- d)** enregistrés en application du règlement de l'Alberta intitulé *Technology Innovation and Emissions Reduction Regulation*, Alta. Reg. 133/2019, et assujettis au *Quantification protocol for landfill gas capture and combustion* publié par le gouvernement de l'Alberta.

**Report of date**

**6 (1)** Le ministre peut, sur demande du propriétaire ou de l'exploitant d'un lieu d'enfouissement, reporter la date applicable visée au sous-alinéa 5(2)a)(ii) pour une période maximale de deux ans.

**Application for deferral**

**(2)** The application must be submitted to the Minister at least 180 days before the day on which sections 7 to 24 would apply under subparagraph 5(2)(a)(ii). The application must include

- (a)** the name, title, civic and postal addresses, telephone number and email address of the owner or operator, the owner or operator's authorized official and a contact person, if different from the authorized official;
- (b)** the name of the landfill and any identification numbers used for reporting to federal and provincial authorities;
- (c)** the landfill's civic address and latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places;
- (d)** the reasons for their request;
- (e)** a description of the measures required to comply with sections 7 to 24;
- (f)** the expected date for completion of the measures and the reasons why it is the earliest feasible date to do so; and
- (g)** a description of what will be done to minimize methane emissions until the measures are completed.

**Decision**

**(3)** A deferral shall be granted if the Minister is satisfied that the owner or operator's inability to meet the requirements of sections 7 to 24 is due to circumstances that are beyond the owner or operator's control and that arise from

- (a)** an outstanding provincial or territorial regulatory permit or approval; or
- (b)** the delayed procurement, delivery or installation of necessary equipment.

**Revocation**

**(4)** The Minister shall revoke a deferral if the Minister has reasonable grounds to believe that the owner or operator has submitted false or misleading information to the Minister.

**Procedure**

**(5)** Before revoking a deferral, the Minister shall provide the owner or operator with written reasons for the proposed revocation and an opportunity to make written representations in respect of it.

**Demande de report**

**(2)** La demande est présentée au ministre au plus tard cent quatre-vingts jours avant la date à laquelle les articles 7 à 24 s'appliqueraient au titre du sous-alinéa 5(2)a)(ii). La demande comprend les renseignements suivants :

- a)** les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et adresse courriel du propriétaire ou de l'exploitant, de l'agent autorisé du propriétaire ou de l'exploitant et d'une personne-ressource, s'il ne s'agit pas de l'agent autorisé;
- b)** le nom du lieu d'enfouissement et les numéros d'identification utilisés pour les rapports aux autorités fédérales et provinciales, le cas échéant;
- c)** l'adresse municipale du lieu d'enfouissement et ses coordonnées géographiques (latitude et longitude), exprimées en degrés décimaux au cent millième près;
- d)** les motifs de la demande;
- e)** une description des mesures nécessaires pour se conformer aux articles 7 à 24;
- f)** la date prévue pour l'accomplissement des mesures et les raisons pour lesquelles elles ne peuvent être accomplies avant cette date;
- g)** une description de ce qui sera fait pour réduire au minimum les émissions de méthane jusqu'à l'accomplissement des mesures.

**Décision**

**(3)** La demande de report est accordée si le ministre est convaincu que l'incapacité du propriétaire ou de l'exploitant de se conformer aux exigences des articles 7 à 24 est attribuable à des circonstances qui sont indépendantes de sa volonté et qui découlent de l'une des situations suivantes :

- a)** un permis ou une approbation réglementaire provincial ou territorial est en suspens;
- b)** l'acquisition, la livraison ou l'installation des équipements nécessaires est retardée.

**Révocation**

**(4)** Le ministre révoque le report des dates d'application s'il a des motifs raisonnables de croire que le propriétaire ou l'exploitant lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs.

**Procédure**

**(5)** Avant de révoquer le report des dates d'application, le ministre fournit au propriétaire ou à l'exploitant les motifs écrits de la révocation projetée et la possibilité de présenter des observations par écrit à cet égard.



# Methane Control

## Venting prohibited

**7 (1)** Subject to subsection (2), an owner or operator of a landfill shall not vent landfill gas from a portion of the landfill where waste has been disposed of.

## Exceptions

**(2)** Landfill gas may be vented

- (a)** when it is necessary to do so to conduct repairs, equipment maintenance or active landfill gas recovery system expansions;
- (b)** when it is necessary to do so to avoid serious risk to human health or safety or to prevent the subsurface migration of landfill gas offsite; or
- (c)** in portions of the landfill that are under final cover, if the methane concentration in landfill gas in the venting location is below 25% by volume in four consecutive quarterly measurements taken using an instrument documented by the manufacturer to be capable of measuring the methane concentration in landfill gas and that is calibrated and operated in accordance with the manufacturer's specifications.

## Methane destruction

**8 (1)** To destroy methane, an owner or operator of a landfill shall convey all landfill gas recovered by an active landfill gas recovery system to one or more of the following devices or systems:

- (a)** an enclosed flare;
- (b)** an open flare;
- (c)** an energy recovery device, including gas turbines, internal combustion engines, boilers and steam turbine systems;
- (d)** a treatment system that processes recovered landfill gas for subsequent sale or use;
- (e)** if the methane concentration in the recovered landfill gas is below 25% by volume, a biofilter; or
- (f)** any other device or system that has a methane destruction efficiency of at least 98%.

# Contrôle du méthane

## Interdiction d'évacuation

**7 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit au propriétaire ou à l'exploitant d'un lieu d'enfouissement d'évacuer du gaz d'enfouissement à partir de la partie du lieu d'enfouissement où les déchets ont été éliminés.

## Exceptions

**(2)** Le gaz d'enfouissement peut être évacué dans les cas suivants :

- a)** lorsque l'évacuation est nécessaire pour procéder à des réparations, à un entretien de l'équipement ou à l'agrandissement du système de récupération active de gaz d'enfouissement;
- b)** lorsque l'évacuation est nécessaire pour éviter un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes ou pour prévenir la migration souterraine hors site des gaz d'enfouissement;
- c)** lorsque, dans les parties du lieu d'enfouissement qui se trouvent sous couverture finale, le gaz d'enfouissement a une concentration en méthane inférieure à 25 % en volume lors de quatre mesures trimestrielles consécutives prises à l'emplacement de l'évacuation à l'aide d'un instrument au sujet duquel le fabricant a fourni de la documentation confirmant que celui-ci est capable de mesurer la concentration de méthane dans le gaz d'enfouissement et qui est étalonné et utilisé conformément aux spécifications de ce dernier.

## Destruction du méthane

**8 (1)** Afin de détruire le méthane, le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement achemine le gaz d'enfouissement récupéré par le système de récupération active de gaz d'enfouissement vers l'un ou plusieurs des dispositifs ou systèmes suivants :

- a)** une torchère fermée;
- b)** une torchère ouverte;
- c)** un dispositif de récupération d'énergie, notamment une turbine à gaz, un moteur à combustion interne, une chaudière ou un système de turbine à vapeur;
- d)** un système de traitement du gaz d'enfouissement récupéré, à des fins de vente ou d'utilisation ultérieures;
- e)** si la concentration en méthane du gaz d'enfouissement récupéré est inférieure à 25 % en volume, un biofiltre;
- f)** tout autre dispositif ou système ayant un taux d'efficacité de destruction du méthane égal ou supérieur à 98 %.

**Treatment system — emissions**

**(2)** If recovered landfill gas is conveyed to a treatment system referred to in paragraph (1)(d), the owner or operator of the treatment system shall convey to an enclosed or open flare or to a thermal oxidizer

- (a)** treatment process emissions that contain methane; and
- (b)** any processed landfill gas that is not sold or used.

**Submission to Minister**

**(3)** If recovered landfill gas is conveyed to a device or system referred to in paragraph (1)(f), the owner or operator of the landfill shall submit the following information to the Minister by June 1 of the year following the calendar year in which the device or system becomes operational:

- (a)** the name, title, civic and postal addresses, telephone number and email address of the owner or operator, the owner or operator's authorized official and a contact person, if different from the authorized official;
- (b)** the name of the landfill and any identification numbers used for reporting to federal and provincial authorities;
- (c)** the landfill's civic address and latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places; and
- (d)** a description of the device or system, including the make and manufacturer of any equipment, the calculated or estimated methane destruction efficiency, in percentage, and supporting measurements, calculations and documents, as well as a description of annual or periodic tests to measure destruction efficiency and the estimated days of operation during a calendar year.

**Monitoring — methane destruction**

**(4)** The owner or operator of the landfill shall measure

- (a)** at least on a monthly basis, the methane concentration in recovered landfill gas that is conveyed to each of the devices or systems referred to in subsection (1), at a location that is either specific to each device or system or common to every device or system; and
- (b)** at least every 15 minutes, the volumetric flowrate of that recovered landfill gas at a location specific to each device or system.

**Émissions — système de traitement**

**(2)** Dans le cas où le gaz d'enfouissement récupéré est acheminé vers un système de traitement visé à l'alinéa (1)d), le propriétaire ou l'exploitant de ce système achemine, vers une torchère fermée ou ouverte ou un oxydeur thermique, ce qui suit :

- a)** les émissions liées au procédé de traitement qui contiennent du méthane;
- b)** tout gaz d'enfouissement traité qui n'est pas vendu ou utilisé.

**Renseignements à fournir au ministre**

**(3)** Dans le cas où le gaz d'enfouissement récupéré est acheminé vers un dispositif ou système visé à l'alinéa (1)f), le propriétaire ou l'exploitant du lieu d'enfouissement fournit les renseignements ci-après au ministre au plus tard le 1<sup>er</sup> juin de l'année suivant l'année civile durant laquelle ce dispositif ou système est mis en service :

- a)** les nom, titre, addresses municipale et postale, numéro de téléphone et adresse courriel du propriétaire ou de l'exploitant, de l'agent autorisé du propriétaire ou de l'exploitant et d'une personne-ressource, s'il ne s'agit pas de l'agent autorisé;
- b)** le nom du lieu d'enfouissement et les numéros d'identification utilisés pour les rapports aux autorités fédérales et provinciales, le cas échéant;
- c)** l'adresse municipale du lieu d'enfouissement et ses coordonnées géographiques (latitude et longitude), exprimées en degrés décimaux au cent millièème près;
- d)** une description du dispositif ou du système, notamment la marque et le nom du fabricant de tout équipement, l'efficacité de destruction du méthane (calculée ou estimée) exprimée en pourcentage, ainsi que les mesures, les calculs et les documents à l'appui, une description des tests annuels ou périodiques effectués pour mesurer l'efficacité de la destruction et le nombre estimé de jours de mise en service au cours d'une année civile.

**Surveillance — destruction de méthane**

**(4)** Le propriétaire ou l'exploitant du lieu d'enfouissement mesure :

- a)** au moins mensuellement, la concentration en méthane de tout gaz d'enfouissement récupéré qui est acheminé vers chaque dispositif ou système visé au paragraphe (1) à un emplacement propre à chaque dispositif ou système ou commun à tous les dispositifs ou systèmes;
- b)** à un intervalle maximal de quinze minutes, le débit volumétrique de ce gaz d'enfouissement récupéré à un emplacement propre à chaque dispositif ou système.

**Records**

**9** An owner or operator of a landfill shall make a record of

- (a)** when venting of landfill gas occurs, the location of the venting, the dates on which it took place and the reasons why it took place;
- (b)** any measurements taken that demonstrate that the condition set out in paragraph 7(2)(c) has been met;
- (c)** the measurements taken under paragraph 8(4)(a) or the monthly average of them;
- (d)** the volume of landfill gas that is conveyed each day to each of the devices or systems referred to in subsection 8(1); and
- (e)** the dates on which the active landfill gas recovery system and the devices or systems referred to in subsection 8(1) were shut down and the reasons for each shutdown.

## Monitoring of Landfill Gas Recovery Wells

**Monitoring — recovery wells**

**10 (1)** An owner or operator of a landfill shall, on a monthly basis,

- (a)** monitor each landfill gas recovery well to determine
  - (i)** whether the gauge pressure is more than 0.5 inches of water,
  - (ii)** whether the oxygen concentration in recovered landfill gas is more than 5% by volume, and
  - (iii)** unless freezing conditions prevent necessary measurements, whether the volumetric flow rate of landfill gas is zero; and
- (b)** inspect each wellhead to identify damaged equipment components.

**Method**

**(2)** The monitoring shall be conducted using instruments that are documented by the manufacturer to be capable of taking the required measurements and that are calibrated and operated in accordance with the manufacturer's specifications.

**Registre**

**9** Le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement tient un registre de ce qui suit :

- a)** les emplacements où les évacuations de gaz d'enfouissement ont lieu, les dates auxquelles elles ont lieu et les raisons pour lesquelles elles ont lieu, le cas échéant;
- b)** les mesures prises qui démontrent que la condition prévue à l'alinéa 7(2)c) est remplie;
- c)** les mesures prises en application de l'alinéa 8(4)a) ou la moyenne mensuelle de ces mesures;
- d)** le volume de gaz d'enfouissement acheminé vers chaque dispositif ou système visé au paragraphe 8(1) chaque jour;
- e)** les dates auxquelles le système de récupération active de gaz d'enfouissement et les dispositifs ou systèmes visés au paragraphe 8(1) ont été arrêtés et les raisons justifiant chaque arrêt.

## Surveillance — puits de récupération de gaz d'enfouissement

**Surveillance — puits de récupération**

**10 (1)** Le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement, sur une base mensuelle :

- a)** surveille chaque puits de récupération de gaz d'enfouissement afin d'établir si :
  - (i)** la pression manométrique est supérieure à 0,5 pouce d'eau,
  - (ii)** la concentration en oxygène dans le gaz d'enfouissement récupéré est supérieure à 5 % en volume,
  - (iii)** à moins que les conditions de gel n'empêchent les mesures nécessaires, le débit volumétrique du gaz d'enfouissement est nul;
- b)** inspecte chaque tête de puits afin d'identifier les composants d'équipement endommagés.

**Méthode**

**(2)** La surveillance se fait à l'aide d'instruments au sujet desquels le fabricant a fourni de la documentation confirmant qu'ils sont capables de prendre les mesures exigées et qui sont étalonnés et utilisés conformément aux spécifications de ce dernier.

**Compliance not required**

**(3)** The owner or operator need not comply

**(a)** with paragraph (1)(a) or (b), for a landfill gas recovery well that

**(i)** is not in operation due to construction activities including repairs or modifications to it, the active landfill gas recovery system, the leachate collection system or the landfill cover,

**(ii)** is not in operation due to measures taken to extinguish or prevent a fire at the landfill,

**(iii)** has been decommissioned or has not operated in the previous 30 days,

**(iv)** has no accessible location for measurements to be taken, or

**(v)** is located in a portion of the landfill that is under final cover, if the methane concentration in landfill gas in the well is below 25% by volume in six consecutive monthly measurements taken using an instrument documented by the manufacturer to be capable of measuring the methane concentration in landfill gas and that is calibrated and operated in accordance with the manufacturer's specifications; and

**(b)** with paragraph (1)(a), for a wellhead in which equipment is operating that continuously monitors the gauge pressure, oxygen concentration and volumetric flow rate and adjusts pressure in the well.

**Follow-up — wells**

**11 (1)** If an owner or operator identifies the existence of any of the conditions described in paragraph 10(1)(a), the owner or operator shall, before the completion of the next scheduled monitoring event,

**(a)** demonstrate that none of the conditions still exist; or

**(b)** determine

**(i)** whether there are methane leaks in any equipment components at the wellhead, based on measurements taken using an instrument and method referred to in paragraph 13(1)(a) or (b), and

**Conformité non exigible**

**(3)** Le propriétaire ou l'exploitant n'est pas tenu de se conformer :

**a)** aux alinéas (1)a) ou b) en ce qui concerne un puits de récupération de gaz d'enfouissement :

**(i)** qui n'est pas en service en raison d'activités de construction, notamment des réparations ou des modifications à celui-ci, au système de récupération active de gaz d'enfouissement, au système de collecte des lixiviats ou à la couverture du lieu d'enfouissement,

**(ii)** qui n'est pas en service en raison de mesures prises pour éteindre ou prévenir un incendie dans le lieu d'enfouissement,

**(iii)** qui est déclassé ou n'a pas été en service au cours des trente derniers jours,

**(iv)** sur lequel il n'y a aucun emplacement accessible qui permette de prendre des mesures,

**(v)** qui est situé dans une partie du lieu d'enfouissement qui se trouve sous couverture finale, si le gaz d'enfouissement dans le puits a une concentration en méthane inférieure à 25 % en volume lors de six mesures mensuelles consécutives effectuées à l'aide d'un instrument au sujet duquel le fabricant a fourni de la documentation confirmant que celui-ci est capable de mesurer la concentration de méthane dans le gaz d'enfouissement et qui est étalonné et utilisé conformément aux spécifications de ce dernier;

**b)** à l'alinéa (1)a), en ce qui concerne l'équipement en service dans la tête de puits qui surveille en permanence la pression manométrique, la concentration en oxygène et le débit volumétrique et qui ajuste la pression dans le puits.

**Suivi — puits**

**11 (1)** S'il identifie l'une des conditions décrites à l'alinéa 10(1)a), le propriétaire ou l'exploitant doit, avant la fin de la prochaine activité de surveillance prévue, selon le cas :

**a)** démontrer qu'aucune des conditions ne persiste;

**b)** établir, à la fois :

**(i)** s'il y a une fuite de méthane dans les composants d'équipement à la tête du puits, en se basant sur les mesures effectuées à l'aide d'un instrument et d'une méthode visés aux alinéas 13(1)a) ou b);

**(ii)** s'il y a un dépassement dans les pénétrations de couverture du lieu d'enfouissement associées à la

(ii) whether there are exceedances in any landfill cover penetrations associated with the wellhead, based on measurements taken using an instrument and method referred to in paragraph 19(1)(a) or (c).

#### **Follow-up — damaged equipment**

(2) If the owner or operator identifies a damaged equipment component, the owner or operator shall, before the completion of the next scheduled monitoring event, determine

(a) whether there are methane leaks in any equipment components at the wellhead based on measurements taken using an instrument and method referred to in paragraph 13(1)(a) or (b); and

(b) whether there are exceedances in any landfill cover penetrations associated with the wellhead based on measurements taken using an instrument and method referred to in paragraph 19(1)(a) or (c).

#### **Records**

**12** An owner or operator of a landfill shall make a record of

(a) for each monitoring event,

(i) the latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places, of each landfill gas recovery well and the corresponding measurements taken,

(ii) the identifier of each well,

(iii) the date of the monitoring event, and

(iv) if the owner or operator did not comply with subsection 10(1), the reason for the non-compliance;

(b) the measurements taken for the purposes of subparagraph 10(3)(a)(v), along with the dates and locations of those measurements and the instruments and calibrations used; and

(c) any measurement taken for the purposes of subsection 11(1) or (2) and

(i) the date on which the measurement was taken,

(ii) the latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places, of the landfill gas recovery well, and

(iii) the well identifier.

tête de puits, en se basant sur les mesures effectuées à l'aide d'un instrument et d'une méthode visés aux alinéas 19(1)a) ou c).

#### **Suivi — équipement endommagé**

(2) S'il identifie un composant d'équipement endommagé, le propriétaire ou l'exploitant du lieu d'enfouissement, avant la fin de la prochaine activité de surveillance prévue, établit, à la fois :

a) s'il y a une fuite de méthane dans les composants d'équipement à la tête du puits, en se basant sur les mesures effectuées à l'aide d'un instrument et d'une méthode visés aux alinéas 13(1)a) ou b);

b) s'il y a un dépassement dans les pénétrations de couverture du lieu d'enfouissement associées à la tête de puits, en se basant sur les mesures effectuées à l'aide d'un instrument et d'une méthode visés aux alinéas 19(1)a) ou c).

#### **Registre**

**12** Le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement tient un registre de ce qui suit :

a) pour chaque activité de surveillance :

(i) pour chaque puits de récupération de gaz d'enfouissement, les coordonnées géographiques (latitude et longitude), exprimées en degrés décimaux au cent millièmè près et les mesures correspondantes effectuées,

(ii) l'identifiant de chaque puits,

(iii) la date de l'activité de surveillance,

(iv) si le propriétaire ou l'exploitant ne s'est pas conformé au paragraphe 10(1), les raisons de cette non-conformité;

b) les mesures effectuées pour l'application du sous-alinéa 10(3)a)(v), y compris la date à laquelle elles l'ont été, l'emplacement où elles l'ont été, les instruments qui ont été utilisés et les étalonnages qui ont été effectués;

c) les mesures effectuées pour l'application des paragraphes 11(1) ou (2), et :

(i) la date à laquelle la mesure a été prise,

(ii) les coordonnées géographiques (latitude et longitude) du puits de récupération de gaz d'enfouissement, exprimées en degrés décimaux au cent millièmè près,

(iii) l'identifiant de puits.

## Methane Leaks

### Monitoring — equipment components

**13 (1)** An owner or operator of an equipment component that is part of a landfill gas management system in operation at a landfill shall, to detect methane leaks in that equipment component, monitor the equipment component three times per calendar year separated by an interval of at least 60 days, using

- (a) an instrument referred to in paragraph 19(1)(a) in accordance with section 8.3.1 of EPA Method 21, with the probe inlet of the instrument held no more than 2 cm from the equipment component or no more than 5 cm from the surface of a vault containing equipment components; or
- (b) any methane leak detection instrument and method approved by the Minister under subsection (2).

### Approval of instrument and method

**(2)** The Minister may approve a methane leak detection instrument and method that

- (a) is capable of detecting the same methane leaks as could be detected if the equipment component were monitored in accordance with paragraph (1)(a); and
- (b) includes
  - (i) a description of the detection instrument and its specifications,
  - (ii) instructions for the operation and calibration of the instrument, the manner in which measurements are to be taken and the means by which methane leaks are to be detected,
  - (iii) instructions for the appropriate use of the instrument under various conditions, and
  - (iv) if units other than ppmv are used to measure methane concentrations, instructions as to how those units are to be interpreted for the purpose of determining compliance with these Regulations.

### Exception

**(3)** Subsection (1) does not apply in respect of an equipment component the monitoring of which poses a serious risk to human health or safety.

### Detection of methane leak

**14 (1)** If a methane leak is detected, whether during a monitoring event or at any other time, in an equipment

## Fuites de méthane

### Surveillance — composants d'équipement

**13 (1)** Le propriétaire ou l'exploitant d'un composant d'équipement faisant partie d'un système de gestion de gaz d'enfouissement en service dans un lieu d'enfouissement surveille le composant d'équipement afin de détecter les fuites de méthane dans celui-ci, trois fois par année civile, à un intervalle minimal de soixante jours et à l'aide, selon le cas :

- a) d'un instrument visé à l'alinéa 19(1)a), conformément à l'article 8.3.1 de la méthode 21 de l'EPA, lorsque l'entrée de la sonde de l'instrument est placée à une distance maximale de 2 cm du composant d'équipement ou à une distance maximale de 5 cm de la surface d'une voûte contenant des composants d'équipement;
- b) de tout instrument et de toute méthode de détection de fuites de méthane approuvés par le ministre au titre du paragraphe (2).

### Approbation — instrument et méthode

**(2)** Le ministre peut approuver un instrument et une méthode de détection de fuites de méthane qui :

- a) permettent de détecter les mêmes fuites de méthane que celles qui pourraient être détectées si ce composant d'équipement était surveillé en conformité avec l'alinéa (1)a);
- b) comprennent ce qui suit :
  - (i) une description de l'instrument de détection et ses spécifications,
  - (ii) les instructions relatives au fonctionnement et à l'étalonnage de l'instrument et les modalités relatives à la prise de mesures et à la détection de fuites de méthane,
  - (iii) les instructions relatives à l'utilisation appropriée de l'instrument dans diverses conditions,
  - (iv) si des unités de mesure autres que ppmv sont utilisées pour déterminer les concentrations de méthane, les instructions relatives à l'interprétation de ces unités pour établir la conformité au présent règlement.

### Exception

**(3)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard du composant d'équipement dont la surveillance présente un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes.

### Détection — fuite de méthane

**14 (1)** Dans le cas où une fuite de méthane est détectée dans un composant d'équipement, lors d'une activité de

component, the owner or operator of the component shall, within 30 days after the day on which it is detected,

**(a)** repair the equipment component and confirm that the leak has been eliminated by measuring the methane concentration at the location of the leak using an instrument and method referred to in paragraph 13(1)(a) or (b); or

**(b)** prepare a plan that includes

**(i)** the cause of the leak and a description of the measures required to eliminate it,

**(ii)** the expected date for the completion of the measures and the reasons why it is the earliest feasible date to do so, and

**(iii)** a description of what will be done to minimize methane emissions from the equipment component until the measures are completed.

#### **When leak to be eliminated**

**(2)** If elimination of the methane leak is not confirmed in accordance with paragraph (1)(a), the owner or operator shall eliminate it

**(a)** within 90 days after the day on which it is first detected, if it can be eliminated while the equipment component is still operating; or

**(b)** during the next planned shutdown of the landfill gas management system, if that shutdown is for the purpose of inspecting and maintaining the landfill gas management system.

#### **When leak considered eliminated**

**(3)** A methane leak is considered to be eliminated if the methane concentration at the location of the methane leak is less than 500 ppmv.

#### **Records**

**15** An owner or operator of a equipment component referred to in subsection 13(1) shall make a record of, for each monitoring event,

**(a)** the date of the monitoring event and the name of the individual who conducted it;

**(b)** the type of each monitoring instrument used, including its make and model and the results of each calibration;

**(c)** any equipment component that is not monitored due to the application of subsection 13(3); and

surveillance ou à tout autre moment, le propriétaire ou l'exploitant de ce composant, dans les trente jours suivant la date à laquelle la fuite de méthane a été détectée, selon le cas :

**a)** répare le composant d'équipement et confirme que la fuite de méthane a été éliminée en mesurant la concentration de méthane à l'emplacement de la fuite de méthane à l'aide d'un instrument et d'une méthode visés aux alinéas 13(1)a) ou b);

**b)** prépare un plan contenant les renseignements suivants :

**(i)** la cause de la fuite de méthane et une description des mesures nécessaires pour l'éliminer,

**(ii)** la date prévue pour l'accomplissement des mesures et les raisons pour lesquelles elles ne peuvent être accomplies avant cette date,

**(iii)** une description de ce qui sera fait pour réduire au minimum les émissions de méthane provenant du composant d'équipement jusqu'à l'accomplissement des mesures.

#### **Délai — élimination de fuite**

**(2)** Dans le cas où l'élimination de la fuite de méthane n'est pas confirmée en conformité avec l'alinéa (1)a), le propriétaire ou l'exploitant l'élimine :

**a)** s'il est possible de le faire alors que le composant d'équipement demeure en fonction, au plus tard le quatre-vingt-dixième jour suivant la date initiale de détection de la fuite de méthane;

**b)** sinon, pendant le prochain arrêt planifié du système de gestion de gaz d'enfouissement, visant à permettre l'inspection et l'entretien du système.

#### **Fuite considérée éliminée**

**(3)** La fuite de méthane est considérée comme éliminée lorsque la concentration de méthane à l'emplacement de la fuite de méthane est inférieure à 500 ppmv.

#### **Registre**

**15** Le propriétaire ou l'exploitant du composant d'équipement visé au paragraphe 13(1) tient, pour chaque activité de surveillance, un registre de ce qui suit :

**a)** la date de l'activité de surveillance ainsi que le nom de la personne physique qui l'a effectuée;

**b)** le type d'instruments de surveillance utilisés, notamment leur marque et modèle, ainsi que les résultats de chaque étalonnage;

**c)** tout composant d'équipement qui n'est pas surveillé en raison de l'application du paragraphe 13(3);

- (d) for each methane leak detected,
- (i) the day on which it was detected,
  - (ii) the location of the methane leak, including its latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places, the equipment component on which it was detected and the corresponding methane concentration measured,
  - (iii) the cause of the methane leak and a description of the measures required to eliminate it,
  - (iv) the methane concentration that demonstrates that the leak has been eliminated and the day on which the concentration was measured, and
  - (v) any plan prepared under paragraph 14(1)(b).

## Surface Methane Concentration Limits

### Obligation

**16 (1)** An owner or operator of a landfill shall ensure that there is no exceedance in relation to the surface methane concentration and the zone-average surface methane concentration in portions of the landfill where waste disposal has not taken place in the previous 12 months.

### Exception

**(2)** Subsection (1) does not apply in respect of any portion of the landfill where

- (a) a landfill cover or an active landfill gas recovery system is under construction; or
- (b) an active landfill gas recovery system is not operating due to measures taken to extinguish or prevent a fire at the landfill or due to normal servicing or repairs.

### Monitoring — exceedances

**17 (1)** An owner or operator of a landfill shall, for the purpose of detecting exceedances, monitor the landfill three times per calendar year by measuring the surface methane concentrations in accordance with section 19 and calculating the zone-average surface methane concentrations in accordance with section 20. The monitoring events must be separated by an interval of at least 60 days and occur

- (a) in the case of the first monitoring event, during the period beginning on January 1 and ending on May 31;

d) pour chaque fuite de méthane détectée :

- (i) la date à laquelle elle a été détectée,
- (ii) l'emplacement de la fuite de méthane, notamment ses coordonnées géographiques (latitude et longitude), exprimées en degrés décimaux au cent millièmè près, le composant d'équipement sur lequel la fuite de méthane a été détectée et la concentration de méthane correspondante mesurée,
- (iii) la cause de la fuite de méthane et une description des mesures nécessaires pour l'éliminer,
- (iv) la concentration de méthane qui démontre que la fuite de méthane a été éliminée et la date à laquelle elle a été mesurée,
- (v) tout plan préparé en application de l'alinéa 14(1)b).

## Limites de concentration de méthane en surface

### Obligation

**16 (1)** Le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement veille à ce qu'il n'y ait pas de dépassement à l'égard d'une concentration de méthane en surface et d'une concentration moyenne de méthane en surface par zone dans les parties du lieu d'enfouissement dans lesquelles aucune activité d'élimination de déchets n'a eu lieu dans les douze mois précédents.

### Exception

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des parties ci-après du lieu d'enfouissement, selon le cas :

- a) celles où une couverture du lieu d'enfouissement ou un système de récupération active de gaz d'enfouissement sont en cours de construction;
- b) celles où le système de récupération active de gaz d'enfouissement est hors service en raison de mesures prises pour éteindre ou prévenir un incendie dans le lieu d'enfouissement ou en raison d'un entretien normal ou de réparations.

### Surveillance — dépassement

**17 (1)** Afin de détecter les dépassements, le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement surveille celui-ci — trois fois par année civile — en mesurant les concentrations de méthane en surface en conformité avec l'article 19 et en calculant les concentrations moyennes de méthane en surface par zone en conformité avec l'article 20. Les activités de surveillance ont lieu à un intervalle minimal de soixante jours et sont réalisées :

- a) dans le cas de la première activité de surveillance, dans la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai;



**(b)** in the case of the second monitoring event, during the period beginning on June 1 and ending on August 31; and

**(c)** in the case of the third monitoring event, during the period beginning on September 1 and ending on December 31.

#### **Non-application**

**(2)** Subsection (1) does not apply in respect of any portion of a landfill where waste disposal has taken place in the 12-month period prior to a monitoring event.

#### **Exception — portion under final cover**

**(3)** If an exceedance is not detected during a calendar year in the portion of a landfill that is under final cover, the owner or operator need only take the measurements referred to in paragraph 19(5)(b) once in the following calendar year in that portion.

#### **Exception — closed landfill**

**(4)** If an exceedance is not detected during a calendar year in a closed landfill that is under final cover, the owner or operator need only take the measurements referred to in subsection 19(5) once in the following calendar year.

#### **Follow-up**

**18 (1)** If an exceedance is detected, whether during a monitoring event or at any other time, the owner or operator of the landfill shall, within 30 days after the day on which the exceedance was first detected,

**(a)** confirm that the exceedance has been eliminated by measuring the methane concentration at the location of the exceedance using an instrument and method referred to paragraph 19(1)(a) or (c); or

**(b)** prepare a plan that includes

**(i)** the cause of the exceedance and a description of the measures required to eliminate it,

**(ii)** the expected date for the completion of the measures and the reasons why it is the earliest feasible date to do so, and

**(iii)** a description of what will be done to minimize methane emissions until the measures are completed.

**b)** dans le cas de la deuxième activité de surveillance, dans la période du 1<sup>er</sup> juin au 31 août;

**c)** dans le cas de la troisième activité de surveillance, dans la période du 1<sup>er</sup> septembre au 31 décembre.

#### **Non-application**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des parties du lieu d'enfouissement dans lesquelles une activité d'élimination de déchets a eu lieu dans la période de douze mois précédant une activité de surveillance.

#### **Exception — partie sous couverture finale**

**(3)** Si aucun dépassement n'est détecté pendant une année civile donnée dans la partie d'un lieu d'enfouissement qui se trouve sous couverture finale, le propriétaire ou l'exploitant n'est tenu de prendre les mesures visées à l'alinéa 19(5)b) dans cette partie qu'une seule fois au cours de l'année civile suivante.

#### **Exception — lieu d'enfouissement fermé**

**(4)** Si aucun dépassement n'est détecté pendant une année civile donnée dans un lieu d'enfouissement fermé qui se trouve sous couverture finale, le propriétaire ou l'exploitant n'est tenu de prendre les mesures visées au paragraphe 19(5) qu'une seule fois au cours de l'année civile suivante.

#### **Suivi**

**18 (1)** Dans le cas où un dépassement est détecté, lors d'une activité de surveillance ou à tout autre moment, le propriétaire ou l'exploitant du lieu d'enfouissement, dans les trente jours suivant la date à laquelle le dépassement a été détecté une première fois, selon le cas :

**a)** confirme que le dépassement a été éliminé en mesurant la concentration de méthane à l'emplacement où le dépassement s'est produit à l'aide d'un instrument et d'une méthode visés aux alinéas 19(1)a) ou c);

**b)** prépare un plan contenant les renseignements suivants :

**(i)** la cause du dépassement et une description des mesures nécessaires pour l'éliminer,

**(ii)** la date prévue pour l'accomplissement des mesures et les raisons pour lesquelles elles ne peuvent être accomplies avant cette date,

**(iii)** une description de ce qui sera fait pour réduire au minimum les émissions de méthane jusqu'à l'accomplissement des mesures.

**When exceedance to be eliminated**

**(2)** If the elimination of the exceedance is not confirmed in accordance with paragraph (1)(a), the owner or operator shall eliminate the exceedance within six months after the day on which it is first detected.

**When exceedance considered eliminated**

**(3)** An exceedance is considered to be eliminated

**(a)** in relation to a surface methane concentration, if the surface methane concentration where the exceedance was detected is less than 500 ppmv; and

**(b)** in relation to a zone-average surface methane concentration, if the zone-average surface methane concentration in the zone where the exceedance was detected is less than 25 ppmv.

**Measuring methane concentrations**

**19 (1)** Surface methane concentrations are to be measured using

- (a)** a portable methane monitoring instrument that
  - (i)** meets the specifications set out in sections 6.1 to 6.5 of EPA Method 21,
  - (ii)** has been calibrated in accordance with sections 7, 8.1 to 8.1.3.2 and 10 of EPA Method 21, and
  - (iii)** is maintained in accordance with the manufacturer's recommendations, if any;
- (b)** a methane monitoring instrument that
  - (i)** meets the specifications set out in Sections 6.1 and 6.2 of EPA OTM 51,
  - (ii)** is mounted on a drone that meets the specifications of Section 6.3 of EPA OTM 51, and
  - (iii)** is calibrated and tested in accordance with Sections 7, 8.1 to 8.1.5 and 10 of EPA OTM 51, before the instrument is first used on any day; or
- (c)** any methane monitoring instrument and method approved by the Minister under subsection (2).

**Délai — élimination de dépassement**

**(2)** Dans le cas où l'élimination du dépassement n'est pas confirmée en conformité avec l'alinéa (1)a), le propriétaire ou l'exploitant l'élimine au plus tard six mois après la date initiale de détection du dépassement.

**Dépassement considéré éliminé**

**(3)** Le dépassement est considéré comme éliminé lorsque la mesure effectuée à l'emplacement ou dans la zone où le dépassement a été détecté indique la concentration suivante :

- a)** s'agissant d'un dépassement à l'égard d'une concentration de méthane en surface, une concentration inférieure à 500 ppmv;
- b)** s'agissant d'un dépassement à l'égard d'une concentration moyenne de méthane en surface par zone, une concentration inférieure à 25 ppmv.

**Mesure de concentrations de méthane**

**19 (1)** Les concentrations de méthane en surface sont mesurées à l'aide de, selon le cas :

- a)** tout instrument portatif de surveillance du méthane qui satisfait aux exigences suivantes :
  - (i)** il est conforme aux spécifications énoncées aux articles 6.1 à 6.5 de la méthode 21 de l'EPA,
  - (ii)** il est étalonné conformément aux exigences prévues aux articles 7, 8.1 à 8.1.3.2 et 10 de la méthode 21 de l'EPA,
  - (iii)** il est entretenu conformément aux recommandations du fabricant, si de telles recommandations existent;
- b)** tout instrument de surveillance du méthane qui satisfait aux exigences suivantes :
  - (i)** il est conforme aux spécifications énoncées aux articles 6.1 et 6.2 de l'autre méthode 51 de l'EPA,
  - (ii)** il est monté sur un drone qui est conforme aux spécifications énoncées à l'article 6.3 de l'autre méthode 51 de l'EPA,
  - (iii)** il est étalonné et testé avant la première utilisation de l'instrument, chaque jour où celui-ci est utilisé, conformément aux exigences prévues aux articles 7, 8.1 à 8.1.5 et 10 de l'autre méthode 51 de l'EPA;
- c)** tout instrument et méthode de surveillance du méthane approuvés par le ministre au titre du paragraphe (2).

**Approval of instrument and method**

**(2)** The Minister may approve a methane monitoring instrument and method that

- (a)** are capable of detecting the same exceedances as could be detected if the landfill were monitored in accordance with paragraph (1)(a) and subsections (3) and (5);
- (b)** in the case of the instrument, is capable of taking surface methane concentration measurements in accordance with subsection (5); and
- (c)** includes
  - (i)** a description of the instrument and its specifications,
  - (ii)** instructions for the operation and calibration of the instrument, the manner in which measurements are to be taken and the means by which exceedances are to be detected,
  - (iii)** instructions for the appropriate use of the instrument under various conditions,
  - (iv)** instructions for the calculation of the zone-average surface methane concentration, and
  - (v)** if units other than ppmv are used to measure methane concentrations, instructions as to how those units are to be interpreted for the purpose of determining compliance with these Regulations.

**Method — paragraph (1)(a) instrument**

**(3)** When using a portable methane monitoring instrument referred to in paragraph (1)(a), surface methane concentrations are to be measured with the probe inlet placed no more than 5 cm above the landfill surface. If a measurement above 200 ppmv is taken

- (a)** surface methane concentrations must be measured within 5 m of the location of that measurement to identify the maximum surface methane concentration within that radius; and
- (b)** at the location of the maximum surface methane concentration, the probe must be maintained in a stationary position for twice the instrument response time before a measurement is taken.

**Approbation instrument et méthode**

**(2)** Le ministre peut approuver un instrument et une méthode de surveillance du méthane qui :

- a)** permettent de détecter les mêmes dépassements que ceux qui pourraient être détectés si le lieu d'enfouissement était surveillé en conformité avec l'alinéa (1)a) et les paragraphes (3) et (5);
- b)** s'agissant d'un instrument, il est capable de mesurer les concentrations de méthane en surface en conformité avec le paragraphe (5);
- c)** comprennent ce qui suit :
  - (i)** une description de l'instrument de détection et ses spécifications,
  - (ii)** les instructions relatives au fonctionnement et à l'étalonnage de l'instrument et les modalités relatives à la prise de mesures et à la détection de dépassements,
  - (iii)** les instructions relatives à l'utilisation appropriée de l'instrument dans diverses conditions,
  - (iv)** les instructions relatives au calcul de la concentration moyenne de méthane en surface par zone,
  - (v)** si des unités de mesure autres que ppmv sont utilisées pour déterminer les concentrations de méthane, les instructions relatives à l'interprétation de ces unités pour établir la conformité au présent règlement.

**Méthode — instrument alinéa (1)a)**

**(3)** Dans le cas où un instrument portatif visé à l'alinéa (1)a) est utilisé, les concentrations de méthane en surface sont mesurées en plaçant l'entrée de la sonde à une hauteur maximale de cinq centimètres au-dessus de la surface du lieu d'enfouissement. Lorsqu'une mesure de plus de 200 ppmv est prise :

- a)** d'une part, les concentrations de méthane en surface sont mesurées cinq mètres de l'emplacement où cette mesure a été prise afin de déterminer la concentration maximale de méthane en surface à l'intérieur de ce rayon;
- b)** d'autre part, à l'emplacement où la concentration maximale de méthane en surface a été prise, la sonde est maintenue en position stationnaire pendant le double du temps de réponse avant qu'une mesure ne soit prise.

**Method — paragraph (1)(b) instrument**

**(4)** When using an instrument referred to in paragraph (1)(b), surface methane concentrations are to be measured as follows:

- (a)** the drone must be flown at a constant height above ground level and at a speed such that the instrument-only response time multiplied by the forward flight speed does not exceed 4 m;
- (b)** during flight, using the drone's gimballed camera, geo-referenced pictures must be taken of features that indicate elevated concentrations of landfill gas, such as distressed vegetation and cracks or seeps in the landfill cover;
- (c)** if a measurement above 200 ppmv is taken, within 48 hours after it is taken, surface methane concentrations must be measured within 15 m of the location of that measurement in a spiral or serpentine pattern at intervals of 3 m using an instrument referred to in paragraph (1)(a); and
- (d)** if a measurement above 200 ppmv is taken under paragraph (c), the surface methane concentration measurements described in paragraphs (3)(a) and (b) must be taken.

**Measurement locations**

**(5)** Measurements are to be taken

- (a)** at intervals of no more than 2 m along the entire perimeter of the portions of the landfill where municipal solid waste is in place;
- (b)** at intervals of no more than 2 m along a pattern that traverses the landfill, at intervals of no more than 30 m that are offset by 10 m for each successive monitoring event;
- (c)** at all landfill cover penetrations and where indications of elevated concentrations of landfill gas are present, such as distressed vegetation and cracks or seeps in the landfill cover, using an instrument referred to in paragraph (1)(a) or (c), and
- (d)** if a location of concern is detected during a monitoring event, at that location as part of the next monitoring event.

**Excluded locations**

**(6)** Measurements need not be taken

- (a)** in any portion of a landfill where a landfill cover or an active landfill gas recovery system is under construction; or

**Méthode — instrument alinéa (1)b)**

**(4)** Dans le cas où un instrument visé à l'alinéa (1)b) est utilisé, les concentrations de méthane en surface sont mesurées en conformité avec ce qui suit :

- a)** le drone vole à une hauteur constante au-dessus du sol et à une vitesse telle que le temps de réponse de l'instrument seul multiplié par la vitesse de vol vers l'avant ne dépasse pas quatre mètres;
- b)** pendant le vol, à l'aide de la caméra à cardan du drone, des photos géoréférencées sont prises des éléments qui indiquent des concentrations élevées de gaz d'enfouissement, comme la végétation chétive et les fissures ou suintements dans la couverture du lieu d'enfouissement;
- c)** lorsqu'une mesure de plus de 200 ppmv est prise, dans les quarante-huit heures suivant la mesure, les concentrations de méthane en surface sont mesurées quinze mètres de l'emplacement où cette mesure a été prise selon un motif en spirale ou en serpentins avec des intervalles de trois mètres à l'aide d'un instrument visé à l'alinéa (1)a);
- d)** lorsqu'une mesure de plus de 200 ppmv est prise en application de l'alinéa c), les mesures de concentration de méthane en surface mentionnées aux alinéas (3)a) et b) sont prises.

**Emplacements — mesures**

**(5)** Les mesures sont effectuées de la manière et aux emplacements suivants :

- a)** à des intervalles d'au plus deux mètres sur tout le périmètre des parties du lieu d'enfouissement où se trouvent des déchets solides municipaux;
- b)** à des intervalles d'au plus deux mètres le long d'un tracé qui traverse le lieu d'enfouissement, à des intervalles d'au plus trente mètres et décalés de dix mètres lors de chaque activité de surveillance successive;
- c)** à l'aide d'un instrument visé aux alinéas (1)a) ou c), aux points de pénétration de la couverture du lieu d'enfouissement et où des éléments indiquent des concentrations élevées de gaz d'enfouissement, comme la végétation chétive et les fissures ou suintements dans la couverture du lieu d'enfouissement;
- d)** dans le cas où un emplacement préoccupant est détecté pendant une activité de surveillance, à ce lieu dans le cadre de l'activité de surveillance suivante.

**Emplacements exclus**

**(6)** Il n'est pas nécessaire de mesurer aux emplacements suivants :

- a)** dans toute partie du lieu d'enfouissement où une couverture du lieu d'enfouissement ou un système de

**(b)** where doing so poses a serious risk to human health or safety.

### **Excluded circumstances**

**(7)** Measurements are not to be taken if

**(a)** there is standing water on the landfill surface at the measurement location; or

**(b)** the average wind speed measured during a 15-minute interval using an anemometer equipped with a continuous recorder and data logger exceeds 30 km per hour.

### **Zone-average calculation — ground-based measurements**

**20 (1)** If surface methane concentrations are measured in a zone using an instrument referred to in paragraph 19(1)(a), the calculation of the zone-average surface methane concentration is to be based on those measurements and include only those measurements referred to in paragraph 19(5)(b).

### **Zone-average calculation — drone-based measurements**

**(2)** If surface methane concentrations are measured in a zone using an instrument referred to in paragraph 19(1)(b), the calculation of the zone-average surface methane concentration is to be based on those measurements.

### **Records**

**21** An owner or operator of a landfill shall, for each monitoring event, make a record of

**(a)** the date of the monitoring event and the name of the individual who conducted it;

**(b)** the dimensions of each zone and maps showing each zone and its zone identifier, the surface methane measurement locations, the portions of the landfill that are under final cover and those portions where waste disposal has not taken place in the previous 12 months;

**(c)** for any portion of the landfill that was excluded under subsection 19(6), the reason for the exclusion and the zone identifier or a description of the portion;

**(d)** the type of each monitoring instrument used, including its make and model and the results of each calibration;

**(e)** the time-stamped methane concentrations, with the latitude and longitude coordinates of their locations, expressed in decimal degrees to five decimal

récupération active de gaz d'enfouissement est en cours de construction;

**b)** là où la prise de mesures présente un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes.

### **Circonstances exclues**

**(7)** Aucune mesure n'est effectuée dans les cas suivants :

**a)** il y a de l'eau stagnante à la surface du lieu d'enfouissement à l'emplacement de la mesure;

**b)** la vitesse moyenne du vent, mesurée pendant une période de quinze minutes à l'aide d'un anémomètre équipé d'un enregistreur de données en continu, dépasse trente kilomètres par heure.

### **Calcul de moyenne par zone — mesures au sol**

**20 (1)** Dans le cas où la concentration de méthane en surface est mesurée dans une zone à l'aide d'un instrument visé à l'alinéa 19(1)a), le calcul de la concentration moyenne de méthane en surface par zone est basé sur ces mesures et comprend uniquement les mesures visées à l'alinéa 19(5)b).

### **Calcul de moyenne par zone — mesures par drone**

**(2)** Dans le cas où la concentration de méthane en surface est mesurée dans une zone à l'aide d'un instrument visé à l'alinéa 19(1)b), le calcul de la concentration moyenne de méthane en surface par zone est basé sur ces mesures.

### **Registre**

**21** Le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement tient, pour chaque activité de surveillance, un registre de ce qui suit :

**a)** la date de l'activité de surveillance ainsi que le nom de la personne physique qui l'a effectuée;

**b)** les dimensions de chaque zone et des cartes qui indiquent chaque zone et son identifiant, les emplacements de mesure du méthane en surface, les parties du lieu d'enfouissement qui se trouvent sous couverture finale et celles dans lesquelles aucune activité d'élimination de déchets n'a eu lieu dans les douze mois précédents;

**c)** pour toute partie du lieu d'enfouissement exclue en application du paragraphe 19(6), la raison de l'exclusion et l'identifiant de zone ou une description de la partie;

**d)** le type d'instruments de surveillance utilisés, notamment leur marque et modèle, ainsi que les résultats de chaque étalonnage;

places, and any zone-average surface methane concentrations;

**(f)** the weather conditions, including

**(i)** the hourly rate of change of barometric pressure during the monitoring event and the 24-hour period before it, and

**(ii)** the average wind speed measured for every 15-minute interval during the monitoring event using an anemometer equipped with a continuous recorder and data logger;

**(g)** for each exceedance detected,

**(i)** the day on which the exceedance was detected and the corresponding surface methane concentration or zone-average surface methane concentration, as the case may be, in ppmv,

**(ii)** the location of the exceedance, specifying its latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places, or the zone or well identifier, as the case may be,

**(iii)** the cause of the exceedance, the measures taken to eliminate it and the dates on which the measures were taken,

**(iv)** the methane concentration that demonstrates that the exceedance has been eliminated and the day on which that concentration was measured, and

**(v)** any plan prepared under paragraph 18(1)(b);

**(h)** for each location of concern detected, its location, specifying its latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places, the day on which it was detected and the corresponding surface methane concentration measured, in ppmv.

**e)** les concentrations de méthane horodatées, les coordonnées géographiques (latitude et longitude) de leur emplacement, exprimées en degrés décimaux au cent millièmè près, et, le cas échéant, les concentrations moyennes de méthane en surface par zone;

**f)** une description des conditions météorologiques, notamment :

**(i)** le taux horaire de variation de la pression barométrique pendant l'activité de surveillance et les vingt-quatre heures précédant celle-ci,

**(ii)** la vitesse moyenne du vent mesurée toutes les quinze minutes pendant la durée de l'activité de surveillance à l'aide d'un anémomètre équipé d'un enregistreur de données en continu;

**g)** pour tout dépassement détecté :

**(i)** la date à laquelle le dépassement a été détecté et la concentration de méthane en surface correspondante ou la concentration moyenne de méthane en surface par zone correspondante, selon le cas, exprimées en ppmv,

**(ii)** l'emplacement du dépassement, en précisant les coordonnées géographiques (latitude et longitude) de l'emplacement, exprimées en degrés décimaux au cent millièmè près, ou l'identifiant de zone ou de puits, selon le cas,

**(iii)** la cause du dépassement, les mesures prises pour l'éliminer, ainsi que les dates auxquelles ces mesures ont été prises,

**(iv)** la concentration de méthane qui démontre que le dépassement a été éliminé et la date à laquelle elle a été mesurée,

**(v)** tout plan préparé en application de l'alinéa 18(1)b);

**h)** pour chaque emplacement préoccupant détecté, son emplacement, en précisant les coordonnées géographiques (latitude et longitude) de l'emplacement, exprimées en degrés décimaux au cent millièmè près, la date à laquelle il a été détecté et la concentration de méthane en surface correspondante, exprimée en ppmv.

## Annual Report

### Annual report

**22** An owner or operator of a landfill shall, by June 1 of each calendar year, submit to the Minister a report that includes, for the previous calendar year,

**(a)** the name, title, civic and postal addresses, telephone number and email address of the owner and

## Rapport annuel

### Rapport annuel

**22** Au plus tard le 1<sup>er</sup> juin de chaque année civile, le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement fournit au ministre un rapport, pour l'année civile précédente, qui contient les renseignements suivants :

**a)** les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et adresse courriel du

operator, the owner and operator's authorized official and a contact person, if different from the authorized official;

**(b)** the name, title, civic and postal addresses, telephone number and email address of the owner and operator of the equipment components that are part of any landfill gas management system in operation at the landfill, the owner or operator's authorized official and a contact person, if different from the authorized official;

**(c)** the name of the landfill and any identification numbers used for reporting to federal and provincial authorities;

**(d)** the landfill's civic address and latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places;

**(e)** the operational status of the landfill, including the date on which it was closed or is expected to be closed, the quantity of municipal solid waste disposed of at the landfill, in tonnes, and the quantity of municipal solid waste that was in place at the landfill at the end of that year, in kilotonnes;

**(f)** a description of any active landfill gas recovery system, biocover or other methane control system that was in place or in operation at the landfill, including the first day on which it was in place or commenced operation;

**(g)** a description of any device or system referred to in subsection 8(1) that was in operation at the landfill, including its type, manufacturer, model, year of installation, location and capacity, and the methane destruction efficiency cited by the manufacturer, if any;

**(h)** the type of each daily, intermediate and final cover in place at the landfill at the end that year, the area of the landfill under each type of landfill cover and the area of the landfill where landfill gas was being recovered;

**(i)** the average of the methane concentration measurements taken under paragraph 8(4)(a), in percentage;

**(j)** the quantity of methane, in tonnes, conveyed to each of the devices or systems referred to in subsection 8(1);

**(k)** the number of hours during which an active landfill gas recovery system was in operation, the dates on which it was shut down and the reasons for each shutdown;

**(l)** the information referred to in paragraph 9(a);

**(m)** a map showing

propriétaire et de l'exploitant, de leur agent autorisé et d'une personne-ressource, s'il ne s'agit pas de l'agent autorisé;

**b)** les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et adresse courriel du propriétaire et de l'exploitant des composants d'équipement faisant partie de tout système de gestion de gaz d'enfouissement en service au lieu d'enfouissement, de leur agent autorisé et d'une personne-ressource, s'il ne s'agit pas de l'agent autorisé;

**c)** le nom du lieu d'enfouissement et les numéros d'identification utilisés pour les rapports aux autorités fédérales et provinciales, le cas échéant;

**d)** l'adresse municipale du lieu d'enfouissement et ses coordonnées géographiques (latitude et longitude), exprimées en degrés décimaux au cent millième près;

**e)** une description de la situation opérationnelle du lieu d'enfouissement, notamment la date à laquelle il a été fermé ou celle à laquelle il est prévu qu'il le soit, la quantité de déchets solides municipaux qui ont été éliminés au lieu d'enfouissement, exprimée en tonnes et la quantité de déchets solides municipaux sur place, exprimée en kilotonnes, à la fin de l'année visée par le rapport;

**f)** une description de tout système de récupération active de gaz d'enfouissement, de toute biocouverture ou de tout autre système de contrôle du méthane en place ou en service, notamment la date de sa mise en place ou mise en service;

**g)** une description de tout dispositif ou système visé au paragraphe 8(1) en service au lieu d'enfouissement, notamment le type, le nom du fabricant, le modèle, l'année d'installation, l'emplacement et la capacité du dispositif ou du système ainsi que l'efficacité de destruction du méthane indiquée par le fabricant, le cas échéant;

**h)** le type de couvertures finales, quotidiennes et intermédiaires en place au lieu d'enfouissement à la fin de l'année, la superficie du lieu d'enfouissement qui se trouvait sous chaque type de couverture du lieu d'enfouissement et celle où le gaz d'enfouissement y était récupéré;

**i)** la moyenne des mesures de concentration de méthane effectuées en application de l'alinéa 8(4)a), exprimée en pourcentage;

**j)** la quantité de méthane, exprimée en tonnes, acheminée vers chaque dispositif ou système visé au paragraphe 8(1);

**k)** le nombre d'heures durant lesquelles le système de récupération active de gaz d'enfouissement était en

- (i) the portions of the landfill that were under daily, intermediate and final cover at the end of that year, the portions in which waste was disposed of during that year and the portions excluded from the application of all or part of these Regulations under subsection 3(3) or 24(1),
  - (ii) the locations and well identifiers of landfill gas recovery wells, and
  - (iii) the locations of zones including zone identifiers;
  - (n) the information referred to in paragraph 21(c);
  - (o) for each monitoring event, the date of the monitoring event and the type of monitoring instrument used;
  - (p) if an owner or operator identified the existence of any of the conditions described in paragraph 10(1)(a) or (b),
    - (i) any measurements taken for the purpose of paragraph 11(1)(a) and the dates on which they are taken or the results of the determination made under paragraph 11(1)(b) and subsection 11(2), and
    - (ii) the information referred to in paragraph 12(a) for the monitoring event in which those conditions were identified;
  - (q) for each methane leak identified or eliminated, the information referred to in paragraph 15(d);
  - (r) for each exceedance identified or eliminated, the information referred to in paragraph 21(g);
  - (s) for each location of concern identified in the calendar year, the information referred to in paragraph 21(h); and
  - (t) a map showing the location of each methane leak and exceedance identified or eliminated.
- service, les dates auxquelles il a été arrêté et les raisons justifiant chaque arrêt;
- l) les renseignements visés à l'alinéa 9a);
  - m) une carte qui indique :
    - (i) les parties du lieu d'enfouissement qui se trouvaient sous couverture finale, intermédiaire et quotidienne à la fin de l'année, les parties dans lesquelles les déchets ont été éliminés au cours de l'année et les parties qui étaient exclues de l'application du présent règlement, en tout ou en partie, en application des paragraphes 3(3) ou 24(1),
    - (ii) les emplacements et les identifiants des puits de récupération de gaz d'enfouissement,
    - (iii) les emplacements des zones, notamment les identifiants des zones;
  - n) les renseignements visés à l'alinéa 21c);
  - o) les dates des activités de surveillance réalisées et le type d'instrument de surveillance utilisé;
  - p) dans le cas où le propriétaire ou l'exploitant a identifié l'une des conditions prévues aux alinéas 10(1)a) ou b) :
    - (i) les mesures prises pour l'application de l'alinéa 11(1)a) et la date à laquelle elles ont été prises ou les résultats de la détermination faite en application de l'alinéa 11(1)b) et du paragraphe 11(2),
    - (ii) les renseignements visés à l'alinéa 12a) pour l'activité de surveillance durant laquelle ces conditions ont été identifiées;
  - q) pour chaque fuite de méthane détectée ou éliminée, les renseignements visés à l'alinéa 15d);
  - r) pour chaque dépassement détecté ou éliminé, les renseignements visés à l'alinéa 21g);
  - s) pour chaque emplacement préoccupant détecté dans l'année civile, les renseignements visés à l'alinéa 21h);
  - t) une carte qui indique l'emplacement de chaque fuite de méthane et de chaque dépassement qui ont été détectés ou éliminés.

## Deferral of Time Limits

### Deferral

**23 (1)** The Minister may, on the application of an owner or operator referred to in subsection 13(1) or an owner or operator of a landfill, as the case may be, defer a time limit

## Report de délais

### Report

**23 (1)** Le ministre peut, sur demande du propriétaire ou de l'exploitant visé au paragraphe 13(1) ou du propriétaire ou de l'exploitant d'un lieu d'enfouissement, le cas



set out in subsection 14(2) or 18(2) by no more than six months.

### **Application for deferral**

**(2)** The application must be submitted to the Minister at least 45 days before the applicable time limit expires. It must include the reasons for the application and

**(a)** in the case of the time limit set out in subsection 14(2),

**(i)** the information referred to in subparagraphs 15(d)(i) to (iii),

**(ii)** the expected date for the completion of the measures required to eliminate the methane leak and the reasons why it is the earliest feasible date to do so, and

**(iii)** a description of what will be done to minimize methane emissions from the equipment component until the measures are completed; and

**(b)** in the case of a time limit set out in subsection 18(2),

**(i)** the information referred to in subparagraphs 21(g)(i) to (iii),

**(ii)** the expected date for the completion of the measures required to eliminate the exceedance and the reasons why it is the earliest feasible date to do so, and

**(iii)** a description of what will be done to minimize methane emissions until the measures are completed.

### **Decision**

**(3)** A deferral shall be granted if the Minister is satisfied that

**(a)** the owner or operator's inability to meet the applicable time limit is due to circumstances that are beyond the owner or operator's control and that arise from

**(i)** an outstanding provincial or territorial regulatory permit or approval,

**(ii)** the delayed procurement, delivery or installation of necessary equipment, or

**(iii)** conditions that pose a serious risk to human health or safety; and

**(b)** the proposed measures to minimize methane emissions before expiration of the deferred time limit are adequate.

échéant, reporter le délai visé aux paragraphes 14(2) ou 18(2) pour une période maximale de six mois.

### **Demande de report**

**(2)** La demande est présentée au ministre au plus tard quarante-cinq jours avant l'expiration du délai applicable. La demande est motivée et comprend ce qui suit :

**a)** pour un délai visé au paragraphe 14(2) :

**(i)** les renseignements visés aux sous-alinéas 15d)(i) à (iii),

**(ii)** la date prévue pour l'accomplissement des mesures nécessaires pour éliminer la fuite de méthane et les raisons pour lesquelles elles ne peuvent être accomplies avant cette date,

**(iii)** une description de ce qui sera fait pour réduire au minimum les émissions de méthane provenant du composant d'équipement jusqu'à l'accomplissement des mesures;

**b)** pour un délai visé au paragraphe 18(2) :

**(i)** les renseignements visés aux sous-alinéas 21g)(i) à (iii),

**(ii)** la date prévue pour l'accomplissement des mesures nécessaires pour éliminer le dépassement et les raisons pour lesquelles elles ne peuvent être accomplies avant cette date,

**(iii)** une description de ce qui sera fait pour réduire au minimum les émissions de méthane jusqu'à l'accomplissement des mesures.

### **Décision**

**(3)** La demande de report est accordée si le ministre est convaincu que, à la fois :

**a)** l'incapacité du propriétaire ou de l'exploitant de respecter les délais applicables est attribuable à des circonstances qui sont indépendantes de sa volonté et qui découlent de l'une des situations suivantes :

**(i)** un permis ou une approbation réglementaire provincial ou territorial est en suspens,

**(ii)** l'acquisition, la livraison ou l'installation des équipements nécessaires est retardée,

**(iii)** les conditions présentent un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes;

**b)** les mesures, visant à réduire au minimum les émissions de méthane jusqu'à l'expiration du délai reporté, sont appropriées.

**Revocation**

**(4)** The Minister must revoke a deferral if the Minister has reasonable grounds to believe that the owner or operator has submitted false or misleading information to the Minister.

**Procedure**

**(5)** Before revoking a deferral, the Minister shall provide the owner or operator with written reasons for the proposed revocation and an opportunity to make written representations in respect of it.

**Cessation of Application****Sections 7 to 21**

**24 (1)** Subject to subsection (4), sections 7 to 21 cease to apply in respect of

- (a)** a portion of a landfill at which
  - (i)** no waste has been disposed of for at least 15 years and final cover is in place, and
  - (ii)** no exceedance has been detected for six consecutive monitoring events referred to in paragraph (c) of the definition *monitoring event* in subsection 1(1) and no active landfill gas recovery took place in the five days prior to each of the monitoring events; and
- (b)** a portion of a landfill that is not contiguous with any other portion of the landfill and at which
  - (i)** only waste referred to in paragraph 3(2)(b) or (d) has been disposed of,
  - (ii)** no active landfill gas recovery system is in place, and
  - (iii)** no exceedance has been detected for six consecutive monitoring events referred to in paragraph (c) of the definition *monitoring event* in subsection 1(1).

**Sections 7 to 22**

**(2)** Subject to subsection (4), sections 7 to 22 cease to apply in respect of any landfill at which

- (a)** the quantity of methane
  - (i)** conveyed to all of the devices or systems referred to in subsection 8(1) in the previous calendar year was less than 500 tonnes, or
  - (ii)** generated by all municipal solid waste in place at the landfill in the previous calendar year, as calculated using the methane modelling tool, was less than 500 tonnes; and

**Révocation**

**(4)** Le ministre révoque le report du délai s'il a des motifs raisonnables de croire que le propriétaire ou l'exploitant lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs.

**Procédure**

**(5)** Avant de révoquer le report du délai, le ministre fournit au propriétaire ou à l'exploitant les motifs écrits de la révocation projetée et la possibilité de présenter des observations par écrit à cet égard.

**Cessation d'effet****Articles 7 à 21**

**24 (1)** Sous réserve du paragraphe (4), les articles 7 à 21 cessent de s'appliquer à l'égard :

- a)** de toute partie d'un lieu d'enfouissement si, à la fois :
  - (i)** aucun déchet n'y a été éliminé depuis au moins quinze ans et la couverture finale y est en place,
  - (ii)** aucun dépassement n'a été détecté pendant six activités de surveillance consécutives visées à l'alinéa c) de la définition de *activité de surveillance* au paragraphe 1(1) et aucune récupération active de gaz d'enfouissement n'y a eu lieu dans les cinq jours précédant chacune des activités de surveillance;
- b)** de toute partie d'un lieu d'enfouissement qui n'est pas contiguë à toute autre partie de ce lieu d'enfouissement et si, à la fois :
  - (i)** seuls les types de déchets visés aux alinéas 3(2)b) ou d) y ont été éliminés,
  - (ii)** aucun système de récupération active de gaz d'enfouissement n'y est en place,
  - (iii)** aucun dépassement n'a été détecté pendant six activités de surveillance consécutives visées à l'alinéa c) de la définition de *activité de surveillance* au paragraphe 1(1).

**Articles 7 à 22**

**(2)** Sous réserve du paragraphe (4), les articles 7 à 22 cessent de s'appliquer à l'égard de tout lieu d'enfouissement si, à la fois :

- a)** l'une des quantités de méthane ci-après était inférieure à 500 tonnes :
  - (i)** soit, celle acheminée vers tous les dispositifs ou systèmes visés au paragraphe 8(1) au cours de l'année civile précédente,
  - (ii)** soit, celle générée par l'ensemble des déchets solides municipaux en place dans le lieu

**(b)** no exceedance has been detected for six consecutive monitoring events referred to in paragraph (c) of the definition *monitoring event* in subsection 1(1) and no active landfill gas recovery took place in the five days prior to each of the monitoring events.

#### Subsection 17(3) or (4)

**(3)** For the purposes of subparagraph (1)(a)(ii), (1)(b)(iii) or paragraph (2)(b), an owner or operator may not take advantage of an exception referred to in subsection 17(3) or (4).

#### Submission to Minister

**(4)** Before any cessation becomes effective, the owner or operator must submit the following information and documents to the Minister:

**(a)** the name, title, civic and postal addresses, telephone number and email address of the owner or operator, the owner or operator's authorized official and a contact person, if different from the authorized official;

**(b)** the name of the landfill and any identification numbers used for reporting to federal and provincial authorities;

**(c)** the landfill's civic address and latitude and longitude coordinates, expressed in decimal degrees to five decimal places;

**(d)** an attestation that the landfill meets the requirements set out in subparagraph (1)(a)(i) or (b)(i), as the case may be;

**(e)** if applicable, the measurements, calculations and supporting documents that demonstrate that the landfill meets the requirements set out in paragraph (2)(a); and

**(f)** for the monitoring events that demonstrate that there were no exceedances referred to in subparagraph (1)(a)(ii) or (b)(iii) or paragraph (2)(b), the records referred to in paragraphs 21(a) to (e).

#### Decision

**(5)** The Minister shall, within 60 days after receiving the information and documents, decide whether the owner or operator is entitled to a cessation under this section and advise the owner or operator in writing of that decision and, if applicable, the effective date of any cessation.

d'enfouissement au cours de l'année civile précédente, calculée en utilisant l'outil de modélisation du méthane;

**b)** aucun dépassement n'a été détecté pendant six activités de surveillance consécutives visées à l'alinéa c) de la définition de *activité de surveillance* au paragraphe 1(1) et aucune récupération active de gaz d'enfouissement n'a eu lieu dans les cinq jours précédant chacune des activités de surveillance.

#### Paragraphes 17(3) ou (4)

**(3)** Pour l'application des sous-alinéas (1)a)(ii) ou b)(iii) ou de l'alinéa b), le propriétaire ou l'exploitant ne peut se prévaloir des exceptions visées aux paragraphes 17(3) ou (4).

#### Renseignements à fournir au ministre

**(4)** Avant que la cessation puisse s'appliquer, le propriétaire ou l'exploitant fournit au ministre les renseignements et documents suivants :

**a)** les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et adresse courriel du propriétaire ou de l'exploitant, de son agent autorisé et d'une personne-ressource, s'il ne s'agit pas de l'agent autorisé;

**b)** le nom du lieu d'enfouissement et les numéros d'identification utilisés pour les rapports aux autorités fédérales et provinciales, le cas échéant;

**c)** l'adresse municipale du lieu d'enfouissement et ses coordonnées géographiques (latitude et longitude), exprimées en degrés décimaux au cent millième près;

**d)** une attestation confirmant que le lieu d'enfouissement satisfait aux exigences visées aux sous-alinéas (1)a)(i) ou b)(i), selon le cas;

**e)** le cas échéant, les mesures, les calculs et les documents à l'appui qui démontrent que le lieu d'enfouissement satisfait aux exigences prévues à l'alinéa (2)a);

**f)** s'agissant des activités de surveillance visées aux sous-alinéas (1)a)(ii) ou b)(iii) ou à l'alinéa (2)b) qui démontrent qu'il n'y a eu aucun dépassement, les renseignements visés aux alinéas 21a) à e).

#### Décision

**(5)** Dans les soixante jours suivant la réception des renseignements et des documents, le ministre décide si le propriétaire ou l'exploitant a droit ou non à la cessation en application du présent article et avise celui-ci, par écrit, de sa décision et, le cas échéant, de la date d'application de la cessation.

## General

### Records — information

**25** An owner or operator of a landfill and an owner or operator referred to in subsection 13(1) shall keep a record of any information submitted to the Minister under these Regulations.

### Record keeping

**26** An owner or operator of a landfill shall, for any record that is required to be made under these Regulations,

- (a) make it no later than 30 days after the day on which the information to be recorded becomes available;
- (b) keep it for at least five years after the day on which it is made;
- (c) keep it at the landfill or, with written notice to the Minister, at any other place in Canada where it can be inspected;
- (d) if the record is moved, notify the Minister, in writing, of the civic address of its new location within 30 days after the day on which it is moved;
- (e) provide it to the Minister within 60 days after the Minister requests it;
- (f) retain it in an electronically readable format if it is made electronically; and
- (g) if it is a record of a calculation, retain supporting documents and information that are used to make the calculation.

### Electronic provision

**27 (1)** Information or a report, notice or record that is required to be provided to the Minister under these Regulations is to be provided electronically in the form specified by the Minister and must bear the electronic signature of the owner or operator that is required to provide it or of the owner's or operator's authorized official.

### Exception

**(2)** If the Minister has not specified an electronic form or if it is impractical to provide the report, notice, record or information electronically because of circumstances beyond the control of the owner or operator, the report, notice, record or information is to be provided on paper, signed by the owner or operator or the owner's or operator's authorized official, in the form specified by the Minister. If no form has been so specified, it may be provided in any form.

## Dispositions générales

### Registres — renseignements

**25** Le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement et le propriétaire ou l'exploitant visés au paragraphe 13(1) conservent un registre des renseignements transmis au ministre en application du présent règlement.

### Registres

**26** S'agissant des registres à tenir pour l'application du présent règlement, le propriétaire ou l'exploitant d'un lieu d'enfouissement prend les mesures suivantes :

- a) il y inscrit les renseignements et y verse les documents requis au plus tard le trentième jour suivant la date à laquelle ceux-ci deviennent disponibles;
- b) il les conserve pour une période d'au moins cinq ans après la date de leur création;
- c) il les conserve au lieu d'enfouissement ou, sur avis donné par écrit au ministre, à tout autre endroit au Canada où ils peuvent être examinés;
- d) si l'endroit où les registres sont conservés change, il avise le ministre par écrit de l'adresse municipale du nouvel endroit dans les trente jours suivant la date du changement;
- e) dans les soixante jours suivant une demande du ministre en ce sens, il lui fournit les registres;
- f) il conserve les registres électroniques sous une forme électronique intelligible;
- g) dans le cas de résultats de calculs, il conserve les documents à l'appui et les renseignements utilisés pour faire ces calculs.

### Transmission électronique

**27 (1)** Les rapports, avis, registres ou renseignements à fournir au ministre pour l'application du présent règlement sont transmis électroniquement en la forme précisée par le ministre et portent la signature électronique du propriétaire ou de l'exploitant qui est tenu de les fournir ou de son agent autorisé.

### Exception

**(2)** Si le ministre n'a pas précisé de forme électronique ou si, en raison de circonstances hors du contrôle du propriétaire ou de l'exploitant, les rapports, avis, registres ou renseignements ne peuvent être transmis électroniquement, ils le sont sur support papier, signés par le propriétaire ou l'exploitant ou son agent autorisé et en la forme précisée par le ministre ou autrement, si aucune forme n'est précisée.

## Transitional Provision

### Application — subsection 4(1)

**28** An owner or operator of a landfill shall comply with subsection 4(1) in relation to the 2025 calendar year within 180 days after the day on which that subsection comes into force.

## Consequential Amendment to the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)

**29** The schedule to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

| Column 1 |                                     | Column 2                                                                                                                                                                       |
|----------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Regulations                         | Provisions                                                                                                                                                                     |
| 41       | <i>Landfill Methane Regulations</i> | (a) subsection 7(1)<br>(b) subsections 8(1) and (2)<br>(c) subsections 11(1) and (2)<br>(d) subsections 14(1) and (2)<br>(e) subsection 16(1)<br>(f) subsections 18(1) and (2) |

## Coming into Force

### Registration

**30** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

### Executive summary

**Issues:** Greenhouse gases (GHGs) are a major contributor to climate change. According to [Canada’s Methane Strategy](#), methane is a powerful GHG responsible for roughly 30% of global warming. In 2023, emissions from Canadian landfills accounted for 17% of

<sup>1</sup> SOR/2012-134

## Disposition transitoire

### Application — paragraphe 4(1)

**28** Le propriétaire ou l’exploitant d’un lieu d’enfouissement est tenu de se conformer au paragraphe 4(1), à l’égard de l’année civile 2025, dans les cent quatre-vingts jours suivant la date d’entrée en vigueur de ce paragraphe.

## Modification corrélative au Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d’application — Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)

**29** L’annexe du *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d’application — Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l’ordre numérique, de ce qui suit :

| Colonne 1 |                                                                     | Colonne 2                                                                                                                                                            |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Règlement                                                           | Dispositions                                                                                                                                                         |
| 41        | <i>Règlement sur le méthane provenant des lieux d’enfouissement</i> | a) paragraphe 7(1)<br>b) paragraphes 8(1) et (2)<br>c) paragraphes 11(1) et (2)<br>d) paragraphes 14(1) et (2)<br>e) paragraphe 16(1)<br>f) paragraphes 18(1) et (2) |

## Entrée en vigueur

### Enregistrement

**30** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

## RÉSUMÉ DE L’ÉTUDE D’IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

### Résumé

**Enjeux :** Les gaz à effet de serre (GES) contribuent largement aux changements climatiques. D’après la [stratégie canadienne sur le méthane](#), ce dernier est un puissant GES responsable d’environ 30 % du réchauffement de la planète. En 2023, les émissions des lieux

<sup>1</sup> DORS/2012-134

national methane emissions and 2.7% of national GHG emissions. Despite voluntary and regulatory actions implemented in Canada over the past decades, further methane reductions from the sector are not expected to be significant and additional methane emission reductions from landfills are possible. A consistent and more stringent regulatory approach is needed to reduce landfill methane emissions across the country in order to contribute both to domestic efforts and to Canada's international commitments, including the [Global Methane Pledge](#), and to broader efforts to reach net-zero emissions by 2050.

**Description:** The *Landfill Methane Regulations* (hereinafter referred to as the Regulations) are made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA) and will reduce methane emissions from landfills receiving municipal solid waste through a performance-based approach that sets surface methane concentration limits and requires regular monitoring to confirm these limits are being met, to identify methane leaks and to ensure methane recovery is optimized. The Regulations apply to certain privately and municipally owned landfills that have received municipal solid waste.

**Rationale:** In March 2022, the Government published Canada's [2030 Emissions Reduction Plan](#) (ERP), providing a roadmap to reach its climate commitments, including achieving net-zero emissions by 2050. Also in 2022, [Canada's Methane Strategy](#) outlined the Government's plan to reduce methane by 35% below 2020 levels by 2030 in support of Canada's contribution to the Global Methane Pledge. The Regulations are expected to reduce methane emissions from Canadian landfills by about 50% below 2019 levels by 2035. There is an opportunity to reduce methane emissions from Canadian landfills through the implementation of a consistent, nationwide regulatory approach.

**Cost-benefit statement:** From 2026 to 2040, the Regulations are estimated to have total present value costs of \$808 million, while the cumulative GHG emission reductions are estimated to be 100 megatonnes (Mt) of carbon dioxide equivalent (CO<sub>2</sub>e), valued at \$9.5 billion in terms of the estimated social benefit of avoided global damages from climate change. The monetized

d'enfouissement canadiens représentaient 17 % des émissions nationales de méthane et 2,7 % des émissions nationales de GES. Malgré les mesures volontaires et réglementaires mises en œuvre au Canada au cours des dernières décennies, des réductions supplémentaires de méthane dans ce secteur ne devraient pas être significatives et des réductions supplémentaires des émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement sont possibles. Une approche réglementaire cohérente et plus stricte est nécessaire pour réduire les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement à l'échelle nationale. Cela permettrait de contribuer à la fois aux efforts nationaux et aux engagements internationaux du Canada, notamment l'[Engagement mondial sur le méthane](#), ainsi qu'aux efforts élargis visant à atteindre la carboneutralité d'ici 2050.

**Description :** Le *Règlement sur le méthane provenant des lieux d'enfouissement* (ci-après appelé le Règlement) est établi en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE] et réduira les émissions de méthane des lieux d'enfouissement recevant des déchets municipaux solides, grâce à une approche fondée sur le rendement qui fixe des limites de concentration de méthane en surface et exige une surveillance régulière pour confirmer que ces limites sont respectées, afin de détecter les fuites de méthane et veiller à ce que la récupération du méthane soit optimisée. Le Règlement s'applique à certains lieux d'enfouissement privés et municipaux qui ont reçu des déchets solides municipaux.

**Justification :** En mars 2022, le gouvernement a publié le [Plan de réduction des émissions du Canada pour 2030](#) (PRÉ), qui fournit un plan d'action pour atteindre ses engagements climatiques, notamment l'atteinte de la carboneutralité d'ici 2050. Aussi, en 2022, la [stratégie canadienne sur le méthane](#) a présenté le plan du gouvernement visant à réduire les émissions de méthane de 35 % par rapport aux niveaux de 2020 d'ici 2030, en appui à la contribution du Canada à l'Engagement mondial sur le méthane. Le Règlement devrait réduire les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement canadiens d'environ 50 % par rapport aux niveaux de 2019 d'ici 2035. Il est possible de réduire les émissions de méthane des lieux d'enfouissement canadiens par la mise en œuvre d'une approche réglementaire cohérente à l'échelle nationale.

**Énoncé des coûts-avantages :** Entre 2026 et 2040, la valeur actualisée totale des coûts estimés du Règlement est de 808 millions de dollars, tandis que les réductions cumulatives des émissions de GES sont estimées à 100 mégatonnes (Mt) d'équivalent dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>e), évaluée à 9,5 milliards de dollars en termes d'avantages sociaux estimés pour les dommages

net benefits of the Regulations are thus estimated to be \$8.7 billion and are estimated to be achieved at an average cost of \$8 per tonne of CO<sub>2</sub>e over the time frame of the analysis.

mondiaux évités par les changements climatiques. Les avantages nets monétisés du Règlement sont ainsi estimés à 8,7 milliards de dollars et devraient être obtenus à un coût moyen de 8 dollars par tonne d'équivalent en CO<sub>2</sub>e au cours de la période couverte par l'analyse.

## Issues

Greenhouse gases (GHGs) are a major contributor to climate change. Methane is a powerful GHG responsible for roughly 30% of global warming since pre-industrial times.<sup>1</sup> In 2023, emissions from Canadian landfills accounted for 17% of national methane emissions and 2.7% of national GHG emissions.<sup>2</sup> Despite voluntary and regulatory actions implemented in Canada over the past decades, additional methane emission reductions from landfills are possible. Canada has committed to reducing methane emissions in support of its contribution to the [Global Methane Pledge](#). In order to secure these reductions in this time frame, a consistent and more stringent regulatory approach is needed to reduce landfill methane emissions across the country.

## Background

Methane is listed as a toxic substance (item No. 66) under Part 2 of Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA). It is a potent GHG with at least 28 times more global warming potential than carbon dioxide over a 100-year period.<sup>3</sup> Methane has a relatively short lifespan in the atmosphere compared to other longer-lived GHGs, such as carbon dioxide. Atmospheric levels of methane thus respond relatively quickly to changes in emissions since they are removed quickly from the atmosphere. As a result of the potency and short lifespan of methane, reducing methane emissions has the potential to bring significant near-term climate benefits.

Landfill gas, which is composed of methane (between 40% and 60%), carbon dioxide and other non-methane organic compounds, is generated in landfills following the disposal of biodegradable waste. The generation process occurs over many years, which means that the methane generated and emitted at landfills today is the result of decades of disposal of biodegradable waste. Methane generated from this anaerobic degradation process is not considered

## Enjeux

Les gaz à effet de serre (GES) contribuent largement aux changements climatiques. Le méthane est un puissant GES responsable d'environ 30 % du réchauffement de la planète depuis l'ère préindustrielle<sup>1</sup>. En 2023, les émissions des lieux d'enfouissement canadiens représentaient 17 % des émissions nationales de méthane et 2,7 % des émissions nationales de GES<sup>2</sup>. Malgré les mesures volontaires et réglementaires mises en œuvre au Canada au cours des dernières décennies, il est possible de réduire davantage les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement. Le Canada s'est engagé à réduire les émissions de méthane afin de contribuer à l'[Engagement mondial sur le méthane](#). Dans le but d'atteindre ces réductions dans cette période, une approche réglementaire cohérente et plus stricte est nécessaire dans l'ensemble du pays pour réduire les émissions de méthane des lieux d'enfouissement.

## Contexte

Le méthane est inscrit comme substance toxique (n° 66) dans la partie 2 de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE]. Ce gaz est un GES puissant dont le potentiel de réchauffement planétaire est au moins 28 fois supérieur à celui du dioxyde de carbone sur une période de 100 ans<sup>3</sup>. Le méthane a une durée de vie relativement courte dans l'atmosphère par rapport à d'autres GES à durée de vie plus longue, comme le dioxyde de carbone. Les niveaux atmosphériques de méthane réagissent donc relativement vite aux changements dans les émissions, car ils sont rapidement éliminés de l'atmosphère. Pour ces raisons, la réduction des émissions de méthane peut avoir des effets bénéfiques importants sur le climat à court terme.

Les gaz d'enfouissement, composés de méthane (entre 40 % et 60 %), de dioxyde de carbone et d'autres composés organiques autres que le méthane, sont générés dans les lieux d'enfouissement après l'élimination des déchets biodégradables. Le processus de génération se produit sur de nombreuses années, ce qui signifie que le méthane généré et émis aujourd'hui dans les lieux d'enfouissement est le résultat de décennies d'élimination de déchets

<sup>1</sup> United Nations Environment Program: Methane emissions are driving climate change

<sup>2</sup> National Inventory Report on Greenhouse Gas Sources and Sinks

<sup>3</sup> Ibid.

<sup>1</sup> Le Programme pour l'environnement de l'Organisation des Nations Unies : Les émissions de méthane sont à l'origine du changement climatique

<sup>2</sup> Rapport d'inventaire national sur les sources et puits de gaz à effet de serre

<sup>3</sup> Ibid.



to be part of the natural carbon cycle; therefore, it contributes to national GHG emissions estimates. Methane emissions from landfills include fugitive emissions through the landfill cover, from the active disposal area and from component leaks in landfill gas control systems. The carbon dioxide generated and emitted as landfill gas is considered biogenic and is carbon neutral.<sup>4</sup> Therefore, it is not included in national GHG emission estimates.

Reducing landfill methane emissions can most effectively be achieved by preventing the generation of methane through diverting biodegradable waste to beneficial uses, like composting, anaerobic digestion and recycling. Where elimination of methane generation through diversion of biodegradable waste is not possible and to address the legacy methane emissions related to historical waste disposal, equipment can be installed at landfills to recover landfill gas and reduce methane emissions through combustion. This combustion can take place on site, for example, in a flare, an electricity-generating engine or some other gas-fired equipment. The combustion can also take place off-site, for example, through direct use in a gas-fired boiler at an industrial facility or, after processing to remove impurities, as renewable natural gas (where it is ultimately combusted in natural gas-fired appliances or vehicles). Combustion of landfill gas converts methane into carbon dioxide, thus lowering the global warming potential of the emissions. Carbon dioxide emissions produced from the combustion of biogenic methane (such as the methane portion of landfill gas) are also considered biogenic and not included in national GHG emission estimates. Biosystems like biocovers, biowindows and biofilters are emerging technologies that reduce methane emissions by conveying landfill gas through engineered systems that allow microorganisms to break down methane into carbon dioxide.

The Government of Canada is committed to acting on climate change. As such, it has committed to achieving net-zero GHG emissions by 2050. The Government's

biodégradables. Le méthane généré de ce processus de décomposition anaérobie n'est pas considéré comme faisant partie du cycle naturel du carbone; il contribue donc aux estimations nationales des émissions de GES. Les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement comprennent les émissions fugitives qui s'échappent à travers la couverture du lieu d'enfouissement, à partir de la zone d'élimination active et les fuites provenant de composants d'équipement dans les systèmes de contrôle des gaz d'enfouissement. Le dioxyde de carbone généré et émis en tant que gaz d'enfouissement est considéré comme biogène et est carboneutre<sup>4</sup>. Il n'est donc pas pris en compte dans les estimations nationales des émissions de GES.

La meilleure façon de réduire les émissions de méthane des lieux d'enfouissement est d'empêcher la génération de méthane en réacheminant les déchets biodégradables vers des utilisations bénéfiques, telles que le compostage, la digestion anaérobie et le recyclage. Lorsqu'il n'est pas possible d'éliminer la génération de méthane par le réacheminement des déchets biodégradables et afin de traiter les émissions de méthane liées à l'élimination historique des déchets, de l'équipement peut être installé dans les lieux d'enfouissement pour récupérer les gaz d'enfouissement et réduire les émissions de méthane par la combustion. Cette combustion peut avoir lieu sur place, par exemple, par une torchère, un moteur de production d'électricité ou tout autre équipement alimenté au gaz. La combustion peut également avoir lieu en dehors du site, par exemple, par une utilisation directe dans une chaudière à gaz dans une installation industrielle ou, après traitement pour éliminer les impuretés, comme gaz naturel renouvelable (où il est brûlé dans des appareils ou des véhicules fonctionnant au gaz naturel). La combustion des gaz d'enfouissement convertit le méthane en dioxyde de carbone, ce qui réduit le potentiel de réchauffement planétaire des émissions. Les émissions de dioxyde de carbone produites par la combustion de méthane biogène (comme la partie méthane des gaz d'enfouissement) sont aussi considérées comme biogènes et ne sont pas incluses dans les estimations nationales des émissions de GES. Les biosystèmes, y compris les biocouvertures, les biofenêtres et les biofiltres, sont des technologies émergentes qui réduisent les émissions de méthane en transportant les gaz d'enfouissement à travers des systèmes techniques qui permettent aux micro-organismes de décomposer le méthane en dioxyde de carbone.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à agir sur les changements climatiques. Ainsi, il s'est engagé à atteindre la carboneutralité d'ici 2050. Le [plan climatique renforcé](#) :

<sup>4</sup> Biogenic carbon dioxide emissions are those resulting from the decomposition or destruction of organic material, including those produced from the destruction of landfill methane; they are considered to be a natural part of the carbon cycle as per the [National Inventory Report on Greenhouse Gas Sources and Sinks](#).

<sup>4</sup> Les émissions de dioxyde de carbone biogénique sont celles qui résultent de la décomposition ou de la destruction de matières organiques, y compris celles produites par la destruction du méthane des lieux d'enfouissement; elles sont considérées comme une partie naturelle du cycle du carbone selon le [Rapport d'inventaire national sur les sources et les puits de gaz à effet de serre](#).



strengthened climate plan: A Healthy Environment and a Healthy Economy, published in December 2020, reiterated the commitment to reducing waste sector methane emissions by developing new federal regulations to increase the number of landfills that collect and treat their methane and ensure that landfills already operating these systems make improvements to collect all they can. In October 2021, Canada announced support for the [Global Methane Pledge](#), which aims to reduce global methane emissions by 30% below 2020 levels by 2030. In March 2022, the Government published the [2030 Emissions Reduction Plan](#) (ERP), describing actions that are already driving significant emission reductions as well as proposed measures that will deliver the economy-wide emission reductions needed to meet Canada's international commitments on climate action. The ERP outlined the intention to establish new regulations under CEPA which would reduce methane emissions from municipal solid waste landfills. In September 2022, the Government of Canada's [Faster and Further: Canada's Methane Strategy](#) underscored the commitment to taking comprehensive domestic actions to reduce methane emissions by 35% below 2020 levels by 2030, including reductions in the waste sector that would reduce methane emissions from landfills by about 50% below 2019 levels by 2030.

Some provinces have either specific regulations in place to reduce methane emissions from certain landfills (British Columbia) or have incorporated landfill methane control requirements into general waste management regulations (Ontario and Quebec). However, there are currently no federal regulations in place related to the control of methane emissions from landfills. Federal market-based policies, such as the [Clean Fuel Regulations](#) (CFR) and the [Canadian Greenhouse Gas Offset Credit System Regulations](#), encourage the development of new and expanded landfill methane recovery systems by providing opportunities to generate and sell GHG offset credits generated under the federal [Landfill Methane Recovery and Destruction Offset Protocol](#) or compliance credits generated under the CFR. These credits can be sold to regulated parties under the [Output-Based Pricing System Regulations](#) and the CFR or, in the case of GHG offset credits, to any organization interested in purchasing credits for other purposes.

Un environnement sain et une économie saine du Canada, publié en décembre 2020, a réitéré l'engagement de réduire les émissions de méthane du secteur des déchets en élaborant de nouveaux règlements fédéraux visant à augmenter le nombre de lieux d'enfouissement qui captent et traitent leur méthane et à s'assurer que les lieux d'enfouissement qui exploitent déjà ces systèmes apportent des améliorations pour en capter le maximum. En octobre 2021, le Canada a annoncé son soutien à l'[Engagement mondial sur le méthane](#), qui vise à réduire d'ici 2030 les émissions mondiales de méthane de 30 % par rapport aux niveaux de 2020. En mars 2022, le gouvernement a publié le [Plan de réduction des émissions pour 2030](#) (PRÉ), décrivant les mesures qui entraînent déjà d'importantes réductions d'émissions ainsi que les mesures proposées qui permettront de réduire les émissions à l'échelle de l'économie afin de respecter les engagements internationaux du Canada en matière de lutte contre les changements climatiques. Le PRÉ souligne l'intention d'établir de nouveaux règlements en vertu de la LCPE, qui réduiraient les émissions de méthane des lieux d'enfouissement de déchets solides municipaux. En septembre 2022, le document [Plus vite et plus loin : La stratégie canadienne sur le méthane](#) du gouvernement du Canada a souligné l'engagement du Canada à prendre des mesures nationales globales pour réduire les émissions de méthane de 35 % par rapport aux niveaux de 2020 d'ici 2030, notamment des réductions dans le secteur des déchets qui réduirait les émissions de méthane des lieux d'enfouissement d'environ 50 % par rapport aux niveaux de 2019 d'ici 2030.

Certaines provinces ont mis en place des règlements particuliers pour réduire les émissions de méthane de certains lieux d'enfouissement (Colombie-Britannique) ou ont intégré des exigences de contrôle du méthane des lieux d'enfouissement dans les règlements généraux relatifs à la gestion des déchets (Ontario et Québec). Toutefois, il n'existe actuellement aucun règlement fédéral relatif au contrôle des émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement. Des politiques fédérales basées sur le marché, comme le [Règlement sur les combustibles propres](#) (RCP) et le [Règlement sur le régime canadien de crédits compensatoires concernant les gaz à effet de serre](#), encouragent le développement de systèmes nouveaux et étendus de récupération du méthane des lieux d'enfouissement en offrant la possibilité de générer et de vendre des crédits compensatoires des GES générés dans le cadre du [Protocole fédéral de crédits compensatoires pour la récupération et la destruction du méthane des lieux d'enfouissement](#) ou des crédits de conformité générés dans le cadre du RCP. Ces crédits peuvent être vendus à des parties réglementées au titre du [Règlement sur le système de tarification fondé sur le rendement](#) et le RCP ou, dans le cas des crédits compensatoires de GES, à toute organisation intéressée à acheter des crédits à d'autres fins.

## Objective

The objective of the Regulations is to reduce methane emissions from Canadian landfills by about 50% below 2019 levels by 2035, contributing to reducing Canadian GHG emissions and to meeting Canada's international commitments to combat climate change. In particular, as methane is a short-lived climate pollutant with significant near-term climate impacts, these reductions would contribute to slowing the rate of near-term global warming.

## Description

The Regulations are made under CEPA and build on existing approaches to reduce landfill methane emissions. The Regulations set applicability thresholds and performance standards in line with the most stringent in North America. Regulated landfills will be subject to requirements, including

- a prohibition on venting landfill gas, with limited exceptions;
- requirements for destroying methane in recovered landfill gas;
- compliance with surface methane concentration limits and requirements for monitoring and corrective action if measurements identify an exceedance of specified limits;
- detecting and repairing methane leaks in the landfill gas management system; and
- monitoring well fields to identify potential methane leaks that must be repaired.

The Regulations will require an assessment of methane generation within 180 days of the coming into force, but the main monitoring and compliance requirements come into effect between 2028 and 2035 in order to provide adequate time for the design and installation of the landfill methane control infrastructure needed for compliance.

Further to comments received in response to the publication of proposed *Regulations Respecting the Reduction in the Release of Methane (Waste Sector)* in the *Canada Gazette*, Part I, on June 29, 2024, several changes were made to reduce compliance costs, provide more flexibility and introduce exceptions and exemptions that lower or eliminate regulatory requirements in cases where lower methane emissions are anticipated or can be demonstrated. Details on changes made are provided in the "Consultation" section.

## Objectif

L'objectif du Règlement est de réduire les émissions de méthane des lieux d'enfouissement canadiens d'environ 50 % par rapport aux niveaux de 2019 d'ici 2035, contribuant ainsi à la réduction des émissions de GES du Canada et au respect des engagements internationaux du Canada en matière de lutte contre les changements climatiques. Plus particulièrement, le méthane étant un polluant climatique à courte durée de vie ayant des effets importants sur le climat à court terme, ces réductions contribueraient à ralentir le rythme du réchauffement planétaire à court terme.

## Description

Le Règlement est établi en vertu de la LCPE et s'appuie sur les approches actuelles pour réduire les émissions de méthane des lieux d'enfouissement. Le Règlement fixe des seuils d'applicabilité et des normes de rendement conformes aux normes les plus strictes de l'Amérique du Nord. Les lieux d'enfouissement réglementés seront soumis à des exigences, telles que :

- l'interdiction d'évacuer le gaz d'enfouissement, avec des exceptions limitées;
- des exigences relatives à la destruction du méthane dans le gaz d'enfouissement récupéré;
- le respect des limites de concentration de méthane en surface et des exigences en matière de surveillance et de mesures correctives si les mesures révèlent un dépassement des limites spécifiées;
- la détection et la réparation des fuites de méthane dans le système de gestion de gaz d'enfouissement;
- la surveillance des champs de captage pour identifier les fuites potentielles de méthane qui doivent être réparées.

Le Règlement exigera une évaluation de la génération de méthane dans les 180 jours suivant son entrée en vigueur, mais les principales exigences en matière de surveillance et de conformité entreront en vigueur entre 2028 et 2035, afin de laisser suffisamment de temps pour la conception et l'installation des infrastructures de contrôle du méthane des lieux d'enfouissement nécessaires pour assurer la conformité.

Suite aux commentaires reçus en réponse à la publication du projet de *Règlement sur la réduction des rejets de méthane (secteur des déchets)* dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 29 juin 2024, plusieurs modifications ont été apportées afin de réduire les coûts de conformité, d'offrir plus de flexibilité et d'introduire des exceptions et des exemptions qui réduisent ou éliminent les exigences réglementaires dans les cas où une réduction des émissions de méthane est prévue ou peut être démontrée. Les détails des modifications apportées sont fournis dans la section « Consultation ».

### *Applicability*

The Regulations apply to landfills

- that disposed of any quantity of municipal solid waste after January 1, 2010, and have more than 450 000 tonnes of municipal solid waste in place; or
- that disposed of more than 20 000 tonnes of municipal solid waste in 2025 or any subsequent calendar year and have more than 200 000 tonnes of municipal solid waste in place.

The Regulations do not apply to distinct portions of a landfill that are under final cover and ceased to accept waste before January 1, 2010, or to landfills that have received only the following types of waste:

- hazardous waste;
- non-biodegradable waste;
- waste produced from forest products operations; and
- construction and demolition waste.

### *Methane generation assessment*

Landfills that meet the applicability criteria described above are required to calculate annual methane generation using the Landfill Methane Modelling Tool published by the Department of the Environment (the Department) and report the results to the Minister. This assessment will calculate the quantity of annual methane generated from all waste disposed in the landfill (with the exception of waste disposed in any distinct portions of the landfill where waste disposal had ceased by January 1, 2010).

An initial assessment will be required for all landfills that meet the applicability criteria on the date of the coming into force of the Regulations. The initial assessment calculates the methane generation for the year 2025.

Open landfills that exceed the annual methane generation threshold of 664 tonnes and closed landfills that exceed 1 000 tonnes of methane generation will have further compliance obligations under the Regulations.

Open landfills with a modelled annual methane generation below 664 tonnes will be required to perform an assessment of methane generation once per year until either the annual methane generation exceeds 664 tonnes (at which point further compliance obligations apply) or the landfill closes. There are no further requirements under the Regulations for closed landfills with modelled annual methane generation below 1 000 tonnes.

### *Applicabilité*

Le Règlement s'appliquera aux lieux d'enfouissement :

- qui ont accepté toute quantité de déchets solides municipaux en vue de leur enfouissement après le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et ont plus de 450 000 tonnes de déchets municipaux solides sur place;
- qui ont accepté plus de 20 000 tonnes de déchets solides municipaux en vue de leur enfouissement en 2025 ou toute année civile ultérieure et qui ont plus de 200 000 tonnes de déchets municipaux solides sur place.

Le Règlement ne s'applique pas aux parties distinctes d'un lieu d'enfouissement qui sont sous couverture finale et qui ont cessé d'accepter des déchets avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, ni aux lieux d'enfouissement qui n'ont reçu que les types de déchets suivants :

- déchets dangereux;
- déchets non biodégradables;
- les déchets produits par les exploitations forestières;
- déchets de construction et de démolition.

### *Évaluation de la génération de méthane*

Les lieux d'enfouissement qui satisfont aux critères d'applicabilité décrits ci-dessus seront tenus de calculer la génération annuelle de méthane à l'aide de l'Outil de modélisation du méthane des lieux d'enfouissement publié par le ministère de l'Environnement (le Ministère) et de communiquer les résultats au ministre. Cette évaluation correspondra à la quantité annuelle de méthane générée par tous les déchets du lieu d'enfouissement à l'exception des déchets éliminés dans les parties distinctes du lieu d'enfouissement où l'élimination des déchets a cessé au 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Une première évaluation sera nécessaire pour tous les lieux d'enfouissement qui satisfont aux critères d'applicabilité à la date d'entrée en vigueur du Règlement. L'évaluation initiale calcule la génération de méthane pour l'année 2025.

Les lieux d'enfouissement ouverts qui dépassent le seuil de génération annuelle de méthane de 664 tonnes et les lieux d'enfouissement fermés qui dépassent 1 000 tonnes de génération de méthane devront respecter d'autres obligations de conformité en vertu du Règlement.

Les lieux d'enfouissement ouverts dont la génération annuelle modélisée de méthane est inférieure à 664 tonnes seront tenus de réaliser une évaluation de la génération de méthane une fois par an jusqu'à ce que la génération annuelle de méthane dépasse 664 tonnes (après quoi d'autres obligations de conformité s'appliquent) ou que le lieu d'enfouissement ferme. Le Règlement ne prévoit pas d'autres exigences pour les lieux d'enfouissement fermés

### *Application of compliance obligations*

The timeline for the application of compliance obligations set out in the Regulations will depend on the results of the methane generation assessment and whether or not a landfill has an existing landfill gas recovery system installed. The following timelines would apply, based on the results of the initial assessment conducted under the Regulations.

#### **January 1, 2028**

Compliance obligations will apply beginning on January 1, 2028, in portions of open and closed landfills where landfill gas recovery wells were in operation as of the coming-into-force of the Regulations and annual methane generation for the entire landfill is calculated to be 1 000 tonnes or more.

#### **January 1, 2029**

Compliance obligations would apply beginning on January 1, 2029, in all landfilled areas of open and closed landfills where annual methane generation for the entire landfill is calculated to be 1 000 tonnes or more.

#### **January 1, 2035**

Compliance obligations would apply beginning on January 1, 2035, in all landfilled areas of open landfills where annual methane generation for the entire landfill is calculated to be 664 tonnes or more but less than 1 000 tonnes. If a landfill with this compliance timeline closes before 2035 and methane generation is less than 1 000 tonnes in the year the landfill closes, there will be no further compliance obligations under the Regulations.

#### **Three years after the annual methane generation is exceeded**

In the case of a landfill that exceeds the methane generation threshold after the initial assessment, compliance obligations begin to apply in all landfilled areas where the annual methane generation for the entire landfill exceeds 664 tonnes on January 1 of the fourth year after the year in which the annual methane generation exceeds 664 tonnes. A landfill that generates less than 1 000 tonnes of methane annually would not be subject to compliance obligations before January 1, 2035.

dont la génération annuelle modélisée de méthane est inférieure à 1 000 tonnes.

### *Application des obligations de conformité*

L'échéancier d'application des obligations de conformité prévues par le Règlement dépendra des résultats de l'évaluation de la génération de méthane et de l'existence ou non d'un système de récupération de gaz d'enfouissement installé. Les délais suivants s'appliqueront en fonction des résultats de l'évaluation initiale réalisée en vertu du Règlement.

#### **1<sup>er</sup> janvier 2028**

Les obligations de conformité s'appliqueront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2028, dans les parties des lieux d'enfouissement ouverts et fermés dont les puits de récupération de gaz d'enfouissement étaient en fonction à la date d'entrée en vigueur du Règlement et où la génération annuelle de méthane calculée pour l'ensemble du lieu d'enfouissement est égale ou supérieure à 1 000 tonnes.

#### **1<sup>er</sup> janvier 2029**

Les obligations de conformité s'appliqueront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2029, dans toutes les parties des lieux d'enfouissement ouverts et fermés dont la génération annuelle de méthane calculée pour l'ensemble du lieu d'enfouissement est égale ou supérieure à 1 000 tonnes.

#### **1<sup>er</sup> janvier 2035**

Les obligations de conformité s'appliqueront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2035, dans toutes les parties des lieux d'enfouissement ouverts dont la génération annuelle de méthane calculée pour l'ensemble du lieu d'enfouissement est supérieure ou égale à 664 tonnes, mais inférieure à 1 000 tonnes. Si un lieu d'enfouissement soumis à cet échéancier de mise en conformité ferme avant 2035 et que la génération de méthane est inférieure à 1 000 tonnes au cours de l'année de fermeture du lieu d'enfouissement, il n'y aura plus d'obligation de mise en conformité en vertu du Règlement.

#### **Dans les trois ans suivant l'année au cours de laquelle la génération annuelle de méthane a été dépassée**

Dans le cas d'un lieu d'enfouissement qui dépasse le seuil de génération de méthane après l'évaluation initiale, les obligations de conformité commencent à s'appliquer dans toutes les parties du lieu d'enfouissement dont la génération annuelle de méthane pour l'ensemble du lieu d'enfouissement dépasse 664 tonnes le 1<sup>er</sup> janvier de la quatrième année suivant l'année pour laquelle la génération de méthane annuelle dépasse 664 tonnes. Un lieu d'enfouissement qui génère moins de 1 000 tonnes de

### At the end of an offset crediting period

For landfills with a methane generation of 1 000 tonnes or more and with an offset credit project for active landfill gas recovery in a portion of the landfill that is registered at the coming into force of the regulations, compliance obligations begin to apply in that portion as of the year following the last year the project generates offset credits under the crediting period in place when the Regulations come into force. Any portion of a landfill that does not have an offset credit project registered will be required to comply with the Regulations on January 1, 2028, or 2029, as applicable.

Compliance obligations (described in the next section) apply until criteria described in the “cessation of obligations” section are met.

### Request for deferral

A request to defer the application of compliance obligations for up to two years can be submitted to the Minister if delays related to obtaining the necessary provincial or territorial permits or equipment procurement, delivery or installation will prevent the landfill owner or operator from complying with subsequent obligations on the applicable timeline.

### *Compliance obligations*

#### Methane emission controls

The Regulations prohibit venting of landfill gas, with limited exceptions. Venting is limited to instances when it is necessary to avoid serious risk to human health or safety; to avoid off-site subsurface migration of landfill gas; when necessary to conduct maintenance or repairs and in locations where the landfill gas has a methane content of less than 25% (and verified through four consecutive quarterly measurements).

All landfill gas that is recovered from a landfill must be conveyed to one or more methane destruction devices or energy recovery systems described in the Regulations. Alternative approaches to methane destruction are allowed under the Regulations, provided the approach is capable of achieving at least a 98% methane destruction efficiency. A biofilter may be used for the purpose of destroying recovered methane, provided the methane content in recovered landfill gas is less than 25%.

méthane par an ne serait pas soumis à des obligations de conformité avant le 1<sup>er</sup> janvier 2035.

### À la fin d'une période de comptabilisation de crédits compensatoires

Pour les lieux d'enfouissement dont la génération de méthane est égale ou supérieure à 1 000 tonnes et dont le projet de crédits compensatoires pour la récupération active de gaz d'enfouissement dans une partie du lieu d'enfouissement est enregistré à la date d'entrée en vigueur du Règlement, les obligations de conformité dans cette partie commencent à s'appliquer à partir de l'année suivant la dernière année au cours de laquelle le projet génère des crédits compensatoires dans le cadre de la période de comptabilisation en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du Règlement. Toute partie d'un lieu d'enfouissement qui n'a pas de projet de crédit compensatoire enregistré devra se conformer au Règlement le 1<sup>er</sup> janvier 2028 ou 2029, selon le cas.

Les obligations de conformité (décrites dans la section suivante) s'appliquent jusqu'à ce que les critères décrits dans la section « cessation des obligations » soient remplis.

### Demande de report

Une demande de report de l'application des obligations de conformité pour une période maximale de deux ans peut être soumise au ministre si des délais liés à l'obtention des permis provinciaux ou territoriaux nécessaires ou à l'acquisition, la livraison ou l'installation d'équipements empêchent le propriétaire ou l'exploitant du lieu d'enfouissement de se conformer aux obligations ultérieures dans les délais impartis.

### *Obligations de conformité*

#### Contrôle des émissions de méthane

Le Règlement interdit l'évacuation des gaz d'enfouissement à quelques exceptions près. L'évacuation est limitée aux cas où elle est nécessaire pour éviter un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes, pour éviter la migration souterraine hors site des gaz d'enfouissement, pour effectuer des travaux d'entretien ou de réparation et dans les endroits où les gaz d'enfouissement ont une concentration du méthane inférieure à 25 % (vérifiée au moyen de quatre mesures trimestrielles consécutives).

Tous les gaz d'enfouissement récupérés dans un lieu d'enfouissement doivent être acheminés vers un ou plusieurs dispositifs de destruction du méthane ou systèmes de récupération d'énergie décrits dans le Règlement. D'autres méthodes de destruction du méthane seront autorisées dans le cadre du Règlement, à condition qu'elles permettent d'atteindre une efficacité de destruction du méthane d'au moins 98 %. Un biofiltre peut être utilisé pour détruire le méthane récupéré à condition

### Monitoring landfill gas recovery wells

To monitor the effectiveness of an active landfill gas recovery system and detect issues with recovery wells, the Regulations will require monitoring of vacuum pressure, oxygen content and flow rate in recovery wells on a monthly basis. The monitoring would not be required during periods when the landfill gas recovery system is not operational (i.e. has not been placed under vacuum) due to construction or maintenance activities or when a well is not in operation due to measures taken to extinguish or prevent a fire at the landfill, when the well is equipped with continuous monitoring equipment or when the well is located in a portion of the landfill with final cover and where the methane concentration has been measured to be below 25% over a six-month period. A visual inspection is also required as part of these monthly monitoring events to identify damaged wellhead equipment.

If any measurements of positive pressure, oxygen content of 5% or more or an absence of flow are detected or a damaged wellhead component is identified, before the end of the subsequent monthly monitoring event, the landfill owner or operator will be required to complete one of the following:

- Confirm that the pressure in the wellhead has been returned to negative pressure, the oxygen content is below 5% and the flowrate is positive; or
- Take measurements to detect any methane leaks in any equipment components at the wellhead or exceedances of surface methane concentration limits at the well. Any methane leaks or surface methane exceedances must be repaired within the timelines specified for repair of a methane leak or surface methane exceedance (described below).

### Methane leak detection and repair

The Regulations will require monitoring three times per year to identify methane leaks in landfill gas recovery system equipment components. A methane leak is defined as a leak from an equipment component with a methane concentration of 500 parts per million volume (ppmv) or higher.

Monitoring to detect methane leaks is not required for equipment components that would pose a serious risk to

que la concentration du méthane du gaz d'enfouissement récupéré soit inférieure à 25 %.

### Surveillance des puits de récupération des gaz d'enfouissement

Afin de contrôler l'efficacité d'un système de récupération active des gaz d'enfouissement et de détecter les problèmes liés aux puits de récupération, le Règlement exigera la surveillance mensuelle de la pression à vide, de la concentration en oxygène, et du débit dans les puits de récupération. La surveillance ne serait pas nécessaire pendant les périodes où le système de récupération de gaz d'enfouissement n'est pas opérationnel (c'est-à-dire qu'il n'a pas été mis sous vide), en raison d'activités de construction ou d'entretien ou lorsqu'un puits n'est pas en service en raison des mesures prises pour éteindre ou prévenir un incendie dans le lieu d'enfouissement, lorsque le puits est équipé d'un dispositif de surveillance en continu ou lorsque le puits est situé dans une partie du lieu d'enfouissement dotée d'une couverture finale et où la concentration de méthane a été mesurée à moins de 25 % sur une période de six mois. Une inspection visuelle est également requise dans le cadre de ces contrôles mensuels afin d'identifier les équipements de tête de puits endommagés.

Si une pression positive, une concentration en oxygène de 5 % ou plus ou une absence de débit sont détectées, ou un composant de tête de puits endommagé est identifié, le propriétaire ou l'exploitant du lieu d'enfouissement devra, avant la fin du contrôle mensuel suivant, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Confirmer que la pression dans la tête de puits est redevenue négative, que la concentration en oxygène est inférieure à 5 % et que le débit est positif;
- Prendre des mesures pour détecter toute fuite de méthane dans les composants de l'équipement à la tête de puits ou tout dépassement des limites de concentration de méthane en surface au niveau du puits. Toute fuite de méthane ou tout dépassement des limites de concentration de méthane en surface doit être réparé dans les délais prévus pour la réparation d'une fuite de méthane ou d'un dépassement des limites de concentration de méthane en surface (décrits ci-dessous).

### Détection et réparation des fuites de méthane

Le Règlement exigera une surveillance trois fois par an pour détecter les fuites de méthane dans les composants de l'équipement du système de récupération des gaz d'enfouissement. Une fuite de méthane est définie comme une fuite provenant d'un composant d'équipement dont la concentration de méthane est égale ou supérieure à 500 parties par million en volume (ppmv).

La surveillance visant à détecter les fuites de méthane n'est pas requise pour les composants de l'équipement qui

human health or safety or in portions of the landfill where the Regulations have ceased to apply.

Within 30 days following the detection of a methane leak, one of the following must take place:

- the leak is eliminated and the location re-monitored to confirm that the leak has been eliminated; or
- the owner or operator must document the cause of the leak, a description of measures required to eliminate the leak, the expected date for completion of repairs, the reasons why it is the earliest feasible date, and a description of actions that will be taken to minimize methane emissions until the leak is repaired.

The leak must be repaired within 90 days after it was first detected if the repair can be made while equipment is operating. If the repair cannot be made while the equipment is operating, the leak must be eliminated during the next planned shutdown of the landfill gas management system, where that shutdown is for the purpose of inspecting and maintaining the gas recovery system. A request may be submitted to the Minister to extend the time limit by up to six months where provincial or territorial permitting or equipment procurement, delivery or installation delays or conditions that pose a serious risk to human health or safety prevent compliance with the time limit.

The method to identify methane leaks specified in the Regulations is based on Method 21 (determination of volatile organic compound leaks) of the United States (U.S.) Environmental Protection Agency. However, the Minister may publish alternative methods that can be used for the purpose of identifying methane leaks in landfill gas equipment components. These alternative methods would be published in the Department's *Technical Guidance Document for Estimating, Measuring and Monitoring Landfill Methane*.

#### Surface methane concentration limits

The Regulations define an “exceedance” as a surface methane concentration above

- 500 ppmv at any single location; and
- 25 ppmv average concentration in a zone of 4 500 m<sup>2</sup>.

To identify if an exceedance is present, the Regulations will require monitoring of surface methane concentrations to be conducted three times per year in that portion of the landfill where waste has not been disposed in the

présenteraient un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes ou dans les parties du lieu d'enfouissement où le Règlement n'est plus applicable.

Dans les 30 jours suivant la détection d'une fuite de méthane, l'une des mesures suivantes doit être prise :

- la fuite est éliminée et l'endroit est à nouveau surveillé pour confirmer que la fuite a été éliminée;
- le propriétaire ou l'exploitant doit documenter la cause de la fuite, une description des mesures nécessaires pour éliminer la fuite, la date prévue pour l'accomplissement des réparations, les raisons pour lesquelles elles ne peuvent pas être accomplies avant cette date, et une description des mesures qui seront prises pour réduire les émissions de méthane jusqu'à ce que la fuite soit réparée.

La fuite doit être réparée dans les 90 jours suivant sa détection si la réparation peut être effectuée pendant que l'équipement demeure en fonction. Si la réparation ne peut être effectuée pendant que l'équipement demeure en fonction, la fuite doit être éliminée lors du prochain arrêt planifié du système de gestion de gaz d'enfouissement, lorsque cet arrêt a pour but d'inspecter et d'entretenir le système de récupération des gaz. Une demande peut être présentée au ministre pour prolonger le délai de six mois au maximum lorsque des retards dans l'obtention des permis provinciaux ou territoriaux ou dans l'acquisition, la livraison ou l'installation de l'équipement, ou des conditions présentant un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes, empêchent le respect du délai.

La méthode d'identification des fuites de méthane spécifiée dans le Règlement est basée sur la méthode 21 (Determination of Volatile Organic Compound Leaks) de l'Agence américaine de protection de l'environnement (Environmental Protection Agency ou EPA). Toutefois, le ministre peut publier d'autres méthodes pouvant être utilisées pour identifier les fuites de méthane dans les composants de l'équipement de gaz d'enfouissement. Ces autres méthodes seront publiées dans le *Document d'orientation technique du ministère sur l'estimation, la mesure et la surveillance du méthane dans les lieux d'enfouissement*.

#### Limites de concentration de méthane en surface

Le Règlement définit un « dépassement » comme une concentration de méthane en surface supérieure à :

- 500 ppmv en un seul endroit;
- 25 ppmv de concentration moyenne dans une zone de 4 500 m<sup>2</sup>.

Pour déterminer s'il y a dépassement, le Règlement exige que la surveillance des concentrations de méthane en surface soit effectuée trois fois par an dans la partie du lieu d'enfouissement où des déchets n'ont pas été enfouis au



previous 12 months. Where an exceedance is identified, one of the following must take place within 30 days:

- The exceedance must be eliminated and the surface methane concentration at the location of the exceedance re-monitored to confirm the exceedance is eliminated; or
- The owner or operator must document the cause of the exceedance and a description of the measures required to eliminate it, the expected date of completion, the reasons why this is the earliest feasible date and a description of what will be done to minimize methane emissions until the exceedance is eliminated.

The exceedance must be eliminated within six months of the initial detection. A request may be submitted to the Minister to extend the time limit by up to six months where provincial or territorial permitting or equipment procurement, delivery or installation delays or conditions that pose a serious risk to human health or safety prevent compliance with the initial time limit.

Monitoring to measure surface methane concentrations would be required in all portions of the landfill where waste has not been disposed in the previous 12 months except

- where the landfill cover or the landfill gas recovery system is under construction;
- where conditions pose a serious risk to human health or safety; or
- in portions of the landfill where the Regulations have ceased to apply.

Measurements may be recorded using one of two types of methane detection methods described in the Regulations. Measurements must be recorded on a pattern that traverses the landfill on 30 metre intervals but offset by 10 metres in each subsequent monitoring event. A drone-based method can be used that includes a scan of the monitoring area to identify areas of elevated methane concentration, followed by ground-based verification of surface methane concentration. Requirements for ground-based methods included in the Regulations are consistent with typical surface methane concentration monitoring conducted under the Quebec and U.S. federal and state regulations and incorporate by reference the U.S. Environmental Protection Agency test methods for measuring surface methane concentration limits including [Method 21 Volatile Organic Compound Leaks](#) and [Other Test Method 51 \(OTM-51\) Unmanned Aerial Systems Application \(UAS\) of Method 21 for Surface](#)

cours des 12 mois précédents. Lorsqu'un dépassement est détecté, l'une des mesures suivantes doit être prise dans les 30 jours :

- le dépassement doit être éliminé et la concentration de méthane en surface à l'endroit du dépassement doit être recontrôlée afin de confirmer son élimination;
- le propriétaire ou l'exploitant doit documenter la cause du dépassement et décrire les mesures nécessaires pour l'éliminer, la date prévue pour l'accomplissement des mesures, les raisons pour lesquelles elles ne peuvent pas être accomplies avant cette date, et une description de ce qui sera fait pour réduire les émissions de méthane jusqu'à ce que le dépassement soit éliminé.

Le dépassement doit être éliminé dans les six mois suivant la détection initiale. Une demande peut être soumise au ministre pour prolonger le délai de six mois au maximum lorsque des retards dans l'obtention des permis provinciaux ou territoriaux ou dans l'acquisition, la livraison ou l'installation des équipements, ou des conditions présentant un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes, empêchent le respect du délai initial.

Une surveillance visant à mesurer les concentrations de méthane en surface serait requise dans toutes les parties du lieu d'enfouissement où des déchets n'ont pas été enfouis au cours des 12 derniers mois, à l'exception des cas suivants :

- lorsque la couverture du lieu d'enfouissement ou le système de récupération de gaz d'enfouissement sont en cours de construction;
- lorsque les conditions présentent un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes;
- dans les parties du lieu d'enfouissement où le Règlement a cessé de s'appliquer.

Les mesures peuvent être enregistrées à l'aide de l'un des deux types de méthodes de détection du méthane décrits dans le Règlement. Les mesures seront consignées selon un tracé qui traverse le lieu d'enfouissement à des intervalles de 30 mètres et décalées de dix mètres lors de chaque activité de surveillance successive. On pourra recourir à une méthode utilisant un drone, qui comprend un balayage de la partie à surveiller pour relever les parties présentant une concentration élevée en méthane, suivi d'une vérification au sol de la concentration de méthane en surface. Les exigences des méthodes au sol du Règlement concordent avec la surveillance de la concentration de méthane en surface typique menée en vertu de la réglementation du Québec et des règlements fédéraux et applicables au niveau de chaque état des États-Unis et intègrent par référence les méthodes d'essai de l'Agence américaine de protection de l'environnement (Environmental Protection Agency ou EPA) pour mesurer les limites de concentration de méthane en surface énoncées dans des instruments tels que la méthode 21 « [Volatile Organic Compound Leaks](#) » et « [Other Test Method 51 \(OMT-51\) Unmanned Aerial](#)



**Emission Monitoring of Landfills.**<sup>5</sup> However, the Minister may publish alternative methods that can be used for the purpose of identifying exceedances. These alternative methods would be published in the Department's *Technical Guidance Document for Estimating, Measuring and Monitoring Landfill Methane*.

### Records and annual reporting

The Regulations require the making and retention of records related to

- waste disposal quantities and locations;
- landfill cover status;
- the methane generation assessment;
- monitoring activities and results;
- any subsequent actions taken in response to the detection of a surface methane concentration exceedance, positive pressure, oxygen concentration greater than 5% or zero landfill gas flow in a landfill gas recovery well or detection of a methane leak; and
- demonstrations of the operational status of any landfill gas recovery systems.

The Regulations include provisions for an initial notification report that contains information relevant to the methane generation assessment. Subsequent reporting would include submission of data and information on an annual basis, beginning the year after monitoring requirements first apply. Information to be reported annually includes

- operational status;
- waste disposal quantities;
- the extent of landfill cover types;
- venting locations;
- quantities of methane conveyed to destruction devices and systems; and
- the locations and monitoring dates for exceedances of surface methane concentrations, positive pressure, oxygen concentration greater than 5% or no flow in landfill gas recovery wells and detections of methane leaks.

**Systems Application (UAS) of Method 21 for Surface Emission Monitoring of Landfills** »<sup>5</sup>. Toutefois, le ministre peut publier d'autres méthodes pouvant être utilisées pour identifier les dépassements. Ces autres méthodes seraient publiées dans le *Document d'orientation technique du ministère sur l'estimation, la mesure et la surveillance du méthane dans les lieux d'enfouissement*.

### Registres et rapports annuels

Le Règlement exige l'établissement et la tenue de registres relatifs aux éléments suivants :

- les quantités et l'emplacement d'enfouissement des déchets;
- l'état de la couverture du lieu d'enfouissement;
- évaluation de la génération de méthane;
- les activités de surveillance et résultats;
- toute action ultérieure prise en réponse à la détection d'un dépassement de la concentration de méthane en surface, une pression positive, une concentration en oxygène supérieure à 5 % ou un débit nul dans un puits de récupération de gaz d'enfouissement, ou la détection d'une fuite de méthane;
- les démonstrations de l'état de fonctionnement de tout système de récupération des gaz d'enfouissement.

Le Règlement comprend des dispositions relatives à un rapport de notification initiale qui contient les renseignements sur l'évaluation de la génération de méthane. Les rapports suivants incluraient la présentation de données et de renseignements sur une base annuelle, à compter de l'année suivant la première application des exigences de surveillance. Les renseignements à communiquer chaque année sont les suivantes :

- la situation opérationnelle;
- les quantités de déchets enfouis;
- l'étendue des types de couverture du lieu d'enfouissement;
- les emplacements d'évacuation;
- les quantités de méthane acheminées vers des systèmes ou des dispositifs de destruction;
- les emplacements et dates de surveillance des dépassements de concentration de méthane en surface, pression positive, concentration en oxygène supérieure à 5 % ou nul débit dans les puits de récupération de gaz d'enfouissement, et détections de fuite de méthane.

<sup>5</sup> OMT-51 UAS Application Method 21 for Surface Emission Monitoring of Landfills provides procedures for use of unmanned aerial systems to perform surface emissions monitoring for municipal solid waste landfills. UAS are air vehicles and associated equipment that do not carry a human operator, but instead are remotely piloted or fly autonomously.

<sup>5</sup> La méthode OMT-51 UAS Application Method 21 for Surface Emission Monitoring of Landfills fournit des procédures pour l'utilisation de systèmes aériens sans pilote pour la surveillance des émissions de surface dans les lieux d'enfouissement de déchets solides municipaux. Les UAS sont des véhicules aériens et des équipements associés qui n'ont pas d'opérateur humain, mais qui sont pilotés à distance ou qui volent de manière autonome.

## Cessation of obligations

Monitoring and follow-up requirements, as well as the prohibition on venting and other requirements, cease to apply in a portion of a landfill, if it is demonstrated that there have been no exceedances of surface methane concentration thresholds during a two-year period and that the portion of the landfill meets the following criteria:

- No waste has been disposed for at least 15 years and final cover is in place; or
- Only non-biodegradable waste has been disposed and no active landfill gas recovery system is in place.

The Regulations would no longer apply to a landfill that meets the following criteria:

- The quantity of methane recovered or generated by all municipal solid waste in place is less than 500 tonnes in the previous year; and
- There have been no exceedances of surface methane concentration thresholds during a two-year period.

Measurement of surface methane concentrations to demonstrate that there are no exceedances cannot be conducted if any active landfill gas recovery system has operated in the landfill within the previous five days.

## Other related amendments

The Regulations would also make amendments to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)* [the Designation Regulations]. The Designation Regulations designate provisions of regulations made under CEPA that involve harm or risk of harm to the environment or obstruction of authority and are therefore subject to increased penalties upon conviction. Any such provisions of the Regulations will be listed in the Designation Regulations through the consequential amendments made in the Regulations.

## Consultation

### Consultations prior to publication in the *Canada Gazette*, Part I

Throughout the development of the Regulations, the Department consulted with provincial and territorial governments, Indigenous partners, representatives from waste sector organizations, municipal and private sector landfill owners, academics, international partners and the public to seek views on the design of the proposed Regulations. In January 2022, the Department published a

## Cessation des obligations

Les exigences en matière de surveillance et de suivi, ainsi que l'interdiction d'évacuation et d'autres exigences, cessent de s'appliquer à une partie du lieu d'enfouissement s'il est démontré qu'il n'y a pas eu de dépassement des seuils de concentration de méthane en surface au cours d'une période de deux ans et que la partie du lieu d'enfouissement répond aux critères suivants :

- aucun déchet n'y a été éliminé depuis au moins 15 ans et la couverture finale y est en place;
- seuls des déchets non biodégradables ont été enfouis et aucun système de récupération active de gaz d'enfouissement n'est en place.

Le Règlement ne s'applique plus aux lieux d'enfouissement qui répondent aux critères suivants :

- la quantité de méthane récupérée ou générée par tous les déchets solides municipaux en place est inférieure à 500 tonnes au cours de l'année précédente;
- il n'y a pas eu de dépassement des seuils de concentration de méthane en surface au cours d'une période de deux ans.

La mesure des concentrations de méthane en surface pour démontrer qu'il n'y a pas de dépassement ne peut être effectuée si un système de récupération active de gaz d'enfouissement a fonctionné dans le lieu d'enfouissement au cours des cinq jours précédents.

## Autres modifications connexes

Le Règlement apporterait également des modifications au *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application (Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999)* [Règlement sur la désignation]. Le Règlement sur la désignation désigne les dispositions des règlements établis en vertu de la LCPE qui impliquent un dommage ou un risque de dommage à l'environnement, ou une entrave à l'autorité et qui sont donc passibles de sanctions plus sévères en cas de condamnation. Toutes ces dispositions du Règlement seront énumérées dans le Règlement sur la désignation, par le biais des modifications corrélatives apportées au Règlement.

## Consultation

### Consultations préalables à la publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

Tout au long de l'élaboration du Règlement, le Ministère a consulté les gouvernements provinciaux et territoriaux, les partenaires autochtones, les représentants des organisations du secteur des déchets, les propriétaires de lieux d'enfouissement municipaux et privés, les universitaires, les partenaires internationaux et le public afin de recueillir des avis sur la conception du projet de Règlement. En

discussion paper titled *Reducing methane emissions from Canada's municipal solid waste landfills* to seek input on proposed objectives for new regulations under CEPA. A *What We Heard* report was published that summarized the input that the Department received from interested parties. Between September 2022 and March 2023, meetings with a Technical Working Group (TWG) were held to solicit technical perspectives on potential elements of federal regulations. The TWG, which included technical and waste sector experts, landfill owners and operators, provincial/territorial and municipal governments, provided technical and economic considerations for approaches to reducing methane emissions at landfills and input on potential requirements for new federal regulations. A *Proposed Regulatory Framework* was published in April 2023. In response to feedback, the Department made changes to several elements of the regulatory requirements, including the applicability, implementation timelines and monitoring requirements. A summary of that feedback and how it was considered can be found in the *Canada Gazette, Part I*.

#### Comments following prepublication in the *Canada Gazette, Part I*

The proposed Regulations were published in the *Canada Gazette, Part I*, on June 29, 2024, for a 60-day public comment period. During this time, the Department actively engaged interested parties, inviting them to submit written comments. To ensure broad awareness, the proposed Regulations were made available on the Department's CEPA Environmental Registry website and the *Canada Gazette* website. The public was also encouraged to participate, with outreach efforts leveraging social media platforms to invite comments on the proposal. The Department hosted an informational webinar on July 10, 2024, to provide stakeholders with an overview of the proposed regulatory requirements. In accordance with subsection 93(3) of CEPA, the Department informed provincial and territorial governments of the publication of the proposed Regulations through the CEPA National Advisory Committee.

The Department received 83 written submissions from a diverse range of stakeholders. These included individuals, industry associations, such as the Solid Waste Association of North America, Waste to Resource Ontario, and the Conseil des entreprises en technologies environnementales du Québec, as well as municipal associations including the Federation of Canadian Municipalities, Saskatchewan Urban Municipalities Association, Saskatchewan Association of Rural Municipalities, and the Association

janvier 2022, le Ministère a publié un document de consultation intitulé *Réduire les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement de déchets solides municipaux au Canada*, afin de recueillir des commentaires sur les objectifs proposés pour le nouveau règlement en vertu de la LCPE. Un rapport de *Ce que nous avons entendu* a été publié qui résume les commentaires reçus par le Ministère de la part des parties intéressées. Entre septembre 2022 et mars 2023, des réunions avec un groupe de travail technique (GTT) ont eu lieu pour recueillir des points de vue techniques sur les éléments potentiels du règlement fédéral. Le GTT, composé d'experts techniques et d'exploitants de lieux d'enfouissement, d'administrations provinciales, territoriales et municipales, a fourni des considérations techniques et économiques pour les approches visant à réduire les émissions de méthane dans les lieux d'enfouissement et donné son avis concernant les exigences potentielles du nouveau règlement fédéral. Un *projet de cadre réglementaire* a été publié en avril 2023. En réponse aux commentaires, le Ministère a modifié plusieurs éléments des exigences réglementaires, notamment l'applicabilité, les délais de mise en œuvre et les exigences en matière de surveillance. Un résumé de ces commentaires et de la manière dont ils ont été pris en compte se trouve dans la *Partie I de la Gazette du Canada*.

#### Commentaires suite à la publication préalable dans la *Partie I de la Gazette du Canada*

Le projet de Règlement a été publié dans la *Partie I de la Gazette du Canada* le 29 juin 2024 pour une période de consultation publique de 60 jours. Au cours de cette période, le Ministère a activement mobilisé les parties intéressées, les invitant à soumettre des commentaires écrits. Pour assurer une large sensibilisation, le projet de Règlement a été publié sur le site Web du Registre environnemental de la LCPE du Ministère et sur le site Web de la *Gazette du Canada*. Le public a également été encouragé à participer, des efforts de sensibilisation ayant été déployés sur les plateformes de médias sociaux pour solliciter des commentaires sur la proposition. Le Ministère a organisé un webinaire d'information le 10 juillet 2024 pour donner aux parties prenantes un aperçu des exigences réglementaires proposées. Conformément au paragraphe 93(3) de la LCPE, le Ministère a informé les gouvernements provinciaux et territoriaux de la publication du projet de Règlement par l'intermédiaire du Comité consultatif national de la LCPE.

Le Ministère a reçu 83 commentaires écrits émanant d'un large éventail de parties prenantes. Il s'agissait d'individus, d'associations industrielles, telles que Solid Waste Association of North America, Waste to Resource Ontario et le Conseil des entreprises en technologies environnementales du Québec, ainsi que d'associations municipales, comme la Fédération des municipalités canadiennes, la Saskatchewan Urban Municipalities Association, la Saskatchewan Association of Rural Municipalities et

of Municipalities of Ontario. Feedback was also received from provincial governments and environmental non-governmental organizations (ENGOS). A significant number of comments were provided by landfill owners, including individual private sector companies and both large and small municipalities. Following a review of comments, the Department held meetings with landfill owners, industry associations and provinces to better understand the feedback and discuss options for finalizing certain elements of the Regulations. Comments received in response to the *Canada Gazette*, Part I, publication were wide-ranging and did not necessarily align within particular stakeholder groups.

### General

Landfill owners, industry and municipal associations and ENGOS continued to express support for the environmental objective of reducing methane emissions from Canadian landfills, but most noted challenges to achieve compliance, as described below. Stakeholders acknowledged and supported changes made to the proposed Regulations from feedback received on the Proposed Regulatory Framework, including the adjusted applicability thresholds, addressing technical comments and reducing burden.

The majority of submissions voiced concern related to the financial burden on landfill owners required to comply with the Regulations. This was particularly salient for smaller municipalities and those who are not yet operating active landfill gas recovery systems. The absence of dedicated federal funding and limited technical capacity were noted as particular barriers for compliance, especially for municipalities. Some provinces remained concerned about the overlap between the federal and provincial regulations, echoing the need for federal funding and some expressing interest in potential equivalency agreements.

Feedback was also received regarding the assumptions and cost estimates in the Costs and Benefits section of the Regulatory Impact Analysis Statement. In response to this feedback, the Department consulted with stakeholders to update cost benchmarks to reflect recent project costs. Updates and clarifications on compliance and monitoring costs are included in the version of the cost-benefit analysis that follows.

l'Association of Municipalities of Ontario. Les gouvernements provinciaux et les organisations non gouvernementales de l'environnement (ONGE) ont également fait part de leurs commentaires. Un nombre important de commentaires ont été fournis par des propriétaires de lieux d'enfouissement, y compris des entreprises du secteur privé et des municipalités de toutes tailles. Après avoir examiné les commentaires, le Ministère a tenu des réunions avec les propriétaires de lieux d'enfouissement, les associations industrielles et les provinces afin de mieux comprendre les commentaires et de discuter des options pour finaliser certains éléments du Règlement. Les commentaires reçus en réponse à la publication de la Partie I de la *Gazette du Canada* étaient variés et ne s'alignaient pas nécessairement au sein de groupes de parties prenantes particuliers.

### Général

Les propriétaires de lieux d'enfouissement, les associations industrielles et municipales et les ONGE ont continué d'exprimer leur soutien à l'objectif environnemental de réduction des émissions de méthane des lieux d'enfouissement canadiens, mais la plupart d'entre eux ont fait état de difficultés à se mettre en conformité, tel que décrit ci-dessous. Les parties prenantes ont reconnu et soutenu les changements apportés au projet de Règlement à la suite des commentaires reçus sur le projet de cadre réglementaire, notamment l'ajustement des seuils d'applicabilité, la prise en compte des commentaires techniques et l'allègement du fardeau.

La majorité des contributions ont exprimé des préoccupations concernant la charge financière qui pèse sur les propriétaires de lieux d'enfouissement tenus de se conformer au Règlement. Cette préoccupation était particulièrement importante pour les petites municipalités et celles qui n'exploitent pas encore de systèmes de récupération active de gaz d'enfouissement. L'absence de financement fédéral spécifique et la capacité technique limitée ont été identifiées comme des obstacles à la conformité, en particulier pour les municipalités. Certaines provinces sont restées préoccupées par le chevauchement entre les règlements fédéral et provinciaux, faisant écho à la nécessité d'un financement fédéral, et certaines ont exprimé leur intérêt pour des accords d'équivalence potentiels.

Des commentaires ont également été reçus concernant les hypothèses et les estimations de coûts dans la section Coûts et Avantages du Résumé de l'étude d'impact de la réglementation. En réponse à ces commentaires, le Ministère a consulté les parties prenantes pour mettre à jour les références de coûts afin de refléter les coûts récents des projets. Les mises à jour et les clarifications concernant les coûts de mise en conformité et de surveillance sont incluses dans la version de l'analyse coûts-avantages qui suit.

## Overview of modifications made to the Regulations

The key applicability thresholds for annual methane generation remain unchanged, meaning that the Regulations apply to the same subset of Canadian landfills that were considered in the proposed Regulations. Changes to the Regulations primarily consist of modifications to specific requirements rather than broad changes to the regulatory framework. In general, most changes were made to address stakeholder concerns related to technical, logistical and cost impacts of certain proposed regulatory requirements. Changes were made to reduce compliance burden, provide more flexibility and introduce exemptions and exceptions to eliminate regulatory oversight where lower methane emissions are anticipated or demonstrated. Key changes to the Regulations include the following:

- The annual waste disposal (applicability) threshold has been increased from 10 000 tonnes to 20 000 tonnes per year and the waste-in-place threshold from 100 000 tonnes to 200 000 tonnes per year.
- The 2027 implementation year was changed to 2028 to reflect delays in the publication of the Regulations.
- Methane destruction options have been expanded by adding biofilters and thermal oxidizers as approved methane destruction devices in certain circumstances.
- The requirement to return a landfill gas recovery well to negative pressure has been removed where it can be demonstrated that there are no methane leaks or surface methane concentration exceedances in the vicinity of the well.
- Transect spacing for surface methane concentration monitoring has been increased from 7.5 m to 30 m, with an added requirement to offset transects by 10 m at each monitoring event, and the minimum time between monitoring events has been reduced from 90 days to 60 days.
- The requirement to notify the Minister of the Environment (the Minister) when surface methane exceedances or methane leaks cannot be eliminated within 30 days has been removed.
- Options to request deferral or extension of implementation and follow-up timelines, as well as provisions for the use of alternative measurement methods have been introduced.
- Cessation criteria for a whole landfill were adjusted to be based on a methane generation threshold or methane recovery quantity, and criteria were added to enable older portions of landfills with final cover to qualify for cessation of monitoring and repair requirements in those portions.

## Aperçu des modifications apportées au Règlement

Les principaux seuils d'applicabilité pour la génération de méthane annuelle restent inchangés, ce qui signifie que le Règlement s'applique au même sous-ensemble de lieux d'enfouissement canadiens que celui pris en compte dans le projet de règlement. Les changements apportés au Règlement consistent principalement en des modifications d'exigences spécifiques plutôt qu'en des changements généraux du cadre réglementaire. En général, la plupart des modifications ont été apportées pour répondre aux préoccupations des parties prenantes concernant les incidences techniques, logistiques et financières de certaines exigences réglementaires proposées. Des changements ont été apportés pour réduire la charge de la conformité, fournir plus de flexibilité et introduire des exemptions et des exceptions afin d'éliminer la surveillance réglementaire lorsque des émissions de méthane plus faibles sont prévues ou démontrées. Les modifications clés apportées au Règlement comprennent ce qui suit :

- Le seuil d'élimination annuelle des déchets (applicabilité) a été porté de 10 000 à 20 000 tonnes par an et le seuil des déchets en place de 100 000 à 200 000 tonnes par an.
- L'année de mise en œuvre de 2027 a été remplacée par 2028 afin de tenir compte des retards de publication du Règlement.
- Les options de destruction du méthane ont été élargies en ajoutant les biofiltres et les oxydeurs thermiques aux dispositifs de destruction du méthane approuvés dans certaines circonstances.
- L'obligation de ramener un puits de récupération de gaz d'enfouissement à une pression négative a été supprimée lorsqu'il peut être démontré qu'il n'y a pas de fuites de méthane ou de dépassements de la concentration de méthane en surface à proximité du puits.
- L'espacement des transects pour la surveillance de la concentration de méthane en surface est passé de 7,5 m à 30 m, avec l'obligation supplémentaire de décaler les transects de 10 m à chaque activité de surveillance, et le délai minimum entre les activités de surveillance a été ramené de 90 à 60 jours.
- L'obligation d'aviser le ministre de l'Environnement (le ministre) des dépassements de méthane en surface ou des fuites de méthane qui ne peuvent être éliminés dans un délai de 30 jours a été supprimée.
- Des options permettant de demander un report ou une prolongation des délais de mise en œuvre et de suivi, ainsi que des dispositions relatives à l'utilisation d'autres méthodes de mesure ont été introduites.
- Les critères de cessation pour l'ensemble du site ont été ajustés pour être basés sur un seuil de génération de méthane ou une quantité de méthane récupérée, et des critères ont été ajoutés pour permettre aux parties plus anciennes des lieux d'enfouissement avec couverture

The Department conducted an analysis of stakeholder feedback and, in several cases, elements of the Regulations have been adjusted. This analysis is presented below along with a description of the changes that were incorporated into the Regulations.

#### Applicability thresholds and exemptions

Some landfill owners and one province suggested that the annual waste disposal criteria should be increased to lessen the administrative impact on smaller landfills. In response, the applicability criteria were adjusted by increasing the annual waste disposal threshold from 10 000 tonnes to 20 000 tonnes and the 100 000 tonnes of waste in place threshold to 200 000 tonnes. The intent of the annual waste disposal threshold is to require landfills that would be expected to reach the 664-tonne methane generation threshold before they reach the waste-in-place criteria of 450 000 tonnes, to conduct a methane generation assessment in advance of exceeding the methane generation threshold. The threshold is expected to be sufficient to capture landfills that will reach the 664-tonne methane generation threshold.

Landfill owners, industry associations and provinces asked for clarity on whether the Regulations would apply evenly to all portions of landfilled areas on the same landfill site. In some locations, an older, closed landfilled area is adjacent to newer portions or cells. The older portions of landfills may not produce significant quantities of methane, and some stakeholders indicated they should not be regulated. Similarly, some stakeholders suggested that landfills that have received only certain types of waste (e.g. construction and demolition waste) should be exempted from the Regulations, as they do not emit methane in significant quantities. Other stakeholders requested adjustments to clarify that the Regulations do not apply to specific types of landfills that have not received municipal solid waste. Exemptions were added to the application section of the Regulations to exclude landfills that have received only specified types of waste — hazardous waste, waste produced by forest product operations, non-biodegradable waste and waste from construction and demolition activities. These clarifications explicitly exclude landfills, which are not significant sources of methane.

finale de bénéficier de la cessation des exigences en matière de surveillance et de réparation.

Le Ministère a procédé à une analyse des commentaires des parties prenantes et, dans plusieurs cas, des éléments du Règlement ont été ajustés. Cette analyse est présentée ci-dessous avec une description des changements qui ont été incorporés dans le Règlement.

#### Seuils d'applicabilité et exemptions

Certains propriétaires de lieux d'enfouissement et une province ont suggéré d'augmenter les critères d'élimination annuelle des déchets afin d'atténuer l'impact administratif sur les petits lieux d'enfouissement. En réponse, les critères d'applicabilité ont été ajustés en augmentant le seuil d'élimination annuelle des déchets de 10 000 tonnes à 20 000 tonnes et le seuil de déchets en place de 100 000 tonnes à 200 000 tonnes. L'objectif du seuil annuel d'élimination des déchets est d'obliger les lieux d'enfouissement qui devraient atteindre le seuil de génération de méthane de 664 tonnes avant d'atteindre le critère de 450 000 tonnes de déchets en place à procéder à une évaluation de la génération de méthane avant de dépasser le seuil de génération de méthane. Ce seuil devrait être suffisant pour recueillir les lieux d'enfouissement qui atteindront le seuil de génération de méthane de 664 tonnes.

Les propriétaires de lieux d'enfouissement, les associations industrielles et les provinces ont demandé des éclaircissements sur la question de savoir si le Règlement s'appliquerait uniformément à toutes les parties des zones d'enfouissement d'un même lieu d'enfouissement. À certains endroits, une ancienne partie fermée du lieu d'enfouissement est adjacente à des parties ou des cellules plus récentes. Les parties les plus anciennes des lieux d'enfouissement peuvent ne pas produire d'importantes quantités de méthane, et certaines parties prenantes ont indiqué qu'elles ne devraient pas être réglementées. De même, certaines parties prenantes ont suggéré que les lieux d'enfouissement qui n'ont reçu que certains types de déchets (par exemple les déchets de construction et de démolition) soient exemptés de l'application du Règlement, car elles n'émettent pas de méthane en quantités importantes. D'autres parties prenantes ont demandé des ajustements pour préciser que le Règlement ne s'applique pas à certains types de lieux d'enfouissement qui n'ont pas reçu de déchets solides municipaux. Des exemptions ont été ajoutées à la section relative à l'application du Règlement afin d'exclure les lieux d'enfouissement qui n'ont reçu que certains types de déchets — déchets dangereux, déchets produits par les exploitations forestières, déchets non biodégradables et déchets provenant d'activités de construction et de démolition. Ces précisions excluent explicitement les lieux d'enfouissement qui ne sont pas des sources importantes de méthane.

The changes to the applicability requirements will reduce administrative burden on five landfill owners who would have had to conduct a methane generation assessment but who are not anticipated to exceed the methane generation thresholds.

#### Methane generation assessment and thresholds

Landfill owners, industry associations and two provinces indicated that a methane generation threshold of 664 tonnes would implicate small landfills and were concerned about the significant financial burdens that could lead to closures and a reduction in waste management capacity in these regions. Industry associations and one province suggested that the threshold be increased from 664 tonnes to 1 000 tonnes to align with British Columbia's regulation (the most stringent methane generation threshold in Canada). ENGOs supported the 664-tonne threshold and noted that it is consistent with the leading United States (U.S.) state regulations. The 664-tonne methane generation threshold was maintained in the Regulations because it remains the most stringent North American threshold above which landfills are required to operate a landfill gas collection and control system. The threshold is also referenced in regulations in place in U.S. jurisdictions, such as California and Oregon.

#### Implementation timelines

Landfill owners, industry and municipal associations had concerns regarding the implementation timelines, noting potential for delays in construction of active landfill gas recovery systems due to procurement, limited availability of specialized engineers and contractors and regulatory permitting. Rural and small landfill owners may be more impacted due to limited financial resources and logistical challenges.

The Regulations now include an option for landfill owners or operators to apply for a two-year deferral of their applicable implementation timeline to accommodate delays related to obtaining necessary provincial or territorial permits or procuring, delivering or installing necessary equipment. This would prevent a landfill owner from being out of compliance based on factors outside of their control.

Les modifications apportées aux exigences en matière d'applicabilité réduiront le fardeau administratif de cinq propriétaires de lieux d'enfouissement qui auraient dû procéder à une évaluation de la génération de méthane, mais qui ne devraient pas dépasser les seuils de génération de méthane.

#### Évaluation de la génération de méthane et seuils

Les propriétaires de lieux d'enfouissement, les associations industrielles et deux provinces ont indiqué qu'un seuil de génération de méthane de 664 tonnes aurait des répercussions sur les petits lieux d'enfouissement et se sont dits préoccupés par les charges financières importantes qui pourraient entraîner des fermetures et une réduction de la capacité de gestion des déchets dans ces régions. Les associations industrielles et une province ont suggéré que le seuil soit porté de 664 tonnes à 1 000 tonnes pour s'aligner sur la réglementation de la Colombie-Britannique (le seuil de génération de méthane le plus strict au Canada). Les ONGE ont soutenu le seuil de 664 tonnes et ont fait remarquer qu'il était conforme aux principales réglementations des États américains. Le seuil de génération de méthane de 664 tonnes a été maintenu dans le Règlement parce qu'il demeure le seuil nord-américain le plus rigoureux au-delà duquel les lieux d'enfouissement sont tenus d'exploiter un système de collecte et de contrôle des gaz d'enfouissement. Ce seuil est également mentionné dans les règlements en vigueur aux États-Unis, notamment en Californie et en Oregon.

#### Calendrier de mise en œuvre

Les propriétaires de lieux d'enfouissement, les associations industrielles et municipales ont exprimé des préoccupations concernant le calendrier de mise en œuvre et ont souligné le risque de retards dans la construction de systèmes de récupération active de gaz d'enfouissement en raison de la passation des marchés, de la disponibilité limitée d'ingénieurs et d'entrepreneurs spécialisés et de l'obtention d'autorisations réglementaires. Les propriétaires de lieux d'enfouissement ruraux et de petite taille risquent d'être plus touchés en raison de leurs ressources financières limitées et des difficultés logistiques qu'ils rencontrent.

Le Règlement inclut désormais une option permettant aux propriétaires ou aux exploitants de lieux d'enfouissement de demander un report de deux ans du délai de mise en œuvre applicable afin de tenir compte des retards liés à l'obtention des permis provinciaux ou territoriaux nécessaires ou à l'acquisition, à la livraison ou à l'installation de l'équipement nécessaire. Cela permet d'éviter qu'un propriétaire de lieu d'enfouissement ne soit pas en conformité pour des raisons indépendantes de sa volonté.



## Methane emission controls

Consultants and owners and operators of landfill gas management systems identified technical limitations to achieving the prohibition on venting of landfill gas from leachate control system components. It was also noted that this limitation could introduce explosion and fire risks and compromise the integrity of the leachate control system. Researchers indicated that these can be significant sources of methane emissions and should be controlled. The prohibition of venting from leachate components was removed given the technical feasibility identified. Further information on the significance of these emissions and technical solutions will be sought from landfill owners to inform the identification of best practices for limiting these emissions or for potential future amendments to the Regulations.

In response to stakeholder comments on the number of measurements required to demonstrate the methane content of landfill gas being vented, the requirement was reduced from eight to four consecutive quarterly measurements.

Landfill owners and industry associations requested that biofilters and thermal oxidizers be considered as acceptable methane control approaches, as they are capable of effectively destroying methane in recovered landfill gas (biofilters) or process emissions from landfill gas upgrading systems (thermal oxidizers). The Regulations now permit biofilters and thermal oxidizers as accepted methane destruction devices, as these devices can be used to destroy landfill gas at low levels of methane concentration and could be used once active landfill gas recovery and destruction are no longer viable. ENGOs recommended that open flares be phased out, whereas an industry association supported their use. Open flares were maintained as acceptable methane destruction devices, as open flares are able to achieve a high level of destruction (potential of 98%) at a lower cost.

Stakeholders, including landfill owners and industry associations, indicated that the measurement interval for methane concentration in landfill gas, every 15 minutes, is too onerous and would increase costs due to the need for specialized equipment while indicating that methane content does not significantly vary over time. The monitoring interval in the Regulations was adjusted to monthly to reduce administrative burden, while providing sufficient data needed to calculate the annual quantity of methane recovered.

## Contrôle des émissions de méthane

Des consultants, des propriétaires et des exploitants de systèmes de gestion de gaz d'enfouissement ont repéré des limites techniques à l'interdiction de l'évacuation du gaz d'enfouissement à partir des composants du système de contrôle des lixiviats. Il a également été noté que cette limitation pourrait entraîner des risques d'explosion et d'incendie et compromettre l'intégrité du système de contrôle des lixiviats. Des chercheurs ont indiqué que ces systèmes pouvaient être des sources importantes d'émissions de méthane et qu'ils devaient être contrôlés. L'interdiction d'évacuation à partir des composants des lixiviats a été supprimée en raison de la faisabilité technique constatée. Des renseignements supplémentaires sur l'importance de ces émissions et sur les solutions techniques seront demandés aux propriétaires de lieux d'enfouissement afin de déterminer les meilleures pratiques pour limiter ces émissions ou pour d'éventuelles modifications futures du Règlement.

En réponse aux commentaires des parties prenantes sur le nombre de mesures requises pour démontrer la concentration en méthane des gaz d'enfouissement évacués, l'exigence a été ramenée de huit à quatre mesures trimestrielles consécutives.

Les propriétaires de lieux d'enfouissement et les associations industrielles ont demandé que les biofiltres et les oxydeurs thermiques soient considérés comme des méthodes acceptables de contrôle du méthane, car ils sont capables de détruire efficacement le méthane dans le gaz d'enfouissement récupéré (biofiltres) ou les émissions de traitement des systèmes de valorisation de gaz d'enfouissement (oxydeurs thermiques). Le Règlement permet désormais l'utilisation des biofiltres et des oxydeurs thermiques comme dispositifs de destruction du méthane acceptés, car ces dispositifs peuvent être utilisés pour détruire le gaz d'enfouissement à de faibles niveaux de concentration de méthane et pourraient être utilisés une fois que la récupération et la destruction active du gaz d'enfouissement ne seront plus viables. Les ONGE ont recommandé l'élimination progressive des torchères ouvertes, tandis qu'une association industrielle a soutenu leur utilisation. Les torchères ouvertes ont été maintenues en tant que dispositifs acceptables de destruction du méthane, car elles permettent d'atteindre un niveau élevé de destruction (potentiel de 98 %) à un moindre coût.

Les parties prenantes, y compris les propriétaires de lieux d'enfouissement et les associations industrielles, ont indiqué que l'intervalle de mesure de la concentration en méthane dans le gaz d'enfouissement, toutes les 15 minutes, était trop contraignant et augmenterait les coûts en raison de la nécessité d'un équipement spécialisé, tout en indiquant que la concentration en méthane ne varie pas de manière significative au fil du temps. L'intervalle de surveillance prévu par le Règlement a été ramené à un mois afin de réduire le fardeau administratif, tout en



### Monitoring of landfill gas recovery wells

Landfill owners and operators of landfill gas recovery systems indicated that some landfill gas recovery wells may be purposefully under positive or neutral pressure to maintain a high quality of landfill gas for beneficial use or to minimize air intrusion. Some requested flexibility in monthly monitoring, allowing for a reduction in monitoring for wells with consistently negative pressure. One service provider and some ENGOs suggested more frequent monitoring to allow for the potential to improve collection efficiency.

The Regulations retain monthly monitoring of pressure and added landfill gas flow monitoring to detect instances where recovery wells are not collecting landfill gas and where methane leaks may be occurring at the wellhead or at the surface of the landfill in the vicinity of the well. This frequency has been established in existing provincial regulations and guidelines as a best practice. The Regulations allow for wells to be maintained under positive pressure as long as monitoring is completed to confirm no methane leaks or surface methane exceedances are present in the vicinity of the well.

### Methane leak detection

In response to stakeholder questions related to which components would be subject to monitoring and repair requirements, a definition of “equipment component” has been added to clarify the common components that should be monitored. These components are a part of the landfill gas management system and contain landfill gas that has a potential to leak. Several landfill owners and waste associations indicated that the frequency of methane leak detection is burdensome and costly. The Regulations maintain the frequency of methane leak detection and follow-up requirements to ensure methane leaks are being detected and repaired in a timely manner. The ability to request an extension to the 90-day timeline to resolve a methane leak has been added to provide additional time, where delays exist due to permitting or procurement challenges.

fournissant les données suffisantes pour calculer la quantité annuelle de méthane récupéré.

### Surveillance des puits de récupération de gaz d'enfouissement

Les propriétaires de lieux d'enfouissement et les exploitants de systèmes de récupération de gaz d'enfouissement ont indiqué que certains puits de récupération de gaz d'enfouissement peuvent être délibérément sous pression positive ou neutre afin de maintenir une qualité de gaz d'enfouissement élevée en vue d'une utilisation bénéfique ou pour minimiser l'intrusion d'air. Certains ont demandé une certaine souplesse dans la surveillance mensuelle, en autorisant une réduction de la surveillance pour les puits dont la pression est constamment négative. Un fournisseur de services et quelques ONGE ont suggéré une surveillance plus fréquente afin d'améliorer l'efficacité de la collecte.

Le Règlement maintient une surveillance mensuelle de la pression et ajoute la surveillance du débit des gaz d'enfouissement afin de détecter les cas où les puits de récupération ne recueillent pas le gaz d'enfouissement et où des fuites de méthane peuvent se produire à la tête de puits ou à la surface du lieu d'enfouissement à proximité du puits. Cette fréquence a été établie dans la réglementation et les lignes directrices provinciales existantes en tant que meilleure pratique. Le Règlement permet de maintenir les puits sous pression positive tant qu'une surveillance est effectuée pour confirmer qu'il n'y a pas de fuites de méthane ou de dépassements de la concentration de méthane en surface à proximité du puits.

### Détection des fuites de méthane

En réponse aux questions des parties prenantes concernant les composants soumis aux exigences de surveillance et de réparation, une définition de « composant d'équipement » a été ajoutée afin de clarifier les composants communs qui doivent être surveillés. Ces composants font partie du système de gestion de gaz d'enfouissement et contiennent des gaz d'enfouissement qui présentent un risque de fuite. Plusieurs propriétaires de lieux d'enfouissement et associations de gestion des déchets ont indiqué que la fréquence de détection des fuites de méthane est lourde et coûteuse. Le Règlement maintient la fréquence de détection des fuites de méthane et les exigences de suivi afin de garantir que les fuites de méthane sont détectées et réparées à temps. La possibilité de demander une prolongation du délai de 90 jours pour résoudre une fuite de méthane a été ajoutée pour donner plus de temps lorsqu'il y a des retards en raison de difficultés liées à l'obtention de permis ou à l'approvisionnement.

## Surface methane concentration monitoring

Many landfill owners and waste associations commented that the proposed transect spacing for monitoring surface methane concentrations of 7.5 m is too dense and will result in monitoring events at large landfills that require multiple days and long walking distances to complete. This requirement was considered to be onerous and too costly to implement. It was recommended that the transect spacing align with the U.S. federal transect spacing requirement of 30 m. In response to these concerns, the transect spacing was increased from 7.5 m to 30 m but requires that transects be offset by 10 m in each subsequent monitoring event. This will result in collecting surface methane concentration measurements on a 10 m grid over the landfill surface over the course of one year but reduce the level of effort required to complete monitoring events. The 30 m transect spacing aligns with current requirements in Quebec and the U.S. federal requirements. Given that the adjustments to transect spacing will result in less frequent monitoring in any location on the landfill, the Regulations require that any location where a surface methane concentration of 200 ppmv or more is identified (a “location of concern”) would need to be re-monitored in the subsequent monitoring event. This provision ensures that locations that are potential locations of surface methane exceedance will be monitored sooner than would otherwise take place under the regular monitoring frequency and transect spacing.

Landfill owners asked the Department to eliminate the 25-ppmv zone-average limit, as weather conditions could impact the ability to meet this threshold, also noting that the zone-average requirement also adds burden and cost. The zone-average surface methane concentration limit was retained, as the zone-average methane concentration is an appropriate indication of whether the landfill gas recovery system is operating effectively and avoiding emissions through the cover. This threshold is used in leading U.S. state-level regulations in locations that experience weather conditions similar to those in Canada.

Landfill owners and industry associations noted that the requirement that surface methane concentration monitoring not take place within 72 hours of precipitation was both poorly defined (lacking definition on the quantity of precipitation that would trigger this limitation) and would be very challenging in rainy areas in Canada. Some

## Surveillance de la concentration de méthane en surface

Bon nombre de propriétaires de lieux d'enfouissement et d'associations de gestion des déchets ont fait remarquer que l'espacement proposé de 7,5 m entre les transects pour la surveillance des concentrations de méthane en surface est trop dense et entraînera, dans les grands lieux d'enfouissement, des activités de surveillance qui nécessiteront plusieurs jours et de longues distances de marche. Cette exigence a été jugée contraignante et trop coûteuse à mettre en œuvre. Il a été recommandé d'aligner l'espacement des transects sur l'exigence fédérale américaine de 30 m. En réponse à ces préoccupations, l'espacement des transects a été augmenté de 7,5 m à 30 m, mais exige que les transects soient décalés de 10 m lors de chaque activité de surveillance ultérieure. Cela permettra de recueillir des mesures de la concentration de méthane en surface sur une grille de 10 m au-dessus de la surface du lieu d'enfouissement au cours d'une année, tout en réduisant le niveau d'effort requis pour mener à bien les activités de surveillance. L'espacement des transects de 30 m est conforme aux exigences actuelles du Québec et aux exigences fédérales américaines. Étant donné que les ajustements apportés à l'espacement des transects se traduiront par une surveillance moins fréquente dans n'importe quelle partie du lieu d'enfouissement, le Règlement exige que tout emplacement où une concentration de méthane en surface de 200 ppmv ou plus est repérée (un « emplacement préoccupant ») fasse l'objet d'une nouvelle surveillance au cours de l'activité de surveillance suivante. Cette disposition garantit que les emplacements susceptibles de présenter un dépassement de la concentration de méthane en surface seront contrôlés plus tôt qu'ils ne le seraient autrement dans le cadre de la fréquence de contrôle et de l'espacement des transects habituels.

Les propriétaires de lieux d'enfouissement ont demandé au Ministère de supprimer la limite moyenne de 25 ppmv par zone, car les conditions météorologiques pourraient avoir une incidence sur la capacité à atteindre ce seuil, et ont également fait remarquer que l'exigence de la moyenne par zone ajoute un fardeau et un coût. La limite de concentration moyenne de méthane en surface par zone a été maintenue, car la concentration moyenne de méthane en surface par zone est une indication appropriée pour déterminer si le système de récupération de gaz d'enfouissement fonctionne efficacement et évite les émissions à travers la couverture. Ce seuil est utilisé dans les principales réglementations des États américains dans les endroits où les conditions météorologiques sont similaires à celles du Canada.

Les propriétaires de lieux d'enfouissement et les associations industrielles ont fait remarquer que l'exigence selon laquelle la surveillance des concentrations de méthane en surface ne doit pas avoir lieu dans les 72 heures suivant tout épisode de précipitations était mal définie (absence de définition de la quantité de précipitations qui

stakeholders suggested a wind speed restriction be added, as methane concentration data can be diluted if the wind speed is too high. To address these concerns, the Regulations will require that no standing water be present on the surface of the landfill during a monitoring event, and that the 15-minute average wind speed be below 30 km/h when collecting measurements.

It was noted that site constraints such as established vegetation and bird nests could impede monitoring efforts and that removal of vegetation would be costly and may impact wildlife. The Department confirmed that vegetation control would be required to effectively conduct surface methane concentration monitoring and has included an annual cost for this work in the cost-benefit analysis. It is anticipated that this vegetation control would be required at most once per year, noting that there is flexibility in timelines for monitoring to be conducted during parts of the year when vegetation is less likely to interfere with monitoring requirements.

In response to concern expressed by landfill owners and operators that the 90-day interval between surface methane concentration monitoring events could result in monitoring work being conducted under weather conditions that would limit the effectiveness of monitoring (i.e. at landfills with significant snow cover), the Department reduced the minimum interval between monitoring events from 90 days to 60 days for both methane leak detection and surface methane concentration monitoring. This would allow for greater flexibility in scheduling and reduce the likelihood that monitoring would need to be conducted in conditions that will limit the effectiveness of monitoring. The Regulations outline additional restrictions on the timing for monitoring events to ensure monitoring is conducted within the following specified time periods:

- January 1 and May 31;
- June 1 and August 30; and
- September 1 and December 31.

#### Follow-up timelines

Landfill owners and operators of landfill gas recovery systems indicated that the timelines to return a well to negative pressure, repair a methane leak or surface methane concentration exceedance may not be sufficient. Some repairs require procurement of specialized parts, consultant support, and budget changes, which would require

déclencherait cette limitation) et qu'elle serait très difficile à respecter dans les régions pluvieuses du Canada. Certaines parties prenantes ont suggéré d'ajouter une restriction concernant la vitesse du vent, car les données relatives à la concentration de méthane peuvent être diluées si la vitesse du vent est trop élevée. Afin de répondre à ces préoccupations, le Règlement exigera qu'il n'y ait pas d'eau stagnante à la surface du lieu d'enfouissement lors d'une activité de surveillance et que la vitesse moyenne du vent sur 15 minutes soit inférieure à 30 km/h lors de la collecte des mesures.

Il a été noté que les contraintes du site, telles que la végétation établie et les nids d'oiseaux, pourraient entraver les efforts de surveillance et que l'enlèvement de la végétation serait coûteux et pourrait avoir un impact sur la faune. Le Ministère a confirmé que le contrôle de la végétation serait nécessaire pour effectuer efficacement la surveillance de la concentration de méthane en surface et a inclus un coût annuel pour ce travail dans l'analyse coûts-avantages. Il est prévu que ce contrôle de la végétation soit nécessaire au maximum une fois par an, en notant qu'il existe une certaine flexibilité dans les calendriers pour que la surveillance soit effectuée pendant des parties de l'année où la végétation est moins susceptible d'interférer avec les exigences de la surveillance.

En réponse aux préoccupations exprimées par les propriétaires et les exploitants de lieux d'enfouissement, qui craignaient que l'intervalle de 90 jours entre les activités de surveillance de la concentration de méthane en surface n'entraîne la réalisation de travaux de surveillance dans des conditions météorologiques limitant l'efficacité de la surveillance (c'est-à-dire dans les lieux d'enfouissement à forte couverture neigeuse), le Ministère a réduit l'intervalle minimum entre les activités de surveillance de 90 à 60 jours, tant pour la détection des fuites de méthane que pour la surveillance de la concentration de méthane en surface. Cela permettrait une plus grande souplesse dans la planification et réduirait la probabilité que la surveillance doive être effectuée dans des conditions qui limiteraient l'efficacité de la surveillance. Le Règlement prévoit des restrictions supplémentaires concernant le calendrier des activités de surveillance afin de garantir que la surveillance est effectuée dans les périodes spécifiées ci-après :

- du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai;
- du 1<sup>er</sup> juin au 30 août;
- du 1<sup>er</sup> septembre au 31 décembre.

#### Calendrier de suivi

Les propriétaires de lieux d'enfouissement et exploitants de systèmes de récupération de gaz d'enfouissement ont indiqué que les délais pour ramener un puits à une pression négative, réparer une fuite de méthane ou un dépassement de la concentration de méthane en surface pourraient ne pas être suffisants. Certaines réparations

additional time. Stakeholders requested the ability to request an extension. As a result, the Regulations include the ability to request an extension for follow-up timelines if there are delays obtaining provincial or territorial permits or in procuring, delivering or installing equipment.

#### Alternative measurement methods

Non-governmental organizations, technology service providers and landfill owners supported the use of alternative methods for methane leak detection; noting, however, that requiring landfill owners to validate these methods would be onerous and complex. Stakeholders supported the use of drone-based technology, including the use of OTM-51, to scan the area of landfills to detect elevated methane concentrations and asked that the Department expedite validation of new drone methods for use in the Regulations. Stakeholders also requested that alternative methods for surface methane concentration monitoring be permitted, as new monitoring approaches are under development that may offer benefits to those allowed in the Regulations.

The obligation for landfills to demonstrate the equivalency of an alternative method has been removed. Instead, the Regulations allow that where the Minister has approved an alternative method, it may be used to satisfy the measurement requirements. This provision will allow the use of new methods approved by the Minister. These alternative methods will be incorporated into the Department's *Technical Guidance Document on Estimating, Measuring and Monitoring Landfill Methane* through periodic amendments. The Department will continue work to assess and standardize methods in collaboration with technology providers, researchers and other government agencies.

#### Cessation of obligations

Landfill owners and operators of landfill gas recovery systems noted concern with the proposed criteria that described when regulatory obligations would cease to apply. These stakeholders indicated that the proposed methane recovery threshold is too low to sustain the operation of existing destruction devices without using supplemental fuel and would be challenging to operate. Stakeholders also suggested alignment with the U.S. federal criteria that allow for removal of an active landfill gas recovery system after 15 years of operation. In addition, stakeholders also noted a benefit to ceasing regulatory

nécessitent l'achat de pièces spécialisées, l'aide de consultants et des modifications budgétaires, ce qui prendrait plus de temps. Les parties prenantes ont demandé la possibilité de demander une prolongation. Par conséquent, le Règlement prévoit la possibilité de demander une prolongation des délais de suivi en cas de retard dans l'obtention des permis provinciaux ou territoriaux ou dans l'acquisition, la livraison ou l'installation de l'équipement.

#### Autres méthodes de mesure

Les organisations non gouvernementales, les fournisseurs de services technologiques et les propriétaires de lieux d'enfouissement sont favorables à l'utilisation d'autres méthodes de détection des fuites de méthane; elles notent toutefois qu'il serait contraignant et complexe de demander aux propriétaires de lieux d'enfouissement de valider ces méthodes. Les parties prenantes soutiennent l'utilisation de la technologie des drones, y compris l'utilisation de l'OTM-51, pour examiner attentivement les zones des lieux d'enfouissement afin de détecter les concentrations élevées de méthane, et demandent que le Ministère accélère la validation de nouvelles méthodes de drones en vue de leur utilisation dans le cadre du Règlement. Les parties prenantes demandent également que soient autorisées d'autres méthodes de surveillance de concentration de méthane en surface, car de nouvelles approches de surveillance sont en cours de développement et pourraient offrir des avantages par rapport à celles autorisées par le Règlement.

L'obligation pour les lieux d'enfouissement de démontrer l'équivalence d'une autre méthode a été supprimée. À la place, le Règlement prévoit que, lorsque le ministre a approuvé une autre méthode, celle-ci peut être utilisée pour satisfaire aux exigences de mesure. Cette disposition permettra l'utilisation de nouvelles méthodes approuvées par le ministre. Les autres méthodes seront incorporées dans le *Document d'orientation technique du ministère sur l'estimation, la mesure et la surveillance du méthane dans les lieux d'enfouissement* du Ministère dans le cadre de modifications périodiques. Le Ministère poursuivra ses travaux d'évaluation et de normalisation des méthodes, en collaboration avec les fournisseurs de technologies, les chercheurs et d'autres organismes gouvernementaux.

#### Cessation des obligations

Les propriétaires de lieux d'enfouissement et les exploitants de systèmes de récupération de gaz d'enfouissement ont fait part de leurs préoccupations concernant les critères proposés qui décrivent le moment où les obligations réglementaires cessent de s'appliquer. Ces parties prenantes ont indiqué que le seuil de méthane récupéré proposé est trop bas pour permettre aux dispositifs de destruction existants de fonctionner sans utiliser de combustible supplémentaire, et qu'il serait difficile de les faire fonctionner. Les parties prenantes ont également suggéré de s'aligner sur les critères fédéraux américains

requirements in portions of the landfill that have been closed for long periods and where methane emissions are likely to be too low to warrant the required monitoring under the Regulations.

The Department reviewed the cessation criteria and the methane recovery threshold has been increased and aligns with an added methane generation threshold that applies to all closed landfills seeking to demonstrate cessation (rather than at only landfills where no active landfill gas recovery system is in place). The methane recovery or generation criteria in the Regulations of 500 tonnes aligns with a similar methane generation criterion used in British Columbia's regulation. The cessation criteria still require demonstration that surface methane concentrations are below specified limits for six consecutive monitoring events. Criteria to allow cessation of application of the Regulations in portions of the landfill are included in the Regulations. Cessation of requirements is allowed in those portions of a landfill where waste has not been disposed for 15 years and where demonstration of no surface methane exceedances can be made in six consecutive monitoring events.

#### Record keeping and annual reporting

Certain provinces, landfill owners and municipal associations indicated that annual reporting requirements should align with provincial regulations to avoid duplication. Stakeholders indicated that record keeping and reporting may place a significant administrative burden on landfill operators and the requirements should be streamlined to prioritize essential data and incorporate flexibility.

To reduce administrative burden, the notifications to the Minister that were proposed to be required in instances where elimination of a methane leak or surface methane exceedance would take more than 30 days were removed. Instead, the Regulations will require that records be made with the same information, and information on these instances will be included in annual reports.

The Department will continue to work with provinces and territories to streamline reporting. A new mandatory online reporting platform is being developed to modernize the submission of regulatory data to the Department. Data

qui autorisent l'élimination d'un système de récupération active de gaz d'enfouissement après 15 ans d'exploitation. En outre, les parties prenantes ont également souligné l'intérêt de ne plus imposer d'exigences réglementaires dans les parties du lieu d'enfouissement qui ont été fermées depuis longtemps et où les émissions de méthane sont probablement trop faibles pour justifier la surveillance requise par le Règlement.

Le Ministère a examiné les critères de cessation et le seuil de récupération du méthane a été augmenté et s'aligne sur un seuil de génération de méthane supplémentaire qui s'applique à tous les lieux d'enfouissement fermés cherchant à démontrer la cessation (plutôt qu'aux seuls lieux d'enfouissement où aucun système de récupération active de gaz d'enfouissement n'est en place). Le critère de récupération ou de génération de méthane de 500 tonnes prévu par le Règlement s'aligne sur un critère similaire utilisé dans le règlement de la Colombie-Britannique. Les critères de cessation exigent toujours la démonstration que les concentrations de méthane en surface sont inférieures aux limites spécifiées pendant six activités de surveillance consécutives. Les critères permettant de cesser d'appliquer le Règlement dans certaines parties du lieu d'enfouissement sont inclus dans le Règlement. La cessation des exigences est autorisée dans les parties d'un lieu d'enfouissement où des déchets n'ont pas été enfouis depuis 15 ans et où il peut être démontré qu'il n'y a pas eu de dépassement des concentrations de méthane en surface lors de six activités de surveillance consécutives.

#### Tenue de registres et rapports annuels

Certaines provinces, certains propriétaires de lieux d'enfouissement et certaines associations municipales ont indiqué que les exigences en matière de rapports annuels devraient s'aligner sur les réglementations provinciales afin d'éviter les chevauchements. Les parties prenantes ont indiqué que la tenue de registres et la production de rapports peuvent représenter un fardeau administratif important pour les exploitants de lieux d'enfouissement et que les exigences devraient être rationalisées afin de donner la priorité aux données essentielles et de faire preuve de souplesse.

Afin de réduire le fardeau administratif, les renseignements à fournir au ministre qui devaient être exigés dans les cas où l'élimination d'une fuite de méthane ou d'un dépassement de méthane en surface prendrait plus de 30 jours ont été supprimés. À la place, le Règlement exigera que les mêmes renseignements soient consignés dans des registres, et les renseignements relatifs à ces cas seront inclus dans les rapports annuels.

Le Ministère continuera à collaborer avec les provinces et les territoires pour rationaliser les rapports. Une nouvelle plateforme de déclaration en ligne obligatoire est en cours de développement afin de moderniser la transmission des

sharing between federal, provincial and territorial governments is possible under administrative agreements.

#### Impacts on costs, revenue and capacity building

Many stakeholders, including landfill owners, provinces, municipal and waste associations, were concerned with losing revenue opportunities for offset credit projects and reduced compliance credits under the CFR. This was a primary concern, especially for landfill owners in Quebec and Alberta, where several existing offset credit projects would become ineligible to generate offset credits once regulated.

In response, the Regulations now provide for an implementation timeline that requires landfill owners with existing offset projects (in place as of the coming into force of the Regulations) to comply with the Regulations only once they cease to generate credits under the crediting period that was in place at the coming into force of the Regulations. This provision will reduce the financial impact of the Regulations on investments that were made assuming eligibility for the offset project. The 2033 implementation timeline was extended to 2035 to provide additional eligibility to generate offset credits for landfills with a methane generation of 664 tonnes or more, but less than 1000 tonnes. Stakeholders noted a 10-year eligibility period is typically required to make an offset credit project financially viable.

Many submissions cited the financial burden in implementing the Regulations, including infrastructure costs and ongoing monitoring, and increased administrative burden. Stakeholders expressed the need for a dedicated federal funding program to support compliance. It was noted that other funding programs, such as the [Canada Community-Building Fund](#) and the [Green Municipal Fund](#) (GMF), are insufficient to meet the current needs and many municipalities have needed to dedicate funding from these programs to other priorities. All provinces that submitted comments cited concerns about financial impacts of the Regulations on municipalities with limited financial resources, especially for smaller communities, and underscored the need for federal funding to support compliance. Landfill gas management infrastructure projects at regulated landfills may be eligible for funding through programs such as the Canada Community-Building Fund, the GMF and the [Canada Housing Infrastructure Fund](#). In addition to available funding programs and the ability to sell low-carbon fuel and energy to support

données réglementaires au Ministère. Le partage des données entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux est possible dans le cadre d'accords administratifs.

#### Impacts sur les coûts, les recettes et le renforcement des capacités

De nombreuses parties prenantes, y compris les propriétaires de lieux d'enfouissement, les provinces, les municipalités et les associations de gestion des déchets, s'inquiètent de la perte de possibilités de recettes pour les projets de crédits compensatoires et de la réduction des crédits de conformité dans le cadre du RCP. Il s'agit d'une préoccupation majeure, en particulier pour les propriétaires de lieux d'enfouissement au Québec et en Alberta, où plusieurs projets de crédits compensatoires existants deviendraient inadmissibles pour générer des crédits compensatoires une fois réglementés.

En réponse, le Règlement prévoit désormais un délai de mise en œuvre qui exige que les propriétaires de lieux d'enfouissement ayant des projets de compensation existants (en place au moment de l'entrée en vigueur du Règlement) se conforment au Règlement seulement lorsqu'ils cessent de générer des crédits dans le cadre de la période de crédit qui était en place au moment de l'entrée en vigueur du Règlement. Cette disposition réduira l'impact financier du Règlement sur les investissements qui ont été faits en supposant l'admissibilité au projet de crédit compensatoire. Le délai de mise en œuvre de 2033 a été prolongé à 2035 afin d'accroître l'admissibilité à générer des crédits compensatoires pour les lieux d'enfouissement dont la génération de méthane est égale ou supérieure à 664 tonnes, mais inférieure à 1 000 tonnes. Les parties prenantes ont fait remarquer qu'une période d'admissibilité de 10 ans est généralement nécessaire pour qu'un projet de crédits compensatoires soit financièrement viable.

De nombreuses contributions ont mentionné le fardeau financier lié à la mise en œuvre du Règlement, notamment les coûts d'infrastructure, la surveillance continue et l'augmentation du fardeau administratif. Les parties prenantes ont exprimé le besoin d'un programme de financement fédéral voué au soutien de la conformité. Il a été noté que d'autres programmes de financement, tels que le [Fonds pour le développement des collectivités du Canada](#) et le [Fonds municipal vert](#) (FVM), sont insuffisants pour répondre aux besoins actuels et que de nombreuses municipalités ont dû consacrer des fonds de ces programmes à d'autres priorités. Toutes les provinces qui ont soumis des commentaires ont fait part de leurs préoccupations concernant les répercussions financières du Règlement sur les municipalités dont les ressources financières sont limitées, en particulier pour les petites collectivités, et ont souligné la nécessité d'un financement fédéral pour soutenir la conformité. Les projets d'infrastructure de gestion des gaz d'enfouissement dans les lieux d'enfouissement réglementés peuvent être admissibles à un financement

compliance, the Regulations now defer implementation of methane control requirements where offset projects are registered at the coming into force of the Regulations to enable continued generation and sale of offset credits until the end of the existing crediting period.

Stakeholders also expressed the need for technical capacity to implement the Regulations, as this is lacking at many landfills. Landfill owners should have access to guidance documents, training, knowledge sharing, peer networks and best practices. The Department will share compliance promotion materials to assist landfill owners in understanding regulatory obligations, including guidance on reporting and measurement methods. The Department will work with industry and municipal associations, such as the Federation of Canadian Municipalities, to identify opportunities to support landfill owners through technical capacity-building initiatives.

#### Compliance costs estimates

Several stakeholders, primarily landfill owners, indicated that the Department underestimated compliance costs and costs per tonne of carbon dioxide equivalent (CO<sub>2</sub>e) attributable to the proposed Regulations. These compliance costs include costs for the installation of an active landfill gas monitoring system and for required monitoring, especially for surface methane concentration monitoring given the tight transect spacing. Stakeholders highlighted that some costs were not factored into the Department's costing estimates such as vegetation removal and training for drone-based surveys.

The Department completed a review of the cost assumptions used in the analysis of the proposed Regulations and sought input from industry stakeholders on recent project costs, which has led to a revision of cost estimates. Adjustments to cost benchmarks are discussed in the cost-benefit analysis below.

#### Federal and provincial overlap and concerns

One province did not support the federal regulations, noting concern with federal oversight in an area that also falls

dans le cadre de programmes, tels que le Fonds pour le développement des collectivités du Canada, le FMV et le [Fonds canadien pour les infrastructures liées au logement](#). En plus des programmes de financement disponibles et de la capacité de vendre des carburants à faible teneur en carbone et de l'énergie pour soutenir la conformité, le Règlement reporte désormais la mise en œuvre des exigences de contrôle du méthane lorsque des projets de crédits compensatoires sont enregistrés à l'entrée en vigueur du Règlement, afin de permettre la poursuite de la production et de la vente de crédits compensatoires jusqu'à la fin de la période de comptabilisation existante.

Les parties prenantes ont également exprimé le besoin de disposer de capacités techniques pour mettre en œuvre le Règlement, car celles-ci font défaut dans de nombreux lieux d'enfouissement. Les propriétaires de lieux d'enfouissement devraient avoir accès aux documents d'orientation, à la formation, au partage des connaissances, aux réseaux de pairs et aux meilleures pratiques. Le Ministère transmettra des documents de promotion de la conformité pour aider les propriétaires de lieux d'enfouissement à comprendre les obligations réglementaires, y compris des conseils sur les méthodes de déclaration et de mesure. Le Ministère collaborera avec les associations industrielles et municipales, telles que la Fédération canadienne des municipalités, afin de déterminer les possibilités de soutenir les propriétaires de lieux d'enfouissement au moyen d'initiatives de renforcement des capacités techniques.

#### Estimation des coûts de mise en conformité

Plusieurs parties prenantes, principalement des propriétaires de lieux d'enfouissement, ont indiqué que le Ministère avait sous-estimé les coûts de mise en conformité et le coût par tonne d'équivalent en dioxyde de carbone (équivalent CO<sub>2</sub>) attribuables au projet de règlement. Ces coûts de mise en conformité comprennent les coûts d'installation d'un système de surveillance active de gaz d'enfouissement et de la surveillance requise, en particulier pour la surveillance de la concentration de méthane en surface, compte tenu de l'espacement serré des transects. Les parties prenantes ont souligné que certains coûts n'étaient pas pris en compte dans les estimations de coûts du Ministère, tels que l'enlèvement de la végétation et la formation pour la surveillance par drone.

Le Ministère a examiné les hypothèses de coûts utilisées dans l'analyse du projet de règlement et a demandé l'avis des parties prenantes de l'industrie sur les coûts de projets récents, ce qui a conduit à une révision des estimations de coûts. Les ajustements des références de coûts sont discutés dans l'analyse coûts-avantages ci-dessous.

#### Chevauchements et préoccupations au niveau fédéral et provincial

Une province n'a pas appuyé le règlement fédéral, soulignant ses inquiétudes quant à la surveillance fédérale



under provincial jurisdiction. Some provinces expressed interest in alignment with the federal regulations and potential for equivalency agreements. Landfill owners stressed the need for alignment with provincial regulations to avoid duplication.

Several adjustments to the Regulations increase alignment with existing provincial regulations. Under section 10 of CEPA, provinces and territories with regulatory provisions for landfill methane control that are determined to be equivalent in outcome to the federal regulations may seek equivalency agreements. In a province or territory where an equivalency agreement is in place, the federal regulations would not apply. Provinces and territories can also play an important role in the implementation of the federal regulations through administrative agreements with the Department. In the absence of equivalency agreements, provincial, territorial and federal regulations and requirements will apply.

#### Organic waste diversion

Landfill owners, industry and municipal associations and ENGOs recommended that the federal government put forward policies towards the diversion of organic waste from landfills to reduce future methane emissions. They indicated that the focus of regulations should not be limited to landfill gas capture but should include operational requirements to reduce disposal of organic waste in landfills. Some suggested targeting the industrial, commercial and institutional sectors by supporting promotion and education, reallocation of surplus food to food rescue organizations and the establishment of progressive source separation requirements. Mechanisms should be created to support expanding organics processing infrastructure.

The Department agrees that diversion of organic waste from landfills is needed to reduce methane emissions in the long term. At this time, the Department will not be proposing measures within the Regulations targeting organic waste disposal activities. The Department is supporting organic waste diversion through a Waste to Resource Collaboration Capacity Building Grant and Contribution Fund, by developing guidance resources based on waste sector input, and by supporting the development of the Canada Housing Infrastructure Fund, which includes funding for solid waste management infrastructure. The Department intends to publish reports in early 2026 assessing progress and opportunities for reducing the quantity of organic waste people in Canada send to landfill every year.

dans un domaine qui relève également de la compétence provinciale. Certaines provinces ont exprimé leur intérêt pour l'alignement sur le règlement fédéral et la possibilité d'accords d'équivalence. Les propriétaires de lieux d'enfouissement ont souligné la nécessité de s'aligner sur les règlements provinciaux afin d'éviter les chevauchements.

Plusieurs ajustements apportés au Règlement renforcent l'harmonisation avec les règlements provinciaux existants. En vertu de l'article 10 de la LCPE, les provinces et les territoires dont les dispositions réglementaires en matière de contrôle du méthane provenant des lieux d'enfouissement sont jugées équivalentes au règlement fédéral peuvent demander des accords d'équivalence. Dans une province ou un territoire où un accord d'équivalence est en vigueur, le règlement fédéral ne s'appliquerait pas. Les provinces et territoires jouent également un rôle important dans la mise en œuvre du règlement fédéral dans le cadre d'accords administratifs avec le Ministère. En l'absence d'accords d'équivalence, les règlements provinciaux, territoriaux et fédéraux ainsi que les exigences s'appliqueront.

#### Réacheminement des déchets organiques

Les propriétaires de lieux d'enfouissement, les associations industrielles et municipales et les ONGE ont recommandé au gouvernement fédéral de mettre en place des politiques visant à détourner les déchets organiques des lieux d'enfouissement afin de réduire les futures émissions de méthane. Ils ont indiqué que les réglementations ne devraient pas se limiter au captage des gaz d'enfouissement, mais qu'elles devraient inclure des exigences opérationnelles visant à réduire l'élimination des déchets organiques dans les lieux d'enfouissement. Certains ont suggéré de cibler les secteurs industriel, commercial et institutionnel en soutenant la promotion et l'éducation, la redistribution des surplus alimentaires aux organisations de récupération alimentaire et l'établissement d'exigences progressives en matière de tri à la source. Des mécanismes devraient être créés pour soutenir l'expansion de l'infrastructure de traitement des matières organiques.

Le Ministère reconnaît qu'il est nécessaire de détourner les déchets organiques des lieux d'enfouissement pour réduire les émissions de méthane à long terme. Pour l'instant, le Ministère ne proposera pas de mesures dans le cadre du Règlement visant les activités d'élimination des déchets organiques. Le Ministère appuie le réacheminement des déchets organiques au moyen de fonds de subventions et de contributions pour le renforcement des capacités de collaboration dans la transformation des déchets en ressources, en élaborant des ressources d'orientation fondées sur les commentaires du secteur des déchets et en soutenant l'élaboration du Fonds canadien pour les infrastructures liées au logement, qui comprend un financement pour les infrastructures de gestion des déchets solides. Le Ministère a l'intention de publier au début de 2026 des rapports évaluant les progrès et les possibilités de réduire la quantité de déchets organiques que



## Indigenous communities

Indigenous communities stressed the importance of enhancing existing waste management infrastructure. They highlighted the challenges their smaller landfills would confront in adhering to federal requirements due to financial constraints, a shortage of technical expertise, absence of waste sorting services, and deficiencies in the current infrastructure.

Given the applicability thresholds included in the Regulations, it is not anticipated that any landfills owned or operated by Indigenous communities would be regulated. However, funding assistance is accessible through Indigenous Services Canada's [First Nation Infrastructure Fund](#) program to facilitate infrastructure development at landfills serving First Nations communities.

## *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

As required by the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an assessment of modern treaty implications was conducted. The assessment concluded that it is unlikely any landfills owned and operated by Indigenous communities would exceed the applicability thresholds included in the Regulations. Landfills owned and operated by Indigenous communities are too small to be addressed through the Regulations. The assessment did not identify any modern treaty implications or obligations beyond a requirement to engage three modern treaty signatories where municipally owned landfills that may have regulatory obligations are located within treaty boundaries.<sup>6</sup>

Throughout the consultation process, the Department engaged with Indigenous peoples in various ways:

- In January 2022, approximately 60 Indigenous provincial, territorial and national organizations were sent personalized emails to seek feedback on the discussion paper. Five organizations responded with written feedback;
- Meetings with four Indigenous organizations were held following the discussion paper publication to share information on the initiative and seek input on their perspectives;

<sup>6</sup> James Bay and Northern Quebec Agreement (1977), The Northeastern Quebec Agreement (1979) [PDF], and The Kwanlin Dün First Nation Final Agreement (2005) [PDF]

les personnes au Canada envoient chaque année au lieu d'enfouissement.

## Collectivités autochtones

Les collectivités autochtones ont insisté sur l'importance d'améliorer les infrastructures de gestion des déchets actuelles. Elles ont souligné les difficultés auxquelles leurs petits lieux d'enfouissement seraient confrontés pour se conformer aux exigences fédérales en raison de contraintes financières, d'un manque d'expertise technique, de l'absence de services de tri des déchets et de déficiences des infrastructures actuelles.

Compte tenu des seuils d'applicabilité inclus dans le Règlement, il n'est pas prévu que les lieux d'enfouissement détenus ou exploités par les communautés autochtones soient réglementés. Toutefois, une aide financière est disponible dans le cadre du programme [Fonds d'infrastructure pour les Premières Nations](#) de Services aux Autochtones Canada pour faciliter le développement de l'infrastructure des lieux d'enfouissement desservant les collectivités des Premières Nations.

## *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une évaluation des répercussions des traités modernes a été réalisée. L'évaluation a conclu qu'il est peu probable que les lieux d'enfouissement détenus et exploités par les communautés autochtones dépassent les seuils d'applicabilité prévus par le Règlement. Les lieux d'enfouissement détenus et exploités par les collectivités autochtones sont trop petits pour être pris en compte dans le Règlement. L'évaluation n'a pas établi de répercussions ou d'obligations découlant des traités modernes au-delà de l'obligation de mobiliser trois signataires de traités modernes lorsque des lieux d'enfouissement appartenant à des municipalités et susceptibles d'avoir des obligations réglementaires sont situés dans les limites du traité<sup>6</sup>.

Tout au long du processus de consultation, le Ministère s'est engagé de diverses manières auprès des peuples autochtones :

- En janvier 2022, une soixantaine d'organisations autochtones provinciales, territoriales et nationales ont reçu des courriels personnalisés visant à recueillir leur rétroaction sur le document de consultation. Cinq organisations ont répondu par écrit;
- Des réunions avec quatre organisations autochtones ont été organisées à la suite de la publication du document de consultation afin d'échanger des renseignements sur l'initiative et de recueillir leurs points de vue;

<sup>6</sup> Convention de la Baie-James et du Nord québécois (1977), la Convention du Nord-Est québécois (1979) [PDF], et Entente définitive de la Première Nation des Kwanlin Dün (2005) [PDF]

- The public webinar organized to provide an overview of the discussion paper was attended by representatives from ten Indigenous organizations;
- Indigenous organizations were invited to nominate themselves to the Technical Working Group;
- The Proposed Regulatory Framework and the proposed Regulations were emailed directly to the Indigenous organizations to seek their views; and
- Advisory Councils for the three modern treaty agreements were invited to participate in the engagement process held with stakeholders throughout the development of the Regulations to seek feedback on consultation documents, including the discussion paper, the Proposed Regulatory Framework and proposed Regulations.

Efforts were made to directly contact representatives from provincial, territorial, regional and national Indigenous groups to understand views on whether the proposed actions would result in particular challenges or concerns from an Indigenous perspective. General views from Indigenous representatives on the Discussion Paper were included in a published *What We Heard* report. While Indigenous peoples raised some concerns about the inadequacy of current waste management infrastructure serving First Nations and Inuit communities, overall, they were generally supportive of the Regulations.

The *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples* (UN Declaration) is an international human rights instrument that sets out minimum standards for the survival, dignity and well-being of Indigenous peoples. The Government of Canada is committed to taking effective measures, including legislative and policy measures, in consultation and cooperation with Indigenous peoples, to achieve the objectives of the UN Declaration. The Regulations will help advance this commitment by enhancing environmental protections through the reduction of methane emissions from Canadian landfills.

#### *Instrument choice*

With the objective of securing methane emission reductions from Canadian landfills by 2030, the Department considered four policy options: maintaining the status quo, using voluntary instruments, implementing a market-based approach, and implementing both a market-based approach and a regulatory approach. The following considerations were evaluated and ultimately led to the regulatory approach being developed.

- Des représentants de 10 organisations autochtones ont assisté au webinaire public organisé pour donner un aperçu du document de consultation;
- Les organisations autochtones ont été invitées à proposer leur candidature au groupe de travail technique;
- Le projet de cadre réglementaire et le projet de Règlement ont été envoyés directement par courriel aux organisations autochtones afin de recueillir leurs avis;
- Les conseils consultatifs des trois traités modernes ont été invités à participer au processus de mobilisation avec les parties prenantes tout au long de l'élaboration du Règlement, afin de recueillir une rétroaction sur les documents de consultation, dont le document de consultation, le projet de cadre réglementaire et le projet de règlement.

Des efforts ont été faits pour communiquer directement avec les représentants de groupes autochtones provinciaux, territoriaux, régionaux et nationaux afin de comprendre si les mesures proposées entraîneraient des difficultés ou des préoccupations particulières d'un point de vue autochtone. Les points de vue généraux des représentants autochtones sur le document de consultation ont été inclus dans un rapport publié intitulé *Ce que nous avons entendu*. Les peuples autochtones ont soulevé certaines préoccupations sur le caractère inadéquat de l'infrastructure actuelle de gestion des déchets servant les communautés des Premières Nations et des Inuits, mais ils se sont, dans l'ensemble, montrés favorables au Règlement.

La *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* (Déclaration des Nations Unies) est un instrument international relatif aux droits de la personne qui établit des normes minimales pour la survie, la dignité et le bien-être des peuples autochtones. Le gouvernement du Canada s'est engagé à prendre des mesures efficaces, notamment des mesures législatives et stratégiques, en consultation et en collaboration avec les peuples autochtones, afin d'atteindre les objectifs de la Déclaration des Nations Unies. Le Règlement contribuera à faire progresser cet engagement en renforçant la protection de l'environnement grâce à la réduction des émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement canadiens.

#### *Choix de l'instrument*

Dans le but de réduire les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement canadiens d'ici 2030, le Ministère a envisagé quatre options politiques : le maintien du statu quo, l'utilisation d'instruments volontaires, la mise en œuvre d'une approche fondée sur le marché et la mise en œuvre à la fois d'une approche fondée sur le marché et d'une approche réglementaire. Les considérations suivantes ont été évaluées et ont finalement conduit à l'élaboration de l'approche réglementaire.

### Status quo approach

While several provinces have regulatory measures in place to control landfill methane emissions, there are no federal requirements to reduce these emissions. The provinces of British Columbia, Ontario and Quebec have implemented regulations requiring larger landfills to install landfill gas capture and control systems emissions. Although the regulatory approach in place in Alberta targeting large industrial GHG emitters applies to landfills, these regulations have not, to date, applied emission reduction requirements to any landfills (landfills have demonstrated they do not emit more than the 100 000 tonnes CO<sub>2</sub>e threshold requiring compliance). New Brunswick has signalled the intent to update performance standards for landfill methane control under provincial landfill operating permit requirements. Quebec has indicated that its provincial regulations will be updated by 2029.

The regulatory approach across Canada is uneven and additional emissions reductions are not expected to be significant under the status quo approach. For these reasons, current provincial measures would not alone significantly reduce methane emissions from Canadian landfills and may compromise Canada's ability to meet its domestic and international commitments. Therefore, maintaining the status quo is not an acceptable option.

### Voluntary approach

Voluntary instruments under CEPA, such as pollution prevention plans, were considered as a policy approach for reducing landfill methane emissions. Voluntary instruments can provide greater flexibility in achieving similar outcomes to regulations. However, they do not guarantee that the environmental objectives will be achieved. In order to secure the emission reductions needed to meet Canada's methane reduction targets by 2030, a regulatory approach was selected over a voluntary approach.

### Market-based approach

There are market-based policy measures in place that are expected to contribute to landfill methane emission reductions, including the federal CFR and the *Canadian Greenhouse Gas Offset Credit System Regulations*, which provide opportunities to generate and sell credits for reducing landfill methane emissions through either

### Approche du statu quo

Alors que plusieurs provinces ont mis en place des mesures réglementaires pour contrôler les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement, il n'y a pas d'exigences fédérales visant à réduire ces émissions. Les provinces de la Colombie-Britannique, d'Ontario et de Québec ont mis en place des règlements exigeant que les grands lieux d'enfouissement installent des systèmes de captage et de contrôle des émissions de gaz d'enfouissement. Bien que l'approche réglementaire en vigueur en Alberta visant les grands émetteurs industriels de GES s'applique aux lieux d'enfouissement, ces règlements n'ont pas, à ce jour, appliqué d'exigences de réduction des émissions à des lieux d'enfouissement (les lieux d'enfouissement ont démontré qu'ils n'émettaient pas plus que le seuil de conformité de 100 000 tonnes d'équivalent en CO<sub>2</sub>). Le Nouveau-Brunswick a fait part de son intention de mettre à jour les normes de rendement pour le contrôle du méthane provenant des lieux d'enfouissement dans le cadre des exigences provinciales en matière de permis d'exploitation des lieux d'enfouissement. Le Québec a indiqué que sa réglementation provinciale serait mise à jour d'ici 2029.

L'approche réglementaire au Canada n'est pas uniforme et les réductions d'émissions supplémentaires ne devraient pas être significatives dans le cadre de l'approche du statu quo. Pour ces raisons, les mesures provinciales actuelles ne suffiraient pas à réduire de manière importante les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement canadiens et pourraient compromettre la capacité du Canada à respecter ses engagements nationaux et internationaux. Le maintien du statu quo n'est donc pas une option acceptable.

### Approche volontaire

Les instruments volontaires prévus par la LCPE, tels que les plans de prévention de la pollution, ont été considérés comme une approche stratégique visant à réduire les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement. Les instruments volontaires peuvent offrir une plus grande souplesse pour obtenir des résultats similaires à ceux des règlements. Toutefois, ils ne garantissent pas que les objectifs environnementaux seront atteints. Afin de garantir les réductions d'émissions nécessaires à l'atteinte des objectifs de réduction du méthane du Canada d'ici 2030, une approche réglementaire a été préférée à une approche volontaire.

### Approche fondée sur le marché

Il existe des mesures stratégiques fondées sur le marché qui devraient contribuer à la réduction des émissions de méthane des lieux d'enfouissement, notamment le RCP et le *Règlement sur le régime canadien de crédits compensatoires concernant les gaz à effet de serre*, qui offrent la possibilité de générer et de vendre des crédits pour la

landfill gas recovery and destruction projects or through projects that utilize recovered landfill gas to produce low-carbon fuels and energy. The Department published an offset protocol titled *Landfill Methane Recovery and Destruction* in June 2022 under the *Canadian Greenhouse Gas Offset Credit System Regulations* to enable the generation of offset credits from projects that reduce methane emissions from landfills. Similar offset protocols exist under the Alberta, British Columbia and Quebec offset systems.

Although the market-based measures in place would support certain landfill methane reduction projects, they do not encourage the more stringent monitoring requirements that are included in the Regulations. Given their voluntary nature, market-based measures alone are not anticipated to secure sufficient emission reductions by 2030.

#### Market-based approach and regulatory approach

Current policies are not expected to secure sufficient emission reductions by 2030, requiring action by the federal government. The implementation of a regulation made under CEPA is considered a primary instrument to achieve this goal, as it is very likely to ensure that methane emission reductions are achieved. This regulatory measure will result in a consistent and more stringent approach that will secure emission reductions at the largest landfills across Canada.

Although the market-based measures described above will continue to support certain regulated landfills, some projects will no longer be eligible to generate credits for voluntary action once regulated. Landfills where low-carbon energy and fuels are produced will continue to benefit from the growing market for this energy and fuel. The Regulations will not significantly affect the number of credits that landfills can create under the CFR, since the 1 000-tonne methane generation threshold in the CFR, which is used to limit the creation of compliance credits for landfill methane emission reductions, aligns with the 1 000-tonne methane generation threshold in the Regulations. Regulated landfills generating less than 1 000 tonnes could seek to create compliance credits for landfill methane emission reductions until 2035 (when regulatory controls on methane emissions mean that this activity would no longer be eligible to create credits). The compliance credits that can be generated under the CFR for the supply of low-carbon fuel and energy are not affected by the Regulations. Once a landfill is regulated

réduction des émissions de méthane des lieux d'enfouissement, grâce à des projets de récupération et de destruction des gaz d'enfouissement ou à des projets qui utilisent les gaz d'enfouissement récupérés pour produire des combustibles et de l'énergie à faible teneur en carbone. Le ministère a publié un protocole de crédits compensatoires nommé *Récupération et destruction du méthane des lieux d'enfouissement* en juin 2022, dans le cadre du *Règlement sur le régime canadien de crédits compensatoires concernant les gaz à effet de serre*, afin de permettre la génération de crédits compensatoires à partir de projets qui réduisent les émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement. Des protocoles de compensation similaires sont en place dans les systèmes de compensation de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Québec.

Bien que les mesures actuelles basées sur le marché soutiennent certains projets de réduction des émissions de méthane des lieux d'enfouissement, elles n'encouragent pas les exigences plus strictes en matière de surveillance qui sont incluses dans le Règlement. Compte tenu de leur caractère volontaire, les mesures fondées sur le marché ne devraient pas, à elles seules, permettre d'obtenir des réductions d'émissions suffisantes d'ici 2030.

#### Approche fondée sur le marché et approche réglementaire

Les politiques actuelles ne devraient pas permettre de réduire suffisamment les émissions d'ici 2030, ce qui nécessite une action du gouvernement fédéral. La mise en œuvre d'un règlement en vertu de la LCPE est considérée comme un instrument essentiel pour atteindre cet objectif, car il est très probable qu'elle permette de réduire les émissions de méthane. Cette mesure réglementaire se traduira par une approche cohérente et plus stricte qui garantirait des réductions d'émissions dans les plus grands lieux d'enfouissement du Canada.

Même si les mesures fondées sur le marché décrites ci-dessus continueront à soutenir certains lieux d'enfouissement réglementés, certains projets ne pourront plus générer de crédits pour des mesures volontaires une fois qu'ils seront réglementés. Les lieux d'enfouissement, qui produisent de l'énergie et des combustibles à faible teneur en carbone, continueront à bénéficier du marché croissant de cette énergie et de ces combustibles. Le Règlement n'aura pas d'incidence considérable sur le nombre de crédits qu'un lieu d'enfouissement peut créer dans le cadre du RCP puisque le seuil de génération de méthane de 1 000 tonnes en place dans le RCP, qui est utilisé pour limiter la création de crédits de conformité pour des réductions d'émissions de méthane des lieux d'enfouissement, correspond au seuil de génération de méthane de 1 000 tonnes prévu par le Règlement. Les lieux d'enfouissement réglementés générant moins de 1 000 tonnes pourraient chercher à créer des crédits de conformité pour les réductions des émissions de méthane des lieux d'enfouissement jusqu'en 2035 (date à laquelle les contrôles réglementaires

under the Regulations, an offset project under the *Canadian Greenhouse Gas Offset Credit System Regulations* involving the recovery and destruction of landfill methane would be considered ineligible. As a result of the Regulations, as of January 1, 2029, most regulated landfills will not be eligible to generate federal offset credits (or register new offset credit projects) for new or expanded landfill gas recovery systems. The remainder of regulated landfills would become ineligible on January 1, 2035. These market-based measures would act to encourage and reward early action taken to install and operate methane control systems at certain landfills. The Regulations are intended to secure the needed emission reductions in time to meet Canada's 2030 commitments.

### Regulatory analysis

The estimated total present value cost for the Regulations during the period of 2026 to 2040 amounts to \$808 million, while the cumulative GHG reductions over the same time-frame are estimated to be 100 Mt CO<sub>2</sub> equivalent (CO<sub>2</sub>e). Overall, from 2026 to 2040, the Regulations are expected to generate a total benefit of \$9.5 billion and a net benefit of \$8.7 billion. On average, the cost per tonne of GHG reduction is projected to be approximately \$8 per tonne of CO<sub>2</sub>e.

As shown in Figure 1, the most significant costs will be incurred in 2028, 2029 and 2035 due to significant regulatory milestones. Compliance with the venting prohibition, the requirement to destroy recovered methane, surface methane concentration limits and monitoring requirements begins in 2028 for landfills that already have landfill gas recovery systems in place as of the coming into force of the Regulations. In 2029 additional compliance obligations begin, particularly for landfills installing new landfill gas recovery systems. Another notable cost increase is seen in 2035 as more landfills begin the installation of new landfill gas recovery systems. The compliance costs in other years reflect the incremental operations, maintenance (O&M) and monitoring costs needed once new capital investments are made. Figures 1 and 2 provide the annual incremental compliance costs (in 2023 dollars) and the annual net GHG reductions (in CO<sub>2</sub>e) associated with the Regulations.

sur les émissions de méthane signifieraient que cette activité ne serait plus éligible à la création de crédits). Les crédits de conformité qui peuvent être obtenus en vertu du RCP pour un approvisionnement en énergie à faibles émissions de carbone et en combustible à faible teneur en carbone ne sont pas touchés par le Règlement. Une fois qu'un lieu d'enfouissement est réglementé en vertu du Règlement, un projet de compensation conforme au *Règlement sur le régime canadien de crédits compensatoires concernant les gaz à effet de serre* impliquant la récupération et la destruction du méthane du lieu d'enfouissement serait considéré comme non admissible. En conséquence du Règlement, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2029, la plupart des lieux d'enfouissement réglementés ne seront plus autorisés à générer des crédits compensatoires fédéraux (ou à inscrire de nouveaux projets de crédits compensatoires) pour les agrandissements ou les nouveaux systèmes de récupération des gaz d'enfouissement. Les autres lieux d'enfouissement réglementés deviendraient inadmissibles le 1<sup>er</sup> janvier 2035. Ces mesures fondées sur le marché auraient pour effet d'inciter et de récompenser les mesures prises rapidement pour installer et exploiter des systèmes de contrôle du méthane dans certains lieux d'enfouissement. Le Règlement vise à garantir les réductions d'émissions nécessaires en temps voulu pour respecter les engagements du Canada pour 2030.

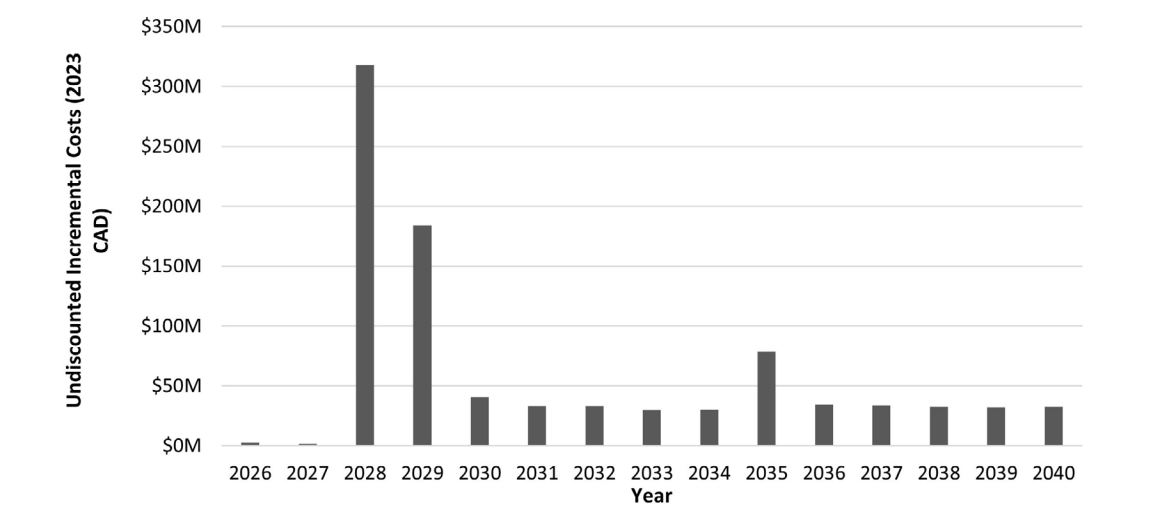
### Analyse réglementaire

De 2026 à 2040, le coût total actualisé estimé du Règlement s'élève à 808 millions de dollars, tandis que la réduction cumulative des émissions de GES sur la même période est estimée à 100 Mt d'équivalent CO<sub>2</sub> (CO<sub>2</sub>e). Au total, de 2026 à 2040, le Règlement devrait générer un bénéfice global de 9,5 milliards de dollars et un bénéfice net de 8,7 milliards de dollars. En moyenne, le coût par tonne de réduction des GES est estimé à environ 8 \$ par tonne de CO<sub>2</sub>e.

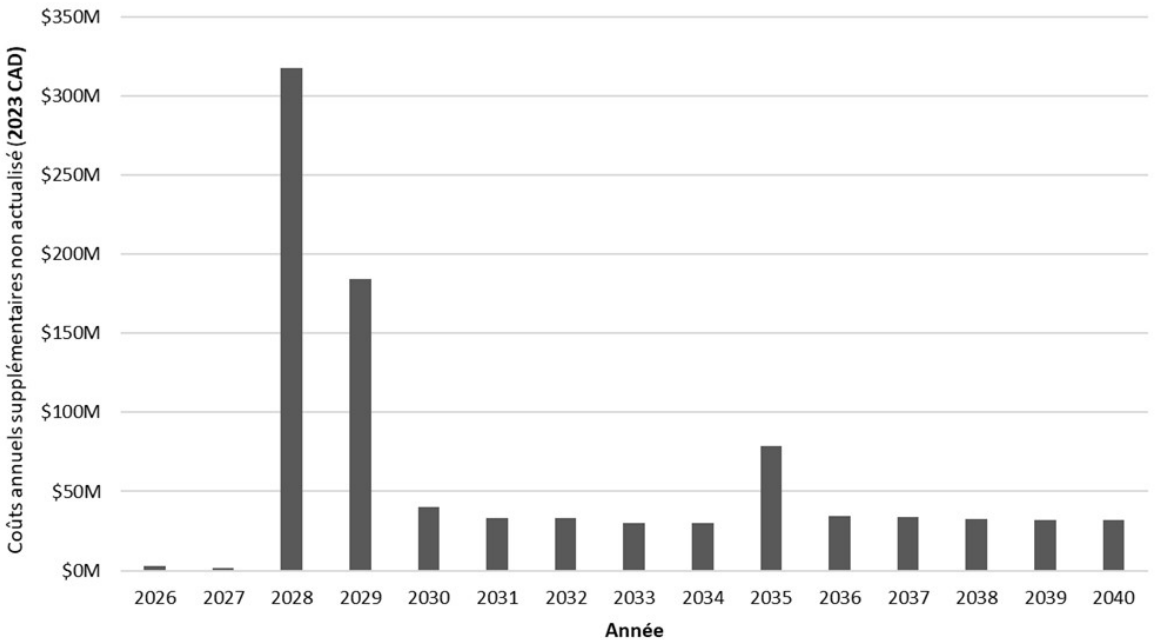
Comme le montre le graphique 1, les coûts les plus importants seront enregistrés en 2028, 2029 et 2035 en raison d'étapes réglementaires importantes. Le respect de l'interdiction de l'évacuation, l'obligation de détruire le méthane récupéré, des limites de concentration de méthane en surface et des exigences en matière de surveillance commencent en 2028 pour les lieux d'enfouissement qui disposent déjà de systèmes de récupération des gaz d'enfouissement lors de l'entrée en vigueur du Règlement. En 2029, des obligations de conformité supplémentaires commencent à s'appliquer, en particulier pour les lieux d'enfouissement qui installent de nouveaux systèmes de récupération des gaz d'enfouissement. Une autre augmentation notable des coûts est observée en 2035, lorsqu'un plus grand nombre de lieux d'enfouissement commenceront à installer de nouveaux systèmes de récupération des gaz d'enfouissement. Les coûts de conformité des autres années reflètent les coûts supplémentaires de fonctionnement et d'entretien (F et E) et de surveillance nécessaire une fois les nouveaux investissements réalisés. Les

graphiques 1 et 2 indiquent les coûts annuels supplémentaires de mise en conformité (en dollars de 2023) et les réductions annuelles nettes de GES (en CO<sub>2</sub>e) associées au Règlement.

Figure 1: Undiscounted incremental costs



Graphique 1 : Coûts supplémentaires non actualisés



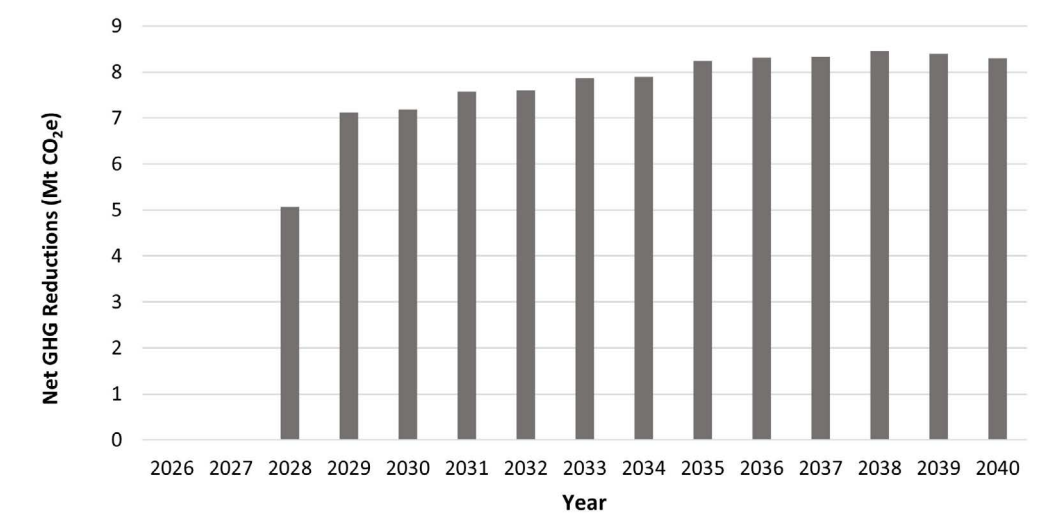
As shown in Figure 2, from 2026 to 2040, it is expected that emissions of methane (CH<sub>4</sub>) will be reduced by more than 5 Mt CO<sub>2</sub>e annually as of 2028, more than 7 Mt CO<sub>2</sub>e annually as of 2029, and more than 8 Mt CO<sub>2</sub>e annually

Comme le montre le graphique 2, de 2026 à 2040, les émissions de méthane (CH<sub>4</sub>) devraient être réduites de plus de 5 Mt CO<sub>2</sub>e par an à partir de 2028, de plus de 7 Mt CO<sub>2</sub>e par an à partir de 2029 et de plus de 8 Mt CO<sub>2</sub>e par an

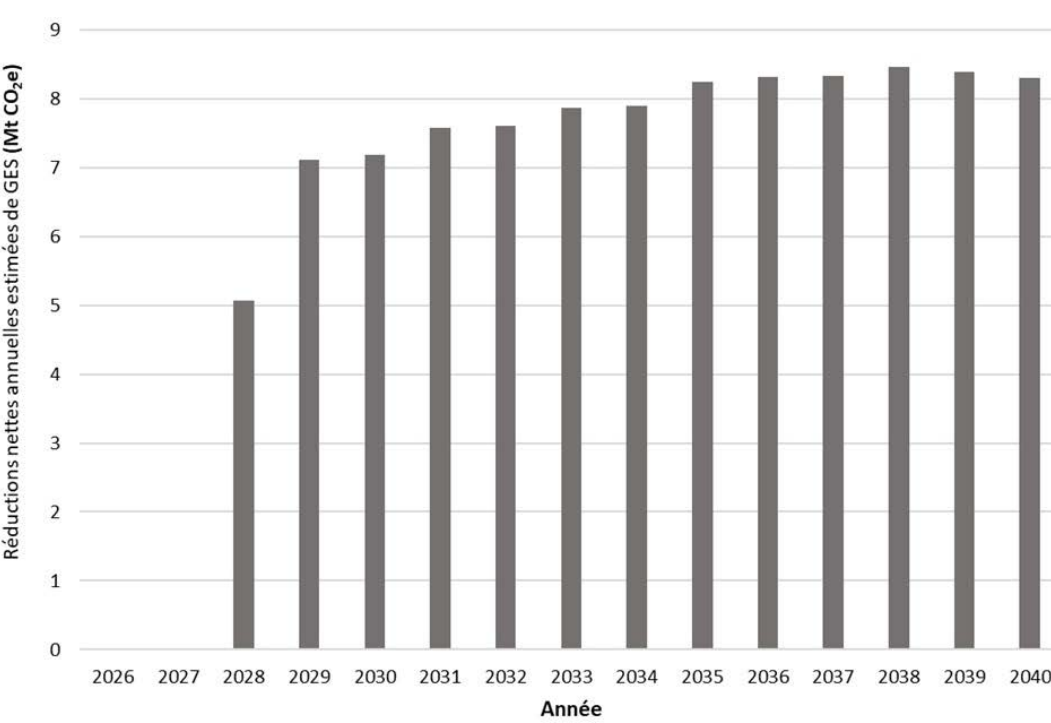
as of 2035, primarily as a result of the capital investments made in 2028, 2029 and 2035.

à partir de 2035, principalement en raison des investissements réalisés en 2028, en 2029 et en 2035.

Figure 2: Annual net GHG emission reductions



Graphique 2 : Réductions annuelles nettes des émissions de GES



Analytical framework

To estimate the impact of the Regulations, an analysis was conducted to quantify the incremental benefits of GHG (CH<sub>4</sub>) emission reductions and considering associated

Cadre d'analyse

Dans le but d'estimer l'incidence du Règlement, une analyse a été menée pour quantifier les avantages supplémentaires des réductions de GES (CH<sub>4</sub>) et prendre



GHG (CO<sub>2</sub>) emission increases. The analysis then monetized two main categories of incremental impacts: the costs of compliance (including administration) and the benefits of GHG emission reductions. Impacts attributable to the Regulations are analyzed over 15 years (2026 to 2040), which covers the period after the Regulations come into force, then apply fully across the sector (2035) and then extends to 2040 to illustrate the costs and benefits that would accrue over time as a result of the Regulations. Existing provincial regulatory requirements were assumed to remain unchanged in the baseline, and no additional methane emission reductions above the current collection efficiency were modelled.

Updates to the analysis following prepublication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I

### Analytical updates

Comments received following the publication of the proposed Regulations included feedback from stakeholders regarding the Regulatory Impact Analysis Statement. In addition, following prepublication in the *Canada Gazette*, Part I (CGI), the Department leveraged scientific consensus and sought input from industry stakeholders and service providers on cost benchmarks used in the analysis of the proposed Regulations. In response, the following substantive changes have been made to the analysis:

- The global warming potential for methane has increased from 25 to 28 tonnes CO<sub>2</sub>e per tonne of methane.<sup>7</sup>
- Cost benchmarks for the installation of landfill gas recovery wells and for enclosed flares were increased to reflect information on actual project costs incurred for similar construction and equipment in recent years.
- Costs for surface emissions monitoring have been improved through information from landfill owners, operators and measurement service providers, who shared cost benchmarks and information on the time typically required to conduct these monitoring programs.
- Methane generation estimates and waste disposal quantities have been adjusted for certain landfills based on information provided to the Department subsequent to the previous analysis, including through a survey of landfill owners implemented in summer 2025.

en compte les augmentations d'émissions de GES (CO<sub>2</sub>) connexes. L'analyse établit ensuite les coûts des deux grandes catégories d'impacts supplémentaires : les coûts du respect de la conformité (dont l'administration) et les avantages des réductions d'émissions de GES. Les impacts attribuables au Règlement sont analysés sur 15 ans (2026 à 2040), ce qui couvre la période après l'entrée en vigueur du Règlement (2025), puis son application complète dans le secteur (2035) et se prolonge ensuite jusqu'en 2040 pour montrer les coûts et les avantages qui s'accumuleraient au fil du temps à la suite du Règlement. On suppose que les exigences réglementaires provinciales existantes demeurent inchangées par rapport aux valeurs de départ, et qu'aucune réduction supplémentaire d'émission de méthane supérieure à l'efficacité de collecte actuelle n'a été modélisée.

Mises à jour de l'analyse à la suite de la publication du projet de Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

### Mises à jour analytiques

Les commentaires reçus à la suite de la publication du projet de Règlement comprenaient les réactions des parties prenantes concernant le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation. En outre, à la suite de la publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (GCI), le Ministère s'est appuyé sur le consensus scientifique et a demandé aux parties prenantes de l'industrie et aux fournisseurs de services de lui faire part de leurs commentaires sur les coûts de référence utilisés dans l'analyse du projet de Règlement. En réponse, les modifications substantielles suivantes ont été apportées à l'analyse :

- Le potentiel de réchauffement global du méthane est passé de 25 à 28 tonnes CO<sub>2</sub>e par tonne de méthane.<sup>7</sup>
- Les coûts de référence pour l'installation de puits de récupération des gaz d'enfouissement et pour les torchères fermées ont été augmentés afin de refléter les informations sur les coûts réels des projets de construction et d'équipement similaires au cours des dernières années.
- Les coûts de la surveillance des émissions de surface ont été améliorés grâce aux informations fournies par les propriétaires et les exploitants de lieux d'enfouissement ainsi que par les fournisseurs de services de mesure, qui ont communiqué des références en matière de coûts et des informations sur le temps généralement nécessaire pour mener à bien ces programmes de surveillance.
- Les estimations de la génération de méthane et les quantités de déchets éliminés ont été ajustées pour certains lieux d'enfouissement sur la base d'informations

<sup>7</sup> National Inventory Report on Greenhouse Gas Sources and Sinks (PDF); Intergovernmental Panel on Climate Change Fifth Assessment Report

<sup>7</sup> Rapport d'inventaire national sur les sources et puits de gaz à effet de serre (PDF); Cinquième rapport d'évaluation du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat



In addition, price levels have been updated to align with the most up-to-date information, and the base year to discount costs and benefits to present value has been updated to 2025. In total, these analytical changes have led to an increase to \$808 million in estimated total costs between 2026 and 2040, from \$581 million estimated in the CGI prepublication. Emission reductions attributable to the Regulations have decreased from 107 Mt of CO<sub>2</sub>e to 100 Mt of CO<sub>2</sub>e.

#### Department's landfill gas inventory

To support the cost-benefit analysis, the Department created an inventory of landfills anticipated to be affected by the Regulations. Information in the inventory includes

- opening/closure year;
- annual quantity of waste disposal;
- quantity of waste-in-place;
- annual quantity of methane recovered and flared or utilized to create energy;
- surface area of the landfill with and without existing landfill gas recovery wells; and
- number of existing wells and capacity of existing landfill gas flares.

Data in this landfill inventory has been provided to the Department by landfill owners and operators through voluntary surveys, with the most recent survey being conducted in 2025. This inventory forms the basis for the calculations and estimates described in this analysis.

#### Modelling methane generation

The Department estimated future annual methane generation at potentially regulated landfills using an international model, adapted for Canada, which calculates the quantity of annual methane generated through the decay of all disposed biodegradable waste. The key input to this model is the quantity of municipal solid waste disposed from the landfill's first year of operation until its closure, as described above. The model calculates the quantity of methane generated from waste deposited in any given year, which decays over several decades at an initially high rate that decreases over time. The model and model parameters used, including waste decay rates and material specific degradable organic content parameters (that describe how much degradable material is in waste disposed), align with the [2019 Refinement to the 2006 Intergovernmental Panel on Climate Change](#)

fournies au Ministère après l'analyse précédente, y compris un sondage mené auprès des propriétaires de lieux d'enfouissement au cours de l'été 2025.

En outre, les niveaux de prix ont été actualisés pour tenir compte des informations les plus récentes, et l'année de référence pour l'actualisation des coûts et des bénéfices a été fixée à 2025. Au total, ces changements analytiques ont entraîné une augmentation du coût total estimé entre 2026 et 2040, qui est passé de 581 millions de dollars dans l'étude publiée dans la GCI à 808 millions de dollars. Les réductions d'émissions attribuables au Règlement ont diminué, passant de 107 Mt CO<sub>2</sub>e à 100 Mt CO<sub>2</sub>e.

#### Inventaire de gaz d'enfouissement du Ministère

Pour appuyer l'analyse coûts-avantages, le Ministère a créé un inventaire des lieux d'enfouissement susceptibles d'être affectés par le Règlement. Les renseignements de l'inventaire sont les suivants :

- l'année d'ouverture/de fermeture;
- la quantité annuelle de déchets éliminés;
- la quantité de déchets en place;
- la quantité annuelle de méthane récupéré et brûlé par torchage ou utilisé pour produire de l'énergie;
- la surface du lieu d'enfouissement avec ou sans puits de récupération de gaz d'enfouissement;
- le nombre de puits existants et capacité des torchères existantes de gaz d'enfouissement.

Les données de cet inventaire de lieux d'enfouissement ont été fournies au Ministère par les propriétaires et les exploitants des lieux d'enfouissement et ont été obtenues au moyen de sondages volontaires, dont le plus récent a été mené en 2025. Cet inventaire constitue la base des calculs et des estimations décrits dans la présente analyse.

#### Modélisation de la génération de méthane

Le Ministère a estimé la génération annuelle future de méthane des lieux d'enfouissement potentiellement réglementés à l'aide d'un modèle international, adapté au Canada, qui calcule la quantité annuelle de méthane générée par la décomposition de tous les déchets biodégradables éliminés. Le principal paramètre de ce modèle est la quantité de déchets solides municipaux éliminés, de la première année d'exploitation jusqu'à la fermeture du lieu d'enfouissement. Le modèle calcule la quantité de méthane générée par les déchets déposés au cours d'une année donnée, qui se décomposent sur plusieurs décennies à un taux initialement élevé qui diminue avec le temps, comme décrit ci-dessus. Le modèle, ainsi que les paramètres utilisés, dont les taux de décomposition des déchets, et les paramètres de contenu organique biodégradable propre à la matière (qui décrivent la quantité de

(IPCC) *Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories* and those used in the *National Inventory Report on Greenhouse Gas Sources and Sinks* (NIR) [PDF]. This is a common model used by governments and the industry to estimate methane generation. The model parameters used are specific to each province and territory, accounting for regional differences in waste composition and moisture conditions that influence methane generation rates at a landfill. The results of this model show that methane generation increases over time as waste accumulates in landfills. A significant portion of methane generation occurs within the first few years of waste disposal. If operated for long enough, methane generation eventually reaches a steady state until the landfill closes. Once closed, the rate of methane generation declines over several decades.

In this analysis, future waste disposal for landfills in the inventory was assumed constant from 2024 (the most recent reported year) until the landfill reaches the reported or estimated closure year. Based on the current estimated landfill closure years, the total capacity of waste disposal at landfills in the inventory does decline during the timeframe of the analysis. To account for future waste disposal, for which there is currently no planned capacity, a quantity of additional future annual waste disposal at regulated landfills was estimated, on a provincial and territorial basis, to account for the impact of population growth and waste diversion trends, consistent with assumptions used in the Department's most recent GHG projections analysis<sup>8</sup> and assuming that the proportion of total waste disposed at regulated landfills remains constant in the future. The analysis assumes that the incremental waste would be disposed of through expansions of existing landfill capacity and not in new landfills.

Figure 3 shows the total annual waste disposed and methane generated at regulated landfills for the years 2026 to 2040. The estimated annual waste disposal at regulated landfills is anticipated to remain relatively steady, as increased waste diversion in certain provinces balances additional waste generation attributed to population growth. The modelled methane generation shows a relatively constant level over the timeframe of the analysis, increasing slightly as waste continues to be disposed at a constant rate until after 2029, when a decrease is observed

matières dégradables dans les déchets éliminés), sont tirés du document *2019 Refinement to the 2006 Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories* (disponible en anglais seulement) et celles utilisées dans le *Rapport d'inventaire national sur les sources et les puits de gaz à effet de serre* (RIN) [PDF]. Il s'agit d'un modèle courant utilisé par les gouvernements et l'industrie pour estimer la génération de méthane. Les paramètres du modèle utilisés sont propres à chaque province et territoire, et tiennent compte des différences régionales dans la composition des déchets et les conditions d'humidité qui influencent les taux de génération de méthane d'un lieu d'enfouissement. Les résultats de ce modèle montrent que la génération de méthane augmente avec le temps, à mesure que les déchets s'accumulent dans les lieux d'enfouissement. Une part importante de la génération de méthane a lieu au cours des premières années suivant l'élimination des déchets. Si le lieu d'enfouissement est exploité suffisamment longtemps, la génération de méthane finit par atteindre un état d'équilibre jusqu'à la fermeture du lieu. Une fois le lieu fermé, le taux de génération de méthane diminue pendant plusieurs décennies.

Dans cette analyse, on a supposé que l'élimination future des déchets dans les lieux d'enfouissement de l'inventaire sera constante à partir de 2024 (dernière année déclarée) jusqu'à l'année de fermeture déclarée ou prévue. D'après les estimations actuelles d'années de fermeture, la capacité totale d'élimination des déchets des lieux d'enfouissement de l'inventaire diminue au cours de la période de l'analyse. Pour tenir compte de l'élimination future des déchets pour laquelle il n'y a actuellement aucune capacité prévue, on a estimé, pour les lieux d'enfouissement réglementés et par province et territoire, une quantité supplémentaire de déchets annuels à venir, afin de tenir compte de la croissance de la population et des tendances en matière de réacheminement des déchets, conformément aux hypothèses utilisées dans l'analyse la plus récente des projections de GES du Ministère<sup>8</sup> et en supposant que la proportion de déchets totaux éliminés dans les lieux d'enfouissement réglementés reste constante à l'avenir. L'analyse suppose que les déchets supplémentaires seraient éliminés grâce à l'accroissement de la capacité actuelle d'enfouissement et non dans les nouveaux lieux d'enfouissement.

Le graphique 3 montre le total annuel des déchets éliminés et du méthane générés dans un lieu d'enfouissement réglementé pour les années 2026 à 2040. Le graphique montre que l'élimination annuelle estimée des déchets dans les lieux d'enfouissement réglementés reste relativement stable en raison de l'augmentation du réacheminement des déchets dans certaines provinces, compensant ainsi l'augmentation de la production de déchets due à la croissance de la population. La génération de méthane modélisée affiche un niveau relativement constant sur la

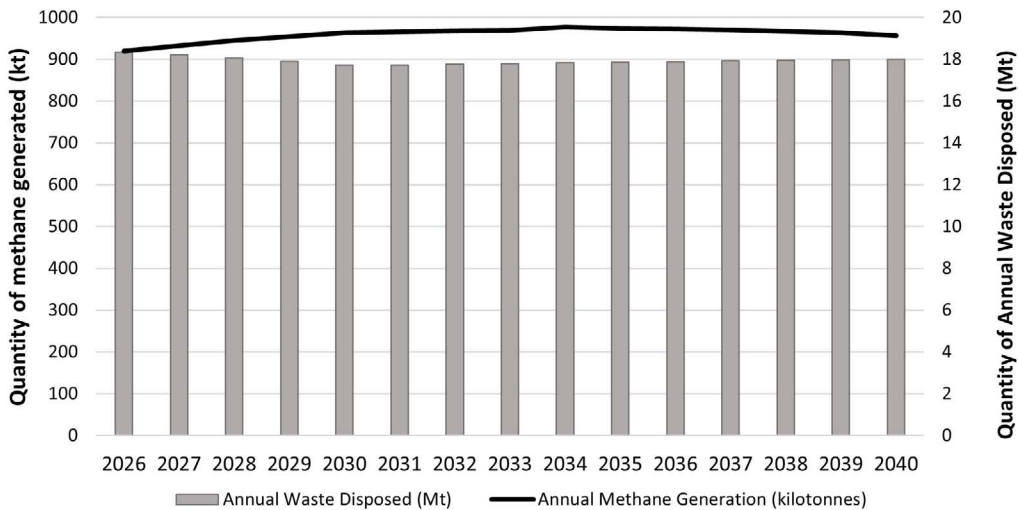
<sup>8</sup> Greenhouse gas and air pollutant emissions projections – 2024 - Canada.ca (PDF)

<sup>8</sup> Projections des émissions de gaz à effet de serre et polluants atmosphériques – 2024 - Canada.ca (PDF)

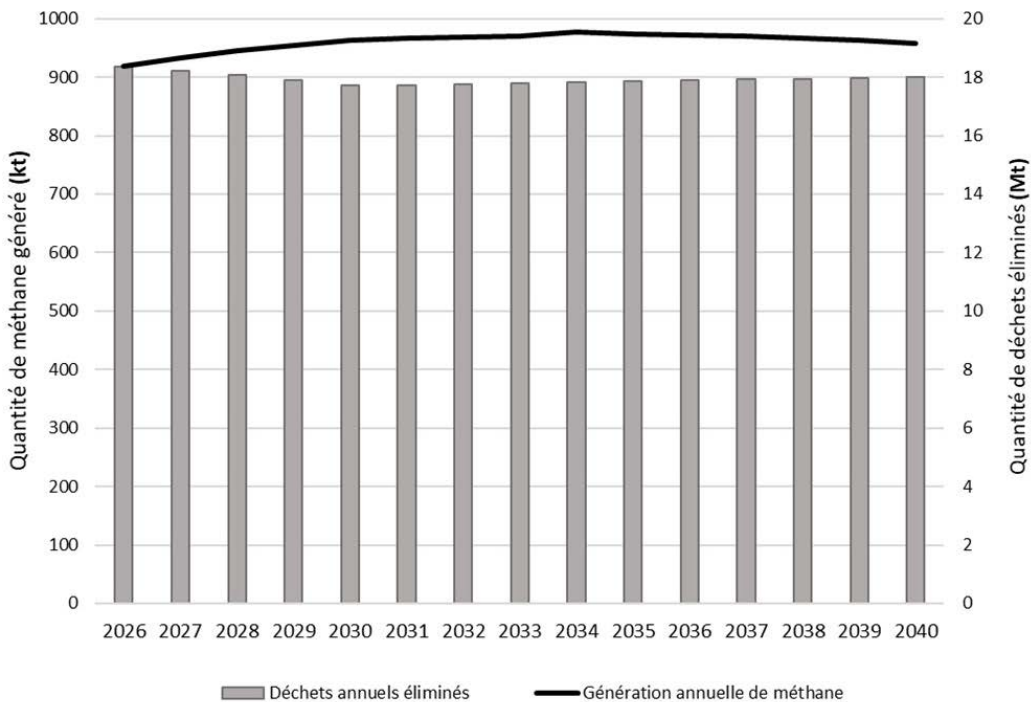
in response to temporal changes in the projected quantity of annual waste disposed.

période couverte par l'analyse, augmentant légèrement, car les déchets continuent d'être éliminés à un rythme constant jusqu'en 2029, date à laquelle une diminution est observée en réponse aux changements temporels dans la quantité projetée de déchets annuels éliminés.

Figure 3: Annual waste disposed and annual methane generated (2026 to 2040)



Graphique 3 : Déchets annuels éliminés et génération annuelle de méthane (2026 à 2040).



## Estimating methane recovery in the baseline scenario and in the regulatory scenario

The methodology for evaluating incremental impacts involves the comparison of the baseline scenario and the regulatory scenario. The typical approach to reducing landfill methane emissions involves the installation of equipment to recover and combust landfill gas, which results in the conversion of methane to carbon CO<sub>2</sub>. The baseline and regulatory scenarios quantify methane emission reductions (equivalent to the quantity of methane recovered and combusted) as well as the CO<sub>2</sub> emissions associated with combustion of the recovered methane. The difference between the regulatory and baseline quantities of methane recovery represents the potential methane emission reductions achievable through the implementation of the Regulations. The additional recovered methane (the difference between the regulatory and baseline quantities) is adjusted to reflect that 0.3% of the methane delivered to a destruction device is emitted without being destroyed via combustion.

### Baseline scenario

The baseline scenario assumes a status quo in which the Regulations are not implemented and reflects current provincial and municipal measures in place as of mid-2025. For landfills with no landfill gas recovery systems in place (as of mid-2025), future baseline methane recovery was assumed to be zero.

For landfills with existing landfill gas recovery systems in place, future baseline methane recovery was calculated by assuming that, in future years, landfills would collect the same proportion of generated methane as in 2022. This proportion is termed “collection efficiency” and is equal to the quantity of recovered methane divided by the quantity of generated methane (on an annual basis). Collection efficiency for the year 2022 was calculated using the reported or extrapolated (from previous year reports) quantity of methane recovered and a modelled estimate of annual methane generation calculated by the Department. Baseline collection efficiencies estimated for landfills with existing landfill gas recovery systems ranged from less than 10% to 98%. The 2022 average collection efficiency (by province/territory) was used as the baseline collection efficiency to estimate baseline methane recovery associated with the methane generated from the “additional waste” modelled in the analysis. To calculate annual baseline methane recovery in future years, modelled annual methane generation for the future year was multiplied by the 2022 collection efficiency.

## Estimation de la récupération du méthane dans le scénario de référence et dans le scénario réglementaire

La méthodologie employée pour évaluer les effets supplémentaires consiste à comparer le scénario de référence et le scénario réglementaire. L'approche type visant à réduire les émissions de méthane dans les lieux d'enfouissement consiste à installer de l'équipement pour récupérer et brûler les gaz d'enfouissement, ce qui entraîne la conversion du méthane en CO<sub>2</sub>. Les scénarios de référence et réglementaires quantifient les réductions d'émissions de méthane (équivalentes à la quantité de méthane récupérée et brûlée) ainsi que celles d'émissions de CO<sub>2</sub> associées à la combustion du méthane récupéré. La différence entre les quantités réglementaires et de référence de récupération du méthane représente les réductions potentielles d'émissions de méthane qui pourraient être réalisées grâce à la mise en œuvre du Règlement. Le méthane supplémentaire récupéré (la différence entre les quantités réglementaires et de référence) est corrigé pour tenir compte de la proportion de 0,3 % du méthane chargé dans un dispositif de destruction qui est émis sans être détruit par combustion.

### Scénario de référence

Le scénario de référence suppose un statu quo dans lequel le Règlement n'est pas mis en œuvre, et reflète les mesures provinciales et municipales actuellement en place à la mi-2025. Pour les lieux d'enfouissement sans système de récupération des gaz d'enfouissement (à la mi-2025), on a supposé que la récupération du méthane de référence future était nulle.

Pour les lieux d'enfouissement dotés de systèmes existants de récupération des gaz d'enfouissement, on a calculé la base de référence de la récupération future du méthane en supposant qu'au cours des années à venir, les lieux d'enfouissement recueilleraient la même proportion de méthane généré qu'en 2022. Cette proportion est appelée « efficacité de collecte » et est égale à la quantité de méthane récupéré divisée par la quantité de méthane généré (sur une base annuelle). L'efficacité de la collecte pour l'année 2022 a été calculée à l'aide de la quantité déclarée ou extrapolée (d'après les rapports de l'année précédente) de méthane récupéré et d'une estimation modélisée de la génération annuelle de méthane calculée par le Ministère. L'efficacité de la collecte de référence estimée pour les lieux d'enfouissement ayant un système existant de récupération des gaz d'enfouissement variait de moins de 10 % à 98 %. L'efficacité de collecte moyenne de 2022 (par province/territoire) a été utilisée comme efficacité de collecte de référence pour estimer la récupération de méthane de référence associée au méthane généré par les « déchets supplémentaires » modélisés dans l'analyse. Pour calculer la récupération annuelle de référence du méthane dans les années à venir, la génération

## Regulatory scenario

The regulatory scenario assumed that full implementation of the Regulations would result in 75% collection efficiency at all open, regulated landfills and 90% at closed, regulated landfills. These values represent the highest technically achievable collection efficiencies for landfill gas recovery systems. Future annual methane generation was multiplied by either 75% or 90% to calculate the regulatory scenario annual methane recovery through the timeframe of the analysis. The key assumption in this analysis is that landfills subject to the Regulations would be achieving the highest industry standard collection efficiencies that are typically referenced as achievable performance standards.

## Monetary values

All undiscounted dollar figures are presented in 2023 Canadian dollars (CAD). Present value terms have been discounted at 2% annually, which is the near-term Ramsey discount rate now utilized by the Government of Canada when monetizing GHG reductions. The same discount rate has been applied across both costs and benefits to provide analytical consistency, and 2025 was selected as the “present” year for discounting, as this is the year the Regulations are registered.

## *Analysis of regulatory coverage and compliance*

To estimate the incremental benefits and costs of the Regulations, the analysis considered who would be affected (regulatory coverage) and how they would most likely respond (their compliance strategies), as described below.

## Regulatory coverage

The Regulations will reduce landfill methane emissions by implementing facility and equipment-level requirements. Facility-level requirements include compliance with surface methane concentration limits and a prohibition on venting that could require the installation of a methane mitigation system, such as a recovery and flaring system to prevent fugitive emissions of landfill methane into the atmosphere. Depending on the quantity of methane being generated, landfill owners or operators may be able to comply with the Regulations through the installation of alternative cover systems (e.g. biocovers) or through improving or repairing cover systems. Equipment-level requirements include the implementation of monitoring programs to identify methane leaks and identify and avoid

annuelle future (modélisée) de méthane a été multipliée par l'efficacité de la collecte de 2022.

## Scénario réglementaire

Dans le scénario réglementaire, on a supposé que la pleine mise en œuvre du Règlement entraînerait une efficacité de collecte de 75 % dans tous les lieux d'enfouissement ouverts et réglementés et de 90 % dans les lieux d'enfouissement fermés et réglementés. Ces valeurs représentent la plus grande efficacité de collecte réalisable sur le plan technique pour les systèmes de récupération des gaz d'enfouissement. La génération annuelle future de méthane a été multipliée par 75 % ou 90 % pour calculer le taux de récupération annuel du méthane du scénario réglementaire dans le cadre de la période de l'analyse. La principale hypothèse de cette analyse est que les lieux d'enfouissement assujettis au Règlement auraient l'efficacité de collecte standard la plus élevée de l'industrie, qui est généralement mentionnée comme une norme de rendement réalisable.

## Valeur monétaire

Tous les chiffres non actualisés sont présentés en dollars canadiens (CAD) de 2023. La valeur actuelle a été actualisée à 2 % par an, ce qui correspond au taux d'actualisation à court terme de Ramsey actuellement utilisé par le gouvernement du Canada pour établir le coût des réductions de GES. Le même taux d'actualisation a été appliqué aux coûts et aux avantages pour assurer la cohérence de l'analyse, et 2025 a été choisie comme année « courante » pour l'actualisation, car il s'agit de l'année d'enregistrement du Règlement.

## *Analyse de la couverture réglementaire et de la conformité*

Pour estimer les avantages et les coûts supplémentaires du Règlement, l'analyse a pris en compte les entités concernées (couverture réglementaire) ainsi que la manière dont elles seraient susceptibles de réagir (leurs stratégies de conformité), comme décrit ci-dessous.

## Couverture réglementaire

Le Règlement réduira les émissions de méthane des lieux d'enfouissement en mettant en œuvre des exigences au niveau de l'installation et des équipements. Les exigences au niveau de l'installation comprennent le respect des limites de concentration de méthane en surface et une interdiction sur l'évacuation qui pourrait exiger l'installation d'un système d'atténuation du méthane tel qu'un système de récupération et de torchage pour empêcher les émissions fugitives du méthane du lieu d'enfouissement dans l'atmosphère. Selon la quantité de méthane générée, les propriétaires ou les exploitants de lieux d'enfouissement pourraient se conformer au Règlement en installant d'autres systèmes de couverture (par exemple une biocouverture) ou en améliorant ou en réparant les systèmes

methane leaks through regular recovery well monitoring and adjustments.

Landfills that exceed the waste disposal and methane generation thresholds will be required to take incremental action to comply with the Regulations. The Department estimates that 180 landfills (147 publicly owned and 33 privately owned) will initially be subject to the Regulations and be required to conduct a methane generation assessment. Of these, 147 (117 publicly owned and 30 privately owned) are anticipated to be required to comply with surface methane concentration limits, methane destruction and monitoring requirements. There are over 3 000 landfills in Canada that are below the waste disposal applicability threshold and are not expected to have obligations under the Regulations within the period of analysis.

#### Regulatory compliance

The Regulations will prohibit the venting of landfill gas (except in certain situations) and set surface methane concentration limits for areas of the landfill that have not received waste for one year. Although there are several existing approaches in use for controlling surface methane emissions, for modelling purposes, it is assumed that landfills required to reduce their methane emissions would install a new, or expand an existing, active landfill gas recovery and flaring system. Although no “new” landfills were included in the inventory analysis, compliance costs were estimated for the management of methane generated from future waste that would be disposed in each province and territory, above the quantity already accounted for in the inventory.

The Regulations include specific monitoring requirements for surface methane concentration monitoring, methane leak detection and landfill gas recovery well monitoring. Costs for compliance with these requirements are assumed to be incurred at all regulated landfills.

#### *Compliance costs*

##### Scope of compliance costs

The scope of these costs includes capital, operating and maintenance costs for new or expanded active landfill gas recovery and flaring systems. These systems are assumed to be installed for the landfill to meet the requirements. The scope also includes specific monitoring and

de couverture. Les exigences au niveau des équipements comprennent la mise en œuvre de programmes de surveillance visant à identifier les fuites de méthane et à détecter et éviter les fuites de méthane par une surveillance et des ajustements réguliers des puits de récupération.

Les lieux d'enfouissement qui dépassent les seuils d'élimination de déchets et de génération de méthane seront tenus de prendre des mesures supplémentaires pour se conformer au Règlement. Le Ministère estime que 180 lieux d'enfouissement (147 publics et 33 privés) seront initialement soumis au Règlement et devront procéder à une évaluation de la génération de méthane. Parmi ceux-ci, 147 (117 publics et 30 privés) devraient être tenus de respecter les limites de concentration de méthane en surface, ainsi que les exigences de destruction et de surveillance du méthane. Le Canada compte plus de 3 000 lieux d'enfouissement qui se situent en deçà du seuil d'applicabilité pour l'élimination des déchets et qui ne devraient pas avoir d'obligations en vertu du Règlement dans la période d'analyse.

#### Conformité réglementaire

Le Règlement interdira l'évacuation des gaz d'enfouissement (sauf dans certaines situations) et fixera des limites de concentration de méthane en surface pour les zones de lieux d'enfouissement qui n'ont pas reçu de déchets depuis un an. Bien qu'il existe plusieurs approches pour contrôler les émissions de méthane en surface, on estime, à des fins de modélisation, que les lieux d'enfouissement tenus de réduire leurs émissions de méthane installeront un nouveau système de récupération active et de torchage des gaz d'enfouissement, ou qu'ils agrandiront un système existant. Bien qu'aucun « nouveau » lieu d'enfouissement n'ait été inclus dans l'analyse de l'inventaire, les coûts liés à la conformité ont été estimés pour la gestion du méthane généré par les futurs déchets qui seraient éliminés dans chaque province et territoire, au-delà de la quantité déjà prise en compte dans l'inventaire.

Le Règlement comprend des exigences précises en matière de surveillance de la concentration de méthane en surface, de détection des fuites de méthane et de surveillance des puits de récupération des gaz d'enfouissement. On présume que les coûts de mise en conformité avec ces exigences seront engagés dans tous les lieux d'enfouissement réglementés.

#### *Coûts liés à la conformité*

##### Portée des coûts liés à la conformité

Ces coûts comprennent les coûts d'investissement, d'exploitation et d'entretien des systèmes de récupération active et de torchage des gaz d'enfouissement, qu'ils soient nouveaux ou agrandis. On suppose que ces systèmes seront installés pour que le lieu d'enfouissement respecte

administrative costs associated with requirements in the Regulations.

### Costs of compliance

Landfills affected by the Regulations are expected to incur incremental capital and operating costs associated with the installation and operation of new or expanded active landfill gas recovery and flaring systems. The Regulations include a phased approach that depends on the status of landfill gas recovery at the coming into force of the Regulations and the modelled annual methane generation at the landfill.

The Regulations introduce initial compliance obligations in 2026 that are limited to an assessment of methane generation. Compliance with methane control and monitoring requirements would begin in 2028 at a subset of regulated landfills (those with landfill gas recovery systems in place as of the coming into force of the Regulations). Other compliance requirements would be pertinent to landfills that install new methane control systems, starting in 2029 or 2035 (depending on the annual methane generation assessment).

It is assumed that capital costs associated with the installation of new or expanded landfill gas recovery systems are incurred in the first year when the requirements apply. Operating costs are assumed to begin in the year when capital costs are incurred. These operating costs continue to be incurred annually until the end of the analytical period.

The approach to calculating capital and operating costs is based on methodologies and cost benchmarks developed for the Department through two key studies: GHD Study of Municipal Solid Waste Landfill Gas Capture and Use in Canada (2018) and Comcor Economic Analysis of Canadian Landfill Gas Recovery and Utilization Projects Summary Report (2021). GHD developed benchmarks for capital (equipment and construction), operating and maintenance costs related to the installation or expansion of landfill gas recovery and flaring systems at the largest landfills in Canada. As well, Comcor Environmental Limited also conducted a study aimed at reviewing, refining and updating these costing benchmarks as well as the overall costing approach. In addition, costing information has been provided to the Department by landfill owners in response to information requests. Information on waste disposal, landfilled surface area, the number of existing landfill gas recovery wells and the capacity of existing flares in the Department's Landfill Gas Inventory was used as part of the cost analysis.

les exigences. L'étendue comprend également les coûts spécifiques de surveillance et d'administration associés aux exigences du Règlement.

### Coûts liés à la conformité

Les lieux d'enfouissement visés par le Règlement pourraient avoir à payer des dépenses d'infrastructure et d'exploitation supplémentaires liées à l'installation et à l'exploitation de systèmes de récupération active et de torchage des gaz d'enfouissement, nouveaux ou agrandis. Le Règlement prévoit une approche progressive qui dépend de l'état d'avancement de la récupération des gaz d'enfouissement à la date d'entrée en vigueur du Règlement et de la génération annuelle modélisée de méthane au lieu d'enfouissement.

Le Règlement introduit des obligations initiales de conformité en 2026 qui se limitent à une évaluation de la génération de méthane. Le respect des exigences en matière de contrôle et de surveillance du méthane commencerait en 2028 dans un sous-ensemble de lieux d'enfouissement réglementés (qui disposent déjà de systèmes de récupération des gaz d'enfouissement lors de l'entrée en vigueur du Règlement). D'autres exigences de conformité s'appliqueraient aux lieux d'enfouissement qui installent de nouveaux systèmes de contrôle du méthane, à partir de 2029 ou 2035 (en fonction de l'évaluation annuelle de la génération de méthane).

On estime que les coûts d'investissement liés à l'installation de nouveaux systèmes de récupération des gaz d'enfouissement ou à l'agrandissement des systèmes existants sont engagés au cours de la première année d'application des exigences. Les coûts d'exploitation devraient commencer l'année où les coûts d'investissement sont engagés. Ces coûts d'exploitation sont en vigueur annuellement, jusqu'à la fin de la période d'analyse.

L'approche du calcul des coûts d'investissement et d'exploitation est basée sur des méthodologies et des références de coûts élaborées pour le Ministère dans le cadre de deux études clés : Étude sur le captage et l'utilisation des gaz provenant des lieux d'enfouissement de déchets municipaux solides au Canada (2018) de GHD et Economic Analysis of Canadian Landfill Gas Recovery and Utilization Projects Summary Report (2021) de Comcor. GHD a établi des repères pour les coûts d'investissement (équipement et construction), d'exploitation et d'entretien liés à l'installation ou à l'agrandissement de systèmes de récupération et de torchage des gaz d'enfouissement dans les plus grands lieux d'enfouissement du Canada. De plus, Comcor Environmental Limited a également mené une étude visant à réviser, affiner et mettre à jour ces références de coûts ainsi que l'approche globale de calcul des coûts. De plus, des renseignements sur les coûts ont été fournis au ministère par les propriétaires de lieux d'enfouissement en réponse à des demandes de renseignements. Les renseignements sur l'élimination de déchets,

Some regulated landfills would be able to offset compliance costs through potential additional revenue sources, including

- the creation and sale of compliance credits and/or offset credits;
- the sale of landfill gas to energy project developers or sale of generated energy or fuels to suppliers; and
- direct government or other funding programs.

Given the complexity of assessing which landfills would be able to take advantage of these opportunities and the actual revenues associated with these opportunities, revenue associated with the infrastructure that could be required to comply with the Regulations was not quantitatively assessed.

#### Capital costs

The costing methodology estimated costs for components of landfill gas recovery and flaring systems, including landfill gas collection wellfield infrastructure, blowers, and flares. Engineering design, oversight, permitting, and administration costs were assumed to be 15% of the total infrastructure capital costs. Based on the Departmental 2024 Landfill Gas Inventory, out of the 147 landfills expected to be required to comply with the Regulations, 15 landfills were determined to have landfill gas recovery and destruction systems that already achieve the target collection efficiencies. Therefore, the Department estimated capital costs for 132 landfills.

#### Landfill gas collection wellfield

A significant component of the costs for an active landfill gas recovery system is the installation of the gas recovery wellfield. The wellfield is an interconnected network of wells and underground piping that is installed progressively at a landfill, following waste disposal. The methodology used to estimate the number of new wells required at landfills with existing landfill gas recovery systems assumes additional wells would be needed to recover the quantity of landfill gas that would not be recovered in the baseline scenario and would otherwise be emitted.

la superficie des lieux d'enfouissement, le nombre de puits de récupération de gaz d'enfouissement existants et la capacité des torchères existantes de l'inventaire des gaz d'enfouissement du Ministère ont été utilisés dans le cadre de l'analyse des coûts.

Certains lieux d'enfouissement réglementés seraient en mesure de compenser les coûts liés à la mise en conformité par des sources de revenus potentielles et additionnelles :

- la création et la vente de crédits de conformité ou compensatoires;
- la vente de gaz d'enfouissement à des promoteurs de projets liés à la production d'énergie ou la vente d'énergie ou de combustibles générés à des fournisseurs;
- du financement direct du gouvernement ou d'autres programmes de financement.

Compte tenu de la complexité d'évaluer quels lieux d'enfouissement seraient en mesure de tirer avantage de ces possibilités et les revenus exacts associés à ces dernières, le revenu associé à l'infrastructure qui pourrait être nécessaire pour se conformer au Règlement n'a pas été quantitativement évalué.

#### Coûts en capital

La méthode de calcul des coûts a permis d'estimer les coûts des composants des systèmes de récupération et de torchage des gaz d'enfouissement, y compris l'infrastructure du champ de captage des gaz d'enfouissement, les soufflantes et les torchères. Les coûts d'ingénierie, de supervision, d'autorisation et d'administration ont été estimés à 15 % du coût total d'investissement des infrastructures. Selon l'inventaire des gaz d'enfouissement de 2024 du Ministère, sur les 147 lieux d'enfouissement qui devront se conformer au Règlement, il a été déterminé que 15 disposent de systèmes de récupération et de destruction des gaz d'enfouissement qui permettent déjà d'atteindre l'efficacité de collecte ciblée. Par conséquent, le Ministère a estimé les coûts en capital de 132 lieux d'enfouissement.

#### Champ de captage des gaz d'enfouissement

L'installation d'un champ de captage de gaz constitue un élément important du coût d'un système de récupération active des gaz d'enfouissement. Le champ de captage est un réseau interconnecté de puits et de canalisations souterraines qui est installé progressivement dans un lieu d'enfouissement, après l'élimination des déchets. La méthode utilisée pour estimer le nombre de nouveaux puits nécessaires dans les lieux d'enfouissement dotés de systèmes de récupération des gaz d'enfouissement suppose que des puits supplémentaires seraient nécessaires pour capter la quantité de gaz d'enfouissement qui ne serait pas récupérée dans le scénario de base (et qui serait autrement émise).



To estimate the number of wells included in the analysis:

- For the applicable implementation year for new landfill gas recovery systems and for both the applicable implementation and future years for existing landfill gas recovery systems, one well was costed for each additional 50 m<sup>3</sup>/hr of landfill gas not recovered in the base-line scenario<sup>9</sup>.
- For future year well installations at new landfill gas recovery systems, the estimated number of wells was based on the annual surface area of the landfill that will be used for waste disposal. A well density (the number of wells per acre of landfill surface area) of one well per acre was applied in the analysis.<sup>10</sup>

The cost to install a landfill gas collection well, including components, such as vertical well drilling, wellhead installation, underground piping network, and a condensate removal system, was estimated at \$130,000 per well. The average cost of the installation of landfill gas collection wells for landfills included in this analysis between 2028 and 2040 is estimated to be \$4.0 million per landfill. This cost represents an investment made over the timeframe of the analysis.

An estimated 71 landfills would install 1 964 additional wells at existing systems by 2028, 37 landfills would install 1 150 wells at new systems by 2029, and an additional 24 landfills would install 206 wells at existing and new systems by 2035. The estimated total number of additional wells per landfill included in the costing analysis, between 2026 and 2040, ranged from 6 to 277 for new systems and 2 to 261 for system expansions.

## Landfill gas recovery and destruction

### Blowers

Active landfill gas recovery systems include equipment to move gas out of the landfill to flares or energy recovery systems, such as reciprocating engines to produce electricity, or upgrading systems that produce renewable natural gas. However, compliance with the Regulations does not require the use of energy recovery systems.

Pour estimer le nombre de puits inclus dans l'analyse :

- Pour l'année de mise en œuvre applicable aux nouveaux systèmes de récupération de gaz d'enfouissement, ainsi que pour l'année de mise en œuvre applicable et les années futures des systèmes de récupération des gaz d'enfouissement existants, le coût d'un puits a été calculé pour chaque tranche supplémentaire de 50 m<sup>3</sup>/h de gaz d'enfouissement non récupéré dans le scénario de base<sup>9</sup>.
- Pour les années à venir, l'installation de puits dans les nouveaux systèmes de récupération des gaz d'enfouissement, le nombre estimé de puits a été calculé sur la superficie du lieu d'enfouissement qui sera utilisé pour l'élimination des déchets. Une densité de puits (nombre de puits par acre de surface de lieu d'enfouissement) d'un puits par acre a été appliquée dans l'analyse<sup>10</sup>.

Le coût pour l'installation d'un puits de collecte de gaz d'enfouissement, y compris les composants, tels que le forage vertical, l'installation de la tête de puits, le réseau de canalisations souterraines et le système d'élimination des condensats, a été estimé à 130 000 \$ par puits. Le coût moyen de l'installation de puits de collecte des gaz d'enfouissement pour les lieux d'enfouissement inclus dans cette analyse entre 2028 et 2040 a été estimé à 4,0 millions de dollars par lieu d'enfouissement. Ce coût représente un investissement réalisé sur la durée de l'analyse.

Selon les estimations, 71 lieux d'enfouissement installeraient 1 964 puits supplémentaires dans les systèmes existants d'ici 2028, 37 lieux d'enfouissement installeraient 1 150 puits dans les nouveaux systèmes d'ici 2029 et 24 autres lieux installeraient 206 puits dans les systèmes existants et les nouveaux systèmes d'ici 2035. Le nombre total estimé de puits supplémentaires par lieu d'enfouissement inclus dans l'analyse des coûts, entre 2026 et 2040, varie de 6 à 277 pour les nouveaux systèmes et de 2 à 261 pour les systèmes subissant possiblement un agrandissement.

## Récupération et destruction des gaz d'enfouissement

### Soufflantes

Les systèmes de récupération active des gaz d'enfouissement comprennent des équipements permettant d'extraire les gaz du lieu d'enfouissement vers des torchères ou des systèmes de récupération d'énergie, tels que des moteurs alternatifs produisant de l'électricité ou des systèmes de valorisation produisant du gaz naturel renouvelable.

<sup>9</sup> GHD (2018). Study of Municipal Solid Waste Landfill Gas Capture and Use in Canada. Presented to Environment and Climate Change Canada.

<sup>10</sup> Comcor (2021). Economic analysis of Canadian landfill gas recovery and utilization projects summary report. Presented to Environment and Climate Change Canada.

<sup>9</sup> GHD (2018). Study of Municipal Solid Waste Landfill Gas Capture and Use in Canada. Présenté à Environnement et Changement climatique Canada (disponible en anglais seulement)

<sup>10</sup> Comcor (2021). Economic analysis of Canadian landfill gas recovery and utilization projects summary report. Présenté à Environnement et Changement climatique Canada (disponible en anglais seulement).

The blowers create vacuum pressure in collection wells to draw landfill gas into the flaring system. The estimated capacity of the blowers costed in this analysis is based on the maximum estimated additional annual landfill gas recovery over the system's operational lifespan. The costs associated with the blower are one-time expenses incurred over the operational lifetime of the system. The Department estimated that the cost for additional blower capacity at regulated landfills ranges from \$876,000 to \$1.9 million. The average cost of blowers for landfills included in this analysis is \$1.1 million per landfill. This cost represents a one-time investment over the operational lifetime of the system.

An estimated 33 landfills would increase blower capacity at existing systems by 2028, 37 landfills would install blowers at new systems by 2029, and an additional 23 landfills would increase blower capacity at existing and new systems by 2035.

#### Enclosed flares

Regulated landfills would either add new or additional flaring capacity by installing an enclosed flare, sized to accommodate the maximum future landfill gas flowrate. Costing benchmarks provided flare costs based on capacity ranges. Where no information on current flare capacity was available, capacity was assumed to be the most recent landfill gas recovery flowrate. The estimated costs for installing new enclosed flares ranged from \$286,000 to \$1.2 million. The average cost of new flares for landfills included in this analysis is \$584,000 per landfill, representing a one-time investment over the operational lifetime of the system.

An estimated 32 landfills would increase flaring capacity at existing systems by 2028, 37 landfills would install flaring systems at new facilities by 2029, and an additional 23 landfills would increase flaring capacity at existing and new systems by 2035.

Table 1 summarizes the compliance costs for the installation or expansion of landfill gas collection wellfield, the

Toutefois, le respect du Règlement n'exige pas l'utilisation de systèmes de récupération d'énergie.

Les soufflantes établissent une pression à vide dans les puits de collecte afin d'aspirer le gaz d'enfouissement dans le système de torchère. La capacité estimée des soufflantes dont le coût est évalué dans cette analyse est basée sur l'estimation de la récupération annuelle maximale supplémentaire de gaz d'enfouissement pendant la durée de vie opérationnelle du système. Les coûts associés aux soufflantes sont des dépenses uniques encourues pendant la durée de vie opérationnelle du système. Le Ministère a estimé que le coût d'une capacité de soufflage supplémentaire dans les lieux d'enfouissement réglementés varie de 876 000 à 1,9 million de dollars<sup>7</sup>. Pour les nouveaux systèmes de récupération des gaz d'enfouissement, le coût des soufflantes comprend l'équipement mécanique et électrique dans un conteneur fermé, dont le coût varie entre 1,5 et 1,9 million de dollars<sup>7</sup>. Le coût moyen des soufflantes pour les lieux d'enfouissement inclus dans cette analyse est de 1,1 million de dollars par lieu d'enfouissement<sup>7</sup>. Ce coût représente un investissement ponctuel sur la durée de vie utile du système.

Selon les estimations, 33 lieux d'enfouissement augmenteraient la capacité de soufflage des systèmes existants d'ici 2028, 37 lieux installeraient des soufflantes sur de nouveaux systèmes d'ici 2029 et 23 lieux augmenteraient la capacité de soufflage des systèmes existants et des nouveaux systèmes d'ici 2035.

#### Torchères fermées

Les lieux d'enfouissement réglementés ajouteraient une nouvelle capacité de torchage ou une capacité supplémentaire en installant une torchère fermée d'une taille pouvant accueillir le futur débit maximal de gaz d'enfouissement. Les références en matière de coûts ont fourni des coûts de torchère basés sur des plages de capacité. En l'absence de données sur la capacité actuelle de la torchère, on a supposé que la capacité correspondait au débit de récupération des gaz d'enfouissement le plus récent. Les coûts estimés pour l'installation de nouvelles torchères fermées varient entre 286 000 et 1,2 millions de dollars<sup>7</sup>. Le coût moyen des nouvelles torchères pour les lieux d'enfouissement inclus dans cette analyse est de 584 000 dollars par lieu d'enfouissement<sup>7</sup>, ce qui représente un investissement ponctuel sur la durée de vie utile du système.

Selon les estimations, 32 lieux d'enfouissement augmenteraient la capacité de torchage des systèmes existants d'ici 2028, 37 lieux installeraient des torchères sur de nouveaux systèmes d'ici 2029 et 23 lieux augmenteraient la capacité de torchage des systèmes existants et des nouveaux systèmes d'ici 2035.

Le tableau 1 résume les coûts de conformité de l'installation ou de l'agrandissement de champs de captage pour

installation of blowers and the installation of enclosed flares.

la collecte de gaz d'enfouissement, l'installation de soufflantes et l'installation de torchères fermées.

Table 1. Capital compliance costs (millions of dollars) from 2026 to 2040

Number of years: 15 (2026 to 2040)  
Price year: 2023  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 2% per year

| Compliance action                                 | Average undiscounted | Number of landfills | Total undiscounted | Total present value |
|---------------------------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| Installation of landfill gas collection wellfield | 4.0                  | 132                 | 527                | 474                 |
| Installation of blowers                           | 1.1                  | 93                  | 98                 | 89                  |
| Installation of enclosed flares                   | 0.6                  | 92                  | 55                 | 51                  |
| Total CAPEX compliance costs                      | Not applicable       | Not applicable      | 680                | 614                 |

Tableau 1. Coûts en capital liés à la conformité (millions de dollars) de 2026 à 2040

Nombre d'années : 15 (2026 à 2040)  
Année de prix : 2023  
Année de référence de la valeur actuelle : 2025  
Taux d'actualisation : 2 % par année;

| Mesure de conformité                                      | Moyenne non actualisée | Nombre de lieux d'enfouissement | Total non actualisé | Valeur totale actuelle |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------|---------------------|------------------------|
| Installation d'un champ de captage de gaz d'enfouissement | 4,0                    | 132                             | 527                 | 474                    |
| Installation de soufflantes                               | 1,1                    | 93                              | 98                  | 89                     |
| Installation de torchères fermées                         | 0,6                    | 92                              | 55                  | 51                     |
| Coûts totaux de conformité des dépenses d'investissement  | Non applicable         | Non applicable                  | 680                 | 614                    |

As shown in Table 1, from 2026 to 2040, the average undiscounted capital expenditure (CAPEX) for:

- The average cost for the installation or expansion of landfill gas collection wellfields at 132 landfills is \$4.0 million. The total undiscounted CAPEX associated with wellfield installation during this period is \$527 million, and the total present value is \$474 million.
- The average cost for the installation of blowers at 93 landfills is \$1.1 million. The total undiscounted CAPEX associated with blowers during this period is \$98 million, and the total present value is \$89 million.
- The average cost for the installation of enclosed flares at 92 landfills is \$0.6 million. The total undiscounted CAPEX for flares during this period is \$55 million, and the total present value is \$51 million.
- The total undiscounted CAPEX during this period is \$680 million, and the total present value is \$614 million.

Comme le montre le tableau 1, de 2026 à 2040, les dépenses d'investissement moyennes non actualisées pour :

- Le coût moyen de l'installation ou l'expansion de champs de captage destinés à la collecte de gaz d'enfouissement dans 132 lieux d'enfouissement représente 4,0 millions de dollars. Le total des dépenses d'investissement non actualisées associées à l'installation de champs de captage pendant cette période s'élève à 527 millions de dollars et la valeur totale actuelle est de 474 millions de dollars.
- Le coût moyen de l'installation de soufflantes dans 93 lieux d'enfouissement représente 1,1 million de dollars. Le total des dépenses d'investissement non actualisées associées aux soufflantes pendant cette période s'élève à 98 millions de dollars et la valeur totale actuelle est de 89 millions de dollars.
- Le coût moyen de l'installation de torchères fermées dans 92 lieux d'enfouissement représente 0,6 million de dollars. Le total des dépenses d'investissement non actualisées pour les torchères durant cette période

s'élève à 55 millions de dollars et la valeur totale actuelle est de 51 millions de dollars.

- Le montant total des dépenses d'investissement non actualisées pour cette période s'élève à 680 millions de dollars et la valeur totale actuelle s'élève à 614 millions de dollars.

### Operation and maintenance costs

The annual O&M costs include those related to the regular monitoring<sup>11</sup> and adjustment of landfill gas recovery wells, maintenance of system components, and costs associated with the annual amount of electricity used, primarily for operating the blowers. Provincial and territorial electricity prices<sup>12</sup> for the year 2023 were utilized to calculate the electricity costs associated with running the landfill gas recovery system, with average electricity rate increases of 9% between 2026 and 2050 cumulatively.<sup>13</sup>

The Regulations include requirements for monthly monitoring of active landfill gas recovery wells to measure the vacuum pressure on individual wells. There is variability in the current (baseline) frequency of wellfield monitoring across Canadian landfills, depending on provincial regulatory requirements, the existence of energy recovery systems and the site-specific variability in the landfill gas generation. Monthly monitoring costs are estimated for all additional wells installed in this analysis. Where an existing system with energy generation projects is in place, monthly baseline monitoring is assumed to take place at existing wells, so no incremental increased costs associated with this activity were included. For landfills with existing systems where there are no energy recovery systems in operation, the analysis assumes that, in the baseline, monitoring occurs quarterly. Therefore, additional monitoring costs for existing recovery wells at these landfills are included in the estimated operational costs to account for the monthly monitoring included in the Regulations.

Operating costs are assumed to begin in the first year that they are required by the Regulations and to continue to the end year of the analysis. Annual estimated incremental

### Coûts de fonctionnement et d'entretien

Les coûts annuels de F et E comprennent les coûts liés à la surveillance périodique<sup>11</sup> et à l'ajustement des puits de récupération des gaz d'enfouissement, à l'entretien des composants du système et aux coûts associés à la quantité annuelle d'électricité utilisée, principalement pour faire fonctionner les soufflantes. Les tarifs provinciaux et territoriaux d'électricité pour l'année 2023 ont été utilisés pour calculer les coûts d'électricité<sup>12</sup> associés à l'exploitation du système de récupération des gaz d'enfouissement, et le tarif d'électricité moyen augmente de 9 % entre 2026 et 2050, cumulativement<sup>13</sup>.

Le Règlement comprend des exigences relatives à la surveillance mensuelle des puits de récupération active des gaz d'enfouissement, afin de mesurer la pression à vide sur les puits individuels. La fréquence actuelle (de référence) de la surveillance des champs de puits varie d'un lieu d'enfouissement canadien à l'autre, en fonction des exigences réglementaires provinciales, de l'existence de systèmes de récupération d'énergie et de la variabilité spécifique au site de la génération des gaz d'enfouissement. Les coûts de surveillance mensuels sont estimés pour tous les puits supplémentaires installés dans le cadre de cette analyse. Dans le cas d'un système existant comportant des projets de production d'énergie, on suppose que la surveillance mensuelle de référence est effectuée dans les puits existants, de sorte qu'aucun coût supplémentaire lié à cette activité n'a été pris en compte. Pour les lieux d'enfouissement dotés de systèmes existants et ne disposant pas de systèmes de récupération d'énergie, l'analyse suppose que, dans le scénario de base, la surveillance est trimestrielle. Par conséquent, les coûts de surveillance supplémentaires pour les puits de récupération existants dans ces lieux d'enfouissement sont inclus dans les coûts de fonctionnement estimés afin de tenir compte de la surveillance mensuelle prévue dans le Règlement.

On suppose que les coûts de fonctionnement commencent la première année où ils sont requis par le Règlement et se poursuivent jusqu'à la fin de l'année de l'analyse. Les coûts

<sup>11</sup> O&M monitoring refers to monitoring components of the landfill gas recovery system (wells, etc.) and fixing issues that arise.

<sup>12</sup> 2023 Comparison of electricity prices in major North American cities (PDF). Urban, R. (2023, September 4). [Electricity prices in Canada 2023](https://energyhub.org). energyhub.org.

<sup>13</sup> Government of Canada. *Canada Gazette, Part II, Volume 158, Number 26: Clean Electricity Regulations*

<sup>11</sup> La surveillance du F et E renvoie à la surveillance des composantes du système de récupération des gaz d'enfouissement (puits, etc.) et à la résolution des problèmes qui surviennent.

<sup>12</sup> 2023 Comparaison des prix de l'électricité dans les grandes villes nord-américaines (PDF, disponible en anglais seulement). Urban, R. (2023, 4 septembre). [Prix de l'électricité au Canada 2023](https://energyhub.org) (disponible en anglais seulement). energyhub.org.

<sup>13</sup> Gouvernement du Canada. *La Gazette du Canada, Partie II, volume 158, numéro 26 : Règlement sur l'électricité propre*

O&M costs range from \$4,000 to \$255,000 per landfill. The average annual O&M compliance costs per landfill are \$62,000 for the 85 landfills expected to begin incurring them in 2028, \$115,000 for the 37 landfills expected to begin incurring them in 2029, and \$87,000 for the 25 landfills expected to begin incurring them in 2035. Table 2 summarizes the O&M compliance costs over this period.

supplémentaires annuels estimés de fonctionnement et d'entretien sont compris entre 4 000 \$ à 255 000 \$ par lieu d'enfouissement. Les coûts annuels moyens de F et E des activités de conformité par lieu d'enfouissement sont de 62 000 \$ pour les 85 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2028, de 115 000 \$ pour les 37 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2029 et de 87 000 \$ pour les 25 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2035. Le tableau 2 ci-dessous présente un résumé des coûts de F et E liés aux activités de conformité pour cette période.

Table 2. O&M compliance costs (millions of dollars) from 2026 to 2040

Number of years: 15 (2026 to 2040)  
Price year: 2023  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 2% per year

| Compliance action                                                                      | Average undiscounted | Number of years of compliance | Number of affected landfills | Total undiscounted | Total present value |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------|---------------------|
| Annual OPEX compliance costs (landfills with compliance obligations beginning in 2028) | 0.05                 | 13                            | 85                           | 62                 | 54                  |
| Annual OPEX compliance costs (landfills with compliance obligations beginning in 2029) | 0.10                 | 12                            | 37                           | 47                 | 43                  |
| Annual OPEX compliance costs (landfills with compliance obligations beginning in 2035) | 0.07                 | 6                             | 25                           | 11                 | 10                  |
| Total OPEX compliance costs                                                            | -                    | -                             | 147                          | 120                | 107                 |

O&M: Operation and Maintenance; OPEX: Operating expenditure

Tableau 2. Coûts de F et E liés aux activités de conformité (en millions de dollars) de 2026 à 2040

Nombre d'années : 15 (2026 à 2040)  
Année de prix : 2023  
Année de référence de la valeur actuelle : 2025  
Taux d'actualisation : 2 % par année;

| Mesure de conformité                                                                                           | Moyenne non actualisée | Nombre d'années de conformité | Nombre de lieux d'enfouissement touchés | Total non actualisé | Valeur actuelle totale |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|---------------------|------------------------|
| Dépenses de fonctionnement annuelles liés aux coûts de conformité (obligations de conformité à partir de 2028) | 0,05                   | 13                            | 85                                      | 62                  | 54                     |
| Dépenses de fonctionnement annuelles liés aux coûts de conformité (obligations de conformité à partir de 2029) | 0,10                   | 12                            | 37                                      | 47                  | 43                     |
| Dépenses de fonctionnement annuelles liés aux coûts de conformité (obligations de conformité à partir de 2035) | 0,07                   | 6                             | 25                                      | 11                  | 10                     |
| Total des dépenses de fonctionnement liés aux coûts de conformité                                              | –                      | –                             | 147                                     | 120                 | 107                    |

F et E : fonctionnement et entretien;

As shown in Table 2, from 2026 to 2040:

- The average annual OPEX compliance cost for landfills with compliance obligations beginning in 2028 is \$0.05 million for the 85 landfills expected to begin incurring them in 2028 (for a compliance period of 13 years). The total undiscounted OPEX for those landfills during this period is estimated to be \$62 million, and the total present value is estimated to be \$54 million.
- The average annual OPEX compliance cost for landfills with compliance obligations beginning in 2029 is \$0.10 million for the 37 landfills expected to begin incurring them in 2029 (for a compliance period of 12 years). The total undiscounted OPEX for those landfills during this period is estimated to be \$47 million, and the total present value is estimated to be \$43 million.
- The average annual OPEX compliance cost for landfills with compliance obligations beginning in 2035 is \$0.07 million for the 25 landfills expected to begin incurring them in 2035 (for a compliance period of 6 years). The total undiscounted OPEX for those landfills during this period is estimated to be \$11 million, and the total present value is estimated to be \$10 million.
- The total undiscounted OPEX during this period is estimated to be \$120 million, and the total present value is estimated to be \$107 million.

#### Monitoring surface methane concentrations and methane leaks

The Regulations require regular monitoring to assess surface methane concentrations and to identify the location of methane leaks. This monitoring includes the monitoring of methane emissions across the surface of the landfill using methane monitoring devices (including drone-based or ground-based methane detectors) to evaluate compliance with the limits and identify methane leaks. Follow-up actions to the detection of leaks or exceedances could involve making repairs or system adjustments.

Compliance costs related to monitoring include annual costs for surface methane concentration monitoring and methane leak detection, both of which will be required at regulated landfills three times per year. Monitoring of surface methane concentrations was costed assuming the

Comme il est indiqué dans le tableau 2, de 2026 à 2040 :

- Les dépenses de fonctionnement annuelles moyennes liées aux coûts de conformité pour les lieux d'enfouissement ayant des obligations de mise en conformité à partir de 2028 sont de 0,050 million de dollars pour les 85 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2028 (pour une période de conformité de 13 ans). Les dépenses totales de fonctionnement non actualisées pour ces lieux d'enfouissement au cours de cette période sont estimées à 62 millions de dollars et la valeur actuelle totale est estimée à 54 millions de dollars.
- Les dépenses annuelles moyennes de fonctionnement liées aux coûts de conformité pour les lieux d'enfouissement ayant des obligations de mise en conformité à partir de 2029 sont de 0,10 million de dollars pour les 37 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2029 (pour une période de conformité de 12 ans). Les dépenses totales de fonctionnement non actualisées pour ces lieux au cours de cette période sont estimées à 47 millions de dollars et la valeur actuelle totale est estimée à 43 millions de dollars.
- Les dépenses annuelles moyennes de fonctionnement liées aux coûts de conformité pour les lieux d'enfouissement ayant des obligations de mise en conformité à partir de 2035 sont de 0,07 million de dollars pour les 25 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2035 (pour une période de conformité de 6 ans). Les dépenses totales de fonctionnement non actualisées pour ces lieux au cours de cette période sont estimées à 11 millions de dollars et la valeur actuelle totale est estimée à 10 millions de dollars.
- Les dépenses de fonctionnement totales non actualisées pour cette période sont estimées à 120 millions de dollars et la valeur actuelle totale est estimée à 107 millions de dollars.

#### Surveillance des concentrations de méthane en surface et des fuites de méthane

Le Règlement exige une surveillance régulière afin d'évaluer les concentrations de méthane en surface et de détecter l'emplacement des fuites de méthane. Cette surveillance comprend la surveillance des émissions de méthane à la surface du lieu d'enfouissement réalisée à l'aide de dispositifs de surveillance du méthane (dont des détecteurs de méthane montés sur des drones ou au sol) pour évaluer la conformité avec les limites et pour identifier les fuites de méthane. Les mesures de suivi de la détection des fuites ou des dépassements peuvent impliquer des réparations ou des ajustements du système.

Les coûts de conformité liés à la surveillance comprennent les coûts annuels de la surveillance de la concentration de méthane en surface et de la détection des fuites de méthane, qui seront toutes deux exigées dans les lieux d'enfouissement réglementés trois fois par an. Les coûts

use of drone-based methane detectors (and ground-based validation measurements) for surface methane concentrations, as this approach is estimated to result in the highest monitoring related compliance cost. Costs for each monitoring event were estimated to be \$80 per acre for field work, data analysis and reporting and a worst-case travel cost per event of \$4,500.

The primary driver for the cost per survey is the time to conduct the survey, with monitoring effort proportional to the surface area of the landfill. Some landfills may elect to conduct surface methane concentration monitoring using on-site staff, reducing compliance costs, while others may rely on consultants to perform monitoring work. To avoid underestimation, cost estimates assume this monitoring work would be completed by a consultant or methane monitoring service provider. Costs for travel to/from the landfill were also included in the analysis.

Landfills located in Quebec that are regulated under the *Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials* are required to conduct monitoring of surface methane concentrations three times per year, which aligns with the requirements for surface methane concentration monitoring under the Regulations. Therefore, compliance costs related to monitoring at these landfills include only monitoring for equipment methane leaks.

Monitoring of equipment components to identify methane leaks involves the use of handheld methane detectors and is assumed to be conducted by operators of the landfill gas recovery system. The purchase cost of a monitoring instrument to complete this work was assumed to be incurred by each regulated landfill. This type of monitoring is not required by any provincial regulations, so the cost for monitoring equipment components is applied to all regulated landfills.

Monitoring costs are assumed to begin in the first year that they are required by the Regulations and to continue to the end year of the analysis. Annual estimated incremental monitoring costs range from \$6,000 to \$260,000 per landfill. The average annual monitoring compliance cost per landfill is \$55,000 for the 85 landfills expected to begin incurring them in 2028, \$26,000 for the 37 landfills expected to begin incurring them in 2029, and \$17,000 for the 25 landfills expected to begin incurring them in 2035.

de surveillance des concentrations de méthane en surface ont été calculés en supposant l'utilisation de détecteurs de méthane montés sur un drone (et des mesures de validation au sol) pour les concentrations de méthane en surface, car on estime que cette approche entraîne les coûts de mise en conformité les plus élevés liés à la surveillance. Les coûts de chaque activité de surveillance ont été estimés à 80 dollars par acre pour le travail sur le terrain, l'analyse des données et l'établissement des rapports, et à 4 500 dollars pour les frais de déplacement dans le pire des cas.

Le principal facteur déterminant le coût par activité de surveillance est le temps nécessaire à la réalisation de l'activité de surveillance, l'effort de surveillance étant proportionnel à la surface du lieu d'enfouissement. Certains lieux d'enfouissement peuvent choisir d'effectuer la surveillance de la concentration de méthane en surface en faisant appel à du personnel sur place, ce qui réduit les coûts liés à la conformité, alors que d'autres peuvent faire appel à des consultants pour effectuer ce travail de surveillance. Pour éviter une sous-estimation, on suppose, dans les estimations de coûts, que ce travail de surveillance serait effectué par un consultant ou un fournisseur de services de surveillance du méthane. Les coûts de déplacement vers/depuis un lieu d'enfouissement ont également été inclus dans l'analyse.

Les lieux d'enfouissement situés au Québec qui sont régis par le *Règlement sur l'enfouissement et l'incinération de matières résiduelles* sont tenus d'effectuer une surveillance des concentrations de méthane en surface trois fois par an, ce qui correspond aux exigences de surveillance des concentrations de méthane en surface exigées dans le Règlement. Ainsi, les coûts de conformité liés à la surveillance supplémentaire pour ces lieux ne se rapportent qu'à la surveillance des fuites de méthane de l'équipement.

La surveillance des composants de l'équipement pour détecter les fuites de méthane requiert l'utilisation de détecteurs de méthane portatifs et est censée être effectuée par les préposés du système de récupération des gaz d'enfouissement. On a supposé que le coût d'achat d'un instrument de surveillance permettant d'effectuer ce travail était supporté par chaque lieu d'enfouissement réglementé. Ce type de surveillance n'est exigé par aucune réglementation provinciale, de sorte que le coût des composants de l'équipement de surveillance s'applique à tous les lieux d'enfouissement réglementés.

On suppose que les coûts de surveillance commencent à s'ajouter la première année qu'ils sont exigés par le Règlement et qu'ils continuent à l'être jusqu'à la fin de l'année de l'analyse. Les estimations des coûts annuels supplémentaires de la surveillance varient de 6 000 \$ à 260 000 \$ par lieu d'enfouissement. Les coûts annuels moyens de surveillance de la conformité par lieu d'enfouissement sont de 55 000 \$ pour les 85 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2028, de

Table 3 summarizes the monitoring compliance costs over this period.

26 000 \$ pour les 37 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2029 et de 17 000 \$ pour les 25 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2035. Le tableau 3 que vous trouverez ci-dessous donne un résumé des coûts de la surveillance de la conformité au cours de cette période.

Table 3: Monitoring compliance costs (millions of dollars) from 2026 to 2040

Number of years: 15 (2026 to 2040)  
Price year: 2023  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 2% per year

| Compliance action                                                             | Average annual undiscounted monitoring costs | Number of years of compliance | Number of affected landfills | Total undiscounted monitoring costs | Total present value monitoring costs |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Annual monitoring compliance costs for landfills complying with 2028 timeline | 0.055                                        | 13                            | 85                           | 61                                  | 51                                   |
| Annual monitoring compliance costs for landfills complying with 2029 timeline | 0.026                                        | 12                            | 37                           | 12                                  | 10                                   |
| Annual monitoring compliance costs for landfills complying with 2035 timeline | 0.017                                        | 6                             | 25                           | 3                                   | 2                                    |
| Total monitoring compliance costs                                             | -                                            | -                             | 147                          | 76                                  | 63                                   |

Tableau 3 : Coûts de la surveillance de la conformité (en millions de dollars) de 2026 à 2040

Nombre d'années : 15 (2026 à 2040)  
Année de prix : 2023  
Année de référence de la valeur actuelle : 2025  
Taux d'actualisation : 2 % par année

| Mesure de conformité                                                                                           | Coûts de surveillance annuels moyens non actualisés | Nombre d'années de conformité | Nombre de lieux d'enfouissement touchés | Total des coûts de surveillance non actualisés | Valeur totale actuelle des coûts de surveillance |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Coûts annuels de la surveillance de la conformité des lieux d'enfouissement conformément au calendrier de 2028 | 0,055                                               | 13                            | 85                                      | 61                                             | 51                                               |
| Coûts annuels de la surveillance de la conformité des lieux d'enfouissement conformément au calendrier de 2029 | 0,026                                               | 12                            | 37                                      | 12                                             | 10                                               |
| Coûts annuels de la surveillance de la conformité des lieux d'enfouissement conformément au calendrier de 2035 | 0,017                                               | 6                             | 25                                      | 3                                              | 2                                                |
| Total des coûts de la surveillance de la conformité                                                            | –                                                   | –                             | 147                                     | 76                                             | 63                                               |

As shown in Table 3, from 2026 to 2040:

- The average annual monitoring costs per landfill are \$0.055 million for the 85 landfills expected to begin incurring them in 2028 (for a compliance period of 13 years). The total undiscounted monitoring costs for those landfills during this period is estimated to be

Comme indiqué dans le tableau 3, de 2026 à 2040 :

- Les coûts annuels moyens de surveillance par lieu d'enfouissement sont de 0,055 million de dollars pour les 85 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2028 (pour une période de conformité de 13 ans). Les coûts totaux de surveillance non actualisés



\$61 million, and the total present value is estimated to be \$51 million.

- The average annual monitoring costs per landfill are \$0.026 million for the 37 landfills expected to begin incurring them in 2029 (for a compliance period of 12 years). The total undiscounted monitoring costs for those landfills during this period is estimated to be \$12 million, and the total present value is estimated to be \$10 million.
- The average annual monitoring costs per landfill are \$0.017 million for the 25 landfills expected to begin incurring them in 2035 (for a compliance period of 6 years). The total undiscounted monitoring costs for those landfills during this period is estimated to be \$3 million, and the total present value is estimated to be \$2 million.
- The total undiscounted monitoring costs during this period is estimated to be \$76 million, and the total present value is estimated to be \$63 million.

#### Industry administrative costs

The Regulations would impose incremental administrative costs to industry attributable to learning about the new requirements, assessing applicability, increased record-keeping requirements and reporting. From 2026 to 2040, the total administrative cost for public and private sector landfill owners and operators is \$10 million or \$70,000 per landfill, as shown in Table 4. Additional information on administrative costs is provided in the one-for-one rule section.

#### Government administrative costs

Government costs for the administration of the Regulations are based on resources required to support regulatory reporting, compliance promotion and enforcement. This includes activities such as implementing electronic reporting systems, reviewing information submitted in regulatory reports and assessing the performance of the Regulations. Promoting compliance with the Regulations would involve conducting awareness campaigns, developing guidance and training materials, and engaging in outreach activities to disseminate information about the Regulations.

Enforcement costs would include activities related to monitoring and verifying compliance with the Regulations. This would involve conducting inspections to assess compliance levels, investigations of alleged offences, and

pour ces lieux au cours de cette période sont estimés à 61 millions de dollars et la valeur actuelle totale est estimée à 51 millions de dollars.

- Les coûts annuels moyens de surveillance par lieu d'enfouissement sont de 0,026 million de dollars pour les 37 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2029 (pour une période de conformité de 12 ans). Les coûts totaux de surveillance non actualisés pour ces lieux au cours de cette période sont estimés à 12 millions de dollars et la valeur actuelle totale estimée à 10 millions de dollars.
- Les coûts annuels moyens de surveillance par lieu d'enfouissement sont de 0,017 million de dollars pour les 25 lieux d'enfouissement qui devraient commencer à les engager en 2035 (pour une période de conformité de 6 ans). Les coûts totaux de surveillance non actualisés pour ces lieux au cours de cette période sont estimés à 3 millions de dollars et la valeur actuelle totale est estimée à 2 millions de dollars.
- Le total des coûts de surveillance non actualisés au cours de cette période est estimé à 76 millions de dollars et la valeur actuelle totale est estimée à 63 millions de dollars.

#### Coûts administratifs de l'industrie

Le Règlement imposerait à l'industrie des coûts administratifs supplémentaires liés à l'apprentissage des nouvelles exigences, à l'évaluation de l'applicabilité, à l'enregistrement, aux exigences accrues en matière de tenue de registres et à l'établissement de rapports. De 2026 à 2040, le coût administratif total pour les propriétaires et les exploitants de lieux d'enfouissement des secteurs public et privé est estimé à 10 millions de dollars ou à 70 000 \$ par lieu d'enfouissement, comme il est indiqué au tableau 4. D'autres renseignements sur les coûts administratifs sont fournis à la section de la règle du « un pour un ».

#### Coûts administratifs du gouvernement

Les coûts du gouvernement pour l'administration du Règlement sont basés sur les ressources nécessaires pour soutenir les rapports réglementaires, la promotion de la conformité et l'application. Cela comprend des activités telles que la mise en œuvre de systèmes de rapports électroniques, l'examen des renseignements soumis dans les rapports réglementaires et l'évaluation de l'efficacité du Règlement. La promotion de la conformité au Règlement impliquerait de mener des campagnes de sensibilisation, d'élaborer des directives et du matériel de formation, et d'entreprendre des activités de communication pour diffuser des renseignements sur le Règlement.

Les coûts de mise en œuvre comprendraient les activités liées à la surveillance et à la vérification de la conformité au Règlement. Cela impliquerait de mener des inspections pour évaluer les niveaux de conformité, des enquêtes sur

taking appropriate actions against non-compliant entities. These enforcement efforts require dedicated resources, trained personnel and technology to effectively carry out compliance monitoring and enforcement activities.

From 2026 to 2040, the estimated cost to the Government of Canada associated with the administration, compliance promotion and enforcement of the Regulations is valued at \$14 million.

Summary of costs

Table 4 provides the summary of all costs pertinent to the Regulations. However, the costs of completing a methane generation assessment in 2026 are not included for ease of presentation. These costs are, however, included in the discounted total and annualized cost estimates.

les infractions présumées et prendre des mesures appropriées à l'encontre des entités qui ne sont pas conformes. Ces efforts d'application nécessitent des ressources spéciales, du personnel formé et des technologies pour mener à bien les activités de surveillance de la conformité et de l'application du Règlement.

De 2026 à 2040, le coût estimé pour le gouvernement du Canada associé à l'administration, à la promotion de la conformité et à l'application du Règlement est évalué à 14 millions de dollars.

Résumé des coûts

Le tableau 4 présente un résumé de tous les coûts relatifs au Règlement. Cependant, les coûts pour compléter l'évaluation de la génération de méthane en 2026 ne sont pas inclus pour faciliter la présentation. Ces coûts sont toutefois inclus dans les estimations du coût total actualisé et du coût annualisé.

Table 4: Summary of compliance and administrative costs (millions of dollars) for all 147 landfills from 2026 to 2040

Number of years: 15 (2026 to 2040)  
Price Year: 2023  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 2%

| Source                                | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2035 | Undiscounted 2040 | Discounted Total 2026–2040 | Annualized |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| Capital costs                         | 305               | 59                | 12                | 614                        | 48         |
| Operation and maintenance (O&M) costs | 4.6               | 12                | 12                | 107                        | 8.3        |
| Monitoring costs                      | 6.9               | 6.6               | 6.1               | 63                         | 4.9        |
| Industry administrative costs         | 0.06              | 0.9               | 1.0               | 10                         | 0.8        |
| Total cost to industry                | 317               | 78                | 31                | 794                        | 62         |
| Government administrative costs       | 1.5               | 0.9               | 0.9               | 14                         | 1.1        |
| Total cost to industry and government | 318               | 79                | 32                | 808                        | 63         |

Tableau 4 : Résumé des coûts liés à la conformité et des coûts administratifs (en millions de dollars) pour les 147 lieux d'enfouissement, de 2026 à 2040

Nombre d'années : 15 (2026 à 2040)  
Année de prix : 2023  
Année de référence de la valeur actuelle : 2025  
Taux d'actualisation : 2 % par année

| Source                                          | Non actualisé 2028 | Non actualisé 2035 | Non actualisé 2040 | Total actualisé 2026 à 2040 | Annualisé |
|-------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|-----------|
| Coûts d'investissement                          | 305                | 59                 | 12                 | 614                         | 48        |
| Coûts de fonctionnement et d'entretien (F et E) | 4,6                | 12                 | 12                 | 107                         | 8,3       |
| Coûts de surveillance                           | 6,9                | 6,6                | 6,1                | 63                          | 4,9       |
| Coûts administratifs de l'industrie             | 0,06               | 0,9                | 1,0                | 10                          | 0,8       |

| Source                                                | Non actualisé<br>2028 | Non actualisé<br>2035 | Non actualisé<br>2040 | Total actualisé<br>2026 à 2040 | Annualisé |
|-------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------|
| <b>Coût total pour l'industrie</b>                    | 317                   | 78                    | 31                    | 794                            | 62        |
| Coûts administratifs du gouvernement                  | 1,5                   | 0,9                   | 0,9                   | 14                             | 1,1       |
| <b>Coût total pour l'industrie et le gouvernement</b> | 318                   | 79                    | 32                    | 808                            | 63        |

As shown in Table 4, from 2028 to 2040, the total present value for:

- Capital costs are estimated to be \$614 million, with undiscounted costs of \$305 million in 2028, \$59 million in 2035, and \$12 million in 2040. On an annualized basis, the average present value capital cost is \$48 million.
- Operation and maintenance (O&M) costs are estimated to be \$107 million, with undiscounted costs of \$4.6 million in 2028, \$12 million in 2035, and \$12 million in 2040. On an annualized basis, the average present value O&M cost is \$8.3 million.
- Monitoring costs are estimated to be \$63 million, with undiscounted costs of \$6.9 million in 2028, \$6.6 million in 2035, and \$6.1 million in 2040. On an annualized basis, the average present value monitoring cost is \$4.9 million.
- Industry administrative costs are estimated to be \$10 million, with undiscounted costs of \$0.06 million in 2028, \$0.9 million in 2035, and \$1.0 million in 2040. On an annualized basis, the average present value industry administrative cost is \$0.8 million.
- Costs to industry are estimated to be \$794 million, with undiscounted costs of \$317 million in 2028, \$78 million in 2035, and \$31 million in 2040. On an annualized basis, the average present value cost is \$62 million.
- Government administrative costs are estimated to be \$14 million, with undiscounted costs of \$1.5 million in 2028, and \$0.9 million in 2035 and 2040. On an annualized basis, the average present value cost is \$1.1 million.
- Costs to industry and government are estimated to be \$808 million, with undiscounted costs of \$318 million in 2028, \$79 million in 2035, and \$32 million in 2040. On an annualized basis, the average present value cost is \$63 million.

Once required to control methane emissions under the new federal regulations, eligibility to register new offset credit projects or to renew existing offset credit projects will be eliminated. The impact of the Regulations on eligibility to create and sell offset credits represents a lost

Comme le montre le tableau 4, de 2028 à 2040, la valeur actuelle totale pour :

- Les coûts d'investissements sont estimés à 614 millions de dollars, avec des coûts non actualisés de 305 millions de dollars en 2028, de 59 millions de dollars en 2035 et de 12 millions de dollars en 2040. Sur une base annualisée, le coût moyen actualisé des investissements est de 48 millions de dollars.
- Les coûts de fonctionnement et d'entretien sont estimés à 107 millions de dollars, avec des coûts non actualisés de 4,6 millions de dollars en 2028, de 12 millions en 2035 et de 12 millions en 2040. Sur une base annualisée, le coût moyen actualisé du fonctionnement et de l'entretien est de 8,3 millions de dollars.
- Les coûts de surveillance sont estimés à 63 millions de dollars, avec des coûts non actualisés de 6,9 millions en 2028, de 6,6 millions en 2035 et de 6,1 millions en 2040. Sur une base annualisée, le coût moyen actualisé de surveillance est de 4,9 millions de dollars.
- Les coûts administratifs de l'industrie sont estimés à 10 millions de dollars, avec des coûts non actualisés de 0,06 million de dollars en 2028, de 0,9 million de dollars en 2035 et de 1,0 million de dollars en 2040. Sur une base annualisée, le coût administratif moyen actualisé pour l'industrie est de 0,8 million de dollars.
- Les coûts pour l'industrie sont estimés à 794 millions de dollars, avec des coûts non actualisés de 317 millions de dollars en 2028, de 78 millions de dollars en 2035 et de 31 millions de dollars en 2040. Sur une base annualisée, le coût moyen actualisé est 62 millions de dollars.
- Les coûts administratifs du gouvernement sont estimés à 14 millions de dollars, avec des coûts non actualisés de 1,5 million de dollars en 2028 et de 0,9 million de dollars en 2035 et 2040. Sur une base annualisée, le coût moyen actualisé est 1,1 million de dollars.
- On estime que les coûts pour l'industrie et le gouvernement sont 808 millions de dollars, avec des coûts non actualisés de 318 millions en 2028, de 79 millions en 2035 et de 32 millions en 2040. Sur une base annualisée, le coût moyen actualisé est 63 millions de dollars.

Une fois que les émissions de méthane seront régies par le nouveau règlement fédéral, l'admissibilité à l'enregistrement de nouveaux projets de crédits compensatoires ou à renouveler les projets de crédits compensatoires existants sera éliminée. L'incidence du Règlement sur

opportunity to create revenue at certain regulated landfills. These costs were not estimated as part of this analysis.

### *Benefits*

The Regulations would reduce GHG emissions by increasing the number of landfills that recover methane and increase the quantity of methane recovered at landfills with existing landfill gas recovery systems or destroyed in biocovers.

While the Regulations are expected to lead to an increase in methane combustion, resulting in CO<sub>2</sub> emissions, this impact is more than offset by the benefits of reducing methane emissions. Similarly, the combustion process also produces emissions of air contaminants like particulate matter, nitrogen oxides, sulfur oxides and carbon monoxide, but these are expected to be offset by the reductions in volatile organic compounds (VOC) emissions that result from methane combustion. The estimated change in air pollutant emissions and their contribution to the overall national emission levels are expected to be small (see Table 6).

### Quantification of benefits

The quantification of benefits involves estimating the reduction in methane emissions attributable to the Regulations, which encompasses two key scenarios: the baseline scenario and the regulatory scenario. For this estimation, the reduction in methane emissions is equivalent to the increased recovery of landfill methane that is associated with the implementation of the Regulations. The baseline and regulatory scenarios describe the future quantity of annual methane recovery and destruction. The methane emission reductions attributed to the Regulations are the difference between the annual quantity of methane recovery calculated for the baseline and regulatory scenarios. The approach to estimating baseline and regulatory scenario methane recovery is described in the section on the analytical framework.

There are emissions of CO<sub>2</sub> and nitrous oxide (N<sub>2</sub>O) associated with the destruction of methane through combustion in devices such as flares and engines. Although the increase in CO<sub>2</sub> emissions is included in the analysis, these emissions are considered biogenic under IPCC approaches to GHG accounting. N<sub>2</sub>O emissions are negligible and do not appear as a distinct emission quantified in this analysis for which a global warming potential (GWP) of 28 was employed to convert methane estimates to CO<sub>2</sub>e. Table 5 outlines the GHG impact of the Regulations for selected years.

l'admissibilité à la création et à la vente de crédits compensatoires représente une occasion perdue de générer des revenus pour certains lieux d'enfouissement réglementés. Ces coûts n'ont pas été estimés dans le cadre de cette analyse.

### *Avantages*

Le Règlement réduirait les émissions de GES en augmentant le nombre de lieux d'enfouissement qui récupèrent le méthane et la quantité de méthane récupérée dans les lieux d'enfouissement dotés de systèmes de captage des gaz d'enfouissement ou détruite dans des biocouvertures.

Le Règlement devrait entraîner une augmentation de la combustion du méthane, ce qui se traduira par des émissions de CO<sub>2</sub>, mais cet impact est plus que compensé par les avantages de la réduction des émissions de méthane. De même, le processus de combustion produit aussi des émissions de contaminants atmosphériques, tels que la matière particulaire, les oxydes d'azote, les oxydes de soufre et le monoxyde de carbone, mais ces émissions devraient être compensées par la réduction des émissions de composés organiques volatils (COV) résultant de la combustion du méthane. On prévoit que la variation estimée des émissions de polluants atmosphériques et leur contribution à l'ensemble des concentrations d'émission à l'échelle du pays seront faibles (voir tableau 7).

### Quantification des avantages

La quantification des avantages implique l'estimation de la réduction des émissions de méthane attribuable au Règlement, qui englobe deux scénarios clés : le scénario de base et le scénario réglementaire. Pour cette estimation, la réduction des émissions de méthane équivaut à la récupération accrue du méthane des lieux d'enfouissement, laquelle est associée à la mise en œuvre du Règlement. Les scénarios de référence et réglementaire décrivent la quantité future de méthane récupérée et détruite par année. La réduction des émissions de méthane attribuable au Règlement est la différence entre la quantité annuelle de méthane récupéré calculée pour le scénario de référence et le scénario réglementaire. L'approche adoptée pour estimer le méthane récupéré dans les scénarios de référence et réglementaire est décrite dans la section du cadre d'analyse.

Des émissions de CO<sub>2</sub> et d'oxyde nitreux (N<sub>2</sub>O) sont associées à la destruction du méthane par combustion dans des dispositifs tels que les torchères et les moteurs. Bien que l'augmentation des émissions de CO<sub>2</sub> soit incluse dans l'analyse, ces émissions sont considérées comme biogènes selon les approches du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) en matière de comptabilisation des GES. Les émissions de N<sub>2</sub>O sont négligeables et n'apparaissent pas comme une émission distincte quantifiée dans cette analyse pour laquelle un potentiel de réchauffement de la planète (PRP) de 28 a

servi à convertir les estimations de méthane en CO<sub>2</sub>e. Le tableau 5 présente l'incidence du Règlement sur les GES pour les années sélectionnées.

**Table 5: Net GHG reductions in selected years (in Mt of CO<sub>2</sub>e)**

| GHG Impact                                                                                  | 2028       | 2030       | 2035       | 2040       | Total<br>2026 – 2040 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|----------------------|
| Reduction in methane emissions                                                              | 5.7        | 8.0        | 9.2        | 9.3        | 112                  |
| Increase in CO <sub>2</sub> emissions from the combustion of methane in destruction devices | 0.6        | 0.9        | 1.0        | 1.0        | 12.0                 |
| <b>Net GHG reduction</b>                                                                    | <b>5.1</b> | <b>7.1</b> | <b>8.2</b> | <b>8.3</b> | <b>100</b>           |

**Tableau 5 : Réductions nettes de GES au cours des années sélectionnées (en Mt CO<sub>2</sub>e)**

| Impact sur les GES                                                                                                | 2028       | 2030       | 2035       | 2040       | Total<br>2026 à 2040 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|----------------------|
| Réduction des émissions de méthane                                                                                | 5,7        | 8,0        | 9,2        | 9,3        | 112,0                |
| Augmentation des émissions de CO <sub>2</sub> dues à la combustion du méthane dans les dispositifs de destruction | 0,6        | 0,9        | 1,0        | 1,0        | 12,0                 |
| <b>Réduction nette des GES</b>                                                                                    | <b>5,1</b> | <b>7,1</b> | <b>8,2</b> | <b>8,3</b> | <b>100,0</b>         |

As shown in Table 5, the total reduction in methane emissions (Mt CO<sub>2</sub>e) from 2026 to 2040 is estimated to be 100.0 Mt, with 5.7 Mt in 2028, 8.0 Mt in 2030, 9.2 Mt in 2035, and 9.3 Mt in 2040. The total increase in CO<sub>2</sub> emissions (Mt CO<sub>2</sub>) from the combustion of methane in destruction devices from 2028 to 2040 is estimated to be 12.0 Mt, with 0.6 Mt in 2028, 0.9 Mt in 2030, 1.0 Mt in 2035, and 1.0 Mt in 2040. The net reduction in GHG emissions (Mt CO<sub>2</sub>e), calculated as the difference between reduction and increase, is estimated to be 100.0 Mt from 2028 to 2040, with 5.1 Mt in 2028, 7.1 Mt in 2030, 8.2 Mt in 2035, and 8.3 Mt in 2040. For national accounting purposes, the reduction in GHG emissions does not consider CO<sub>2</sub> emissions due to the combustion of biogenic methane and is 100.0 Mt CO<sub>2</sub> over the timeframe of the analysis.

The Regulations are estimated to result in a 42% reduction in methane emissions from municipal solid waste landfills in 2030 (relative to 2019 levels) and a 50% reduction by 2035, when the Regulations are fully implemented. Thus, the Regulations are expected to contribute towards meeting the 2030 methane reduction objective set out in the 2022 Methane Strategy.

Comme le montre le tableau 5, la réduction totale des émissions de méthane (Mt d'éq. CO<sub>2</sub>) de 2026 à 2040 est estimée à 100,0 Mt, à 5,7 Mt en 2028, à 8,0 Mt en 2030, à 9,2 Mt en 2035 et à 9,3 Mt en 2040. La hausse totale des émissions de CO<sub>2</sub> (Mt CO<sub>2</sub>) provenant de la combustion du méthane dans les appareils de destruction de 2028 à 2040 est estimée à 12,0 Mt, à 0,6 Mt en 2028, à 0,9 Mt en 2030, à 1 Mt en 2035 et à 1 Mt en 2040. La réduction nette des émissions de gaz à effet de serre (Mt d'éq. CO<sub>2</sub>), calculée comme la différence entre la réduction et l'augmentation, est estimée à 100,0 Mt de 2028 à 2040, avec 5,1 Mt en 2028, 7,1 Mt en 2030, 8,2 Mt en 2035 et 8,3 Mt en 2040. Pour les besoins de la comptabilité nationale, la réduction des émissions de GES ne tient pas compte des émissions de CO<sub>2</sub> dues à la combustion du méthane biogène et s'élève à 100,0 Mt CO<sub>2</sub> pour la période couverte par l'analyse.

On estime que le Règlement entraînera une réduction de 42 % des émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement municipaux de déchets solides en 2030 (par rapport aux niveaux de 2019) et une réduction de 50 % d'ici 2035, lorsque le Règlement sera pleinement mis en œuvre. Ainsi, le Règlement devrait contribuer à atteindre l'objectif de réduction des émissions de méthane à l'horizon 2030 fixé dans la stratégie 2022 sur le méthane.

Monetized benefits

Monetized benefits have been derived from 2026 to 2040. To monetize the benefits of GHG emission reductions, the quantity of avoided GHG emissions each year was multiplied by the Department’s schedule of the value of the social cost of methane (SCM) and the social cost of carbon (SCC).<sup>14</sup> In April 2023, the Department published the [Social Cost of Greenhouse Gas Estimates – Interim Updated Guidance for the Government of Canada](#). The value of SCM employed in this analysis and expressed in constant 2023 dollars is \$3,042 per tonne of CH<sub>4</sub> in 2028 and increases to \$5,251 per tonne of CH<sub>4</sub> in 2040. The value of SCC employed in this analysis and expressed in constant 2023 dollars is \$306 per tonne of CO<sub>2</sub> in 2028 and increases to \$401 per tonne of CO<sub>2</sub> in 2040. The increase in CO<sub>2</sub> emissions was also monetized to evaluate the net value of emissions reductions of the Regulations. Table 6 outlines the GHG reductions achieved in selected years.

Avantages monétaires

Des avantages monétaires ont été obtenus de 2026 à 2040. Pour déterminer en argent ces avantages en matière de réduction des émissions de GES, la quantité d’émissions de GES évitées chaque année a été multipliée par le barème du Ministère concernant la valeur du coût social du méthane (CSM) et du coût social du carbone (CSC)<sup>14</sup>. En avril 2023, le Ministère a publié le document intitulé [Estimation du coût social des gaz à effet de serre – Orientation provisoire actualisée pour le gouvernement du Canada](#). La valeur du CSM utilisée dans cette analyse et exprimée en dollars constants de 2023 est de 3 042 dollars par tonne de CH<sub>4</sub> en 2028 et de 5 251 dollars par tonne de CH<sub>4</sub> en 2040. La valeur du CSC utilisée dans cette analyse et exprimée en dollars constants de 2023 est de 306 dollars par tonne de CO<sub>2</sub> en 2028 et de 401 dollars par tonne de CO<sub>2</sub> en 2040. L’augmentation des émissions de CO<sub>2</sub> a également été exprimée en argent afin d’évaluer la valeur nette de la réduction des émissions du Règlement. Le tableau 6 ci-dessous présente les réductions de GES réalisées au cours des années sélectionnées.

Table 6: Monetized benefits (disbenefits) of changes in GHG emissions (millions of dollars)

| Monetized benefits                   | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2035 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2026–2040 | Annualized |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| Value of CH <sub>4</sub> (using SCM) | \$637             | \$1,308           | \$1,521           | \$12,915                   | \$1,005    |
| Value of CO <sub>2</sub> (using SCC) | (\$189)           | (\$342)           | (\$370)           | (\$3,425)                  | (\$267)    |
| Net value                            | \$448             | \$966             | \$1,151           | \$9,490                    | \$738      |

Tableau 6 : Avantages monétaires (inconvenients) des variations d’émissions de GES (en millions de dollars)

| Avantages monétaires                             | Non actualisé 2028 | Non actualisé 2035 | Non actualisé 2040 | Total actualisé 2026 à 2040 | Annualisé |
|--------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|-----------|
| Valeur du CH <sub>4</sub> (en utilisant les CSM) | 637                | 1 308              | 1 521              | 12 915                      | 1 005     |
| Valeur du CO <sub>2</sub> (en utilisant les CSC) | (189)              | (342)              | (370)              | (3 425)                     | (267)     |
| Valeur nette                                     | 448                | 966                | 1 151              | 9 490                       | 738       |

As shown in Table 6, the monetized benefits, denoted as the value of CH<sub>4</sub> using the social cost of methane (SCM), are estimated as follows: undiscounted values are \$637 million in 2028, \$1,308 million in 2035, and \$1,521 million in 2040. The total discounted value from 2026 to 2040 is \$12,915 million, and, on an annualized basis, the average discounted value is \$1,005 million. The reduction in benefits due to the increases in CO<sub>2</sub> emissions, expressed as the value of CO<sub>2</sub> using the SCC, are as follows: undiscounted values are \$189 million in 2028, \$342 million in 2035, and \$370 million in 2040. The total discounted value from 2026 to 2040 is \$3,425 million, and, on an annualized

Comme le montre le tableau 6, les avantages monétaires, indiqués comme la valeur du CH<sub>4</sub> calculée à l’aide du coût social du méthane (CSM), sont estimés comme suit : la valeur non actualisée s’élève à 637 millions de dollars en 2028, à 1 308 millions en 2035 et à 1 521 millions en 2040. La valeur actualisée totale de 2026 à 2040 est de 12 915 millions de dollars et, sur une base annualisée, la valeur actualisée moyenne est de 1 005 millions de dollars. La réduction des avantages attribuable à la hausse des émissions de CO<sub>2</sub>, exprimées comme la valeur de CO<sub>2</sub> calculée à l’aide du coût social du carbone (CSC), sont les suivants : la valeur non actualisée s’élève à 189 millions de dollars en

<sup>14</sup> [Social Cost of greenhouse gas estimates – Canada.ca](#)

<sup>14</sup> [Coût social des émissions de gaz à effet de serre – Canada.ca](#)

basis, the average discounted value is \$267 million. The monetized benefits, represented as the net value, are as follows: undiscounted values are \$448 million in 2028, \$966 million in 2035, and \$1,151 million in 2040. The total discounted value from 2026 to 2040 is \$9,490 million, and, on an annualized basis, the average discounted value is \$738 million.

Air pollution emissions and impacts

Volatile organic compounds (VOCs) are emitted through fugitive emissions of landfill gas and in non-combusted landfill gas. When landfill gas is recovered and combusted, either in a landfill gas flare or engine, VOCs are destroyed.

The increase in methane combustion at landfills is expected to increase emissions of other air pollutants, including nitrogen oxides (NOx), sulphur dioxide (SOx), and particulate matter (PM). Landfill gas makes up a very small percentage (less than 0.1%) of national level VOC emissions (6 200 tonnes of VOCs were reported from landfills<sup>15</sup> in 2021). Estimates of the changes in landfill gas emissions of VOCs and other air pollutants attributable to the Regulations are presented in Table 7.

2028, à 342 millions en 2035 et à 370 millions en 2040. La valeur actualisée totale de 2026 à 2040 est de 3 425 millions de dollars et, sur une base annualisée, la valeur actualisée moyenne est de 267 millions de dollars. Les avantages monétaires, représentés comme une valeur nette, sont les suivants : la valeur non actualisée s’élève à 448 millions de dollars en 2028, à 966 millions en 2035 et à 1 151 millions en 2040. La valeur actualisée totale de 2025 à 2040 est de 9 490 millions de dollars et, sur une base annualisée, la valeur actualisée moyenne est de 738 millions de dollars.

Émissions de polluants atmosphériques et leurs répercussions

Les COV sont émis par les émissions fugitives des gaz d’enfouissement et les gaz d’enfouissement non brûlés. Lorsque le gaz d’enfouissement est récupéré et brûlé dans une torchère ou un moteur, les COV sont détruits.

L’augmentation de la combustion du méthane des lieux d’enfouissement devrait faire augmenter les émissions d’autres polluants atmosphériques, dont les oxydes d’azote (NOx), les dioxydes de soufre (SOX) et la matière particulaire (MP). Les gaz d’enfouissement représentent un très faible pourcentage (moins de 0,1 %) des émissions de COV à l’échelle nationale (6200 tonnes de COV ont été déclarées par les lieux d’enfouissement<sup>15</sup> en 2021). Le tableau 7 présente l’estimation des variations d’émissions de gaz d’enfouissement, soit de COV et d’autres polluants atmosphériques, attribuables au Règlement.

Table 7: Air pollutant emission increases (decreases) in selected years (in tonnes)

| Impact on Emissions                                                                              | 2028    | 2035    | 2040    | Total 2026–2040 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------|
| Reduction in VOC emissions due to the combustion of landfill gas in destruction devices (tonnes) | (1 784) | (2 905) | (2 926) | (35 384)        |
| Increase in NOx emissions from the combustion of methane in destruction devices (tonnes)         | 212     | 346     | 348     | 4 213           |
| Increase in SOx emissions from the combustion of methane in destruction devices (tonnes)         | 495     | 806     | 812     | 9 821           |
| Increase in CO emissions from the combustion of methane in destruction devices (tonnes)          | 248     | 404     | 407     | 4 921           |
| Increase in PM emissions from the combustion of methane in destruction devices (tonnes)          | 80      | 130     | 131     | 1 589           |

Tableau 7 : Augmentation (diminution) des émissions de polluants atmosphériques au cours des années sélectionnées (en tonnes)

| Incidence sur les émissions                                                                                           | 2028    | 2035   | 2040   | Total 2026 à 2040 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|-------------------|
| Réduction des émissions de COV dues à la combustion de gaz d’enfouissement dans les appareils de destruction (tonnes) | (1 784) | (2905) | (2926) | (35384)           |

<sup>15</sup> 2021 Air Pollutant Emissions Inventory (PDF).

<sup>15</sup> Inventaire des émissions de polluants atmosphériques pour 2021 (PDF).

| <b>Incidence sur les émissions</b>                                                                                 | <b>2028</b> | <b>2035</b> | <b>2040</b> | <b>Total<br/>2026 à 2040</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|------------------------------|
| Augmentation des émissions de NOx résultant de la combustion du méthane dans les appareils de destruction (tonnes) | 212         | 346         | 348         | 4 213                        |
| Augmentation des émissions SOx résultant de la combustion du méthane dans les appareils de destruction (tonnes)    | 495         | 806         | 812         | 9 821                        |
| Augmentation des émissions de CO résultant de la combustion du méthane dans les appareils de destruction (tonnes)  | 248         | 404         | 407         | 4 921                        |
| Augmentation des émissions de MP provenant de la combustion du méthane dans les appareils de destruction (tonnes)  | 80          | 130         | 131         | 1 589                        |

As shown above, the Regulations are expected to decrease harmful VOCs emissions from landfills by roughly 2 500 tonnes annually from 2028 to 2040. These reductions would be offset by small increases in other harmful air pollutants (less than 1 000 tonnes annually for individual gaseous pollutant emissions and less than 200 tonnes annually for particulate emissions). Owing to the relatively small changes in overall air pollutant emissions associated with the Regulations, air quality modelling to estimate the impacts on air pollutant concentrations and modelling of the associated environmental and human health impacts were not conducted. In the current context, relatively small changes should be interpreted as changes detectable by standard air quality scenario modelling, but with low signal (changes in air pollutant concentrations slightly over the sensitivity of the scenario methodology).

### Health impacts

Changes in emissions of air pollutants may influence ambient concentrations of health-relevant air pollutants for communities near landfills, including fine particulate matter, nitrogen dioxide and ground-level ozone. These air pollutants are associated with a broad range of adverse health effects. However, the health benefits of reductions in VOC emissions and the health impacts from exposure to increases in other air pollutants associated with the Regulations are expected to be small.

### *Estimated cost effectiveness of the Regulations*

To evaluate the cost effectiveness of the Regulations, the cost per tonne of CO<sub>2</sub>e reduced for each landfill was calculated. This metric offers a standardized approach, enabling comparison with other GHG mitigation alternatives. The estimation involves dividing the total compliance cost by

Comme il est indiqué ci-dessus, le Règlement devrait réduire les émissions nocives de COV des lieux d'enfouissement d'environ 2 500 tonnes par année de 2028 à 2040. Ces réductions seraient compensées par les petites augmentations d'autres polluants atmosphériques nocifs (moins de 1 000 tonnes par année pour les émissions des polluants gazeux individuels et moins de 200 tonnes par année pour les émissions particulaires). En raison des variations relativement faibles dans l'ensemble des émissions de polluants atmosphériques associées au Règlement, la modélisation de la qualité de l'air visant à estimer les répercussions sur les concentrations de polluants atmosphériques et la modélisation de l'incidence environnementale et sur la santé humaine connexe n'ont pas été réalisées. Dans le contexte actuel, les variations relativement faibles doivent être interprétées comme des changements détectables par la modélisation de la qualité de l'air standard, mais ayant un faible signal (variation de la concentration des polluants atmosphériques légèrement supérieure à la sensibilité de la méthodologie du scénario).

### Incidence sur la santé

Les variations d'émissions de polluants atmosphériques peuvent influencer la concentration ambiante des polluants atmosphériques pertinents pour la santé dans les collectivités situées près des lieux d'enfouissement, dont les particules fines, le dioxyde d'azote et l'ozone troposphérique. Ces polluants atmosphériques sont associés à un large éventail d'effets indésirables sur la santé. Toutefois, les bienfaits pour la santé de la réduction des émissions de COV et les effets sur la santé découlant de l'exposition à d'autres polluants atmosphériques associés au Règlement devraient être faibles.

### *Estimation du rapport coût/efficacité du projet de Règlement*

Pour évaluer le rapport coût/efficacité du Règlement, le coût par tonne en CO<sub>2</sub>e réduite pour chaque lieu d'enfouissement a été calculé. Cette mesure offre une approche normalisée, permettant la comparaison avec d'autres solutions d'atténuation des émissions de GES. L'estimation



the total amount of methane reductions achieved over the analysis timeframe. On average, the cost per tonne of GHG reduction is projected to be approximately \$8/t CO<sub>2</sub>e over the timeframe of the analysis.

Cost-benefit statement

The monetized net benefit of the Regulations is estimated to be \$8.7 billion dollars over the timeframe of the analysis.

consiste à diviser le coût total lié à la conformité par le montant total des réductions de méthane réalisées au cours de la période d'analyse. En moyenne, le coût de la réduction des GES par tonne devrait être d'environ 8 dollars par tonne d'équivalent en CO<sub>2</sub> au cours de la période couverte par l'analyse.

Bilan des coûts et avantages

L'avantage net monétaire du Règlement est estimé à 8,7 milliards de dollars au cours de la période de l'analyse.

Table 8: Summary of monetized benefits, costs and net benefits (millions of dollars) from 2026 to 2040

Number of years: 15 (2026 to 2040)  
Price year: 2023  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 2% per year

| Net benefits (Costs)   | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2035 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2026–2040 | Annualized |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| Monetized GHG benefits | 448               | 966               | 1,151             | 9,490                      | 738        |
| Total costs            | 318               | 79                | 32                | 808                        | 63         |
| Total net benefits     | 130               | 887               | 1,119             | 8,682                      | 675        |

Tableau 8 : Résumé des avantages monétaires, des coûts et des avantages nets (en millions de dollars) de 2026 à 2040

Nombre d'années : 15 (2026 à 2040)  
Année de prix: 2023  
Année de référence de la valeur actuelle : 2025  
Taux d'actualisation : 2 % par an

| Avantages nets (coûts)       | Non actualisé 2028 | Non actualisé 2035 | Non actualisé 2040 | Total actualisé 2026 à 2040 | Annualisé |
|------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|-----------|
| Avantages monétaires des GES | 448                | 966                | 1 151              | 9 490                       | 738       |
| Total des coûts              | 318                | 79                 | 32                 | 808                         | 63        |
| Total des avantages nets     | 130                | 887                | 1 119              | 8 682                       | 675       |

As shown in Table 8, the monetized GHG benefits are outlined as follows: undiscounted values are \$448 million in 2028, \$966 million in 2035, and \$1,151 million in 2040. The total discounted value amounts to \$9,490 million. On an annualized basis, the average discounted value is \$738 million. The total compliance costs are detailed as follows: undiscounted values are \$318 million in 2028, \$79 million in 2035, and \$32 million in 2040. The total discounted value amounts to \$808 million. On an annualized basis, the average discounted value is \$63 million. The total net benefits are outlined as follows: undiscounted values are \$130 million in 2028, \$887 million in 2035, and \$1,119 million in 2040. The total discounted value amounts to \$8,682

Comme le montre le tableau 8 ci-dessus, les avantages monétaires liés aux GES sont décrits comme suit : la valeur non actualisée s'élève à 448 millions de dollars en 2028, à 966 millions en 2035 et à 1 151 millions en 2040. La valeur actualisée totale de 2028 à 2040 s'élève à 9 490 millions de dollars. Sur une base annualisée, la valeur actualisée moyenne est de 738 millions de dollars. Les coûts totaux liés à la conformité sont détaillés comme suit : la valeur non actualisée s'élève à 318 millions de dollars en 2028, à 79 millions en 2035 et à 32 millions en 2040. La valeur actualisée totale de 2028 à 2040 s'élève à 808 millions de dollars. Sur une base annualisée, la valeur actualisée moyenne est de 63 millions de dollars. Le total

million. On an annualized basis, the average discounted value is \$675 million.

### *Analytical uncertainty*

The methane emission reduction and compliance cost estimates are subject to uncertainty, primarily due to the modelling of landfill methane generation. The methane generation model is a simplified approach to estimating what is a heterogeneous, site-specific process impacted by variations in landfill design, waste disposal practices and rates, the biodegradable content of waste disposed and moisture conditions in waste disposed.

There is also uncertainty related to estimating the quantity of additional methane that would be recovered in the regulatory scenario. The estimation reflects the best available information regarding current landfill gas recovery, which, for some landfills, has not been reported to the Department for several years and could be out of date. However, this approach is the current best available means to estimate potential methane generation and emissions at landfills.

The cost estimates take into account expenses related to construction activities involved in setting up landfill gas recovery and flaring infrastructure to achieve the emission limits in the Regulations. Construction costs can fluctuate due to changes in material prices, labour rates, and technological advancements, affecting the cost benchmarks for collection wells, blowers, and flares.

The recovery of landfill gas (which is expected to be the primary approach that would be used for compliance with the Regulations) has the potential to generate revenue for landfill owners and operators. These revenues include the sale of compliance credits (under the CFR), offset credits (generated under federal and provincial offset protocols and systems) and the sale of low-carbon energy or fuel. Although this revenue has the potential to significantly reduce the compliance costs of the Regulations, due to challenges in assessing which landfills would take advantage of these opportunities and the resulting revenue generated, revenue was not monetized in the analysis. The Regulations will impact the eligibility for offset credits and the number of compliance credits that may be generated under the CFR. There are emerging technologies for low-carbon energy or fuel, including on-site electricity

des avantages nets est décrit comme suit : la valeur non actualisée s'élève à 130 millions de dollars en 2028, à 887 millions en 2035 et à 1 119 millions en 2040. La valeur actualisée totale s'élève à 8 682 millions de dollars. Sur une base annualisée, la valeur actualisée moyenne est de 675 millions de dollars.

### *Incertitudes de l'analyse*

Les estimations des coûts de réduction des émissions de méthane et de la conformité sont incertaines, principalement en raison de la modélisation de la génération de méthane provenant des lieux d'enfouissement. Le modèle de génération de méthane est une approche simplifiée de l'estimation d'un processus hétérogène et spécifique à un site, influencé par des variations dans la conception des lieux d'enfouissement, les pratiques et les taux d'élimination des déchets, la teneur en matières biodégradables des déchets éliminés et les conditions d'humidité de ces derniers.

L'estimation de la quantité de méthane supplémentaire qui serait récupéré dans le cadre du scénario réglementaire est également incertaine. Elle reflète les meilleures données disponibles concernant la récupération actuelle des gaz d'enfouissement qui, pour certains lieux d'enfouissement, n'ont pas été communiquées au Ministère depuis plusieurs années et pourraient être périmées. Toutefois, cette approche constitue actuellement le meilleur moyen disponible pour estimer la génération potentielle de méthane et les émissions dans les lieux d'enfouissement.

Les estimations de coûts tiennent compte des dépenses liées aux activités de construction nécessaires à la mise en place d'infrastructures de récupération et de torchage des gaz d'enfouissement afin de respecter les limites d'émission prévues par le Règlement. Les coûts de construction peuvent fluctuer en raison de l'évolution des prix des matériaux, des taux de main-d'œuvre et des progrès technologiques, ce qui affecte les coûts de référence pour les puits de captage, les soufflantes et les torchères.

La récupération des gaz d'enfouissement (qui devrait être la principale méthode utilisée pour se conformer au Règlement) est susceptible de générer des revenus pour les propriétaires et les exploitants de lieux d'enfouissement. Ces revenus englobent la vente de crédits de conformité (en vertu du RCP), les crédits compensatoires (générés en vertu des protocoles et régimes de crédits compensatoires fédéraux et provinciaux) et la vente d'énergie ou de combustible à faibles émissions de carbone. Bien que ces revenus puissent réduire considérablement les coûts de mise en conformité associés au Règlement, en raison des difficultés à évaluer les lieux d'enfouissement qui pourraient tirer profit de ces possibilités et des revenus générés, la valeur monétaire de ces revenus n'a pas été déterminée dans l'analyse. Le Règlement aura une incidence sur l'admissibilité aux crédits compensatoires et sur le nombre

and compressed natural gas distribution systems that do not involve pipelines (e.g. on-site vehicle fuelling stations or centralized bulk storage and distribution networks). This means that, in the future, a larger proportion of regulated landfills may be able to generate revenue as the price of and demand for low-carbon energy or fuel increases.

These types of uncertainty are assessed in the sensitivity analysis below.

Sensitivity analysis

The results of the cost-benefit analysis described above are based on key parameter estimates; however, the true values may be higher or lower than those projected. To account for this uncertainty, sensitivity analyses were conducted to assess the effect of higher or lower estimates on the overall impact of the Regulations. Benefits and costs may be lower or higher than estimated, so the net benefit conclusion has been tested by assuming 50% lower benefits, 50% higher compliance costs, a lower (0%) or higher (7%) discount rate, and a ‘combined case’ comprising 25% lower benefits, 25% higher compliance costs, and a 7% discount rate, as shown below in table 9.

de crédits de conformité pouvant être générés en vertu du RCP. Il existe de nouvelles technologies d’énergie ou de combustible à faibles émissions de carbone, dont les systèmes de distribution de gaz naturel comprimé et d’électricité sur place qui n’ont pas besoin de pipelines (par exemple stations de ravitaillement des véhicules sur place ou réseaux de stockage et de distribution en vrac centralisés). Cela signifie qu’à l’avenir, une plus grande proportion des lieux d’enfouissement réglementés pourrait générer des revenus à mesure que le prix et la demande d’énergie à faibles émissions de carbone ou de carburant augmentent.

Ces types d’incertitude sont évalués dans l’analyse de sensibilité ci-dessous.

Analyse de sensibilité

Les résultats de l’analyse coûts-avantages décrite ci-dessus sont basés sur des estimations de paramètres clés, mais les valeurs réelles peuvent être supérieures ou inférieures à celles projetées. Pour tenir compte de cette incertitude, des analyses de sensibilité ont été réalisées afin d’évaluer l’effet d’estimations plus élevées ou plus faibles sur l’impact global du Règlement. Les avantages et les coûts peuvent être inférieurs ou supérieurs aux estimations, de sorte que la conclusion relative aux avantages nets a été vérifiée en supposant des avantages inférieurs de 50 %, des coûts de conformité supérieurs de 50 %, un taux d’actualisation inférieur (0 %) ou supérieur (7 %), ainsi qu’un « scénario combiné » comprenant des avantages inférieurs de 25 %, des coûts de conformité supérieurs de 25 % et un taux d’actualisation de 7 %, comme le montre le tableau 9 ci-dessous.

Table 9: Sensitivity analysis (millions of dollars) from 2026 to 2040

| Variable(s)                                   | Sensitivity Case              | Benefits | Costs<br>(2026 - 2040) | Net Benefits |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|----------|------------------------|--------------|
| Central case (from table 8 )                  | N/A                           | 9,490    | 808                    | 8,682        |
| Benefits valuation                            | 50% Lower                     | 4,745    | 808                    | 3,937        |
| Compliance costs                              | 50% Higher                    | 9,490    | 1,217                  | 8,273        |
| Discount rate                                 | 0%                            | 11,503   | 916                    | 10,587       |
| Discount rate                                 | 7%                            | 6,091    | 618                    | 5,473        |
| Benefits<br>Compliance Costs<br>Discount rate | 50% Lower<br>50% Higher<br>7% | 3,046    | 927                    | 2,119        |

Tableau 9 : Analyse de sensibilité (en millions de dollars) de 2026 à 2040

| Variable(s)                              | Scénario de sensibilité | Avantages | Coûts<br>2026 à 2040 | Avantages nets |
|------------------------------------------|-------------------------|-----------|----------------------|----------------|
| Scénario central (à partir du tableau 8) | S.O.                    | 9 490     | 808                  | 8 682          |
| Évaluation des avantages                 | 50 % inférieur          | 4 745     | 808                  | 3 937          |
| Coûts de la conformité                   | 50 % supérieur          | 9 490     | 1 217                | 8 273          |

| Variable(s)                                              | Scénario de sensibilité                 | Avantages | Coûts<br>2026 à 2040 | Avantages nets |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------|----------------------|----------------|
| Taux d'actualisation                                     | 0 %                                     | 11 503    | 916                  | 10 587         |
| Taux d'actualisation                                     | 7 %                                     | 6 091     | 618                  | 5 473          |
| Avantages<br>Coûts de conformité<br>Taux d'actualisation | 50 % inférieur<br>50 % supérieur<br>7 % | 3 046     | 927                  | 2 119          |

As shown in table 9 (above), in the central case, benefits amount to \$9,490 million, costs stand at \$808 million, and net benefits total at \$8,682 million. In the sensitivity case, with

- 50% lower benefits, benefits are \$4,745 million, costs are \$808 million, and net benefits are \$3,937 million;
- 50% higher compliance costs, benefits are \$9,490 million, costs are \$1,217 million, and net benefits are \$8,273 million;
- a 0% discount rate, benefits are \$11,503 million, costs are \$916 million, and net benefits are \$10,587 million;
- a 7% discount rate, benefits are \$6,091 million, costs are \$618 million, and net benefits are \$5,473 million; and
- 50% lower benefits, 50% higher compliance costs, and a 7% discount rate, benefits are \$3,046 million, costs are \$927 million, and net benefits are \$2,119 million.

In all scenarios presented, the Regulations yield an estimated net benefit. The Department thus concludes that it is expected that the Regulations would result in net benefits for Canadians.

#### *Distributional analysis*

The Regulations are expected to result in benefits that exceed costs for Canadian society, but the benefits and costs may not be equally distributed. The distribution of impacts is discussed below in terms of impacts by region and the potential for cost pass-through considerations. An analysis of household and gender-based analysis plus (GBA+) impacts is then considered.

#### **Impacts by region**

The emission reductions and compliance costs associated with the Regulations would vary by region. Various

Comme le montre le tableau 9 (ci-dessus), dans le scénario central, les avantages s'élèvent à 9 490 millions de dollars, les coûts, 808 millions de dollars et les bénéfices nets, à 8 682 millions de dollars. Dans le scénario de sensibilité, les détails sont les suivants :

- avantages moins élevés de 50 %, l'évaluation des avantages s'élève à 4 745 millions de dollars, les coûts sont de 808 millions de dollars et les avantages nets s'élèvent à 3 937 millions de dollars;
- coûts de conformité 50 % plus élevés, l'évaluation des avantages s'élève à 9 490 millions de dollars, les coûts sont de 1 217 millions de dollars et les avantages nets s'élèvent à 8 273 millions de dollars;
- taux d'actualisation de 0 %, l'évaluation des avantages s'élève à 11 503 millions de dollars, les coûts sont de 916 millions de dollars et les avantages nets s'élèvent à 10 587 millions de dollars;
- taux d'actualisation de 7 %, l'évaluation des avantages s'élève à 6 091 millions de dollars, les coûts sont de 618 millions de dollars et les avantages nets s'élèvent à 5 473 millions de dollars;
- avantages moins élevés de 50 %, coûts de conformité plus élevés de 50 % et taux d'actualisation de 7 %, l'évaluation des avantages s'élève à 3 046 millions de dollars, les coûts sont de 927 millions de dollars et les avantages nets s'élèvent à 2 119 millions de dollars.

Dans tous les scénarios présentés, le Règlement produit un avantage net estimé. Le Ministère conclut donc qu'il est prévu que le Règlement se traduise par des avantages nets pour les Canadiens.

#### *Analyse de répartition*

Le Règlement devrait donner lieu à des avantages supérieurs aux coûts pour la société canadienne, mais les avantages et les coûts pourraient ne pas être répartis de manière égale. La répartition des impacts est examinée ci-dessous, par région et en termes de transfert possible des coûts. Une analyse des impacts sur les ménages et une analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) sont ensuite envisagées.

#### **Incidence par région**

Les réductions d'émissions et les coûts de conformité associés au Règlement varieraient selon les régions.

factors, including landfill characteristics, waste composition, and meteorological conditions, contribute to this regional variability.

The cost per tonne of CO<sub>2</sub>e reduced was assessed to identify potential distributional impacts. Due to the small size of landfills and lack of existing landfill gas recovery systems, the cost per tonne of CO<sub>2</sub>e reduced was highest in Yukon, the Northwest Territories and Prince Edward Island. In general, the cost per tonne of CO<sub>2</sub>e reduced is lower, where only expansions of existing landfill gas recovery systems were cost. The analysis showed slightly higher costs per tonne of CO<sub>2</sub>e reduced in Quebec, British Columbia, Saskatchewan, Nova Scotia and the Northwest Territories compared to the remainder of the provinces – potentially a result of a higher proportion of new systems that were cost for smaller landfills. The cost per tonne at the landfill in the Yukon Territory is higher than in other provinces and territories, since compliance at this landfill begins in 2035 and the analysis extends only to 2040 – this shorter time frame does not consider the full impact of methane mitigation over the lifetime of the system, typically a 20-year time frame. Table 10 below provides the cost per tonne of GHG reductions by region.

Divers facteurs, dont les caractéristiques des lieux d’enfouissement, la composition des déchets et les conditions météorologiques, contribuent à cette variabilité régionale.

Le coût pour chaque tonne d’équivalent en CO<sub>2</sub> réduite a été évalué afin de déterminer les impacts de répartition potentiels. En raison de la petite taille des lieux d’enfouissement et de l’absence de systèmes de captage des gaz d’enfouissement, le coût par tonne d’équivalent en CO<sub>2</sub> réduite était le plus élevé au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, ainsi qu’à l’Île-du-Prince-Édouard. En général, le coût par tonne d’équivalent en CO<sub>2</sub> réduite est plus faible lorsque seuls les agrandissements des systèmes existants de captage des gaz d’enfouissement ont été évalués. L’analyse a montré que le coût par tonne d’équivalent en CO<sub>2</sub> réduite était légèrement plus élevé au Québec, en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, en Nouvelle-Écosse et dans les Territoires du Nord-Ouest par rapport aux autres provinces, potentiellement en raison d’une plus grande proportion de nouveaux systèmes ayant été évalués pour les petits lieux d’enfouissement. Le coût par tonne dans le lieu d’enfouissement du territoire du Yukon est plus élevé que dans les autres provinces et territoires, puisque la conformité de ce lieu d’enfouissement commencera en 2035 et que l’analyse ne s’étend que jusqu’en 2040. Cette période plus courte ne tient pas compte de l’impact complet de l’atténuation du méthane sur la durée de vie du système, qui est généralement de 20 ans. Le tableau 10 ci-dessous indique le coût par tonne des réductions de GES par région.

Table 10: Cost per tonne of GHG reductions (\$/t CO<sub>2</sub>e)

| Cost effectiveness                          | BC   | AB  | SK   | MB  | ON  | QC   | NB  | NS   | PE   | NL  | YT   | NT   | Canada |
|---------------------------------------------|------|-----|------|-----|-----|------|-----|------|------|-----|------|------|--------|
| Discounted cost per tonne of GHG reductions | \$11 | \$9 | \$10 | \$7 | \$6 | \$10 | \$7 | \$11 | \$14 | \$6 | \$29 | \$17 | \$8    |

Tableau 10 : Coût par tonne de réduction des GES (\$/t d’éq. CO<sub>2</sub>)

| Rapport coût/efficacité                       | C.-B. | Alb. | Sask. | Man. | Ont. | Qc    | N.-B. | N.-É. | Î.-P.-É. | T.-N.-L. | Yn    | T.-N.-O. | Canada |
|-----------------------------------------------|-------|------|-------|------|------|-------|-------|-------|----------|----------|-------|----------|--------|
| Coût actualisé par tonne de réduction des GES | 11 \$ | 9 \$ | 10 \$ | 7 \$ | 6 \$ | 10 \$ | 7 \$  | 11 \$ | 14 \$    | 6 \$     | 29 \$ | 17 \$    | 8 \$   |

As shown in the above table 10, the cost effectiveness across provinces and territories, measured by the discounted cost per tonne of GHG reductions (\$/t CO<sub>2</sub>e), is as follows: British Columbia (BC): \$11, Alberta (AB): \$9, Saskatchewan (SK): \$10, Manitoba (MB): \$7, Ontario (ON): \$6, Quebec (QC): \$10, New Brunswick (NB): \$7, Nova Scotia (NS): \$11, Prince Edward Island (PE): \$14, Newfoundland and Labrador (NL): \$6, Yukon (YT): \$29, Northwest Territories (NT): \$17. The national average is \$8.

Comme le montre le tableau 10 ci-dessus, le rapport coût-efficacité entre les provinces et territoires, mesuré par le coût actualisé par tonne de réduction des GES (en dollars/t d’éq. CO<sub>2</sub>), est le suivant : Colombie-Britannique (C.-B.) : 11 \$, Alberta (Alb.) : 9 \$, Saskatchewan (Sask.) : 10 \$, Manitoba (Man.) : 7 \$, Ontario (Ont.) : 6 \$, Québec (Qc) : 10 \$, Nouveau-Brunswick (N.-B.) : 7 \$, Nouvelle-Écosse (N.-É.) : 11 \$, Île-du-Prince-Édouard (Î.-P.-É.) : 14 \$, Terre-Neuve-et-Labrador (T.-N.-L.) : 6 \$, Yukon (Yn) : 29 \$, Territoires du Nord-Ouest (T.-N.-O.) : 17 \$. La moyenne nationale est de 8 \$.

There are also regional differences in the number of new systems installed to comply with the Regulations. Table 11 shows that Prince Edward Island, Alberta, Saskatchewan and Manitoba have a larger proportion of total regulated landfills that need to implement new landfill gas recovery systems by 2029 — although there is potential for other mitigation approaches, such as biocovers, to be an effective methane mitigation approach in these dry regions.

Il existe également des différences régionales quant au nombre de nouveaux systèmes installés pour se conformer au Règlement. Le tableau 11 montre que l’Île-du-Prince-Édouard, l’Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba ont une proportion plus élevée de lieux d’enfouissement réglementés devant mettre en place de nouveaux systèmes de récupération des gaz d’enfouissement d’ici 2029 — bien qu’il existe un potentiel pour d’autres approches d’atténuation, telles que les biocouvertures, qui pourraient être une méthode efficace de réduction du méthane dans ces régions arides.

Table 11: Number of regulated landfills, by province and territory

| Number of regulated landfills   | BC | AB | SK | MB | ON | QC | NB | NS | PE | NL | YT | NT | Canada |
|---------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--------|
| Existing systems — 2028         | 12 | 7  | 2  | 2  | 28 | 25 | 6  | 2  | 0  | 1  | 0  | 0  | 85     |
| New systems — 2029              | 1  | 16 | 6  | 3  | 4  | 2  | 0  | 2  | 1  | 1  | 0  | 1  | 37     |
| New and existing systems — 2035 | 6  | 4  | 3  | 1  | 3  | 5  | 0  | 2  | 0  | 0  | 1  | 0  | 25     |

Tableau 11 : Nombre de lieux d’enfouissement réglementés, par province et territoire

| Nombre de lieux d’enfouissement réglementés    | C.-B. | Alb. | Sask. | Man. | Ont. | Qc | N.-B. | N.-É. | Î.-P.-É. | T.-N.-L. | Yn | T.-N.-O. | Canada |
|------------------------------------------------|-------|------|-------|------|------|----|-------|-------|----------|----------|----|----------|--------|
| Systèmes existants — 2028                      | 12    | 7    | 2     | 2    | 28   | 25 | 6     | 2     | 0        | 1        | 0  | 0        | 85     |
| Nouveaux systèmes — 2029                       | 1     | 16   | 6     | 3    | 4    | 2  | 0     | 2     | 1        | 1        | 0  | 1        | 37     |
| Nouveaux systèmes et systèmes existants — 2035 | 6     | 4    | 3     | 1    | 3    | 5  | 0     | 2     | 0        | 0        | 1  | 0        | 25     |

Impacts by landfill size

Landfill gas recovery infrastructure makes up the majority of estimated compliance costs. These impacts will vary with the size of the regulated landfill and whether a new system or a system expansion would be needed. Table 12 shows the impact of the quantity of waste in place on average total compliance costs on three categories of open landfills and closed landfills, and distinguishing costs for new and expanded system installations. On average, larger landfills are estimated to incur higher compliance costs than smaller landfills, for both new and expanded systems. These higher costs at larger landfills are anticipated to be offset by the higher revenue potential associated with the operation of the landfill and from the sale of biogas or low-carbon energy or fuels.

Incidence selon la taille du lieu d’enfouissement

L’infrastructure de récupération des gaz d’enfouissement représente la majorité des coûts estimés de mise en conformité. Cette incidence variera en fonction de la taille du lieu d’enfouissement réglementé et de la nécessité d’un nouveau système ou de l’agrandissement d’un système existant. Le tableau 12 illustre les effets de la quantité de déchets en place sur les coûts totaux moyens de mise en conformité dans trois catégories de lieux d’enfouissement ouverts et de lieux d’enfouissement fermés, et permet de faire une distinction entre les coûts pour les installations de nouveaux systèmes et l’agrandissement de systèmes existants. En moyenne, il est estimé que les lieux d’enfouissement plus grands entraînent des coûts de conformité plus élevés que les plus petits, tant pour les nouveaux systèmes que pour les agrandissements. Il est prévu que ces coûts plus élevés des lieux d’enfouissement plus grands soient compensés par les revenus potentiels plus

élevés associés à l'exploitation des lieux d'enfouissement et par la vente de biogaz, ou d'énergie ou de carburants à faibles émissions de carbone.

**Table 12: Quantity of waste (kilotonnes) and average total compliance costs (millions of dollars)**

| Description                                            | Open landfills,<br>>2,500 kilotonnes<br>Waste-in-place | Open landfills, 1,000<br>to 2,499 kilotonnes<br>Waste-in-place | Open landfills,<br>100 to 999 kilotonnes<br>Waste-in-place | Closed landfills |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|
| Number of regulated landfills                          | 49                                                     | 46                                                             | 42                                                         | 10               |
| Range of annual waste disposed<br>(2024) (tonnes)      | 27,000 – 1,391,000                                     | 14,000 – 129,000                                               | 11,800 – 63,500                                            | 0                |
| Average annual waste disposed<br>(2024) (tonnes)       | 313,000                                                | 48,500                                                         | 25,800                                                     | 0                |
| Range of population served                             | 49,000 – 2,800,000                                     | 12,000 – 500,000                                               | 10,500 – 475,500                                           | 0                |
| Number of landfills requiring new<br>systems           | 5                                                      | 16                                                             | 34                                                         | 3                |
| Average total compliance cost for<br>new systems       | \$20.7                                                 | \$6.0                                                          | \$4.9                                                      | \$5.3            |
| Number of landfills requiring<br>system expansions     | 44                                                     | 30                                                             | 8                                                          | 7                |
| Average total compliance cost for<br>system expansions | \$8.2                                                  | \$2.6                                                          | \$1.5                                                      | \$4.8            |

**Tableau 12 : Quantité de déchets (kilotonnes) et coût moyen total de mise en conformité (en millions de dollars)**

| Description                                                                    | Lieux<br>d'enfouissement<br>ouverts,<br>>2 500 kilotonnes de<br>déchets en place | Lieux<br>d'enfouissement<br>ouverts, de 1 000<br>à 2 499 kilotonnes de<br>déchets en place | Lieux<br>d'enfouissement<br>ouverts, de 100<br>à 999 kilotonnes de<br>déchets en place | Lieux<br>d'enfouissement<br>fermés |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Nombre de lieux d'enfouissement<br>réglementés                                 | 49                                                                               | 46                                                                                         | 42                                                                                     | 10                                 |
| Plage de quantité annuelle de<br>déchets éliminés (2024) (tonnes)              | 27 000 – 1 391 000                                                               | 14 000 – 129 000                                                                           | 11 800 – 63 500                                                                        | 0                                  |
| Quantité moyenne annuelle de<br>déchets éliminés (2024) (tonnes)               | 313 000                                                                          | 48 500                                                                                     | 25 800                                                                                 | 0                                  |
| Plage de population desservie                                                  | 49 000 – 2 800 000                                                               | 12 000 – 500 000                                                                           | 10 500 – 475 500                                                                       | 0                                  |
| Nombre de lieux d'enfouissement<br>nécessitant de nouveaux systèmes            | 5                                                                                | 16                                                                                         | 34                                                                                     | 3                                  |
| Coût total moyen de conformité<br>pour les nouveaux systèmes                   | 20,7 \$                                                                          | 6,0 \$                                                                                     | 4,9 \$                                                                                 | 5,3 \$                             |
| Nombre de lieux d'enfouissement<br>nécessitant un agrandissement du<br>système | 44                                                                               | 30                                                                                         | 8                                                                                      | 7                                  |
| Coût total moyen de conformité<br>pour les agrandissements de<br>système       | 8,2 \$                                                                           | 2,6 \$                                                                                     | 1,5 \$                                                                                 | 4,8 \$                             |

## Cost impacts on landfill owners and users

In 2022, approximately \$1.6 billion was spent on waste management capital expenditures in Canada.<sup>16</sup> Average annualized capital compliance costs related to the Regulations are estimated at \$44 million, representing about 3% in comparison to 2022 expenditures.

### Cost pass-through

Ultimately, compliance costs are assumed to be passed-through to the entities that make use of waste disposal services — including households, municipalities and businesses or private sector profits. Both municipally and privately owned landfills generate revenue through tipping fees (a fee charged based on the weight of the waste disposed) and it is assumed that landfill owners could increase these tipping fees to cover some compliance costs. For municipally owned landfills, compliance costs may also be covered through increased user fees or property taxes — a cost pass-through to households and businesses located in municipalities that own regulated landfills.

The Department estimates that the total amount of waste that will be disposed, between 2026 and 2040, in landfills required to comply with the Regulations is 269 million tonnes. The total compliance cost during this time period is estimated at \$808 million. Therefore, the average cost of compliance with the Regulations is estimated to be \$3 per tonne of future waste disposed at regulated landfills. With typical tipping fees in Canada ranging from \$50 to \$130 per tonne, this incremental cost represents between 2% and 6% of the cost of landfilling this waste.

There are a variety of revenue sources and funding programs that could mitigate the cost of compliance, including:

### Sale of low-carbon fuels and energy

Landfills with sufficient methane generation to support a landfill gas utilization project may be able to generate revenue through the sale of low-carbon fuels and energy, including renewable natural gas and electricity. These types of projects can also generate revenue through the sale of compliance credits under the CFR.

## Impacts financiers sur les propriétaires et les utilisateurs de lieux d'enfouissement

En 2022, environ 1,6 milliard de dollars ont été consacrés aux dépenses d'investissement dans la gestion des déchets<sup>16</sup>. Les coûts annuels moyens de conformité liés au Règlement sont estimés à 44 millions de dollars, ce qui représente environ 3 % des dépenses de 2022.

### Transfert des coûts

Enfin, on suppose que les coûts liés à la conformité seront transférés aux entités qui utilisent les services d'élimination des déchets, notamment les ménages, les municipalités et les entreprises ou le secteur privé. Les lieux d'enfouissement municipaux et privés génèrent des revenus par l'intermédiaire des redevances de déversement (une redevance calculée en fonction du poids des déchets éliminés) et l'on suppose que les propriétaires de lieux d'enfouissement pourraient augmenter ces redevances de déversement pour couvrir certains coûts liés à la conformité. Pour les lieux d'enfouissement municipaux, les coûts de conformité peuvent également être couverts par une augmentation des frais d'utilisation ou des impôts fonciers — transfert des coûts aux ménages et aux entreprises situés dans les municipalités qui possèdent des lieux d'enfouissement réglementés.

Le Ministère estime que la quantité totale de déchets qui seront éliminés, entre 2026 et 2040, dans les lieux d'enfouissement qui doivent se conformer au Règlement, s'élève à 269 millions de tonnes. Le coût total de conformité pour cette période est estimé à 808 millions de dollars. Par conséquent, le coût moyen pour se conformer au Règlement est estimé à 3 \$ par tonne de déchets futurs éliminés dans des lieux d'enfouissement réglementés. Avec des redevances de déversement typiques au Canada de 50 \$ à 130 \$ la tonne, ce coût supplémentaire représente entre 2 % et 6 % du coût de l'enfouissement de ces déchets.

Il existe une variété de sources de revenus et de programmes de financement qui pourraient atténuer le coût de la mise en conformité, y compris :

### Vente de combustibles et d'énergie à faible teneur en carbone

Les lieux d'enfouissement dont la production de méthane est suffisante pour soutenir un projet d'utilisation des gaz d'enfouissement peuvent être en mesure de générer des revenus grâce à la vente de combustibles et d'énergie à faible teneur en carbone, y compris le gaz naturel renouvelable et l'électricité. Ces types de projets peuvent également générer des revenus grâce à la vente de crédits de conformité en vertu du RCP.

<sup>16</sup> Statistics Canada. Website accessed December 2024: Table 34-10-0282-01 Capital expenditures, sources of funding, by geography (x1,000,000)

<sup>16</sup> Statistique Canada. Site Internet consulté en décembre 2024 : Tableau 34-10-0282-01 Dépenses en immobilisations, sources de financement, selon la géographie (x1 000 000)



## Sale of GHG offset credits

Landfill methane recovery and destruction projects at certain landfills may be eligible to generate GHG offset credits under Canada's Greenhouse Gas Offset Credit System (and protocol for Landfill Methane Recovery and Destruction) and similar provincial offset protocols in place in British Columbia, Alberta and Quebec. Under most of these systems and protocols, eligibility to create offset credits ends once the activity is regulated. Offset credits cannot be created for projects at landfills currently regulated in British Columbia, Ontario and Quebec and would not be a source of revenue for other landfills once the federal Regulations apply, except in Quebec. Under the Quebec system, offset credits can be generated for landfill gas recovery and destruction projects as long as this activity was not required under a law or regulation at the time of project registration and the landfill remains below specified annual waste disposal and landfill capacity thresholds for the duration of the project.

To extend the eligibility to generate offset credits at smaller landfills, landfills with annual methane generation of 664 tonnes or more but less than 1 000 tonnes have a later implementation date than other regulated landfills. As a result, landfills meeting this criterion that take early, voluntary action to operate an active landfill gas recovery system would be eligible to generate and sell offset credits for landfill methane recovery and destruction until January 1, 2035.

## Funding programs

Landfill gas management infrastructure projects at regulated landfills may be eligible for funding through programs such as the [Canada Community-Building Fund](#) (federal funds with program delivered by provinces and territories was renewed in fall 2024 with \$26.7 billion over 10 years), the [Green Municipal Fund](#) (for projects generating energy from landfill gas) and the [Canada Housing Infrastructure Fund](#) (\$6 billion in funding announced in Budget 2024 that could cover infrastructure costs for active landfill gas recovery systems at landfills that meet program eligibility criteria). These programs provide funding for a range of infrastructure types.

## Vente de crédits compensatoires de GES

Les projets de récupération et de destruction du méthane de certains lieux d'enfouissement peuvent être admissibles à la création de crédits compensatoires de GES dans le cadre du Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre (et du protocole pour la récupération et la destruction du méthane des lieux d'enfouissement) et de protocoles provinciaux similaires en vigueur en Colombie-Britannique, en Alberta et au Québec. Dans le cadre de la plupart de ces systèmes et protocoles, l'éligibilité à la création de crédits compensatoires prend fin une fois que l'activité est réglementée. Les crédits compensatoires ne peuvent pas être créés pour des projets dans des lieux d'enfouissement actuellement réglementés en Colombie-Britannique, en Ontario et au Québec et ne constitueraient pas une source de revenus pour d'autres lieux d'enfouissement une fois que le Règlement fédéral s'appliquera, sauf au Québec. Dans le cadre du système du Québec, des crédits compensatoires peuvent être générés pour des projets de récupération et de destruction des gaz d'enfouissement, à condition que cette activité ne soit pas exigée en vertu d'une loi ou d'un règlement au moment de l'enregistrement du projet et que le lieu d'enfouissement reste en deçà des seuils annuels d'élimination des déchets et de capacité d'enfouissement spécifiés pendant toute la durée du projet.

Afin de prolonger l'admissibilité à la production de crédits compensatoires dans les plus petits lieux d'enfouissement, les lieux d'enfouissement, dont la génération annuelle de méthane est égale ou supérieure à 664 tonnes, mais inférieure à 1 000 tonnes, ont une date de mise en œuvre plus tardive que les autres lieux d'enfouissement réglementés. Par conséquent, les lieux d'enfouissement répondant à ce critère qui prennent des mesures précoces et volontaires pour exploiter un système de récupération active de gaz d'enfouissement seraient admissibles à la production et à la vente de crédits compensatoires pour la récupération et la destruction du méthane des lieux d'enfouissement jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2035.

## Programmes de financement

Les projets d'infrastructure de gestion des gaz d'enfouissement dans les lieux d'enfouissement réglementés peuvent être admissibles à un financement dans le cadre de programmes tels que le [Fonds pour le développement des collectivités du Canada](#) (fonds fédéraux avec programme exécuté par les provinces et les territoires, qui a été renouvelé à l'automne 2024 avec un financement de 26,7 milliards de dollars sur 10 ans), le [Fonds municipal vert](#) (pour les projets de production d'énergie à partir des gaz d'enfouissement), ainsi que le [Fonds canadien pour les infrastructures liées au logement](#) (6 milliards de dollars annoncés dans le Budget 2024, pouvant couvrir les coûts d'infrastructure pour les systèmes de récupération active de gaz d'enfouissement dans les lieux d'enfouissement

### *Household and gender-based analysis plus*

The Department conducted a gender-based analysis plus (GBA+) and concluded that no groups would be affected disproportionately by the Regulations. The GBA+ concluded that the Regulations would financially impact communities located in every Canadian province and territory (except for Nunavut) that either own regulated landfills or send their waste to privately owned regulated landfills.

However, the impact would not be felt equally in all regions. Most large urban municipalities own landfills that would be regulated. However, there are only a portion of smaller rural municipalities that would need to comply. These smaller municipalities face proportionately higher costs per capita than larger municipalities.

No other significant GBA+ impacts have been identified in association with the Regulations.

### *Small business lens*

It is estimated that the Regulations would impact 147 landfills, comprising both privately and publicly owned landfills. Publicly owned municipal solid waste landfills, which are not considered enterprises, have been excluded from the small business lens analysis. Among the privately owned landfills expected to be regulated, none appears to meet the threshold to be considered as a small business.<sup>17</sup> Therefore, analysis has concluded that the Regulations would not impact any small business.

The Regulations were designed to exclude the smallest landfills in the country and to provide additional time for smaller landfills to comply with the methane control and monitoring requirements. The implementation timeline to comply with the surface methane concentration limits is to be January 1, 2035. This would enable smaller landfills to generate offset credits where early, voluntary operation of landfill gas recovery systems is adopted in advance of regulatory schedules.

admissibles au programme). Ces programmes offrent un financement pour une gamme variée d'infrastructures.

### *Ménages et analyse comparative entre les sexes plus*

Le Ministère a effectué une analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) et a conclu qu'aucun groupe ne serait touché de manière disproportionnée par le Règlement. L'ACS+ a permis de conclure que le Règlement aurait un impact financier sur les collectivités situées dans chaque province et territoire du Canada (à l'exception du Nunavut) qui possèdent des lieux d'enfouissement réglementés ou qui envoient leurs déchets dans des lieux d'enfouissement réglementés privés.

Cependant, l'impact ne sera pas ressenti de la même manière dans toutes les régions. La plupart des grandes municipalités urbaines possèdent des lieux d'enfouissement qui seraient réglementés. Cependant, seule une partie des petites municipalités rurales devrait se conformer au Règlement. Ces petites municipalités doivent assumer des coûts proportionnellement plus élevés par habitant que les grandes municipalités.

Aucun autre impact significatif de l'ACS+ n'a été soulevé en relation avec le Règlement.

### *Lentille des petites entreprises*

Selon les estimations, le Règlement aurait une incidence sur 147 lieux d'enfouissement, qu'ils soient privés ou publics. Les lieux d'enfouissement publics de déchets solides municipaux, qui ne sont pas considérés comme des entreprises, ont été exclus de l'analyse de la lentille des petites entreprises. Parmi les lieux d'enfouissement privés qui devraient être réglementés, aucun ne semble atteindre le seuil à respecter pour être considéré comme une petite entreprise<sup>17</sup>. Par conséquent, l'analyse a permis de conclure que le Règlement n'aurait aucune incidence sur les petites entreprises.

Le Règlement a été conçu pour exclure les plus petits lieux d'enfouissement au pays et pour donner plus de temps aux petits lieux d'enfouissement pour se conformer aux exigences en matière de contrôle et de surveillance du méthane. L'échéance de mise en œuvre pour se conformer aux seuils de concentration en méthane de surface est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2035. Cela permettrait aux petits lieux d'enfouissement de créer des crédits compensatoires lorsque l'exploitation volontaire et précoce des systèmes de récupération de gaz d'enfouissement se fait avant les échéances du Règlement.

<sup>17</sup> Based on definitions commonly used in Canada by Innovation, Science and Economic Development Canada, Statistics Canada and the Treasury Board's Small Business Lens requirement. See Industry Canada's website for a description ([Glossary of Terms](#)).

<sup>17</sup> Tiré des définitions couramment utilisées au Canada par Innovation, Sciences et Développement économique Canada, Statistique Canada et le Conseil du Trésor pour la Lentille des petites entreprises. Voir le site Web d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour obtenir une description ([glossaire](#)).

### *One-for-one rule*

The one-for-one rule applies, since there would be an incremental increase in administrative burden on businesses and a new regulatory title would be introduced.

As per the *Red Tape Reduction Regulations*, the assessment of administrative impacts was conducted for a period of 10 years commencing from registration. All values listed in this section are presented in 2012 dollars, discounted to 2012 at a rate of 7%. Publicly owned municipal landfills, which are not considered businesses, are excluded from this analysis.

The main driver of administrative costs is regulatory reporting and record keeping. The regulatory reporting primarily involves conducting an initial applicability assessment to estimate the amount of methane generated at the landfill. Once the assessment indicates that the landfill exceeds specified methane generation thresholds, in specified future years, the Regulations will require regulated landfills to provide an annual report. The Regulations will also require that landfills maintain certain records. It is assumed that some of the required data is already accessible and kept by regulated landfills due to existing provincial requirements and requirements in landfill operating permits. In addition, regulated landfills would be expected to incur new administrative costs related to learning about the new administrative regulatory requirements. On average, private sector landfill owners or operators would spend 80 hours annually to comply with administrative requirements, with a wage of \$49 per hour (in 2023 CAD).<sup>18</sup> The total annualized administrative costs for the regulated parties to comply with the administrative requirements over a 10-year time frame are estimated to be approximately \$81,908 for 33 businesses, or \$2,482 per business.

### *Regulatory cooperation and alignment*

#### Provinces and Territories

Regulations to control methane emissions from landfills are already in place in certain provinces. For example, [British Columbia](#), [Ontario](#) and [Quebec](#) have regulations requiring larger landfills to capture and control or reduce methane emissions, and others include requirements

### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » s'applique puisqu'il y aurait une augmentation progressive de la charge administrative pour les entreprises et qu'un nouveau titre réglementaire serait introduit.

Conformément au *Règlement sur la réduction de la paperasse*, l'évaluation des impacts administratifs a été réalisée sur une période de 10 ans à compter de l'enregistrement. Toutes les valeurs présentées dans cette section sont exprimées en dollars de 2012 et actualisées à 2012 selon un taux de 7 %. Les lieux d'enfouissement municipaux publics, qui ne sont pas considérés comme des entreprises, sont exclus de cette analyse.

Le principal facteur de coûts administratifs est l'établissement de rapports réglementaires et la tenue de registres. L'établissement des rapports réglementaires comprend principalement la réalisation d'une évaluation initiale de l'applicabilité, afin d'estimer la quantité de méthane générée par le lieu d'enfouissement. Une fois que l'évaluation indique que le lieu d'enfouissement dépasse le seuil de génération de méthane spécifié, dans les futures années (période précisée), le Règlement exigera que les lieux d'enfouissement réglementés fournissent un rapport annuel. Le Règlement exigera également que les lieux d'enfouissement tiennent certains registres de conformité. Certaines des données requises seraient déjà accessibles et conservées par les lieux réglementés en raison des exigences provinciales existantes et des exigences liées au permis d'exploitation du lieu d'enfouissement. De plus, les lieux d'enfouissement réglementés devraient assumer de nouveaux coûts administratifs liés à l'apprentissage des nouvelles exigences réglementaires administratives. En moyenne, les propriétaires ou les exploitants de lieux d'enfouissement du secteur privé consacraient 80 heures par an pour se conformer aux exigences administratives, à un taux horaire de 49 \$ (en dollars canadiens de 2023)<sup>18</sup>. Les coûts administratifs totaux annualisés des entités réglementées pour se conformer aux exigences administratives sur une période de 10 ans sont estimés à environ 81 908 \$ pour 33 entreprises, soit à 2 482 dollars par entreprise.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

#### Provinces et territoires

Des règlements visant à contrôler les émissions de méthane des lieux d'enfouissement sont déjà en place dans certaines provinces. Par exemple, la [Colombie-Britannique \(disponible en anglais seulement\)](#), l'[Ontario \(disponible en anglais seulement\)](#) et le [Québec](#)

<sup>18</sup> (ARCHIVED) Employee wages by occupation, annual, 1997 to 2022, inactive

<sup>18</sup> (ARCHIVÉE) Salaire des employés selon la profession, données annuelles, 1997 à 2022, inactif

for installing landfill gas recovery and flaring systems in operating permits. Specifically:

- British Columbia requires landfills with greater than 100 000 tonnes of waste or greater than 10 000 tonnes disposed per year to evaluate their annual methane generation and install landfill gas systems if they exceed 1 000 tonnes of methane per year; and
- Quebec and Ontario require landfills larger than 1.5 million cubic metres of waste capacity to install systems.

Alignment with some existing provincial requirements reduces compliance burden and complexity for landfills in those provinces. Some requirements already in place in provincial regulations reflect practices and standards achievable at Canadian landfills. Alignment with provincial requirements was done to the extent possible, where they align with industry best practices and considering the benefits of increasing stringency in line with U.S. standards. The Regulations align with the British Columbia regulatory approach of requiring certain landfills to model methane generation and then requiring only those that exceed a methane generation threshold to take action to control methane emissions. The Regulations align with the requirement in the Quebec regulations to monitor surface methane emissions periodically and comply with a surface methane concentration limit. The frequency of well field monitoring requirements of the Regulations aligns with British Columbia Guidelines for this activity. The Regulations do include more stringent thresholds that identify which landfills must control emissions and additional monitoring and thresholds to assess the performance of methane control at these landfills.

CEPA allows for flexibility via equivalency agreements with interested provinces and territories, as long as the federal regulations and provincial or territorial legally binding regimes are determined to produce equal or better environmental outcomes. Where an equivalency agreement is entered into and an Order made by the Governor in Council provides that the federal regulations do not apply to a province, then the provincial regulations will be the only regulations to apply.

#### United States (U.S.)

The Regulations would align with the most stringent U.S. state-level regulatory thresholds for determining

ont adopté des règlements exigeant que les grands lieux d'enfouissement captent et contrôlent ou réduisent les émissions de méthane, et d'autres incluent des exigences relatives à l'installation de systèmes de récupération et de torchage des gaz d'enfouissement dans les permis d'exploitation. Plus particulièrement :

- la Colombie-Britannique exige que les lieux d'enfouissement de plus de 100 000 tonnes de déchets ou de plus de 10 000 tonnes éliminées par an évaluent leur génération annuelle de méthane et installent des systèmes de récupération de gaz d'enfouissement s'ils produisent plus de 1 000 tonnes de méthane par an;
- Le Québec et l'Ontario exigent que les lieux d'enfouissement d'une capacité supérieure à 1,5 million de mètres cubes de déchets installent ces systèmes.

L'harmonisation avec certaines exigences provinciales existantes réduit le fardeau et la complexité de la conformité pour les lieux d'enfouissement de ces provinces. Certaines exigences déjà en place dans les réglementations provinciales reflètent les pratiques et les normes réalisables dans les lieux d'enfouissement canadiens. L'harmonisation avec les exigences provinciales a été effectuée dans la mesure du possible, lorsqu'elles correspondent aux meilleures pratiques de l'industrie et en tenant compte des avantages d'une rigueur accrue conforme aux normes américaines. Le Règlement est harmonisé avec l'approche réglementaire de la Colombie-Britannique, qui exige que certains lieux d'enfouissement modélisent la génération de méthane et que seuls les lieux qui dépassent un seuil de génération de méthane prennent des mesures pour contrôler les émissions. Le Règlement est harmonisé avec l'exigence de la réglementation du Québec de surveiller périodiquement les émissions de méthane en surface et de respecter un seuil de concentration. Les exigences relatives à la fréquence de la surveillance des champs de captage du Règlement sont conformes aux directives de la Colombie-Britannique pour cette activité. Le Règlement prévoit des seuils plus stricts pour déterminer quels lieux d'enfouissement doivent contrôler les émissions, ainsi qu'une surveillance et des seuils supplémentaires pour évaluer le rendement du contrôle du méthane dans ces lieux d'enfouissement.

La LCPE permet une certaine flexibilité grâce à des accords d'équivalence avec les provinces et territoires intéressés, tant que le règlement fédéral et les régimes provinciaux ou territoriaux juridiquement contraignants sont considérés comme produisant des résultats environnementaux égaux ou supérieurs. Lorsqu'un accord d'équivalence est conclu, un décret pris par le gouverneur en conseil prévoit que le règlement fédéral ne s'applique pas à une province et que seul le règlement provincial s'applique.

#### États-Unis

Le Règlement serait harmonisé avec les seuils réglementaires au niveau des États américains parmi les plus stricts

applicability, for assessing performance and for detecting and repairing methane leaks, currently included in California's [Landfill Methane Regulation \(LMR\)](#), Oregon's [Landfill Methane Rule](#), Maryland's [regulatory requirements for the Control of Landfill Gas Emissions from Municipal Solid Waste Landfills](#), and Washington's rule on [Landfill Methane Emissions \(PDF\)](#). Colorado is also currently engaged in stakeholder consultations to scope new state regulations.

Methane generation thresholds in these state rules all reference the same annual methane generation threshold of 664 tonnes (equivalent to 732 U.S. tons or 3.0 million metric British thermal units per hour (MMBtu/hr)). Regulatory requirements for monitoring active landfill gas recovery systems and monitoring surface methane concentrations align with existing requirements included in U.S. federal [New Source Performance Standards](#) and [Emission Guidelines](#) that apply to certain landfills that receive municipal solid waste and in the state regulations.

The Department will continue to engage the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and state regulators to identify opportunities to align requirements, where possible, and to follow the development of new or amended requirements. California is currently reviewing state regulations with a view to making amendments to strengthen requirements. The EPA launched a consultation in late 2024 to gather stakeholder views on the focus of possible regulatory amendments. The Department will continue to work with these partners towards the development of standardized test methods for drone-based methane surface emission monitoring and for measuring whole-site methane emission methods, which could play a significant role in the Regulations and could support future amendments if required.

## International

Internationally, the European Union (EU) is developing an approach to manage methane emissions. The European Commission published its methane strategy on October 14, 2020, covering the energy, agriculture and waste sectors. The strategy noted plans to continue to implement the [Landfill Directive](#), which was adopted in 1999, and requires landfill operators to control landfill

pour déterminer l'applicabilité, évaluer le rendement et détecter et réparer les fuites de méthane, actuellement inclus dans le [Règlement sur le méthane des lieux d'enfouissement \(LMR\)](#) [disponible en anglais seulement] de la Californie, la [Règle relative au méthane des lieux d'enfouissement](#) (disponible en anglais seulement) de l'Oregon, les [exigences réglementaires pour le contrôle des émissions de gaz d'enfouissement provenant des lieux d'enfouissement de déchets solides municipaux](#) (disponible en anglais seulement) du Maryland et le règlement de l'État de Washington sur les [émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#). Le Colorado mène également actuellement des consultations avec les parties prenantes afin de définir la portée de nouvelles réglementations d'État.

Les seuils de génération de méthane dans les règles de ces États font tous référence au même seuil de 664 tonnes (équivalent à 732 tonnes américaines ou 3,0 millions d'unités thermiques britanniques métriques par heure (MMBtu/h)). Les exigences réglementaires relatives à la surveillance des systèmes de récupération active des gaz d'enfouissement et à la surveillance des concentrations de méthane en surface s'alignent sur les exigences actuelles incluses dans les [normes américaines sur les nouvelles sources d'émissions](#) (disponible en anglais seulement) et les [directives sur les émissions](#) (disponible en anglais seulement) qui s'appliquent à certains lieux d'enfouissement recevant des déchets solides municipaux, ainsi que dans les règlements applicables dans chaque État.

Le Ministère poursuivra sa collaboration avec l'Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (Environmental Protection Agency ou EPA) et les autorités réglementaires des États américains pour déterminer les possibilités d'harmonisation des exigences, dans la mesure du possible, et pour élaborer de nouvelles exigences ou modifier les exigences actuelles. La Californie examine actuellement leurs réglementations en vue d'y apporter des modifications pour renforcer leurs exigences. L'EPA a lancé une consultation à la fin de 2024 afin de recueillir les avis des parties prenantes sur l'orientation des éventuelles modifications réglementaires. Le Ministère poursuivra sa collaboration avec ces partenaires dans le but d'élaborer des méthodes d'essai normalisées pour la surveillance par drone des émissions de méthane en surface et la mesure des émissions de méthane sur l'ensemble du site, qui pourraient jouer un rôle important dans le Règlement et étayer de futures modifications, au besoin.

## Autres pays

Sur le plan international, l'Union européenne (UE) élabore une approche pour gérer les émissions de méthane. La Commission européenne a publié sa stratégie sur le méthane le 14 octobre 2020, couvrant les secteurs de l'énergie, de l'agriculture et des déchets. La stratégie prévoit de poursuivre la mise en œuvre de la [Directive concernant l'élimination des déchets](#) adoptée en 1999, qui impose aux

gas by either using it to generate energy or through flaring. A review of the Landfill Directive will be expected to consider whether new techniques to reduce landfill methane emissions and the possibility for enhanced monitoring, reporting and verification should be included in the existing guidance document on the implementation of the directive. Additional EU waste legislation introduced in 2018 set out an obligation to divert biodegradable waste from landfills by 2024 and set a new target of a maximum 10% landfilling of all waste by 2035. The focus on organic diversion in some European countries (in line with these targets) has drastically reduced the amount of landfill methane generation that would have required mitigation through the implementation of methane control systems at landfills. The Department will continue to follow the review of the Landfill Directive to further identify potential opportunities for technical collaboration – particularly with respect to new approaches for measuring and mitigating landfill methane emissions.

#### International obligations

Canada is working in partnership with the international community to implement the Paris Agreement in order to support the goal of limiting temperature rise this century to levels well below 2°C and to pursue efforts to limit the global temperature increase to 1.5°C.

At the 26th Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, Canada joined 110 countries in endorsing the Global Methane Pledge (the pledge), which committed countries to take economy-wide action to reduce methane emissions by 30% by 2030 from 2020 levels. While the pledge is non-binding, Canada aims to exceed this target through its domestic measures, including Canada's Methane Strategy and 2030 Emissions Reduction Plan.

As a partner in the Global Methane Initiative, Canada contributes to an international collaboration aiming to abate methane emissions across sectors including municipal solid waste (landfills). This global initiative promotes capacity building, technology transfer, and policy coordination among member countries.

#### Effects on the environment

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, a strategic

exploitants de lieux d'enfouissement de contrôler les gaz d'enfouissement en les utilisant pour produire de l'énergie ou en les brûlant à la torche. Une révision de la Directive concernant l'élimination des déchets devrait examiner la possibilité d'inclure de nouvelles techniques pour réduire les émissions de méthane des lieux d'enfouissement et d'améliorer la surveillance, la déclaration et la vérification dans le document d'orientation actuel sur la mise en œuvre de la Directive. La législation de l'UE supplémentaire sur les déchets déposée en 2018 prévoit l'obligation de détourner les déchets biodégradables des lieux d'enfouissement d'ici 2024 et fixe un nouvel objectif de 10 % maximum de mise en lieu d'enfouissement de tous les déchets d'ici 2035. L'accent mis sur le détournement des déchets organiques dans certains pays européens (conformément à ces objectifs) a considérablement réduit la génération de méthane dans les lieux d'enfouissement, qui aurait nécessité des mesures d'atténuation, comme la mise en œuvre de systèmes de contrôle du méthane. Le Ministère continuera de suivre l'examen de la Directive concernant l'élimination des déchets afin de déterminer les possibilités de collaboration technique, notamment en ce qui concerne les nouvelles méthodes de mesure et d'atténuation des émissions de méthane provenant des lieux d'enfouissement.

#### Obligations internationales

Le Canada travaille en partenariat avec la communauté internationale à la mise en œuvre de l'Accord de Paris afin d'appuyer l'objectif visant à limiter la hausse des températures au cours de ce siècle à un niveau bien inférieur à 2 °C et à poursuivre les efforts pour limiter l'augmentation de la température mondiale à 1,5 °C.

Lors de la 26<sup>e</sup> Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, le Canada s'est joint à 110 pays pour approuver l'Engagement mondial sur le méthane (l'engagement), qui engage les pays à prendre des mesures à l'échelle de l'économie pour réduire les émissions de méthane de 30 % d'ici 2030 par rapport aux niveaux de 2020. Bien que cet engagement ne soit pas contraignant, le Canada vise à dépasser cet objectif grâce à ses mesures nationales, notamment la Stratégie canadienne sur le méthane et le Plan de réduction des émissions pour 2030.

En tant que partenaire de l'Initiative mondiale sur le méthane, le Canada contribue à une collaboration internationale visant à réduire les émissions de méthane dans divers secteurs, notamment celui des déchets solides municipaux (lieux d'enfouissement). Cette initiative mondiale favorise le renforcement des capacités, le transfert de technologies et la coordination des politiques entre les pays membres.

#### Effets sur l'environnement

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, une



environmental and economic assessment was conducted for the Regulations in January 2024. The assessment concluded that the Regulations are in line with the 2022–2026 Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) goals of increasing Canadians’ access to clean energy and taking action on climate change and its impacts, as well as the associated United Nations 2030 Agenda Sustainable Development Goals (SDGs) of affordable and clean energy (SDG 7) and climate action (SDG 13). The assessment also concluded that the Regulations will reduce landfill methane emissions, contributing to the Government of Canada’s enhanced 2030 GHG emission reduction target as well as supporting the achievement of net-zero emissions by 2050. Additionally, the Regulations will motivate the creation of low-carbon fuels and energy through production of electricity, heat, or renewable natural gas from the landfill methane that will be required to be recovered instead of emitted.

#### Right to a healthy environment

The Government of Canada has a duty, in the administration of CEPA, to protect the right to a healthy environment as provided for under CEPA, subject to reasonable limits. An [implementation framework](#) sets out considerations to protect this right and uphold the principles described in the framework.

Work to inform the Regulations was completed before the implementation framework was published on July 19, 2025. Recognizing that CEPA decisions are informed by analyses and consultations that are often the result of years of work, a transition period is in place to allow the Department and Health Canada to support continued protection of the environment and human health. The objective of the transition period is to continue to advance timely CEPA decisions and actions, while consideration of the right to a healthy environment and relevant principles is being fully integrated into the administration of CEPA. The Regulations are proceeding under the transition period referenced in the framework.

The Regulations contribute to an environment that is protected from harmful substances, pollutants and wastes, by reducing methane emissions and contribute to a sustainable climate. The Regulations are expected to reduce methane emissions from landfills in half by 2035, compared to 2019 levels.

Although the implementation framework was not available to be applied from the beginning of the work undertaken to inform the Regulations, many of the elements included in the framework were considered. For example,

évaluation environnementale et économique stratégique a été réalisée pour le Règlement en janvier 2024. Elle a permis de conclure que le Règlement est conforme aux objectifs de la Stratégie fédérale de développement durable de 2022 à 2026 (SFDD), qui visent à améliorer l’accès des Canadiens à l’énergie propre et à prendre des mesures pour lutter contre les changements climatiques et leurs répercussions, ainsi qu’aux objectifs de développement durable (ODD) à l’horizon 2030 des Nations Unies, qui concernent l’énergie propre et abordable (ODD 7) et l’action pour le climat (ODD 13). L’évaluation a également permis de conclure que le Règlement réduira les émissions de méthane provenant des lieux d’enfouissement, contribuant ainsi à l’objectif renforcé du gouvernement du Canada en matière de réduction des émissions de GES d’ici 2030 et à la réalisation de l’objectif de carboneutralité d’ici 2050. Le Règlement encouragera également la création de carburants et d’énergies à faible teneur en carbone grâce à la production d’électricité, de chaleur ou de gaz naturel renouvelable à partir du méthane provenant des lieux d’enfouissement, qui devra être récupéré au lieu d’être émis.

#### Droit à un environnement sain

Le gouvernement du Canada a le devoir, dans l’administration de la LCPE, de protéger le droit à un environnement sain prévu par la LCPE, qui est assujéti à des limites raisonnables. Un [cadre de mise en œuvre](#) fournit des considérations visant à protéger ce droit et à respecter les principes énoncés dans le cadre.

Des démarches visant à éclairer le Règlement ont été achevées avant la publication du cadre de mise en œuvre, le 19 juillet 2025. Reconnaissant que les décisions prises en vertu de la LCPE s’appuient sur des analyses et des consultations qui sont souvent le fruit d’années de travail, une période de transition a été mise en place afin de permettre au Ministère et à Santé Canada de continuer à protéger l’environnement et la santé humaine. L’objectif de la période de transition est de continuer à faire progresser les décisions et les mesures prises en vertu de la LCPE en temps opportun, tout en intégrant pleinement le droit à un environnement sain et les principes pertinents dans l’administration de la LCPE. Le Règlement est en cours d’élaboration pendant la période de transition mentionnée dans le cadre.

Le Règlement contribue à la protection de l’environnement contre les substances nocives, les polluants et les déchets en réduisant les émissions de méthane et favorise un climat durable. Le Règlement prévoit de réduire de moitié les émissions de méthane provenant des lieux d’enfouissement d’ici 2035, par rapport aux niveaux de 2019.

Bien que le cadre de mise en œuvre n’ait pas été disponible dès le début des travaux entrepris pour éclairer le Règlement, de nombreux éléments qui y figurent ont été pris en considération. Par exemple, le Règlement a été

the best available science and evidence were relied upon in making the Regulations. And the Department also conducted stakeholder and Indigenous consultations, beginning in January 2022 (see the “Consultation” section) and considered vulnerable populations (see the “Gender-based analysis plus” section).

## **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

### *Implementation*

The Regulations come into force on the day they are registered. Certain requirements in the Regulations apply upon the coming into force of the Regulations (assessment of annual methane generation), whereas other requirements do not apply until January 1, 2028, January 1, 2029, or January 1, 2035, depending on whether there are existing landfill gas recovery systems in place at a landfill and on the quantity of annual methane generation that is assessed. The Regulations will be fully implemented by 2035.

### *Compliance and enforcement*

Enforcement officers will, when verifying compliance with the Regulations, apply the [Compliance and Enforcement Policy](#) for CEPA. The Policy sets out the range of possible enforcement responses to alleged violations. The enforcement officer would select the appropriate enforcement action based on the Policy.

The Department will undertake compliance promotion activities, including the dissemination of guidance material to support understanding and awareness of the new regulatory requirements. Alternative methods that become available for use in complying with monitoring requirements in the Regulations will be included in the Technical Guidance Document. The Technical Guidance Document and other compliance promotion material will be posted on the Department’s website and promoted via webinars. The compliance promotion activities will be adjusted according to compliance analyses or if unforeseen compliance challenges arise.

élaboré en s’appuyant sur les meilleures données scientifiques et preuves disponibles. Le Ministère a également mené des consultations auprès des parties prenantes et des Autochtones à partir de janvier 2022 (voir la section « Consultation ») et a pris en considération les populations vulnérables (voir la section « Analyse comparative entre les sexes plus »).

## **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

### *Mise en œuvre*

Le Règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement. Certaines exigences du Règlement s’appliquent dès son entrée en vigueur (évaluation de la génération annuelle de méthane), alors que d’autres ne s’appliqueraient pas avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028, le 1<sup>er</sup> janvier 2029 ou le 1<sup>er</sup> janvier 2035, selon qu’il existe ou non des systèmes de récupération active de gaz d’enfouissement dans un lieu d’enfouissement et selon la quantité de génération annuelle de méthane évaluée. Le règlement sera pleinement mis en œuvre d’ici 2035.

### *Conformité et application*

Les agents d’application de la loi appliqueront la [Politique de conformité et d’application](#) de la LCPE lorsqu’ils vérifieront la conformité au Règlement. La Politique définit l’éventail des mesures d’application possibles en cas d’infractions présumées. L’agent chargé de l’application de la loi choisira la mesure d’application appropriée en fonction de la Politique.

Le Ministère entreprendra des activités de promotion de la conformité, notamment la diffusion de documents d’orientation pour favoriser la compréhension et la sensibilisation aux nouvelles exigences réglementaires. Les méthodes alternatives pouvant être utilisées pour répondre aux exigences de surveillance du Règlement seront incluses dans le Document d’orientation technique. Ce document ainsi que d’autres documents de promotion de la conformité seront publiés sur le site Web du ministère et diffusés dans le cadre de webinaires. Les activités de promotion de la conformité seront ajustées en fonction des analyses de conformité ou si des problèmes de conformité imprévus surviennent.



**Contacts**

Tracey Spack  
Executive Director  
Waste Reduction and Management Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [rmle-lmr@ec.gc.ca](mailto:rmle-lmr@ec.gc.ca)

Matt Watkinson  
Executive Director  
Regulatory Analysis and Valuation Division  
Economic Analysis Directorate  
Strategic Policy Branch  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [ravd.darv@ec.gc.ca](mailto:ravd.darv@ec.gc.ca)

**Personnes-ressources**

Tracey Spack  
Directrice exécutive  
Division de la réduction et de la gestion des déchets  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [rmle-lmr@ec.gc.ca](mailto:rmle-lmr@ec.gc.ca)

Matt Watkinson  
Directeur exécutif  
Division de l'analyse réglementaire et évaluation  
Direction de l'analyse économique  
Direction générale de la politique stratégique  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [ravd.darv@ec.gc.ca](mailto:ravd.darv@ec.gc.ca)

**Registration**  
**SOR/2025-280 December 12, 2025****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999****P.C. 2025-938 December 12, 2025**

Whereas, under subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 16, 2023, a copy of the proposed *Regulations Amending the Regulations Respecting Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic Compounds (Upstream Oil and Gas Sector)* and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, under subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6<sup>c</sup> of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, under subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, makes the annexed *Regulations Amending the Regulations Respecting Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic Compounds (Upstream Oil and Gas Sector)* under subsection 93(1)<sup>d</sup>, section 286.1<sup>e</sup> and subsection 330(3.2)<sup>f</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>.

**Enregistrement**  
**DORS/2025-280 Le 12 décembre 2025****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)****C.P. 2025-938 Le 12 décembre 2025**

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 16 décembre 2023, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur la réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont)* et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu donner la possibilité de formuler ses conseils au titre de l'article 6<sup>c</sup> de la même loi;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de l'Environnement et de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1)<sup>d</sup>, de l'article 286.1<sup>e</sup> et du paragraphe 330(3.2)<sup>f</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur la réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont)*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 12, s. 55<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 3, par. 172(d)<sup>d</sup> S.C. 2023, c. 12, ss. 33(1) to (6)<sup>e</sup> S.C. 2009, c. 14, s. 80<sup>f</sup> S.C. 2008, c. 31, s. 5<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 12, art. 55<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 3, al. 172d)<sup>d</sup> L.C. 2023, ch. 12, par. 33(1) à (6)<sup>e</sup> L.C. 2009, ch. 14, art. 80<sup>f</sup> L.C. 2008, ch. 31, art. 5

## Regulations Amending the Regulations Respecting Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic Compounds (Upstream Oil and Gas Sector)

### Amendments

**1 (1)** The definitions *completion*, *design bleed rate*, *flowback*, *gas-to-oil ratio*, *hydraulic fracturing*, *pneumatic controller* and *pneumatic pump* in subsection 2(1) of the *Regulations Respecting Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic Compounds (Upstream Oil and Gas Sector)*<sup>1</sup> are repealed.

**(2)** The definition *fugitive* in subsection 2(1) of the Regulations is repealed.

**(3)** The definition *hydrocarbon* in subsection 2(1) of the Regulations is replaced by the following:

**hydrocarbon** means methane, which has the molecular formula CH<sub>4</sub>, or a volatile organic compound referred to in item 60 of Part 2 of Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. (*hydrocarbure*)

**(4)** The portion of the definition *venting* in subsection 2(1) of the English version of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

**venting** means the emission of hydrocarbon gas from an upstream oil and gas facility in a controlled manner, other than the emission of gas arising from combustion, due to

**(5)** Subsection 2(1) of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

**emission monitoring system** means a system consisting of one or more sensors and other equipment that is designed to monitor hydrocarbon gas emissions at an upstream oil and gas facility. (*système de mesure et d'enregistrement des émissions*)

**engineer** means a person who is registered or licensed to engage in the practice of engineering under the laws of the province in which they practise. (*ingénieur*)

**facility emission intensity**, in respect of an upstream oil and gas facility, means the ratio, expressed in percent, that is calculated by dividing the total volume of hydrocarbon gas emissions from the facility in the 365-day period

## Règlement modifiant le Règlement sur la réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont)

### Modifications

**1 (1)** Les définitions de *complétion*, *fracturation hydraulique*, *pompe pneumatique*, *rapport gaz-pétrole*, *reflux*, *régulateur pneumatique* et *taux de purge nominal*, au paragraphe 2(1) du *Règlement sur la réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont)*<sup>1</sup>, sont abrogées.

**(2)** La définition de *fugitive*, au paragraphe 2(1) du même règlement, est abrogée.

**(3)** La définition de *hydrocarbure*, au paragraphe 2(1) du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

**hydrocarbure** Méthane, dont la formule moléculaire est CH<sub>4</sub>, ou composé organique volatil visé à l'article 60 de la partie 2 de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. (*hydrocarbon*)

**(4)** Le passage de la définition de *venting* précédant l'alinéa a), au paragraphe 2(1) de la version anglaise du même règlement, est remplacé par ce qui suit :

**venting** means the emission of hydrocarbon gas from an upstream oil and gas facility in a controlled manner, other than the emission of gas arising from combustion, due to

**(5)** Le paragraphe 2(1) du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

**émission fugitive** Émission non intentionnelle de gaz d'hydrocarbures provenant d'une installation de pétrole et de gaz en amont. (*fugitive emission*)

#### étalon de référence

**a)** Dans le cas d'une installation inactive, 0 %;

**b)** dans le cas de toute autre installation de pétrole et de gaz en amont :

**(i)** 0,2 %, si le volume de gaz d'hydrocarbures que l'installation produit au cours de la période de trois

<sup>1</sup> SOR/2018-66

<sup>1</sup> DORS/2018-66

preceding the day on which the calculation is made by the greatest of the following volumes:

- (a) the volume of hydrocarbon gas produced at the facility during that period,
- (b) the volume of hydrocarbon gas processed at the facility during that period, and
- (c) the volume of hydrocarbon gas that is equal to the volume of hydrocarbon gas transported from the facility during that period minus the sum of the volumes of hydrocarbon gas referred to in paragraphs (a) and (b). (*intensité d'émission*)

**facility emission rate** means

- (a) in respect of an inactive facility, a rate of 0 kg/h; and
- (b) in respect of any other upstream oil and gas facility, the total volume of hydrocarbon gas emissions from the facility, expressed in kg/h, referred to in the definition *facility emission intensity*. (*seuil du taux d'émission*)

**facility emission reference standard** means

- (a) in respect of an inactive facility, 0%; and
- (b) in respect of any other upstream oil and gas facility, one of the following values:
  - (i) 0.2%, if, during the 365-day period referred to in the definition *facility emission intensity*, the volume of hydrocarbon gas produced at the facility is greater than the volume of hydrocarbon gas processed at the facility and the volume of hydrocarbon gas transported from, but not produced or processed at, the facility, respectively,
  - (ii) 0.05%, if, during the 365-day period referred to in the definition *facility emission intensity*, the volume of hydrocarbon gas processed at the facility is greater than the volume of hydrocarbon gas produced at the facility and the volume of hydrocarbon gas transported from, but not produced or processed at, the facility, respectively,
  - (iii) 0.11%, if, during the 365-day period referred to in the definition *facility emission intensity*, the volume of hydrocarbon gas transported from, but not produced or processed at, the facility is greater than the volume of hydrocarbon gas produced at the facility and the volume of hydrocarbon gas processed at the facility, respectively. (*étalon de référence*)

**fugitive emission** means an unintentional emission of hydrocarbon gas from an upstream oil and gas facility. (*émission fugitive*)

cent soixante-cinq jours visée à la définition de *intensité d'émission* dépasse, d'une part, le volume de gaz d'hydrocarbures qui est traité à cette installation et, d'autre part, celui qui est transporté depuis celle-ci mais qui n'y est pas produit ni traité, au cours de cette période,

(ii) 0,05 %, si le volume de gaz d'hydrocarbures que l'installation traite au cours de la période de trois cent soixante-cinq jours visée à la définition de *intensité d'émission* dépasse, d'une part, le volume de gaz d'hydrocarbures qui est produit à cette installation et, d'autre part, celui qui est transporté depuis celle-ci mais qui n'y est pas produit ni traité, au cours de cette période,

(iii) 0,11 %, si le volume de gaz d'hydrocarbures qui est transporté depuis l'installation, mais qui n'y est pas produit ni traité, au cours de la période de trois cent soixante-cinq jours visée à la définition de *intensité d'émission* dépasse, d'une part, le volume de gaz d'hydrocarbures produit à cette installation et, d'autre part, celui qui y est traité au cours de cette période. (*facility emission reference standard*)

**ingénieur** Personne autorisée à exercer la profession d'ingénieur ou agréée à cette fin sous le régime du droit de la province où elle l'exerce. (*engineer*)

**installation de type 1** Installation de pétrole et de gaz en amont où l'un des équipements suivants est installé :

- a) un compresseur de gaz naturel;
- b) un réservoir de stockage des hydrocarbures liquides produits à l'installation;
- c) une torchère permanente. (*Type 1 facility*)

**installation de type 2** Installation de pétrole et de gaz en amont autre qu'une installation de type 1. (*Type 2 facility*)

**installation inactive** Installation de type 1 ou installation de type 2 où aucune activité de production, de traitement ou de transport d'hydrocarbures n'est menée, ni n'a été menée au cours des trois cent soixante-cinq jours précédents. (*inactive facility*)

**intensité d'émission** À l'égard d'une installation de pétrole et de gaz en amont, quotient, exprimé en pourcentage, obtenu par la division du volume total des émissions de gaz d'hydrocarbures de l'installation, au cours de la période de trois cent soixante-cinq jours précédant le jour du calcul, par le plus élevé des volumes de gaz d'hydrocarbures suivants :

- a) le volume que l'installation a produit au cours de cette période;
- b) celui qu'elle a traité au cours de cette période;

**inactive facility** means a Type 1 facility or Type 2 facility at which hydrocarbon is not produced, processed or transported and at which those activities have not occurred in respect of hydrocarbon in the previous 365 days. (*installation inactive*)

**Type 1 facility** means an upstream oil and gas facility at which any of the following equipment is installed:

- (a) a natural gas compressor;
- (b) a storage tank for hydrocarbon liquid that is produced at the facility; or
- (c) a permanent flare. (*installation de type 1*)

**Type 2 facility** means an upstream oil and gas facility other than a Type 1 facility. (*installation de type 2*)

**2 The Regulations are amended by adding the following after section 2:**

## Application

### Onshore facilities

**2.1** These Regulations apply in respect of upstream oil and gas facilities that are located onshore.

**3 The Regulations are amended by adding the following after section 2.1:**

### Exclusion from Part 1

**2.2 (1)** Part 1 does not apply to an upstream oil and gas facility to which Part 2 applies.

### Application of Part 2

**(2)** If the operator of an upstream oil and gas facility provides the Minister with notice of the use of an emission monitoring system at the facility in accordance with section 2.3, Part 2 applies in respect of that facility beginning on the day specified in the notice.

### Part 2 ceases to apply

**(3)** If the operator of an upstream oil and gas facility provides the Minister with notice of the discontinuance of use of the emission monitoring system at the facility in accordance with section 2.4, Part 2 ceases to apply to that facility beginning on the day specified in the notice.

**c)** celui qui est égal au volume transporté depuis celle-ci au cours de cette période moins la somme des volumes visés aux alinéas a) et b). (*facility emission intensity*)

### seuil du taux d'émission

- a)** Dans le cas d'une installation inactive, 0 kg/h;
- b)** dans le cas de toute autre installation de pétrole et de gaz en amont, le volume total des émissions de gaz d'hydrocarbures de celle-ci, visé à la définition de *intensité d'émission*, exprimé en kg/h. (*facility emission rate*)

**système de mesure et d'enregistrement des émissions** Système qui comprend un ou plusieurs capteurs et d'autres équipements et qui est conçu pour la mesure et l'enregistrement des émissions de gaz d'hydrocarbures dans une installation de pétrole et de gaz en amont. (*emission monitoring system*)

**2 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 2, de ce qui suit :**

## Champ d'application

### Installations terrestres

**2.1** Le présent règlement s'applique à l'égard des installations de pétrole et de gaz en amont qui sont des installations terrestres.

**3 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 2.1, de ce qui suit :**

### Non-application — partie 1

**2.2 (1)** La partie 1 ne s'applique pas à l'égard des installations de pétrole et de gaz en amont auxquelles s'applique la partie 2.

### Application — partie 2

**(2)** Si l'exploitant d'une installation de pétrole et de gaz en amont donne au ministre, conformément à l'article 2.3, un avis de l'utilisation d'un système de mesure et d'enregistrement des émissions dans l'installation, la partie 2 s'applique à l'égard de cette installation à compter de la date indiquée dans l'avis.

### Cessation d'application — partie 2

**(3)** Si l'exploitant d'une installation de pétrole et de gaz en amont donne au ministre, conformément à l'article 2.4, un avis d'interruption de l'utilisation du système de mesure et d'enregistrement des émissions dans l'installation, la partie 2 cesse de s'appliquer à l'égard de cette installation à compter de la date indiquée dans l'avis.

**Notice of use — condition**

**2.3 (1)** The notice referred to in subsection 2.2(2) must not be provided in respect of an upstream oil and gas facility unless its facility emission intensity, as calculated by an engineer, is less than its facility emission reference standard.

**Exception**

**(2)** However, if the facility has been in operation for less than 365 days, the notice may be provided if an engineer estimates that, after the facility has been in operation for 365 days, its facility emission intensity will be less than its facility emission reference standard.

**Notice of use — content**

**(3)** The notice must be in writing, specify the day on which use of the emission monitoring system is to begin at the facility and contain the following information and documents:

- (a)** the name of the facility and its civic address or, if the civic address is not available,
  - (i)** its latitude and longitude to the third decimal place,
  - (ii)** its location expressed to the nearest unit of the National Topographic System produced by the Department of Natural Resources, or
  - (iii)** if the facility is located in Manitoba, Saskatchewan or Alberta, the legal subdivision within which it is located;
- (b)** its facility emission intensity and the date of its calculation;
- (c)** its facility emission rate and the date of its determination;
- (d)** the volumes of hydrocarbon gas produced at, processed at and transported from the facility, respectively, during the period used to calculate the facility emission intensity referred in paragraph (b);
- (e)** a description of the sensors and other equipment that constitute the emission monitoring system, including their specifications and datasheets;
- (f)** an attestation, signed and dated by an engineer, indicating that the emission monitoring system meets the requirements set out in section 53; and
- (g)** the name, address and contact information of the engineer who signed the attestation.

**Avis d'utilisation — condition**

**2.3 (1)** L'avis visé au paragraphe 2.2(2) ne peut être donné à l'égard de l'installation de pétrole et de gaz en amont que si l'intensité d'émission de celle-ci, calculée par un ingénieur, est inférieure à son étalon de référence.

**Exception**

**(2)** Toutefois, si l'installation n'est pas exploitée depuis moins de trois cent soixante-cinq jours, l'avis peut être fourni à son égard si l'ingénieur donne une estimation selon laquelle son intensité d'émission sera inférieure à son étalon de référence après une période d'exploitation de trois cent soixante-cinq jours.

**Avis d'utilisation — contenu**

**(3)** L'avis est donné par écrit, indique la date prévue du début de l'utilisation du système de mesure et d'enregistrement des émissions à l'installation et comporte les éléments suivants :

- a)** le nom de l'installation et son adresse municipale ou, à défaut d'adresse, l'un des renseignements suivants :
  - (i)** ses latitude et longitude, au millième près,
  - (ii)** son lieu, exprimé à l'échelle de l'unité, selon le Système national de référence cartographique établi par le ministère des Ressources naturelles,
  - (iii)** dans le cas d'une installation située au Manitoba, en Saskatchewan ou en Alberta, la subdivision officielle où elle se trouve;
- b)** l'intensité d'émission de l'installation et la date de son calcul;
- c)** le seuil du taux d'émission de l'installation et la date de sa détermination;
- d)** le volume de gaz d'hydrocarbures, qui est produit à l'installation, celui qui y est traité et celui qui est transporté depuis celle-ci durant la période utilisée pour le calcul de l'intensité d'émission prévu à l'alinéa b);
- e)** une description des capteurs et autres équipements qui constituent le système de mesure et d'enregistrement des émissions, notamment les spécifications et les fiches techniques;
- f)** une attestation, signée et datée par un ingénieur, indiquant que le système de mesure et d'enregistrement des émissions est conforme aux exigences prévues à l'article 53;
- g)** le nom, l'adresse et les coordonnées de l'ingénieur auteur de l'attestation.

**Exception**

**(4)** Despite paragraphs (3)(b) to (d), if the facility has been in operation for less than 365 days, the notice must contain estimates — prepared by an engineer — of the information referred to in those paragraphs.

**Notice of use — advance notice**

**(5)** The notice must be provided to the Minister at least 60 days before the day specified in the notice, unless it is provided before March 1, 2028.

**Notice of discontinuance of use**

**2.4** The notice referred to in subsection 2.2(3) must be in writing, specify the day on which use of the emission monitoring system is to be discontinued at the upstream oil and gas facility and be provided to the Minister at least 60 days before the specified day.

**4 Section 4 of the Regulations and the headings before it are replaced by the following:**

**PART 1****Upstream Oil and Gas Facilities**

**5 The heading “Hydrocarbon Gas Conservation and Destruction Equipment” before section 5 of the Regulations is replaced by the following:**

**Hydrocarbon Gas Conservation Equipment**

**6 The Regulations are amended by adding the following after section 8:**

**Detection of Fugitive Emissions and Repair Program****Comprehensive inspection**

**8.1 (1)** Subject to subsections (2) and (3) and section 8.14, a comprehensive inspection for fugitive emissions at an upstream oil and gas facility must be conducted

**(a)** in the case of a Type 1 facility, once in each quarter of the calendar year, at least 60 days after the date of the most recent comprehensive inspection; and

**(b)** in the case of a Type 2 facility, once per calendar year, at least 270 days after the date of the most recent comprehensive inspection.

**Exception**

**(4)** Malgré les alinéas (3)b) à d), dans le cas d’une installation qui est exploitée depuis moins de trois cent soixante-cinq jours, l’avis comprend une estimation, préparée par l’ingénieur, des renseignements visés à ces alinéas.

**Avis d’utilisation donné à l’avance**

**(5)** L’avis est donné au ministre au moins soixante jours avant la date qui y est indiquée, sauf s’il est donné avant le 1<sup>er</sup> mars 2028.

**Avis — interruption de l’utilisation du système**

**2.4** L’avis visé au paragraphe 2.2(3) indique la date d’interruption de l’utilisation du système de mesure et d’enregistrement des émissions dans l’installation de pétrole et de gaz en amont et est donné par écrit au ministre au moins soixante jours avant cette date.

**4 L’article 4 du même règlement et les intertitres le précédant sont remplacés par ce qui suit :**

**PARTIE 1****Installations de pétrole et de gaz en amont**

**5 L’intertitre « Équipement de conservation et de destruction de gaz d’hydrocarbures » précédant l’article 5 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**Équipement de conservation de gaz d’hydrocarbures**

**6 Le même règlement est modifié par adjonction, après l’article 8, de ce qui suit :**

**Programme de détection des émissions fugitives et de réparation****Inspection complète**

**8.1 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3) et de l’article 8.14, une inspection complète de l’installation de pétrole et de gaz en amont est effectuée aux fins de détection des émissions fugitives :

**a)** dans le cas d’une installation de type 1, une fois par trimestre, chaque année civile, à au moins soixante jours d’intervalle;

**b)** dans le cas d’une installation de type 2, une fois par année civile, à au moins deux cent soixante-dix jours d’intervalle.

**Excluded facilities**

**(2)** Subsection (1) does not apply in respect of

- (a)** an inactive facility; and
- (b)** an upstream oil and gas facility that begins operations before January 1, 2028, at which crude oil is produced and at which during the previous calendar year
  - (i)** the volume of crude oil produced did not exceed 600 m<sup>3</sup>, and
  - (ii)** the combined volume of hydrocarbon gas produced and received did not exceed 12 000 m<sup>3</sup>.

**Exception — low temperature**

**(3)** A comprehensive inspection is not required to be conducted at a Type 1 facility in a quarter of the calendar year if, on the day before the scheduled day of the inspection in that quarter, the temperature at the facility's location is forecast to be below -20°C on that scheduled day.

**Methodology**

**(4)** A comprehensive inspection must be conducted using an optical gas-imaging instrument that meets the requirements of subsection (5) or any other instrument that meets the requirements of subsection (6).

**Optical gas-imaging instrument**

**(5)** If a comprehensive inspection is conducted using an optical gas-imaging instrument, the instrument must

- (a)** be capable of imaging gas that is
  - (i)** in the spectral range for the compound of highest concentration in the hydrocarbon gas to be measured, and
  - (ii)** composed of half methane and half propane at a total concentration of 500 ppmv or at a flow rate of 60 g/h when it is leaking from an orifice that is 0.635 cm in diameter; and
- (b)** be operated and maintained in accordance with the manufacturer's recommendations or, if they are not available, industry standards and best practices.

**Other instrument**

**(6)** If a comprehensive inspection is conducted using an instrument other than an optical gas-imaging instrument, the instrument must

- (a)** be capable of measuring 500 ppmv of hydrocarbon;

**Installations exclues**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique :

- a)** ni à l'égard d'une installation inactive;
- b)** ni à l'égard de l'installation de pétrole et de gaz en amont qui produit du pétrole brut, dont l'exploitation débute avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028 et où, au cours de l'année civile précédente :
  - (i)** le volume de pétrole brut produit est d'au plus 600 m<sup>3</sup>,
  - (ii)** le volume combiné de gaz d'hydrocarbures produit et reçu est d'au plus 12 000 m<sup>3</sup>.

**Exception — basse température**

**(3)** Pour un trimestre donné, l'inspection complète de l'installation de type 1 n'est pas requise si, la veille du jour prévu de celle-ci, les prévisions météorologiques indiquent que, ce jour-là, la température sera inférieure à -20 °C dans le lieu où l'installation se trouve.

**Méthode**

**(4)** L'inspection complète est effectuée au moyen soit d'un instrument optique de visualisation des gaz qui satisfait aux exigences prévues au paragraphe (5), soit d'un autre instrument qui satisfait aux exigences prévues au paragraphe (6).

**Instrument optique de visualisation des gaz**

**(5)** Si l'inspection complète est effectuée au moyen d'un instrument optique de visualisation des gaz, celui-ci satisfait aux exigences suivantes :

- a)** il permet de réaliser l'imagerie des gaz qui, à la fois :
  - (i)** se situent à l'intérieur du domaine spectral associé au composé dont la concentration est la plus élevée parmi les gaz d'hydrocarbures à mesurer,
  - (ii)** sont composés à 50 % de méthane et à 50 % de propane à une concentration totale de 500 ppmv ou à un débit de 60 g/h, lorsqu'ils s'échappent d'un orifice de 0,635 cm de diamètre;
- b)** est utilisé et entretenu selon les recommandations du fabricant, ou, si elles ne sont pas disponibles, selon les normes et les pratiques exemplaires de l'industrie.

**Autre instrument**

**(6)** Si elle n'est pas effectuée au moyen d'un instrument optique de visualisation des gaz, l'inspection complète est effectuée au moyen d'un instrument qui satisfait aux exigences suivantes :

- a)** il permet de mesurer des hydrocarbures de 500 ppmv;



(b) have a scale that is readable to  $\pm 12.5$  ppmv of hydrocarbon; and

(c) be operated and maintained in accordance with the manufacturer's recommendations or, if they are not available, industry standards and best practices.

### Screening inspection

**8.11 (1)** Subject to subsection (2) and section 8.14, a screening inspection for fugitive emissions at an upstream oil and gas facility must be conducted once in each month in which the operator or a representative of the operator visits the facility.

### Exceptions

(2) A screening inspection is not required to be conducted in any of the following months:

(a) a month in which a comprehensive inspection is conducted at the facility;

(b) a month in which, on the day before the scheduled day of the screening inspection, the temperature at the facility's location is forecast to be below  $-20^{\circ}\text{C}$  on that scheduled day.

### Methodology

(3) A screening inspection must be conducted using a monitoring instrument that, when operated in accordance with the manufacturer's recommendations, is capable of detecting a fugitive emission with a flow rate of 10 kg/h or more.

### Annual inspection

**8.12 (1)** Subject to subsection (3) and section 8.14, an annual inspection for fugitive emissions at an upstream oil and gas facility must be conducted by an auditor who

(a) is independent of the operator and owner of the facility that is to be inspected; and

(b) has knowledge of and experience with emission detection instruments.

### Interval

(2) The annual inspection must be conducted in each calendar year at least 180 days after the date of the most recent annual inspection and at least 30 days after the date of the most recent comprehensive inspection.

### Exception

(3) An annual inspection is not required to be conducted in any calendar year in which an annual inspection is conducted at the upstream oil and gas facility under subsection 53.1(1).

(b) il possède un compteur dont l'échelle est lisible à  $\pm 12,5$  ppmv d'hydrocarbures;

(c) il est utilisé et entretenu selon les recommandations du fabricant, ou, si elles ne sont pas disponibles, selon les normes et les pratiques exemplaires de l'industrie.

### Inspection de dépistage

**8.11 (1)** Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 8.14, une inspection de dépistage des émissions fugitives à l'installation de pétrole et de gaz en amont est effectuée une fois au cours de chaque mois où l'exploitant ou son représentant se rend à l'installation.

### Exceptions

(2) L'inspection de dépistage n'est pas requise à l'installation de pétrole et de gaz en amont au cours des mois suivants :

(a) le mois où l'inspection complète y est effectuée;

(b) le mois où, la veille du jour prévu de l'inspection de dépistage, les prévisions météorologiques indiquent que, ce jour-là, la température sera inférieure à  $-20^{\circ}\text{C}$  dans le lieu où l'installation se trouve.

### Méthode

(3) L'inspection de dépistage est effectuée au moyen d'un instrument de surveillance qui, utilisé selon les recommandations du fabricant, permet de détecter toute émission fugitive dont le débit est de 10 kg/h ou plus.

### Inspection annuelle

**8.12 (1)** Sous réserve du paragraphe (3) et de l'article 8.14, une inspection annuelle de l'installation de pétrole et de gaz en amont est effectuée aux fins de détection des émissions fugitives, par un vérificateur qui, à la fois :

(a) est indépendant de l'exploitant et du propriétaire de l'installation de pétrole et de gaz en amont faisant l'objet de la vérification;

(b) possède des connaissances et de l'expérience en matière d'instruments de détection des émissions.

### Intervalle

(2) L'inspection annuelle est effectuée chaque année civile, à au moins cent quatre-vingts jours d'intervalle et au moins trente jours après l'inspection complète la plus récente.

### Exception

(3) L'inspection annuelle de l'installation n'est pas requise au cours de l'année civile où celle prévue au paragraphe 53.1(1) y est effectuée.

**Methodology**

**(4)** An annual inspection must be conducted using a method that, under standard conditions, provides a 90% or greater probability of detecting a fugitive emission that has a flow rate of 10 kg/h or more.

**Conduct of inspections**

**8.13** An inspection required under any of sections 8.1 to 8.12 must be conducted

**(a)** by a person who, not more than five years before the day on which the inspection occurs, has received training in the calibration, maintenance and operation of the instruments that are used to conduct the inspection; and

**(b)** using instruments that are calibrated, maintained and operated in accordance with the manufacturer's recommendations, if any.

**Exclusion — health or safety**

**8.14** An inspection required under any of sections 8.1 to 8.12 is not required to include the inspection of an equipment component if that inspection would pose a serious risk to human health or safety.

**Period for repair**

**8.15 (1)** When a fugitive emission is detected at an upstream oil and gas facility, whether as a result of an inspection or otherwise, the equipment component that is emitting the hydrocarbon gas must be repaired

**(a)** if the repair can be carried out while the equipment component is operating, within the applicable period referred to in subsection (2) or (3); and

**(b)** in any other case, before the end of the next planned shutdown of the facility.

**Repair — flow rate not determined**

**(2)** If the equipment component can be repaired while it is operating and the flow rate of the fugitive emission is not determined, the component must be repaired within 24 hours after the emission is detected.

**Repair — flow rate determined**

**(3)** If the equipment component can be repaired while it is operating and the flow rate of the fugitive emission is determined, the component must be repaired

**(a)** in the case of a flow rate that is less than 1 kg/h, within 90 days after the day on which the emission is detected;

**(b)** in the case of a flow rate that is 1 kg/h or more but less than 10 kg/h, within 30 days after the day on which the emission is detected;

**Méthode**

**(4)** L'inspection annuelle est effectuée selon une méthode qui, dans des conditions normalisées, permet de détecter, avec une probabilité d'au moins 90 %, toute émission fugitive dont le débit est de 10 kg/h ou plus.

**Conduite de l'inspection**

**8.13** L'inspection requise aux termes de l'un ou l'autre des articles 8.1 à 8.12 est effectuée :

**a)** par une personne ayant suivi, dans les cinq années précédant le jour où l'inspection est effectuée, une formation sur l'utilisation, l'entretien et l'étalonnage des instruments qu'elle utilise pour l'inspection;

**b)** au moyen d'instruments étalonnés, entretenus et utilisés selon les recommandations du fabricant, le cas échéant.

**Exclusion — santé ou sécurité**

**8.14** Tout composant d'équipement dont l'inspection risque de causer un grave danger pour la santé ou la sécurité des personnes n'a pas à faire l'objet des inspections prévues aux articles 8.1 à 8.12.

**Délai de réparation**

**8.15 (1)** Lorsqu'une émission fugitive est détectée à l'installation de pétrole et de gaz en amont, que ce soit au cours d'une inspection ou non, le composant d'équipement en cause est réparé :

**a)** s'il peut l'être en cours d'utilisation, dans le délai applicable prévu aux paragraphes (2) ou (3);

**b)** sinon, au plus tard avant la fin du prochain arrêt programmé de l'installation.

**Réparation — débit non établi**

**(2)** Si le composant d'équipement peut être réparé en cours d'utilisation et que le débit de l'émission fugitive n'est pas établi, la réparation est effectuée dans les vingt-quatre heures suivant la détection de l'émission.

**Réparation — débit établi**

**(3)** Si le composant d'équipement peut être réparé en cours d'utilisation et que le débit de l'émission fugitive est établi, la réparation est effectuée :

**a)** dans le cas où le débit est de moins de 1 kg/h, dans les quatre-vingt-dix jours suivant le jour où l'émission est détectée;

**b)** dans le cas où il est de 1 kg/h ou plus mais de moins de 10 kg/h, dans les trente jours suivant le jour où l'émission est détectée;

(c) in the case of a flow rate that is 10 kg/h or more but less than 100 kg/h, within seven days after the day on which the emission is detected; and

(d) in the case of a flow rate that is 100 kg/h or more, within 24 hours after the emission is detected.

#### **Flow rate reduced**

(4) However, if a measure is taken that reduces the flow rate of the fugitive emission to less than 10 kg/h during the applicable repair period referred to in paragraph (3)(c) or (d), the repair must be completed within 30 days after the day on which the emission is detected.

#### **Volume of hydrocarbon gas**

(5) In subsections (6) and (7), a reference to a volume of hydrocarbon gas is a reference to that volume expressed in standard m<sup>3</sup>.

#### **Deferral of repair — low level emissions**

(6) Despite paragraphs (3)(a) and (b) and subsection (4), if the equipment component is emitting hydrocarbon gas at a flow rate of less than 10 kg/h, the repair of the equipment component may be deferred until the day on which the estimated total volume of fugitive emissions that, beginning on the day on which the fugitive emission is detected, would be emitted from that equipment component and from all other equipment components as of that day is equal to the volume of hydrocarbon gas that, if none of those equipment components were repaired, would be emitted during a temporary depressurization of the equipment or a pipeline conducted in order to carry out the repair.

#### **Repair — facility shutdown necessary**

(7) If the equipment component cannot be repaired while it is operating, the next planned shutdown of the upstream oil and gas facility must be scheduled no later than the day on which the estimated total volume of fugitive emissions that, beginning on the day on which the fugitive emission is detected, would be emitted from that equipment component and from all other equipment components as of that day is equal to the volume of hydrocarbon gas that, if none of those equipment components were repaired, would be emitted during a temporary depressurization of the equipment or a pipeline conducted in order to carry out the repair.

#### **Verification of repair**

(8) An equipment component is considered to be repaired when the fugitive emission is no longer detectable using a method that is capable of detecting hydrocarbon gas at a flow rate of 60 g/h or less or at a concentration of 500 ppmv or less.

c) dans le cas où il est de 10 kg/h ou plus mais de moins de 100 kg/h, dans les sept jours suivant le jour où l'émission est détectée;

d) dans le cas où il est de 100 kg/h ou plus, dans les vingt-quatre heures suivant la détection de l'émission.

#### **Débit réduit**

(4) La réparation est toutefois effectuée dans les trente jours suivant le jour où l'émission fugitive est détectée si, au cours de la période de réparation applicable prévue aux alinéas (3)c) ou d), des mesures qui réduisent le débit de l'émission à moins de 10 kg/h sont prises.

#### **Volume de gaz d'hydrocarbures**

(5) La mention de volume de gaz d'hydrocarbures aux paragraphes (6) et (7) vaut mention de ce volume exprimé en m<sup>3</sup> normalisés.

#### **Réparation reportée — émissions faibles**

(6) Malgré les alinéas (3)a) et b) et le paragraphe (4), si le débit des gaz d'hydrocarbures émis par le composant d'équipement est inférieur à 10 kg/h, la réparation peut être reportée jusqu'au jour où le volume total estimé des émissions fugitives qui proviendraient de ce composant et de tout autre composant d'équipement, si ceux-ci n'étaient pas réparés, depuis la date de détection de l'émission fugitive est égal au volume de gaz d'hydrocarbures qui serait émis en conséquence de la dépressurisation temporaire des équipements ou des pipelines requise pour effectuer la réparation.

#### **Réparation — arrêt de l'installation nécessaire**

(7) Si le composant d'équipement ne peut pas être réparé en cours d'utilisation, le prochain arrêt programmé de l'installation de pétrole et de gaz en amont est fixé au plus tard au jour où le volume total estimé des émissions fugitives qui proviendraient de ce composant et de tout autre composant d'équipement, si ceux-ci n'étaient pas réparés, depuis la date de détection de l'émission fugitive est égal au volume de gaz d'hydrocarbures qui serait émis en conséquence de la dépressurisation temporaire des équipements ou des pipelines requise pour effectuer la réparation.

#### **Vérification de la réparation**

(8) Le composant d'équipement est considéré comme étant réparé si l'émission fugitive ne peut plus être détectée au moyen d'une méthode permettant de détecter les gaz d'hydrocarbures d'un débit d'au plus 60 g/h ou d'une concentration d'au plus 500 ppmv.

**Application — repair while in operation**

**8.16 (1)** The operator of an upstream oil and gas facility may apply to the Minister to extend the repair period referred to in paragraph 8.15(3)(a) or (b) or subsection 8.15(4) or, in the case where the repair has been deferred in accordance with subsection 8.15(6), to extend the period to complete the repair, if

(a) they make the application at least 15 days before the day on which the repair period ends or the day to which the repair has been deferred, as the case may be; and

(b) the equipment component is emitting hydrocarbon gas at a flow rate of less than 10 kg/h.

**Application — deferral of shutdown**

(2) The operator of an upstream oil and gas facility may apply to the Minister to defer the scheduled day of the next planned shutdown of the facility determined in accordance with subsection 8.15(7) if they make the application at least 15 days before that scheduled day.

**Content**

(3) An application made under subsection (1) or (2) must contain the information referred to in Schedule 1 and the following information and documents:

(a) in the case of an application made under subsection (1), documents that establish that, as of the making of the application, there are reasonable grounds to conclude that it is not technically feasible for the operator to complete the repair of the equipment component before the end of the applicable repair period or the day to which the repair has been deferred, as the case may be;

(b) in the case of an application made under subsection (2), documents that establish that, as of the making of the application, there are reasonable grounds to conclude that it is not technically feasible for the operator to complete the repair of the equipment component before the end of the next planned shutdown of the upstream oil and gas facility;

(c) documents that establish that the operator has a plan to repair the equipment component that sets out

(i) the expected date for the completion of the repair,

(ii) the measures to be taken to ensure completion of the repair on or before that date,

(iii) a justification, with supporting documents, for the belief as to why that date is the earliest feasible date to complete the repair, and

(iv) the measures to be taken to minimize, if not eliminate, any harmful effect on the environment or

**Demande — réparation pendant l'utilisation**

**8.16 (1)** L'exploitant d'une installation de pétrole et de gaz en amont peut demander au ministre de prolonger le délai de réparation prévu aux alinéas 8.15(3)a) ou b) ou au paragraphe 8.15(4) ou, dans le cas où la réparation est reportée au titre du paragraphe 8.15(6), de prolonger le délai nécessaire à l'achèvement de la réparation, si, à la fois :

a) la demande est présentée au moins quinze jours avant l'expiration du délai de réparation ou avant le jour auquel la réparation a été reportée, selon le cas;

b) le composant d'équipement émet des gaz d'hydrocarbures à un débit inférieur à 10 kg/h.

**Demande de report de l'arrêt**

(2) L'exploitant d'une installation de pétrole et de gaz en amont peut demander au ministre de reporter le jour du prochain arrêt programmé de l'installation fixé en application du paragraphe 8.15(7), la demande devant être présentée au moins quinze jours avant ce jour.

**Contenu**

(3) La demande présentée au titre des paragraphes (1) ou (2) comporte les renseignements prévus à l'annexe 1 ainsi que les éléments suivants :

a) s'agissant d'une demande présentée au titre du paragraphe (1), les documents établissant que, au moment de la demande, il existe des motifs raisonnables de conclure que, pour des raisons techniques, l'exploitant n'est pas en mesure de réparer le composant d'équipement avant l'expiration du délai de réparation applicable ou avant le jour auquel la réparation a été reportée, selon le cas;

b) s'agissant d'une demande présentée au titre du paragraphe (2), les documents établissant que, au moment de la demande, il existe des motifs raisonnables de conclure que, pour des raisons techniques, l'exploitant n'est pas en mesure de réparer le composant d'équipement avant la fin du prochain arrêt programmé de l'installation de pétrole et de gaz en amont;

c) les documents établissant que l'exploitant dispose d'un plan de réparation du composant d'équipement qui comporte :

(i) la date d'achèvement prévue de la réparation,

(ii) les mesures qui seront prises pour assurer l'achèvement de la réparation au plus tard à cette date,

(iii) la justification, documents à l'appui, du fait que cette date est la première date à laquelle la réparation peut être effectuée,

human health and safety from the emission of hydrocarbon gas before the completion of the repair; and

**(d)** a statement that the implementation of the plan is to begin within 30 days after the day on which the extension or deferral is granted.

### Conditions

**(4)** If the application contains the information and documents referred to in subsection (3), the Minister must

**(a)** in the case of an application referred to in subsection (1), extend the repair period or the period of time to complete the repair, as the case may be, for a period of no more than six months; and

**(b)** in the case of an application referred to in subsection (2), defer the scheduled day of the next planned shutdown for a period of no more than six months.

### Renewal

**(5)** The Minister must renew an extension or deferral granted under subsection (4) if

**(a)** the operator provides the Minister with a renewal application that contains the information referred to in Schedule 1 and the following information and documents:

**(i)** the information referred to in paragraphs (3)(c) and (d),

**(ii)** in the case of an application to renew an extension granted under paragraph (4)(a), documents that establish that, as of the making of the application, there are reasonable grounds to conclude that it is not technically feasible for the operator to complete the repair of the equipment component before the day on which the extended repair period ends or the additional time to complete the repair ends, as the case may be, and

**(iii)** in the case of an application to renew a deferral granted under paragraph (4)(b), documents that establish that, as of the making of the application, there are reasonable grounds to conclude that it is not technically feasible for the operator to complete the repair of the equipment component before the day to which the next planned shutdown of the upstream oil and gas facility was deferred;

**(iv)** les mesures qui seront prises pour éliminer ou, à défaut, réduire le plus possible tout effet nocif que les émissions de gaz d'hydrocarbures pourraient avoir sur l'environnement ou sur la santé ou la sécurité des personnes avant l'achèvement de la réparation;

**d)** un énoncé portant que la mise en œuvre du plan commencera dans les trente jours suivant la date à laquelle la prolongation ou le report aura été accordé.

### Conditions

**(4)** Si la demande comporte les éléments prévus au paragraphe (3), le ministre :

**a)** s'agissant d'une demande visée au paragraphe (1), prolonge d'une période d'au plus six mois le délai de réparation ou celui nécessaire à l'achèvement de la réparation, selon le cas;

**b)** s'agissant d'une demande visée au paragraphe (2), reporte d'une période d'au plus six mois le jour fixé du prochain arrêt programmé de l'installation de pétrole et de gaz en amont.

### Renouvellement

**(5)** Le ministre renouvelle la prolongation ou le report accordé en vertu du paragraphe (4) si, à la fois :

**a)** l'exploitant lui présente une demande de renouvellement qui comporte les renseignements prévus à l'annexe 1 et les éléments suivants :

**(i)** les renseignements prévus aux alinéas (3)c) et d),

**(ii)** s'agissant d'une demande de renouvellement de la prolongation accordée au titre de l'alinéa (4)a), les documents établissant que, au moment de la demande, il existe des motifs raisonnables de conclure que, pour des raisons techniques, l'exploitant n'est pas en mesure de réparer le composant d'équipement avant l'expiration du délai de réparation prolongé ou de la période supplémentaire accordée, selon le cas,

**(iii)** s'agissant d'une demande de renouvellement du report accordé au titre de l'alinéa (4)b), les documents établissant que, au moment de la demande, il existe des motifs raisonnables de conclure que, pour des raisons techniques, l'exploitant n'est pas en mesure de réparer le composant d'équipement avant le jour auquel le prochain arrêt programmé de l'installation de pétrole et de gaz en amont a été reporté;

**b)** la demande de renouvellement est présentée :

**(i)** dans le cas d'une prolongation visée à l'alinéa (4)a), au moins quarante-cinq jours avant

**(b)** the application is provided

**(i)** in the case of an application to renew an extension referred to in paragraph (4)(a), no later than 45 days before the day on which the extended repair period ends or the additional time to complete the repair ends, as the case may be, and

**(ii)** in the case of an application to renew a deferral referred to in paragraph (4)(b), no later than 45 days before the day to which the planned shutdown of the upstream oil and gas facility was deferred; and

**(c)** the extension or deferral, as the case may be, has not been previously renewed.

### Refusal

**(6)** The Minister must refuse to grant an application referred to in this section if the Minister has reasonable grounds to believe that the operator has provided false or misleading information in the application.

### Revocation

**8.17 (1)** The Minister must revoke an extension or deferral granted under subsection 8.16(4) or renewed under subsection 8.16(5) if the Minister has reasonable grounds to believe that the operator has provided false or misleading information in their application.

### Limits

**(2)** However, the Minister must not revoke the extension or deferral unless the Minister has provided the operator with

**(a)** written reasons for the proposed revocation; and

**(b)** an opportunity to be heard, by written representation, in respect of the proposed revocation.

### Record — inspections and fugitive emissions

**8.18** A record must be made that sets out the following information respecting the inspections and fugitive emissions at an upstream oil and gas facility:

**(a)** for each inspection,

**(i)** its date and time,

**(ii)** whether it was a comprehensive inspection, a screening inspection or an annual inspection,

**(iii)** the methodology used,

**(iv)** the make and model number of each instrument used,

l'expiration du délai de réparation prolongé ou de la période supplémentaire accordée, selon le cas,

**(ii)** dans le cas d'un report visé à l'alinéa (4)b), au moins quarante-cinq jours avant le jour auquel le prochain arrêt programmé de l'installation de pétrole et de gaz en amont a été reporté;

**c)** la prolongation ou le report, selon le cas, n'a pas déjà été renouvelé.

### Rejet

**(6)** Le ministre rejette toute demande visée au présent article s'il a des motifs raisonnables de croire que l'exploitant y a fourni des renseignements faux ou trompeurs.

### Révocation

**8.17 (1)** Le ministre révoque la prolongation ou le report accordé en vertu du paragraphe 8.16(4) ou renouvelé en vertu du paragraphe 8.16(5) s'il a des motifs raisonnables de croire que l'exploitant a fourni des renseignements faux ou trompeurs dans sa demande.

### Limites

**(2)** Il ne peut toutefois révoquer la prolongation ou le report que s'il donne à l'exploitant :

**a)** les motifs écrits de la révocation projetée;

**b)** la possibilité de présenter des observations par écrit à cet égard.

### Renseignements à consigner — inspections et émissions fugitives

**8.18** Les renseignements ci-après sont consignés à l'égard des inspections et des émissions fugitives de l'installation de pétrole et de gaz en amont :

**a)** relativement à chaque inspection effectuée :

**(i)** la date et l'heure,

**(ii)** son type (inspection complète, annuelle ou de dépistage),

**(iii)** la méthode utilisée,

**(iv)** la marque et le numéro de modèle de chaque instrument utilisé,

- (v)** information respecting the calibration of each instrument used, and
- (vi)** whether a fugitive emission was detected;
- (b)** the name and contact information of the auditor who conducted the annual inspection, along with the name and business address of their employer;
- (c)** for each person who conducted a comprehensive or screening inspection,
  - (i)** their name and contact information and the name and business address of their employer, if their employer is not the operator,
  - (ii)** the dates on which they received training and, for each of those dates, the number of hours of training, and
  - (iii)** a description of the training received;
- (d)** if, in accordance with paragraph 8.1(2)(b), a comprehensive inspection was not carried out at the facility
  - (i)** the volume, expressed in m<sup>3</sup>, of crude oil produced at the facility in the previous calendar year, and
  - (ii)** the combined volume, expressed in m<sup>3</sup>, of hydrocarbon gas produced and received at the facility in the previous calendar year;
- (e)** if, in accordance with subsection 8.1(3) or paragraph 8.11(2)(b), a comprehensive inspection or screening inspection was not carried out at the facility, the temperature that, on the day before the scheduled day of the inspection, was forecasted for the facility's location on that scheduled day; and
- (f)** for each fugitive emission detected,
  - (i)** the unique identifier, if any, assigned to the emission by the operator,
  - (ii)** a description of the equipment component that emitted the hydrocarbon gas and the location of that equipment component,
  - (iii)** the date on which the emission was detected,
  - (iv)** the date on which the emission ended,
  - (v)** the flow rate, expressed in kg/h, of the emission before repair of the equipment component, if determined,
  - (vi)** les détails concernant l'étalonnage de chaque instrument utilisé,
  - (vi)** un énoncé indiquant si des émissions fugitives ont été détectées ou non;
- b)** les nom et coordonnées du vérificateur qui a effectué l'inspection annuelle ainsi que le nom et l'adresse d'affaires de son employeur;
- c)** relativement à chaque personne qui a effectué l'inspection complète ou de dépistage :
  - (i)** son nom, ses coordonnées ainsi que le nom et l'adresse d'affaires de son employeur si celui-ci n'est pas l'exploitant,
  - (ii)** les dates auxquelles la formation a été reçue et, pour chaque date, le nombre d'heures de formation,
  - (iii)** la description de la formation reçue;
- d)** si, en application de l'alinéa 8.1(2)b), l'installation n'a pas eu à faire l'objet d'une inspection complète :
  - (i)** le volume de pétrole brut, exprimé en m<sup>3</sup>, qu'elle a produit au cours de l'année civile précédente,
  - (ii)** le volume combiné de gaz d'hydrocarbures, exprimé en m<sup>3</sup>, qu'elle a produit et reçu au cours de l'année civile précédente;
- e)** si, en application du paragraphe 8.1(3) ou de l'alinéa 8.11(2)b), l'installation n'a pas fait l'objet d'une inspection complète ou de dépistage, la température qu'indiquaient, la veille du jour prévu de l'inspection, les prévisions météorologiques pour ce jour au lieu où se trouve l'installation;
- f)** relativement à chaque émission fugitive détectée :
  - (i)** l'identifiant unique, le cas échéant, que lui a attribué l'exploitant,
  - (ii)** la description et l'emplacement du composant d'équipement qui l'a émise,
  - (iii)** la date où elle a été détectée,
  - (iv)** la date où elle a cessé,
  - (v)** son débit, exprimé en kg/h, avant la réparation du composant d'équipement en cause, si ce débit est établi,
  - (vi)** si la réparation du composant d'équipement exige l'arrêt, le jour du prochain arrêt programmé de l'installation et les calculs ayant servi à fixer ce jour,

(vi) if the equipment component cannot be repaired while it is operating, the day of the next planned shutdown of the facility and the calculations that support scheduling the shutdown on that day,

(vii) if a measure referred to in subsection 8.15(4) is taken to reduce the flow rate of the emission to less than 10 kg/h, the flow rate of the emission, expressed in kg/h, after that measure was taken,

(viii) if the repair of the equipment component was deferred in accordance with subsection 8.15(6), the calculations that were used to identify the date until which the repair can be deferred, and

(ix) for each equipment component that is repaired, the method that was used to verify the repair.

**7 Sections 9 to 19 and the headings before section 20 of the Regulations are repealed.**

**8 (1) The portion of subsection 20(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Application of sections 26, 27 and 37 to 45**

**20 (1)** Sections 26, 27 and 37 to 45 apply in respect of an upstream oil and gas facility as of the first day of the month that begins after the facility produces or receives, or is expected to produce or receive, a combined volume of more than 60 000 standard m<sup>3</sup> of hydrocarbon gas for a period of 12 months, determined as follows:

**(2) Section 20 of the Regulations is repealed.**

**9 (1) The portion of section 21 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Records — non-application**

**21** If, for a given month, none of sections 26, 27 and 37 to 45 apply in respect of an upstream oil and gas facility, a record, with supporting documents, must be made that indicates

**(2) Section 21 of the Regulations is repealed.**

**10 Sections 22 to 27 of the Regulations are repealed.**

**11 The headings before section 28 and sections 28 to 36 of the Regulations are repealed.**

**12 The heading before section 37 and sections 37 to 45 of the Regulations are repealed.**

(vii) si des mesures qui réduisent le débit de l'émission à moins de 10 kg/h sont prises au titre du paragraphe 8.15(4), son débit, exprimé en kg/h, établi à la suite de la prise de ces mesures,

(viii) si la réparation du composant d'équipement a été reportée au titre du paragraphe 8.15(6), les calculs ayant servi à fixer le jour auquel la réparation du composant d'équipement a été reportée,

(ix) la méthode utilisée pour vérifier la réparation du composant d'équipement réparé.

**7 Les articles 9 à 19 et les intertitres précédant l'article 20 du même règlement sont abrogés.**

**8 (1) Le passage du paragraphe 20(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Application des articles 26, 27 et 37 à 45**

**20 (1)** Les articles 26, 27 et 37 à 45 s'appliquent à l'égard de l'installation de pétrole et de gaz en amont à compter du premier jour du mois qui suit la période de douze mois au cours de laquelle l'installation produit ou reçoit, ou s'attend à produire ou à recevoir, un volume combiné de gaz d'hydrocarbures supérieur à 60 000 m<sup>3</sup> normalisés, déterminé de la manière suivante :

**(2) L'article 20 du même règlement est abrogé.**

**9 (1) Le passage de l'article 21 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Renseignements à consigner — non-application**

**21** Si aucun des articles 26, 27 et 37 à 45 ne s'applique, pour un mois donné, à l'égard de l'installation de pétrole et de gaz en amont, les renseignements ci-après sont consignés, documents à l'appui :

**(2) L'article 21 du même règlement est abrogé.**

**10 Les articles 22 à 27 du même règlement sont abrogés.**

**11 Les intertitres précédant l'article 28 et les articles 28 à 36 du même règlement sont abrogés.**

**12 L'intertitre précédant l'article 37 et les articles 37 à 45 du même règlement sont abrogés.**



**13 The Regulations are amended by adding the following after section 45:****Hydrocarbon Gas Destruction and Venting**

## Application

**Application of sections 46 to 50**

**45.1** Sections 46 to 50 apply in respect of an upstream oil and gas facility

(a) if operations at the facility begin before January 1, 2028, as of January 1, 2030; and

(b) if operations at the facility begin on or after January 1, 2028, as of the day on which it begins operations.

**14 Section 45.1 of the Regulations and the heading “Application” before it are repealed.****15 The headings before section 46 and sections 46 to 53 of the Regulations are repealed.****16 The Regulations are amended by adding the following after section 45.1:**

## Hydrocarbon Gas Destruction

**Engineering study required**

**46 (1)** The destruction of hydrocarbon gas at an upstream oil and gas facility, other than destruction that is necessary to avoid serious risk to human health or safety arising from an emergency situation, must be supported by an engineering study that concludes that use of the hydrocarbon gas to produce useful heat or energy is not feasible in the circumstances.

**Reassessment**

**(2)** The engineering study must be reassessed every 12 months by an engineer and if the conclusion referred to in subsection (1) can no longer be supported, the destruction of hydrocarbon gas at the facility must cease.

**Hydrocarbon gas destruction equipment**

**47 (1)** Hydrocarbon gas destruction equipment, other than a catalytic oxidation system, that is used at an upstream oil and gas facility must

(a) have a combustion system that, when hydrocarbon gas is routed to that system,

(i) maintains the stable combustion of hydrocarbon gas without generating any visible emission, and

**13 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 45, de ce qui suit :****Destruction de gaz d'hydrocarbures et évacuation**

## Champ d'application

**Application des articles 46 à 50**

**45.1** Les articles 46 à 50 s'appliquent à l'égard de l'installation de pétrole et de gaz en amont à compter :

a) du 1<sup>er</sup> janvier 2030, si l'exploitation débute avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028;

b) de la date du début de l'exploitation, si elle débute le 1<sup>er</sup> janvier 2028 ou ultérieurement.

**14 L'article 45.1 du même règlement et l'intertitre « Champ d'application » le précédant sont abrogés.****15 Les intertitres précédant l'article 46 et les articles 46 à 53 du même règlement sont abrogés.****16 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 45.1, de ce qui suit :**

## Destruction de gaz d'hydrocarbures

**Étude technique requise**

**46 (1)** Sauf si elle est nécessaire pour éviter un grave danger pour la santé ou la sécurité des personnes découlant d'une situation d'urgence, la destruction de gaz d'hydrocarbures à l'installation de pétrole et de gaz en amont est étayée par une étude technique qui conclut que l'usage des gaz aux fins de production de chaleur ou d'énergie utiles n'est pas possible dans les circonstances.

**Révision**

**(2)** L'étude technique est révisée tous les douze mois par un ingénieur et, si la conclusion visée au paragraphe (1) n'est plus justifiée, la destruction de gaz d'hydrocarbures à l'installation doit cesser.

**Équipement de destruction de gaz d'hydrocarbures**

**47 (1)** L'équipement de destruction de gaz d'hydrocarbures, à l'exception du système d'oxydation catalytique, utilisé à l'installation de pétrole et de gaz en amont, doit satisfaire aux conditions suivantes :

a) être doté d'un système de combustion qui, lorsque les gaz d'hydrocarbures y sont acheminés, à la fois :

(i) maintient une combustion stable des gaz d'hydrocarbures, sans émissions visibles,

(ii) has a carbon conversion efficiency of at least 98%; and

(b) be operated and maintained in accordance with the manufacturer's recommendations or, if they are not available, industry standards and best practices.

#### **Visual inspection**

(2) If the combustion system referred to in paragraph (1)(a) does not have an automatic flame failure detection system, the hydrocarbon gas destruction equipment must be visually inspected at least once every seven days to ensure that stable combustion of hydrocarbon gas is being maintained.

#### **Catalytic oxidation system**

(3) A catalytic oxidation system that is used at an upstream oil and gas facility for the purpose of hydrocarbon gas destruction must

(a) be operated such that hydrocarbon gas is not routed to the system when the catalyst temperature is below that recommended by the equipment manufacturer; and

(b) be operated and maintained in accordance with the manufacturer's recommendations.

#### **Records**

**48 (1)** If destruction of hydrocarbon gas occurs at an upstream oil and gas facility, a record must be made that contains

(a) a copy of the engineering study referred to in subsection 46(1); and

(b) as applicable, a copy of the conclusions of any reassessment of that study performed in accordance with subsection 46(2).

#### **Records**

(2) The following records must be made respecting the hydrocarbon gas destruction equipment that is located at the facility:

(a) a record that indicates whether the equipment consists of a combustion system or catalytic oxidation system;

(b) in the case where the equipment consists of a combustion system,

(i) a record that indicates whether it has an automatic flame failure detection system and how the flame will be relit if it fails, and

(ii) assure une efficacité minimale de conversion de carbone de 98 %;

b) être utilisé et entretenu selon les recommandations du fabricant ou, si elles ne sont pas disponibles, selon les normes et les pratiques exemplaires de l'industrie.

#### **Inspection visuelle**

(2) Dans le cas où le système de combustion mentionné à l'alinéa (1)a) n'est pas doté d'un système de détection automatique de l'extinction de la flamme, l'équipement de destruction de gaz d'hydrocarbures fait l'objet d'une inspection visuelle au moins une fois tous les sept jours pour assurer le maintien d'une combustion stable des gaz d'hydrocarbures.

#### **Système d'oxydation catalytique**

(3) Le système d'oxydation catalytique utilisé à l'installation de pétrole et de gaz en amont aux fins de destruction de gaz d'hydrocarbures doit satisfaire aux conditions suivantes :

a) être utilisé de sorte que les gaz d'hydrocarbures n'y soient pas acheminés lorsque la température du catalyseur est inférieure à celle recommandée par le fabricant de l'équipement;

b) être utilisé et entretenu selon les recommandations du fabricant.

#### **Dossier à tenir**

**48 (1)** Si des gaz d'hydrocarbures sont détruits à l'installation de pétrole et de gaz en amont, un dossier comportant les copies ci-après est tenu :

a) une copie de l'étude technique prévue au paragraphe 46(1);

b) le cas échéant, une copie des conclusions de toute révision de cette étude effectuée en application du paragraphe 46(2).

#### **Renseignements à consigner**

(2) Les renseignements ci-après sont consignés à l'égard de l'équipement de destruction des gaz d'hydrocarbures à l'installation :

a) une indication précisant si l'équipement est un système de combustion ou un système d'oxydation catalytique;

b) dans le cas où l'équipement est un système de combustion :

(i) une indication précisant s'il est doté d'un système de détection automatique de l'extinction de la flamme et précisant la manière dont la flamme est rallumée en cas d'extinction,

(ii) if the combustion system does not have an automatic flame failure detection system, a record of each visual inspection performed in accordance with subsection 47(2); and

(c) a record that indicates how the equipment meets the requirements of subsection 47(1) or (3), as applicable, and that contains a description of how the equipment is operated and maintained, including the manufacturer's recommendations — or, if they are not available — a list of the industry standards and best practices for its operation and maintenance.

## Venting

### Venting prohibited

**49 (1)** Subject to subsection (2), hydrocarbon gas must not be vented from an upstream oil and gas facility.

### Exceptions

**(2)** Hydrocarbon gas may be vented from the facility if

(a) it is vented as part of planned equipment maintenance or a planned temporary depressurization of equipment or a pipeline and measures are taken to minimize the volume of hydrocarbon gas that is vented;

(b) it is necessary to avoid serious risk to human health or safety arising from an emergency situation;

(c) the heating value of the hydrocarbon gas or its flow rate are insufficient to sustain continuous destruction of the gas by hydrocarbon gas destruction equipment;

(d) the use of hydrocarbon gas destruction equipment or hydrocarbon gas conservation equipment would prolong an interruption of the hydrocarbon gas supply to the public; or

(e) crude oil is produced at the facility and

(i) operations at the facility began before January 1, 2028,

(ii) in the calendar year before the one in which the venting is to occur, the volume of crude oil produced at the facility did not exceed 600 m<sup>3</sup> and the total volume of hydrocarbon gas vented from the facility did not exceed 12 000 m<sup>3</sup>,

(iii) the venting is not from a pneumatic device that uses pressurized gas to generate mechanical energy, and

(iv) measures are taken to minimize the volume of hydrocarbon gas that is vented, such as the conservation or destruction of the gas.

(ii) s'il n'est pas doté d'un système de détection automatique de l'extinction de la flamme, une indication précisant les inspections visuelles effectuées en conformité avec le paragraphe 47(2);

(c) une indication précisant la façon dont la conformité de l'équipement aux exigences prévues aux paragraphes 47(1) ou (3), selon le cas, est assurée ainsi qu'une description de la façon dont l'équipement est utilisé et entretenu, qui comprend les recommandations du fabricant ou, si ces dernières ne sont pas disponibles, une liste des normes et des pratiques exemplaires de l'industrie en la matière.

## Évacuation

### Interdiction — évacuations

**49 (1)** Il est interdit d'évacuer les gaz d'hydrocarbures de l'installation de pétrole et de gaz en amont.

### Exceptions

**(2)** Les gaz d'hydrocarbures de l'installation de pétrole et de gaz en amont peuvent toutefois être évacués si, selon le cas :

(a) l'évacuation est faite dans le cadre de l'entretien programmé de l'équipement ou de la dépressurisation temporaire programmée de l'équipement ou des pipelines et des mesures sont prises pour réduire le plus possible le volume de gaz d'hydrocarbures évacué;

(b) elle est nécessaire pour éviter un grave danger pour la santé ou la sécurité des personnes découlant d'une situation d'urgence;

(c) le pouvoir calorifique ou le débit des gaz d'hydrocarbures n'est pas suffisant pour assurer une destruction continue des gaz par l'équipement de destruction des gaz d'hydrocarbures;

(d) l'utilisation de l'équipement de destruction ou de conservation des gaz d'hydrocarbures prolongerait l'interruption de l'approvisionnement du public en gaz d'hydrocarbures;

(e) l'installation produit du pétrole brut et les conditions suivantes sont réunies :

(i) son exploitation débute avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028,

(ii) au cours de l'année civile précédant l'évacuation, le volume de pétrole brut qui y est produit est d'au plus 600 m<sup>3</sup> et le volume total de gaz d'hydrocarbures qui en est évacué est d'au plus 12 000 m<sup>3</sup>,

(iii) l'évacuation ne provient pas d'un dispositif pneumatique qui génère de l'énergie mécanique au moyen de gaz sous pression,

**Venting limit**

**(3)** Despite subsection (2), no more than 12 000 m<sup>3</sup> of hydrocarbon gas may be vented in a calendar year from an upstream oil and gas facility referred to in paragraph (2)(e).

**Record — venting**

**50** A record must be made that sets out the following information respecting the venting of hydrocarbon gas from an upstream oil and gas facility:

**(a)** for each instance of venting referred to in paragraphs 49(2)(a) to (d),

**(i)** the date, time and duration of the venting,

**(ii)** identification of the equipment component that is the source of the venting,

**(iii)** the flow rate of the vented hydrocarbon gas, expressed in kg/h, under standard conditions,

**(iv)** a description of the circumstances leading up to the venting and the reasons for it, including identification of the exception referred to in subsection 49(2) that is to be relied on and an explanation of why it is applicable in the circumstances, and

**(v)** the measures that were taken to minimize the volume of the vented hydrocarbon gas; and

**(b)** in respect of venting referred to in paragraph 49(2)(e),

**(i)** the volume of crude oil, expressed in m<sup>3</sup>, that was produced at the facility in the previous calendar year,

**(ii)** the volume of hydrocarbon gas, expressed in m<sup>3</sup>, that was vented from facility in the previous calendar year, and

**(iii)** the measures that were taken to minimize the volume of vented hydrocarbon gas.

**(iv)** des mesures, comme la destruction ou la conservation de gaz d'hydrocarbures, sont prises pour réduire le plus possible le volume de gaz d'hydrocarbures évacué.

**Limite d'évacuation**

**(3)** Malgré le paragraphe (2), il est interdit d'évacuer, au cours d'une année civile, plus de 12 000 m<sup>3</sup> de gaz d'hydrocarbures de l'installation de pétrole et de gaz en amont visée à l'alinéa (2)e).

**Renseignements à consigner — évacuation**

**50** Les renseignements ci-après sont consignés à l'égard des évacuations de gaz d'hydrocarbures à l'installation de pétrole et de gaz en amont :

**a)** s'agissant des évacuations visées aux alinéas 49(2)a) à d) :

**(i)** la date, l'heure et la durée,

**(ii)** le composant d'équipement à l'origine de l'évacuation,

**(iii)** le débit des gaz d'hydrocarbures évacués, exprimé en kg/h, dans des conditions normalisées,

**(iv)** les circonstances et les raisons à l'origine de l'évacuation, notamment une mention de celle des exceptions visées au paragraphe 49(2) qui justifie l'évacuation dans ces circonstances, explications à l'appui,

**(v)** les mesures prises pour réduire le plus possible le volume de gaz d'hydrocarbures évacué;

**b)** s'agissant de l'évacuation visée à l'alinéa 49(2)e) :

**(i)** le volume de pétrole brut, exprimé en m<sup>3</sup>, produit au cours de l'année civile précédente,

**(ii)** le volume de gaz d'hydrocarbures, exprimé en m<sup>3</sup>, évacué au cours de l'année civile précédente,

**(iii)** les mesures prises pour réduire le plus possible le volume de gaz d'hydrocarbures évacué.

**PART 2****Upstream Oil and Gas Facilities  
Using an Emission Monitoring  
System****System Operation****After providing notice**

**51 (1)** After providing the notice referred to in subsection 2.2(2), the operator must ensure that the facility emission intensity for the upstream oil and gas facility, as calculated by an engineer, remains less than its facility emission reference standard.

**Updates**

**(2)** The facility emission intensity and facility emission rate for the facility must be updated annually and after

**(a)** each analysis that is conducted under subsection 53.2(2); and

**(b)** any physical change to the facility or change to its operation that would affect, by 10% or more, the volume of the facility's hydrocarbon gas emissions or the volume of hydrocarbon gas that is produced or processed at the facility or transported from it.

**Adjustment to facility emission rate**

**(3)** A facility emission rate that is updated, including in accordance with subsection (2), must be adjusted to include any change in the volume of hydrocarbon gas emissions from the facility, expressed in kg/h, that an engineer estimates will occur in the 365-day period following a physical change to the facility or a change to its operation that has occurred since the day on which the rate was last determined.

**Record**

**(4)** A record must be made that sets out the following information:

**(a)** the facility emission intensity and facility emission rate for the upstream oil and gas facility on the day specified in the notice provided under subsection 2.2(2); and

**(b)** each update to its facility emission intensity and facility emission rate, the date of the update and the reason for it.

**PARTIE 2****Installations de pétrole et de gaz  
en amont utilisant un système  
de mesure et d'enregistrement  
des émissions****Utilisation du système****Avis donné**

**51 (1)** L'exploitant d'une installation de pétrole et de gaz en amont qui donne au ministre l'avis visé au paragraphe 2.2(2) veille à ce que l'intensité d'émission de l'installation, calculée par un ingénieur, demeure inférieure à son étalon de référence.

**Mise à jour**

**(2)** L'intensité d'émission et le seuil du taux d'émission de l'installation de pétrole et de gaz en amont sont mis à jour annuellement et à la suite :

**a)** de chaque analyse effectuée en application du paragraphe 53.2(2);

**b)** de tout changement physique apporté à l'installation, ou tout changement apporté à son fonctionnement, qui aurait une incidence d'au moins 10 % sur le volume de ses émissions de gaz d'hydrocarbures ou sur le volume de gaz d'hydrocarbures qui y est produit ou traité ou depuis laquelle il est transporté.

**Rajustement du seuil du taux d'émission**

**(3)** Lorsque le seuil du taux d'émission est mis à jour, notamment en application du paragraphe (2), il doit être rajusté pour tenir compte de tout changement du volume des émissions de gaz d'hydrocarbures à l'installation, exprimé en kg/h, qui, selon l'estimation d'un ingénieur, se produira pendant la période de trois cent soixante-cinq jours suivant un changement physique apporté à l'installation, ou un changement apporté à son fonctionnement, depuis la date de la dernière détermination du seuil.

**Renseignements à consigner**

**(4)** Les renseignements ci-après sont consignés à l'égard de l'installation de pétrole et de gaz en amont :

**a)** son intensité d'émission et son seuil du taux d'émission à la date indiquée dans l'avis donné aux termes du paragraphe 2.2(2);

**b)** les mises à jour de son intensité d'émission et de son seuil du taux d'émission ainsi que la raison et la date des mises à jour.

**Continuous operation**

**52 (1)** An emission monitoring system must be operating at all times, except for any period during which all or part of the system is undergoing preventive maintenance.

**Preventive maintenance**

**(2)** The preventive maintenance must not be performed during any period in which an emission of hydrocarbon gas is planned or expected to occur at the upstream oil and gas facility.

## System Requirements

**Sensors and other equipment**

**53 (1)** An emission monitoring system must meet the following requirements:

- (a)** its sensors and other equipment must
  - (i)** be capable, under controlled laboratory conditions, of detecting hydrocarbon gas emissions that have a total flow rate of 1 kg/h or more, and
  - (ii)** be placed at locations where they can detect hydrocarbon gas emissions at the facility;
- (b)** its sensors must take readings
  - (i)** in the case of a Type 1 facility, at least once every 15 minutes, and
  - (ii)** in the case of a Type 2 facility or an inactive facility, at least once every 12 hours;
- (c)** it must record each reading taken under paragraph (b); and
- (d)** it must generate an alert when the total flow rate of hydrocarbon gas emissions detected at the facility exceeds the facility emission rate by 1 kg/h or more.

**Calibration**

**(2)** All sensors and other equipment that constitute the emission monitoring system must be calibrated in accordance with the manufacturer's recommendations such that their measurements have a maximum margin of error of  $\pm 20\%$ .

## Inspection

**Annual inspection**

**53.1 (1)** Subject to subsections (2) and (3), an annual inspection for hydrocarbon gas emissions at an upstream oil and gas facility must be conducted once per calendar

**Fonctionnement continu**

**52 (1)** Sauf lors de l'entretien préventif du système ou d'un de ses éléments, le système de mesure et d'enregistrement des émissions fonctionne sans interruption.

**Entretien préventif**

**(2)** Il est interdit de procéder à l'entretien préventif durant toute période où l'émission de gaz d'hydrocarbures est projetée ou peut survenir.

## Exigences – système

**Capteurs et autres équipements**

**53 (1)** Le système de mesure et d'enregistrement des émissions remplit les exigences suivantes :

- a)** ses capteurs et autres équipements, à la fois :
  - (i)** dans des conditions contrôlées en laboratoire, permettent la détection des émissions de gaz d'hydrocarbures dont le débit total est de 1 kg/h ou plus,
  - (ii)** sont situés de sorte à permettre la détection des émissions de gaz d'hydrocarbures à l'installation;
- b)** ses capteurs prennent une mesure :
  - (i)** dans le cas d'une installation de type 1, au moins toutes les quinze minutes,
  - (ii)** dans le cas d'une installation de type 2 ou d'une installation inactive, au moins toutes les douze heures;
- c)** il enregistre les mesures prises en application de l'alinéa b);
- d)** il émet une alerte lorsque le débit total des émissions de gaz d'hydrocarbures détectées à l'installation dépasse le seuil du taux d'émission de celle-ci de 1 kg/h ou plus.

**Étalonnage**

**(2)** Les capteurs et autres équipements du système de mesure et d'enregistrement des émissions sont étalonnés conformément aux recommandations du fabricant de façon à permettre une prise de mesure avec une marge d'erreur maximale de  $\pm 20\%$ .

## Inspection

**Inspection annuelle**

**53.1 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), une inspection annuelle est effectuée aux fins de détection des émissions de gaz d'hydrocarbures à l'installation

year, with no less than 180 days having elapsed since the date of the last annual inspection, by an auditor who

**(a)** is independent of the operator and owner of the facility that is to be inspected; and

**(b)** has knowledge of and experience with emission detection instruments.

#### **Exception**

**(2)** An annual inspection is not required to be conducted at the upstream oil and gas facility in any calendar year in which an annual inspection is conducted at the facility under subsection 8.12(1).

#### **Exception**

**(3)** An annual inspection is not required to include the inspection of an equipment component if that inspection would pose a serious risk to human health or safety.

#### **Methodology**

**(4)** An annual inspection must be conducted using methods that, under standard conditions, provide a 90% or greater probability of detecting hydrocarbon gas emissions at the facility that have a total flow rate of 10 kg/h or more.

#### **Record — annual inspection**

**(5)** A record must be made that sets out the following information respecting each annual inspection:

**(a)** its date and time;

**(b)** the name and contact information of the auditor who conducted the inspection, along with the name and business address of their employer;

**(c)** a description of the methodology and equipment used;

**(d)** information respecting the calibration of each instrument used;

**(e)** whether hydrocarbon gas emissions were detected; and

**(f)** if hydrocarbon gas emissions were detected,

**(i)** their total flow rate, expressed in kg/h,

**(ii)** the unique identifier, if any, assigned to those emissions by the operator, and

**(iii)** a list of the measures that were taken to reduce those emissions, if any.

de pétrole et de gaz en amont, chaque année civile, à au moins cent quatre-vingts jours d'intervalle, par un vérificateur qui, à la fois :

**a)** est indépendant de l'exploitant et du propriétaire de l'installation de pétrole et de gaz en amont faisant l'objet de la vérification;

**b)** possède des connaissances et de l'expérience en matière d'instruments de détection des émissions.

#### **Exception**

**(2)** L'inspection annuelle n'est pas requise si celle prévue au paragraphe 8.12(1) est effectuée au cours de l'année civile concernée.

#### **Exception**

**(3)** Tout composant d'équipement dont l'inspection risque de causer un grave danger pour la santé ou la sécurité des personnes n'a pas à faire l'objet d'une inspection annuelle.

#### **Méthodes**

**(4)** L'inspection annuelle est effectuée selon les méthodes qui, dans des conditions normalisées, permettent de détecter, avec une probabilité d'au moins 90 %, les émissions de gaz d'hydrocarbures dont le débit total est de 10 kg/h ou plus.

#### **Renseignements à consigner — inspection annuelle**

**(5)** Les renseignements ci-après sont consignés à l'égard de chaque inspection annuelle :

**a)** la date et l'heure;

**b)** les nom et coordonnées du vérificateur ainsi que le nom et l'adresse d'affaires de son employeur;

**c)** la description des méthodes et des équipements utilisés;

**d)** les détails concernant l'étalonnage de chaque instrument utilisé;

**e)** un énoncé indiquant si des émissions de gaz d'hydrocarbures ont été détectées ou non;

**f)** si des émissions ont été détectées :

**(i)** leur débit total, exprimé en kg/h,

**(ii)** leur identifiant unique, si l'exploitant leur en a attribué un,

**(iii)** le cas échéant, les mesures prises pour les réduire.

## Emissions

### Period for emission reduction

**53.2 (1)** If the total flow rate of hydrocarbon gas emissions detected at an upstream oil and gas facility is higher than its facility emission rate by 1 kg/h or more, the total flow rate must be reduced to less than 1 kg/h above the facility emission rate as soon as feasible, but in any case, by no later than

- (a) if the total flow rate is higher than the facility emission rate by 1 kg/h or more, but less than 10 kg/h higher than that rate, 30 days after the day on which the emissions are detected;
- (b) if the total flow rate is higher than the facility emission rate by 10 kg/h or more but less than 100 kg/h higher than that rate, seven days after the day on which the emissions are detected; and
- (c) if the total flow rate is higher than the facility emission rate by 100 kg/h or more, 24 hours after the emissions are detected.

### Analysis required

**(2)** An analysis must be conducted in respect of each instance when the total flow rate of the hydrocarbon gas emissions detected at the upstream oil and gas facility is higher than its facility emission rate by 10 kg/h or more.

### Record — system and emissions

**(3)** A record must be made that sets out the following information:

- (a) the date, time and duration of each instance when the emission monitoring system is not in operation;
- (b) for each instance when the total flow rate of hydrocarbon gas emissions at the upstream oil and gas facility was higher than its facility emission rate by 1 kg/h or more,
  - (i) the maximum total flow rate of the emissions, expressed in kg/h, if known,
  - (ii) the date and time when the emissions were detected,
  - (iii) the date and time when the total flow rate of the emissions was reduced to less than 1 kg/h above the facility emission rate,
  - (iv) a list of the measures that were taken to reduce the total flow rate of the emissions, and
  - (v) the period, if any, during which the facility was shut down; and
- (c) the results of each analysis conducted under subsection (2).

## Émissions

### Délai de réduction des émissions

**53.2 (1)** Lorsque le débit total des émissions de gaz d'hydrocarbures détectées à l'installation de pétrole et de gaz en amont dépasse le seuil du taux d'émission de celle-ci de 1 kg/h ou plus, le dépassement est ramené à moins de 1 kg/h dès que possible, mais au plus tard :

- a) si le dépassement est de 1 kg/h ou plus, mais de moins de 10 kg/h, trente jours après la date où les émissions ont été détectées;
- b) s'il est de 10 kg/h ou plus, mais de moins de 100 kg/h, sept jours après la date où les émissions ont été détectées;
- c) s'il est de 100 kg/h ou plus, vingt-quatre heures après la détection des émissions.

### Analyse requise

**(2)** Une analyse est effectuée à l'égard de chaque situation où le débit total des émissions de gaz d'hydrocarbures à l'installation de pétrole et de gaz en amont dépasse le seuil du taux d'émission de celle-ci de 10 kg/h ou plus.

### Renseignements à consigner — système et émissions

**(3)** Les renseignements ci-après sont consignés :

- a) à l'égard de chaque arrêt du système de mesure et d'enregistrement des émissions, la date, l'heure et la durée de l'arrêt;
- b) à l'égard de chaque situation où le débit total des émissions de gaz d'hydrocarbures à l'installation de pétrole et de gaz en amont dépasse le seuil du taux d'émission de celle-ci de 1 kg/h ou plus :
  - (i) le débit total maximum des émissions, exprimé en kg/h, s'il est connu,
  - (ii) la date et l'heure auxquelles les émissions ont été détectées,
  - (iii) la date et l'heure auxquelles le dépassement a été ramené à moins de 1 kg/h,
  - (iv) la liste des mesures prises pour réduire le débit total des émissions,
  - (v) le cas échéant, la période pendant laquelle il y a eu arrêt de l'installation;
- c) les résultats de chaque analyse effectuée en application du paragraphe (2).



## Annual Report

### Provided to the Minister

**53.3** On or before June 30 in each year, an annual report must be provided to the Minister that contains the following information and documents in respect of the upstream oil and gas facility for the preceding calendar year:

- (a) with respect to the annual inspection of the facility,
  - (i) as applicable, a copy of the record referred to in subsection 53.1(5) or a copy of the information referred to in paragraphs 8.18(a), (b) and (f), and
  - (ii) every reading of the total flow rate of hydrocarbon gas emissions at the facility that was taken and recorded by the emission monitoring system during the annual inspection;
- (b) the information referred to in paragraphs 53.2(3)(b) and (c) respecting the total flow rate of hydrocarbon gas emissions during the calendar year at the facility;
- (c) each update to its facility emission intensity and facility emission rate, the calculations that support the update, the date of the update and the reason for it; and
- (d) the last facility emission intensity and facility emission rate calculated in the calendar year preceding the calendar year for which the report is provided.

**17 Subsections 54(1) and (2) of the Regulations are replaced by the following:**

### Registration report

**54 (1)** An upstream oil and gas facility must be registered by providing a registration report for the facility to the Minister that contains the information referred to in Schedule 3.

### Date of registration

**(2)** The facility must be registered not later than 120 days after the later of January 1, 2028 and the day on which operations at the facility begin.

**18 The Regulations are amended by adding the following after section 55:**

## Supplementary Notice

### Information required

**55.1 (1)** If an upstream oil and gas facility is registered in accordance with subsection 54(1) before January 1, 2028, a supplementary notice that contains the information referred to in item 7 of Schedule 3 must be provided to the Minister by no later than April 30, 2028.

## Rapport annuel

### Remise au ministre

**53.3** Au plus tard le 30 juin de chaque année, un rapport annuel comportant, relativement à l'année civile précédente, les éléments ci-après est remis au ministre à l'égard de l'installation de pétrole et de gaz en amont :

- a) relativement à l'inspection annuelle :
  - (i) les renseignements prévus au paragraphe 53.1(5) ou ceux visés aux alinéas 8.18a), b) et f), selon le cas,
  - (ii) toute mesure du débit total des émissions de gaz d'hydrocarbures détectées à l'installation prise et enregistrée par le système de mesure et d'enregistrement des émissions pendant l'inspection;
- b) les renseignements prévus aux alinéas 53.2(3)b) et c) relativement au débit total des émissions de gaz d'hydrocarbures à l'installation au cours de l'année civile;
- c) les mises à jour de l'intensité d'émission et du seuil du taux d'émission de l'installation, les calculs à l'appui de ces mises à jour ainsi que la raison et la date de celles-ci;
- d) la dernière intensité d'émission et le dernier seuil du taux d'émission de l'installation calculés pour l'année civile précédant celle relativement à laquelle le rapport est remis au ministre.

**17 Les paragraphes 54(1) et (2) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

### Rapport d'enregistrement

**54 (1)** Toute installation de pétrole et de gaz en amont est enregistrée au moyen d'un rapport d'enregistrement qui comporte les renseignements prévus à l'annexe 3 et qui est soumis au ministre.

### Date d'enregistrement

**(2)** Elle est enregistrée dans les cent vingt jours suivant le 1<sup>er</sup> janvier 2028 ou, s'il est postérieur, le jour où débute son exploitation.

**18 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 55, de ce qui suit :**

## Avis supplémentaire

### Renseignements requis

**55.1 (1)** Si l'installation de pétrole et de gaz en amont est enregistrée conformément au paragraphe 54(1) avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028, un avis supplémentaire comportant les renseignements prévus à l'article 7 de l'annexe 3 est donné au ministre au plus tard le 30 avril 2028.

**Deeming**

(2) The information provided to the Minister under subsection (1) is deemed to be information provided in the facility's registration report.

**19 Schedule 1 to the Regulations is amended by replacing the references after the heading "SCHEDULE 1" with the following:**

(Subsection 8.16(3) and paragraph 8.16(5)(a))

**20 Schedule 1 to the Regulations is amended by adding the following after item 4:**

**4.1** The date on which the fugitive emission was detected.

**4.2** The flow rate of the fugitive emission, expressed in kg/h.

**4.3** If repair of the equipment component was deferred in accordance with subsection 8.15(6), the day to which the repair was deferred and the calculations that supported deferral to that day.

**4.4** If repair of the equipment component requires the shutdown of the upstream oil and gas facility, the day of the next shutdown scheduled in accordance with subsection 8.15(7) and the calculations that support scheduling it on that day.

**21 Schedule 2 to the Regulations is repealed.**

**22 Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the references after the heading "SCHEDULE 3" with the following:**

(Subsections 54(1) and (3) and 55.1(1))

**23 Schedule 3 to the Regulations is amended by adding the following after item 6:**

**7** Identification of the facility as either a Type 1 facility, a Type 2 facility or an inactive facility.

## Consequential Amendments to the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)

**24 (1)** The portion of item 30 of the schedule to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian*

**Présomption**

(2) Les renseignements fournis au ministre en application du paragraphe (1) sont réputés être fournis dans le rapport d'enregistrement de l'installation.

**19 Les renvois qui suivent le titre « ANNEXE 1 », à l'annexe 1 du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :**

(paragraphe 8.16(3) et alinéa 8.16(5)a))

**20 L'annexe 1 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 4, de ce qui suit :**

**4.1** La date de détection de l'émission fugitive.

**4.2** Le débit de l'émission fugitive, exprimé en kg/h.

**4.3** Si la réparation a été reportée au titre du paragraphe 8.15(6), le jour auquel elle l'a été et les calculs ayant servi à fixer ce jour.

**4.4** Si le composant d'équipement ne peut pas être réparé en cours d'utilisation, le jour du prochain arrêt programmé de l'installation de pétrole et de gaz en amont fixé en application du paragraphe 8.15(7) et les calculs ayant servi à fixer ce jour.

**21 L'annexe 2 du même règlement est abrogée.**

**22 Les renvois qui suivent le titre « ANNEXE 3 », à l'annexe 3 du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :**

(paragraphe 54(1) et (3) et 55.1(1))

**23 L'annexe 3 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 6, de ce qui suit :**

**7** Un énoncé précisant s'il s'agit d'une installation de type 1, d'une installation de type 2 ou d'une installation inactive.

## Modifications corrélatives au Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

**24 (1)** Le passage de l'article 30 de l'annexe du *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de*

*Environmental Protection Act, 1999*)<sup>2</sup> in column 2 is amended by adding the following after paragraph (d):

| Column 2 |                                                                                                                                                                              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Provisions                                                                                                                                                                   |
| 30       | (d.1) subsections 8.1(1) and (4)<br>(d.2) subsections 8.11(1) and (3)<br>(d.3) subsections 8.12(1) and (4)<br>(d.4) section 8.13<br>(d.5) subsections 8.15(1) to (4) and (7) |

(2) Paragraphs 30(e) to (q) of the schedule to the Regulations are repealed.

(3) Paragraphs 30(r) to (u) of the schedule to the Regulations are repealed.

(4) Paragraphs 30(v) to (z) of the schedule to the Regulations are repealed.

(5) Paragraphs 30(z.1) to (z.7) of the schedule to the Regulations are repealed.

(6) The portion of item 30 of the schedule to the Regulations in column 2 is amended by adding the following after paragraph (z):

| Column 2 |                                                                                                                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Provisions                                                                                                                                                                                     |
| 30       | (z.1) section 47<br>(z.2) subsections 49(1) and (3)<br>(z.3) subsections 51(1) to (3)<br>(z.4) section 52<br>(z.5) section 53<br>(z.6) subsections 53.1(1) and (4)<br>(z.7) subsection 53.2(1) |

## Coming into Force

**25 (1)** Subject to subsections (2) and (3), these Regulations come into force on the day on which they are registered.

(2) Subsection 1(1), sections 5 and 7, subsections 8(2) and 9(2), sections 10, 12, 14 and 21 and subsections 24(2) and (4) come into force on January 1, 2030.

(3) Subsections 1(2), (4) and (5), sections 3 and 6, subsections 8(1) and 9(1), sections 11, 13, 16 to 20, 22 and 23 and subsections 24(1), (3) and (6) come into force on January 1, 2028.

*l'environnement (1999)*)<sup>2</sup> figurant dans la colonne 2 est modifié par adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :

| Colonne 2 |                                                                                                                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Dispositions                                                                                                                                                       |
| 30        | d.1) paragraphes 8.1(1) et (4)<br>d.2) paragraphes 8.11(1) et (3)<br>d.3) paragraphes 8.12(1) et (4)<br>d.4) article 8.13<br>d.5) paragraphes 8.15(1) à (4) et (7) |

(2) Les alinéas 30e) à q) de l'annexe du même règlement sont abrogés.

(3) Les alinéas 30r) à u) de l'annexe du même règlement sont abrogés.

(4) Les alinéas 30v) à z) de l'annexe du même règlement sont abrogés.

(5) Les alinéas 30z.1) à z.7) de l'annexe du même règlement sont abrogés.

(6) Le passage de l'article 30 de l'annexe du même règlement figurant dans la colonne 2 est modifié par adjonction, après l'alinéa z), de ce qui suit :

| Colonne 2 |                                                                                                                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Dispositions                                                                                                                                                                         |
| 30        | z.1) article 47<br>z.2) paragraphes 49(1) et (3)<br>z.3) paragraphes 51(1) à (3)<br>z.4) article 52<br>z.5) article 53<br>z.6) paragraphes 53.1(1) et (4)<br>z.7) paragraphe 53.2(1) |

## Entrée en vigueur

**25 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

(2) Le paragraphe 1(1), les articles 5 et 7, les paragraphes 8(2) et 9(2), les articles 10, 12, 14 et 21 et les paragraphes 24(2) et (4) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2030.

(3) Les paragraphes 1(2), (4) et (5), les articles 3 et 6, les paragraphes 8(1) et 9(1), les articles 11, 13, 16 à 20, 22 et 23 et les paragraphes 24(1), (3) et (6) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2028.

<sup>2</sup> SOR/2012-134

<sup>2</sup> DORS/2012-134

# REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

## Executive summary

**Issues:** Climate change is a growing threat to Canada and the world. Its impacts include extreme heat and cold, extreme weather events, coastal damage from sea-level rise and changes in crop yields. Greenhouse gases (GHGs), including methane, are a major contributor to climate change. The 2025 National Inventory Report notes that, in 2023, the oil and gas sector was responsible for 30% of Canada’s GHG emissions, accounting for 208 megatonnes (Mt) of carbon dioxide equivalent (CO<sub>2</sub>e) emissions. This makes the sector the largest GHG emitter in Canada. Despite steady reductions in emissions intensity, oil and gas sector emissions remain consistently high as production and economic activity in the sector continue to grow.

Methane is a powerful GHG responsible for roughly 30% of global warming since pre-industrial times.<sup>1</sup> The oil and gas sector was the largest source of methane emissions in Canada in 2023, accounting for about 47% of Canada’s methane emissions. In 2021, Canada joined 110 countries in endorsing the [Global Methane Pledge](#) to take action to reduce global anthropogenic methane. The Government of Canada set a specific [commitment](#) to achieve at least a 75% reduction in oil and gas sector methane emissions by 2030, relative to 2012 levels.

**Description:** The *Regulations Amending the Regulations Respecting Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic Compounds (Upstream Oil and Gas Sector)* [hereinafter referred to as the Amendments] build on the existing *Regulations Respecting Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic Compounds (Upstream Oil and Gas Sector)* [the Regulations] by expanding the coverage and increasing the stringency of the Regulations. The Amendments apply to upstream facilities in Canada’s onshore oil and gas sector, which are defined to include facilities extracting, processing or transporting hydrocarbons. Under Part 1 of the Amendments, facilities are required to comply with emission

# RÉSUMÉ DE L’ÉTUDE D’IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

## Résumé

**Enjeux :** Les changements climatiques constituent une menace croissante pour le Canada et le monde. Il en découle des effets que sont les températures froides ou chaudes extrêmes, les conditions météorologiques extrêmes, les dommages occasionnés au littoral par l’élévation du niveau de la mer et les changements touchant le rendement des cultures. Les gaz à effet de serre (GES), y compris le méthane, contribuent largement aux changements climatiques. Le Rapport d’inventaire national de 2025 indique qu’en 2023, le secteur pétrolier et gazier était responsable de 30 % des émissions de GES du Canada, soit 208 mégatonnes (Mt) d’émissions d’équivalent dioxyde de carbone (éq. CO<sub>2</sub>). Ce secteur est donc le plus grand émetteur de GES au Canada. Malgré des réductions constantes de l’intensité des émissions, les émissions du secteur pétrolier et gazier demeurent élevées, étant donné que la production et l’activité économique dans ce secteur sont en croissance.

Le méthane est un puissant GES responsable d’environ 30 % du réchauffement climatique depuis l’époque pré-industrielle<sup>1</sup>. Le secteur pétrolier et gazier était la plus grande source d’émissions de méthane au Canada. En effet, en 2023, les émissions de méthane constituaient environ 47 % des émissions de méthane du Canada. En 2021, le Canada s’est joint à 110 pays pour approuver [L’engagement mondial sur le méthane](#) afin de prendre des mesures pour réduire les émissions anthropiques mondiales de méthane. Le gouvernement du Canada s’est [engagé](#) à réduire d’au moins 75 % les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier d’ici 2030 par rapport aux niveaux de 2012.

**Description :** Le *Règlement modifiant le Règlement sur la réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont)* [ci-après « les modifications »] s’appuie sur l’actuel *Règlement sur la réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont)* [le Règlement] dans lequel on a amplifié la portée et introduit une rigueur accrue. Les modifications s’appliquent aux installations en amont du secteur pétrolier et gazier terrestre du Canada, qui sont définies comme des installations d’extraction, de traitement ou de transport d’hydrocarbures. La partie 1 des modifications exige que les installations se conforment à des limites

<sup>1</sup> Methane emissions are driving climate change. Here’s how to reduce them.

<sup>1</sup> Les émissions de méthane sont à l’origine du changement climatique. Voici comment les réduire.

limits, perform regular site inspections and make repairs. Part 2 of the Amendments provides an alternative compliance pathway for facilities using an emissions monitoring system designed to focus on emissions outcomes, rather than prescribing a specific pathway to compliance. Under Part 2, facilities would be required to keep the facility emissions' intensity below a prescribed limit and take corrective actions when emissions are higher. Facilities complying with Part 2 of the Amendments would not be required to comply with Part 1. The Amendments do not require facilities to meet a specific emission reduction target associated with the Government's sector-wide policy objective for oil and gas methane emissions by 2030.

**Cost-benefit statement:** From 2028 to 2040, the Amendments are estimated to have almost \$38.6 billion in societal benefits, including cumulative GHG reductions estimated to be 304 Mt of CO<sub>2</sub>e with estimated societal benefits of avoided damages valued at \$36.3 billion, plus 705 pétajoules (PJ) of conserved gas valued at \$2.0 billion, and 1 593 kilotonnes (kt) of volatile organic compound (VOC) reductions with impacts on health outcomes valued at \$257 million, including reduced premature mortality. The Amendments are estimated to cost \$14.6 billion to implement, leading to monetized net benefits of \$23.9 billion, achieved at an incremental cost of \$48 per tonne of CO<sub>2</sub>e.

**Rationale:** In Canada, climate change-related costs are climbing and expected to continue to increase over time. According to the Canadian Climate Institute's [Climate Change Reports](#), the cost of weather-related disasters and catastrophic events between 2010 and 2020 were equal to 5%–6% of the annual growth in Canada's annual Gross Domestic Product (GDP). The Government of Canada adopted the [2030 Emissions Reduction Plan](#) to reduce national GHG emissions under the Paris Agreement, and to support the achievement of net-zero emissions by 2050. Canada has also signed on to the Global Methane Pledge, which aims to reduce global anthropogenic methane emissions across all sectors by at least 30% by 2030, relative to 2020. The Amendments will reduce methane emissions in the oil and gas sector, contributing to these targets. Methane is responsible for about 30% of the global rise in temperature to date and half a million premature deaths globally each year due to its contribution to air pollution.

d'émissions et effectuent des inspections régulières de leur site et des réparations. La partie 2 des modifications fournit une voie de conformité alternative pour les installations utilisant un système de surveillance des émissions. Cette voie de conformité est conçue de façon à se concentrer sur les résultats en matière d'émissions, plutôt que de prévoir une voie de conformité spécifique. Sous la partie 2, les installations seront tenues de maintenir l'intensité d'émission sous un seuil établi et de prendre des mesures correctives lorsque les émissions sont plus élevées. Les installations qui se conforment à la partie 2 n'auront pas à se conformer à la partie 1. Les modifications n'obligent pas les exploitants à atteindre un objectif spécifique de réduction des émissions lié à l'objectif politique sectoriel du gouvernement en matière d'émissions de méthane provenant du pétrole et du gaz d'ici 2030.

**Énoncé des coûts et avantages :** De 2028 à 2040, les modifications entraîneront près de 38,6 milliards de dollars en avantages pour la société, notamment des réductions cumulatives des émissions de GES estimées à 304 Mt d'éq. CO<sub>2</sub>. Les avantages comprennent les avantages sociaux liés aux dommages climatiques évités évalués à 36,3 milliards de dollars, la conservation de 705 pétajoules (PJ) de gaz, évaluée à 2,0 milliards de dollars, et la réduction des émissions de composés organiques volatils (COV) totalisant 1 593 kilotonnes (kt) et les répercussions sur la santé évalués à 257 millions de dollars, y compris la réduction de la mortalité prématurée. Il est estimé que les modifications coûteront 14,6 milliards de dollars à mettre en œuvre. Leurs avantages monétaires nets s'élèvent donc à près de 23,9 milliards de dollars, pour un coût supplémentaire de 48 \$ par tonne d'éq. CO<sub>2</sub>.

**Justification :** Au Canada, les coûts associés aux changements climatiques sont en hausse et devraient continuer d'augmenter avec le temps. Selon les [rapports de l'Institut climatique](#) du Canada sur les changements climatiques, le coût des catastrophes et des événements catastrophiques liés aux conditions météorologiques équivalait à 5 % à 6 % de la croissance du produit intérieur brut (PIB) annuel du Canada entre 2010 et 2020. Le gouvernement canadien a adopté le [Plan de réduction des émissions pour 2030](#) pour réduire les émissions de GES dans le cadre de l'Accord de Paris, et à soutenir l'atteinte de la carboneutralité d'ici 2050. Canada participe également à l'engagement mondial sur le méthane, qui vise à réduire les émissions anthropiques mondiales de méthane dans tous les secteurs d'au moins 30 % d'ici 2030, par rapport à 2020. Les modifications réduiront les émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier, contribuant ainsi à la réalisation de ces objectifs. Le méthane est responsable d'environ 30 % de la hausse mondiale de la température à ce jour et d'un demi-million de décès prématurés

In the oil and gas sector, methane emissions can be addressed cost effectively with off-the-shelf clean technology and the adoption of routine practices like leak detection and repair. The Amendments are technically feasible, low cost, and will bring Canada up to par with world-leading regulations, such as those in the European Union (EU), and in some U.S. states, such as Colorado and California. The Amendments position Canada's oil and gas sector well in global markets, such as the European Union, Japan and Korea, that are increasingly considering methane environmental performance of imported oil and gas in domestic regulatory and climate policies.

**Competitiveness:** In response to feedback received during consultations, the Amendments introduce regulatory flexibilities to minimize costs and administrative burden. The Amendments provide different compliance requirements based on the size and type of equipment at sites and allow for compliance options regarding site monitoring requirements. They take a risk-based approach to managing methane emissions in the sector, with fewer requirements for lower-risk sources. The introduction of an alternate compliance option provides industry with the flexibility to determine the most efficient way to reduce methane emissions.

The cooperative model of working with provincial governments on implementation will continue to be a key part of the approach moving forward. This includes the potential to continue the approach of bilateral equivalency agreements between the Government of Canada and provincial governments to implement regionally tailored approaches to methane abatement.

Although demand for oil and gas is expected to decline as the global economy switches to cleaner fuels to address the urgent issue of climate change, demand for oil and gas will persist for the foreseeable future. As a result, addressing methane emissions from the oil and gas sector is necessary to reach the Government of Canada's climate objectives.

chaque année dans le monde en raison de sa contribution à la pollution atmosphérique.

Les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier peuvent être réduites de manière rentable grâce à des technologies propres disponibles sur le marché et à l'adoption de pratiques courantes, telles que la détection et la réparation des fuites. Les modifications sont techniquement réalisables, peu coûteuses et permettront au Canada d'être au même niveau que les réglementations internationales de premier plan, comme celle de l'Union européenne (UE) et celle des certains États américains, comme le Colorado et la Californie. Les modifications permettent au secteur pétrolier et gazier canadien d'être en bonne position dans un marché mondial en pleine évolution, comme celui de l'Union européenne, du Japon et de la Corée, qui prennent de plus en plus en compte le rendement en matière des émissions du méthane du pétrole et du gaz importés dans les stratégies réglementaires et climatiques.

**Compétitivité :** En réponse aux commentaires reçus pendant les consultations, des assouplissements réglementaires ont été ajoutés aux modifications afin de réduire les coûts et le fardeau administratif. Les modifications établissent diverses exigences de conformité selon la taille et le type d'équipement aux sites et permettent différentes options de conformité en ce qui concerne les exigences de surveillance des sites. Les modifications incluent une approche fondée sur les risques pour gérer les émissions de méthane dans le secteur, avec des exigences moins strictes pour les sources à faible risque. L'ajout d'une option de conformité alternative offre à l'industrie la flexibilité nécessaire pour déterminer le moyen le plus efficace de réduire les émissions de méthane.

Le modèle coopératif, qui fait participer les gouvernements provinciaux à la mise en œuvre, a fait ses preuves et restera un élément important. Il se pourrait notamment que l'on conserve l'approche de conclusion d'accords d'équivalence bilatéraux entre le gouvernement du Canada et les gouvernements des provinces pour faciliter l'application de stratégies régionalement adaptées visant la réduction des émissions de méthane.

Bien que l'on s'attende à ce que la demande de pétrole et de gaz diminue alors que l'économie mondiale se tourne vers des combustibles propres pour répondre au problème urgent des changements climatiques, la demande de pétrole et de gaz se maintiendra dans un avenir prévisible. Par conséquent, il est nécessaire de s'attaquer aux émissions de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier afin d'atteindre les objectifs climatiques du gouvernement du Canada.

## Issues

Climate change is a growing threat to Canada and the world. Its impacts include extreme heat and cold, extreme weather events, coastal damage from sea-level rise and changes in crop yields. Greenhouse gases (GHGs), including methane, are a major contributor to climate change. Methane (CH<sub>4</sub>) is a GHG with greater climate impacts than carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) in the short term. The 2025 National Inventory Report (NIR) notes that, in 2023, the oil and gas sector was responsible for 30% of Canada's GHG emissions, accounting for 208 megatonnes (Mt) of carbon dioxide equivalent (CO<sub>2</sub>e). This makes the sector the largest GHG emitter in Canada. Despite steady reductions in emissions intensity, oil and gas sector emissions remain consistently high as production and economic activity in the sector continue to grow. This sector was also the largest source of methane emissions in 2023, accounting for about 47% of Canada's methane emissions. Methane is a powerful GHG responsible for roughly 30% of global warming since pre-industrial times. Current measures will not be sufficient to meet Canada's commitment to achieve at least a 75% reduction in oil and gas sector methane emissions by 2030, relative to 2012 levels.

## Background

The [Synthesis Report](#) for the Intergovernmental Panel on Climate Change's (IPCC's) Sixth Assessment Report (AR6 Report) provides a summary of the state of knowledge on climate change and its widespread impacts and risks. The report outlines how human-caused climate change has led, and continues to lead, to widespread adverse impacts to nature and people, such as decreased water availability and food production (fisheries yields, crop yields, animal livestock health), health and well-being (displacement, infectious diseases, mental health), biodiversity and ecosystems (changes in structure, species ranges and seasonal timing in terrestrial, freshwater and ocean ecosystems), and damage to key economic sectors and physical infrastructure from extreme weather events and storm surge.

In Canada, climate change-related costs, including from extreme weather events, are climbing and expected to continue to increase over time. In 2020, the Canadian Climate Institute published [The Costs of Climate Change: A Series of Five Reports](#) (CCI Climate Change Reports) to better understand potential cost impacts to Canada

## Enjeux

Les changements climatiques constituent une menace croissante pour le Canada et le monde entier. Il en découle des effets que sont la chaleur ou le froid extrême, les conditions météorologiques extrêmes, les dommages au littoral causés par l'élévation du niveau de la mer et les changements dans le rendement des cultures. Les gaz à effet de serre (GES), dont le méthane, contribuent grandement aux changements climatiques. Le méthane (CH<sub>4</sub>) est un GES dont l'incidence sur le climat est plus importante que celle du dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) à court terme. Le Rapport d'inventaire national (RIN) 2025 indique qu'en 2023, le secteur pétrolier et gazier était responsable de 30 % des émissions de GES du Canada, ce qui représente 208 mégatonnes (Mt) d'équivalent dioxyde de carbone (éq. CO<sub>2</sub>). Cela fait du secteur le plus important émetteur de GES au Canada. Malgré une réduction constante de l'intensité des émissions, les émissions du secteur pétrolier et gazier restent constamment élevées alors que la production et l'activité économique du secteur continuent de croître. Ce secteur était également la plus grande source d'émissions de méthane en 2023, représentant environ 47 % des émissions de méthane au Canada. Le méthane est un GES puissant, responsable d'environ 30 % du réchauffement climatique depuis l'époque préindustrielle. Les mesures actuelles ne seront pas suffisantes pour que le Canada puisse respecter son engagement à réduire d'au moins 75 % les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier d'ici 2030, par rapport aux niveaux de 2012.

## Contexte

Le [rapport de synthèse](#) (en anglais seulement) du sixième rapport d'évaluation du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GEIEC) résume l'état des connaissances sur les changements climatiques et leur large spectre d'effets et de risques. Il souligne la façon dont les changements climatiques d'origine anthropique ont entraîné et entraînent encore des effets nocifs d'envergure sur la nature et les personnes, qui touchent notamment la disponibilité moins grande de l'eau et la production alimentaire (rendements halieutiques et agricoles, santé des animaux d'élevage), la santé et le bien-être (déplacement, maladies infectieuses, santé mentale), et la biodiversité et les écosystèmes (modification de la structure, de l'aire de répartition des espèces et du calendrier saisonnier des écosystèmes terrestres, océaniques et d'eau douce), ainsi que des dommages à des secteurs économiques clés et à des infrastructures physiques qui découlent d'événements météorologiques extrêmes et d'ondes de tempête.

Au Canada, les coûts liés aux changements climatiques, y compris ceux causés par d'événements météorologiques extrêmes, sont en hausse et devraient continuer d'augmenter avec le temps. En 2020, l'Institut climatique du Canada (ICC) a publié [Les coûts des changements climatiques : une série de cinq rapports](#) (rapports de



and individual households. According to the CCI Climate Change Reports, the cost of weather-related disasters and catastrophic events between 2010 and 2020 amounted to 5%–6% of the growth in Canada's annual Gross Domestic Product (GDP), compared to around 1% in previous decades, with climate-induced damages projected to stifle GDP growth by 50% of modelled 2025 levels, or \$25 billion annually. The CCI Climate Change Reports indicate that, by the end of the century, flood damages to homes and buildings in Canada could cost nearly \$14 billion annually, and that ground-level ozone levels could increase hospitalizations and premature deaths in Canada at an annual cost of around \$250 billion. The CCI Climate Change Reports conclude that proactive climate change actions can dramatically reduce the projected costs of climate change to Canada.

Methane is the main component of natural gas, and it is included in the list of toxic substances (item No. 66) under Part 2 of Schedule 1 to *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA). Methane is a short-lived climate pollutant with a global warming potential (GWP) 28 times that of CO<sub>2</sub> over a 100-year period. Due to its potency and short lifespan, reducing methane emissions has the potential to bring significant near-term climate benefits. Oil and gas facilities are the largest industrial emitters of methane in Canada. Most of the methane emissions from this sector are from upstream activities: the production and initial processing of crude oils, bitumen, natural gas and natural gas liquids. Most methane emissions from the oil and gas sector are released as a result of emissions from either fugitive (unintentional release) or venting (intentional release) sources.

The [Global Methane Assessment](#), produced by the Climate and Clean Air Coalition (CCAC) and the United Nations Environment Programme (UNEP), shows that human-caused methane emissions can be reduced by up to 45% this decade. Such reductions would avoid nearly 0.3 °C of global warming by 2045 and would be consistent with keeping the Paris Climate Agreement's goal to limit global temperature rise to 1.5 degrees Celsius (1.5 °C) within reach. Because methane contributes to the formation of ground-level ozone (a component of smog, a powerful climate forcer and a dangerous air pollutant), a 45% reduction would prevent 260 000 premature deaths globally, 775 000 asthma-related hospital visits, 73 billion hours of

l'ICC sur les changements climatiques) dans l'objectif de mieux faire comprendre les répercussions potentielles des changements climatiques sur les coûts pour le pays et pour chaque ménage. Selon ces rapports, le coût des catastrophes et des événements catastrophiques liés aux conditions météorologiques a représenté de 5 % à 6 % de la croissance du produit intérieur brut (PIB) annuel du Canada entre 2010 et 2020, comparativement à environ 1 % au cours des décennies précédentes. D'après les prévisions, les dommages causés par le climat ralentiront la croissance du PIB de 50 % par rapport aux niveaux modélisés de 2025, ce qui représente 25 milliards de dollars par année. Les rapports de l'ICC sur les changements climatiques indiquent que d'ici la fin du siècle, les dommages causés par les inondations aux maisons et aux autres bâtiments du Canada pourraient coûter près de 14 milliards de dollars par année, et les concentrations d'ozone troposphérique pourraient faire augmenter le nombre d'hospitalisations et de décès prématurés au pays, pour un coût annuel d'environ 250 milliards de dollars. Ils concluent que des mesures proactives de lutte contre les changements climatiques peuvent grandement réduire les coûts prévus des changements climatiques pour le Canada.

Le méthane est le principal composant du gaz naturel et il figure dans la liste des substances toxiques (élément n° 66) de la partie 2 de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE]. Le méthane est un polluant climatique de courte durée de vie dont le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) est 28 fois supérieur à celui du CO<sub>2</sub> sur une période de 100 ans. En raison de sa puissance et de sa courte durée de vie, la réduction des émissions de méthane peut avoir des effets bénéfiques importants sur le climat à court terme. Les installations pétrolières et gazières sont les principaux émetteurs industriels de méthane au Canada. La plupart des émissions de méthane de ce secteur proviennent des activités en amont, c'est-à-dire de la production et du traitement initial du pétrole brut léger et lourd, du bitume, du gaz naturel et des liquides de gaz naturel. La majorité des émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier proviennent de sources fugitives (rejets non intentionnels) ou de sources d'évacuation (rejets intentionnels).

L'[Évaluation mondiale du méthane](#) produite par la Coalition pour le climat et l'air pur (CCAP) et le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) montre qu'il est possible de réduire les émissions de méthane d'origine anthropique de 45 % au cours de la présente décennie. Une telle réduction permettrait d'éviter presque 0,3 degré Celsius (°C) de réchauffement climatique d'ici 2045, ce qui aiderait à garder réalisable l'objectif de l'Accord de Paris sur le climat consistant à limiter l'augmentation de la température mondiale à 1,5 °C. Comme le méthane contribue à la formation d'ozone troposphérique (un composant du smog, un facteur de forçage climatique puissant et un polluant atmosphérique dangereux), une réduction de 45 %



lost labour from extreme heat, and 25 million tonnes of crop losses annually.

*Canada's climate commitments and actions to address methane emissions from oil and gas*

The Government of Canada is committed to taking action on climate change. In December 2015, Canada and its international partners reached an agreement on the [Paris Agreement](#), an accord intended to fight climate change and limit the global average temperature rise to well below two degrees Celsius (2 °C) and to pursue efforts to limit the temperature increase to 1.5 °C above pre-industrial levels.

The [Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change](#), published in 2016, was developed with the provinces and territories and in consultation with Indigenous peoples to meet Canada's emissions reduction targets, grow the economy, and build resilience to a changing climate. This plan sets the development of federal methane regulations in motion.

In April 2018, Canada's first regulations to reduce methane emissions were applied to upstream oil and gas facilities that extract, process and transport hydrocarbon gas, and focused on facilities that produce or receive more than 60 000 m<sup>3</sup> of hydrocarbon gas per year. The first requirements came into force in 2020 to fulfil Canada's commitment to reduce emissions of methane from the oil and gas sector by 40% to 45% below 2012 levels by 2025. The compliance requirements included a general inspection program to inspect components three times each year for leaks or operating problems, a compressor maintenance check-up once each year to prevent significant deterioration of the sealing system, and a facility venting limit of 15 000 m<sup>3</sup> per year for most covered facilities.

The provinces of Alberta, Saskatchewan, and British Columbia, where onshore upstream oil and gas are concentrated, also advanced new regulatory requirements to manage methane emissions from the sector. Alberta and British Columbia amended existing regulations in 2018, while Saskatchewan published new regulations in 2019. By the end of 2020, the Government recognized these provincial methane regulations as meeting equivalent emissions-reduction outcomes as the federal Regulations, enabling the federal Regulations to be stood down in those jurisdictions for a period of five years. Between late 2024 and 2025, the Government entered into new equivalency

de ses émissions éviterait 260 000 décès prématurés dans le monde, 775 000 visites à l'hôpital liées à l'asthme, 73 milliards d'heures de travail perdues en raison de la chaleur extrême et 25 millions de tonnes de pertes de récolte par année.

*Engagements et actions du Canada en matière de climat pour lutter contre les émissions de méthane provenant du pétrole et du gaz*

Aussi, le gouvernement du Canada s'est engagé à prendre des mesures pour lutter contre les changements climatiques. En décembre 2015, le Canada et ses partenaires internationaux ont adopté l'[Accord de Paris](#), une entente destinée à lutter contre les changements climatiques et à limiter l'augmentation de la température moyenne mondiale à bien moins de 2 °C et à poursuivre ses efforts pour limiter l'augmentation de la température à 1,5 °C par rapport aux niveaux préindustriels.

Le [Cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques](#) publié en 2016 a été élaboré avec les provinces et les territoires et en collaboration avec les peuples autochtones — pour que le Canada atteigne ses cibles de réduction des émissions, que son économie croisse et qu'il renforce sa résilience face aux changements climatiques. Ce plan a permis de commencer à élaborer le règlement fédéral sur le méthane.

En avril 2018, le premier règlement visant à réduire les émissions de méthane au Canada s'est appliqué aux installations pétrolières et gazières qui extraient, traitent et transportent des gaz d'hydrocarbures, se concentrant sur les installations qui produisent ou reçoivent plus de 60 000 mètres cubes (m<sup>3</sup>) de gaz d'hydrocarbures par année. Les premières exigences sont entrées en vigueur en 2020 afin de satisfaire à l'engagement du Canada de réduire les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier de 40 à 45 % sous les niveaux de 2012 d'ici 2025. Les exigences de conformité comprenaient un programme d'inspection générale visant à inspecter trois fois par année pour identifier les fuites ou les problèmes d'exploitation, une vérification d'entretien annuelle des compresseurs pour prévenir la détérioration importante des joints et une limite d'évacuation pour l'installation de 15 000 m<sup>3</sup> par année pour la plupart des installations visées.

Les provinces d'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique, où se concentrent les activités pétrolières et gazières terrestres en amont, ont élaboré de nouvelles exigences réglementaires pour gérer les émissions de méthane provenant du secteur. Les provinces d'Alberta et de la Colombie-Britannique ont modifié leurs règlements existants en 2018, tandis que la Saskatchewan a publié de nouveaux règlements en 2019. Avant la fin de l'année 2020, le gouvernement a reconnu que les règlements provinciaux sur le méthane permettaient d'obtenir des résultats de réduction des émissions équivalents à ceux du règlement fédéral, permettant que

agreements with the provinces of Saskatchewan, British Columbia, and Alberta to continue to stand down the application of the Regulations.<sup>2,3</sup>

In 2021, at the 26th Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (COP26), Canada joined 110 countries in endorsing the [Global Methane Pledge](#) (GMP, the Pledge), under which countries committed to take action across all economic sectors to reduce global anthropogenic methane emissions by at least 30% from 2020 levels by 2030. The Government of Canada also set a specific target to reduce methane emissions from Canada's oil and gas sector by at least 75% below 2012 levels by 2030. Canada is a member of the international group of champions formed to support the Global Methane Pledge, alongside Germany, the European Union, the United Kingdom, Japan, the Federated States of Micronesia and Nigeria (see "International" section for detail) and has taken on the role of co-convenor of this group as of June 2025.

In March 2022, the Government published the [2030 Emissions Reduction Plan](#) (2030 ERP), describing the current and proposed measures to deliver the economy-wide emission reductions needed to meet Canada's international commitments on climate action. Concurrently, the Government of Canada published a discussion paper to solicit views on how to strengthen the 2018 federal methane Regulations. The responses to that consultation process informed the path forward. In September 2022, the Department released [Faster and Further: Canada's Methane Strategy](#), which set out the actions Canada would take to meet the Global Methane Pledge across major emitting sectors. The Strategy underscored the commitment to strengthen methane regulations to achieve at least a 75% reduction in oil and gas methane emissions below 2012 levels by 2030 and outlined some of the challenges and opportunities in reducing methane emissions within the oil and gas sector.

Many of the world's leading oil and gas producers are also actively moving to reduce methane emissions. For

l'application du Règlement d'être suspendue dans ces provinces pour une période de cinq ans. Entre la fin de 2024 et 2025, le gouvernement a conclu de nouveaux accords d'équivalence avec les provinces de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique et d'Alberta afin de continuer à suspendre l'application du Règlement<sup>2,3</sup>.

En 2021, lors de la 26<sup>e</sup> Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP26), le Canada s'est joint à 110 pays pour approuver l'[Engagement mondial sur le méthane \(EMM\)](#) (disponible en anglais seulement), en vertu duquel les pays s'engagent à prendre des mesures dans tous les secteurs économiques pour réduire les émissions mondiales de méthane anthropiques d'au moins 30 % par rapport aux niveaux de 2020 d'ici 2030. Le gouvernement du Canada a aussi fixé une cible spécifique visant à réduire les émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier d'au moins 75 % par rapport aux niveaux de 2012 d'ici 2030. Le Canada est membre du groupe international « champions de l'EMM » formé pour soutenir l'EMM, aux côtés de l'Allemagne, de l'Union européenne (UE), du Royaume-Uni, du Japon, des États fédérés de Micronésie et du Nigeria (voir la section « International » pour plus de détails) et a assumé le rôle de coresponsable de ce groupe à partir de juin 2025.

En mars 2022, le Gouvernement a publié le [Plan de réduction des émissions pour 2030](#) (PRÉ), décrivant les mesures actuelles et proposées qui permettront d'obtenir les réductions d'émissions à l'échelle de l'économie nécessaires au respect des engagements internationaux du Canada en matière de lutte contre les changements climatiques. Parallèlement, le gouvernement du Canada a publié un document de travail afin de recueillir des avis sur la manière de renforcer le règlement de 2018 sur le méthane. Les réponses obtenues dans le cadre de ce processus de consultation ont permis de définir la voie à suivre. En septembre 2022, le ministère de l'Environnement (le Ministère) a publié le document [Plus vite et plus loin : La stratégie canadienne sur le méthane](#), qui définit les mesures que le Canada prendra pour faire respecter l'engagement mondial sur le méthane dans les principaux secteurs émetteurs. Cette stratégie permet de réitérer l'engagement du Canada de renforcer sa réglementation sur le méthane afin de réduire d'au moins 75 % les émissions de méthane provenant du pétrole et du gaz par rapport aux niveaux de 2012 d'ici 2030, qui souligne les défis et les occasions de réduire les émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier.

De nombreux producteurs de pétrole et de gaz parmi les plus importants au monde travaillent activement à réduire

<sup>2</sup> [Canada-British Columbia equivalency agreement respecting the release of methane from the oil and gas sector](#)

<sup>3</sup> [Canada-Saskatchewan equivalency agreement respecting the release of methane from the oil and gas sector](#)

<sup>2</sup> [Accord d'équivalence entre le Canada et la Colombie-Britannique concernant les rejets de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier](#)

<sup>3</sup> [Accord d'équivalence entre le Canada et la Saskatchewan concernant les rejets de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier](#)

example, the industry CEO-led [Oil and Gas Climate Initiative \(OGCI\)](#), focused on accelerating action to a net-zero future, includes twelve of the world's leading energy companies (Aramco, BP, Chevron, CNPC, Eni, Equinor, ExxonMobil, Occidental, Petrobras, Repsol, Shell and TotalEnergies), producing around a third of global oil and gas.

### Objective

The [objective](#) of the Amendments is to reduce methane emissions from the oil and gas sector, thereby protecting the health of Canadians and the environment. Reducing methane emissions from the sector will help Canada combat climate change and achieve its national GHG emission reduction targets, and contribute to the target of reducing methane emissions from the oil and gas sector by at least 75% below 2012 levels by 2030.

### Description

The Amendments will apply to upstream facilities in Canada's onshore oil and gas sector, which are defined to include facilities extracting, processing or transporting hydrocarbons.

The Amendments will expand the current coverage and increase the stringency of the Regulations. The Regulations focused on oil and gas facilities with a potential to emit methane, that is, facilities which produced or received more than 60 000 m<sup>3</sup> of hydrocarbon gas per year. The Amendments remove that condition to apply generally across the upstream onshore oil and gas sector, and instead set specific exceptions, thereby maximizing practical emissions reductions within the sector by 2030.

The Amendments establish two potential compliance pathways for regulated facilities. Part 1 of the Amendments builds on the existing Regulations and sets broad requirements for fugitive emissions management while prohibiting venting emissions from facilities, with limited exceptions, and requires regular inspections and repairs. Part 2 of the Amendments establishes an alternative compliance option for upstream oil and gas facilities using an emission monitoring system designed to focus on emissions outcomes, rather than prescribing a specific compliance action. Under Part 2, facilities would be required to keep facility emissions intensity below a prescribed limit and take corrective actions when emissions are higher. Facilities complying with Part 2 of the Amendments would not be required to comply with Part 1. Under either compliance pathway, facility emission reductions will depend on production and operational characteristics at

leurs émissions de méthane. Par exemple, la « [Oil and Gas Climate Initiative](#) » (en anglais seulement), dirigée par les PDG de l'industrie et axée sur l'accélération de l'action en faveur d'un avenir carboneutre, regroupe 12 des principales sociétés d'énergie au monde (Aramco, BP, Chevron, CNPC, Eni, Equinor, ExxonMobil, Occidental, Petrobras, Repsol, Shell et TotalEnergies), lesquelles sont responsables d'environ un tiers de la production mondiale de pétrole et de gaz.

### Objectif

L'[objectif](#) des modifications est de contribuer à réduire les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier, protégeant ainsi la santé des Canadiens et de l'environnement. La réduction des émissions de méthane du secteur aidera le Canada à lutter contre les changements climatiques et à atteindre ses objectifs nationaux de réduction des émissions de GES, et contribuera à la cible qu'est la réduction des émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier d'au moins 75 % par rapport aux niveaux de 2012 d'ici 2030.

### Description

Les modifications s'appliqueront, au Canada, aux installations terrestres de pétrole et gaz en amont, qui sont définies comme des installations de production, de traitement ou de transport d'hydrocarbures.

Les modifications élargiront la portée actuelle du Règlement et en renforceront la rigueur. Le Règlement visait les installations pétrolières et gazières présentant une valeur potentielle d'émission de méthane, c'est-à-dire qu'il s'appliquait aux installations produisant ou recevant plus de 60 000 m<sup>3</sup> de gaz d'hydrocarbures par année. Les modifications éliminent cette condition pour qu'il s'applique de manière générale au secteur pétrolier et gazier en amont, et prévoient plutôt des exceptions particulières. Ainsi, il maximisera les réductions pratiques d'émissions dans le secteur pétrolier et gazier d'ici 2030.

Les modifications établissent deux voies de conformité potentielles pour les installations réglementées. La partie 1 s'appuie sur les exigences du Règlement existant et fixe des exigences générales en matière de gestion des émissions fugitives, tout en interdisant les émissions d'évacuation des installations, à quelques exceptions près. La partie 1 exige aussi des inspections régulières et des réparations. La partie 2 des modifications établit une voie de conformité alternative pour les installations de pétrole et de gaz utilisant un système de surveillance des émissions. Cette voie est conçue pour mettre l'accent sur les résultats en matière d'émissions, plutôt que de prévoir une voie de conformité spécifique. Sous la partie 2, les installations seraient tenues de maintenir leur intensité d'émission sous un seuil établi et de prendre des mesures correctives lorsque les émissions sont élevées. Les installations qui se conforment à la partie 2 n'auraient pas à se

each site. The Amendments do not require operators to meet a specific emission reduction target associated with the Government's sector-wide policy objective for oil and gas methane emissions by 2030.

Following public consultation, the Amendments were revised to simplify application dates, reduce compliance burden, and provide more flexibility. A detailed summary of the stakeholder feedback and resulting changes to the Amendments can be found in the consultation section.

## Part 1

### Emission management

The Amendments build on the concept of Leak Detection and Repair (LDAR) programs, which are already required by federal and provincial regulations in various forms, by applying LDAR to a broader emission management system. Operators must initiate a coordinated inspection regime to understand all emission sources on their sites. This regime will categorize venting sources to be controlled or recognized under exceptions, identify residual emissions from fuel combustion and other gas destruction equipment, and set up management of extraordinary conditions and small, miscellaneous emissions sources through a fugitive emission management program.

The Amendments apply a risk-based approach with differentiated inspection tiers applied to three classifications of facilities. Facilities undertaking higher-risk activities such as compressing natural gas or storing liquid hydrocarbons are more likely to have fugitive methane emissions and so are classified as Type 1 facilities; all other active facilities are classified as Type 2 facilities. Facilities that have not produced, processed or transported hydrocarbons for at least one year are classified as inactive facilities.

### Inspections

*Comprehensive inspections* are structured site visits to detect methane emissions, undertaken by trained technicians using equipment specifically designed to see small emissions. Type 1 facilities are required to maintain a quarterly schedule for comprehensive inspections. Type 2 facilities must maintain an annual schedule. Inactive facilities are not required to conduct comprehensive inspections. Despite the facility classification, some

conformer à la partie 1. Quelle que soit la voie de conformité choisie, les réductions des émissions des installations dépendront des caractéristiques de production et d'exploitation de chaque site. Les modifications n'obligent pas les exploitants à atteindre un objectif spécifique de réduction des émissions lié à l'objectif politique sectoriel du gouvernement en matière d'émissions de méthane provenant du pétrole et du gaz d'ici 2030.

À la suite d'une consultation publique, les modifications ont été révisées afin de simplifier les dates d'application, de réduire le fardeau de conformité et d'offrir plus de souplesse. Un résumé détaillé des commentaires des intervenants et des changements apportés aux modifications qui en résultent est présenté dans la section sur la consultation.

## Partie 1

### Gestion des émissions

Les modifications s'appuient sur le concept des programmes de détection et de réparation des fuites, qui sont actuellement requis par les règlements fédéral et provinciaux sous diverses formes, en appliquant ces programmes dans le cadre d'un système plus large de gestion des émissions. Afin de comprendre toutes les sources d'émissions sur leurs sites, les exploitants doivent mettre en place un régime d'inspection coordonné, qui permettra de classer les sources d'évacuation à contrôler ou à reconnaître dans le cadre d'exceptions, de relever les émissions résiduelles provenant de la combustion de combustibles et d'autres équipements de destruction de gaz, et de gérer les conditions extraordinaires et les petites sources d'émissions diverses au moyen d'un programme de gestion des émissions fugitives.

Les modifications prévoient une approche basée sur le risque et des niveaux d'inspection distincts pour trois catégories d'installations. Les installations qui réalisent des activités à risque élevé, comme la compression de gaz naturel ou le stockage d'hydrocarbures liquides, sont plus susceptibles de produire des émissions fugitives de méthane et sont donc classées comme installations de type 1. Toutes les autres installations actives sont classées comme installations de type 2. Les installations qui n'ont pas produit, traité ou transporté d'hydrocarbures depuis au moins un an sont classées comme étant inactives.

### Inspections

Les *inspections complètes* sont des visites structurées du site visant à détecter les émissions de méthane, et sont effectuées par des techniciens formés à l'aide d'un équipement particulièrement conçu pour détecter les petites émissions. Les installations de type 1 doivent procéder à des inspections complètes chaque trimestre. Les installations de type 2 doivent les faire annuellement. Les installations inactives ne sont pas tenues de procéder à des

facilities may be excluded from these requirements if they have low production and only a low volume of gas on site.

*Screening inspections* are opportunistic site visits, integrating methane inspection requirements into normal operating routines, using less precise detection equipment than required for comprehensive inspections to facilitate operator intervention. All facilities must undertake monthly screening inspections when operators are present on the site, which must be supported with instrumentation capable of detecting large emissions estimated to be streaming at more than 10 kilograms per hour (kg/h).

*Annual inspections* are confirmation inspections conducted by an independent third-party auditor. They are comprehensive but allow for the use of less precise monitoring tools. Annual inspections may utilize off-site instruments — aerial, drone or vehicle-mounted systems — capable of scanning sites quickly. All facilities must have one annual inspection.

#### Fugitive emissions

Upon detection of emissions, whether during an inspection or otherwise, fugitive emissions must be addressed within a repair timeline that is dependent on the emission rate. Emission rates of 100 kg/h or more will need to be addressed within 24 hours. Emission rates of 10 kg/h to 100 kg/h will need to be addressed within 7 days. Emission rates of less than 10 kg/h should be managed within 30 days but can be scheduled for repair over longer periods if the repair process causes more emissions than a small fugitive problem.

The fugitive emission detection and repair requirements come into force on January 1, 2028, for all facilities.

#### Venting emissions

The Amendments will prohibit venting of hydrocarbon gas to the environment, with certain exceptions.

Operators will be allowed to temporarily vent hydrocarbon gas under certain conditions. Venting is allowed when

- it is necessary to avoid serious risk to human health or safety arising from an emergency situation;
- it is necessary for specific operational purposes during planned equipment maintenance or depressurization,

inspections complètes. Malgré la classification, certaines installations peuvent être exclues de ces exigences si leur production est faible et uniquement si le volume de gaz sur le site est faible.

Les *inspections de dépistage* sont des visites fortuites de sites, qui intègrent les exigences d'inspection du méthane dans les routines d'exploitation normales, en utilisant un équipement de détection moins précis que ce qui est requis pour les inspections complètes afin de faciliter l'intervention de l'exploitant. Toutes les installations doivent procéder à des inspections de dépistage mensuelles lorsque des exploitants sont présents sur le site. Ces inspections doivent s'appuyer sur des instruments capables de détecter les émissions importantes dont le débit est estimé à plus de 10 kilogrammes par heure (kg/h).

Les *inspections annuelles* sont des inspections de confirmation réalisées par un vérificateur indépendant. Elles sont approfondies, mais permettent l'utilisation d'outils de surveillance moins précis. Les inspections annuelles peuvent être réalisées avec des instruments hors site (systèmes aériens, drones ou systèmes montés sur des véhicules) capables de balayer les sites rapidement. Toutes les installations doivent faire l'objet d'inspections annuelles.

#### Émissions fugitives

Lorsque des émissions sont détectées, que ce soit lors d'une inspection ou autrement, les émissions fugitives doivent être gérées dans un délai de réparation qui dépend du taux d'émission. Les fuites au taux d'émission de 100 kg/h ou plus doivent être gérées dans un délai de 24 heures, tandis que celles ayant un taux se situant entre 10 kg/h et 100 kg/h doivent être gérées en moins de 7 jours. Les fuites au taux d'émission inférieur à 10 kg/h doivent être gérées dans un délai de 30 jours, mais les réparations peuvent être planifiées sur des périodes plus longues si le processus de réparation cause plus d'émissions que le problème de petites émissions fugitives.

Les exigences en matière de détection et de réparation des émissions fugitives entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2028 pour toutes les installations.

#### Émissions liées à l'évacuation

Les modifications interdiront l'évacuation de gaz d'hydrocarbures dans l'environnement, à quelques exceptions près.

Les exploitants seront autorisés à évacuer temporairement des gaz d'hydrocarbures dans certaines conditions. L'évacuation est autorisée dans les cas suivants :

- elle est nécessaire pour éviter un grave danger pour la santé ou la sécurité des personnes découlant d'une situation d'urgence;

when measures are taken to minimize venting of hydrocarbon gas to the atmosphere;

- the characteristics of a hydrocarbon gas stream will not sustain stable destruction; or
- it is necessary to avoid prolonging an interruption of hydrocarbon gas supply to the public.

All facilities that begin operation on or after January 1, 2028, will be required to comply with the venting requirements from the day they begin operation, regardless of production levels.

All facilities in the sector will be subject to these requirements in 2030. A limited exception will apply to oil facilities that began operation before January 1, 2028, and have produced 600 m<sup>3</sup> or less of oil and vented 12 000 m<sup>3</sup> or less of hydrocarbon gas in the last calendar year are allowed to continue to vent up to 12 000 m<sup>3</sup> of hydrocarbon gas per year as long as that limit is not exceeded.

#### Emissions associated with destruction of hydrocarbon gas

The Amendments will allow destruction of hydrocarbon gas in emergency situations where it is necessary to prevent serious risk to human health or safety. For all other situations, the destruction of hydrocarbon gas must be supported by an engineering study that concludes that the use of hydrocarbon gas to produce useful heat or energy is not feasible. The Amendments require that the engineering study be reassessed every 12 months to confirm the original study's conclusion.

Combustion systems utilized for gas destruction to comply with the Amendments will have to achieve a minimum carbon conversion efficiency of 98%. The system will be required to operate continuously. The Amendments require that combustion systems have either an automatic flame failure detection system or undergo weekly visual inspections. A way to relight the system when needed, such as a pilot flame or an automatic ignition device, is also required. Alternatively, a catalytic oxidation system can be utilized. If using a catalytic oxidation system, the device must be operated in accordance with manufacturer recommendations in order to achieve the highest practicable efficiency.

Facilities that begin operation on or after January 1, 2028, will be required to comply with the requirements associated with destruction of hydrocarbon gas from the day they begin operation. All facilities in the sector will be subject to the requirements in 2030.

- elle est nécessaire à des fins opérationnelles précises lors de l'entretien programmé de l'équipement ou de la dépressurisation programmée, lorsque des mesures sont prises pour réduire le plus possible l'évacuation des gaz d'hydrocarbures dans l'atmosphère;
- les caractéristiques d'un flux de gaz d'hydrocarbures ne permettent pas une destruction stable;
- elle est nécessaire pour éviter une interruption prolongée de l'approvisionnement du public en gaz.

Toutes les installations qui entrent en service le 1<sup>er</sup> janvier 2028 ou après devront se conformer aux exigences liées à l'évacuation à partir de la journée d'entrée en service, peu importe la production.

Toutes les installations du secteur seront assujetties à ces exigences en 2030. En revanche, une exception s'appliquera aux installations pétrolières qui sont entrées en service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028, et qui ont produit 600 m<sup>3</sup> ou moins de pétrole et qui ont évacuées 12 000 m<sup>3</sup> ou moins de gaz d'hydrocarbures au cours de la dernière année civile sont autorisées à continuer d'évacuer jusqu'à 12 000 m<sup>3</sup> de gaz d'hydrocarbures par année tant que cette limite n'est pas dépassée.

#### Émissions liées à la destruction des gaz d'hydrocarbures

Les modifications permettront la destruction de gaz d'hydrocarbures dans des situations d'urgence, lorsqu'il est nécessaire de prévenir un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes. Dans toutes les autres situations, la destruction de gaz d'hydrocarbures doit être appuyée par une étude technique concluant qu'il est impossible d'utiliser ces gaz pour produire de la chaleur ou de l'énergie utiles. Les modifications nécessitent que l'étude technique soit réévaluée tous les 12 mois pour confirmer la conclusion de l'étude d'origine.

Les systèmes de combustion utilisés pour la destruction de gaz dans l'objectif d'assurer la conformité aux modifications devront atteindre une efficacité de conversion du carbone d'au moins 98 %. Les systèmes devront fonctionner en continu. Les modifications exigent que les systèmes de combustion disposent d'un système de détection automatique de l'extinction de la flamme ou subissent des inspections visuelles hebdomadaires. Un dispositif permettant de rallumer le système en cas de besoin, tel qu'une flamme pilote ou un dispositif d'allumage automatique est aussi requis. Un système d'oxydation catalytique peut également être utilisé. Dans ce dernier cas, le dispositif doit fonctionner conformément aux recommandations du fabricant pour atteindre l'efficacité la plus élevée possible.

Les installations dont l'exploitation commence à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2028 devront se conformer aux exigences liées à la destruction des gaz d'hydrocarbures dès le jour où elles commenceront à être exploitées. Toutes les installations du secteur seront soumises à ces exigences en 2030.

## *Part 2*

### Performance-based approach for upstream oil and gas facilities using an emission monitoring system

The Amendments set out an alternate optional compliance pathway that relies on site monitoring of methane emission sources. Facilities opting to follow the performance-based approach under Part 2 are required to notify the Minister. For a facility to qualify for this alternative compliance approach, the facility emission intensity must be below the set reference standards of

- 0.2% of hydrocarbon gas produced for a production facility;
- 0.05% of hydrocarbon gas processed for a processing facility; and
- 0.11% of hydrocarbon gas transported for a transmission facility.

A facility emission rate (i.e. the sum of facility emissions averaged over time) is used as the reference point for the emission monitoring system. New facilities are able to utilize Part 2 based on projected values. When emissions exceed 1 kg/hr over the facility emission rate, an operator must take action to bring the emissions back down. The mitigation response must be completed as soon as feasible but, in any case, no longer than the timelines dictated by the emission rate, with higher emissions rates requiring more rapid responses. The timelines for completing mitigation are the same as those set out in the fugitive emissions subsection under Part 1 (above). When detected emissions exceed the facility emission rate by 10 kg/hr, an event analysis will need to be conducted as part of mitigation actions.

Facilities opting into this alternative compliance pathway will be required to complete an annual inspection and submit an annual report to the Minister of the Environment (the Minister) no later than June 30 of each year.

This Part of the Amendments will come into force on January 1, 2028, and will be available as a compliance option for all facilities.

### *Other changes*

The Amendments make the following changes to the regulatory text: Definitions no longer relevant to the amended regulatory text are repealed, including definitions for completion, design bleed rate, flowback, gas-to-oil ratio, hydraulic fracturing, pneumatic controller and pneumatic

## *Partie 2*

### Approche axée sur le rendement pour les installations de pétrole et de gaz en amont utilisant un système de surveillance des émissions

Les modifications définissent une voie de conformité facultative qui repose sur la surveillance des sources d'émission de méthane sur le site. Les installations qui choisissent de suivre l'approche basée sur le rendement de la partie 2 doivent en informer le ministre de l'Environnement (le ministre). Pour qu'une installation puisse bénéficier de cette autre voie de conformité, son intensité d'émission doit être inférieure aux normes de référence fixées à :

- 0,2 % des gaz d'hydrocarbures produits pour une installation de production;
- 0,05 % des gaz d'hydrocarbures traités pour une installation de traitement;
- 0,11 % des gaz d'hydrocarbures transportés pour une installation de transport.

Un taux d'émission d'une installation (c'est-à-dire la moyenne de la somme des émissions d'une installation sur une période) sert de point de référence pour le système de surveillance des émissions. Les nouvelles installations peuvent utiliser l'approche de la partie 2 selon les valeurs projetées. Lorsque les émissions dépassent de 1 kg/h le taux d'émission de l'installation, l'exploitant doit prendre des mesures pour réduire les émissions. Les mesures d'atténuation prises doivent être terminées le plus rapidement possible, mais, dans tous les cas, au plus tard dans les délais déterminés par le taux d'émission, les taux plus élevés exigeant des interventions plus rapides. Les délais de complétion des mesures d'atténuation sont identiques à ceux indiqués dans la section sur les émissions fugitives de la partie 1 (plus haut). Lorsque les émissions détectées dépassent le taux d'émission de l'installation de 10 kg/h, une analyse de l'événement doit être effectuée dans le cadre des mesures d'atténuation.

Les installations qui optent pour cette autre voie de conformité devront effectuer une inspection annuelle et envoyer un rapport annuel au ministre au plus tard le 30 juin de chaque année.

Cette partie des modifications entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2028 et constituera une voie de conformité envisageable pour toutes les installations.

### *Autres changements*

Les modifications apportent les changements suivants au texte du Règlement : les définitions qui ne sont plus pertinentes dans le texte réglementaire modifié sont supprimées, notamment : complétion, taux de purge nominal, reflux, rapport gaz-pétrole, fracturation hydraulique,



pump. The reference to the list of toxic substances in Schedule 1 to CEPA is updated.

Consequential amendments to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)* [the Designation Regulations] were also made. The provisions referenced in the Designation Regulations were modified to reflect that some provisions in the Regulations were repealed by the Amendments, and to add key provisions from the Amendments.

The Amendments remove compliance requirements for offshore facilities. This change avoids duplication with the *Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Area Petroleum Operations Framework Regulations* and the *Canada-Nova Scotia Offshore Area Petroleum Operations Framework Regulations*, which came into force in October 2024, and regulate methane emissions from offshore oil and gas facilities.

## Regulatory development

### Consultation

Consultations prior to prepublication in the *Canada Gazette, Part I*

Prior to publication of the proposed Amendments in the *Canada Gazette, Part I*, the Department consulted with provincial and territorial governments, Indigenous partners, representatives from industry and environmental non-governmental organizations (ENGOS), academics and experts, and international partners. A [Proposed Regulatory Framework](#) (the Framework) was published in November 2022 that presented and sought input on a detailed, source-by-source approach to managing methane releases by expanding the scope and stringency of the Regulations.

Industry expressed qualified support to work toward the Government's target of at least a 75% reduction in methane emissions by 2030, but was concerned about potential cost, lack of flexibility in the Framework, and strict application of specific standards. Several firms acknowledged that their corporate sustainability goals align with significant methane emission reductions in their internal climate policies.

ENGOS expressed support for the stringent measures described in the Framework. To ensure the integrity of the performance-based approach, ENGOS noted that high quality, verifiable methane emissions performance data would be critical.

régulateur pneumatique et pompe pneumatique. Le renvoi à la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la LCPE a été mis à jour.

Des modifications corrélatives ont également été apportées au *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application – Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Les dispositions citées dans ce règlement ont été modifiées pour refléter la suppression de certaines dispositions du Règlement et pour ajouter les principales dispositions comprises dans les modifications.

Les modifications retirent les exigences de conformité visant les installations extracôtières. Ce changement permet d'éviter le chevauchement entre le *Règlement-cadre sur les opérations relatives aux hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada-Terre-Neuve-et-Labrador* et le *Règlement-cadre sur les opérations relatives aux hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada-Nouvelle-Écosse*, qui sont entrés en vigueur en octobre 2024, et qui permettent de réguler les émissions de méthane des installations pétrolières et gazières des zones extracôtières.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Consultations préalables à la publication préalable dans la *Partie I* de la *Gazette du Canada*

Avant la publication du projet de modifications dans la *Partie I* de la *Gazette du Canada*, le Ministère a consulté les gouvernements provinciaux et territoriaux, les partenaires autochtones, les représentants de l'industrie et des organisations non gouvernementales environnementales (ONGE), des universitaires et des experts, ainsi que des partenaires internationaux. Une [Proposition de cadre réglementaire](#) (le cadre) a été publiée en novembre 2022. Elle présentait une approche plus détaillée de la gestion des rejets de méthane, source par source, en élargissant le champ d'application du Règlement et en le rendant plus strict, et demandait des commentaires sur cette approche.

L'industrie s'est montrée généralement favorable à l'idée de travailler à l'objectif du gouvernement de réduire d'au moins 75 % les émissions de méthane d'ici 2030, mais s'est inquiétée des coûts éventuels, du manque de souplesse du cadre et de l'application stricte de normes précises. Plusieurs entreprises ont reconnu que leurs objectifs en matière de développement durable s'alignaient sur des réductions importantes des émissions de méthane définies dans leurs politiques climatiques internes.

Les représentants des ONGE se sont déclarés favorables aux mesures strictes décrites dans le cadre. Pour garantir l'intégrité de l'approche basée sur le rendement, les représentants des ONGE ont fait remarquer qu'il serait essentiel de disposer de données de haute qualité et vérifiables sur le rendement en matière d'émissions de méthane.



Indigenous organizations welcomed health-related air quality co-benefits in their communities and maintained the need for regulatory stringency, with some indicating an interest in furthering the partnership and cooperation where opportunities exist for their communities.

Feedback on the Framework helped inform the design of the proposed Amendments.

#### Prepublication in the *Canada Gazette*, Part I

The publication of the proposed Amendments on December 16, 2023, initiated a 60-day public comment period where interested parties were invited to submit their written comments via the mandatory Online Regulatory Consultation System (ORCS). The proposed Amendments were posted on the Department's CEPA Environmental Registry website to make them available to interested parties. The Department also emailed interested parties to inform them of the public comment period. The Department received 58 submissions via ORCS and a further 18 submissions via email from a range of stakeholders, including oil and gas companies and industry associations, ENGOs, provinces, clean technology companies, and an Indigenous organization.

The Department further engaged industry associations and multi-stakeholder groups through follow-up workshops and bilateral meetings in 2024 and 2025 to discuss stakeholder positions and ensure understanding of input to the regulatory process.

#### Overview of feedback received

Oil and gas industry stakeholders expressed concerns related to the economic feasibility and achievability of certain requirements, particularly for existing sites and sources that have high abatement costs with low benefit as well as the resulting potential impacts on competitiveness of the Canadian oil and gas sector. They also feel that the provinces would be best suited to lead on methane abatement in the oil and gas sector, where regulations can be optimized for their unique circumstances. Industry expressed concern that regulations would create unnecessary challenges at a time of significant political and economic uncertainties in both Canada and the U.S. Some industry stakeholders noted the importance of sharing information and facilitating alignment between the U.S. and Canada to deliver economic benefits, enhance industry competitiveness, and spur innovation that will reduce carbon leakage. Others noted a commitment to continual methane reduction to support a more sustainable energy future.

Les organisations autochtones ont accueilli de manière favorable les avantages connexes pour la santé associés à la qualité de l'air dans leurs communautés et ont insisté sur la nécessité d'une réglementation stricte, certaines organisations indiquant qu'elles souhaitaient renforcer le partenariat et la coopération lorsque possible dans leurs communautés.

Les commentaires reçus sur le cadre ont aidé à orienter la conception du projet de modifications.

#### Publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada*

La publication du projet de modifications le 16 décembre 2023 a donné lieu à une période de consultation publique de 60 jours au cours de laquelle les intervenants ont été invités à soumettre leurs commentaires écrits dans le Système de consultation en ligne sur la réglementation (SCLR). Le projet de modifications a été publié sur le site Web du Registre de la LCPE du Ministère afin que les parties intéressées puissent y accéder. Le Ministère a également envoyé un courriel aux parties intéressées pour les informer de la période de consultation publique. Un éventail d'intervenants, dont des représentants de sociétés pétrolières et gazières et des associations industrielles, des ONG, des provinces, des entreprises de technologies propres et une organisation autochtone, ont fait parvenir au Ministère 58 soumissions par le SCLR et 18 soumissions par courriel.

Le Ministère a mobilisé davantage des associations industrielles et des groupes multilatéraux dans le cadre d'ateliers de suivi et de réunions bilatérales en 2024 et 2025 afin de discuter des points de vue des intervenants et de s'assurer de la compréhension de leurs contributions au processus réglementaire.

#### Aperçu des commentaires reçus

Les intervenants de l'industrie pétrolière et gazière s'inquiètent quant à la faisabilité économique et au caractère réalisable de certaines exigences, en particulier pour les sites et les sources existants dont les coûts de réduction sont élevés et les bénéfices faibles, ainsi que pour les répercussions potentielles sur la compétitivité du secteur pétrolier et gazier canadien qui en résulteraient. Ils estiment également que les provinces seraient les mieux placées pour prendre la tête des efforts de réduction du méthane dans le secteur pétrolier et gazier, où les règlements peuvent être optimisés en fonction de leur situation particulière. De plus, l'industrie s'est dite inquiète que le règlement crée des défis superflus à un moment où de grandes incertitudes politiques et économiques planent au Canada et aux États-Unis. Certains intervenants de l'industrie ont souligné l'importance de partager l'information et de faciliter l'alignement entre les États-Unis et le Canada pour offrir des avantages économiques, améliorer la compétitivité de l'industrie et stimuler l'innovation.

NGOs remain supportive of the Amendments; however, they advocated for a more ambitious approach to strive for near elimination of methane emissions by 2030 and noted that various elements in the proposal could be strengthened. They also requested enhanced measurement and reporting requirements of methane emissions, and to ensure this information is publicly available. Academic researchers largely echoed comments and recommendations made by NGOs to either strengthen or at least maintain the proposed level of stringency.

Indigenous commenters were most interested in air quality impacts, especially in the context of oil sands emissions, requesting that they remain briefed on the progress of the Government of Canada's initiatives that have co-benefits of reducing air pollutants in the oil sands region.

Provincial governments also commented on the proposed Amendments. Some provincial commenters specifically cited issues surrounding the inclusion of oil sands emissions within the federal target, competitiveness impacts, and the need for increased flexibilities and jurisdictional authority. They also highlighted the need for continued provincial regulatory leadership. A province with offshore operations noted that methane requirements for the offshore oil and gas sector should not be subject to the same requirements as onshore facilities while citing the *Frontier and Offshore Regulatory Renewal Initiative* (FORRI), which includes specific measures to mitigate methane emissions in the offshore sector. They were pleased to see that offshore operations were not implicated under the proposed Amendments, noting that the Offshore Petroleum Board will remain responsible for the compliance and enforcement of the FORRI regulations.

Feedback was also received regarding the assumptions and cost estimates in the "Costs and Benefits" section of the proposed Amendments' Regulatory Impact Analysis Statement. Some information was provided by industry and anonymous stakeholders for consideration in the estimation of costs for sources such as blowdown gas capture, vent gas capture for combustion, vapour recovery units (VRUs), compressor seals, pneumatic pumps and controllers.

qui réduira les fuites de carbone. D'autres ont souligné l'engagement d'une réduction continue du méthane afin de soutenir un avenir énergétique plus durable.

Les représentants des ONGE restent favorables aux modifications; ils ont toutefois plaidé en faveur d'une approche plus ambitieuse visant à une quasi-élimination des émissions de méthane d'ici 2030 et ont noté que plusieurs éléments de la proposition pourraient être renforcés. Ils ont également demandé des exigences renforcées en matière de mesure et de déclaration des émissions de méthane, et de veiller à rendre ces renseignements publics. Les chercheurs universitaires ont en grande partie repris les commentaires et les recommandations formulés par les représentants des ONGE visant à renforcer ou au moins à maintenir le niveau de rigueur proposé.

Les représentants autochtones se sont surtout intéressés aux répercussions sur la qualité de l'air, en particulier dans le contexte des émissions des sables bitumineux, et ont demandé à être tenus informés de l'avancement des initiatives du gouvernement du Canada qui ont pour avantage conjoint de réduire les polluants atmosphériques dans la région des sables bitumineux.

Les gouvernements provinciaux ont également fourni des commentaires à propos du projet de modifications. Certains représentants des gouvernements provinciaux ont en particulier soulevé des questions concernant l'inclusion des émissions des sables bitumineux dans l'objectif fédéral, les répercussions sur la compétitivité, la nécessité d'une plus grande souplesse et le champ de compétence. Ils ont également souligné la nécessité d'avoir un leadership provincial continu en matière de réglementation. Les représentants d'une province ayant des activités en mer ont fait remarquer que les exigences en matière de méthane pour le secteur pétrolier et gazier extracôtier ne devraient pas être soumises aux mêmes exigences que pour les installations terrestres, tout en citant l'*Initiative de renouvellement de la réglementation concernant les zones pionnières et extracôtières*, qui comprend des mesures précises visant à atténuer les émissions de méthane dans le secteur extracôtier. Ils se sont réjouis de constater que les opérations extracôtières n'étaient pas concernées par le projet de modifications, notant que l'Office des hydrocarbures extracôtières restera responsable de la conformité et de l'application des règlements de l'Initiative.

Des commentaires ont également été reçus concernant les hypothèses et les estimations de coûts dans la section « Coûts et avantages » du résumé de l'étude d'impact de la réglementation produit pour le projet de modifications. Certains renseignements ont été fournis par l'industrie et des intervenants anonymes en vue de l'estimation des coûts pour des sources, telles que la capture des gaz de purge, la capture des gaz de combustion, les unités de récupération des vapeurs (URV), les joints de compresseurs, les pompes pneumatiques et les contrôleurs.

## Modifications made to the Amendments

The proposed Amendments have been modified in response to stakeholder feedback. These changes primarily consist of modifications to specific requirements and do not represent broad changes to the stringency of the Amendments. The changes address specific technical compliance challenges raised by industry stakeholders to provide additional compliance flexibility and reduce administrative burden and compliance costs.

### Analysis and responses to specific stakeholder feedback received

The Department conducted an analysis of all the stakeholder feedback received and, in several cases, made adjustments to elements of the Amendments. This analysis is presented below along with a description of the changes that were incorporated into the Amendments.

## Fugitive emissions management

The proposed Amendments introduced a risk-based approach to the application of the fugitive emission management program. Under the proposed Amendments, facilities that were more likely to emit methane (Type 1 facilities) needed to maintain a quarterly comprehensive inspection schedule, whereas facilities less likely to emit methane (Type 2 facilities) needed to maintain an annual comprehensive inspection schedule. Type 1 facilities were defined by the presence of specific equipment: gas-liquid separators, compressors, flares and tanks. Type 2 facilities would be any other facility, including non-producing facilities. Under the proposed Amendments, all facilities needed to undertake instrumented screening inspections and at least one annual inspection by an auditor. The repair schedule was staged according to size of emission, with a maximum of one year allowed, with the repair to be verified by the instrument that was used for the inspection.

### Application to non-producing wells

Industry stakeholders suggested that conducting annual comprehensive inspections at non-producing wells would be costly with limited emission impact and proposed to exclude non-producing wells from fugitive management requirements.

ENGOs supported the proposal to include non-producing wells in fugitive emission detection inspections while also suggesting increased clarity on what kinds of wells would be considered non-producing. They point to studies that

## Changements apportés aux modifications

Plusieurs changements ont été apportés au projet de modifications en réponse aux commentaires des intervenants. Ces changements modifient principalement des exigences particulières et ne sont pas en tant que tels des changements généraux concernant la rigueur des modifications. Ces changements visent à résoudre des défis techniques précis liés à la conformité qui ont été soulevés par des intervenants de l'industrie, à offrir une plus grande souplesse en matière de conformité et à réduire le fardeau administratif et les coûts de conformité.

### Analyse des commentaires reçus de la part des intervenants et réponses

Le Ministère a analysé tous les commentaires des intervenants reçus et a, dans plusieurs cas, apporté des ajustements à certains éléments des modifications. Cette analyse est présentée ci-dessous et contient une description des changements qui ont été inclus dans les modifications.

## Gestion des émissions fugitives

Le projet de modifications introduisait une approche fondée sur le risque pour appliquer le programme de gestion des émissions fugitives. En vertu du projet de modifications, les installations les plus susceptibles d'émettre du méthane (installations de type 1) devaient effectuer une inspection complète tous les trimestres, tandis que les installations moins susceptibles d'émettre du méthane (installations de type 2) devaient effectuer une inspection complète annuellement. Les installations de type 1 étaient définies par la présence d'équipements particuliers : séparateurs gaz-liquide, compresseurs, torchères et réservoirs. Les installations de type 2 désignaient toutes les autres installations, y compris les installations non productrices. En vertu du projet de modifications, toutes les installations devaient faire l'objet d'inspections de dépistage à l'aide d'instruments et d'au moins une inspection annuelle par un vérificateur. Le calendrier de réparation était échelonné en fonction de l'importance des émissions, avec un maximum autorisé d'un an, et la réparation devait être vérifiée au moyen de l'instrument utilisé pour l'inspection.

### Application aux puits non productifs

Les intervenants de l'industrie ont indiqué que le fait d'effectuer des inspections annuelles complètes des puits non productifs serait coûteux et n'aurait qu'un effet limité sur les émissions, et ils ont proposé d'exclure les puits non productifs des exigences en matière de gestion des émissions fugitives.

Les représentants des ONGE ont appuyé la proposition d'inclure les puits non productifs dans les inspections de détection des émissions fugitives, tout en suggérant une plus grande clarté sur les types de puits qui seraient

have found that emissions from abandoned wells are underestimated in official inventories.

As a result of industry concerns, the application of the fugitive emission program has been scaled back to reduce compliance costs for inactive facilities when there has been no extraction, processing or transportation of hydrocarbons for at least one year. These inactive facilities will not require comprehensive inspections. These facilities will be required to conduct screening inspections when the site is visited and to complete one annual inspection.

Maintaining the requirement for annual inspections at inactive facilities addresses ENGO concerns about potential underestimation of emissions from these types of facilities, while at the same time limiting compliance costs for inactive facilities.

#### Risk-based approach and facility type breakdown

Industry stakeholders suggested that inspections should be targeted at larger facilities with vibrating equipment that are more prone to repeated leaks. Industry suggests that sites which are most at risk of methane leaks include compressor stations, gas plants, and multi-tank batteries but should not include individual wells, suggesting that they have a low potential for methane leaks. Industry was concerned that the distinction between facilities does not recognize the disparity between high- and low-risk facilities. In particular, industry stakeholders suggested that almost all wells have separators, which were one of the types of equipment whose presence cause a facility to be considered Type 1, and accordingly require more comprehensive inspections. They suggested that separators do not influence site leak risks and are not a major source of emissions.

Based on a review of equipment surveys, the reference to separators has been removed from the definition of facility type. Facility type is based on the presence of specific equipment. Type 1 facilities include compressor stations, gas plants and batteries with their associated wells as described under the definition of an upstream oil and gas facility.

ENGOS supported the risk-based approach to inspection frequencies set out in the proposed Amendments that tie inspection requirements to the type of equipment while adding that Type 1 facilities should also include facilities with engines that burn natural gas. The Amendments do not refer to engines to define facilities, relying on the presence of compressors (which are connected to engines) to indicate expected risk of emissions.

considérés comme non productifs. Ils citent des études qui ont montré que les émissions provenant des puits abandonnés sont sous-estimées dans les inventaires officiels.

En raison de ces préoccupations de l'industrie, l'application du programme relatif aux émissions fugitives a été assouplie afin de réduire les coûts de conformité pour les installations inactives lorsqu'il n'y a pas eu d'extraction, de traitement ou de transport d'hydrocarbures pendant au moins un an. Ces installations inactives ne devront pas réaliser d'inspections complètes. Elles devront procéder à des inspections de dépistage lors des visites du site et à une inspection annuelle.

Le maintien de l'exigence d'effectuer des inspections annuelles aux installations inactives répond aux préoccupations des ONGE concernant la sous-estimation potentielle des émissions provenant de ces installations, tout en limitant les coûts de conformité pour ces installations.

#### Approche axée sur les risques et répartition par type d'installation

Les intervenants de l'industrie ont suggéré que les inspections devraient cibler les grandes installations dotées d'équipements vibrants, qui sont plus susceptibles de présenter des fuites répétées. Selon les représentants de l'industrie, les sites présentant le plus de risques de fuite de méthane sont les stations de compression, les usines à gaz et les batteries à réservoirs multiples, mais pas les puits individuels, ce qui laisse supposer que ces derniers ont un faible potentiel de fuites de méthane. Les représentants de l'industrie craignaient que la distinction entre les installations ne tienne pas compte de la disparité entre les installations à haut et à faible risque. En particulier, les intervenants ont suggéré que presque tous les puits ont des séparateurs. Ce type d'équipement fait en sorte qu'une installation est considérée de type 1 et nécessite par conséquent des inspections plus approfondies. Selon eux, les séparateurs n'ont pas d'incidence sur les risques de fuite au site et ne constituent pas une source majeure d'émissions.

Suivant un examen des relevés d'équipements, la référence aux séparateurs a été supprimée de la définition du type d'installation. Le type d'installation est basé sur la présence d'équipements particuliers. Les installations de type 1 comprennent les stations de compression, les usines à gaz et les batteries avec leurs puits associés, comme il est décrit dans la définition d'une installation pétrolière et gazière en amont.

Les représentants des ONGE ont appuyé l'approche de détermination de la fréquence des inspections fondée sur le risque établie dans le projet de modifications, qui lie les exigences d'inspection au type d'équipement, tout en ajoutant que les installations de type 1 devraient également comprendre les installations comportant des moteurs brûlant du gaz naturel. Dans les modifications, on ne se fie pas à la présence de moteurs pour définir les

### Screening inspections

Industry has recommended the use of Auditory, Visual and Olfactory (AVO) methods in place of instrumented screening requirements. Industry suggests that the few technologies available to satisfy the monthly screening requirement using technologies with a 90% probability of detecting a fugitive emission of 1 kg/hr or more are costly.

ENGOs highlighted a study using Canadian data that suggest AVO surveys are ineffective when compared to instrumented inspection; the study referenced indicated that comprehensive surveys are roughly seven times more effective at detecting leaks and more cost-effective per leak identified when compared to AVO.

To address industry concerns about costs, the Amendments now require that screening instrumentation be operated according to manufacturers' specifications rather than a 90% probability of detection requirement and require a detection threshold of 10 kg/hr. The requirement to use instrumentation will be maintained, given that literature indicates that AVO surveys alone are not effective at addressing leaks and should be enhanced through the use of simple equipment to detect leaks.

### Annual inspection requirement

Industry stakeholders commented that they would most likely meet the annual inspection requirement by hiring a third-party service provider to conduct an additional comprehensive inspection using costly optical gas imaging instruments. Industry expressed concerns that there is a lack of meaningful difference between internal and third-party leak inspections, with lack of data to support the requirement. It was recommended that this annual inspection be removed from the Amendments.

ENGOs underscored the importance of inspections by independent third parties, [pointing to a study](#) that found that inspections conducted by a third party find more leaks.

Based on [evidence](#) of divergent leak rate profiles between internal fugitive emission surveys and surveys conducted by a third party, the annual inspection serves an important verification function and will be maintained. While the use of optical gas imaging (OGI) instruments is one of the valid methods of detecting emissions under the annual

installations; on s'appuie plutôt sur la présence de compresseurs (qui sont reliés à des moteurs) pour indiquer le risque attendu d'émissions.

### Inspections de dépistage

L'industrie a recommandé de remplacer les exigences en matière de dépistage au moyen d'instruments par des méthodes auditives, visuelles et olfactives (AVO). Selon les représentants de l'industrie, les quelques technologies permettant de satisfaire à l'exigence de dépistage mensuel à l'aide de technologies dont la probabilité de détection d'émissions fugitives de 1 kg/h ou plus est de 90 % sont coûteuses.

Les représentants des ONGE ont mis en avant une étude utilisant des données canadiennes qui suggèrent que les enquêtes AVO sont inefficaces par rapport aux inspections au moyen d'instruments. L'étude mentionnée indique que les enquêtes approfondies sont environ sept fois plus efficaces pour détecter les fuites et plus rentables par fuite relevée par rapport aux méthodes AVO.

Pour répondre aux préoccupations de l'industrie en matière de coûts, les modifications exigent désormais que les instruments de dépistage soient utilisés conformément aux spécifications du fabricant plutôt que selon une probabilité de détection de 90 %, et imposent un seuil de détection de 10 kg/h. L'exigence d'utiliser des instruments sera maintenue, car la littérature indique que les enquêtes AVO seules ne sont pas efficaces pour détecter les fuites et qu'elles devraient être améliorées par l'utilisation d'un équipement simple pour détecter les fuites.

### Exigence d'inspection annuelle

Les intervenants de l'industrie ont indiqué qu'ils se conformeraient probablement à l'obligation d'inspection annuelle en faisant appel à un prestataire de services tiers pour effectuer une inspection complète supplémentaire à l'aide de coûteux instruments optiques de visualisation des gaz. L'industrie s'est inquiétée de l'absence de différence significative entre les inspections de fuites internes et les inspections de fuites par des tiers, ainsi que du manque de données à l'appui de cette exigence. Il a été recommandé de supprimer cette inspection annuelle des modifications.

Les représentants des ONGE ont souligné l'importance des inspections réalisées par des tiers indépendants, [en faisant référence à une étude](#) (en anglais seulement) selon laquelle les inspections menées par un tiers permettent de détecter davantage de fuites.

À la lumière de [données probantes](#) (en anglais seulement) montrant des écarts entre les profils de taux de fuite obtenus grâce à des enquêtes internes sur les émissions fugitives et à des enquêtes menées par des tiers, il a été déterminé que l'inspection annuelle remplit une fonction de vérification importante, et cette exigence sera conservée.

inspection requirement, industry can leverage the use of various technologies and technology providers to satisfy this requirement, which may be available at lower cost.

### Repair requirements

Industry proposed that the verification of repair requirements be expanded and allow for the use of soap tests for repair confirmation instead of using the same instrument used for the inspection. Industry also expressed concern that provisions for repair timelines were being changed from current Regulations, which allow for extended repair times under certain circumstances.

The Amendments now allow for verification of repairs to be made by technologies and methods that can meet a detection threshold of 0.06 kg/hr or less or 500 parts per million by volume or less. This offers more flexibility to operators when they confirm that a fugitive emission has been repaired, allowing them to use the instruments they used for the comprehensive inspection or other methods, such as a soap test. The repair schedule will allow some small emissions to continue past one year, where there is evidence that the repair action may create more emissions than the fugitive emission itself.

### Venting and destruction

The proposed Amendments prohibited the venting of natural gas to the environment, with exceptions. They addressed operational venting activity, as well as temporary venting. They required pressurized equipment, including pneumatic devices, product tanks, separators, dehydrators, and compressors to be physically connected to conservation or destruction equipment. Combustion systems utilized to comply with the proposed Amendments would have needed to achieve a minimum carbon conversion efficiency of 98%. The systems were required to operate with a pilot flame, automatic ignition device, and flame failure detection system. Catalytic oxidation systems with a minimum efficiency of 85% could be utilized for small gas volumes, not to exceed 60 m<sup>3</sup> per day. Flaring of hydrocarbon gases, other than to avoid serious risk to human health or safety arising from an emergency, needed to be supported by an engineering study that concludes that the use of hydrocarbon gas to produce useful heat or energy is not feasible in the circumstances.

Bien que l'utilisation d'instruments optiques de visualisation des gaz soit l'une des méthodes valables permettant de détecter des émissions dans le cadre de l'exigence d'inspection annuelle, l'industrie peut tirer parti de l'utilisation de diverses technologies et de divers fournisseurs de technologies possiblement offerts à des coûts moindres pour satisfaire à cette exigence.

### Exigences en matière de réparation

Les représentants de l'industrie ont proposé que les exigences en matière de vérification des réparations soient élargies et qu'elles permettent la réalisation de tests au savon pour confirmer les réparations au lieu d'imposer l'utilisation du même instrument que celui ayant servi à l'inspection. L'industrie s'est également inquiétée de la modification des dispositions relatives aux délais de réparation par rapport au Règlement actuel, qui prévoit des délais de réparation plus longs dans certaines circonstances.

Les modifications autorisent maintenant que la vérification des réparations soit effectuée au moyen de technologies et de méthodes qui peuvent atteindre le seuil de détection de 0,06 kg/h ou moins ou de 500 parties par million en volume ou moins. Cette possibilité offre une plus grande souplesse aux exploitants lorsqu'ils confirment qu'une émission fugitive a été réparée, en leur permettant d'utiliser les instruments qui leur ont servi à effectuer une inspection approfondie ou d'autres méthodes, comme le test au savon. Le calendrier de réparations permettra à certaines petites émissions de se poursuivre au-delà d'un an lorsqu'il est prouvé que l'action de réparation peut créer plus d'émissions que l'émission fugitive elle-même.

### Évacuation et destruction

Le projet de modifications interdisait l'évacuation du gaz naturel dans l'environnement, à quelques exceptions près. Elles abordaient les activités d'évacuation liées au fonctionnement, ainsi que les évacuations temporaires. Elles exigeaient que les équipements pressurisés, y compris les dispositifs pneumatiques, les réservoirs de produits, les séparateurs, les déshydrateurs et les compresseurs soient physiquement reliés à des équipements de conservation ou de destruction. Les systèmes de combustion destinés à répondre aux normes du projet de modifications devaient atteindre une efficacité de conversion du carbone d'au moins 98 %. Les systèmes devaient fonctionner avec une flamme pilote, un dispositif d'allumage automatique et un système de détection de l'extinction de la flamme. Des systèmes d'oxydation catalytique d'une efficacité minimale de 85 % pouvaient être utilisés pour les petits volumes de gaz ne dépassant pas 60 m<sup>3</sup> par jour. Le torchage de gaz d'hydrocarbures, sauf pour éviter un risque grave pour la santé ou la sécurité des personnes associé à une situation d'urgence, devait être appuyé par une étude technique concluant à l'impossibilité d'utiliser les gaz d'hydrocarbures pour produire de la chaleur ou de l'énergie utile dans les circonstances.

## Prohibition and exception flexibility

Industry stakeholders had concerns regarding the venting prohibition, noting that the exceptions may not be relevant at most facilities. They argued that the exceptions are insufficient and that compliance with the prohibition would be a challenge and especially cost prohibitive to address small, infrequent emissions. Industry sought multiple flexible mechanisms to allow compliance while reducing emissions.

ENGOs suggested narrowing or removing the scope of exceptions for situations where there would be a prolonged interruption of the hydrocarbon gas supply to the public as well as narrowing the exception for situations with planned maintenance and temporary depressurization events.

The Amendments maintain the proposed venting exceptions, while adding one new, substantial exception for certain oil production facilities where implementing the prohibition could be cost prohibitive. The Department recognizes that some low-production facilities could operate with a low level of ongoing venting without having a substantial impact on the government's policy objective. The Amendments include a new exception specifically for oil facilities that began operation before January 1, 2028, which have produced less than 600 m<sup>3</sup>/yr of crude oil in the last calendar year, and that vented at or below 12 000 m<sup>3</sup> of hydrocarbon gas in the last calendar year. Facilities that meet these criteria are able to continue venting hydrocarbon gases (from sources other than pneumatic devices) up to 12 000 m<sup>3</sup>/yr. In addition, existing oil facilities that produced less than 600 m<sup>3</sup>/yr of crude oil in the last calendar year and that have a combined volume of no more than 12 000 m<sup>3</sup>/yr of gas produced and received are excluded from the comprehensive inspection requirement. This change provides relief for sites where compliance costs would have potentially resulted in facility shutdowns before the end-of-life of the facility. It is estimated that, in 2030, there would be about 22 000 oil producing sites, of which 14 000 are low oil producers. Of these sites, about 10 000 low oil producing sites are expected to access this relief.

All facilities subject to the venting prohibition have access to four exceptions: planned maintenance and temporary depressurization, risk to human health and safety arising from an emergency situation, low flow or heating value, and prolonged interruption of gas supply to the public. The Amendments do not narrow the scope of these exceptions

## Interdiction et souplesse par les exceptions

Les intervenants de l'industrie ont exprimé des préoccupations concernant l'interdiction d'évacuation, notant que les exceptions pourraient ne pas être pertinentes pour la plupart des installations. Ils ont fait valoir que les exceptions sont insuffisantes et que le respect de l'interdiction constituerait un défi, notamment en ce qui concerne le coût prohibitif de la prise en charge des émissions faibles et peu fréquentes. L'industrie a cherché plusieurs mécanismes souples permettant la conformité tout en réduisant les émissions.

Les représentants des ONGE ont suggéré de réduire ou de supprimer le champ d'application des exceptions pour les situations où il y aurait une interruption prolongée de l'approvisionnement du public en gaz d'hydrocarbures, ainsi que de réduire l'exception pour les situations d'entretien planifiées et les événements de dépressurisation temporaire.

Les modifications maintiennent les exceptions relatives à l'évacuation proposées, tout en ajoutant une nouvelle exception substantielle applicable à certaines installations de production pétrolière pour lesquelles les coûts de mise en œuvre de l'interdiction pourraient être prohibitifs. Le Ministère reconnaît que certaines installations à faible production pourraient fonctionner avec un faible niveau d'évacuation continue sans avoir un effet substantiel sur l'objectif de la politique du gouvernement. Les modifications prévoient une nouvelle exception pour les installations pétrolières qui sont entrées en service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028, dont la production est inférieure à 600 m<sup>3</sup> de pétrole brut au cours de la dernière année civile et dont les émissions d'évacuation sont inférieures ou égales à 12 000 m<sup>3</sup> de gaz d'hydrocarbures au cours de la dernière année civile. Les installations qui répondent à ces critères peuvent continuer à effectuer l'évacuation des gaz d'hydrocarbures (à partir de sources autres que les dispositifs pneumatiques) jusqu'à 12 000 m<sup>3</sup> par année. En outre, les installations pétrolières existantes qui produisent moins de 600 m<sup>3</sup>/an de pétrole brut dans la dernière année civile et dont le volume combiné de gaz produit et reçu ne dépasse pas 12 000 m<sup>3</sup> par année sont exclues de l'obligation d'effectuer une inspection complète. Ce changement apporte une aide aux sites dont les coûts de conformité auraient risqué d'entraîner la fermeture de l'installation avant la fin de sa durée de vie. On estime qu'en 2030, il y aura environ 22 000 sites de production pétrolière, dont 14 000 sont des petits producteurs. Parmi ces sites, environ 10 000 sites de faible production pétrolière devraient bénéficier de cette exception.

Toutes les installations visées par l'interdiction d'évacuation peuvent bénéficier de quatre exceptions : entretien planifié et dépressurisation temporaire, risque pour la santé et la sécurité des personnes résultant d'une situation d'urgence, faible débit ou pouvoir calorifique et interruption prolongée de l'approvisionnement en gaz pour le

because they relate to technical limitations for most compliance solutions. To support compliance, the Department is committed to developing a regulatory compliance guidance document in consultation with stakeholders.

An alternative compliance pathway that replaces the requirements of Part 1, including the venting prohibition and exceptions, offers a separate compliance pathway for operators. The performance-based compliance pathway available in Part 2 allows some ongoing venting, provided that the facility is able to maintain the required facility emission intensity.

#### Flare failure detection

Industry stakeholders commented that the requirement to have and utilize three systems (automatic flame failure detection system, a pilot flame and an automatic ignition device) to ensure proper flare operations would cause costly retrofit and/or redesign of existing destruction equipment. It was recommended to adjust language to allow destruction equipment to operate with any one of the systems, suggesting that it would achieve the same emissions outcome at significantly lower cost.

ENGOs support the three system requirements for hydrocarbon gas destruction equipment, pointing to regulations in leading U.S. states and in the EU that require destruction equipment be equipped with a combustion system that has a pilot flame, an automatic ignition device and an automatic flame failure detection system.

Based on a review of other jurisdictions requirements and technical standards, including references developed by the Canadian Standards Association, the system will be required to operate continuously. Combustion systems require either an automatic flame failure detection system or weekly visual inspections. A way to relight the system when needed, such as a pilot flame or an automatic ignition device, is also required.

#### Flaring and engineering study

Industry stakeholders suggested removing the requirement that the use of flaring be justified by an engineering study that concludes when it is not feasible that hydrocarbon gas can produce useful heat or energy. It was noted that flaring is a necessary part of safe operations and is one form of destruction of methane in situations where

public. Les modifications ne réduisent pas la portée de ces exceptions, puisqu'elles se rapportent à des limitations techniques de la plupart des solutions de conformité. Pour appuyer la conformité, le Ministère s'est engagé à élaborer, avec la participation des intervenants, un document d'orientation sur la conformité au règlement.

Une autre voie de conformité qui remplace les exigences de la partie 1, y compris l'interdiction et les exceptions relatives à l'évacuation, est une option de conformité distincte pour les exploitants. La méthode de conformité basée sur le rendement prévue dans la partie 2 autorise une certaine évacuation continue, à condition que l'installation soit en mesure de conserver l'intensité d'émission requise pour l'installation.

#### Détection des extinctions des torchères

Les intervenants de l'industrie ont indiqué que l'obligation d'avoir et d'utiliser trois systèmes (un système de détection automatique de l'extinction de la flamme, une flamme pilote et un dispositif d'allumage automatique) pour garantir le bon fonctionnement de la torche entraînerait une modernisation coûteuse ou une nouvelle conception des équipements de destruction existants. Il a été recommandé d'adapter la formulation pour permettre à l'équipement de destruction de fonctionner avec l'un ou l'autre des systèmes, en suggérant que cela permettrait d'obtenir les mêmes résultats en matière d'émissions à un coût nettement inférieur.

Les représentants des ONGE soutiennent les exigences de trois systèmes en matière d'équipement de destruction des gaz d'hydrocarbures, soulignant les réglementations des principaux États américains et de l'UE qui exigent que l'équipement de destruction fasse appel à un système de combustion doté d'une flamme pilote, d'un dispositif d'allumage automatique et d'un système de détection automatique de l'extinction de la flamme.

Selon un examen des exigences et des normes techniques d'autres sphères de compétence, y compris des références élaborées par l'Association canadienne de normalisation, le système devra fonctionner en continu. Les systèmes de combustion doivent être munis d'un système de détection automatique de l'extinction de la flamme ou doivent subir une inspection visuelle hebdomadaire. Il faut aussi un moyen d'allumer de nouveau le système au besoin, comme une flamme pilote ou un dispositif d'allumage automatique.

#### Torchage et étude technique

Les intervenants de l'industrie ont suggéré de supprimer l'exigence selon laquelle l'utilisation du torchage doit être justifiée par une étude technique énonçant des conclusions sur les moments où il n'est pas possible que les gaz d'hydrocarbures produisent de la chaleur ou de l'énergie utile. Il a été noté que le torchage est un élément



gas conservation is not available or viable, further noting that it is an operational decision as to whether flaring is deployed due to operational requirements or as the preferred method of methane destruction and is not related to methane emissions management.

ENGOS recommend that the Department improve the rigour and enhance the enforceability of allowing flaring through engineering justifications. They suggest that these engineering justifications should require an independent third party to certify the infeasibility study and to require operators to submit detailed, certified technical infeasibility documentation at least annually if there is intent to flare. They also suggest defining “infeasibility” to mean “technically infeasible” not economically infeasible as well as to require operators to maintain records and report the amount of flaring that occurs. ENGOS also point to regulatory bodies such as the EU, U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and those of leading U.S. states with methane rules and the Alberta Peace River region regulations that do not allow for or strictly limit the use of routine flaring. They also mention that flaring does not represent best available practice.

The Amendments maintain flaring as one of the destruction options available for use as a compliance option. However, the flaring section is now incorporated into the hydrocarbon destruction section with references to flaring specifically removed to allow for the destruction equipment choice to be made by the operator. The requirement for an engineering study will be retained to ensure that destruction is applied only when necessary. To address ENGOS concerns about additional verification of the technical infeasibility conclusion of an engineering study, the Amendments require that the engineering study be reassessed every 12 months to confirm the original study’s conclusion. The Department will collect and review reports periodically to ensure compliance. These elements are aligned with other leading jurisdictions that aim to manage methane emissions, such as the 2024 [EPA regulations](#).

#### Destruction efficiencies and catalytic oxidation systems

Some industry stakeholders were concerned with the requirement for catalytic oxidizers to operate at 85% efficiency and suggested that achieving these conversion efficiencies at all times of operation is technically infeasible,

nécessaire à la sécurité des opérations et qu’il constitue une forme de destruction du méthane dans les situations où la conservation du gaz n’est pas possible ou viable, et qu’il s’agit d’une décision opérationnelle qui détermine si le torchage est utilisé pour des raisons opérationnelles ou comme méthode préférée de destruction du méthane, et qu’il n’est pas lié à la gestion des émissions de méthane.

Les représentants des ONGE recommandent au Ministère d’améliorer la rigueur et de renforcer l’applicabilité de l’autorisation du torchage par l’intermédiaire de justifications techniques. Selon eux, ces justifications techniques nécessitent qu’une tierce partie indépendante certifie l’étude d’infaisabilité et que les exploitants soumettent une documentation technique d’infaisabilité détaillée et certifiée au moins une fois par an s’ils ont l’intention d’effectuer du torchage. Ils suggèrent également de définir le terme « infaisabilité » comme signifiant « techniquement infaisable » et non économiquement infaisable, et d’exiger des exploitants qu’ils tiennent des registres et qu’ils fassent état de la quantité de gaz brûlés à la torchère. Les représentants des ONGE soulignent également que les organismes de réglementation, tels que l’UE, l’Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis et ceux des principaux États américains ayant des règlements sur le méthane, ainsi que la réglementation de la région de la rivière de la Paix en Alberta, n’autorisent pas ou limitent strictement l’utilisation du torchage de routine. Ils mentionnent également que le torchage n’est pas représentatif de la pratique exemplaire.

Les modifications conservent le torchage comme l’une des options de destruction disponibles en tant qu’option de conformité. Toutefois, la section sur le torchage fait désormais partie de la section sur la destruction des hydrocarbures, les références au torchage étant spécifiquement supprimées pour permettre à l’exploitant de choisir l’équipement de destruction. L’exigence d’une étude technique sera retenue pour garantir que la destruction n’est appliquée que lorsque cela est nécessaire. Pour répondre aux préoccupations des ONGE concernant la vérification supplémentaire de la conclusion d’infaisabilité technique découlant d’une étude technique, les modifications exigent que l’étude technique soit réévaluée tous les 12 mois afin d’en confirmer la conclusion originale. Le Ministère recueillera périodiquement des rapports et les examinera pour vérifier la conformité. Ces éléments sont cohérents avec ceux d’autres sphères de compétence de premier plan qui visent à gérer les émissions de méthane, par exemple le [règlement de l’EPA](#) de 2024 (disponible en anglais seulement).

#### Efficacité de la destruction et systèmes d’oxydation catalytique

Certains intervenants de l’industrie étaient préoccupés par l’exigence d’une efficacité de 85 % pour les oxydateurs catalytiques et ont soutenu qu’il est techniquement impossible d’atteindre ces efficacités de conversion à tout

since some catalytic oxidization systems operate at less than 85%. These stakeholders recommended removing the minimum carbon conversion efficiencies for catalytic oxidizer systems or setting the minimum efficiency at a lower value.

Industry stakeholders also commented on the general destruction efficiency requirement of 98%. Comments reflected both support for and opposition to this change. ENGOs supported the 98% efficiency standard, citing various jurisdictions that are already implementing such requirements.

Based on industry best practices, technical standards, and regulatory requirements in other jurisdictions, requiring a 98% destruction efficiency is an achievable and viable requirement. However, the Department determined that varied operating conditions make a consistent destruction efficiency requirement for catalytic oxidizers challenging. As a result, the 98% destruction efficiency rate was maintained, while the efficiency rate for catalytic oxidation system was replaced with a requirement to operate these devices in accordance with manufacturer recommendations in order to achieve the highest practicable efficiency.

#### **Alternative compliance option for facilities using a continuous monitoring system**

The proposed Amendments set out an alternative approach for compliance with the Regulations that relied on the installation of continuous monitoring systems for the facility's potential methane emission sources. Upon detection of any methane emissions above 1 kg/hr, the proposed Amendments required that the system trigger an alarm. A mitigation response was required to be initiated according to timelines dictated by the emission rate. This compliance pathway was proposed as an alternative to the requirements described for venting and fugitive emissions.

##### **Baseline reference**

Industry stakeholders were concerned with the current state of technology associated with continuous monitoring systems and the specific technical requirements contained in the proposed Amendments for such systems. Industry indicated that it would be highly unlikely to pursue the alternative compliance pathway by deploying continuous monitoring. Industry also expressed concern that the threshold to alarm would be problematic, generating nuisance alarms that would distract from facility operations.

Technology providers suggested allowing for a wider range of applicable technologies. They recommended adjusting

moment, puisque certains systèmes d'oxydation catalytique fonctionnent à moins de 85 %. Ces intervenants ont recommandé de supprimer les efficacités minimales de conversion du carbone pour les systèmes d'oxydation catalytique ou de fixer l'efficacité minimale à une valeur inférieure.

Les intervenants de l'industrie ont également commenté l'exigence générale en matière d'efficacité de destruction de 98 %. Les commentaires reflètent à la fois le soutien et l'opposition à ce changement. Les représentants des ONGE ont appuyé la norme d'efficacité de 98 %, citant diverses sphères de compétence qui appliquent déjà de telles exigences.

En fonction des pratiques exemplaires de l'industrie, des normes techniques et des exigences réglementaires en vigueur dans d'autres sphères de compétence, l'exigence d'efficacité de destruction de 98 % est réalisable et viable. Toutefois, le Ministère a déterminé que la diversité des conditions d'exploitation rendait difficile l'application d'une exigence d'efficacité pour les systèmes d'oxydation catalytique. En conséquence, le taux d'efficacité de destruction de 98 % a été maintenu tandis que le taux d'efficacité du système d'oxydation catalytique a été remplacé par l'obligation d'utiliser ces dispositifs conformes aux recommandations du fabricant afin d'atteindre l'efficacité la plus élevée possible.

#### **Autre option de conformité pour les installations utilisant un système de surveillance continue**

Le projet de modifications établissait une autre approche pour la conformité au Règlement qui reposait sur l'installation de systèmes de surveillance continue des sources potentielles d'émissions de méthane de l'installation. En cas de détection d'émissions de méthane supérieures à 1 kg/h, le projet de modifications exigeait que le système déclenche une alarme. Une mesure d'atténuation devait être mise en œuvre dans les délais prévus en fonction du taux d'émission. Cette autre voie de conformité était proposée comme substitut aux exigences décrites pour l'évacuation et les émissions fugitives.

##### **Référence de base**

Les intervenants de l'industrie étaient préoccupés par l'état actuel de la technologie associée aux systèmes de surveillance continue et par les exigences techniques spécifiques contenues dans le projet de modifications pour ces systèmes. Ils ont indiqué qu'il était très peu probable qu'ils choisissent d'utiliser l'autre méthode de conformité en déployant une surveillance continue. Ils se sont également inquiétés du fait que le seuil d'alarme serait problématique, générant des alarmes injustifiées qui créeraient des distractions lors du fonctionnement de l'installation.

Les fournisseurs de technologies ont proposé d'élargir l'éventail des technologies applicables. Ils ont

the alert threshold limits to account for varying site complexities, using a minimum detection limit, removing the reference to a probability of detection threshold and incorporating more achievable operational requirements for systems.

The Amendments retain an alternative performance-based pathway, giving facilities covered by the Amendments the option to install an emissions monitoring system. In response to comments provided by industry stakeholders and technology providers, the Amendments have been modified to introduce an emission intensity-based target coupled with robust emissions accounting, addressing concerns that current technology could not effectively track emission changes from a zero-emission threshold. The requirement for an alarm has been replaced with electronic system alerts tracking emission exceedances.

The emission reference standards are set as intensity thresholds for facilities undertaking three activities — production, processing and transmission. The Amendments now require a facility's emission intensity in the previous year to be below the reference standard to qualify to use an emission monitoring system at the facility. The trigger for remedial action starts at 1 kg/hr above the facility emission rate. The reference to the probability of detection criteria is removed, relying on system design to provide adequate coverage and precision.

#### General comments

Under the proposed Amendments, as of 2027, facilities increasing gas production were required to design and operate systems to eliminate venting. All facilities in the sector were subject to the new requirements in 2030.

#### Compliance timelines

Some industry stakeholders recommended clarifying the application dates for the Amendments. Industry was pleased to see a phase-in of requirements by 2030 for existing facilities but had concerns about the aspect of the proposal that used production levels to trigger earlier obligations. Suggestions to simplify the timelines included two options requiring all existing sites to comply with the Amendments in 2030 and requiring all sites to comply with the Amendments in 2027.

recommandé de modifier les seuils d'alerte pour tenir compte de la complexité variable des sites, d'utiliser une limite de détection minimale, de supprimer la référence à un seuil de probabilité de détection et d'incorporer des exigences opérationnelles plus réalisables pour les systèmes.

Les modifications comprennent une autre méthode axée sur le rendement, donnant aux installations couvertes par les modifications la possibilité d'installer un système de surveillance des émissions. En réponse aux commentaires formulés par les intervenants de l'industrie et les fournisseurs de technologies, les modifications ont été modifiées pour introduire une cible axée sur l'intensité des émissions, associée à une comptabilisation rigoureuse des émissions, afin de répondre aux inquiétudes voulant que la technologie actuelle ne pouvait pas suivre efficacement les variations des émissions à partir d'un seuil d'émission de zéro. L'exigence visant à déclencher une alarme a été remplacée par un système d'alerte électronique permettant de suivre les dépassements d'émissions.

Les étalons de référence pour les émissions sont définis comme des seuils d'intensité pour les installations effectuant ces trois activités : la production, la transformation et le transport. Les modifications exigent désormais que l'intensité des émissions d'une installation au cours de l'année précédente soit inférieure à l'étalon de référence pour que l'installation soit autorisée à utiliser un système de surveillance des émissions. Le seuil déclenchant les mesures correctives commence à 1 kg/h au-dessus du taux d'émission de l'installation. La référence aux critères de probabilité de détection est supprimée; le système doit plutôt être conçu pour assurer une couverture et une précision adéquates.

#### Observations générales

En vertu du projet de modifications, les installations qui augmentent la production de gaz étaient tenues de concevoir et d'exploiter des systèmes permettant d'éliminer l'évacuation, et ce, à partir de 2027. Toutes les installations du secteur étaient soumises à ces nouvelles exigences en 2030.

#### Délais de conformité

Certains intervenants de l'industrie ont recommandé de préciser les dates d'application dans les modifications. L'industrie s'est félicitée de l'introduction progressive des exigences d'ici 2030 pour les installations existantes, mais a exprimé des inquiétudes concernant le volet de la proposition qui prévoyait d'utiliser les niveaux de production pour imposer des obligations plus tôt. Les suggestions visant à simplifier les échéanciers comprenaient deux options : exiger que tous les sites existants se conforment aux modifications en 2030 et exiger que tous les sites se conforment aux modifications en 2027.

ENGOS suggested early application dates in order to capture more emissions and to reflect the urgent nature of the climate crisis. Proposed suggestions included requiring compliance within 60 days of official publication for new sources to align with EPA requirements, and reflecting recent EU rules that require existing facilities to comply within 5 months with a first leak inspection within 12 months.

The dates on which certain requirements under the Amendments apply have been simplified and delayed. Because the final regulations were not completed as expected by the end of 2024, these final regulations have shifted initial compliance actions from 2027 to 2028. The fugitive emissions detection and repair program comes into force for all facilities from January 1, 2028. The other requirements in Part 1 of the Amendments come into force on January 1, 2028, and apply to facilities that begin operation on or after that date, and on January 1, 2030, for facilities that began operation before January 1, 2028. The alternative compliance pathway defined in Part 2 is available for all facilities beginning on January 1, 2028. Given the scope of change required by the regulations, with application across thousands of facilities, the Amendments focus on two milestones — introducing operational requirements by 2028, while maintaining full implementation by 2030 — thereby providing industry with sufficient time to plan investments in compliance projects and effectively manage operational change.

### **Baseline emission estimates**

ENGOS have highlighted the importance of measurement in emission reporting and to make use of empirical data in methane emission accounting. ENGOS recommended setting up a measurement-based monitoring system modelled on international best practices to ensure compliance, transparency and accountability for the Amendments.

Methane emissions are estimated in the NIR in accordance with international reporting guidelines and methodologies agreed to by the UNFCCC, including methodological procedures and guidelines prescribed by the IPCC. The Department's most recent inventory updates have included new empirical data that has resulted in the emissions baseline being revised upward, and the Amendments serve to reduce emissions to a certain level regardless of the starting point. Since this data is being collected and incorporated into the NIR already, no changes were made to the reporting and record keeping requirements in the Amendments.

Les représentants des ONGE ont suggéré des dates d'application plus hâtives afin de capter davantage d'émissions et de refléter la nature urgente de la crise climatique. Leurs suggestions comprenaient l'obligation pour les nouvelles sources de se conformer dans les 60 jours suivant la publication officielle, ce qui assurerait l'harmonisation avec les exigences de l'EPA et la prise en compte des règles récentes de l'UE qui exigent que les installations existantes se conforment dans les 5 mois avec une première inspection des fuites dans les 12 mois.

Les dates d'entrée en vigueur de certaines exigences des modifications ont été simplifiées et retardées. Comme le Règlement final n'était pas encore terminé comme prévu à la fin de 2024, les mesures initiales de conformité du Règlement final sont passées de 2027 à 2028. Le programme de détection et de réparation des émissions fugitives entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2028 pour toutes les installations. Les autres exigences de la partie 1 des modifications entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2028 pour les installations qui entrent en service à cette date ou à une date ultérieure, et le 1<sup>er</sup> janvier 2030 pour les installations qui sont entrées en service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028. La voie de conformité alternative définie dans la partie 2 peut être utilisée par toutes les installations à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2028. Compte tenu de l'ampleur des changements exigés par le Règlement, qui s'applique à des milliers d'installations, les modifications sont axées sur l'atteinte de deux jalons. Elles introduisent donc des exigences opérationnelles devant être respectées à partir de 2028, tout en maintenant la mise en œuvre complète d'ici 2030, ce qui donne à l'industrie suffisamment de temps pour planifier les investissements dans les projets de mise en conformité et gérer efficacement les changements opérationnels.

### **Estimations des émissions de référence**

Les représentants des ONGE ont souligné l'importance de la mesure dans la déclaration des émissions et de l'utilisation de données empiriques dans la comptabilisation des émissions de méthane. Les ONGE ont recommandé de mettre en place un système de surveillance axé sur la mesure et s'appuyant sur les pratiques exemplaires internationales afin de garantir la conformité, la transparence et la responsabilité des modifications.

Les émissions de méthane sont estimées dans le RIN conformément aux lignes directrices et aux méthodologies internationales de déclaration convenues par la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC), y compris les procédures méthodologiques et les lignes directrices prescrites par le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC). Les dernières mises à jour de l'inventaire du Ministère ont inclus de nouvelles données empiriques qui ont entraîné une révision à la hausse du niveau de référence des émissions; les modifications servent à réduire les émissions à un certain niveau, quel que soit le point de départ. Étant donné que ces données sont déjà

## **Record keeping**

Industry was concerned with the reporting and record keeping requirements for venting events, gas destruction system operation and the fugitive emission program and suggested that the requirements were burdensome. Industry clarified that companies are currently required to account for and report vented and flare volumes through provincial reporting mechanisms and suggested minimizing duplicative reporting requirements.

The Amendments are consistent with the existing Regulations, requiring information to be kept on record; there are no ongoing reporting requirements under Part 1 unless specific data is requested by the Minister. The alternative compliance pathway, Part 2, requires an annual report. The manner and form in which the records are kept are up to the operator and existing reporting mechanisms may be an appropriate reference. As a result, no changes were made to the reporting requirements.

## **Compliance costs**

Industry and anonymous stakeholders suggested that the Department underestimated compliance costs attributable to the proposed Amendments. Submissions indicated that the cost of equipment and compliance for sources such as blowdown gas capture, vent gas capture for combustion, VRUs, compressor seals, pneumatic pumps and controllers should be higher than estimated.

The Department completed a review of the cost assumptions used in the analysis of the proposed Amendments. This included identifying key cost inputs called into question and reviewing sources to determine if these inputs required revision. One update was made to the cost analysis to reflect accepted feedback. This update included re-averaging VRU sizes to better reflect capital and operational expenditures related to operational sizing needs.

collectées et intégrées dans le RIN, aucun changement n'a été apporté aux exigences en matière de rapports et de conservation de documents dans les modifications.

## **Tenue de registres**

Les représentants de l'industrie étaient préoccupés par les exigences en matière de rapports et de conservation de documents sur les événements d'évacuation, le fonctionnement du système de destruction du gaz et le programme d'émissions fugitives, et estimaient que ces exigences étaient trop lourdes. Ils ajoutaient que les entreprises sont actuellement tenues de comptabiliser et de déclarer les volumes évacués et brûlés à la torchère dans le cadre de mécanismes de déclaration provinciaux, et ils proposent de réduire au minimum les exigences de déclaration redondantes.

Les modifications sont cohérentes avec le Règlement existant, qui exige que ces renseignements soient conservés dans un registre; il n'y a pas d'obligation de rapport permanent en vertu de la partie 1, sauf si des données précises sont demandées par le ministre. L'autre voie de conformité, soit l'adoption de la partie 2, nécessite un rapport annuel. La manière et la forme sous laquelle les registres sont conservés sont laissées au choix de l'exploitant et les mécanismes de déclaration existants peuvent constituer une référence appropriée. En conséquence, aucune modification n'a été apportée aux exigences en matière de rapports.

## **Coûts de conformité**

Selon les représentants de l'industrie et des intervenants anonymes, le Ministère a sous-estimé les coûts de conformité imputables au projet de modifications. D'après les soumissions, le coût des équipements et de la conformité pour des sources, comme le captage des gaz de purge, le captage des gaz évacués pour la combustion, les unités de récupération des vapeurs, les joints de compresseurs, les pompes pneumatiques et les contrôleurs devraient être plus élevés que prévu.

Le Ministère a terminé l'examen des hypothèses de coûts utilisées dans l'analyse du projet de modifications. Il s'agissait notamment de définir les principaux éléments de coût remis en question et d'examiner les sources afin de déterminer si ces éléments devaient être révisés. Une mise à jour a été apportée à l'analyse des coûts pour tenir compte des commentaires reçus. Cette mise à jour comprenait une nouvelle répartition des tailles des unités de récupération des vapeurs afin de mieux refléter les dépenses d'investissement et d'exploitation liées aux besoins en matière de dimensions opérationnelles.

## *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

### **Modern treaty implementation**

As required by the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an assessment of modern treaty implications was conducted on the proposal. The assessment examined the geographic scope and subject matter of the Amendments in relation to modern treaties in effect. The assessment did not identify any modern treaty obligations.

### **Indigenous engagement and consultation**

The Department engaged Indigenous peoples on the Amendments in 2023. The Department received one written comment from Indigenous-led organizations in the context of oil sands emissions impacting quality of life and use and enjoyment of Traditional Territories, while expressing support of GHG reduction policies that have the co-benefit of reducing other air pollutants and result in better air quality management actions in the Athabasca Oil Sands Region. This group also maintains interest in the equivalency discussions between Alberta and the federal government.

The *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples* (UN Declaration) is an international human rights instrument that sets out minimum standards for the survival, dignity and well-being of Indigenous peoples. The Government of Canada is committed to taking effective measures, including legislative and policy measures, in consultation and cooperation with Indigenous peoples, to achieve the objectives of the UN Declaration. The Amendments will help advance this commitment by enhancing environmental protections through the reduction of methane emissions from the upstream oil and gas sector.

### **Instrument choice**

To meet Canada's 2030 methane emissions reduction target, a range of policy options were identified. The process for evaluating the instrument choice focused on options that could effectively abate methane emissions from the upstream oil and gas sector.

Canada's approach to carbon pricing gives provinces and territories the flexibility to implement carbon pricing systems that meet minimum national stringency standards (the benchmark) or choose the federal carbon pricing system. Canada's approach to carbon pricing was not

## *Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones*

### **Mise en œuvre des traités modernes**

Comme l'exige la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une évaluation des répercussions des traités modernes a été exécutée à l'égard de la modification. Au moyen de l'évaluation, la portée géographique et l'objet des modifications relativement aux traités modernes en vigueur ont été examinés. Selon l'évaluation, aucune obligation au titre des traités modernes n'a été révélée.

### **Mobilisation et consultation des Autochtones**

Le Ministère a mobilisé les Autochtones au sujet des modifications en 2023. Le Ministère a reçu un commentaire écrit de la part d'organisations dirigées par des Autochtones, dans le contexte de l'impact des émissions des sables bitumineux sur la qualité de vie et l'utilisation et la jouissance des territoires traditionnels. Ce commentaire exprime également son soutien aux politiques de réduction des GES, qui ont l'avantage connexe de réduire d'autres polluants atmosphériques et d'entraîner de meilleures mesures de gestion de la qualité de l'air dans la région des sables bitumineux de l'Athabasca. Le groupe d'organisations s'intéresse également aux discussions sur les équivalences entre les mesures proposées par l'Alberta et le gouvernement fédéral.

La *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* (DNUDPA) est un instrument international relatif aux droits de la personne qui définit des normes minimales pour la survie, la dignité et le bien-être des peuples autochtones. Le gouvernement du Canada s'est engagé à prendre des mesures efficaces, notamment des mesures législatives et stratégiques, en consultation et en coopération avec les peuples autochtones, afin d'atteindre les objectifs de la Déclaration des Nations Unies. Les modifications contribueront à faire progresser cet engagement en renforçant la protection de l'environnement grâce à la réduction des émissions de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier en amont.

### **Choix de l'instrument**

Un éventail d'options en matière de politiques a été défini dans le but d'atteindre la cible de réduction des émissions de méthane du Canada pour 2030. Le processus d'évaluation du choix des instruments était axé sur les options qui pourraient efficacement réduire les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier en amont.

L'approche adoptée par le Canada en matière de tarification du carbone est souple et permet aux provinces et aux territoires de concevoir leur propre système de tarification répondant aux normes nationales minimales de rigueur (le modèle) ou de choisir le système fédéral de

considered an effective tool to meet Canada's 2030 methane emissions reduction target because it targets the lowest-cost CO<sub>2</sub>e reductions across industry and is not designed to assure a specific level of methane emissions reductions from any one sector or activity.

To ensure Canada meets its 2030 methane emissions reduction target, the continuation of a complementary regulatory approach specifically targeting methane emissions in the oil and gas sector has been adopted. Analysis shows that this approach will contribute to Canada meeting its 2030 methane emissions reduction target and achieves this in a cost-effective manner that allows for compliance flexibility. As well, this approach allows for province-specific regulatory regimes if deemed equivalent to federal regulations. For these reasons, the Amendments were selected as the appropriate instrument to help meet Canada's 2030 methane emissions reduction target.

### **Regulatory analysis**

From 2028 to 2040, the Amendments are estimated to have almost \$38.6 billion in societal benefits, including cumulative GHG reductions estimated to be 304 Mt of CO<sub>2</sub>e with estimated societal benefits of avoided climate damages valued at \$36.3 billion, plus 705 petajoules (PJ) of conserved gas valued at \$2.0 billion, and 1 593 kilotonnes (kt) of volatile organic compound (VOC) reductions with impacts on health outcomes valued at \$257 million, including reduced premature mortality. The Amendments are estimated to cost \$14.6 billion to implement, leading to monetized net benefits of \$23.9 billion, achieved at an incremental cost of \$48 per tonne of CO<sub>2</sub>e.

### **Analytical framework**

To estimate the impact of the Amendments, an analysis was conducted that quantifies three categories of incremental benefits: reductions in GHG emissions (methane and carbon dioxide), reductions in VOC emissions, and energy savings in the form of conserved natural gas. The analysis monetizes these incremental impacts as well as the costs of compliance (including administration). Impacts attributable to the Regulations are analyzed over 13 years (2028 to 2040), which covers the incremental compliance actions attributable to the Amendments starting with compliance requirements in 2028, full application across the sector (2030) and then extending to 2040 to illustrate the costs and benefits that will accrue over time as a result of the Amendments.

tarification du carbone. L'approche du Canada en matière de tarification du carbone n'a pas été considérée comme un outil efficace pour atteindre l'objectif de réduction des émissions de méthane du Canada pour 2030, car il vise les réductions d'éq. CO<sub>2</sub> les moins coûteuses dans l'ensemble de l'industrie et n'est pas conçu pour assurer un niveau précis de réduction des émissions de méthane d'un secteur ou d'une activité donnés.

Pour que le Canada atteigne sa cible en matière de réduction des émissions de méthane en 2030, une approche réglementaire complémentaire ciblant précisément les émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier a été adoptée. L'analyse montre que cette approche permettra au Canada d'atteindre sa cible en matière de réduction des émissions de méthane à l'horizon 2030, et ce, de manière rentable et avec une certaine souplesse en matière de conformité. En outre, cette approche permet de mettre en place des régimes réglementaires propres à chaque province s'ils sont jugés équivalents aux règlements fédéraux. Pour ces raisons, les modifications ont été choisies comme l'instrument approprié pour contribuer à l'atteinte de la cible de réduction des émissions de méthane du Canada pour 2030.

### **Analyse de la réglementation**

Il est estimé qu'entre 2028 et 2040, les modifications entraîneront près de 38,6 milliards de dollars en avantages pour la société, dont des réductions cumulatives des émissions de GES estimées à 304 Mt d'éq. CO<sub>2</sub>, et des avantages estimés pour la société attribuables aux dommages évités causés par les changements climatiques évalués à 36,3 milliards de dollars. À ceci s'ajoutent 705 PJ de gaz conservé d'une valeur de 2,0 milliards de dollars, et une réduction de 1 593 kt de composés organiques volatils (COV), accompagnés d'effets sur les résultats de santé évalués à 257 millions de dollars, dont une réduction des décès prématurés. La mise en œuvre des modifications est estimée à 14,6 milliards de dollars, ce qui se traduit par des avantages monétaires nets de 23,9 milliards de dollars, pour un coût supplémentaire de 48 \$ par tonne d'éq. CO<sub>2</sub>.

### **Cadre d'analyse**

Pour estimer l'impact des modifications, une analyse a été effectuée. Elle a permis de quantifier trois catégories d'avantages supplémentaires : les réductions des émissions de GES (méthane et dioxyde de carbone), les réductions des émissions de COV et les économies d'énergie sous forme de gaz naturel conservé. L'analyse a ensuite permis de monétiser ces impacts supplémentaires ainsi que les coûts de conformité (y compris d'administration). Les impacts attribuables au Règlement sont analysés sur une période de 13 ans (de 2028 à 2040), ce qui comprend ceux des mesures de conformité graduelles attribuables aux modifications (commençant par les exigences de conformité en 2028), et l'application intégrale à l'échelle du secteur (2030) jusqu'en 2040, afin d'illustrer les coûts

All monetary results are shown in 2023 Canadian dollars, inflating non-2023 values (using GDP deflator data), and converting non-Canadian prices (2023 exchange rates).<sup>4</sup> Where sources used the U.S. dollar (USD), they were converted to Canadian dollars using 2023 purchasing power parity.<sup>5</sup> Present value terms have been discounted at 2% annually, which is the near-term Ramsey discount rate utilized by the Government of Canada when monetizing GHG reductions (more information on this approach is presented in the Benefits of regulatory coverage and compliance section). The same discount rate has been applied across both costs and benefits to provide analytical consistency, and 2025 was selected as the “present” year for discounting (the year of the registration of the Amendments). Annualized values are calculated such that the sum of their discounted values (over the 2028 to 2040 period) equals the net present value calculations.<sup>6</sup>

The incremental impacts are derived by comparing a baseline scenario of existing measures to a regulatory scenario that reflects key aspects of the Amendments. The baseline scenario represents the continuation of current federal requirements to limit methane emissions from oil and gas sector operations. While provincial regulators also impose requirements to limit methane emissions in each of Canada’s major oil and gas-producing provinces, and currently have equivalency agreements with the federal government, only the existing federal methane requirements (i.e. the Regulations) are represented in the baseline scenario in order to provide a consistent basis for comparing requirements between the existing federal requirements and these Amendments.

et les avantages qui s’accumulent au fil du temps à la suite des modifications.

Tous les résultats monétaires sont présentés en dollars canadiens (\$ CA) de 2023, les valeurs autres que celles de 2023 étant indexées à l’aide des données du déflateur du PIB et les prix non canadiens convertis en fonction du taux de change de 2023<sup>4</sup>. Dans les cas où les sources utilisaient le dollar des États-Unis (\$ US), elles ont été converties en dollar canadien au moyen de la parité de pouvoir d’achat (PPA) de 2023<sup>5</sup>. Les valeurs actualisées ont été calculées selon un taux annuel de 2 %, qui est le taux d’actualisation de Ramsey à court terme, utilisé par le gouvernement du Canada pour attribuer une valeur monétaire aux réductions de GES (plus de renseignements sur cette approche sont présentés dans la section sur les avantages de la portée des modifications et la conformité). Le même taux d’actualisation a été appliqué à la fois aux coûts et aux avantages pour assurer l’uniformité de l’analyse, et l’année 2025 a été sélectionnée comme l’année de référence pour la valeur actualisée (soit l’année de l’enregistrement des modifications). Les valeurs annuelles sont calculées de façon à ce que la somme de leur valeur actualisée pour la période de 2028 à 2040 soit égale au résultat du calcul de la valeur actualisée nette<sup>6</sup>.

On détermine les impacts supplémentaires en comparant un scénario de référence tenant compte des mesures existantes à un scénario réglementaire, qui tient compte des principaux aspects des modifications. Le scénario de référence représente le maintien des exigences fédérales actuelles pour limiter les émissions de méthane provenant des activités du secteur du pétrole et du gaz. Bien que les organismes de réglementation provinciaux imposent également des exigences visant à limiter les émissions de méthane dans chacune des principales provinces productrices de pétrole et de gaz au Canada, et qu’ils aient actuellement des accords d’équivalence avec le gouvernement fédéral, seules les exigences fédérales existantes en matière de méthane (c’est-à-dire le Règlement) sont représentées dans le scénario de référence pour fournir une base cohérente pour comparer les exigences fédérales existantes et ces modifications.

<sup>4</sup> Economic projections (including real and nominal GDP growth, GDP inflation, exchange rate, interest rates, unemployment rate and consumer price index inflation) from 2024 to 2028 are aligned to the June 2024 Department of Finance Private Sector Survey. Economic growth estimates after 2028 are aligned to Finance Canada’s long-term projections.

<sup>5</sup> [Conversion rates — Purchasing power parities \(PPP\) — OECD Data](#)

<sup>6</sup> The Annualized Value formula is  $AV = (NPV * r) / [(1 + r)^{-(t_N - t_F + 1)} * ((1 + r)^{(t_0 - t_F + 1)})]$ , where  $r$  = discount rate;  $t_N$  = last year of analysis;  $t_F$  = first year of incremental impact;  $t_0$  = present value base year.

<sup>4</sup> Les projections économiques (y compris la croissance réelle et nominale du PIB, l’inflation du PIB, le taux de change, les taux d’intérêt, le taux de chômage et l’inflation de l’indice des prix à la consommation) de 2024 à 2028 sont harmonisées avec l’Enquête du ministère des Finances auprès du secteur privé de juin 2024. Les estimations de la croissance économique après 2028 sont alignées sur les prévisions à long terme de Finances Canada.

<sup>5</sup> [Taux de conversion — Parités de pouvoir d’achat \(PPP\) — Données de l’OCDE](#)

<sup>6</sup> La formule pour calculer la valeur annuelle est  $A = (VAN * r) / [(1 - (1 + r)^{-(t_N - t_F + 1)}) * ((1 + r)^{(t_0 - t_F + 1)})]$  où  $r$  = le taux d’actualisation;  $t_N$  = la dernière année de l’analyse,  $t_F$  = la première année des impacts supplémentaires;  $t_0$  = l’année de référence de la valeur actualisée



*Updates to the analysis following publication of the proposed Amendments in Canada Gazette, Part I*

The analysis was updated to incorporate the 2024 NIR and makes other updates to improve the analysis and to reflect regulatory updates, as described below. The analysis was not further updated because the 2025 Reference Case was not available at the time of the analysis.

**Update to the National Inventory Report and Department's GHG Emissions Reference Case**

Updates to the methodology for the 2024 edition of the National Inventory Report (NIR) have led to an upward revision in reported Canadian methane emissions. These updates reflect advancements in how methane emissions are determined, particularly for the oil and gas sector. Studies using atmospheric measurements to derive “top-down” estimates have shown that traditional “bottom-up” inventories tend to underestimate methane emissions.

Historically, atmospheric measurements were limited to large-scale or facility-level estimates, but recent advances in measurement technology have enabled the development of protocols for source-resolved atmospheric methane inventories with defined uncertainties. These inventories, applied in British Columbia, Alberta, and Saskatchewan, have provided more accurate estimates for sources such as unlit flares, storage tanks, compressors, wellheads, and engine sheds. The integration of these “top-down” methods has led to upward revisions in reported methane emissions and continues to improve the accuracy of Canada's inventory reporting.

Furthermore, the 2012 oil and gas baseline emissions were estimated using a 100-year methane GWP of 25. In 2024, the Department updated its 100-year methane GWP value to 28, aligning with the Fifth Assessment Report provided by the IPCC.

This updated methodology has an impact on the benchmark used to assess the target of a 75% reduction in methane emissions relative to 2012 levels. As the reduction target is based on 2012 emissions, any revision to the 2012 baseline affects the specific reduction amount required to meet the target.

*Mise à jour de l'analyse suivant la publication des modifications proposées dans la Partie I de la Gazette du Canada*

L'analyse a été mise à jour afin d'intégrer le Rapport d'inventaire national de 2024 et d'apporter d'autres mises à jour afin d'améliorer l'analyse et de tenir compte des mises à jour réglementaires, comme il est décrit ci-dessous. L'analyse n'a pas été mise à jour davantage, car le scénario de référence 2025 n'était pas disponible au moment de l'analyse.

**Mise à jour du Rapport national d'inventaire et du scénario de référence des émissions de GES du Ministère**

Les mises à jour de la méthodologie de l'édition 2024 du Rapport national d'inventaire (RIN) ont entraîné une révision à la hausse des émissions de méthane déclarées au Canada. Ces mises à jour reflètent les progrès réalisés dans la façon de déterminer les quantités d'émissions de méthane, en particulier dans le secteur pétrolier et gazier. Des études utilisant des mesures atmosphériques pour obtenir des estimations « descendantes » ont montré que les inventaires traditionnels de type « ascendant » ont tendance à sous-estimer les émissions de méthane.

Par le passé, les mesures atmosphériques se limitaient à des estimations à grande échelle ou à l'échelle des installations, mais les progrès récents en technologies de mesure ont permis d'élaborer des protocoles pour les inventaires des émissions de méthane de source déterminée fondées sur des mesures atmosphériques avec des incertitudes définies. Ces inventaires, appliqués en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan, ont permis d'obtenir des estimations plus précises pour des sources telles que les torches non allumées, les réservoirs de stockage, les compresseurs, les têtes de puits et les hangars à moteurs. L'intégration de ces méthodes « descendantes » a entraîné des révisions à la hausse des émissions de méthane déclarées et continue d'améliorer la précision des rapports d'inventaire du Canada.

De plus, les émissions de référence pour le secteur du pétrole et du gaz de 2012 ont été estimées à l'aide d'un PRP du méthane de 25 sur 100 ans. En 2024, le Ministère a mis à jour sa valeur du PRP du méthane sur 100 ans à 28, conformément au cinquième rapport d'évaluation fourni par le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).

Cette méthodologie actualisée a une incidence sur le point de référence utilisé pour évaluer l'objectif de la réduction de 75 % des émissions de méthane par rapport aux niveaux de 2012. Comme la cible de réduction est fondée sur les émissions de 2012, toute révision apportée au point de référence de 2012 a une incidence sur la quantité de réduction spécifique requise pour atteindre l'objectif.

In the *Canada Gazette*, Part I, publication of the proposed Amendments, the 2012 oil and gas baseline emissions were estimated at 60.5 Mt CO<sub>2</sub>e. With the measurement advancements and revision of the GWP, the 2012 baseline is now estimated at 84.3 Mt CO<sub>2</sub>e. While the change in GWP contributed to the adjustment, the measurement improvements in the NIR are the primary driver of the upward shift in the 2012 emissions baseline.

The Department's 2024 GHG Emissions Reference Case builds on the updates to the 2024 NIR and incorporates the latest oil and gas production data from the 2025 Canada Energy Regulator Energy Futures Report (CER Report), as well as incorporating recent policy changes.<sup>7,8</sup> These updates have resulted in an increase in projected emissions in both the baseline and regulatory scenarios.

#### Analytical updates

The following substantive changes have been made to the analysis since the publication of the draft Regulations in *Canada Gazette*, Part I:

- Provincial activity data from Petrinex (Petroleum Information Network) has been updated, using the 2022 data to determine facility counts across provinces. Along with updates from the CER Report, this changed the number of forecasted facilities and devices used in the analysis to calculate the compliance costs. The CER Report forecast updated key variables, such as the expected production mix, which in turn influences the suite of technologies applicable for methane mitigation (e.g. pneumatic devices, venting reduction technologies). As production dynamics shift, the feasibility and application of specific technologies adjust to align with the forecasted production landscape.
- Assumptions regarding the choice of action to comply with the facility venting requirements have been updated, resulting in a reduction in conserved gas attributable to these requirements and lower overall reductions in carbon dioxide.
- Cost adjustments have been applied to standardize inflation using the GDP deflator. Conversion of prices from USD to Canadian dollars was adjusted using purchasing power parity, and the engineering formulae were updated to 2023 CAD, ensuring that cost estimates reflect the latest data and methodological refinements. These adjustments result in an upward cost revision.
- For large emitters, surface casing vent flow mitigation strategies have been revised from destruction to capturing vent gas and the accounting for surface casing

Dans le projet de modifications publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, les émissions de référence pour le secteur du pétrole et du gaz de 2012 étaient estimées à 60,5 Mt d'éq. CO<sub>2</sub>. Compte tenu des progrès réalisés en matière de mesure et de la révision du PRP, les émissions de référence pour 2012 sont désormais estimées à 84,3 Mt d'éq. CO<sub>2</sub>. Bien que la modification du PRP ait contribué au rajustement, les améliorations de la mesure du RIN sont le principal facteur de la hausse des émissions de référence pour 2012.

Le scénario de référence des émissions de GES du ministère de 2024 s'appuie sur les mises à jour du RIN de 2024 et intègre les dernières données sur la production de pétrole et de gaz tirées du rapport Avenir énergétique du Canada en 2025 de la Régie de l'énergie du Canada (REC) (rapport de la REC), ainsi que les récents changements de politique<sup>7,8</sup>. Ces mises à jour ont entraîné une augmentation des émissions projetées autant pour le scénario de référence que les scénarios réglementaires.

#### Mises à jour analytiques

Les importants changements suivants ont été apportés à l'analyse depuis la publication de l'ébauche du Règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada* :

- Les données sur les activités provinciales de Petrinex (réseau d'information sur le pétrole) ont été mises à jour au moyen des données de 2022 pour déterminer le nombre d'installations dans toutes les provinces. De concert avec les mises à jour du rapport de la REC, cette mise à jour a modifié le nombre prévu d'installations et d'appareils utilisés dans l'analyse pour calculer les coûts de conformité. Les prévisions du rapport de la REC ont permis une mise à jour des variables clés, comme la composition de production prévue, qui a influencé à son tour l'ensemble de technologies d'atténuation du méthane (par exemple des dispositifs pneumatiques, des technologies de réduction de l'évacuation). À mesure que la dynamique de production évolue, la faisabilité et l'application de technologies spécifiques s'ajustent pour s'aligner sur le paysage de production prévu.
- Les hypothèses concernant le choix des mesures à prendre pour respecter les exigences en matière d'évacuation des installations ont été mises à jour, ce qui a entraîné une réduction du gaz conservé attribuable à ces exigences et des réductions globales de dioxyde de carbone moins élevées.
- Des rajustements de coûts ont été appliqués pour normaliser l'inflation en utilisant le déflateur du PIB. La conversion des prix du dollar des États-Unis au dollar canadien a été rajustée en fonction de la parité des pouvoirs d'achat, et les formules d'ingénierie ont été mises

<sup>7</sup> [Greenhouse gas emissions projections - Canada.ca](https://www.canada.ca/en/government/publications/greenhouse-gas-emissions-projections)

<sup>8</sup> Canada Energy Regulator, pre-final Energy Future 2025 (EF2025) outlook. At the time of the analysis, this report was not yet released.

<sup>7</sup> [Projections des émissions de gaz à effet de serre – Canada.ca](https://www.canada.ca/en/government/publications/projections-des-emissions-de-gaz-a-effet-de-serre)

<sup>8</sup> Régie de l'énergie du Canada, aperçu du rapport Avenir énergétique 2025 (AE2025) préalable à la version finale (EF2025). Au moment de l'analyse, ce rapport n'avait pas encore été publié.

vent flow emissions has been extended until the well abandonment stage. The assumption for identification of surface casing issues has been adjusted to include identifying surface casing vent flows via fugitive inspections. Overall, these updates result in lower carbon dioxide emissions and higher methane emissions.

- The fugitive emission methodology was updated to exclude reductions for sites that would rely on an exception to the venting prohibitions and as a result emit all of their produced and received gas, resulting in lower overall reductions in methane associated with fugitive inspection requirements.
- The methodology for calculating impacts on small businesses under the small business lens was updated to more accurately reflect the expected administrative burden associated with Amendments, given that a relatively small proportion of facilities are operated by small businesses.

### Regulatory updates

Following the publication of the proposed Amendments in the *Canada Gazette*, Part I, modifications have been made to the Amendments, as outlined in the “Description” section above. Some of these modifications impact the analysis, including

- the coming into force date (revised from 2027 to 2028);
- revisions to the fugitive emission program; and
- an exception for certain oil production facilities.

The Amendments set out an alternate optional compliance pathway that relies on site monitoring of methane emission sources (Part 2). This option was not considered in the analysis of impacts, as it is assumed that this alternate compliance pathway will achieve similar emission reductions and will only be selected as the preferred compliance pathway if the costs are lower than for compliance with Part 1. Thus, the selection of Part 2 would be expected to increase the net benefits of the Amendments.

à jour en dollars de 2023, ce qui garantit que les estimations des coûts reflètent les données et les améliorations méthodologiques les plus récentes. Ces rajustements entraînent une révision des coûts à la hausse.

- Dans le cas des grands émetteurs, les stratégies d’atténuation relatives aux systèmes de purge des tubages de surface ont été révisées, passant de la destruction au captage des gaz d’évacuation et la comptabilisation des émissions provenant des systèmes de purge des tubages de surface a été prolongée jusqu’à l’étape de l’abandon des puits. L’hypothèse relative à la détermination des problèmes liés aux tubages de surface a été ajustée afin d’inclure l’identification des systèmes de purge des tubages de surface grâce à des inspections des émissions fugitives. Dans l’ensemble, ces mises à jour se traduisent par une réduction des émissions de dioxyde de carbone et une augmentation des émissions de méthane.
- La méthodologie relative aux émissions fugitives a été actualisée afin d’exclure les réductions provenant des sites qui s’appuieraient sur une exception des interdictions en matière d’évacuation et qui émietteraient donc la totalité du gaz qu’ils produiraient ou recevraient, ce qui se traduirait par une réduction globale plus faible de la quantité de méthane associée aux exigences en matière d’inspection d’émissions fugitives.
- La méthodologie utilisée pour calculer l’incidence pour les petites entreprises du point de vue de la petite entreprise a été mise à jour pour refléter plus exactement le fardeau administratif prévu associé aux modifications, compte tenu de la relative petite proportion d’installations qui sont exploitées par de petites entreprises.

### Mises à jour réglementaires

À la suite de la publication des modifications proposées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, des changements ont été apportés aux modifications, comme il est indiqué dans la section « Description » ci-dessus. Certaines de ces modifications ont une incidence sur l’analyse, notamment :

- la date d’entrée en vigueur (révisée de 2027 à 2028);
- les révisions apportées au programme sur les émissions fugitives;
- une exception visant certaines installations de production pétrolière.

Les modifications prévoient une autre voie de conformité facultative qui repose sur la surveillance sur le site des sources d’émissions de méthane (partie 2). Cette option n’a pas été prise en compte dans l’analyse des impacts, car on suppose que cette autre voie de conformité permettra d’obtenir des réductions d’émissions similaires et ne sera choisie comme voie de conformité à privilégier que si les coûts sont inférieurs à ceux de la conformité à la partie 1. Ainsi, le fait de choisir l’approche de la partie 2 devrait accroître les avantages nets des modifications.

### *Analysis of regulatory coverage and compliance*

To estimate the incremental benefits and costs of the Amendments, the analysis considered who would be affected (regulatory coverage) and how they would most likely respond (their compliance strategies), as described below.

#### **Regulatory coverage**

The Amendments apply to upstream facilities in Canada's onshore oil and gas sector, which are defined to include facilities extracting, processing or transporting hydrocarbons, by implementing facility- and equipment-level requirements. Facility-level requirements will include a prohibition on venting hydrocarbon gas to the atmosphere, with certain exceptions, replacing previous emission limits on facility production venting that were present in the Regulations. Strengthened fugitive emission requirements will apply at more facilities, with more frequent emission surveys, including an independent measurement each year.

Facilities may already meet the compliance requirements of the Amendments based on actions they have taken to comply with current provincial measures or voluntary action. Facilities that would need to take incremental action to comply with the Amendments are considered affected facilities and the cost-benefit analysis focuses on affected facilities when estimating incremental impacts of the Amendments.

#### **Regulatory compliance**

The Amendments set requirements to manage methane emission sources, but do not prescribe actions or technologies to comply with the requirements. However, for modelling purposes, assumptions have been made regarding specific compliance actions to estimate costs and benefits. The compliance actions assumed to be adopted by the oil and gas industry to meet the new requirements for each source, as related to venting and fugitive emissions, are described below. To provide additional compliance flexibility, Part 2 of the Amendments introduces a compliance option to utilize an emissions monitoring system to track emissions and structure emissions management. To simplify the cost-benefit analysis, affected facilities are assumed to follow the compliance pathway set out under Part 1 of the Amendments. Facilities opting to comply with Part 2 instead would likely do so if the cost of complying with Part 2 is lower than the cost of complying with Part 1.

### *Analyse de la portée des modifications et de la conformité*

Pour estimer les avantages et les coûts supplémentaires des modifications, l'analyse a tenu compte des entités qui seront touchées (portée des modifications) et de la façon dont elles réagiront le plus probablement (leurs stratégies de conformité), comme il est décrit ci-dessous.

#### **Portée des modifications**

Les modifications s'appliquent aux installations en amont du secteur pétrolier et gazier terrestre du Canada, qui sont définies comme des installations d'extraction, de traitement ou de transport d'hydrocarbures, par la mise en œuvre d'exigences à l'échelle de l'installation et de l'équipement. Les exigences à l'échelle de l'installation comprendront une interdiction d'évacuer les gaz d'hydrocarbures dans l'atmosphère, avec certaines exceptions, remplaçant ainsi les limites d'émissions antérieures sur l'évacuation des gaz de production qui étaient présents dans le Règlement. Les exigences relatives aux émissions fugitives renforcées s'appliqueront à un plus grand nombre d'installations, avec des inventaires des émissions plus fréquents, y compris une mesure indépendante des émissions chaque année.

Il se peut que des installations répondent déjà aux exigences en matière de conformité imposées par les modifications, en raison des actions mises en place pour se conformer aux mesures provinciales ou de mesures volontaires actuelles. Les installations qui doivent prendre des mesures supplémentaires pour se conformer aux modifications sont considérées comme des installations touchées. L'analyse coûts-avantages met l'accent sur ces installations au moment d'estimer les impacts supplémentaires des modifications.

#### **Conformité à la réglementation**

Les modifications établissent des exigences pour la gestion des sources d'émission de méthane, mais sans prescrire de mesures ou de technologies pour se conformer à ces exigences. Cependant, à des fins de modélisation, des hypothèses ont été formulées concernant des mesures précises de conformité pour estimer les coûts et les avantages. Les mesures de conformité que l'industrie pétrolière et gazière est censée adopter pour satisfaire aux nouvelles exigences pour chaque source, en lien avec les émissions d'évacuation et les émissions fugitives, sont décrites ci-dessous. Pour offrir une plus grande souplesse en matière de conformité, la partie 2 des modifications comprend une option permettant d'utiliser un système de surveillance des émissions pour suivre les émissions et structurer leur gestion. Dans le but de simplifier l'analyse coûts-avantages, on suppose que les installations touchées suivent les mesures de conformité prévues à la partie 1 des modifications. Les installations qui choisissent de se conformer en utilisant la partie 2, le feront probablement si le coût pour se conformer à la partie 2 est moins élevé que celui pour se conformer à la partie 1.

## Costs of compliance

Facilities affected by the Amendments are expected to incur incremental capital and operating costs to comply with the Amendments. Some administrative efforts by the industry will also be required to demonstrate compliance with the Amendments.

The Amendments introduce various compliance flexibilities and a phased approach to the application of the newer, more stringent requirements to address potential financial and competitiveness risks. The Amendments set out different requirements based on the type of equipment at sites, include options for site monitoring requirements, and phase in the application of requirements for certain facilities.

The Amendments introduce additional compliance requirements starting in 2028, as the new requirements for fugitive emission management will come into force in 2028 for all facilities. For the remaining requirements, the compliance action will start when a facility begins operation for facilities that begin operation in or after 2028. These are referred to as “new” facilities for the purpose of the following analysis and are therefore assumed to require capital costs in their first year of operation. For the purposes of this analysis, facilities that were producing or processing gas before 2028 and that continue production or processing gas are referred to as “existing” facilities. These facilities will be required to start complying in 2030 and are assumed to incur capital costs in that same year.

Operating costs are assumed to begin in the year capital costs are incurred — 2028 for new facilities and 2030 for existing facilities — and continue annually until 2040, the end of the time frame of the analysis (2028–2040). To estimate capital and operating costs, the analysis uses information from a variety of sources, including reports by Process Ecology (2023),<sup>9</sup> Delphi (2017),<sup>10</sup> ICF (2015),<sup>11</sup> Natural Gas Star (2011),<sup>12</sup> and Natural Gas Star (2006).<sup>13</sup>

## Coûts de conformité

On s'attend à ce que les installations touchées par les modifications assument des coûts d'immobilisations et d'exploitation supplémentaires pour se conformer aux modifications. L'industrie devra également déployer des efforts administratifs pour démontrer la conformité aux modifications.

Les modifications comprennent divers assouplissements en matière de conformité et une approche graduelle quant à l'application des nouvelles exigences, plus rigoureuses, pour atténuer les impacts potentiels financiers et sur la compétitivité. Les modifications établissent des exigences différentes d'après le type d'équipement dans les sites, permettent des options pour les exigences en matière de surveillance des sites et appliquent progressivement les exigences dans le cas de certaines installations.

Les modifications comprennent des exigences en matière de conformité supplémentaires qui s'appliqueront à compter de 2028. Les nouvelles exigences pour la gestion des émissions fugitives entreront en vigueur en 2028 pour toutes les installations. En ce qui concerne les autres exigences, la mise en place de mesures de conformité commencera lorsque l'installation entrera en service pour celles qui entrent en service en 2028 ou après. Aux fins de l'analyse qui suit, ces installations sont désignées comme de « nouvelles » installations. On suppose donc que ces installations devront assumer des coûts d'immobilisations au cours de leur première année d'exploitation. De même, les installations produisant ou traitant des gaz avant 2028 et qui continuent à produire ou traiter du gaz sont désignées comme étant des installations « existantes ». Ces installations devront commencer à se conformer en 2030 et il est supposé qu'elles commencent à assumer des coûts d'immobilisations au cours de la même année.

On suppose que les coûts d'exploitation commencent à être déboursés dans l'année où les coûts d'immobilisations sont engagés — 2028 pour les nouvelles installations et 2030 pour les installations existantes — et se poursuivent annuellement jusqu'à la fin de la période d'analyse (2028–2040). Pour estimer les coûts d'immobilisations et d'exploitation, l'analyse utilise des données provenant de diverses sources, y compris des rapports de Process Ecology (2023)<sup>9</sup>, du Delphi Program (2017)<sup>10</sup>, d'ICF (2015)<sup>11</sup>, de Natural Gas Star (2011)<sup>12</sup> et de Natural Gas Star (2006)<sup>13</sup>.

<sup>9</sup> Process Ecology. *Techno-Economic Assessment of Methane Mitigation Pathways for the Upstream Oil and Gas Sector in Canada*. 2023.

<sup>10</sup> Delphi Program. *Methane Abatement Costs: Alberta* (PDF). [Online] 2017.

<sup>11</sup> ICF. *Economic Analysis of Methane Emission Reduction Opportunities in the Canadian Oil and Natural Gas Industries* (PDF). [Online] 2016.

<sup>12</sup> EPA. *Recommended Technologies to Reduce Methane Emissions. Natural Gas STAR Program*. [Online] 2011.

<sup>13</sup> EPA. *Recommended Technologies to Reduce Methane Emissions: Installing Vapor Recovery Units on Storage Tanks. Natural Gas STAR Program*. [Online] 2006.

<sup>9</sup> Process Ecology. *Techno-Economic Assessment of Methane Mitigation Pathways for the Upstream Oil and Gas Sector in Canada*. 2023.

<sup>10</sup> Delphi Program. *Methane Abatement Costs : Alberta* (PDF, disponible en anglais seulement). [En ligne], 2017.

<sup>11</sup> ICF. *Economic Analysis of Methane Emission Reduction Opportunities in the Canadian Oil and Natural Gas Industries* (PDF, disponible en anglais seulement). [En ligne], 2016.

<sup>12</sup> EPA. *Recommended Technologies to Reduce Methane Emissions. Natural Gas STAR Program* (disponible en anglais seulement). [En ligne], 2011.

<sup>13</sup> EPA. *Recommended Technologies to Reduce Methane Emissions: Installing Vapor Recovery Units on Storage Tanks. Natural Gas STAR Program* (disponible en anglais seulement). [En ligne], 2006.

## Venting

At oil production facilities, natural gas is sometimes produced as a by-product that is released (vented) to the atmosphere as a waste rather than captured and sold as a product, especially for sites where gas gathering infrastructure is not accessible. Such gas, which is mostly composed of methane, can be captured and routed to a destruction device to lower emissions (destroying methane creates carbon dioxide, which has a lower contribution to global warming than methane), or ideally used as a fuel or sold by building new gas gathering infrastructure.

Under the Amendments, facilities will be expected to either destroy gas, use it as fuel, or sell it as a product. The use of gas as a fuel or sale as a product is sometimes referred to as conservation. Following the consultation period, the Amendments have been updated with an exception for venting for existing oil facilities that produce no more than 600 m<sup>3</sup> of crude oil per year and that vent no more than 12 000 m<sup>3</sup> per year of hydrocarbon gas. This exception results in less gas conservation and destruction equipment being purchased, primarily due to a decrease in required catalytic oxidizers and combustors.

It is estimated that gas conservation would be feasible for roughly 5 300 facilities, while an estimated 36 000 facilities would instead destroy it. Facilities that conserve gas are assumed to do so by installing a vapour recovery unit (VRU), and roughly 500 of these facilities are assumed to also complete a pipeline tie-in. Facilities that destroy the gas are assumed to do so through optimizing their flares or installing an appropriately sized combustor or catalytic oxidizer. The technology utilized for destruction is dependent on the expected gas volume, and it is estimated that 25 600 facilities would optimize their flares, 1 900 facilities would install a combustor, and 8 500 facilities would install a catalytic oxidizer.

Capital costs and associated operating costs for VRUs are updated from the *Canada Gazette*, Part I, reflecting a new mix of VRU sizes. A range of sizes and capacities were considered for VRUs and Table 1 below presents average values for VRU cost. Pipeline tie-in costs are updated to reflect a consistent methodology for currency inflation and conversion. Capital costs for facilities conserving gas are estimated to average \$140,700 per facility to purchase and install a VRU and roughly \$1.5 million to complete a pipeline tie-in. For facilities that destroy their gas, capital costs are estimated to be \$7,300 to purchase and install a flare ignition system, \$52,800 to purchase and install a combustor and \$37,100 to purchase and install a catalytic

## Évacuation

Le gaz naturel peut être un sous-produit des installations de production pétrolière, qui est rejeté (évacué) dans l'atmosphère en tant que déchet plutôt que capté et vendu en tant que produit, en particulier dans les sites où l'infrastructure pour la collecte de gaz n'est pas accessible. Ce gaz, principalement du méthane, peut être capté et acheminé vers un dispositif de destruction afin de réduire les émissions (la destruction du méthane crée du dioxyde de carbone qui contribue moins au réchauffement climatique que le méthane), ou, idéalement, utilisé comme combustible ou vendu grâce à la construction de nouvelles infrastructures de collecte de gaz.

Dans le cadre des modifications, on s'attend à ce que les installations détruisent le gaz, l'utilisent comme combustible ou le vendent en tant que produit. L'utilisation du gaz comme combustible ou comme produit est parfois appelée conservation. À la suite de la période de consultation, les modifications ont été mises à jour avec une exception en matière d'évacuation pour les installations pétrolières existantes qui produisent au plus 600 m<sup>3</sup> de pétrole brut par année et qui n'évacuent pas plus de 12 000 m<sup>3</sup> de gaz d'hydrocarbures par année. Cette exception entraîne une diminution des achats d'équipements de conservation et de destruction du gaz, principalement en raison de la réduction du nombre d'oxydeurs catalytiques et de chambres de combustion nécessaires.

On estime que la conservation de gaz sera possible pour environ 5 300 installations, tandis qu'environ 36 000 installations choisiront plutôt de le détruire. On suppose que les installations qui conservent le gaz le font en installant une unité de récupération des vapeurs (URV), et qu'environ 500 d'entre elles vont aussi installer un raccordement de pipeline. Les installations qui choisissent de détruire le gaz, quant à elles, vont probablement le faire en optimisant leurs torches ou en installant une chambre de combustion ou un système d'oxydation de taille appropriée. La technologie utilisée pour la destruction dépend du volume de gaz attendu, et on estime que 25 600 installations optimiseront leurs torches, 1 900 installations installeront une chambre de combustion et 8 500 installations installeront un système d'oxydation catalytique.

Les coûts d'immobilisations et les coûts d'exploitation associés aux URV ont été mis à jour depuis la publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, et reflètent une nouvelle gamme de tailles d'URV. Une gamme de tailles et de capacités a été prise en compte pour les URV et le tableau 1 ci-dessous présente les valeurs moyennes des coûts liés aux URV. Les coûts liés au raccordement de pipeline ont été mis à jour pour refléter une méthodologie uniforme pour l'inflation et la conversion des devises. Les coûts d'immobilisations pour les installations qui conservent le gaz sont estimés, en moyenne, à 140 700 \$ par installation pour l'achat et l'installation d'une URV et à environ 1,5 million de dollars pour l'installation d'un

oxidizer. Of the total number of affected facilities from 2028 to 2040, approximately 51% (existing facilities) will bear a capital cost in 2030 and an associated ongoing operating cost. The remaining 49% of affected facilities (new facilities) will incur capital expense between 2028 and 2040. Capital expenses are assumed to occur each year (2028 to 2040), as well as an associated ongoing operating cost. This will occur at a rate of approximately 4% of the total affected facilities per year beginning in 2028.

Annual operating costs are estimated to range from \$5,500 per facility per year for catalytic oxidizers to \$42,800 per pipeline tie-in, as shown in Table 1 below.

It is estimated that the venting and destruction requirements will result in a total present value cost to industry of \$2.8 billion.

raccordement de pipeline. Pour les installations qui choisissent de détruire le gaz, les coûts d’immobilisations sont estimés à 7 300 \$ pour l’achat et l’installation d’un système d’allumage de torche, à 52 800 \$ pour l’achat et l’installation d’une chambre de combustion et à 37 100 \$ pour l’achat et l’installation d’un système d’oxydation catalytique. Sur le nombre total d’installations touchées de 2028 à 2040, environ 51 % (installations existantes) assumeront des coûts d’immobilisations en 2030 ainsi que des coûts d’exploitation permanents connexes. Les 49 % restants des installations touchées (nouvelles installations) engageront des dépenses en immobilisations entre 2028 et 2040. Les dépenses en immobilisations sont supposées survenir chaque année (de 2028 à 2040) ainsi que des coûts d’exploitation permanents connexes. Le nombre d’installations touchées augmentera d’environ 4 % par année à partir de 2028.

Les coûts d’exploitation annuels varieront entre 5 500 \$ par installation, par année, pour les systèmes d’oxydation catalytique et 42 800 \$ par raccordement de pipeline, comme le montre le tableau 1 ci-dessous.

On estime que les exigences relatives à l’évacuation et à la destruction entraîneront pour l’industrie un coût total en valeur actualisée de 2,8 milliards de dollars.

Table 1: Compliance costs for venting and destruction

| Compliance action     | Capital costs (dollars) | Annual operating costs (dollars) | Number of affected facilities <sup>a, b</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| VRU                   | 140 700                 | 8 400                            | 5 300                                         | 959                                                          |
| Pipeline tie-in       | 1 539 400               | 42 800                           | 500                                           | 757                                                          |
| Flare ignition system | 7 300                   | n/a                              | 25 600                                        | 164                                                          |
| Combustors            | 52 800                  | 16 300                           | 1 900                                         | 309                                                          |
| Catalytic oxidizers   | 37 100                  | 5 500                            | 8 500                                         | 609                                                          |
| Total                 | n/a                     | n/a                              | 41 300                                        | 2 799                                                        |

<sup>a</sup> This is a total of facilities affected through the analysis time frame (2028–2040).  
<sup>b</sup> Total does not include 500 pipeline tie-ins as they are a subset of the facilities installing a VRU.  
Figures may not add up to totals due to rounding.

Note: Costs derived from Natural Gas Star (2006), Delphi (2017), and Process Ecology report (2023). Both capital cost and annual operating costs are per unit cost.

Tableau 1 : Coûts de conformité pour l’évacuation et la destruction

| Mesure de conformité         | Coûts d’immobilisations (dollars) | Coûts d’exploitation annuels (dollars) | Nombre d’installations touchées <sup>a, b</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| URV                          | 140 700                           | 8 400                                  | 5 300                                           | 959                                                                    |
| Raccordement de pipeline     | 1 539 400                         | 42 800                                 | 500                                             | 757                                                                    |
| Système d’allumage de torche | 7 300                             | s.o.                                   | 25 600                                          | 164                                                                    |
| Chambres de combustion       | 52 800                            | 16 300                                 | 1 900                                           | 309                                                                    |

| Mesure de conformité  | Coûts d'immobilisations (dollars) | Coûts d'exploitation annuels (dollars) | Nombre d'installations touchées <sup>a, b</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|-----------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Oxydeurs catalytiques | 37 100                            | 5 500                                  | 8 500                                           | 609                                                                    |
| Total                 | s.o.                              | s.o.                                   | 41 300                                          | 2 799                                                                  |

<sup>a</sup> Il s'agit du nombre total d'installations touchées au cours de la période d'analyse (de 2028 à 2040).

<sup>b</sup> Le total exclut 500 raccordements de pipeline qui se retrouvent dans un sous-ensemble d'installations où une URV a été installée. Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Remarque : Coûts tirés des rapports de Natural Gas Star (2006), de Delphi (2017) et de Process Ecology (2023). Les coûts d'immobilisations et les coûts d'exploitation annuels sont des coûts unitaires.

Blowdowns (venting)

During maintenance activities or for certain operational reasons, natural gas may be released to the atmosphere in a short-duration event to allow safe access to equipment. This is referred to as a blowdown. This gas could, instead, be routed to existing on-site gas capture systems or combusted with portable equipment.

The effect of the Amendments will be that regulated facilities with blowdowns would redesign their blowdown systems, capture and route gas to portable combustors, or install equipment for blowdown gas capture and conservation. Facilities that need to redesign their blowdown systems and alter emergency shutdown practices are expected to bear an average cost of \$9,000 per compressor (about 4 600 compressors to comply). It is also estimated that about 1 800 facilities would be required to capture blowdown gas in transmission stations, at a cost of approximately \$86,300 per device. These systems are assumed not to require incremental operating costs.

It is estimated that, to comply with the new requirements, 4 600 compressors would have to capture blowdown gas and route to a new combustor, which is estimated to cost about \$73,500, with an additional \$610 in annual operating costs, per device. It is estimated that existing facilities and compressors, representing approximately 61% of the total affected facilities and compressors, will have a capital cost in 2030 with an ongoing operating expense. The remaining 39% representing new facilities and compressors at about 3% per year will have capital costs from 2028 to 2040 and have an associated ongoing operating expense.

It is estimated that the new requirements that will affect blowdowns would result in a total present value cost to industry of \$489 million (see Table 2).

Purges (évacuation)

Pendant les activités d'entretien, ou pour certaines raisons opérationnelles, du gaz naturel peut être rejeté dans l'atmosphère lors d'un événement de courte durée afin de permettre un accès sécuritaire à l'équipement. C'est ce qu'on appelle une purge. Ce gaz pourrait plutôt être acheminé vers les systèmes de captages de gaz sur place, ou brûlé à l'aide d'un équipement portable.

Les modifications feront en sorte que les installations réglementées auront à reconcevoir leurs systèmes de purge, à capter et à acheminer les gaz vers des chambres de combustion portables ou à installer de l'équipement pour le captage et la conservation des gaz de purge. On s'attend à ce que les installations qui devront reconcevoir leurs systèmes de purge et modifier leurs pratiques d'arrêt d'urgence assument des coûts moyens de 9 000 \$ par compresseur (environ 4 600 compresseurs devront se conformer à ces exigences). On estime également qu'environ 1 800 installations auront à capter les gaz de purge dans les stations de transport, à un coût d'environ 86 300 \$ par dispositif. On suppose que ces systèmes n'entraînent pas de coûts d'exploitation.

On estime que, pour être conformes aux nouvelles exigences, 4600 compresseurs devront capter les gaz de purge et les acheminer vers une nouvelle chambre de combustion, dont le coût est estimé à environ 73 500 \$, auquel s'ajoutent 610 \$ en coûts d'exploitation annuels par dispositif. On estime que les installations et les compresseurs existants, qui représentent environ 61 % du nombre total d'installations et de compresseurs touchés, assumeront des coûts d'immobilisations en 2030 ainsi que des coûts d'exploitation permanents. Les 39 % restants, qui représentent de nouvelles installations et de nouveaux compresseurs, à raison d'environ 3 % par année, assumeront des coûts d'immobilisations de 2028 à 2040 ainsi que des coûts d'exploitation permanents connexes.

On estime que les nouvelles exigences qui auront une incidence sur les purges entraîneront pour l'industrie un coût total en valeur actualisée de 489 millions de dollars (voir le tableau 2).



Table 2: Compliance costs for blowdowns

| Compliance action                                       | Capital costs (dollars) | Annual operating costs(dollars) | Number of affected devices <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|---------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Redesign blowdown systems                               | 9 000                   | n/a                             | 4 600                                   | 36                                                           |
| Capture and route gas to portable combustor             | 73 500                  | 610                             | 4 600                                   | 311                                                          |
| Install blowdown gas capture and conservation equipment | 86 300                  | n/a                             | 1 800                                   | 142                                                          |
| Total                                                   | n/a                     | n/a                             | n/a                                     | 489                                                          |

<sup>a</sup> This is a total of compressors and facilities affected through the analysis time frame (2028–2040).  
Note: Costs derived from the Process Ecology report (2023). Both capital cost and annual operating costs are per unit cost. Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 2 : Coûts de conformité pour les purges

| Mesure de conformité                                                     | Coûts d’immobilisations (dollars) | Coûts d’exploitation annuels (dollars) | Nombre de dispositifs touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Reconception des systèmes de purge                                       | 9 000                             | s.o.                                   | 4 600                                      | 36                                                                     |
| Captage et acheminement des gaz vers une chambre de combustion portable  | 73 500                            | 610                                    | 4 600                                      | 311                                                                    |
| Installation d’équipement de captage et de conservation des gaz de purge | 86 300                            | s.o.                                   | 1 800                                      | 142                                                                    |
| Total                                                                    | s.o.                              | s.o.                                   | s.o.                                       | 489                                                                    |

<sup>a</sup> Il s’agit du nombre total de compresseurs et d’installations touchés au cours de la période d’analyse (de 2028 à 2040).  
Remarque : Les coûts ont été calculés à partir de données présentées dans le rapport de Process Ecology (2023). Les coûts d’immobilisations et les coûts d’exploitation annuels sont des coûts unitaires.  
Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Well liquids unloading (venting)

Gas production can become constrained at wells as liquids build up in the underground production piping. To restore production rates, wells can be “unloaded” by allowing pressure release at ground level — a special type of blow-down event referred to as well liquids unloading. Gas that would be released during this event could be captured and used or routed to a combustion device. To comply, it is expected that facilities will either install a plunger lift system or conserve or combust the gas, dependent on the venting volume of the unloading events.

It is estimated that there are approximately 28 600 wells in Canada that will perform well liquids unloading at varying frequencies and venting volumes between 2028 and 2040. It is expected that, of the wells performing liquids

Déchargement des liquides de puits (évacuation)

La production de gaz peut devenir limitée dans les puits à mesure que les liquides s’accumulent dans la tuyauterie de production souterraine. Pour rétablir les taux de production, les puits peuvent être « déchargés » en permettant la libération de la pression au niveau du sol, un type particulier d’événement de purge appelé déchargement des liquides de puits. Le gaz libéré au cours de cet événement pourrait être capté et utilisé ou acheminé vers un appareil à combustion. Afin de se conformer, on s’attend à ce que les installations installent soit un système de monte-charge à piston, soit conservent ou brûlent le gaz, selon le volume d’évacuation des activités de déchargement.

On estime qu’il y a environ 28 600 puits au Canada qui feront l’objet de déchargement des liquides de puits à des fréquences et des volumes d’évacuation variables entre 2028 et 2040. On s’attend à ce que 13 100 des puits

unloading without a plunger lift, 13 100 will need to install a plunger lift to reduce emissions at a cost of \$32,500 per well. The remaining wells, with greater vented volume or where a plunger lift is already installed, will be expected to destroy the gas by installing a destruction device that costs \$57,900 per well. There would be no associated operating expense with either technology. Of the total number of affected wells from 2028 to 2040, approximately 51% (existing wells) will bear a capital cost in 2030. The remaining 49% of affected wells (new) will incur a capital expense at a rate of about 4% of total affected wells per year from 2028 to 2040.

The avoidance of emissions during well liquids unloading is estimated to result in present value costs to industry of \$1.2 billion (see Table 3).

où le déchargement des liquides est effectué sans monte-charge à piston doivent installer un tel monte-charge pour réduire les émissions, ce qui coûtera 32 500 \$ par puits. On s’attend à ce que, dans le cas des puits restants, avec un plus grand volume de gaz évacués ou qui ont déjà un monte-charge à piston, on détruise les gaz au moyen d’un dispositif de destruction qui coûte 57 900 \$ par puits. Il n’y aura aucune dépense d’exploitation associée à l’une ou l’autre de ces technologies. Sur le nombre total de puits touchés de 2028 à 2040, environ 51 % (puits existants) assumeront des coûts d’immobilisations en 2030. Les 49 % restants des puits touchés (nouveaux) engageront des coûts d’immobilisations d’environ 4 % de tous les puits touchés chaque année, de 2028 à 2040.

On estime que l’évitement d’émissions pendant le déchargement des liquides de puits entraînera pour l’industrie un coût total en valeur actualisée de 1,2 milliard de dollars (voir le tableau 3).

Table 3: Compliance costs for well liquids unloading

| Compliance action                                                                  | Capital costs (dollars) | Annual operating costs (dollars) | Number of affected wells <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Install plunger lift systems in gas wells                                          | 32 500                  | n/a                              | 13 100                                | 371                                                          |
| Reduce liquids unloading venting with flaring, incineration, or destruction device | 57 900                  | n/a                              | 15 500                                | 783                                                          |
| Total                                                                              | n/a                     | n/a                              | 28 600                                | 1 154                                                        |

<sup>a</sup> This is a total of wells affected through the analysis time frame (2028–2040). Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 3 : Coûts de conformité pour le déchargement des liquides de puits

| Mesure de conformité                                                                                                              | Coûts en immobilisations (dollars) | Coûts d’exploitation annuels (dollars) | Nombre de puits touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Installation de systèmes de monte-charge à piston dans les puits de gaz                                                           | 32 500                             | s.o.                                   | 13 100                               | 371                                                                    |
| Réduction des gaz évacués lors du déchargement des liquides au moyen de dispositifs de torchage, d’incinération ou de destruction | 57 900                             | s.o.                                   | 15 500                               | 783                                                                    |
| Total                                                                                                                             | s.o.                               | s.o.                                   | 28 600                               | 1 154                                                                  |

<sup>a</sup> Il s’agit du nombre total des puits touchés au cours de la période d’analyse (de 2028 à 2040). Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Note: Costs derived from the Process Ecology report (2023) and Natural Gas Star (2011).<sup>14</sup> costs are per unit cost.

Pneumatic instruments and pumps (venting)

Industry can use natural gas pressure to drive pumps and instruments needed at oil and gas sites. This gas is often released to the atmosphere through these devices. Such emissions can be eliminated by replacing this equipment with electric systems, or by using air or an inert gas to drive them. It is expected that, in order to comply with the Amendments, the facilities will use non-emitting pumps and instruments in some facilities, beginning in 2028 and with application to all facilities by 2030.

It is estimated that a total of 289 400 pneumatic devices, including 65 400 pumps and 224 000 instruments, will be installed within the time frame of the analysis, from 2028 to 2040. It is estimated that existing facilities, representing approximately 56% of the total affected devices, would bear a capital cost in 2030 with an associated ongoing operating cost. The remaining 44%, representing new facilities, would bear a capital cost from 2028 to 2040 at a rate of approximately 3% per year as the facilities begin operations with an associated ongoing annual operating cost. It is assumed that the average capital cost would be \$9,600 for pumps and \$10,300 for instrument replacements. The annual operating costs are estimated to be roughly \$1,000 for each new pump and instrument replacement. The analysis for total present value costs includes all capital and operating expenditures from 2028 to 2040.

It is estimated that the transition to non-emitting pneumatic instruments and pumps would result in a total present value cost to industry of \$4.8 billion (see Table 4).

Remarque : Les coûts ont été calculés à partir de données présentées dans les rapports de Process Ecology (2023) et de l'EPA (Natural Gas STAR) (2011)<sup>14</sup>. Les coûts d'immobilisations sont des coûts unitaires.

Instruments et pompes pneumatiques (évacuation)

L'industrie peut utiliser la pression du gaz naturel pour entraîner les pompes et les instruments nécessaires sur les sites pétroliers et gaziers. Ce gaz est souvent rejeté dans l'atmosphère par ces dispositifs. Ces émissions peuvent être éliminées en remplaçant ces équipements par des systèmes électriques, ou si l'on utilise de l'air ou un gaz inerte pour les faire fonctionner. Il est attendu qu'afin de se conformer aux modifications, les installations devront utiliser des pompes et des instruments non émetteurs dans certaines installations, à partir de 2028, et dans toutes les installations d'ici 2030.

Il est estimé qu'un total de 289 400 dispositifs pneumatiques, dont 65 400 pompes et 224 000 instruments, seront installés au cours de la période d'analyse de 2028 à 2040. On estime que les installations existantes, qui représentent environ 56 % du nombre total de dispositifs touchés, assumeront des coûts d'immobilisations en 2030 ainsi que des coûts d'exploitation permanents connexes. Les 44 % restants, qui représentent les nouvelles installations, assumeront des coûts d'immobilisations de 2028 à 2040 à un taux d'environ 3 % par année à mesure que ces installations commencent à fonctionner, ainsi que des coûts d'exploitation annuels permanents connexes. On suppose que les coûts d'immobilisations moyens s'élèveront à 9 600 \$ pour les pompes et à 10 300 \$ pour le remplacement des instruments. Les coûts d'exploitation annuels sont estimés à environ 1 000 \$ pour chaque nouvelle pompe et instrument remplacé. L'analyse des coûts totaux en valeur actualisée comprend toutes les dépenses d'immobilisations et d'exploitation de 2028 à 2040.

On estime que la transition vers des instruments pneumatiques et des pompes non émetteurs entraînera pour l'industrie un coût total en valeur actualisée de 4,8 milliards de dollars (voir le tableau 4).

Table 4: Compliance costs for pneumatic devices

| Compliance action                                                     | Capital costs (dollars) | Annual operating costs (dollars) | Number of affected devices <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Replace pneumatic pumps with electric pumps (solar and on-site power) | 9 600                   | 1 000                            | 65 400                                  | 1 061                                                        |

<sup>14</sup> EPA. Options for Removing Accumulated Fluid and Improving Flow in Gas Wells. Natural Gas STAR Program (PDF). [Online] 2011.

<sup>14</sup> EPA. Options for Removing Accumulated Fluid and Improving Flow in Gas Wells. Natural Gas STAR Program (PDF, disponible en anglais seulement). [En ligne] 2011.

| Compliance action                                                                                       | Capital costs (dollars) | Annual operating costs (dollars) | Number of affected devices <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Replace pneumatic instruments with non-emitting solutions such as electrified or air-driven instruments | 10 300                  | 1 000                            | 224 000                                 | 3 783                                                        |
| Total                                                                                                   | n/a                     | n/a                              | 289 400                                 | 4 844                                                        |

<sup>a</sup> This is a total of devices affected through the analysis time frame (2028–2040).  
Note: Costs derived from the Process Ecology report (2023). Both capital cost and annual operating costs are per unit cost.  
Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 4 : Coûts de conformité pour les dispositifs pneumatiques

| Mesure de conformité                                                                                                                        | Coûts d’immobilisations (dollars) | Coûts d’exploitation annuels (dollars) | Nombre de dispositifs touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Remplacement des pompes pneumatiques par des pompes électriques (énergie solaire et sur place)                                              | 9 600                             | 1 000                                  | 65 400                                     | 1 061                                                                  |
| Remplacement des instruments pneumatiques par des solutions non émettrices, par exemple des instruments électriques ou fonctionnant à l’air | 10 300                            | 1 000                                  | 224 000                                    | 3 783                                                                  |
| Total                                                                                                                                       | s.o.                              | s.o.                                   | 289 400                                    | 4 844                                                                  |

<sup>a</sup> C’est le nombre total de dispositifs touchés au cours de la période d’analyse (de 2028 à 2040).  
Remarque : Les coûts ont été calculés à partir de données présentées dans le rapport de Process Ecology (2023). Les coûts d’immobilisations et les coûts d’exploitation annuels sont des coûts unitaires.  
Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Compressor seals and vents (venting)

Compressors usually release lesser amounts of natural gas through mechanical systems inherent to the design of this high-pressure equipment. Design or maintenance problems can lead to significant emissions and the piping in these systems can be modified to route this gas to fuel, sales, or combustion equipment. To comply with the Amendments, regulated facilities with centrifugal compressors would be expected to either augment their compressors with a recovery unit that captures vented gas through a wet seal degassing system or to replace their wet seals with dry seals.

Approximately 325 wet seals on centrifugal compressors are estimated to be affected within the time frame of the analysis. It is estimated that 80% of the compressors would use degassing recovery systems and the other 20% would be replaced with dry seals, at an approximate cost

Joints et événements des compresseurs (évacuation)

Les compresseurs libèrent généralement des petites quantités de gaz naturel par le biais de systèmes mécaniques inhérents à la conception de cet équipement à haute pression. Des problèmes de conception ou d’entretien peuvent entraîner des émissions importantes et la tuyauterie de ces systèmes peut être modifiée pour acheminer ce gaz vers de l’équipement servant à l’alimentation, à la vente ou à la combustion. Pour être conformes aux modifications, les installations réglementées dotées de compresseurs centrifuges devront, soit améliorer leurs compresseurs en installant une unité de récupération qui conserve les gaz évacués au moyen d’un système de dégazage à joints humides, soit remplacer les joints humides par des joints secs.

On estime qu’environ 375 joints humides sur des compresseurs centrifuges seront touchés au cours de la période d’analyse. De plus, on estime que 80 % de ces compresseurs utiliseront des systèmes de récupération de dégazage et que les 20 % restants feront l’objet de remplacement des

of \$86,300 and \$101,600 per device, respectively. In addition, it is estimated that compressors would incur annual operating costs of \$3,500 per degassing recovery system and \$500 per replacement of wet seals with dry seals.

It is estimated that there are 5 900 compressors (130 are dry seal centrifugal and 5 770 are reciprocal) that would be expected to be installed to comply with the Amendments by capturing emissions from vents and connecting to a combustor. It is assumed that the average capital cost would be \$180,600 per compressor. The annual average operating costs would be \$3 000 per compressor.

It is estimated that existing facilities, representing approximately 78% of the total affected compressors, would incur a capital cost in 2030 with an associated ongoing operating cost. New facilities, representing the remaining 22% of affected compressors, at about 2% per year, would incur a capital cost from 2028 to 2040 with an associated ongoing operating cost.

It is estimated that eliminating venting from compressor systems would result in total present value costs to industry of \$1.2 billion (see Table 5).

jointes humides par des jointes sèches à un coût approximatif de 86 300 \$ et de 101 600 \$ par dispositif, respectivement. Qui plus est, on estime que les compresseurs entraîneront des coûts d'exploitation annuels de 3 500 \$ par système de récupération de dégazage et de 500 \$ pour chaque remplacement de jointes humides par des jointes sèches.

On estime que 5 900 compresseurs (130 compresseurs centrifuges à joint sec et 5 770 compresseurs alternatifs) devront être installés pour satisfaire aux exigences des modifications en captant les émissions des événements et en les acheminant vers une chambre de combustion. On suppose que les coûts d'immobilisations moyens sont de 180 600 \$ par compresseur, tandis que les coûts d'exploitation annuels moyens s'élèveront à 3 000 \$ par compresseur.

On estime que les installations existantes, qui représentent environ 78 % du nombre total de compresseurs touchés, assumeront des coûts d'immobilisations en 2030 ainsi que des coûts d'exploitation permanents connexes. Les nouvelles installations, qui représentent les 22 % restants des compresseurs touchés, à raison d'environ 2 % par année, assumeront des coûts d'immobilisations de 2028 à 2040 ainsi que des coûts d'exploitation permanents connexes.

On estime que l'élimination de l'évacuation des systèmes de compresseurs entraînera pour l'industrie un coût total en valeur actualisée de 1,2 milliard de dollars (voir le tableau 5).

Table 5: Compliance costs for compressor vents and seals

| Compliance action                                                | Capital costs (dollars) | Annual operating costs (dollars) | Number of affected compressors <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Install wet seal degassing system                                | 86 300                  | 3 500                            | 260                                         | 29                                                           |
| Replace wet seals with dry seals                                 | 101 600                 | 500                              | 65                                          | 6                                                            |
| Install vent capture devices and reroute to combustion equipment | 180 600                 | 3 000                            | 5 900                                       | 1 118                                                        |
| Total                                                            | n/a                     | n/a                              | 6 220                                       | 1 152                                                        |

<sup>a</sup> This is a total of compressors affected through the analysis time frame (2028–2040).  
Note: Costs derived from the Process Ecology report (2023). Both capital cost and annual operating costs are per unit cost.  
Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 5 : Coûts de conformité pour les jointes et les événements de compresseurs

| Mesure de conformité                                    | Coûts d'immobilisations (dollars) | Coûts d'exploitation annuels (dollars) | Nombre de compresseurs touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Installation d'un système de dégazage (joint humide)    | 86 300                            | 3 500                                  | 260                                         | 29                                                                  |
| Remplacement des jointes humides par des jointes sèches | 101 600                           | 500                                    | 65                                          | 6                                                                   |

| Mesure de conformité                                                                                     | Coûts d'immobilisations (dollars) | Coûts d'exploitation annuels (dollars) | Nombre de compresseurs touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Installation de dispositifs de captage des gaz évacués et réacheminement vers l'équipement de combustion | 180 600                           | 3 000                                  | 5 900                                       | 1 118                                                               |
| Total                                                                                                    | s.o.                              | s.o.                                   | 6 220                                       | 1 152                                                               |

<sup>a</sup> Il s'agit du nombre total d'appareils concernés pendant la période d'analyse (de 2028 à 2040).  
Remarque : Les coûts ont été calculés à partir de données présentées dans le rapport de Process Ecology (2023). Les coûts d'immobilisations et les coûts d'exploitation annuels sont des coûts unitaires.  
Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Glycol dehydration systems (venting)

Natural gas is typically produced with some water vapour that can separate in piping, freeze and cause equipment failures. Industry can use chemical (glycol) contactors to remove water from the gas. However, some natural gas is carried in the liquid stream and is released into the atmosphere. This gas can be captured and routed to use as fuel or destroyed in combustion equipment. Facilities are expected to use a combination of technologies to ensure these devices comply with the Amendments.

It is estimated that there are about 3 200 affected glycol dehydrators within the time frame of the analysis from 2028 to 2040. It is assumed that glycol dehydrator systems that have emissions lower than current provincial requirements would install flash tank separators, optimize circulation rates, replace glycol pneumatic pumps with electric pumps and eliminate stripping gas. The glycol dehydration systems that meet current provincial requirements would reroute dehydrator vent gas to a vapour recovery unit. It is expected that the implementation of these combined technologies would present an average capital cost of \$31,700 for existing facilities and \$10,600 for new facilities, and an average annual operating cost of \$2,400 for existing facilities and \$900 for new facilities. It is estimated that existing facilities, representing approximately 81% of the total affected glycol dehydrators, would incur a capital cost in 2030 with an associated ongoing operating cost. The remaining 19%, representing new facilities at a rate of about 1.4% per year, would incur a capital cost from 2028 to 2040 with an associated ongoing operating cost.

Systèmes de déshydratation au glycol (évacuation)

Le gaz naturel est généralement produit avec de la vapeur d'eau qui peut se séparer dans la tuyauterie, geler et provoquer des défaillances de l'équipement. L'industrie peut utiliser des déshydrateurs au glycol pour éliminer l'eau du gaz. Cependant, une partie du gaz naturel est transportée dans le flux liquide et est rejetée dans l'atmosphère. Ce gaz peut être capté et acheminé pour utilisation comme combustible ou détruit dans l'équipement de combustion. On s'attend à ce que les installations utilisent une combinaison de technologies pour s'assurer que ces dispositifs sont conformes aux modifications.

On estime qu'il y aura environ 3 200 déshydrateurs au glycol touchés au cours de la période d'analyse de 2028 à 2040. On suppose que, dans le cas des systèmes de déshydratation au glycol dont les émissions sont inférieures aux seuils des exigences provinciales actuelles, on installera des séparateurs de détente (réservoir de détente), optimisera les taux de circulation, remplacera les pompes pneumatiques au glycol par des pompes électriques et éliminera le gaz de distillation. Dans les systèmes de déshydratation au glycol qui répondent aux exigences provinciales actuelles, les gaz évacués du déshydrateur seront réacheminés vers une unité de récupération des vapeurs. On s'attend à ce que la mise en œuvre de ces technologies combinées représente des coûts d'immobilisations moyens de 31 700 \$ pour les installations existantes et de 10 600 \$ pour les nouvelles installations, ainsi que des coûts d'exploitation annuels moyens de 2 400 \$ pour les installations existantes et de 900 \$ pour les nouvelles installations. On estime que les installations existantes, qui représentent environ 81 % des déshydrateurs au glycol touchés, assumeront des coûts d'immobilisations ainsi que des coûts d'exploitation permanents connexes en 2030. Les 19 % restants, représentés par les nouvelles installations à un taux d'environ 1,4 % par année, assumeront des coûts d'immobilisations ainsi que des coûts d'exploitation permanents connexes de 2028 à 2040.

It is estimated that addressing venting emissions from glycol dehydrator systems would result in present value costs to industry of \$144 million (see Table 6).

On estime que la gestion des émissions d'évacuation des systèmes de déshydratation au glycol entraînera pour l'industrie un coût total en valeur actualisée de 144 millions de dollars (voir le tableau 6).

Table 6: Compliance costs for glycol dehydrators

| Compliance action                          | Capital costs (dollars) | Annual operating costs (dollars) | Number of affected glycol dehydrators <sup>a</sup> | Total present value costs — 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|--------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Combined solutions for existing facilities | 31 700                  | 2 400                            | 2 600                                              | 133                                                            |
| Combined solutions for new facilities      | 10 600                  | 900                              | 600                                                | 11                                                             |
| Total                                      | n/a                     | n/a                              | 3 200                                              | 144                                                            |

<sup>a</sup> This is a total of glycol dehydrators affected through the analysis time frame (2028–2040).  
Note: Costs derived from the Process Ecology report (2023). Both capital cost and annual operating costs are per unit cost.  
Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 6 : Coûts de conformité pour les déshydrateurs de glycol

| Mesure de conformité                                  | Coûts d'immobilisations (dollars) | Coûts d'exploitation annuels (dollars) | Nombre de déshydrateurs de glycol touchés <sup>a</sup> | Coût total en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Solutions combinées pour les installations existantes | 31 700                            | 2 400                                  | 2 600                                                  | 133                                                                  |
| Solutions combinées pour les nouvelles installations  | 10 600                            | 900                                    | 600                                                    | 11                                                                   |
| Total                                                 | s.o.                              | s.o.                                   | 3 200                                                  | 144                                                                  |

<sup>a</sup> C'est le nombre de déshydrateurs au glycol touchés au cours de la période d'analyse (de 2028 à 2040).  
Remarque : Les coûts ont été calculés à partir de données présentées dans le rapport de Process Ecology (2023).  
Les coûts d'immobilisations et les coûts d'exploitation annuels sont des coûts unitaires.  
Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Fugitive emission detection and repair program

Equipment failures can result in leaks or extraordinary venting emissions throughout site piping and production systems. These failures can be identified through routine operations or through specific inspection efforts, and repairs made to stop that condition. The Amendments will require regulated facilities to undertake structured site inspections, as well as any necessary corrective actions that are identified, which would result in compliance costs.

The incremental compliance costs compared to existing practices are calculated by determining the cost to conduct a site inspection survey by facility type and multiplying that by the incremental frequency of inspections under the Amendments. For Type 1 facilities, four comprehensive inspections, one annual inspection, and

Programme de détection des émissions fugitives et de réparation

Les défaillances d'équipement peuvent causer des fuites ou des émissions d'évacuation extraordinaires à partir des systèmes de tuyauterie et de production du site. Ces défaillances peuvent être relevées dans le cadre des opérations courantes ou d'inspections particulières, et des réparations peuvent être effectuées pour corriger les défaillances. Les modifications obligeront les installations réglementées à effectuer des inspections structurées de leur site et à prendre toute mesure corrective nécessaire qui sera déterminée, ce qui entraînera des coûts de conformité.

Pour calculer les coûts de conformité supplémentaires par rapport aux pratiques existantes, on détermine le coût d'une inspection de site par type d'installation et on le multiplie par la hausse de la fréquence des inspections prévue par les modifications. Pour les installations de type 1, quatre inspections complètes, une inspection annuelle et

multiple screening inspections per year are required. This is modelled as five Optical Gas Imaging (OGI)/Method 21 surveys per year. For Type 2 facilities, one comprehensive inspection, one annual inspection and multiple screening inspections per year are required. This is modelled as two OGI/Method 21 surveys per year. These requirements add two incremental surveys per year for Type 1 and Type 2 facilities compared to existing requirements under the Regulations. For inactive facilities, one annual inspection and multiple screening inspections per year are required. This is modelled as one OGI/Method 21 survey per year, for each unplugged inactive well. These requirements are incrementally one more survey per year compared to current requirements. Following the consultation period, the Amendments have been updated with an exception for comprehensive inspections for existing oil facilities that produce no more than 600 m<sup>3</sup> of crude oil per year and that produce and receive no more than 12 000 m<sup>3</sup> per year of hydrocarbon gas. For these facilities, one annual inspection and multiple screening inspections per year are required. This is modelled as one OGI/Method 21 survey per year. Screening inspections are not required in months where there is a comprehensive inspection, and the frequency varies based on site activity. In this analysis, screening inspections are considered best practice and are not priced in the incremental survey cost estimates.

The primary driver for the cost per survey is the time to conduct the survey. It is assumed that increased inspections will not change the number of fugitive emissions requiring remedial action, but rather allow them to be discovered sooner, reducing the amount of methane gas released. A total of approximately 447 800 sites would be affected by the Fugitive Emission Detection and Repair Program, at a cost of \$180 to \$7 200 per survey, as shown in Table 7 below. The new Fugitive Emission Detection and Repair Program is estimated to result in present value costs to industry of \$3 billion between 2028 and 2040.

Table 7: Compliance costs for fugitive equipment leaks

| Facility type            | Cost per survey (dollars) | Number of affected facilities and wells <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|--------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Inactive unplugged wells | 475                       | 243 700                                              | 1 258                                                        |

de multiples inspections de dépistage sont nécessaires chaque année, ce qui est modélisé comme étant cinq inspections avec instrument optique de visualisation des gaz/méthode 21 par année. Pour les installations de type 2, une inspection complète, une inspection annuelle et de multiples inspections de dépistage sont nécessaires chaque année, ce qui est modélisé comme étant deux inspections avec instrument optique de visualisation des gaz/méthode 21 par année. Ces exigences ajoutent deux inspections supplémentaires par année pour les installations de type 1 et de type 2 par rapport aux exigences actuelles du Règlement. Dans le cas des installations inactives, une inspection annuelle et plusieurs inspections de dépistage par année sont requises. Ceci est modélisé comme une inspection avec instrument optique de visualisation des gaz/méthode 21 par année, pour chaque puits inactif non bouché. Ces exigences font en sorte qu'il faut effectuer une inspection supplémentaire par année par rapport aux exigences actuelles. À la suite de la période de consultation, les modifications ont été mises à jour avec une exception pour les inspections complètes des installations pétrolières existantes qui produisent au plus 600 m<sup>3</sup> de pétrole brut par année et qui produisent et reçoivent au plus 12 000 m<sup>3</sup> de gaz d'hydrocarbures par année. Pour ces installations, une inspection annuelle et de multiples inspections de dépistage sont nécessaires par année. Ceci est modélisé comme une inspection avec instrument optique de visualisation des gaz/méthode 21 par année. Les inspections de dépistage ne sont pas requises pour les mois où une inspection complète a eu lieu et leur fréquence dépend des activités sur le site. Dans cette analyse, les inspections de dépistage sont considérées comme étant une meilleure pratique et ne sont pas comptabilisées dans les coûts supplémentaires.

Le principal facteur du coût par inspection est la durée de l'inspection. On présume que l'augmentation du nombre d'inspections ne changera pas le nombre de fuites nécessitant des mesures correctives, mais qu'elle permettra de détecter ces fuites plus tôt, ce qui réduira la quantité de méthane libérée. Au total, environ 447 800 sites seront touchés par le Programme de détection des émissions fugitives et de réparation, pour un coût de 180 \$ à 7 200 \$ par inspection, comme le montre le tableau 7 ci-dessous. On estime que le nouveau Programme de détection des émissions fugitives et de réparation entraînera des coûts actualisés de 3 milliards de dollars pour l'industrie entre 2028 et 2040.

Tableau 7 : Coûts de conformité pour les émissions fugitives provenant d'équipements

| Type d'installation        | Coût par inspection (dollars) | Nombre d'installations et de puits touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Puits non bouchés inactifs | 475                           | 243 700                                                 | 1 258                                                                  |



| Facility type               | Cost per survey (dollars) | Number of affected facilities and wells <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|-----------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Wells                       | 180                       | 168 500                                              | 746                                                          |
| Gas processing facilities   | 7 200                     | 500                                                  | 84                                                           |
| Compressor stations (small) | 4 800                     | 3 400                                                | 359                                                          |
| Batteries                   | 360                       | 30 300                                               | 255                                                          |
| Compressor stations (large) | 7 200                     | 1 400                                                | 270                                                          |
| Total                       | n/a                       | n/a                                                  | 2 972                                                        |

<sup>a</sup> This is a yearly average of affected facilities and wells.

Note: Costs are derived from ICF (2015).<sup>15</sup> Both capital cost and annual operating costs are per unit cost.

Analysis estimates one survey per year for non-producing wells and two per year for all other sources.

Figures may not add up to totals due to rounding.

Surface casing vent flow (venting)

A surface casing vent flow is the flow of gas upwards through the space between the well’s surface casing and the next innermost well casing, which is typically the production casing, called the annulus. This flow can be vented to the atmosphere or monitored through a surface casing vent assembly. It is expected that facilities will comply with the Amendments by installing casing gas recovery equipment to conserve or destroy the gas depending on the volume of the surface casing vent flow.

There are approximately 5 900 wells with surface casing venting with varying flow rates. This analysis assumes that vented gas will be sent to a combustor or incinerator from wells with low flow rates (5 to 100 m<sup>3</sup>/day), while the wells with higher flow rates (exceeding 100 m<sup>3</sup>/day) will abate emissions by installing compressors to capture the gas. It is estimated that about 5 000 wells will combust the gas, while the balance of about 900 wells will capture the

<sup>15</sup> ICF. [Economic Analysis of Methane Emission Reduction Opportunities in the Canadian Oil and Natural Gas Industries \(PDF\)](#). [Online] 2016.

| Type d’installation                | Coût par inspection (dollars) | Nombre d’installations et de puits touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Puits                              | 180                           | 168 500                                                 | 746                                                                    |
| Installations de traitement de gaz | 7 200                         | 500                                                     | 84                                                                     |
| Stations de compression (petites)  | 4 800                         | 3 400                                                   | 359                                                                    |
| Unités                             | 360                           | 30 300                                                  | 255                                                                    |
| Stations de compression (grandes)  | 7 200                         | 1 400                                                   | 270                                                                    |
| Total                              | s.o.                          | s.o.                                                    | 2 972                                                                  |

<sup>a</sup> C’est la moyenne annuelle des installations et des puits touchés.

Remarque : Les coûts ont été calculés à partir de données présentées dans ICF (2015)<sup>15</sup>. Les coûts d’immobilisations et les coûts d’exploitation annuels sont des coûts unitaires.

L’analyse estime une inspection par année pour les puits non productifs et deux par année pour toutes les autres sources.

Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Systèmes de purge des tubages de surface (évacuation)

La purge des tubages de surface est le débit de gaz vers le haut passant à travers l’espace situé entre les tubages de surface du puits et les tubages de puits se trouvant immédiatement à l’intérieur, qui sont généralement les tubages de production, appelés annulaires. Ce débit peut être évacué dans l’atmosphère ou surveillé par un ensemble de systèmes de purge des tubages de surface. On s’attend à ce que les installations se conforment aux modifications en installant du matériel de récupération du gaz dans les tubages pour conserver ou détruire le gaz en fonction du volume de la circulation d’air dans les tubages de surface.

Il y a environ 5 900 puits munis d’un système de purge des tubages de surface; les débits de ces systèmes de purge varient. La présente analyse suppose que le gaz purgé des puits à faible débit (5 à 100 m<sup>3</sup>/jour) sera acheminé vers une chambre de combustion ou un incinérateur, et les émissions des puits à fort débit (plus de 100 m<sup>3</sup>/jour) seront réduites par l’installation de compresseurs pour capter le gaz. On estime que 5 000 puits brûleront le gaz purgé et

<sup>15</sup> ICF. [Economic Analysis of Methane Emission Reduction Opportunities in the Canadian Oil and Natural Gas Industries \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#). [En ligne] 2016.

gas. Compliance costs associated with implementing the technologies include capital costs of \$111,700 and \$90,900 per well, respectively, and associated operating expenses of \$2,800 and \$8,600, respectively, per year per well. Of the total number of affected wells from 2028 to 2040, approximately 66% will incur a capital cost in 2028 and an associated ongoing operating cost. The remaining affected wells, at a rate of 3% per year, will have a capital expense each year thereafter and an associated ongoing operating expense. The surface casing vent flow requirement is estimated to result in present value costs to industry of \$784 million (see Table 8).

que les quelque 900 autres puits le capteront. Les coûts de conformité liés à l’installation et à l’exploitation de la technologie nécessaire comprennent des coûts d’immobilisations de 111 700 \$ et de 90 900 \$ par puits, respectivement, et des frais d’exploitation de 2 800 \$ et de 8 600 \$, respectivement, par année par puits. Du nombre total de puits touchés entre 2028 et 2040, environ 66 % assumeront des coûts d’immobilisations ainsi que des coûts d’exploitation permanents connexes en 2028. Le reste des puits touchés, à raison de 3 % par année, auront des dépenses d’immobilisations ainsi que des dépenses d’exploitation permanentes connexes chaque année par la suite. On estime que l’exigence concernant les systèmes de purge des tubages de surface entraînera des coûts actualisés de 784 millions de dollars pour l’industrie (voir le tableau 8).

Table 8: Compliance costs for surface casing vent flow

| Compliance action                                                          | Capital costs (dollars) | Annual operating costs (dollars) | Number of affected wells <sup>a</sup> | Total present value costs 2028 to 2040 (millions of dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Install casing gas recovery and combustion equipment                       | 111 700                 | 2 800                            | 5 000                                 | 636                                                          |
| Install casing gas recovery and compression equipment for gas conservation | 90 900                  | 8 600                            | 900                                   | 147                                                          |
| Total                                                                      | n/a                     | n/a                              | 5 900                                 | 784                                                          |

<sup>a</sup> This is a total of wells affected through the analysis time frame (2028–2040).  
Note: Costs derived from the Process Ecology report (2023). Both capital cost and annual operating costs are per unit cost. Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 8 : Coûts de conformité pour les systèmes de purge des tubages de surface

| Mesure de conformité                                                                    | Coûts d’immobilisations (dollars) | Coûts d’exploitation annuels (dollars) | Nombre de puits touchés <sup>a</sup> | Coûts totaux en valeur actualisée de 2028 à 2040 (millions de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Installation de récupération et de combustion des gaz de tubage                         | 111 700                           | 2 800                                  | 5 000                                | 636                                                                    |
| Installation de récupération et de compression des gaz de tubage pour leur conservation | 90 900                            | 8 600                                  | 900                                  | 147                                                                    |
| Total                                                                                   | s.o.                              | s.o.                                   | 5 900                                | 784                                                                    |

<sup>a</sup> Il s’agit du nombre total de puits touchés au cours de la période d’analyse (de 2028 à 2040).  
Remarque : Les coûts ont été calculés à partir de données présentées dans le rapport de Process Ecology (2023). Les coûts d’immobilisations et les coûts d’exploitation annuels sont des coûts unitaires.  
Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Summary of industry compliance costs

Over the time frame of analysis, the total costs of compliance are \$14.3 billion, as shown in Table 9 below.

Résumé des coûts de mise en conformité de l’industrie

Au cours de la période d’analyse, les coûts de conformité totalisent 14,3 milliards de dollars, comme le montre le tableau 9 ci-dessous.

Table 9: Industry compliance costs by source (\$ millions)

| Source                           | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2030 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2028–2040 | Annualized |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| Venting and flaring <sup>a</sup> | 112               | 2 324             | 254               | 4 442                      | 407        |
| Pneumatic instruments            | 84                | 1 555             | 277               | 3 783                      | 347        |
| Pneumatic pumps                  | 23                | 427               | 79                | 1 061                      | 97         |
| Compressor seals                 | 50                | 924               | 23                | 1 152                      | 106        |
| Glycol dehydrators               | 1                 | 91                | 7                 | 144                        | 13         |
| Fugitive equipment leaks         | 262               | 265               | 283               | 2 972                      | 272        |
| Surface casing vent flow         | 442               | 35                | 40                | 784                        | 72         |
| Total                            | 975               | 5 620             | 963               | 14 338                     | 1 314      |

<sup>a</sup> Includes conventional venting, flaring/incineration, blowdowns and well liquids unloading.

Tableau 9 : Coûts de mise en conformité de l’industrie par source (millions de dollars)

| Source                                        | Coûts non actualisés 2028 | Coûts non actualisés 2030 | Coûts non actualisés 2040 | Total des coûts actualisés 2028-2040 | Coûts annualisés |
|-----------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------|
| Évacuation et torchage <sup>a</sup>           | 112                       | 2 324                     | 254                       | 4 442                                | 407              |
| Instruments pneumatiques                      | 84                        | 1 555                     | 277                       | 3 783                                | 347              |
| Pompes pneumatiques                           | 23                        | 427                       | 79                        | 1 061                                | 97               |
| Joints d’étanchéité des compresseurs          | 50                        | 924                       | 23                        | 1 152                                | 106              |
| Déshydrateurs au glycol                       | 1                         | 91                        | 7                         | 144                                  | 13               |
| Émissions fugitives provenant de l’équipement | 262                       | 265                       | 283                       | 2 972                                | 272              |
| Systèmes de purge des tubages de surface      | 442                       | 35                        | 40                        | 784                                  | 72               |
| Total                                         | 975                       | 5 620                     | 963                       | 14 338                               | 1 314            |

<sup>a</sup> Comprend l’évacuation conventionnelle, le torchage ou l’incinération, les purges de même que le déchargement des liquides des puits.

Industry administrative costs

The Amendments will impose incremental administrative costs on industry attributable to learning about the new requirements, assessing applicability, registration, increased record-keeping requirements, and reporting. From 2028 to 2040, these industry administrative costs are estimated to be \$306 million, as shown in Table 10 below. See the "One-for-one rule" section for details on administrative costs.

Coûts administratifs pour l’industrie

Les modifications imposeront à l’industrie des coûts administratifs supplémentaires liés à la prise de connaissance des nouvelles exigences, à l’évaluation de leur applicabilité, à l’enregistrement, aux exigences accrues en matière de tenue de dossiers et à la production de rapports. De 2028 à 2040, ces coûts administratifs sont estimés à 306 millions de dollars, comme le montre le tableau 10 ci-dessous. Pour en savoir plus sur les coûts administratifs, voir la section "Règle du « un pour un »".

Government administrative costs

The Government of Canada is not expected to incur any additional costs beyond the need to inform stakeholders of the Amendments. This is because the existing implementation, compliance, and enforcement policies and programs will continue to apply.

Coûts administratifs pour le gouvernement

Les modifications n’entraîneront pas de coûts supplémentaires pour le gouvernement du Canada, autres que ceux nécessaires pour informer les parties intéressées des modifications, car les politiques et programmes existants de mise en œuvre, de conformité et d’application de la loi continueront de s’appliquer.

Table 10: Summary of compliance and administrative costs for industry (\$ millions)

| Source                                           | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2030 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2028–2040 | Annualized   |
|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|
| Compliance costs                                 | 975               | 5 620             | 963               | 14 338                     | 1 314        |
| Administrative costs                             | 36                | 27                | 27                | 306                        | 28           |
| <b>Total administrative and compliance costs</b> | <b>1 011</b>      | <b>5 648</b>      | <b>990</b>        | <b>14 644</b>              | <b>1 343</b> |

Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 10 : Résumé des coûts de conformité et des coûts administratifs pour l’industrie (millions de dollars)

| Source                                                 | Coûts non actualisés 2028 | Coûts non actualisés 2030 | Coûts non actualisés 2040 | Total des coûts actualisés 2028–2040 | Coûts annualisés |
|--------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------|
| Coûts de conformité                                    | 975                       | 5 620                     | 963                       | 14 338                               | 1 314            |
| Coûts administratifs                                   | 36                        | 27                        | 27                        | 306                                  | 28               |
| <b>Total des coûts administratifs et de conformité</b> | <b>1 011</b>              | <b>5 648</b>              | <b>990</b>                | <b>14 644</b>                        | <b>1 343</b>     |

Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Benefits of regulatory coverage and compliance

The Amendments are expected to reduce vented and fugitive emissions of methane through the requirements to conserve or destroy fugitive and vented hydrocarbon gas. Reductions in carbon dioxide emissions are also expected due to a decrease in flaring activities and an increase in capture of the flared gas. The social cost of methane (SCM) has been applied to the expected methane emission reductions, and the social cost of carbon (SCC) has been applied to the expected carbon dioxide emission reductions, to value the avoided climate change damages resulting from reductions in GHG emissions.

In addition, it is estimated that emissions of VOCs will be reduced, which will lead to improved air quality, which can improve the environment and health of people in Canada. As well, some natural gas that would have otherwise been wasted will be conserved as a potential energy source. Quantification and valuation of these impacts are expanded below.

Avantages de la portée du Règlement et de la conformité à celui-ci

Les modifications réduiront les émissions d’évacuation et les émissions fugitives de méthane en obligeant l’industrie à conserver ou à détruire ces gaz d’hydrocarbures. On s’attend également à une réduction des émissions de dioxyde de carbone en raison d’une diminution des activités de torchage et d’une augmentation de la capture de ces émissions. Afin d’évaluer les dommages liés aux changements climatiques qui seront évités grâce aux réductions des émissions de GES, le coût social du méthane (CSM) a été appliqué aux réductions prévues des émissions de méthane, et le coût social du carbone (CSC) a été appliqué aux réductions prévues des émissions de dioxyde de carbone.

En outre, on estime que les émissions de COV seront réduites, ce qui améliorera la qualité de l’air ainsi que la santé des personnes vivant au Canada et de l’environnement. De plus, une partie du gaz naturel qui aurait été gaspillée sera conservée en tant que source d’énergie potentielle. La quantification et l’évaluation de ces impacts sont précisées ci-dessous.

## Quantification of benefits

The Department has developed a methane emission estimation process for the oil and gas sector to determine the expected GHG and VOC emissions reductions associated with the existing Regulations, as well as to determine the likely outcomes of the Amendments. This process generates a quantitative result for methane, carbon dioxide and VOC emissions at a sectoral level.

GHG and VOC emissions are calculated based on the number of oil and gas facilities, which relates the facility activities to oil and gas products. Each facility type has an emissions profile that is based on the equipment and their respective emission factors under a baseline and regulatory scenario. Once GHG and VOC emissions are calculated at the facility level, they are then aggregated to the following oil and gas sectors for each province and compliance standard: natural gas production, natural gas processing, natural gas pipelines, light oil mining, and heavy oil mining.

The data for the source-level input parameters differ for each emission source:

### Pneumatic devices

- Determining Bleed Rates for Pneumatic Devices in British Columbia (Prasino, 2013);<sup>16</sup>
- Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study (Clearstone, 2018);<sup>17</sup>
- British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study (Cap-Op Energy, 2019);<sup>18</sup>
- Oil and Gas Inventory Information Enhancement and Economic Analysis Study (Advisian, 2019);<sup>19</sup>
- Pneumatic Vent Gas Measurement (Spartan Controls, 2018).<sup>20</sup>

### Fugitive equipment leaks

- Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study (Clearstone, 2018);<sup>21</sup>
- British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study (Cap-Op Energy, 2019);<sup>22</sup>

## Quantification des avantages

Le Ministère a élaboré un processus d'estimation des émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier afin de déterminer les réductions prévues des émissions de GES et de COV associées au règlement existant, ainsi que les résultats probables des modifications. Ce processus produit des résultats quantitatifs pour les émissions de méthane, de dioxyde de carbone et de COV du secteur.

Le Ministère calcule les émissions de GES et de COV d'après le nombre d'installations pétrolières ou gazières et en reliant les activités des installations aux produits pétroliers ou gaziers. Chaque type d'installation présente un profil d'émissions en fonction de ses équipements et de ses facteurs d'émission dans un scénario de référence et un scénario réglementaire. Les émissions de GES et de COV sont calculées pour chaque installation, puis elles sont totalisées par province et par norme de conformité pour chacun des secteurs suivants : production de gaz naturel; traitement du gaz naturel; gazoducs; extraction de pétrole léger; extraction de pétrole lourd.

Les données pour les paramètres d'entrée diffèrent selon les sources d'émission :

### Dispositifs pneumatiques

- Determining Bleed Rates for Pneumatic Devices in British Columbia (Prasino, 2013)<sup>16</sup>;
- Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study (Clearstone, 2018)<sup>17</sup>;
- British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study (Cap-Op Energy, 2019)<sup>18</sup>;
- Oil and Gas Inventory Information Enhancement and Economic Analysis Study (Advisian, 2019)<sup>19</sup>;
- Pneumatic Vent Gas Measurement (Spartan Controls, 2018)<sup>20</sup>.

### Émissions fugitives provenant de l'équipement

- Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study (Clearstone, 2018)<sup>21</sup>;
- British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study (Cap-Op Energy, 2019)<sup>22</sup>;

<sup>16</sup> Prasino, Determining Bleed Rates for Pneumatic Devices in British Columbia, 2013.

<sup>17</sup> Clearstone Engineering, Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study, 2018.

<sup>18</sup> Cap-Op Energy, British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study, 2019.

<sup>19</sup> Advisian, Oil and Gas Inventory Information Enhancement and Economic Analysis Study, 2019.

<sup>20</sup> Spartan Controls, Pneumatic Vent Gas Measurement, 2018.

<sup>21</sup> Clearstone Engineering, Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study, 2018.

<sup>22</sup> Cap-Op Energy, British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study, 2019.

<sup>16</sup> Prasino, Determining Bleed Rates for Pneumatic Devices in British Columbia, 2013.

<sup>17</sup> Clearstone Engineering, Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study, 2018.

<sup>18</sup> Cap-Op Energy, British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study, 2019.

<sup>19</sup> Advisian, Oil and Gas Inventory Information Enhancement and Economic Analysis Study, 2019.

<sup>20</sup> Spartan Controls, Pneumatic Vent Gas Measurement, 2018.

<sup>21</sup> Clearstone Engineering, Update of Equipment, Component and Fugitive Emission Factors for Alberta Upstream Oil and Gas Study, 2018.

<sup>22</sup> Cap-Op Energy, British Columbia Oil and Gas Methane Emissions Field Study, 2019.

- EPA Protocol for Equipment Leak Emission Estimates (EPA, 1995).<sup>23</sup>

#### Compressor seals and vents

- Statistical Analysis of Leak Detection and Repair in Canada (Carbon Limits, 2017);<sup>24</sup>
- Using the Greenhouse Gas Reporting Program (GHGRP) Data to Improve the National Greenhouse Gas Emissions Inventory for Petroleum and Natural Gas Systems (API, 2017).<sup>25</sup>

#### Glycol dehydrators

- AER Methane Emission Reduction Methodology and Assumptions;<sup>26</sup>
- Update of Fugitive Equipment Leak Emission Factors (Clearstone, 2014);<sup>27</sup>
- AER Statistical Report ST-60B (2021).<sup>28</sup>

#### Venting and flaring

- Petrinex Public Data by province.<sup>29</sup>

Facilities are differentiated based on oil and gas products as well as facility type. The number of oil and gas facilities in operation changes annually.

The total number of devices, components, equipment, wells or facilities is based on the number of estimated active oil and gas wells and facilities, which is obtained from publicly reported data (Petrinex), and provincial reports, obtained through federal-provincial government engagements for historical counts and projected using production forecast data from the CER.<sup>30</sup>

To estimate emissions of the pollutants contained in emitted gases (methane, carbon dioxide, and VOCs), the composition of gas streams was determined using estimates of gas composition from province-specific reports and datasets (see Table 11 below). For Alberta, township-specific well composition data was retrieved from Tyner and

- EPA Protocol for Equipment Leak Emission Estimates (EPA, 1995).<sup>23</sup>

#### Joints d'étanchéité et événements des compresseurs

- Statistical Analysis of Leak Detection and Repair in Canada (Carbon Limits, 2017)<sup>24</sup>;
- Using the Greenhouse Gas Reporting Program (GHGRP) Data to Improve the National Greenhouse Gas Emissions Inventory for Petroleum and Natural Gas Systems (API, 2017)<sup>25</sup>.

#### Déshydrateurs au glycol

- AER Methane Emission Reduction Methodology and Assumptions<sup>26</sup>;
- Update of Fugitive Equipment Leak Emission Factors (Clearstone, 2014)<sup>27</sup>;
- AER Statistical Report ST-60B (2021)<sup>28</sup>.

#### Évacuation et torchage

- Petrinex Public Data by province<sup>29</sup>.

Les installations sont différenciées selon leur type et leurs produits pétroliers ou gaziers. Le nombre d'installations pétrolières et gazières en activité varie chaque année.

Le nombre total de dispositifs, de composants, d'équipements, de puits ou d'installations est estimé d'après les nombres de puits et d'installations pétrolières ou gazières de chaque type en activité. Le nombre est estimé d'après des données publiques (Petrinex) et les rapports provinciaux obtenus dans le cadre d'une collaboration fédérale-provinciale, et il est projeté en fonction des données de prévision de la Régie de l'énergie du Canada<sup>30</sup>.

Pour estimer les émissions des polluants contenus dans les gaz émis (méthane, dioxyde de carbone et COV), la composition des flux gazeux a été déterminée à l'aide d'estimations de la composition des gaz tirées de rapports et de bases de données propres à chaque province (voir le tableau 11 plus bas). Pour l'Alberta, les données

<sup>23</sup> U.S. EPA: Protocol for Equipment Leak Emission Estimates, 1995.

<sup>24</sup> Carbon Limits: Statistical Analysis of leak detection and repair in Canada, 2017.

<sup>25</sup> American Petroleum Institute, Using the Greenhouse Gas Reporting Program Data to Improve the National Greenhouse Gas Emissions Inventory for Petroleum and Natural Gas Systems, 2017.

<sup>26</sup> Alberta Energy Regulator, Methane Emission Reduction Methodology and Assumptions.

<sup>27</sup> Clearstone Engineering: Update of Fugitive Equipment Leak Emission Factors, 2014.

<sup>28</sup> Alberta Energy Regulator, Statistical Report ST-60B 2021, 2021.

<sup>29</sup> [Petrinex Public Data](#).

<sup>30</sup> Canada Energy Regulator, pre-final Energy Future 2025 (EF2025) outlook. At the time of the analysis, this report was not yet released.

<sup>23</sup> U.S. EPA : Protocol for Equipment Leak Emission Estimates, 1995.

<sup>24</sup> Carbon Limits: Statistical Analysis of leak detection and repair in Canada, 2017.

<sup>25</sup> American Petroleum Institute, Using the Greenhouse Gas Reporting Program Data to Improve the National Greenhouse Gas Emissions Inventory for Petroleum and Natural Gas Systems, 2017.

<sup>26</sup> Alberta Energy Regulator, Methane Emission Reduction Methodology and Assumptions.

<sup>27</sup> Clearstone Engineering: Update of Fugitive Equipment Leak Emission Factors, 2014.

<sup>28</sup> Alberta Energy Regulator, Statistical Report ST-60B 2021, 2021.

<sup>29</sup> [Petrinex Public Data](#)

<sup>30</sup> Régie de l'énergie du Canada, aperçu du rapport Avenir énergétique 2025 (AE2025) préalable à la version finale (EF2025). Au moment de l'analyse, ce rapport n'avait pas encore été publié.

Johnson (2020)<sup>31</sup> and attributed to facility subtypes in the province. For British Columbia, drilling data was collected from the BC Energy Regulator website<sup>32</sup> and attributed to facility subtypes in the province. For Saskatchewan, gas composition data was obtained from the Saskatchewan Ministry of Energy and Resources for each production class in Saskatchewan. This data was attributed to facility subtypes in the province. For Manitoba, the data from the Estevan production class in Saskatchewan was chosen to represent similar production activity and composition in the Bakken region. Finally, compositional data from Alberta was applied to Ontario for the analysis.

**Table 11: Composition of gas by source and product type**

| Province          | Oil/gas production type | CH <sub>4</sub> | CO <sub>2</sub> | VOC |
|-------------------|-------------------------|-----------------|-----------------|-----|
| Alberta / Ontario | Light oil               | 70%             | 2%              | 14% |
| Alberta           | Heavy oil               | 89%             | 6%              | 2%  |
| Alberta           | Non-associated gas      | 79%             | 2%              | 8%  |
| Alberta           | Tight gas               | 79%             | 2%              | 8%  |
| Alberta           | Shale gas               | 79%             | 2%              | 8%  |
| Alberta           | Coalbed methane         | 79%             | 2%              | 8%  |
| Alberta           | Gas processing          | 73%             | 3%              | 11% |
| British Columbia  | Light oil               | 69%             | 2%              | 15% |
| British Columbia  | Non-associated gas      | 71%             | 2%              | 13% |
| British Columbia  | Tight gas               | 71%             | 2%              | 13% |
| British Columbia  | Shale gas               | 71%             | 2%              | 13% |
| British Columbia  | Gas processing          | 71%             | 2%              | 13% |
| Saskatchewan      | Light oil               | 50%             | 2%              | 30% |
| Saskatchewan      | Heavy oil               | 82%             | 4%              | 7%  |
| Saskatchewan      | Non-associated gas      | 68%             | 2%              | 17% |

sur la composition du gaz dans les puits par comté ont été tirées de Tyner et Johnson (2020)<sup>31</sup> et attribuées aux sous-types d'installations dans la province. Pour la Colombie-Britannique, des données de forage ont été recueillies sur le site Web du BC Energy Regulator<sup>32</sup> et attribuées aux sous-types d'installations dans la province. Pour la Saskatchewan, les données sur la composition du gaz pour chaque classe de production ont été obtenues auprès du ministère de l'Énergie et des Ressources de la Saskatchewan et attribuées aux sous-types d'installations dans la province. Pour le Manitoba, les données sur la classe de production d'Estevan en Saskatchewan ont été utilisées pour représenter l'activité de production et la composition gazeuse similaires dans la région de Bakken. Enfin, les données sur la composition des gaz de l'Alberta ont été appliquées à l'Ontario pour l'analyse.

**Tableau 11 : Composition du gaz par source et type de produit**

| Province             | Type de production de pétrole ou de gaz | CH <sub>4</sub> | CO <sub>2</sub> | COV  |
|----------------------|-----------------------------------------|-----------------|-----------------|------|
| Alberta / Ontario    | Pétrole léger                           | 70 %            | 2 %             | 14 % |
| Alberta              | Pétrole lourd                           | 89 %            | 6 %             | 2 %  |
| Alberta              | Gaz non associé                         | 79 %            | 2 %             | 8 %  |
| Alberta              | Gaz de réservoir compact                | 79 %            | 2 %             | 8 %  |
| Alberta              | Gaz de schiste                          | 79 %            | 2 %             | 8 %  |
| Alberta              | Méthane de houille                      | 79 %            | 2 %             | 8 %  |
| Alberta              | Traitement du gaz                       | 73 %            | 3 %             | 11 % |
| Colombie-Britannique | Pétrole léger                           | 69 %            | 2 %             | 15 % |
| Colombie-Britannique | Gaz non associé                         | 71 %            | 2 %             | 13 % |
| Colombie-Britannique | Gaz de réservoir compact                | 71 %            | 2 %             | 13 % |
| Colombie-Britannique | Gaz de schiste                          | 71 %            | 2 %             | 13 % |
| Colombie-Britannique | Traitement du gaz                       | 71 %            | 2 %             | 13 % |
| Saskatchewan         | Pétrole léger                           | 50 %            | 2 %             | 30 % |
| Saskatchewan         | Pétrole lourd                           | 82 %            | 4 %             | 7 %  |
| Saskatchewan         | Gaz non associé                         | 68 %            | 2 %             | 17 % |

<sup>31</sup> Tyner, D., Johnson, M. 2020. Improving Upstream Oil and Gas Emissions Estimates with Updated Gas Composition Data. Energy and Emissions Research Laboratory, Carleton University. Prepared for Environment and Climate Change Canada.

<sup>32</sup> Drilling Data for All Wells in BC [BCOGC-41984], British Columbia Oil and Gas Commission, Accessed Sept. 2021. [Online].

<sup>31</sup> Tyner, D., Johnson, M. 2020. Improving Upstream Oil and Gas Emissions Estimates with Updated Gas Composition Data. Energy and Emissions Research Laboratory, Université Carleton. Préparé pour Environnement et Changement climatique Canada.

<sup>32</sup> Drilling Data for All Wells in BC [BCOGC-41984], British Columbia Oil and Gas Commission, Accessed Sept. 2021. [En ligne].

| Province     | Oil/gas production type | CH <sub>4</sub> | CO <sub>2</sub> | VOC |
|--------------|-------------------------|-----------------|-----------------|-----|
| Saskatchewan | Tight gas               | 68%             | 2%              | 17% |
| Saskatchewan | Gas processing          | 70%             | 3%              | 16% |
| Manitoba     | Light oil               | 36%             | 3%              | 36% |

Note: Gas components that do not affect the GHG and VOC estimates have been excluded

Methane emissions are aligned with GHG emissions that the Energy, Emissions and Economy Model for Canada (E3MC) projects in the Department’s 2024 GHG Emissions Reference Case.<sup>33</sup> The emission reduction estimates are compared to the baseline emissions for the entire oil and gas sector contained in the Department’s Reference Case to determine how the Amendments will be expected to reduce emissions of methane, carbon dioxide and VOCs over the time frame of analysis.

Greenhouse gas (GHG) emission reductions and valuation

While the Regulations target methane emissions, compliance action to reduce methane emissions has an impact on carbon dioxide emissions. As a result, the GHG emission reductions attributable to the Amendments include both methane and carbon dioxide.

The Amendments are estimated to reduce methane emissions by 10.6 Mt over the time frame of analysis, as shown below. Methodological revisions introduced in the 2024 edition of the NIR have led to an increase in baseline methane emissions, particularly for vented emissions, which has resulted in a relative increase in methane reductions overall for the time frame of the analysis. Conversely, the Amendments have been updated with venting exceptions for low-producing and low-emitting facilities, resulting in a relative decrease in methane reductions.

| Province     | Type de production de pétrole ou de gaz | CH <sub>4</sub> | CO <sub>2</sub> | COV  |
|--------------|-----------------------------------------|-----------------|-----------------|------|
| Saskatchewan | Gaz de réservoir compact                | 68 %            | 2 %             | 17 % |
| Saskatchewan | Traitement du gaz                       | 70 %            | 3 %             | 16 % |
| Manitoba     | Pétrole léger                           | 36 %            | 3 %             | 36 % |

Remarque : Les composants gazeux qui n’ont pas d’incidence sur les estimations des GES et des COV ont été exclus.

Les émissions de méthane correspondent aux émissions de GES que le modèle énergie-émissions-économie du Canada (M3EC) projette dans le scénario de référence des émissions de GES de 2024 du Ministère<sup>33</sup>. Les estimations de réduction des émissions sont comparées aux émissions de référence pour l’ensemble du secteur du pétrole et du gaz, contenues dans le scénario de référence du Ministère, afin de déterminer comment les modifications réduiront les émissions de méthane, de dioxyde de carbone et de COV au cours de la période d’analyse.

Réduction et évaluation des émissions de gaz à effet de serre (GES)

Bien que le Règlement vise les émissions de méthane, les mesures de conformité visant à réduire les émissions de méthane ont une incidence sur les émissions de dioxyde de carbone. Par conséquent, les réductions des émissions de GES attribuables aux modifications comprennent à la fois celles de méthane et de dioxyde de carbone.

On évalue que les modifications entraîneront une réduction des émissions de méthane de 10,6 Mt au cours de la période d’analyse, comme il est indiqué ci-dessous. Les révisions méthodologiques introduites dans l’édition 2024 du RIN ont donné lieu à une augmentation des émissions de méthane de référence, en particulier pour les émissions évacuées, ce qui a entraîné une augmentation relative des réductions globales de méthane pour la période de l’analyse. À l’inverse, les modifications prévoient des exceptions en ce qui concerne les émissions d’évacuation pour les installations à faible production et à faible émission, ce qui a entraîné une diminution relative des réductions de méthane.

Table 12: Methane reductions for specific managed emission sources (Mt CH<sub>4</sub>)

| Source                           | 2028 | 2030 | 2040 | 2028–2040 |
|----------------------------------|------|------|------|-----------|
| Venting and flaring <sup>a</sup> | 0.02 | 0.36 | 0.40 | 4.27      |
| Pneumatic instruments            | 0.01 | 0.13 | 0.13 | 1.45      |
| Pneumatic pumps                  | 0.00 | 0.06 | 0.07 | 0.73      |
| Compressor seals                 | 0.00 | 0.06 | 0.03 | 0.54      |

<sup>33</sup> [Greenhouse gas emissions projections - Canada.ca](#)

<sup>33</sup> [Projections des émissions de gaz à effet de serre – Canada.ca](#)



| Source                   | 2028        | 2030        | 2040        | 2028–2040    |
|--------------------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| Glycol dehydrators       | 0.01        | 0.01        | 0.01        | 0.12         |
| Fugitive equipment leaks | 0.22        | 0.22        | 0.23        | 2.88         |
| Surface casing vent flow | 0.05        | 0.05        | 0.05        | 0.63         |
| <b>Total</b>             | <b>0.30</b> | <b>0.90</b> | <b>0.91</b> | <b>10.63</b> |

<sup>a</sup> Includes conventional venting, flaring/incineration, blowdowns and well liquids unloading.

**Tableau 12 : Réductions du méthane pour des sources d'émissions gérées précises (Mt de CH<sub>4</sub>)**

| Source                                        | 2028        | 2030        | 2040        | 2028–2040    |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| Évacuation et torchage <sup>a</sup>           | 0,02        | 0,36        | 0,40        | 4,27         |
| Instruments pneumatiques                      | 0,01        | 0,13        | 0,13        | 1,45         |
| Pompes pneumatiques                           | 0,00        | 0,06        | 0,07        | 0,73         |
| Joints d'étanchéité des compresseurs          | 0,00        | 0,06        | 0,03        | 0,54         |
| Déshydrateurs au glycol                       | 0,01        | 0,01        | 0,01        | 0,12         |
| Émissions fugitives provenant de l'équipement | 0,22        | 0,22        | 0,23        | 2,88         |
| Systèmes de purge des tubages de surface      | 0,05        | 0,05        | 0,05        | 0,63         |
| <b>Total</b>                                  | <b>0,30</b> | <b>0,90</b> | <b>0,91</b> | <b>10,63</b> |

<sup>a</sup> Comprend l'évacuation conventionnelle, le torchage ou l'incinération, les purges de même que le déchargement des liquides des puits.

The amendments are also estimated to reduce carbon dioxide emissions by 6.7 Mt between 2028 and 2040 due to a decrease in destruction activities and an increase in gas capture. For compressor seals and surface casing vent flows, there is a slight increase in estimated carbon dioxide emissions (1.82 Mt) based on expected compliance actions, which are more than offset by the estimated reductions in CO<sub>2</sub> (8.54 Mt) from venting and flaring. Overall, the net impact of the Amendments is a decrease in carbon dioxide emissions, as shown in Table 13.

Il est également estimé que les modifications entraîneront une réduction des émissions de dioxyde de carbone de 6,7 Mt entre 2028 et 2040 en raison d'une diminution des activités de destruction et d'une augmentation du captage du gaz. Pour les joints d'étanchéité des compresseurs et les systèmes de purge des tubages de surface, il y a une légère augmentation des émissions estimées de dioxyde de carbone (1,82 Mt) en fonction des mesures de conformité prévues, qui est largement compensée par les réductions estimées de dioxyde de carbone (8,54 Mt) attribuables à la ventilation et au torchage. Dans l'ensemble, l'incidence nette des modifications est une diminution des émissions de dioxyde de carbone, comme le montre le tableau 13.

**Table 13: CO<sub>2</sub> emission reductions (increases) by source (in Mt CO<sub>2</sub>)**

| Source                           | 2028          | 2030        | 2040        | 2028–2040   |
|----------------------------------|---------------|-------------|-------------|-------------|
| Venting and flaring <sup>a</sup> | 0.03          | 0.75        | 0.76        | 8.54        |
| Pneumatic instruments            | 0.00          | 0.00        | 0.00        | 0.00        |
| Pneumatic pumps                  | 0.00          | 0.00        | 0.00        | 0.00        |
| Compressor seals                 | (0.01)        | (0.15)      | (0.06)      | (1.22)      |
| Glycol dehydrators               | 0.00          | 0.00        | 0.00        | 0.00        |
| Fugitive equipment leaks         | 0.00          | 0.00        | 0.00        | 0.00        |
| Surface casing vent flow         | (0.05)        | (0.05)      | (0.05)      | (0.60)      |
| <b>Total</b>                     | <b>(0.02)</b> | <b>0.55</b> | <b>0.65</b> | <b>6.73</b> |

<sup>a</sup> Includes conventional venting, flaring/incineration, blowdowns and well liquids unloading.

**Tableau 13 : Réductions (ou augmentations) des émissions de CO<sub>2</sub> par source (en Mt de CO<sub>2</sub>)**

| Source                                        | 2028          | 2030        | 2040        | 2028-2040   |
|-----------------------------------------------|---------------|-------------|-------------|-------------|
| Évacuation et torchage <sup>a</sup>           | 0,03          | 0,75        | 0,76        | 8,54        |
| Instruments pneumatiques                      | 0,00          | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| Pompes pneumatiques                           | 0,00          | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| Joints d'étanchéité des compresseurs          | (0,01)        | (0,15)      | (0,06)      | (1,22)      |
| Déshydrateurs au glycol                       | 0,00          | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| Émissions fugitives provenant de l'équipement | 0,00          | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| Systèmes de purge des tubages de surface      | (0,05)        | (0,05)      | (0,05)      | (0,60)      |
| <b>Total</b>                                  | <b>(0,02)</b> | <b>0,55</b> | <b>0,65</b> | <b>6,73</b> |

<sup>a</sup> Comprend l'évacuation conventionnelle, le torchage ou l'incinération, les purges de même que le déchargement des liquides des puits.

Overall, the amendments are estimated to contribute about 26 Mt of GHG emission reductions in 2030, and about 304 Mt of GHG emission reductions from 2028 to 2040. This includes methane reductions expressed as CO<sub>2</sub>e using a global warming potential factor of 28,<sup>34</sup> as shown in Table 14 below.

Dans l'ensemble, on estime que les modifications ont contribué à des réductions des émissions de GES d'environ 26 Mt en 2030 et d'environ 304 Mt entre 2028 et 2040. Ces quantités comprennent les réductions de méthane exprimées en éq. CO<sub>2</sub> selon un PRP de 28<sup>34</sup>, comme le montre le tableau 14 ci-dessous.

**Table 14: GHG reductions (CO<sub>2</sub>e) in select years**

| GHG                                  | 2028        | 2030         | 2040         | 2028-2040     |
|--------------------------------------|-------------|--------------|--------------|---------------|
| CO <sub>2</sub> e of CH <sub>4</sub> | 8.44        | 25.06        | 25.51        | 297.70        |
| CO <sub>2</sub>                      | (0.02)      | 0.55         | 0.65         | 6.73          |
| <b>Total</b>                         | <b>8.42</b> | <b>25.62</b> | <b>26.17</b> | <b>304.43</b> |

Figures may not add up to totals due to rounding.

**Tableau 14 : Réduction des GES (éq. CO<sub>2</sub>) pour certaines années**

| GES                                    | 2028        | 2030         | 2040         | 2028-2040     |
|----------------------------------------|-------------|--------------|--------------|---------------|
| Éq. CO <sub>2</sub> de CH <sub>4</sub> | 8,44        | 25,06        | 25,51        | 297,70        |
| CO <sub>2</sub>                        | (0,02)      | 0,55         | 0,65         | 6,73          |
| <b>Total</b>                           | <b>8,42</b> | <b>25,62</b> | <b>26,17</b> | <b>304,43</b> |

Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

To monetize these GHG benefits, the quantity of avoided GHG emissions each year was multiplied by the Department's schedule of the value of the social cost of methane (SCM) and social cost of carbon (SCC). In April 2023, the Department published [Social Cost of GHG - Interim Updated Guidance for the Government Canada](#).<sup>35</sup> The value of the SCM employed in this analysis and expressed in 2023 dollars is \$2 620 in 2023 and increases to \$4 585

Pour monétariser ces avantages en matière de GES, la quantité d'émissions de GES évitées chaque année a été multipliée par la valeur du coût social du méthane (CSM) et du coût social du carbone (CSC), selon le calendrier du Ministère. En avril 2023, le Ministère a publié « [Estimation du coût social des gaz à effet de serre - Orientation provisoire actualisé pour le gouvernement du Canada](#) »<sup>35</sup>. La valeur du CSM utilisée dans cette analyse et exprimée

<sup>34</sup> IPCC, 2014: *Climate Change 2014: Synthesis Report. Contribution of Working Groups I, II and III to the Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change* [Core Writing Team, R.K. Pachauri and L.A. Meyer (eds.)]. IPCC, Geneva, Switzerland, 151 pp.

<sup>35</sup> Social cost of greenhouse gas emissions

<sup>34</sup> GIEC, 2014 : *Changements climatiques 2014 : Rapport de synthèse. Contribution des Groupes de travail I, II et III au cinquième Rapport d'évaluation du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat* [Équipe de rédaction principale, R.K. Pachauri et L.A. Meyer (éd.)]. GIEC, Genève, Suisse, 151 pp.

<sup>35</sup> Coût social des émissions de gaz à effet de serre

in 2040. The value of the SCC employed in this analysis and expressed in 2023 dollars is \$285 in 2023 and increases to \$373 in 2040. The resulting estimated present value of the reduction of GHGs is \$36.3 billion.

en dollars constants de 2023 est de 2 620 \$ en 2023 et passe à 4 585 \$ en 2040. La valeur du coût social du carbone utilisée dans cette analyse et exprimée en dollars constants de 2023 est de 285 \$ en 2023 et passe à 373 \$ en 2040. La valeur actualisée de la réduction de GES qui en découlera est évaluée à environ 36,3 milliards de dollars.

Table 15: Total present value of GHG emission reductions (\$ millions)

| Monetized benefits (costs)           | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2030 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2028–2040 | Annualized |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| Value of CH <sub>4</sub> (using SCM) | 948               | 3 007             | 4 178             | 34 349                     | 3 149      |
| Value of CO <sub>2</sub> (using SCC) | (6)               | 178               | 244               | 1 912                      | 175        |
| Total benefits                       | 942               | 3 185             | 4 422             | 36 261                     | 3 324      |

Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 15 : Valeur actualisée totale des réductions des émissions de GES (en millions de dollars)

| Avantages monétarisés (coûts)            | Non actualisés 2028 | Non actualisés 2030 | Non actualisés 2040 | Total non actualisé 2028-2040 | Annualisés |
|------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------|------------|
| Valeur du CH <sub>4</sub> (selon le CSM) | 948                 | 3 007               | 4 178               | 34 349                        | 3 149      |
| Valeur du CO <sub>2</sub> (selon le CSC) | (6)                 | 178                 | 244                 | 1 912                         | 175        |
| Avantages totaux                         | 942                 | 3 185               | 4 422               | 36 261                        | 3 324      |

Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Volatile organic compounds (VOC) emission reductions and valuation

The amendments aimed at reducing methane emissions will also reduce other VOC emissions, improve ambient air quality and reduce the adverse health impacts associated with these emissions for people living in Canada. VOC emissions contribute directly to ambient concentrations of toxic substances such as benzene. VOC emissions also contribute to ambient concentrations of the air pollutants PM<sub>2.5</sub> and ground-level ozone (O<sub>3</sub>) via photochemical processes (i.e. secondary formation).

The amendments will reduce VOC emissions entering the atmosphere by 1 593 kt over the time frame of the analysis, as shown in Table 16 below, which is expected to reduce the associated adverse health impacts to people in Canada.

Réduction et évaluation des émissions de composés organiques volatils (COV)

Les modifications visant à réduire les émissions de méthane permettront également de réduire d’autres émissions de COV, d’améliorer la qualité de l’air ambiant et de réduire les effets néfastes de ces émissions sur la santé des personnes qui résident au Canada. Les émissions de COV contribuent directement aux concentrations ambiantes de substances toxiques, comme le benzène. De plus, les émissions de COV contribuent aux concentrations ambiantes des PM<sub>2,5</sub> et de l’ozone au sol (O<sub>3</sub>), deux polluants atmosphériques, par des procédés photochimiques (c’est-à-dire formation secondaire).

Les modifications entraîneront des réductions des émissions de COV qui pénètrent dans l’atmosphère allant jusqu’à 1 593 kilotonnes (kt) au cours de la période d’analyse, comme le montre le tableau 16 ci-dessous, ce qui réduira les effets néfastes connexes sur la santé de la population du Canada.

Table 16: Estimated VOC reductions by source (in kilotonnes)

| Source                           | 2028 | 2030 | 2040 | 2028–2040 |
|----------------------------------|------|------|------|-----------|
| Venting and flaring <sup>a</sup> | 3.0  | 51.3 | 56.9 | 611.2     |
| Pneumatic instruments            | 1.3  | 25.6 | 24.9 | 283.5     |

| Source                   | 2028        | 2030         | 2040         | 2028-2040      |
|--------------------------|-------------|--------------|--------------|----------------|
| Pneumatic pumps          | 0.4         | 8.9          | 9.2          | 102.0          |
| Compressor Seals         | 0.6         | 10.8         | 5.4          | 91.7           |
| Glycol Dehydrators       | 0.0         | 0.0          | 0.0          | 0.0            |
| Fugitive equipment leaks | 34.3        | 34.4         | 34.6         | 450.1          |
| Surface casing vent flow | 4.2         | 4.2          | 4.2          | 54.6           |
| <b>Total</b>             | <b>43.8</b> | <b>135.2</b> | <b>135.3</b> | <b>1 593.3</b> |

<sup>a</sup> Includes conventional venting, flaring/incineration, blowdowns and well liquids unloading.

**Tableau 16 : Réductions estimées des COV par source (en kilotonnes)**

| Source                                        | 2028        | 2030         | 2040         | 2028-2040     |
|-----------------------------------------------|-------------|--------------|--------------|---------------|
| Évacuation et torchage <sup>a</sup>           | 3,0         | 51,3         | 56,9         | 611,2         |
| Instruments pneumatiques                      | 1,3         | 25,6         | 24,9         | 283,5         |
| Pompes pneumatiques                           | 0,4         | 8,9          | 9,2          | 102,0         |
| Joints d'étanchéité des compresseurs          | 0,6         | 10,8         | 5,4          | 91,7          |
| Déshydrateurs au glycol                       | 0,0         | 0,0          | 0,0          | 0,0           |
| Émissions fugitives provenant de l'équipement | 34,3        | 34,4         | 34,6         | 450,1         |
| Systèmes de purge des tubages de surface      | 4,2         | 4,2          | 4,2          | 54,6          |
| <b>Total</b>                                  | <b>43,8</b> | <b>135,2</b> | <b>135,3</b> | <b>1593,3</b> |

<sup>a</sup> Comprend l'évacuation conventionnelle, le torchage ou l'incinération, les purges de même que le déchargement des liquides des puits.

#### Health benefits from reductions of VOC releases

The Department's Global Environmental Multiscale - Modelling Air quality and Chemistry (GEM-MACH) model is an air quality modelling system that generates data on the changes in air pollutant concentrations using VOC emission reductions. It provides a detailed representation of atmospheric chemistry and meteorological processes. The model covers most of Canada, the continental United States, and northern Mexico. Version 3.1.1.2 of the GEM-MACH model, which has been operational since 2022, was used in this analysis. Air quality modelling was undertaken for the years 2027, 2030 and 2040, reflecting selected years of implementation of the proposed amendments.

Extensive scientific research in Canada<sup>36</sup> and around the world has shown that any change in air pollution exposure can influence the risk of adverse health effects, including exacerbation of respiratory symptoms, development of disease and premature death. The relationship between

#### Bienfaits pour la santé découlant de la réduction des émissions de COV

Le modèle environnemental mondial multi-échelles de modélisation de la qualité et de la chimie de l'air (GEM-MACH) du Ministère est un système de modélisation de la qualité de l'air qui a généré des données sur les changements de concentrations de polluants atmosphériques grâce aux réductions des émissions de COV. Il fournit une représentation détaillée de la chimie atmosphérique et des processus météorologiques. Le modèle couvre la plupart du Canada, des États-Unis continentaux et du nord du Mexique. La version 3.1.1.2 du modèle GEM-MACH, qui est opérationnel depuis 2022, a été utilisée dans cette analyse. La modélisation de la qualité de l'air a été entreprise pour les années 2027, 2030 et 2040, ce qui reflète certaines années qui seront touchées par la mise en œuvre des modifications proposées.

Des recherches scientifiques approfondies au Canada<sup>36</sup> et dans le monde entier ont montré que tout changement dans l'exposition à la pollution atmosphérique peut influencer sur le risque d'effets néfastes pour la santé, y compris l'exacerbation des symptômes respiratoires,

<sup>36</sup> Health Impacts of Air Pollution in Canada 2021 Report - Canada.ca

<sup>36</sup> Les impacts sur la santé de la pollution de l'air au Canada, rapport de 2021 - Canada.ca

exposure to air pollutants such as PM<sub>2.5</sub> or O<sub>3</sub> and the associated change in health risk is well established.

Health Canada's Air Quality Benefits Assessment Tool (AQBAT) model was then used to estimate the human health benefits (i.e. the impacts of avoided adverse health effects and the dollar value of the reduction in health damages) due to modelled changes in air pollutant concentrations generated by the GEM-MACH model.

AQBAT enables the assessment of air pollution health impacts and incorporates relationships between ambient air pollutant concentrations and adverse health outcomes (premature mortality and non-fatal effects), along with data on the Canadian population. AQBAT estimates the change in the incidence of adverse health outcomes attributable to changes in air pollution. In addition, AQBAT provides economic valuation estimates for those health impacts, accounting for potential social, economic and public welfare implications, including medical costs, reduced productivity, pain and suffering, and the impacts of changes in mortality and morbidity risks.<sup>37</sup>

The modelled air quality results from GEM-MACH were used in AQBAT to generate monetized health benefits for those years. The monetized health benefit values for the three years were then interpolated using annual population growth rates to estimate annual values for the analytical period, between 2028 and 2040.

Over the period of analysis, it is estimated that air quality improvements from the Amendments are expected to result in 33 fewer premature deaths. In addition, better air quality is expected to result in 8 400 fewer days of asthma symptoms among asthmatics aged 5 to 19, and 9 800 fewer days of restricted activity among non-asthmatics. At the national level, the present value of total monetized health benefits attributable to the amendments is estimated at \$257 million.

l'apparition de maladies et le décès prématuré. La relation entre l'exposition à des polluants atmosphériques comme les PM<sub>2.5</sub> ou l'O<sub>3</sub> et le changement associé au risque pour la santé est bien établie.

L'Outil d'évaluation des bénéfices liés à la qualité de l'air (OEBQA) de Santé Canada est un modèle qui a alors été utilisé pour estimer les bienfaits pour la santé humaine (c'est-à-dire les répercussions des effets négatifs sur la santé évités et la valeur monétaire de la réduction des dommages pour la santé) en raison des changements modélisés des concentrations de polluants atmosphériques générés par le modèle GEM-MACH.

L'OEBQA permet d'évaluer les répercussions de la pollution atmosphérique sur la santé et intègre les relations entre les concentrations de polluants atmosphériques ambiants et les effets néfastes sur la santé (mortalité prématurée et effets non mortels), ainsi que les données sur la population canadienne. L'OEBQA évalue la variation de l'incidence des effets indésirables sur la santé attribuables aux changements dans la pollution de l'air. De plus, l'OEBQA fournit des estimations de l'évaluation économique pour ces impacts sur la santé, en tenant compte de leurs répercussions potentielles sur le plan social, économique et public, y compris les coûts médicaux, la réduction de la productivité, la douleur et la souffrance, ainsi que les répercussions des changements dans les risques de mortalité et de morbidité<sup>37</sup>.

Les résultats modélisés de la qualité de l'air du modèle GEM-MACH ont été utilisés dans l'OEBQA pour générer des avantages pour la santé en unités monétaires pour ces années. Les valeurs monétaires des avantages pour la santé pour les trois années ont ensuite été interpolées en utilisant les taux de croissance annuelle de la population pour estimer les valeurs annuelles pour la période d'analyse de 2028 à 2040.

Au cours de la période d'analyse, on estime que les améliorations de la qualité de l'air découlant des modifications devraient entraîner 33 décès prématurés de moins. De plus, on s'attend à ce qu'une meilleure qualité de l'air entraîne 8 400 jours de moins de symptômes d'asthme chez les asthmatiques âgés de 5 à 19 ans et 9 800 jours de moins d'activité restreinte chez les non-asthmatiques. À l'échelle nationale, la valeur monétaire actualisée totale des avantages pour la santé attribuables aux modifications est estimée à 257 millions de dollars.

<sup>37</sup> Judek S.; Stieb D.; Xi G.; Jovic B.; Edwards B. (2019). Air Quality Benefits Assessment Tool (AQBAT)–User Guide– Version 3. Healthy Environments and Consumer Safety Branch, Health Canada. 205 pp.

<sup>37</sup> Judek S.; Stieb D.; Xi G.; Jovic B.; Edwards B. (2019). Air Quality Benefits Assessment Tool (AQBAT) – User Guide – Version 3. Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs, Santé Canada. 205 pp.

Table 17: Summary of monetized health benefits (\$ millions)

| Region   | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2030 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2028–2040 | Annualized |
|----------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| National | 8                 | 25                | 33                | 257                        | 24         |

Tableau 17 : Résumé des avantages monétarisés pour la santé (en millions de dollars)

| Région   | Non actualisés 2028 | Non actualisés 2030 | Non actualisés 2040 | Total actualisé 2028-2040 | Coûts annualisés |
|----------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|------------------|
| National | 8                   | 25                  | 33                  | 257                       | 24               |

Quantification and valuation of conserved gas

Methane is the primary component in natural gas, which can be used as a source of energy for heating, cooking and electricity generation. Technical and process changes required by the amendments will limit methane venting and reduce fugitive emissions and routine flaring. These reductions will be achieved through either combustion or conservation.

The methodology to determine conserved gas assumes an average non-marketable natural gas energy density 0.0373 GJ/m<sup>3</sup>, noting that the energy density and gas density can vary based on regional gas composition differences.<sup>38</sup> The amendments will thus lead to the conservation of approximately 705 PJ of natural gas.

Quantification et évaluation du gaz conservé

Le méthane est le principal composant du gaz naturel, qui peut être utilisé comme source d’énergie pour le chauffage, la cuisine et la production d’électricité. Les changements techniques et de processus exigés par les modifications limiteront l’évacuation du méthane et réduiront les émissions fugitives et le torchage systématique. Ces réductions seront obtenues soit par combustion, soit par conservation.

La méthode utilisée pour déterminer le gaz conservé suppose une densité énergétique moyenne de gaz naturel non commercialisable de 0,0373 gigajoule par mètres cubes (GJ/m<sup>3</sup>); il convient de mentionner que la densité énergétique et la densité de gaz peuvent varier en fonction des différences dans la composition régionale des gaz<sup>38</sup>. Les modifications permettront ainsi de préserver environ 705 pétajoules (PJ) de gaz naturel.

Table 18: Estimation of conserved gas by source (in PJ)

| Source                           | 2028 | 2030 | 2040 | 2028–2040 |
|----------------------------------|------|------|------|-----------|
| Venting and flaring <sup>a</sup> | 1.6  | 31.5 | 33.3 | 364.3     |
| Pneumatic instruments            | 0.4  | 7.3  | 7.4  | 82.4      |
| Pneumatic pumps                  | 0.2  | 3.6  | 3.8  | 41.4      |
| Compressor Seals                 | 0.2  | 2.8  | 1.4  | 23.9      |
| Glycol Dehydrators               | 0.3  | 0.5  | 0.6  | 7.0       |
| Fugitive equipment leaks         | 12.2 | 12.4 | 12.8 | 163.9     |
| Surface casing vent flow         | 1.7  | 1.7  | 1.7  | 22.3      |
| Total                            | 16.6 | 59.8 | 61.0 | 705.0     |

<sup>a</sup> Includes conventional venting, flaring/incineration, blowdowns and well liquids unloading.

<sup>38</sup> CER energy conversion tables - Canada.ca

<sup>38</sup> Tables de conversion d’unités d’énergie – Canada.ca

Tableau 18 : Estimation du gaz conservé par source (en PJ)

| Source                                        | 2028 | 2030 | 2040 | 2028-2040 |
|-----------------------------------------------|------|------|------|-----------|
| Évacuation et torchage <sup>a</sup>           | 1,6  | 31,5 | 33,3 | 364,3     |
| Instruments pneumatiques                      | 0,4  | 7,3  | 7,4  | 82,4      |
| Pompes pneumatiques                           | 0,2  | 3,6  | 3,8  | 41,4      |
| Joints d'étanchéité des compresseurs          | 0,2  | 2,8  | 1,4  | 23,9      |
| Déshydrateurs au glycol                       | 0,3  | 0,5  | 0,6  | 7,0       |
| Émissions fugitives provenant de l'équipement | 12,2 | 12,4 | 12,8 | 163,9     |
| Systèmes de purge des tubages de surface      | 1,7  | 1,7  | 1,7  | 22,3      |
| Total                                         | 16,6 | 59,8 | 61,0 | 705,0     |

<sup>a</sup> Comprend l'évacuation conventionnelle, le torchage ou l'incinération, les purges de même que le déchargement des liquides des puits.

This amount of conserved gas represents 0.62% of all CER forecasted gas production in Canada between 2028 and 2040.

A reference price for natural gas, which adjusts the market price to account for transportation costs, was used to estimate society's willingness to pay for this conserved gas. Alberta Energy Regulator estimates of the Alberta Reference Price (ARP) were used, ranging from \$3.15/GJ in 2028 to \$3.64/GJ in 2040.<sup>39,40</sup> These prices were then applied to the estimated quantity of methane that will be conserved. The value of conserved gas as a result of the amendments is estimated to be \$2 billion over the time frame of the analysis (see Table 19).

Cette quantité de gaz conservé représente 0,62 % de la production de gaz prévue au Canada par la Régie de l'énergie du Canada de 2028 à 2040.

Un prix de référence pour le gaz naturel, ajusté pour tenir compte des coûts de transport, a servi à estimer la volonté de la société de payer pour ce gaz conservé. On a utilisé les estimations du prix de référence de l'Alberta formulées par l'Alberta Energy Regulator, qui varient de 3,15 \$/GJ en 2028 à 3,64 \$/GJ en 2040<sup>39,40</sup>. Ces prix ont ensuite été appliqués à la quantité estimée de méthane qui sera conservée. La valeur du gaz conservé à la suite des modifications est estimée à 2 milliards de dollars au cours de la période d'analyse (voir le tableau 19).

Table 19: Total present value of conserved gas (\$ millions)

| Monetized benefits     | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2030 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2028-2040 | Annualized |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| Value of conserved gas | 52                | 198               | 222               | 2 047                      | 188        |

Tableau 19 : Valeur actualisée totale du gaz conservé (en millions de dollars)

| Avantages monétarisés  | Non actualisés 2028 | Non actualisés 2030 | Non actualisés 2040 | Total actualisé 2028-2040 | Annualisés |
|------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|------------|
| Valeur du gaz conservé | 52                  | 198                 | 222                 | 2 047                     | 188        |

Summary of benefits

The amendments are expected to deliver significant benefits across three key areas: reductions in GHG emissions, health improvements driven by air quality enhancements resulting from reduced VOC emissions and the conservation of natural gas.

Résumé des avantages

Les modifications offriront des avantages importants dans trois domaines clés : la réduction des émissions de GES, les améliorations en matière de santé découlant des améliorations de la qualité de l'air résultant de la réduction des émissions de COV et la conservation du gaz naturel.

<sup>39</sup> [AECO-C Price | Alberta Energy Regulator](#)  
<sup>40</sup> The Alberta Energy Regulator provides AECO-C price projections up to 2034. To estimate AECO-C prices to 2040, the price differential between Henry Hub and AECO-C between 2023–2034 were averaged and applied to Henry Hub price projections in 2040.

<sup>39</sup> [Prix de l'AECO-C | Alberta Energy Regulator \(disponible en anglais seulement\)](#)  
<sup>40</sup> L'Alberta Energy Regulator fournit des projections de prix de l'AECO-C jusqu'en 2034. Pour estimer les prix de l'AECO-C jusqu'en 2040, la moyenne de différence de prix entre le Henry Hub et l'AECO-C entre 2023 et 2034 a été calculée et utilisée pour déterminer les projections de prix du Henry Hub en 2040.

- **GHG:** The amendments are projected to reduce GHG emissions by 304 Mt CO<sub>2</sub>e over the evaluation period, translating into monetized benefits of approximately \$36.3 billion based on the SC-GHG.
  - **Air Quality:** The amendments are expected to reduce VOC emissions by 1 593 kt. Among the health benefits associated with this reduction are 33 fewer premature deaths. Nationally, the present value of the total monetized health benefits associated with these improvements is estimated at \$257 million.
  - **Conserved Gas:** The amendments will conserve approximately 705 PJ of natural gas, with a forecasted value of \$2.0 billion.
- **GES :** Il est estimé que les modifications réduiront les émissions de GES de 304 Mt d'éq. CO<sub>2</sub> au cours de la période d'évaluation, ce qui se traduit par des avantages monétarisés d'environ 36,3 milliards de dollars, selon le CS-GES.
  - **Qualité de l'air :** Les modifications réduiront les émissions de COV de 1 593 kt. Les avantages pour la santé associés à cette réduction comprennent notamment 33 décès prématurés en moins. À l'échelle nationale, la valeur monétaire actualisée des avantages pour la santé attribuables à ces modifications est estimée à 257 millions de dollars.
  - **Gaz conservé :** Les modifications permettront de conserver environ 705 PJ de gaz naturel, d'une valeur prévue de 2,0 milliards de dollars.

Table 20: Summary of quantified benefits

| Category                             | 2028 | 2030  | 2040  | 2028–2040 |
|--------------------------------------|------|-------|-------|-----------|
| GHG reduction (Mt CO <sub>2</sub> e) | 8.4  | 25.6  | 26.2  | 304.4     |
| VOC reduction (kt)                   | 43.8 | 135.2 | 135.3 | 1 593.3   |
| Gas conserved (PJ)                   | 16.6 | 59.8  | 61.0  | 705.0     |

Tableau 20 : Résumé des avantages quantifiés

| Catégorie                                                  | 2028 | 2030  | 2040  | 2028-2040 |
|------------------------------------------------------------|------|-------|-------|-----------|
| Réduction des émissions de GES (Mt d'éq. CO <sub>2</sub> ) | 8,4  | 25,6  | 26,2  | 304,4     |
| Réduction des émissions de COV (kt)                        | 43,8 | 135,2 | 135,3 | 1 593,3   |
| Gaz conservé (PJ)                                          | 16,6 | 59,8  | 61,0  | 705,0     |

Together, the monetized value of these quantified benefits total \$38.6 billion over the time frame of the analysis, as shown below.

Ensemble, la valeur monétaire de ces avantages quantifiés s'élève à 38,6 milliards de dollars au cours de la période de l'analyse, comme il est indiqué ci-dessous.

Table 21: Summary of monetized benefits (\$ millions)

| Monetized benefits (costs) | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2030 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2028–2040 | Annualized |
|----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| GHG benefits               | 942               | 3 185             | 4 422             | 36 261                     | 3 324      |
| Air quality benefits       | 8                 | 25                | 33                | 257                        | 24         |
| Conserved gas              | 52                | 198               | 222               | 2 047                      | 188        |
| Total benefits             | 1 003             | 3 408             | 4 676             | 38 565                     | 3 536      |

Figures may not add up to totals due to rounding.



Tableau 21 : Résumé des avantages monétarisés (en millions de dollars)

| Avantages monétarisés (coûts)                | Non actualisés 2028 | Non actualisés 2030 | Non actualisés 2040 | Total actualisé 2028-2040 | Annualisés |
|----------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|------------|
| Avantages en matière de GES                  | 942                 | 3 185               | 4 422               | 36 261                    | 3 324      |
| Avantages attribuables à la qualité de l'air | 8                   | 25                  | 33                  | 257                       | 24         |
| Gaz conservé                                 | 52                  | 198                 | 222                 | 2 047                     | 188        |
| Avantages totaux                             | 1 003               | 3 408               | 4 676               | 38 565                    | 3 536      |

Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

Analytical conclusions

This analysis evaluates the amendments using three analytical lenses:

- Effectiveness analysis, which compares the estimated methane reductions to the Government of Canada’s 2030 methane reduction target, and overall GHG reductions to Canada’s GHG reduction targets;
- Cost-effectiveness analysis, which compares the estimated cost per tonne of GHG reductions attributable to the amendments to the Department’s updated social cost of GHGs; and
- Cost-benefit analysis, which compares the estimated monetized benefits to the estimated monetized costs to determine if the amendments are expected to yield net benefits.

Estimated effectiveness and cost-effectiveness of the Amendments

Overall, the amendments are estimated to contribute about 26 Mt of GHG emission reductions in 2030, and about 304 Mt of GHG emission reductions from 2028 to 2040 (expressed as CO<sub>2</sub>e), which will make a significant contribution to Canada’s overall GHG emission reduction targets including net-zero by 2050. These GHG reductions comprise methane and carbon dioxide reductions (see Table 14).

The objective of the amendments is to contribute to a 75% reduction in oil and gas methane emissions below 2012 levels by 2030. According to the Department’s 2024 GHG Emissions Reference Case, baseline emission levels were about 3.0 Mt of methane in 2012. The analysis of the amendments estimates that emission levels will be about 0.8 Mt of methane in 2030, which is estimated to be 72% below 2012 levels. Therefore, the amendments are expected to contribute towards meeting the 2030 methane reduction policy target.

Conclusions analytiques

La présente analyse évalue les modifications selon trois optiques d’analyse :

- L’analyse d’efficacité, qui compare les réductions estimées de méthane à la cible de réduction du gouvernement du Canada pour 2030, et les réductions globales de GES aux cibles de réduction les GES du pays;
- L’analyse coût-efficacité, qui compare le coût estimé par tonne de réductions de GES attribuables aux modifications au coût social actualisé des GES du Ministère;
- L’analyse coûts-avantages, qui compare les avantages monétaires estimés aux coûts monétaires estimés pour déterminer si les modifications engendreront des avantages nets.

Efficacité et rapport coût-efficacité estimés des modifications

Dans l’ensemble, les modifications sont estimées contribuer à environ 26 Mt des réductions d’émissions de GES en 2030, et à environ 304 Mt des réductions d’émissions de GES de 2028 à 2040 (exprimées en éq. CO<sub>2</sub>), ce qui contribuera de manière significative aux cibles globales de réduction des émissions des GES du Canada, dont la carboneutralité d’ici 2050. Ces réductions de GES comprennent des réductions des émissions de méthane et de dioxyde de carbone (voir le tableau 15).

L’objectif des modifications est de contribuer à une réduction de 75 % des émissions de méthane provenant du pétrole et du gaz d’ici 2030, par rapport aux niveaux de 2012. Selon le scénario de référence des émissions de GES de 2024 du Ministère, les niveaux d’émissions de référence étaient d’environ 3,0 Mt de méthane en 2012. L’analyse des modifications permet d’estimer que les niveaux d’émissions seront d’environ 0,8 Mt de méthane en 2030, soit environ 72 % sous les niveaux de 2012. Par conséquent, les modifications permettront d’atteindre la cible de la politique de réduction des émissions de méthane de 2030.

The amendments are estimated to cost \$14.6 billion and the average cost per tonne of CO<sub>2</sub>e reduction is estimated to be about \$48 over the time frame of the analysis. This is less than the previously estimated cost per tonne of the proposed amendments (which was \$71) and significantly less than the Department’s updated SCC, which is \$285 in 2023. The updated cost per tonne (\$48) is lower than previously estimated because updates to the 2024 NIR show that the amendments will yield significantly more GHG reductions than previously estimated. Therefore, the amendments will be a cost-effective measure for achieving methane and related GHG emission reductions.

From 2028 to 2040, the amendments are estimated to have almost \$38.6 billion in societal benefits, and are estimated to cost \$14.6 billion to implement, leading to monetized net benefits of \$23.9 billion, as shown in the table below.

Cost-benefit statement

Number of years: 13 (2028 to 2040)  
Price year: 2023  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 2%

On estime que les modifications entraîneront des coûts de 14,6 milliards de dollars et un coût moyen d’environ 48 \$ par tonne de réduction d’éq. CO<sub>2</sub>. Ce montant est inférieur au coût par tonne précédemment estimé du projet de modifications (qui était de 71 \$) et nettement moins que le coût social du carbone mis à jour du Ministère, qui est de 285 \$ en 2023. Le coût actualisé par tonne (48 dollars) est inférieur à l’estimation précédente, car les mises à jour du RIN de 2024 montrent que les modifications permettront de réduire considérablement les émissions de GES par rapport aux estimations antérieures. Ainsi, les modifications seront une mesure rentable pour l’atteinte des réductions des émissions de méthane et de GES associées.

De 2028 à 2040, les modifications devraient générer près de 38,6 milliards de dollars de bénéfices sociaux et coûter 14,6 milliards de dollars à mettre en œuvre, ce qui se traduirait par des bénéfices nets monétisés de 23,9 milliards de dollars, comme le montre le tableau ci-dessous.

Énoncé des coûts et avantages

Nombre d’années : 13 (de 2028 à 2040)  
Année de référence pour l’établissement du prix : 2023  
Année de référence de la valeur actualisée : 2025  
Taux d’actualisation : 2 %

Table 22: Summary of monetized benefits, costs and net benefits (\$ millions)

| Monetized benefits (costs) | Undiscounted 2028 | Undiscounted 2030 | Undiscounted 2040 | Discounted total 2028–2040 | Annualized |
|----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|------------|
| Total benefits             | 1 003             | 3 408             | 4 676             | 38 565                     | 3 536      |
| Total costs                | 1 011             | 5 648             | 990               | 14 644                     | 1 343      |
| Total net benefits         | (8)               | (2 240)           | 3 686             | 23 920                     | 2 193      |

Figures may not add up to totals due to rounding.

Tableau 22 : Résumé des avantages monétarisés, des coûts et des avantages nets (en millions de dollars)

| Avantages monétarisés (coûts) | Non actualisés 2028 | Non actualisés 2030 | Non actualisés – 2040 | Total actualisé 2028-2040 | Annualisés |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------|------------|
| Avantages totaux              | 1 003               | 3 408               | 4 676                 | 38 565                    | 3 536      |
| Coûts totaux                  | 1 011               | 5 648               | 990                   | 14 644                    | 1 343      |
| Total des avantages nets      | (8)                 | (2 240)             | 3 686                 | 23 920                    | 2 193      |

Les montants indiqués ont été arrondis et leurs sommes peuvent donc ne pas correspondre aux coûts totaux.

The benefits outweigh costs in all years except for the two coming into force years (2028 and 2030) where there are major one-time capital costs.

Analytical uncertainty

Benefits and costs may be lower or higher than estimated. It is assumed that facilities will choose the most cost-effective compliance strategies available to them. If these

Les avantages l’emportent sur les coûts pour toutes les années, à l’exception des deux années d’entrée en vigueur (2028 et 2030), qui entraînent des coûts d’investissement ponctuels considérables.

Incertitudes analytiques

Les avantages et les coûts peuvent être inférieurs ou supérieurs aux estimations. On suppose que les installations choisiront les stratégies de conformité les plus rentables

are different from what was estimated, then they would reduce costs and improve the estimate of net societal benefits. In the central case, the projected growth in production affects the estimated increase in new facilities. If production is higher or lower than estimated, then it is expected to have a corresponding proportional impact on the estimated costs and benefits.

The net benefit conclusion has been tested by assuming 50% lower benefits, 50% higher costs, or a lower (0%) or higher (7%) discount rate, and a “combined case” comprising 25% lower benefits, 25% higher costs and a 7% discount rate, as shown below in Table 23.

à leur disposition. Si elles diffèrent des estimations, elles permettront de réduire les coûts et d’améliorer l’estimation des avantages nets pour la société. Dans le scénario central, la croissance prévue de la production influe sur l’augmentation estimée du nombre de nouvelles installations. Si la production est supérieure ou inférieure aux estimations, on s’attend à ce qu’elle ait un impact proportionnel correspondant sur les coûts et avantages estimés.

La conclusion relative aux avantages nets a donc été testée en supposant des avantages inférieurs de 50 %, des coûts supérieurs de 50 %, un taux d’actualisation inférieur (0 %) ou supérieur (7 %), ainsi qu’un « scénario combiné » comprenant des avantages inférieurs de 25 %, des coûts supérieurs de 25 % et un taux d’actualisation de 7 %, comme le montre le tableau 23 ci-dessous.

Table 23: Sensitivity analysis (\$ millions)

| Variable(s)                                 | Sensitivity case              | Benefits (B) | Costs (C) | Net benefits (B - C) |
|---------------------------------------------|-------------------------------|--------------|-----------|----------------------|
| Central case                                | N/A                           | 38 565       | 14 644    | 23 920               |
| Benefits valuation                          | 50% lower                     | 19 282       | 14 644    | 4 638                |
| Compliance costs                            | 50% higher                    | 38 565       | 21 813    | 16 751               |
| Discount rate                               | 0%                            | 46 910       | 17 121    | 29 788               |
| Discount rate                               | 7%                            | 24 476       | 10 245    | 14 231               |
| Benefits<br>Compliance costs<br>Discounting | 25% lower<br>25% higher<br>7% | 18 357       | 12 754    | 5 603                |

Tableau 23 : Analyse de sensibilité (en millions de dollars)

| Variable(s)                                              | Scénario de sensibilité              | Avantages (B) | Coûts (C) | Avantages nets (B - C) |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|-----------|------------------------|
| Scénario central                                         | s.o.                                 | 38 565        | 14 644    | 23 920                 |
| Évaluation des avantages                                 | 50 % de moins                        | 19 282        | 14 644    | 4 638                  |
| Coûts de conformité                                      | 50 % de plus                         | 38 565        | 21 813    | 16 751                 |
| Taux d’actualisation                                     | 0 %                                  | 46 910        | 17 121    | 29 788                 |
| Taux d’actualisation                                     | 7 %                                  | 24 476        | 10 245    | 14 231                 |
| Avantages<br>Coûts de conformité<br>Taux d’actualisation | 25 % de moins<br>25 % de plus<br>7 % | 18 357        | 12 754    | 5 603                  |

In all selected scenarios, the amendments still yield an estimated net benefit. The Department notes that there is uncertainty regarding the estimation of benefits due to methane measurement challenges (see below), but it is not clear that better methane measurement would necessarily lower the estimated incremental GHG reductions. Thus, it is expected that the amendments will result in net benefits for people in Canada. There are limitations in this analysis, which are acknowledged and discussed below.

Dans tous les scénarios sélectionnés, les modifications donnent encore un avantage net estimé. Le Ministère note qu’il y a des incertitudes entourant l’estimation des avantages en raison des défis que représente la mesure du méthane (voir ci-dessous), mais on ne sait pas si de meilleures mesures du méthane diminueraient nécessairement les réductions supplémentaires estimées. Il est donc prévu que les modifications entraînent des avantages nets pour les personnes vivant au Canada. Les limites de cette analyse sont reconnues et abordées ci-dessous.

## Analytical limitations

This analysis did not estimate the impact of policies announced after mid-2024, after the baseline Reference Case was finalized. Therefore, the regulatory scenario may attribute some of the incremental impacts to the amendments that might be expected to occur in an updated baseline scenario. For example, the analysis was not updated to reflect the regulatory changes made in 2025 to remove the consumer-facing fuel charge under the *Greenhouse Gas Pollution Pricing Act*. This is not expected to have any material impact on the results of the analysis, as the amendments target upstream oil and gas production.

It should also be noted that the analysis does not directly consider provincial policies to address methane emissions in the oil and gas sector. In the base case scenario, the analysis assumes that the federal regulations are in place even though British Columbia, Alberta and Saskatchewan are currently regulating methane emissions from oil and gas under equivalency agreements. In the policy scenario, the analysis assumes that the federal amendments are in place. This allows for direct assessment of the changes in federal stringency, which recognizes federal leadership in the development of the enhanced methane policy. In keeping with this, British Columbia's 2025 amendments to its provincial regime to achieve a 75% methane reduction target, which were made after the proposed federal amendments were published in Part I of the *Canada Gazette*, are not part of the baseline or the policy case. If British Columbia's amendments were considered as part of the baseline, the effect of this would be to reduce both the estimated costs and the benefits of the amendments. Table 24 of the RIAS provides the estimated impacts of the analysis in British Columbia.

While the quantification of methane emissions has improved, there continues to be uncertainty regarding the estimation of methane emissions.<sup>41</sup> This uncertainty could affect the estimate of both the 2012 target and the projected emissions in both the baseline scenario and regulatory scenario of the analysis. As technology improves, the Department will be able to better estimate methane emissions in the oil and gas sector and could, if necessary, amend the Regulations.

This analysis does not attempt to predict how individual firms may undertake strategic compliance behaviour in response to either the amendments or other policy

## Limites analytiques

Dans le cadre de la présente analyse, l'impact des politiques annoncées après le milieu de 2024, une fois le scénario de référence parachevé, n'a pas été estimé. Par conséquent, le scénario réglementaire peut attribuer certains impacts supplémentaires aux modifications qui se présenteraient dans un scénario de référence mis à jour. Par exemple, l'analyse n'a pas été mise à jour pour tenir compte des modifications réglementaires apportées en 2025 afin de supprimer la taxe sur les carburants imposée aux consommateurs en vertu de la *Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre*. Cela ne devrait pas avoir d'incidence importante sur les résultats de l'analyse, car les modifications visent la production en amont de pétrole et de gaz.

Il convient également de noter que l'analyse ne tient pas directement compte des politiques provinciales visant à réduire les émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier. Dans le scénario de base, l'analyse suppose que la réglementation fédérale est en vigueur, même si la Colombie-Britannique, l'Alberta et la Saskatchewan réglementent actuellement les émissions de méthane provenant du pétrole et du gaz dans le cadre d'accords d'équivalence. Dans le scénario politique, l'analyse suppose que les modifications fédérales sont en vigueur. Cela permet d'évaluer directement les changements apportés à la rigueur fédérale, qui reconnaît le leadership fédéral dans l'élaboration de la politique renforcée sur le méthane. Dans cette optique, les modifications apportées en 2025 par la Colombie-Britannique à son régime provincial afin d'atteindre un objectif de réduction de 75 % des émissions de méthane, qui ont été effectuées après la publication des modifications fédérales proposées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, ne font pas partie du scénario de référence ni du scénario politique. Si les modifications apportées par la Colombie-Britannique étaient prises en compte dans le scénario de référence, cela aurait pour effet de réduire à la fois les coûts estimés et les avantages des modifications. Le tableau 24 du REIR présente les impacts estimés de l'analyse en Colombie-Britannique.

Bien que la quantification des émissions de méthane se soit améliorée, des incertitudes subsistent quant à l'estimation de ces émissions<sup>41</sup>. Ces incertitudes pourraient avoir un effet sur les estimations de la cible de 2012 et des émissions prévues autant pour le scénario de référence et le scénario réglementaire de l'analyse. À mesure que la technologie s'améliore, le Ministère sera en mesure de mieux estimer les émissions de méthane dans le secteur du pétrole et du gaz et pourrait, au besoin, modifier le Règlement.

La présente analyse n'essaie pas de prévoir comment les entreprises peuvent adopter un comportement de conformité stratégique en réponse aux modifications ou à

<sup>41</sup> [Faster and Further: Canada's Methane Strategy](#).

<sup>41</sup> [Plus vite et plus loin : La stratégie canadienne sur le méthane](#).

incentives. Such behaviour would be expected to lower compliance costs. Technologies to measure and reduce methane emissions are rapidly evolving, which means there is also uncertainty about the technology cost estimates. Emerging technologies would have different costs and as these technologies become more prevalent, their costs may fall over time. As well, the analysis has not considered the heterogeneity of facilities, which could face different compliance constraints and costs than an average facility.

Distributional analysis

The amendments are expected to result in benefits that exceed costs for Canadian society, but the benefits and costs may not be equally distributed. The GHG emission reductions are discussed regionally, as provinces can negotiate equivalency agreements to achieve the same reductions at a lower cost than is estimated for the amendments. The distribution of impacts is further discussed below in the following sequence: impacts by region; impacts by subsector; impacts on firm costs, profits and competitiveness; macroeconomic impacts; and household, consumer and labour impacts.

Impacts by region

The emission reductions and compliance costs associated with the Amendments will vary by region. The production of oil and gas is concentrated in the provinces of British Columbia, Alberta and Saskatchewan, and the breakdown of quantified benefits and monetized costs across these provinces and the rest of Canada is shown below.

Table 24: Impacts by region

| Category                                         | British Columbia | Alberta | Saskatchewan | Rest of Canada | Total   |
|--------------------------------------------------|------------------|---------|--------------|----------------|---------|
| Reduced net GHG emissions (Mt CO <sub>2</sub> e) | 29.9             | 198.2   | 74.9         | 1.5            | 304.4   |
| Reduced VOC emissions (kt)                       | 135.0            | 861.6   | 577.1        | 19.6           | 1 593.3 |
| Gas conserved (PJ)                               | 109.5            | 444.8   | 147.9        | 2.9            | 705.0   |
| Compliance costs (million \$)                    | 2 128            | 9 514   | 2 540        | 156            | 14 338  |
| Cost effectiveness (\$/t)                        | 71               | 48      | 34           | 107            | 47      |

Note: The cost effectiveness figures do not include the administrative costs of the amendments (\$306 million). With administrative costs, the amendments cost \$48 per tonne of CO<sub>2</sub>e. Final values reflect calculations on unrounded figures, not the rounded numbers shown.

d'autres mesures incitatives stratégiques. Un tel comportement devrait permettre de réduire les coûts de conformité. Les technologies visant à mesurer et réduire les émissions de méthane évoluent rapidement, ce qui veut dire qu'il existe également des incertitudes au sujet des estimations des coûts. De nouvelles technologies auraient aussi des coûts différents et, à mesure que ces technologies deviennent plus courantes, leurs coûts peuvent diminuer. En outre, l'analyse n'a pas tenu compte de l'hétérogénéité des installations, qui pourraient être confrontées à des contraintes et à des coûts de conformité différents de ceux d'une installation moyenne.

Analyse distributionnelle

Les modifications se traduiront par des avantages qui dépassent les coûts pour la société canadienne, mais ces avantages et coûts ne seront pas répartis équitablement. Les réductions des émissions de GES sont examinées à l'échelle régionale, car les provinces peuvent négocier des accords d'équivalence dans le but d'atteindre les mêmes réductions à un coût inférieur à celui estimé dans les modifications. La répartition des impacts est examinée plus en profondeur dans les sections ci-dessous : impacts par région; impacts par sous-secteur; impacts sur les coûts, les bénéfices et la compétitivité des entreprises; impacts macroéconomiques et impacts sur les ménages, les consommateurs et la main-d'œuvre.

Impacts par région

Les réductions des émissions et les coûts de conformité associés aux modifications varieront par région. La production de pétrole et de gaz se concentre dans les provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan. Le tableau suivant ventile les avantages quantifiés et les coûts monétaires dans ces provinces et le reste du Canada.

Tableau 24 : Impacts par région

| Catégorie                                                         | Colombie-Britannique | Alberta | Saskatchewan | Reste du Canada | Total   |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|--------------|-----------------|---------|
| Réduction des émissions de GES nettes (Mt d'éq. CO <sub>2</sub> ) | 29,9                 | 198,2   | 74,9         | 1,5             | 304,4   |
| Réduction des émissions de COV (kt)                               | 135,0                | 861,6   | 577,1        | 19,6            | 1 593,3 |
| Gaz conservé (PJ)                                                 | 109,5                | 444,8   | 147,9        | 2,9             | 705,0   |
| Coûts de conformité (millions de dollars)                         | 2 128                | 9 514   | 2 540        | 156             | 14 338  |
| Rentabilité (\$/t)                                                | 71                   | 48      | 34           | 107             | 47      |

Remarque : Les chiffres relatifs à la rentabilité n'incluent pas les coûts administratifs liés aux modifications (306 millions de dollars). Si l'on tient compte des coûts administratifs, les modifications entraînent des coûts de 48 dollars par tonne d'éq. de CO<sub>2</sub>. Les valeurs définitives reflètent les calculs effectués avec les chiffres non arrondis, et non avec les chiffres arrondis indiqués.

Equivalency agreements were developed in 2020 between the Government of Canada and each of the provincial governments in British Columbia, Alberta and Saskatchewan. It is assumed that compliance costs would be lower for provincial requirements than for federal requirements, as each province can focus on achieving the least cost reductions within their respective oil and gas sector.

Impacts by subsector

The cost-benefit analysis can be disaggregated into two key subsectors: production and processing (sites consisting of well batteries and processing plants where hydrocarbon gas and liquids are extracted, collected and treated) and transmission and storage (sites at which compression, storage and liquification of processed natural gas occur). About 96% of the GHG emission reductions (291 Mt CO<sub>2</sub>e) and 90% of the compliance costs (\$13 billion) are expected to occur in the production and processing subsector, while about 4% of the GHG emission reductions (13 Mt CO<sub>2</sub>e) and 10% of the compliance costs (\$1.3 billion) are expected to occur in the transmission and storage subsector, as shown in the table below.

Table 25: Impacts by subsector

| Category                                         | Production and processing | Transmission and storage | Total   |
|--------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------|
| Reduced net GHG emissions (Mt CO <sub>2</sub> e) | 291.1                     | 13.3                     | 304.4   |
| Reduced VOC emissions (kt)                       | 1533.5                    | 59.7                     | 1 593.3 |
| Gas conserved (PJ)                               | 685.3                     | 19.7                     | 705.0   |

Des accords d'équivalence ont été élaborés en 2020 entre le gouvernement du Canada et chacun des gouvernements provinciaux de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan. On présume que les coûts de conformité aux exigences provinciales seront inférieurs à ceux des exigences fédérales, car chaque province peut se concentrer sur les façons de réduire les coûts dans leur secteur du pétrole et du gaz.

Impacts par sous-secteur

L'analyse coûts-avantages peut être ventilée en fonction de deux sous secteurs clés : la production et le traitement (sites comprenant des groupes de puits de production et des usines de traitement où les hydrocarbures gazeux et liquides sont extraits, recueillis et traités) et le transport et le stockage (sites où ont lieu la compression, le stockage et la liquéfaction du gaz naturel traité). Environ 96 % des réductions d'émissions de GES (291 Mt d'éq. de CO<sub>2</sub>) et 90 % des coûts de conformité (13 milliards de dollars) devraient concerner le sous-secteur de la production et du traitement, tandis qu'environ 4 % des réductions d'émissions de GES (13 Mt d'éq. de CO<sub>2</sub>) et 10 % des coûts de conformité (1,3 milliard de dollars) devraient concerner le sous-secteur du transport et du stockage, comme le montre le tableau ci-dessous.

Tableau 25 : Impacts par sous-secteur

| Catégorie                                                            | Production et traitement | Transport et stockage | Total   |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|---------|
| Réduction des émissions nettes de GES (Mt d'éq. de CO <sub>2</sub> ) | 291,1                    | 13,3                  | 304,4   |
| Réduction des émissions de COV (kt)                                  | 1533,5                   | 59,7                  | 1 593,3 |
| Gaz conservé (PJ)                                                    | 685,3                    | 19,7                  | 705,0   |

| Category                      | Production and processing | Transmission and storage | Total  |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|--------|
| Compliance costs (million \$) | 12 957                    | 1 380                    | 14 338 |
| Cost effectiveness (\$/t)     | 45                        | 104                      | 47     |

Note: The cost effectiveness figures do not include the administrative costs of the amendments (\$306 million). With administrative costs, the amendments cost \$48 per tonne of CO<sub>2</sub>e.

The estimated compliance cost per tonne of the amendments (\$47 overall and \$104 for the transmission and storage subsector) represents relatively low abatement costs compared to other climate policies and are well below the associated value of the social cost of carbon (\$285 per tonne in 2023).

Impact on firm costs, profits, and competitiveness

Annualized compliance costs are estimated to be \$1.3 billion over the period of analysis (see Table 9), while total capital and operating expenditures in the conventional oil and gas sector were reported as **\$55.3 billion in 2023**. Therefore, annual compliance costs represent a 2.4% increase in historical industry expenditures. And in 2023, total revenues for the conventional oil and gas sector reached **\$216.1 billion**. Thus, increased annual compliance costs represent 0.6% of historical industry revenues.

Given that compliance costs are expected to vary by type of site and most sites are not expected to be able to pass on costs, the compliance cost impacts are expected to impact profit margins. Nevertheless, the compliance costs of these amendments are expected to be less significant than other factors that influence profitability, such as variance in market prices for oil and gas.

In response to the potential financial and competitiveness impacts of the amendments, regulatory flexibilities have been introduced. The amendments provide different compliance requirements based on the size and type of equipment at sites and set out options for meeting site monitoring requirements. The North American energy industry operates under a suite of federal and subnational environmental regulatory measures, including several focused specifically on reducing methane emissions.

| Catégorie                                            | Production et traitement | Transport et stockage | Total  |
|------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|--------|
| Coûts de mise en conformité (en millions de dollars) | 12 957                   | 1 380                 | 14 338 |
| Rentabilité (\$/t)                                   | 45                       | 104                   | 47     |

Remarque : les chiffres de la rentabilité n'incluent pas les coûts administratifs des modifications (306 millions de dollars). Si l'on tient compte des coûts administratifs, les modifications entraînent un coût 48 dollars par tonne d'éq. CO<sub>2</sub>.

Le coût de mise en conformité estimé par tonne associé aux modifications (47 dollars au total et 104 dollars pour le sous-secteur du transport et du stockage) représente des coûts de réduction relativement faibles par rapport à d'autres stratégies climatiques et est bien inférieur à la valeur associée du coût social du carbone (285 dollars par tonne en 2023).

Impact sur les coûts, les bénéfices et la compétitivité des entreprises

Les coûts de conformité annualisés sont estimés à 1,3 milliard de dollars durant la période d'analyse (voir le tableau 9), tandis que les dépenses totales en immobilisations et les dépenses d'exploitation dans le secteur pétrolier et gazier conventionnel ont été déclarées comme étant de **55,3 milliards de dollars en 2023**. Ainsi, les coûts de conformité annuels représentent une hausse de 2,4 % des dépenses antérieures du secteur. Par ailleurs, en 2022, les revenus totaux du secteur pétrolier et gazier conventionnel ont atteint **216,1 milliards de dollars**. Par conséquent, l'augmentation des coûts de conformité annuels représente 0,6 % des revenus antérieurs de l'industrie.

Étant donné que les coûts de conformité devraient varier selon le type de site et que la plupart des sites ne devraient pas être en mesure de répercuter les coûts, les coûts de conformité devraient avoir une incidence sur les marges bénéficiaires. Néanmoins, les coûts de conformité liés à ces modifications devraient être moins importants que d'autres facteurs qui influent sur la rentabilité, tels que la variation des prix du marché du pétrole et du gaz.

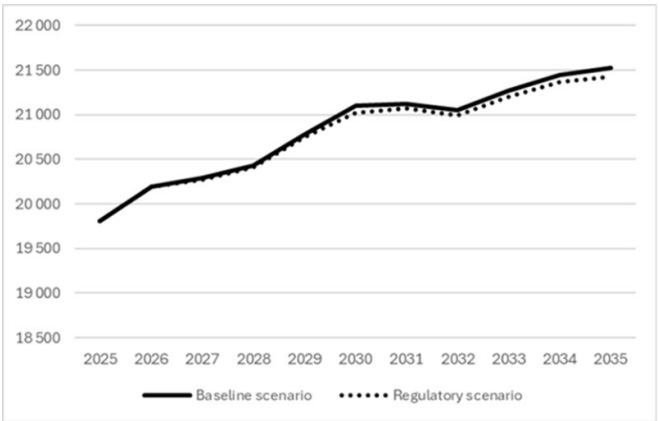
En réponse aux impacts potentiels financiers et sur la compétitivité des modifications, une souplesse réglementaire a été introduite. Les modifications prévoient des exigences de conformité différentes d'après la taille et le type d'équipement aux sites, et elles permettent des options de conformité concernant les exigences en matière de surveillance des sites. L'industrie nord-américaine de l'énergie exerce ses activités en vertu d'une série de mesures réglementaires environnementales fédérales et subnationales, dont plusieurs se concentrent précisément sur la réduction des émissions de méthane.

Although demand for oil and gas is expected to decline as the global economy switches to cleaner fuels to address the urgent issue of climate change, demand for oil and gas will persist for the foreseeable future. In a low-carbon world, improvements in emissions intensity are likely to improve the sector’s competitiveness over time. Therefore, decreasing emissions from the oil and gas sector is necessary, both to reach the Government of Canada’s methane emissions target of 75% below 2012 levels by 2030 and to contribute to Canada’s net-zero emissions by 2050 climate target, and to ensure that the sector remains competitive well into the future.

Macroeconomic impacts

The Department conducted macroeconomic analysis of the 75% methane target, which estimated that production would continue to grow over pre-pandemic (2019) levels, both in the baseline scenario as well as a scenario where the methane target is met (the regulatory scenario). By 2030, when the amendments reach full stringency, oil and gas production is estimated to increase by 17.6% in the baseline scenario, and 17.1% in the regulatory scenario.

Figure 1: Oil and gas production over time (in PJ)



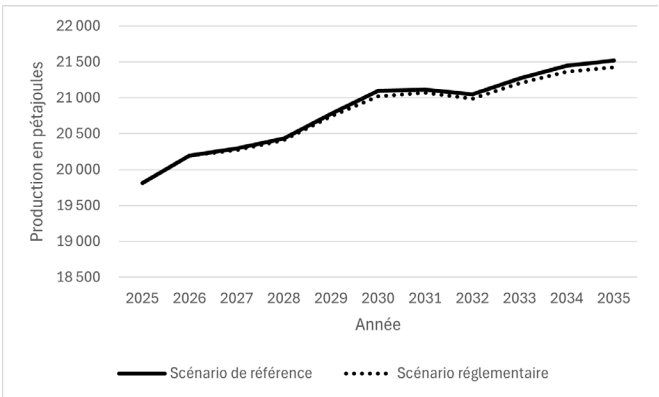
Over the 2025 to 2035 period of macroeconomic analysis, cumulative production in the regulatory scenario (228 500 PJ) is estimated to be 0.2% lower than

Bien que l’on s’attende à ce que la demande de pétrole et de gaz diminue alors que l’économie mondiale se tourne vers des combustibles plus propres pour répondre au problème urgent des changements climatiques, la demande de pétrole et de gaz se maintiendra dans un avenir prévisible. Dans un monde à faibles émissions de carbone, une intensité d’émissions plus faible est susceptible d’accroître la compétitivité du secteur au fil du temps. Il est donc nécessaire de réduire les émissions du secteur pétrolier et gazier, non seulement pour atteindre les objectifs de réduction du gouvernement du Canada pour le méthane de 75 % sous les niveaux de 2012 d’ici 2030 et pour contribuer à la cible climatique du Canada de zéro émission nette d’ici 2050, mais aussi pour garantir que le secteur reste compétitif à long terme.

Impacts macroéconomiques

Le Ministère a réalisé une analyse macroéconomique de la cible de réduction de 75 % de méthane, qui a permis d’estimer que la production continuerait à croître et dépasser les niveaux d’avant la pandémie (2019), tant dans le scénario de référence que dans le scénario où la cible de réduction du méthane est atteinte (scénario réglementaire). D’ici 2030, lorsque les modifications seront pleinement applicables, la production de pétrole et de gaz devrait augmenter de 17,6 % dans le scénario de référence et de 17,1 % dans le scénario réglementaire.

Figure 1 : Production de pétrole et de gaz au fil du temps (en PJ)



Au cours de la période d’analyse macroéconomique de 2025 à 2035, la production cumulée dans le scénario réglementaire (228 500 PJ) devrait être de 0,2 %



the cumulative production in the baseline scenario (229 000 PJ), while the cumulative national GDP is estimated to be 0.01% lower than it otherwise would have been.

#### *Household consumer and labour impacts*

The ability for a firm to pass on costs to consumers depends on a variety of factors, including the market structure of the sector, the persistence of demand and the availability of substitutes. The prices of crude oil and natural gas commodities are generally determined in global or continental markets. In some instances, prices can be influenced by regional dynamics, which could result in some ability for oil and gas producers to affect downstream prices. In the context of the central case analysis, compliance costs passed through from the sector to domestic end users are expected to be low. As well, given that impacts on overall production are expected to be minimal, impacts on labour expenditures in the oil and gas sector are also expected to be small.

#### *Gender-based analysis plus*

Households are not expected to be significantly impacted by the compliance costs of the amendments, as the impacts on employment and end-use fuel prices are expected to be minimal.

The amendments are expected to reduce VOC emissions, which will improve air quality and improve the health outcomes of some people in Canada, especially for those who are at higher risk of being negatively impacted by poor air quality conditions, such as children, the elderly, and individuals with underlying health conditions (see the "Benefits" section).

The amendments are a key policy for reducing harmful GHG emissions and since the benefits of the associated GHG emission reductions are global in nature, they cannot be attributed to any specific region or group in Canada.

No other significant gender-based analysis plus impacts have been identified in association with the amendments.

#### *Small business lens*

The analysis concluded that the amendments would impact small businesses, and it is estimated that the amendments would affect approximately 728 companies, 482 of which are considered small businesses. These small businesses account for less than 10% of oil and gas production and processing facilities.

inférieure à la production cumulée dans le scénario de référence (229 000 PJ), tandis que le PIB national cumulé devrait être inférieur de 0,01 % à ce qu'il aurait été autrement.

#### *Impacts sur les ménages, les consommateurs et la main-d'œuvre*

La capacité d'une entreprise à transférer les coûts aux consommateurs dépend de plusieurs facteurs, tels que la structure du marché dans le secteur, la persistance de la demande et la disponibilité de produits de substitution. Les prix du pétrole brut et du gaz naturel sont généralement déterminés par les marchés mondiaux ou continentaux. Dans certains cas, les prix peuvent être influencés par des dynamiques régionales, ce qui pourrait permettre aux producteurs de pétrole et de gaz d'avoir une influence sur les prix en aval. Dans le contexte de l'analyse du scénario central, les coûts de conformité transférés par le secteur aux utilisateurs finaux nationaux seront faibles. Par ailleurs, étant donné que les incidences sur la production globale seront minimales, les répercussions sur les dépenses de main-d'œuvre dans le secteur pétrolier et gazier devraient également être faibles.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Les ménages ne devraient pas être touchés de manière significative par les coûts de conformité associés aux modifications, puisqu'il est attendu que les répercussions sur la production, l'emploi et le prix d'utilisation final du carburant soient minimales.

Les modifications réduiront les émissions de COV, ce qui améliorera la qualité de l'air et les résultats de santé de certaines personnes au Canada, surtout pour ceux qui risquent plus d'être touchés négativement par de mauvaises conditions de la qualité de l'air, comme les enfants, les personnes âgées et les personnes ayant des problèmes de santé sous-jacents (voir la section « Avantages »).

Les modifications représentent une stratégie essentielle pour réduire les émissions nocives de GES, puisque les avantages des réductions d'émissions de GES associées se manifestent à l'échelle mondiale, de par leur nature, et ne peuvent donc pas être attribués à une région ou à un groupe spécifique au Canada.

Aucune autre incidence liée à l'analyse comparative entre les sexes plus n'a été cernée en lien avec les modifications.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse a permis de conclure que les modifications auront des répercussions sur les petites entreprises, et on estime que les modifications toucheront environ 728 entreprises, dont 482 sont considérées comme petites. Ces petites entreprises sont responsables de moins de 10 % des installations de production et de traitement du pétrole et du gaz.

The amendments do not offer flexibilities that are unique to small businesses, instead offering compliance options for individual facilities. The performance-based option in the amendments provides industry with a choice to implement a simple compliance regime at any facility, incorporating modern monitoring systems with the flexibility to continue to adapt innovative technologies as they become available.

Small businesses are expected to bear compliance costs in response to the amendments. However, those costs are not assessed in this section. Compliance costs are calculated at a sector level and cannot be disaggregated by company.

The expected administrative costs to small businesses are shown in Table 26 below.

Small business lens summary

Number of small businesses impacted: 482  
Number of years: 13 (2028 to 2040)  
Base year for costing: 2023  
Present value base year: 2025  
Discount rate: 2%

Table 26: Total administrative costs for small businesses

| Totals                                                     | Annualized value | Present value |
|------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Total administrative costs (all impacted small businesses) | \$2,329,991      | \$26,441,608  |
| Administrative costs per impacted small business           | \$4,834          | \$54,858      |

One-for-one rule

The one-for-one rule applies, since there is an incremental increase in the administrative burden on businesses, and the proposal is considered "burden in" under the rule. No regulatory titles are repealed or introduced. The total annualized administrative costs for the regulatees to comply with the regulatory requirements over a 10-year time frame are estimated to be approximately \$7.6 million for all stakeholders, or \$10 441 per company.<sup>42</sup> It is expected that equivalency agreements with provinces will reduce administrative costs imposed by the amendments.

<sup>42</sup> These values are calculated using a 10-year time frame, discounted at 7% in 2012 dollars and using a present value base year of 2012. The non-rounded increase in administrative costs was estimated at \$7,601,243, or \$10,441.27 per business.

Les modifications n’offrent pas d’assouplissements qui sont uniques aux petites entreprises, mais offrent plutôt des options de conformité pour les installations individuelles. L’approche basée sur le rendement prévue par les modifications donne à l’industrie le choix de mettre en œuvre, dans toute installation, un simple programme de conformité incorporant des systèmes de surveillance modernes, avec la souplesse de continuer à s’adapter à de nouvelles technologies innovantes alors qu’elles deviennent disponibles.

Il est attendu que les petites entreprises vont assumer des coûts de conformité en réponse aux modifications, mais ces coûts ne sont pas évalués dans la présente section. Les coûts liés à la conformité sont calculés à l’échelle du secteur et ne peuvent pas être ventilés par entreprise.

Le tableau 26 ci-dessous présente les coûts administratifs prévus pour les petites entreprises.

Résumé de la lentille des petites entreprises

Nombre de petites entreprises touchées : 482  
Nombre d’années : 13 (de 2028 à 2040)  
Année de référence des prix : 2023  
Année de référence de la valeur actualisée : 2025  
Taux d’actualisation : 2 %

Tableau 26 : Coûts administratifs totaux pour les petites entreprises

| Total                                                                 | Valeur annualisée | Valeur actualisée |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Coûts administratifs totaux (toutes les petites entreprises touchées) | 2 329 991 \$      | 26 441 608 \$     |
| Coûts administratifs par petite entreprise touchée                    | 4 834 \$          | 54 858 \$         |

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » s’applique puisqu’il y a une augmentation progressive du fardeau administratif pour les entreprises et que la proposition est considérée comme un « ajout » selon la règle. Aucun titre réglementaire n’est abrogé ou introduit. Les coûts administratifs annualisés totaux pour que les entités réglementées se conforment aux exigences réglementaires sur une période de 10 ans sont estimés à environ 7,6 millions de dollars pour l’ensemble des intervenants, soit 10 441 \$ par entreprise<sup>42</sup>. Les accords d’équivalence conclus avec les provinces devraient

<sup>42</sup> Ces valeurs sont calculées sur une période de 10 ans, avec un taux d’actualisation de 7 % en dollars de 2012 et en utilisant 2012 comme année de référence de la valeur actualisée. L’augmentation non arrondie des coûts administratifs a été estimée à 7 601 243 \$, soit 10 441,27 \$ par entreprise.

The main driver (98%) of new administrative costs is increased record keeping (the amendments would require facilities to keep records of compliance). It is assumed that some of the data needed to comply with this requirement is already accessible and kept by the regulatees in British Columbia, Alberta and Saskatchewan due to existing provincial requirements. Consequently, the additional information that is required is primarily the record keeping of emissions of methane from the facility. The Department estimates that, on average, companies would require a natural or applied scientist to spend 798 hours annually to comply with record keeping requirements.

In addition to keeping records, regulatees would be expected to bear new administrative costs related to learning about the administrative requirements, conducting both an applicability assessment and an operator registration, and reporting on demand. In the first year, regulatees are assumed to require senior management to spend 4 hours familiarizing themselves with the requirements, and administrative staff to spend 25 minutes per facility to conduct an applicability assessment and operator registration. As companies often own many facilities, this is estimated to take about 26 hours per company, on average. In addition, each year the Department would request select facilities to report their records, which is estimated to take 3 hours per facility to prepare.

### *Regulatory cooperation and alignment*

#### Provinces and territories

The Regulations and the amendments are made under CEPA, which authorizes the Minister of the Environment to enter into an equivalency agreement with a province, territory or Indigenous government if the Minister and the government of the other jurisdiction agree, in writing, that there are, in force under the laws applicable in that jurisdiction,

- provisions that are equivalent to a regulation made under CEPA;
- provisions similar to sections 17 to 20 of CEPA allowing for citizens to request investigation of alleged offences

Where such an agreement has been entered into with another government, the Governor in Council may make an order declaring that the provisions of the CEPA

permettre de réduire les coûts administratifs imposés par les modifications.

Le principal facteur (98 %) des coûts administratifs est la tenue de dossiers (les modifications exigeraient que les installations tiennent des dossiers de conformité). On suppose que certaines des données nécessaires pour satisfaire à cette exigence sont déjà accessibles et conservées par les entités réglementées en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan, conformément aux exigences provinciales actuelles. Par conséquent, l'information additionnelle requise est principalement la tenue de dossiers sur les émissions de méthane provenant de l'installation. Le Ministère estime qu'en moyenne, pour se conformer aux exigences relatives à la tenue de dossiers, les entreprises nécessiteraient un spécialiste des sciences naturelles ou des sciences appliquées qui accorde 798 heures par année à cette tâche.

En plus de la tenue de dossiers, les entités réglementées devraient assumer de nouveaux coûts administratifs liés à l'apprentissage des exigences administratives, à l'évaluation de l'applicabilité et à l'inscription d'un exploitant, et à la production de rapports sur demande. Lors de la première année, on s'attend à ce que les cadres supérieurs des entités réglementées passent 4 heures à prendre connaissance des exigences et que le personnel administratif passe 25 minutes par installation à réaliser l'évaluation de l'applicabilité et l'inscription de l'exploitant. Puisque les entreprises possèdent souvent de nombreuses installations, on estime qu'il faudra environ 26 heures par entreprise, en moyenne. De plus, chaque année, le Ministère demandera à certaines installations de présenter leurs données, ce qui nécessiterait environ 3 heures par installation.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

#### Provinces et territoires

Le Règlement et les modifications sont établis en vertu de la LCPE, qui autorise le ministre à conclure un accord d'équivalence avec le gouvernement d'une province, d'un territoire ou d'un gouvernement autochtone si le ministre et ce gouvernement conviennent, par écrit, que les dispositions suivantes sont en vigueur en vertu des lois applicables dans cette province, ce territoire ou ce gouvernement autochtone:

- des dispositions équivalentes à un règlement pris en vertu de la LCPE;
- des dispositions semblables à celles des articles 17 à 20 de la LCPE permettant aux citoyens de demander une enquête sur des infractions présumées.

Lorsqu'un tel accord a été conclu avec un autre gouvernement, le gouverneur en conseil peut prendre un décret déclarant que les dispositions des règlements de la LCPE

regulations that are the subject of the equivalency agreement do not apply in the jurisdiction of that government. The intent of equivalency agreements is to minimize the duplication of environmental regulations.

In 2020, the provinces of Alberta, British Columbia and Saskatchewan each adopted regulatory measures to specifically address methane emissions in the oil and gas sector to match the federal regulations.<sup>43,44,45</sup> The federal government recognized those provincial regulations under five-year equivalency agreements, standing down the federal provisions in those jurisdictions.<sup>46</sup>

In 2024, Environment and Climate Change Canada initiated an annual meeting among regulators in the federal and provincial governments to foster ongoing cooperation in the implementation of methane regulations. Between late 2024 and 2025, the federal government entered into new equivalency agreements with the provinces of Saskatchewan, British Columbia and Alberta to continue to stand down the application of the Regulations.<sup>47,48</sup> New equivalency processes would be required for the federal government to recognize updated regulations from any province proposing such measures. For example, British Columbia has recently strengthened its regulatory framework governing methane emissions from the oil and gas sector to support the province's target of reducing methane emissions by 75% below 2014 levels by 2030.<sup>49</sup> Amendments to the *Drilling and Production Regulation*, *Processing Facility Regulation*, and *Pipeline Regulation* came into force on January 1, 2025.<sup>50</sup> As a result of the amendments, new equivalency agreements with provinces would be needed to stand down the amended Regulations.

qui font l'objet de l'accord d'équivalence ne s'appliquent pas dans la sphère de compétence de ce gouvernement. L'objectif des accords d'équivalence est de limiter le dédoublement des règlements environnementaux.

En 2020, les provinces de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan ont chacune conclu des mesures réglementaires visant précisément les émissions de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier dans le but de respecter les règlements fédéraux actuels<sup>43,44,45</sup>. Le gouvernement fédéral a reconnu ces règlements provinciaux pris dans le cadre d'accords d'équivalence, ce qui a entraîné la suspension des dispositions fédérales dans ces provinces<sup>46</sup>.

En 2024, Environnement et Changement climatique Canada a lancé une réunion annuelle avec les organismes de réglementation des gouvernements fédéral et provinciaux afin de favoriser la coopération continue dans la mise en œuvre de la réglementation sur le méthane. Entre la fin de 2024 et 2025, le gouvernement fédéral a conclu de nouveaux accords d'équivalence avec la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et l'Alberta afin de continuer à suspendre l'application du règlement<sup>47,48</sup>. De nouveaux processus d'équivalence seraient nécessaires pour que le gouvernement fédéral reconnaisse les règlements mis à jour de toute province proposant de telles mesures. Par exemple, la Colombie-Britannique a récemment renforcé son cadre réglementaire régissant les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier afin de soutenir la cible de la province, qui est de réduire les émissions de méthane de 75 % par rapport aux niveaux de 2014 d'ici 2030<sup>49</sup>. Les modifications apportées au *Règlement sur le forage et la production*, au *Règlement sur les installations de traitement* et au *Règlement sur les pipelines* sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2025<sup>50</sup>. En raison de ces modifications, de nouveaux accords d'équivalence avec les provinces seraient nécessaires pour suspendre les règlements modifiés.

<sup>43</sup> Methane Emissions | BC Energy Regulator (BCER)

<sup>44</sup> Methane Reduction | Alberta Energy Regulator

<sup>45</sup> Methane Action Plan | Climate Resilience in Saskatchewan | Government of Saskatchewan

<sup>46</sup> Canadian Environmental Protection Act: equivalency agreements - Canada.ca

<sup>47</sup> Canada-Saskatchewan equivalency agreement respecting the release of methane from the oil and gas sector - Canada.ca

<sup>48</sup> Canada-British Columbia equivalency agreement respecting the release of methane from the oil and gas sector - Canada.ca

<sup>49</sup> Update on Path Forward for Oil and Gas Sector Methane Mitigation

<sup>50</sup> Order of the Board of the British Columbia Energy Regulator (PDF)

<sup>43</sup> Methane Emissions—BC Energy Regulator (BCER) [disponible en anglais seulement]

<sup>44</sup> Methane Reduction—Alberta Energy Regulator (disponible en anglais seulement)

<sup>45</sup> Methane Action Plan | Climate Resilience in Saskatchewan | Gouvernement de la Saskatchewan

<sup>46</sup> Loi canadienne sur la protection de l'environnement : accords d'équivalence - Canada.ca

<sup>47</sup> Accord d'équivalence entre le Canada et la Saskatchewan concernant les rejets de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier - Canada.ca

<sup>48</sup> Accord d'équivalence Canada-Colombie-Britannique concernant les rejets de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier - Canada.ca

<sup>49</sup> Le point sur la voie à suivre pour la réduction des émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier

<sup>50</sup> Décret du Conseil de l'Office de réglementation de l'énergie de la Colombie-Britannique (PDF, disponible en anglais seulement)

## International

Canada is working in partnership with the international community to implement the *Paris Agreement*, aiming to support the goal of limiting global temperature rise this century. At the 26th Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, Canada joined 110 countries in endorsing the GMP, under which countries committed to take economy-wide action to reduce global anthropogenic methane emissions by at least 30% from 2020 levels by 2030. In this context, Canada has specifically committed to build on existing initiatives to ensure that methane emissions from the oil and gas sector and the waste sector are reduced. In 2023, Canada joined the group of “GMP Champions,” and became a co-convenor as of June 2025. It comprises Germany, Japan, the Federated States of Micronesia, Nigeria and the United Kingdom and the GMP co-conveners, the EU and Canada. Each GMP Champion has designated high-level official(s) to advance the work of the GMP by

- [Advocating for methane action \(PDF\)](#) in relevant global and regional fora.
- Accelerating implementation of the GMP by playing a leading role on international methane efforts as appropriate and strengthening domestic methane mitigation efforts.
- Assembling on a regular basis to provide an update on the above and discuss key GMP next steps.
- Champions of the GMP advocate for accelerated methane action to achieve the Pledge and galvanize further progress by country participants and GMP supporters. The Champions continue to spur domestic action in their respective [countries](#).
- In June 2025, Canada reinforced the strategic partnership between the European Union and Canada by joining the European Union as co-conveners of the GMP.

The Global Methane Initiative (GMI) is an international public-private partnership focused on reducing barriers to the recovery and use of methane as a valuable energy source. Canada joined the GMI in 2005, shortly after it was founded. GMI provides technical support to deploy methane-to-energy projects around the world that enable Partner Countries to launch methane recovery and use projects. GMI focuses on three key sectors: Oil and Gas, Biogas and Coal Mines. Over the past ten years, Canada has played various leadership roles in this organization, having served as co-chair and then chair of its Steering

## International

Le Canada travaille en partenariat avec la communauté internationale pour mettre en œuvre l'*Accord de Paris* afin d'appuyer l'objectif de limiter l'augmentation de la température mondiale au cours de ce siècle. À la 26<sup>e</sup> Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, le Canada s'est joint à 110 pays pour appuyer l'EMM, selon lequel les pays s'engagent à prendre des mesures à l'échelle de l'économie pour réduire les émissions de méthane anthropiques mondiales d'au moins 30 % par rapport aux niveaux de 2020 d'ici 2030. Dans ce contexte, le Canada s'est expressément engagé à s'appuyer sur des initiatives existantes pour veiller à ce que les émissions de méthane du secteur pétrolier et gazier et du secteur des déchets soient réduites. En 2023, le Canada s'est joint à un groupe de « champions de l'EMM », et est devenu un coorganisateur en juin 2025. Ce groupe comprend l'Allemagne, le Japon, les États fédérés de Micronésie, le Nigeria et le Royaume-Uni et les coorganisateurs de l'EMM, soit l'UE et le Canada. Chaque champion de l'EMM a désigné un ou plusieurs responsables de haut niveau chargés de faire progresser les travaux relatifs à l'EMM par le biais des actions suivantes :

- [Défendre l'action relative au méthane \(PDF, disponible en anglais seulement\)](#) dans les forums mondiaux et régionaux pertinents.
- Accélérer la mise en œuvre de l'EMM en jouant un rôle de premier plan dans les efforts internationaux relatifs au méthane, le cas échéant, et en renforçant les efforts nationaux d'atténuation du méthane.
- Se réunir régulièrement pour faire le point sur ce qui précède et discuter des prochaines étapes clés de l'EMM.
- Les champions de l'EMM plaident en faveur d'une action plus rapide en ce qui concerne le méthane afin de réaliser l'engagement et de favoriser la réalisation d'autre progrès par les participants nationaux et les défenseurs de l'EMM. Les champions continuent de stimuler l'action nationale dans leurs pays respectifs.
- En juin 2025, le Canada a renforcé le partenariat stratégique entre l'Union européenne et le Canada en rejoignant l'Union européenne en tant que coorganisateur de l'EMM.

L'Initiative mondiale sur le méthane (IMM) est un partenariat international public-privé visant à réduire les obstacles à la récupération du méthane et à son utilisation comme source d'énergie précieuse. Le Canada a rejoint l'IMM en 2005, peu après sa création. L'IMM offre une assistance technique pour déployer des projets de transformation du méthane en énergie dans le monde entier, ce qui permet aux pays partenaires de lancer des projets de récupération et d'utilisation du méthane. L'IMM se concentre sur trois domaines clés : pétrole et gaz, biogaz et mines de charbon. Dans les dix dernières années,

Committee from 2016 to 2023, and including current roles as delegate to the Steering Committee as well as chair of its technical subcommittee for the oil and gas sector. As of July 2025, Canada has also assumed the role of interim chair of the Steering Committee after the United States stepped down from this role.

The Arctic Council was one of the earliest international fora to focus on Short-lived Climate Pollutants (SLCP), developing recommendations to Arctic Ministers in 2011 and again in 2013 for key actions, including methane mitigation from the oil and gas sector. In 2015, the Arctic Council adopted the Framework for Action on Enhanced Black Carbon and Methane Emissions Reductions, developed during the last Canadian Chairmanship of the Arctic Council from 2013 to 2015. The Council's Expert Group on Black Carbon and Methane tracks progress on the Framework's implementation.

In 2012, in response to a growing number of studies showing that action on short-lived climate pollutants would slow the rate of global warming much faster than action on carbon dioxide alone, the governments of Bangladesh, Canada, Ghana, Mexico, Sweden and the United States formed the Climate & Clean Air Coalition (CCAC). Its Secretariat and Trust Fund are hosted by the United Nations Environmental Program. The CCAC works to support fast action and deliver benefits across the linked challenges of climate change and air pollution as well as public health, energy efficiency and food security. The CCAC is now a partnership of over 160 governments and organizations committed to reducing short-lived climate pollutants. It supports activities in 70 countries around the world. Canada pledged \$23 million to the CCAC's Trust Fund from 2012–2021, and, in 2022, pledged an additional \$10 million over five years. Canada has previously served as co-chair of the CCAC and currently serves on its governing Board.

The International Energy Agency (IEA) maintains a [Global Methane Tracker](#) that reports on country-level actions. With the amendments, Canada is expected to continue to be seen and reported in the tracker as a leading jurisdiction regarding oil and gas methane emissions.<sup>51</sup>

le Canada a joué divers rôles de premier plan au sein de cette organisation, et a tenu le rôle de coprésident, puis de président du comité directeur de 2016 à 2023, et est actuellement délégué du comité directeur ainsi que président du sous-comité technique pour le secteur pétrolier et gazier. Depuis juillet 2025, le Canada assume également le rôle de président par intérim du comité directeur après que les États-Unis se sont retirés de cette fonction.

Le Conseil de l'Arctique a été l'un des premiers forums internationaux axés sur les polluants de courte durée de vie (PCDV), élaborant des recommandations à l'intention des ministres de l'Arctique en 2011, puis à nouveau en 2013, concernant des mesures clés, notamment la réduction des émissions de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier. En 2015, le Conseil de l'Arctique a adopté le Cadre d'action sur la réduction accrue des émissions de carbone noir et de méthane, élaboré lors de la dernière présidence du Canada au Conseil de l'Arctique, de 2013 à 2015. Le groupe d'experts du Conseil sur le carbone noir et le méthane suit les progrès réalisés dans la mise en œuvre du Cadre.

En 2012, en réponse à un nombre croissant d'études montrant que les mesures prises contre les polluants climatiques à courte durée de vie ralentiraient le réchauffement climatique beaucoup plus rapidement que les mesures prises uniquement contre le dioxyde de carbone, les gouvernements du Bangladesh, du Canada, du Ghana, du Mexique, de la Suède et des États-Unis ont formé la Coalition pour le climat et l'air pur (CCAP). Le secrétariat et le fonds fiduciaire sont hébergés par le Programme des Nations Unies pour l'environnement. Le CCAP s'efforce de soutenir une action rapide et d'apporter des avantages dans les domaines liés aux changements climatiques et à la pollution atmosphérique, à la santé publique, à l'efficacité énergétique et à la sécurité alimentaire. Le CCAP est aujourd'hui un partenariat de plus de 160 gouvernements et organisations engagés dans la réduction des émissions de polluants climatiques de courte durée de vie. Il appuie des activités dans 70 pays. Le Canada s'est engagé à verser 23 millions de dollars au fonds fiduciaire de la CCAP entre 2012 et 2021 et, en 2022, il s'est engagé à verser un financement supplémentaire de 10 millions de dollars sur cinq ans. Le Canada a déjà été coprésident du CCAC et siège actuellement à son conseil d'administration.

L'Agence internationale de l'énergie (AIE) dispose d'un [outil de suivi des émissions de méthane \(Global Methane Tracker\)](#) [disponible en anglais seulement] qui rend compte des mesures prises à l'échelle des pays. Grâce aux modifications, le Canada devrait continuer à être considéré et cité dans l'outil comme étant un pays de premier plan en ce qui concerne les émissions de méthane liées au pétrole et au gaz<sup>51</sup>.

<sup>51</sup> [Update on Path Forward for Oil and Gas Sector Methane Mitigation](#)

<sup>51</sup> [Mise à jour de la voie à suivre pour l'atténuation des émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier](#)



## United States

The United States Environmental Protection Agency (EPA) regulates its oil and gas industry using New Source Performance Standards (NSPS) and Emission Guidelines.<sup>52</sup> The EPA issued its [final rule](#) in December 2023, including updated and strengthened standards for methane and other air pollutants, as well as the final Emission Guidelines to assist states in developing plans to limit methane emissions from existing sources. The EPA requirements are similar to the amendments, with requirements to restrict methane and VOC emissions venting from equipment, controls for flaring and a broad fugitive emission program. The requirements for leak inspections are based on the type and amount of equipment on site. The requirements set zero emissions from most pneumatic pumps and set limits for compressor seal emissions. The agency has estimated that the rule will result in an 80% reduction of projected methane emissions from the oil and gas sector. While the rule currently remains in place, on March 12, 2025, the EPA announced that it is reconsidering the rule. In July 2025, compliance dates for many of the standards' provisions were delayed. Most provisions for new sources were delayed from May 2025 until either January or July 2027, while the deadline for states to submit state implementation plans for existing sources was extended from March 2026 to January 2027. The EPA estimates that these extensions will result in 106 Mt CO<sub>2</sub>e of additional methane emissions from 2028–2038 relative to the original timeline.

Many oil and gas-producing U.S. states have introduced specific rules to lower methane emissions from their oil and gas sector. Alaska, Colorado, North Dakota, Wyoming and other states require gas conservation, preventing routine venting of gas during production, and restrict the practice of flaring.

## The European Union

On June 13, 2024, the European Parliament finalized regulations regarding methane emissions reduction in the energy sector, with strict rules for monitoring emissions,

## États-Unis

L'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis régit son industrie pétrolière et gazière au moyen des New Source Performance Standards (NSPS) [normes de rendement des nouvelles sources] et de lignes directrices sur les émissions<sup>52</sup>. Elle a publié son [règlement final \(disponible en anglais seulement\)](#) en décembre 2023. Celui-ci comprend un renforcement et une mise à jour des normes pour le méthane et d'autres polluants atmosphériques, ainsi que les lignes directrices sur les émissions pour aider les États à élaborer des plans visant à limiter les émissions de méthane provenant de sources existantes. Les exigences de l'EPA sont semblables à celles des modifications, comprenant des exigences visant à restreindre les émissions de méthane et de COV provenant des équipements, des contrôles pour le torchage et un programme général relatif aux émissions fugitives. Les exigences en matière d'inspection des fuites sont basées sur le type et la quantité d'équipements présents sur le site. Elles exigent aussi que la majorité des pompes pneumatiques ne produisent aucune émission et fixent des limites pour les émissions provenant des joints d'étanchéité des compresseurs. L'EPA a estimé que le règlement entraînera une réduction de 80 % des émissions de méthane prévues pour le secteur du pétrole et du gaz. Bien que la règle soit toujours en vigueur, l'EPA a annoncé le 12 mars 2025 qu'elle la réexaminait. En juillet 2025, les dates de mise en conformité pour de nombreuses dispositions des normes ont été reportées. La plupart des dispositions relatives aux nouvelles sources ont été reportées de mai 2025 à janvier ou juillet 2027, tandis que la date limite pour la soumission par les États de leurs plans de mise en œuvre pour les sources existantes a été repoussée de mars 2026 à janvier 2027. L'EPA estime que ces prolongations entraîneront 106 Mt d'éq. de CO<sub>2</sub> d'émissions supplémentaires de méthane entre 2028 et 2038 par rapport au calendrier initial.

De nombreux États producteurs de pétrole et de gaz des États-Unis ont introduit des règles spécifiques pour réduire les émissions de méthane de leur secteur pétrolier et gazier. Certains États, notamment l'Alaska, le Colorado, le Dakota du Nord et le Wyoming, exigent la conservation du gaz, ne permettent pas l'évacuation de routine du gaz pendant la production et limitent la pratique du torchage.

## Union européenne

Le 13 juin 2024, le Parlement européen a parachevé un règlement concernant la réduction des émissions de méthane dans le secteur de l'énergie, qui comprend des

<sup>52</sup> [Crude Oil and Natural Gas Production, Transmission and Distribution for Which Construction, Modification, or Reconstruction Commenced after August 23, 2011 and on or before September 18, 2015: New Source Performance Standards \(NSPS\) | US EPA](#)

<sup>52</sup> [Crude Oil and Natural Gas Production, Transmission and Distribution for Which Construction, Modification, or Reconstruction Commenced after August 23, 2011 and on or before September 18, 2015: New Source Performance Standards \(NSPS\) | US EPA \(disponible en anglais seulement\)](#).

as well as leak detection and repair requirements.<sup>53</sup> The [EU Methane Regulations](#) oblige the fossil gas, oil and coal industry in Europe to measure, monitor, report and verify their methane emissions according to the highest monitoring standards, and to take action to reduce them. It requires EU gas, oil and coal operators to stop avoidable and routine flaring and to reduce flaring and venting in situations such as emergencies, technical malfunctions or when it is necessary for safety reasons. The EU is expected to put in place a monitoring tool on global methane emitters to provide information, based on satellite data, on the magnitude, occurrence and location of high methane-emitting sources occurring within and outside the EU. The regulations will also reduce methane emissions from imported fossil fuels, as it will progressively introduce more stringent requirements to ensure that exporters to the EU apply the same monitoring, reporting and verification obligations as EU operators.

Canada engages with the EU through various fora, including as members of the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE), where a [Group of Experts on Gas](#) supports member States in delivering on key political commitments, such as the 2030 Agenda for Sustainable Development and the Paris Agreement on climate change. Current priorities include methane abatement.

### *Effects on the Environment*

The existing Regulations were developed under the *Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change*. A strategic environmental assessment (SEA) was completed for the existing Regulations in 2016 and it concluded that they were in line with the 2016–2019 Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) goal of effective action on climate change. A new SEA is not required for the amendments, since they continue to align with the updated 2022–2026 FSDS<sup>54</sup> to reduce emissions of methane from the oil and gas sector.

règles strictes pour la surveillance des émissions, ainsi que des exigences en matière de détection et de réparation des fuites<sup>53</sup>. Le [règlement sur le méthane de l'UE \(disponible en anglais seulement\)](#) oblige le secteur européen des gaz fossiles, du pétrole et du charbon à mesurer, à surveiller, à déclarer et à vérifier ses émissions de méthane conformément aux normes de surveillance les plus élevées, ainsi qu'à prendre des mesures pour les réduire. Il exige que les exploitants gaziers, pétroliers et de charbon de l'UE cessent le torchage évitable et de routine, et limitent le torchage et l'évacuation aux situations, telles que les urgences, les défaillances techniques et les cas où ces activités sont nécessaires pour des raisons de sécurité. On s'attend à ce que l'UE mette en place un outil de surveillance visant les émetteurs de méthane mondiaux pour obtenir de l'information, fondée sur des données satellitaires, sur l'ampleur, la présence et l'emplacement des sources d'émissions de méthane importantes situées à l'intérieur et à l'extérieur de l'UE. Enfin, le règlement aura aussi pour effet de réduire les émissions de méthane provenant des combustibles fossiles importés, puisqu'il introduira progressivement des exigences plus strictes afin de garantir que les exportateurs vers l'UE appliquent les mêmes obligations de surveillance, de déclaration et de vérification que les exploitants de l'UE.

Le Canada entretient des relations avec l'UE dans le cadre de divers forums, notamment en tant que membre de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE-ONU), au sein de laquelle un [Groupe d'experts sur le gaz \(disponible en anglais seulement\)](#) soutient les États membres dans la réalisation d'engagements politiques clés, tels que le Programme de développement durable à l'horizon 2030 et l'Accord de Paris sur le climat. La réduction du méthane fait partie des priorités actuelles.

### *Effets sur l'environnement*

Le Règlement existant a été conçu conformément au Cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques. Une évaluation environnementale stratégique (EES) réalisée pour le Règlement existant en 2016 a conclu que celui-ci est conforme à la Stratégie fédérale de développement durable (SFDD) 2016-2019, en ce qui concerne l'objectif lié aux mesures efficaces pour lutter contre les changements climatiques. Il n'est pas nécessaire de procéder à une nouvelle EES pour les modifications, étant donné qu'elles continuent à s'aligner sur la version actualisée de la SFDD 2022-2026<sup>54</sup> pour réduire les émissions de méthane provenant du secteur pétrolier et gazier.

<sup>53</sup> [Reducing methane emissions in the energy sector: In "A European Green Deal" | European Parliament](#)

<sup>54</sup> [2022 to 2026 Federal Sustainable Development Strategy \(PDF\)](#)

<sup>53</sup> [Reducing methane emissions in the energy sector: Dans « A European Green Deal » | Parlement européen \(disponible en anglais seulement\)](#)

<sup>54</sup> [Stratégie fédérale de développement durable 2022 à 2026 \(PDF\)](#)



## *Right to a Healthy Environment*

The Government of Canada has a duty, in the administration of CEPA, to protect the right to a healthy environment as provided for under CEPA, subject to reasonable limits. An [Implementation Framework for the Right to a Healthy Environment](#) (the Framework) sets out considerations to protect this right and uphold the principles described in the Framework.

Work to inform the amendments was completed before the Framework was published on July 19, 2025. Recognizing that CEPA decisions are informed by analyses and consultations that are often the result of years of work, the Framework establishes a transition period to allow ECCC and HC to support continued protection of the environment and human health. The objective of the transition period is to continue to advance timely CEPA decisions and actions, while consideration of the right to a healthy environment and relevant principles is being fully integrated into the administration of CEPA. The amendments are proceeding under the transition period referenced in the Framework.

The amendments contribute to a sustainable climate, and clean and healthy air, by contributing to the reduction of methane emissions in the upstream oil and gas sector. Due to its potency and short lifespan, reducing methane emissions around the world has the potential to bring significant near-term climate benefits, and the associated reduction in emissions of VOCs is expected to lead to improved air quality and health outcomes in Canada (see Costs and Benefits).

Although the Framework was not available to be applied from the beginning of the work undertaken to inform the amendments, many of the elements included in the Framework were considered. For example, the best available science and evidence were relied upon in making the amendments. The Department also conducted stakeholder and Indigenous consultations, beginning in 2022 (see Consultations) and considered vulnerable populations (see GBA+).

## **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

### *Implementation*

Minor administrative changes to the Regulations and the repeal of provisions that apply to facilities offshore come into force upon registration and do not create any new requirements. Compliance requirements come into force at later dates. The fugitive emissions program requirements come into force for all facilities from January 1, 2028. The other requirements in Part 1 of the amendments apply on January 1, 2028, for facilities that begin operation on or after that date, and on January 1, 2030, for facilities

## *Droit à un environnement sain*

Dans le cadre de l'application de la LCPE, le gouvernement du Canada a le devoir de protéger le droit à un environnement sain, tel qu'il est prévu par la LCPE, sous réserve de limites raisonnables. Un [Cadre de mise en œuvre du droit à un environnement sain](#) (le Cadre) énonce les éléments à prendre en compte pour protéger ce droit et respecter les principes décrits dans le cadre.

Les travaux qui ont servi de base aux modifications ont été achevés avant la publication du Cadre, le 19 juillet 2025. Reconnaissant que les décisions prises en vertu de la LCPE s'appuient sur des analyses et des consultations qui sont souvent le fruit d'années de travail, le Cadre établit une période de transition afin de permettre à ECCC et à SC de continuer à protéger l'environnement et la santé humaine. L'objectif de la période de transition est de continuer à faire progresser les décisions et les mesures prises en vertu de la LCPE en temps opportun, tout en intégrant pleinement le droit à un environnement sain et les principes pertinents dans l'application de la LCPE. Les modifications sont mises en œuvre pendant la période de transition mentionnée dans le Cadre.

Les modifications contribuent à un climat durable et à un air pur et sain en permettant de réduire les émissions de méthane dans le secteur pétrolier et gazier en amont. La réduction dans le monde entier des émissions de méthane, en raison de leur puissance et de leur courte durée de vie, pourrait avoir des effets bénéfiques importants à court terme sur le climat, et la réduction connexe des émissions de COV devrait améliorer la qualité de l'air et les résultats de santé au Canada (voir Coûts et avantages).

Bien que le cadre n'ait pas pu être appliqué dès le début des travaux entrepris pour guider les modifications, bon nombre des éléments qui y sont inclus ont été pris en considération. Par exemple, les modifications ont été élaborées en s'appuyant sur les meilleures données scientifiques et preuves existantes. Le Ministère a également mené des consultations auprès des parties prenantes et des Autochtones à partir de 2022 (voir Consultations) et a pris en considération les populations vulnérables (voir ACS+).

## **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de services**

### *Mise en œuvre*

Les changements administratifs mineurs apportés au Règlement et l'abrogation des dispositions qui s'appliquent aux installations extracôtières entrent en vigueur à l'enregistrement et ne créent pas de nouvelles exigences. Les exigences de conformité entrent en vigueur plus tard. Les exigences du programme des émissions fugitives entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2028 pour toutes les installations. Les autres exigences de la partie 1 des modifications entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2028 pour les

that begin operation before January 1, 2028. The alternative compliance option defined in Part 2 is available for all facilities beginning on January 1, 2028.

### *Compliance and enforcement*

The amendments apply to operators that are subject to the current Regulations and also to operators that have not been subject to the Regulations. The compliance promotion approach for the amendments would target both new and existing operators and include developing and posting compliance promotion information and guidance on the Department's website to explain provisions of the Regulations, as well as undertaking various outreach activities, such as workshops and informational sessions. Before the compliance obligations come into force in 2028, the Department is committed to developing, with stakeholder participation, a comprehensive regulatory guidance document. The Department will share consultation drafts of the comprehensive regulatory guidance document within six months of the making of the amendments.

The Department would enforce the amendments using the existing enforcement approach set out in the [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act](#). The Policy sets out the range of possible enforcement responses to alleged violations. The enforcement officer would select the appropriate enforcement action for facilities that are not covered by an equivalency agreement, based on the Policy.

### **Contacts**

Clare Demerse  
Director  
Oil, Gas and Alternative Energy Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [methane-methane@ec.gc.ca](mailto:methane-methane@ec.gc.ca)

Matthew Watkinson  
Executive Director  
Regulatory Analysis and Valuation Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [ravd.darv@ec.gc.ca](mailto:ravd.darv@ec.gc.ca)

installations qui entrent en service à cette date ou à une date ultérieure, et le 1<sup>er</sup> janvier 2030 pour les installations qui sont entrées en service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2028. L'autre voie de conformité définie dans la partie 2 peut être utilisée par toutes les installations à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2028.

### *Conformité et application*

Les modifications s'appliquent aux exploitants assujettis au Règlement actuel ainsi qu'aux exploitants qui n'y ont jamais été assujettis. L'approche de promotion de la conformité pour les modifications visera les exploitants actuels et nouveaux, et comprendra l'élaboration et la publication de renseignements et de directives sur la promotion de la conformité sur le site Web du Ministère pour expliquer les dispositions du Règlement, en plus de la tenue de diverses activités de sensibilisation, comme des ateliers et des séances d'information. Le Ministère s'est engagé à élaborer, avec la participation des intervenants, un document d'orientation complet sur la réglementation, et ce, avant l'entrée en vigueur des exigences de conformité en 2028. Le Ministère diffusera les ébauches du document d'orientation complet sur la réglementation à des fins de consultation dans les six mois suivant l'élaboration des modifications.

L'approche d'application de la loi du Ministère pour les modifications sera celle indiquée dans la [Politique de conformité et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement](#). La Politique établit l'éventail des interventions possibles en matière d'application de la loi en cas d'infractions présumées. Pour les installations qui ne sont pas couvertes par un accord d'équivalence, l'agent d'application de la loi choisira la mesure appropriée en fonction de la Politique.

### **Personnes-ressources**

Clare Demerse  
Directrice  
Division du pétrole, du gaz et des énergies de remplacement  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [methane-methane@ec.gc.ca](mailto:methane-methane@ec.gc.ca)

Matthew Watkinson  
Directeur général  
Division de l'analyse réglementaire et de la valuation  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [ravd.darv@ec.gc.ca](mailto:ravd.darv@ec.gc.ca)

## Registration

SOR/2025-281 December 12, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, established Chicken Farmers of Canada ("CFC") under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas the process set out in the Operating Agreement, referred to in subsection 7(1)<sup>d</sup> of the schedule to that Proclamation, for making changes to quota allocation has been followed;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>f</sup>, and have been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations* under paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and subsection 6(1)<sup>g</sup> of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>.

Ottawa, December 3, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-281 Le 12 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, créé l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le processus établi dans l'entente opérationnelle — visée au paragraphe 7(1)<sup>d</sup> de l'annexe de cette proclamation — pour modifier l'allocation des contingents a été suivi;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>f</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et du paragraphe 6(1)<sup>g</sup> de l'annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, ci-après.

Ottawa, le 3 décembre 2025

<sup>a</sup> SOR/79-158; SOR/98-244 (Sch., s. 1)<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> SOR/2002-1 (Sch., s. 9)<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., c. 648<sup>g</sup> SOR/2002-1 (Sch., par. 16(c))<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> DORS/79-158; DORS/98-244, ann., art. 1<sup>d</sup> DORS/2002-1, ann., art. 9<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., ch. 648<sup>g</sup> DORS/2002-1, ann., al. 16c)

Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets

Amendment

1 The schedule to the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

Modification

1 L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe du présent règlement.

Coming into Force

2 These Regulations come into force on January 11, 2026.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 11 janvier 2026.

SCHEDULE

(Section 1)

ANNEXE

(article 1)

SCHEDULE

(Sections 1, 5, 7, 8 and 8.3 to 10.1)

Limits for Production and Marketing of Chicken for the Period Beginning on January 11, 2026 and Ending on March 7, 2026

|       | Column 1 | Column 2                                                                  | Column 3                                                                                     | Column 4                                                                                    |
|-------|----------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |          | Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in live weight) (kg) | Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in live weight) (kg) | Production Subject to Federal and Provincial Specialty Chicken Quotas (in live weight) (kg) |
| Item  | Province |                                                                           |                                                                                              |                                                                                             |
| 1     | Ont.     | 103,279,240                                                               | 2,670,000                                                                                    | 1,066,445                                                                                   |
| 2     | Que.     | 80,191,786                                                                | 2,928,135                                                                                    | 0                                                                                           |
| 3     | N.S.     | 10,018,965                                                                | 0                                                                                            | 0                                                                                           |
| 4     | N.B.     | 7,971,926                                                                 | 0                                                                                            | 0                                                                                           |
| 5     | Man.     | 11,183,741                                                                | 500,000                                                                                      | 0                                                                                           |
| 6     | B.C.     | 40,976,116                                                                | 971,600                                                                                      | 1,489,512                                                                                   |
| 7     | P.E.I.   | 1,119,919                                                                 | 0                                                                                            | 0                                                                                           |
| 8     | Sask.    | 9,770,384                                                                 | 800,000                                                                                      | 0                                                                                           |
| 9     | Alta.    | 31,269,175                                                                | 100,000                                                                                      | 0                                                                                           |
| 10    | N.L.     | 3,883,713                                                                 | 0                                                                                            | 0                                                                                           |
| Total |          | 299,664,965                                                               | 7,969,735                                                                                    | 2,555,957                                                                                   |

<sup>1</sup> SOR/2002-36

<sup>1</sup> DORS/2002-36

ANNEXE

(articles 1, 5, 7, 8 et 8.3 à 10.1)

Limites de production et de commercialisation du poulet pour la période commençant le 11 janvier 2026 et se terminant le 7 mars 2026

| Colonne 1 |          | Colonne 2                                                                         | Colonne 3                                                                                               | Colonne 4                                                                                                 |
|-----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Province | Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg) | Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg) | Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux de poulet de spécialité (en poids vif) (kg) |
| 1         | Ont.     | 103 279 240                                                                       | 2 670 000                                                                                               | 1 066 445                                                                                                 |
| 2         | Qc       | 80 191 786                                                                        | 2 928 135                                                                                               | 0                                                                                                         |
| 3         | N.-É.    | 10 018 965                                                                        | 0                                                                                                       | 0                                                                                                         |
| 4         | N.-B.    | 7 971 926                                                                         | 0                                                                                                       | 0                                                                                                         |
| 5         | Man.     | 11 183 741                                                                        | 500 000                                                                                                 | 0                                                                                                         |
| 6         | C.-B.    | 40 976 116                                                                        | 971 600                                                                                                 | 1 489 512                                                                                                 |
| 7         | Î.-P.-É. | 1 119 919                                                                         | 0                                                                                                       | 0                                                                                                         |
| 8         | Sask.    | 9 770 384                                                                         | 800 000                                                                                                 | 0                                                                                                         |
| 9         | Alb.     | 31 269 175                                                                        | 100 000                                                                                                 | 0                                                                                                         |
| 10        | T.-N.-L. | 3 883 713                                                                         | 0                                                                                                       | 0                                                                                                         |
| Total     |          | 299 664 965                                                                       | 7 969 735                                                                                               | 2 555 957                                                                                                 |

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

These amendments set the limits for the production and marketing of chicken for period A-200 beginning January 11, 2026, and ending on March 7, 2026.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Les modifications visent à fixer les limites de production et de commercialisation du poulet pour la période A-200 commençant le 11 janvier 2026 et se terminant le 7 mars 2026.

## Registration

SOR/2025-282 December 15, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* under paragraphs 22(1)(f) and (g)<sup>f</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>.

Ottawa, December 10, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-282 Le 15 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g)<sup>f</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 10 décembre 2025

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., c. 648<sup>f</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 88<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648<sup>f</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 88

## Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

## Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

### Amendments

**1 (1) Paragraph 3(1)(c) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**(c)** in the Province of Nova Scotia, \$0.4215;

**(2) Paragraph 3(1)(i) of the Order is replaced by the following:**

**(i)** in the Province of Alberta, \$0.4215;

### Coming into Force

**2 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order.)*

This Order amends the *Canadian Egg Marketing Levies Order* to set the levy rate paid by producers in the provinces of Nova Scotia and Alberta.

### Modifications

**1 (1) L'alinéa 3(1)c) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**c)** dans la province de la Nouvelle-Écosse, 0,4215 \$;

**(2) L'alinéa 3(1)i) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :**

**i)** dans la province d'Alberta, 0,4215 \$;

### Entrée en vigueur

**2 La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)*

Cette ordonnance vise à modifier l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* afin de fixer les redevances que doivent payer les producteurs de la Nouvelle-Écosse et de l'Alberta.

<sup>1</sup> SOR/2003-75

<sup>1</sup> DORS/2003-75

## Registration

SOR/2025-283 December 18, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* under paragraphs 22(1)(f) and (g)<sup>f</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>.

Ottawa, December 15, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-283 Le 18 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g)<sup>f</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 15 décembre 2025

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., c. 648<sup>f</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 88<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648<sup>f</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 88



**Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order****Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada****Amendment**

**1** Subsection 3(2) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:

**(2)** Subsection (1) ceases to have effect on March 26, 2027.

**Coming into Force**

**2** This Order comes into force on December 28, 2025.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order amends the *Canadian Egg Marketing Levies Order* to set the levy rate paid by producers for the period ending on March 26, 2027.

**Modification**

**1** Le paragraphe 3(2) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

**(2)** Le paragraphe (1) cesse d'avoir effet le 26 mars 2027.

**Entrée en vigueur**

**2** La présente ordonnance entre en vigueur le 28 décembre 2025.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)*

Les modifications visent à modifier l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* afin de fixer les redevances que doivent payer les producteurs pour la période se terminant le 26 mars 2027.

<sup>1</sup> SOR/2003-75

<sup>1</sup> DORS/2003-75

## Registration

SOR/2025-284 December 18, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4<sup>d</sup> of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>f</sup>, and have been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* under paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>.

Ottawa, December 15, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-284 Le 18 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office s'est conformé aux exigences de l'article 4<sup>d</sup> de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>f</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 15 décembre 2025

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> SOR/99-186 (Sch., s. 4)<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., c. 648<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646<sup>d</sup> DORS/99-186, ann., art. 4<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Amendment

1 Schedule 1 to the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*<sup>1</sup> is replaced by the Schedule 1 set out in the schedule to these Regulations.

Modification

1 L'annexe 1 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe 1 figurant à l'annexe du présent règlement.

Coming into Force

2 These Regulations come into force on December 28, 2025.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 28 décembre 2025.

SCHEDULE

(Section 1)

ANNEXE

(article 1)

SCHEDULE 1

(Sections 2 and 6 and subsection 7(1))

ANNEXE 1

(articles 2 et 6 et paragraphe 7(1))

Limits to Federal Quotas for the Period Beginning on December 28, 2025 and Ending on December 26, 2026

Limites des contingents fédéraux pour la période commençant le 28 décembre 2025 et se terminant le 26 décembre 2026

| Column 1                  | Column 2                                               |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Province                  | Limits to Federal Quotas<br>(Number of Dozens of Eggs) |
| Ontario                   | 361,259,654                                            |
| Quebec                    | 203,740,700                                            |
| Nova Scotia               | 28,037,660                                             |
| New Brunswick             | 19,112,824                                             |
| Manitoba                  | 81,959,627                                             |
| British Columbia          | 126,833,737                                            |
| Prince Edward Island      | 4,657,248                                              |
| Saskatchewan              | 45,887,042                                             |
| Alberta                   | 109,425,604                                            |
| Newfoundland and Labrador | 12,599,755                                             |
| Northwest Territories     | 4,109,071                                              |

| Colonne 1                 | Colonne 2                                                       |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Province                  | Limite des contingents fédéraux<br>(nombre de douzaines d'œufs) |
| Ontario                   | 361 259 654                                                     |
| Québec                    | 203 740 700                                                     |
| Nouvelle-Écosse           | 28 037 660                                                      |
| Nouveau-Brunswick         | 19 112 824                                                      |
| Manitoba                  | 81 959 627                                                      |
| Colombie-Britannique      | 126 833 737                                                     |
| Île-du-Prince-Édouard     | 4 657 248                                                       |
| Saskatchewan              | 45 887 042                                                      |
| Alberta                   | 109 425 604                                                     |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 12 599 755                                                      |
| Territoires du Nord-Ouest | 4 109 071                                                       |

<sup>1</sup> SOR/86-8; SOR/86-411 (Sch., s.1)

<sup>1</sup> DORS/86-8; DORS/86-411, ann., art. 1

## EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

The amendment establishes the number of dozens of eggs that producers may market under federal quotas (Schedule 1) for the period beginning on December 28, 2025, and ending on December 26, 2026.

## NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)*

La modification établit le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser selon les contingents fédéraux (annexe 1), pour la période commençant le 28 décembre 2025 et se terminant le 26 décembre 2026.

## Registration

SOR/2025-285 December 18, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4<sup>d</sup> of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>f</sup>, and have been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* under paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>.

Ottawa, December 15, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-285 Le 18 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office s'est conformé aux exigences de l'article 4<sup>d</sup> de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>f</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 15 décembre 2025

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> SOR/99-186 (Sch., s. 4)<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., c. 648<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646<sup>d</sup> DORS/99-186, ann., art. 4<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Amendment

1 Schedule 1.1 to the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*<sup>1</sup> is replaced by the Schedule 1.1 set out in the schedule to these Regulations.

Modification

1 L'annexe 1.1 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe 1.1 figurant à l'annexe du présent règlement.

Coming into Force

2 These Regulations come into force on December 28, 2025.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 28 décembre 2025.

SCHEDULE

(Section 1)

SCHEDULE 1.1

(Section 2 and subsection 7.1(1.1))

ANNEXE

(article 1)

ANNEXE 1.1

(article 2 et paragraphe 7.1(1.1))

Limits to Special Temporary Market Requirement Quotas for the Period Beginning on December 28, 2025 and Ending on December 26, 2026

Limites des contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché pour la période commençant le 28 décembre 2025 et se terminant le 26 décembre 2026

| Column 1             | Column 2                                                                         |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Province             | Limits to Special Temporary Market Requirement Quotas (Number of Dozens of Eggs) |
| Ontario              | 6,304,620                                                                        |
| Quebec               | 8,688,720                                                                        |
| Nova Scotia          | 609,270                                                                          |
| New Brunswick        | 596,025                                                                          |
| Manitoba             | 9,006,600                                                                        |
| British Columbia     | 2,331,120                                                                        |
| Prince Edward Island | 596,025                                                                          |
| Saskatchewan         | 596,025                                                                          |

| Colonne 1             | Colonne 2                                                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Province              | Limite des contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché (nombre de douzaines d'œufs) |
| Ontario               | 6 304 620                                                                                           |
| Québec                | 8 688 720                                                                                           |
| Nouvelle-Écosse       | 609 270                                                                                             |
| Nouveau-Brunswick     | 596 025                                                                                             |
| Manitoba              | 9 006 600                                                                                           |
| Colombie-Britannique  | 2 331 120                                                                                           |
| Île-du-Prince-Édouard | 596 025                                                                                             |
| Saskatchewan          | 596 025                                                                                             |

<sup>1</sup> SOR/86-8; SOR/86-411 (Sch., s. 1)

<sup>1</sup> DORS/86-8; DORS/86-411, ann., art. 1

| Column 1                  | Column 2                                                                         |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Province                  | Limits to Special Temporary Market Requirement Quotas (Number of Dozens of Eggs) |
| Alberta                   | 662,250                                                                          |
| Newfoundland and Labrador | 596,025                                                                          |
| Northwest Territories     | 596,025                                                                          |

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendment establishes the number of dozens of eggs that producers may market under special temporary market requirement quotas (Schedule 1.1) for the period beginning on December 28, 2025, and ending on December 26, 2026.

| Colonne 1                 | Colonne 2                                                                                           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Province                  | Limite des contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché (nombre de douzaines d'œufs) |
| Alberta                   | 662 250                                                                                             |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 596 025                                                                                             |
| Territoires du Nord-Ouest | 596 025                                                                                             |

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification établit le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser selon les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché (annexe 1.1) pour la période commençant le 28 décembre 2025 et se terminant le 26 décembre 2026.

## Registration

SOR/2025-286 December 18, 2025

## FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency under subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4<sup>d</sup> of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>f</sup>, and have been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* under paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>.

Ottawa, December 15, 2025

## Enregistrement

DORS/2025-286 Le 18 décembre 2025

## LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office s'est conformé aux exigences de l'article 4<sup>d</sup> de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>f</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 15 décembre 2025

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2<sup>d</sup> SOR/99-186 (Sch., s. 4)<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., c. 648<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646<sup>d</sup> DORS/99-186, ann., art. 4<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)<sup>f</sup> C.R.C., ch. 648



**Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986****Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement****Amendment**

**1** The heading of Schedule 2 to the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*<sup>1</sup> is replaced by the following:

Limits to Vaccine Quotas for the Period Beginning on December 28, 2025 and Ending on December 26, 2026

**Coming into Force**

**2** These Regulations come into force on December 28, 2025.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations.)*

The amendment changes the heading of Schedule 2 (vaccine quotas) to maintain the number of dozens of eggs that producers in Ontario and Quebec may market under vaccine quotas during the period beginning on December 28, 2025, and ending on December 26, 2026.

**Modification**

**1** Le titre de l'annexe 2 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

Limites des contingents de vaccins pour la période commençant le 28 décembre 2025 et se terminant le 26 décembre 2026

**Entrée en vigueur**

**2** Le présent règlement entre en vigueur le 28 décembre 2025.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)*

La modification change le titre de l'annexe 2 (contingents de vaccins) afin de maintenir le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs de l'Ontario et du Québec peuvent commercialiser selon un contingent de vaccins au cours de la période commençant le 28 décembre 2025 et se terminant le 26 décembre 2026.

<sup>1</sup> SOR/86-8; SOR/86-411, Sch., s. 1

<sup>1</sup> DORS/86-8; DORS/86-411, ann., art. 1

**Registration****SOR/2025-287** December 19, 2025**CUSTOMS TARIFF**

P.C. 2025-976 December 18, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, makes the annexed *Surtax on Imports of Certain Steel Goods Remission Order, 2025* under section 115<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>.

**Surtax on Imports of Certain Steel Goods Remission Order, 2025****Remission and Conditions****Remission — goods in transit**

**1 (1)** Subject to subsection (2), remission is granted of the surtax, or any portion of the surtax, paid or payable under subsections 2(1) and (1.1) of the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* in respect of any goods referred to in that Order that are in transit to Canada on or before August 1, 2025.

**Conditions**

**(2)** Remission is granted on the following conditions:

**(a)** the good is imported into Canada on or after August 1, 2025;

**(b)** no other claim for relief of the surtax, or the portion of the surtax, has been granted under the *Customs Tariff* in respect of the good; and

**(c)** the importer makes a claim for remission to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness within two years after the date of importation of the good.

**Remission — goods described in schedule**

**2 (1)** Subject to subsection (2), remission is granted of the surtax, or any portion of the surtax, paid or payable under the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* in respect of any goods of a class set out in column 1 of the schedule that meet the description set out in column 2.

<sup>a</sup> S.C. 2005, c. 38, par. 145(2)(j)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

**Enregistrement****DORS/2025-287** Le 19 décembre 2025**TARIF DES DOUANES**

C.P. 2026-976 Le 18 décembre 2025

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 115<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de remise de la surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier (2025)*, ci-après.

**Décret de remise de la surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier (2025)****Remise et conditions****Remise — marchandises en transit**

**1 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), remise est accordée de la surtaxe, ou de toute partie de la surtaxe, payée ou à payer aux termes des paragraphes 2(1) et (1.1) du *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* à l'égard des marchandises visées par ce décret qui sont en transit vers le Canada le 1<sup>er</sup> août 2025 ou avant cette date.

**Conditions**

**(2)** La remise est accordée aux conditions suivantes :

**a)** les marchandises ont été importées le 1<sup>er</sup> août 2025 ou après cette date;

**b)** aucune autre forme d'exonération de la surtaxe, ou de la partie de la surtaxe, selon le cas, n'a été accordée en vertu du *Tarif des douanes* à l'égard des marchandises;

**c)** l'importateur présente au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile une demande de remise dans les deux ans suivant la date d'importation des marchandises.

**Remise — marchandises décrites à l'annexe**

**2 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), remise est accordée de la surtaxe, ou de toute partie de la surtaxe, payée ou à payer aux termes du *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* à l'égard des marchandises qui font partie de la catégorie de marchandises visées à la colonne 1 de l'annexe et qui correspondent à la description figurant à la colonne 2.

<sup>a</sup> L.C. 2005, ch. 38, al. 145(2)(j)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36

Conditions

- (2) Remission is granted on the following conditions:
- (a) the good is imported into Canada on or after June 27, 2025;
  - (b) no other claim for relief of the surtax, or the portion of the surtax, has been granted under the *Customs Tariff* in respect of the good; and
  - (c) the importer makes a claim for remission to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness within two years after the date of importation of the good.

Repeal

3 The *Surtax on the Importation of Certain Steel Goods Remission Order*<sup>1</sup> is repealed.

Coming into Force

Registration

4 This Order comes into force on the day on which it is registered.

SCHEDULE

(Subsection 2(1))

| Column 1 |                            | Column 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Item     | Class of Goods             | Description of Goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1        | Steel Billets and Blooms   | Round alloy steel bars for the production of oil country tubular goods or line pipes, that have a diameter of 215 mm, 225 mm, 270 mm or 290 mm and that are specified to meet API, CSA, ASTM, ASME standards or enhanced grades                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2        | Line Pipe                  | Unfinished seamless carbon or alloy steel line pipes in the form of mother tubes that have an outside diameter of 184 mm, 197 mm, 210 mm, 235 mm, 260 mm, 286 mm, 328 mm, 350 mm, 368 mm, 377 mm, 394 mm, 402 mm, 419 mm, 426 mm, 450 mm, 475 mm, 480 mm, 500 mm, 521 mm, 530 mm, 560 mm, 585 mm or 610 mm, that have a wall thickness of at least 9 mm but not exceeding 110 mm and a length of at least 7.72 m but not exceeding 15.24 m, and that are not stenciled as meeting any line pipe product specification, but are suitable for use in the production, and not solely the finishing, of seamless line pipe made to one or more of the following specifications: API 5L, CSA Z245.1, ISO 3183, ASTM A333, ASTM A335, ASTM A106, ASTM A53 or their equivalent |
| 3        | Steel Plate                | Flat-rolled steel, not in coils, that has a thickness of less than 6.35 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4        | Steel Plate                | Steel plate, of grade A572-42, that has dimensions of 5.5 inches by 97 inches by 140 inches                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5        | Steel Plate                | Steel plate, that has a thickness of more than 5 inches                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6        | Steel Plate                | Steel plate, pressure vessel quality, of grade A516-70 or SA 516-70, that has a thickness of more than 3.25 inches                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7        | Hollow Structural Sections | Hollow structural section, that has a nominal pipe size of 24 inches, 26 inches, or 28 inches or more, that has a length of 40 feet or more, and a minimum manganese content of 16% by weight                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8        | Steel Plate                | Steel plate, pressure vessel quality, vacuum-degassed, that has a thickness between 4.5 inches to 6.5 inches                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

<sup>1</sup> SOR/2019-315

Conditions

- (2) La remise est accordée aux conditions suivantes :
- a) les marchandises ont été importées le 27 juin 2025 ou après cette date;
  - b) aucune autre forme d'exonération de la surtaxe, ou de la partie de la surtaxe, selon le cas, n'a été accordée en vertu du *Tarif des douanes* à l'égard des marchandises;
  - c) l'importateur présente au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile une demande de remise dans les deux ans suivant la date d'importation des marchandises.

Abrogation

3 Le *Décret de remise de la surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*<sup>1</sup> est abrogé.

Entrée en vigueur

Enregistrement

4 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

<sup>1</sup> DORS/2019-315

ANNEXE

(paragraphe 2(1))

| Colonne 1 |                             | Colonne 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Article   | Catégorie de marchandises   | Description des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1         | Blooms et billettes d'acier | Barres rondes en acier allié pour la production de tubes qui servent à l'exploitation du pétrole ou de tubes de canalisation, dont le diamètre est de 215 mm, de 225 mm, de 270 mm ou de 290 mm et qui sont conformes aux normes API, CSA, ASTM, ASME ou à toute autre norme supérieure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2         | Tubes de canalisation       | Tubes de canalisation bruts sans soudure en acier ordinaire ou en acier allié sous forme de tubes-ébauches d'un diamètre extérieur de 184 mm, de 197 mm, de 210 mm, de 235 mm, de 260 mm, de 286 mm, de 328 mm, de 350 mm, de 368 mm, de 377 mm, de 394 mm, de 402 mm, de 419 mm, de 426 mm, de 450 mm, de 475 mm, de 480 mm, de 500 mm, de 521 mm, de 530 mm, de 560 mm, de 585 mm ou de 610 mm, dont l'épaisseur de la paroi est d'au moins 9 mm sans excéder 110 mm et la longueur est d'au moins 7,72 m sans excéder 15,24 m, sans marquage qui indique qu'ils sont conformes à une norme de tube de canalisation, mais importés pour la fabrication, et non seulement pour la finition, de tubes de canalisation, sans soudure qui répondent à une ou plusieurs normes API 5L, CSA Z245.1, ISO 3183, ASTM A333, ASTM A335, ASTM A106, ASTM A53 ou à des normes équivalentes |
| 3         | Tôle en acier               | Tôle en acier laminé plat, non en roulé, d'une épaisseur de moins de 6,35 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4         | Tôle en acier               | Tôle en acier conforme à la norme A572-42, dont les dimensions sont de 5,5 pouces par 97 pouces par 140 pouces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5         | Tôle en acier               | Tôle en acier d'une épaisseur de plus de 5 pouces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6         | Tôle en acier               | Tôle en acier pour appareil à pression qui est conforme aux normes A516-70 ou SA516-70, d'une épaisseur de plus de 3,25 pouces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7         | Éléments creux de structure | Section creuse de structure, de diamètre nominal tuyauterie de 24 pouces, de 26 pouces, de 28 pouces ou plus et d'une longueur d'au moins 40 pieds, avec un contenu minimal de manganèse de 16% au poids                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8         | Tôle en acier               | Tôle en acier pour appareil à pression, dégazée sous vide, d'une épaisseur d'au moins 4,5 pouces et d'au plus 6,5 pouces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

REGULATORY IMPACT ANALYSIS  
STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

The Government of Canada established tariff-rate quotas (TRQs), effective on June 27, 2025, as amended effective on August 1, 2025, for the imports of certain steel mill products. A surtax of 50 per cent applies to imports that exceed the allocated TRQs to address the risk of trade diversion stemming from global excess capacity in steel supply and the restrictive trade measures taken by the United States (U.S.) through its imposition of tariffs under section 232 of the U.S. *Trade Expansion Act of 1962* on steel imports.

To reduce potential undue and adverse impacts on importers, the scope of the TRQs only covers steel products that are produced in Canada. However, some importers noted concerns that there are certain steel products covered by the TRQs that are not domestically produced,

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA  
RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Décret.)

Enjeux

Le gouvernement du Canada a établi des contingents tarifaires (CT), en vigueur à compter du 27 juin 2025 et modifiés le 1<sup>er</sup> août 2025, sur les importations de certains produits sidérurgiques. Une surtaxe de 50 pour cent s'applique aux importations qui excèdent les CT afin d'atténuer le risque de détournement des courants commerciaux découlant de la capacité mondiale excédentaire dans l'approvisionnement en acier et les mesures commerciales restrictives prises par les États-Unis, à savoir l'imposition de droits de douane en vertu de l'article 232 de la *Trade Expansion Act of 1962* des États-Unis sur les importations d'acier.

Afin de réduire les répercussions excessives et négatives potentielles, la portée des CT englobe seulement les produits d'acier qui sont fabriqués au Canada. Toutefois, certains importateurs sont préoccupés par le fait qu'il existe certains produits d'acier visés par les CT qui ne sont pas

such as products with specific characteristics (thickness, grade, etc.).

In addition, concerns were also raised by importers regarding the application of the amended TRQs to steel goods that were already in transit on or before August 1, 2025. Specifically, stakeholders indicated that import decisions were made on the basis of the initial framework implemented on June 27, 2025, before the 50 per cent reduction of the TRQ volumes for imports originating from countries that do not have a free trade agreement with Canada (non-FTA partners) and the adjustment of product categories, thus exposing them to unexpected and unavoidable surtax charges.

## Background

On June 19, 2025, the Government of Canada announced the implementation of trade measures on imports of steel mill products from non-FTA partners. These measures came into force on June 27, 2025, in the form of TRQs under which a 50 per cent surtax is applied to imports of covered steel products (flat, long, pipe and tube, semi-finished and stainless) that exceed a quota equivalent to 100 per cent of 2024 imports from non-FTA partners (see the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*; SOR/2025-148). At the time, imports from FTA partners were not subject to the TRQs. The TRQs were intended to help stabilize the Canadian market and prevent harmful diversion of foreign steel from third countries into Canada while minimizing impacts on Canadian importers and downstream users.

Global Affairs Canada is responsible for administering the TRQs through the issuance of shipment-specific import permits. To facilitate the administration of the TRQs, the subject products were added to the [Import Control List](#) (ICL). Importations made without a specific import permit are assessed the 50 per cent surtax by the Canada Border Services Agency (CBSA).

The Government committed to reviewing the implementation of the TRQs in 30 days to ensure their appropriateness and effectiveness in light of evolving market circumstances, and periodically thereafter. The reviews are supported by the newly established industry-government steel task force.

On July 16, 2025, the Prime Minister announced a suite of targeted measures to support the steel industry. This includes trade measures to address foreign steel imports entering the Canadian market through strengthening the TRQs for steel products implemented on June 27, 2025.

fabriqués au pays, par exemple, les produits possédant certaines caractéristiques (épaisseur, classe, etc.).

De plus, les importateurs ont exprimé des craintes concernant l'application des CT modifiés sur les produits d'acier qui étaient déjà en transit le 1<sup>er</sup> août 2025 ou avant cette date. Plus précisément, des intervenants ont indiqué que les décisions en matière d'importation ont été prises en tenant compte des modalités des CT qui prévalaient depuis le 27 juin 2025, avant la réduction de 50 pour cent des volumes de CT pour les importations en provenance de pays avec lesquels le Canada n'a pas d'accord de libre-échange (partenaires sans accord de libre-échange) et le rajustement des catégories de produits, ce qui les expose à une surtaxe imprévue et inévitable.

## Contexte

Le 19 juin 2025, le gouvernement du Canada a annoncé l'instauration de mesures commerciales sur les importations de produits sidérurgiques des partenaires sans accord de libre-échange. Ces mesures sont entrées en vigueur le 27 juin 2025, sous la forme de CT en vertu desquels une surtaxe de 50 pour cent est appliquée aux importations de produits d'acier visés (feuilles, barres, tuyaux, tubes, demi-produits, inoxydables) qui excèdent un quota équivalant à 100 pour cent des importations de 2024 des partenaires sans accord de libre-échange (voir *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier*; DORS/2025-148). À ce moment-là, les importations en provenance des partenaires avec lesquels le Canada avait un accord de libre-échange n'étaient pas assujetties aux CT. Les CT devaient contribuer à stabiliser le marché canadien et à empêcher le détournement préjudiciable d'acier étranger de pays tiers vers le Canada tout en réduisant au minimum les répercussions sur les importateurs canadiens et les utilisateurs en aval.

Affaires mondiales Canada est responsable d'administrer les CT en délivrant des permis d'importation propres aux envois. Afin de faciliter l'administration des CT, les produits visés ont été ajoutés à la [Liste des marchandises d'importation contrôlée](#). Les importations réalisées sans permis d'importation spécifique se voient imposer une surtaxe de 50 pour cent par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

Le gouvernement s'est engagé à examiner l'instauration des CT dans un délai de 30 jours afin de s'assurer qu'ils sont appropriés et efficaces compte tenu des circonstances évolutives du marché, puis périodiquement par la suite. Les examens sont appuyés par le groupe de travail industrie-gouvernement sur l'acier nouvellement créé.

Le 16 juillet 2025, le premier ministre a annoncé un ensemble de mesures ciblées pour soutenir l'industrie de l'acier. Il s'agissait notamment de mesures visant les importations d'acier étranger entrant sur le marché canadien en renforçant les CT pour les produits d'acier instaurés le 27 juin 2025.

Through the *Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods*, SOR/2025-155, the revised TRQs came into force on August 1, 2025. The following adjustments were made:

- **Product categories:** The quotas, with revised quantities, were restructured from five broad product categories to 23 product subcategories to provide greater specification of covered steel products and greater predictability for the market. The scope of covered products was also adjusted to better align with domestic production capabilities following consultations with Canadian steel producers.
- **Total quota volumes for non-FTA partners:** For those countries that do not have an FTA in force with Canada, the quotas for tariff-free imports were reduced to 50 per cent of 2024 import levels.
  - A single general quota was established per product category and is administered on a first-come, first-served and quarterly basis. A limit was also imposed on the maximum quota share per product category that can be used by imports originating from a single country based on historical patterns.
  - Given adjustments to the quota midway through the first quarterly period, the revised quota for the remainder of the first period ending on September 25, 2025, was adjusted to account for subject importations made since the original TRQs were implemented on June 27, 2025.
  - For greater certainty, importations that were subject to the original TRQs that are no longer subject to the revised TRQs did not count toward this adjustment.
- **Inclusion of FTA partners:** The TRQs were extended to countries that have an FTA in force with Canada, with the exception of CUSMA partners (i.e. the United States and Mexico). A 50 per cent surtax is applied on steel imports above 100 per cent of 2024 import levels.

## Objective

- Provide remission of the 50 per cent surtax for subject steel goods that meet specific descriptions and for which there are no identified domestically produced alternatives.
- Provide remission of the 50 per cent surtax for subject steel goods imported into Canada on or after August 1, 2025, from countries that do not have a FTA in force with Canada and that were in transit on or before August 1, 2025, to mitigate unintended adverse impacts on steel importers and users.

Aux termes du Décret modifiant le *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* (DORS/2025-155), les CT révisés sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2025. Les rajustements suivants ont été apportés :

- **Catégories de produits :** Les quotas, avec des quantités révisées, ont été restructurés de cinq grandes catégories de produits à 23 sous-catégories de produits pour fournir plus de spécifications sur les produits d'acier visés et plus de prévisibilité au marché. La portée des produits visés a également été rajustée pour qu'elle soit mieux harmonisée avec les capacités de production intérieures à la suite de la consultation auprès de producteurs canadiens d'acier.
- **Volumes totaux de quotas des partenaires sans accord de libre-échange :** Dans le cas des pays qui n'ont pas d'accord de libre-échange avec le Canada, les quotas d'importation en franchise de droits ont été réduits à 50 pour cent des niveaux d'importation de 2024.
  - Un quota général unique a été établi par catégorie de produits et est administré suivant le principe du « premier arrivé premier servi » sur une base trimestrielle. Une limite a également été imposée sur la quote-part maximale par catégorie de produits qui peut être utilisée par les importations en provenance d'un seul pays selon les tendances historiques.
  - Étant donné les rajustements du quota au milieu de la première période trimestrielle, le quota révisé pour le reste de la première période prenant fin le 25 septembre 2025 a été rajusté pour tenir compte des importations visées réalisées depuis l'instauration des CT d'origine le 27 juin 2025.
  - Aux fins de précision, les importations qui étaient visées par les CT d'origine et qui ne sont plus visées par les CT révisés n'ont pas été prises en compte dans ce rajustement.
- **Inclusion des partenaires d'accords de libre-échange :** Les CT ont été appliqués aux pays qui ont un accord de libre-échange avec le Canada, à l'exception des partenaires de l'ACEUM (les États-Unis et le Mexique). Une surtaxe de 50 pour cent est appliquée aux importations d'acier excédant 100 pour cent des niveaux d'importation de 2024.

## Objectif

- Accorder une remise de la surtaxe de 50 pour cent pour les produits de l'acier visés qui répondent à des descriptions précises et pour lesquels il n'existe pas d'options de rechange produites au pays.
- Accorder une remise de la surtaxe de 50 pour cent pour les produits d'acier visés importés au Canada à compter du 1<sup>er</sup> août 2025 en provenance de pays qui n'ont pas d'accord de libre-échange avec le Canada, et qui étaient en transit au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2025, afin d'atténuer les répercussions négatives imprévues sur les importateurs et les utilisateurs d'acier.

## Description

Pursuant to section 115 of the *Customs Tariff*, the *Sur-tax on Imports of Certain Steel Goods Remission Order, 2025* (the Remission Order) remits the 50 per cent surtax paid or payable under the *Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods* in regard to specified goods that lack domestically produced alternatives, such as steel plate that has a thickness of more than five inches. Goods eligible for remission would still be subject to the TRQs. The Remission Order also remits the surtax paid or payable for any goods imported into Canada originating from countries that do not have a FTA in force with Canada and that were in transit to Canada on or before August 1, 2025.

The Remission Order sets out the conditions for granting remission, including that the requesting importer makes a claim to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness within two years after the date of importation, and that no other claim for relief of the surtax has been granted under the *Customs Tariff* in respect of that good.

## Regulatory development

### Consultation

Requests for remission of the 50 per cent surtax for products claimed not to be made in Canada were submitted proactively by importers. Consultations were made with Canadian steel producers to assess such claims. The government will continue to monitor claims for remission and will adopt a similar consultation process in the future, which may require future amendments to this Remission Order.

### Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations

Following the completion of the assessment of modern treaty implications, no adverse impacts on potential or established Indigenous or treaty rights, which are recognized and affirmed in section 35 of the *Constitution Act, 1982*, were identified.

### Instrument choice

Section 115 of the *Customs Tariff* provides the authority for the Governor in Council to remit surtaxes on the recommendation of the Minister of Finance.

## Regulatory analysis

### Benefits and costs

In the baseline scenario, some importers may be required to pay a 50 per cent surtax in certain cases that do not

## Description

En vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes*, le *Décret de remise de la surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier (2025)* [le décret de remise] prévoit la remise de la surtaxe de 50 pour cent payée ou à payer en vertu du *Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier* pour certains produits pour lesquels il n'existe pas d'options de rechange fabriquées au pays, par exemple, une tôle d'acier ayant une épaisseur de plus de cinq pouces. Les marchandises pouvant faire l'objet d'une remise continuent d'être assujetties aux CT. Le décret de remise prévoit aussi la remise de la surtaxe payée ou à payer pour tous les produits importés au Canada en provenance de pays qui n'ont pas d'accord de libre-échange avec le Canada et qui étaient en transit à destination du Canada au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2025.

Le décret de remise fixe les conditions pour l'octroi d'une remise, notamment que l'importateur présente une demande de remise au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile dans les deux ans suivant la date d'importation, et qu'aucune autre forme d'exonération de la surtaxe n'ait été accordée en vertu du *Tarif des douanes* à l'égard de ce produit.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Des importateurs ont présenté proactivement des demandes de remise de la surtaxe de 50 pour cent à l'égard de produits qu'ils affirmaient n'étaient pas fabriqués au Canada. Les producteurs d'acier canadiens ont été consultés pour évaluer ces demandes. Le gouvernement continuera de veiller aux demandes de remise et suivra un processus semblable de consultations à l'avenir, ce qui pourrait mener à des modifications à ce décret de remise.

### Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones

À la suite de la réalisation de l'évaluation des répercussions des traités modernes, aucun effet préjudiciable sur des droits ancestraux ou issus de traités potentiels ou établis, reconnus et confirmés à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, n'a été relevé dans le décret de remise.

### Choix de l'instrument

L'article 115 du *Tarif des douanes* autorise le gouverneur en conseil à remettre les surtaxes sur recommandation du ministre des Finances.

## Analyse de la réglementation

### Avantages et coûts

Dans le scénario de référence, certains importateurs peuvent être tenus de payer une surtaxe de 50 pour cent

align with the policy intent. First, importers made decisions in accordance with the TRQ regime implemented on June 27 for imports from non-FTA partners. As such, they had shipments that were already in transit to Canada but were imported on or after August 1, 2025, when the applicable TRQ volumes were reduced and the adjustments to product categories were made. Second, importers are importing products that are not domestically produced (e.g. specialized products meeting specific descriptions) and are required to pay the surtax should the applicable TRQ be filled.

In the regulatory scenario, with the changes made by this Remission Order, importers will be provided relief for paying the over-quota surtax in the aforementioned cases. Requiring importers to pay the 50 per cent surtax in these cases does not align with the policy intent of preventing trade diversion, as importers would nevertheless need to import those steel goods. As such, importers may face undue adverse impacts in the baseline scenario, which could increase production costs for downstream users and consumers.

As the 50 per cent surtax applies for imports exceeding the TRQ volumes as opposed to being applied on all imported quantities, the scope of application of the remission principally provides importers certainty regarding their exposure to surtaxes. The amount of surtaxes remitted will depend on remission claims and on the utilization of the TRQs that allow certain quantities to be imported free of surtax. Remission for in-transit imports from non-FTA partners is estimated to amount to about \$10 million, depending on claims. The government will monitor claims for remission.

The administrative costs for Canadian businesses to claim remission of the surtaxes are expected to be limited. Remission claims for imports after the date of entry into force of this Remission Order would be made for each applicable importation as part of the process of filling existing customs documentation requirements. The importer will be required to include one extra code on their usual import document. The importer must also maintain records supporting their importation (e.g. related to tariff classification, entitlement to a tariff preference, entitlement to the remission), but this is the usual process and does not represent an additional cost. There would be minimal incremental costs for the Government to process the claims.

Importers requesting a refund for goods imported prior to the entry into force of this Order will submit forms to the

dans certains cas qui ne cadrent pas avec l'intention de la politique. Premièrement, les importateurs ont pris des décisions en conformité avec le régime de CT instauré le 27 juin pour les importations en provenance de partenaires sans accord de libre-échange. Par conséquent, ils avaient déjà des envois en transit à destination du Canada, mais importés à compter du 1<sup>er</sup> août 2025, alors que les volumes de CT applicables avaient été réduits et que les catégories de produits avaient été rajustées. Deuxièmement, les importateurs importent des produits qui ne sont pas fabriqués au pays (par exemple produits spécialisés qui répondent à des descriptions précises) et doivent payer la surtaxe si le CT applicable était pleinement utilisé.

Dans le scénario réglementaire, avec les changements apportés par le décret de remise, les importateurs seront exonérés du paiement de la surtaxe en cas de dépassement du quota dans les cas susmentionnés. Exiger que les importateurs paient la surtaxe de 50 pour cent dans ces cas ne cadre pas avec l'intention de la politique de prévenir le détournement des courants commerciaux, car les importateurs devraient tout de même importer les produits d'acier en question. Par conséquent, les importateurs peuvent subir des répercussions négatives excessives dans le scénario de référence, ce qui serait susceptible d'entraîner une hausse des coûts de production pour les utilisateurs et les consommateurs en aval.

Comme la surtaxe de 50 pour cent s'applique aux importations qui excèdent les volumes de CT, et non à toutes les quantités importées, la portée de l'application de la remise fournit principalement une certitude aux importateurs à l'égard de leur exposition aux surtaxes. Le montant des surtaxes remis dépendra des demandes de remise et de l'utilisation des CT qui permettent l'importation exempte de surtaxe de certaines quantités. Le montant de la remise pour les importations en transit en provenance de partenaires sans accord de libre-échange est estimé à environ 10 millions de dollars, selon le nombre de demandes. Le gouvernement surveillera les demandes de remise.

Les coûts administratifs pour les entreprises canadiennes pour réclamer la remise des surtaxes devraient être limités. Les demandes de remise liées aux importations après la date d'entrée en vigueur du décret de remise seraient présentées pour chaque importation applicable dans le cadre du processus d'observation des exigences existantes de documentation douanière. L'importateur devra inclure un code supplémentaire sur son document d'importation habituel. L'importateur doit également tenir des registres à l'appui de son importation (par exemple en ce qui concerne le classement tarifaire, le droit à une préférence tarifaire, le droit à la remise), mais cela est le processus habituel et ne représente pas un coût supplémentaire. Il y aurait des coûts supplémentaires minimales pour le gouvernement pour le traitement des réclamations.

Les importateurs qui demandent un remboursement pour les marchandises importées avant l'entrée en vigueur



CBSA, accompanied by supporting documentation, establishing that the imported goods qualify for remission. There would be minimal incremental costs for importers to supply the documentation and for the CBSA to process the claims.

#### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the Remission Order will impact small businesses. Some of the importers meet the definition of “small business” in the *Policy on Limiting Regulatory Burden on Business*, and the process to claim remission of duties paid meets the definition of “administrative burden” set out in the Policy. No additional flexibility is necessary for small businesses claiming remission, as all eligible importers already possess the original customs forms required to justify remission and will benefit from the remitted funds.

#### *One-for-one rule*

This Remission Order relates to tax administration and is exempt from the requirement to offset the administrative burden and regulatory titles under the one-for-one rule. The requirement for Canadian importers to submit claims for remission meets the *Red Tape Reduction Act* definition of administrative burden on businesses. However, duties are considered to be “taxes” for the purpose of the one-for-one rule and have been exempted from the offset requirement.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The Remission Order is not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum.

#### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, a preliminary scan concluded that the Remission Order would not have positive or negative effects on the environment; therefore, a strategic environmental assessment is not required.

#### *Gender-based analysis plus*

No impacts based on gender and other identity factors have been identified for this proposal.

du présent décret devront présenter des formulaires à l'ASFC, accompagnés de documents à l'appui, établissant que les marchandises importées sont admissibles à la remise. Il y aurait des coûts supplémentaires minimes pour les importateurs pour fournir la documentation et pour l'ASFC pour traiter les demandes.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse sous la lentille des petites entreprises a permis de conclure que le décret de remise aura une incidence sur les petites entreprises. Certains importateurs répondent à la définition de « petite entreprise » figurant dans la *Politique sur la limitation du fardeau réglementaire sur les entreprises*, et le processus de demande de remise des droits payés répond à la définition de « fardeau administratif » énoncée dans la politique. Aucune souplesse supplémentaire n'est nécessaire pour les petites entreprises qui demandent une remise, car tous les importateurs admissibles possèdent déjà les formulaires douaniers originaux requis pour justifier la remise et bénéficieront des fonds remis.

#### *Règle du « un pour un »*

Ce décret de remise porte sur l'administration de l'impôt et est exempté de l'obligation de compenser le fardeau administratif et les titres réglementaires en vertu de la règle du « un pour un ». L'obligation pour les importateurs canadiens de présenter des demandes de remise répond à la définition du fardeau administratif des entreprises de la *Loi sur la réduction de la paperasse*. Toutefois, les droits de douane sont considérés comme de l'« impôt » aux fins de la règle du « un pour un » et ont été exemptés de l'exigence de compensation.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le décret de remise n'est pas lié à un plan de travail ou à un engagement dans le cadre d'un forum officiel de coopération en matière de réglementation.

#### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, une analyse préliminaire a permis de conclure que le décret de remise n'aurait pas d'effets positifs ou négatifs sur l'environnement; par conséquent, une évaluation environnementale stratégique n'est pas nécessaire.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune répercussion fondée sur le genre ou d'autres facteurs identitaires n'a été cernée relativement à cette proposition.

**Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

The CBSA will assess any requests for remission made pursuant to the Remission Order and will ensure compliance with its terms and conditions in the normal course of its administration of customs and tariff-related legislation and regulations. In doing so, the existing administrative framework will be leveraged to ensure that costs can be managed within existing resources. Any refunds issued pursuant to the Remission Order will be administered by the CBSA. Depending on the volume and complexity of refund submissions, the CBSA strives to achieve a 90-day processing standard. Notably, remission will be granted automatically and immediately at the initial Commercial Accounting Declaration submission on a go forward basis from the date this Remission Order enters into force, specifically for goods referred to in the schedule of this Remission Order.

The Remission Order will come into force on the day on which it is registered. Remission will be granted retroactively to the dates of importation of on or after June 27, 2025, or on or after August 1, 2025, as applicable.

**Contact**

Paul Huynh  
International Trade Policy Division  
Department of Finance Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Email: [fin.simaconsult-lmsiconsult.fin@fin.gc.ca](mailto:fin.simaconsult-lmsiconsult.fin@fin.gc.ca)

**Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

L'ASFC évaluera toutes les demandes de remise présentées en vertu du décret de remise et veillera à ce qu'elles soient conformes à ses modalités dans le cours normal de son administration des lois et des règlements liés aux douanes et aux droits de douane. Ainsi, le cadre administratif existant sera mis à profit pour s'assurer que les coûts peuvent être gérés dans les limites des ressources existantes. Tout remboursement remis en vertu du décret de remise sera administré par l'ASFC. Selon le volume et la complexité des demandes de remboursement, l'ASFC s'efforce d'atteindre une norme de traitement de 90 jours. Notamment, la remise sera octroyée automatiquement et immédiatement lors de la soumission de la déclaration en détail commerciale à partir de la date d'entrée en vigueur de ce décret de remise, plus précisément pour les marchandises référées à l'annexe du décret de remise.

Le décret de remise entre en vigueur à la date de son enregistrement. La remise sera accordée rétroactivement aux dates d'importations du 27 juin 2025 ou du 1<sup>er</sup> août 2025, ou après ces dates, selon le cas.

**Personne-ressource**

Paul Huynh  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Courriel : [fin.simaconsult-lmsiconsult.fin@fin.gc.ca](mailto:fin.simaconsult-lmsiconsult.fin@fin.gc.ca)

Registration

SI/2025-128 December 31, 2025

BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2024, NO. 1

**Order Fixing the Day After the Day on Which This Order Is Made as the Day on Which Division 4 of Part 4 of the Budget Implementation Act, 2024, No. 1 Comes into Force**

P.C. 2025-922 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Development, under section 161 of the *Budget Implementation Act, 2024, No. 1*, chapter 17 of the Statutes of Canada, 2024, fixes the day after the day on which this Order is made as the day on which Division 4 of Part 4 of that Act comes into force.

**EXPLANATORY NOTE**

(This note is not part of the Order.)

**Proposal**

This Order in Council, pursuant to section 161 of the *Budget Implementation Act, 2024, No. 1*, fixes the day after the day on which the Order is made as the day on which Division 4 of Part 4 of that Act comes into force to amend the *Canada Student Financial Assistance Act* and the *Canada Student Loans Act*.

**Objective**

The objective of this Order is to bring into force amendments to the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act* that will expand the list of occupations which are eligible for the Canada Student Loan (loan) forgiveness benefit.

**Background**

The Canada Student Financial Assistance Program (the Program) provides eligible students with loans to help them pay for post-secondary education at designated colleges, universities, or other post-secondary institutions. The Government of Canada currently offers loan forgiveness to family physicians, nurses, and nurse practitioners who work in an under-served rural or remote community. This measure was implemented in 2013 to complement existing federal and provincial/territorial efforts to address the complex issue of health care worker shortages in rural and remote communities. To receive the loan forgiveness benefit, a borrower must have worked in an

Enregistrement

TR/2025-128 Le 31 décembre 2025

LOI N° 1 D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2024

**Décret fixant au lendemain de la prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de la section 4 de la partie 4 de la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2024**

C.P. 2025-922 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation de la ministre de l'Emploi et du Développement social et en vertu de l'article 161 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2024*, chapitre 17 des Lois du Canada (2024), Son Excellence la Gouverneure générale en conseil fixe au lendemain de la prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de la section 4 de la partie 4 de cette loi.

**NOTE EXPLICATIVE**

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

**Proposition**

Le présent décret, pris aux termes de l'article 161 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2024*, fixe au lendemain de sa prise la date d'entrée en vigueur de la section 4 de la partie 4 de cette loi pour modifier la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*.

**Objectif**

L'objectif du présent décret est de faire entrer en vigueur des modifications à la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* qui élargiront la liste des professions admissibles à l'exonération de remboursement des prêts d'études canadiens (prêts).

**Contexte**

Le Programme canadien d'aide financière aux étudiants (le Programme) accorde aux étudiants admissibles des prêts pour les aider à payer leurs études postsecondaires dans des collèges, des universités ou d'autres établissements d'enseignement postsecondaire désignés. Le gouvernement du Canada offre actuellement une exonération de remboursement des prêts aux médecins de famille, aux infirmiers et aux infirmiers praticiens qui travaillent dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie. Cette mesure a été mise en œuvre en 2013 pour compléter les efforts fédéraux, provinciaux et territoriaux existants visant à résoudre le problème complexe de la pénurie de

“under-served rural or remote community” as a family physician or nurse and have provided in-person services for a minimum of 400 hours in an eligible community during the previous 12 months. Borrowers must apply for the loan forgiveness benefit no later than 90 days after the end of their 12-month service period.

On April 16, 2024, Budget 2024 announced the expansion of the loan forgiveness benefit to additional health care and social services professionals working in under-served rural and remote communities. This change will expand the list of occupations eligible for the loan forgiveness benefit to the following 10 occupations: early childhood educators, dentists, dental hygienists, pharmacists, midwives, teachers, social workers, personal support workers, physiotherapists and psychologists.

As the occupations eligible for loan forgiveness are set out in the *Canada Student Financial Assistance Act* and the *Canada Student Loans Act*, amendments to both acts were included as part of the *Budget Implementation Act, 2024, No. 1*, which received royal assent on June 20, 2024.

To prescribe eligibility criteria for the additional occupational groups, changes to the *Canada Student Financial Assistance Regulations* and the *Canada Student Loans Regulations* are also required.

## Implications

The changes to the *Canada Student Financial Assistance Act* and the *Canada Student Loans Act* will expand loan forgiveness eligibility to early childhood educators, dentists, dental hygienists, pharmacists, midwives, teachers, social workers, personal support workers, physiotherapists and psychologists. This expansion is expected to directly benefit about 7 968 federal student loan borrowers in the first year of implementation (2025–2026) and up to about 19 025 borrowers per year by 2034–2035. Among these beneficiaries, it is estimated that in 2025–2026, about 2 841 federal student loan borrowers will have relocated to these under-served rural or remote communities, specifically because of the loan forgiveness benefit, increasing to about 3 024 by 2034–2035. This expansion is expected to incentivize a total of 27 822 federal student loan borrowers who are health care and social services providers over 10 years. By increasing the number of health care and social service providers working in under-served rural or remote communities, these legislative amendments are expected to help ensure that Canadians living in these

travailleurs de la santé dans les collectivités rurales ou éloignées. Pour bénéficier de l'exonération de remboursement des prêts, l'emprunteur doit avoir travaillé dans une « collectivité rurale ou éloignée mal desservie » en tant que médecin de famille ou infirmier et avoir offert des services en personne pendant un minimum de 400 heures dans une collectivité admissible au cours des 12 mois précédents. Les emprunteurs doivent présenter une demande d'exonération de remboursement des prêts au plus tard 90 jours après la fin de leur période de service de 12 mois.

Le 16 avril 2024, l'élargissement de l'exonération de remboursement des prêts à d'autres professionnels des soins de santé et des services sociaux travaillant dans des collectivités rurales ou éloignées mal desservies a été annoncé dans le budget de 2024. Ce changement élargira la liste des professions admissibles à l'exonération de remboursement des prêts aux 10 professions suivantes : éducateurs de la petite enfance, dentistes, hygiénistes dentaires, pharmaciens, sages-femmes, enseignants, travailleurs sociaux, préposés aux services de soutien à la personne, physiothérapeutes et psychologues.

Comme les professions admissibles à l'exonération de remboursement des prêts sont énoncées dans la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*, des modifications aux deux lois ont été incluses dans le cadre de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2024*, qui a reçu la sanction royale le 20 juin 2024.

Afin de définir les critères d'admissibilité des groupes professionnels supplémentaires, des modifications au *Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants* et au *Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants* sont également nécessaires.

## Répercussions

Les modifications apportées à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et à la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* élargiront l'admissibilité à l'exonération de remboursement des prêts pour inclure les éducateurs de la petite enfance, les dentistes, les hygiénistes dentaires, les pharmaciens, les sages-femmes, les enseignants, les travailleurs sociaux, les préposés aux services de soutien à la personne, les physiothérapeutes et les psychologues. Cet élargissement devrait bénéficier directement à environ 7 968 emprunteurs de prêts d'études fédéraux au cours de la première année de mise en œuvre (2025-2026) et jusqu'à environ 19 025 emprunteurs par an d'ici 2034-2035. Parmi ces bénéficiaires, il est estimé qu'en 2025-2026, environ 2 841 emprunteurs auront déménagé dans une collectivité rurale ou éloignée mal desservie spécifiquement en raison de l'exonération de remboursement des prêts, et que ce nombre passera à environ 3 024 d'ici 2034-2035. Cet élargissement devrait inciter en tout 27 822 emprunteurs de prêts d'études fédéraux œuvrant dans les domaines de la santé et des services sociaux sur une période de 10 ans. En

communities can access the health care and social services they need.

The associated regulatory amendments, which outline the loan forgiveness benefit eligibility criteria for the new occupations, will come into force upon their publication in the *Canada Gazette*, Part II, shortly after this Order is made.

### Consultation

In 2022, the Program held consultations and circulated a questionnaire with key stakeholders (including student associations, student financial aid administrators, provincial/territorial health ministries with the support of Health Canada, health-oriented Indigenous stakeholders, remote community educational institutions, and other professional associations) relating to potential enhancements to the loan forgiveness benefit. Stakeholders were supportive of adding more occupations to the eligibility list for the loan forgiveness benefit. In response to the survey questions on shortages in professions outside of health care and additional urgently needed health care professions in order of priority, respondents recommended and ranked 44 professions to be eligible for the loan forgiveness benefit. The top 5 occupations recommended for eligibility for the loan forgiveness benefit were social workers, psychologists, physiotherapists, dentists, and dental hygienists, all of which were included in the legislative amendments.

### Contact

Erin Hetherington  
Director  
Program Policy  
Canada Student Financial Assistance Program  
Employment and Social Development Canada  
Email: [EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

augmentant le nombre de professionnels de la santé et des services sociaux dans les collectivités rurales ou éloignées mal desservies, ces modifications législatives devraient contribuer à garantir que les Canadiens vivant dans ces collectivités peuvent accéder aux soins de santé et aux services sociaux dont ils ont besoin.

Les modifications réglementaires connexes, qui précisent les critères d'admissibilité à l'exonération de remboursement des prêts pour les nouvelles professions, entreront en vigueur dès leur publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, peu après la prise du présent décret.

### Consultation

En 2022, le Programme a mené des consultations et diffusé un questionnaire auprès des principaux intervenants (notamment les associations étudiantes, les administrateurs de l'aide financière aux étudiants, les ministères provinciaux et territoriaux de la santé avec l'appui de Santé Canada, les intervenants autochtones œuvrant dans le domaine de la santé, les établissements d'enseignement situés dans des collectivités éloignées, ainsi que d'autres associations professionnelles) concernant les améliorations possibles à l'exonération de remboursement des prêts. Les intervenants ont appuyé l'ajout de nouvelles professions à la liste d'admissibilité de l'exonération de remboursement des prêts. En réponse aux questions du sondage portant sur les pénuries dans des professions hors du domaine de la santé et sur les professions de la santé jugées urgentes selon leur priorité, les répondants ont recommandé et classé 44 professions à inclure à la liste d'admissibilité à l'exonération de remboursement des prêts. Les 5 professions les plus recommandées étaient les travailleurs sociaux, les psychologues, les physiothérapeutes, les dentistes et les hygiénistes dentaires, professions qui ont toutes été intégrées aux modifications législatives.

### Personne-ressource

Erin Hetherington  
Directrice  
Politiques de programme  
Programme canadien d'aide financière aux étudiants  
Emploi et Développement social Canada  
Courriel : [EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:EDSC.DGA.PCAFE.MCPP-SEC.CSFAP.LB.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

**Registration**

SI/2025-129 December 31, 2025

AN ACT TO AMEND THE CITIZENSHIP ACT (2025)

**Order Fixing December 15, 2025 as the Day on Which An Act to amend the Citizenship Act (2025) Comes into Force**

P.C. 2025-928 December 11, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Citizenship and Immigration, under section 7 of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)*, chapter 5 of the Statutes of Canada, 2025, fixes December 15, 2025, as the day on which that Act comes into force.

**EXPLANATORY NOTE***(This note is not part of the Order.)***Proposal**

Pursuant to section 7 of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* [the Act], this Order in Council fixes December 15, 2025, as the day on which the Act comes into force.

**Objective**

The objective of this Order in Council is to bring amendments to the *Citizenship Act* into force that establish a new framework governing citizenship by descent and provide citizenship to “Lost Canadians” and those impacted by the first-generation limit.

**Background**

The *Citizenship Act* establishes three ways to acquire Canadian citizenship:

- by birth on soil — if a person was born in Canada;
- by descent — if a person was born outside Canada to a Canadian parent or was adopted by a Canadian parent; and
- by naturalization — if a person immigrated to Canada and then naturalized as a citizen.

The *Citizenship Act* currently includes a first-generation limit to citizenship by descent, which means that a Canadian citizen parent can pass on citizenship to a child born or adopted outside Canada only if the parent was either born in Canada or naturalized before the birth or adoption of the child, with few exceptions.

**Enregistrement**

TR/2025-129 Le 31 décembre 2025

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA CITOYENNETÉ (2025)

**Décret fixant au 15 décembre 2025 la date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)**

C.P. 2025-928 Le 11 décembre 2025

Sur recommandation de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et en vertu de l'article 7 de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*, chapitre 5 des Lois du Canada (2025), Son Excellence la Gouverneure générale en conseil fixe au 15 décembre 2025 la date d'entrée en vigueur de cette loi.

**NOTE EXPLICATIVE***(La présente note ne fait pas partie du Décret.)***Proposition**

Conformément à l'article 7 de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)* [la loi modificative], le présent décret fixe au 15 décembre 2025 la date à laquelle la loi modificative entre en vigueur.

**Objectif**

Le présent décret vise à faire entrer en vigueur des modifications à la *Loi sur la citoyenneté* (la Loi) qui établissent un nouveau cadre régissant la citoyenneté par filiation et qui accordent la citoyenneté aux Canadiens dépossédés de leur citoyenneté ainsi qu'aux personnes touchées par la limite à la première génération.

**Contexte**

La *Loi sur la citoyenneté* établit trois façons d'acquérir la citoyenneté canadienne :

- par naissance — si une personne est née au Canada;
- par filiation — si une personne est née à l'extérieur du Canada d'un parent canadien ou qu'elle a été adoptée par un parent canadien;
- par naturalisation — si une personne a immigré au Canada et s'est fait naturaliser Canadienne.

La Loi comprend actuellement une limite à la première génération à la citoyenneté par filiation, ce qui signifie qu'un parent citoyen canadien ne peut transmettre la citoyenneté à un enfant né ou adopté à l'étranger que si le parent est né au Canada ou qu'il a été naturalisé avant la naissance ou l'adoption de l'enfant, à quelques exceptions près.

On December 19, 2023, the Ontario Superior Court of Justice declared that key provisions of the first-generation limit were unconstitutional (*Bjorkquist et al.*). Remedial legislation was needed to address the Court's decision and to implement a new framework governing citizenship by descent.

The Act was introduced in Parliament on June 5, 2025, and received royal assent on November 20, 2025. It establishes a new framework governing citizenship by descent and provides citizenship to those who lost or never acquired citizenship under previous, outdated provisions of the *Citizenship Act* and those impacted by the first-generation limit.

### Implications

The Act amends the *Citizenship Act* to

- on or after the date that the Act is in force, allow a Canadian parent born or adopted abroad who has a substantial connection to Canada to pass on citizenship to their child also born or adopted abroad;
  - A substantial connection to Canada is demonstrated through 1 095 days (three years) of cumulative physical presence by the Canadian parent in Canada prior to birth or adoption of the child.
- automatically give citizenship to all individuals born abroad to a Canadian parent beyond the first generation before the date that the Act is in force;
- provide access to citizenship through the direct grant of citizenship for adoptees to children born abroad and adopted by a Canadian parent beyond the first generation before the date that the Act is brought into force;
- give or restore citizenship to “Lost Canadians” who lost or never had citizenship due to certain outdated provisions of citizenship legislation; and
- allow certain individuals who become citizens as a result of the coming into force of the Act to renounce (give up) citizenship if they do not wish to be citizens.

### Gender-based analysis plus

A gender-based analysis plus (GBA+) of the Act has been completed. The assessment concluded that the Act will apply equally to all persons impacted, irrespective of gender or demographic characteristics. It will support consistency and ensure that children born abroad to or born abroad and adopted by a Canadian citizen parent

Le 19 décembre 2023, la Cour supérieure de justice de l'Ontario a déclaré que des dispositions clés de la restriction à la première génération étaient inconstitutionnelles (*Bjorkquist et coll.*). Une loi réparatrice était nécessaire pour donner suite à la décision de la Cour et mettre en œuvre un nouveau cadre régissant la citoyenneté par filiation.

La loi modificative a été déposée au Parlement le 5 juin 2025 et a reçu la sanction royale le 20 novembre 2025. Elle établit un nouveau cadre régissant la citoyenneté par filiation et accorde la citoyenneté à ceux qui ont perdu ou n'ont jamais obtenu la citoyenneté en raison de dispositions désuètes de la *Loi sur la citoyenneté*. La loi accorde la citoyenneté aux personnes qui ont été touchées par la limite à la première génération.

### Répercussions

La loi modificative modifie la Loi pour :

- permettre à un parent canadien né ou adopté à l'étranger qui a un lien manifeste avec le Canada de transmettre la citoyenneté à son enfant également né à l'étranger, ou adopté à l'étranger, le jour ou après la date d'entrée en vigueur de la loi modificative;
  - On entend par lien substantiel au Canada 1 095 jours (trois ans) de présence effective cumulative au Canada par le parent canadien avant la naissance ou l'adoption de l'enfant.
- accorder automatiquement la citoyenneté à toutes les personnes nées à l'étranger d'un parent canadien au-delà de la première génération avant la date d'entrée en vigueur de la loi modificative;
- permettre l'accès à l'attribution directe de la citoyenneté pour les personnes adoptées aux enfants nés à l'étranger et adoptés par un parent canadien au-delà de la première génération avant la date d'entrée en vigueur de la loi modificative;
- réintégrer dans la citoyenneté les Canadiens qui ont été dépossédés de la citoyenneté, ou accorder la citoyenneté aux personnes qui ne l'ont jamais eue en raison de certaines dispositions désuètes qui existaient auparavant dans la législation sur la citoyenneté;
- permettre à certaines personnes qui deviennent citoyennes par suite de l'entrée en vigueur de loi modificative d'y renoncer si elles ne souhaitent pas avoir la citoyenneté.

### Analyse comparative entre les sexes plus

Une analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) de la loi modificative a été réalisée. L'évaluation a permis de conclure que la loi modificative s'appliquera équitablement à toute personne touchée, peu importe son genre ou ses caractéristiques démographiques. Elle favorisera l'uniformité et veillera à ce que les enfants qui sont nés à

are treated as similarly as possible. In general, the direct benefits of the Act are broadly gender-balanced, noting that benefiting groups have notable demographic characteristics linked to citizenship status, age and geographical location (being born outside Canada). It is not expected that the Act would alter the equality in application of the *Citizenship Act*.

**Contact**

Stephanie Jay-Tosh  
Acting Senior Director  
Legislative Policy  
Citizenship Branch  
Department of Citizenship and Immigration  
180 Kent Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 1L1  
Email: [IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca)

l'étranger d'un parent canadien, ou qui sont nés et adoptés à l'étranger d'un parent canadien soient traités de la façon la plus semblable possible. De façon générale, les avantages directs de la loi modificative sont globalement équilibrés entre les sexes. Il convient de noter que les groupes qui en bénéficient ont des caractéristiques démographiques appréciables liées au statut de citoyenneté, à l'âge et au lieu géographique (nés à l'extérieur du Canada). La loi modificative ne devrait pas modifier le caractère équitable dans le cadre de l'application de la *Loi sur la citoyenneté*.

**Personne-ressource**

Stephanie Jay-Tosh  
Directrice principale par intérim  
Politique législative  
Direction générale de la citoyenneté  
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  
180, rue Kent  
Ottawa (Ontario)  
K1A 1L1  
Courriel : [IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca)



Registration  
SI/2025-130 December 31, 2025

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Adjustment of Certain Costs Paid or Payable Under the Immigration and Refugee Protection Regulations (April 1, 2019 to October 31, 2024) Remission Order**

P.C. 2025-977 December 18, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, considering that the collection of the amounts is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, under subsection 23(2.1)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, remits the amounts of the annual adjustments — made under subsection 17(1) of the *Service Fees Act*<sup>c</sup> — to the costs paid or payable under section 243<sup>d</sup> of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*<sup>e</sup>, as it read before April 1, 2025, for the period beginning on April 1, 2019 and ending on October 31, 2024.

**EXPLANATORY NOTE**

(This note is not part of the Order.)

**Proposal**

The Governor in Council, considering that collection of the debt is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, makes the *Adjustment of Certain Costs Paid or Payable Under the Immigration and Refugee Protection Regulations (April 1, 2019 to October 31, 2024) Remission Order* [the Remission Order] pursuant to subsection 23(2.1) of the *Financial Administration Act*.

**Objective**

The objective of the Remission Order is to remit outstanding debts that resulted from the non-collection of inflation-based adjustments to certain fees charged by the Canada Border Services Agency between April 1, 2019, and October 31, 2024.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>b</sup> R.S., c. F-11

<sup>c</sup> S.C. 2017, c. 20, s. 451

<sup>d</sup> SOR/2024-284, s. 1

<sup>e</sup> SOR/2002-227

Enregistrement  
TR/2025-130 Le 31 décembre 2025

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise des montants du rajustement de certains frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 octobre 2024)**

C.P. 2025-977 Le 18 décembre 2025

Sur recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu du paragraphe 23(2.1)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que leur recouvrement est déraisonnable, fait remise des sommes correspondant aux montants des rajustements annuels, effectués en application du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*<sup>c</sup>, des frais payés ou à payer aux termes de l'article 243<sup>d</sup> du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*<sup>e</sup>, dans sa version antérieure au 1<sup>er</sup> avril 2025, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> avril 2019 et se terminant le 31 octobre 2024.

**NOTE EXPLICATIVE**

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

**Proposition**

Le gouverneur en conseil, étant donné que le recouvrement de la dette est déraisonnable, donne suite à la recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et prend le *Décret de remise des montants du rajustement de certains frais payés ou payables sous le régime du Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 octobre 2024)* [le décret de remise] en vertu du paragraphe 23(2.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Objectif**

Le décret de remise vise à remettre les dettes actives découlant de la non-perception de certains frais rajustés en fonction de l'inflation facturés par l'Agence des services frontaliers du Canada du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 octobre 2024.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>b</sup> L.R., ch. F-11

<sup>c</sup> L.C. 2017, ch. 20, art. 451

<sup>d</sup> DORS/2024-284, art. 1

<sup>e</sup> DORS/2002-227

## Background

The Canada Border Services Agency (the Agency) is responsible for providing integrated border services that support national security and public safety priorities and facilitate the free flow of persons and goods.

The majority of activities and services provided by the Canada Border Services Agency, such as processing travellers and examining goods entering Canada during regular business hours, are publicly funded. Other activities and services are managed on a cost-recovery basis and are subject to fees which may be set by agreement or by regulation.

The rates charged by the Agency for regulatory fees are based on a number of fee-setting regulations, including the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, which detail the framework of fees (section 243) for the recovery of costs incurred by the Government of Canada as a result of the removal of foreign nationals deemed inadmissible to Canada under the *Immigration and Refugee Protection Act*.

The *Service Fees Act* received royal assent in 2017 to increase transparency, accountability and predictability for fees charged by the Government of Canada. Pursuant to subsection 17(1) of the *Service Fees Act*, depending on specified criteria, certain fees are adjusted each fiscal year in accordance with the Consumer Price Index in order to account for inflation and to better reflect the costs of delivering services.

The *Service Fees Act* came into force in stages, with section 17 coming into force on April 1, 2018, effectively making 2019–2020 the first fiscal year for which Consumer Price Index adjustments to fees took effect. However, from April 1, 2019, to October 31, 2024, for the fees under section 243 of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, the Canada Border Services Agency erroneously continued to collect fees in the amounts initially set out by the fee-setting regulations without adjusting annually by the Consumer Price Index. The Canada Border Services Agency does not have the authority to forego the revenues that would have been collected by charging the correct Consumer Price Index-adjusted rates. The foregone revenues represent a debt to the Government of Canada totalling \$210,225.73 between fiscal years 2019–2020 and 2024–2025. The Agency began charging the correct Consumer Price Index-adjusted amounts on November 1, 2024.

## Contexte

L'Agence des services frontaliers du Canada (l'Agence) est chargée de fournir des services frontaliers intégrés contribuant à la mise en œuvre des priorités en matière de sécurité nationale et de sécurité publique et facilitant la libre circulation des personnes et des marchandises.

La plupart des activités et des services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada, comme le traitement des voyageurs et l'examen des marchandises qui entrent au Canada durant les heures normales d'ouverture, sont financés par l'État. Les autres activités et services sont gérés selon la méthode de recouvrement des coûts et sont assujettis à des frais qui peuvent être fixés par entente ou par règlement.

Les taux facturés par l'Agence pour les frais réglementaires sont fondés sur des règlements d'établissement des frais, y compris le *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*, qui décrit le cadre des frais (article 243) pour le recouvrement des coûts engagés par le gouvernement du Canada à la suite du renvoi d'étrangers considérés interdits de territoire au Canada en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

La *Loi sur les frais de service* a reçu la sanction royale en 2017 afin d'accroître la transparence, la reddition de comptes et la prévisibilité des frais facturés par le gouvernement du Canada. Conformément au paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*, selon les critères spécifiés, certains frais sont rajustés à chaque exercice en fonction de l'indice des prix à la consommation, afin de tenir compte de l'inflation et de mieux correspondre aux coûts de la prestation des services.

La *Loi sur les frais de service* est entrée en vigueur par étapes. Puisque l'article 17 est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2018, 2019–2020 est le premier exercice où des rajustements des frais en fonction de l'indice des prix à la consommation sont entrés en vigueur. Toutefois, du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 octobre 2024, pour les frais prévus à l'article 243 du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*, l'Agence des services frontaliers du Canada a continué de percevoir, à tort, les frais initialement établis par les règlements d'établissement des frais, sans les rajuster annuellement en fonction de l'indice des prix à la consommation. L'Agence des services frontaliers du Canada n'a pas le pouvoir de renoncer aux recettes qui auraient été perçues en imposant des taux ajustés en fonction de l'indice des prix à la consommation. Les recettes cédées représentent une dette totale de 210 225,73 \$ envers le gouvernement du Canada entre les exercices 2019–2020 et 2024–2025. L'Agence a commencé à facturer les montants corrigés en fonction de l'indice des prix à la consommation le 1<sup>er</sup> novembre 2024.

Implications

Tables 1 to 6, below, provide details on the portions of the fees in section 243 of the *Immigration and Refugee Protection Regulations* (as they existed prior to April 1, 2025, when a revised fee framework took effect) that are remitted through the Remission Order. Table 6 only shows transaction volumes from April 1, 2024, to October 31, 2024, as only these transactions were charged at the incorrect, unadjusted price.

Considering the transaction volumes for these fees, collection would be exceedingly administratively burdensome, as it would require isolating every transaction involving an applicable fee, calculating the amount owed (which is very small on a per-transaction level), and requesting and processing payment from each client. Additionally, clients are not responsible for the Agency having charged incorrect amounts. For these reasons, collection would be unreasonable and remission of these debts is the appropriate approach.

Répercussions

Les tableaux 1 à 6 ci-dessous présentent des détails sur les portions des frais prévus à l'article 243 du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (qui existaient avant le 1<sup>er</sup> avril 2025, lorsqu'un nouveau cadre de frais est entré en vigueur) qui sont remis dans le cadre du décret de remise. Le tableau 6 ne montre que les volumes de transactions du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre 2024, car seules ces transactions ont été facturées au mauvais prix non rajusté.

Compte tenu des volumes de transactions pour ces frais, la perception serait extrêmement lourde sur le plan administratif, car il faudrait isoler chaque transaction comportant des frais applicables, calculer le montant dû (lequel est très faible pour chaque transaction) et demander le paiement à chaque client et le traiter. De plus, les clients ne sont pas responsables de l'erreur de facturation de l'Agence. Pour ces raisons, le recouvrement serait déraisonnable et la remise de ces dettes est l'approche indiquée.

Table 1: Summary of the recovery of removal costs fees under the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2019, and March 31, 2020

| Fee name                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to the United States or St. Pierre and Miquelon</b>                        | 52                     | \$750                  | \$766.50                | \$858.00                           |
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to any country other than the United States or St. Pierre and Miquelon</b> | 290                    | \$1,500                | \$1,533.00              | \$9,570.00                         |
| <b>Total for fiscal year 2019–2020</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$10,428.00                        |

Tableau 1 : Résumé du recouvrement des frais de renvoi en vertu du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                      | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouvrés du transporteur — <b>pour un renvoi vers les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b>                             | 52                          | 750 \$                         | 766,50 \$                      | 858,00 \$                             |
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouvrés du transporteur — <b>pour un renvoi vers toute autre destination que les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b> | 290                         | 1 500 \$                       | 1 533,00 \$                    | 9 570,00 \$                           |
| <b>Total pour l'exercice 2019-2020</b>                                                                                                                                                                                                                             | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 10 428,00 \$                          |

**Table 2: Summary of the recovery of removal costs fees under the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2020, and March 31, 2021**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to the United States or St. Pierre and Miquelon</b>                        | 20                     | \$750                  | \$781.83                | \$636.60                           |
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to any country other than the United States or St. Pierre and Miquelon</b> | 127                    | \$1,500                | \$1,563.66              | \$8,084.82                         |
| <b>Total for fiscal year 2020–2021</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$8,721.42                         |

**Tableau 2 : Résumé du recouvrement des frais de renvoi en vertu du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 31 mars 2021**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                       | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouverts du transporteur — <b>pour un renvoi vers les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b>                             | 20                          | 750 \$                         | 781,83 \$                      | 636,60 \$                             |
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouverts du transporteur — <b>pour un renvoi vers toute autre destination que les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b> | 127                         | 1 500 \$                       | 1 563,66 \$                    | 8 084,82 \$                           |
| <b>Total pour l'exercice 2020-2021</b>                                                                                                                                                                                                                              | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 8 721,42 \$                           |

**Table 3: Summary of the recovery of removal costs fees under the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2021, and March 31, 2022**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to the United States or St. Pierre and Miquelon</b>                        | 30                     | \$750                  | \$780.27                | \$907.99                           |
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to any country other than the United States or St. Pierre and Miquelon</b> | 212                    | \$1,500                | \$1,560.53              | \$12,832.93                        |
| <b>Total for fiscal year 2021–2022</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$13,740.92                        |

Note: Adjusted fee amounts for fiscal year 2021–2022 are lower than the previous year's amounts due to the Consumer Price Index falling by 0.2% in April 2020 on a year-over-year basis.

**Tableau 3 : Résumé du recouvrement des frais de renvoi en vertu du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                       | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouverts du transporteur — <b>pour un renvoi vers les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b>                             | 30                          | 750 \$                         | 780,27 \$                      | 907,99 \$                             |
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouverts du transporteur — <b>pour un renvoi vers toute autre destination que les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b> | 212                         | 1 500 \$                       | 1 560,53 \$                    | 12 832,93 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2021-2022</b>                                                                                                                                                                                                                              | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 13 740,92 \$                          |

Remarque : Les montants des frais rajustés pour l'exercice 2021-2022 sont inférieurs aux montants de l'exercice précédent, car l'indice des prix à la consommation a chuté de 0,2 % en avril 2020 par rapport à la même période l'année précédente.

**Table 4: Summary of the recovery of removal costs fees under the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2022, and March 31, 2023**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to the United States or St. Pierre and Miquelon</b>                        | 40                     | \$750                  | \$806.80                | \$2,271.82                         |
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to any country other than the United States or St. Pierre and Miquelon</b> | 262                    | \$1,500                | \$1,613.59              | \$29,760.79                        |
| <b>Total for fiscal year 2022–2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$32,032.60                        |

**Tableau 4 : Résumé du recouvrement des frais de renvoi en vertu du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                       | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouverts du transporteur — <b>pour un renvoi vers les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b>                             | 40                          | 750 \$                         | 806,80 \$                      | 2 271,82 \$                           |
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouverts du transporteur — <b>pour un renvoi vers toute autre destination que les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b> | 262                         | 1 500 \$                       | 1 613,59 \$                    | 29 760,79 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2022-2023</b>                                                                                                                                                                                                                              | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 32 032,60 \$                          |

**Table 5: Summary of the recovery of removal costs fees under the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2023, and March 31, 2024**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to the United States or St. Pierre and Miquelon</b>                        | 28                     | \$750                  | \$861.66                | \$3,126.41                         |
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to any country other than the United States or St. Pierre and Miquelon</b> | 350                    | \$1,500                | \$1,723.31              | \$78,160.24                        |
| <b>Total for fiscal year 2023–2024</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$81,286.65                        |

**Tableau 5 : Résumé du recouvrement des frais de renvoi en vertu du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                      | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouvrés du transporteur — <b>pour un renvoi vers les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b>                             | 28                          | 750 \$                         | 861,66 \$                      | 3 126,41 \$                           |
| Recouvrement des frais de renvoi que l'étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n'ont pas été recouvrés du transporteur — <b>pour un renvoi vers toute autre destination que les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b> | 350                         | 1 500 \$                       | 1 723,31 \$                    | 78 160,24 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2023-2024</b>                                                                                                                                                                                                                             | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 81 286,65 \$                          |

**Table 6: Summary of the recovery of removal costs fees under the *Immigration and Refugee Protection Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2024, and October 31, 2024**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to the United States or St. Pierre and Miquelon</b>                        | 18                     | \$750                  | \$899.57                | \$2,692.27                         |
| Recovery of removal costs payable by a foreign national previously removed from Canada at Her Majesty's expense and for which the removal costs were not recovered from a transporter — <b>for persons removed to any country other than the United States or St. Pierre and Miquelon</b> | 205                    | \$1,500                | \$1,799.14              | \$61,323.87                        |
| <b>Total for fiscal year 2024–2025</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$64,016.14                        |

**Tableau 6 : Résumé du recouvrement des frais de renvoi en vertu du *Règlement sur l’immigration et la protection des réfugiés* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n’ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 octobre 2024**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                      | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Recouvrement des frais de renvoi que l’étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n’ont pas été recouvrés du transporteur — <b>pour un renvoi vers les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b>                             | 18                          | 750 \$                         | 899,57 \$                      | 2 692,27 \$                           |
| Recouvrement des frais de renvoi que l’étranger renvoyé du Canada aux frais de Sa Majesté doit rembourser si les frais n’ont pas été recouvrés du transporteur — <b>pour un renvoi vers toute autre destination que les États-Unis ou Saint-Pierre-et-Miquelon</b> | 205                         | 1 500 \$                       | 1 799,14 \$                    | 61 323,87 \$                          |
| <b>Total pour l’exercice 2024-2025</b>                                                                                                                                                                                                                             | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 64 016,14 \$                          |

**Accountability**

All remissions associated with the Remission Order will be reported in the Canada Border Services Agency’s Fees Reports and Public Accounts.

**Contact**

Louis Desmeules  
Director General  
Deputy Chief Financial Officer and Planning and Resource Management Directorate  
Finance and Corporate Management Branch  
Canada Border Services Agency  
Telephone: 438-334-5648  
Email: [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)

**Responsabilité**

Toutes les remises associées au décret de remise seront déclarées dans les rapports sur les frais et les Comptes publics de l’Agence des services frontaliers du Canada.

**Personne-ressource**

Louis Desmeules  
Directeur général  
Directeur financier adjoint et directeur général Direction de la planification et de la gestion des ressources  
Direction générale des finances et de la gestion organisationnelle  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : 438-334-5648  
Courriel : [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)

## Registration

SI/2025-131 December 31, 2025

## FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Adjustment of Certain Fees Paid or Payable Under the Special Services (Customs) Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order**

P.C. 2025-978 December 18, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, considering that the collection of the amounts is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, under subsection 23(2.1)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, remits the amounts of the annual adjustments — made under subsection 17(1) of the *Service Fees Act*<sup>c</sup> — to the fees paid or payable under subsection 5(1) of the *Special Services (Customs) Regulations*<sup>d</sup> for the 2019–2020 to 2025–2026 fiscal years.

**EXPLANATORY NOTE***(This note is not part of the Order.)***Proposal**

The Governor in Council, considering that the collection of the debt is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, makes the *Adjustment of Certain Fees Paid or Payable Under the Special Services (Customs) Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order* (the Remission Order) pursuant to subsection 23(2.1) of the *Financial Administration Act*.

**Objective**

The objective of the Remission Order is to remit outstanding debts that resulted from the non-collection of inflation-based adjustments to certain fees charged by the Canada Border Services Agency between April 1, 2019, and March 31, 2026.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)<sup>b</sup> R.S., c. F-11<sup>c</sup> S.C. 2017, c. 20, s. 451<sup>d</sup> SOR/86-1012; SOR/2024-41, s. 9

## Enregistrement

TR/2025-131 Le 31 décembre 2025

## LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise des montants du rajustement de certains frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur les services spéciaux des douanes pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026**

C.P. 2025-978 Le 18 décembre 2025

Sur recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu du paragraphe 23(2.1)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que leur recouvrement est déraisonnable, fait remise des sommes correspondant aux montants des rajustements annuels, effectués en application du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*<sup>c</sup>, des frais payés ou à payer aux termes du paragraphe 5(1) du *Règlement sur les services spéciaux des douanes*<sup>d</sup> pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026.

**NOTE EXPLICATIVE***(La présente note ne fait pas partie du Décret.)***Proposition**

La gouverneure en conseil, estimant que le recouvrement de la dette est déraisonnable, sur recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, prend le *Décret de remise des montants du rajustement de certains frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur les services spéciaux des douanes pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026* (le décret de remise) en vertu du paragraphe 23(2.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Objectif**

Le décret de remise vise à remettre les dettes actives découlant de la non-perception de certains frais rajustés en fonction de l'inflation facturés par l'Agence des services frontaliers du Canada du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2026.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)<sup>b</sup> L.R., ch. F-11<sup>c</sup> L.C. 2017, ch. 20, art. 451<sup>d</sup> DORS/86-1012; DORS/2024-41, art. 9



## Background

The Canada Border Services Agency is responsible for providing integrated border services that support national security and public safety priorities and facilitate the free flow of persons and goods.

The majority of activities and services provided by the Canada Border Services Agency, such as processing travellers and examining goods entering Canada during regular business hours, are publicly funded. Other activities and services are managed on a cost-recovery basis and are subject to fees that may be set by agreement or by regulation.

The rates charged by the Agency for regulatory fees are based on a number of fee-setting regulations, including the *Special Services (Customs) Regulations*, which describe what is considered to be a special service and stipulate the charges payable for the performance of customs special services in respect of imported goods or goods destined for exportation.

The *Service Fees Act* received royal assent in 2017 to increase transparency, accountability and predictability for fees charged by the Government of Canada. Pursuant to subsection 17(1) of the *Service Fees Act*, depending on specified criteria, certain fees are adjusted each fiscal year in accordance with the Consumer Price Index in order to account for inflation and to better reflect the costs of delivering services.

The *Service Fees Act* came into force in stages, with section 17 coming into force on April 1, 2018, effectively making 2019–2020 the first fiscal year for which Consumer Price Index adjustments to fees took effect. However, from fiscal years 2019–2020 to 2025–2026, for the applicable fees under the *Special Services (Customs) Regulations*, the Canada Border Services Agency erroneously continued to collect fees in the amounts initially set out by the fee-setting regulations, without adjusting annually by the Consumer Price Index. The Canada Border Services Agency does not have the authority to forego the revenues that would have been collected by charging the correct Consumer Price Index-adjusted rates. The foregone revenues represent a debt to the Government of Canada totalling \$849,471.49 between fiscal years 2019–2020 and 2024–2025 and an estimated total of \$486,893.69 for fiscal year 2025–2026.

The Canada Border Services Agency has taken steps to ensure that fees under the *Special Services (Customs) Regulations* that are subject to annual inflationary adjustments under the *Service Fees Act* will be charged at rates

## Contexte

L'Agence des services frontaliers du Canada a la responsabilité de fournir des services frontaliers intégrés à l'appui des priorités liées à la sécurité nationale et à la sécurité publique et de faciliter la libre circulation des personnes et des marchandises.

La plupart des activités et des services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada, comme le traitement des voyageurs et l'examen des marchandises qui entrent au Canada durant les heures normales d'ouverture, sont financés par l'État. Les autres activités et services sont gérés selon la méthode de recouvrement des coûts et sont assujettis à des frais qui peuvent être fixés par entente ou par règlement.

Les taux facturés par l'Agence pour les frais réglementaires sont fondés sur des règlements d'établissement des frais, y compris le *Règlement sur les services spéciaux des douanes*, qui décrit ce qui est considéré comme un service spécial et précise les frais à payer pour l'exécution de services douaniers spéciaux à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation.

La *Loi sur les frais de service* a reçu la sanction royale en 2017 afin d'accroître la transparence, la reddition de comptes et la prévisibilité des frais facturés par le gouvernement du Canada. Conformément au paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*, selon les critères spécifiés, certains frais sont rajustés à chaque exercice en fonction de l'indice des prix à la consommation, afin de tenir compte de l'inflation et de mieux correspondre aux coûts de la prestation des services.

La *Loi sur les frais de service* est entrée en vigueur par étapes. Puisque l'article 17 est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2018, 2019–2020 est le premier exercice où des rajustements des frais en fonction de l'indice des prix à la consommation sont entrés en vigueur. Toutefois, entre les exercices 2019–2020 et 2025–2026, pour les frais applicables prévus dans le *Règlement sur les services spéciaux des douanes*, l'Agence des services frontaliers du Canada a continué de percevoir, à tort, les frais initialement établis par les règlements d'établissement des frais, sans les rajuster annuellement en fonction de l'indice des prix à la consommation. L'Agence des services frontaliers du Canada n'a pas le pouvoir de renoncer aux recettes qui auraient été perçues en imposant des taux ajustés en fonction de l'indice des prix à la consommation. Les recettes cédées représentent une dette totale de 849 471,49 \$ envers le gouvernement du Canada entre les exercices 2019–2020 et 2024–2025, et une dette totale estimée à 486 893,69 \$ pour l'exercice 2025–2026.

L'Agence des services frontaliers du Canada a pris des mesures pour garantir que les frais prévus dans le *Règlement sur les services spéciaux des douanes* qui font l'objet de rajustements inflationnistes annuels en vertu de

in accordance with the *Service Fees Act* beginning on April 1, 2026, and will be adjusted annually thereafter.

la *Loi sur les frais de service* seront facturés à des taux conformes à la *Loi sur les frais de service* à compter du 1<sup>er</sup> avril 2026, et qu'ils seront rajustés annuellement par la suite.

Implications

Tables 1 to 7, below, provide details on the portions of the fees set out in the *Special Services (Customs) Regulations* that are remitted (or are estimated to be remitted) through the Remission Order.

Considering the transaction volumes for these fees, collection would be exceedingly administratively burdensome, as it would require isolating every transaction involving an applicable fee, calculating the amount owed (which is very small on a per-transaction level), and requesting and processing payment from each client. Additionally, clients are not responsible for the Agency having charged incorrect amounts. For these reasons, collection would be unreasonable and remission of these debts is the appropriate approach.

Répercussions

Les tableaux 1 à 7 ci-dessous présentent des détails sur les portions des frais prévus dans le *Règlement sur les services spéciaux des douanes* qui sont remis (ou qui devraient être remis) dans le cadre du décret de remise.

Compte tenu des volumes de transactions pour ces frais, la perception serait extrêmement lourde sur le plan administratif, car il faudrait isoler chaque transaction comportant des frais applicables, calculer le montant dû (lequel est très faible pour chaque transaction) et demander le paiement à chaque client et le traiter. De plus, les clients ne sont pas responsables de l'erreur de facturation de l'Agence. Pour ces raisons, le recouvrement serait déraisonnable et la remise de ces dettes est l'approche indiquée.

**Table 1: Summary of the fees under the *Special Services (Customs) Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2019, and March 31, 2020**

| Fee name                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>first two hours or portion thereof</b>      | 4 678                  | \$54                   | \$55.19                 | \$5,557.46                         |
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>each additional hour or portion thereof</b> | 29 971                 | \$27                   | \$27.59                 | \$17,802.77                        |
| <b>Total for fiscal year 2019–2020</b>                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$23,360.24                        |

**Tableau 1 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                              | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>deux premières heures ou toute fraction de cette période</b>          | 4 678                       | 54 \$                          | 55,19 \$                       | 5 557,46 \$                           |
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>chaque heure ou fraction d'heure en sus des deux premières heures</b> | 29 971                      | 27 \$                          | 27,59 \$                       | 17 802,77 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2019-2020</b>                                                                                                                                                                     | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 23 360,24 \$                          |

**Table 2: Summary of the fees under the *Special Services (Customs) Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2020, and March 31, 2021**

| Fee name                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>first two hours or portion thereof</b>      | 3 110                  | \$54                   | \$56.29                 | \$7,127.37                         |
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>each additional hour or portion thereof</b> | 29 161                 | \$27                   | \$28.15                 | \$33,415.01                        |
| <b>Total for fiscal year 2020–2021</b>                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$40,542.38                        |

**Tableau 2 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 31 mars 2021**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                              | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>deux premières heures ou toute fraction de cette période</b>          | 3 110                       | 54 \$                          | 56,29 \$                       | 7 127,37 \$                           |
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>chaque heure ou fraction d'heure en sus des deux premières heures</b> | 29 161                      | 27 \$                          | 28,15 \$                       | 33 415,01 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2020-2021</b>                                                                                                                                                                     | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 40 542,38 \$                          |

**Table 3: Summary of the fees under the *Special Services (Customs) Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2021, and March 31, 2022**

| Fee name                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>first two hours or portion thereof</b>      | 4 601                  | \$54                   | \$56.18                 | \$10,026.39                        |
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>each additional hour or portion thereof</b> | 29 499                 | \$27                   | \$28.09                 | \$32,141.76                        |
| <b>Total for fiscal year 2021–2022</b>                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$42,168.15                        |

**Tableau 3 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                              | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>deux premières heures ou toute fraction de cette période</b>          | 4 601                       | 54 \$                          | 56,18 \$                       | 10 026,39 \$                          |
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>chaque heure ou fraction d'heure en sus des deux premières heures</b> | 29 499                      | 27 \$                          | 28,09 \$                       | 32 141,76 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2021-2022</b>                                                                                                                                                                     | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 42 168,15 \$                          |

**Table 4: Summary of the fees under the *Special Services (Customs) Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2022, and March 31, 2023**

| Fee name                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>first two hours or portion thereof</b>      | 7 330                  | \$54                   | \$58.09                 | \$29,974.34                        |
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>each additional hour or portion thereof</b> | 44 718                 | \$27                   | \$29.04                 | \$91,431.95                        |
| <b>Total for fiscal year 2022–2023</b>                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$121,406.29                       |

Note: Adjusted fee amounts for fiscal year 2021–2022 are lower than the previous year's amounts due to the Consumer Price Index falling by 0.2% in April 2020 on a year-over-year basis.

**Tableau 4 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                              | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>deux premières heures ou toute fraction de cette période</b>          | 7 330                       | 54 \$                          | 58,09 \$                       | 29 974,34 \$                          |
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>chaque heure ou fraction d'heure en sus des deux premières heures</b> | 44 718                      | 27 \$                          | 29,04 \$                       | 91 431,95 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2022-2023</b>                                                                                                                                                                     | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 121 406,29 \$                         |

Remarque : les montants des frais rajustés pour l'exercice 2021-2022 sont inférieurs aux montants de l'exercice précédent, car l'indice des prix à la consommation a chuté de 0,2 % en avril 2020 par rapport à la même période l'année précédente.

**Table 5: Summary of the fees under the *Special Services (Customs) Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2023, and March 31, 2024**

| Fee name                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>first two hours or portion thereof</b>      | 9 002                  | \$54                   | \$62.04                 | \$72,370.13                        |
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>each additional hour or portion thereof</b> | 52 716                 | \$27                   | \$31.02                 | \$211,900.89                       |
| <b>Total for fiscal year 2023–2024</b>                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$284,271.02                       |

**Tableau 5 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                              | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>deux premières heures ou toute fraction de cette période</b>          | 9 002                       | 54 \$                          | 62,04 \$                       | 72 370,13 \$                          |
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>chaque heure ou fraction d'heure en sus des deux premières heures</b> | 52 716                      | 27 \$                          | 31,02 \$                       | 211 900,89 \$                         |
| <b>Total pour l'exercice 2023-2024</b>                                                                                                                                                                     | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 284 271,02 \$                         |

**Table 6: Summary of the fees under the *Special Services (Customs) Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2024, and March 31, 2025**

| Fee name                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>first two hours or portion thereof</b>      | 7 587                  | \$54                   | \$64.77                 | \$81,704.93                        |
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>each additional hour or portion thereof</b> | 47 547                 | \$27                   | \$32.38                 | \$256,018.48                       |
| <b>Total for fiscal year 2024–2025</b>                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$337,723.41                       |

**Tableau 6 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n’ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                              | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Exécution d’un service spécial par un agent rappelé au travail à l’égard de marchandises importées ou destinées à l’exportation — <b>deux premières heures ou toute fraction de cette période</b>          | 7 587                       | 54 \$                          | 64,77 \$                       | 81 704,93 \$                          |
| Exécution d’un service spécial par un agent rappelé au travail à l’égard de marchandises importées ou destinées à l’exportation — <b>chaque heure ou fraction d’heure en sus des deux premières heures</b> | 47 547                      | 27 \$                          | 32,38 \$                       | 256 018,48 \$                         |
| <b>Total pour l’exercice 2024-2025</b>                                                                                                                                                                     | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 337 723,41 \$                         |

**Table 7: Summary of the fees under the *Special Services (Customs) Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2025, and March 31, 2026**

Note: For fiscal year 2025–2026 currently in progress, transaction volumes are estimates, and are equivalent to the highest actual transaction volume for each fee over the past three fiscal years, plus 10 percent. This approach ensures that the remission amount for 2025–2026 will be sufficient to cover all actual unbilled Consumer Price Index increases after the close of the fiscal year, and that no additional remission will be required.

| Fee name                                                                                                                                                                  | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>first two hours or portion thereof</b>      | 9 902                  | \$54                   | \$66.52                 | \$123,954.10                       |
| Perform a special service by an officer called in on duty in respect of imported goods or goods destined for exportation — <b>each additional hour or portion thereof</b> | 57 988                 | \$27                   | \$33.26                 | \$362,939.59                       |
| <b>Total for fiscal year 2025–2026</b>                                                                                                                                    | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$486,893.69                       |

**Tableau 7 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur les services spéciaux des douanes* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2025 au 31 mars 2026**

Remarque : pour l'exercice 2025-2026 en cours, les volumes de transactions sont des estimations et correspondent au volume de transactions réel le plus élevé pour chaque frais au cours des trois derniers exercices, plus 10 pour cent. Cette approche permet de garantir que le montant de la remise pour 2025-2026 sera suffisant pour couvrir toutes les augmentations réelles de l'indice des prix à la consommation non facturées après la fin de l'exercice, et qu'aucune remise supplémentaire ne sera requise.

| Nom des frais                                                                                                                                                                                              | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>deux premières heures ou toute fraction de cette période</b>          | 9 902                       | 54 \$                          | 66,52 \$                       | 123 954,10 \$                         |
| Exécution d'un service spécial par un agent rappelé au travail à l'égard de marchandises importées ou destinées à l'exportation — <b>chaque heure ou fraction d'heure en sus des deux premières heures</b> | 57 988                      | 27 \$                          | 33,26 \$                       | 362 939,59 \$                         |
| <b>Total pour l'exercice 2025-2026</b>                                                                                                                                                                     | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 486 893,69 \$                         |

#### Accountability

All remissions associated with the Remission Order will be reported in the Canada Border Services Agency's Fees Reports and Public Accounts.

#### Contact

Louis Desmeules  
Deputy Chief Financial Officer and Director General  
Planning and Resource Management Directorate  
Finance and Corporate Management Branch  
Canada Border Services Agency  
Telephone: 438-334-5648  
Email: [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)

#### Responsabilité

Toutes les remises associées au décret de remise seront déclarées dans les rapports sur les frais et les Comptes publics de l'Agence des services frontaliers du Canada.

#### Personne-ressource

Louis Desmeules  
Adjoint au dirigeant principal des finances et directeur général  
Direction de la planification et de la gestion des ressources  
Direction générale des finances et de la gestion organisationnelle  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : 438-334-5648  
Courriel : [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)

## Registration

SI/2025-132 December 31, 2025

## FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Adjustment of Charges Paid or Payable Under the Storage of Goods Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order**

P.C. 2025-979 December 18, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, considering that the collection of the amounts is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, under subsection 23(2.1)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, remits the amounts of the annual adjustments — made under subsection 17(1) of the *Service Fees Act*<sup>c</sup> — to the charges paid or payable under subsections 4(1)<sup>d</sup> and 6(1)<sup>e</sup> of the *Storage of Goods Regulations*<sup>f</sup> for the 2019–2020 to 2025–2026 fiscal years.

**EXPLANATORY NOTE**

(This note is not part of the Order.)

**Proposal**

The Governor in Council, considering that collection of the debt is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, makes the *Adjustment of Charges Paid or Payable Under the Storage of Goods Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order* [the Remission Order] pursuant to subsection 23(2.1) of the *Financial Administration Act*.

**Objective**

The objective of the Remission Order is to remit outstanding debts that resulted from the non-collection of inflation-based adjustments to certain fees charged by the Canada Border Services Agency between April 1, 2019, and March 31, 2026.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)<sup>b</sup> R.S., c. F-11<sup>c</sup> S.C. 2017, c. 20, s. 451<sup>d</sup> SOR/92-404 (Sch., s. 1)<sup>e</sup> SOR/2005-215, par. 4(d)<sup>f</sup> SOR/86-991; SOR/2024-41, s. 4

## Enregistrement

TR/2025-132 Le 31 décembre 2025

## LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise des montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'entreposage des marchandises pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026**

C.P. 2025-979 Le 18 décembre 2025

Sur recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu du paragraphe 23(2.1)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que leur recouvrement est déraisonnable, fait remise des sommes correspondant aux montants des rajustements annuels, effectués en application du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*<sup>c</sup>, des frais payés ou à payer aux termes des paragraphes 4(1)<sup>d</sup> et 6(1)<sup>e</sup> du *Règlement sur l'entreposage des marchandises*<sup>f</sup> pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026.

**NOTE EXPLICATIVE**

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

**Proposition**

Le gouverneur en conseil, étant donné que le recouvrement de la dette est déraisonnable, donne suite à la recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et prend le *Décret de remise des montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'entreposage des marchandises pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026* [le décret de remise] en vertu du paragraphe 23(2.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Objectif**

Le décret de remise vise à remettre les dettes actives découlant de la non-perception de certains frais rajustés en fonction de l'inflation facturés par l'Agence des services frontaliers du Canada du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2026.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)<sup>b</sup> L.R., ch. F-11<sup>c</sup> L.C. 2017, ch. 20, art. 451<sup>d</sup> DORS/92-404, ann., art. 1<sup>e</sup> DORS/2005-215, al. 4d)<sup>f</sup> DORS/86-991; DORS/2024-41, art. 4



## Background

The Canada Border Services Agency (the Agency) is responsible for providing integrated border services that support national security and public safety priorities and facilitate the free flow of persons and goods.

The majority of activities and services provided by the Agency, such as processing travellers and examining goods entering Canada during regular business hours, are publicly funded. Other activities and services are managed on a cost recovery basis and are subject to fees which may be set by agreement or by regulation.

The rates charged by the Agency for regulatory fees are based on a number of fee-setting regulations, including the *Storage of Goods Regulations*, which stipulate when storage charges are payable (subsections 4(1) and 6(1)) and the amounts to be charged (schedule) for the storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping, such as King's warehouses and highway frontier examining warehouses.

The *Service Fees Act* received royal assent in 2017 to increase transparency, accountability and predictability for fees charged by the Government of Canada. Pursuant to subsection 17(1) of the *Service Fees Act*, depending on specified criteria, certain fees are adjusted each fiscal year in accordance with the Consumer Price Index in order to account for inflation and to better reflect the costs of delivering services.

The *Service Fees Act* came into force in stages, with section 17 coming into force on April 1, 2018, effectively making 2019–2020 the first fiscal year for which Consumer Price Index adjustments to fees took effect. However, from fiscal years 2019–2020 to 2025–2026, for the fees under the *Storage of Goods Regulations*, the Canada Border Services Agency erroneously continued to collect fees in the amounts initially set out by the fee-setting regulations, without adjusting annually by the Consumer Price Index. The Canada Border Services Agency does not have the authority to forego the revenues that would have been collected by charging the correct Consumer Price Index-adjusted rates. The foregone revenues represent a debt to the Government of Canada totalling \$3,200.06 between fiscal years 2019–2020 and 2024–2025 and an estimated total of \$1,582.04 for fiscal year 2025–2026.

The Canada Border Services Agency has taken steps to ensure that fees under the *Storage of Goods Regulations* that are subject to annual inflationary adjustments under the *Service Fees Act* will be charged at rates in accordance

## Contexte

L'Agence des services frontaliers du Canada (l'Agence) est chargée de fournir des services frontaliers intégrés contribuant à la mise en œuvre des priorités en matière de sécurité nationale et de sécurité publique et facilitant la libre circulation des personnes et des marchandises.

La plupart des activités et des services fournis par l'Agence, comme le traitement des voyageurs et l'examen des marchandises qui entrent au Canada durant les heures normales d'ouverture, sont financés par l'État. Les autres activités et services sont gérés selon la méthode de recouvrement des coûts et sont assujettis à des frais qui peuvent être fixés par entente ou par règlement.

Les taux facturés par l'Agence pour les frais réglementaires sont fondés sur des règlements d'établissement des frais, y compris le *Règlement sur l'entreposage des marchandises*, qui précise quand des frais d'entreposage doivent être payés [paragraphes 4(1) et 6(1)] et les montants à facturer (annexe) pour l'entreposage de marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné, comme les dépôts de douane et les entrepôts d'examen à la frontière terrestre.

La *Loi sur les frais de service* a reçu la sanction royale en 2017 afin d'accroître la transparence, la reddition de comptes et la prévisibilité des frais facturés par le gouvernement du Canada. Conformément au paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*, selon les critères spécifiés, certains frais sont rajustés à chaque exercice en fonction de l'indice des prix à la consommation, afin de tenir compte de l'inflation et de mieux correspondre aux coûts de la prestation des services.

La *Loi sur les frais de service* est entrée en vigueur par étapes. Puisque l'article 17 est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2018, 2019–2020 est le premier exercice où des rajustements des frais en fonction de l'indice des prix à la consommation sont entrés en vigueur. Toutefois, entre les exercices 2019–2020 et 2025–2026, pour les frais prévus dans le *Règlement sur l'entreposage des marchandises*, l'Agence des services frontaliers du Canada a continué de percevoir, à tort, les frais initialement établis par les règlements d'établissement des frais, sans les rajuster annuellement en fonction de l'indice des prix à la consommation. L'Agence des services frontaliers du Canada n'a pas le pouvoir de renoncer aux recettes qui auraient été perçues en imposant des taux ajustés en fonction de l'indice des prix à la consommation. Les recettes cédées représentent une dette totale de 3 200,06 \$ envers le gouvernement du Canada entre les exercices 2019–2020 et 2024–2025, et une dette totale estimée à 1 582,04 \$ pour l'exercice 2025–2026.

L'Agence des services frontaliers du Canada a pris des mesures pour garantir que les frais prévus dans le *Règlement sur l'entreposage des marchandises* qui font l'objet de rajustements inflationnistes annuels en vertu de

with the *Service Fees Act* beginning on April 1, 2026, and will be adjusted annually thereafter.

Implications

Tables 1 to 7, below, provide details on the portions of the fees in the *Storage of Goods Regulations* that are remitted (or are estimated to be remitted) through the Remission Order.

Considering the transaction volumes for these fees, collection would be exceedingly administratively burdensome, as it would require isolating every transaction involving an applicable fee, calculating the amount owed (which is very small on a per-transaction level), and requesting and processing payment from each client. Additionally, clients are not responsible for the Agency having charged incorrect amounts. For these reasons, collection would be unreasonable and remission of these debts is the appropriate approach.

la *Loi sur les frais de service* seront facturés à des taux conformes à la *Loi sur les frais de service* à compter du 1<sup>er</sup> avril 2026, et qu'ils seront rajustés annuellement par la suite.

Répercussions

Les tableaux 1 à 7 ci-dessous présentent des détails sur les portions des frais dans le *Règlement sur l'entreposage des marchandises* qui sont remis (ou qui devraient être remis) dans le cadre du décret de remise.

Compte tenu des volumes de transactions pour ces frais, la perception serait extrêmement lourde sur le plan administratif, car il faudrait isoler chaque transaction comportant des frais applicables, calculer le montant dû (lequel est très faible pour chaque transaction) et demander le paiement à chaque client et le traiter. De plus, les clients ne sont pas responsables de l'erreur de facturation de l'Agence. Pour ces raisons, le recouvrement serait déraisonnable et la remise de ces dettes est l'approche indiquée.

**Table 1: Summary of the fees under the *Storage of Goods Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2019, and March 31, 2020**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Schedule Item 1:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any automobile, truck or other vehicle and any self-propelled machinery - <b>per day or part thereof</b> | 299                    | \$10                   | \$10.22                 | \$65.78                            |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>per 50 kg per day</b>       | 107                    | \$0.45                 | \$0.46                  | \$1.06                             |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>minimum daily charge</b>    | 2 117                  | \$5                    | \$5.11                  | \$232.87                           |
| <b>Total for fiscal year 2019–2020</b>                                                                                                                                                                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$299.71                           |

**Tableau 1 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'entreposage des marchandises* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Article 1 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — toute automobile, tout camion ou autre véhicule ou toute machine automotrice — <b>par jour ou fraction de jour</b>                                                      | 299                         | 10 \$                          | 10,22 \$                       | 65,78 \$                              |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>par 50 kg par jour</b>                                                            | 107                         | 0,45 \$                        | 0,46 \$                        | 1,06 \$                               |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>les frais ne doivent en aucun cas être inférieurs au montant indiqué par jour</b> | 2 117                       | 5 \$                           | 5,11 \$                        | 232,87 \$                             |
| <b>Total pour l'exercice 2019-2020</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 299,71 \$                             |

**Table 2: Summary of the fees under the *Storage of Goods Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2020, and March 31, 2021**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Schedule Item 1:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any automobile, truck or other vehicle and any self-propelled machinery — <b>per day or part thereof</b> | 230                    | \$10                   | \$10.42                 | \$97.61                            |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>per 50 kg per day</b>       | 35                     | \$0.45                 | \$0.47                  | \$0.67                             |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>minimum daily charge</b>    | 1 748                  | \$5                    | \$5.21                  | \$370.93                           |
| <b>Total for fiscal year 2020–2021</b>                                                                                                                                                                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$469.21                           |

**Tableau 2 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'entreposage des marchandises* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 31 mars 2021**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Article 1 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — toute automobile, tout camion ou autre véhicule ou toute machine automotrice — <b>par jour ou fraction de jour</b>                                                      | 230                         | 10 \$                          | 10,42 \$                       | 97,61 \$                              |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>par 50 kg par jour</b>                                                            | 35                          | 0,45 \$                        | 0,47 \$                        | 0,67 \$                               |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>les frais ne doivent en aucun cas être inférieurs au montant indiqué par jour</b> | 1 748                       | 5 \$                           | 5,21 \$                        | 370,93 \$                             |
| <b>Total pour l'exercice 2020-2021</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 469,21 \$                             |

**Table 3: Summary of the fees under the *Storage of Goods Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2021, and March 31, 2022**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Schedule Item 1:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any automobile, truck or other vehicle and any self-propelled machinery — <b>per day or part thereof</b> | 394                    | \$10                   | \$10.40                 | \$159.00                           |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>per 50 kg per day</b>       | 351                    | \$0.45                 | \$0.47                  | \$6.37                             |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>minimum daily charge</b>    | 888                    | \$5                    | \$5.20                  | \$179.18                           |
| <b>Total for fiscal year 2021–2022</b>                                                                                                                                                                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$344.55                           |

Note: Adjusted fee amounts for fiscal year 2021–2022 are lower than the previous year's amounts due to the Consumer Price Index falling by 0.2% in April 2020 on a year-over-year basis.

**Tableau 3 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'entreposage des marchandises* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Article 1 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — toute automobile, tout camion ou autre véhicule ou toute machine automotrice — <b>par jour ou fraction de jour</b>                                                      | 394                         | 10 \$                          | 10,40 \$                       | 159,00 \$                             |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignée à l'article 1 de l'annexe — <b>par 50 kg par jour</b>                                                             | 351                         | 0,45 \$                        | 0,47 \$                        | 6,37 \$                               |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>les frais ne doivent en aucun cas être inférieurs au montant indiqué par jour</b> | 888                         | 5 \$                           | 5,20 \$                        | 179,18 \$                             |
| <b>Total pour l'exercice 2021-2022</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 344,55 \$                             |

Remarque : les montants des frais rajustés pour l'exercice 2021-2022 sont inférieurs aux montants de l'exercice précédent, car l'indice des prix à la consommation a chuté de 0,2 % en avril 2020 par rapport à la même période l'année précédente.

**Table 4: Summary of the fees under the *Storage of Goods Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2022, and March 31, 2023**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Schedule Item 1:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any automobile, truck or other vehicle and any self-propelled machinery — <b>per day or part thereof</b> | 163                    | \$10                   | \$10.76                 | \$123.44                           |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>per 50 kg per day</b>       | 180                    | \$0.45                 | \$0.48                  | \$6.13                             |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>minimum daily charge</b>    | 837                    | \$5                    | \$5.38                  | \$316.92                           |
| <b>Total for fiscal year 2022–2023</b>                                                                                                                                                                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$446.49                           |

**Tableau 4 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'entreposage des marchandises* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Article 1 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — toute automobile, tout camion ou autre véhicule ou toute machine automotrice — <b>par jour ou fraction de jour</b>                                                      | 163                         | 10 \$                          | 10,76 \$                       | 123,44 \$                             |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>par 50 kg par jour</b>                                                            | 180                         | 0,45 \$                        | 0,48 \$                        | 6,13 \$                               |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>les frais ne doivent en aucun cas être inférieurs au montant indiqué par jour</b> | 837                         | 5 \$                           | 5,38 \$                        | 316,92 \$                             |
| <b>Total pour l'exercice 2022-2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 446,49 \$                             |

**Table 5: Summary of the fees under the *Storage of Goods Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2023, and March 31, 2024**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Schedule Item 1:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any automobile, truck or other vehicle and any self-propelled machinery — <b>per day or part thereof</b> | 75                     | \$10                   | \$11.49                 | \$111.66                           |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>per 50 kg per day</b>       | 60                     | \$0.45                 | \$0.52                  | \$4.02                             |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>minimum daily charge</b>    | 446                    | \$5                    | \$5.74                  | \$331.99                           |
| <b>Total for fiscal year 2023–2024</b>                                                                                                                                                                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$447.67                           |

**Tableau 5 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'entreposage des marchandises* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Article 1 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — toute automobile, tout camion ou autre véhicule ou toute machine automotrice — <b>par jour ou fraction de jour</b>                                                      | 75                          | 10 \$                          | 11,49 \$                       | 111,66 \$                             |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>par 50 kg par jour</b>                                                            | 60                          | 0,45 \$                        | 0,52 \$                        | 4,02 \$                               |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>les frais ne doivent en aucun cas être inférieurs au montant indiqué par jour</b> | 446                         | 5 \$                           | 5,74 \$                        | 331,99 \$                             |
| <b>Total pour l'exercice 2023-2024</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 447,67 \$                             |

**Table 6: Summary of the fees under the *Storage of Goods Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2024, and March 31, 2025**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Schedule Item 1:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any automobile, truck or other vehicle and any self-propelled machinery — <b>per day or part thereof</b> | 190                    | \$10                   | \$11.99                 | \$378.91                           |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>per 50 kg per day</b>       | 265                    | \$0.45                 | \$0.54                  | \$23.78                            |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>minimum daily charge</b>    | 792                    | \$5                    | \$6.00                  | \$789.73                           |
| <b>Total for fiscal year 2024–2025</b>                                                                                                                                                                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$1,192.43                         |

**Tableau 6 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'entreposage des marchandises* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Article 1 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — toute automobile, tout camion ou autre véhicule ou toute machine automotrice — <b>par jour ou fraction de jour</b>                                                      | 190                         | 10 \$                          | 11,99 \$                       | 378,91 \$                             |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>par 50 kg par jour</b>                                                            | 265                         | 0,45 \$                        | 0,54 \$                        | 23,78 \$                              |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>les frais ne doivent en aucun cas être inférieurs au montant indiqué par jour</b> | 792                         | 5 \$                           | 6,00 \$                        | 789,73 \$                             |
| <b>Total pour l'exercice 2024-2025</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 1 192,43 \$                           |

**Table 7: Summary of the fees under the *Storage of Goods Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2025, and March 31, 2026**

| Fee name                                                                                                                                                                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Schedule Item 1:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any automobile, truck or other vehicle and any self-propelled machinery — <b>per day or part thereof</b> | 209                    | \$10                   | \$12.32                 | \$484.49                           |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>per 50 kg per day</b>       | 292                    | \$0.45                 | \$0.55                  | \$30.41                            |
| Schedule Item 2:<br>Storage of commercial goods left at a customs office or deposited in a place of safe-keeping — any shipment of goods other than the goods described in Schedule Item 1 — <b>minimum daily charge</b>    | 921                    | \$5                    | \$6.16                  | \$1,067.15                         |
| <b>Total for fiscal year 2025–2026</b>                                                                                                                                                                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$1,582.04                         |

Note: For fiscal year 2025–2026 currently in progress, transaction volumes are estimates, and are equivalent to the highest actual transaction volume for each fee over the past three fiscal years, plus 10 percent. This approach ensures that the remission amount for 2025–2026 will be sufficient to cover all actual unbilled Consumer Price Index increases after the close of the fiscal year, and that no additional remission will be required.



**Tableau 7 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'entreposage des marchandises* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2025 au 31 mars 2026**

| Nom des frais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Article 1 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — toute automobile, tout camion ou autre véhicule ou toute machine automotrice — <b>par jour ou fraction de jour</b>                                                      | 209                         | 10 \$                          | 12,32 \$                       | 484,49 \$                             |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>par 50 kg par jour</b>                                                            | 292                         | 0,45 \$                        | 0,55 \$                        | 30,41 \$                              |
| Article 2 de l'annexe :<br>Entreposage des marchandises commerciales laissées dans un bureau de douane ou placées en dépôt en un lieu désigné — tout envoi de marchandises autres que celles désignées à l'article 1 de l'annexe — <b>les frais ne doivent en aucun cas être inférieurs au montant indiqué par jour</b> | 921                         | 5 \$                           | 6,16 \$                        | 1 067,15 \$                           |
| <b>Total pour l'exercice 2025-2026</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 1 582,04 \$                           |

Remarque : pour l'exercice 2025-2026 en cours, les volumes de transactions sont des estimations et correspondent au volume de transactions réel le plus élevé pour chaque frais au cours des trois derniers exercices, plus 10 pour cent. Cette approche permet de garantir que le montant de la remise pour 2025-2026 sera suffisant pour couvrir toutes les augmentations réelles de l'indice des prix à la consommation non facturées après la fin de l'exercice, et qu'aucune remise supplémentaire ne sera requise.

**Accountability**

All remissions associated with the Remission Order will be reported in the Canada Border Services Agency's Fees Reports and Public Accounts.

**Contact**

Louis Desmeules  
Deputy Chief Financial Officer and Director General  
Planning and Resource Management Directorate  
Finance and Corporate Management Branch  
Canada Border Services Agency  
Telephone: 438-334-5648  
Email: [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)

**Responsabilité**

Toutes les remises associées au décret de remise seront déclarées dans les rapports sur les frais et les Comptes publics de l'Agence des services frontaliers du Canada.

**Personne-ressource**

Louis Desmeules  
Adjoint au dirigeant principal des finances et directeur général Direction de la planification et de la gestion des ressources  
Direction générale des finances et de la gestion organisationnelle  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : 438-334-5648  
Courriel : [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)

## Registration

SI/2025-133 December 31, 2025

## FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Adjustment of Fees Paid or Payable Under the Customs Brokers Licensing Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order**

P.C. 2025-980 December 18, 2025

Her Excellency the Governor General in Council, considering that the collection of the amounts is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, under subsection 23(2.1)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, remits the amounts of the annual adjustments — made under subsection 17(1) of the *Service Fees Act*<sup>c</sup> — to the fees paid or payable under subsections 11(1)<sup>d</sup> and (2)<sup>d</sup> and paragraph 16(b)<sup>e</sup> of the *Customs Brokers Licensing Regulations*<sup>f</sup> for the 2019–2020 to 2025–2026 fiscal years.

**EXPLANATORY NOTE**

(This note is not part of the Order.)

**Proposal**

The Governor in Council, considering that collection of the debt is unreasonable, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, makes the *Adjustment of Fees Paid or Payable Under the Customs Brokers Licensing Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order* [the Remission Order] pursuant to subsection 23(2.1) of the *Financial Administration Act*.

**Objective**

The objective of the Remission Order is to remit outstanding debts that resulted from the non-collection of inflation-based adjustments to certain fees charged by the Canada Border Services Agency between April 1, 2019, and March 31, 2026.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)<sup>b</sup> R.S., c. F-11<sup>c</sup> S.C. 2017, c. 20, s. 451<sup>d</sup> SOR/92-186 (Sch., s. 1)<sup>e</sup> SOR/2006-151, s. 8<sup>f</sup> SOR/86-1067; SOR/2024-41, s. 41

## Enregistrement

TR/2025-133 Le 31 décembre 2025

## LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise des montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'agrément des courtiers en douane pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026**

C.P. 2025-980 Le 18 décembre 2025

Sur recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu du paragraphe 23(2.1)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que leur recouvrement est déraisonnable, fait remise des sommes correspondant aux montants des rajustements annuels, effectués en application du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*<sup>c</sup>, des frais payés ou à payer aux termes des paragraphes 11(1)<sup>d</sup> et (2)<sup>d</sup> et de l'alinéa 16b)<sup>e</sup> du *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane*<sup>f</sup> pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026.

**NOTE EXPLICATIVE**

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

**Proposition**

La gouverneure en conseil, étant donné que le recouvrement de la dette est déraisonnable, donne suite à la recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et prend le *Décret de remise des montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'agrément des courtiers en douane pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026* [le décret de remise] en vertu du paragraphe 23(2.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Objectif**

Le décret de remise vise à remettre les dettes actives découlant de la non-perception de certains frais rajustés en fonction de l'inflation facturés par l'Agence des services frontaliers du Canada du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2026.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)<sup>b</sup> L.R., ch. F-11<sup>c</sup> L.C. 2017, ch. 20, art. 451<sup>d</sup> DORS/92-186, ann., art. 1<sup>e</sup> DORS/2006-151, art. 8<sup>f</sup> DORS/86-1067; DORS/2024-41, art. 41

## Background

The Canada Border Services Agency (CBSA or the Agency) is responsible for providing integrated border services that support national security and public safety priorities and facilitate the free flow of persons and goods.

The majority of activities and services provided by the Canada Border Services Agency, such as processing travellers and examining goods entering Canada during regular business hours, are publicly funded. Other activities and services are managed on a cost-recovery basis and are subject to fees which may be set by agreement or by regulation.

The rates charged by the Agency for regulatory fees are based on a number of fee-setting regulations, including the *Customs Brokers Licensing Regulations*, which detail the requirements to obtain and hold a customs broker licence, as well as the fees to issue a licence (subsection 11(1)) or renew a licence (subsection 11(2)), and to process an application to write the Customs Brokers Professional Examination (paragraph 16(b)).

The *Service Fees Act* received royal assent in 2017 to increase transparency, accountability and predictability for fees charged by the Government of Canada. Pursuant to subsection 17(1) of the *Service Fees Act*, depending on specified criteria, certain fees are adjusted each fiscal year in accordance with the Consumer Price Index in order to account for inflation and to better reflect the costs of delivering services.

The *Service Fees Act* came into force in stages, with section 17 coming into force on April 1, 2018, effectively making 2019–2020 the first fiscal year for which Consumer Price Index adjustments to fees took effect. However, from fiscal years 2019–2020 to 2025–2026, for the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations*, the Canada Border Services Agency erroneously continued to collect fees in the amounts initially set out by the fee-setting regulations, without adjusting annually by the Consumer Price Index. The Canada Border Services Agency does not have the authority to forego the revenues that would have been collected by charging the correct Consumer Price Index-adjusted rates. The foregone revenues represent a debt to the Government of Canada totalling \$156,706.81 between fiscal years 2019–2020 and 2024–2025 and an estimated total of \$103,017.14 for fiscal year 2025–2026.

The Canada Border Services Agency has taken steps to ensure that fees under the *Customs Brokers Licensing*

## Contexte

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC ou l'Agence) est chargée de fournir des services frontaliers intégrés contribuant à la mise en œuvre des priorités en matière de sécurité nationale et de sécurité publique et facilitant la libre circulation des personnes et des marchandises.

La plupart des activités et des services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada, comme le traitement des voyageurs et l'examen des marchandises qui entrent au Canada durant les heures normales d'ouverture, sont financés par l'État. Les autres activités et services sont gérés selon la méthode de recouvrement des coûts et sont assujettis à des frais qui peuvent être fixés par entente ou par règlement.

Les taux facturés par l'Agence pour les frais réglementaires sont fondés sur des règlements d'établissement des frais, y compris le *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane*, qui décrit les exigences pour obtenir et détenir l'agrément de courtier en douane, ainsi que les frais pour octroyer l'agrément [paragraphe 11(1)] ou renouveler un permis [paragraphe 11(2)], et pour traiter une demande de subir l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane [alinéa 16b)].

La *Loi sur les frais de service* a reçu la sanction royale en 2017 afin d'accroître la transparence, la reddition de comptes et la prévisibilité des frais facturés par le gouvernement du Canada. Conformément au paragraphe 17(1) de la *Loi sur les frais de service*, selon les critères spécifiés, certains frais sont rajustés à chaque exercice en fonction de l'indice des prix à la consommation, afin de tenir compte de l'inflation et de mieux correspondre aux coûts de la prestation des services.

La *Loi sur les frais de service* est entrée en vigueur par étapes. Puisque l'article 17 est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2018, 2019–2020 est le premier exercice où des rajustements des frais en fonction de l'indice des prix à la consommation sont entrés en vigueur. Toutefois, entre les exercices 2019–2020 et 2025–2026, pour les frais prévus dans le *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane*, l'Agence des services frontaliers du Canada a continué de percevoir, à tort, les frais initialement établis par les règlements d'établissement des frais, sans les rajuster annuellement en fonction de l'indice des prix à la consommation. L'Agence des services frontaliers du Canada n'a pas le pouvoir de renoncer aux recettes qui auraient été perçues en imposant des taux ajustés en fonction de l'indice des prix à la consommation. Les recettes cédées représentent une dette totale de 156 706,81 \$ envers le gouvernement du Canada entre les exercices 2019–2020 et 2024–2025, et une dette totale estimée à 103 017,14 \$ pour l'exercice 2025–2026.

L'Agence des services frontaliers du Canada a pris des mesures pour garantir que les frais prévus dans le

*Regulations* that are subject to annual inflationary adjustments under the *Service Fees Act* will be charged at rates in accordance with the *Service Fees Act* beginning on April 1, 2026, and will be adjusted annually thereafter.

Implications

Tables 1 to 7 below provide details on the portions of the fees set out in the *Customs Brokers Licensing Regulations* that are remitted (or are estimated to be remitted) through the Remission Order.

Considering the transaction volumes for these fees, collection would be exceedingly administratively burdensome, as it would require isolating every transaction involving an applicable fee, calculating the amount owed (which is very small on a per-transaction level), and requesting and processing payment from each client. Additionally, clients are not responsible for the Agency having charged incorrect amounts. For these reasons, collection would be unreasonable and remission of these debts is the appropriate approach.

*Règlement sur l'agrément des courtiers en douane* qui font l'objet de rajustements inflationnistes annuels en vertu de la *Loi sur les frais de service* seront facturés à des taux conformes à la *Loi sur les frais de service* à compter du 1<sup>er</sup> avril 2026, et qu'ils seront rajustés annuellement par la suite.

Répercussions

Les tableaux 1 à 7 ci-dessous présentent des détails sur les portions des frais prévus dans le *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane* qui sont remis (ou qui devraient être remis) dans le cadre du décret de remise.

Compte tenu des volumes de transactions pour ces frais, la perception serait extrêmement lourde sur le plan administratif, car il faudrait isoler chaque transaction comportant des frais applicables, calculer le montant dû (lequel est très faible pour chaque transaction) et demander le paiement à chaque client et le traiter. De plus, les clients ne sont pas responsables de l'erreur de facturation de l'Agence. Pour ces raisons, le recouvrement serait déraisonnable et la remise de ces dettes est l'approche indiquée.

**Table 1: Summary of the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2019, and March 31, 2020**

| Fee name                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Issue a customs broker licence                                              | 18                     | \$600                  | \$613.20                | \$237.60                           |
| Renew a customs broker licence                                              | 541                    | \$600                  | \$613.20                | \$7,141.20                         |
| Process an application to write the customs broker professional examination | 148                    | \$200                  | \$204.40                | \$651.20                           |
| Total for fiscal year 2019–2020                                             | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$8,030.00                         |

**Tableau 1 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020**

| Nom des frais                                                                                        | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Octroi de l'agrément de courtier en douane                                                           | 18                          | 600 \$                         | 613,20 \$                      | 237,60 \$                             |
| Renouvellement de l'agrément de courtier en douane                                                   | 541                         | 600 \$                         | 613,20 \$                      | 7 141,20 \$                           |
| Traitement d'une demande pour subir l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane | 148                         | 200 \$                         | 204,40 \$                      | 651,20 \$                             |
| Total pour l'exercice 2019-2020                                                                      | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 8 030,00 \$                           |

**Table 2: Summary of the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2020, and March 31, 2021**

| Fee name                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Issue a customs broker licence                                              | 13                     | \$600                  | \$625.46                | \$331.03                           |
| Renew a customs broker licence                                              | 541                    | \$600                  | \$625.46                | \$13,776.02                        |
| Process an application to write the customs broker professional examination | 202                    | \$200                  | \$208.49                | \$1,714.58                         |
| <b>Total for fiscal year 2020–2021</b>                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$15,821.63                        |

**Tableau 2 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 31 mars 2021**

| Nom des frais                                                                                        | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Octroi de l'agrément de courtier en douane                                                           | 13                          | 600 \$                         | 625,46 \$                      | 331,03 \$                             |
| Renouvellement de l'agrément de courtier en douane                                                   | 541                         | 600 \$                         | 625,46 \$                      | 13 776,02 \$                          |
| Traitement d'une demande pour subir l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane | 202                         | 200 \$                         | 208,49 \$                      | 1 714,58 \$                           |
| <b>Total pour l'exercice 2020-2021</b>                                                               | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 15 821,63 \$                          |

**Table 3: Summary of the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2021, and March 31, 2022**

| Fee name                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Issue a customs broker licence                                              | 15                     | \$600                  | \$624.21                | \$363.20                           |
| Renew a customs broker licence                                              | 535                    | \$600                  | \$624.21                | \$12,953.99                        |
| Process an application to write the customs broker professional examination | 71                     | \$200                  | \$208.07                | \$573.04                           |
| <b>Total for fiscal year 2021–2022</b>                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$13,890.23                        |

Note: Adjusted fee amounts for fiscal year 2021–2022 are lower than the previous year's amounts due to the Consumer Price Index falling by 0.2% in April 2020 on a year-over-year basis.

**Tableau 3 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022**

| Nom des frais                                                                                        | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Octroi de l'agrément de courtier en douane                                                           | 15                          | 600 \$                         | 624,21 \$                      | 363,20 \$                             |
| Renouvellement de l'agrément de courtier en douane                                                   | 535                         | 600 \$                         | 624,21 \$                      | 12 953,99 \$                          |
| Traitement d'une demande pour subir l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane | 71                          | 200 \$                         | 208,07 \$                      | 573,04 \$                             |
| <b>Total pour l'exercice 2021-2022</b>                                                               | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 13 890,23 \$                          |

Remarque : les montants des frais rajustés pour l'exercice 2021-2022 sont inférieurs aux montants de l'exercice précédent, car l'indice des prix à la consommation a chuté de 0,2 % en avril 2020 par rapport à la même période l'année précédente.

**Table 4: Summary of the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2022, and March 31, 2023**

| Fee name                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Issue a customs broker licence                                              | 24                     | \$600                  | \$645.44                | \$1,090.47                         |
| Renew a customs broker licence                                              | 533                    | \$600                  | \$645.44                | \$24,217.56                        |
| Process an application to write the customs broker professional examination | 286                    | \$200                  | \$215.15                | \$4,331.60                         |
| <b>Total for fiscal year 2022–2023</b>                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$29,639.62                        |

**Tableau 4 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023**

| Nom des frais                                                                                        | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Octroi de l'agrément de courtier en douane                                                           | 24                          | 600 \$                         | 645,44 \$                      | 1 090,47 \$                           |
| Renouvellement de l'agrément de courtier en douane                                                   | 533                         | 600 \$                         | 645,44 \$                      | 24 217,56 \$                          |
| Traitement d'une demande pour subir l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane | 286                         | 200 \$                         | 215,15 \$                      | 4 331,60 \$                           |
| <b>Total pour l'exercice 2022-2023</b>                                                               | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 29 639,62 \$                          |

**Table 5: Summary of the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2023, and March 31, 2024**

| Fee name                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Issue a customs broker licence                                              | 45                     | \$600                  | \$689.33                | \$4,019.67                         |
| Renew a customs broker licence                                              | 345                    | \$600                  | \$689.33                | \$30,817.47                        |
| Process an application to write the customs broker professional examination | 110                    | \$200                  | \$229.78                | \$3,275.29                         |
| <b>Total for fiscal year 2023–2024</b>                                      | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$38,112.42                        |

**Tableau 5 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n'ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024**

| Nom des frais                                                                                        | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Octroi de l'agrément de courtier en douane                                                           | 45                          | 600 \$                         | 689,33 \$                      | 4 019,67 \$                           |
| Renouvellement de l'agrément de courtier en douane                                                   | 345                         | 600 \$                         | 689,33 \$                      | 30 817,47 \$                          |
| Traitement d'une demande pour subir l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane | 110                         | 200 \$                         | 229,78 \$                      | 3 275,29 \$                           |
| <b>Total pour l'exercice 2023-2024</b>                                                               | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 38 112,42 \$                          |

**Table 6: Summary of the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2024, and March 31, 2025**

| Fee name                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Issue a customs broker licence                                              | 16                     | \$600                  | \$719.66                | \$1,914.50                         |
| Renew a customs broker licence                                              | 351                    | \$600                  | \$719.66                | \$41,999.37                        |
| Process an application to write the customs broker professional examination | 183                    | \$200                  | \$239.89                | \$7,299.04                         |
| Total for fiscal year 2024–2025                                             | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$51,212.91                        |

**Tableau 6 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l’agrément des courtiers en douane* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n’ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025**

| Nom des frais                                                                                        | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Octroi de l’agrément de courtier en douane                                                           | 16                          | 600 \$                         | 719,66 \$                      | 1 914,50 \$                           |
| Renouvellement de l’agrément de courtier en douane                                                   | 351                         | 600 \$                         | 719,66 \$                      | 41 999,37 \$                          |
| Traitement d’une demande pour subir l’examen de compétences professionnelles des courtiers en douane | 183                         | 200 \$                         | 239,89 \$                      | 7 299,04 \$                           |
| Total pour l’exercice 2024-2025                                                                      | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 51 212,91 \$                          |

**Table 7: Summary of the fees under the *Customs Brokers Licensing Regulations* for which the mandatory fee adjustments were not collected between April 1, 2025, and March 31, 2026**

| Fee name                                                                    | Transaction volume (A) | Fee amount charged (B) | Adjusted fee amount (C) | Total foregone revenue ((C-B) x A) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Issue a customs broker licence                                              | 50                     | \$600                  | \$739.09                | \$6,884.81                         |
| Renew a customs broker licence                                              | 586                    | \$600                  | \$739.09                | \$81,546.74                        |
| Process an application to write the customs broker professional examination | 315                    | \$200                  | \$246.36                | \$14,585.60                        |
| Total for fiscal year 2025–2026                                             | N/A                    | N/A                    | N/A                     | \$103,017.14                       |

Note: For fiscal year 2025–2026 currently in progress, transaction volumes are estimates, and are equivalent to the highest actual transaction volume for each fee over the past three fiscal years, plus 10%. This approach ensures that the remission amount for 2025–2026 will be sufficient to cover all actual unbilled Consumer Price Index increases after the close of the fiscal year, and that no additional remission will be required.

**Tableau 7 : Résumé des frais en vertu du *Règlement sur l’agrément des courtiers en douane* pour lesquels les rajustements obligatoires des frais n’ont pas été perçus du 1<sup>er</sup> avril 2025 au 31 mars 2026**

| Nom des frais                                      | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Octroi de l’agrément de courtier en douane         | 50                          | 600 \$                         | 739,09 \$                      | 6 884,81 \$                           |
| Renouvellement de l’agrément de courtier en douane | 586                         | 600 \$                         | 739,09 \$                      | 81 546,74 \$                          |

| Nom des frais                                                                                        | Volume des transactions (A) | Montant des frais facturés (B) | Montant des frais rajustés (C) | Total des recettes cédées ((C-B) x A) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Traitement d'une demande pour subir l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane | 315                         | 200 \$                         | 246,36 \$                      | 14 585,60 \$                          |
| <b>Total pour l'exercice 2025-2026</b>                                                               | S.O.                        | S.O.                           | S.O.                           | 103 017,14 \$                         |

Remarque : pour l'exercice 2025-2026 en cours, les volumes de transactions sont des estimations et correspondent au volume de transactions réel le plus élevé pour chacun des frais au cours des trois derniers exercices, plus 10 %. Cette approche permet de garantir que le montant de la remise pour 2025-2026 sera suffisant pour couvrir toutes les augmentations réelles en fonction de l'indice des prix à la consommation non facturées après la fin de l'exercice, et qu'aucune remise supplémentaire ne sera requise.

**Accountability**

All remissions associated with the Remission Order will be reported in the Canada Border Services Agency's Fees Report and Public Accounts.

**Contact**

Louis Desmeules  
Deputy Chief Financial Officer and Director General  
Planning and Resource Management Directorate  
Finance and Corporate Management Branch  
Canada Border Services Agency  
Telephone: 438-334-5648  
Email: [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)

**Responsabilité**

Toutes les remises associées au décret de remise seront déclarées dans le rapport sur les frais et les Comptes publics de l'Agence des services frontaliers du Canada.

**Personne-ressource**

Louis Desmeules  
Adjoint au dirigeant principal des finances et directeur  
général Direction de la planification et de la gestion  
des ressources  
Direction générale des finances et de la gestion  
organisationnelle  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : 438-334-5648  
Courriel : [Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Louis.Desmeules@cbsa-asfc.gc.ca)



**TABLE OF CONTENTS**      **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

| Registration number          | P.C. number | Minister                              | Name of Statutory Instrument or Other Document                                                                                                                                 | Page |
|------------------------------|-------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <a href="#">SOR/2025-248</a> |             | Health                                | Exemption Order in Respect of Foods for a Special Dietary Purpose.....                                                                                                         | 5751 |
| <a href="#">SOR/2025-249</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990.....                                                                                                | 5752 |
| <a href="#">SOR/2025-252</a> |             | Environment and Climate Change        | Order 2025-66-11-01 Amending the Domestic Substances List.....                                                                                                                 | 5755 |
| <a href="#">SOR/2025-253</a> |             | Environment and Climate Change        | Order 2025-87-11-01 Amending the Domestic Substances List.....                                                                                                                 | 5766 |
| <a href="#">SOR/2025-254</a> |             | Environment and Climate Change        | Order 2025-112-11-01 Amending the Domestic Substances List.....                                                                                                                | 5768 |
| <a href="#">SOR/2025-265</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order.....                                                                                                                | 5777 |
| <a href="#">SOR/2025-266</a> | 2025-916    | Finance                               | Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods .....                                                                                     | 5779 |
| <a href="#">SOR/2025-267</a> | 2025-917    | Finance                               | Steel Derivative Goods Surtax Order.....                                                                                                                                       | 5852 |
| <a href="#">SOR/2025-268</a> | 2025-918    | Finance                               | Order Amending the Import Control List (2025-2) .....                                                                                                                          | 5856 |
| <a href="#">SOR/2025-269</a> | 2025-919    | Finance                               | Order Amending the United States Surtax Remission Order (2025) .....                                                                                                           | 5858 |
| <a href="#">SOR/2025-270</a> | 2025-921    | Environment and Climate Change        | Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2025.....                                                                                                                 | 5867 |
| <a href="#">SOR/2025-271</a> | 2025-923    | Employment and Social Development     | Regulations Amending the Canada Student Loans Regulations and the Canada Student Financial Assistance Regulations .....                                                        | 5966 |
| <a href="#">SOR/2025-272</a> | 2025-924    | Transport                             | Regulations Amending the Small Vessel Regulations .....                                                                                                                        | 6008 |
| <a href="#">SOR/2025-273</a> | 2025-925    | Environment and Climate Change        | Regulations Amending the PCB Regulations and the Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999) ..... | 6090 |
| <a href="#">SOR/2025-274</a> | 2025-926    | Global Affairs                        | Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations .....                                                                                                    | 6127 |
| <a href="#">SOR/2025-275</a> | 2025-927    | Transport                             | Vessel Traffic Services Zones Regulations .....                                                                                                                                | 6136 |
| <a href="#">SOR/2025-276</a> | 2025-929    | Immigration, Refugees and Citizenship | Regulations Amending the Citizenship Regulations (Miscellaneous Program) .....                                                                                                 | 6196 |
| <a href="#">SOR/2025-277</a> | 2025-930    | Transport                             | Order Repealing Certain Regulations Made Under the Railway Safety Act .....                                                                                                    | 6199 |
| <a href="#">SOR/2025-278</a> |             | Immigration, Refugees and Citizenship | Regulations Amending the Citizenship Regulations, No. 2 (2025) .....                                                                                                           | 6208 |
| <a href="#">SOR/2025-279</a> | 2025-937    | Environment and Climate Change        | Landfill Methane Regulations.....                                                                                                                                              | 6221 |
| <a href="#">SOR/2025-280</a> | 2025-938    | Environment and Climate Change        | Regulations Amending the Regulations Respecting Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic Compounds (Upstream Oil and Gas Sector).....                  | 6331 |
| <a href="#">SOR/2025-281</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations .....                                                                                                    | 6436 |

**TABLE OF CONTENTS — *Continued***

| Registration number          | P.C. number | Minister                              | Name of Statutory Instrument or Other Document                                                                                                                               | Page |
|------------------------------|-------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <a href="#">SOR/2025-282</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order .....                                                                                                                 | 6439 |
| <a href="#">SOR/2025-283</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order .....                                                                                                                 | 6441 |
| <a href="#">SOR/2025-284</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 .....                                                                                         | 6443 |
| <a href="#">SOR/2025-285</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 .....                                                                                         | 6446 |
| <a href="#">SOR/2025-286</a> |             | Agriculture and Agri-Food             | Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 .....                                                                                         | 6449 |
| <a href="#">SOR/2025-287</a> | 2025-976    | Finance                               | Surtax on Imports of Certain Steel Goods Remission Order, 2025 .....                                                                                                         | 6451 |
| <a href="#">SI/2025-128</a>  | 2025-922    | Employment and Social Development     | Order Fixing the Day After the Day on Which This Order Is Made as the Day on Which Division 4 of Part 4 of the Budget Implementation Act, 2024, No. 1 Comes into Force ..... | 6460 |
| <a href="#">SI/2025-129</a>  | 2025-928    | Immigration, Refugees and Citizenship | Order Fixing December 15, 2025 as the Day on Which An Act to amend the Citizenship Act (2025) Comes into Force .....                                                         | 6463 |
| <a href="#">SI/2025-130</a>  | 2025-977    | Public Safety                         | Adjustment of Certain Costs Paid or Payable Under the Immigration and Refugee Protection Regulations (April 1, 2019 to October 31, 2024) Remission Order .....               | 6466 |
| <a href="#">SI/2025-131</a>  | 2025-978    | Public Safety                         | Adjustment of Certain Fees Paid or Payable Under the Special Services (Customs) Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order .....                | 6473 |
| <a href="#">SI/2025-132</a>  | 2025-979    | Public Safety                         | Adjustment of Charges Paid or Payable Under the Storage of Goods Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order .....                               | 6481 |
| <a href="#">SI/2025-133</a>  | 2025-980    | Public Safety                         | Adjustment of Fees Paid or Payable Under the Customs Brokers Licensing Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order .....                         | 6491 |

**INDEX**      **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

 Abbreviations: e — erratum  
 n — new  
 r — revises  
 x — revokes

| Name of Statutory Instrument or Other Document<br>Statutes                                                                                                                                                         | Registration<br>number       | Date     | Page | Comments |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------|------|----------|
| Adjustment of Certain Costs Paid or Payable Under the Immigration and Refugee Protection Regulations (April 1, 2019 to October 31, 2024) Remission Order — Regulations/Order .....<br>Financial Administration Act | <a href="#">SI/2025-130</a>  | 31/12/25 | 6466 | n        |
| Adjustment of Certain Fees Paid or Payable Under the Special Services (Customs) Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order.....<br>Financial Administration Act                       | <a href="#">SI/2025-131</a>  | 31/12/25 | 6473 | n        |
| Adjustment of Charges Paid or Payable Under the Storage of Goods Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order.....<br>Financial Administration Act                                      | <a href="#">SI/2025-132</a>  | 31/12/25 | 6481 | n        |
| Adjustment of Fees Paid or Payable Under the Customs Brokers Licensing Regulations for the 2019–2020 to 2025–2026 Fiscal Years Remission Order.....<br>Financial Administration Act                                | <a href="#">SI/2025-133</a>  | 31/12/25 | 6491 | n        |
| Canada Student Loans Regulations and the Canada Student Financial Assistance Regulations — Regulations Amending the .....<br>Canada Student Loans Act<br>Canada Student Financial Assistance Act                   | <a href="#">SOR/2025-271</a> | 12/12/25 | 5966 |          |
| Canadian Chicken Marketing Levies Order — Order Amending the .....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                                                   | <a href="#">SOR/2025-265</a> | 11/12/25 | 5777 |          |
| Canadian Chicken Marketing Quota Regulations — Regulations Amending the .....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                                        | <a href="#">SOR/2025-281</a> | 12/12/25 | 6436 |          |
| Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending the .....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                               | <a href="#">SOR/2025-284</a> | 18/12/25 | 6443 |          |
| Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending the .....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                               | <a href="#">SOR/2025-285</a> | 18/12/25 | 6446 |          |
| Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending the .....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                               | <a href="#">SOR/2025-286</a> | 18/12/25 | 6449 |          |
| Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending the.....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                                                        | <a href="#">SOR/2025-282</a> | 15/12/25 | 6439 |          |
| Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending the.....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                                                        | <a href="#">SOR/2025-283</a> | 18/12/25 | 6441 |          |
| Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990 — Regulations Amending the .....<br>Farm Products Agencies Act                                                                                                   | <a href="#">SOR/2025-249</a> | 09/12/25 | 5752 |          |
| Citizenship Regulations (Miscellaneous Program) — Regulations Amending the .....<br>Immigration and Refugee Protection Act                                                                                         | <a href="#">SOR/2025-276</a> | 12/12/25 | 6196 |          |
| Citizenship Regulations, No. 2 (2025) — Regulations Amending the....<br>Citizenship Act                                                                                                                            | <a href="#">SOR/2025-278</a> | 12/12/25 | 6208 |          |
| Domestic Substances List — Order 2025-66-11-01 Amending the.....<br>Canadian Environmental Protection Act, 1999                                                                                                    | <a href="#">SOR/2025-252</a> | 09/12/25 | 5755 |          |

**INDEX — Continued**

| Name of Statutory Instrument or Other Document<br>Statutes                                                                                                                                                                            | Registration<br>number       | Date     | Page | Comments |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------|------|----------|
| Domestic Substances List — Order 2025-87-11-01 Amending the .....<br>Canadian Environmental Protection Act, 1999                                                                                                                      | <a href="#">SOR/2025-253</a> | 09/12/25 | 5766 |          |
| Domestic Substances List — Order 2025-112-11-01 Amending the .....<br>Canadian Environmental Protection Act, 1999                                                                                                                     | <a href="#">SOR/2025-254</a> | 09/12/25 | 5768 |          |
| Foods for a Special Dietary Purpose — Exemption Order in Respect<br>of .....<br>Food and Drugs Act                                                                                                                                    | <a href="#">SOR/2025-248</a> | 09/12/25 | 5751 | n        |
| Import Control List (2025-2) — Order Amending the .....<br>Export and Import Permits Act                                                                                                                                              | <a href="#">SOR/2025-268</a> | 11/12/25 | 5856 |          |
| Landfill Methane Regulations .....<br>Canadian Environmental Protection Act, 1999                                                                                                                                                     | <a href="#">SOR/2025-279</a> | 12/12/25 | 6221 | n        |
| Order Fixing December 15, 2025 as the Day on Which An Act to amend<br>the Citizenship Act (2025) Comes into Force .....<br>An Act to amend the Citizenship Act (2025)                                                                 | <a href="#">SI/2025-129</a>  | 31/12/25 | 6463 | n        |
| Order Fixing the Day After the Day on Which This Order Is Made as the<br>Day on Which Division 4 of Part 4 of the Budget Implementation Act,<br>2024, No. 1 Comes into Force .....<br>Budget Implementation Act, 2024, No. 1          | <a href="#">SI/2025-128</a>  | 31/12/25 | 6460 | n        |
| PCB Regulations and the Regulations Designating Regulatory Provisions<br>for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection<br>Act, 1999) — Regulations Amending the .....<br>Canadian Environmental Protection Act, 1999 | <a href="#">SOR/2025-273</a> | 12/12/25 | 6090 |          |
| Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2025 .....<br>Canadian Environmental Protection Act, 1999                                                                                                                        | <a href="#">SOR/2025-270</a> | 12/12/25 | 5867 | n        |
| Railway Safety Act — Order Repealing Certain Regulations Made Under<br>the .....<br>Railway Safety Act                                                                                                                                | <a href="#">SOR/2025-277</a> | 12/12/25 | 6199 |          |
| Reduction in the Release of Methane and Certain Volatile Organic<br>Compounds (Upstream Oil and Gas Sector) — Regulations<br>Amending the Regulations Respecting .....<br>Canadian Environmental Protection Act, 1999                 | <a href="#">SOR/2025-280</a> | 12/12/25 | 6331 |          |
| Small Vessel Regulations — Regulations Amending the .....<br>Canada Shipping Act, 2001                                                                                                                                                | <a href="#">SOR/2025-272</a> | 12/12/25 | 6008 |          |
| Special Economic Measures (Iran) Regulations — Regulations<br>Amending the .....<br>Special Economic Measures Act                                                                                                                     | <a href="#">SOR/2025-274</a> | 12/12/25 | 6127 |          |
| Steel Derivative Goods Surtax Order .....<br>Customs Tariff                                                                                                                                                                           | <a href="#">SOR/2025-267</a> | 11/12/25 | 5852 | n        |
| Surtax on Imports of Certain Steel Goods Remission Order, 2025 .....<br>Customs Tariff                                                                                                                                                | <a href="#">SOR/2025-287</a> | 19/12/25 | 6451 | n        |
| Surtax on the Importation of Certain Steel Goods — Order Amending<br>the Order Imposing a .....<br>Customs Tariff                                                                                                                     | <a href="#">SOR/2025-266</a> | 11/12/25 | 5779 |          |
| United States Surtax Remission Order (2025) — Order Amending<br>the .....<br>Customs Tariff                                                                                                                                           | <a href="#">SOR/2025-269</a> | 11/12/25 | 5858 |          |
| Vessel Traffic Services Zones Regulations .....<br>Canada Shipping Act, 2001                                                                                                                                                          | <a href="#">SOR/2025-275</a> | 12/12/25 | 6136 | n        |

**TABLE DES MATIÈRES    DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

| Numéro d'enregistrement       | Numéro de C.P. | Ministre                               | Titre du texte réglementaire ou autre document                                                                                                                                                                   | Page |
|-------------------------------|----------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <a href="#">DORS/2025-248</a> |                | Santé                                  | Arrêté d'exemption visant les aliments à des fins diététiques spéciales .....                                                                                                                                    | 5751 |
| <a href="#">DORS/2025-249</a> |                | Agriculture et Agroalimentaire         | Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990) .....                                                                                                  | 5752 |
| <a href="#">DORS/2025-252</a> |                | Environnement et Changement climatique | Arrêté 2025-66-11-01 modifiant la Liste intérieure .....                                                                                                                                                         | 5755 |
| <a href="#">DORS/2025-253</a> |                | Environnement et Changement climatique | Arrêté 2025-87-11-01 modifiant la Liste intérieure .....                                                                                                                                                         | 5766 |
| <a href="#">DORS/2025-254</a> |                | Environnement et Changement climatique | Arrêté 2025-112-11-01 modifiant la Liste intérieure .....                                                                                                                                                        | 5768 |
| <a href="#">DORS/2025-265</a> |                | Agriculture et Agroalimentaire         | Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada .....                                                                                               | 5777 |
| <a href="#">DORS/2025-266</a> | 2025-916       | Finances                               | Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier .....                                                                                                          | 5779 |
| <a href="#">DORS/2025-267</a> | 2025-917       | Finances                               | Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier .....                                                                                                                                       | 5852 |
| <a href="#">DORS/2025-268</a> | 2025-918       | Finances                               | Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée (2025-2) .....                                                                                                                                | 5856 |
| <a href="#">DORS/2025-269</a> | 2025-919       | Finances                               | Décret modifiant le Décret de remise de la surtaxe des États-Unis (2025) .....                                                                                                                                   | 5858 |
| <a href="#">DORS/2025-270</a> | 2025-921       | Environnement et Changement climatique | Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2025) .....                                                                                                                                              | 5867 |
| <a href="#">DORS/2025-271</a> | 2025-923       | Emploi et Développement social         | Règlement modifiant le Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants et le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants .....                                                                           | 5966 |
| <a href="#">DORS/2025-272</a> | 2025-924       | Transports                             | Règlement modifiant le Règlement sur les petits bâtiments .....                                                                                                                                                  | 6008 |
| <a href="#">DORS/2025-273</a> | 2025-925       | Environnement et Changement climatique | Règlement modifiant le Règlement sur les BPC et le Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) ..... | 6090 |
| <a href="#">DORS/2025-274</a> | 2025-926       | Affaires mondiales                     | Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran .....                                                                                                                       | 6127 |
| <a href="#">DORS/2025-275</a> | 2025-927       | Transports                             | Règlement sur les zones de services de trafic maritime .....                                                                                                                                                     | 6136 |
| <a href="#">DORS/2025-276</a> | 2025-929       | Immigration, Réfugiés et Citoyenneté   | Règlement correctif visant le Règlement sur la citoyenneté .....                                                                                                                                                 | 6196 |
| <a href="#">DORS/2025-277</a> | 2025-930       | Transports                             | Décret abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire .....                                                                                                                   | 6199 |
| <a href="#">DORS/2025-278</a> |                | Immigration, Réfugiés et Citoyenneté   | Règlement modifiant le Règlement n° 2 sur la citoyenneté (2025) .....                                                                                                                                            | 6208 |
| <a href="#">DORS/2025-279</a> | 2025-937       | Environnement et Changement climatique | Règlement sur le méthane provenant des lieux d'enfouissement .....                                                                                                                                               | 6221 |
| <a href="#">DORS/2025-280</a> | 2025-938       | Environnement et Changement climatique | Règlement modifiant le Règlement sur la réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont) .....                                                | 6331 |

**TABLE DES MATIÈRES (suite)**

| Numéro d'enregistrement | Numéro de C.P. | Ministre                             | Titre du texte réglementaire ou autre document                                                                                                                                                                | Page |
|-------------------------|----------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| DORS/2025-281           |                | Agriculture et Agroalimentaire       | Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets .....                                                                                                    | 6436 |
| DORS/2025-282           |                | Agriculture et Agroalimentaire       | Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada .....                                                                                               | 6439 |
| DORS/2025-283           |                | Agriculture et Agroalimentaire       | Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada .....                                                                                               | 6441 |
| DORS/2025-284           |                | Agriculture et Agroalimentaire       | Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement .....                                                                                      | 6443 |
| DORS/2025-285           |                | Agriculture et Agroalimentaire       | Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement .....                                                                                      | 6446 |
| DORS/2025-286           |                | Agriculture et Agroalimentaire       | Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement .....                                                                                      | 6449 |
| DORS/2025-287           | 2025-976       | Finances                             | Décret de remise de la surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier (2025) .....                                                                                                                 | 6451 |
| TR/2025-128             | 2025-922       | Emploi et Développement social       | Décret fixant au lendemain de la prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de la section 4 de la partie 4 de la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2024 .....                                        | 6460 |
| TR/2025-129             | 2025-928       | Immigration, Réfugiés et Citoyenneté | Décret fixant au 15 décembre 2025 la date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025) .....                                                                                      | 6463 |
| TR/2025-130             | 2025-977       | Sécurité publique                    | Décret de remise des montants du rajustement de certains frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31 octobre 2024) ..... | 6466 |
| TR/2025-131             | 2025-978       | Sécurité publique                    | Décret de remise des montants du rajustement de certains frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur les services spéciaux des douanes pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026 .....                  | 6473 |
| TR/2025-132             | 2025-979       | Sécurité publique                    | Décret de remise des montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'entreposage des marchandises pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026 .....                             | 6481 |
| TR/2025-133             | 2025-980       | Sécurité publique                    | Décret de remise des montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'agrément des courtiers en douane pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026 .....                         | 6491 |

**INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)****TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — révision  
a — abroge

| Titre du texte réglementaire ou autre document<br>Lois                                                                                                                                                                                                                                      | Numéro<br>d'enregistrement    | Date     | Page | Commentaires |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|------|--------------|
| Aliments à des fins diététiques spéciales — Arrêté d'exemption<br>visant les .....<br>Aliments et drogues (Loi sur les)                                                                                                                                                                     | <a href="#">DORS/2025-248</a> | 09/12/25 | 5751 | n            |
| BPC et le Règlement sur les dispositions réglementaires désignées<br>aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la<br>protection de l'environnement (1999) — Règlement modifiant le<br>Règlement sur les .....<br>Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la) | <a href="#">DORS/2025-273</a> | 12/12/25 | 6090 |              |
| Citoyenneté — Règlement correctif visant le Règlement sur la .....<br>Citoyenneté (Loi sur la)                                                                                                                                                                                              | <a href="#">DORS/2025-276</a> | 12/12/25 | 6196 |              |
| Citoyenneté (2025) — Règlement modifiant le Règlement n° 2<br>sur la .....<br>Citoyenneté (Loi sur la)                                                                                                                                                                                      | <a href="#">DORS/2025-278</a> | 12/12/25 | 6208 |              |
| Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement<br>modifiant le Règlement canadien sur le .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                                                             | <a href="#">DORS/2025-281</a> | 12/12/25 | 6436 |              |
| Contingentement de la commercialisation du dindon (1990) —<br>Règlement modifiant le Règlement canadien sur le .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                                                        | <a href="#">DORS/2025-249</a> | 09/12/25 | 5752 |              |
| Décret fixant au 15 décembre 2025 la date d'entrée en vigueur de la<br>Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025) .....<br>Citoyenneté (2025) (Loi modifiant la Loi sur la)                                                                                                             | <a href="#">TR/2025-129</a>   | 31/12/25 | 6463 | n            |
| Décret fixant au lendemain de la prise du présent décret la date<br>d'entrée en vigueur de la section 4 de la partie 4 de la Loi n° 1<br>d'exécution du budget de 2024 .....<br>Exécution du budget de 2024 (Loi n° 1 d')                                                                   | <a href="#">TR/2025-128</a>   | 31/12/25 | 6460 | n            |
| Liste des marchandises d'importation contrôlée (2025-2) — Décret<br>modifiant la .....<br>Licences d'exportation et d'importation (Loi sur les)                                                                                                                                             | <a href="#">DORS/2025-268</a> | 11/12/25 | 5856 |              |
| Liste intérieure — Arrêté 2025-66-11-01 modifiant la .....<br>Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)                                                                                                                                                                  | <a href="#">DORS/2025-252</a> | 09/12/25 | 5755 |              |
| Liste intérieure — Arrêté 2025-87-11-01 modifiant la .....<br>Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)                                                                                                                                                                  | <a href="#">DORS/2025-253</a> | 09/12/25 | 5766 |              |
| Liste intérieure — Arrêté 2025-112-11-01 modifiant la .....<br>Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)                                                                                                                                                                 | <a href="#">DORS/2025-254</a> | 09/12/25 | 5768 |              |
| Mesures économiques spéciales visant l'Iran — Règlement<br>modifiant le Règlement sur les .....<br>Mesures économiques spéciales (Loi sur les)                                                                                                                                              | <a href="#">DORS/2025-274</a> | 12/12/25 | 6127 |              |
| Méthane provenant des lieux d'enfouissement — Règlement sur le ...<br>Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)                                                                                                                                                          | <a href="#">DORS/2025-279</a> | 12/12/25 | 6221 | n            |
| Montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes<br>du Règlement sur l'agrément des courtiers en douane pour les<br>exercices 2019-2020 à 2025-2026 — Décret de remise des .....<br>Gestion des finances publiques (Loi sur la)                                                | <a href="#">TR/2025-133</a>   | 31/12/25 | 6491 | n            |
| Montants du rajustement des frais payés ou à payer aux termes<br>du Règlement sur l'entreposage des marchandises pour les<br>exercices 2019-2020 à 2025-2026 — Décret de remise des .....<br>Gestion des finances publiques (Loi sur la)                                                    | <a href="#">TR/2025-132</a>   | 31/12/25 | 6481 | n            |



**INDEX (suite)**

| Titre du texte réglementaire ou autre document<br>Lois                                                                                                                                                                                                         | Numéro<br>d'enregistrement    | Date     | Page | Commentaires |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|------|--------------|
| Montants du rajustement de certains frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur les services spéciaux des douanes pour les exercices 2019-2020 à 2025-2026 — Décret de remise des .....<br>Gestion des finances publiques (Loi sur la)                  | <a href="#">TR/2025-131</a>   | 31/12/25 | 6473 | n            |
| Montants du rajustement de certains frais payés ou à payer aux termes du Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31 octobre 2024) — Décret de remise des .....<br>Gestion des finances publiques (Loi sur la) | <a href="#">TR/2025-130</a>   | 31/12/25 | 6466 | n            |
| Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l' .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                    | <a href="#">DORS/2025-284</a> | 18/12/25 | 6443 |              |
| Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l' .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                    | <a href="#">DORS/2025-285</a> | 18/12/25 | 6446 |              |
| Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l' .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                    | <a href="#">DORS/2025-286</a> | 18/12/25 | 6449 |              |
| Petits bâtiments — Règlement modifiant le Règlement sur les .....<br>Marine marchande du Canada (Loi de 2001 sur la)                                                                                                                                           | <a href="#">DORS/2025-272</a> | 12/12/25 | 6008 |              |
| Prêts aux étudiants et le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants — Règlement modifiant le Règlement fédéral sur les .....<br>Prêts aux étudiants (Loi fédérale sur les)<br>Aide financière aux étudiants (Loi fédérale sur l')                  | <a href="#">DORS/2025-271</a> | 12/12/25 | 5966 |              |
| Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                              | <a href="#">DORS/2025-282</a> | 15/12/25 | 6439 |              |
| Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                              | <a href="#">DORS/2025-283</a> | 18/12/25 | 6441 |              |
| Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les .....<br>Offices des produits agricoles (Loi sur les)                                                                                           | <a href="#">DORS/2025-265</a> | 11/12/25 | 5777 |              |
| Réduction des rejets de méthane et de certains composés organiques volatils (secteur du pétrole et du gaz en amont) — Règlement modifiant le Règlement sur la .....<br>Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)                            | <a href="#">DORS/2025-280</a> | 12/12/25 | 6331 |              |
| Sécurité ferroviaire — Décret abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la .....<br>Sécurité ferroviaire (Loi sur la)                                                                                                                          | <a href="#">DORS/2025-277</a> | 12/12/25 | 6199 |              |
| Substances toxiques interdites (2025) — Règlement sur certaines .....<br>Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)                                                                                                                          | <a href="#">DORS/2025-270</a> | 12/12/25 | 5867 | n            |
| Surtaxe des États-Unis (2025) — Décret modifiant le Décret de remise de la .....<br>Tarif des douanes                                                                                                                                                          | <a href="#">DORS/2025-269</a> | 11/12/25 | 5858 |              |
| Surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier — Décret modifiant le Décret imposant une .....<br>Tarif des douanes                                                                                                                                 | <a href="#">DORS/2025-266</a> | 11/12/25 | 5779 |              |



## INDEX (*suite*)

| Titre du texte réglementaire ou autre document<br>Lois                                                                  | Numéro<br>d'enregistrement    | Date     | Page | Commentaires |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|------|--------------|
| Surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier (2025) —<br>Décret de remise de la .....<br>Tarif des douanes | <a href="#">DORS/2025-287</a> | 19/12/25 | 6451 | n            |
| Surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier — Décret<br>imposant une .....<br>Tarif des douanes                    | <a href="#">DORS/2025-267</a> | 11/12/25 | 5852 | n            |
| Zones de services de trafic maritime — Règlement sur les .....<br>Marine marchande du Canada (Loi de 2001 sur la)       | <a href="#">DORS/2025-275</a> | 12/12/25 | 6136 | n            |